

فرهنگ دو سویه کاربردی

# حسابداری و حسابرسی دایارایان

فارسی - انگلیسی

انگلیسی - فارسی

موسسه حسابرسی و خدمات مالی دایارایان

علی امانی - غلامحسین دوانی

انتشارات کیومرث، تهران، خ انقلاب، بین خ فخررازی و خ دانشکده، پلاک ۱۲۰۲، طبقه زیرین، تلفن: ۶۶۴۱۳۴۹۲، فاکس: ۶۶۹۵۰۳۳۶

شابک: ۹۷۸ - ۶۰۰ - ۵۵۲۰ - ۱۱ - ۶

فروشگاه اینترنتی [www.kumarsbook.com](http://www.kumarsbook.com)

فرهنگ دو سویه کاربردی

# حسابداری و حسابرسی دایارایان

فارسی به انگلیسی - انگلیسی به فارسی

مؤسسه حسابرسی و خدمات مالی دایارایان

علی امانی - غلامحسین دوانی

سرشناسه : امانی، علی، ۱۳۳۵ -  
 عنوان و نام پدیدآور : فرهنگ دو سویه انگلیسی به فارسی / تألیف علی امانی،  
 غلامحسین دوانی.  
 مشخصات نشر : تهران: کیومرث، ۱۳۸۸.  
 مشخصات ظاهری : ۷۲۸ ص.  
 شابک : 978-600-5540-11-6  
 وضعیت فهرست‌نویسی : فیبا  
 یادداشت : کتابنامه: ص. ۳۶۲.  
 موضوع : زبان انگلیسی - واژه‌ها -- فارسی  
 موضوع : فارسی -- واژه‌ها -- انگلیسی  
 شناسه افزوده : دوانی، غلامحسین، ۱۳۳۲ -  
 رده‌بندی کنگره : ۱۳۸۸ ۷۷۴ الف ۲/ف ۱۶۴۵/PE  
 رده‌بندی دیویی : فا ۴۲۳  
 شماره کتابشناسی ملی : ۱۸۸۸۳۹۲



تهران خیابان انقلاب، مقابل دانشگاه تهران، بین فخر رازی و دانشگاه، جنب بانک ملت،  
 پلاک ۱۲۰۲، طبقه‌ی زیرین، تلفن ۶۶۴۱۴۴۹۲ دورنگار ۶۶۹۵۰۴۴۶

## فرهنگ دوسویه کار بردی حسابداری و حسابداری دایرایان

فارسی به انگلیسی - انگلیسی به فارسی

تألیف: علی امانی - غلامحسین دوانی  
 نوبت چاپ: دوم، ۸۹  
 صفحه‌آرایی: ه. سوری (۰۹۱۲۵۶۲۰۸۲۵)  
 لیتوگرافی: محراب  
 چاپ: اصلانی  
 تیراژ: ۲۰۰۰  
 شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۵۵۴۰-۱۱-۶  
 قیمت: ۱۱۸۰۰ تومان  
 «کلیه حقوق برای ناشر محفوظ است»  
[www.kumarsbook.com](http://www.kumarsbook.com)  
 Email: [info@kumarsbook.com](mailto:info@kumarsbook.com)

## راهنمای استفاده از فرهنگ کاربردی

- ۱- بخش اول: شامل واژگان فارسی به انگلیسی ..... ۷
- ۲- بخش دوم: شامل واژگان انگلیسی به فارسی ..... ۳۱۱
- ۳- بخش سوم: شامل اصطلاحات اختصاری حسابداری ..... ۶۴۵
- ۴- بخش چهارم: شامل اصطلاحات اختصاری بازرگانی ..... ۶۵۷
- ۵- بخش پنجم: شامل ترجمه آزاد صورت‌های مالی نمونه و گزارش حسابرسی نمونه .. ۶۷۷
- جدول تبدیل اوزان ..... ۷۱۳
- پیشوندهای نظام اندازه‌گیری متریک ..... ۷۱۴
- وب‌گاه انجمن‌ها و سازمان‌های حرفه‌ای بین‌المللی ..... ۷۱۵
- فهرست منابع و مآخذ ..... ۷۱۷



## به نام آنکه جان را فکرت آموخت

### پیشگفتار چاپ دوم

همانطور که انتظار می‌رفت چاپ اول کتاب در فاصله‌ای کمتر از یک ماه تمام شد این استقبال بی‌نظیر نشان داد که جامعه حسابداری تشنه‌ی نوآوری و مسائل جدیدی است که این عطش جز با عرضه‌ی هرچه بیشتر دانش حرفه‌ای سیراب نخواهد شد.

کتابی که در اختیار شماست حاصل سه سال و اندی تلاش دست‌اندرکاران تهیه آن می‌باشد. ما بر این باوریم که در شرایط کنونی آشنائی اعضای حرفه به زبان انگلیسی یکی از الزامات حضور در این حرفه تلقی می‌شود. اگرچه کتاب‌های متعددی در مورد ترجمه واژه‌های حسابداری و حسابرسی تهیه گردیده که جا دارد از تهیه‌کنندگان آنها قدردانی شود. اما نبود یک کتاب فرهنگ لغات کاربردی حسابداری و حسابرسی که حسابداران رسمی با استفاده از آن قادر به ترجمه آزاد صورتهای مالی و یا گزارشات حسابرسی گردند، باعث شد که مؤسسه حسابرسی و خدمات مالی دایارایان در راستای مسئولیت‌های اجتماعی خود دست به این مهم زند. چاپ اول فرهنگ اصطلاحات حسابداری و حسابرسی در سال ۱۳۷۵ صورت گرفته بود که به‌رغم فقدان کتاب در بازار و تلاشهایی که بعمل آوردیم تا این زمان تجدید چاپ نگردید. لذا بر آن شدیم تا با یک بازنگری کلی و استفاده از کلیه منابعی که تاکنون ترجمه و منتشر شده این مهم را به سرانجام رسانیم. از سال ۱۳۸۲ موضوع ارائه یک فرهنگ لغات کاربردی حسابداری و حسابرسی در این مؤسسه بطور جدی دنبال شد، لیکن متأسفانه به دلایل مختلف هر بار تکمیل آن دچار وقفه گردید. با تنی چند از علاقمندان و کسانی که تصور می‌شد حاضرند در این امر مهم مشارکت جویند تماس گرفتیم ولی افسوس که راه به جایی نبردیم و دوستان هر یک سودای خاصی در سر داشتند. لذا تصمیم گرفته شد تا خود همچون سایر نوشته‌های «دایارایان» رأساً دست بکار شویم. پیش‌نویس اولیه فارسی این کتاب بالغ بر ۱۲۰۰ صفحه بود که با هر بار ویرایش کوشش گردید لغات و اصطلاحات مشابه حذف و معادل‌سازی یکسان را در کتاب رعایت نمائیم. هدف «دایارایان» بر آن بوده که با تلاشی چهارساله و بی وقفه آنچه را که دست یافتنی است گردآوری نموده و با استفاده از دهها منبع و مأخذ معتبر برخی مشکلات فعلی نبود زبان تخصصی در حوزه انتشار گزارشات مالی و حسابرسی را حل نمائیم.

بیش از سه بار حروفچینی کل کتاب تغییر کرد و اگر نبود تلاش ارزنده سرکار خانم نیلوفر رحمتعلی که مسئولیت تایپ و حروفچینی را به عهده داشته، و همچنین پیگیری سرکار خانم فریبا ولی‌زاده و آقای امین افشین‌منش این دفتر ناتمام باقی می‌ماند.

ما بر این باوریم که امروزه یادگیری کاربردی زبان انگلیسی (و نه حتماً تسلط کامل بر آن) به عنوان زبان بین‌المللی تجارت، جزء سواد اطلاعاتی محسوب شده و هر تلاشی در این زمینه باعث ارتقاء حرفه

حسابداری خواهد شد. لذا این مؤسسه ضمن مطالعه و بررسی کلیه کتاب‌ها و متون موجود در بازار بر آن شد مجموعه حاضر را به طریقی ارائه نماید که پیچیدگی‌های ترجمه یک صورت مالی و یا بندهای گزارش حسابرس مستقل و بازرس قانونی را در حد ممکن ساده و میسر سازد به طوری که دانشجویان، حسابداران رسمی و مدیران مالی بتوانند با اتکای این کتاب قادر به ترجمه صورتهای مالی و گزارشات حسابرسی و بازرسی شوند که این مهم برای انتشار کتاب فرض اولیه بوده است.

به همین علت در فصول پایانی کتاب، ترجمه آزاد یادداشت‌های توضیحی صورت‌های مالی و بندهای گزارش حسابرس مستقل و بازرس قانونی ارائه گردیده است. امید است این تلاش بتواند هرچند ناچیز در بازگشایی این گره حرفه‌ای مؤثر واقع شود. کتاب را برای همه کسانی که تصور می‌کردیم در جامعه حرفه‌ای اثرگذار باشند ارسال نمودیم که نقطه‌نظرات خود را برای اصلاح در چاپ بعدی ارسال نمایند. در این میان دوست و همکار ارجمند جناب آقای منصور شمس احمدی ما را مورد مرحمت قرار دادند و با بازنگری در فصل ترجمه آزاد یادداشت‌های توضیحی بر غنی کتاب افزودند که سپاسگزاری خود را از تلاش ایشان اعلام می‌نمائیم. مجدداً لازم می‌داند از تلاش همه همکاران «دایارایان» و همچنین همه دوستانی که در عرض چهار سال گذشته به هر طریقی ممکن در اصلاح و یادآوری نکات به ما یاری نمودند تا این مجموعه ارائه گردد، سپاسگزاری نمائیم. مسئولیت نهائی تدوین این مجموعه بر عهده آقایان علی امانی و غلامحسین دوانی می‌باشد. بی‌تردید این نوشتار نمی‌تواند خالی از لغزش باشد. لازم است از همه کسانی که ما را مورد تشویق قرار دادند و یا لغزش‌های ما را یادآوری نمودند قدردانی نمائیم. کماکان انتظار داریم نقطه‌نظرات ارشاد و اصلاحی همه دوستان و استادان را دریافت نمائیم.

مؤسسه حسابرسی و خدمات مالی دایارایان





**بخش اول:**

**واژگان فارسی به انگلیسی**





# الف

physical exams	آزمایشهای فیزیکی	آبرفتگی، زیان یا خسارت طبیعی در مواد و کالا
test statistic	آزمون آماری	shrinkage از نظر وزن یا حجم
high-value test	آزمون اقلام بزرگ	آبرفتگی عادی، ضایعات عادی
	آزمون انتقال مالکیت	egalioops( egaknirhs lamron)
transfer of ownership test		raw material shrinkage آبرفتگی مواد خام
	آزمون انقطاع زمانی، مقطع‌گیری زمان	effects of changing prices آثار تغییر قیمت‌ها
cut-off test		units completed آحاد تکمیل شده
dual-purpose test	آزمون با هدف دوگانه	incomplete units آحاد تکمیل نشده
	آزمون برآورد مانده حساب، مانده‌سنجی	end of year (EOY) آخر سال
reasonableness test		آخر سال مالی
analytical test	آزمون تحلیلی	end of fiscal (financial) year
runs test	آزمون تغییر قیمت	end of month (EOM) آخر ماه
footing test	آزمون جمع اقلام	auditing latest آخرین حسابرسی
multipurpose testing	آزمون چندمنظوره	آخرین روز اجرای عملیات رسیدگی
audit test, audit trail	آزمون حسابرسی	last day of field work
	آزمون رعایت، (آزمون کنترلها)	final installment آخرین قسط پرداختی
compliance testing		balloon آخرین قسط وام
	آزمون روشهای کنترلی، آزمون(های) کنترلها	last price آخرین قیمت (بها)
tests of controls		last trade آخرین معامله در یک روز کاری
transactions test	آزمون رویدادهای مالی	latest allowable time آخرین مهلت مجاز
gross profit test	آزمون سود ناخالص	opinion آراء، رأی، عقیده، اظهار نظر
	آزمون شناخت سیستم، آزمون فراگیر	آربیتراژ، خرید و فروش همزمان در دو بازار به منظور کسب سود
walk-through test		arbitrage
in-depth testing	آزمون عمقی، آزمون ریشه‌ای	trade liberalization آزادسازی تجارت
depth testing	آزمون عمقی، آزمون فراگیر	آزادی جابجایی سرمایه
performance test	آزمون عملکرد	free movement of capital
objective test	آزمون عینی	benefit test آزمایش فایده
pre-test	آزمون قبل	آزمایش کردن نمونه کالا
overall reasonableness test	آزمون کامل	test sample of the goods

## الف

conciliation	آشتی، مصالحه، تصفیه	test of controls	آزمون کنترل‌ها
	آشکار کردن چیزی که نهفته است (افشا کردن)	variable test	آزمون متغیر
disclose			آزمون محاسبات، کنترل متقابل
beginning of year (B.O.Y)	آغاز سال	cross check (control)	
	آکادمی (فرهنگستان) مورخین حسابداری	substantive test	آزمون محتوا
academy of accounting historians			آزمون محدود سیستم
alert	آگاه ساختن	limited testing of the system	
	آگهی پذیره‌نویسی، آگهی عرضه (سهام، اوراق)	pilot testing	آزمون محدود، مقدماتی
prospectus			آزمون مستقیم مانده‌ها
	آگهی مناقصه دادن، دعوت به مناقصه، دعوت از	direct test of financial balances	
call for tender (to)	پیشنهاددهندگان	observation test	آزمون مشاهدات
available for sale	آماده برای فروش	parallel testing	آزمون موازی
	آماده پرداخت	trial and error	آزمون و خطا، آزمایش مکرر
prompt to pay, ready for payment			آزمون(ها) جزئیات مانده حسابها
provided	آماده، تهیه شده، مشروط بر اینکه	test of details of balances	
preparation	آماده‌سازی، آمادگی، تدارک		آزمونهای اضافی کنترلها
cleaning of the site	آماده‌سازی محل کارگاه	additional tests of controls	
on offer	آماده ترخیص داخلی	market tests	آزمونهای بازار
on call	آماده خدمت		آزمونهای تکمیل موجودی کالا
information statistic	آمار اطلاعاتی	inventory completion tests	
descriptive statistics	آمار توصیفی		آزمونهای توان پرداخت بدهی
linear statistics	آمار خطی	tests of solvency	
	آمارگیر، حسابگر بیمه، کارشناس بیمه، متخصص	rotational tests	آزمونهای چرخه‌ای
actuary	بیمه		آزمونهای سراسری حسابداران رسمی آمریکا
statistical	آماري	CPA uniform examination	
compulsory education	آموزش اجباري،	tests of profitability	آزمونهای سودآوری
on-the-job training	آموزش ضمن خدمت		آزمونهای قیمت موجودی کالا
job training	آموزش کار	inventory price tests	
	آموزش کارکنان، آموزش کارمندان	expanded testing	آزمونهای گسترده
personnel training			آزمونهای محتوای حسابرسي
	آن بخش از بدهی تاجر ورشکسته که نمی‌توان آن	substantive audit test	
	را قبل از تصفیه سایر دیون پرداخت کرد.	sample examinations	آزمونهای نمونه
deferred debt			آزمون‌هایی که در حسابرسي برای اثبات قابل
	آن بخش از سرمایه که از سهام ممتاز تشکیل شده		اعتماد بودن اسناد به عمل می‌آید.
preference share capital	باشد	validity tests	
	(آنکتاد)، کنفرانس تجارت و توسعه ملل متحد	freight audit agency	آژانس بازرسي حمل کالا
united nations conference on trade		advertising agency	آژانس تبلیغاتی
and development (UNCTAD)		threshold	آستانه، حد

## الف

pooling of interest	اتحاد (اشتراک) منافع	آورده غیرنقدی، سرمایه‌گذاری غیرنقدی
European Union (EU)	اتحادیه اروپا	non-cash contribution, contribution-in-kind
international clearing union	اتحادیه پایاپای بین‌المللی	آورده‌ها، سرمایه پرداخت شده
federation of manufacturers	اتحادیه تولیدکنندگان	آیین رفتار حرفه‌ای، اخلاق حرفه‌ای
industrial union, guild	اتحادیه صنعتی	code of conduct, ethics, code of professional conduct, rule of conduct
union labor, labor union	اتحادیه کارگری، تعاونی کارگری	آیین رفتار حرفه‌ای، ضوابط اخلاقی
trade union	اتحادیه اصناف	code of ethics
clearing union	اتحادیه پایاپای	regulation, by law
tariff union	اتحادیه تعرفه‌ای، اتحادیه گمرکی	آیین‌نامه
customs union	اتحادیه گمرکی	آیین‌نامه (منشور) کمیته حسابرسی
association of south East Asian nations (ASEAN)	اتحادیه ملل آسیای جنوب شرقی (آسه‌آن)	audit committee charter
determinatoin	اتخاذ تصمیم، تعیین تکلیف نهایی	ابتدائی
unanimity	اتفاق آراء	ابزار تأمین سرمایه
reliance	اتکا	ابزار مالی، سند، مدرک
expert reliance	اتکا بر نظر تخصصی کارشناس	instrument (financial instrument)
accomplishment	اتمام، انجام، کارکرد و دستاورد	ابزار مالی، ورقه بهادار مالی
plant and equipment	اثاثه و تجهیزات	financial instrument
furniture and fixture	اثاثه و منسوبات	hedger
office furniture and fixtures	اثاثیه و لوازم اداری	ابزار مقابله با ریسک
verification of contingent liabilities	اثبات بدهیهای احتمالی	ابزارهای جدید بدهی، اوراق بهادار بدهی
verification of bills payable	اثبات بروات پرداختنی	نوظهور، تبدیل بدهی‌ها به اوراق بهادار
proof verification	اثبات، تایید، تصدیق	emerging debt instruments
verification of assets	اثبات دارایی‌ها	ابزارهای کنترل
verification of capital	اثبات سرمایه	ابزارهای مالی مختلط یا (ترکیبی از دو یا چند ابزار مالی)
proof of accuracy	اثبات صحت (صورت‌های مالی به ارزشهای جاری همگن)	hybrid
		ابطال (بازخرید سهام)، لغو، فسخ
		cancellation, retirement
		ابلاغ اعتبار
		advising of credit
		ابلاغ، اعلام، اختاریه
		notification
		ابلاغیه، اعلامیه، اطلاعیه (در سال کالا)
		advice
		ابهام
		ambiguity, uncertainty, uncleared effects
		اتاق بازرگانی
		chamber of commerce
		اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC)
		international chamber of commerce
		اتاق پایاپای
		clearing house
		اتاق صنایع
		chamber of industry
		اتباع خارجی
		foreign nationals

## الف

اجاره دست دوم (فرعی)	substantiate	اثبات کردن
under lease, sub-lease		اثبات کردن، گواهی کردن، تأیید کردن، تنفیذ
lessor	affirm, verify, substantiate, prove attest	اثبات مثبت (صریح) دارایی
demise		positive verification of asset
back rent		اثرات (آثار) انباشته
hire		cumulative effect(s)
short-term lease		اثر انباشته تغییرات حسابداری
rack rent		cumulative effect of accounting change
اجاره گزاف، مال الاجاره سنگین		اثر بااهمیت، تأثیر عمده
اجاره ماشین‌آلات و تجهیزات گران‌قیمت		material effect
bid-ticket lease bill		اثر بخشی، تأثیر، مؤثر بودن
اجاره مال بوسیله فروشنده، حق استفاده از مورد		effectiveness
leasehold		اثر بخشی هزینه، اقتصادی بودن
اجاره مالی (سرمایه‌ای)		cost effectiveness
financial (capital) lease		اثر تغییر قیمت‌ها، اثر قیمت فروش
contingent (rental-lease)		effect of changing prices
اجاره مشروط		price impact
leasehold mortgage		اثر قیمت
اجاره مورد رهن		market conditioning
token rent		اثرگذاری بر بازار
اجاره نازل، اجاره ارزان		tax effect
rent and rate		اثر مالیاتی
اجاره و عوارض		evidentiary effect
اجاره اعتباری		اثر مشهود، نتیجه مشهود
leveraged lease		lease, rent
اجاره بلندمدت اهرمی		اجاره
اجاره دارایی‌های سرمایه‌ای، رهن کالاهای		sales-type lease
capital lease		اجاره از نوع فروش
سرمایه‌ای		اجاره با تأمین مالی، اجاره سرمایه‌ای
cancellabel lease		finance lease
اجاره قابل فسخ		lease option agreement
time charter		اجاره با حق خرید
اجاره کشتی برای مدت معین		hire charge
permission letter		اجاره بها
اجازه‌نامه		اجاره بهای احتمالی، اجاره بهای متغیر
permit, licence		contingent rentals
اجازه‌نامه، جواز، پروانه		اجاره به شرط تملیک
written permission		hire purchase
اجازه استفاده از نام تجاری، واگذاری حق		net lease
franchise, deductible		اجاره خالص
انحصاری		اجاره‌دار، مستأجر، اجاره‌کننده
contract authorization		leaseholder
اجازه بستن قرارداد		leaseholding, tenancy
release		اجاره‌داری
اجازه عبور، پروانه عبور = پاساوان		اجاره‌داری (بلندمدت)، رقابت (حق انتفاع
transit bill = passavant		و واگذاری)
اجازه ورود شریک جدید، اجازه ورود		terms of years absolute
admission by investment		اجاره دربست کامل
سرمایه‌گذاری		leasing versus buying
اجتماعی		اجاره در مقابل خرید
اجتناب / احتراز از اشتباهات پرهزینه		اجاره دریافتی
avoiding costly mistakes		lease receivable, rent receivable

## الف

posterior probabilities	احتمالات پسین	cost avoidance	اجتناب از هزینه
prior probabilities	احتمالات پیشین	unavoidable	اجتناب‌ناپذیر
probability of obtaining loan	احتمال اخذ وام		اجرا، به عمل درآوردن
contingency	احتمال، اقتضایی، رویداد احتمالی	execution, conduct, performance	
remote likely	احتمالاً بعید	budget execution	اجرای بودجه
	احتمال (پیش‌آمد)، احتیاطی	enforcement of a judgment	اجرای حکم
contingency, probability, discretionary		performance of work	اجرای عملیات
persumption of fraud	احتمال تقلب		اجرای عملیات حسابرسی (داخلی)
alpha risk	احتمال خطر آلفا	performance of audit work	
	احتمال خطر اتکای توجیه‌ناپذیر	implementation of law	اجرای قانون
risk of unwarranted reliance		execution of agreement,	اجرای قرارداد
unwarranted reliance risk		performance of agreement (contract)	
beta risk	احتمال خطر بتا	fulfilment (of a contract)	اجرای (قرارداد)
planning risk	احتمال خطر برنامه‌ریزی	enforcement procedure	اجراء، اقدام، تکمیل
audit risk	احتمال خطر حسابرسی	fee, wage	اجرت، حق‌الترجمه، حق‌الزحمه
	احتمال خطر حسابرسی بیش از اندازه		اجرت خدمت فروشنده
risk of over auditing		salesman's compensation	
inherent risk	احتمال خطر ذاتی، ریسک ذاتی	financial reward	اجر مالی
sampling risk	احتمال خطر نمونه‌گیری		اجزای تشکیل‌دهنده بودجه
probability of loss,	احتمال ضرر (درآمد)	budget components	
likelihood of loss (income)			اجزای تشکیل‌دهنده سرمایه در گردش
probability of loss	احتمال ضرر و زیان	elements of working capital, working	
probability	احتمال، ضریب احتمال	capital components	
joint probability	احتمال مشترک	risk components	اجزای خطر
	احتمال مشروط، احتمال شرطی		اجزای سرمایه در گردش
conditional probability		elasticity of working capital	
	احتمال ورشکستگی		اجزای سرمایه در گردش
probability of bankruptcy		working capital components	
	احتمالهای مربوط به مخاطرات عمومی		اجزای متشکله، قطعات منفصله
general risk contingencies		component parts	
contingent	احتمالی	inferior goods	اجناس نامرغوب
stochastic	احتمالی، تصادفی	delegation of powers	احاله اختیار
	احتیاجات نقدی		احتراز (اجتناب) از تصاحب، بلعیده شدن شرکت
cash needs, cash requirements		avoidance of takeover	
requirement	احتیاج، نیاز، تقاضا، التزام به شرط	double-counting	احتساب (شمارش) مضاعف
	احتیاط در حسابداری، اصل احتیاط	engrossment, speculation	احتکار
precaution, conservatism, prudence			احتمالات برآوردی
indentify asset	احراز دارایی	prior probability distribution	

اختیارات اعطائی در شرکت‌نامه	identification	احراز هویت، شناسایی
powers stated in memorandum	call-up,	احضاریه، جلب، subpoena,
secondary powers	summons, sum of the years, digits method	اختباریه (اطلاعیه)، تذکر، توجه کردن، فهمیدن،
shareholders powers	notice	پی بردن
اختیارات و وظایف هیأت مدیره	closing the accounts	اختتام حسابها
powers and duties of board of directors	اختراع ثبت شده، حق ثبت اختراع، حق بهره برداری	patent, pervasive
اختیار اقدام در موارد ضروری	incidental authority	اختصاص کل مبلغ بودجه (بدون تخصیص دادن به اجزای پروژه)
authority option	authority option	blanket appropriation
اختیار با مجوز	اختیار با مجوز استرداد وجه	resources allocation
authority option for reimbursement	conversion option	appropriated
اختیار تبدیل	purchase (future) option	misappropriation
اختیار خرید	power to refuse	اختلاس پول، اختلاس، دستبرد، کلاهبرداری، دزدی
اختیار رد	mandate	embezzlement, misappropriation, defalcation, peculation
اختیار عمل، دستور مافوق، قانون	power of sale	اختلاس (سوءاستفاده)
اختیار فروش	sale option	fraud misappropriation of money
اختیار فروش	put option	embezzle
اختیار فروش به قیمت دلخواه	power to terminate	defalcation
اختیار فسخ	financial authority	embezzler
اختیار مالی	management's authority	اختلاف بازده، فزونی بازده سهام بورس بر بهره حاصل از اوراق قرضه دولتی
اختیار مدیران	index option	yield gap, yield spread
اختیار معامله شاخص	powers and duties of legal inspector	predicted difference
اختیار و وظایف بازرس قانونی	circularization of debtors	اختلاف تبدیل ارز خارجی
اختیار تأییدیه از همه بدهکاران شرکت	positive circularization	foreign exchange difference
اختیار تأییدیه مثبت از بدهکاران	negative circularization	اختلاف قیمت خرید و فروش
اختیار تأییدیه منفی از بدهکاران	dismissal, lay off	wide quotation, bid-ask spread
اخراج	exercise notice	اختلالات (بی‌نظمی‌های) بازار سرمایه
اخطار اعمال اختیار	house maintenance call	capital market disorders
اخطار جهت حفظ ودیعه	maintenance call	اختلال، اختلالات اشتباه در یک ثبت دفتری
اخطار کسر ودیعه	short notice	irregularity, irregularities
اخطار کوتاه‌مدت		اختیار، آزادی در انتخاب، اختیار معامله
		option
		powers stated
		اختیارات اعطائی
		اختیارات اعطائی اساسنامه
		powers stated in articles of association

**الف**

اداره مقررات صادرات	letter of awareness	اخطاریه
export regulation office		اخلاق حرفه‌ای، آیین رفتار حرفه‌ای
اداره وصول حق بیمه	professional ethics	
contribution department	ethics	اخلاقیات، اصول اخلاقی
economic	business ethics	اخلاقیات بازرگانی
cooperation administration (ECA)	administration, admitted (adm.),	اداره
international	office, department	
اداره همکاری بین‌المللی		اداره بازرسی
cooperation administration	inspection department (office)	
audit literature	pension office	اداره بازنشستگی
unasserted claims		اداره بازنشستگی و پس‌انداز
ادعاهای اعلام‌نشده	pension and saving department	
ادعاهای مدیریت، گزاره‌ها، اظهارات	clearing banks office	اداره پایاپای بانکها
assertions, management assertions	rate fixing department	اداره تثبیت قیمت
ادعاهای (مندرج در) صورتهای مالی	patent office	اداره ثبت اختراع
financial statement assertions	registretion office	اداره ثبت اسناد
claim for recovery		اداره خرید و تدارکات
ادعای جبران خسارت	purchase and supply department	
claim of compensation		اداره (دایره، بخش)، بخش، واحد مستقل از
ادعای خسارت	department, bureau, section	سازمان
ادعای خسارت بیمه	manage, administer	اداره کردن، اجرا کردن
claim of insurance		اداره کل حسابداری
ادعای خسارت کردن	general accounting department	
claim for damages	controller department	اداره کنترلر
ادعای مالی		اداره مالیاتهای داخلی (در امریکا)
ادعای متقابل، دعوای متقابل	internal revenue service (IRS)	
contra claim, counter claim		اداره نظارت بر ارز
ادغام افقی، ترکیب افقی	exchange control department (office)	
horizontal		اداره بنادر و انبارها
(merger-intergration- combination)	ports and warehouses office	
ادغام با شرکت بعد از خود	companies house	اداره ثبت شرکتها
forward combination	(companies registration office)	
fair value pooling		اداره حقوقی (قضائی)
ادغام با قیمت عادلانه	legal office (or department)	
backward integration	labour office	اداره کار
ادغام با ماقبل		اداره کل گمرک
banks' mergers	central administration of customs	
ادغام بانکها	customs office	اداره گمرک، دفتر گمرک
ادغام با واحد تجاری بعد از خود		
forward integration		
ادغام (ترکیب) دو یا چند شرکت دارایی		
amalgamation, combination		
congeneric merger		
ادغام تکمیلی (مکمل)		
hostile merger		
ادغام خصمانه		
horizontal integration		
ادغام در سطح افقی		
friendly merge		
ادغام دوستانه		
downstairs merger		
ادغام رو به پایین		



ارائه کالا به گمرک	amalgamate (to)	ادغام شدن
production of goods to the customs		ادغام شواهد حسابرسی
short presentation	merging audit evidence	
ارائه کوتاه، گزارش کوتاه	vertical	ادغام عمودی، توسعه عمومی
ارائه گزارش درباره مسئولیت‌های اجتماعی	integration (merger combination)	
social responsibility reporting	statutory merger	ادغام قانونی
ارائه (گزارش) کمتر از واقع موجودی پایان دوره	combining contracts	ادغام کردن قراردادها
understatement of ending inventory	merger	ادغام‌کننده
ارائه مبالغ به کمتر از میزان واقعی		ادغام‌کننده (عامل ادغام)
understatement	consolidator (groupage agent)	
delivery of benefits	periodic	ادواری
ارائه مزایا (بیمه‌ای)		ارائه اطلاعات در داخل پرنانتر
fair presentation	parenthetical information	
ارائه مطلوب (منصفانه)		ارائه برای پرداخت (برات)
throwaway offer	presentation for payment	
ارائه مظنه قیمت		ارائه برای قبولی (برات)
misstatement	presentation for acceptance	
ارائه نادرست، تحریفات		ارائه بیش از واقع
presentation	overstate, overstatement	
ارائه، نحوه ارائه	true and fair	ارائه تصویری واقعی و منصفانه
ارائه و یا اظهاریه دروغین	view, true and fair present fairly	
false representation	production	ارائه، تولید، محصول
اراضی بی‌صاحب، مباحات		ارائه حواله تحویل کالا
unappropriated lands	produce the delivery order	
اراضی عمومی		ارائه خدمات درمان مستقیم
public lands	provision of direct services	
ارتباطات، تفهیم، ابلاغ		ارائه خدمات درمانی
communication	delivery of health care, health care	
ارث	delivery, provision of health care	
bequest		ارائه دادن، عرضه کردن، معرفی کردن، هدیه دادن
ارث (میراث)	present, render	
ارز	presentation faithful	ارائه درست
currency, exchange, foreign currency	presentation of invoice	ارائه صورتحساب
ارز ارزان		ارائه صورتهای مالی
undervalued currency	present of financial statement	
ارزان فروختن		ارائه صورتهای مالی واحدهای فرعی به صورت خلاصه و ارائه توضیح لازم
sell off	grouping financial statement	
ارزانی		
cheapness		
ارز پشتوانه		
foreign exchange cover		
ارز تبدیل‌ناپذیر، ارز ضعیف		
inconvertible currency		
foreign exchange		
ارز خارجی		
ارز خارجی، واحد پول کشور بیگانه		
foreign currency		
ارزش آتی (آینده)		
future value		
ارزش آتی اقساط مساوی انتقالی به دوره‌های آتی		
future value of a deferred annuity		
ارزش آتی اقساط مساوی قابل دریافت / پرداخت		
future value of an annuity		
در اول دوره		

## الف

market value = fair value	ارزش بازار (روز)	ارزش آتی اقساط مساوی قابل دریافت / پرداخت
call value, redemption value, call price, surrender value	ارزش بازخرید	در آخر دوره
surplus value of shares	ارزش بازخرید سهام	ارزش آتی مبلغ (مقدار) واحد
	ارزش بازیافتنی، ارزش قابل تحقق	future value of a single amount
realizable value		ارزش آتی یک، ارزش یک ریال (یا هر واحد پول
premium value	ارزش با صرف	دیگر) در آینده
	ارزش با فرض تداوم فعالیت	rental value
going concern value, going value		ارزش اجاره‌ای
	ارزش باقی‌مانده (اسقاط) برآوردی	probable value
estimated residual value		ارزش احتمالی
	ارزش باقیمانده تضمین‌شده	ethos
guaranteed residual value		ارزش اخلاقی سازمان
	ارزش (بهای تمام شده) جایگزینی	scrap value
current replacement cost		ارزش اسقاط، ارزش فرسوده
	ارزش بیش از واقع اظهار کردن	break-up value
exaggerated value		ارزش اسقاط (فرسوده)
	ارزش بیمه‌ای، ارزش محاسبه ریاضی	worn out value
actuarial value		ارزش اسقاط مال
insured value	ارزش بیمه شده	gross residual value
floor value	ارزش پایه	ارزش اسمی (اعلام شده)
	ارزش پول، قدرت خرید پول	stated value, declared value
value of money, money worth		ارزش اسمی اوراق بهادار
monetary value	ارزش پولی	stated value of securities
	ارزش پولی مورد انتظار	ارزش اسمی اوراق قرضه
expected monetary value (EMV)		face value of bond
predictive value	ارزش پیش‌بینی	ارزش اسمی سهام
conversion value	ارزش تبدیل	par value of stocks, face value of shares,
commercial value	ارزش تجارتي	stated value of share, stock par value
estimated value	ارزش تخمینی	par value per stock
balance sheet value	ارزش ترازنامه‌ای	ارزش اسمی هر سهم
break up value	ارزش تصفیه	original value
value as security	ارزش تضمین	ارزش اصل
assigned value	ارزش تعیین شده برای سهم	predictive value
approximate value	ارزش تقریبی	ارزش اطلاعات در پیش‌بینی
	ارزش تقلیل یافته (پس از کسر استهلاک)	quoted market value
written-down value (WDV)		ارزش اعلام شده بازار
imputed value	ارزش تلویحی	value added
		ارزش افزوده
		ارزش افزوده اقتصادی
		economic value added (EVA)
		ارزش افزوده تجاری
		business-value-added
		ارزش اقتصادی، ارزش فعلی جریان‌های نقدی
		economic value
		مورد انتظار آینده
		value transferred
		ارزش انتقالی
		ارزش اوراق قرضه با صرف
		premium value of bonds
		initial value
		ارزش اولیه

## الف

annual value	ارزش سالانه	discounted value	ارزش تنزیل شده
capital value	ارزش سرمایه‌ای (ارزش حال)	carrying amount or value	ارزش ثبت شده
investment value	ارزش سرمایه‌گذاری	current value (current cost;	ارزش جاری
	ارزش سرمایه‌گذاری شده	current proceeds, current exit value;	
invested value, capitalized value		expected exit value; or present value)	
	ارزش سهام عادی پس از کسر سهام ممتاز	arزش جایگزینی (جانشینی)	
ordinary shareholder's equity		current cost, replacement value (cost)	
(ordinary shareholder's funds)		present capital value	ارزش حال سرمایه
objective value	ارزش عینی، ارزش بازار	net (value-worth)	ارزش خالص
resale value	ارزش فروش مجدد		ارزش خالص بازیافتی، قیمت فروش یک قلم
	ارزش فسخ بیمه‌نامه	expected exit value	دارایی
surrender value of policy		capital net worth	ارزش خالص سرمایه
	ارزش فعلی		ارزش ختم قرارداد
present worth = present value		surrender value of contract	
	ارزش فعلی اقساط مساوی انتقالی به دوره‌های	value of asset	ارزش دارایی
present value of deferred annuity	آتی		ارزش دارایی، ارزش فعلی جریان‌های نقدی آینده
	ارزش فعلی اقساط مساوی قابل دریافت یا	value in use	
	پرداخت در پایان دوره		ارزش دارایی برای مالکان کنونی که متفاوت از
present value of an ordinary annuity			ارزش (بهای تمام‌شده) آن برای مالکان بعدی
	ارزش فعلی بهره‌هایی که در آینده وصول خواهند	enterprise cost	است
capitalization of interest	شد		ارزش دارایی در بازار آزاد
actuarial present value	ارزش فعلی بیمه‌ای	open market assetvalue	
	ارزش فعلی تنزیل شده		ارزش دفتری، ارزش انتقالی به دوره بعد
discounted present value		carrying value, book value, value	
	ارزش فعلی جریان‌های نقدی، جریان‌های نقدی	transferred, variable cost	
discounted cash flow (DCF)	تنزیل شده	book-to-market	ارزش دفتری به قیمت بازار
	ارزش فعلی جریان‌های نقدی مورد انتظار		ارزش دفتری مستهلک شده
present value of expected cash flows		depreciated book value	
	ارزش فعلی یک که در پایان هر یک از دوره‌های	gross book value	ارزش دفتری ناخالص
present value of 1	بعد به دست آید	book value per share	ارزش دفتری هر سهم
	ارزش قابل بیمه شدن، ارزش جایگزینی		ارزش ذاتی برگ اختیار معامله
insurable value	دارایی‌های موجود	intrinsic value of an option	
default value	ارزش قراردادی، پیش‌قرار	going value	ارزش رایج، ارزش مستمر
	ارزش قراضه، ارزش اسقاطی، ارزش بازیافتی	present day value	ارزش روز
salvage value, residual value, scrap value			ارزش روز محصول به قیمت (عادل، قیمت
worth of work	ارزش کار	fair value	متعارف)
scarcity value	ارزش کمیابی	time value	ارزش زمان (زمانی)
valued	ارزشگذاری شده، ارزیابی شده	time value of money	ارزش زمانی پول

## الف

historical	ارزشهای تاریخی همگن	value	ارزش گذاشتن، ارزش، قیمت، بها، امتیاز
cost-constant dollar (HC-CD)	ارزشهای جاری همگن	customs value	ارزش گمرکی
current cost-constant dollar (CC-CD)	ارزشهای ورودی جاری	exchange value	ارزش مبادله، ارزش کمی
current input prices	ارزش همه اموال متوفی، هنگام فوت	value in exchange	ارزش مبادله / معاوضه
probate value	ارز محلی / داخلی، واحد پول محلی	current fair value	ارزش متعارف جاری
valuation	ارز محلی، واحد پول محلی	value of marginal product	ارزش محصول نهایی
bond valuation	ارز محلی، واحد پول محلی	conditional value	ارزش مشروط
job evaluation	ارز محلی، واحد پول محلی	arز مطلق اوراق بهادار	ارز مطلق اوراق بهادار
direct valuation	ارز محلی، واحد پول محلی	pure security price	ارز امنیت کامل
break-up value	ارز محلی، واحد پول محلی	trade-in-value	ارزش معاوضه‌ای
soft currency	ارز محلی، واحد پول محلی	ارز منصفانه بازار، قیمت عادلانه بازار	ارزش منصفانه بازار، قیمت عادلانه بازار
interchangeable exchange	ارز محلی، واحد پول محلی	fair market price (value)	ارزش مورد انتظار
local currency	ارز محلی، واحد پول محلی	expected value (EV)	ارزش مورد انتظار اطلاعات کامل
hard currency	ارز محلی، واحد پول محلی	expected value (mean)	ارزش مورد انتظار توزیع (میانگین)
appraiser, valuer, evaluator	ارز محلی، واحد پول محلی	gross cost of goods sold	ارزش ناخالص کالای فروش رفته
tax assessor	ارز محلی، واحد پول محلی	intangible value	ارزش نامرئی (غیرعینی)
independent valuer	ارز محلی، واحد پول محلی	value-relative	ارزش نسبی
valuation, evaluation, appraise, assessment	ارز محلی، واحد پول محلی	monitoring value	ارزش نظارتی
ارزیابی ادواری موجودی انبار	ارز محلی، واحد پول محلی	theoretical value of right	ارزش نظری حق تقدم خرید سهام
periodic inventory valuation	ارز محلی، واحد پول محلی	terminal value terms of absolute	ارزش نظری حق تقدم خرید سهام
economic appraisal	ارز محلی، واحد پول محلی	actual cash value (ACV)	ارزش واقعی نقدینگی
preliminary evaluation	ارز محلی، واحد پول محلی	disposal value	ارزش واگذاری (اسقاط)
assessment of control risk	ارز محلی، واحد پول محلی	collateral value	ارزش وثیقه
lower of cost or market valuation	ارز محلی، واحد پول محلی	value of bond	ارزش ورقه قرضه
overvalue (overvaluation)	ارز محلی، واحد پول محلی	entry value	ارزش ورودی / خرید، هزینه جایگزینی یک قلم دارایی
actuarial valuation	ارز محلی، واحد پول محلی	net value, net worth, equity, right	ارزش ویژه
evaluation, assessment, appraisal	ارز محلی، واحد پول محلی	net worth	ارزش ویژه
appraisal	ارز محلی، واحد پول محلی	historical costs	ارزشهای تاریخی

stock valuation	ارزیابی موجودی کالا	assessment in auditing	ارزیابی حسابرسی
	ارزیابی موجودی کالا کمتر (بیشتر) از قیمت		ارزیابی دقیق (و درست) داراییها
valuation of stock above cost, valuation of stock below cost		accurate valuation of assets	
loss assessment	ارزیابی میزان خسارت	valuation of goodwill	ارزیابی سرقفلی
	ارزیابی یافته‌های حسابرسی		ارزیابی، سنجش، تقویم کردن
evaluating audit findings		appraise, measurement	
billing	ارسال صورتحساب	accounts appraisal	ارزیابی صورتهای مالی
	ارسال کالا به شعبه به بهای تمام شده	performance appraisal,	ارزیابی عملکرد
shipment to branch billed at cost		performance evaluation	
	ارسال کالاهای امانی		ارزیابی عملکرد مجموعه سرمایه‌گذاری
consignment shipments		portfolio performance evaluation	
remitter	ارسال‌کننده وجه	indirect valuation	ارزیابی غیرمستقیم
airfreight consignment	ارسال محموله هوایی		ارزیابی قضائتی مخاطره
array figures	ارقام (اعداد) سری	judgemental risk evaluation	
random figures	ارقام تصادفی		ارزیابی کار انجام شده
accounting figures	ارقام حسابداری	evaluation of work done	
raw data	ارقام خام، اطلاعات خام		ارزیابی کار ناتمام
	ارقام مهم معنی‌دار	valuation of incompleated work	
significant digits, significant figures		assess the goods	ارزیابی کالا
historical data	ارقام و اطلاعات تاریخی	valuation of goods	ارزیابی کالا
	ارقام یا اقلام برجسته یا نمایان (چشمگیر)	evaluate the goods	ارزیابی کردن کالا
highlights			ارزیابی کلی (نسبت به فعالیت بازاریابی کالا)
	از ارزش انداختن کاهش رسمی ارزش (پول، بها، نرخ)	holistic evaluation	
devaluation		undervaluation	ارزیابی کمتر از واقع
	از اول سال تا این تاریخ	financial appraisal	ارزیابی مالی
begining of the year to date			ارزیابی مالیات بر درآمد
year to date (YTD)	از اول سال تاکنون	income tax assessment	
surrender a debt	از بدهی صرفنظر کردن	revaluation	ارزیابی مجدد، تجدید ارزش
burn	از بین بردن سرمایه مشتریان		ارزیابی محصول فرعی در محصول مشترک
forwarded	از پیش فرستاده شده، حمل شده	valuation of by-product at joint point	
after date	از تاریخ		ارزیابی محصول فرعی در نقطه تفکیک
	از تعهدی بری‌الذمه شدن	valuation of by-product at separation point	
absolve from an obligation			ارزیابی محصول مشترک
missing the market	از دست دادن بازار	valuation of joint product	
discount lost	از دست دادن تخفیف	risk assessment	ارزیابی مخاطره، برآورد خطر
	از راه خلاف (غیرقانونی) کسی را از حق یا مالکیت خود محروم کردن	management appraisal	ارزیابی مدیریت
defraud			ی‌لخاد لرتنکم تسیسی تامدقمی بایزرا
		preliminary control evaluation	

## الف

اسامی ساختگی در لیست حقوق	mala fide (اصطلاح بورس)
bummy names on payroll	از روی قیمت، ارزشی (برحسب ارزش)
استاندارد ارزش افزوده	ad valorem (accordint to value)
value-added standard	از طرف (به حساب)
accounting standard	for account of
استاندارد حسابداری	on behalf of
standard of auditing	از طرف، به نمایندگی
استاندارد حسابرسی	از طریق اختیارات قانونی
standardized	through statutory authorities
استاندارد شده	از قبل پرداخت کردن، پیش پرداخت کردن
industry standard	prepay
استاندارد صنعت	از قبل شماره گذاری شده
performance standard	pre-numbered
استاندارد عملکرد	per
general standard	از قرار، در، هر
استاندارد عمومی	از قلم افتاده، تصویب، کلمه رمز، گذشتن، عبور
attainable standard	از قلم افتاده، تصویب کردن قانون
استاندارد قابل دستیابی	pass
perfection standard (ایده آل)	از کار افتادگی جزئی
استاندارد کامل (ایده آل)	partial disability
standardize	از کار افتادگی جزئی ناشی از کار
استاندارد گذاری	partial work related disability
reporting standard	از کارافتادگی کلی دائم
استاندارد گزارشگری	permanent-total disability
financial reporting standard	از کارافتادگی کلی ناشی از کار
کوچک	full work related disability
for small entities (FRSSE)	از کارافتادگی موقت
استاندارد گزارش نویسی	temporary disablement
standard of reporting	از کار افتادن دارایی ثابت، تمام شدن ذخائر
استاندارد مطلوب، استاندارد ایده آل	abandonment
ideal standard	معنای، ترک مال
standard	از مد افتادگی موجودی کالا، نابابی موجودی کالا
استاندارد، معیار، نمونه	inventory obsolescence
expected standard	از هم گسیختن
استاندارد مورد انتظار	disrupt
wage rate standard	اساس تخصیص (allocation)
استاندارد نرخ مزد	basis of allotment
استانداردهای اجرای عملیات حسابرسی	basis of appropriation
field work standards (رسیدگی)	اساس تخصیص وجه
استانداردهای اعتبارسنجی	trust instrument
standards for accreditation	اساسنامه تولید
examination standards	اساسنامه شرکت
استانداردهای بررسی	article of incorporation
international accounting standard	اساسنامه شرکت سهامی
(IAS)	corporate charter, articles of association
استانداردهای بین المللی حسابرسی	اساسنامه، شرکت نامه
international standards on auditing	articles of association, memorandum of
(ISA)	association (incorporation), corporate
استانداردهای پذیرفته شده حسابرسی	charter, instrument of association,
generally accepted accounting	letters patent memorandum of
(auditing) standards (GAAS)	association partnership, contracts
	articles of partnership

استراتژی تکنولوژی اطلاعات information technology strategy	استانداردهای پیگیری standards for follow-up
استراتژی حسابرسی، طرح کلی حسابرسی audit strategy	استانداردهای حرفه‌ای professional standards
استراتژی حقوق و مزایا، استراتژی جبران خدمات compensation strategy	استانداردهای حسابداری بین‌المللی international accounting standards
استراتژی شرکت corporate strategy	(IAS)
استراتژی قیمت‌گذاری pricing strategy	استانداردهای حسابداری دولتی governmental accounting standards
استراتژی کسب سود در کوتاه‌مدت harvesting strategy	(GAS)
استراتژی مواجهه confrontation strategy	استانداردهای حسابرس داخلی internal audit standards
استرداد اضافه پرداختی refund the over payment or excess	استانداردهای حسابرسی audit standards, auditing standards
استرداد، بازپرداخت paying back	استانداردهای حسابرسی داخلی internal auditing standards (IAS)
استرداد بودجه تخصیص‌یافته، استرداد مانده اعتبار مصرف نشده (دولتی) appropriation refund	استانداردهای عملکرد standards of performance
استرداد ضمانتنامه return of guarantee	استانداردهای عملیات حسابداری (استانداردهایی را که باید در مرحله عمل به کار برد). statement of standard accounting practice (SSAP)
استرداد مالیات tax rebate	استانداردهای عملی / کاربردی practical standards
استعفاء resignation	استانداردهای کنترل کیفیت quality control standards
استعلام بها request for quotation	استانداردهای کیفیت میان‌دوره‌ای interim quality standards
استعلام بها کردن price enquiry	استانداردهای گزارشگری مالی financial reporting standard (FRS)
استفاده از اختیار فروش put to the seller	استانداردهای ملی حسابرسی national auditing standards
استفاده از بودجه جامع master-budget utilization	استثنا، وخواهی، ایراد، اشاره کیفی در گزارش exception حسابرسی «به استثنای»
(استفاده از) پول دیگران other people's money (OPM)	استخدام hiring, recruitment
استفاده از کارگزار دیگر interpositioning	استدلال استقرایی inductive reasoning
استفاده کنندگان خارجی یا برون سازمانی external users (of financial statement)	استدلال منطقی logical reasoning
استفاده کنندگان درون سازمانی internal user	استراتژی تأمین مالی financing strategy
استفاده کنندگان صورت‌های مالی users of financial statements	
استفاده کنندگان قابل پیش‌بینی foresseeable users	
استفاده کننده پیش‌بینی شده foreseen user	
استفاده مطلوب optimum use	

## الف

استهلاک (انقضاء) سرقتی	استفاده نادرست، حیف و میل، تخصیص
amortization of goodwill	میل، تخصیص نادرست
استهلاک بخش به بخش	استفاده متقلبانه برای معافیت مالیاتی
sectional depreciation	tax shelter scam
استهلاک بخشی از سال	استفاده مورد نظر، استفاده مورد انتظار
fractional year depreciation	intended use
استهلاک براساس ارزش جایگزینی	استفاده نادرست، حیف و میل، تخصیص
replacement value depreciation	نادرست
استهلاک براساس روش واحد تولید	misfeasance
production unit method of depreciation	implementatation
استهلاک برحسب خط مستقیم	استقرار و اجرا
straight line depreciation	borrowing
استهلاک بر مبنای ارزش فعلی دارایی‌ها	استقراض
current-cost depreciation	استقراء اطلاعات
استهلاک بر مبنای دارایی تجدید ارزیابی شده	استقلال، آزادی عمل
backlog depreciation	استقلال از لحاظ جایگاه سازمانی
استهلاک به حساب منظور شده	independence of position
depreciation taken into account	استقلال از لحاظ دسترسی
استهلاک به روش بازده دارایی	independence of access
method of depreciation	استقلال از لحاظ فعالیت‌های سازمانی
استهلاک به روش خط مستقیم، استهلاک به	independence from line operations
اقساط مساوی equal-instalment depreciation	استقلال از لحاظ گزارشگری
استهلاک به روش ساعت کار ماشین‌آلات	استقلال حسابرس، حسابدار مستقل
machine-hours method of depreciation	independence of auditors
استهلاک به روش قسط السنین	independence of mind
annuity method of depreciation	استقلال رأی
استهلاک به روش مانده نزولی	استقلال ظاهری
declining-balance method of depreciation	independence-in-appearance
استهلاک تجهیزات equipment depreciation	استقلال، ناوابستگی، مستقل
استهلاک تصاعدی accelerated depreciation	independence-in-fact
استهلاک خطی linear depreciation	استقلال واقعی
استهلاک دارایی ثابت	استنباط، استنتاج، نتیجه
fixed asset depreciation	inferrence
استهلاک دارایی‌های نامشهود	presumption of low
amortization of intangible assets	استنباط قانونی
استهلاک دارایی‌های نامشهود، واریز وام به اقساط	استنباط مبتنی بر امارات و شواهد
amortization	presumption of fact
	استهلاک اجاره
	amortization of lease
	استهلاک، استهلاک انباشته
	expired utility
	استهلاک اموال
	properity depreciation
	استهلاک انباشته
	accumulated depreciation
	(aggregate depreciation)
	استهلاک انباشته
	aggregate deoreciation,
	accumulated depreciation



اسناد پرداختنی بلندمدت	استهلاک سریع دارایی‌های نامشهود
long term notes payable	rapid amortization
trade notes payable	استهلاک صرف اوراق قرضه
current notes payable	bonds premium amortization, premium
notes paid	amortization on bonds
attached documents	ordinary depreciation
اسناد پیوست	استهلاک عادی
اسناد تابع قوانین محل صدور	استهلاک غیرمترقبه
locus regit actum	extra ordinary depreciation
commercial documents	discount
اسناد تجارتنی	استهلاک کسر و صرف اوراق قرضه
اسناد تضمین شده	and premium amortization of bonds
collateral notes, secured papers	group depreciation
bankers' acceptance	استهلاک گروهی
اسناد تضمین شده بانکی	استهلاک گروهی دارایی‌های غیرمشابه
promissory note	composite depreciation
اسناد تعهدآور، سفته، برات	depreciation
fraudulent document	استهلاک مانده نزولی مضاعف
اسناد تقلبی	couble-declining balance (DDB)
legal documents	depletion
اسناد حقوقی (قانونی)	استهلاک منابع طبیعی
shipping document	استهلاک ناشی از فرسایش
اسناد خزانه	extraordinary depreciation
treasury bills, treasury securities	استهلاک وام (از طریق ذخیره و پرداخت
اسناد در جریان، اسناد واریز نشده	amortization of loan
unconsolidated subsidiary	تدریجی)
floats	استهلاک هزینه سرمایه‌ای
اسناد در جریان وصول (سررسید کوتاه)	capital expenditure depreciation
first class papers	استهلاک هزینه‌های انتشار اوراق قرضه
اسناد درجه یک	amortization of cost of issued bonds
اسناد دریافتنی	استیفای طلب از عین مرهومه
bills receivable, notes receivable,	charge by way of legal mortgage
notes receivable	waiver of right
اسناد دریافتنی بلندمدت	اسقاط حق
long term notes receivable	اسکله تخلیه
trade notes receivable	discharging berth, discharging wharf
اسناد دریافتنی تجاری	assignat, banknote, bill
اسناد دریافتنی تنزیل شده	اسکناس
notes receivable discounted	password
اسناد دریافتنی نکول (واخواست) شده	اسم رمز، کلمه عبور
dishonored notes receivable	notes, documents
short bill	اسناد (اسکناسها، سفته‌ها)
اسناد سریع الوصول	original documents
اسناد سوخت شده، اسناد نکول شده	اسناد اصل، اسناد اولیه
defaulted notes	installment notes
extendable notes	اسناد اقساطی
اسناد قابل تمدید	bills documents
false papers	اسناد برواتی
اسناد کاذب (غیرقانونی)	interest bearing note
bond anticipation notes	اسناد بهره‌دار
اسناد کوتاه‌مدت	notes payable, bills payable,
	اسناد پرداختنی
	documents payable

## الف

wrongdoing	اشتباه انجام دادن کار اشتباه بااهمیت	اسناد متفرقه وصولی
fundamental (material) error		sundry bills for collection (S.B.C)
random error	اشتباه تصادفی (نمونه‌ای)	stale documents
professional misconduct	اشتباه حرفه‌ای	اسناد مدت گذشته اسناد و اخواست شده (نکول شده)
miscalculate	اشتباه حساب کردن	dishonored notes
critical error	اشتباه حساس	اسناد واریز نشده، اسناد در جریان
substantive error	اشتباه / خطای محتوایی	uncleared effects
monetary errors	اشتباه در ثبت اشتباه در ثبت‌های اصلی	mortgage notes
errors in the original entries		اسناد وثیقه
اشتباه در نمونه‌گیری، خطای نمونه‌گیری		receivable bills
sampling error		اسناد وصولی
inherent error	اشتباه ذاتی	stores' records
arithmetical error	اشتباه ریاضی	اسناد و مدارک انبار
اشتباه ریاضی و محاسباتی		contract documents
mathematical error	اشتباه غیرعادی (پایین تر از معمول)	اسناد و مدارک طبقه‌بندی شده
subnormal error		classified records
unintentional mistake	اشتباه غیر عمدی	confidential records
upward error	اشتباه فاحش	اسناد و مدارک محرمانه
correctable error	اشتباه قابل تصحیح	missing documents
negotiatble error	اشتباه قابل گذشت	اسناد و مدارک مفقود شده
اشتباه متقابل، اشتباه جبرانی		tender documents
off-setting error		اسناد و مدارک مناقصه
sensible error	اشتباه محسوس	vouchers payable
compliance error	اشتباه مربوط به رعایت	اسناد هزینه پرداختنی
misquote	اشتباه مظنه کردن	pointer
visible error	اشتباه معلوم	اشاره‌گر، نشانه‌گر
اشتباه معیار میانگین نمونه		problem error cause, problems,
standard error of the sample means		اشتباهات
اشتباه موازنه‌ای، اشتباهاتی که به خودی خود		errors, mistakes
خنثی می‌شوند، اشتباهاتی که یکدیگر را خنثی		اشتباهات از طرفین قابل برگشت است
counterbalancing error	می‌کنند	errors expected, (E & OE)
اشتباه ناشی از طبقه‌بندی اقلام		اشتباهات از قلم افتادگی‌ها مستثناست
classification error		errors and omissions excepted =
original entry error	اشتباه نخستین ثبت	E and OE (E&OE)
error & omission	اشتباه و از قلم افتادگی	اشتباهات اصولی
		errors of principle, principle errors
		اشتباهات اصولی در ثبت حسابها
		principle errors in entries
		اشتباهاتی که یکدیگر را خنثی می‌کنند،
		اشتباهات
		compensating error
		متقابل
		اشتباه از دو طرف قابل برگشت است
		error & omissions excepted
		اشتباه اساسی
		fundamental error, substantive error
		اشتباه اصولی در ثبت
		errors of principle in entry

اصلاحات دوره مالی قبل	اشتراک زمان، طبق جدول زمان‌بندی شده، استفاده از یک دستگاه یا یک کالا و دارایی
prior financial period adjustments	time sharing
final adjustments	اشتراک منافع
correction of errors	community of interest, fusion
budget amendment	fusion
اصلاح اشتباهات	اشتراک منافع
اصلاح بودجه	اشتغال (استخدام)
اصلاح (تصحیح) اشتباه	employment
adjustment, correction, error	اشتغال به کار
alteration amendment, correction,	اشتغال سرمایه
prudence concept	اشتغال کامل
اصل احتیاط	اشخاص ثالث ذینفع
اصلاح (دفاتر، اشتباه، اسناد)	اشخاص ذینفع در برات
اصلاح (دفاتر، اشتباه، اسناد)، تصحیح	parties to bill
rectification note	اشخاص غیروابسته
اصلاح سنوات قبل، تعدیلات دوره قبل	persons authorized
prior period adjustment	اشخاص مجاز
reclamation	اشخاص مجاز جهت ظهنویسی
اصلاح طلب، اقدامات اصلاحی	persons authorized to endorse
اصلاح کردن، تجدید نظر کردن، تغییر دادن	related parties
amend	اشخاص وابسته
اصلاح یا تعدیل جبرانی، اثر انباشت تغییرات	اشکال خاص توابع هزینه
catch up adjustment	particular forms of cost functions
حسابداری	اشکال زدائی، رفع اشکال
authoritive principle	debug & debugging
اصل اعتبار	file integrity
اصل افشا، اصل افشاء حقایق	اصالت پرونده
disclosure principle, principle of	اصطلاحات تجارت بین‌المللی
disclosure	international trade terms
اصل افشای (حقایق)	accounting terms
principle of disclosure	اصطلاحات حسابداری
full disclosure principle	اصطلاحات حسابداری
اصل افشای کامل	accounting terminology
materiality principle	audit terms
اصل اهمیت	اصطلاحات حسابداری
axiom	اصطلاحی است که برای هشت مؤسسه
اصل بدیهی، اصل موضوعه، موضوع آشکار	حسابرسی بزرگ جهان به کار می‌رفت.
اصل برابری مقادیر بدهکار و بستانکار	big eight
duality	اصل
هر رویداد مالی در حسابداری	principal
cost principle	اصل ابهام
اصل بهای (قیمت) تمام شده	اصل اتخاذ دوره محاسباتی
pareto principle	time-period principle
اصل پارتو	اصل اتخاذ واحد پول در محاسبه
principle of realization	monetary unit concept
اصل تحقق	
going-concern concept	
اصل تداوم فعالیت	
اصل تسعیر به نرخ روز معامله	
temporal principle	
اصل تطابق، اصل مقابله هزینه‌های هر	
دوره با درآمدهای همان دوره	
matching principle	

## الف

principles of the code	اصول آیین رفتار	accrual concept	اصل تعهد
ethical principles, ethics	اصول اخلاقی	اصل تعیین هزینه‌ها (بهای تمام‌شده اقلام)	
	اصول اساسی حسابداری	costing principle	
fundamental accounting principles		اصل تعیین همه منابع مالی	
banking principles	اصول بانکداری	all-financial resources concept	
	اصول پذیرفته شده حسابداری	اصل تفکیک شخصیت حقوقی از شخصیت حقیقی	
generally accepted accounting principles (GAAP)		business entity concept	اصل تفکیک واحد تجاری از مالکان
	اصول پذیرفته شده عمومی حسابرسی	separate-entity concept	
generally accepted auditing principles		اصل تلفیق کردن صورتهای مالی	
principles of consolidating financial statements	اصول تلفیق کردن صورتهای مالی	principle of consolidating statements	
of consolidating financial statements		اصل ثابت انگاشتن واحد پول، اصل واحد پول	
accounting principles	اصول حسابداری	monetary principle	
اصول حسابداری، توافقه‌های حسابداری،		اصل ثبات رویه و هماهنگی	
میثاق‌های حسابداری، مفاهیم حسابداری		principle of consistency	
accounting conventions = accounting concepts		capital preservation	اصل حفظ سرمایه
	اصول حسابداری دو طرفه	period concept	اصل دوره زمانی
principles of double entry accounting		اصل رازداری محرمانه بودن اطلاعات صاحبکار	
	اصول حسابداری قیمت تمام شده	confidentiality principle	
principles of cost accounting		اصل کنترل بودجه‌ای	
	اصول حسابداری، مفاهیم اساسی حسابداری	budgetary control principle	
ccounting principles; fundamental		اصل محاسبه اقلام پولی	
accounting concepts		monetary measurement convention	
auditing principles,	اصول حسابرسی	اصل محافظه کاری، اصل احتیاط	
principles of auditing		principle of conservation	
	اصول سرمایه‌گذارها	اصل مدیریت بر پایه استثناء	
essentials of investments		management by exception principle	
pervasive principles	اصول فراگیر	اصل موضوع حسابداری	
	اصول متداول حسابداری	accounting postulate principle	
generally accepted accounting		اصل نگهداشت سرمایه	
	اصول متمرکز بر داده‌ها	capital maintenance concept	
input-oriented principles		اصل هزینه (بهای تمام‌شده) تاریخی	
	اصول متمرکز بر ستانده‌ها	historical-cost convention	
output-oriented principles		اصلی، اولیه (در مورد سند به کار می‌رود)	
constraining principles	اصول محدودکننده	original	
	اصول مدیریت حسابداری	primary	اصلی، اولیه، عمده، مقدماتی
accounting management principles		اصل یگانگی آراء و عقاید، اصل وحدت نظر	
		unanimity principle	

**الف**

excess stock	اضافه موجودی اضافه و کسری بودجه	additions	اضافات اضافه ارزیابی موجودی
budget surplus and deficit		overvaluation of stock	
excess, extra, surplus, additional	اضافی	overloading	اضافه بارگیری
overage and shortage	اضافی و کسری انبار	overestimate	اضافه برآورد کردن
	اطاق پایاپای بانکها	overdraft, overdue account	اضافه برداشت
bank's clearance house			اضافه برداشت (از حساب) بانکی
economic data	اطلاعات اقتصادی	bank overdraft, cash overdraft	
	اطلاعات برحسب مجموع هزینه	overdraw	اضافه برداشت کردن
full-cost data			اضافه برداشت مجاز (بانکی)
monetary data	اطلاعات پولی	allowable overdraft	
forecast data	اطلاعات پیش‌بینی شده		اضافه تخصیص هزینه‌های سربار
associated with	اطلاعات پیوست	overallocated indirect (overhead) costs	
analytical data	اطلاعات تحلیلی		اضافه جذب
aggregate data	اطلاعات جمع‌آوری شده	over absorption (overall feasibility)	
	اطلاعات جهت کنترل مالی	overhead absorb	اضافه جذب
information for financial control			اضافه جذب سربار ثابت
	اطلاعات جهت کنترل مدیریتی	over absorption of fixed cost	
information for management control			اضافه جذب شده
	اطلاعات حجیم (زیاد)	over absorbed, over applied	
voluminous data (information)			اضافه جذب هزینه‌های سربار
output data	اطلاعات خروجی	overabsorbed indirect (overhead) costs	
	اطلاعات داخلی / محرمانه / خصوصی		اضافه جذب (هزینه) سربار
inside information		over-absorbed overhead	
	اطلاعات (داده‌های) خارج از نمونه		اضافه جذب (هزینه) سربار
out-of-sample data		over-applied overhead	
	اطلاعات (داده‌های) فرضی / پیش‌بینی شده	incremental allowance	اضافه حدود مجاز
pro forma data		salary increase	اضافه حقوق
	اطلاعات درباره تغییر قیمت سهام شرکت		اضافه حقوق مقطوع
price-sensitive information		plat-amount increase	
	اطلاعات در حال پردازش		اضافه دریافت از طریق صورتحساب
processing information		over billing (invoile)	
public information	اطلاعات در دسترس عموم	excess	اضافه، فزونی، مازاد
updated data	اطلاعات روزآمد	allowance	اضافه قیمت موجودی کالای شعبه
verbal information	اطلاعات شفاهی		for overvaluation of branch inventory
verbal evidence	اطلاعات شواهد شفاهی	labour overtime	اضافه کار کارگری
	اطلاعات صحیح و قابل قبول	unauthorized overtime	اضافه کاری غیرمجاز
competent information		primage	اضافه کرایه، پاداش ناخدای کشتی

## الف

communiqué	اطلاعیه اداری، اعلامیه رسمی	soft data	اطلاعات غیر قطعی (یا غیر عینی)
advice of dispatch	اطلاعیه ارسال کالا	transaction data	اطلاعات فعالیت
advice of payment	اطلاعیه پرداخت		اطلاعات قابل رسیدگی (قابل حسابرسی)
	اطلاعیه حمل کالا با کشتی	verifiable data	
advice of shipment, advice of delivery		sufficient information	اطلاعات کافی
	اطلاعیه‌هایی در اجرای ضوابط حسابداری و	quantitative information	اطلاعات کمی
accounting and auditing	حسابرسی	quality information	اطلاعات کیفی
enforcement releases		financial information	اطلاعات مالی
advice of arrival	اطلاعیه ورود، رسید	tax data	اطلاعات مالیاتی
quality assurance	اطمینان از کیفیت		اطلاعات مالی برآوردی
insure, ensure	اطمینان دادن، تضمین کردن	prospective financial information	
assure	اطمینان دادن، مطمئن شدن		اطلاعات مالی ناهمگن
assurance	اطمینان‌دهی، اطمینان، بیمه	non-homogenous financial data	
audit assurance	اطمینان‌دهی حسابرسی		اطلاعات مثبته، اطلاعات تأییدکننده
	اطمینان محدود (نسبی)	corroborating information	
limited assurance, negative assurance			اطلاعات مجاز، تصویب کردن
reasonable assurance (منطقی)	اطمینان معقول (منطقی)	authorized data	
	اطمینان منفی، اظهار نظر منفی حسابرس در		اطلاعات، مجموعه‌ای از واقعیت‌ها، آگاهی
	مورد صورت‌های مالی صاحب‌کار	information	
negative assurance			اطلاعات محرمانه
unauthentic statements	اظهار خلاف واقع	confidential information	
assert	اظهار داشتن، بیان کردن، پافشاری کردن		اطلاعات محرمانه صاحب‌کار
critical observation	اظهار عقیده انتقادی	confidential client information	
	اظهار کردن کالا (به گمرک)	relevant information	اطلاعات مربوط
declare the goods		useful information	اطلاعات مفید
declarant	اظهارکننده، بیان‌کننده	comparative data	اطلاعات مقایسه‌ای
letter of declaration	اظهارنامه	privileged information	اطلاعات ممتاز
	اظهارنامه (اخطاریه) قانونی		اطلاعات منتشر نشده حساس نسبت به قیمت
legal notification		unpublished price-sensitive information	
manifest	اظهارنامه بار، شرح محموله		اطلاعات موارد مشاهده شده
stowage manifest	اظهارنامه بارگیری	cross section data	
	اظهارنامه بار هوایی، بارنامه کل (مانیفست)	available data	اطلاعات موجود
aircraft cargo manifest	کالای هواپیما	material information	اطلاعات مهم
separate return	اظهارنامه جداگانه	incomplete data	اطلاعات ناقص
	اظهارنامه کالای وارده (رسیده)	asymmetrical information	اطلاعات نامتقارن
goods inward declaration			اطلاعات واقعی تولید و هزینه‌ها
	اظهارنامه گمرکی	actual production and cost data	
customs entry, bill of Entry		actual data	اطلاعات واقعی (عملی)

**الف**

اظهارنامه مالیات بر درآمد	incometax declaration (statement)
اظهارنامه مالیاتی	tax return = tax declaration
اظهارنامه مالیاتی تلفیقی	consolidated tax return
اظهارنامه ورود (کالا)	inward manifest or import manifest
اظهارنامه ارزی	exchange declaration
اظهارنامه انبارهای کشتی (ورودی)	ship's stores declaration (inwards)
اظهارنامه بار (گیری)	freight declaration
اظهارنامه بانکی	bank declaration
اظهارنامه بین‌المللی گمرکی	international customs declaration
اظهارنامه بین‌المللی گمرکی مدل TIF	international customs declaration form
اظهارنامه صادراتی	export declaration
اظهارنامه عبور	passavant declaration
اظهارنامه عمومی کشتی	ship's general declaration
اظهارنامه کالا	goods declaration
اظهارنامه گمرکی	customs declarations
اظهارنامه مالیاتی	income tax return
اظهارنامه مبدأ	declaration of origin
اظهارنامه محموله (بار)	cargo declaration
اظهارنامه واحد کالا	single goods declaration
اظهارنامه ورود کشتی	ship's arrival declaration
اظهارنامه ورودی	import declaration
اظهارنامه ورود یا خروج	declaration of arrival or departure
اظهار نظر آگاهانه	informal opinion
اظهار نظر، تعیین کردن	determine
اظهار نظر حسابرس	audit opinion
اظهار نظر حسابرس مستقل	external auditor's opinion
اظهار نظر کارشناسانه، بررسی خاص موردی	due diligence
اظهار نظر مبتنی بر قضاوت	judgemental opinion
اظهار نظر مخالف، اظهار نظر حسابرس (منفی)، گزارش حسابرسی مردود	adverse opinion
اظهار نظر مشترک	sharing responsibility
اظهار نظر مشترک	opinion, shared opinion
اظهار نظر مشروط	qualified opinion
اظهار نظر مشروط حسابرس	qualified audit opinion
اظهار نظر ناقص	piecemeal opinion
اظهاریه، تأییدیه مدیریت، که مدیران به حسابرس ارائه می‌کنند	management representation
اظهاریه دروغین، القاء شبهه، قلب حقیقت، بیان کاذب	misrepresentation
اعتبارات اسنادی برای خارج	out ward documentary credits
اعتبارات اسنادی برگشت‌ناپذیر	irrevocable documentary credits
اعتبارات اسنادی برگشت‌ناپذیر و تأیید شده	irrevocable and confirmed documentary credits
اعتبارات اسنادی صادراتی	export documentary credits
اعتبارات اسنادی قابل انتقال	transferable documentary credits
اعتبارات اسنادی مدت‌دار	term documentary credits
اعتبارات اصلی	main credits
اعتبارات بلندمدت	long term credit
اعتبارات بودجه عملیاتی	performance budget funds
اعتبارات مصوب تخصیص نیافته (در بخش دولتی)	unallocated appropriations
اعتبارات مصوب تخصیص نیافته	unallotted appropriations funds

## الف

اعتبار اولیه مورد نیاز	social credit	اعتبار اجتماعی
initial margin requirement		اعتبار اسنادی
اعتبار با دوره تنفس	documentary credit(s), documentary letter of credit (documentary)	
non-revolving bank facility		اعتبار اسنادی (اعتبارنامه)
اعتبار بانکی، خط اعتباری	letter of credit (LC)	
bank credit, lines of credit		اعتبار اسنادی، اعتبارنامه بانکی
partly secured credit	letter of credit (documentary credit)	
اعتبار بخشاً تضمین شده	open letter of credit	اعتبار اسنادی باز
alidatev		اعتبار اسنادی برگشت‌پذیر
اعتبار برای پرداخت‌های معوق	revocable documentary credits	
deferred payment credit		اعتبار اسنادی تایید شده
اعتبار پذیرشی، اعتبار تنزیل، اعتبار قابل استفاده	confirmed letter of credit	
acceptance credit		اعتبار اسنادی تایید شده غیر قابل برگشت
بوسیله قبولی نویسی	irrevocable confirmed L/C	
unallotted appropriation		اعتبار اسنادی تایید نشده
اعتبار تخصیص نیافته	non-confirmed letter of credit	
fixed credit		اعتبار اسنادی دیداری
اعتبار ثابت	sight documentary credit	
current credit (fund)		اعتبار اسنادی غیر قابل برگشت
اعتبار حساب جاری، اعتبار حساب در گردش	irrevocable letter of credit	
running account credit		اعتبار اسنادی غیر قابل تایید نشده
buyer's credit	irrevocable non-confirmed L/C	
اعتبار خرید		اعتبار اسنادی غیر قابل تقسیم
fixed-sum credit	non-delinsilile L/C	
اعتبار دارای سقف ثابت		اعتبار اسنادی غیر مشروط
floating credit	unconditional letter of credit	
اعتبار در جریان، اعتبار جاری		اعتبار اسنادی گردان
sight credit	revolving documentary credits	
اعتبار دیداری		اعتبار اسنادی مشروط
construct validity	conditional letter of credit	
اعتبار ساختاری		اعتبار اسنادی موقت
capital credit	provisional letter of credit	
اعتبار سرمایه‌ای		اعتبار اسنادی وارداتی
working capital fund	import documentary credits	
اعتبار سرمایه در گردش		اعتبار اقساطی، خرید اقساطی
accreditation	installment credit	
اعتبارسنجی		اعتبار انباشته
personal credit	cumulative credit	
اعتبار شخصی		
credit account		
اعتبار، شهرت (مالی)		
export credit		
اعتبار صادراتی		
validity, credit		
اعتبار، صحت، درستی		
bail credit		
اعتبار ضمانتنامه		
public credit		
اعتبار عمومی		
callable credit		
اعتبار عندالمطالبه		
fictitious credit		
اعتبار غیر قابل استفاده		
credit available		
اعتبار قابل استفاده		
assignable credit		
اعتبار قابل واگذاری		
اعتبار قانونی، گواهی مراجع رسمی بر صحت		
valuation in exchange		
اسناد		
short credit		
اعتبار کوتاه‌مدت		



call	اعلام بازخرید، دیداری	tax credit	اعتبار مالیاتی
declaration of interest	اعلام بهره		اعتبار مالیاتی انتقالی (به دوره‌های بعد)
	اعلام، تصدیق، اعلام وصول، اعلامیه	deferred tax credit	
acknowledgement, notification, statement		counter credit	اعتبار متقابل
	اعلام توان واریز دیون		اعتبار متوسط‌المدت (میان‌مدت)
declaration of solvency		intermediate term credit	
	اعلام حکم ورشکستگی	content validity	اعتبار محتوایی
adjudication order of bankruptcy			اعتبار مداوم، اعتبار در گردش
declaration of dividend	اعلام سود تقسیمی	revolving credit, line of credit	
receiving order	اعلام ورشکستگی	time credit	اعتبار مدت‌دار
acknowledgement of receipt, letter of acknowledgment	اعلام وصول		اعتبار مدت‌دار، یوزانس
advice of receipt (A.R)	اعلام وصول	usance credit, time credit	
acknowledge of check	اعلام وصول چک	continuing credit	اعتبار مستمر (قابل تجدید)
acknowledge of goods	اعلام وصول کالا	participation credit	اعتبار مشارکتی
advice of fate	اعلام وضعیت		اعتبار مصرف
due bill	اعلامیه انتقال مالکیت، برات پرداختی	consumer credit, consumption credit	
debit memo, debit memorandum, debit memo	اعلامیه بدهکار		اعتبار مصرف‌شده
goods received note	اعلامیه (برگ) رسید کالا	expended appropriation (fund)	
credit note (C/N), credit memorandum, credit memo	اعلامیه بستانکار		اعتبارنامه بازگانی (تجاری)
outward manifest	اعلامیه خروج کالا	commercial letter of credit	
offering circular	اعلامیه فروش	traveler's letter of credit	اعتبارنامه مسافرتی
broker's sold note	اعلامیه فروش دلال	cash credit	اعتبار نقد
broker's advice	اعلامیه کارگزاران	letter of protest	اعتراض نامه
bill of sight	اعلامیه موقت (دیداری)	black leg	اعتصاب‌شکن
recovery advice	اعلامیه وصول	full reliance	اعتماد کامل
practice notices	اعلامیه اجرایی	partial reliance	اعتماد نسبی
debit advice (memorandum)	اعلامیه بدهکار	self checking number	اعداد خودآزما
credit advice	اعلامیه بستانکار		اعداد مشابه (در حسابها یا دفاتر)
sale credit note	اعلامیه بستانکار	corresponding figures	
out ward manifest	اعلامیه خروج		اعضای هیئت مدیره مشترک
clearing outwards	اعلامیه خروج کشتی	interlocking directorate	
deposit slip	اعلامیه (فیش) پرداخت سپرده	vested	اعطاشده، قطعی
freight manifest	اعلامیه کرایه و بارکشی، مانیفست بار	granting of credits	اعطای اعتبارات
		loan on deposit	اعطای وام به وثیقه سپرده
		advice of delivery	اعلام (اطلاعیه) حمل
		declaration	اعلام، اعلامیه، اظهاریه
			اعلام بازخرید، اعلام پرداخت باقیمانده اوراق
		callable security	بهادار پذیرهنویسی شده

## الف

rally	افزایش قیمت	sight manifest	اعلامیه موقت، اظهاریه موقت
additional mark up	افزایش قیمت فروش	receipt statement	اعلامیه ورود، رسید
	افزایش کارایی، کاهش هزینه		اعلان قیمت‌های خرید و فروش یک سهم
overall efficiency		bid and ask	
highballing	افزایش مصنوعی قیمت سهام		اعمال تعقیبی بدهکاران
top up	افزودن	debtors follow-up actions	
	افشا در گزارشگری مالی		اعمال مراقبت حرفه‌ای
disclosure in financial reporting		dual professional care	
voluntary disclosure	افشا(گری) اختیاری	significant influence	اعمال نفوذ زیاد
disclosure	افشای اطلاعات		اعیانی غیر از ساختمان
disclosure of	افشای اطلاعات بهای جایگزینی	improvement other than building	
replacement cost information		abnormal shrinkage, shortage	اُفت
	افشای اطلاعات قسمتهای واحد تجاری	loss of value (or fall in value)	اُفت ارزش
disclosure of segments of an enterprise		opening books	افتتاح حساب‌ها، افتتاح دفاتر
timely disclosure	افشای بموقع	opening entry	افتتاح حسابها، ثبت افتتاحی
disclosure of facts	افشای حقایق	members of the household	افراد خانوار
	افشای خط مشی‌های حسابداری، افشای رویه‌های حسابداری	corporate insiders	افراد داخل شرکت
disclosure of accounting policies		connected persons	افراد وابسته به مدیر
	افشای رویدادهای بعد از تاریخ ترازنامه	profit cannibalism	افراط در تخفیف و ارزان
post balance sheet disclosures		original markups	افزایش اولیه قیمت فروش
	افشای رویه‌های مالی	upside potential	افزایش بالقوه
disclosure of financial policies		tariff escalation	افزایش تعرفه
adequate disclosure	افشای کافی		افزایش حق بیمه
	افشای کافی (کامل)	contribution increase	
full disclosure, adequate disclosure		increase of premium	افزایش حق بیمه
duplicate disclosure	افشای مضاعف	pay raise, increase in salary	افزایش حقوق
	افشای معاملات اشخاص وابسته	accretion	افزایش دارایی، رشد ارزش
related party disclosures		increase in asset	افزایش در دارایی
proper disclosure	افشای مناسب		افزایش در سرمایه در گردش
specific disclosure	افشای موارد خاص	increase in working capital	
general disclosure	افشای موارد کلی	rise in price	افزایش در قیمت
inadequate disclosure	افشای ناقص	increase of capital	افزایش سرمایه
planning horizon	افق برنامه‌ریزی		افزایش سرمایه
omicile, residence	اقامتگاه (اقامتگاه اداری)	capital increase, increase of capital	
legal domicile	اقامتگاه قانونی	increase on investment	افزایش سرمایه‌گذاری
economic, economy	اقتصاد	bulge	افزایش سریع
		price index increase	افزایش شاخص قیمت
		currency appreciation	افزایش قدرت خرید

action at law	اقدام قانونی	free economy	اقتصاد آزاد
administrative action	اقدام مدیریت	free market economy	اقتصاد بازار آزاد
incompatible functions	اقدام ناشایست	mature economy	اقتصاد بدون رشد
bed and PEP	اقدامی مشابه	planned economy	اقتصاد برنامه‌ای
installment receivable	اقساط دریافتنی	money economy	اقتصاد پولی
yearly installments	اقساط سالانه		اقتصاد تحت کنترل، اقتصاد تحت نظارت
	اقساط سررسید نزدیک	regulated economy	
current maturity installments		global (world) economy	اقتصاد جهانی
	اقساط مادام‌العمر، مقرری دائمی	microeconomy	اقتصاد خرد
perpetuity		economist	اقتصاددان
	اقساط متغیر یا متفاوت	econometrics	اقتصادسنجی
(hybird) variable annuity		black economy	اقتصاد سیاه
	اقساط مساوی (قسط قابل پرداخت در آخر دوره)	macroeconomics	اقتصاد کلان
ordinary annuity			اقتصاد مبتنی بر صنایع دستی
	اقدام استثنائی	handicraft economy	
exceptional items, unusual items		national economy	اقتصاد ملی
occured items	اقدام ایجاد شده	economical	اقتصادی
debit items	اقدام بدهی	economic	اقتصادی، به صرفه، علم اقتصاد
estimated items	اقدام برآوردی	economy	اقتصادی، صرفه و صلاح اقتصادی
immaterial items	اقدام بی‌اهمیت	economizing costs	اقتصادی کردن هزینه‌ها
foreign monetary items	اقدام پولی خارجی	action, enforcement	اقدام
misstated items	اقدام تحریف شده		اقدامات (اعمال) ورشکستگی
	اقدام تحویل نشده / تحقق نیافته	bankruptcy (proceedings, procedure)	
unearned items		preventive actions	اقدامات پیشگیرانه
accruals	اقدام تعهدی، اقدام پرداخت نشده	liquidation proceedings	اقدامات تسویه
	اقدام تفاضلی بهای تمام شده	safeguard measures	اقدامات حفاظتی
differential cost items			اقدامات خلاف قانون مدیران
entries	اقدام ثبت شده در دفاتر	management's illegal acts	
	اقدام ثبت شده مجدد	investment measures	اقدامات سرمایه‌گذاری
re-entry items, re-entered items			اقدامات غیرتعارف‌ای
	اقدام ثبت نشده، درآمدها و هزینه‌های ثبت نشده،	nontariff measures (NTMs)	
	اقدام تحقق‌یافته دریافت یا پرداخت نشده	auxiliary activities	اقدامات کمکی
accrued items		action for avoidance	اقدام برای لغو
	اقدام حذفی بین شرکتها	exclusion for debt	اقدام برای وصول طلب
inter company eliminations		acting in concert	اقدام جمعی یا مشترک
special items	اقدام خاص	corporate action	اقدام سیاسی
	اقدام خنثی‌کننده بهای تمام شده		اقدام شبه تجدید سازمان
cost offsets		quasi reorganization	

الف

letter of comfort	التزام اخلاقی، معرفی نامه	items of asset	اقلام دارایی
	الحاقیه، رأی دادگاه، پیوست، ضمیمه	prior period items	اقلام دوره‌های قبل
attachment, supplemental instrument,		off balance sheet items	اقلام زیر ترازنامه
appendix		operating items	اقلام عملیاتی
legal requirements	الزامات قانونی	nonmonetary items,	اقلام غیر پولی
reporting requirements	الزامات گزارشگری	non-monetary items	
	الزامات گزارشگری میان‌دوره‌ای	non-recurring items	اقلام غیر تکراری
interim reporting requirements			اقلام غیر عادی (غیر مترقبه)
acceptance duty	الزام به قبول‌نویسی	extraordinary items, unusual items	
statutory requirement	الزام قانونی		اقلام غیر عادی یا غیر مکرر
required	الزامی	unusual or infrequent items	
pattern	الگو	non-fund items	اقلام غیر مرتبط با وجوه
	الگو برداری، الگوگزینی، تعیین معیار سنجش	infrequent items	اقلام غیر مستمر
benchmarking	و قضاوت	non-cash items	اقلام غیر نقدی
corporate modeling	الگوسازی برای شرکت	visible items, visibles	اقلام قابل رؤیت
purchasing patterns	الگوهای خرید		اقلام قابل شمارش انبار
control model	الگوی اعمال کنترل	controllable inventory items	
planning model	الگوی برنامه‌ریزی	contra items	اقلام کاهنده
	الگوی تخصیص هزینه	contra liability items	اقلام کاهنده بدهی
pattern of cost allocation		contra items	اقلام کاهنده (دارایی، بدهی)
descriptive model	الگوی توصیفی	key items	اقلام کلیدی
	الگوی حسابداری، مدل حسابداری	government aid items	اقلام کمک‌های دولت
accounting model		overstock items	اقلام مازاد بر نیاز
cost behavior pattern	الگوی رفتار هزینه	balanced items	اقلام متوازن
paradigm	الگوی فکری، پارادایم	mixed cost items	اقلام مختلط بهای تمام شده
variable cash flow	الگوی متغیر گردش نقدی		اقلام مربوط بهای تمام شده
mutual fund custodian	امانت‌دار	relevant cost items	
	امانت‌دار، سپرده‌پذیر، بانک یا مؤسسه سپرده‌پذیر	corresponding items	اقلام مشابه
depository		comparative items	اقلام مقایسه‌ای
deposit, fiduciary, trust funds	امانت، سپرده	letter-post items	اقلام نامه‌های پستی
	امانت‌گذار، نزد شخص ثالث	cash items	اقلام نقدی
assignment for the benefit of creditors			اقلام نیمه ثابت بهای تمام شده
	امانت‌گذار، مالک کالای امانی فرستنده،	semi-fixed cost items	
consignor / shipper	حمل‌کننده		اقلام نیمه متغیر بهای تمام شده
bailor	امانت‌گذار، ودیعه‌گذار، واگذارنده	semi variable cost items	
on consignment	امانی	minority	اقلیت
	امتناع از اظهارنظر، عدم اظهارنظر	minority of shareholders	اقلیت صاحب سهام
disclaimer of opinion, denial of opinion		engagement, warranty, requirement	التزام

اموال، ماشین‌آلات و تجهیزات	repudiation (امتناع از پرداخت (وام، دین)
plant, machinery, plant and equipment	call privilege امتیاز بازخرید
property	conversion privilege امتیاز تبدیل
اموال مشهود، اموال ملموس	privilege امتیاز خاص، حق ویژه
tangible property	equity kickers امتیاز سهامدار شدن
movable property = movables اموال منقول	exchange privilege امتیاز معاوضه
اموال و تجهیزات	امتیازنامه واگذاری
properties and equipments	concessionary agreement
اموال و دارائی‌های منقول	prerogative امتیاز ویژه (حق ویژه)
goods and challels	امر بدیهی، قضیه حقیقی، اصل عمومی، قاعده
endowment property اموال وقفی	postulate کلی
امور اقتصادی و دارایی	manuscript signature امضای اصل
economic and financial affairs	completion of a contract امضای قرارداد
purchasing function امور تدارکات	signature امضاء
امور (فعالیت) اداری و پرسنلی	امضاء دوم (تصدیق امضاء اول)
personnel & administration function	counter signature
financial affairs امور مالی	signatory, subscriber امضاءکننده، تعهدکننده
bailee امین، امانت‌دار، امانت‌گیر	undersigned امضاءکننده زیر
امین، امانت‌گیر، مُودِع، متولی، معتمد	integrated test facility امکان آزمون همگام
trustee, trustee in bankruptcy, fiduciary	امکانات و تجهیزات
custodian امین، سرپرست، نماینده مجاز	facilities and equipment
discretionary trustee امین مختار	overall feasibility امکان‌پذیری (از لحاظ کلی)
independent trustee امین مستقل	feasibility امکان‌پذیری، عملی بودن
storehouse, shed, warehouse انبار	investment opportunity امکان سرمایه‌گذاری
private warehouse انبار اختصاصی	real estate (or property) املاک و مستغلات
انبار امانات (سپرده‌ها)، محل تودیع سپرده (اعم)	safe امن
depository از بانک یا محل دیگر)	safety امنیت
depot انبار (انبار راه‌آهن)	bona vacantia اموال بی‌صاحب
انبار تضمینی، انبار کالای گرو گزارده شده	settled property اموال تسویه شده
bonded warehouse	private property اموال خصوصی
stock keeper, stock man, store انباردار	اموال / دارایی مورد اجاره، ملک استیجاری
keeper warehouseman	leased property
انبارداری	governmental property اموال دولتی
storing, storekeeping, warehousing	public property اموال عمومی
customs warehousing انبارداری گمرکی	plant asset اموال کارخانه
centralized storage انبارداری متمرکز	اموال، کارخانه و تجهیزات
public warehouse انبار عمومی	property, asset, plant and equipment
goods shed انبار کالای تجاری	check figure اموال گرو گزارده شده

## الف

انتخاب نمونه به صورت نامنظم	انبار کالای ساخته شده
haphazard sample selection	finished (goods-stock) warehouse
انتخاب نمونه‌گیری، انتخاب تصادفی	انبار کالای نیمه ساخته
random selection, sampling selection	(semi) partly finished store
انتخاب یا عزل بازرسان	انبارگردانی taking of inventory, stocktaking
election or removal of legal inspectors	انبارگردانی مداوم یا مستمر
انتشار اوراق قرضه	continuous inventory-taking
issuance of bonds	انبار مواد خام
انتشار اولیه سهام	materials inventory warehouse
original issue of shares	انبار مواد خام و ملزومات
انتشار سهام	materials and supplies inventory
issue of shares, stock issue	انبار موجودی کالای ساخته شده
انتشار سهام اولیه	finished goods store
primary issue	انبار موقت کالا
انتشار سهام در مقابل سهام موجودی	temporary storage of goods / shed
conversion issue	انبارهای دسترسی مستقیم
re-issue	direct access storage devices (DASD)
انتشار مجدد	انبارهای عمومی
re-issuance	general warehouses
انتصاب	انباشت بیش از حد اطلاعات، ارائه بیش از حد
appointment	information overload
انتصاب حسابرس مستقل	انباشت، جمع‌آوری، انباشت
appointment of independent auditor	accumulation
انتصاب مجدد بازرسان قانونی	انباشت، جمع‌آوری کردن
re-appointment of legal inspectors	accumulate
انتصاب مدیران جدید	انباشت، فرایند محاسبه بهره مرکب
appointment of new directors	compounding
انتصاب موقت	انباشته
provisional appointment	accumulated, cumulative, cluttered
انتظار سود بیش از حد متعارف	انباشته، جمع‌شونده
expectation of profits beyond normal	cumulative
انتقال	انتخاب اقلام بزرگ
transfer	high value selection
انتقالات افقی	انتخاب (برگزیدن) فعالیت
horizontal transfers	activity selection
انتقالات دوجانبه	انتخاب جهت‌دار (هدفمند) نمونه
reciprocal transfers	directed sample selection
انتقالات میان حساب‌های مستقل دولتی	انتخاب نمونه
interfund transfer	sandilands
انتقال ارزش مال بدون مالیات، انتقال بدون	انتخاب نمونه بر اساس احتمالات آماری
value shifting	probabilistic sample selection
افزایش مالیات	انتخاب نمونه به روش احتمال متناسب با اندازه
انتقال الکترونیکی پول به هنگام فروش	probability-proportion-to-size sample
electronic funds transfer at point of sale	selection (PPS)
انتقال الکترونیکی وجوه	انتخاب نمونه به صورت خوشه‌ای (مقطعی)
electronic fund transfer (EFT)	block sample selection
انتقال به دوره‌های قبل	
carry back	
انتقال به صفحه بعد	
carried over	
انتقال، حواله (پول)، انتقال (کالا)	
transfer (money), transfer (goods)	

انجمن حسابداران خبره در ایرلند institute of chartered accountants in Ireland (ICAI)	انتقال دهنده (transferor) انتقال زیان به دوره‌های آتی loss carry over
انجمن حسابداران خبره مدیریت (انگلستان) chartered institute of management accountants (CIMA)	انتقال سهم (share transfer (stock transfer) انتقال کالا از واحد تولید به واحد کالای ساخته شده به قیمتی کمتر از بهای تمام شده loss on manufacture
انجمن حسابداران رسمی institute of certified public accountants انجمن حسابداران رسمی (خبره) آمریکا American institute of certified public accountants (AICPA)	انتقال کالا از یک وسیله حمل transshipment انتقال گیرنده، تحویل گیرنده، منتقل الیه transferee
انجمن حسابداران رسمی کانادا Canadian institute of chartered accountants (CICA)	انتقال مالکیت passage of title انتقال مالکیت کالا، به صورت مطلق absolute bill of sale
انجمن حسابداران سراسر آمریکا inter-American accounting association association of انجمن حسابداران مجاز authorized public accountants (AAPA)	انتقال موجودی بین شرکتها inter-company inventory transfer انتقال نامه conveyance, deed of transfer انتقال نامه اموال (دارایی‌ها) conveyance of assets
انجمن حسابداران مدیریت institute of management accountants (IMA)	انتقال وجه بین اعتبارات inter-fund transfer انتقال هزینه (تغییر پرداخت هزینه)، به حساب زیان منظور کردن، از دفتر خارج کردن charge off, cost transfer, shifting of cost
انجمن حسابداران هزینه و مدیریت institute of cost and management accountants	انتقالی به دوره بعد deferment, deferral انجام خدمت rendering of service انجام دادن تشریفات گمرکی perform customs formalities
انجمن حسابداری آمریکا American accounting association (AAA)	انجام سفارش processing of the order انجام شده done deal
انجمن حسابداری اروپا European accounting association (EAA)	انجمن تکنسین‌های حسابداری association of accounting technicians (AAT)
انجمن حسابداری بریتانیا british accounting association (BAA)	انجمن حسابداران حرفه‌ای professional accountant's society
انجمن حسابرسان داخلی institute of internal auditors (IIA)	انجمن حسابداران خبره انگلستان و ویلز institute of chartered accountants in England and Wales (ICAEW)
انجمن رسمی حسابداری و امور مالی (انگلستان) chartered institute of public finance and accountancy (CIPFA)	انجمن حسابداران خبره در اسکاتلند institute of chartered accountants of Scotland (ICAS)
انجمن مدیران اعتبارات institute of credit management	
انجمن ملی استانداردهای آمریکا American national standards institute (ANSI)	

## الف

compliance deviation	انحراف رعایت	انحراف ارزش موجودی
labour hours variance	انحراف ساعات کار	inventory value variance
	انحراف ساعات کار (دستمزد)	انحراف از بهای تمام شده تاریخی
labour time variance		departure from historical cost
	انحراف سربار تولید	deviation from the mean
production overhead variance		انحراف از میانگین
	انحراف سربار در سطح محصول	market size variance
output level overhead variance		انحراف اندازه بازار
profit variance	انحراف سود	direct labor idle-time
	انحراف سود و زیان	انحراف اوقات بیکاری
profit and loss variance		variance, idle times variance
market share variance	انحراف سهم بازار	materials yield variance
capacity variance	انحراف ظرفیت	انحراف بازده مواد
production, volume variance		انحراف بازده مواد مستقیم
	انحراف ظرفیت، انحراف حجم فعالیت	direct materials yield variance
ideal capacity variance		budget variance
	انحراف عمده / قابل توجه	انحراف بودجه
significant variance		انحراف بودجه سربار ثابت
controllable variance	انحراف قابل کنترل	fixed overhead budget variance
	انحراف قیمت مواد مستقیم	mix variance
direct materials price variance		انحراف ترکیب
	انحراف قیمت مواد مستقیم، انحراف نرخ مواد	materials mix variance
direct material price variance	مستقیم	انحراف ترکیب نیروی کار، مغایرت ترکیبی کار
efficiency variance	انحراف کارایی	labour mix variance
	انحراف کارایی دستمزد، نیروی کار	(دستمزد)
labour efficiency variance		deviation
	انحراف کارایی دستمزد مستقیم	انحراف، تغییر مسیر
direct labour efficiency variance		انحراف حجم، انحراف ظرفیت، انحراف مصرف
(labour efficiency variance)		utilization variance = volume variance
overhead efficiency	انحراف کارایی سربار	انحراف حجم بهای تمام شده
variance (productivity overhead		cost volume variance
productivity variance; variance)		
	انحراف کارایی نیروی کار	انحراف حجم تولید
labour quantity variance		production volume variance
	انحراف کل بودجه	انحراف حجم فروش
total budget variance		انحراف حجم فروش نهائی
	انحراف کل سربار ثابت	final sales volume variance
fixed overhead total variance		
	انحراف کل فروش	انحراف حجم فعالیت
total (overall) sales variance		activity variance = production volume
		variance, denominator variance
		price volume variance
		انحراف حجم قیمت
		انحراف خالص مواد خام
		direct materials cost variance
		انحراف در مصرف، مغایرت مقداری
		quantity variance = usage variance
		labour variance
		انحراف دستمزد
		انحراف دستمزد مستقیم
		direct wage rate variance



## الف

expected variance	انحراف مورد انتظار	total variance	انحراف کل، کل مغایرت
mean deviation	انحراف میانگین		انحراف کل هزینه مواد مستقیم، مجموع
	انحراف نامساعد		انحراف قیمت مواد مستقیم و انحراف
adverse variance, unfavorable variance			مصرف مواد مستقیم
	انحراف نرخ خرید مواد اولیه	direct materials total cost variance	
material purchase price variance		quality variance	انحراف کیفیت
	انحراف نرخ دستمزد مستقیم	average deviation	انحراف متوسط
direct wage variance, labor rate variance			انحراف مساعد
	انحراف نرخ کار (دستمزد)	favorable variance	
labour rate variance			انحراف مساعد سربار
	انحراف نرخ کار مستقیم، انحراف نرخ دستمزد	favorable overhead variance	
direct labor rate variance	مستقیم		انحراف مساعد قیمت
material price variance	انحراف نرخ مواد	favorable price variance	
inventory rate variance	انحراف نرخ موجودی		انحراف مساعد مصرف
operational variances	انحراف‌های عملیاتی	favorable usage variance	
	انحراف هزینه عملکرد / اجرای پروژه	material quantity	انحراف مصرف مواد
project performance cost variance		variance = material usage variance	
	انحراف هزینه‌های اداری		انحراف مصرف مواد
administration cost variance		material usage variance	
	انحراف هزینه بازاریابی	usage variance	انحراف مصرف (مواد)
marketing cost variance			انحراف مصرف مواد مستقیم
	انحراف هزینه تولید	direct materials usage variance	
production cost variance			انحراف مصرف مواد، واریانس کمیّت مواد
expenditure variance	انحراف هزینه سربار	materials quantity variance	
(overhead expenditure variance)			انحراف مصرف مواد، واریانس کمیّت مواد
monopoly	انحصار، بازار انحصاری	materials requisition	
oligopsony	انحصار خرید		انحراف مصرف (هزینه) سربار متغیر
perfect monopoly	انحصار کامل	variable overhead spending variance	
monopolist	انحصارگر		انحراف معیار نرمال
monopolistic	انحصاری	standard normal deviate	
exclusive	انحصاری، استثنائی		انحراف (مغایرت) بودجه‌ای
voluntary	انحلال ارادی (اختیاری)	budgeted variance	
winding up, voluntary liquidation			انحراف (مغایرت) حاشیه فروش
	انحلال به درخواست سهامداران شرکت	contribution margin variance	
members' voluntary liquidation		price variance	انحراف (مغایرت) قیمت
(members' voluntary winding-up)			انحراف مقدار مواد مستقیم
	انحلال به دلیل ورشکستگی	direct materials quantity variance	
liquidation due to bankruptcy		material variance	انحراف مواد

**الف**

free reserve	اندوخته آزاد (قابل تقسیم)	انحلال، تسویه، تسویه کردن دارایی‌ها
disclosed reserve	اندوخته آشکار	liquidation (winding-up)
compulsory reserve	اندوخته اجباری	dissolution of company
	اندوخته احتیاطی	انحلال شرکت
provident reserve end money		انحلال شرکت براساس درخواست طلبکاران
depreciation reserve	اندوخته استهلاک	creditors' voluntary liquidation
accumulated reserve	اندوخته انباشته	(creditors' voluntary winding-up)
initial reserve	اندوخته اولیه	انحلال شرکت تضامنی
primary bank reserve	اندوخته اولیه بانک	liquidating a partnership
	اندوخته بازخرید اوراق قرضه	partnership
debenture redemption reserve		انحلال شرکت تضامنی
	اندوخته برای جبران خسارت‌ها یا هزینه‌های	dissolution partnership liquidation
general contingency reserve	عادی	انحلال شرکت سهامی
gold base reserve	اندوخته بر پایه طلا	dissolution of a joint stock company
improvement reserve	اندوخته بهبود و اصلاح	انحلال شرکت طبق دستور دادگاه، تصفیه اجباری،
	اندوخته بی‌ثمر (بی‌مصرف)	compulsory liquidation
sterile reserve		انحلال اجباری
policy reserve	اندوخته بیمه نامه	(compulsory winding-up)
	اندوخته پنهان یا نامرئی	انحلال، فسخ
hidden reserve, secret reserve		dissolution, liquidation, winding up
	اندوخته تعمیر و نگهداری	اندازه آزمون
maintenance reserve		extent of testing
	اندوخته تعهدات قطعی نشده سنواتی	اندازه بازار
reserve for encumbrances-prior year		market size
	اندوخته توسعه کارخانه	اندازه سفارش اقتصادی
plan expansion reserve		economical order size
loss reserve	اندوخته (جبران) زیان	firm size
fractional reserve	اندوخته جزئی	اندازه شرکت
special reserve	اندوخته خاص	اندازه‌گیری (برآورد) میانگین هر واحد
fixed asset reserve	اندوخته دارایی ثابت	mean-per-unit measurement
capital reserve	اندوخته سرمایه‌ای	اندازه‌گیری بهره‌وری ناقص / نسبی
	اندوخته سرمایه‌گذاری مجدد	partial productivity measurement
plugging back reserve		risk measurement
general reserve	اندوخته عمومی	اندازه‌گیری خطر
	اندوخته غیرقابل توزیع (غیرقابل تقسیم)	اندازه‌گیری درآمد عملیاتی
non-distributable reserve		measurement of revenue
	اندوخته مازاد تخصیص یافته	اندازه‌گیری در قالب پول
appropriated surplus reserve		measurement in terms of money
		اندازه‌گیری / سنجش بهره‌وری
		productivity measurement
		اندازه‌گیری سود، تعیین سود
		income measurement
		اندازه‌گیری هزینه (بهای تمام‌شده)
		cost measurement
		incremental sample size
		اندازه نمونه اضافی

اوراق بدهی در گردش	اندوخته وجوه استهلاکی
circulating promissory notes	sinking-fund reserve
eligible paper	اوراق بدهی (های) پولی
اوراق بهادار	اوراق بدهی قابل تقسیم
notes, securities, valuable bills	distributable reserves
free security	انسجام / هماهنگی درونی
اوراق بهادار آزاد	discipline انضباط
اوراق بهادار (ابزار مالی) مشتقه	gratuity, bonus, tip انعام
derivative financial instruments,	perquisites انعام یا هدیه، مزایای حاشیه‌ای
derivative securities	flexibility of price انعطاف‌پذیری قیمت
اوراق بهادار ارزی	financial flexibility انعطاف‌پذیری مالی
foreign currency securities	flexibility of rates انعطاف‌پذیری نرخ‌ها
cum rights	اوراق بهادار با امتیازات انباشته
اوراق بهادار با امتیاز انباشته	انعطاف‌پذیری و نقدینگی
cumulative security	flexibility and liquidity
junior issue	big bang انفجار عظیم، تغییرات عمده
اوراق بهادار با اولویت دوم	separation of service انفصال از خدمت
اوراق بهادار با بازده متغیر	expiration of period انفصال مدت
variable-yield securities	انقضای مدّت استفاده از اختیار خرید سهام
permanent interest	(انقضای مهلت استفاده از برگ اختیار معامله
bearing share (PIBS)	سهام)
اوراق بهادار با تخفیف هنگامت	lapse of stock option
pure-discount security	انقضاء، خاتمه
اوراق بهادار با درآمد (سود) متغیر	expiry انقضاء سررسید، موعد
variable-income securities	motivation انگیزش، انگیزه، تشویق
registered security	fiscal stimulation انگیزش مالی
اوراق بهادار با نام	precautionary motive انگیزه احتیاطی
اوراق بهادار بدهی شرکتهای سهامی	incentive انگیزه، پاداش
corporate debt securities	profit incentive انگیزه سوددهی (سود)
اوراق بهادار بدهی قابل خرید و فروش	monetary incentives انگیزه‌های پولی
marketable debt security	income motive انگیزه تحصیل سود
long tap	fund types انواع حسابهای مستقل
اوراق بهادار بلندمدت	انواع مختلف موجودی کالا، طبقات مختلف
اوراق بهادار به عنوان دارایی	classes of inventories موجودی
securities as asset	cost types انواع هزینه
اوراق بهادار به عنوان وثیقه	freight all kinds انواع هزینه حمل
securities as collateral	buying climax اوج خرید
dated securities	اوراق (اسناد) بهادار خزانه
اوراق بهادار تاریخ‌دار	exchequer bills
اوراق بهادار تحت تملک سازمان که امکان سوخت آنها وجود دارد	اوراق بدون وثیقه (بدون تضمین)
investment in default	notesunsecured
dual security	
اوراق بهادار تضمین شده	
diluting securities	
اوراق بهادار تقلیل دهنده	

## الف

penny shares	اوراق بهادار کم بها	اوراق بهادار تمبر نخورده
undervalued securities	اوراق بهادار کمتر از واقع ارزشگذاری شده	unstamped securities
equity security	اوراق بهادار مالکانه، اوراق بهادار سهامداران	اوراق بهادار حاشیه طلایی، اوراق بی خطر
compound financial instrument	اوراق بهادار مالی دوگانه، مرکب	gilt edged security
local safe keeping (LSK)	اوراق بهادار متعلق به مشتری	hot issue
derivative	اوراق بهادار مشتقه، ابزارهای مالی	اوراق بهادار داغ (با ارزش)
senior security	اوراق بهادار ممتاز	lost-dated papers
quoted securities	اوراق بهادار نرخ بندی شده	اوراق بهادار درازمدت
trustee securities	اوراق بهادار وجوه امانی	اوراق بهادار درست قیمت گذاری نشده
commercial paper	اوراق تجاری، سند بازرگانی	mispriced securities
in the pipeline	اوراق تجاری که به یورو منتشر می شود و مرکز آن در لندن است	book entry
Euro-commercial paper (ECP)	اوراق تجاری که به یورو منتشر می شود و مرکز آن در لندن است	اوراق بهادار در مرحله ثبت
fail position	اوراق تحویل نشده	second-rate security
handout	اوراق توزیعی	اوراق بهادار دست دوم
in the pipeline	اوراق در شرف انتشار	bellweather security
circulating papers	اوراق در گردش	اوراق بهادار راهنما
convertible capital notes	اوراق سرمایه ای قابل تبدیل	اوراق بهادار سرمایه ای، ابزار سرمایه ای
treasury note, treasury bill	اوراق (سند) خزانه	instrument equity
marketable equity securities	اوراق سهام قابل داد و ستد	اوراق بهادار / سهم (شرکت) پذیرفته شده در بورس
bonds, debenture, bearer, securities bond	اوراق قرضه	listed security
debentures, debenture stock, debt bond	اوراق قرضه آزاد	اوراق بهادار شاخص بندی شده با سطح تورم
open-end bonds	اوراق قرضه ادغامی	inflation-indexed security
consols	اوراق قرضه، اسناد	اوراق بهادار شاخص پیوسته
commodity bond (note)	اوراق قرضه / اسناد بدون بهره یا با تخفیف هنگامت	اوراق بهادار ضد تقلیل
deep discount or zero-coupon bonds (notes)		اوراق بهادار غیر فعال
		اوراق بهادار غیر قابل باز خرید
		unredeemable irredeemable securities
		اوراق بهادار غیر قابل تبدیل
		irredeemable securities
		اوراق بهادار غیر قابل خرید
		unlisted securities
		اوراق بهادار فهرست نشده (در بورس)
		transferable securities
		اوراق بهادار قابل انتقال
		convertible securities
		اوراق بهادار قابل تبدیل
		margin security
		اوراق بهادار قابل خرید به صورت اعتباری
		marketable securities, street securities, trading securities
		اوراق بهادار قابل معامله

undated bonds	اوراق قرضه بدون تاریخ	underlying bonds	اوراق قرضه اصلی
debenture	اوراق قرضه بدون تضمین / بدون وثیقه	senior debt	اوراق قرضه اولویت دار
naked	اوراق قرضه بدون ریسک نکول		اوراق قرضه ای که برای جایگزین کردن دو یا چند ورقه ی قرضه ی موجود، منتشر می کنند
default-free bonds	اوراق قرضه برای توسعه صنعت	consolidated bond	اوراق قرضه ای که به ارزش اسمی فروخته شود
industrial aid bond		par bond	اوراق قرضه ای که یک نهاد دولتی منتشر می کند
gift-edged	اوراق قرضه بسیار معتبر	agency issues	اوراق قرضه با بازده کم
high-grade bond	اوراق قرضه بسیار معتبر	low coupon bonds	اوراق قرضه با بهره متغیر
	اوراق قرضه بنجل، اوراق قرضه با ریسک بالا	indexed bond	اوراق قرضه با جایزه
junk bonds	اوراق قرضه بی نام، اوراق قرضه با کوپن سود	premium bond	اوراق قرضه با حق تقدم
coupon bond	تضمین شده	prior lien bond	اوراق قرضه با حق رأی
inter-company bonds	اوراق قرضه بین شرکتها	voting bond	اوراق قرضه با حق مشارکت در سود
bonds payable	اوراق قرضه پرداختنی	participating bonds	اوراق قرضه با درجه اعتباری بالا
	اوراق قرضه تضمین شده	bank quality	اوراق قرضه با رهن کامل
secured bonds, guaranteed bonds,		general mortgage bond	اوراق قرضه با رهن محدود
mortgage bond, Collateral trust bond	اوراق قرضه تضمین شده بدون بهره	limited open end mortgage bond	اوراق قرضه با ریسک بالا
zero-coupon security bonds	اوراق قرضه تضمین نشده	speculative-grade bonds	اوراق قرضه با سررسید نزدیک
unsecured bonds, unsecured		shortly maturing bonds	اوراق قرضه با سررسید نهایی بلندمدت
debentures, debenture, debenture bonds	اوراق قرضه تعدیلی	balloon maturity	اوراق قرضه با ضمانت مشترک
adjustment bond	اوراق قرضه توسعه صنعتی (صنایع)	joint and several liability bond (joint bond)	اوراق قرضه با کسر
industrial development bond (IDB)	اوراق قرضه خارجی، اوراق قرضه که بر پایه ی پورو منتشر شود و در زمان کنونی بزرگترین بازار تأمین مالی می باشد.	discount bond	اوراق قرضه با نرخ بهره بازار
Eurobond		full coupon bond	اوراق قرضه با نرخ بهره ثابت
treasury bond	اوراق قرضه خزانه	bonds with warrants	اوراق قرضه بدون برگ اختیار خرید سهام
	اوراق قرضه داخلی	ex-warrants	اوراق قرضه بدون بهره
currency bonds, continued bonds,		deferred interest bond	
irredeemable bonds, perpetual bonds,			
perpetual debentures	اوراق قرضه دارای بازده زیاد		
high-yield bonds	اوراق قرضه دارای پشتوانه		
pay-through bonds			

## الف

اوراق قرضه مستهلک نشده	اوراق قرضه درآمدی (مبتنی بر سود)
unamortized bonds	income bond
اوراق قرضه معاف از مالیات	اوراق قرضه درصدی (بهره)
tax-exempt bond	percentage bonds
AA rated bonds	اوراق قرضه دولتی
debenture issued	اوراق قرضه دولتی
اوراق قرضه منتشره به کسر	government securities, bonds
debenture issued at a deficit	اوراق قرضه دولتی، بازپرداخت اصل و بهره از محل درآمد شرکت دولتی تأمین می‌شود
medium-term bond	اوراق قرضه میان‌مدت
اوراق قرضه وثیقه (سهام یا اوراق دیگر)	government bonds, combined attributes and variables sampling
collateral trust bonds	اوراق قرضه رهنی
اوراق قرضه بدون بهره، اوراق قرضه بدون کوپن	equipment bond (trust certificate)
zero coupon bond (rate)	اوراق قرضه رهنی
ex bond	mortgage bond (pool)
اوراق قرضه بدون بهره متعلقه	اوراق قرضه رهنی با اولویت نخست
اوراق قرضه بی‌نام	first mortgage debenture
bearer bond (security), coupon bonds	اوراق قرضه، سند، قرضه، ضمانت
guaranteed bond	اوراق قرضه شرکتی
junior refunding	اوراق قرضه صادر شده به صرف
combination bond	debentures issued at a premium
اوراق قرضه دولتی	inactive bond
general obligation bond	اوراق قرضه غیرفعال
اوراق قرضه شهرداری‌ها	اوراق قرضه غیرقابل بازپرداخت
اوراق قرضه قابل تبدیل به سهام شرکت	irredeemable bonds
municipal bond	اوراق قرضه غیر قابل معامله
convertible debt (convertible bonds)	letter bond
perpetual bond	اوراق قرضه قابل استرداد
اوراق قرضه مبتنی بر درآمد	put bonds
income bond	اوراق قرضه قابل بازخرید، اوراق قرضه دیداری
اوراق قرضه وجوه استهلاکی	callable bonds
sinking-fund bond	اوراق قرضه قابل تبدیل تضمین نشده
trading securities	convertible unsecured loan stocks
اوراق معاملاتی	اوراق قرضه قابل تبدیل مرغوب
clearance papers	high premium convertible debenture
اوراق و اسناد حقوق و دستمزد	extendable bonds
payroll records	اوراق قرضه قابل تمدید
negotiable papers	اوراق قرضه قابل داد و ستد
اوراق و اسناد محرمانه	marketable bonds
confidential papers	اوراق قرضه قابل معامله در بورس
اوراق وثیقه	listed bond
floater	اوراق قرضه کم‌ارزش
اوضاع نابسامان اقتصادی	baby bonds
deteriorating economic positions	اوراق قرضه مادام‌العمر
console	اوراق قرضه مالکیت
اوراق بیکاری	property bonds
idleness times, idle times	اوراق قرضه مجاز unissued-authorized bonds
normal idle times	اوراق قرضه مجاز
اوراق بیکاری عادی	

leverage	اهرم، اهرمی (عمل کردن)	abnormal idle times	اوقات بیکاری غیرعادی
combined leverage	اهرم ترکیبی	attendance time	اوقات حضور
operating leverage	اهرم عملیاتی	daily times	اوقات کار روزانه
operation leverage	اهرم عملیاتی	machine times	اوقات کار ماشین
financial leverage	اهرم مالی		اول (آغاز) سال مالی
positive carry	اهرم مالی مطلوب	begining of financial year	
capital leverage	اهرم مالی، وام سنجی، ارزش فعلی سرمایه گذاری	beginning of month (B.O.M)	اول ماه
gearing, leverage	اهرمی عمل کردن وام		اولویت بندی بر مبنای ارائه خدمات
importance	اهمیت	benefits-provided ranking	
materiality	اهمیت نسبی، بااهمیت بودن	priority	اولویت، حق تقدم
running days	ایام هفته		اولویت در بازیافت مبلغ اسمی سهام هنگام تصفیه
	ایجاب و قبول (در معاملات)	preference in liquidation	
offer and acceptance			اولویت در دریافت داراییها به هنگام انحلال شرکت
manipulation	ایجاد بازارگرمی، دستکاری	preference as to assets in the event of liquidation	
	ایجاد رونق مصنوعی در بورس		اولویت در دریافت سود سهام
painting the tape		preference as to dividends	
capital creation	ایجاد سرمایه	dividend preferences	اولویت های سود سهام
creation of a company	ایجاد یک شرکت		اولین صادره از اولین وارده
query	ایراد (حسابداری)	first in, first out (FIFO)	
play a role	ایفای نقش کردن		اولین صادره از بالاترین قیمت های وارده (گرانترین وارده)
protection, safety	ایمنی، حفاظت، نگهداری	highest in first out (HIFO)	
			اولین صادره از وارده آتی (بعدی)
		next in first out (NIFO)	
		ounce (oz)	اونس، برابر با ۲۸/۳۱۹۵ گرم
			اهداف صورت های مالی
		objectives of financial statements	
			اهداف صورتهای مالی، تشکیل سازمان
		clauseobjects	
		control objectives	اهداف کنترلی / کنترل
			اهداف گزارشات مالی
		objectives of financial reporting	
			اهداف متناقض (متضاد)
		conflicting objectives	
		donation	هدا کردن
		donor	هدا کننده

## ب

بارنامه تجاری کشتی	valuable	ب ارزش، قیمت
ship commercial manifest	on account of	بابت
بارنامه حمل با کانتینر	value received	بابت کالای تحویلی
container bill of Lading	cum interest	با بهره (با بهره جاری)
road bill	tribute, greenmail	باج، خراج
air waybill	counters (of a bank)	باجه، گیشه (بانک)
marine bill of lading (کالا)	pay by check	با چک پرداختن
railway bill of lading	good faith duty	با حسن نیت کامل
bill of lading (b/L), invoice, bill, shipment bill		با حق رجوع / مراجعه، با حق جبران غرامت / زیان
stright bill of lading	with recourse	
claused bill of lading (سفید)	windfall, acquired without cost	بادآورده
inward bill of lading	load, burden	بار
بارنامه آورده داخلی	overfright	بار اضافی
inland waterway bill of lading		بارانداز، اسکله
clean B/L	dock, quay, Jetty, wharf, wet dock	
بارنامه بی نقص	freight carriage	باربری، کرایه، هزینه حمل
shipped B/L	peak load	بار حداکثر، حداکثر بار
بارنامه حمل با کامیون	deck cargo	بار روی عرشه
truckway bill of lading	tally clerk, tally man	بارشمار
بارنامه حمل ترکیبی «فیاتا»	shipload	بار کشتی، ظرفیت کشتی
FIATA combined transport B/L		بارگیری کالا در کشتی
air way bill (AWB)	loading the goods on ship	
بارنامه حمل هوایی	pickup and delivery	بارگیری و تحویل
waterway bill of lading		بارگیری و تخلیه کشتی با جرثقیل
بارنامه راه آبی	lift-on, lift-off = lo-lo	
on board B/L	general cargo	بار متفرقه
بارنامه روی کشتی	clean bill of lading	بارنامه بدون قید
بارنامه سراسری	post bill	بارنامه پستی
through bill of lading / through B/L		
بارنامه عمومی (هر نوع وسیله نقلیه)		
manifest (cargo)		
claused B/L		
بارنامه مشروط		



home market	بازار داخل کشور	house air (way) bill	بارنامه هوائی داخل
domestic market	بازار داخلی	air way bill of lading	بارنامه هوایی
	بازار داد و ستد (قابل چانه زدن)	retraining	بازآموزی
bargains market		marketplace	بازار
monopsony	بازار در انحصار خریدار	free and open market	بازار آزاد
secondary market	بازار دست دوم (ثانویه)	derivative market	بازار ابزارهای مالی
two-sided market	بازار دوطرفه		بازار احتکاری، بازار رو به رونق
flat (dead, locked) market	بازار راکد	bullish market	
graveyard marke	بازار راکد و بی رونق		بازار ارز خارجی
competitive market	بازار رقابت	foreign market, exchange market	
	بازار رقابت کامل	credit market	بازار اعتباری
perfectly competitive market		market trust	بازار انحصاری
	بازار رقابت ناقص	securities market	بازار اوراق بهادار
imperfect competitive market			بازار اوراق بهادار، تالار بورس
competiive market	بازار رقابتی	security market, bourse, Stock Exchange	
	بازار رقابتی خارجی	primary market	بازار اولیه
competitive abroad market			بازار بین المللی پول
	بازار رقابتی داخلی	international monetary market (IMM)	
competitive home market		interbank market	بازار بین بانکی
bearish market	بازار رو به افول	acceptance market	بازار پذیرش (بروات)
mortgage market	بازار رهن		بازار پروتق، بازار داغ
market maker	بازارساز	bull market, boom market	
jobber	بازارساز، کارگزار، دلال سهام	deep market	بازار پُرکشش
	بازار سازمان نیافته پول	money market	بازار پول
unorganized money market			بازار پیش خرید ارز، بازار سلف
capital market	بازار سرمایه	forward market, in foreign exchange	
efficient capital market	بازار سرمایه کارا		بازار تجاری فعال (بارونق)
easy market	بازار سست	active trade market	
forward exchange market	بازار سلف ارز		بازار تحت اختیار، بازار تحت نفوذ
heavy market	بازار سنگین، بازار پر عرضه	captive market	
shares market	بازار سهام	discount market	بازار تنزیل
black market	بازار سیاه	open discount market	بازار تنزیل آزاد
weak (soft) market	بازار ضعیف	bill discount market	بازار تنزیل برات
soft spot	بازار ضعیف محلی	auction market	بازار حراج
gold market	بازار طلا	sensitive market	بازار حساس
wholesale market	بازار عمده فروشی	over-the-counter	بازار خارج از بورس
alternative investment market	بازار فرعی		بازار خارج از بورس، بازار فرابورس
active market	بازار فعال (بارونق)	over-the-counter market	

pay bak	بازپرداخت، استرداد وجه کردن	employment, labour, job market,	بازار کار
	بازپرداخت اعتبارات (استرداد اعتبارات)	perfect capital market	بازار کامل سرمایه
reimbursement of funds			بازار کامل / کاراً
ex-repayment	بازپرداخت بدون بهره	complete market, perfect market	
	بازپرداخت بدهی قبل از سررسید	slack market or slow market	بازار کساد
early extinguishment of a debt		grey market	بازار کم‌رونق
repay, reimburse	بازپرداخت کردن		بازار کم‌رونق، بازار رو به افول،
reimburse	بازپرداختن، پول کسی را پس دادن	bear market	بازار راکد
repayment of loan	بازپرداخت وام	narrow market	بازار کم‌عمق
	بازپرداخت وام همراه با جریمه		بازارگرمی کردن سهام از طریق فریبکاری
repayment with penalty		boiler room	
cross examination	بازپرسش	thin market	بازار محدود، بازار سست
	بازتابهای مالی، پیامدهای (تبعات) مالی	continuous market	بازار مستمر
financial implications		common market	بازار مشترک
reacquisition	بازخرید	futures market	بازار معاملات پیمان‌های آتی
	بازخرید / ابطال تصنعی اوراق قرضه	spot market	بازار معاملات نقدی، بازار روز
constructive retirement of bonds		target market	بازار مورد نظر، بازار هدف
	بازخرید / ابطال تصنعی سهام ممتاز	imperfect market	بازار ناقص
constructive retirement of preferred stock			بازارهای تحت نظارت (کنترل شده)
	بازخرید / ابطال زودتر از موعد بدهی	regulated markets	
early retirement of debt (bonds)		internal markets	بازارهای داخلی
mandatory redemption	بازخرید اجباری		بازارهای در حال توسعه، بازارهای نوپا، بازارهای
optional redemption	بازخرید اختیاری	emerging markets	نوظهور
	بازخرید اوراق قرضه در سررسید		بازارهای نوظهور سهام، بازارهای نوپای سهام
bonds redemption		emerging stock markets	
	بازخرید اوراق قرضه قبل از سررسید	marketing	بازاریابی
early retirement of bonds			بازاریابی بر مبنای نیازهای متفاوت
debt extinguishment	بازخرید / تصفیه بدهی	differentiated marketing	
	بازخرید (خرید متقابل)، معامله بای‌بک	marketing & sales	بازاریابی و فروش
buy-back			بازار، یک حوزه جغرافیایی، محل خرید و فروش
capital redemption	بازخرید سرمایه (سهام)	market	
	بازخرید قبل از سررسید اوراق قرضه		بازاری که از لحاظ تخصیص سرمایه، کارا می‌باشد
prefunding		allocationally efficient market	
	بازخرید واقعی اوراق قرضه	verifier	بازبین
actual retirement of bonds		check-up	بازبینی، کنترل
	بازخورد، بازخور (نتایج)، بازتاب (اطلاعات)		بازبینی و اثبات (از طریق تطبیق با واقعیت)
feedback		verify	
		verification	بازبینی و اثبات (در آزمون محتوا)

Return On Assets (ROA)	بازده دارایی	prohibition, boycott	بازدارنده
holding-period yield	بازده دوره نگهداری	prevent	بازداشتن، جلوگیری کردن، پیشگیری
capital yield, capital return	بازده سرمایه		بازده اجتماعی سرمایه
	بازده سرمایه بکاررفته	social return on capital	
return on invested capital		basic yield, nominal return	بازده اساسی
	بازده سرمایه به ارزش بازار		بازده اسمی بعد از (کسر) مالیات
return on share market value		after-tax nominal return	
	بازده سرمایه‌گذاری		بازده اطمینان، دامنه اطمینان، فاصله اطمینان
Return On Investment (ROI),		confidence interval	
yield on investment			بازده انباشته غیرعادی
	بازده سرمایه‌گذاری هدف / مورد توقع	cumulative abnormal return (CAR)	
target return on investment			بازده اوراق قرضه
quick return	بازده سریع (برگشت سریع منافع)	bond yield (yield of bonds)	
	بازده سود سهام	high return	بازده بالا
dividend yield, return on dividend		yield to call	بازده (بهره) تا درخواست واریز
	بازده سود ناخالص سهم، سود تقسیمی برحسب	yield to maturity	بازده (بهره) تا سررسید
	درصدی از ارزش سهام (ارزش بازار)		بازده پرتفوی (مجموعه سرمایه‌گذاری)
gross dividend yield		portfolio return	
yield on common stock	بازده سهام عادی		بازده تا تاریخ بازخرید
increasing return	بازده صعودی	yield to cal (YTC) yield to redemption	
implied return	بازده ضمنی	historical yield	بازده تاریخی
fair return	بازده عادلانه		بازده تا سررسید، ارزش سررسید، ارزش در
yield	بازده، عایدی، حاصل	maturity yield	سررسید
abnormal return	بازده غیرمعتاد (غیرعادی)	constant return	بازده ثابت (دائمی)
Return On Sales (ROS)	بازده فروش	current yield, current	بازده جاری (بهره)
sales yield, return on sales	بازده فروش	return (coupon yield)	
abnormal gain	بازده فوق‌العاده		بازده جاری تا سررسید، ارزش جاری
pretax yield	بازده قبل از کسر مالیات	current yield to maturity	
process quality yield	بازده کیفیت فرایند		بازده حاصل از سرمایه‌گذاری
time-weighted return	بازده مبتنی بر زمان	interest on investment	
variable yield	بازده متغیر		بازده حقوق صاحبان سهام
average yield	بازده متوسط	Return On Equity (ROE)	
	بازده مجموعه دارائیه‌ها		بازده حقوق صاحبان سهام
Return On total Assets (ROA)		Return on Owners' Equity (ROE)	
output	بازده، محصول، برون‌داد		بازده حقوق صاحبان سهام
equivalent yield	بازده معادل	return on shareholder's equity	
dealers' spread	بازده معامله‌گران	foreign return	بازده خارجی
available return	بازده موجود	service yield	بازده خدمت

maritime survey	بازرسی دریایی	anticipated (mean) return	بازده مورد انتظار
investigate	بازرسی، رسیدگی کردن، جست‌وجو برای شناسایی علت‌های مربوطه	expected yield-to-maturity	بازده مورد انتظار تا تاریخ سررسید
inspection, survey, examination	بازرسی، معاینه، بازدید	equilibrium expected return	بازده مورد انتظار تعادلی
pre-shipment inspection	بازرسی قبل از حمل	effective yield	بازده مؤثر
inspection of employers	بازرسی کارفرمایان	gross yield	بازده ناخالص
inspection of goods	بازرسی کالا	gross return on net assets	بازده ناخالص دارایی‌های خالص
inspection of purchased goods	بازرسی کالای خریداری شده	discount yield	بازده ناشی از تخفیف قیمت
inspect, examine	بازرسی کردن، بررسی کردن، بازدید کردن	diminishing return, decreasing return	بازده نزولی (رو به کاهش)
inspect the goods, control the goods, checking the goods	بازرسی کردن کالا	cash yield	بازده نقدی
confidential inspection	بازرسی محرمانه	cash flow return on asset	بازده نقدی دارایی
independent investigation	بازرسی مستقل	cash flow return on asset	بازده نهایی سرمایه
merchant, businessman, trader	بازرگان، تاجر، معامله‌گر، سودگرا	marginal return on capital	بازده وعده داده شده تا تاریخ سررسید
credible merchant	بازرگان معتبر	promised yield-to-maturity	بازده اضافه، پاداش (قبول) خطر
external reconstruction	بازسازی برونی	excess return	بازده اطمینان یک‌طرفه
reconstruction	بازسازی، تجدید ساختار	one-side confidence interval	بازده بهره
return of capital	بازگشت سرمایه	interest yield	بازده خالص، بازده ویژه
reference	بازگشت، عطف	net yield	بازدید از محل کار (واحد مورد رسیدگی)
pension	بازنشستگی	on site tour	بازرسی
involuntary retirement	بازنشستگی اجباری	examiner, investigator, inspector	بازرس، بازرسی
voluntary retirement	بازنشستگی اختیاری	inspector	بازرس علی‌البدل
retirement	بازنشستگی، برکناری از کار	alternative examiner (inspector)	بازرس قانونی
portable pension	بازنشستگی قابل انتقال	statutory examiner, legal inspector	بازرس کل
old age retirement	بازنشستگی ناشی از پیری	inspector general	بازرس منتخب (برگزیده)
pension and savings	بازنشستگی و پس‌انداز	selected inspector	بازرسی از مؤسسات حسابرسی
retired, pensioner, superannuated	بازنشسته (از کار افتاده)	inspection	بازرسی (بررسی) تقلب
retire	بازنشسته شدن، بازنشسته کردن	fraud investigation	بازرسی تصادفی (اتفاقی)
standards revision	بازنگری در استانداردها، تجدید نظر در استانداردها	random inspection	بازرسی تصادفی، نمونه‌بینی
		random check	

amounting to	بالغ بر	portfolio revision	بازنگری در پرتفوی
amount to	بالغ شدن بر	information retrieval	بازیابی اطلاعات
influential	بانفوذ، موثر	recover	بازیافت
bank	بانک	restoration	بازیافت، استرداد، ترمیم
	بانک ابلاغ‌کننده اعتبار، بانک کارگزار فروشنده	depreciation recapture	بازیافت استهلاک
advising bank / notifying bank			بازیافت، بازیابی
remittance bank	بانک ارسال‌کننده وجه	recovery, realize, payoff, retrieve	بازیافت سرمایه
credit bank	بانک اعتباری	capital recovery, recovery of capital	بازیافت مالیات پیش پرداخت شده
	بانک اعلام‌کننده (بانک کارگزار)	recoverable advanced tax	بازیافت مطالبات سوخت شده
notifying bank		bad debt recovered	بازیافت هزینه
opening bank	بانک بازکننده اعتبار	cost recovery, recovery of cost	بازیابی هزینه
international bank	بانک بین‌المللی	zero sum game	بازی بدون برد و باخت
	بانک بین‌المللی ترمیم و توسعه		باصرفه‌ترین مقدار تولید
international bank for reconstruction and development (IBRD)		economic production quantity	باصرفه‌ترین مقدار خرید
eligible bank	بانک پذیره‌پذیر	economic purchase quantity (EPQ)	باصرفه‌ترین مقدار ساخت
	بانک پرداخت‌کننده	economic manufacturing quantity	باصرفه‌ترین مقدار سفارش
paying bank, reimbursing bank	بانک پس‌انداز	economic order quantity (EOQ)	باطل، بی‌اثر، از درجه اعتبار ساقط کردن
clearing (or deposit) bank, saving bank		void	باطله (ملغی)
confirming bank	بانک تاییدکننده	cancelled	باقیمانده دارایی پس از کم کردن
commercial bank, trade bank	بانک تجاری	depleted cost	با کشتی حمل کردن، کشتی
	بانک تسویه حساب بین‌المللی	ship	بالا بردن، افزایش دادن
bank for international settlements (BIS)		raise	بالا بردن بهای یک سهم (در بورس)
cooperative bank	بانک تعاونی	run (bidding) up a stock	بالا بردن قیمت فروش
	بانک توسعه صنعتی	put up sale price	بالا تر از شرایط احراز
industrial development Bank		overqualified	بالا تر از ظرفیت
private bank	بانک خصوصی	over capacity	بالا ترین قیمت انتقالی
banker(s)	بانک‌دار	maximum transfer price	بالا ترین نرخ
banking	بانکداری	highest rate	بالا ترین نرخ قانونی بهره
islamic banking	بانکداری اسلامی	usury laws	
	بانکداری بدون بهره (ریا)		
interest-free banking			
offshore banking	بانکداری برون مرزی		
concentrating banking	بانکداری متمرکز		
beneficiary bank	بانک ذی‌نفع		
mortgage bank, pawn bank	بانک رهنی		
investment bank	بانک سرمایه‌گذاری		

liquidity crisis	بحران نقدینگی	بانک صادرات و واردات
warrant to bearer	بحواله کرد حامل	export-import (exim) bank
administration and finance section (Dep)	بخش اداری و مالی	industrial bank
economic department	بخش اقتصادی	bank correspondent
inspection section	بخش بازرسی	بانک طرف معامله
division, segment, section	بخش، بخش مستقل	بانک عضو پایاپای، بانک تصفیه
insurance part of medical care	بخش بیمه‌ای خدمات درمانی	clearing bank
private sector	بخش خصوصی	accepting bank
indirect division of medical care	بخش درمان غیرمستقیم	بانک قبول‌کننده
direct division of medical care	بخش درمان مستقیم	beneficiary's bank
public sector	بخش عمومی	بانک کارگزار
module	بخش، قسمت، واحد	بانک کارگزار (طرف معامله)
circular	بخشنامه	correspondent bank
budget call	بخشنامه بودجه	authorized bank
general circulation	بخشنامه عمومی	بانک مجاز (دارای اختیار)
directors' circular	بخشنامه مدیران	reference bank
resolution	بخشنامه هیئت مدیره، قطع‌نامه	بانک مرجع
operating segment	بخش (واحد) عملیاتی	central bank
partial relief	بخشودگی جزئی	بانک مرکزی
income tax allowance	بخشودگی مالیاتی	banک مرکزی آمریکا
personal tax exemption	بخشودگی مالیاتی اشخاص حقیقی	banک مرکزی ایران
tax allowance (exemption)	بخشودگی (امتیاز) مالیاتی	banک معامله‌کننده (کارگزار)
exemption	بخشودگی مالیاتی، معافیت	negotiating bank
remission, dispensation	بخشودگی، معافیت	بانک ملی
unilateral relief	بخشودگی یک‌جانبه	issuing bank
autonomous divisions	بخشهای مستقل	بانک ناشر
business segments	بخشهای واحد تجاری	remitting bank
partial year	بخشی از سال	بانک واگذارنده
component of	بخشی از واحد تجاری	بانک‌ها یا واسطه‌های مالی که در بازار «واحد پول
business, segment of the business	بخش، segment of the business	اتحادیه اروپا» فعالیت می‌کنند
pessimistic	بدبینانه	Eurobanks
		بانی (شرکت)، مؤسس (با هدف سود)، بنیان‌گذار
		promoter
		secured
		با وثیقه، تضمین شده
		librarian
		بایگان، کتابدار
		archive
		بایگانی
		بانگانی دستورالعملهای اجرایی
		library procedure
		dead file, dead record
		بایگانی راکد
		centralized filing
		بایگانی متمرکز
		accounting beta
		بنای حسابداری
		per pro
		بجای، از جانب
		price talk
		بحث قیمت
		crisis
		بحران
		credit crisis
		بحران اعتبارات
		economic crisis
		بحران اقتصادی
		gold crisis
		بحران طلا
		financial crisis
		بحران مالی

absconding debtor	بدهکار فراری (برای فرار از دین)	obtain, to acquire	بدست آوردن (دارایی یا مال)
debit	بدهکار کردن، بدهکار	negligible value	بدون ارزش
dangling debit	بدهکار معلق	zero cost	بدون بها، رایگان
debit, debtor, indepted	بدهکار (مقروض)	ex-interest, interest free	بدون بهره
lease liability	بدهی اجاره	ex interest	بدون بهره جاری
	بدهی احتمالی، بدهی مشروط، دین	undated	بدون تاریخ
contingent liability(s)	محتمل الوقوع	ex-bonus	بدون جایزه
installment debt (liability)	بدهی اقساطی		بدون حق ارجاع
deferred liability	بدهی انتقالی به دوره بعد	without recourse (sans-recours)	
deferred debt	بدهی انتقالی (به دوره‌های بعد)	ex-rights	بدون حق انتقال (سهام)
pension liability	بدهی بازنشستگی	ex-drawing	بدون حق برداشت
potential liability	بدهی بالقوه		بدون حق تقدم، منافع مربوط به اوراق بهادار مزبور به فروشنده، تعلق دارند.
	بدهی بتأخیر افتاده (پرداخت نشده)	ex-right, ex-scrip, ex-coupon,	
delayed debt		ex-capitalization (ex-cap), ex-bonus	
	بدهی بدون ضمانت		بدون حق رجوع / مراجعه، بدون حق جبران غرامت / زیان
unsecured liability (debt)		recoursesans recourse,	
estimated liability	بدهی برآوردی	without recourse	
long-term liability	بدهی (بلندمدت)	not rated	بدون درجه اعتبار
	بدهی بلندمدت را که باید از محل درآمدهای عمومی پرداخت کرد.	zero growth	بدون رشد، بی‌تحرك، رشد صفر
general long-term debt		risk free	بدون ریسک
	بدهی بلندمدت (وامی که سررسید آن بیش از یک سال باشد)	arbitrary	بدون ضابطه، مبتنی بر قضاوت فرد
long term debt		zero defects	بدون عیب و نقص
due to bank	بدهی به بانک	excludeing	بدون مالیات بر ارزش افزوده
interest bearing liability	بدهی بهره‌دار	value added VAT, excluding VAT	بدون مالیات، معاف از مالیات
	بدهی به شرکت مادر، اصلی	(tax free) free of tax	
liability to parent company			بدون مخارج تحویل، رایگان، مجانی
liability to group companies	بدهی به شرکتهای عضو گروه	franco	
	بدهی به شرکتهای فرعی	risk-less	بدون مخاطره
liability to subsidiaries		laissez-faire	بدون نظم
passive debt	بدهی بی‌بهره	free on charge (FOC)	بدون هزینه، مجانی
unfunded debt	بدهی بی‌پشتوانه	principal debtor	بدهکار اصلی (عمده)
actuarial liability	بدهی بیمه‌ای	long term debtors	بدهکاران بلندمدت
monetary debt	بدهی پولی	sundry debtors	بدهکاران متفرقه
	بدهی تایید (تصدیق) شده	senior debtors	بدهکاران مقدم
confirmed liability (debt)		secured debtor	بدهکار با ضامن

بدهی قادر به بازپرداخت، توانایی پرداخت دیون  
 solver, solvent, solvancy در سررسید  
 بدهی قانونی (عمومی)  
 legal (public) liability  
 بدهی قطعی، بدهی معلوم و مشخص  
 definitely determinable liability  
 بدهی کامل  
 full-fledged liability  
 بدهی کلاً پرداخت شده  
 full paid debt  
 (بدهی کل) بدهی مجموع  
 aggregate debt (liability)  
 بدهی مالیاتی  
 taxation liability, tax liability  
 بدهی مالیاتی انتقالی (به دوره‌های بعد)  
 deferred tax debt  
 بدهی متغیر  
 floating debt  
 بدهی متقابل (در مقابل طلب)  
 offset debt, reciprocal debt  
 بدهی مزایای انباشته بعد از بازنشستگی  
 benefit accumulated postretirement  
 obligation  
 بدهی مزایای پیش‌بینی شده  
 projected benefit obligation (PbO)  
 بدهی مستهلک‌نشده  
 unamortized debt  
 بدهی مشترک، مسئولیت مشترک (در مورد یک  
 joint liability (debt) بدهی)  
 بدهی مشکوک‌الوصول  
 doubtful debt  
 بدهی مطلق  
 absolute liability  
 بدهی معوق  
 arrear debt arrearage  
 بدهی معوق (تحقق نیافته، پرداخت نشده)  
 accrued debt (liability)  
 بدهی مقدم (ممتاز)  
 preferential debt, senior debt  
 بدهی موثر (بهره‌دار)  
 active debt  
 بدهی ناخالص  
 gross debt  
 بدهی واهی (ساختگی)  
 fictitious liability  
 بدهی وصول شدنی  
 collectible debt  
 بدهی‌ها و حقوق صاحبان سهام  
 equities, liabilities and shareholder's equity  
 بدهی‌های پرداختی، قابل پرداخت  
 payable

بدهی تجاری  
 trade (debt liability)  
 بدهی تخمینی  
 estimated debt (liability)  
 بدهی تسویه نشده  
 unsettled liability (debt),  
 outstanding debt  
 بدهی تضمین شده  
 secured debt (liability),  
 collateralized debt, full-fledged liability  
 بدهی تعلق‌گرفته و پرداخت‌نشده  
 liability reserve = accrued liability  
 بدهی، تعهد، الزام، دین  
 liability, debt, due  
 بدهی تلفیقی  
 consolidated debt  
 بدهی تهارتی  
 clearing debt  
 بدهی جامع  
 comprehensive debt  
 بدهی جمعی  
 collective liability  
 بدهی حاصل از ظهنویسی، بدهی احتمالی  
 liability for endorsment, endorsment  
 liability  
 بدهی، حساب پرداختی  
 trade payable  
 بدهی خارجی  
 external debt  
 بدهی خدمات قبلی  
 post service liability  
 بدهی خصوصی (شخصی)  
 private debt  
 بدهی در حال سررسید  
 maturing (debt-liability)  
 بدهی در مقابل سرمایه  
 debt versus equity  
 بدهی دفتری، دین دفتری  
 book debt  
 بدهی رهنی  
 mortgage debt  
 بدهی سرانه  
 percapita debt  
 بدهی سررسید گذشته، مطالبات معوق  
 overdue debt, past due debt  
 بدهی سررسیده  
 matured debt (liability)  
 بدهی سود سهام پرداختی  
 liability (scrip) dividends payable  
 بدهی شرکت ناشی از انتشار اوراق قرضه  
 bonded debt  
 بدهی عندالمطالبه  
 demand debt  
 بدهی غیرپولی  
 nonmonetary liability  
 بدهی غیرقابل وصول  
 uncollectable debt  
 بدهی فیما بین گروه شرکتها  
 inter-company debt



برآورد میانگین در هر واحد	بدهیهای (تعهدات) برآوردی تضمین محصول
mean per unit estimator	estimated warranty obligations
imputation	بدهیهای ثبت نشده، بدهیهای معوق، بدهیهای ناشی از هزینه‌های تحقق‌یافته
point estimate	accrued liabilities, unrecorded liabilities
برآورد نیاز به حسابرسی داخلی	current liabilities
assessment of internal audit need	بدهیهای جاری
برآورد وجوه نقد مورد نیاز	بدهیهای جاری پولی
estimate of cash requirements	monetary current liabilities
budget estimates	floating debt
برآوردهای بودجه	بدهیهای جاری (کوتاه‌مدت)
estimation of cost	long term liabilities
برآورد هزینه	بدهیهای درازمدت
برآورد هزینه‌های لازم برای تکمیل پیمان	stated liabilities
estimated cost to complete	بدهیهای رسمی (اعلام‌شده)
fulfill	non current liabilities
برآورده ساختن، برآوردن	بدهیهای غیرجاری
برائت از پرداخت دین	بدهیهای قابل تعیین
exemption from payment of debt	determinable liabilities
paying up, clearance	برآورد آسیب‌پذیری در برابر ریسک
(دین، بدهی)	assessing risk exposure
برائت ذمه	برآورد، ارزیابی کردن
clearance from obligation	estimate, appraisal, assessment
برائت ذمه (در حسابداری)، تبرئه (در دعاوی)	appraisal definition
acquittal	برآورد استهلاک
absolve from liability	original estimate
برائت ذمه شدن	برآورد اولیه
equate	quoted at par value
برابر بودن، برابر کردن	برآورد به ارزش اسمی
equalizing dividend	quoted at cost
برابرسازی سود سهام	برآورد به قیمت تمام شده
equalize	over-estimation
برابری، تساوی، بهای رسمی اسناد و ضمانتنامه‌ها	برآورد بیش از حد
par	برآورد تقاضلی، برآورد اختلاف
indirect parity	difference estimation
برابری غیرمستقیم	accounting estimation
parity	برآورد حسابداری
برابری، نسبت	or assessment accounting
برات ارزی، برات خارجی	fraud risk assessment
foreign bill (valuta)	برآورد ریسک تقلب
برات ارزی غیرقابل تبدیل	برآورد سود آتی سهام
inconvertible bill of exchange	estimates of future dividends
برات اسنادی	overall risk assessment
documentary bill of exchange	برآورد کلی خطر
prime bill of exchange	برآوردکننده، ارزیاب، تخمین‌زننده
برات اسنادی ممتاز	estimator
real bill, original bill	levy
برات اصلی	برآورد مالیات، وضع مالیات
bill of credit, credit bill	برآورد محافظه‌کارانه، تخمین محتاطانه
برات اعتباری	conservative estimation
arrival draft	direct estimation
برات اعتباری ورود کالا	برآورد مستقیم
	mean estimation
	برآورد میانگین



demand bill	برات دیداری	برات با امضاء معتبر (برات ممتاز)
sighting a draft	برات را به رویت رساندن	gilt-edged bill
	برات رویت	domiciled bill
sight bill (of exchange) draft at sight		برات با تعیین محل پرداخت
windmill	برات سازشی، برات دوستانه	bank's draft, bank bill
	برات سررسید گذشته	برات بانکی
past due bill, overdue bill		bankbill
matured bill	برات سررسیده	fine bank bill
clean bill	برات سفید (بدون امضاء)	برات بانکی معتبر
bill for negotiation	برات قابل معامله	prime bank bill
bankable bill	برات قابل معامله در بانک	برات بانکی ممتاز
unaccepted bill	برات قبول نشده	clean draft
acceptance bill	برات قبولی	برات بدون قید و شرط
drawer	برات کش، برات دهنده	برات، برات رؤیتی، برات وصولی دیداری
indorser, drawer	برات گیر- محال علیه	sight draft, sight bill
prime bill	برات ممتاز	برات بلندمدت
dated draft	برات موعددار	long dated bill
advalorem	براساس ارزش، به نسبت قیمت	برات به رویت، برات دیداری
	برانگیختن، ترغیب کردن	draft at sight = sight draft
ad valorem (ad-val) motivate		clean bill of exchange
	برای سال مالی منتهی به...	برات بی نقص
for the year ending (ended)		discharged bill
preponderance	برتری	برات پرداخت شده
maritime lien	برتری دریایی، امتیاز دریایی	payment bill
	برتری نسبی، مزیت نسبت	برات پرداختی
comparative advantage		bank post bill
price tag	برچسب قیمت	برات پستی بانکی
name tag, label	برچسب، کارت مشخصات	برات تجاری
	برچیدن کارگاه	commercial bill (draft), trade bill
removal of the site installation		برات تجدیدشده (حواله مجدد)
	برچیدن (منحل کردن) شرکت	redraft, cross bill, renewed bill
liquidate a company		gauranteed bill
aggressive attitude	برخورد پرخاشگرانه	برات تضمین شده
	بردار بازده مورد انتظار	blank bill
expected return vector		برات حامل، برات سفید
remove	برداشتن، بردن، برطرف کردن، زدودن	برات، حواله، سفته، حواله دیداری یا وعده دار
cash withdrawal	برداشت نقدی	bill of exchange, draft, bill, draught,
drawings	برداشتها	letter of exchange
automatic withdrawals	برداشت های ثابت	external bill, foreign bill
owner withdrawals	برداشتهای مالک	برات خارجی
		foreign bill of exchange
		برات خارجی
		inland bill of exchange,
		برات داخلی
		domestic, bill of exchange
		برات دارای امضای درجه یک، برات ممتاز
		fine bill
		bill holder
		برات دار، گیرنده وجه برات
		برات درازمدت (بیش از سی روز)
		long term bill
		برات در وجه حامل
		payable to bearer of bill bearer bill
		برات دوستانه
		acomodation acceptance
		برات دیداری
		demand draft, sight bill, sight
		draft, short bill

بررسی کیفیت، بررسی همپیشگان (در حسابرسی)	quality review	examination	بررسی، امتحان کردن
بررسی گزارش‌های خروجی	output scanning	feasibility study	بررسی امکانات، بررسی مقدمات، مطالعه امکان‌سنجی
بررسی مجدد، بازبینی	resurvey		بررسی انتقادی ترازنامه
بررسی مستقل	external review	critical review of balance sheet	
بررسی مستقل	independent review	market study	بررسی بازار
بررسی نظری حسابرس	sight test of auditor		بررسی به وسیله همکاران، حسابرسی همپیشگان
بررسی نمونه‌ای	sample survey	peer review	
بررسی و اثبات اقلام نمونه یک مجموعه به منظور اظهارنظر در مورد صحت کل مجموعه	testcheck		بررسی (تجزیه و تحلیل) انحرافات
مورد بررسی		variance investigation	
بررسی و ارزیابی اطلاعات	examining and evaluating information	installation review	بررسی تجهیزات
بررسی وضع مالی و عملیاتی شرکت	operating and financial review	market research,	بررسی (تحقیق) بازار
بررسی وقایع پس از تاریخ ترازنامه توسط حسابرس	post balance-sheet review	market review, market survey	
بررسی‌های پس از انجام حسابرسی	post audit reviews	analytical (review-procedure)	بررسی تحلیلی (در حسابرسی)
بررسی‌های پیگیری	follow-up reviews	analytical review	
بررسی‌های حسابرسی	examination auditor's		بررسی (تعیین)، بازرسی، رسیدگی
بررسی‌های / روش‌های تحلیلی محتوایی	substantive analytical procedures	investigation, review, study inspection,	
بررسی یا حسابرسی مدیریت		review engagement, verification	
برعکس، از طرف دیگر	per contra	detail review, detail study	بررسی تفصیلی
برقراری سیستم حسابداری	installation of accounting system		بررسی (حسابرسی خاص یا اولیه)
برقراری نرخ‌های حق بیمه	establishment of premium rates	review engagement	
برگ اختیار خرید	share option	internal review	بررسی داخلی
برگ اختیار خرید یا فروش	at-the-money option	examine	بررسی دفاتر، رسیدگی
پذیرفته شده است.	listed option	scrutinize	بررسی دقیق
برگ اختیار معامله اروپایی	european option		بررسی رویدادهای بعد از تاریخ ترازنامه
برگ ارزیابی کنترل‌های داخلی	internal control evaluation sheet	review for subsequent events	
		subsequent events reviewed	بررسی رویدادهایی که موجب کاهش ارزش اقلام شده‌اند.
		impairment review	
			بررسی سیستم کنترل داخلی
		evaluation of internal control	
			بررسی عینی، آزمون مشاهده فیزیکی
		physical examination	
			بررسی کار حسابرس به منظور کنترل کیفیت
		practice inspection, practice review	
		checking of goods	بررسی کالا، بازرسی کالا
		probe, review	بررسی، کاوش
		overall review	بررسی کلی

expire worthless	برگ‌های بی‌ارزش	برگ اوقات کار ماشین
journal voucher	برگه حسابداری یا سند روزنامه	machine time sheet (record)
warehouse requisition note	برگه درخواست کالا از انبار	برگ بدهکار، اعلامیه بدهکار
requisition of material	برگه درخواست مواد	debit note, debit memorandum
standard cost sheet	برگ هزینه استاندارد	برگ پرداخت وجه
job cost sheet	برگ هزینه (بهای) تمام‌شده سفارش	paying slip
data collection sheets	برگه‌های ثبت داده‌ها	release note
time ticket, time sheet	برگه ترخیصیه، حواله تحویل (کالا) برگشت، گردش، گردش، معاملات، گردش موجودی انبار	assessment notice
daily timesheet	برگ ثبت اوقات ورود و خروج کارکنان	clearing sheet
delivery order turnover	برگه توزین، کارت توزین	برگ تصفیه حساب، گواهی ترخیص
weight note	برملا ساختن، آشکار ساختن	certificate clearance
uncover	برنامه	برگ ثبت اوقات کار
program	برنامه	time ticket, time sheet
program	برنامه آماده	برگ ثبت اوقات کار روزانه
packaged program	برنامه اجرایی	daily timesheet
action plan	برنامه اصلی	برگ ثبت اوقات ورود و خروج کارکنان
benchmark program	برنامه اعطای سهام شرکت به کارکنان	employee time sheet
employee share ownership plan	برنامه بازنشستگی خویش‌کارفرمایی	برگ درخواست از انبار
self-employment retirement plans	برنامه با محدوده وسیع	master (stores) requisition
long range plan	برنامه تولید	برگ درخواست (پرداخت)
production schedule	برنامه جامع یک شرکت یا سازمان	demand note
corporate plan	برنامه حسابرسی	برگ درخواست مواد
audit program (plan)	برنامه حسابرسی داخلی	material requisition, material requisition form, material requisition record
internal audit program	برنامه حسابرسی قبلی	برگ درخواست مواد خام
previous audit program	برنامه حسابرسی متناوب	raw material requisition
periodic audit program	برنامه‌ریزی اقتصادی	برگشت از خرید
economic planning	برنامه‌ریزی اهمیت در حسابرسی	برگشت از خرید و تخفیفات
planning materiality	برنامه‌ریزی برای تعیین هدف	purchase returns and allowances
goal programming		برگشت چک به لحاظ بی‌محل بودن یا هر علت دیگر
		bounce
		customs drawback
		برگشت حقوق گمرکی
		برگشت خرید
		return outward = purchases return
		برگشت سرمایه‌گذاری
		return of investment
		notification of intended return
		برگ شمارش موجودی
		inventory tag
		برگ صدور کالا (از انبار یا فروشگاه)
		issue note
		برگ (صورت) غلط‌گیری
		proof list
		برگ کارکرد
		job ticket, time ticket
		برگ ماشینی دفتر کل
		ledger sheet
		برگ مشخصات ریز مواد
		materials issued analysis sheet
		برگ نمونه امضاء (بانکداری)
		signature card

برنامه‌های مالی بلندمدت (راهبردی)	برنامه‌ریزی / برنامه‌نویسی خطی
long term (strategic) financial plans	linear programming
executive program	برنامه‌ریزی پایه (اساسی)
برنامه اجرایی	basic planning
برنامه بازنشستگی کارکنان	برنامه‌ریزی تاکتیکی
occupational pension scheme	tactical planning, strategic planning
second five year plan	برنامه‌ریزی تولید
برنامه پنجساله دوم	production planning
provided scheme	برنامه‌ریزی حسابرسی
برنامه تدارک شده	planning audit
accounting plan	برنامه‌ریزی سود
برنامه حسابداری	profit planning
audit plan	برنامه‌ریزی صفر، یک
برنامه حسابرسی، طرح حسابرسی	zero-one programming
(audit planning memorandum)	برنامه‌ریزی، طرح‌ریزی
public welfare program	برنامه‌ریزی، programming
برنامه رفاه عمومی	برنامه‌ریزی عملیات حسابرسی
master plan	planning audit work
برنامه کلان	engagement planning
target program	برنامه‌ریزی کار
برنامه مقصد، برنامه نهایی	adequate planning
supervisory program	برنامه‌ریزی کافی
برنامه نظارت	plan
برنامه واحد تجاری، برنامه کسب و کار	برنامه‌ریزی کردن، طرح (برنامه)
business plan	financial planning
بروات (اسناد) پرداختی (B/P)	برنامه‌ریزی مالی
bills payable (B/P)	برنامه‌ریزی مالی شخصی
بروات سرمایه‌ای	personal financial planning
capital notes (bills)	centralized planning
بروات قابل وصول (وصولی)	برنامه‌ریزی متمرکز
bills for collection	manufacturing
بروات واخواستی	برنامه‌ریزی منابع تولیدی
bills protested	resource planning (MRP)
externalities	برنامه‌ریزی مواد اولیه مورد نیاز
برونزا	materials requirements planning (MRP)
برهم زدن یا برهم خوردن (قرارداد)	برنامه‌ریزی نیروی انسانی
frustration	manpower planning
بزرگنمایی، یا فزون‌نمایی درآمد	plan and control
overstatement of revenue	برنامه‌ریزی و کنترل
بستانکاران، اعتباردهندگان	planning and control
creditor(s)	برنامه‌ریزی و نظارت
بستانکاران درجه اول (دارای اولویت)	planning and supervision
first class creditors	برنامه زمانبندی تولید، جدول زمانی تولید
sundry creditors	production scheduling
بستانکاران متفرقه	برنامه زمانبندی شده تحویل محصول به مشتریان
senior creditors	programmed delivery dates
بستانکاران مقدم	control program
بستانکاران ممتاز (با حق تقدم)	برنامه کنترل
preferring creditors	financial plan
بستانکار با اولویت	برنامه مالی
preferential creditor	utility program
primary relatives	برنامه مطلوبیت
بستگان درجه اول	plan and budget
بستن، اختتام	برنامه و بودجه
closing, close, wind up to	برنامه‌های بازنشستگی شخصی
بستن، انحلال	personal pension schemes
close, to (pack), termination	
disposition of variances	
بستن انحرافات	
wind up, close, wrap up	
بستن، انحلال	
بستن (به صفر رساندن) انحراف (انحرافات)	
variance disposition	

title, deed	بنچاق، سند مالکیت	close off	بستن حساب
opinion paragraph (auditing)	بند اظهارنظر	annual closing	بستن حساب‌ها در پایان سال
	بند تأکید بر موضوع (مطلب) خاص	close (the books)	بستن دفاتر
emphasis of matter paragraph			بستن دفاتر ثبت اولیه
explanatory paragraph	بند توضیحی	closing the books of original entry	
	بند توضیحی (گزارش)، بند میانی	interim closing	بستن دفاتر در میان دوره
middle paragraph		restraint of trade	بستن راه داد و ستد
explanatory, paragraph			بستن ماقبل نهایی (دفاتر، حسابها)
scope paragraph	بند دامنه رسیدگی	pre-closing	
port	بندر		بستن میان‌دوره‌ای حسابها (به طور موقت)
free port	بندر آزاد	interim closing of accounts	
port of lading	بندر بارگیری	roll, till rolls	بسته (اسکناس، پول)، رول
port of delivery	بندر تحویل (کالا)	parcel of bills	بسته بروات
port of discharge	بندر تخلیه (کالا)	packing, packaging	بسته‌بندی
	بندر خارجی که بایستی کالا در آنجا تخلیه شود	packing and shipping	بسته‌بندی و ارسال
foreign port of unloading			بسته‌بندی و توزیع
port of exit	بندر خروج	packing and distribution	
way port	بندر سر راه	expandable packing	بسته‌بندی یکبارمصرف
harbour	بندرگاه	postal parcel (parcel post)	بسته پستی
discharging wharf	بندر محل تخلیه	explicitly	بصورت صریح، صریحاً صراحتاً
	بندر مشخص برای حمل	on account (O/A)	بطور علی‌الحساب
named port of shipment		after delivery of a product	بعد از حمل کالا
	بندر مقصد مشخص	arrears of taxes	بقایای مالیات
named port of destination		remainder	بقیه، مانده
port of entry	بندر ورود	apply	بکار بستن، عمل کردن
	بند مربوط به روز شدن کل بدهی	adoption	بکارگیری
cross-default clause			بکارگیری برای اولین بار (اولیه)
introductory paragraph	بند مقدمه	initial adoption	
firm, enterprise	بنگاه	misapplication	بکارگیری نادرست
industrial concern	بنگاه صنعتی	gratuitous	بلاعوض، مجانی
	بنیاد حسابداری مالی	immediately	بلافاصله، فوراً
financial accounting foundation (FAF)		kite-flying	بلندپروازی، سفته‌بازی، گراف‌گویی
fundamentalism	بنیادگرایی	long term, long run	بلندمدت، درازمدت
	وجود آوردن، تولید کردن، احداث کردن	timely, just-in-time (JIT)	بموقع
generate, establish		timeliness (timely)	بموقع بودن
budget	بودجه		بسنای در دست احداث، ساختمان در
cyclical budget	بودجه ادواری		جریان تکمیل
	بودجه انعطاف‌پذیر، بودجه متغیر	construction work in progress	
variable budget, flexible budget		goods of inferior quality, Junk	بنجل

budgeted	بودجه شده بودجه طبق آخرین برآورد	prime budget	بودجه اولیه
fastest estimated budget		budgetary	بودجه‌ای (بر مبنای بودجه)
operation (functional) budget	بودجه عملیاتی	long term budget	بودجه بلندمدت
decentralized budget	بودجه غیرمتمرکز		بودجه‌بندی بر مبنای انعطاف‌پذیر فعالیتها
flexible budget	بودجه قابل انعطاف بودجه گردان (بودجه مستمر)	activity flexible budgeting	بودجه‌بندی بر مبنای چرخه عمر محصول
continuous (moving) budget		life-cycle budgeting	بودجه‌بندی بر مبنای سال قبل
supplementary budget	بودجه متمم	incremental budgeting	بودجه‌بندی بر مبنای فعالیت
balance budget	بودجه متوازن، بودجه متعادل	activity based budgeting (ABB)	بودجه‌بندی، تهیه بودجه
expenditure budget	بودجه مخارج	budgeting	بودجه‌بندی عملیاتی (دولتی)
budget slush	بودجه مخفی، سری	performance budgeting	بودجه به ریز
continous budget	بودجه مستمر	detailed budget	بودجه پایه (اصلی)
approved (adopted) budget	بودجه مصوب بودجه مصوب برای هزینه	basic budget	بودجه پیش‌نویس
appropriation act (bill, ordinance, resolution, or order)	بودجه مطابق برنامه بودجه مقایسه‌ای (تطبیقی)	proforma budget	بودجه پیشنهادی
planned budget		proposed budget, draft budget	بودجه تحمیلی
comparison budget	بودجه مقدماتی	imposed budget	بودجه تخصیص‌یافته
preliminary budget	بودجه منقول به سال بعد	appropriation budget	بودجه تخصیص یافته مصرف‌نشده
budget carry(ied) over		unexpended appropriation	بودجه تخمینی
unbalanced budget	بودجه نامتعادل	estimated budget	بودجه ترازنامه‌ای
open-end budget	بودجه نامحدود	balance sheet budget	بودجه تفاضلی، بودجه نهایی
carry-over budget	بودجه نقل به سال بعد	incremental budget	بودجه تفاضلی (فزاینده) عادی
final budget	بودجه نهایی	ordinary incremental budget	بودجه ثابت
project cost budget	بودجه هزینه پروژه بودجه هزینه جاری	fixed budget, static budget	بودجه جاری (برای یک دوره مالی)
current expenditure budget		current budget	بودجه جبرانی مصرفی
annual cost budget	بودجه هزینه سالانه بودجه هزینه سرمایه‌ای	compensatory spending budget	بودجه خانوار
capital expenditure budget	بودجه پیشنهادی	household budget	بودجه دوره‌ای
draft budget	بودجه گردان، بودجه غلتان	periodic budget	بودجه سالانه
evolving budjet	بودجه ملی	annual budget	بودجه سرمایه‌ای
national budget	بورس	capital budget	بودجه سرمایه‌ای مصوب
bourse, exchange capital market	بورس باز، خطرکننده، ریسک‌پذیرنده بورس بازی چندجانبه، آربیتراژ مرکب	approved capital budget	
gambler			
compound arbitrage			



بهای تمام شده کار پایان یافته	big board	بورس (سهام) نیویورک
cost of work finished	commodities exchange	بورس کالا
بهای تمام شده کار گواهی شده	regional exchange	بورس منطقه‌ای
cost of work certified		بولتن‌های پژوهشی حسابداری، بولتن‌های تحقیقات حسابداری
بهای تمام شده کالای آماده برای فروش	accounting research bulletins (ARB)	
cost of goods available for sale	price, cost, finished cost, value worth	بها
بهای تمام شده کالای ساخته شده (تولید شده)	priced	بهادار (نرخ دار)
cost of goods manufactured	inherit	به ارث بردن
بهای تمام شده کالای فروخته شده		به ارزشهای تاریخی همگن
cost of goods sold, cost of sales, cost of merchandise	historical cost	
بهای تمام شده محصول مشترک	constant-dollar accounting	
joint product cost	pay in installments	به اقساط پرداختن
بهای تمام شده مستقیم، هزینه مستقیم		بهای اولیه، هزینه‌های اولیه (مستقیم)
direct cost	prime cost, original cost, direct expenses	
بهای تمام شده مستهلک شده		بهای تاریخی، بهای تمام شده تاریخی
depreciated cost, unamortized cost, amortized cost	historical cost	
بهای تمام شده مواد مستقیم	conversion price	بهای تبدیل، قیمت تبدیل
direct material cost	ex factory	(بهای) تحویل کالا در کارخانه
بهای تمام شده هر واحد محصول		بهای تصفیه، بهای انحلال (یک مؤسسه)
cost per unit	break-up price	
بهای تمام شده (تولید) کالای فروش رفته		بهای تعدیل شده کالای فروش رفته
production cost of sales	adjusted cost of goods sold	
بهای تمام شده دارای به وجوهی که با فروش آن		بهای تمام شده آتی مورد انتظار
cost absorption	expected future cost	
بهای تمام شده سهام ممتاز	basic standard cost	بهای تمام شده استاندارد
cost of preferred stock	cost-plus	بهای تمام شده به اضافه مبلغی معین
بهای تمام شده کالای ساخته شده		بهای تمام شده تاریخی موجودیها
cost of finished goods	historical cost of the goods	
بهای تمام شده کالای فروش رفته		بهای تمام شده تعدیل شده بر مبنای سطح قیمت‌ها
cost of goods sold (COGS)	price-level adjusted cost	
بهای تمام شده مواد اولیه	decremental cost	بهای تمام شده تفاضلی
بهای تمام شده واحد کالای نهایی، بهای تمام شده		بهای تمام شده خدمت انجام شده
marginal unit cost	cost of service rendered	
یک واحد اضافی	purchasing cost	بهای تمام شده خرید
بهای تمام شده هر «خدمت»		بهای تمام شده، فایده، ارزیادن ارزیدن (ارزش داشتن)
بهای جایگزینی مستهلک شده	activity cost	بهای تمام شده فعالیت
depreciated replacement cost	work cost	بهای تمام شده کار
cost of service		
بهای ضایعات		
spoilage cost		



encoding	به رمز درآوردن پیام	sale(s) value, selling price	بهای فروش
	به روز رسانی پرونده، نگهداشت فایل		بهای کارخانه‌ای کالا (بدون هزینه‌های اداری و بازاریابی)
file maintenance		factory cost of goods	
updating	به روز کردن، روزآمدن کردن	factory cost per unit	بهای کارخانه هر واحد
prosper	به رونق مالی رسیدن		بهای کار در جریان پیشرفت
on sight	به رویت، دیداری (مدت‌دار)	worth of work in process	
hire purchase interest	بهره اجاره خرید		بهای کالا بشرط تخلیه در بندر مقصد
contingent interest	بهره احتمالی	landed terms	
nominal interest, stated interest	بهره اسمی		بهای ناخالص جایگزینی
economical interest	بهره اقتصادی	gross replacement cost	
cumulative interest	بهره انباشته	recovery (revival) upturn	بهبود، بهبودی
	بهره انتقالی (در سررسید پرداخت می‌شود)	improvements in production	بهبود تولید
deferred interest		process improvement	بهبود فرایند
debenture (bond) interest	بهره اوراق قرضه	kaizen	بهبود مستمر، کایزن (اصطلاح ژاپنی)
potential interest	بهره بالقوه، منافع بالقوه	post-date	به تاریخ آینده
bank interest	بهره بانکی		به تاریخ گذشته، نوشتن تاریخی مقدم بر تاریخ واقعی تنظیم سند، عطف به ماسبق کردن برای اجرای قرارداد
resource utilization	بهره‌برداری از منابع	backdate	
interest paid	بهره پرداخت شده	sell at a discount	به تخفیف فروختن
pay interest	بهره پرداختن	pecking order	به ترتیب اولویت
interest payable	بهره پرداختنی	primary (best) evidence	بهترین شواهد
	بهره پرداختنی معوق		بهترین مجموعه سرمایه‌گذاری، پرتفوی بهینه، پرتفوی گوشه
accrued interest payable		corner portfolio	
yearly paid interest	بهره پرداختی سالانه	occupy	به تصرف درآوردن، اشغال کردن
unaccrued interest	بهره تحقق نیافته	defer	به تعویق انداختن
	بهره تضمین شده	circulate	به جریان انداختن
gauranteed interest, collateralized interest			به حداکثر رساندن کوتاه‌مدت سود
	بهره تمام پرداخت شده	short run profit maximization	
ful-paid interest			به حداکثر رسانی طولی‌المدت سود
current account interest	بهره حساب جاری	long run profit maximization	
	بهره حقیقی (واقعی)		به حساب جاری بهره دادن
exact interest, real interest		pay interest in current account	
net interest, pure interest	بهره خالص	on my account	به حساب خود
percentage interest	بهره درصدی		به حساب دارایی بردن هزینه استقراض
interest received	بهره دریافت شده	capitalization of borrowing cost	
	بهره دریافتنی معوق	order cheque	به حواله کرد دریافت‌کننده
accrued interest receivable		write on	به دارایی افزودن
	بهره دوره‌ی احداث / ساخت		به راه انداختن شرکت
interest during construction		promote a company, float a company	
moratory interest, late interest	بهره دیرکرد		

productivity of capital	بهره‌وری سرمایه	بهره، ربح، سود بانکی، ربا، هزینه‌ی مربوط به گرفتن وام
	بهره‌وری (سودمندی) سرمایه‌گذاری	interest
investment productivity		interest on mortgage
process productivity	بهره‌وری فرایند	بهره رهن
work productivity	بهره‌وری کار	annual interest, interest per annum (annual)
overall productivity	بهره‌وری کامل (جامع)	بهره سالیانه
partial productivity	بهره‌وری ناقص	call deposit interest
diminishing utility	بهره‌وری نزولی	بهره سپرده دیداری
	بهره‌وری نهایی سرمایه	بهره سپرده، سود تضمین شده سپرده‌گذارها
marginal productivity of capital		interest on deposit
	بهره‌وری نهایی، قدرت نهایی تولید	high interest
marginal productivity		بهره سنگین
yield on securities	بهره‌ی اوراق بهادار	بهره سودمند، بهره‌ی ناشی از سرمایه‌گذاری، حقوق انتفاعی
unearned interest	بهره‌ی تحقق‌نیافته	beneficial interest
pure interest	بهره‌ی خالص	interest number
interest receivable	بهره‌ی دریافتنی	بهره‌شمار
interest for delay	بهره‌ی دیرکرد	imputed interest
	بهره‌ی ضمنی، بهره‌ی تلویحی (تخصیصی)	بهره ضمنی
imputed interest		بهره عادی، بهره معمولی
	بهره‌ی مرکب حاصل از سرمایه‌گذاری یک دلار	natural (ordinary) interest
compound amount of 1 \$ per period		بهره عندالمطالبه، بهره دیداری
	بهره‌ی مشکوک‌الوصول	interest on call(s)
estimated uncollectible interest		legal interest
default interest	بهره‌ی معوق	بهره قانونی
negative interest	بهره‌ی منفی	interest on borrowing(s)
	بهسازی اموال تجاری	بهره قرض
leasehold improvements		بهره مالکانه (اجاره اقتصادی)
	بهسازی زمین، تأسیسات (زیربنایی) در زمین	economical rent
land improvement		بهره متعلق به اصل
	بهسازی‌های غیر از تأسیس (ساخت)	interest accrued to principal
improvements other than building		بهره مرکب حاصل از سرمایه‌گذاری یک ریال
pensionable	به سن بازنشستگی رسیده	compound amount of A rials
tax haven	(بهشت) پناهگاه مالیاتی	بهره مرکب، ربح مرکب، سود تضمین شده مرکب
on approval	به شرط	compound interest
	به شرکت سهامی عام تبدیل شدن	interest due
go public		بهره معوق (بهره پرداختنی)
sell at a premium	به صرف فروختن	بهره معوق، بهره تحقق یافته (پرداخت نشده)
bulk	به صورت عمده، فله	accrued interest
pay on credit	به صورت نسبه پرداختن	بهره معوق (تحقق یافته) اسناد پرداختنی
		accrued interest on note payable
		senior interest
		بهره مقدم
		gross interest
		بهره ناخالص
		hypothecate
		به رهن گذاشتن
		mortgaged
		به رهن گذاشته شده
		loan interest, interest on loan
		بهره وام
		productivity
		بهره‌وری
		manufacturing productivity
		بهره‌وری ساخت

بیانیه‌های حرفه‌ای بین‌المللی حسابداری مدیریت	sell at a loss	به ضرر فروختن
international management accounting practice statements (IMAPS)	collectively	به طور دسته جمعی، گروهی
statement on auditing	non par value	به غیر بهای اسمی
بیانیه‌های حسابرسی	upon bail	به قید ضمانت
statement on auditing (در حسابداری)	mark to the market	به قیمت روز ثبت کردن، به روز درآوردن حساب
emerging issues task force (در حسابداری)		
statements (EITF)		به کار بردن، مورد استفاده قرار دادن
deficient in money	utilize	
بی پول	put to sale	به معرض فروش گذاشتن
lack of order of accounts	put to contract	به مقاطعه دادن
بی ترتیبی حسابها	presents fairly	به نحو مطلوب نشان می‌دهد
risk-indifferent		به نقد تبدیل کردن حسابها
بی تفاوت به ریسک	liquidity of accounts	
out of line		به هزینه صاحب کالا، ریسک به عهده مالک
بی تناسب	at owner's risks	
inconsistent	optimize	بهینه‌یابی، بهینه‌سازی
بی ثبات	uncredibility	بی اعتباری
بیجک (برگ رسید دستمزد)	representational faithfulness	بیان صادقانه
pay slip, pay receipt	express	بیان کردن، تأکید کردن
short lived	announcement, statement	بیانیه، آگهی، اعلان، اظهاریه
بی دوام		
بیش از ارزش اسمی، سرک	statement on management accounting	بیانیه استانداردهای حسابداری مدیریت
above par (above par value)	standards (SMAS)	بیانیه استانداردهای حسابداری داخلی
بیش از ارزش واقعی ارزیابی کردن	statement of internal auditing	بیانیه استانداردهای حسابرسی داخلی
بیشتر از حد مورد انتظار	standards (SIAS)	بیانیه اصول حسابداری
greater than expected	statement of accounting principles	بیانیه رسالت
بیشترین بازده سرمایه گذاری	strategic mission statement	بیانیه رسالتها و اهداف کلان
largest return on investment	mission statement	بیانیه مفاهیم
maximization	statement of concepts,	بیانیه‌های استانداردهای حسابرسی
بیشینه‌سازی	concepts statement	بیانیه‌های استانداردهای خدمات اعتباردهی
earnest money	statements on auditing standards (SASs)	بیانیه‌های استانداردهای حسابرسی
بیعانه	statements on standards of attestation engagements (SSAEs)	بیانیه‌های استانداردهای خدمات اعتباردهی
hand money		
بیعانه، پیش‌قسط		
unauthorized sale		
بیع فضولی، معامله فضولی		
unpriced, priceless		
بی قیمت، بی ارزش		
unemployed, idle		
بیکار		
voluntary unemployment		
بیکاری اختیاری		
involuntary unemployment		
بیکاری غیر عمدی (غیرارادی)		
seasonal unemployment		
بیکاری فصلی		
inelastic		
بی‌کشش		
occupational disease		
بیماری شغلی، بیماری ناشی از کار		
insurance, assurance		
بیمه		
re-insurance, co-insurance		
بیمه اتکائی		
re-insure		
بیمه اتکائی کردن		
credit insurance		
بیمه اعتبارات		

insurable	بیمه شدنی	unemployment insurance	بیمه ایام بیکاری
voluntary insured person	بیمه شده اختیاری		بیمه‌ای که با تغییرات شاخص تعدیل می‌شود
main insured person	بیمه شده اصلی	index-linked insurance	
unemployed insured person	بیمه شده بیکار	proprietary insurance,	بیمه با حق بیمه ثابت
late insured person	بیمه شده فوت شده	level premium insurance	
industrial insurance	بیمه صنعتی	tontine	بیمه بازماندگان
	بیمه ضمانت عمل		بیمه با مشارکت بیمه‌گذار، بیمه مشترک
performance guarantee insurance		co-insurance	
life insurance	بیمه عمر		بیمه به نفع دیگران
	بیمه عمر با پرداخت یک بار حق بیمه	loss payable endorsement	
single premium life insurance		paid up insurance	بیمه پرداخت شده
general insurance	بیمه عمومی	all-risk insurance	بیمه تمام خطرات
goods insurance	بیمه کالا		بیمه تمدید شده (مدت تمدید شده)
	بیمه کالای انبارشده	extended term insurance	
finished goods stock insurance			بیمه توقف عملیات تجاری (به علت حوادث)
insure	بیمه کردن	business termination insurance	
portfolio	بیمه کردن پرتفوی اوراق بهادار	business interruption	بیمه توقف کار
insurance (portfolio protection)		insurance, work termination insurance	
insure asset	بیمه کردن دارایی	forgery insurance	بیمه جعل (سند)
insure goods	بیمه کردن کالا		بیمه حقوق ایام بیکاری
	بیمه کل خسارت، بیمه تمام خسارت	workman's compensation insurance	
all-loss insurance		casualty insurance	بیمه حوادث
re-insured	بیمه‌گذار اتکائی	port risk insurance	بیمه خطر کالا در بندر
assured, insured	بیمه‌گذار، بیمه شده		بیمه خویش کارفرمایی، بیمه شخصی
re-insurer	بیمه‌گر اتکائی	self-insurance	
leading insurer	بیمه‌گر اصلی	marine insurance, sea insurance	بیمه دریایی
assurer	بیمه‌گر، بیمه‌کننده		بیمه دسته‌جمعی، بیمه گروهی
	بیمه‌گر، بیمه‌کننده	group insurance	
insurer, assurer, underwriter			(بیمه) دوره باز یافت، مهلت زیان‌یابی
	بیمه گروهی طلبکاران	discovery period	
group creditors insurance		deposit insurance	بیمه سپرده
whole life insurance,	بیمه مادام‌العمر		بیمه سرقت، بیمه دزدی
straight line insurance		fidelity insurance	
buy-out insurance	بیمه متقابل		بیمه سهم کارفرما
crop insurance	بیمه محصولات کشاورزی	employer's contribution for insurance	
	بیمه محموله کشتی، بیمه محمولات، بیمه کالا		بیمه سهم کارمند
cargo insurance	(باربری)، بیمه بار	employee's contribution for insurance	
	بیمه مسئولیت کارفرما	participating insurance	بیمه سهیم (در منافع)
employer's liability insurance		third party insurance	بیمه شخص ثالث

بیمه تعهدات حرفه‌ای	بیمه مسئولیت کیفی تولید
professional liability insurance	product liability insurance
public liability insurance	certificate of insurance
all risks insurance	insurance policy
accident insurance	paid up policy
carriage inwards	life insurance policy
transport insurance	endowment policy
malpractice insurance	mixed policy
private health insurance	voyage policies
public health insurance	fire policy (insurance)
medical insurance	unvalued policy
maritime insurance	agreed value policy
long tail insurance	valued policy
group life insurance	open policy
life assurance	bearer-policy
endowment assurance	all risks insurance policy
excess loss cover	comprehensive insurance
key-man insurance	floating policy
perpetual insurance	time policy
annuity insurance	compulsory (assurance-insurance)
trapping and blocking insurance	social insurance
irregularity of accounts	general compulsory social insurance
entropy	prudential insurance
intra-group	voluntary insurance
	disability insurance
	joint insurance
	export credit insurance
	wage workers' pension insurance
	hull insurance
	bearer policy
	old age insurance
	worker's compensation insurance

## پ

piecework	پارچه کاری (کار مقاطعه‌ای) پارسنگ (وزن تعادل)	پاچیولی، لوکا (۱۴۴۵-۱۵۱۷ میلادی) یک راهب فرانسویسکن و نخستین کسی که توانست دفترداری ثبت دوطرفه ارائه کند.
counter-balance, counter-weight		Pacioli, Luca (1445-1514)
fractional share	پاره سهم پاسخ‌دهی، مسئولیت حساب‌دهی	پاداش bonus premium
accountability		پاداش اضافی extra premium
auditee response	پاسخ قسمت مورد رسیدگی	پاداش پایان دوره terminal bonus
operational accountability	پاسخگویی نسبت به عملیات، مسئولیت مقامات اجرایی	پاداش، پرداخت از بابت خدماتی که انجام شده، جایزه، incentive fee, bonus, compensation,
inadequate response	پاسخ ناکافی	reward, remuneration, fee, premium,
punchist	پانچ‌یست	incentive, carriage outwards gratuity,
pound	پاند (معادل ۴۵۳/۵۹۵ گرم)	پاداش پولی monetary compensation
clear	پایاپای، پاک کردن	پاداش حضور attendance bonus
offset clearing	پایاپای (تهاتر)	پاداش حقوق‌بگیر employee's remuneration
town clearing	پایاپای کردن حساب‌ها	پاداش حقوق‌بگیران
year-end	پایان سال	employees' compensation
terminal	پایانه	پاداش خاتمه (پایان) خدمت، پرداخت انفصال severance payment
intelligent terminal	پایانه هوشمند	خدمت
database	پایگاه اطلاعاتی	پاداش خدمت additional compensation,
salary scale, salary base	پایه حقوق	extra compensation
sliding salary scale	پایه حقوق متناسب با سطح زندگی	پاداش دادن، جبران کردن، تهاتر کردن compensate, reward
phase	پایه، دوره، فاز	پاداش سرعت کار (در حمل و نقل) dispatch(ing) money
tax base (basis)	پایه (مبنای) مالیات	پاداش کارکنان compensation of employees
wage scale (base)	پایه مزد، مزد مبنا	پاداش کارمزدی work bonus, task, piece
rate base	پایه نرخ (مبنای نرخ)	پاداش نقدی cash bonus
cash base	پایه نقدی	پاداش نوبت کاری shift premium
gold bullion standard	پایه شمش طلا، پایه طلای غیرمسکوک	پاراف کردن initial

payment, disbursement	پرداخت	gold standard	پایه طلا، سیستم واحد پولی طلا
bullet	پرداخت آخرین قسط وام	taxable base	پایه مالیات، مأخذ مالیات
	پرداخت اجاره‌های سرمایه‌ای	derate	پایین آوردن نرخ (مالیات)
capital lease payment	پرداخت ادعا، پرداخت خسارت	the drop in prices	پایین افتادن قیمت‌ها
payment of claim			پایین‌تر از ارزش اسمی فروختن
payment on behalf of	پرداخت از طرف	sell below par value	
	پرداخت اصلی (اسمی)		پایین‌تر از ارزش اسمی، فروش با کسر
par clearing, par payment	پرداخت اقساط با ارزش فعلی یک	below par (value)	
periodic payment with present value of 1	پرداخت اقساطی	bordereau	پته
installment payment,	پرداخت اقساطی	transire	پته، پروانه عبور
annuity due, payment of installments	پرداخت بانکی	phenomenon	پدیده خطر اخلاقی
banker's payment	پرداخت بدهی، ایفای تعهد، براثت ذمه	moral hazard	پدیده خطر اخلاقی
payment of a debt, discharge	پرداخت برات دیداری	bank acceptance	پذیرش بانکی
pay a draft at sight	پرداخت براساس ساعت کار	formal acceptance	پذیرش رسمی
hourly basis payment	پرداخت براساس طرح پاداش امتیازی	age admitted	پذیرش سنّی
	پرداخت براساس نتایج کار	market acceptance	پذیرش کالا توسط بازار
production points system of payment	پرداخت براساس نتایج کار	admission by investing in the	پذیرش / ورود از طریق سرمایه‌گذاری در شرکت
payment by results	پرداخت (برداشت) مجاز از سرمایه	partnership	
permissible capital payment (PCP)	پرداخت بلافاصله (فوری)	adopt	پذیرفتن، به کار بستن
prompt payment	پرداخت به‌ارز خارجی	hit the bid	پذیرفتن قیمت
payment in foreign currency	پرداخت به اقساط	admitted	پذیرفته شده
payment by instalments	پرداخت به دفعات		پذیره‌نویس، تعهدکننده
partial payment	پرداخت بهره	subscriber, underwriter	پذیره‌نویسی، بستن قراردادی برای خریدن اوراق
coupon payment	پرداخت به سهامدار	compensatory time	بهادار شرکت،
constructive dividend	پرداخت به قدر عایدی، پرداخت در برابر خدمت		پذیره‌نویسی چندجانبه
pay-as-you-earn	پرداخت بیش از حد (بیش از حق)	multiple-line underwriting	
overpaid	پرداخت بی‌قید و شرط	benchmark portfolio	پرتفولیوی الگو (معیار)
clean payment	پرداخت بین بانک‌ها، حواله بانکی		پرتفوی بازار، مجموعه سرمایه‌گذارهای بازار
banker's payment, inter banks payment		market portfolio	پرتفوی بهینه، مطلوبترین مجموعه
		optimal portfolios	سرمایه‌گذاری
		zero-beta portfolio	پرتفوی دارای بتای صفر
			پرتفوی غیرکارا (غیربهینه)
		inefficient portfolio	
			پرتفوی، مجموعه اوراق بهادار، سبد اوراق بهادار
		portfolio	
		speculative	پرخاطر

undue payment	پرداخت غیرضروری	پرداخت پس از واخواهی
paid in kind	پرداخت غیرنقدی	payment supra protest
premature distribution	پرداخت قبل از موقع	discharge, discharging
	پرداخت کرایه حمل کالا تا مقصد	پرداخت، تأدیه
carriage paid (CPT) (to)	پرداخت کرایه حمل و بیمه کالا تا مقصد	payment under reserve
		پرداخت تحت تضمین
carriage and insurance paid to (CIP)	پرداخت‌کننده حق بیمه	پرداخت تحت ضمانتنامه
contirbution payer, contirbutor	پرداخت مازاد بر ارزش اسمی	payment under a guarantee
paid in excess of par value	پرداخت مبلغ (یکجا) مقطوع	پرداخت تدریجی بدهی، ثبت هنگام پرداخت
		pay-as-you-go
lump sum payment	پرداخت مزد	پرداخت تدریجی بدهی، پرداخت تدریجی بدهی
payment of wages	پرداخت مزد انفصال خدمت	براساس تحصیل درآمد
dismissal pay, severance pay	پرداخت مستمری	pay as you earn (PAYE)
pension payment	پرداختن، ارسال وجه، حواله پول	پرداخت تضمین شده
remit	پرداخت نقدی	reimbursement
cash payment	پرداخت نقدی	پرداخت جبرانی
		fee for service
cash disbursement, cash payment	پرداخت نقدی به مجرد تحویل کالا	پرداخت حق الزحمه
charge forward	پرداخت هزینه در آینده	contribution payment
paid on account	پرداختی علی الحساب	پرداخت حق بیمه
balloon payment	پرداخت یکجا	پرداخت حق بیمه اضافی (اختیاری)
	پرداختی مربوط به مزایای پایان خدمت کارکنان	additional voluntary contribution (AVC)
severance and redundancy payment	پردازش اطلاعات مالی	پرداخت حق حساب برای جلوگیری از خرید
financial data processing	پردازش خودکار داده‌ها	green mail
automatic data processing (ADP)	پردازش داده‌ها از طریق ابزار یا سیستم الکترونیکی	پرداخت حقوق
electronic data processing (EDP)	پردازش دسته‌ای	salary pay, payment of salary
batch processing	پردازش مستمر	پرداخت در حساب جاری
on-line processing	پردازنده	payment on open account
processor	پرسشنامه	پرداخت در سررسید
questionnaire		پرداخت دستمزد ایام بیماری
		paid sick leave, sickness benefit
		back pay
		پرداخت دستمزد معوقه
		daily payment
		پرداخت روزانه
		پرداخت سالانه
		yearly (annual) payment
		پرداخت سود سهام به صورت دارایی یا غیرنقد
		property dividend, dividend in kind
		پرداخت شده
		paid-in, paid
		پرداخت علی الحساب، پیش‌پرداخت
		payment in advance, payment on account, disbursement
		پرداخت غرامت، جبران خسارت، غرامت
		indemnify
		(تاوان) دادن



carryover file	پرونده دائمی	audit questionnaire	پرسشنامه حسابرسی
	پرهیز کردن، خویشتنداری کردن		پرسشنامه حسابرسی داخلی
avoid, sustain		internal audit questionnaire	
financial distress	پیشانی مالی		پرسشنامه کنترل‌های داخلی
	پس از انجام خدمات	internal control questionnaire (ICQ)	
after performance of a service			پرس و جو از وکیل حقوقی صاحبکار
	پس از انقضای سال	inquiry of the client's attorney	
after the expiry of the year		shipping note	پروانه بارگیری (با کشتی)
	پس از بستن حسابها		پروانه حسابداری
after closing the accounts		accountant's license (certificate)	
after sight	پس از رویت		پروانه راه‌اندازی شرکت
	پس‌انداز بازنشستگی شخصی	certificate to commence business	
self-retirement saving			پروانه ساختمان
personal saving	پس‌انداز شخصی	building license, bulding permission	
saving	پس‌انداز، صرفه‌جویی	work permit	پروانه (مجوز) کار
involuntary saving	پس‌انداز غیرعادی	passavant	پروانه عبور
saving and deposit	پس‌انداز و سپرده	reconstruction project	پروژه تجدید بنا
line position	پست / جایگاه صفی	practical project	پروژه عملی (قابل اجرا)
post giro	پست مالی	master file	پرونده اصلی
postal	پستی		پرونده اصلی ثبت دائمی موجودی کالا
carriage forward	پس‌کرایه شده	perpetual inventory master file	
drawback	پس‌گرفتن، برگشت حقوق گمرکی		پرونده اصلی حسابهای پرداختنی
backlog	پس‌مانده	accounts payable master file	
	پشت‌نویسی، ضمانت، برات سازشی / دوستانه		پرونده اصلی حقوق و دستمزد
accommodation bill (note, paper)		payroll master file	
accommodation draft, windbills, kite		open item file	پرونده اقلام باز
endorsement	پشت‌نویسی، ظهرنویسی	financial records	پرونده / ثبت‌های مالی
underwriting	پشت‌نویسی کردن	current file	پرونده جاری
note-cover	پشتوانه	current audit file	پرونده جاری حسابرسی
	پشتیبانی، یا پشتوانه دادخواست	accounting files	پرونده حسابداری
litigation support		audit file	پرونده حسابرسی
vision, idea	پنداره، بینش، منشور	internal audit file	پرونده حسابرسی داخلی
hide	پنهان شدن، پنهان کردن	previous audit file	پرونده حسابرسی قبلی
concealment	پنهانکاری	permanent audit	پرونده دائمی حسابرسی
balancing of portfolio	پوشاندن ریسک	file, permanent file of auditing	
interest cover	پوشش بهره	inactive audit file	پرونده راکد حسابرسی
(fixed-charge-coverage ratio)		control file	پرونده کنترل
insurance coverage	پوشش بیمه‌ای	correspondence file	پرونده مکاتبات

cheap money	پول کم بهره	binding cover	پوشش تعهدشده
dear money	پول گران	asset coverage	پوشش دارایی
base currency	پول مبنا		پوشش ریسک از طریق خرید ارزهای متفاوت
block money	پول مسدود	parallel hedge	
coined money, specie	پول مسکوک	covered investments	پوشش سرمایه‌گذاری‌ها
	پول نقد در دسترس		پوشش سفارش (کالا)، حد سفارش‌پذیری
cash on hand (spot cash)		order cover	
cash on the way	پول نقد در راه	hedging exchange risk	پوشش مخاطره تبدیل
hard cash	پول نقد مسکوک		پول آزاد، پول قابل تسعیر به ارزهای دیگر
	پول وجه‌الضمان، تضمین قرار	free currency	
caution money, bond, guarantee		option money	پول اختیاری (علی‌الحساب)
money	پول، وسیله مبادله	euro-money	پول اروپائی
monetary	پولی	credit money	پول اعتباری
	پیامد اقتصادی، رویداد اقتصادی	fiduciary currency	پول اعتباری (اسکناس)
economic consequence		pay in advance	پول پیش‌دادن، پیش‌پرداخت
complexity, complexity	پیچیدگی فعالیت‌ها	counterfeit money	پول جعلی (قلابی)
or volatility of activities		cash draw down	پول خارج شده از ...
	پیچیدگی محصول، پیچیدگی یا ناپایداری فعالیت‌ها	cash float	پول خرد
product complexity		fractional currency, coins,	پول خرد
	پیش‌آگهی پذیره‌نویسی	change money, change fund, cash float	
preliminary prospectus			پول دم دست، پول موجود، نقد
arise	پیش آمدن، پیدا شدن، برخاستن، برآمدن	ready money, money at hand	
preaudit	پیش از حسابرسی	change money	پول را خرد کردن
forecast, foresight, provision,	پیش‌بینی	idle money	پول راکد
anticipation, anticipatory breach,			پول رایج مسدود، پول غیر قابل تبدیل
forecasting prediction		blocked currency	
	پیش‌بینی از سطح بالا به پایین	money making	پول ساختن (جمع کردن)
top-down forecasting		black money	پول سیاه
	پیش‌بینی، برآورد رویدادها یا عملیات	money laundering	پول شوئی یا تطهیر پول
prediction		call money	پول عندالمطالبه
	پیش‌بینی بر مبنای از پایین به بالا	inconvertible currency	پول غیر قابل تبدیل
bottom-up forecasting		specie	پول فلزی
budget forecast	پیش‌بینی بودجه	hard money	پول فلزی، پول معتبر
production forecast	پیش‌بینی (بودجه تولید)		پول فی‌المجلس (آماده، فوری)
financial projection	پیش‌بینی خالص مالی	prompt money (cash), ready cash	
forecast of income	پیش‌بینی درآمد		پول قانونی، پول رایج
long term forecast	پیش‌بینی درازمدت	currency (currency legal)	
earning (profit) forecast	پیش‌بینی سود	minor coin	پول کم بها

پیش‌پرداخت در مقابل ضمانت‌نامه	sales forecast	پیش‌بینی فروش
advance payment on guarantee (bond)		پیش‌بینی فروش (بودجه فروش)
پیش‌پرداخت سال جاری	sales forecasting	
prepayment-current year	make provision, forecast	پیش‌بینی کردن
prepayment-prior years	project	پیش‌بینی کردن، برنامه‌ریزی کردن
پیش‌پرداخت قرارداد		پیش‌بینی مالی
advance payment on contract	financial forecast, financial projections	
پیش‌پرداخت کارمزد، حق‌الزحمه / کمیسیون		پیش‌بینی مبتنی بر احتمالات
advanced commissions	probabilistic forecasting	
پیش‌پرداخت کالا	conservative forecast	پیش‌بینی محافظه‌کارانه
merchandise advance	expenditures forecast	پیش‌بینی مخارج
prepay, pay in advance	projections	پیش‌بینی، مفروض
پیش‌پرداخت کردن		پیش‌بینی نرخ حق بیمه
prepayment of tax, مالیات	contribution rate forecast	
پیش‌پرداخت مالیات بر درآمد	cash forecast	پیش‌بینی نقدینگی
prepaid taxes, taxes paid in advances		پیش‌بینی ورشکستگی شرکت
پیش‌پرداخت مالیات بر درآمد	corporate failure prediction	
prepayment of income tax	cost forecast (predictions)	پیش‌بینی هزینه
پیش‌پرداختها، اقلام پیش‌پرداخت	prepaid	پیش‌پرداخت
prepaid items		پیش‌پرداخت
پیش‌پرداخت هزینه، هزینه معوق	prepayment (payment in advance)	
deferred expense = deferred charge;		پیش‌پرداخت اجاره
prepaid expense	lease prepayment, prepaid rent	
پیش‌پرداخت هزینه حمل		پیش‌پرداخت به پیمانکار(ان)
freight prepaid	advance payment to contractor(s)	
backdating date	prepaid interest	پیش‌پرداخت بهره
پیش‌تاریخ		پیش‌پرداخت به عرضه‌کنندگان مواد اولیه
forward purchase	advance to supplier	
پیش‌خرید، خرید سلف		پیش‌پرداخت به کارکنان
پیش‌خرید کردن (سلف خریدن)	advances to employees	
buy in advance (to)	insurance prepaid	پیش‌پرداخت بیمه
prejudice	prepaid insurance	پیش‌پرداخت بیمه
پیشداوری		پیش‌پرداخت توسط بیمه شده
advance received	payment by the insured	
پیش‌دریافت		پیش‌پرداخت خرید محصولات
پیش‌دریافت از خریداران	produce advance	
advance (received) from purchasers		پیش‌پرداخت در مقابل برات
advances received	payment against a draft	
پیش‌دریافت از مشتریان		
customers, customer advances		
پیش‌دریافت (پرداخت) اجاره		
advance rent		
پیش‌دریافت پیمان		
contract advance		
پیش‌دریافت، درآمد انتقالی به دوره‌های آتی		
deferred credit (deferred liability)		
پیش‌دریافت درآمد، درآمد انتقالی به دوره‌های		
deferred (revenue, income, credit)		
آینده		
revenue collected in advance		

competing proposal	پیشنهاد رقابتی	پیش‌دریافت درآمد، درآمد انتقالی به دوره‌های آتی
proposal	پیشنهاد، طرح پیشنهادی	deferred revenue (income)
technical offer	پیشنهاد فنی (در مناقصه)	پیش‌دریافت، درآمد کسب‌نشده
competitive offer	پیشنهاد قابل رقابت	deferral (or deferment)
	پیشنهاد، قضیه، موضوع	پیش‌دریافت، علی‌الحساب
proposition, proposal, offer, motion		advance, advance received, on account
tender, suggestion		پیش‌دریافت مالیات
	پیشنهاد قیمت کمتر از قیمت واقعی (در مناقصه)	tax collected in advance
buying-in (BID)		پیش‌دریافت نقدی
	پیشنهاد کردن، تعارف کردن، عرضه	cash advance received
offer, propose		پیش‌دریافت یا سپرده‌های دریافتی از مشتریان
	پیشنهاد لاک و مهر شده، پاکت مناقصه (مزایده)	customers' advance or deposits
sealed bid	ممه‌ور	receivables
exchange offer	پیشنهاد معاوضه	progress
	پیشنهاد مناقصه، مزایده خاص	پیشرفت کردن، بهبود حاصل کردن
special offering or bid		پیشرو در عرضه، پیشرو در قیمت‌گذاری
prerequisite	پیش‌نیاز	leader merchandising
ex	پیشوندی که معنی «بدون» یا «قبل» می‌دهد	پیش‌فاکتور، پروفورما، صورتحساب موقت
	پیشینه تاریخی، تاریخچه	pro-forma invoice
historical background		پیش‌فروش
financial history	پیشینه مالی، تاریخچه مالی	forward selling, selling in advance
follow-up	پیگیری	sell in advance
forward contract	پیمان آتی، قرارداد سلف	پیش‌فروش کردن
	پیمان اصلی، قرارداد اصلی، قرارداد دست اول	down payment
main contract		پیش‌قسط، پیش‌پرداخت
	پیمان در جریان ساخت، ساختمان در جریان	advanced freight
constructions-in-progress (CIP)	تکمیل	پیش‌کرایه
	پیمان در دست اجرا	futurology
contract work in progress		پیش‌گویی
treaty, contract	پیمان، قرارداد	preventive
	پیمانکار دست اول، پیمانکار اصلی	پیشگیرانه
main contractor, major contractor		proforma
construction contractor	پیمانکار ساختمانی	پیش‌نویس، سیاهه
	پیمانکار عمومی (پیمانکار انواع پیمانها)	draft agreement
general contractor		پیش‌نویس قرارداد
independent contractor	پیمانکار مستقل	پیش‌نویس قرارداد مشارکت
contractor	پیمانکار، مقاطعه‌کار	draft partnership agreement
contract completed	پیمان (مقاطععه) تمام شده	پیش‌نویس گزارش حسابرسی
		draft audit report
		پیش‌نویس نهایی، متن پیشنهادی
		exposure draft
		پیشنهاد الزام‌آور (استوار)
		firm offer
		پیشنهاد بازخرید
		repurchase offer
		پیشنهاد برای جذب
		golden hello
		پیشنهاد (تجارتی)
		offer commercial
		پیشنهاد خرید (در یک مزایده یا مناقصه)
		tender
		پیشنهاد‌دهنده (در مناقصه با مزایده)
		bidder

medium-term contract	پیمان میان مدت
incomplete contract	پیمان ناتمام
	پیمان نامه، الزام و تعهد
covenant, written contract	
affreightment	پیمان نامه حمل دارایی
	پیمان های آتی در مورد ارزهای خارجی
currency future	
	پیوستگی زمانی عملیات
conversion of operations	
on-line, real-time	پیوسته، بیدرنگ
indexation	پیونددهی، شاخص بندی



## ت

concept of income	تئوری اثباتی (توصیفی)
تئوری حقوق باقی مانده / نهائی / مازاد	descriptive theory = positive theory
equity theory residual	positive theory
competing theories	تئوری اثباتی حسابداری
تئوری رویداد اساسی شناسایی درآمد	positive accounting theory
critical event theory of revenue	par value theory
recognition	تئوری ارزش اسمی
تئوری ساختار سرمایه	information theory
capital structure theory	تئوری اقتصاد خرد
system theory	تئوری اقتصادی بودن اطلاعات
تئوری سیستمها	information economic theory
تئوری عدالت نسبی، تئوری ارزش ویژه	تئوری اقتضایی حسابداری مدیریت
equity theory	contingency theory of management
تئوری عملگرا، تئوری کاربردی	accounting
pragmatic theories	تئوری بازی‌ها، نظریه بازی‌ها
تئوری قدرت پرداخت	theory of games
ability-to-pay theory	تئوری بخش‌بندی بازار
تئوری قیمت‌گذاری آربیتراژ	market segmentation theory
arbitrage pricing theory (APT)	تئوری برابری قدرت خرید واحد پول‌های دو
clean surplus theory	purchasing power parity theory
تئوری مازاد خالص	کشور
تئوری مبتنی بر قرارداد تلویحی	تئوری بهره‌وری نهایی
implicit contract theory	marginal productivity theory
theory of constraints	تئوری پرتفوی، نظریه مجموعه سرمایه‌گذاری
تئوری محدودیتها	portfolio theory
utility theory	تئوری تصمیم
تئوری مطلوبیت	تئوری چشم‌انداز، تئوری مشتری احتمالی
تئوری نمایندگی، نظریه کارگزاری	decision theory
agency theory	prospect theory
تئوری واحد سازمانی دارایی، حقوق مالکانه	accounting theory
entity theory	تئوری حسابداری
consolidation theories	تئوری حفظ قدرت خرید سرمایه
تئوری‌های تلفیق	purchasing power capital maintenance
circularize, confirmation	تائیدیه

تاریخ انقضای مهلت استفاده از حق تقدم خرید	تائیدیه مدیریت
ex-rights date	management letter of representation
expiry date	تابع تقاضا
(تاریخ) انقطاع انبارگردانی	تابع تنزیل بازار، کارکرد / نقش تنزیل بازار
inventory cut-off (date)	market discount function
date of repayment	تابع تولید، رابطه عوامل تولید با محصول
date of redemption	production function
تاریخ بستن حسابها	تابع ریسک و بازده بازار
closing date of accounts	market risk-return function
closing date of books	تابع زیان
تاریخ بستن دفاتر	loss function
date of completion, date of کار پایان کار	تابع مطلوبیت
practical completion	تابع منحنی هزینه
predate = antedate	تابع مورد هدف
تاریخ پیش از وقوع	objective function
date of revision (دفترچه بیمه)	تابع نمایش تحلیلی
تاریخ تجدید (دفترچه بیمه)	analytical function
تاریخ تحصیل، تاریخ مالکیت	تابع هزینه، برآورد هزینه‌های یک محصول
date of acquisition	cost function
delivery date	تابع هزینه خطی
تاریخ تحویل	linear cost function
balance sheet date	تابع هزینه نهایی
تاریخ ترازنامه	marginal cost function
تاریخ تصویب صورت‌های مالی	تابلوی اعلان قیمت‌ها
approval date of financial statements	quotatin board
for issue	تأثیر تورمی
ex-distribution date	تاجر عمده‌فروش
تاریخ توزیع سود سهام	wholesale merchant
registration date	تاجر ورشکسته بدون تقصیر
تاریخ ثبت	involuntary bankrupt merchant
record date	تاخیر پرداخت بدهکاران
تاریخ ثبت (عملیات)	lag in payment by debtors
settlement date	تاخیر در پرداخت
تاریخ حل و فصل / تسویه	delay in payment, lag in payment
date of shipment	تاریخ ارزش، تاریخ اجرا
تاریخ سررسید	value date
date of maturity (maturity date)	تاریخ اعطا
original maturity	grant date
تاریخ سررسید اولیه	تاریخ انتشار
accrual date	issued date
تاریخ سررسید تعهد	trade date
lease inception date	تاریخ انجام شدن معامله
تاریخ شروع اجاره	termination date, expiration
date of issuance / issuing	تاریخ انقضا
تاریخ صدور	تاریخ انقضای اعتبار
date of issue	expiry date of the credit
(دفترچه بیمه) تاریخ صدور	farther out
offering date	تاریخ انقضای دیرتر
تاریخ عرضه	farther in
day of cancellation	تاریخ انقضای زودتر
تاریخ فسخ	تاریخ انقضای مدت ضمانتنامه
acceptance date	expiry date of the letter of guarantee
تاریخ قبولی	
cut off date	
تاریخ قطعی (انقطاع)	
dating	
تاریخ‌گذاری	

contract delay	تأخیر قراردادی	postdate	تاریخ‌گذاری بعد از تاریخ واقعی
	تأخیر ناشی از عدم توانایی پرداخت	dual dating	تاریخ‌گذاری دوگانه
waiting delay		post dating	تاریخ‌گذاری مؤخر
establishment, foundation	تأسیس، بنا نهادن		تاریخ‌گذاری و صدور / انتشار مجدد
company formation	تأسیس شرکت	dating and reissuance	
establish a factory	تأسیس کارخانه	measurement date	تاریخ محاسبه
organize	تأسیس کردن، سازمان‌دهی کردن	with-divided date	تاریخ مشمول سود سهام
establish a company	تأسیس کردن شرکت	effective date	تاریخ مؤثر، تاریخ قطعی
social security	تأمین اجتماعی	disposal date	تاریخ واگذاری، تاریخ فروش
insourcing	تأمین از داخل	date of arrival	تاریخ ورود
hedging function	تأمین پوشش	release dates	تاریخ‌های انتشار
finance	تأمین (تدارک) مالی کردن، مالی		تاوان، غرامت، جبران زیان، خسارت
	تأمین رضایت طبق قرارداد	compensation, indemnity, penalty	
accord and satisfaction		indemnity	تاوان، غرامت، خسارت
suppliers of funds	تأمین‌کنندگان وجوه		تایید ارزش دارایی
	تأمین مالی از طریق انتشار سهام	confirmation of value of asset	
equity financing		certify accounts	تایید (تصدیق) کردن حسابها
	تأمین مالی از طریق انتشار سهام عادی		تایید درستی حسابها
equity finance		confirmation of accounts	
	تأمین مالی از طریق رهن و اجاره		تایید کردن حسابها توسط حسابرس
financing lease		confirm accounts by auditor (to)	
advance refunding	تأمین مالی از قبل	certify invoices	تایید کردن سیاهه‌ها
	تأمین مالی از محل منابع کوتاه‌مدت، تأمین مالی	unconfirmed	تایید نشده
short-term financing	کوتاه‌مدت		تایید وجود بدهی
debt financing	تأمین (مالی) بدهی	confirmation debt existence	
project finance	تأمین مالی پروژه		تایید وجود دارایی
equipment financing	تأمین مالی تجهیزات	confirmation asset existence	
	تأمین مالی خارجی		تاییدیه مثبت (تایید صریح)
external financing, self financing		positive confirmation	
	تأمین مالی داخلی (از منابع داخل شرکت)	major effects	تأثیرات عمده
internal financing			تأثیر روش اولین صادره از آخرین وارده برگردش
	تأمین مالی غیرمستقیم، تأمین مالی از طرق	lifo-cashflow consequences	نقدینگی
back door financing	غیرمعارف	material impact	تأثیر عمده / بااهمیت
secure financing	تأمین مالی مطمئن		تأخیر در پرداخت حقوق
inventory financing	تأمین مالی موجودیها	lag in payment of salary	
	تأمین مالی و تعهد (بدهی)	past due	تأخیر در پرداخت در زمان تعیین شده
financing and obligation		delay in settlement	تأخیر در تسویه
financing	تأمین منابع مالی	late tape	تأخیر در گزارش قیمت معاملات



تبدیل ارز خارجی	conversion of foreign currencies	attest	تأیید، اعتباردهی، گواهی
translation	تبدیل ارز خارجی	approved	تأیید شده
bond conversion	تبدیل اوراق قرضه	approval of transaction	تأیید شرایط
debt conversion	تبدیل بدهی		تأیید صورتحساب جهت پرداخت
تبدیل بدهی به سرمایه (مثلاً اوراق قرضه یا مشارکت به سهام)	conversion of debt to equity	certify invoice for payment	
conversion of liabilities	تبدیل بدهی ها	invoice confirmation	تأیید فاکتور / سیاهه
annuitize	تبدیل به اقساط	confirm	تأیید کردن
تبدیل به سرمایه کردن اندوخته ها	conversion of debt to equity	prove	تأیید کردن، اثبات کردن
capitalize reserves (to)	تبدیل پایاپای یک ارز به ارز دیگر	positive verification	تأیید مثبت
conversion parity	تبدیل (تسعیر)		تأییدیه
conversion or translation of foreign currencies	تبدیل (تسعیر) ارز	certificate, confirmation, certification	
exchange of currency	تبدیل سهام	consent letter	تأییدیه
conversion of shares	تبدیل کردن، تسعیر کردن	bank confirmation, bank report, confirmation letter (from bank)	تأییدیه بانک
convert	تبدیل ناخواسته	certification of debt	تأییدیه بدهکاری
involuntary conversion	تبصره، یادداشت، اسکناس، سفته، توجه کردن، دقت کردن، یادداشت کردن	liability representation	تأییدیه بدهی ها
subordinate	تبعی	audit certification	تأییدیه حسابرسی
following the crowd	تبعیت از عامه	legal letter	تأییدیه حقوقی
producer advertising	تبلیغ توسط سازنده، تبلیغ محصولات		تأییدیه خالی یا بدون درج مانده حساب
promote	تبلیغ کردن، ترفیع دادن	blank or zero balance confirmation	
theory verification	تبیین تئوری (نظریه)	order confirmation	تأییدیه سفارش
stabilization, fixing	تثبیت	client representation, representation letter	تأییدیه صاحبکار
exchange stabilization	تثبیت ارز	letter of recommendation, representation by management	تأییدیه مدیران
tariff advertisin	تثبیت تعرفه	negative verification	تأییدیه منفی
price fixing, price stabilization	تثبیت قیمت بازار		تأییدیه منفی (در حسابرسی)
price freeze	تثبیت قیمتها	negative confirmation	
rate-fixing	تثبیت نرخ		تأییدیه وکیل در حسابرسی
free trade, open trade	تجارت آزاد	attorney's letter	
تجارت الکترونیکی (اینترنتی)	electronic (internet) commerce	legal	تأییدیه (وکیل / مشاور) حقوقی
		representation letter, lawyer's letter	تبادل نظر نهایی (با صاحبکار در حسابرسی)
		exit interview	عملیاتی
		collusion	تبانی
		play booty, collude	تبانی کردن
			تبدیل ارز خارجی
		foreign currency translation	

تجربیات (مطالعات) میدانی	trade, commerce	تجارت، بازرگانی
field experiments	international trade	تجارت بین‌المللی
تجزیه سنی حسابهای پرداختنی	barter trade	تجارت پایاپای
stretching accounts payable	multilateral trade	تجارت چندجانبه
تجزیه سنی حسابهای دریافتنی	foreign trade	تجارت خارجی
aging of receivables	home trade, domestic trade,	تجارت داخلی
split (split-up)	inland trade, internal trade	
تجزیه سهام	split (split-up)	
تجزیه و تحلیل اختلافات	bilateral trade	تجارت دوجانبه
analysis of differences	state trading	تجارت دولتی
تجزیه و تحلیل اشتباه	wholesale business	تجارت عمده فروش
error analysis	sole trade	تجارت فردی
تجزیه و تحلیل افقی	horizontal analysis	
economic analysis	trade	تجارت، کسب، حرفه، پیشه، معامله کردن
تجزیه و تحلیل انحرافات	variance analysis	
idle times variance analysis	counter trade	تجارت متقابل
تجزیه و تحلیل انحراف اوقات بیکاری	closed trade	تجارت مسدود (غیرآزاد)
price variance analysis	regional trade	تجارت منطقه‌ای
تجزیه و تحلیل انحراف قیمت	fraudulent trading	تجارت نامشروع
security analysis	commercial	تجارتی، بازرگانی
تجزیه و تحلیل اوراق بهادار	asset revaluation, revaluation of assets	تجدید ارزیابی دارایی
market analysis	revaluation of assets	تجدید ارزیابی دارایی‌ها
تجزیه و تحلیل (برحسب تاریخ وصول و زمانی حسابهای دریافتنی)	turn around	تجدید حیات
aging accounts receivables	internal reconstruction	تجدید ساختار داخلی
تجزیه و تحلیل برحسب مشتریان	reorganization	تجدید سازمان
analysis by customers	involuntary reorganization	تجدید سازمان اجباری
تجزیه و تحلیل بهای تمام شده تفصیلی	re-order	تجدید سفارش
differential cost analysis	replenish of petty cash	تجدید کردن تنخواه‌گردان
sensitivity analysis	refinancing	تجدید مالی مجدد، تأمین مالی مجدد
risk analysis	revised	تجدید نظر شده، اصلاح شده
تجزیه و تحلیل خطر	judicial review	تجدید نظر قضایی
تجزیه و تحلیل داده، ستانده	revise	تجدید نظر کردن، اصلاح کردن
input-output analysis	revision	تجدید نظر، مرور مجدد، بازنگری
تجزیه و تحلیل رابطه بین هزینه، حجم، سود	rollover	تجدید یا تمدید بدهی
cost-volume-profit (CVP) analysis	first hand experience	تجربه دست اول
تجزیه و تحلیل زمانی اسناد دریافتنی	cost accounting practices	تجربه‌های عملی حسابداری هزینه‌یابی
aging notes analysis		
تجزیه و تحلیل زمانی حسابهای دریافتنی		
aging accounts receivable analysis		

تحت پوشش انواع بیمه	تجزیه و تحلیل سودآوری
covered by any form of insurance	analyzing profitability, profitability analysis
تحت رسیدگی (تحت بررسی)	تجزیه و تحلیل عمودی
under consideration	in-depth analysis, vertical analysis
تحت کنترل درآوردن	تجزیه و تحلیل فعالیتها
take-over, affiliation	activity analysis
تحت محدودیت تجاری	تجزیه و تحلیل قدرت بهره‌وری (اثربخشی)
in restraint of trade	فعالیتها
convexity	تجزیه و تحلیل مانده حسابها (تفکیک و
falsify, distortion	بررسی حسابها)
تحريفات مقطع‌گیری زمانی	تجزیه و تحلیل محصول (برحسب محصول)
cut off misstatements	product analysis
تحريف ارقام مالی به قصد گمراه کردن	تجزیه و تحلیل مقایسه‌ای
distort	comparative analysis
استفاده‌کنندگان صورتهای مالی	تجزیه و تحلیل نقطه سرسبز
تحريف پیش‌بینی شده / تعمیم‌یافته	break-even analysis
projected misstatement	تجزیه و تحلیل هزینه / ارزش
misstatements of facts	cost-value analysis
تحريف حقایق	تجزیه و تحلیل هزینه نهایی، تجزیه و تحلیل
materially misstated	تفاضلی
عمده	incremental analysis (marginal analysis)
intentional distortion	تجزیه و تحلیل هزینه و سود، اثربخشی
تحريف قابل تحمل (قابل اغماض)	cost-effectiveness analysis
tolerable misstatement	تجزیه و تحلیل هزینه و منفعت، مقایسهٔ منافع
expected misstatement	حاصل با هزینه‌های مربوطه
تحريف مورد انتظار	benefit-cost analysis
economic sanction	تجزیه و تحلیل همبستگی
تحریم اقتصادی	correlation analysis
تحریم تجارتي	fanout
trade sanction, trade embargo	تجزیه یک حساب به دو یا چند حساب
embargo	تجزیهٔ یک قلم هزینه به اجزای تشکیل‌دهندهٔ آن
تحریم تجاری	disaggregated cost
prohibitive price	تجمع، جمع
تحریم، قدغن، منع	تجمع سفارشات
تحصیل تدریجی، تحصیل گام به گام	تجمیعی، اضافه‌شده
تحصیل تدریجی	تجویز کردن، مقرر کردن
acquisition piecemeal	تجهیزات، ماشین‌آلات
تحصیل (خرید) به طور یکجا	تجهیزات یا اثاثهٔ اداری
lump sum acquisition	تحت الشعاع قرار دادن
تحصیل (دارایی با سود)، خریدن، تملک،	
acquisition	
یکی کردن (دو مؤسسه)	
gatherer, collector	
تحصیل‌دار (جمع‌کننده)	
collectorship	
تحصیل‌داری	
share (stock) acquisition,	
تحصیل سهام	
stock acquisition	
earn	
تحصیل کردن (درآمد)، به دست آوردن	
unearned	
تحصیل نیافته	

تحویل، انتقال کالا از یک شخص به شخص دیگر	تحصیل و کنارگذاری
delivery	acquisition and retirements
delayed delivery	تحقق بخشیدن به درآمد
تحویل با تأخیر	income realization
تحویل بارانداز، تحویل اسکله	تحقق یافتن یک رویداد مالی
delivery to dock	تحقیقات انتقادی
تحویل بسته در مقابل وجه نقد	critical-perspective research
cash on delivery of parcel	تحقیقات توصیفی / اثباتی حسابداری
deliver, hand over	positive accounting research
تحویل دادن	تحقیقات حسابداری رفتاری
building hand over	behavioral accounting research
تحویل دادن قطعی (کار یا پروژه)	تحقیقات محرمانه حسابرسی
final handover	confidential audit inquires
تحویل دادن کالا به وسیله امانت‌گذار به	تحقیقات نظری، پژوهش بنیادی
امانت‌گیر، (عقد) ودیعه، امانت گذاشتن، آزاد	pure research
bailment	تحقیق در حسابرسی
کردن به قید ضمانت	ascertainment in auditing
teller	تحقیق در عملیات، دانش مدیریت
تحویل‌دار	management science = operations
تحویل در ازای وجه	research
delivery versus payment (DVP)	تحقیق عملیاتی
تحویل در اسکله (DEQ)	operations research (OR)
delivered es quarry (DEQ)	تحقیق و توسعه
ex-store	Research and Development (R&D)
تحویل در انبار	valuation analysis
ex quarry	تحلیل ارزشیابی
تحویل در بارانداز مقصد	تحلیل پوششی اطلاعات
تحویل در برابر دریافت وجه نقد	data envelopment analysis (DEA)
receive versus payment	تحلیل شبکه پروژه
ex-quay	project network analysis (PNA)
تحویل در بندر، تحویل در اسکله	security analyst
تحویل در داخل هواپیما	تحلیل‌گر اوراق بهادار
free air departure (FAD)	cost analyst
تحویل در کنار کشتی	تحلیل‌گر بهای تمام شده
free alongside ship (FAS)	تحلیل‌گر سرمایه‌گذاری (مالی)
تحویل در محل کار	investment analyst
ex work (EXW)	chartist (financial analyst)
تحویل در مرز (DAF)	تحلیل منابع انباشته
delivered at frontier (DAF)	financial ratio analysis
deliverer	تحلیل نسبت‌های مالی
تحویل دهنده	benefit analysis
تحویل رسمی	تحلیل هزینه / فایده
formal delivery, formal acceptance	analytical-deductive
تحویل روی عرشه (FOB)	تحلیلی، قیاسی
free on board (FOB)	تحویل از کشتی، تحویل روی کشتی در مقصد
ex ship	free overside
تحویل روی کشتی	تحویل اسناد در مقابل قبولی‌نویسی
spot delivery	documenta against
تحویل فوری، معامله نقد	
تحویل قطعی	
hand-over, issue of final certificate	

تحويل کالا روی واگن قطار	delivery of goods	تحويل کالا
free on rail road (FOR)	ex-warehouse	تحويل کالا از انبار
تحويل گرفتن، قبولی، پذیرش برات	ex-works	تحويل کالا از کارخانه
acceptance (to)		تحويل کالا به انبار
تحويل گرفتن موقت	deliver the goods to the warehouse	
provisional take-over (acceptance)		تحويل کالا در ترن، تحويل در راه آهن
takeover	free on rail	
تحويل گیری، اعمال کنترل	free on truck	تحويل کالا در کامیون
hand over of site		تحويل کالا در محل کار (...نام محل مقرر)
hand over, practical	cash on delivery of goods	
تحويل موقت		تحويل کالا در محل مقرر به حمل کننده
completion, provisional hand over	free carrier	
hand-over of site		تحويل کالا در محل مقرر به حمل کننده
provisional hand over	free carrier (...named place)	
non-delivery		تحويل کالا در محل مقرر در مقصد با ترخیص
delivered		و — پرداخت حقوق و عوارض گمرکی
تحويلی (تحويل شده)		(...نام محل مقرر در مقصد)
expertise	delivered duty paid	
تخصص، تبحر	(...named port of destination)	
professional expertise		تحويل کالا در محل مقرر در مقصد با ترخیص و با
تخصص حرفه ای		پرداخت حقوق و عوارض گمرکی
arbitrary allocation	delivered duty paid (DDP)	
تخصیص اختیاری		تحويل کالا در محل مقرر در مقصد بدون ترخیص
تخصیص (استهلاک) صرف و کسر اوراق قرضه		و بدون پرداخت حقوق و عوارض گمرکی (...نام
amortization of bond discount and premium		محل مقرر در مقصد)
تخصیص اعتبارات سرمایه ای	delivered duty unpaid (DDU)	
capital funds appropriation	(...named port of destination)	
تخصیص اعتبار مستمر (مانده سال به سال نقل می شود)		تحويل کالا در مرز
continuing credit appropriation		delivered at frontier (DAF)
تخصیص انحرافات هزینه		تحويل کالا روی اسکله در بندر مقصد
allocation of variances		delivered ex quay (DEQ)
تخصیص بر اساس معیار پولی		تحويل کالا روی عرشه کشتی در بندر مقصد
monetary measure allocation		delivered ex ship (DES)
تخصیص بر مبنای ارزش فروش در نقطه تفکیک		تحويل کالا روی عرشه کشتی در بندر مقصد
sales value at split-off allocation		(...نام بندر مقصد)
تخصیص بر مبنای اندازه گیری فیزیکی	delivered ex ship (DES)	
physical measurement allocation	(...named port of destination)	
budgetary appropriations		تخصیص بودجه
inter period allocation		تخصیص بین دوره ای
تخصیص (تسهیم) وجوه نقد		allocation of fund
allocation of fund		تخصیص جزء به جزء (قلم به قلم)
تخصیص جزء به جزء (قلم به قلم)		appropriation itemized

violate	تخطی کردن	تخصیص دادن، سرشکن کردن، تسهیم نمودن
discount, allowance	تخفیف	allocate
	تخفیفات در قیمت فروش	asset allocation
allowance in selling price		تخصیص دارایی (سرمایه)
missed discount	تخفیف از دست رفته	تخصیص درست استهلاک انباشته
discount allowed	تخفیف اعطایی به مشتریان	depreciation adequacy
discount on bonds	تخفیف اوراق قرضه	تخصیص سود، اعتبار تصویب شده
member takedown	تخفیف بین اعضا	appropriation
	تخفیف پرداختنی	تخصیص سود انباشته
discount payable, discount paid		appropriation of retained earing
trade discount, (نقدی)	تخفیف تجارتي (نقدی)	تخصیص مالیات به درآمدهای پایان دوره
trade allowance, allowance on trade		comprehensive (income) tax allocation
rebate	تخفیف، تخفیف دادن	تخصیص مالیات بین اقلام صورتهای مالی
discount	تخفیف، تنزیل، کسر اوراق قرضه	intraproduct tax allocation
	تخفیف توزیع (به فروشندگان)	تخصیص مالیات در دوره
distribution discount		iteraproduct tax allocation
	تخفیف خرید	تخصیص مالیات، سرشکن کردن مالیات
purchase discount, purchase allowance		tax allocation
	تخفیف دادن، به ارزش حال درآوردن	تخصیص مالیات میان دوره
discount, give a discount		interperiod tax allocation =
	تخفیف دادن، پایین آوردن	comprehensive income-tax allocation
abate, abatement		تخصیص مبهم
alleviate	تخفیف دادن، کمتر کردن، کاستن از	indeterminate appropriation
discount received	تخفیف داده شده	pro rata allocation
duty drawback	تخفیف در تعرفه گمرکی	تخصیص متناسب
purchase allowance	تخفیف در خرید	direct allocation
discount earned (recieved)	تخفیف دریافتی	تخصیص مستقیم
rebater	تخفیف دهنده	rational allocation
discount on goods	تخفیف (روی کالا)	تخصیص معقول
chain discount	تخفیف زنجیره ای (دامنه دار)	تخصیص منابع به قسمتها
anticipation discount	تخفیف زودپرداخت	allocate resources to functions
	تخفیف عمده فروشی (خرید انبوه)	allot
volume discount		تخصیص وجوه دادن
	تخفیف فروش	تخصیص هزینه به دواير (تولید)
sales allowance, sale discount		allocate cost to processes
make allowance on	تخفیف قابل شدن	تخصیص هزینه دواير خدماتی
unearned discount	تخفیف کسب نشده	service department cost allocation
bonds discount	تخفیف (کسر) اوراق قرضه	تخصیص هزینه های غیرمستقیم
		allocating indirect costs
		apportioned, allocated
		تخصیص یافته
		violation
		تخطی
		تخطی از شرایط قرارداد، نقص مفاد قرارداد
		infringement

cost estimate	تخمین هزینه (قیمت تمام شده)	تخفیف مالیات زیان سالهای قبل
site preparation	تدارک کارگاه، تجهیز کارگاه	tax loss carry back
	تدارک کالا، انبار کردن کالا	tax abatement
inventory build-up		تخفیف مالیاتی
direct financing	تدارک مستقیم مالی	تخفیف / مزایای مالیاتی سرمایه گذاری های خاص، تشویق مالیاتی
continuance	تداوم	investment tax credit (ITC)
	تداوم فعالیت	تخفیف موردی، تخفیف موقت
going concern continuous going concern		ad hoc discount
fraud in sales	تدلیس و غبن در معامله	loss discount
	تراز آزمایشی اختتامی	تخفیف نقدی از دست رفته
after-closing trial balance		discount forfeited
	تراز آزمایشی اختتامی (پس از تعدیلات حسابرسی) تراز آزمایشی بعد از بستن حسابها	تخفیف نقدی استفاده نشده
post closing trial balance		distributor discount
closing trial balance	تراز آزمایشی اختتامیه	تخفیف ویژه توزیع کننده
= postclosing trial balance	تراز آزمایشی اصلاح نشده (تعدیل نشده)	تخفیف هزینه حمل، تخفیف کرایه بار
unadjusted trial balance		freight rebate
opening trial balance	تراز آزمایشی افتتاحیه	irregularity
	تراز آزمایشی بعد از بستن حسابها	تخلف
post-closing trial balance		offend
	تراز آزمایشی پیش از بستن دفاتر	تخلف کردن، مرتکب خلاف شدن
preclosing trial balance		customs offence
	تراز آزمایشی تفکیک شده	تخلف گمرکی، تقلب گمرکی
extended trial balance		letter of violation
fund trial balance		تخلفنامه
	تراز آزمایشی ماقبل نهایی	unstuffing (UK)
pre-closing trial balance		(unloading of container)
trial balance	تراز آزمایشی، مانده آزمایشی	تخلیه (تخلیه کالا از کانتینر)
	تراز آزمایشی مقدماتی	تخلیه در انبار موقت
preliminary trial balance		unloading temporary store
	تراز تجارت خارجی	unloading
balance of foreign trade		تخلیه، فروش
automatic balance	تراز (توازن) خودکار	تخلیه، نگهداری، تحویل
	تراز کالاها و خدمات	landing storage delivery (LSD)
balance of goods and services		unloading of ship
self-balancing	تراز متوازن	تخلیه کشتی
		unloading of aircraft
		تخلیه هواپیما
		estimation of scrap value
		تخمین ارزش قراضه
		estimation, estimate
		تخمین (برآورد)
		constructive total loss
		تخمین خسارت کل وارده
		simple estimate
		تخمین ساده
		estimation of profit (loss)
		تخمین سود یا زیان
		estimation of cash-flow
		تخمین گردش وجوه
		estimate of costs
		تخمین مخارج
		estimation of stock in hand
		تخمین موجودی انبار

abridged balance sheet, abbreviated balance sheet	ترازنامه مختصر	ترازنامه اختتامی (پس از تعدیلات حسابرسی)
interim balance sheet	ترازنامه میان دوره‌ای	closing balance sheet
unbalanced balance sheet	ترازنامه نامتوازن	ترازنامه افتتاحیه اختتامی، تراز آزمایشی پس از بستن حسابها و انجام ثبتهای تعدیلی
final balance sheet	ترازنامه نهایی	opening balance sheet
	ترازنامه همگن شده، ترازنامه هم‌مقیاس	ترازنامه با ارزش جاری
common-size balance sheet		current cost balance sheet
combined balance sheet	ترازنامه ترکیبی	ترازنامه بودجه‌ای
fund balance	تراز یا مانده حساب مستقل	budgeted balance sheet
	تراکم سرمایه، انباشت سرمایه	ترازنامه به شکل حساب
accumulation of capital		account form balance sheet
customs transit	ترانزیت گمرکی	ترازنامه به شکل حساب دوطرفه
	ترتیبات مانده‌های جبرانی	double account form balance sheet
compensatory balance arrangements		ترازنامه به منظور خاص
array	ترتیب اقلام، تنظیم داده‌ها	special purpose balance sheet
collocation arrangement	ترتیب دریافت بدهی	ترازنامه پیش‌بینی شده
originator	ترتیب‌دهنده، تنظیم‌کننده	proforma balance sheet
customs clearance	ترخیص از گمرک	ترازنامه تطبیقی (مقایسه‌ای)
	ترخیص بدون بازرسی	balance sheet comparative
cleared without examination (CWE)		ترازنامه تعدیل شده (پس از اصلاحات)
	ترخیص جهت مصرف داخلی (قطعی)	adjusted balance sheet
clearance for home use		ترازنامه تلفیقی بنگاه‌های اقتصادی دارای فعالیت
customs cleared	ترخیص شده از گمرک	conglomerate financial statement
internal traffic	تردد داخلی	مختلف
substantial doubt	تردید اساسی	ترازنامه تلفیقی پس از تحصیل
professional skepticism	تردید حرفه‌ای	consolidated balance sheet after acquisition
	ترسیم داده‌ها بر روی نمودار	ترازنامه تلفیقی، ترازنامه گروهی
plotting the data		consolidated balance sheet
	ترفند مالیاتی برای به حداقل رساندن مالیات با استفاده از فنون و روش‌های محاسباتی	balance sheet
tax avoidance		ترازنامه، صورت وضعیت مالی
	ترفندها یا حیل‌های حسابداری	(statement of financial position)
accounting gimmicks or tricks		ترازنامه طبقه‌بندی شده
promotion, upgrade	ترقی، ارتقاء	classified balance sheet
employee class promotion	ترقی کارمندان	ترازنامه طبقه‌بندی نشده
appreciation of value	ترقی ارزش	unclassified balance sheet
	ترقی، افزایش تنزل / ترقی، افزایش (در قیمت)	ترازنامه فرضی (با ارقام فرضی)
increase reduction, rise (in price)		balance sheetproforma
		false balance sheet
		ترازنامه کاذب
		ترازنامه ماقبل نهایی
		pre-closing balance sheet



تسلیم اسناد در مقابل پرداخت	boom (to)	ترقی شدید کردن، رونق گرفتن
documents against payment	price increase	ترقی قیمت
تسلیم اسناد در مقابل قبولی برات		ترقی قیمت (افزایش در قیمت)
documents against acceptance	increase in price	
تسلیم اسناد در مقابل قبولی برات		ترقی و تنزل قیمت
doucments against acceptance	appreciation depreciation and	
تسلیم پیشنهاد مناقصه	horizontal combination	ترکیب افقی
submission of the tender	combination	ترکیب، به هم پیوستن
تسلیم دادخواست	product mix	ترکیب تولید
lashing	manufacturing mix	ترکیب ساخت
تسمه کشی، جهازبندی بار		ترکیب (ساختار) حسابها
voluntary liquidation	accounting construction	
تسویه اختیاری (voluntary winding-up)		ترکیب سرمایه، ساختار سرمایه (ساخت سرمایه)
تسویه اختیاری با ترکیبی از روشها	capital structure (financial structure)	
integration voluntary settlement		ترکیب شرکتها به روش خرید
extinguishment of debt, early	purchase method	
تسویه بدهی در سررسید	evidence mix	ترکیب شواهد
settlement of debt on time	vertical combination	ترکیب عمودی
solution	combine	ترکیب کردن، مخلوط کردن
(تسویه، پرداخت)، راه حل	least-cost combination	ترکیب کمترین هزینه
defeasance	financial mixture	ترکیب مالی
تسویه پیش از موعد	product (production) mix	ترکیب محصول
clear, pay off	inverted scale	ترکیب معکوس
تسویه حساب کردن		ترکیب واحدهای تجاری
settlement	business combination	
(تسویه حساب)، واریز بدهی		تسجيل سند، تأیید صحت قانونی سند
تسویه خسارت	authentication	
settlement of claim	capture (to)	تسخیر کردن، گرفتن
تسویه در نتیجه صرف نظر کردن از مطالبات	prospective basis	تسری به دوره های آینده
settlement by abandonment	translation, foreign	تسعیر ارز، تبدیل
settled, cleared	exchange, foreign currency conversion,	
تسویه شده	conversion of foreign currency	
legal settlement		تسعیر اقلام ارزی، تبدیل ارزی
تسویه قانونی	foreign currency exchange	
تسویه کردن، بخشیدن، صلح کردن، حل و فصل	re-exchange	تسعیر مجدد (ارز)
settle		تسعیر نرخ ارز
کردن	translation of foreign currency	
تسویه کردن، واریز کردن، نقد کردن	cash conversion	تسعیر وجوه نقد
liquidate		
تسویه یا انحلال شرکت		
winding-up		
تسویه اعتبار		
settlement of a credit		
تسهیلات اعتبار (اعتباری)		
credit facilities		
تسهیلات اعتباری متقابل		
swap credit facilities		
تسهیلات بانکی		
bank facilities		
تسهیلات فوری (ضروری)		
emergency facilities		
تسهیلات مالی		
financial facilities		

economic substance	تشکیلات اقتصادی	existing facilities	تسهیلات موجود
	تشکیلات حرفه‌ای، نهادهای حرفه‌ای		تسهیلات و محدودیت‌ها
professional consituencies		facilities and limitations	
	تشکیل پرتفوی، ایجاد مجموعه سرمایه‌گذاری		تسهیم‌بندی هزینه (به دوایر - به آحاد)
portfolio construction		pro-ration of costs	
capital formation	تشکیل سرمایه		تسهیم‌بندی هزینه مشترک (به دوایر، به آحاد
encourage	تشویق شدن	pro-ration of joint costs	تولید)
export incentives	تشویق‌های صادراتی	prorata	تسهیم به نسبت
	تصاحب از طریق خرید	proration	تسهیم به نسبت کردن
purchase acquisition			تسهیم (تخصیص) دستمزد
friendly takeover	تصاحب دوستانه	allocation of wages	
progression	تصاعد (عددی یا هندسی)	simple allocation	تسهیم (تخصیص) ساده
progressive	تصاعدی		تسهیم (تخصیص) ساده سریار
affirmation,	تصدیق (تأیید)	simple allocation of overhead	
confirmation, certification, verification		allocation of	تسهیم (تخصیص) منابع
ratification	تصدیق، تصویب	resources, resources allocation	
certification, certificate	تصدیق (گواهی)		تسهیم، روش تخصیص متناسب با مبلغ ثبت شده
	تصدیق یا تأیید افزایش	allocation, appropriation apportionment,	
increase endorsement		proportional to recorded amount	
decrease endorsement	تصدیق یا تأیید کاهش		تسهیم، سرشکن کردن، تقسیم کردن
possession	تصرف	overhead appropriation	
alienation of assets	تصرف دارایی‌ها		تسهیم (سرشکن کردن) سریار به مراحل
specify	تصریح کردن	appropriation of overhead to processes	
	تصفیه (تسویه)		تسهیم (سرشکن کردن) هزینه به دوایر
settling, settlement, clearance		appropriation of cost to departments	
	تصفیه حساب، تصفیه دیون و مطالبات	gain (profit) sharing	تسهیم سود
clearance		prorate cost	تسهیم کردن هزینه
settle up	تصفیه حساب کردن		تسهیم هزینه، تخصیص هزینه
	تصفیه حساب هنگام انحلال	cost appropriation, cost pro-ration, cost	
settlement of account on dissolution		assignment, cost allocation	
liquidation of a company	تصفیه یک شرکت		تسهیم هزینه‌های سریار به دوایر
	تصمیمات تأمین مالی و سرمایه‌گذاری	appropriation of overhead to	
financing and investment decisions		department	
pricing decisions	تصمیمات قیمت‌گذاری	risk increase	تشدید خطر
	تصمیمات مربوط به تقسیم سود		تشریح و بیان موضوع (مسأله)
dividend decision		problem delineation	
	تصمیم به توقف یا ادامه	legal formality	تشریفات قانونی
keep-or-drop decision		customs formalities	تشریفات گمرکی

commercial guarantee	تضمین تجاری	تصمیم بین چند گزینه
secured by mortgage	تضمین رهنی	multi-alternative decision
accommodation endorsement	تضمین سند، ظهرنویسی دوستانه	financing decision
representation and warranty	تضمین شرایط خاص	تصمیم تأمین مالی
export credits guarantee	تضمین صادرات	تصمیم جایگزینی اوراق قرضه
department (ECGD)		bond-refunding decision
implicit guarantee	تضمین ضمنی	تصمیم خرید یا اجاره
irrevocable guarantee	تضمین غیرقابل فسخ	decision to buy or lease
product warranty	تضمین فرآورده (تولید)	decision makers
secure	تضمین کردن، مصون ساختن، امنیت داشتن	تصمیم‌گیرندگان برون‌سازمانی
third-party guarantor	تضمین‌کننده شخص ثالث	external decision makers
performance bond letter of guarantee	تضمین نامه اجرای کار	تصمیم‌گیرندگان برون سازمانی، تصمیم‌گیرندگان خارج از واحد تجاری داخلی (درون سازمانی)
performance bond guarantee (P.B.G)	تضمین نامه حسن انجام کار	internal decision makers
interest-rate guarantee	تضمین نرخ بهره	decision making
unsecured	تضمین نشده	تصمیم‌گیری، اتخاذ تصمیم
loan collateral	تضمین وام، وثایق وام	تصمیم‌گیری برای تأمین مالی
matching concept of cost and income	تضمین هزینه و درآمد	funding decision
matching of cost with revenue	تطابق هزینه با درآمد	تصمیم‌گیری تاکتیکی
reconciliation	تطبیق حسابها	tactical decision making
(reconcilement) of accounts	تطبیق روزانه صندوق	تصمیم‌گیری غیرحرفه‌ای
daily cash reconciliation		dysfunctional decision making
comparative	تطبیقی (مقایسه‌ای)	financial decision making
laundering	تطهیر پول، پول‌شویی، مشروع‌سازی درآمد	تصمیم‌گیری مالی
market equilibrium	تعادل بازار	crucial financial decision
balance sheet equation	تعادل ترازنامه	تصمیم وخیم مالی
price equalization	تعادل قیمت (تساوی قیمت)	approval of the budget
co-operative, cooperative	تعاونی	تصویب بودجه
		approval, confirmation, authorization, confirm
		تصویب، تأیید
		approval of the balance sheet
		تصویب ترازنامه
		approval of the directors' remuneration
		تصویب حق‌الزحمه مدیران
		specific authorization
		تصویب خاص
		disapprove
		تصویب نکردن
		process map
		تصویر فرایند
		conflict of interest
		تضاد منافع
		potential conflict of interest
		تضاد منافع بالقوه
		money back
		تضمین بازپرداخت
		unconditional guarantee
		تضمین بدون قید و شرط

ad valorem tariff	تعرفه بر مبنای ارزش	leading and lagging	تعمیرات و تأخیر
tariffication	تعرفه‌بندی		تعداد روزهای بیماری (بیمه‌شده)
	تعرفه ترجیحی	number of days of sickness	
tariff preference, preferential tariff	تعرفه حمایتی	authorized stock	تعداد سهم مجاز
protection tariff	تعرفه فصلی		تعداد نمونه اولیه، حجم اولیه نمونه
seasonal tariff	تعرفه گمرکی	initial sample size	
customs tariff	تعرفه ممتاز (ترجیحی)	closing adjustments	تعدیلات اختتامی
mixed tariff	تعرفه‌های بالا/ حداکثر تعرفه		تعدیلات (اصلاحات) پایان سال مالی
preferential tariff	تعرفه اضافی، سور شارژ واردات	year-end adjustments	
tariff peaks	import surcharge		تعدیلات (اصلاحات) و حذفیات
	optimum tariff	adjustments and eliminations	
	تعرفه بهینه	prior year's adjustments	تعدیلات سال قبل
bargaining tariff	تعرفه چانه‌زنی	depreciation adjustment	تعدیل استهلاک
import tariff	تعرفه گمرک (وارداتی)		تعدیل با قیمت (ارزش) بازار
	تعرفه مشترک گمرکی	marked (of marking) to the market	
common customs tariff	تعریف کردن، تعیین کردن	debt adjusting	تعدیل بدهی
define	تعریف کلی / عمومی		تعدیل بهای تمام شده کالای فروش رفته
general definition	تعریف مسئله	cost of sales' adjustment (COST)	
problem definition	تعریف هزینه		تعدیل حسابهای نهایی
cost definition	تعطیل، انتظار خدمت کارگر، حالت تعلیق	adjustment of final accounts	
lay off, vacation	تعطیل کارخانه		تعدیل سرمایه در گردش پولی
shut down of factory	تعطیل کارخانه (توسط کارفرما)	monetary working capital adjustment	
lock out	تعطیل کار (دست از کار کشیدن)	price level adjustment	تعدیل سطح قیمت
	cessation of work	modified	تعدیل شده، تجدیدنظر شده
	abandon operations	modification of terms	تعدیل شرایط
	تعطیل کردن عملیات	marking	تعدیل، علامت گذاشتن
shut-down, holiday, day off	تعطیلی	seasonal adjustment	تعدیل فصلی
	تعطیل یا توقف عملیات	price adjustment	تعدیل قیمت
abandonment of operations	تعطیلی برنامه‌ریزی شده (کارخانه، کار، ماشین)	haircut	تعدیل کردن ارزش اوراق بهادار
planned shut down	تعلیق، بلا تکلیفی	readjustment	تعدیل مجدد
abeyance	تعمیرات اساسی، بهسازی، اعیانی		تعدیل موجودی
improvement = betterment	تعمیرات برنامه‌ریزی شده، تعمیرات منظم ادواری	inventory adjustment, stock adjustment	
planned maintenance			تعدیل ناشی از تسعیر ارز
		translation adjustment	
		unadjusted	تعدیل نشده، اصلاح نشده
		tariff	تعرفه
			تعرفه بازدارنده (ورود یا صدور کالا)
		prohibitive tariff	

tax liability	تعهد (بدهی) مالیاتی	preventive repairs	تعمیرات پیش‌گیرانه
promise to pay	تعهد به پرداخت	repair and maintenance	تعمیرات غیرمترقبه، تعمیرات اساسی که گاهی مستلزم تعویض قطعات اصلی یا جایگزین کردن دارایی می‌شود.
undertake a payment	تعهد پرداخت کردن	extraordinary repairs	تعمیر اساسی یا تعمیر فوق‌العاده overhaul, major repair or extraordinary repair
transit bond-note	تعهد ترانزیت	ordinary repair	تعمیر عادی
fixed obligation	تعهد ثابت	generalization	تعمیر و نگهداشت
secondary liability	تعهد ثانوی، بدهی احتمالی	dept-equity swap	تعمیم دادن
stock subscription	تعهد خرید سهام	audit rotation	تعویض بدهی با سهام (تعویض) چرخش حساب‌سازان
underwrite shares	تعهد خرید سهام کردن	replacement and betterment	تعویض و بهسازی (نوسازی)
negotiated underwriting	تعهد خرید قراردادی	postponement of inception	تعویق شروع کار
incumbrance(s)	تعهد (در جمع تعهدات)، تأمین اعتبار، تعهد هزینه	commitments, obligations, liabilities, encumbrances	تعهد(ات)
warrant for payment	تعهد (دستور) پرداخت	lease obligations	تعهدات اجاره
capital commitment	تعهد سرمایه‌ای	capitalized lease obligations	تعهدات اجاره‌ای بلندمدت سرمایه‌ای
deed of covenant	تعهد، عمل مربوط به تعهد، تعهدنامه	obligations under capital lease	تعهدات اجاره سرمایه‌ای
consideration	تعهد، عوض، ثمن، مابه‌ازا	economic obligations	تعهدات اقتصادی
legal obligation	تعهد قانونی	primary obligation	تعهدات اولیه و اصلی
contract obligation	تعهد قراردادی	long term commitments	تعهدات بلند مدت
price undertaking	تعهد قیمت	secondary obligations	تعهدات ثانویه
short-term liability,	تعهد کوتاه مدت	specific commitments	تعهدات خاص
short-term obligation	تعهد مالی، بدهی مالی	government obligations	تعهدات دولت
financial liability (obligation)	تعهد مخارج سرمایه‌ای	employer's liabilities	تعهدات کارفرما
commitments for capital expenditure	تعهد موجود	obligations outstanding	تعهدات معوق
remaining obligation	تعهدنامه	covenant of equal coverage	تعهدات مندرج در اوراق قرضه
letter of commitment, warranty,	تعهد (وام) مشروط	cash commitments	تعهدات نقدی
written undertaking	تعهد، هر نوع مخارج مورد انتظار	commitments and contingent liabilities	تعهدات و بدهی‌های احتمالی
warranty deed	تعهد یا ضمانت مشترک	obligations and duties	تعهدات و وظایف
quasi-loan	تعیین ارزش اسمی هر سهم بر اساس اساسنامه شرکت	repurchase transaction	تعهد بازخرید
commitment	تعیین ارزش اوراق بهادار	obligation	تعهد، بدهی

inflationary changes	تغییرات تورمی	تعیین ارزش بازار یک شرکت
	تغییرات در سرمایه گردش	market capitalization (market valuation)
working capital changes		asset valuation
seasonal variations	تغییرات فصلی	تعیین ارزش دارایی‌ها
	تغییرات مفاد اساسنامه	تعیین ارزش در حسابداری
alteration of the articles of association		accounting valuation
تغییر استفاده از یک نام تجاری به نام تجاری دیگر		تعیین ارزش سهام عادی
brand switching		common stock valuation
	تغییرپذیری بازده‌ها، نوسان بازده‌ها	تعیین ارزش واحد تجاری
variability of returns		business valuation
conversion	تغییر، تبدیل، تصرف در مال غیر	mark up pricing
	تغییر تصادفی، نوسان تصادفی	تعیین افزایش قیمت
random variation		تعیین بهای تمام شده
change alter	تغییر دادن، اصلاح کردن	cost determination, cost finding
	تغییر دارایی جهت بهبود	تعیین بهای تمام شده دارایی بر مبنای چرخه عمر
alteration of asset for improvement		life-cycle costing
	تغییر در اصول و روش‌های حسابداری	floating prices
change in accounting principles and methods		تعیین (ثبیت) قیمت‌ها
	تغییر در برآورد(های) حسابداری	تعیین حقوق و عوارض گمرکی
change in accounting estimates		assessment of duties
change in equity	تغییر در حقوق مالکیت	income determination
	تغییر در خالص منافع	تعیین درآمد
incremental net benefit		wage determination
	تغییر در سرمایه	تعیین دستمزد
alteration of capital, change in capital		tier
	تغییر در نرخ تبدیل (ارز)	تعیین رتبه (درجه) یا طبقه‌بندی اوراق بهادار
change in conversion rate		تعیین زمان مناسب برای انجام دادن معامله
downturn	تغییر روند با سیر نزولی	market timing
price-level changes,	تغییر سطح قیمت‌ها	price determination
changes in the price level		تعیین قیمت
primary movement	تغییر شدید اولیه	تعیین مجدد بهای اقلام تشکیل‌دهنده یک محصول
change of occupation	تغییر شغل	declassified cost
change	تغییر کردن، تغییر دادن، خرد کردن پول	timing
alteration of the books	تغییر و اصلاح دفاتر	تعیین موقعیت زمانی، زمانبندی
incremental	تفاضلی، نهایی، افزایشی	experience rating
exchange difference	تفاوت تسعیر	تعیین نرخ
purchase discrepancy	تفاوت خرید	unitization
		تعیین واحد
		fix
		تعیین و تثبیت قیمت
		تعیین هزینه، تعیین بهای تمام شده
		cost ascertainment
		تعیین هزینه تولید
		costing production
		تعیین هزینه قرارداد، هزینه‌یابی پیمانکاری
		contract costing
		تعیین هزینه محصول فرعی
		costing by-product
		تعیین هزینه محصول مشترک
		costing joint-product

delegation of responsibility	تفویض مسئولیت	shift differential	تفاوت دستمزد نوبت کار
demand, requirement	تقاضا، تقاضای شخص برای کالا یا خدمت	carrying market	تفاوت قیمت
application (request) for loan	تقاضا (درخواست) وام	price difference	تفاوت قیمت
letter of application	تقاضای استخدام	differential	تفاوت قیمت، تقاضایی
elastic demand	تقاضای با کشش	absolute difference	تفاوت مطلق
market demand potential	تقاضای بالقوه بازار	permanent difference	تفاوت همیشگی
inelastic demand	تقاضای بی کشش	letter of intent (LOI)	تاهم نامه
demand for payment	تقاضای پرداخت	detect	تفتیش، بازرسی، کشف
insurancedemand for auditing	تقاضای پوشش بیمه برای حسابرس	interpretation	تفسیر
application for shares through broker	تقاضای (خرید) سهام از دلال	accounting interpretation	تفسیر حسابداری
application for listing	تقاضای شرکت ها جهت پذیرش در بورس	interpret	تفسیر کردن
aggregate market demand	تقاضای کل بازار	semantic interpretation	تفسیر محتوایی / معنایی
credit application	تقاضای گشایش اعتبار	interpretation of variances	تفسیر مغایرات (انحرافات)
joint demand	تقاضای مشترک	misinterpretation	تفسیر نادرست، سوء تعبیر
assume, bear	تقبل کردن، تحمل کردن، فرض کردن	separation of accounts	تفکیک حسابها
undertake	تقبل کردن، تعهد کردن	separation of rights and powers	تفکیک حقوق و اختیارات
absolute priority	تقدم مطلق (طلبکار یا صاحب سهم در وصول طلب)	split risks	تفکیک خطرات
approximate	تقریب، تخمینی	factory departmentalization	تفکیک کارخانه به دوایر
approximation	تقریب، نتیجه تقریبی	separate	تفکیک کردن، جدا کردن
allocation, apportionment,	تقسیم اعتبار، تقسیم، توزیع	sorter	تفکیک کننده
appropriation, expertise, assignment	تقسیم قانونی، قسط بندی قانونی	break bulk	تفکیک محصولات
statutory apportionment	تقسیم درآمد های دولت مرکزی (فدرال) بین دولت های ایالتی و محلی	segregation of duties	تفکیک وظایف
general revenue sharing	تقسیم دوره مالی یا سال بودجه به مدتهای کوتاهتر به منظور کنترل بهتر	separating mixed costs	تفکیک هزینه های مختلف
phasing	تقسیم سود اضافی	disaggregation	تفکیک یا تجزیه یک واحد به بخش های کوچکتر
melon		delegation of authority	تفویض اختیار
		decentralize	تفویض اختیار به رده های پایین تر
		authorization	تفویض اختیار، تصویب، تجویز، مجوز
		delegation of work	تفویض کار
		handover	تفویض کردن، تحویل دادن

name plugging	تکرار نام یا علامت تجاری	تقسیم فعالیتها، مشارکت در فعالیتها، سهم شدن
proprietorship	تک مالکی	در فعالیتها
pure play	تک محصولی	تقسیم کار بر اساس وظایف
unitized cargo	تک محموله	functional basis split
compeletion	تکمیل	تقسیم کمیسیون کارگزار با کارگزاران دیگر
	تکمیل صورت‌های مالی	give up
completion of financial statements		devisе
	تکمیل کردن چک‌لیست کنترل‌های داخلی	تقسیم ماترک متوفی طبق وصیت‌نامه
completing the engagement checklist		تقسیم یک واحد سازمانی به دو یا چند واحد
supplementary	تکمیلی	divisive reorganization
accounting technician	تکنسین حسابداری	تجاری جداگانه
unimodal	تک‌نمایی	fault
information technology	تکنولوژی اطلاعات	تغلب به صورت حذف با اهمیت
	تکنیک ارزیابی و تجدیدنظر در پروژه	material omission
project evaluation and review technique		trade fraud
	تکنیک شبکه پروژه	تغلب تجاری
project network technique (PNT)		procurement fraud
	تکنیکهای آزمون سیستم	تغلب در شرکت که ممکن است به نفع شرکت یا
system-testing techniques		corporate fraud
	تکنیک‌های ارزیابی	علیه آن باشد
evaluation techniques		throughput scam
program	تکنیکهای ارزیابی و بررسی برنامه	تغلب در ظرفیت پردازش
evaluation & review techniques (PERT)		تغلب در قیمت‌نمایی و جمع قیمت
	تکنیک‌های تجزیه و تحلیل برنامه	pricing and extension fraud
program analysis techniques		internal fraud
consolidation techniques	تکنیکهای تلفیق	تغلب درون سازمانی
quantitative techniques	تکنیکهای مقداری	computer fraud
	تکیه بر (اعتماد به) سیستم کنترل داخلی	تغلب رایانه‌ای
reliance on internal control		تغلب، سوء استفاده، کلاهبرداری
	تلفیق با حقوق اقلیت	deception, fraud, fraudulent
consolidation with minority interest		تغلب غیرمدیریتی
one-line consolidation	تلفیق تک‌سطری	تغلب کارمندان
multi-stage consolidation	تلفیق چندمرحله‌ای	تغلب کردن، فریب دادن، کلاهبرداری کردن
	تلفیق در تاریخ تحصیل	cheat
consolidation at acquisition date		تغلب گمرکی / تخلف گمرکی
	تلفیق در مقطع (تاریخ) تحصیل	تغلبی است به صورت تعویض کیفیت کالای
consolidation at acquisition		ارسال شده به زیان خریدار
	تلفیق سطر به سطر	quality substitution
line-by-line consolidation		تقلیل بالقوه
		potential dilution
		cost down expense
		تقلیل دادن هزینه
		تقلیل هزینه، کاهش بهای تمام‌شده
		cost reduction
		satisfice
		تکافو، کافی بودن، رضایتمند
		major duties
		تکالیف عمده
		group assignments
		تکالیف گروهی
		evolution
		تکامل تدریجی، سیر تکاملی
		recur
		تکرار شدن، استمرار داشتن



bond discount	تنزیل اوراق قرضه / بهادار	consolidation of shares	تلفیق سهام
	تنزیل بانکی، نزول بانکی، تخفیف بانکی	consolidated	تلفیق شده
bank discount		full consolidation	تلفیق کامل
	تنزیل بدون حق رجوع	consolidate	تلفیق کردن
discount without recourse		proportional consolidation	تلفیق متناسب
	تنزیل درآمدهای آتی	proportionate consolidation	تلفیق نسبی
discounting future earnings		evening up	تمام کردن معامله در همان روز
	تنزیل شده (به ارزش روز درآوردن)	wholly owned	تمام مالکیت
discounted		price discrimination	تمایز قیمت
	تنزیل (کردن) اسناد دریافتنی	market tendency	تمایل بازار
discounting notes receivable		bias	تمایل، سوگیری، تعصب، یک‌سوگیری
	تنزیل گردش وجوه، جبران نقدینه تنزیل شده	extension of credits	تمدید اعتبارات
discounted cash flow		renewal of a lease	تمدید قرارداد اجاره
rediscount	تنزیل مجدد		تمدید وام مسئله‌دار (دردسرساز)
compound discount	تنزیل مرکب	troubled debt restructuring	
adjustment, setup	تنظیم، اصلاح، تعدیل		تمرکز اسناد و مدارک
draw up a declaration	تنظیم کردن اظهارنامه	centralization of records	
/ fill in the declaration		centralization of data	تمرکز اطلاعات
	تنظیم کردن صورت‌مجلس	centralization of affairs	تمرکز امور
draw up a process verbal		devolution	تمرکززدایی
regulate	تنظیم کردن، مقررات وضع کردن	centralization	تمرکزگرایی
	تنظیم مجدد بارنامه برای تحویل	taking possession	تملک
re-consignment		repossession	تملک ثانوی
martingale	تنظیم مقادیر برحسب دوره‌های زمانی	repossess	تملک مجدد
metric ton	تن متریک (۲۲۰۴/۶ کیلو)		تملیک مال به وسیله وصیت، به ارث گذاشتن
ton	تن (معادل هزار کیلو)	bequeath	
	تنوع بخشی در حوزه صنعت		تملیک مجدد کالا، تملیک کردن
diversification across industry		repossession of goods	
	تنوع بخشیدن به فعالیت‌های شرکت، گسترش	possessive	تملیکی
diversification	دادن دامنه فعالیت‌ها	reevaluation alternation	تناوب تجدید ارزیابی
variety of accounts	تنوع حسابها		تن بزرگ (۱۰۲۷ کیلو)، تن بلند (برابر با ۲۲۴۰ پوند)
	تنوع محصول	long ton	
product variety, product diversity		imprest cash (fund)	تنخواه‌گردان
sole	تنها، انحصاری، فردی		تنزل رسمی ارزش ارز
agreement by arbitration	توافق با حکمیت	exchange devaluation	
voluntary arrangement	توافق بر سر بدهی‌ها	fail (to)	تنزل کردن، افت کردن
collective agreement	توافق جمعی	discount(ing)	تنزیل
	توافق حمایتی، شرطهای حمایت‌کننده		تنزیل اسناد پرداختنی
protective covenant		discount on notes payable	

binomial distribution	توزیع آماری	arbitration agreement	توافق در حکمیت
probability distribution	توزیع احتمالات	non-compete agreement	توافق عدم رقابت
	توزیع اولیه ثروت	sales agreement (contract)	توافق فروش
initial distribution of wealth			توافق فروش مشروط
	توزیع اولیه درآمد	conditional sale agreement	
initial distribution of income			توافق / قرارداد سهام شدن در ثروت
income distribution	توزیع درآمد	share-the-wealth agreement	
	توزیع دو جمله‌ای انباشته	contractual agreement	توافق قراردادی
cumulative binomial distribution			توافق (قرار و مدار) تصفیه با طلبکاران
distribution of dividend	توزیع سود سهام	scheme of composition	
conditional distribution	توزیع شرطی	occomodation	توافق، مساعده، قرار
	توزیع عوامل هزینه	agreement	توافق، موافقت‌نامه
functional distribution of cost			توافق‌نامه، اعلامیه معامله، سند مقاطعه
distribute	توزیع کردن	contract note, charter	
	توزیع مادی (سود، سرمایه، بهره)		توافق‌نامه حساب مشترک
physical distribution		joint account agreement	
	توزیع متناسب (هزینه، درآمد، وجوه)		توان اثبات قطعی
pro rata distribution		proof beyond a reasonable doubt	
redistribution	توزیع مجدد		توانایی بالقوه در پرداخت
	توزیع نمونه‌گیری، اندازه یا بزرگی نمونه، تعداد	potential ability to pay	
sampling distribution	اقلام در یک نمونه		توانایی بالقوه وام‌گیرنده در بازپرداخت
	توزیع هزینه به دواير	potential ability of borrower to repay	
departmental distribution of cost		earning potential	توان بالقوه کسب درآمد
	توزیع هزینه، تخصیص هزینه‌ها، سرشکن کردن سربار		توان سود دهی، قدرت سودآوری
cost distribution, expense distribution		earning power	
	توزیع یا تقسیم سود، (قابل تقسیم)	operating capability	توان عملیاتی
distribution		financial capability	توان مالی
development, expansion	توسعه	cost efficient	توجیه‌پذیر از نظر هزینه
	توسعه از بیرون	justify	توجیه کردن
external expansion			توجیه گروه حسابرسی، توجیه گروه رسیدگی
internal expansion	توسعه از درون	audit brief	
economical development	توسعه اقتصادی	lodgement	تودیع، سپردن
develop, expand	توسعه دادن	infation	تورم
	توسعه نیافته	inflation	تورم
under developed, undeveloped		deflating	تورم‌زدایی
blanket recommendation	توصیه کلی	galloping inflation	تورم شتابنده، تورم حاد
	توصیه‌های اجرایی استانداردهای حسابداری	hyperinflation	تورم عنان‌گسیخته، تورم شدید
statement of recommended practice		demand pull	تورم ناشی از افزایش تقاضا
(SORP)		inflationary	تورمی

تولید ناخالص ملی به قیمت بازار	توصیه‌های حسابرسی
gross national product at market	audit recommendations
تولید ناخالص ملی به قیمت عوامل	deregistration توقف ثبت رویدادهای مالی
gross national product at factor	inactivity توقف (عدم فعالیت)
actual production تولید واقعی	technical insolvency توقف عملی
تولید واقعی در مقایسه با بودجه	cessation توقف عملیات تجاری
actual production versus budget	actual insolvency توقف عملی (در پرداخت)
تولید هر (ساعت، روز، هفته، ماه، سال)	absolute insolvency توقف کامل
production per (hour, day, week, month, year)	توقف، نداشتن نقدینگی، ناتوانی در پرداخت
تولید یا ساختن دارایی به وسیله مالک	insolvency بدهی‌ها
built by owner	cessation of learning توقف یادگیری
manufacturing تولیدی، ساخت	foreclosure توقیف اموال، ضبط اموال
off-setting تهاتر، پایاپای	توقیف، جلوگیری، ضبط
تهاتر درآمد با بهای تمام‌شده	seizure, attachment, stoppage
offsetting cost with revenue	foreclose توقیف / ضبط کردن ملک رهنی
clearing تهاتر (نقل و انتقال بانکی)	confiscate (to) توقیف کردن (ضبط کردن)
counterfoil (check) ته چک	توقیف و تصرف دارایی، از طریق حکم دادگاه
check stub ته‌سوش چک	impound
dividend stripping تهی‌سازی سود سهام	bankruptcy trustee تولیت ورشکستگی
procurement تهیه، تدارک، فراهم کردن	تولید انبوه
prepare تهیه کردن	mass production, large scale production
تهیه و انتشار گزارش	primary production تولید اولیه
preparing and issuing report	over product تولید بیش از اندازه (تولید انبوه)
تهیه و تنظیم صورتهای مالی	net domestic product تولید خالص داخلی
compilation of financial statements	marginal net product تولید خالص نهایی
تهیه و تنظیم کردن اظهارنامه	تولید در سطح ظرفیت اسمی
prepare a declaration تهیه فهرستی از اموال توسط مأمور تصفیه	capacity-level production
estate accounting	job production تولید کارمزدی (مقاطعه‌ای)
تیر (= اتحادیه حمل و نقل بین‌المللی جاده‌ای)	produce تولید کردن (کالا)
TIR (international road transport union IRU)	reproduction تولید مجدد
	national product (تولید) محصول ملی
	joint production تولید مشترک
	expected output تولید مورد انتظار
	تولید ناخالص داخلی به قیمت عوامل
	gross domestic product at factor
	تولید ناخالص دارایی
	gross domestic product (GDP)
	تولید ناخالص ملی
	gross national product (GNP)



ثبت تجدید طبقه‌بندی، اصلاحات طبقه‌بندی	ثبت بودن ضریب بتا	beta stationary
reclassification entry	ثابت، مستمر	continuous, constant, fixed
amendment entry (اصلاحی)	ثابت (مقطوع)	fixed
ثبت تعدیلی اختتامی	ثبات	recorder, registrar, reliability
closing adjustment entry	ثبات، پایداری	stability
accrual entry	ثبات (رویه)، رعایت یکنواختی، تداوم بکارگیری	
eliminating entry	روش‌ها (ثبات رویه)	consistency
posting to T-account T	ثبات سود سهام	dividend stability
ثبت حساب به شکل T	ثبات عملکرد	functional fixation
ثبت حسابها	ثبات قیمت	stability of price
posting to accounts, entry in accounts	ثبت، آرتیکل، قلم، وارده، فقره، ثبت در دفتر	entry
summarizing entry	ثبت اختتامی ماهانه	monthly closing entry
perpetual entry	ثبت از راه دور	remote job entry
perpetual inventory	ثبت اسناد	registering of deeds
ثبت دائمی موجودی کالا	ثبت اسناد و املاک	land and deed registry
ثبت در دفاتر حساب	ثبت اشتباه، اشتباه دفتری	
entry in book of accounts	ثبت اشتباه (غلط)	clerical error
journalization	ثبت اصلاحی (تعدیلی)	incorrect entry
date of entry	ثبت اصلاحی در دفتر روزنامه	adjusting entry, correcting entry
post entry	ثبت اصلاحی در دفتر روزنامه	adjusting journal entry
ثبت دفتر (پس از انجام معامله)	ثبت اوقات کار روزانه	daily time records
ثبت دفتر روزنامه به ترتیب تاریخ	ثبت اولیه	prime entry
chronological entry	ثبت اولیه، نقل به دفتر کل	original entry
ثبت دوطرفه (حساب)	ثبت بدهکار	debit entry
dual aspect entry, double entry	ثبت بستانکار	credit entry
double entry, (دوبل)	ثبت بستن حسابهای موقت	closing
book-keeping by double entry		
daily entry(log)		
day by day entry		
record		
simple entry		
time-keeping		

import order registration	ثبت سفارش
registration of companies	ثبت شرکتها
registration of trade mark, trade mark registry	ثبت علائم تجاری
covering entry	ثبت کامل
offsetting entry, contra entry	ثبت متقابل (بدهکار در مقابل بستانکار)
compound entry, combined entry	ثبت مرکب
corresponding entry	ثبت مشابه (معادل)
portfolio entry	ثبت موجودی اوراق بهادار
register	ثبت‌نام کردن، به ثبت رساندن، ثبت
adjusted entries	ثبت‌های اصلاحی
correcting entries, adjusting entries	ثبت‌های اصلاحی، تصحیح اشتباه
annual closing entries	ثبت‌های ارقام سالانه (به منظور بستن حسابها)
audit adjustment entries	ثبت‌های تعدیلی حسابرسی
altered entries	ثبت‌های تغییر و اصلاح شده
self-balancing entries	ثبت‌های خود تراز
book-keeping entries	ثبت‌های دفترداری
two-line entries	ثبت‌های دوسطری
chronological records	ثبت‌های روزنامه به ترتیب تاریخ
closing entries	ثبت‌های مربوط به بستن حساب‌ها، ثبت اختتامی
accrual costing	ثبت هزینه‌ها به روش تعهدی
article	مقاله در روزنامه یا مجله
social wealth	ثروت اجتماعی
stock of wealth	ثروت انباشته
initial wealth	ثروت اولیه
national wealth	ثروت ملی
terminal wealth	ثروت نهائی
purchase consideration	ثمن معامله، مابه‌ازای خرید

## ج

<p>جایگاه حرفه، موقعیت حرفه profession's position</p> <p>جایگزینی replacing, replacement, substitution</p> <p>جایگزینی اوراق بدهی debt refunding</p> <p>جایگزینی اوراق قرضه bond refunding</p> <p>جایگزینی، تعویض replacement</p> <p>جایگزینی واردات import substitution</p> <p>جبران خسارت award of damages</p> <p>جبران، غرامت، حذف set-off, compensatory amount</p> <p>جبران مالیات مضاعف double-taxation relief</p> <p>جبران معادل equivalent compensation</p> <p>جبرانی (جبران کننده) compensatory</p> <p>جداسازی اطلاعات مالی disaggregation of financial data</p> <p>جداسازی، تفکیک مسئولیت غیرمشاع، separation (جداگانه، فردی)</p> <p>جداسازی حساب مشتریان در مؤسسه کارگزاری individual segregation</p> <p>جداول استهلاک schedules of depreciation</p> <p>جداول زمان بندی عملیات حسابرسی audit work schedules</p> <p>جداول مالیاتی tax (taxation) schedules,</p> <p>جداول مالیاتی schedules of tax</p> <p>جداول مالیاتی tax tables</p> <p>جداول هزینه cost tables</p> <p>جدول ارزش آینده یک ریال future value of 1 rial table</p>	<p>جانداختن محصول در بازار product launch</p> <p>جایجائی کالا handling of goods</p> <p>جابجا نوشتن اعداد transposition</p> <p>جایجایی، تعویض وظایف rotation</p> <p>جابجایی ماشین آلات plant rearrangement</p> <p>جامع، جمعی collective</p> <p>جامعه آماری مورد تحقیق universe, population</p> <p>جامعه آماری مورد نظر opulation of interest</p> <p>جامعه حسابداران accountants' society</p> <p>جامعه حسابداران مستقل independent accountants' society</p> <p>جامعه اقتصادی economic community</p> <p>جامعه اقتصادی اروپا European economic community (EEC)</p> <p>جامعه حسابداران رسمی آمریکا american society of certified public accountants (ASCPA)</p> <p>جامعه دفترداران بین المللی international association of book-keepers</p> <p>جامعه مصرفی، جامعه رفاه affluent society</p> <p>جانشینی بالقوه potential substitution</p> <p>جایزه، انعام premium, prize, reward, bonus</p> <p>جایزه تولید (برحسب تولید) production bonus</p> <p>جایزه سهمی (سهم بجای سود سهام) share bonus, share premium</p> <p>جایزه صادراتی export bounty</p>
---	---

جدول زمانی فعالیت‌های برنامه‌ریزی شده	جدول ارزش فعلی اقساط اول دوره یک ریال
planning calendar	present value table of an annuity of 1 rial at beginning of period
جدول سنی حسابهای پرداختنی	جدول ارزش فعلی اقساط عادی یک ریال
accounts payable aging schedule	present value table of an annuity of 1 Rial
جدول سنی حساب‌های دریافتنی	جدول ارزش فعلی یک ریال
accounts receivable aging schedule	present value table of 1 Rial
جدول عایدات	جدول استهلاک
payoff table	amortization (depreciation) schedule
جدول عمر قابل استفاده دارایی	جدول استهلاک وام
life table of asset	loan amortization schedule
جدول فرصت‌های سرمایه‌گذاری	جدول بازپرداخت
investment opportunities schedule (IOS)	repayment schedule
جدول قسط‌السنین	جدول بهره مرکب
annuity table	compound interest table
جدول قیمت‌ها	saving schedule
schedule of prices	جدول پس انداز
جدول (کاربرگ) تجزیه و تحلیل	جدول تبدیل آحاد به یکدیگر
analysis schedule	conversion table
جدول گردش فیزیکی	جدول تبدیل به ارزش فعلی
physical flow schedule	present value table
جدول مظنه‌ها	crosswalk table
schedule of quotations	جدول تخصیص
جدول معادل آحاد تولید	جدول تخصیص (وجوه، اعتبارات)
equivalent production schedule	allotment schedule
quantity schedule	جدول تطابق، جدول احتمال
جدول مقداری تولید	contingency table
rate schedule, rate card	tariff schedule
جدول نرخ	جدول تعرفه
جدول نرخ مالیات بر درآمد	جدول تعرفه گمرکی
income tax rate schedule	tariff structure / nomenclature
جدول نشان دهنده رابطه بین چند متغیر	جدول تغییرات در اجزای تشکیل دهنده سرمایه
correlation table	schedule of changes in working capital
over absorb	capital components
جذب بیش از حد	جدول تغییرات سرمایه در گردش
جذب (تخصیص) سربار به تولید	schedule of changes in working capital
applying overhead to production	جدول، ریز برنامه، در جدول (در فهرست)
absorb	گذاشتن
جذب کردن (به معنی اعم کلمه)	جدول زمان‌بندی
underabsorption	جدول زمان‌بندی شده اجرای پروژه
جذب نشده، کسر جذب	project schedule
absorption of cost (expense)	
جذب هزینه	
overhead absorption, سربار	
جذب (هزینه) سربار	
overapplied overhead	
exemplary damages	
جرایم بازدارنده	
heavy penalties	
جرایم سنگین	
overhead crane	
جرثقیل سقفی (بالاسری)	
جرم کارمندی (یقه سفیدها)	
white-collar crime	

inflow of cash	جریان ورود وجه نقد	offence	جرم، لغزش، تخلف
	جریانهای نقدی آتی، جریانهای آتی وجه نقد	cash in flows	جریانهای نقدی ورودی
future cash flows	جریانهای نقدی استثنایی	data flow	جریان اطلاعات، گردش داده‌ها
exceptional cash flows	جریانهای نقدی حاصل از فعالیتهای تأمین مالی		جریان تنظیم بودجه، مراحل تهیه بودجه
cash flows from financing activities	جریانهای نقدی سرمایه‌گذاری	budget preparation process	جریان جاری پرداخت‌ها
investment cash flows	جریانهای نقدی غیرمترقبه	current flow of payments	جریان جاری دریافت‌ها
extraordinary cash flow	جریانهای نقدی مثبت	current flow of receipts	جریان خروج پول (جریان پرداخت‌ها)
positive cash flow	جریانهای نقدی میان‌دوره‌ای	cash out flow	جریان خروج وجه نقد
intermediate cash flows	جریانهای نقدی نابرابر (نامساوی یا غیریکنواخت)	outflow of cash	جریان داشتن (یافتن)، گردش، جریان
uneven cash flows	جریانهای وجه نقد ورودی حاصل از عملیات	flow	جریان سیاسی تدوین استانداردها
operating cash inflows	جریمه	politicalization of standard setting	جریان (عبور) مبادله (معامله)
fine, penalty	جریمه، تاوان، غرامت	transaction stream	جریان، گردش
forfeit, penalty	جریمه، عمل جرم / جریمه، کیفر، مجازات	circulation	جریان گردش کالا (محصول)
amercement, penalty	جریمه نقدی	flow of goods	جریان گردش ورود وجوه
cash penalty, amercement (amercement)	جریمه نقدی کردن	funds inflow	جریان گردش هزینه
amerce	جزئیات طبق ورقه پیوست	circulation of cost, flow of costs	جریان مبادله، معامله
details as per attached sheet	جزئی، قسمتی	transaction flow	جریان مصالحه
partial	جزء لاینفک	conciliatory	جریان نقد آزاد
integral part	جستجو کردن، جست‌وجو	free cash flow	جریان نقدی اضافی
search	جعاله	incremental cash flow	جریان نقدی، گردش وجوه نقد
jo'aalah, contract of reward	جعل	cash flow	جریان نقدی منفی
counterfeit	جعل اسناد، سندسازی، جعل، تقلب	negative cash flow	جریان نقدی نهایی
forgery	جعل چک	terminal cash flow	جریان نقدینه تنزیل شده
check forgery	جعل چک	discounted cash flows	جریان نقدی هر سهم
collateral forgery	جعل کردن	cash flow per share	جریان نموداری عملیات حسابداری
forge	جعلی (ساختگی)	accounting curved transaction	جریان ورود پول از قبل از مالیات
forged, fabrication, counterfeit		pretax cash inflow	جریان ورود وجوه نقد
		cash inflow, inflow of cash	



selling license	جواز (پروانه) فروش	session, meeting	جلسه
land patent	جواز زمین	meeting	جلسه، انجمن
export licence	جواز صادرات	work prevention	جلوگیری از کار
trading certificate	جواز کسب	collection of data	جمع‌آوری اطلاعات
import licence	جواز واردات، پروانه واردات	data gathering	جمع‌آوری داده‌ها و اطلاعات
globalization	جهانی شدن	collect savings	جمع‌آوری کردن پس‌انداز
rationing of exchange	جیره‌بندی ارز	proxy fight	جمع‌آوری وکالتنامه
rationing, couponing	جیره‌بندی، کوپن‌بندی	collection of overhead costs	جمع‌آوری هزینه‌های سربار
		cross foot	جمع افقی، امتحان جمع
			جمع انحراف‌کار مستقیم
		direct labor total variance	
		totaling	جمع بندی
		hash total	جمع درهم، جمع غیرعادی
		sum	جمع زدن، خلاصه کردن، جمع
		footing	جمع زدن عمودی
			جمع زدن لیست حقوق و دستمزد
		adding the payroll	
		footing up	جمع ستونی یا عمودی (حساب)
			جمع شونده (جمع شده)
		accumulative, cumulative	
		foot(ing)	جمع عمودی
			جمع کردن افقی، عمودی (جهت بالا بردن حجم)
		cross footing, cross check	ساختگی)
		crosscast	جمع کردن افقی ارقام
			جمع کردن، انباشته کردن
		aggregate, collect	
			جمع، متراکم، بهم پیوسته، انباشته، مجموع
		aggregate, total	
			جمعیت بیمه‌شده اصلی تحت پوشش
		main population under coverage	
		employed population	جمعیت شاغل
		aspect, feature	جنبه، حالت
		accounting aspects	جنبه‌های حسابداری
		counter-offer	جواب پیشنهاد
			جواب، راه‌حل موجه (مقدور)
		feasible solution	
		licence, permit	جواز، پروانه



چرخه گردش وجوه نقد، دوره تبدیل داراییهای جاری به وجه نقد	activity format	فعالیت
self-liquidating cycle	چارچوب نظری، ساختار مفهومی، مبانی نظری	conceptual framework, theoretical framework
چرخه موجودی کالا و انبارداری	چارچوب نمونه‌گیری	sampling frame
inventory and warehousing cycle	چانه زدن دسته‌جمعی	collective bargaining
cash cycle	چرخه و وجه نقد	abacus
چرخه‌های مربوط به صورتهای مالی	چرخش مدیران	rotation of directors
financial statement cycles	چرخه تأمین مالی	financing cycle
transaction cycle	چرخه عملیات	چرخه تحصیل (خرید) و پرداخت
job cycle	چرخه کار	acquisition and payment cycle
revolve	چرخیدن	چرخه تحصیل سرمایه و بازپرداخت
waiver	چشم‌پوشی، صرفنظر، اغماض	capital acquisition and repayment cycle
open check	چک باز، چک نقدشدنی	چرخه تولید، دوره گردش تولید
uncrossed check	چک باز، چک نقدشدنی	production cycle
چک‌بازی، حساب‌سازی در بانک از طریق حساب	چک باطله (پرداخت شده)، چک باطل شده	audit cycle
به حساب کردن وجوه از طریق چک، نوعی تقلب در عملیات بانکی	چک باطله (پرداخت شده)، چک باطل شده	payroll cycle
kiting	چک باطله (پرداخت شده)، چک باطل شده	چرخه حقوق و دستمزد
چک باطله (پرداخت شده)، چک باطل شده	چک بانکی	چرخه حقوق و دستمزد کارکنان
canceled check	banker's cheque, draft,	payroll and personnel cycle
cashier's cheque	cheque	چرخه حیات محصول، دوره عمر محصول
چک بانکی	certified check	product life cycle
چک بانکی، چک تأییدشده	چک بانکی، چک تضمین شده، چک عهده خود	purchase cycle
چک بانکی، چک تضمین شده، چک عهده خود	cashier's check (cheque)	چرخه، دوره، (در جمع) ادوار
بانک	چک برگشتی	چرخه سرمایه در گردش
چک برگشتی	bouncing cheque, bad cheque (US)	working capital cycle
چک برگشتی	unpaid cheque	چرخه عملیات، دوره عملیاتی، گردش عملیات
چک بلامحل، چک برگشت شده به علت کسر موجودی	nonsufficient fund check	operating cycle
موجودی		sales cycle
		چرخه فروش

چک لیستهای راهنمای حسابرسی	check without provision	چک بی محل
audit decision aids		چک بی محل، چک مسدود
exchange check	dishonour cheque, cheque without	
stale cheque	found, crossed cheque	
traveler's check (cheque)	overdraw a check	چک پرداخت شده
		چک پرداخت شده، لاشه چک
crossed cheque, dishonoured cheque	cancelled check or cheque	
marked cheque, stamped	paid check	چک پرداختی
cheque, enfaced check	postal cheque	چک پستی
	out-of-date check	چک تاریخ گذشته
perforated check (cheque)	forged check	چک جعلی
cashd cheque	check (cheque)	چک، چک بانکی
uncashed (check)		چک حواله کرد
cash cheque	banker's draft order cheque	
dishonored cheque	order check	چک حواله کرد
post dated cheque	cheque in collection	چک در جریان وصول
چکهای در جریان وصول، منابع مالی در دسترس		چک در وجه حامل
float	bearer check, check to bearer	
چکهای غیر قابل وصول		چک دریافت نشده، چک معوق
uncollectable checks	outstanding check	
deposit checks	check received	چک دریافتی
cancel a check	blank cheque (check)	چک سفید
		چک سنددار، چک مشروط
present a cheque for payment	voucher check (cheque)	
چکی که به دلیل کسر موجودی برگشت شده است		چک شخصی (غیربانکی)
rubber cheque	personal (check-cheque)	
	check drawn	چک صادره
چکی که به وسیله دستگام نوشته شود.		چک صادره در وجه بستانکار
cheque-in facility	cheque drawn in favour of creditor	
multi-shift		چک قابل نقل و انتقال (داد و ستد)
چند نوبتی	negotiable check	
چندین بار خرید و فروش یک دسته از اقلام	draw (a check)	چک کشیدن
daisy chain	legal inspector's	چک لیست بازرس قانونی
scote	(statutory examiner's) checklist	
چوب خط حساب		چک لیست صورتهای مالی
چوب خط، حساب نگهداری، محاسبه چیزی	company accounts checklist	
tally		چک لیست / فهرست کنترلهای داخلی
چیدن بار، جا دادن بار، هزینه چیدن بار	internal control checklist	

## ح

حاشیه سود، نسبت سود به فروش	substantive	حائز اهمیت
profit margin	general accident	حادثه غیرناشی از کار
حاشیه سود یک واحد محصول	work related injury, work related accident	حادثه ناشی از کار
unit contribution	event	حادثه، واقعه، رویداد
solvency margin	error cushion	حاشیه اشتباه
حاشیه عدم اعتبار	margin of safety (MS)	حاشیه ایمنی
interest rate margin	margin	حاشیه سود، سود ناخالص، تفاوت ارزش
حاشیه نرخ سود	gross profit margin	حاشیه سود ناخالص
profitability yield	contribution margin	حاشیه فروش
حاصل (بازده) سودآوری	segment margin	حاشیه فروش بخش تجاری
yield of sale		حاشیه فروش، حاشیه قابل مشارکت
حاصل فروش	contribution margin, sales margin, gross margin, gross profit, ratio profit, margin on sales	
yield of sale of asset	product line margin	حاشیه فروش خط تولید
حاصل فروش دارایی	total contribution margin	حاشیه فروش کل
dominate		حاشیه فروش مثبت
حاکم شدن، رایج شدن	positive contribution margin	
corporate governance		حاشیه فروش محصول
حاکمیت شرکتی	product margin contribution	
overheated		حاشیه فروش مرکب / کل
حالت تورمی	composite contribution margin	
solvency case		حاشیه فروش ناخالص
حالت عدم اعسار	gross contribution margin	
حساب (رونق کاذب) حسابی، واهی،		حاشیه فروش هر واحد محصول
bubble	contribution per unit	
فریبنده (حساب سهام)		حاشیه سود، اعانه، کمک، سهم
lock-up	contribution (contribution margin)	
حبس سرمایه		
حجم انتشار اطلاعات، دامنه توزیع اطلاعات		
extent of information dissemination		
money stock		
حجم پول		
estimated volume		
حجم تخمینی		
حجم تولید		
increasing volume of production		
حجم (تولید یا فروش) در نقطه سرسبز		
break-even volume		
حجم، حجم معامله		
volume		
حجم داد و ستد، گردش معاملات		
trade		
حجم سهام داد و ستدشده		
volume of shares traded		

حداقل مستمری تضمین شده	حجم فروش
guaranteed minimum pension	sales volume = volume of sales
حداقل نرخ بازده قابل قبول	حجم کل تولید مورد انتظار
minimum acceptable rate of return	contemplated total volume
حداقل نرخ دستمزد	حجم مورد انتظار فعالیت، سطح فعالیت مورد
minimum wage rate	expected activity level
حداقل ودیعه	انتظار
maintenance requirement	actual volume
حداکثر اندوخته قانونی	حجم واقعی
legal maximum reserve	حجم واقعی (تولید) کارخانه
حداکثر، بیشترین	actual factory volume
maximum (Max)	confidence limit
حداکثر دوره بازپرداخت	حد اطمینان، حد اعتماد
maximum period of payment	credit ceiling
حداکثر ریسک قابل قبول نمونه‌گیری	حد اعتبار، سقف اعتبار
allowance for sampling risk	limit up
حداکثر ریسک قابل قبول نمونه‌گیری (دقت)	حد افزایش قیمت
allowance for sampling risk (ASR,	حداقل
precision)	minimum (min)
wealth maximization	حداقل اندوخته قانونی
حداکثر سازی ثروت	legal minimum reserve
profit maximization	حداقل تغییر
حداکثر سازی سود	minimum variation
maximizing price	حداقل سرمایه‌گذاری اولیه
حداکثر سطح نگهداری موجودی	minimum initial investment
maximum stock level holding	حداقل سرمایه مجاز
upper ceiling salary	authorized minimum share capital
حداکثر سقف حقوق	حداقل سطح نگهداری موجودی نقد
maximum capacity	minimum level of cash holding
حداکثر ظرفیت	حداقل قیمت
حداکثر ظرفیت تولیدی یک واحد تولیدی	minimum price
plant capacity	حداقل قیمت تمام شده یا قیمت بازار
peak efficiency	lower of cost or market price (value)
حداکثر کارایی	حداقل کارایی
maximum efficiency	حداقل کارایی
حداکثر کارایی	حداقل کردن بهای تمام شده
maximize	cost minimization
حداکثر کردن بازده سرمایه‌گذاری	حداقل کردن بهای تمام شده
maximize return on investment	minimization of cost
حداکثر کردن حاشیه فروش	minimize
maximization of contribution margin,	حداقل کردن چیزی
contribution margin maximization	حداقل مانده جبران کننده
حداکثر کردن درآمد	compensatory balance
maximization of income	حداقل مزایا
حداکثر کردن ضمن رعایت محدودیت‌ها	living wage, minimum wage
constraint maximization	حداقل مزد
حداکثر مستمری‌ها	حداقل مستمری
maximum pensions	حداقل مستمری بازنشستگی
	minimum old age pension

exercise limit	حدود اعمال اختیار	حداکثر و حداقل سقف درآمد
misstatement bounds	حدود بالا و پایین	upper and lower income ceiling
precision limits	حدود دقت	حداکثر و حداقل موجودی در انبار
	حدود رسیدگی های حسابرسی	maximum and minimum stock
scope of audit work		حدانقطاع، حد قابل گذشت
stratum boundaries	حدود طبقات	upper error limit
	حدود عملیات دامنه شمول، دامنه رسیدگی، حیطه	حد بالای اشتباه
scope		حد بالای تحریف
	حد و مرز مجموعه فرصتهای سرمایه گذاری	upper limit on misstatement
boundary of opportunity set		حد بالای ضریب انحراف محاسبه شده، بالاترین
markup cancellation	حذف افزایش	computed
	حذف اقلام شرکت های وابسته	upper exception rate (CUER)
intercompany elimination		debit limit
	حذف حساب، انتقال مانده	حد بدهی
write off	حذف عضویت شرکت در بورس، از فهرست	حد پایین دقت
delist	خارج کردن	lower precision limit
	حذف عملیات فاقد ارزش افزوده	price floor
elimination of non-value-added		حد پایین قیمت، قیمت کف
operations		حد پایین کنترل
activity elimination	حذف فعالیت	lower control limit (LCL)
write of, delete, ommit	حذف کردن	cash limit
direct write off	حذف کردن مستقیم	limit move
cross out	حذف کردن (مسدود کردن)	حد تغییر قیمت
	حذف مطالبات سوخت شده	حد (خط) اعتبار
write-off of bad debts		credit line, credit worthiness
	حذف واحدهای فرعی از شرکت تلفیقی	حس، پیش بینی، سفته بازی
exclusion of subsidiaries from		speculation
consolidation		profit goal
abatment	حذف هزینه جزء یا کل	حد سود
dismissals	حذفیات، موارد حذف شدنی	حد قابل اغماض، حد تغییر کم یا زیاد
open outcry	حراج حضوری	tolerance
public auction	حراج عمومی	efficiency point
	حراج، فروش / حراج، فروش به منظور تصفیه	حد کارایی
sales, clearance sale		limit down
auctioneer	حراج گذار	حد کاهش قیمت
	حرفه ای، متخصص	حد متوسط سطح (میزان) موجودی
professional, practitioner		stock level average
practice	حرفه، عمل	fluctuation limits
		حد مجاز تغییر قیمت
		حد مجاز تغییر قیمت روزانه
		daily trading limit
		optimum
		حد مطلوب، بهینه
		optimum work period
		حد مطلوب دوره کار
		optimum stock level
		حد مطلوب موجودی
		حد (میزان) اعتبار، اعلامیه ارائه اعتبار (اعطای
		line of credit
		خط اعتباری)
		required quorum
		حد نصاب لازم
		credit limits
		حدود اعتبار

insured account	حساب بیمه شده	profession	حرفه، کار تخصصی
account paid	حساب پرداخت شده	professionalism	حرفه گرایی
	حساب پرداختنی بین شرکتی	departure	حرکت، عزیمت، عدول، مقصد
inter-company account payable	حساب پرداختنی، حساب بستانکار		حساب آماری تطبیق حسابها
account payable		memorandum reconciliation account	
project account	حساب پروژه	hire purchase account	حساب اجاره خرید
saving account	حساب پس انداز		حساب اسناد پرداختنی
	حساب تخصیص، سهام	notes payable account	حساب اسناد دریافتنی
application and allotment account		notes receivable account	حساب اصلاحی، حساب تعدیلات
	حساب تسویه (حساب تصفیه)	adjustment account	
settling account, settlement of account		funds account	حساب اعتبارات
unsettled account	حساب تسویه نشده	cash credits account	حساب اعتبارات نقدی
secured account	حساب تضمین شده	margin account	حساب اعتباری
	حساب تعدیلات دفتر کل		حساب اعتباری مشتریان نزد کارگزار
general ledger adjustments account		general account	
adjusted account	حساب تعدیل (اصلاح) شده	property account	حساب اموال
	حساب تعدیل تحصیل (درآمد)		حساب اموال واگذار شده، حساب فروش
acquisition adjustment account		disposals account	دارایی های ثابت
	حساب تعدیل سریار		حساب انحصار وراثت
overhead adjustment account		charge-and-discharge statement	
detail account	حساب تفصیلی		حساب اندوخته سرمایه ای
profit appropriation	حساب تقسیم سود	capital reserve account	
account, appropriation account			حساب اندوخته قانونی
	حساب تقسیم سود و زیان	legal reserve account	
profit and loss appropriation account		client account	حساب بانکی مشتریان
imprest account	حساب تنخواه گردان	zero-balance account	حساب بدون مانده
	حساب توقیف شده (توسط دادگاه)	drawing account	حساب برداشت
attached account			حساب برداشت های شرکاء
	حساب توقیف شده (توسط دادگاه)	partners' drawing account	
attacked account		offshore account	حساب برون مرزی
	حساب تهاوتر (حساب پایایی)، حساب موقت		حساب بسته شده، بدون مانده
clearing account, compensation account		closed account	
	حساب ثبت اولیه، حسابی که رویدادهای مالی	interest account	حساب بهره
primary account			حساب بهره دریافتنی
	خارجی نخست به آن منتقل می شوند.	interest receivable account	
current account, running	حساب جاری	account diagram	حساب به شکل نمودار
account checking account			

حسابدار رسمی	حساب جاری با سود (یا بهره)
certified public accountant	current account with interest
حسابدار رسمی، حسابدار خبره	bank current account حساب جاری بانک
certified accountant	حساب جاری بدون بهره (سود)
حسابدار رسمی، حسابدار عمومی مجاز	current account without interest
certified public accountant (CPA)	حساب جاری سود و زیان با ارزش‌های جاری
حسابدار رسمی دارای مجوز کار	current cost profit and loss account
licensed public accountant	حساب جاری شرکاء partners' current account
certified حسابدار رسمی مدیریت	branch current account حساب جاری شعبه
management accountant (CMA)	حساب جاری مرکز، حساب جاری اداره مرکزی
حسابدار عادی که تحت سرپرستی یک حسابدار	head office current account
junior accountant ارشد کار می‌کند.	حساب جذبی یا حذف‌شونده
حسابدار عمومی، حسابداری رسمی	absorption account
public accountant	real account حساب حقیقی (دائمی)
حسابدار غیر قابل اعتماد	حساب خدمات مشترک
unreliable accountant	joint services account
حسابدار قانونی، حسابرس قانونی	expense (expenditure) حساب خرج
statutory accountant	account charges account
حسابدار کل، حسابرس دیوان محاسبات	حساب خلاصه سود و زیان
general accountant	profit and loss summary account
financial accountant حسابدار مالی	self-balancing account حساب خود توازن
expert accountant حسابدار متخصص (خبره)	permanent account حساب دائمی
management accountant حسابدار مدیریت	accountant حسابدار
independent حسابدار مستقل، حسابدار رسمی	حسابدار ارشد
accountant = public accountant	master accountant, senior accountant
appointed accountant حسابدار منصوب	senior accountant حسابدار ارشد
qualified accountant حسابدار واجد شرایط	حسابدار ارشد، حسابدار کل
حسابدار هزینه‌یاب، صاحب‌نظر یا متخصص در	chief accountant
cost accountant حسابداری بهای تمام‌شده	حسابداران عمومی (رسمی) مستقل
tax effect accounting حسابداری آثار مالیاتی	independent public accountants
حسابداری ابتکاری (نوعی حسابداری تقلب)	حسابداران مستقل حرفه‌ای
creative accounting	independent professional accountants
lease accounting حسابداری اجاره	حسابدار بی‌صلاحیت
حسابداری اجاره توسط اجاره‌دهنده	dishonored accountant
lessor accounting	حسابدار حرفه‌ای، حسابدار رسمی، حسابرس
social accounting حسابداری اجتماعی	قسم خورده professional accountant
حسابداری ارزش متعارف	حسابدار خبره عضو انجمن حسابداران خبره
fair-value accounting	chartered accountant انگلستان و ویلز



international accounting (multinational accounting)	حسابداری بین‌المللی	equity method of accounting	حسابداری ارزش ویژه
advanced accounting	حسابداری پیشرفته	current cost accounting (CCA)	حسابداری ارزشهای جاری
detail accounting	حسابداری تشریحی (جزء به جزء)	valuation accounting	حسابداری ارزشیابی
push-down accounting	حسابداری تعدیل ارزش دفتری شرکت فرعی	variance accounting	حسابداری انحرافات
accrual accounting	حسابداری تعهدی	accounting for public interest (API)	حسابداری برای تأمین منافع عموم
general price-level accounting	حسابداری تغییرات سطح عمومی قیمتها،	current cost (value) accounting	حسابداری برحسب ارزش داراییها
accounting for changing price	حسابداری تغییر قیمتها	historical accounting	حسابداری برحسب ارزشهای تاریخی
detailed accounting	حسابداری تفصیلی	constant purchasing power accounting	حسابداری بر حسب قدرت خرید ثابت
inflation accounting	حسابداری تورمی	money accounting	حسابداری برحسب کارکرد
economic development accounting	حسابداری توسعه اقتصادی	accrual basis accounting	حسابداری بر مبنای تعهدی
manufacturing accounting	حسابداری تولید	price-level accounting	حسابداری بر مبنای تغییر در سطح قیمت
accountancy	حسابداری، حرفه حسابداری	current purchasing power accounting	حسابداری (بر مبنای) قدرت خرید ثابت
private accounting	حسابداری خصوصی	cost basis accounting	حسابداری بر مبنای قیمت تمام شده
accounting for leased assets	حسابداری داراییهای استیجاری	constant money accounting	حسابداری بر مبنای واحد پول ثابت
human asset accounting	حسابداری داراییهای انسانی	historical cost accounting	حسابداری بر مبنای هزینه (بهای تمام شده) تاریخی
national income accounting	حسابداری درآمد ملی	program accounting	حسابداری برنامه
double entry accounting	حسابداری دوطرفه، حسابداری مترادف	budgetary accounting	حسابداری بودجه‌ای
government(al) accounting	حسابداری دولتی	accrual cost	حسابداری بهای تمام شده
governmental and municipal accounting	حسابداری دولتی و شهرداریها	cost accounting	حسابداری بهای تمام شده
behavioral accounting	حسابداری رفتاری	T account	حسابداری به شکل T
accounting modern	حسابداری روزآمد (مدرن)	accounting as an ideology	حسابداری به عنوان یک مکتب (ایدئولوژی)
accounting for replacement investments	حسابداری سرمایه‌گذاریهای جایگزینی	admitted asset	حسابداری بیمه) یک قلم دارایی که از نظر فروش، دارای ارزش باشد. دارایی مجاز
voyage accounting	حسابداری سفر دریائی		

حسابداری منابع انسانی	حسابداری سنجش مسئولیت
human resource accounting	contemporary responsibility accounting
حسابداری منابع مالی	حسابداری سنجش مسئولیت
financial found accounting	responsibility accounting
حسابداری میانه، حسابداری سطح میانی	حسابداری سودبخشی مراحل
intermediate accounting	divisional profit accounting
حسابداری نقدی تعدیل شده	حسابداری شرکتهای تضامنی
monetary cash-basis accounting	partnership accounting
حسابداری و گزارشگری مالی	حسابداری شعب
financial accounting and reporting	branch accounting
حسابداری هزینه	حسابداری طرحهای بازنشستگی
expenditure accounting	accounting for pension plans
حسابداری هزینه یابی استاندارد	حسابداری عملیاتی (نظارت و طرح و مسئولیت)
standard cost accounting	activity accounting
حسابداری هزینه یابی تخمینی	حسابداری عمومی
estimating-cost accounting	public accounting, general accounting
حسابداری هزینه یابی مراحل عمل	حسابداری کالای امانی
process cost accounting	consignment accounting
حسابداری یک فعالیت	حسابداری مالکیت
venture accounting	proprietorship accounting
حسابدای اجاره	حسابداری مالی
accounting for lease	financial accounting
حساب درآمد	حسابداری مالیاتی
income account	tax accounting
حساب دریافتی	حسابداری مالی پیشرفته
account receivable	advanced financial accounting
حساب دریافتی بین شرکتهای	حسابداری مبتنی بر ارزش ویژه
inter-company account receivable	equity accounting
حساب دستمزد	حسابداری مبتنی بر رویدادها
labour account, wages account	events accounting
حساب دفتر کل	حسابداری مدیریت
general ledger account	management accounting
حساب دوجانبه	حسابداری مدیریت
bilateral account	managerial accounting
حساب ذخیره برای تجدید ارزیابی	حسابداری مربوط به امور دادگاه (مسائل دادگاهی)
investment revaluation reserve	forensic accounting
حساب ذخیره برای تخفیفات فروش	حسابداری مسئولیت اجتماعی شرکتهای سهامی
allowance for sales discount	corporate social accounting
حساب ذخیره مطالبات مشکوک‌الوصول	حسابداری ملی
bad debts allowance account	macro accounting
حساب ذخیره ارزیابی، حساب ذخیره کاهش ارزش	حسابداری ملی
valuation allowance account	national accounting
حساب راکد	
dormant (dead) account	
حسابرس	
auditor	

initial audit	حسابرس نخستین	auditor, public accountant	حسابرس
special auditor	حسابرس ویژه (خاص)	principal auditor	حسابرس اصلی
audit(ing)	حسابرسی	forensic auditors	حسابرسان امور دادگاهی
	حسابرسی آخر سال	pessimist auditor	حسابرس بدبین
auditing at the end of the year			حسابرس بی‌غرض (بی‌طرف)
mandated audit	حسابرسی اجباری / الزامی	unbiased auditor	حسابرس جانشین، حسابرس جدید (آتی)
	حسابرسی از لحاظ کارآیی و اثربخشی	incoming auditor, successor auditor	
effectiveness audit		professional auditor	حسابرس حرفه‌ای
compulsory audit	حسابرسی اضطراری	expert auditor	حسابرس خبره (متخصص)
	حسابرسی اعتباردهی، نام دیگر حسابرسی	internal auditor	حسابرس داخلی
attest audit	اعتباربخشی		حسابرس داخلی خبره، حسابرس رسمی داخلی
horizontal audit	حسابرسی افقی	certified internal auditor (CIA)	حسابرس دیوان محاسبات
preliminary audit	حسابرسی اولیه		general accounting office auditor
	حسابرسی با استفاده از رایانه		حسابرس رسمی سیستمهای اطلاعاتی
auditing around the computer			certified information systems auditor
	حسابرسی با دامنه گسترده		(CISA)
extended audit scope		company auditor	حسابرس شرکت
audit	حسابرسی، بازبینی، بررسی		حسابرس شرکت مادر
quality audit	حسابرسی باکیفیت	parent company auditor	حسابرس غیرقابل اعتماد
high-quality audit	حسابرسی با کیفیت بالا		unreliable auditor
program audit(ing)	حسابرسی برنامه		unqualified auditor
	حسابرسی بطور محرمانه		حسابرس فاقد صلاحیت
confidential audit			حسابرس قبلی
	حسابرسی به کمک رایانه		predecessor (previous) auditor
computer-assisted audit		general auditor	حسابرس کل
	حسابرسی به منظور خاص	tax auditor	حسابرس مالیاتی
special purpose auditing		authorized auditor	حسابرس مجاز (رسمی)
project audit	حسابرسی پروژه		حسابرس مستقل
	حسابرسی پس از انجام رسیدگی	external auditor, independent auditor	
post-audit review		independent auditor	حسابرس مستقل
postaudit	حسابرسی پس از رویداد مالی		حسابرس مستقل بین‌المللی
	حسابرسی ترازنامه (ای)	independend international auditor	
balance sheet audit			حسابرس مستقل، حسابرس خارجی
conversion audit	حسابرسی تغییرات	external auditor = public accountant =	
	حسابرسی تفصیلی (مفصل)	certified public accountant	
long form auditing			
comprehensive audit	حسابرسی جامع		

performance audit	حسابرسی عملکرد	حسابرسی جامع یا فراگیر
management performance audit	حسابرسی عملکرد مدیریت	حسابرسی حین اجرای طرح، حسابرسی عملیاتی
operational audit(ing)	حسابرسی عملیاتی	post audit پروژه‌ها
present audit, current audit	حسابرسی فعلی	specific audit حسابرسی خاص
statutory audit	حسابرسی قانونی (طبق مقررات قانون)	vital importance audit حسابرسی خیلی با اهمیت
pre-audit, pre-auditing	حسابرسی قبل از عملیات	internal auditing حسابرسی داخلی
pre audit	حسابرسی قبلی، نظارت قبل از خرج	effective internal audit حسابرسی داخلی اثربخشی
expense efficiency audit	حسابرسی کارآئی هزینه	auditing at intervals (through the year) حسابرسی دوره‌ای (مکرر)
efficient audit	حسابرسی کارآ، حسابرسی با کمترین هزینه و در کوتاهترین زمان	periodic audit, repeated audit حسابرسی دولتی
efficiency-effectiveness audit	حسابرسی کارآیی و اثربخشی، حسابرسی صرفه‌جویی	governmental auditing حسابرسی رایانه
auditing, to audit	حسابرسی کردن	computer audit حسابرسی رایانه‌ای با اطلاعات آزمایشی
detailed auditing	حسابرسی کردن عمیق (به ریز)	audit test deck حسابرسی (رسیدگی) مشترک
general audit (auditing)	حسابرسی کل	joint audit حسابرسی رعایت
financial audit	حسابرسی مالی	compliance audit حسابرسی زیست‌محیطی، حسابرسی سبز
tax audit (auditing)	حسابرسی مالیات	environment audit (green audit) حسابرسی سال به سال (همه ساله)
financial compliance audit	حسابرسی مالی رعایت	annual auditing, yearly audit حسابرسی سال قبل
risk-based audit	حسابرسی مبتنی بر ریسک	previous year's audit حسابرسی سالانه
systems-based audit	حسابرسی مبتنی بر سیستم	annual audit حسابرسی شده
system-based audit	حسابرسی مبتنی بر سیستم کنترل‌های داخلی	audited حسابرسی صحیح (چنانچه باید)
limited audit	حسابرسی محدود	proper audit حسابرسی صرفه اقتصادی و کارآیی
primary auditor	حسابرسی مسئول اظهار نظر صورت‌های تلفیقی	economy and efficiency audit حسابرسی صورت‌های مالی
social responsibilities' audit	حسابرسی مسئولیت‌های اجتماعی	financial statement audit حسابرسی صورت‌های مالی، حسابرسی اعتباردهی
external auditing	حسابرسی مستقل	attest audit, financial audit, statement audit حسابرسی طی سال، حسابرس ضمنی، حسابرسی میان‌دوره‌ای
		interim audit (auditing)

حساب سود و زیان، صورت سود و زیان	independent audit	حسابرسی مستقل
profit and loss account, income statement	(auditing), external audit	
حساب سود یا زیان	continous audit	حسابرسی مستمر
gain or loss account	forensic audit	حسابرسی موارد دادگاهی
حساب شخصی	ad hoc audit	حسابرسی موردی / ویژه
personal account	engineering audit	حسابرسی مهندسی
حساب شعب	incomplete audit	حسابرسی ناتمام
branches' account		حسابرسی ناقص (ناتمام)
حساب شعبه	imperfect auditing	
branch account		حسابرسی ناکافی (نامناسب)
حساب صرف اوراق قرضه	inadequate auditing	
premium on debenture account	first (initial) audit	حسابرسی نخستین
share premium account	unaudited	حسابرسی نشده
حساب صرف سهام	modern auditing	حسابرسی نوین
= paid-in surplus	final audit	حسابرسی نهایی
حساب صندوق، حساب موجودی نقدی	existence	(حسابرسی) وجود
cash account		حسابرسی هدف اصلی
حساب (صورت حساب) غرما	primary audit objective (VFM)	
deficiency account or statement	monotonous auditing	حسابرسی یکنواخت
حساب طلبکار		حساب روزآمد، حساب ثبت شده تا آخرین روز
creditor's account	up to date account	
حساب ظروف حمل کالا	fictitious account	حساب ساختگی (واهی)
containers account	false accounting	حساب سازی
حساب عامل، حساب نمایندگی	cooking account,	حساب سازی
agency account	manipulation of accounts	
حساب عملکرد بودجه ای	cooking the books	حساب سازی کردن
budgeted account trade		حساب سازی نامشروع، آمیخته با تقلب
inactive account	fraudulent, manipulation	
حساب غیرفعال	deposit account	حساب سپرده
active account		حساب سپرده بانکی
حساب فعال (گردش دار)	bank deposit account	
final account		حساب سپرده دیداری
حساب قطعی، حساب نهایی	call deposit account	
حساب قلم خورده و اصلاح شده		حساب سپرده بانکی
altered account	banking deposit account	
حساب قیمت تمام شده	rule of thumb	حساب سرانگشتی
cost account		حساب سود و زیان
حساب قیمت شده پیمان (حساب هزینه پیمان)	profit and loss account (P&L account)	
contract cost account		
حساب کارگزاری		
house account		
حساب کالای امانی		
consignment account		
حساب کامل شده، حساب های یکپارچه،		
integrated account		
حساب های همبسته		
حساب کاهنده، حساب متقابل		
contra account, absorption account		
حساب کاهنده درآمد (حساب متقابل درآمد)		
contra-revenue account		

public trust fund	حساب مستقل امانی عمومی	reckon	حساب کردن (شمردن)
	حساب مستقل برای بازخرید اوراق قرضه		حساب کردن (محاسبه کردن)
purchase fund	حساب مستقل پروژه‌ها، حساب پروژه‌های	calculate (to), account (to)	حساب کسری یا اضافات صندوق
capital projects fund	سرمایه‌گذاری عمرانی	over and short cash account	حساب کسورات مازاد
	حساب مستقل تنخواه‌گردان	excess deductions account (EDA)	حساب کنترل
imprest petty cash fund	حساب مستقل حقوق و دستمزد	control account	حساب کنترل اصلی (در دفتر کل برای دفاتر فرعی)
imprest payroll account	حساب مستقل درآمدهای اختصاصی	master control account	حساب کنترل بستانکاران
special revenue fund	حساب مستقل عمومی، وجوه عمومی، منابع	creditors' control account	حساب کنترل خرید
general fund	مالی عمومی	purchases ledger control account	حساب کنترل دفترکل
	حساب مستقل وجود اعتبارات جاری، وجوه	ledger control account	حساب کنترل سربار
current fund	عمومی	overhead account control	حساب کنترل سفارشات معوق
	حساب مستقل وجوه امانی	orders outstanding control account	حساب کنترل مخارج متفرقه
fiduciary funds, trust fund	حساب مستقل وجوه سرمایه‌ای	miscellaneous control account	حساب کنترلی (کنترل کننده)
proprietary funds	حساب مستقل وجوه عمومی	controlling account	حساب، گزارش، شرح
public fund	حساب مستقل وجوه قابل تصرف	account	حساب گیرنده محموله
expendable funds	حساب مستقل وجوه موقوفه	consignee's account	حساب ماشین‌آلات
endowment fund	حساب مستمر (مانده سال به سال نقل می‌شود)	machinery account	حساب متعلق به یک قلم دارایی ثابت
continuing account	حساب مسدود	asset-accountability unit	حساب متقابل (پایاپای)
blocked account, closed account	حساب مسدود شده	reciprocal account(s), offset account,	حساب متوفی (شخص فوت شده)
frozen account	حساب مشارکت عملی (تجارت مشترک)	contra ccount	deceased account
joint venture account	حساب مشترک	confidential account	حساب محرمانه
joint account	حساب مقاطعه کار	account of expenses	حساب مخارج
contractor's account	حساب موجودی مواد خام و در جریان ساخت	combined account	حساب مختلط
raw and in process (RIP) inventory	حساب موقت	mixed account	حساب مختلط (درهم و برهم)
account		fund account	حساب مستقل
temporary account			

حساب‌های دریافتی تنزیل شده، اسناد نزولی accounts receivable discounted	حساب نامتوازن imbalance account
حساب‌های دریافتی مشتریان customer accounts receivable	حساب نقل و انتقال بین وجوه مستقل دولتی interfund accounts
حساب‌های دوره قبل prior period's accounts	حساب واسط یا واسطه intermediate account
حساب‌های سال آینده forthcoming year accounts	حساب وثیقه security account
حساب‌های سال پیش preceding year accounts	حساب وجه، پول، سرمایه، صندوق، تأمین fund
حساب‌های سال قبل previous year's accounts, last year accounts	بودجه کردن lease selling accounts
حساب‌های قانونی statutory accounts	حساب‌های بحرانی critical accounts
حساب‌های کاهنده دارایی offsetting asset accounts	(حساب‌های، بدهی، مطالبات) مشکوک‌الوصول doubtful (account-debt)
حساب‌های لاوصول uncollectable accounts	حساب‌های بودجه‌ای budgetary accounts
حساب‌های متوازن automatic balance accounts	حساب‌های بهم بسته، تفکیک اطلاعات مربوط به حسابداری بهای تمام شده و حسابداری مالی interlocking accounts
حساب‌های مستقل خاص special-purpose funds	حساب‌های بین شرکت‌های عضو گروه، حساب‌های فیما بین شرکت‌های گروه inter-company accounts
حساب‌های مستقل وجوه دولتی governmental funds	حساب‌های پرداخت شده accounts paid
حساب‌های معلق (باز) pending accounts	حساب‌های پرداختنی (بدهیها، بستانکاران) payables, accounts payable
حساب‌های مهم یا اثرگذار relevant accounts	حساب‌های تایید شده certified accounts
حساب‌های میان دوره‌ای interim accounts	حساب‌های تحت بررسی (رسیدگی) under reviewing accounts
حساب‌های نادرست defective accounts	حساب‌های تخمینی estimated accounts
حساسیت sensitivity	حساب‌های تلفیق شده accounts consolidated
حسب بارگیری و باراندازی (کشتی) ighter age	حساب‌های تلفیقی consolidated accounts
حسن نیت good faith	حساب‌های خاص ترازنامه particular balance sheet accounts
حصه جاری current portion, current maturities	حساب‌های دارایی، حساب‌های سرمایه‌ای proprietary accounts
حصه جاری بدهیهای بلند مدت portion of long-term liabilities	حساب‌های دریافتی accounts receivable
حصه (سهم) جاری current portion	حساب‌های دریافتی بلندمدت long term recivables
حفاظت safeguard(ing)	
حفاظت دارایی‌ها از طریق کنترل‌های داخلی safeguarding of assets	

service fee	حق الزحمه خدمت	occupational safety	حفاظت کار
arbitration fee	حق الزحمه داوری	custody (of goods)	حفاظت و نگهداری کالا
manager's fee (compensation)	حق الزحمه مدیر	grand father clause	حفظ اعتبار قوانین قبلی
			حفظ توان عملیاتی
	حق الزحمه مدیران	operating capability maintenance	
remuneration of directors, directors' fee, manager's remuneration		title retention	حفظ حق مالکیت
	حق الزحمه مدیریت	retention	حفظ، نگهداری، ضبط
management remuneration (fee)		restore of	حفظ یا ترمیم منافع اقتصادی
	حق الزحمه مشاور	maintain the economic benefits	
advisor's fee, consultant's fee		patent	حق اختراع
protest fee	حق الزحمه واخواست / اعتراض		حق اختیار در استرداد وجه
loan fee	حق الزحمه وام	authorization option for reimbursement	
attorney's fees	حق الزحمه وکیل	settlement right	حق اختیار واریز و تسویه
	حق الزحمه وکیل (مشاور) حقوقی		حق، ادعای داشتن حق طبیعی، اخلاقی یا حقوقی
solicitor's fee (lawyer)		right	
	حق الزحمه حسابرسی	seniority right	حق ارشدیت
audit fee (auditors' remuneration)		thin in action	حق استرداد اموال شخصی
	حق الزحمه نمایندگی	patent right, patent, royalty	حق الاختراع
agency fee (facility fee)			حق الامتياز، حق التألیف، اجازه نامه، جواز
mintage, seigniorage	حق الضرب	license, royalty	
commission payable	حق العمل پرداختی	annual patent fee	حق الامتياز سالانه
	حق العمل تحصیل وام (قرضه)		حق الامتياز فروش، حق فرانشیز مستمر
procurator fee		continuing franchise fee	
	حق العمل، حق العملکاری	area franchise	حق الامتياز فروش منطقه ای
factorage, brokerage, commission		copy right	حق التألیف، حق الامتياز
consignee	حق العمل کار	valuer's fee	حق الزحمه ارزیاب
	حق العمل کار ضامن، عامل فروش که بدهی	appraisal fee	حق الزحمه ارزیابی
del credere agent	خریدار را تضمین می کند	inspector's fee	حق الزحمه بازرس
	حق العملکار گمرکی، واسطه گمرکی		حق الزحمه بازرس قانونی
customs broker		legal inspector's fee	
	حق مشاوره، حق الوکالت		حق الزحمه بازرسی (محموله) کشتی
legal fee		cargo inspection fee	
franchise, royalty, copyright	حق امتياز	renewal fee	حق الزحمه بازسازی
chattel real	حق انتفاع	compensation pay	حق الزحمه جبران خدمت
monopolistic right, franchise,	حق انحصار	accountant's fee	حق الزحمه حسابدار
exclusive right, sole right			حق الزحمه حسابرسی خارجی
exclusive right	حق انحصاری	external audit fee	



حق تصرف وثیقه، حق وصول طلب، حق رهن، lien	ضمامن	حق اولاد، مدد معاش اولاد child allowance, child's benefit
right to sue	حق تعقیب	حق اولویت در تصفیه preference right in liquidation
حق تقدم انجام معامله، امتیاز، برتری، رجحان preference	حق تقدم (اولویت)	حق بارگیری و چیدن کالا stowage fee
preference right, preemptive right		حق بالفعل، حق غیر متنازع فیه choice in possession
حق تقدم، حق تقدم خرید سهام تازه انتشار یافته pre-emption rights		حق برداشت drawing right, right to draw, withdraw
stock right	حق تقدم خرید سهام	حق برداشت مستقیم، دستور برداشت مستقیم direct debit
subscription privilege	حق تقدم خرید سهام	special drawing rights
pre-emption	حق تقدم در خرید	حق بردن کالا سپس پول دادن put and take
حق تقدم در خرید، حق تقدیم خرید سهام، حق preemptive right	شفعه	حق بهره‌برداری از معادن mineral rights
حق تقدم (با اولویت) در پرداخت preferential timeseter		حق بیمه اضافی additional premium
permanent ownership right	حق تملک دائم	حق بیمه اعتبار credit insurance premium
حق تملک غیردائم temporary ownership right		حق بیمه بیکاری unemployment contribution
حق توقیف کالای در راه stoppage in transit right		حق بیمه، پاداش premium
legal right of set-off	حق تهاتر	حق بیمه ثابت level premium
equity, right	حق، حق مالی	حق بیمه خاص special premium
حق خرید سهام (در بورس)، اختیار خرید، call option	درخواست تحویل آنی حق خرید (سهام و اوراق بهادار)	حق بیمه سازمان تأمین اجتماعی social security premium
warrants and rights		حق بیمه سالانه، پاداش سالانه annual premium
right of access to books	حق دسترسی به دفاتر	حق بیمه، قسط بیمه insurance premium, premium fee
حق دلالتی فوق العاده overrider (overriding commission)		schedule, contribution, net premium
voting right	حق رأی	حق بیمه مستمر regular contribution
household allowance	حق عائله‌مندی	حق بیمه معوق outstanding premium
passage (road haulage)	حق عبور	حق بیمه برگشتی return premium
life interest	حق عمری، حبس مال مادام‌العمر	حق بیمه قطعی annuity certain
pur autre vie	حق عمری، حق مالکیت عمرانه	حق تبدیل conversion right
warfage (dues)	حق (عوارض) باراندازی	حق ترفیع promotion right
thin in possession	حق عینی، حق بالفعل	حق تصرف possessory right
		حق تصرف ملک و مطالبه خسارت ejectment

business law	حقوق بازرگانی، قانون تجارت	franchise fee	حق فرانسیز
retirement pay	حقوق بازنشستگی	initial franchise fee	حق فرانسیز اولیه
	حقوق بازنشستگی سالخوردگی		حق کارگزاری دوطرفه، دلالی دوطرفه
old age pension		double brokerage	
	حقوق بازنشستگی کارمندان دولت	commission paid	حق کمیسیون پرداختی
civil service pension			حق کمیسیون عامل (با کارگزار)
	حقوق بازنشستگی، مستمری	agent commission	
retirement allowance, retiring pension,		loan commission	حق کمیسیون وام
old age benefits		right of way	حق گذر (حق العبور)
salaries, employee	حقوق بگیر	equity	حق مالکانه، ارزش ویژه، حق مالکیت
pensionary	حقوق بگیر بازنشسته		حق مالکیت
stipendiary	حقوق بگیر وظیفه	ownership right, right of possession,	
port dues	حقوق بندری	property right, proprietary right, equity	
salary payable	حقوق پرداختنی	ownership, property ownership	
salary paid	حقوق پرداختی		حق مالکیت بر اثر مرور زمان
full-time salary	حقوق تمام وقت	prescription right, prescription title	
regular salary (base pay)	حقوق ثابت		حق مالکیت در سود تحقق یافته واحد فرعی
secondary rights	حقوق ثانوی	equity in subsidiary realized income	
shareholders' equity (shareholders' funds)	حقوق (حق مالی) صاحبان سهام	sole proprietary right	حق مالکیت فردی
bereavement pay	حقوق داغدیدگی	undivided right	حق مالکیت مشروع
maritime law	حقوق دریایی		حق مالی صاحب سرمایه، حقوق صاحبان سهام
old age salary	حقوق دوران سالخوردگی	owner's equity	
	حقوق سالانه تضمین شده	right to intervene	حق مداخله
guaranteed annual salary		entrance fee, fee	حق ورودی
supervisory salary	حقوق سرپرستی	member's entrance fee	حق ورودیه عضو
	حقوق شرکاء (منافع شرکاء)		حق وصول طلب (از جانب طلبکاران)
partners' interest		seller's lien	
owners' equity	حقوق صاحبان سرمایه	banker's lien	حق وصول طلب بانکدار
	حقوق صاحبان سهام اقلیت	salary	حقوق
minority shareholders' right (interest)		entity	حقوق / ارزش ویژه واحد اقتصادی
	حقوق صاحبان سهام، حق مالکانه	equity superannuate, superannuation	
equity interest			حقوق انفصال از خدمت، فوق العاده خاتمه پاداش
	حقوق صاحبان سهام ممتاز	severance pay	خدمت
preference shareholder equity			حقوق ایام بیکاری
common law	حقوق عرفی، قوانین غیرمدون	unemployment compensation	
sole selling rights	حقوق فروش انحصاری	leave pay, vacation pay	حقوق ایام مرخصی
		law merchant	حقوق بازرگانی، حقوق تجارت

حقوق و عوارض ورودی	underpay	حقوق کمتر دادن
import duties and taxes	customs duties	حقوق گمرکی
حقوق و عوارض ورودی بر حسب ارزش		حقوق گمرکی به حساب خریدار است
ad valorem duties and taxes	duties on buver's account	
حقوق و عوارض ورودی و خروجی	duty paid	حقوق گمرکی پرداخت شده
import and export duties and taxes	discriminatory duty	حقوق گمرکی تبعیضی
حقوق و مزایا، پاداش، جبران خسارت	import duties	حقوق گمرکی، عوارض گمرکی
compensation	duty = tariff	حقوق گمرکی، عوارض، وظیفه
حقوق و مزایای ادواری	contractual rights	حقوق مالکانه قراردادی
compensationperiodic		حقوق مالکیت معنوی
حقوق و مزایای انتقالی به دوره‌های آتی	intellectual property right	
deferred compensation	ownership equity	حقوق مالکین
حقوق و مزایای غیرنقدی	monthly salary	حقوق ماهیانه
noncash compensation	treaty duty	حقوق متعارف گمرکی
حقوق و مزایای مدیریت	undivided interest	حقوق مشاع
managerial compensation	interests, benefits, gains	حقوق، منافع
حقوق و مزایای مرتبط	provisional rights	حقوق موقت
emoluments		حقوق ناخالص، پرداخت ناخالص
حقوق و منافع	gross pay, gross salary	
rights and interests (benefits)		حقوق ناشی از مالکیت
weekly salary	bundle of rights	
حق همسر و کمک عائله‌مندی	rights and powers	حقوق و اختیارات
supplement for spouse and family		حقوق و اختیارات ثانوی
حکم تعلیق رعایت (مفاد قرارداد)	secondary rights and powers	
waiver of compliance		حقوق و دستمزد
writ of entry	payroll, wages and salaries	
حکم تملک مجدد		حقوق و دستمزد تحقق‌یافته (پرداخت نشده)
order for foreclosure	accrued payroll	
حکم تملیک		حقوق و دستمزد مطالبه نشده
garnishee order	unclaimed wages	
حکم توقیف مال	government pension	حقوق وظیفه
interm injunction		حقوق و عوارض حمایتی
حکم دادگاه برای مدیریت بر دارایی‌های یک	protective duty	
مدیون متوفی ورشکسته		حقوق و عوارض خروجی (صدور)
insolvency administration order	export duties and taxes	
حکم دادگاه جهت انحلال شرکت		حقوق و عوارض گمرکی ترجیحی
winding-up order	preferential duty	
award		
حکم، فتوی، رأی، جایزه		
writ		
حکم، فرمان، احضاریه		
fiat		
حکم، فرمان، دستور		

road haulier	حمل‌کننده کالا از طریق خشکی	bankruptcy verdict,	حکم ورشکستگی
portage, portorage	حمل، مخارج باری	adjudication of (in) bankruptcy	حکم یا داور انحصاری
direct shipment	حمل مستقیم	sole arbitrator	حکمیت، میانجی‌گری، داوری
forwarding	حمل و نقل	arbitration	حکومت کردن، اداره کردن، غالب بودن بر
combined transport (CT)	وسیله نقلیه (حمل و نقل با چند نوع و سیله نقلیه)	govern	حلقه‌های مفقوده
multilateral transport	حمل و نقل چندمنظوره	missing links	حل و فصل مسالمت‌آمیز
sea carriage	حمل و نقل دریایی	compromise settlement	حل یک مسئله از طریق برنامه‌ریزی خطی، (روش سیمپلکس)
coastal navigation	حمل و نقل ساحلی	simplex method (simplex algorithm)	حمایت‌گرایی
material handing	حمل و نقل مواد	protectionism	حمایت مالی
through transport	حمل یکسره	financial support	حمایت مالی کردن، متولی
	حوادث شغلی، حوادث ناشی از کار	sponsor	حمل آتی
occupational accidents	حوادث شغلی، حوادث ناشی از کار	forward shipment	حمل با چند نوع وسیله نقلیه
warehouse order	حواله انبار	intermodal transport	حمل به خارج
bank money order	حواله بانکی	freight out	حمل به داخل
monetary order	حواله بانکی	freight in, transportation in	حمل به دفعات
postal order (PO)	حواله پستی	partial shipment, shipment	by instalment
commercial draft, trade bill	حواله تجاری		حمل به صورت فله
draft	حواله، حواله بانکی، چرکنویس،	bulk transport	حمل توسط خط کشتیرانی منظم
delegant	حواله دهنده (بدهکار به طلبکار خود)	liner shipping	حمل، حمل و نقل، باری
order bill	حواله سفارشی، برات حواله کرد	freight, transport, shipping, carriage	حمل (در داخل کشتی)
indorsed draft	حواله ظهرنویسی شده	shipment (on board a vessel)	حمل سریع کالا
credit card draft	حواله کارت اعتبار	dispatch	حمل شده از راه دریا، بوسیله کشتی
mail transfer	حواله کتبی، حواله پستی	sea borne	حمل فوری (با کشتی)
order of (O/O)	حواله کرد	prompt shipment	حمل قسمتی از کالا
	حواله کردن، انتقال دادن، تخصیص دادن	part shipment	حمل کالای ارسالی به شعبه بیش از بهای تمام شده
assign (or eligible applicant), allocate	حواله گیرنده	shipment to branch in excess of cost	حمل کالای ساخته شده از واحد تولیدی به مشتری (بدون استفاده از واسطه)
receiving note	حواله‌های ارزی	drop shipment	
drafts drawee	حواله یا برات		
documentary draft	حواله ارزی (کتبی و تلگرافی)		
foreign payment order	حواله بازرگانی، حواله تجاری		
trade bill	حواله بانکی		
bank's transfer	حواله بانکی، برات بانکی		
bank draft	حواله بانکی، برات بانکی		
(banker's cheque; banker's draft)			

banker's order	حواله بانكى، دستور به بانك
paying credit	حواله پرداخت
post office order, post order,	حواله پستى
mail order	
	حواله پول / حواله، وجه واگذارى
money order, transfer (money),	
remittance	
	حواله تحويل (كالا)، برگ ترخيصيه
delivery note, order	
sight note	حواله دیدارى
order form	حواله سفارش
time bill	حواله مدت دار، سفته مدت دار
terms of reference	حيطه اختيارات
scope of coverage	حيطه پوشش، حوزه عمل

## خ

net monetary items	خالص اقلام پولی	abend	خاتمه غیرعادی
net payment	خالص پرداخت	outside the power (ultra vires)	خارج از اختیار (ultra vires)
net payment of salary	خالص پرداخت حقوق		خارج از اختیارات مدیران
net monetary assets	خالص دارائی‌های پولی	outside the power of directors	
	خالص داراییهای قابل تفکیک	out of control	خارج از کنترل
separable net assets		outlier	خارج از محدوده، دورافتاده، نقطه پرت
	خالص داراییهای قابل شناسایی	out of order	خارج از نظم
net identifiable assets			خارج کردن، برداشت از حساب شرکت توسط
net liquid assets	خالص دارایی‌های نقدشدنی	withdrawal, drawing	مالکان یا سهامداران
net operating loss	خالص زیان عملیاتی	specific	خاص، مشخص، مورد خاص
	خالص سرمایه مورد نیاز		خاصه‌های اندازه‌گیری
net capital requirement		measurement attributes	
net working capital	خالص سرمایه در گردش	pure, net	خالص
net avails	خالص مبلغ		خالص ارزش جاری جایگزینی
net funds	خالص منابع، خالص وجوه	net current replacement cost	
net cash	خالص وجه نقد	net asset value (NAV)	خالص ارزش دارایی
off risk	خالی از خطر، بدون ریسک	net asset value	خالص ارزش داراییها
	خانه به خانه، انبار به انبار، در به در		خالص ارزش دارایی‌ها (ارزش دفتری)، ارزش ویژه، حقوق صاحبان سهام، ارزش سازمان
door-to-door (house to house)		going-concern value	
notify	خبر دادن، مطلع ساختن، توجه دادن	net book value (NBV)	خالص ارزش دفتری (NBV)
tip	خبر مهم		خالص ارزش دفتری، خالص ارزش ثبت شده
practice bulletins	خبرنامه‌های کاربردی	net carrying amount	
appraising service(s)	خدمات ارزیابی		خالص ارزش دفتری دارایی
assurance services	خدمات اطمینان‌دهی	depreciated cost (depreciated value)	
attestation services	خدمات اعتباردهی	net present value (NPV)	خالص ارزش فعلی (NPV)
future service potential	خدمات بالقوه آتی		خالص ارزش قابل تحقق، خالص ارزش بازیافتنی
	خدمات بررسی و حسابداری	net realizable value (NRV)	
accounting and review services (ARS)			خالص ارزش قابل تحقق یک دارایی
	خدمات بی‌موجب	exit value	
unpaid (unpayable) services		net mark up	خالص افزایش قیمت فروش

purchaser	خریدار	customer service,	خدمات پس از فروش
bought-out	خریداری از بیرون (مؤسسه)	services after sale	
going long, long position	خرید استقراری	delivery services	خدمات تحویل کالا
credit purchase	خرید اعتباری	multiple services	خدمات چندگانه
on margin	خرید اعتباری اوراق بهادار	accounting services	خدمات حسابداری
buying on margin	خرید اعتباری سهم		خدمات حسابرسی داخلی
margin purchase	خرید اعتباری / نسبه	internal audit(ing) services	
(buying) installment purchase	خرید اقساطی		خدمات حمل و نقل کشوری
	خرید اوراق قرضه شرکت اصلی	civil works' transport	
purchase of parent bonds		purchased services	خدمات خریداری
	خرید اهرمی، تصاحب از طریق استقراض	government services	خدمات دولت
leveraged buy out (LBO)		welfare services	خدمات رفاهی
	خرید با چانه زدن، گرفتن تخفیف در خرید	general services	خدمات عمومی
bargain purchase		non-audit services	خدمات غیرحسابرسی
buy-in	خرید با هدف اعمال کنترل بر سازمان	home service	خدمات فروش در داخل کشور
purchase returned	خرید برگشتی		خدمات کشوری (خدمات اجتماعی)
just-in-time (JIT) purchasing	خرید بموقع	civil works	
over purchase	خرید به قیمت بالا		خدمات کمکی، خدمات اضافی
	خرید، تصاحب شرکت، قبضه، تسلط بر شرکت	auxiliary enterprise	
take over, acquisition			خدمات گواهی دهی، خدمات اعتباردهی
purchase	خرید، خریداری کردن، تحصیل کردن	asttest function	
	خرید درصد بالایی از شرکت به صورت نقد	financial services	خدمات مالی
bootstrap		consulting services	خدمات مشاوره
second hand purchase	خرید دست دوم		خدمات مشاوره مدیریت
factor (to)	خرید دین	management consulting services	
buy minus	خرید زیر قیمت		خدمات مشاوره مدیریت
	خرید سود قبل از تحصیل	management advisory services	
purchased preacquisition earnings		complementary services	خدمات مکمل
	خرید سهام به دفعات	service rendered	خدمت انجام شده
block purchase of shares		service	خدمت (سرویس)
buyout	خرید شرکت	expended	خرج شده
	خرید شرکت دائر بوسیله مدیرانی از داخل	expend (spend)	خرج کردن
management buy-out (MBO)	مؤسسه	conventional retail	خرده‌فروشی مرسوم / سنتی
	خرید شرکت دائر به وسیله مدیرانی از خارج	petty landowner	خرده مالک
management buy-in (MBI)	مؤسسه	out flow of capital	خروج سرمایه
bulk purchase	خرید عمده		خروج (کناره گیری) شریک
large (basket) purchase	خرید عمده	withdrawal of a partner	
going away	خرید عمده اوراق بهادار	out flow	خروجی
	خرید فی مابین شرکتها		خرید آخر وقت (در مورد سهام)
inter company purchase		buy on the close	

damage in transit	خرسارت در هنگام ترانزیت	خرید قسطی، اجاره خرید، اجاره به شرط تملیک
damages	خرسارت (زیان) ملی	hire purchase (HP)
nominal damages	خرسارت صوری	accommodation purchase
	خرسارت عمومی، خرسارت همگانی، خرسارت کلی کشتی، خرسارت مشترک	خرید کالا برای دیگری
general average, gross average	خرسارت غیرمستقیم، خرسارت ضمنی (تبعی)	acquire کردن، تحصیل کردن، به دست آوردن
consequent(ial) damage	خرسارت فیزیکی، فرسودگی	خرید کلی (عمومی)
physical deterioration	خرسارت قابل پیش بینی	general (generalized) purchase
proximate damage	خرسارت کیفری یا جزایی	counter purchase
punitive damages	خرسارت مادی	خرید متقابل
material damage	خرسارت، میانگین	centralized buying
av. = average	خرسارت واقعی	خرید متمرکز
actual damage	خرسارت همگانی خرسارت مشترک	repurchase
gross average / general average	خصوصیات صنعت	خرید مجدد
industry practices, industry peculiarities	خصوصیات صنعتی	leave buy out
industry peculiarities	خصوصیات مواد	خرید مرخصی استفاده نشده
material specifications	خصوصی سازی	gross purchase
privatization	خطا یا اشتباه	خرید ناخالص
private	خطای احتمالی، اشتباه محتمل	purchase on account
error or mistake	خطای استاندارد ضریب برآوردی	خرید نسبه
likely error	خطای تخمین یافته	cash purchase
standard	خطای عمدی	خرید نقدی
error of the estimated coefficient	خطای قابل تحمل، اشتباه قابل اغماض	خریدن و تحت کنترل گرفتن یک شرکت به روش خصمانه
projected error	خطای مطلق	hostile takeover (bid)
intentional wrongdoing	خطای مورد انتظار	خریدن و دوباره اجاره دادن
tolerable error	خط بازده مورد انتظار یکسان	purchase and leaseback
absolute error	خط تجمعی	خریدن یا بلعیدن شرکتی، بزخری کردن (شرکتی را به زیر قیمت خریدن)
expected error	خط تولید	asset stripping
money market line	خطرات بزرگ	multilevel affiliation
isoexpected return line	خطر اتکای بیش از واقع	خرید و ادغام شرکت ها
cum line		dealing
product line		خرید و فروش، رفتار، معامله
jumbo risks		خرید یا فروش کالا با شرط تحویل فوری
risk of over reliance		spot sale (or purchase)
		خرید (یکجا) مقطوع
		lump sum purchase
		خرانه (خرانه داری)
		exchequer, treasury
		خرانه دار
		treasurer
		خرانه داری کل
		general treasurer, treasury general
		خرانه داری کل
		treasury general
		خرانه دولت
		government treasury
		خرسارات نقدی
		liquidated damages
		خرسارت اتفاقی وارده بر دارایی
		accident damage to property
		خرسارت برداشت قبل از موعد مقرر
		early withdrawal penalty
		خرسارت بیمه
		insurance claim
		خرسارت پرداز
		indemnifier
		خرسارت جزئی
		partial damage
		خرسارت جزئی، خرسارت خالص
		practicular average



guidelines on statements	خطوط راهنمای قیمت‌ها	خطر اتکای کمتر از واقع
guidelines on prices	خلاصه آراء طبقه‌بندی	risk of under reliance
compendium of classification opinion	خلاصه اسناد روزنامه	unexpired risks
journal voucher summary	خلاصه اهم رویه‌های حسابداری	adventure
summary of significant accounting policies	خلاصه پرداخت	moral hazard
payment summary	خلاصه حساب	خطر بالقوه، خطر ذاتی
abstract of account	خلاصه حساب، چکیده، خلاصه مقاله	potential risk, inherent risk
account summary	خلاصه حساب درآمد - هزینه	prohibited risk
abstract	خلاصه سود و زیان	unloading risk
income and expense summary	خلاصه صورت وضعیت	foreign exchange risk
simplify, summarize	خلاصه مذاکرات	exchange risk
summary of profit and loss	خلاصه معاملات	theft risk
statement summary	خلع ید	خطر رد کردن نادرست
minutes	خواص (قابلیت) محصول	risk of incorrect rejection (alpha risk)
abstract of transactions	خوب جلوه دادن به قصد تقلب و فریب دیگران، ظاهر سازی، حساب‌آرایی	risk
eviction, dispossession, expropriation	خوب ساخته شده	خطر عدم کشف ناشی از آزمون جزئیات
product capabilities	خودآزما	test of details risk
window dressing	خودارزیایی	خطر عدم کشف ناشی از روشهای تحلیلی
well-constructed	خودتنظیمی، خودگردانی	analytical procedures risk
self-checking	خودداری	overall risk
self-evaluation	خودشکوفایی	internal control risk
self-regulation	خودکار کردن سیستم، اتوماسیون	risk of ownership
forbearance	خودکفایی اقتصادی	financial risk
self-actualization	خودی، کارمند محرم اسرار سازمان، اطلاعات محرمانه	risk actually incurred
automation	خوش حساب بودن	ultimate risk
self sufficiency	خیانت در امانت اعتمادشکنی، ارتکاب جرم به وسیلهٔ امین	cash risk
economic self-sufficiency	خیانت در امانت، زیر پا گذاشتن وظیفهٔ امانت‌داری	general risks
insider		خط زمان، خط سیر زمان
prompt to pay account		poverty line
		shipping line / liner
		characteristic line
		consolidation policy
		accountancy policy
		directive
		firm policy
		credit policy
		assembly line
		flow lines
		guidelines in income
		خطوط راهنمای صورتحساب‌ها



دارایی استهلاک‌پذیر (در منابع طبیعی)	perpetual, permanent, constant	دائمی
depletable	legal suit	دادخواست قانونی، تعقیب قضایی
undepreciable asset	litigate	دادخواهی کردن، اقامه دعوا کردن
improved asset	judgy	دادرس، قاضی، داور
fiduciary asset	court of appeal	دادگاه استیناف
دارایی بدهکاری را جهت وصول طلب فروختن	court of review	دادگاه تجدید نظر
sell up a debtor	دادگاه رسیدگی به شکایت‌های مربوط به مالیات	
دارایی بلند مدت	tax court	
long term asset, long-lived	commercial court	دادگاههای صنفی
frozen asset	kicker	دادن امتیاز
دارایی بلوکه (مسدود)		
kind = in kind		دادن برگ اختیار خرید سهام به کارکنان
دارایی به صورت غیر نقد	employee stock option	
unadmitted asset	program trading	داد و ستد بر اساس برنامه
دارایی بی ارزش	frontier traffic	داد و ستد مرزی
sterile asset	داده (داده‌ها، اطلاعات)، داده خام	
دارایی بی ثمر (بی مصرف)	data	(پردازش نشده)، کنترل‌های انتقال اطلاعات
insurable asset	inputs	داده‌ها (منابع، ورودی‌ها)
دارایی بیمه شدنی (کردنی)		داده‌ها و ستاده‌ها (منابع و مصارف)
insured asset	inputs-outputs	
دارایی بیمه شده	standing data	داده‌های پایدار
monetary asset	grouped data	داده‌های دسته‌بندی شده
دارایی پولی	funded	دارای اعتبار و پشتوانه
dwindling (asset)	well paid	دارای حقوق کافی
دارایی تحلیل رفتنی	asset	دارایی
دارایی تحلیل رونده یا نقصان‌پذیر	leased asset	دارایی اجاره داده شده
wasting asset	evaluated asset	دارایی ارزیابی شده
(با عمر محدود)	mortal asset	دارایی از بین رونده (فناپذیر)
separable assets	lease asset	دارایی استجاری
دارایی تفکیک‌پذیر	depreciable asset	دارایی استهلاک‌پذیر
fixed asset		
دارایی ثابت		
دارایی ثابت به قیمت تمام شده		
fixed asset at cost		
دارایی ثابت، دارایی سرمایه‌ای		
capital asset, fixed asset, plant asset		
gross fixed asset		
دارایی ثابت ناخالص		
wealth, property		
دارایی، ثروت، ملک		
floating asset = current asset		
دارایی جاری		
monetary current asset		
دارایی جاری پولی		

دارایی قابل قبول بیمه	excluded property	دارایی خارج کشور
admittable asset, admissible asset		دارایی خالص، ارزش ویژه، سهام سرمایه
cashable asset	equity capital	
darایی قابل نقد		دارایی در جریان ساخت و تکمیل
scrapped asset	asset under construction	
دارایی قراضه (اسقاط شده)		دارایی در دست شخص ثالث
undervalued asset	asset in the hand of third party	
دارایی کمتر ارزیابی شده	state property	دارایی دولت، اموال عمومی
darایی کنار گذاشته شده (مستهلك)	passive asset	دارایی راكد
retired asset		دارایی رهنی (به رهن گذاشته شده)
دارایی گرو گذاشته شده	mortgaged asset	
hypothecated asset = pledged asset		دارایی سرمایه‌ای، دارایی همیشگی (زمین)
derelict asset	permanent asset	
دارایی متروک (بی صاحب)	quick cash assets,	دارایی سریع نقدشونده
(property), abandoned asset	quick liquidated asset	
funds asset		دارایی شخصی
دارایی متعلق به اعتبار	personal property, personal asset	
miscellaneous asset	operational asset	دارایی عملیاتی
دارایی متفرقه		دارایی عملیاتی (مؤثر در بهره‌برداری)
confirmed asset	operating asset	
دارایی محرز (اثبات) شده	public asset	دارایی عمومی
hidden asset	non-current asset	دارایی غیرجاری
دارایی مخفی	unusable asset	دارایی غیرقابل استفاده
depreciated asset	illiquid asset	دارایی غیرقابل تبدیل به پول
دارایی مستهلک شده		دارایی غیر قابل لمس (غیرمشهود)
darایی مشهود	intangible property (or assets)	
physical asset = tangible asset		دارایی غیرکافی برای تأدیه بدهی
دارایی معوق (پیش پرداخت دوره بعد)	insolvent asset	
deferred asset	imperceptible asset	دارایی غیرمحسوس
missing asset	immovable	دارایی غیرمنقول
دارایی مفقود (ناپیدا)	unproductive asset	دارایی غیرمولد
darایی منقول	non cash asset	دارایی غیرنقد
chattel personal, moveable property	salable asset	دارایی فروختنی
دارایی منقول، اموال منقول	immortal asset, mortal asset	دارایی فناپذیر
personal chattel		دارایی قابل استناد به سرمایه
دارایی منقول، دارایی شخصی	asset attributable to capital	
personal property (personalty)	renewal asset	دارایی قابل بازسازی (تجدید)
asset destroyed	marketable asset	دارایی قابل فروش (در بازار)
دارایی منهدم شده		
patrimony		
دارایی موروثی (ترکه)		
productive asset		
دارایی مولد		
darایی مولد درآمد		
income producing property		
income-production asset		
دارایی مولد درآمد		
earning asset		
دارایی مولد (سودآور)		
fictitious asset		
دارایی موهوم		
gross asset		
دارایی ناخالص		
fluid asset		
دارایی نقدشدنی		
liquid asset		
دارایی نقدشدنی، دارایی سیال		
liquidated asset		
دارایی نقد شده		

paper assets	داراییهای مالی، اوراق بهادار	cash asset	دارایی نقدی
similar assets	داراییهای مشابه		دارایی نقصان پذیر (تهی شدنی)
	داراییهای مشهود بلندمدت	depletion asset	
tangible long-term assets		qualifying asset	دارایی واجد شرایط
	داراییهای مشهود بلندمدت	real asset	دارایی واقعی (حقیقی)
tangible long-term assets		asset surrendered	دارایی واگذار شده
invisible asset	داراییهای نامشهود	asset and liability	دارایی و بدهی
	داراییهای نامشهود بلندمدت		دارایی و حقوق صاحبان سهام
long lived intangible assets		asset and equity	
	داراییهای نامشهود غیر قابل شناسایی	assets and liabilities	داراییها و بدهیها
unidentifiable intangible assets			داراییها و بدهیها با هویت مشخص
	داراییهای نامشهود قابل شناسایی	identifiable assets and liabilities	
identifiable intangible assets			داراییهای از دست رفته
	داراییهای نسبت دادنی به سرمایه (از محل سرمایه خریداری شده‌اند)	assets lost or destroyed	
assets attributable to capital			داراییهای استهلاک‌ناپذیر
	داراییهای نقدشونده، داراییهای آنی (سریع)	assets non-depreciable	
quick assets, liquid assets			داراییهای (اموال) غیر منقول
homogeneous assets	داراییهای همگن	immovable property (asset)	
majority equity	دارندگان سهام اکثریت	long term assets	داراییهای بلند مدت
holders, majority stockholders			داراییهای بلندمدت پولی
ordinary shareholders	دارندگان سهام عادی	long term monetary assets	
	دارندگان (صاحبان) شرکت	inactive asset	داراییهای بی‌بازده
holders of the company			داراییهای تحت تملک شرکت
joint holders	دارندگان مشاع	investment properties	
patentee	دارنده اختراع ثبت شده	clearing assets	داراییهای تصفیه
authorized signing officer	دارنده امضاء	foreclosed assets	داراییهای توقیف، ضبط شده
signing officer	دارنده امضاء مجاز	fixed assets	داراییهای ثابت
holder of check	دارنده چک	tangible fixed assets	داراییهای ثابت مشهود
common shareholder	دارنده سهم عادی		داراییهای ثابت نامشهود
majority interest	دارنده منافع بیشتر	intangible fixed assets	
option holder	دارنده برگ اختیار معامله		داراییهای ثابت یک واحد (سازمان) دولتی
policy holder	دارنده بیمه‌نامه	general fixed assets	
equity position	داشتن حق مالکیت	impaired assets	داراییهای زیان / آسیب‌دیده
	داشتن حق نسبت به چیزی، استحقاق دریافت مبلغی	dissimilar assets	داراییهای غیر مشابه
possess	داشتن، مالک بودن، در اختیار داشتن		داراییهای قابل شناسایی، داراییهای اثبات شده،
scope of work	دامنه انجام کار (حدود کار)	identifiable asset	داراییهای رؤیت شده
			داراییهای قابل معامله (قابل انتقال)
		negotiable assets	

monopoly revenue	درآمد انحصاری	cross of market	دامنه بازار، گستردگی بازار
	درآمد برآوردی، عایدات تخمینی		دامنه تغییرات تاریخی قیمت سهام
estimated revenue		historical trading range	دامنه تفصیلی حسابرسی
budgeted income	درآمد بودجه‌ای (طبق بودجه)	extended audit scope	
interest income	درآمد بهره	extent of tests	دامنه حسابرسی
	درآمد بهره انتقالی یا معوق	price range	دامنه قیمت
deferred interest income			دامنه مطلوب داد و ستد، حد بهینه خرید و فروش
	درآمد بهره، درآمد سود بانکی	optimum trading range	
interest revenue		interquartile range	دامنه چارکی
	درآمد بیش از اندازه (فوق‌العاده)	scope of examination	دامنه رسیدگی
unusually high revenue (income)		judicial arbitrator	داور قانونی، داور قضایی
basic earning (income)	درآمد پایه		داور (یک دعوی)، حکم، قاضی، دادرس
	درآمد پس از وضع مالیات و قبل از کسر بهره	referee, judge, umpire	
earnings before interest and after tax (ABIAT)		production department	دایره تولیدی
montary income	درآمد پولی (نقدی)		دایره ثبت اوقات کار
unrealized revenue	درآمد تحقق نیافته	time keeping department	
earned (revenue-income)	درآمد تحقق یافته	accounting department	دایره حسابداری
	درآمد تحقق یافته دریافت نشده	auditing department	دایره حسابرسی
accrued income			دایره روابط عمومی
	درآمد تخصیص نیافته	public relations department	
unappropriated income		vouching section	دایره سندرسی
estimated income	درآمد تخمینی	personnal department	دایره کارگزینی
income adjusted	درآمد تعدیل شده	customs department	دایره گمرک
incremental revenue	درآمد تفاضلی	secretariate office	دبیرخانه
	درآمد تفاضلی (درآمد فروش، منهای هزینه متغیر)	corporate secretary	دبیر / منشی شرکت
defferential income		income, revenue, profit, earning	درآمد
fixed income	درآمد ثابت	leasing revenue	درآمد اجاره
unrecorded revenue	درآمد ثبت نشده	contingency income (gain)	درآمد احتمالی
	درآمد جامع، سود جامع	appropriation aid (in aid)	درآمد اختصاصی
comprehensive income			درآمد از دست رفته
income from	درآمد حاصل از	missed income, lost revenue	
estate income	درآمد حاصل از اموال	exceptional income	درآمد استثنایی
	درآمد حاصل از تخفیف		درآمد افزایشی
income from discount, discount earning		incremental (revenue-income)	
exchange earnings	درآمد حاصل از تسعیر ارز		درآمد اقتصادی (منافع اقتصادی)
	درآمد حاصل از جرایم نقدی	economic earning	
income from cash penalties		accumulated income	درآمد انباشته

inputed income	درآمد غیرنقدی	درآمد حاصل از حق بیمه
proceeds of sale, sales revenue	درآمد فروش، وجوه حاصل از فروش	income from contribution
pre-operation earnings	درآمد قبل از بهره‌برداری	درآمد حاصل از سرمایه‌گذاری
pre-incorporation income	درآمد قبل از تشکیل شرکت	income from investment
		درآمد حاصل از عملیات جاری
		income from continuing operation
		درآمد حاصل از عملیات متوقف‌شده
income before tax deduction	درآمد قبل از کسر مالیات	income from discontinued operations
		درآمد حاصل از فروش
construction contract revenue	درآمد قرارداد پیمانکاری (ساختمانی)	income from sales, revenue from sales
definite income	درآمد قطعی	درآمد حاصل از هر سهم
		earning(s) per share
		budgeted net income
		درآمد خالص طبق بودجه‌بندی شده
income earned, earned income	درآمد متفرقه	service revenue
miscellaneous income	درآمد مستمر (ثابت)	درآمد خدمات
permanent income	درآمد مشترک	inland revenue
common revenue	درآمد مشمول مالیات	درآمد داخلی
taxable income	درآمد مشمول مالیات	internal revenue (income)
taxable earnings	درآمد معاف از مالیات	درآمد داخلی
		درآمد دریافتی، درآمد معوق، درآمد تحقق‌یافته
		accrued revenue
		book income
		درآمد دفتری
excluded income (tax), tax free income	درآمد معاف از مالیات	periodic income
zero tax bracket	درآمد معوقه	درآمد دوره‌ای (ادواری)
delayed income	درآمد ملی	درآمد سرانه
national income, social income	درآمد مورد انتظار	per capita income = income per head
anticipated income	درآمد موردی، درآمد برحسب مورد	درآمد، سود
income in kind	درآمد مهم یا اثرگذار	درآمد / سود حاصل از سرمایه‌گذاری
		income on investment
relevant income (relevant revenue)	درآمد ناخالص	درآمد شرکت
gross (income-earnings)	درآمد نقدی	firm's earnings
cash income	درآمد نقدی	درآمد عادی
cash earning(s)	درآمد نقل به سال بعد	درآمد (عایدات) ناخالص
		gross earnings = gross income
carried forward revenue (income)	درآمد نهایی (درآمد فروش یک محصول اضافی)	درآمد عملکرد، درآمد عملیاتی
		operating income (revenue)
marginal income, incremental revenue	درآمد واقعی	درآمد عملیاتی
actual revenue (income)	درآمد و خرج	درآمد عمومی
		public revenue, general revenue
income and expenditure (expense)		unusual credit
		درآمد غیرعادی
		non-financial income
		درآمد غیرمالی
		windfall income
		درآمد غیر مترقبه (استثنایی)
		درآمد غیرمستمر
		non-recurring income, perquisite

maturing	در حال سر رسید	phantom income,	درآمد وصول نشده
decision tree	درخت تصمیم‌گیری	unrecovered income	
request, requisition, petition	درخواست		درآمد ویژه (خالص) واقعی
stores requisition	درخواست از انبار	actual net income	
	درخواست استرداد مالیات		درآمدهای احتمالی
refund / repayment claim		contingent revenues (gains)	
appropriation request	درخواست اعتبار	transfer incomes	درآمدهای انتقالی
	درخواست اعتبار اضافی		درآمدهای انتقالی به دوره‌های آتی
additional appropriation request		deferred credits or revenue	
	درخواست اعلام آمادگی برای شرکت در مزایده یا مناقصه	general revenue	درآمدهای عمومی
Request For Proposal (RFP)			درآمدهای (غیر عملیاتی) غیر مکرر
	درخواست اعلام ورشکستگی به دادگاه	irregular gains, non operating income	
bankruptcy petition, petition		tax bracket	درآمدهای مشمول مالیات
	درخواست بستن کارکنان به دادگاه برای اعلام ورشکستگی شرکت بدهکار		در ارزش‌گذاری (مواد) ساده
winding-up petition		price method of valuing	
	درخواست تأییدیه	for payment of	در ازای، در قبال، به ازای
confirmation request		in bond	در انبار گمرک، در گرو
	درخواست تأییدیه وکیل حقوقی	creditworthiness	درجه اعتبار شخص یا سازمان
lawyer's letter (letter of inquiry)			درجه اهرم ترکیبی
	درخواست تخصیص اعتبار	degree of combined leverage (DCL)	
supplemental appropriation request			درجه اهرم عملیاتی
purchase requisition	درخواست خرید	degree of operating leverage (DOL)	
	درخواست خرید موجودی انبار	degree of total leverage	درجه اهرم کل
purchase requisition for stock			درجه اهرم مالی
	درخواست رسمی (مستقیم)، سفارش رسیده از خارج، سفارش وارداتی	degree of financial leverage (DFL)	
indent			درجه‌بندی، طبقه‌بندی
job request	درخواست کار	classification, grading, rating	
	درخواست کردن، تقاضا کردن، برگ درخواست، درخواست	degree of completion	درجه تکمیل
requisition	درخواست	degree of focus	درجه تمرکز
	درخواست مزایده (مناقصه)		درجه دقت کار حسابرسی
appeal for tenders		precision of audit work	
	درخواست مطالبه سرمایه (ماده ۳۳ قانون تجارت)	merit rate	درجه شایستگی (لیاقت)
capital calls			درجه (میزان) انطباق
	درخواست مواد (از انبار)	degree of correspondence	
materials requisition (stores issue note; stores requisition)		rank correlation	درجه همبستگی
	درخواست مواد اضافی (یعنی بیش از مقدار)	sinking	در حال استهلاك (رو به زوال)
excess materials requisitions			در حال توسعه
		developing, under development	

درصد سرمایه‌گذاری مساوی در هر سهم	in progress of completion	در دست تکمیل
equal-weighted	available by...	در دسترس از طریق...
درصد سود روی قیمت		در دسترس بودن دفاتر
profit margin percentage	availability of books	
درصد سود روی کالا	placing at disposal	در دسترس گذاردن
goods profit percentage	disposal	در دسترس، موجود، در اختیار
gross marg in	per diem	در روز، روزانه، از قرار، به قرار روزی
percentage, gross profit percentage	check up	درست رسیدگی کردن
درصد سود ناخالص	integrity	درستکاری، صحت، صداقت، تمامیت
gross margin percentage	true and fair	درست و منصفانه
gross profit percentage	soundness	درستی، صحت
درصد سود ناویژه	validation	درستی، صحت، اعتبار داشتن
درصد سود ناویژه به حجم فروش	on the way	در سر راه
percentage of gross profit to turnover	per cent = percentage	درصد
درصد سود ناویژه به فروش	percent	درصد
percentage of gross profit to sales		درصد استفاده واقعی از ظرفیت
درصد فروش خالص	actual capacity usage ratio	
percentage of net sales		درصد افزایش به بهای تمام شده
درصد فروشهای نسبی	percentage mark up on cost	
percentate of credit sales		درصد افزایش سالانه
efficiency percentage	annual percentage increase	
درصد کارایی		درصد بدهکاران به حجم فروش
درصد کالای خراب در یک محموله	percentage of debtors to turnover	
lot tolerance percent defective	prime cost percentage	درصد بهای اولیه
درصد کمیسیون، درصد حق الزحمه		درصد تغییر در سود قبل از کسره بهره و مالیات
commission rate (fee)	percentage change in EBIT	
درصد مالکیت		درصد تغییر فروش
percent of ownership	percentage sales change	
parent	percentage of completion	درصد تکمیل
company's percentage of ownership		درصد جذب سربار، نرخ جذب سربار
درصد مالکیت شرکت اصلی	absorption rate (overhead absorption rate; recovery rate)	
parent's percent of ownership	component percentage	درصد جزء به کل
allocation proportions		درصد حاشیه فروش
درصدهای تسهیم	contribution-margin percentage	
variable cost percentage	percentage of the time	درصد دفعات
درصد هزینه متغیر		درصد سالانه، نرخ بهره / بازده سالانه
درصد «هزینه‌های اولیه»	annual percentage rate (APR)	
percentage on prime cost		
on demand		
در صورت لزوم		
event of default		
در صورت نقض مفاد قرارداد		
over life of project		
در طول عمل، مدت پروژه		
در کارخانه، تحویل در کارخانه		
ex work, ex factory		



دریافتنی‌ها و پرداختنی‌های فیما بین شرکت‌های عضو گروه	در کشتی / در حرکت، شناور
intercompany receivables and payables	on board / afloat
دریافت‌های پس از متوقف ساختن دادوستد	در کنار، روی ساحل
post-cessation receipts	ashore (on band)
دریافت‌های نقدی	در کنترل بودجه، انتقال از یک حساب به حساب دیگری (جابجایی ارقام بودجه‌ای در شرکت‌های دولتی)
cash receipts	virement = allocation
دریافتی از بابت کار گواهی شده	در گروه‌گمرک، کالاها زیر کلید
received from work certified	under bond
دریانورد، کشتیران	درمانده در پرداخت، معسر، مفلس، ندار، متوقف، درمانده
mariner	insolvent, bankrupt
دریایی، بحری، وابسته به دریانوردی	در ماه، ماهی
دزدی، به جیب زدن، کلاه به کلاه کردن	per mensem
lapping (teeming and lading)	در محدوده / داخل اختیارات قانونی
دزدی حيله‌گرانه	intra vires
دزدیدن از محموله‌های فرستاده به خریدار	در مدت غیبت
larceny	durante absentia
vendor short shipment	در معرض خطر / (در معرض) خطر، تصادف
دست پیش گرفتن	on risk / hazard (exposure)
دسترسی بدون محدودیت	putting up for sale
indirect access	در مقابل تحویل اسناد، در ازای اسناد
دستکاری به قصد تقلب در حساب موجودی	against documents
inventory plugging	در مقابل تمام خطرات، بیمه تمام خطر
دستکاری در سود	against all risks (AAR)
دستکاری در قواعد «بازی» برای سود بردن یا سرگرمی	در مقابل (حمل کالا یا تحویل سهام)
supervisory body	against delivery
دستگاه نظارت	در نظر اول، در بادی امر، قابل قبول (در نظر اول)
financial unit	prima facie
دستگاه (واحد) مالی	در(ها)ی باز، دروازه‌های باز (اقتصاد)
sickness benefit	open doors
دستمزد ایام بیماری	در هر دو طرف
دستمزد ایام مرخصی (تعطیل)	on both sides
vacation pay, leave pay	در هم ادغام شدن، در هم ادغام کردن، ادغام
دستمزد برگشت به کار، دستمزد آماده‌باش، مزد حضور	merge
call in pay	درهم ریختگی مدارک و اسناد
unemployment wage	confusion of records
دستمزد بیکاری	دریافت کالا
basic (wages- rate)	collection of goods
دستمزد پایه	دریافت کردن
wages payable	receive
دستمزد پرداختی	دریافت‌کنندگان سود
garranted wages	income recipients
دستمزد تضمین شده	receiver
dummy wage	دریافت‌کننده وجه سند، گیرنده سند
دستمزد ساختگی	payee of the note
time wage rate	دریافتنی / پرداختنی غیرمشروط
دستمزد ساعتی	unconditional receivable / payable
دستمزد غیرتولیدی	
unproductive wages (labor)	

دستمزد غیرمستقیم (indirect (labour-wages)	دستور تحویل کالا که به وسیله صادرکننده صادر می شود
دستمزد غیرمستقیم کارخانه	dandy note
indirect factory wages	دستمزد تغییر پیمان (متناسب با، مبلغ پیمان)
دستمزد متداول، مزد جاری (going wage rate)	change order
دستمزد مستقیم	دستمزد توقف در یک قیمت خاص
direct labour cost (direct wages)	stop limit order
دستمزد معوق (پرداخت نشده)	دستمزد تولید، سفارش تولید (درخواست نوع محصول)
wages outstanding	(manufacturing production order requisition)
دستمزد نقدی (پولی) money wages	دستمزد اجلاس، فهرست مذاکرات agenda
دستمزد وقت بیکاری idle time pay	دستمزد دادگاه administration order
دستمزد، هزینه دستمزد	دستمزد شروع به کار
labour costs (wages costs)	instruction to commence
دست‌نویس، نسخه اصل manuscript	دستمزد عدم پرداخت stop payment order
دستورات حمل forwarding instructions,	دستمزد قانونی پرداخت accountable warrant
shipping instructions	دستمزد کار حسابرسی agenda audit sheet
دستمزد اجرا enforcement order	دستمزد کار، یادداشت نکات
دستمزد ارسال کالا shipping order	agenda sheet, work order
دستورالعمل، آموزش حسابداری	دستمزد (مجوز) پرداخت payment authorization
instruction, procedure, code of practice	دستمزد وصول collection order
دستمزد عمل حسابداری manual of	دسته‌بندی کردن (= ادغام کردن)
accounting = accounting manual	groupage (=consolidation)
دستمزد عمل حسابداری، راهنمای حسابداری	check book
accounting manual	دسته چک
دستمزد عمل حسابرسی audit(ing) manual	دعاوی حقوقی در شرف طرح، دعاوی حقوقی در جریان
دستمزد عمل حسابرسی داخلی	pending lawsuits
internal audit manual	دعاوی حقه rightful claims
دستمزد عمل دریافت (کالا - مواد)	income tax disputes
procedure on receipts	دعاوی معوقه pending litigation
دستمزد عمل سیستم حسابداری	دعوت به پرداخت call for payment
manual accounting system	دعوت به پرداخت کردن
دستمزد عمل صورت‌برداری از انبار	call (to), call for payment (to)
procedure on stocktaking	recruitment
دستمزد عمل کنترل‌های داخلی	دعوت به کار
internal control instruction	دعوی قضائی، دعوی حقوقی تعقیق قانونی، دعاوی مطروحه، دادخواهی
audit instructions	litigation
دستمزد عمل‌های حسابرسی	دغلکاری در مزایده / مناقصه bid rigging
دستمزد به آغاز کار institution to commence	دفاتر اصلی principal books
دستمزد پرداخت کتبی mail order of payment	دفاتر اولیه (ابتدایی - قدیمی) primitive books
دستمزد پرداخت نقدی	دفاتر به سبک حسابداری دو طرفه
cash disbursement authorization	double account form books

payroll register	دفتر ثبت حقوق و دستمزد	prime entry books	دفتر ثبت اولیه
	دفتر ثبت سهام		دفتر حسابداری هزینه‌یابی
capital stock certificate book		cost accounting books	
invoice register	دفتر ثبت سیاهه‌ها (فاکتورها)		دفتر حسابها و اسناد روزنامه
post-book	دفتر ثبت (ها)	books accounts and vouchers	
ATA carnet	دفترچه آت‌آ	private ledgers	دفتر خصوصی
bank book	دفترچه بانکی، دفتر بانک	previous year's books	دفتر سال قبل
bank passbook	دفترچه حساب پس‌انداز بانک	branch books	دفتر شعبه
CPD carnet	دفترچه عبور گمرکی		دفتر قانونی
	دفتر حساب	statutory books, books of original entry	
book of account, account book		certified books	دفتر گواهی شده (پلمپ‌شده)
pass-book	دفتر حساب جاری بانکی مشتری	financial books	دفتر مالی
ledger	دفتر حسابداری، دفتر کل	up to date books	دفتر مطابق روز (روزآمد)
account book	دفتر حساب، دفتر ثبت	subsidiary ledgers	دفتر معین
audit office	دفتر حسابرسی، اداره حسابرسی	book	دفتر
internal audit office	دفتر حسابرسی داخلی	asset register, asset ledger,	دفتر اموال
	دفتر حسابهای پرداختنی	property ledger	
accounts payable ledger		warehouse book	دفتر انبار
	دفتر حسابهای جاری	bills book	دفتر برات
current accounts ledger		purchase returns book	دفتر برگشت از خرید
attendance book	دفتر حضور و غیاب	creditors' ledger	دفتر بستانکاران
draft book	دفتر حوالجات (دفتر بروات)	sealed ledger	دفتر پلمپ‌شده
bureau	دفترخانه (دفتر)، اداره، دایره، دبیرخانه	appropriation ledger	دفتر تخصیص اعتبارات
registry office	دفترخانه رسمی (محضر)	liability ledger	دفتر تعهدات (بدهی‌ها)
private ledger (PL)	دفتر خصوصی	inprest cash book	دفتر تنخواه‌گردان
	دفتر خصوصی، دفتر محرمانه	petty cash book (PCB)	دفتر تنخواه‌گردان
coefficient of correlation placement		notes register	دفتر ثبت اسناد
minute book	دفتر خلاصه مذاکرات		دفتر ثبت اسناد، دفتر اسناد هزینه
	دفتر خلاصه مذاکرات مجمع عمومی	voucher register journal (record)	
minute book of general meeting		book of original	دفتر ثبت اصلی (اولیه)
	دفتر خلاصه مذاکرات هیأت مدیره	entry, book of prime entry	
minute book of board of directors		property register	دفتر ثبت اموال
book-keeper	دفتردار، دفترنویس	bill register	دفتر ثبت برات
	دفترداری بدون دفتر معین	insurance registry book,	دفتر ثبت بیمه
ledgerless book-keeping		insurance registrar	
	دفترداری دوطرفه		دفتر ثبت ثانوی
bookkeeping, double entry		book of secondary entry, book of second	
modernized bookkeeping	دفترداری مدرن	entry, book of final entry	

دفتر کل کارت ( به صورت اوراق کارت)  
 card ledger  
 دفتر کل مجلد (اوراق جداشدنی)  
 loose leaf ledger  
 دفتر کوتاژ، دفتر توزیع کار  
 works distribution  
 دفتر گزارش روزانه  
 journal book  
 دفتر گمرکی بارگیری  
 office of loading  
 دفتر گمرکی بین راهی  
 office en route  
 دفتر گمرکی تخلیه  
 office of unloading  
 دفتر گمرکی مبدأ  
 office of departure  
 دفتر گمرکی مقصد  
 office of destination  
 دفتر گواهینامه سهام، دفتر سهام  
 share  
 certificate book, stock certificate book  
 دفتر مالی  
 financial ledger  
 دفتر مرکزی  
 head office, central office, headquarter,  
 main office, general office  
 دفتر معین، حساب مشروح (حاوی جزئیات)  
 detailed account  
 دفتر معین بدهکاران  
 debtors subsidiary ledger  
 دفتر معین بستانکاران  
 creditors' subsidiary ledger, accounts  
 payable subsidiary ledger  
 دفتر معین حساب‌های پرداختنی، دفتر معین  
 بستانکاران  
 accounts payable subsidiary  
 ledger, accounts payable sub-ledger  
 دفتر معین حساب‌های دریافتنی، دفتر معین  
 بدهکاران  
 accounts receivable subsidiary ledger  
 دفتر (معین) خرید  
 purchase ledger  
 دفتر (معین) مشتریان یا بدهکاران  
 customers' ledger  
 دفتر معین هزینه  
 cost sub-ledger  
 دفتر موجودی کالا  
 stock ledger  
 دفتر نامه‌های رسیده  
 letter received book  
 دفتر نامه‌های صادره  
 letter dispatched book

دفترداری یکطرفه  
 entrybookkeeping, single  
 دفتر رمز  
 code book  
 دفتر روزنامه  
 journal, day book, daily book,  
 journal book  
 دفتر روزنامه برای ثبت چک‌هایی که صادر  
 می‌شود، دفتر صدور چک  
 check register  
 دفتر روزنامه ترکیبی  
 combination journal  
 دفتر روزنامه چندستونی  
 columnar journal,  
 multi-column journal  
 دفتر روزنامه چهارستونی  
 four-column general journal  
 دفتر روزنامه خرید  
 purchase journal  
 دفتر روزنامه سه ستونی  
 three-column journal  
 دفتر روزنامه هشت ستونی  
 eight-column general journal  
 دفتر روزنامه عمومی  
 general journal  
 دفتر روزنامه وجوه نقد، دفتر صندوق  
 cash journal  
 دفتر سهام  
 share register, share ledger,  
 stockholders' ledger  
 دفتر صندوق، دفتر نقدی  
 cash book  
 دفتر صندوق سه ستونه  
 three-column cash book  
 دفتر صندوق، ماشین ورود و خروج نقدی  
 cash register, cash book (CB)  
 دفتر صورتحساب‌ها  
 invoice book  
 دفتر کالای ارسالی (صادر)  
 goods outward book  
 دفتر کالای وارده (رسیده)  
 goods inward book  
 دفتر کپی  
 copy book  
 دفتر کل  
 nominal ledger (general ledger)  
 دفتر کل سه ستونی  
 three-column ledger  
 دفتر کل عمومی، حساب‌های بین شرکت‌های عضو  
 intercompany accounts  
 گروه  
 دفتر کل عمومی، دفاتر روزنامه، پرونده‌ها و  
 اسنادی که مؤید اقلام موجود در دفتر کل باشند.  
 general records

document in proof	دلیل مستند	دفتر نقدی چندستونی، دفتر صندوق چندستونی
evidence of conformity	دلیل مطابقت	columnar cash book
	دلیل وجود خسارت یا زیان در بیمه	دفتر نمایندگی
proof of loss		expense ledger, cost ledger
trace	دنبال کردن، پیدا کردن، ردیابی کردن	دفتر یادداشت صندوق (دفتر چرک‌نویس)
	دو اشتباه که یکدیگر را خنثی کنند، اشتباهات متقابل	blotter
offsetting errors, compensating errors		(دفعات) گردش موجودی کالا، دوره گردش
durability	دوام، ماندگاری	موجودی جنسی
departments	دوایر	دفعات محاسبه بهره در سال، انباشت بهره
processing departments	دوایر ساخت	compounding of interest
	دوباره اجاره کردن، اجاره مجدد	time interest earned
leaseback (renting back)		دفعات واریز بهره
re-entry	دوباره ثبت (ثبت مجدد)	upper precision
bitateral	دوجانبه، دوطرفه	دقت بالا
	دور از کرانه، مقابل ساحل، واقع در فلات	دقت پایین
off-shore		دقت در هر دفعه
circumvention	دور زدن	دقت و قابلیت اعتماد
perspective	دورنما	precision and reliability
period, phase, cycle, time, age,	دوره	دقت و قابلیت اعتماد (اتکاء) حسابرس
course, term		precision and reliability of auditor
future period	دوره آتی	دقیق، صحیح، بدون اشتباه، درجه دقت
period of hire	دوره اجاره	precision
	دوره استفاده از تخفیف نقدی	trading post
cash discount period		دکه معاملات
base period	دوره اصلی (پایه)	trading ring
period of credit	دوره اعتبار	دکه معاملات اوراق قرضه
	دوره‌ای که یک قلم دارایی تحت تملک بوده است	illogical reasons
holding period		دلایل غیرمنطقی
pay-off period of asset	دوره بازدهی دارایی	euro-dollar
payback reciprocal	دوره بازبایی	دلار اروپایی
bailout payback	دوره بازبافت / نجات سرمایه	exchange dealer
	دوره برگشت سرمایه، دوره بازبافت سرمایه‌گذاری	دلال ارز
payback period, period of return		security dealer
	دوره بعد از تاریخ ترازنامه	دلال اوراق بهادار
post balance sheet period		دلال دست دوم
	دوره بودجه عملیاتی	second-hand broker (broker)
performance budget period		pawn broker
		دلال عملیات رهنی
		outside broker
		دلال غیررسمی (بورس)
		dealer
		دلال (معامله‌گر)
		دلایل تجاری مناسب برای انتشار...
		good business reasons for issuing
		cabbage
		دله دزدی
		salami slicing
		دله‌دزدی: خرده پول دزدی
		دلیل ثبت دفتر، (دفتر ثبت اولیه)
		posting media (medium)
		proof of ownership
		دلیل مالکیت

دوره گردش در انبار	stub period	دوره بین دو حسابرسی
turnover of warehouse materials		دوره پرداخت سرمایه‌گذاری
operating	pay-off period of investment	
دوره گردش عملیات	providing period	دوره تدارک
(period-cycle), cycle of operations	inventory build-up period	دوره تدارک کالا
cash flow period		دوره ترازنامه پس از تاریخ
دوره گردش وجوه	post-balance sheet period	
financial period, fiscal period	period of office, term of office	دوره تصدی
دوره مالی		دوره تضمین
basic period	period of guarantee, warranty period	
دوره مبنا / پایه		دوره تعمیر و نگهداری
دوره مجاز اعتبار (طلب)	maintenance period, retention period	
period of credit allowed	change period	دوره تغییر
دوره محاسبه بهره مرکب	inflationary period	دوره تورمی
compounding period		دوره توقف تدریجی، دوره گذر
term	phase-out period	
دوره، مدت، (در جمع) شرایط	accounting period	دوره حسابداری
interest period		دوره حسابداری صنعتی
دوره مشمول بهره	cost accounting period	
دوره مشمول به سوی گذشته	life cycle	دوره حیات، چرخه عمر
carry back period	construction	دوره ساخت، دوره احداث دارایی
دوره مصونیت از بازخرید	period, manufacturing period	
call protection		دوره سرمایه‌گذاری
exemption period	anticipated holding period, invest period	
دوره معافیت	interim period	دوره ضمنی، دوره میانی
test priod	long period	دوره طویل
دوره واریز بستانکاران	bookkeeping cycle	دوره عمل دفترداری
payables turnover period		دوره عملکرد آزمایشی
دوره وصول مطالبات	operation test run period	
receivable collection period		دوره فعالیت تجاری، چرخه تجاری
دوره وصول مطالبات تجاری	business cycle, cycle of business	
average collection period / average	reliability period	دوره قابلیت اتکا
number of days receivables outstanding	prior period, preceding period	دوره قبل
دوره وصول مطالبات (نسبت بدهکاران به فروش)		دوره قبول پیشنهادات شرکت در مناقصه
daily sales in receivables	tender acceptance period	
recessionary period		دوره کارکرد (دارایی یا ماشین)، عمر،
دوره‌های رکود اقتصادی	age	زمان (برحسب سال)
دوره‌های مالی متفاوت	short run	دوره کوتاه
different fiscal periods		
budget period		
دوره یا سال بودجه‌ای		
دوره آرامش موقت، (برای حل مسأله‌آميز		
cooling-off period		
اختلاف نظرها)		
waiting period		
دوره انتظار		
review period		
دوره بازنگری (موجودی)		
payoff period = pay-off		
دوره بازیابی سرمایه		
period, pay out time		
دوره بلندمدت		
long cycle		

court of accounts, دیوان محاسبات	period of delivery دوره تحویل
general accounting (audit) office, دوره تخصیص اعتبار	allotment period
general audit organization, supreme دوره تخفیف	discount period
audit court دوره تضمین	warranty period
دیون تضامنی، مسئولیت تضامنی، بدهی مشترک	audit period دوره حسابرسی
joint and several liabilities	duration of shipment (زمان حمل) دوره حمل
mortgage payable دیون رهنی	service period دوره خدمت
dues دیون، عوارض	fixed term دوره زمانی معین
دیون معوق (پرداخت نشده)	دوره عمل حسابداری، چرخه حسابداری
outstanding debts	accounting cycle
	preceding period دوره قبل
	short cycle دوره کوتاه مدت
	fiscal period دوره مالی
	tax period دوره مالیاتی
	limitation period دوره محدودیت
	dealing period دوره معامله
	retention period دوره نگهداری
	دوره وصول مطالبات
	accounts receivable collection period
	collection period دوره وصول مطالبات
	دوگانگی حق / اختیار فروش و خرید اوراق
	put-call parity بهادار
	دوگانگی، دودوزه بازی در معاملات
	double dealing
	interest-rate parity دوگانگی نرخ بهره
	visit دیدار کردن از، ملاقات کردن
	at sight دیداری، به رؤیت
	controllability principle دیدگاه اعمال کنترل
	entity view دیدگاه مبتنی بر واحد تجاری
	holistic view دیدگاه / نگرش کل نگر
	دیدگاه (نگرش یا رویکرد) مکمل
	integral view (approach)
	preliminary views دیدگاهها / نقطه نظرات اولیه
	lateness دیرکرد
	primary liability دین اولیه، مدیون اولیه
	debt دین، بدهی
	دین فوق ممتاز، بدهی فوق ممتاز
	pre-preferential debt

## ذ

<p>ذخیره استهلاک (بدهی، هزینه) amortization provision (reserve)</p> <p>ذخیره استهلاک دارایی depreciation provision on (of) asset</p> <p>ذخیره انباشته accumulated provision</p> <p>ذخیره، اندوخته، مقدار مجاز provision, allowance, accrual, reserve,</p> <p>ذخیره اولیه initial provision</p> <p>ذخیره‌ای برای تخفیف خرید allowance for purchase discount</p> <p>ذخیره بازخرید سرمایه capital redemption reserve</p> <p>ذخیره بازسازی reserve for renewal</p> <p>ذخیره بازنشستگی reserve for retirement</p> <p>ذخیره بازیافت سرمایه capital recovery allowance</p> <p>ذخیره بدهی احتمالی provision for contingent debt</p> <p>ذخیره برابری equalization provision</p> <p>ذخیره برابری ارز exchange equalization provision</p> <p>ذخیره برابری مالیات بر درآمد income tax equalization provision</p> <p>ذخیره برای استهلاک، استهلاک انباشته provision for depreciation</p> <p>ذخیره برای زیان‌ها یا هزینه‌های احتمالی آینده special contingency reserve</p>	<p>ذاتی intrinsic</p> <p>ذخایر ارز و طلا gold and foreign reserve exchange</p> <p>ذخایر ارزی / foreign exchange reserves /</p> <p>ذخایر اضافی (زائد) external reserves</p> <p>ذخایر (اندوخته‌های) اولیه excess reserves</p> <p>ذخایر بانک primary reserves</p> <p>ذخایر بین‌المللی bank reserves</p> <p>ذخایر پول خارجی international reserves</p> <p>ذخایر شرکت foreign currency reserves</p> <p>ذخایر عملیاتی company's reserves</p> <p>ذخایر غیر قابل تقسیم، اندوخته‌های operating reserve</p> <p>تقسیم‌نشده، سود انباشته undistributed reserves</p> <p>ذخایر مشروط conditional provisions (reserve)</p> <p>ذخایر معدنی mineral reserves</p> <p>ذخیره احتیاجات نقدی provision for cash requirements</p> <p>ذخیره احتیاطی reserve for contingency</p> <p>ذخیره ارزش جاری current cost reserve</p> <p>ذخیره ارزشیابی valuation allowance</p> <p>ذخیره ارزیابی موجودی کالا، ذخیره استهلاک provision for valuation of stock, stock</p> <p>ذخیره استهلاک valuation provision</p> <p>ذخیره استهلاک انباشته depreciation provision</p> <p>ذخیره استهلاک انباشته accumulated depreciation provision</p>
---	--



ذخیره تهی شدن (استهلاک) مخازن و منابع طبیعی depletion allowance	ذخیره برای مطالبات مشکوک‌الوصول provision for bad debts (A provision for doubtful debt; allowance for doubtful accounts)
ذخیره جایگزینی (تعویض) reserve for replacement	ذخیره برگشت از فروش provision for sales returned
ذخیره حسابهای لاوصول، ذخیره مطالبات غیرقابل وصول uncollectable accounts allowance (allowance for uncollectable accounts)	ذخیره برگشتیها allowance for returns
ذخیره داخلی internal reserve, inner reserve	ذخیره برگشتیهای فروش allowance for sales returns
ذخیره رویدادهای احتمالی contingent reserve	ذخیره بودجه (جهت تعادل درآمد و هزینه) budget reserve
ذخیره زوال (کاهش) موجودی انبار provision for inventory decline	ذخیره بیمه insurance reserve
ذخیره زیانهای احتمالی provision for contingent losses	ذخیره بیمه عمر actuarial reserve
ذخیره، شرط، بند، ماده provision	ذخیره پرداخت پایان خدمت کارکنان employees' termination-pay provision
ذخیره عمومی، مقررات عمومی general provision	ذخیره پیش خرید provision for forward purchases
ذخیره فصلی seasonal provision	ذخیره پیش فروش provision for forward sales
ذخیره قابل نقد liquid reserve	ذخیره تجدید آرایش ماشین‌آلات allowance for re-arrangement of machinery
ذخیره کارایی allowance for efficiency	ذخیره تجدید ارزیابی سرمایه‌گذاری investment revaluation reserve
ذخیره کافی برای استهلاک adequate provision for depreciation	ذخیره تجدید (تعویض) provision for renewal
ذخیره کافی (مناسب) adequate provision	ذخیره تخصیص یافته appropriated provision (reserve)
ذخیره کاهش ارزش سرمایه‌گذاری‌ها provision for decrease value of investment	ذخیره تخفیفات provision for discounts (allowances)
ذخیره کاهش ارزش موجودی‌ها decrease in value of inventory	ذخیره تخفیفات پرداختنی provision for discounts payable
ذخیره کرایه حمل freight allowance	ذخیره تخفیفات نقدی provision for cash discounts, cash discount provision
ذخیره کسری صندوق cash deficit provision	ذخیره تعدیل ارزیابی provision for stock valuation adjustment
ذخیره کسورات صندوق provision for cash shorts	ذخیره تعدیل موجودی انبار provision for warehouse stock adjustment
ذخیره مالیات provision for tax, tax provision	ذخیره تعویض دارایی asset replacement reserve (provision)
ذخیره مالیات بر درآمد پرداختنی income tax payable provision	

ذخیره برگشت از فروش و تخفیفات  
provision for returns and allowances

ذخیره تخفیفات قابل قبول  
provision for discounts allowable

ذخیره تعمیرات  
deferred repairs = deferred maintenance

ذخیره چندمنظوره، اندوخته برای تأمین چندین هدف (در آینده)  
hybrid reserve

ذخیره زیان‌های قابل پیش‌بینی  
provision for foreseeable losses

ذخیره وجوه بازنشستگی  
pension reserve

ذی حساب (جواب‌ده حساب)، پاسخگو، مسئول حساب  
accountable, accountable person

ذی حساب، عامل خزانه  
treasury officer

ذی حق (بحق)  
rightful, party entitled

ذی نفع  
beneficial, beneficiary

ذینفعان  
stakeholder(s), beneficiary,

endorsee, indorsee

ذینفع اول (نخست)  
primary beneficiary

ذینفع دوم (ثانوی)  
second beneficiary,

ذینفع (طرف ذی نفع)  
secondary beneficiary

party concerned, party interested

ذینفع ظهنویسی  
endorsee

ذینفعی که در سایه اجرای قرارداد که برحسب تصادف موجب مزایایی می‌شود، منتفع می‌گردد.  
incidental beneficiary

ذخیره مالیات سال جاری  
provision for current year tax

ذخیره مرخصی کارکنان  
employees' holiday provision

ذخیره مزایای پایان خدمت کارکنان  
provision for employee's termination benefits

ذخیره مزایای قطعی  
provision for vested benefits

ذخیره مطالبات  
doubtful debt provision, allowance for

ذخیره مطالبات تضمین نشده  
provision for unsecured liabilities

ذخیره مطالبات سوخت‌شدنی  
allowance for bad debts, provision for bad debts

ذخیره مطالبات سوخت‌شده  
bad debt provision

ذخیره مطالبات لاوصول  
allowance for uncollectible accounts

ذخیره مطالبات مشکوک‌الوصول  
allowance for doubtful accounts

ذخیره / مقررری سالانه  
yearly allowance

ذخیره موجودی  
inventory provision

ذخیره موجودی‌ها  
reserve for inventory

ذخیره نابابی (کهنگی و فرسودگی)  
reserve for obsolescence

ذخیره‌های احتیاطی  
precautionary requirement

ذخیره هزینه تضمین محصول  
warranty cost allowance

ذخیره هزینه معوق  
expense provision for accrued

ذخیره هزینه‌های معوق  
reserve for outstanding expenses,

ذخیره هزینه‌های معوق  
provision for accrued expenses

ذخیره ادغام  
merger reserve

ذخیره ارزیابی  
valuation reserve = valuation account

ذخیره بازخرید مرخصی کارکنان  
compensated absences



optimal solution راه حل بهینه  
راه حل قیمت‌گذاری دوگانه  
dual pricing solution  
soft option راه حل کم‌خطر  
optimum solution راه حل مطلوب  
loophole راه فرار از اجرای قانون  
tax loophole راه فرار مالیاتی  
alternative راه کار، شق  
hypothecator, mortgager, راهن، گروگذار  
pawner, lienor  
راهنمای استانداردهای، پذیرفته شده حسابرسی  
GAAS guide  
budget guideline راهنمای بررسی بودجه  
راهنمای تنظیم فرم اظهارنامه مالیاتی  
tax return guide  
job documentation راهنمای عملیات  
operating manual راهنمای عملیاتی  
راهنمای کنترل‌های داخلی حسابداری  
handbook of internal accounting  
controls  
راههای گمرکی (راههای مجاز)  
customs approved routes  
adviser رایزن، مشاور  
solicitation رایزنی، روشهای جلب مشتری  
focal date, on due date رأس مدت  
رأی اکثریت صاحبان سهام  
majority shareholders' vote  
رأی حکمیت، رأی داوری، قضاوت  
arbitral award, judgement, award  
opinion shopping رأی خری

outlines رئوس مطالب  
port officer رئیس بندر  
رئیس واحد حسابداری، رئیس دیوان محاسبات  
general comptroller عمومی  
chairman رئیس هیأت مدیره، رئیس  
رابطه اصلی، فرعی  
parent-subsidiary relationship  
privity رابطه حقوقی (بین طرفین قرارداد)  
رابطه خاص بین وکیل و موکل، پزشک و بیمار،  
حسابرس و صاحبکار  
privileged communication  
linear relation (linearity) رابطه خطی  
رابطه سود، حجم و هزینه (تولید)  
cost volume profit relationship  
رابطه علت معلول  
causation relationship, causation  
رابطه علت و معلولی  
associating cause and effect  
causality رابطه علیت  
رابطه مالک و مدیر، رابطه ارباب و رعیت، رابطه  
principal-agent relationship نمایندگی  
رابطه هزینه و منفعت  
cost benefit relationship  
agency relationship رابطه نمایندگی  
confidentiality رازداری  
رازداری حرفه‌ای، سکوت حرفه‌ای  
professional silence  
satisfy راضی شدن، راضی کردن  
substantive strategy راهبرد محتوایی  
leadership راهبری، هدایت

negotiable warehouse receipt	رسید انبار قابل معامله	arbitral	رأی داوری، فتوای حکمیت
receiving report	رسید انبار، گزارش دریافت	cumulative voting	رأی دسته‌جمعی
depository receipt	رسید بانک	vote	رأی دهی وکالتی، اعطای حق رأی به مدیران
clean receipt	رسید بی قید و شرط	voting by proxy	رأی، رأی دادن
iou	رسید پرداخت موقت	usury	ربا، رباخواری
airmail receipt	رسید پست هوایی	bond rating	رتبه‌بندی (تعیین درجه یا کیفیت) اوراق قرضه
postal receipt	رسید پستی	sorting	رتبه‌بندی، دسته‌بندی
delivery receipt	رسید تحویل کالا	form over substance	رجحان شکل بر محتوا
railway receipt	رسید راه‌آهن	substance over form	رجحان محتوا بر شکل
receipt issued, issued receipt	رسید صادره	ademption	رجوع از وصیت
mate's receipt	رسید کاپیتان کشتی	recourse action	رجوع به دادگاه
receipt of goods	رسید کالا	occurance	رخداد، رویداد
audit test check	رسیدگی آزمایشی حسابرسی	occur, take place	رخ دادن، اتفاق افتادن
test-check	رسیدگی آزمایشی، رسیدگی به روش نمونه‌برداری	passed	رد شده
check, checking,	رسیدگی، بررسی	credit rating	رده‌بندی اعتباری، تعیین درجه اعتباری شرکت،
examination, investigation	رسیدگی بر مبنای روشهای توافقی	ranking of projects	میزان اعتبار
agreed upon procedures engagement	رسیدگی بمنظور خاص	shares rating	رده‌بندی پروژه‌ها
special purpose checking	رسیدگی به حسابها	tracing	رده‌بندی سهام
examination of accounts	رسیدگی به حسابها	audit trail	ردیابی
investigation on accounts	رسیدگی به حسابها توسط حسابرسی	tracking	ردیابی اسناد، زنجیره عطف
examination of accounts by auditor	رسیدگی به ریز حساب	direct tracing	ردیابی کردن
checking account in detail	رسیدگی به شکایات	tracing and tagging	ردیابی مستقیم
claims handling	رسیدگی، تجزیه و تحلیل مسائل	cost tracing	ردیابی و علامت‌گذاری
verification, examination	رسیدگی چند جانبه	official, administrative	ردیابی هزینه
cross checking	رسیدگی حرفه‌ای	formal	رسمی، اداری
professional checking	رسیدگی حرفه‌ای به حسابها	whistle-blowers	رسمی، صوری، قانونی، مدرن
professional checking on accounts	رسیدگی داخلی	financial scandal	رسواکنندگان
internal check	رسیدگی دوره‌ای	data freight receipt	رسوایی مالی
periodic checking		original receipt	رسید آماری حمل
		duplicate receipt	رسید اصلی
		escrow receipt	رسید المثنی
		trust receipt	رسید امانی
		warehouse receipt	رسید امانی (کالا)
		dock warrant	رسید انبار
		warehouse receipt (non title to the goods)	رسید انبار بارانداز
			رسید انبار (بدون ذکر نام مالک)

رعایت نکردن قیمت‌های پیشنهادی	physical checking	رسیدگی عملی
backing away	seasonal checking	رسیدگی فصلی
social welfare		رسیدگی مداوم به موجودی کالا
رفتار اخلاقی، رفتار مبتنی بر ارزشهای اخلاقی	perpetual audit	
ethical behavior		رسیدگی مستقل حسابرسی
رفتار عقلانی (معقول) اقتصادی	independent examination of auditor	
rational economic behavior		رسیدگی مقطعی، آزمون انقطاع
dysfunctional behavior	cut-off verification	
رفتار غیرحرفه‌ای	effective audit	رسیدگی مؤثر، حسابرسی مؤثر
consumer behavior	pessimistic checking	رسیدگی ناشی از بدبینی
رفتار مصرف‌کننده	forfortures receipt	رسید متصدی حمل و نقل
cost behavior	call receipt	رسید مطالبه وجه
round tripping	topping out	رسیدن به نقطه اوج قیمت
رفت و برگشت	receipt, arrival	رسیدن کالا (جنس)
settlement of a dispute		رسید وصول کالا، قبض تحویل کالا
رفع اختلاف	goods received note (GRN)	
administrative	line	رشته، شعبه
رفع اختلاف یک تخلف گمرکی		رشد از طریق استفاده از منابع مالی داخلی
settlement of a customs offence	internal expansion financing	
رفع توقیف	economic expansion	رشد اقتصادی
release of seizure	constant growth	رشد ثابت
رقابت‌آمیز، رقابتی	accrue	رشد کردن، افزایش یافتن، انباشتن
competitive	aggressive growth	رشد متهورانه
رقابت انحصاری	conservative growth	رشد محافظه کارانه
monopolistic competition	growth	رشد یا افزایش قیمت، توسعه
رقابت چندجانبه، انحصار چندگانه، بازار	bribery	رشوه‌خواری، ارتشاء
oligopoly	bribe taker	رشوه‌خور (رشوه‌خوار)
انحصاری چند فروشنده	briber	رشوه‌دهنده (راشی)
رقابت حسابرسان برای جذب صاحب‌کار (از	bribe (to), kickback	رشوه، رشوه دادن
lowballing	corruption	رشوه‌ستانی، رشوه‌دهی، فساد
طریق کم کردن حق‌الزحمه)	bribed, bribable	رشوه‌گیر (مرشی)
severe competition	bribery and corruption	رشوه و فساد
رقابت شدید	commercial bribery	رشوه تجاری
perfect competition	sufferance, consent	رضایت
رقابت کامل		رعایت استانداردهای رفتار حرفه‌ای
fair competition	compliance with standards of conduct	
رقابت مشروع	precedence	رعایت حق تقدم
imperfect competition	compliance	رعایت مقررات
رقابت ناقص		
debt item		
رقم بدهی		
approximate figure		
رقم تقریبی		
self-checking figure		
رقم خود کنترل		
figure(s)		
رقم راند (بدون اعشار)		
round figure, even lot		
رقم (عدد)		
digit, figure, number		
رقم کنترل، نقطه کنترل		
check digit		
رقم مانده حساب		
account balance figure		
رقم نظیر، رقم مشابه، اعداد مقایسه‌ای		
comparative figure		
رقیب		
competitor		

method, policy, procedure, system روش	رقیق کردن سود سهام عادی شرکت
physical units method روش آحاد فیزیکی	equity dilution
روش آحاد کار انجام پذیرفته	diflation, stagnation رکود
units of work performed method	economical recession, رکود اقتصادی,
روش آخرین قیمت خرید	depression, economic downturn
latest purchase price method	stagflation رکود اقتصادی همراه با تورم
روش آزمون (آزمایش) و خطا	رکود شدید، افت شدید
trial and error method	hard recession (slump)
روش آزمون اطلاعات، بازبینی و تأیید مدارک	linear regression رگرسیون خطی
test data approach الکترونیکی	internal linkages روابط / ارتباطات داخلی
actuarial method روش آمارگیری	human relations روابط انسانی
pooling of روش اتحاد منافع، روش متمرکز	روابط بین حسابها
interest method, pooled approach	interrelationships among accounts
periodic method روش ادواری	business relations روابط تجاری
par value method روش ارزش اسمی	multiple relationships روابط چندگانه
market value method روش ارزش بازار	audit relationships روابط حسابرسی
روش ارزش بازار سرمایه‌گذاریها	organizational relationships روابط سازمانی
market value method for investments	روابط صفی و ستادی
روش ارزش خالص بازیافتنی برآوردی	line and staff relations
estimated net realizable value method	inter-relationships روابط فی مابین
روش ارزش خالص بازیافتنی مبتنی بر درصد	prevail رواج داشتن، غالب شدن، حاکم بودن
constant gross-margin ثابت سود ناخالص	upside رو به افزایش، رو به رونق
percentage NRV method	acceleration روزآمد کردن بدهی‌ها
book value method روش ارزش دفتری	valuation day روز (ارزشیابی، ارزیابی)
روش ارزش فروش در نقطه تفکیک	روز بستن حسابها، آخرین روز دوره حسابداری
sales value at split off method	closing day
روش ارزش فروش یا بازار	pay day روز پرداخت
market or sales value method	روز تسویه، روز واریزی حساب (در بورس)
present value method روش ارزش فعلی	settlement day
annual net روش ارزش فعلی خالص سالانه	روز تصفیه حساب (روز واریز حساب)
present value approach (ANPV)	account day, pay day
روش ارزش متعارف (تعدیل با ارزش بازار)	non-business day روز غیرکاری
fair value (mark-to-market) method	business day روز کاری، روز غیرتعطیل
proportional method روش ارزش نسبی	tax day روز مالیات
روش ارزش ویژه تعدیل شده	daily pay, dailypaid روزمزد
modified equity method	journalizing روزنامه‌نویسی، تحریر دفتر روزنامه
روش ارزش ویژه در سرمایه‌گذاری بلندمدت	days of sickness, sick days روزهای بیماری
equity method of accounting for	روزهای معین برای بارگیری یا باراندازی کشتی
long-term investment	لای (بدون تعلق خسارت تأخیر)

روش انتقال به دوره‌های آتی، روش انتقالی deferred method, deferral method	روش ارزش ویژه سرمایه‌گذاریها equity method for investments
روش انجام آزمون سریع short-cut method	روش ارزش ویژه کامل full equity method
روش اندازه‌گیری method of measurement	روش ارزش ویژه ناقص incomplete equity method
روش اندازه‌گیری فیزیکی physical measure method	روش ارزیابی method of valuation
روش انقضای مبتنی بر نرخ بهره، روش بهره interest method of amortization	روش ارزیابی دائمی موجودی perpetual inventory valuation system
روش انقطاع عملیات، روش میان‌بر cut-off procedure	روش ارزیابی در تعیین استهلاک appraisal method of depreciation
روش اوراق قرضه (در دست مردم، معوق) bond outstanding method	روش ارزیابی متوازن balanced scorecard approach
روش اولین صادره از آخرین وارده last-in-first-out cost (LIFO cost)	روش ارزیابی و تجدید نظر در پروژه، روش مسیر program evaluation and بحرانی
روش اولین صادره از اولین وارده در هزینه‌یابی FIFO method (of process costing)	روش استاندارد standard method
روش بازار market method	روش استهلاک depreciation method
روش بازاریابی marketing policy	روش استهلاک آحاد تولید units of production (UOP)
روش بازیافت هزینه (قیمت تمام شده) cost recovery method	روش استهلاک ارزش فعلی present value amortization
روش بدهی liability method	(روش) استهلاک بر حسب کارکرد یا مصرف usage method
روش بهای تمام‌شده هر واحد مشخص specific unit cost method	روش استهلاک بر مبنای ارزش دفتری book value method depreciation
روش بهره مؤثر effective-interest method	روش استهلاک مانده نزولی مضاعف double declining balance (DDB),
روش پایه تعهدی accrual basis method	روش استهلاک depreciation method
روش پرداخت یکسان هزینه استهلاک در سال‌های متوالی equal-annual-payment method	روش استهلاک مبتنی بر آحاد تولید production-unit method (units of production method of depreciation)
روش پولی - غیرپولی monetary-nonmonetary method	روش استهلاک مبنی بر وجوه استهلاکی sinking-fund depreciation method (annuity method)
روش تبدیل به سهام / ارزش ویژه conversion to equity method	روش اضافی، روش مبتنی بر ارقام نهایی incremental approach
روش تجدید ارزیابی revaluation method	روش اغماض method of neglect
روش تجدید سفارش کالا یا مواد، تعیین فاصله periodic review system	روش انبارداری گمرکی customs warehousing procedure
روش تجزیه تحلیلی analytical method	روش انتشار سهام share method of issuing
روش تجویزی prescriptive approach	
روش تحلیلی در حسابرسی analytical auditing	
روش تحویل، روش حمل delivery method	

one-variance approach	روش تک‌انحرافی	appropriation method	روش تخصیص
order cycling method	روش تکرار سفارش		روش تخصیص متوالی یا مرحله‌ای
complete contract method	روش تکمیل پیمان	sequential allocation method	
	روش تکمیل عملکرد		روش (تخصیص مستقیم) در تسهیم
completed-performance method		direct allocation basis of apportionment,	
single-rate method	روش تک‌نرخ	direct allocation method	
distribution method	روش توزیع		روش تخصیص مطلوب
	روش تولید با حداقل هزینه	optimum (optimal) allocation method	
least cost production method		balance sheet method	روش ترازنامه
periodic system	روش ثبت ادواری موجودیها	graphic method	روش ترسیمی (نموداری)
columnar entry system	روش ثبت ستونی		روش ترکیب منافع
direct entry method	روش ثبت مستقیم	manner of combining interests	
current method, current	روش جاری		روش تسری به دوره‌های آینده
(catch-up) approach		prospective approach	
absorption cost system	روش جذب هزینه		روش تسعیر خالص سرمایه‌گذاری به نرخ پایانی
cycle approach	روش چرخه (معاملات)	colosing rate, net investment method	
	روش حداقل، حداکثر	compliance procedure	روش تطابق
min-max method, high-low method			روش تعدیل شده سهام خزانه
	روش حداقل مالیات	modified treasury stock method	
alternative minimum tax			روش تعلق پذیری زمانی (هزینه یا درآمد)
direct write-off method	روش حذف مستقیم	accrual (accrued) basis	
	روش حسابداری تعهدی	accrual method	روش تعهدی
accrual method of accounting			روش تعهدی اصلاح شده
	روش حسابداری سهام خزانه	modified accrual basis	
method of accounting for treasury stock		full accrual method	روش تعهدی کامل
	روش حسابداری (فروش) اقساطی		روش تعیین افزایش قیمت
installment method of accounting		mark up pricing method	
	روش حسابداری قیمت تمام شده مرحله‌ای		روش تعیین درصد تکمیل کار
process cost accounting method		percentage of completion method	
	روش حسابداری هزینه‌یابی کارمزدی		روش تعیین هزینه، روشهای هزینه‌یابی بیمه
job method of cost accounting		actuarial cost method	
	روش حسابداری هزینه‌یابی محصول مشترک		روش تغییر دوره به دوره
joint product method of cost accounting		period-to-period change method	
	روش حسابداری هزینه‌یابی واقعی (عملی)	incremental method	روش تفاضلی
actual cost accounting system			روش تفاضلی تخصیص هزینه‌های مشترک
	روش حسابرسی به کمک رایانه	incremental common cost allocation	
embedded audit facility		method	
	روش حفظ (نگهداشت) سرمایه	reduced profit method	روش تقلیل سود
capital maintenance approach		direct write down method	روش تقلیل مستقیم



روش / رویکرد جامع / یکپارچه integrated approach	روش حقوق صاحبان سهام shareholders' equity method
روش / رویکرد محتوایی substantive approach	روش حقوق مالکیت property-rights approach
operating performance approach	روش خدمت، بازده service-output method
روش ریاضی (جبری) algebraic method	روش خرید در مورد ادغام شرکت‌ها purchase method of combination
روش (ساعات کار تولید) در تسهیم production hours method of application	روش دائمی perpetual method
روش (ساعات کار تولید) در (محاسبه) استهلاك production hours method of depreciation	روش دائمی موجودی‌گیری perpetual inventory method
روش (ساعت کار) برای محاسبه استهلاك، استهلاك بر مبنای ساعت کارکرد labour-hour method of depreciation	روش درصد ثابت سود ناخالص constant gross margin percentage method
روش سپرده deposit method	روش (درصد درآمد) در استهلاك constant percent of decreasing balancing
روش سنتی خرده‌فروشی conventional retail inventory method	روش درصد فروش percent of sales method
روش سنجش غیر مستقیم indirect assessment method	روش درصدی percentage method
روش سنجش مستقیم direct assessment method	روش دریافت‌ها و پرداخت‌های نقدی cash receipts & disbursement method
روش سود تضمین شده interest method	روش دوره بازیافت سرمایه payback (or payout) period method
روش سود خالص net income approach	روش دوره جاری current period approach
روش سود عملیاتی net operating income approach (NOI)	روش دوبرخی dual-rate method
روش سود ناخالص gross (margin-profit) method	روش ذخیره‌گیری (استهلاك، مطالبات) allowance method
روش سهام خزانه treasury stock approach	روش ذخیره‌گیری برای کاهش ارزش موجودیها inventory allowance method
روش شتابدار accelerated method	روش راه (مسیر) بحرانی critical path method (CMP)
روش شماره عطف‌گذاری (در دفاتر) system of cross referencing	روش رتبه‌بندی ranking approach
روش شناسی تعیین قیمت، روش ارزشگذاری valuation methodology	روش (رویکرد) استقرایی inductive approach
روش ضریب قیمت به سود price / earnings multiple approach	روش / رویکرد تسری به دوره‌های گذشته، روش retroactive approach
روش (عمر ترکیبی) composite life method of depreciation	عطف به‌ماسبق retroactive basis
روش عمل حسابداری basis of accounting, accounting procedure	بر مبنای تسری به دوره‌های قبل retroactive basis
	روش (رویکرد) توصیفی descriptive approach

cash flow method	روش گردش وجوه نقد	روش عمل، دستور کار، دستورالعمل اجرایی
tax treatment	روش مالیاتی	procedure, method, manual
	روش مانده نزولی (در استهلاک)	روش عملکرد نسبی
diminishing provision method		proportional-performance method
diminishing-balance	روش مانده نزولی	روش عمل مرسوم حسابداری
method (reducing-balance method)		conventional accounting procedure
	روش مانده نزولی	cost procedure
reducing installment method		روش عمل هزینه
	روش مانده نزولی، روش مضاعف نزولی	روش عمل هزینه‌یابی مرحله‌ای
double declining balance method		process costing procedure
equity method	روش مبتنی بر ارزش ویژه	operating method
	روش مبتنی بر بالاترین و پایین‌ترین هزینه	روش غیرمستقیم، روش مغایرت‌گیری
high-low method		cash-up approach
	روش مبتنی بر تبدیل ارز در زمانی که معامله انجام می‌شود	روش فراگیر
temporal method		روش فرمول هزینه مختلط
	روش مبتنی بر تکمیل فروش	mixed cost formula method
completed sales basis		روش فروش اقساطی
	روش مبتنی بر درصد تکمیلی	method installment sales
percentage-of-completion method		روش قرارداد تکمیل شده، روش کار تکمیل شده
	روش مبتنی بر دوره باز یافت	completed contract method
payback period method		روش قضاوتی (تعدیل ریسک)
risk focused approach	روش مبتنی بر ریسک	judgemental method (of risk adjustment)
	روش مبتنی بر ناخالص قیمت. هنگام ثبت خرید و تخفیف از فروش	روش قلم به قلم
gross-price method (of recording purchase, sales discounts)		روش قیمت‌گذاری
	روش مبتنی بر نرخ بهره مؤثر	روش قیمت‌گذاری محصولات
effective interest method		production pricing method
	روش مبتنی بر یک رویداد مالی	روش قیمت‌گذاری محصول ارسالی
one-transaction method		method of pricing goods dispatched
legal basis method	روش مبنای قانونی	روش کار (رسیدگی) حسابرسی
reciprocal method	روش متقابل	audit procedure
	روش متوالی یا مرحله‌ای	روش کار سنجی
sequential (of step) method		روش کار سه نوبتی، روش کار تمام وقت
positive approach	روش مثبت	three shift system
life-periods method	روش مجموع سنوات	linear-cut approach
	روش محاسبه	روش کاهش خطی
method of calculation		روش کاهش مستقیم ارزش موجودی
	روش محاسبه استهلاک منابع طبیعی	direct inventory reduction method
depletion accounting		روش کاهشده حقوق صاحبان سهام
		contra equity approach
		روش کنترل داخلی مطلوب
		pertinent internal control procedure
		روش کنترل هزینه‌ها
		work measurment

روش ناخالص ارزش ویژه	روش (محاسبه) بازاریابی سرمایه
gross equity method	payback method
روش ناخالص مبلغ خرید	روش مدیریت دوسطحی، دو گروه مدیران شرکت را اداره می‌کنند. این روش مدیریت در شرکت‌های اروپایی به ویژه آلمان متداول است.
gross amount approach	(روش شیبه هیأت امناء و هیأت مدیره در برخی شرکت‌های ایرانی)
روش نرخ بهره مؤثر	two-tier board
effective interest method rate	روش مستهلک کردن دارایی‌های ثابت
declining method	policy depreciation
روش نزولی استهلاک	روش مسیر بحرانی، فنون ارزیابی و تجدید نظر در پروژه
accelerated method of depreciation	programme evaluation and review technique (PERT)
روش نزولی مضاعف	روش معادلات چند مجهولی در تسهیم هزینه
double-declining method	simultaneous equation method
روش نسبت فروش به تولید	of apportionment
sales-to-production-ratio method	روش معامله پایاپای، داد و ستد، سیستم مبادله کالا
روش نسبت کارکرد	barter system
proportional performance method	روش معقول (مشروع) هزینه‌یابی
explicit, clear	legitimate method of costing
روش صریح	روش مغایرت‌گیری
cash method	روش مقایسه بازده (سرمایه‌گذاری‌ها - طرح‌ها)
روش نقدی	pay back method
روش نقدی حسابداری	روش مقداری
cash basis (of accounting)	روش موجودی پایه در ارزیابی
evident	base stock method of valuation (valuing)
روشن و قابل فهم	روش موقت اصلاح‌شده
clear and understandable	modified temporal method
روش واحد تولید در تسهیم سربار	روش میانگین
production unit method of application	average annual return, on investment method, average cost method
روش واحد ساعت کار در محاسبه استهلاک	روش میانگین موزون بهای تمام‌شده
unit labor-hour method of depreciation	weighted average cost method
sinking fund method	روش میانگین موزون هزینه‌یابی مرحله‌ای
روش وجوه استهلاکی	weighted-average process costing method
collection method	روش میانگین نرخ بازده سرمایه‌گذاری
روش وصول	average annual return on investment method
روش‌ها و تکنیک‌های حسابداری	روش میانگین وزنی
accounting trends and techniques	weighted average method
روشهای اجرایی پذیرفته شده حسابداری	
accepted accounting practices	
روشهای ارزیابی موجودی	
inventory valuation methods	
روشهای بررسی تحلیلی	
analysis review procedures	
روشهای برنامه‌ریزی اولیه / مقدماتی	
preliminary planning procedures	
روشهای بهبود کار	
work improvement methods	

روشهای کنترلهای داخلی	روش‌های به‌هنگام، روش حذف انبارداری
internal control procedures	just-in-time techniques (JIT techniques)
alternate procedures	روش‌های پیش‌بینی هزینه و سود
substantive procedures	projected benefit-cost methods
روشهای محتوایی	روشهای تجزیه و تحلیل در حسابداری
روشهای هزینه‌یابی محصول	analytical methods in accounting
product costing methods	methods of allocation
روش هزینه به هزینه	روشهای تخصیص
cost-to-cost method	روشهای تشخیص کارائی
روش هزینه‌یابی	methods of judging efficiency
cost accounting method, costing method	روشهای تعیین موجودی کالا، روشهای
روش هزینه‌یابی سفارش کار	موجودی‌گیری، روشهای انبارگردانی
job-order costing method	inventory taking methods
روش هزینه‌یابی کارمزدی	روشهای تنزیل (گردش وجوه، وجوه نقد)
job costing method	discounted cash flow methods
روش هزینه‌یابی کامل	روشهای جذب سربار
full costing method (full costs)	methods of absorbing overhead
روش هزینه‌یابی مرحله‌ای	روشهای جمع‌آوری داده‌ها
process costing method	data collection techniques
direct cost system	روشهای (دستورالعمل‌های) توافقی، روشهای
روش یا رویکرد دهلیز، رویکرد باریکراه	رسیدگی مورد توافق
corridor approach	agreed-upon procedures
روشی برای پیش‌بینی هزینه و سود	روشهای رسیدگی ضمنی
attained age normal method	interim audit procedures
روش یک کاسه کردن منافع، روش تجمیع منافع	روشهای (رویه‌های) بودجه‌بندی
pooling of interests method	budgeting procedures
روند ارزش ویژه	روش‌های شناخت از کنترلهای داخلی
trend of equity, trend of net worth	procedures to obtain an understanding
market trend	of internal control
روند بازار	روشهای ضبط اوقات کار
روند بازار رو به ترقی است	time keeping methods
market tendency is upward	informal procedures
روند بازار رو به تنزل است	روش‌های غیرمردون
market tendency is falling	pricing methods
روند بهای تمام شده	روشهای قیمت‌گذاری
cost trend	روشهای قیمت‌گذاری محصولات
production trend	product pricing methods
روند تولید	روشهای قیمت‌گذاری موجودی کالا
linear trend	inventory pricing methods
روند خطی	روشهای کسب شناخت
روند سرمایه در گردش	procedures to obtain an understanding
working capital trend	روشهای کنترل مناسب
operating trend	pertinent control procedures
روند عملیات	
increasing trend	
روند فزاینده، روند صعودی	
price trends	
روند قیمت	
rounding off	
روند کردن	

external events	رویدادهای خارجی	back up	روند معکوس
internal events	رویدادهای داخلی	down trend, decreasing trend	روند نزولی
	رویدادهای غیرقابل پیش‌بینی	trend of financial condition	روند وضع مالی
unforeseeable events	رویدادهای غیرمترقبه		روندهای آتی (در حسابداری)
extraordinary events	رویدادهای نامطلوب	future trends in accounting	روند هزینه
unfavorable events	رویدادهای ناهمگن	cost (expense) trend	رونق بازار، احتمال افزایش سریع قیمت‌ها
nonhomogenous events	رویدادهای همگن	market growth	رونق، پیشرفت، صعود
homogeneous events	رویدادهایی که بین تاریخ ترازنامه و تاریخ تصویب صورت‌های مالی رخ دهد.	upturn	رونق مورد انتظار، سفته باز بورس
adjusting events (post-balance-sheet events)	رویکرد جامع، روش همه‌شمول	bull	روی اسکله (ترخیص شده از گمرک)
on deck / under deck	رویکرد حذف کردن	ex quay duty paid	رویداد
all-inclusive approach	رویکرد حسابرسی داخلی	incidence	رویداد آتی
eliminate approach	رویکرد حسابداری	future event	رویداد، پدیده
audit approach	رویکرد حسابداری در اندازه‌گیری سود	phenomenon	رویداد پس از تاریخ ترازنامه
internal audit approach	رویکرد کلی‌نگری	post-balance-sheet events	رویداد (پیوسته) مستمر
condensed approach	رویکرد مدل تصمیم‌گیری	continuous transaction	رویداد تعهدآور
the activity approach to income measurement	رویکرد فعالیت در اندازه‌گیری سود	obligatory event	رویداد حسابداری
generality approach	رویکرد مرسوم، روش سنتی (متداول)	accounting event	رویداد غیراصلاحی، وقایع غیر تعدیلی
decision model approach	رویکرد معاملات	non-adjusting event	رویداد غیرعادی
conventional approach	رویکرد (نگرش) ترازنامه‌ای	unusual event	رویداد غیر قابل پیش‌بینی
transaction approach	رویکرد، نگرش، دیدگاه	unforeseeable event	رویداد مالیاتی
balance sheet approach	رویکردهای (روشهای) اقتصادی	taxable event	رویداد مالی، معامله
approach	رویه پذیرفته شده	transaction	رویداد محتمل
economic approaches	رویه حسابداری برای خرید شرکت‌های دیگر، نگاهداری حساب تملک (شرکت‌های فرعی)	reasonably possible event	رویداد (معاملات) مالی
accepted policy	نگاهداری حساب تملک (شرکت‌های فرعی)	financial transaction	رویدادها و شرایط
acquisition accounting		events and conditions	رویدادها و عملیات جنبی یا تصادفی
		peripheral or incidental transactions	رویدادهای احتمالی
		cantingencies events	رویدادهای استثنایی
		exceptional events	رویدادهای اقتصادی
		economic events	رویدادهای بعد از تاریخ ترازنامه
		events after the balance sheet date	

auditing guidelines	رهنمودهای حسابرسی رهنمودهای سرمایه‌گذاری	auditor's policy	رویه حسابرس رویه (خط مشی)، سیاست
investment guidelines	رهنمودی برای حسابرسان داخلی	policy, method, procedure	رویه (روش) حسابداری
guidelines for internal auditors		accounting policy	رویه عمل حسابرسی داخلی
management trail	رهنمون مدیریت	internal audit procedure	
material spoilage	ریخت و پاش مواد ریز اقلام حساب، تجزیه مانده حساب	precedent	رویه قضایی
break-down		روی هم ریختن دارایی‌های دو یا چند نفر به منظور دادن سهم یکسان به آنها	hotchpot
account detail(s), breakdown	ریز حساب	consolidation procedures	رویه‌های قابل قبول عمومی حسابداری، اصول پذیرفته شده عمومی
detail of account	ریز حساب	generally accepted accounting practices	رویه‌های مختلف، روشهای متفاوت
ریسک ارز، ریسک ناشی از کاهش قدرت خرید		alternative procedures	
currency risk	واحد پولی	lead	رهبری، هدایت
margin risk	ریسک از دست دادن سپرده	open-end mortgage	رهن آزاد (نامحدود)
information risk	ریسک اطلاعات	guaranteed mortgage	رهن تضمین شده
transfer credit risk	ریسک اعتبار خارجی ریسک اعتبار دولت خارجی	first mortgage	رهن دست اول
political credit risk			رهن دوم (ثانوی)
ریسک اعتباری، نرخ ریسک		second mortgage, secondary mortgage	
credit risk (commercial credit risk)		underlying mortgage	رهن، ضمانت ثانوی
economic risk	ریسک اقتصادی	pawn setter	رهن گذار (راهن)
market risk	ریسک بازار	re-hypothecation	رهن مجدد
above-average risk	ریسک بالاتر از متوسط ریسک بررسی‌های (روشهای) تحلیلی	amortized mortgage,	رهن مستهلک شده
analytical procedures risk (APR)		amortizing mortgage	
ریسک برنامه‌ریزی شده عدم کشف		detailed guidance	رهنمود تفصیلی رهنمودهای آمرانه / قاطع
planned detection risk		authoritative guidelines	
acceptable risk of incorrect acceptance (ARIA)	ریسک پذیرش نادرست ریسک پروژه حسابرسی، ریسک حسابرسی	disclosure guidelines	رهنمودهای افشاء
engagement risk		رهنمودهای تصمیم‌گیری، دستورالعمل‌های تصمیم‌گیری	decision guidelines
ریسک تأمین مالی خارج از ترازنامه		رهنمودهای حسابداری	accounting guidelines
off balance sheet risk		رهنمودهای حسابداری مدیریت	management accounting guidelines (MAGs)
business risk	ریسک تجاری	رهنمودهای حسابداری و حسابرسی	audit and accounting guidelines (AAG)
client business risk	ریسک تجاری صاحبکار ریسک تکمیل نشدن پروژه		
completion risk			
diversifiable risk	ریسک تنوع‌پذیر		
inherent risk (IR)	ریسک ذاتی		

ریسک ناشی از تغییر نرخ ارز	exchange rate risk	ریسک رد نادرست	acceptable risk of incorrect rejection (ARIR)
ریسک ناشی از قدرت خرید	purchasing-power risk	ریسک سرمایه	capital risk
ریسک ناشی از نوسان قیمت	price fluctuation risk	ریسک سیاسی	political risk
ریسک ناشی از نوسان نرخ بهره	interest-rate risk	ریسک سیاسی در سطح کلان	macro (political) risk
ریسک نقدینگی	liquidity risk	ریسک طرف مقابل	counterparty risk
ریسک نکول، ریسک عدم پرداخت	default risk	ریسک عامل	factor risk
ریسک و بازده	risk and reward	ریسک عدم کشف تحریفات	detection risk
ریسک ورشکستگی	bankruptcy risk	ریسک عملیاتی	operating risk
رییس اداره	head of department	ریسک غیرسیستماتیک	unsystematic risk
رییس اداره برنامه‌ریزی مالی	head of financial planning department	ریسک غیرسیستماتیک، ریسک قابل حذف،	unsystematic risk non-market risk,
رییس اداره بودجه	head of budget department	ریسک تنوع‌پذیر	unsystematic risk, idiosyncratic risk
رییس اداره حسابرسی	head of auditing department	ریسک فرایند تصادفی	risk stochastic process
رییس اداره خدمات مالی	head of financial department	ریسک فناوری	technological risk
رییس امور مالی	head of financial affairs	ریسک قابل پذیرش، برآورد ریسک کنترل در	acceptable risk of assessing control risk too low (ARACR)
رییس حسابداری	head of accounting, head of accounts, accounting general, chief accountant	سطح بسیار پایین	acceptable audit risk (AAR)
رییس دایره دفترداری	head of bookkeeping section	ریسک قابل پذیرش حسابرسی	callability risk
رییس، کارفرما، مدیر	headmaster, manager, boss, chief, president	ریسک قابلیت بازخرید	convertibility risk
رییس کل حسابداری	head of general accounting department	ریسک قابلیت تبدیل	purchasing power risk
رییس هیئت مدیره	chairman of the board of directors	ریسک قدرت خرید	downside risk
		ریسک کاهش قیمت، ریسک تنزل	control risk
		ریسک کنترل، احتمال خطر کنترل	risk avertor
		ریسک گریز	absolute risk aversion
		ریسک‌گریزی مطلق	transaction risk
		ریسک مبادله (معامله)	portfolio risk
		ریسک مجموعه سرمایه‌گذاری	confiscation risk
		ریسک مصادره اموال	stand-alone risk
		ریسک منحصر بفرد، ریسک مستقل	
		ریسک ناشی از تبدیل دارایی‌ها و بدهی‌های یک	accounting exposure
		ترازنامه به ارز خارجی	= translation exposure

## ز

estimated time of arrival	زمان تقریبی ورود	زبان تجارت، زبان واحد تجاری	language of business
cycle time	زمان تکمیل یک عمل تولیدی	زمان آمادگی برای تغییر تولید	change-over time
idle time	زمان تلف شده نیروی انسانی یا ماشین آلات، زمان بلااستفاده	زمان آمادگی، زمان دسترسی	operable time
breakdown time	زمان توقف	زمان آمادگی، زمان دسترسی	up time
downtime	ماشین آلات، مدت بیکاری کارگران	زمان آمادگی، زمان فراهم آوردن مقدمات تولید سفارش	preparation time
breaking-down time	زمان توقف، زمان آمادگی مجدد	زمان آماده سازی (خط تولید)	set up time, make-ready time
manufacturing time	زمان تولید	زمان آماده سازی، زمان راه اندازی دستگاه	make ready time
rotational delay	زمان چرخش	زمان انباشته	cumulative time
access time	زمان دسترسی به اسناد	زمان بارگیری (یا باراندازی) کشتی	lay time
control period (time)	زمان (دوره) کنترل	زمان بازرسی / کنترل	inspection time
float time	زمان راه اندازی	زمان بلااستفاده	waiting time
break even time (BET)	زمان سربسر، زمان عملکرد	زمان بندی شناخت درآمد	timing of revenue recognition
transit time	زمان گذر، مدت زمان انتقال مواد از یک مرحله تولید به مرحله دیگر	زمان بندی گردش وجوه	timing of cash flow
time covered	زمان لازم، زمان طی شده	زمان بندی مطالبات	aging of receivables
allowed time	زمان مجاز	زمان پردازش	processing time
straight time	زمان مستقیم	زمان پردازش تولید	productive processing time
operation time	زمان مشغول به کار	زمان تحویل	delivery time
standard time	زمان (وقت) استاندارد	زمان تحویل سفارش خرید	purchase-order lead time
land, estate, real estate, real property, properties	زمین، املاک	زمان تحویل کالا به مشتری	time of supply
undeveloped land	زمین بایر	(زمان) تحویل و حمل	delivery and shipment
value chain	زنجیره ارزش	زمان تقریبی عزیمت	estimated time of departure (ETD)
industrial value chain	زنجیره ارزش صنایع (صنعتی)		



loss	زیان، خسارت	زنجیره عطف، مسیر معامله، پی‌گیری فعالیت،
book loss	زیان دفتری	ردگیری فعالیت
	زیان‌دیدگی دارایی‌ها، کاهش ارزش دارایی‌ها	زنجیره گسترش یافته ارزش
impairment of assets		extended value chain
late payment fine	زیان دیرکرد	زنجیره (شبکه) تضمین‌کننده
loss on investment	زیان سرمایه‌گذاری	guaranteeing chain
	زیان سنوات قبل (باقیمانده از سال‌های قبل)	زیاد نشان دادن، ارائه مبالغ به بیش از میزان واقعی
retained loss		overstatement
prior years loss(es)	زیان سنواتی	prejudicial
	زیان (سود) ناشی از تملک مجدد	زیان‌آور (لطمه زن)
loss (gain) on repossession		contingency loss, contingent
	زیان عادی ناشی از فعالیت‌های شرکت	زیان احتمالی
ordinary loss, normal loss		loss, loss contingency
inadequacy loss	زیان عدم کاردانی	contingent loss
operating loss	زیان عملیاتی	loss contingency
	زیان غیرعادی آحاد محصول	economic loss
absorbed (abnormal) lost units		possible loss
	زیان غیر عادی مرحله تولید (مراحل تولید)	زیان امکان‌پذیر، زیان احتمالی
abnormal process loss		cumulative loss, deficit,
unavoidable loss	زیان غیرقابل اجتناب	accumulated deficit
windfall loss	زیان غیرمترقبه	زیان انتقال یافته به دوره‌های آتی
	زیان غیرمترقبه (استثنایی)	loss carried forward, loss carryforward
extra ordinary loss		loss carryback
	زیان غیرمترقبه (پیش‌بینی نشده)	loss carryback
unforeseen loss		dry loss
	زیان غیرمستقیم ناشی از آتش‌سوزی	زیان بی‌ربط
consequential loss		loss on contract
discreteloss	زیان غیرمستمر	loss on contract
foreseeable loss	زیان قابل پیش‌بینی	trade loss
	زیان قابل قبول (از نظر مالیاتی)	زیان پیمان (ضرر مقاطعه)
qualifying loss		trade loss
tax loss	زیان قابل قبول مالیاتی	estimated loss
pre-operating loss	زیان قبل از بهره‌برداری	exchange loss
	زیان قبل از تشکیل شرکت	زیان تسعیر، زیان تبدیل
pre-incorporation loss		forfeiture
definite loss	زیان قطعی	زیان، جریمه، تنزل ارزش
impairment loss	زیان کاهش ارزش	زیان حاصل از تسعیر ارز
lose	زیان کردن، از دست دادن	foreign currency exchange loss
		زیان حاصل از ضایعات غیرعادی
		loss from abnormal spoilage
		loss from discontinued operations
		loss on bad debt
		holding loss
		dead loss
		net loss
		زیان حاصل از نگهداشتن دارایی‌ها
		زیان خالص
		زیان خالص / ویژه

casualty loss	زیان مالی
	زیان متقابل معطلی کشتی
reciprocal demurrage	
process loss	زیان مرحله‌ای
continued loss	زیان مستمر
perfect loss	زیان مطلق، زیان خالص
loss on stocks	زیان موجودی‌ها
	زیان موجودی‌ها بر اثر سقوط قیمت
loss on stocks due to fall in price	
	زیان مورد انتظار فرصت از دست رفته
expected opportunity loss (EOL)	
gross loss	زیان ناخالص
fire loss	زیان ناشی از آتش‌سوزی
	زیان ناشی از بلااستفاده بودن یک قلم دارایی،
deprival value	ارزش فقدان، ارزش جبرانی
	زیان ناشی از نگهداری موجودی کالا
inventory loss	
accumulated losses	زیان‌های انباشته
	زیانهای ناشی از تعهدات خرید کالا
purchase commitment losses	
loss per share	زیان هر سهم
casualty	زیان یا خسارت اتفاقی
management	زیر پا گذاردن کنترل‌های داخلی
override of internal controls	
below-the-line	زیر خط
	زیرساختار
infrastructure (social overhead capital)	
under capacity	زیر ظرفیت
under deck	زیر عرشه
	زیر فشار قرار دادن بازار
hammering the market	

## س

ساختار مبتنی بر سلسله مراتب سازمانی	record of service	سابقه خدمت
hierarchical structure		سابقه کار انجام شده
theoretical structure	record of work done	سابقه، کارت هزینه، بهای تمام شده سفارش
affiliation structure	job cost record, job costing record	ساختار بازار
ساختار وابستگی	market structure	ساختار بازده
ساختار هزینه (ساختار بهای تمام شده)	yield structure	ساختار (بنیه) مالی
cost structure	financial structure	ساختار بهینه سرمایه
fabrication	optimal capital structure	ساختار پیچیده سرمایه
ساخت، کالای ساخته	structure complex capital	ساختار تصمیم
factitious, artificial, forged	decision structure	ساختار حسابداری
ساختگی	accounting structure	ساختار حسابداری مدیریت
building, dwelling	management accounting structure	ساختار دارایی
ساختمان (بنا)	asset structure	ساختار ساده سرمایه
industrial building	simple capital structure	ساختار سازمانی
ساختمان‌های تجاری	organizational structure	ساختار سرمایه شرکت
manufacture	firm's capital structure	ساختار سرمایه هدف، ساختار مطلوب سرمایه
ساختن، تولید کردن	target capital structure	ساختار (سیستم) کنترل داخلی
clean	internal control structure (system)	ساختار کارخانه
ساده، بی قید و شرط، بی نقص	plant layout	ساختار کنترل (داخلی)
truncation	control structure	ساختار مالی شرکتهای سهامی
ساده کردن عملیات بانکداری	corporate financial structure	
organization, body corporate, corporation		
سازمان		
سازمان استانداردهای بین‌المللی		
international standards organization		
(ISO)		
سازمان استانداردهای بین‌المللی		
international standards organization		
سازمان انتشاردهنده		
issuing authority		
سازمان انتفاعی (با هدف سود)		
profit oriented organization		
سازمان بازارهای بین‌المللی اوراق بهادار		
international securities market		
association		
سازمان بازنشستگی کشوری		
civil pension organization		

سازمانهای ذی نفوذ (تأثیرگذار)	سازمان برنامه و بودجه
influential organizations	plan and budget organization
سازمان همکاری اقتصادی اروپا	سازمان بیمه‌های اجتماعی
organization for european economic cooperation (OEEC)	social insurance organization
سازمان همکاری و توسعه اقتصادی	سازمان بین‌المللی کار
organization for economic cooperation and development (OECD)	international labour organization (ILO)
سازنده، تولید کننده (کارخانه‌دار)	سازمان پوشش‌دهنده باند‌های تبهکار، سازمان‌های جنایی مالی (مانند پولشویان)
manufacturer	Racketeer Influenced and Corrupt Organization (RICO)
office hours	سازمان تأمین اجتماعی
standard hours of work, standard labor hours	social security organization
ساعات استاندارد کار مستقیم	سازمان تجارت بین‌المللی
standard direct labor hours (rate)	international trade organization
ساعات استاندارد واحد کار	سازمان تجارت جهانی
standard hours per unit	world trade organization (WTO)
overtime hours	سازمان جهانی گمرک
ساعات اضافه کاری	world customs organization (WCO)
ساعات اضافه کاری جایزه‌دار	سازمان جهانی مالکیت معنوی (ویپو)
overtime premium hours	world intellectual property organization (WIPO)
idle hours	سازمان خودگردان
ساعات عادی کار	self-regulatory organizations
normal hours of work	organizing
ساعات کار استاندارد ماشین	سازمان غیرانتفاعی
standard machine hour	not for profit organization
ساعات کار بودجه‌شده ماشین‌آلات	profit organization
estimated machine hours	سازمان غیرمتمرکز
ساعات کار بیکار ماشین	decentralized organization
idle machine hours (lines)	سازمان کنترلی
labour hours	سازمان مستقل کنترل‌کننده سهام
ساعات کار ماشین (آلات)	independent registrar
machine hours	سازمان معاف از مالیات
ساعات کار مستقیم	سازمان معتمد، مؤسسه تأییدکننده
direct labor hours (DLH)	confirming house
ساعات کار مستقیم بودجه‌ای	سازمانهای ارائه‌دهنده خدمات عمومی
budgeted direct labor hours	public service organizations
ساعات کار مستقیم طبق برنامه	for-profit organizations
planned direct hours of work	سازمانهای انتفاعی
ساعات کار مستقیم ماشین	
direct machine hours	

per annum (per, ann.), annual(ly), yearly	سالانه، در سال	actual labor hours, actual hours of work, actual hours	ساعات کار واقعی
other information included in annual reports	سایر اطلاعات مندرج در گزارشات سالانه	actual hours worked	ساعات کار واقعی انجام شده
other comprehensive income	سایر اقلام سود جامع	standard hours allowed	ساعات مجاز استاندارد
other liabilities	سایر بدهی‌ها	standard labor time	ساعت کار استاندارد
other accounts payable	سایر حسابهای پرداختنی	market hours	ساعت کار بازار
other assets	سایر دارایی‌ها	business hour	ساعت کار تجاری
escrow	سپردن سندی به دست شخص ثالث	available hours	ساعت کار در دسترس
mandatory saving	سپرده اجباری	machine operating hours	ساعت کارکرد ماشین
deposit on letter of credit	سپرده اعتبار اسنادی	direct hour	ساعت کار مستقیم، ساعت ماشین، ساعت استاندارد
primary deposit	سپرده اولیه (اصلی)	year ahead, next year, following year, forthcoming year	سال آینده
floating-rate certificate of deposit	سپرده با نرخ بهره متغیر	year subsequent to acquisition	سال بعد از تحصیل دارایی
inter-bank deposits	سپرده بانکها نزد یکدیگر	base year	سال پایه، سال مبنا
bank deposit	سپرده بانکی	business year	سال تجاری
specific deposit	سپرده به منظور خاص	current year	سال جاری
deposit in transit	سپرده بین‌راهی، وجوه در راه	audit year	سال حسابرسی
deposit payable	سپرده پرداختنی	civil year, common year	سال عرفی
saving deposit	سپرده پس‌انداز	prior year	سال قبل
guaranteed deposit	سپرده تضمین شده	tax year (year of assessment)	سال مالیاتی
fixed deposit	سپرده ثابت، سپرده تضمینی	accounting year	سال مالی (سال حسابداری)
deposit on order registration	سپرده ثبت سفارشی	financial year	سال مالی فعلی
performance deposit of guarantee	سپرده حسن انجام کار	present fiscal (financial) year	سال مالی (سال حسابداری)
retention payable deposit	سپرده حسن انجام کار قابل پرداخت	year under audit	سال مورد حسابرسی
performance withholding	سپرده حسن انجام کار، کسور وجه‌الضمان	year under review	سال مورد رسیدگی
eurodollar deposit	سپرده خارجی	terminal year, final year	سال نهایی (کار - طرح)
treasury deposit	سپرده خزانة	annuity	سالوار، قسط‌السنین مستمری سالانه، اقساط مساوی سالانه، مقرری سالانه
		recovery years	سال‌های بازیافت (برگشت سرمایه)

ستاد رسیدگی به امور آزادگان (اسرای جنگی)	deposit receivable	سپرده دریافتی
headquarter for prisoners of war's affairs		سپرده دیداری
ستون عطف حساب	sight deposit, demand deposit	
folio column of the account	idle deposit	سپرده راکد
ستون عطف، شماره عطف صفحه (در دفاتر و اسناد)	public deposit	سپرده عمومی (دولتی)
folio reference		سپرده عندالمطالبه (دیداری)
contra column	callable deposit	
ستون مقابل	non sight deposit	سپرده غیردیداری
quantity column	legal deposit	سپرده قانونی
ستون مقادیر		سپرده قانونی، سپرده ویژه
per capita	special deposit, legal reserve	
سرانه	depositor	سپرده گذار، دارنده حساب
سربرار استاندارد ساخت		سپرده مدت دار (بلندمدت)
standard manufacturing overhead	time deposit, term deposit	
estimated overhead	customer's deposit	سپرده مشتریان
سربرار برآورده شده		سپرده مقاطعه کار (پیمانکار)
budgeted overhead	contractor's deposit	
سربرار بودجه‌ای	deposit	سپرده، واریز کردن وجه
سربرار بودجه‌ای کارخانه		سپرده وجوه برای بازپرداخت اوراق قرضه
budgeted factory overhead	bond sinking fund	
سربرار پیش‌بینی شده / برآورده شده کارخانه	outstanding deposit	سپرده‌های بین راهی
estimated factory overhead		سپرده‌های قابل استرداد دراز مدت
سربرار تخصیص یافته تولید	long term refundable deposits	
manufacturing overhead allocated	returnable deposits	سپرده‌های قابل برگشت
factory overhead		سپرده‌های یک روزه نزد بانک مرکزی
سربرار تولید	good money	
(indirect manufacturing cost)	trust fund	سپرده امانی، وجوه سپرده
سربرار تولید (ساخت)	guarantee fund	سپرده تضمینی
manufacturing overhead	fixed term deposit	سپرده ثابت مدت دار
productive overhead,		سپرده قانونی، اندوخته قانونی
سربرار تولیدی	legal reserve, required reserve, statutory reserve	
production overhead	import deposit	سپرده وارداتی
fixed overhead	tax shield	سپهر مالیاتی
سربرار ثابت	exotic shelter	سپهر مالیاتی غیرعادی
سربرار ثابت بودجه‌ای		سپهر مالیاتی نامشروع، طفره رفتن از پرداخت
budgeted fixed overhead	absive tax shelter	مالیات
actual fixed overhead	abusive tax shelter	سپهری برای فرار از مالیات
سربرار ثابت واقعی		
سربرار جذب شده		
absorbed overhead, applied overhead		
سربرار جذب شده، سربرار تخصیص داده شده		
applied overhead		
unabsorbed overhead,		
سربرار جذب نشده		
underapplied overhead		
overhead in process		
سربرار در جریان ساخت		
general overhead		
سربرار عمومی		

سرشکن کردن سربار، کارت تجزیه و تحلیل هزینه	سربار غیرقابل تقسیم
overhead analysis sheet	indivisible overhead, on-cost overhead
(overhead distribution summary)	سربار غیرمستقیم
سرشکن کردن (هزینه)	variable overhead
apportionment, allocation	سربار متغیر
سرشکن کردن هزینه به مراحل	سربار متغیر بودجه‌ای
apportionment of cost to processes	budgeted variable overhead
سرشکن کردن هزینه‌های مشترک به روش معقول	سربار متغیر کارخانه
equitable apportionment	variable factory overhead
سرشکنی (تسهیم) یکنواخت هزینه	سربار مستقیم
monotonous application of cost	سربار واقعی دوایری
census	departmental actual overhead
سرشماری	سربار واقعی کارخانه
velocity of money	actual factory overhead
سرعت گردش پول	سربار، هزینه سربار
سرعت گردش سرمایه‌گذاری	overhead (overhead cost)
investment turnover rate	سرپرست گروه رسیدگی حسابرسی، حسابرس
سرعت گردش موجودی	مسئول
inventory umover rate	in-charge auditor
budget expenditure head	supervisor
سرفصل بودجه	سرپرست، ناظر
account heading	سرپرست، ولی
عنوان حساب	guardian, headmaster
account categories	سرپرستی دارایی، دارایی بلاوارث
سرفصل حساب‌ها	escheat
سرفصل حساب‌های شخصی (در دفاتر کل)	head teller
personal accounts heading	سر تحویل‌دار
expense heading	rontier
سرفصل هزینه	سرحد
سرفصل هزینه‌های کارخانه	encryption
factory expense headings	round
سرقت، دله‌دزدی، عدم تحویل	سرراست کردن
theft, pilferage, non delivery	سرراست کردن از طریق کاهش رقم تا نزدیکترین رقم کامل
سرقفلی ادغام شرکتها، سرقفلی تلفیقی	round down
goodwill on consolidation	سرراست کردن (رقم یا عدد)، حذف برخی از اقلام با هدف گرد کردن عدد
سرقفلی به قیمت تمام شده	round off
goodwill at cost price	tenor
goodwill	سررسید، تا تاریخ سررسید
سرقفلی تجاری، حق شهرت	سررسید، تاریخی که یک بدهی به سررسید می‌رسد
goodwill arising on	maturity
سرقفلی ترکیبی	سررسید گذشته سررسید گذشته (مهلت منقضی شده)
consolidation, consolidated goodwill,	past, due, overdue
consolidation excess	due date, maturity
سرقفلی تلفیقی، تفاوت بین ارزش کلی یک شرکت و جمع ارزش متعارف یکایک دارایی‌های آن	سررسید، موعد
consolidated goodwill	undue
	سررسید نشده
	سررسیدهای نزدیک، قسط جاری از وام بلندمدت
	current maturity

lucrative capital	سرمایه پرسود	purchased goodwill	سرقفلی خریداری شده
call capital	سرمایه تعهد شده	written off goodwill, goodwill written off	سرقفلی مستهلک شده
uncalled capital	سرمایه تعهدی، سرمایه تعهد شده پرداخت نشده	negative goodwill	سرقفلی منفی
paid up capital share	سرمایه تمام پرداخت شده	inherent goodwill	سرقفلی موجود در یک بنگاه اقتصادی
creditor's buffer	سرمایه ثابت شرکت غیر قابل تقسیم و کاهش	boot	سرک، فایده، سود
initial authorized capital	سرمایه ثبت شده (اسمی) اولیه	capital	سرمایه
capital locked up	سرمایه حبس شده	free capital	سرمایه آزاد
fund equity	سرمایه حساب مستقل	social capital	سرمایه اجتماعی
permanent capital	سرمایه دائمی	lost capital	سرمایه از دست رفته
floating capital, working capital, circulating capital	سرمایه در گردش	nominal capital, authorized capital, authorized capital stock	سرمایه اسمی (مجاز)، سرمایه ثبت شده
monetary working capital	سرمایه در گردش پولی	original capital	سرمایه اصلی
negative working capital	سرمایه در گردش منفی	additional capital (equity)	سرمایه اضافی
idle capital, dead capital	سرمایه راکد (بیکار)	declared capital = stated capital	سرمایه اعلام شده
artificial capital	سرمایه ساختگی (مصنوعی)	human capital	سرمایه انسانی
investor's capital	سرمایه سرمایه گذار	original capital	سرمایه اولیه
share capital	سرمایه سهمی	initial capital, starting capital,	سرمایه اولیه، سرمایه اصلی
share capital paid	سرمایه سهمی پرداخت شده	opening capital	
share capital unpaid	سرمایه سهمی تمام پرداخت نشده	capital employed	سرمایه بکار رفته
fully-paid up share capital	سرمایه سهمی ثبت شده	partially paid capital	سرمایه به دفعات پرداخت شده
share capital registered	سرمایه سهمی سهامداران	contributed capital	سرمایه پرداخت شده
equity share capital		invested capital,	سرمایه پرداخت شده
partnership capital	سرمایه شراکت	paid in (up) capital, contributed capital	سرمایه پرداخت شده از ابطال سهام خزانه
major capital	سرمایه عمده	paid in capital from retirement of treasury stock	سرمایه پرداخت شده غیر نقدی
periodic payment accumulating to (A)	سرمایه (A) قسط‌السنین برای تشکیل	capital paid in kind	سرمایه پرداخت شده نقدی
		capital paid in specie	سرمایه پرداختی
		capital introduced	سرمایه پرریسک
		venture capital	



earned capital	سرمایه کسب شده
impaired capital	سرمایه کمتر از مبلغ اسمی
investor	سرمایه گذار
professional investors	سرمایه گذاران حرفه‌ای
potential investor	سرمایه گذار بالقوه
foreign investor	سرمایه گذار خارجی
investment (on) properties	سرمایه گذاری ارزی
investment in foreign money	سرمایه گذاری اضافی
additional investment	سرمایه گذاری اطمینان بخش
safe investment	سرمایه گذاری انبوه
mass investment	سرمایه گذاری اندوخته وجوه
investment of reserve funds	سرمایه گذاری اولیه
initial investment	سرمایه گذاری با بهره ثابت
interest-in-possession trust	سرمایه گذاری بازده کم
low-return capital	سرمایه گذاری بدون بهره
ex-capitalization (ex-cap)	سرمایه گذاری بر مبنای روش ارزش ویژه
equity method investment	سرمایه گذاری بلندمدت
long term investment	سرمایه گذاری به ظاهر سودآور
paper tiger	سرمایه گذاری پرسود
lucrative investment	سرمایه گذاری پیشنهادی
proposed investment	سرمایه گذاری تجاری
trade investment	سرمایه گذاری توسط صاحبان سهام (سرمایه)
investments by owners	سرمایه گذاری توسعه‌ای
expansion investment	سرمایه گذاری تولیدی
production investment	سرمایه گذاری جاری
current investment	سرمایه گذاری خارج از (شرکت - محل کار)
external investment	
product line investment	سرمایه گذاری خط تولید
permanent investment	سرمایه گذاری دائمی (ثابت - طولی‌المدت)
internal investment, home investment	سرمایه گذاری داخلی
investment in securities	سرمایه گذاری در املاک
portfolio investment	سرمایه گذاری در اوراق بهادار
listed investment	سرمایه گذاری در اوراق بهادار پذیرفته شده در بورس
investment in marketable securities	سرمایه گذاری در اوراق قابل داد و ستد
investment in bonds	سرمایه گذاری در اوراق قرضه
equity investment	سرمایه گذاری در سهام سرمایه
government investment	سرمایه گذاری دولت (دولتی)
marketable investment	سرمایه گذاری سریع‌المعامله در بازار
gemstones	سرمایه گذاری سودآور و مطمئن
personal investment	سرمایه گذاری شخصی
invested	سرمایه گذاری شده
inactive (passive) investment	سرمایه گذاری غیرفعال
insufficient investment	سرمایه گذاری غیرکافی
active investment	سرمایه گذاری فعال
invest	سرمایه گذاری کردن
indirect holding	سرمایه گذاری (مالکیت) غیرمستقیم
mutual investment	سرمایه گذاری متقابل
reinvestment	سرمایه گذاری مجدد
plowback	سرمایه گذاری مجدد سود



productive capital	سرمایه مولد	سرمایه گذاری مخاطره آمیز
	سرمایه ناشی از فروش اوراق قرضه	adventurous (venture) investment
debenture capital		continuing investment
cash capital	سرمایه نقدی	سرمایه گذاری مستمر
real capital	سرمایه واقعی (حقیقی)	security investment
	سرمایه وامی، سرمایه حبس شده	سرمایه گذاری مطمئن
lock-in capital, loan capital, debt capital		temporary investment
capital and reserves	سرمایه و اندوخته ها	سرمایه گذاری موقت، دارایی های جاری (در ترازنامه)
corpus	سرمایه اصلی، استراتژی شرکت	سرمایه گذاری مولد (سودمند)
dead stock	سرمایه بیکار، کالای بنجل	productive investment
	سرمایه پرداخت شده	gross investment
capital paid in, paid-in capital		سرمایه گذاری ناخالص
paid-up capital	سرمایه پرداخت شده	gross investment in the lease
constant capital	سرمایه ثابت	سرمایه گذاری ناخالص در اجاره
nominal share capital	سرمایه ثبت شده (اسمی)	under investment
flow capital	سرمایه جاری	malinvestment
	سرمایه در گردش ناخالص	سرمایه گذاری نامکفی
gross working capital		eligible investment, qualified investment
legal capital	سرمایه قانونی، سرمایه اسمی	investment of funds
commodity capital	سرمایه کالایی	سرمایه گذاری وجوه
negative equity	سرمایه منفی	سرمایه گذاری وجوه استهلاک
	سرمایه یک واحد سرمایه پذیر که متفاوت از وجوه ورودی به آن واحد می باشد	sinking fund investment
correlation	سرویس، سرویس پیشگیرانه	سرمایه گذاری وجوه اندوخته بازنشستگی
preventive maintenance (PM)		pension reserve funds investment
option series	سری برگ های اختیار معامله	سرمایه گذاری وجوه بازنشستگی
confidential	سری، محرمانه	pension funds investment
eligible	سزاوار، مستحق، واجد شرایط	سرمایه گذاری وجوه بیمه
	سطح اطمینان بخش نگهداری موجودی کالا	insurance fund investment
safety stock (= reserve stock)		laddered portfolios
stock service level	سطح تقاضای کالا	سرمایه گذاری های پلکانی
wage level	سطح دستمزد	pooled investments
precision level	سطح دقت	سرمایه گذاری های متمرکز
reorder level	سطح سفارش مجدد	direct holdings
capacity level	سطح ظرفیت	سرمایه گذاری های مستقیم
normal level of activity	سطح عادی فعالیت	maintenance excess
general price level	سطح عمومی قیمت	سرمایه مازاد
		سرمایه مجاز - سرمایه تصویب شده
		authorized capital (nominal capital)
		consumer's capital
		سرمایه مصرفی
		intellectual capital
		سرمایه معنوی
		outstanding capital
		سرمایه معوق (وصول نشده)
		property capital
		سرمایه ملکی
		national capital
		سرمایه ملی
		called-up capital
		سرمایه مورد مطالبه (مورد تعهد سهامداری)

سفارش با اعتبار تا اطلاع ثانوی	activity level, سطح فعالیت
good till cancelled order	level of activity, level of attainment
open order سفارش باز	سطح فعالیت تولید
market order سفارش بازار، نظم بازار	production denominator level
soft dollars سفارش بدون کارمزد	normal activity level سطح فعالیت عادی
سفارش به قیمت معین، سفارش محدود	practical activity level سطح فعالیت عملی
limit order	سطح قابل پذیرش خطر بتا
سفارش تحت کنترل، سفارش اختیاری	acceptable level of beta risk
discretionary order	سطح قابل قبول کیفیت
back order سفارش تحویل نشده	acceptable quality level (AQL)
سفارش تکمیل شده (ساخته شده)	price level سطح قیمت
completed goods	quality level سطح کیفیت
cable order سفارش تلگرافی	سطح کیفیت قابل قبول
manufacturing order سفارش تولید	acceptable quality level
small order سفارش جزء	desired quality level سطح کیفیت مطلوب
dispatch order سفارش حمل سریع	activity capacity سطح گنجایش فعالیت
buy order سفارش خرید	سطح مبنا، سطح فعالیت عادی مخرج کسر
سفارش خرید بهتر از قیمت تعیین شده	denominator level
buy stop order	average stock level سطح متوسط موجودی
سفارش خرید به قیمت محدود	optimal level سطح مطلوب
buy limit order	stock level سطح موجودی
purchase order سفارش خرید، دستور خرید	inventory level سطح موجودی انبار
order سفارش دادن، دستور دادن، مرتب کردن	level of aggregation سطح / میزان تجمیع
resting order, idle order سفارش راکد	سطح (میزان) ظرفیت واقعی
day order سفارش روزانه	actual capacity level
spot order سفارش فوری	quantity level سطح (میزان) مقداری
factory order سفارش کارخانه	main row سطر اصلی
سفارش کار، دستور کار	سطوح کارآیی بازار
work order, job order	levels of market efficiency
سفارش کارمزدی (پارچه کاری)	سطوح مختلف تولید
piecework order	different levels of production
capital orders سفارش کارهای سرمایه‌ای	orders in transit سفارشات در راه
order for goods سفارش کالا	سفارشات در راه، کالاهای در راه کالای بین راهی
stores order سفارش کالا	goods in transit
mass customization سفارش‌گیری انبوه	سفارشات کار تکمیل شده
bunching سفارش مرکب	completed job-orders
contingent order سفارش مشروط	سفارشات معوق، سفارش‌های تکمیل نشده
cash order سفارش نقدی	outstanding orders

deed of transfer	سند انتقال	special order	سفارش ویژه
transfer deed	سند انتقال	agioteur (bucket shop)	سفته باز
material transfer note	سند انتقال مواد	professional speculator	سفته باز حرفه‌ای
prime document	سند اولیه	speculator	سفته باز، سوداگر
post dated document	سند با تاریخ مؤخر		سفته‌بازی روی ترقی سهام، معامله اختیاری
budget document	سند بودجه	option dealing	
interest-bearing note	سند بهره‌دار	secured promissory note	سفته تضمین شده
void voucher	سند بی اعتبار، سند باطل	secured note	سفته تضمینی، اوراق با وثیقه
	سند پرداخت	bill discounted	سفته یا برات تنزیل شده
pay bill, payment voucher, voucher		debt limit	سقف بدهی، حداکثر میزان بدهی
payment voucher, pay bill	سند پرداخت	tariff ceiling	سقف تعرفه
سند پرداختی، برات قابل پرداخت (پرداختی)		contribution ceiling	سقف حق بیمه
bill payable, note payable		price ceiling	سقف قیمت، قیمت مطلوب
mortgage note payable	سند پرداختی رهنی	loan cap	سقف وام
سند پرداختی ظهرنویسی شده		cap	سقف یک هزینه
endorsed note payable		fall in price, price drop	سقوط قیمت
سند پشت‌نویسی شده قابل انتقال		gold coin	سکه طلا
properly executed assignment			سلامت مالی، رفاه مالی
instrument of commerce	سند تجاری	financial wellbeing, financial health	
سند ترخیص، پروانه گمرکی، جواز گمرکی		disenfranchise	سلب حق
customs removal permit		hierarchy	سلسله مراتب
سند تضمین اجرای کار		analytical hierarchy	سلسله مراتب تحلیلی
performance bond (letter of) guarantee		hierarehy of activities	سلسله مراتب فعالیتها
سند تضمین شده، سندی را که شخصی		cost hierarchy	سلسله مراتب هزینه
پشت‌نویسی می‌کند، برات صوری			سلسله نشریه‌های حسابداری
accommodation note (or paper)		accounting series releases	
contract for deed	سند ثبتی	retirement age	سن بازنشستگی
forged paper	سند جعلی	market appraisal	سنجش بازار
way bill	سند حمل، بارنامه	performance measures	سنجش عملکرد
certificate of origin	سند حمل، گواهی مبدأ	price gauging	سنجش قیمت، تخمین قیمت
external document	سند خارجی		سنجش وضعیت موجود
purchasing (purchase) voucher	سند خرید	profile measurement	
private deed	سند خصوصی		سنجش یا اندازه‌گیری
internal voucher	سند داخلی	measurement, evaluation	
	سند در مقابل پرداخت	measure	سنجیدن، اندازه گرفتن
document against payment (D/P)		deed of rent	سند اجاره
سند دریافتی تنزیل شده			سند ارسال کالا با راه آهن
note receivable discounted		railway consignment note	

public utility bond	سند قرضه کارهای عام‌المنفعه	official document (paper)	سند رسمی
floating bond	سند قرضه کوتاه‌مدت	deed, document, bond, bill, instrument	سند رسمی، قباله
calling bond	سند قرضه مطالبه کردن (قابل بازخرید)	vouching cash payments	سندرسی پرداختهای نقدی
first line bond	سند قرضه مقدم	voucher check	سندرسی، چک مشروط
preference bond	سند قرضه ممتاز	goods received note	سند رسید کالا، کالای امانی
interim bond	سند قرضه موقت	vouch, vouching	سندرسی، سندرسی کردن
eligible bond	سند قرضه واجد شرایط (قابل قبول)	abstracted voucher	سند روزنامه خلاصه
false document	سند کاذب	fictitious voucher	سند روزنامه ساختگی (جعلی)
deed of trust = trust deed	سند گرو، سند وثیقه	mortgage deed	سند رهن
document of title	سند مالکیت	forger, forger of document	سندساز
abstract of title, title deed	سند مالکیت، استعلام ثبتی، سند مالکیت	illegal document	سند غیرقانونی
financial document	سند مالی	bill of sale	سند فروش، مبیعه‌نامه
document	سند، مدرک	indenture	سند (قرارداد) انتشار اوراق قرضه، توافق متقابل
valid document, creditable	سند معتبر	debenture bond, bond	سند قرضه
document, significant document		installment bond	سند قرضه اقساطی
medium-term note	سند میان‌مدت	gilt-edged bond	سند قرضه با تضمین معتبر
instrument of assignment	سند واگذاری	joint and several bond	سند قرضه با ضمانت متعدد
closed-end bond	سند وجه‌الضمان محدود	position bond	سند قرضه باعتبار وضع مالی
deed of gift	سند هبه یا بخشش	name bond	سند قرضه با نام
unpaid voucher	سند هزینه پرداخت‌نشده	flat bond, ex-bond	سند قرضه بدون بهره
accompany bill	سند همراه (ضمیمه)	interest bond	سند قرضه بهره‌دار
consignment note	سند همراه کالای امانی، بارنامه کالای ارسالی	indorsed bond	سند قرضه پشت‌نویسی شده
void a voucher	سندی را از درجه اعتبار ساقط کردن	continned bond	سند قرضه تمدید شدنی (مستمر)
abstract a voucher (to)	سندی (روزنامه‌ای) را خلاصه کردن	extended bond	سند قرضه تمدید شده
outweigh	سنگین‌تر بودن از	prime bond	سند قرضه درجه اول
weighted	سنگین‌وزن	profit sharing bond	سند قرضه سهام در سود
age of pensioner	سن مستمری‌بگیر	index bond	سند قرضه شاخصی
age admittance	سن مورد پذیرش (برای بیمه شدن)	assumed bond	سند قرضه ضمانت شده
year of insurance	سنوآت پرداخت حق بیمه	public bond	سند قرضه عمومی
		irredeemable bond	سند قرضه غیرقابل بازخرید

سود انباشته تخصیص یافته	year of services, service life	سنوات خدمت
appropriated retained income (retained earnings or earned surplus)		سنوات خدمت دارایی
سود انتقال نیافته به حساب ذخائر	service life of asset, asset service life	سوابق حسابداری، اسناد و مدارک حسابداری
unappropriated retained earnings	accounting records	
سود انتقالی به دوره‌های آتی	penal records	سوابق کیفری
سود اولیه (پایه) هر سهم		سوبسیدهای صادراتی، یارانه‌های صادراتی
basic earnings per share (BEPS)	export subsidies	
سود باد آورده	unearned increment	سوخت بهره متعلق به مبلغ سرمایه‌گذاری شده.
windfall profit, inflated profit	collection float	
سود بازرگانی (CBT)	commercial benefit tax (CBT)	سودآوری، سوددهی، سودمندی
سود بدست آوردن	profitability	سودآوری محصول
earn profit (to), profit (to)	profitability of production	
سود بعنوان ابزار پیش‌بینی	casual profit	سود اتفاقی
income as a predictive device	contingent profit, contingent gain, gain contingency	سود احتمالی
سود بودجه‌ای	budgeted profit	
سود (بهره) سرمایه	interest on capital	سود از قبل تعیین شده
سود بین مراحل	inter-process profit	سود استاندارد عملیاتی
سود بین واحدهای سازمانی	interdepartmental profit	
سود پایان دوره	year-end profit	سود اغراق‌آمیز
سود پرداخت کردنی (قابل تقسیم)	profit overstated	سود اغراق‌آمیز جهت دریافت کمیسیون بیشتر
سود پرداخت نشده	profit overstated to obtain higher commission	
سود پس از کسر هزینه‌ها	omitted dividend	سود اقتصادی (economic (profit-income), economic earnings)
profit after all expenses		سود اقتصادی، سود حاصل از مقایسه خالص
سود پس از کسر هزینه	profit minus cost	ارزش فعلی جریان‌های نقدی آینده، در آغاز و
سود پس از مالیات و بهره	profit (earning) after interest and tax	پایان یک دوره حسابداری
سود پیمان ناتمام	profit on uncompleted contract	سود انباشته
سود تحقق نیافته	unrealized gain	(accumulated profits (accumulated earnings))
سود تحقق نیافته موجودی کالای شعبه	loading in branch inventory	سود انباشته
سود تحقق نیافته ناشی از قدرت خرید	unrealized purchasing power gain	سود انباشته تخصیص یافته
سود تحقق یافته فروش اقساطی	profit on installment sale	سود انباشته تلفیقی
		consolidated retained earnings

سود خالص متعلق به صاحبان سهام عادی	estimated profit	سود تخمینی
earnings available for ordinary shareholders	liquidation dividend profit	سود تسویه
سود خالص واحد اقتصادی	(earning) guaranteed, gurenteed profit	سود تضمین شده
income enterprise net	guaranteed dividend	سود تضمین شده (بهره)
سود داخلی (بین شرکتها)	interest guarenteed	سود تقسیم نشده
inter company profit	undistributed profit	سود تقسیمی اعلام ولی پرداخت نشده
سود داخلی (بین قسمتهای مختلف واحد تجاری)	unpaid dividend	سود تقسیمی پرداختنی
inter-company profit	dividends payable	سود تقسیمی تعلق گرفته، سود سهام تعلق گرفته (تعهد شده)
سود، درآمد	accrued dividend	سود تقسیمی، سود سهم
profit, gain, income, earnings	dividend	سود تقسیمی ناخالص
سود (درآمد) برآورد شده سالانه	gross dividend	سود تقسیمی نهایی
projected annual income	final dividend = year-end dividend	سود تقسیمی هر سهم، سود نقدی (یا پرداخت شده) هر سهم
سود (درآمد) مشمول مالیات انتقالی به دوره های آتی	dividend per share (DPS)	سود تقلیل یافته هر سهم
tax-deferred income	diluted earnings per share (DEPS)	سود تقلیل یافته هر سهم
percentage profit	fully diluted earning per share (FDEPS)	سود تلفیقی
سود درصدی نسبت به سرمایه	consolidated profit	سود توزیع شده
percentage profit related to capital	distributed profit	سود توزیع شده نشده واحد سرمایه پذیر
سود دفتری	undistributed investee earnings	سود توزیع شونده
book monetary income	mark-up	سود حاصل از نگهداری موجودی کالا
book profit	inventory holding profits (gains)	سود حاصل از نگهداشتن داراییها، سود احتکار
سود دوره	holding gain	سود حاصله
سود (دوره) جاری، سود یک دوره زمانی مشخص	acquired profit	سود حاصله در کوتاه مدت
current income	home run	سود حسابداری
سوددهی (سودآوری)	accounting profit	سود حسابداری قبل از کسر مالیات
profit (making-taking)	pretax accounting income	سود خالص
سود روی قیمت، حاشیه سود خالص	pure profit (net income)	سود خالص مبتنی بر ارزش ویژه
profit margin, profit on price	equity basis net income	
سود (زیان) قدرت خرید		
gain (loss) of purchasing power		
سود (زیان) مبادلات ارزی		
currency exchange gain (loss)		
سود (زیان) ناشی از نگهداری موجودی		
holding gain and loss		
سود سالهای قبل		
prior year profit		
سود سهام		
share dividend, dividend		
سود سهام اختیاری (نقدی یا مصرفی با سهام جایزه)		
optional dividend		
سود سهام اعلام شده		
dividends declared, declared dividend		

سود سهام معوق (مربوط به آینده)	سود سهام اعلام شده، سود تقسیمی که به صورت رسمی به وسیله هیئت مدیره اعلام شود.
deferred dividend	declared dividend
سود سهام مقدم (ممتاز)	سود سهام اعلام شده و پرداخت نشده
preferential dividend, preferred dividend	dividend declared and unpaid
preference shares	سود سهام اعلام نشده
dividend, preferred dividends	passed dividend
سود سهام ممتاز با نرخ متغیر	سود سهام انباشته سود تقسیمی انباشته
adjustable rate preferred stock	accumulated dividend, cumulative dividend
سود سهام ممتاز، سود تقسیمی سهام ممتاز	liquidation dividend
preference dividend	سود سهام انحلال
سود سهام نقد پرداخت شده	dividend paid
cash dividend paid	سود سهام پرداخت شده
سود سهام نقدی اعلام شده	dividend unpaid
cash dividend declared	سود سهام پرداخت نشده
sham dividend	dividend payable
سود سهام واهی (ساختگی)	سود سهام پرداختنی
accumulating shares	سود سهام پرداختی طی سال
سود سهمی	interim dividend paid
capital dividend	سود سهام پیشنهادی (پیشنهاد شده)
سود سهمی (انباشته)	proposed dividend
cumulative dividends	سود سهام تضمین شده
سود سهمی انباشته	dividend guaranteed, guaranteed dividend
cumulative bonus share	سود سهامداران اقلیت
سود سهمی پرداختنی	minority interest income
dividends payable in stock	سود سهام دریافت شده (دریافتی)
bonus dividend	dividend received
سود سهمی، سود جایزه	dividend receivable
سود سهمی قابل توزیع	سود سهام دریافتنی
stock (share) dividend to be distributed	سود سهام سهمی شونده، سود پرداختی به دارندگان سهام ممتاز علاوه بر سود تعیین شده در برگ سهم.
partnership profit	participating dividend
سود شرکت غیر سهامی	سود سهام طی دوره، سود سهام ضمن سال
notional profit	interim dividend
سود ظاهری	dividend on common stocks
fair profit	سود سهام عادی
سود (عایدات) حسابداری	extra dividend
accounting earnings	سود سهام فوق العاده (اضافی)
operating (income-profit)	سود سهام قبل از تحصیل
سود عملیاتی با ارزش جاری	preacquisition dividends
current cost operating profit	adjustable dividends
سود عملیاتی مبتنی بر ارزش کنونی اقلام	سود سهام متغیر
current-cost operating profit	unclaimed dividend
سود (غیر عملیاتی) حاصل از فروش داراییها	سود سهام مطالبه نشده
gain on sale of assets	سود سهام معوق
سود (غیر عملیاتی) غیر مترقبه، سود فوق العاده	dividends in arrears, passed dividends,
extraordinary gain	arrears of dividend



definite profit	سود قطعی	dividend in kind	سود غیر نقدی سهام
	سود کارکنان در منافع شرکت	profit on sale	سود فروش
profit sharing employees		profit on sale of asset	سود فروش دارایی
paper profit	سود کاغذی، سود صوری	illusory profit	سود فریبنده، سود گمراه کننده
	سود مبادله، سود (غیر عملیاتی) معاوضه		سود فصلی غیر منتظره
exchange gain (or loss)		unexpected quarterly earnings	
	سود متعلق به اوراق بهادار اولویت دار (ممتاز)		سود فی مابین دو ایر
income applicable to senior securities		inter-department profit	
	سود متعلق به دارنده سهام ممتاز	attributable profit	سود قابل انتساب
preferred (-stock) dividend		allocatable profit	سود قابل تخصیص
	سود متعلق به سهام عادی		سود قابل تخصیص
income applicable to common stock		profit available for appropriation	
process profit	سود (سود ساخت) مرحله ای		سود قابل تخصیص با ارزش جاری
	سود مشمول مالیات	current cost attribution profit	
income subject to tax, taxable income		distributable profits	سود قابل تقسیم
taxable profit	سود مشمول مالیات	profit available for	سود قابل تقسیم
tax-exempt income	سود معاف از مالیات	distribution, distributable profits	
dividend in arrears	سود معوق سهام		سود قابل توزیع
cumulative	سود معوق سهام ممتاز جمع شونده	distributable (profit-income), profit	
preferred dividends in arrears		available for distribution	
	سود مقاطعه (پیمان) تکمیل شده		سود قبل از اقلام غیر مترقبه
profit on completed contract		income before extraordinary items	
	سود مقاطعه (پیمان) در حال انجام	pre-operation profit	سود قبل از بهره برداری
profit on under completion contract			سود قبل از بهره و مالیات به علاوه هزینه بهره
	سود مندی پروژه های جایگزین	earnings before interest and tax	
profitability of alternative projects		(EBIT)	
profitability of projects	سود مندی طرح ها		سود قبل از تأسیس
	سود مندی عملکرد درجه (عملیات)	profit prior to incorporation	
operating effectiveness		preacquisition earnings	سود قبل از تحصیل
	سود مندی (کفایت) سرمایه گذاری		سود قبل از تشکیل شرکت
profitability of investment		pre-incorporation profit	
	سود مندی (مطلوبیت) اقتصادی		سود قبل از تلفیق شرکت
economic utility		profit prior to consolidation	
	سود موجودی کالا، سود نگهداری موجودیها		سود قبل از عملیات (سود غیر عملیاتی)
inventory profit (income)		profit prior to operation	
	سود مورد انتظار		سود قبل از کسر (مالیات)
anticipated (or anticipatory) profit		profit before tax deduction	
promoters' profit	سود مؤسسين	purchasing power gain	سود قدرت خرید

profit and loss retained	سود یا زیان انباشته	gross (income-profit), gross profit on sale, profit margin	سود ناخالص
	سود یا زیان بین شرکتها	gross income	سود ناخالص
inter-company profit or loss	سود یا زیان تشکیل سرمایه	adjusted gross income	سود ناخالص تعدیل شده
capital formation gain (or loss)	سود (یا زیان) تولید	gross profit on sales	سود ناخالص فروش
manufacturing profit (or loss)	سود یا زیان در تعویض دارایی	gross realized profit	سود ناویژه تحقق یافته
profit or loss on change of asset	سود یا زیان سرمایه‌ای	adjusted gross profit	سود ناویژه تعدیل شده
capital gain or loss	سود یا زیان (غیرعملیاتی) ناشی از واگذاری / فروش	gross margin (gross profit; gross profit margin)	سود ناویژه، سود ناخالص، حاشیه فروش
gain or loss on disposal	سود یا زیان ناشی از نگهداری موجودی کالا	deferred gross profit	سود ناویژه (ناخالص) انتقالی به دوره‌های آتی
inventory holding gain, loss	سود یا زیان نگهداری موجودی	profit	سود، نفع، بهره بردن
holding stack gain or loss	سوگندنامه، اقرارنامه با قید سوگند	cash dividend	سود نقدی تقسیمی
affidavit	سوء اداره	holding gain net of inflation	سود نگهداری کالا پس از احتساب آثار تورم
misconduct	سوء تفاهم، درک نادرست	marginal profit (income)	سود نهایی
misunderstanding	سوء جریانات - تخلفات	fictitious profit	سود واهی
irregularities	سهام استقراضی	loss and gain = profit and loss	سود و زیان
lending securities	سهام امانی	monetary gain or loss	سود و زیان پولی
consignment stock	سهام انتشار نیافته	nonoperating gain and loss	سود و زیان غیرعملیاتی
unallotted shares (unissued shares)	سهام با ارزش بالای قیمت اسمی	purchasing power gain and loss	سود و زیان ناشی از قدرت خرید
above par value shares	سهام با حق رأی	pre-acquisition profits	سودهای پیش از خرید
voting shares (stock)	سهام با حقوق محدود	unconfirmed profits	سودهای تحقق نیافته
non-equity share	سهام بازخرید شده	abnormal earnings	سودهای غیرعادی، سود غیرمتعارف
repurchase shares (stocks)	سهام بازخریدنی (عندالمطالبه)	periodical profits	سودهای متناوب
callable shares	سهام با سود انباشته	earning per share (EPS)	سود هر سهم
cumulative shares,	سهام باطل شده	absorption-costing (full-costing) income	سود هزینه‌یابی جذبی (هزینه‌یابی کامل)
cumulative dividend shares	سهام با نام	gain or loss	سود یا زیان
cancelled shares	سهام با نوسان شدید قیمت	gain (loss) contingencies	سود یا زیان احتمالی
registered shares, nominal shares, inscribed shares	سهام بدون پرداخت		
high flyer			
nil paid shares			

excess shares	سهام زائد سهام سرمایه صادر شده	non voting stocks	سهام بدون حق رأی
unissued capital stock		shares at par value	سهام به ارزش اسمی
bellwether	سهام سرنوشت ساز	shares below par value	سهام به ارزش کمتر از بهای اسمی
corporation stock	سهام شرکت (مؤسسه) سهام شرکت‌های با فناوری بالا	partially paid shares	سهام به دفعات پرداخت شده
high-tech stocks		shares above par value	سهام بیشتر از بهای اسمی
	سهام شرکت‌هایی که از ارزش بازار بالایی برخوردارند (سهام شرکت‌های بزرگ)	bearer sharer (stock)	سهام بی نام
large-capitalization stocks (large-caps)	سهام صادر شده	listed shares	سهام پذیرفته شده (در بورس)
issued capital stock (issued share)		capital stock subscribed	سهام پذیرهنویسی شده
classified stock	سهام طبقه‌بندی شده	subscribed shares	سهام پذیرهنویسی شده
golden shares	سهام طلایی	paid up share (stock)	سهام پرداخت شده
common stock (share)	سهام عادی سهام عادی پذیرهنویسی شده	allotted shares	سهام تخصیص داده شده
common stock subscribed	سهام عادی قابل انتشار مشروط	incentive shares	سهام تشویقی
contingently issuable common shares		full-paid shares	سهام تمام پرداخت شده
preferred ordinary shares	سهام عادی مقدم	bonus shares	سهام جایزه
letter stock	سهام غیر قابل معامله	interest-sensitive stocks	سهام حساس به تغییرات نرخ بهره در بازار
zero growth stock	سهام فاقد رشد	foreign stock	سهام خارجی
irredeemable stocks	سهام فاقد سررسید	acquired share	سهام خریداری شده
active stocks	سهام فعال	leveraged stock	سهام خریداری شده از طریق وام
	سهام قابل انتشار مشروط (احتمالی)	treasury stock (or shares)	سهام خزانه
contingently issuable shares		original shareholder,	سهامدار اصلی
listed stock	سهام قابل معامله در بورس	shareholder of record, main shareholder	سهامدار اقلیت
loan stock	سهام قرضه، سهام وام سرمایه	minority shareholder	سهامداران اقلیت
	سهام قرضه تضمین نشده	minority shareholders,	سهامداران اکثریت
unsecured loan stock (ULS)		minority stockholders	سهامدار عمده
penny stock	سهام کم ارزش	majority shareholders	سهامدار کنترل کننده
authorized share	سهام مجاز	senior shareholder	سهامدار، مالک سهام شرکت
	سهام محبوب، سهام پرجاذبه، سهام پرزرق و برق	controlling shareholder	shareholder, stockholder, sharer
glamor (glamour) stock	سهام مشارکت کننده در سود	income share	سهام درآمدزا
participating stock		growth stock	سهام رو به رشد
outstanding share	سهام معوق	bullish stocks	سهام رو به رونق

partly paid shares	سهامی که هنوز تمام مبلغ اسمی آن پرداخت نشده باشد	سهام مقاوم، سهامی که تغییرات قیمت آنها از تغییرات متوسط بازار کمتر است	
negligence, neglect	سهل انگاری، اهمال، غفلت، قصور، کوتاهی	defensive stocks	
comparative negligence	سهل انگاری دوطرفه، قصور متقابل	prior shares	سهام مقدم
contributory negligence	سهل انگاری متقابل	gilt-edged shares,	سهام ممتاز
first quarter	سه ماهه اول - فصل اول	preferred (stock - shares), preferred	سهام ممتاز با حق تقدم
second quarter	سه ماهه دوم، فصل دوم	capital stock	سهام ممتاز با حق تقدم
market share	سهم بازار	prior preferred stock	سهام ممتاز با حق سهم شدن در مازاد سود
defined contribution	سهم بازنشستگی	participating capital stock	سهام ممتاز با مشارکت جزئی در سود باقی مانده
employer's pension contribution	سهم بازنشستگی کارفرما	partially participating preferred stock	سهام ممتاز با نرخ سود متغیر
employee's pension contribution	سهم بازنشستگی کارمند	adjustable rate preferred	سهام ممتاز غیر قابل تبدیل
registered share (stock)	سهم بانام	non convertible preferred stock	سهام ممتاز قابل بازخرید قبل از سررسید
on-voting share	سهم بدون رأی	callable preferred stocks	سهام ممتاز قابل تبدیل به سهام عادی
ex-dividend share	سهم بدون سود	convertible stock, convertible preferred	سهام منتشره به تخفیف
employer's social security contribution	سهم بیمه تأمین اجتماعی کارفرما	stock	سهام منتشره به صرف
bearer share (stock)	سهم بی نام (درجه حامل)	shares issued at (a) discount	سهام منتشره به صرف
employer's saving contribution	سهم پس انداز کارفرما	shares issued at (a) premium	سهام مؤسسان شرکت
employee's saving contribution	سهم پس انداز کارمند	founders' share	سهام مؤسس (سهام جایزه مؤسسين)
guaranteed share	سهم تضمین شده	promotion shares	سهام مؤسس یا سهام ارزان
premium stock	سهم جایزه دار	promotional shares	سهام نقداً پرداخت شده
pledged share, pledged stock	سهم در گرو	paid in cash share	سهامی که تغییرات آنها بیش از تغییرات متوسط بازار است
capital share (stock)	سهم سرمایه ای	aggressive stocks	سهامی که کل ارزش آن پرداخت شده باشد.
cumulative preferred capital stock	سهم سرمایه ای ممتاز با سود انباشته	full-paid capital stock	سهامی که نسبت قیمت به سود آنها پایین می باشد
barometer stock	سهم شاخص	low p/e stocks	
ordinary share	سهم عادی		
common (share-stocks), ordinary shares	سهم عادی، عمومی، مشترک		
inactive share (stock)	سهم غیرفعال (راکد)		
restricted stock	سهم غیر قابل معامله		

participating in interests	سهیم در منافع سهیم کردن کارگران در سود	active share	سهام فعال (سوددار)
employers' participating in profit		convertible (stock-share)	سهام قابل تبدیل
labour policy	سیاست استخدام کارکنان	equity right	سهام قانونی
plough back policy	سیاست انباشتن منافع		سهام قرضه (بدون تاریخ ولی دارای تعهد پرداخت)
monetary policy	سیاست پولی	debenture stock (debenture)	
price-fixing policy	سیاست تثبیت قیمت	employer's contribution	سهام کارفرما
commercial policy	سیاست تجاری	employee's contribution	سهام کارمند
dividend policy	سیاست تقسیم سود سیاست جبران‌کننده مالی		سهام کارمند بیمه
compensatory fiscal policy	سیاست (خط مشی) بلندمدت	employee's insurance contribution	
long standing policy	سیاست درهای باز (بازرگانی)	yo-yo stock	سهام متزلزل / بی ثبات
open doors policy		freehold share	سهام مشاع عرصه ساختمان
long established policy	سیاست دیرینه	preference share	سهام ممتاز
	(سیاست، رویه) مالی، خط مشی مالی		سهام ممتاز با حق مشارکت در سود
financial policy		participating share	سهام ممتاز با سود انباشته
pricing policy	سیاست قیمت‌گذاری		سهام ممتاز که دارنده آن سود تقسیمی ثابتی دریافت می‌کند
one-price policy	سیاست قیمت واحد	participating preference share	
	سیاست مالی (پولی)	interim share (stock)	سهام موقت
fiscal policy, financial policy	سیاست مبنی بر از بین بردن عیب و نقص	share quoted	سهام نرخ‌بندی شده
zero-defect policy			سهام نرخ‌بندی شده به قیمت اسمی
conservation policy	سیاست محافظه کارانه	share quoted at par value	
	سیاست محدودیت (مضيقه) اعتباری	pension contribution	سهامیه بازنشستگی
credit squeeze policy		production quotas	سهامیه‌بندی تولید
collection policy	سیاست وصول مطالبات	ration	سهامیه‌بندی کردن، جیره دادن، جیره سهمیه، سهم
growth policies	سیاستهای رشد	quota, portion, ration contribution	
sale invoice	سیاهه فروش (فاکتور فروش)	sales quota	سهامیه فروش
	سیاهه کالای رسیده	cash contribution	سهامیه نقدی
invoice for goods received			سهامیه یا تخصص صادرات
	سیاهه گمرکی، صورت خرید یا صورت کالاهای فرستاده شده با مهر کنسولگری کشور مقصد، صورتحساب گمرکی	export allocation or quota	
customs invoice		export quota	سهامیه صادراتی
check list	سیاهه واریسی، فهرست کنترلی	quantitative quota	سهامیه کمی
inward invoices	سیاهه‌های وارده	import quota	سهامیه واردات
			سهولت انتقال مالکیت
		ease of transferability of ownership	
		ease of formation	سهولت تشکیل (تأسیس)

سیستم بهای تمام شده تاریخی	سیاهه تأیید شده، فاکتور گواهی شده
historical cost system	certified invoice
سیستم بهای تمام شده تاریخی تعدیل شده	سیاهه تجاری، سیاهه خرید (فاکتور)
modified historical cost accounting system	commercial invoice
borrowing-up system	سیاهه خرید اصلاحی amended invoice
سیستم پایین به بالا	سیاهه مقدماتی، پیش فاکتور proforma invoice
payment system	سیستم پرداختها
monetary system	سیستم پولی
سیستم پولی اروپا	سیستم اشتراک زمانی (نوعی مالکیت مدت دار)
European monetary system (EMS)	time sharing system
سیستم تأمین اجتماعی	سیستم اطلاعات حسابداری
social security system	accounting information system
multiple tariff system	سیستم اطلاعات مدیریت
سیستم تعرفه متعدد	management information system (MIS)
accruals system	سیستم اطلاعاتی
سیستم تعهدی	information system
سیستم تعیین قیمت (قیمت گذاری)	سیستم اطلاعاتی حسابداری
pricing system, price system	accounting information system (AIS)
dual-capacity system	سیستم اطلاعاتی کنترل عملیات
سیستم تفکیک وظایف	operational control information system
سیستم تنخواه گردان	credit system
imprest system, petty cash system	سیستم اعتباری
سیستم ثبت ادواری موجودیها	economic system
periodic inventory posting system,	سیستم اقتصادی
periodic inventory system	سیستم اشتراکی collectivism
سیستم ثبت دائمی موجودیها	سیستم الکترونیکی انتقال وجود
perpetual inventory system	electronic funds transfer system
double-entry system	(EFTS)
سیستم ثبت دو طرفه	سیستم انعطاف پذیر تولید
سیستم جیره بندی، نظام جیره بندی	flexible manufacturing system (FMS)
rationing system	سیستم انگیزش مزد (سیستم تشویقی مزد)
accounting system	incentive wage system
سیستم حسابداری	سیستم باز یافت سریع بهای تمام شده
سیستم حسابداری بهای تمام شده، سیستم حسابداری صنعتی	accelerated cost recovery system
cost accounting system	(ACRS)
سیستم حسابداری تعهدی	سیستم باز یافت سریع هزینه (با بهای تمام شده)
accrual accounting system	accelerated cost recovery system
سیستم حسابداری ثبت دو طرفه	سیستم بالا به پایین
double-entry system of accounting,	top-down system
double-entry accounting system	سیستم بایگانی
سیستم حسابداری ثبت یک طرفه	librarian system
single entry accounting system	سیستم برآورد هزینه
سیستم حسابداری دستی	estimating-cost system
hand-written accounting system, manual	سیستم برنامه ریزی و بودجه بندی
accounting system	planning budgeting system (PPBS)

general system	سیستم عمومی (معمولی)	سیستم حسابداری دو طرفه
decentralized system	سیستم غیرمتمرکز	double account form system
push system	سیستم فشاری	سیستم حسابداری روزآمد (ثبت حسابها به روز)
	سیستم قابل انعطاف پولی	up to date accounting system
elastic currency system		سیستم حسابداری قیمت تمام شده سفارش معین
price system	سیستم قیمت‌گذاری	specific order cost accounting system
	سیستم قیمت‌گذاری تحویل کارخانه	سیستم حسابداری ماشینی
mill-based system pricing		mechanized accounting system
application system	سیستم کاربردی	سیستم حسابداری مالی
control system	سیستم کنترل	financial accounting system
	سیستم کنترل بر موجودی کالا	سیستم حسابداری مبتنی بر بهای / ارزشهای جاری
inventory control (stock control)		current cost system of accounting
internal control system	سیستم کنترل داخلی	سیستم حسابداری متحدالشکل (یکنواخت)
	سیستم کنترل داخلی حسابداری	uniform accounting system
internal accounting control system		سیستم حسابداری واحد تجاری اصلی
	سیستم کنترل مدیریت	controlling-company accounting
management control system (MCS)		سیستم حسابرسی داخلی
	سیستم کنترل هزینه (بهای تمام شده)	system of internal auditing
cost control system		سیستم حقوق و دستمزد
tax system	سیستم مالیاتی	سیستم خرید و فروش به کمک رایانه
data bas	سیستم مدیریت بانکهای اطلاعاتی	computer-assisted trading system
management systems (DBMS)		(CATS)
	سیستم مدیریت (کنترل) بهینه هزینه	سیستم خودکار برای داده‌های گمرکی (آسیکودا)
optimal cost management system		automated system for customs data
	سیستم مدیریت هزینه، بهای تمام شده	(ASYCUDA)
cost management system (CMS)		سیستم رایانه‌ای پایاپای بانکها
	سیستم موجودی کالای مبتنی بر کشش تقاضا	banker's automated clearing system
demand-pull inventory system		(BACS)
exchange rate system	سیستم نرخ ارز	سیستم رأی‌گیری تجمیعی
rating system	سیستم نرخ‌بندی	cumulative voting system
	سیستم نرخ مقداری (تولید) دستمزد	سیستم رسیدگی داخلی
price-rate system of wages		system of internal check
	سیستم (نظام) حق بیمه‌ای	سیستم طرح‌ریزی، برنامه‌ریزی و بودجه‌بندی
contributory system		planning, programming, budgeting
	سیستمهای تسهیل‌کننده فرایند تصمیم‌گیری	system (PPBS)
decision support systems (DSS)		سیستم عامل
	سیستم‌های چندبرنامه‌ای	سیستم عمومی ترجیحات (در گمرک)
multi programming systems		general system of preferences (GSP)

سیستم‌های حق بیمه‌ای تأمین اجتماعی	contributory social security system
سیستم‌های کارگزینی و منابع انسانی	personnel and human resource system
سیستم‌های کنترل مدیریتی	managerial control systems
سیستم‌های مالی	financial systems
سیستم‌های مدیریت	managerial systems
سیستم‌های هزینه‌یابی هماهنگ	coordinate costing systems
سیستم هزینه (هزینه‌یابی) costing method,	cost system, costing system
سیستم هزینه‌یابی بر مبنای فعالیت	activity based cost (ABC) system
سیستم هزینه‌یابی تخمینی	estimating cost system
سیستم هزینه‌یابی عملیات مستمر	continuous-operation costing
سیستم هزینه‌یابی مرحله‌ای	process cost(ing) system
سیستم هزینه‌یابی مشتری	customer costing system
سیستم هزینه‌یابی واقعی	actual cost system
سیستم هماهنگ	coordinate system
سیستم هماهنگ شده	harmonized system (HS)
سیستم هوشمند تجاری	business intelligence (BI) system
سیستم یکپارچه تعیین قیمت (خرید و فروش)	consolidated quotations system
اوراق بهادار	cost insurance and freight (CIF)
سیف (هزینه با اضافه بیمه با اضافه کرایه حمل)	self-test questions
سؤالات خودآزمایی	



# ش

شاخص سهام فعال در سراسر دنیا که به وسیله تایمز مالی ارائه می شود	present value index	شاخص ارزش فعلی
financial times world share index	confidence index	شاخص اطمینان
index number of current cost accounting	barometer	شاخص اقتصادی
شاخص عملکرد غیرعادی	market index	شاخص بازار
abnormal performance index (API)		شاخص بازار با وزن مساوی
index	equal-weighted market index	شاخص بازار قیمت سهام
renewal index	market index of stock prices	شاخص بهای خردفروشی
cost index, price index	retail price index	شاخص بهای سهام
شاخص قیمت تولیدکننده		share index
product price index		شاخص بهای کالاها و خدمات مصرفی
شاخص قیمت خردفروشی	consumer price index	شاخص بی ثباتی سود
Retail Price Index (RPI)		instability index of earnings
شاخص قیمت عمده فروشی		شاخص تبدیل قیمت
producers' price index (PPI)	conversion price index	شاخص تعدیل کننده تولید ناخالص ملی
index (producers' price index)		GNP deflator
price-index, index of prices		شاخص تعیین کننده محصول (یا نتیجه کار)
شاخص قیمت های خردفروشی	goal output indicator	شاخص تولید
index of retail prices	production index	شاخص دستمزد
index of	wage index	شاخص سطح عمومی قیمت ها
wholesale prices, wholesale price index		general price level index
all-share index		شاخص سنجی
شاخص کل سهام	index number comparison	شاخص سودآوری
شاخص مازاد ارزش فعلی، شاخص ارزش فعلی اضافی	profitability index (PI)	شاخص سودمندی
excess present value index		
financial index	profitability index	
شاخص مبتنی بر میانگین موزون ارزش بازار		
capitalization-weighted market index		
شاخص مبتنی بر میانگین موزون ارزش سهام		
value weighted market index		

quasi rent	شبه اجاره، شبه بهره	شاخص مبتنی بر میانگین موزون قیمت اوراق
quasi-reorganization	شبه تجدید سازمان	price-weighted market index بهادار
quasi-experimental	شبه تجربی - نیمه تجربی	شاخص متوسط (میانگین) صنعتی داوجونز
quasi deposit	شبه سپرده	Dow-Jones industrial average index
quasi contract	شبه قرارداد	(DJIA)
pseudocode	شبه کد، شبه جمله	شاخص مخاطرات، معیار سنجش ریسک
near cash	شبه نقد	risk index سرمایه گذاری
cash equivalent	شبه نقد، معادل قیمت نقدی	شاخص موزون قیمت سهام
شش‌پنجه خرید، تهاجم صبحگاهی، اقدام یک		market value-weighted index
شرکت در جهت خریدن بخش عمده‌ای از سهام		شاخص موزون قیمت سهام
dawn raid	شرکت دیگر	price-weighted index
simulation	شبیه سازی	liquidity index شاخص نقدینگی
parallel simulation	شبیه سازی موازی	indicator شاخص، نمایه، نماگر
momentum	شتاب	شاخص وام سنجی، شاخص سودمندی وام
third party (person)	شخص ثالث	financial leverage index
donee beneficiary,	شخص ثالث ذینفع	economic indicator شاخص های اقتصادی
third-party beneficiary		leading indicators شاخصهای پیشرو
natural person	شخص حقیقی	شاخصهای تأخیری، دوره‌های زمانی همگام با
شخص دریافت کننده قسط، مستمری بگیر		سطوح مختلف فعالیت های اقتصادی
annuitant	(سالانه)، وظیفه بگیر	lagging indicators
annuity beneficiary	شخص ذی نفع	شاخصهای چرخه تجاری
legal entity (or	شخص (شخصیت) حقوقی	business cycle indicators
person), artificial person, legal entity		شاخصهای خطر، نشانگرهای ریسک
key man	شخص کاربُر (فرد کلیدی)	risk indicators
person	شخص، واحد سازمانی	fraud risk factors شاخص های ریسک تقلب
شخصیت حسابداری، شخصیت محاسباتی		industry averages شاخصهای صنعت
accounting entity		شاخصهای عملکرد
artificial person	شخصیت حقوقی	performance indicators
شخصیت حقوقی شرکت		coincident indicators شاخصهای همزمان
legal entity of the company		cost of living index شاخص هزینه زندگی
شخصیت حقوقی واحد تجاری،		plaintiff شاکی
business entity	شخصیت تجاری	bed and breakfast شام تا بام
fiscal entity	شخصیت مالی، واحد مالی	shirking شانه خالی کردن از مسئولیت
outsider	شخصی غیروابسته	reliable evidence شاهد قابل اتکا
participation, partnership	شراکت، همیاری	credit-worthiness شایستگی اعتبار
conditions, terms	شرایط	rumor شایعه، اطلاعات بی پایه و اساس
شرایط اختصاصی پیمانهای دست دوم		net = network شبکه
special conditions for sub-contracts		pervasive network شبکه فراگیر

terms of sale	شرایط فروش، مدت فروش	market out clause	شرایط اضطراری
reportable conditions	شرایط قابل گزارش	credit terms	شرایط اعتباردهی، مدت اعتبار
	شرایط قرارداد	bond indenture	شرایط اوراق قرضه
contract conditions, contract terms		market conditions	شرایط بازار
requisites	شرایط لازم	terms of repayment	شرایط بازپرداخت
	شرایط مسئولیت متناسب (در قرارداد)	terms of redemption	شرایط بازخرید
porata liability clause		international	شرایط بازرگانی بین‌المللی
	شرایط معامله	commercial terms (INCOTERMS)	
accountable events (condition)			شرایط پذیرش در بورس اوراق بهادار
terms of transaction	شرایط معامله	listing requirements	
quantitative terms	شرایط مقداری		شرایط پرداخت
tender conditions	شرایط مناقصه	payment term, terms of pament	
terms of loan	شرایط وام		شرایط پرداخت، نحوه پرداخت
tariff description	شرح تعرفه‌ای	terms of payment	
legend	شرح ثبت، شماره سند، نقش	contract terms	شرایط پیمان
job description	شرح شغل، شرح وظایف		شرایط پیمان بدون مشخصات اختصاصی
	شرح مشخصات، توضیح، توصیف، تشریح	contract conditions excluding specifications	
description, specification			شرایط تحمیلی توسط اهداءکننده
narration	شرح معامله	donor-imposed conditions	
	شرح نوشته سیستم	terms of delivery	شرایط تحویل کالا
written narrative of the system		terms of discount	شرایط تخفیف
	شرح وظیفه، کارت شماره کار، کارت شماره سفارش	special conditions of contract, special terms of contract	شرایط خاص پیمان
job card, job ticket		special circumstances	شرایط خاص (ویژه)
defeasance provision	شرط ابطال، شرط فسخ	liner terms	شرایط خط کشتیرانی
defeasance clause	شرط ابطال، شرط لغو	competitive conditions	شرایط رقابتی
	شرط اختیار خرید اوراق بهادار بیشتر	break even conditions	شرایط سربسری
green shoe			شرایط صدور اوراق قرضه
waiver clause	شرط اسقاط حق	terms of issue of bonds	
call provision	شرط بازخرید، اوراق بهادار	terms, conditions	شرایط، ضوابط، مفاد
	شرط (باقید) ارزیابی در قرارداد		شرایط عمومی
appraisal clause		general terms, general conditions	شرایط عمومی پیمان
pari passu clause	شرط برابر بودن وام‌ها		
	شرط پایاپای (نیاز جبرانی)	general terms of contract	
offset requirement			شرایط عمومی پیمان (قرارداد)
	شرط تعادل، شرط گریز، شرط رهایی	general conditions of contract, general terms of contract	
escape clause			
	شرط حق مشارکت در سود اضافی		
participating clause			

شرکت با مسئولیت نامحدود	arbitration clause	شرط حکمیت
unlimited company	jurisdiction clause	شرط داوری
unlevered firm	derogatory stipulation	شرط زیان‌آور
closed corporation,	competence clause	شرط صلاحیت
closely-held corporation	forfeiture clause	شرط ضرر
شرکت بلافصل مادر، یک واحد تجاری که واحد تجاری دیگر را تحت کنترل دارد و خودش تحت کنترل شرکت دیگری (واحد تجاری اصلی) می‌باشد.	stipulation	شرط ضمن عقد
immediate holding company	شرط عدم در رهن گزاردن دارایی	negative pledge clause
شرکت به‌ثبت رسیده، شرکت با مسئولیت محدود	شرط غیر قابل تردید، شرط غیر قابل اعتراض	incontestable clause
incorporated company	derogation clause	شرط فسخ
insurance company	rate covenant	شرط قیمت
شرکت بیمه	شرط لغو، قید فسخ، ماده الغاء قرارداد	avoidance clause, defeasance clause
شرکت بیمه اتکایی	شرط، ماده، قید، بند	proviso, clause condition
reinsurance company	شرط متعارف در هر قرارداد، بند، ماده	contract clause
شرکت پذیرفته شده در بازار بورس	شرط محدودکننده	restrictive covenant
listed quoted company	شرط ممانعت از ورود دیگران	competition clause
شرکت پیشرفته صنعتی	شرکاء	partners
industrially advanced company	شرکاء شرکت	partners of the company
related company	شرکت	company
young company	شرکت اعتباری تجاری	commercial company credit
finance company	شرکت انتفاعی	undertaking
شرکت تأمین مالی جهت فروش (وام به فروشندگان می‌دهد)	شرکت با بدهی	leveraged company
sales finance company	شرکت با سرمایه دائم	permanent company capital
شرکت تأمین مالی شخصی	شرکت با سود سهام محدود	limited dividend company
personal financing company	شرکت با مسئولیت محدود	limited liability
controlled company,	شرکت با مسئولیت محدود به سهام،	company, limited company
company under control	شرکت سهامی	company limited by shares
شرکت تحت نظارت دولت	شرکت با مسئولیت محدود تضمین شده	company limited by guarantee
company under government supervision		
شرکت تحصیل شده (خریداری شده)		
acquired company		
شرکت تحصیل‌کننده (خریدار)		
acquiring company		
شرکت تضامنی با مسئولیت محدود		
limited liability partnership (LLP)		
شرکت تضامنی با مسئولیت محدود		
public limited partnership		

شرکت سرمایه‌گذاری	شرکت تضامنی با مسئولیت نامحدود
investment (company-trust)	general partnership, company unlimited by guarantee
شرکت سرمایه‌گذاری با سرمایه متغیر (نامحدود)	شرکت تضامنی خانوادگی
open-end investment company	family partnership
شرکت سرمایه‌گذاری با سرمایه محدود (ثابت)	شرکت تعاونی
closed-end investment company	cooperative company
شرکت سرمایه‌گذاری با سرمایه محدود (ثابت)	شرکت تعاونی توزیع
closed-end company	distributor's cooperative society
شرکت سرمایه‌گذاری که در زمین و مستغلات	شرکت تعاونی مصرف
equity reit	consumer's cooperative society
شرکت سرمایه‌گذاری کند	شرکت تولیدی
شرکت سرمایه‌گذاری محدود	manufacturing company
mutual fund open-end fund	شرکت ثبت شده
شرکت سرمایه‌گذاری محدود، صندوق مشترک	company incorporated
closed-end fund, closed-end investment company	unquoted company
company	شرکت ثبت نشده
incorporated company	شرکت ثبت نشده (در بورس سهام)
joint stock company	unlisted company
شرکت سهامی	شرکت چند عضوی
شرکت سهامی	corporation aggregate
شرکت سهامی، بنگاه دارای شخصیت حقوقی و	شرکت چندمحصولی
corporation	multiproduct firm
شرکت مسئولیت محدود	شرکت چندملیتی
شرکت سهامی خاص	multinational company
closely held corporation	outgoing partner
private company	شرکت خارج شونده
شرکت سهامی خاص	foreign (alien) corporation
شرکت سهامی خاص	شرکت خارجی
private joint stock company	close company
شرکت سهامی خاص	شرکت خانوادگی
private limited company	service company
شرکت سهامی عام	شرکت خدماتی
public company	شرکت خصوصی، شرکت سهامی خاص
شرکت سهامی عام	private company, private corporation
public held company	going concern company
شرکت سهامی عام	شرکت دایر
stock public owned company, public joint company, public limited (joint stock), public corporation publicly-held corporation	شرکت در حال انحلال
شرکت سهامی عام با مسئولیت محدود (در انگلستان)	company in process of liquidation
public limited company (PLC), public limited company	شرکت در حال رشد
شرکت سهامی عام	growth company
acting company	شرکت در شرف تأسیس
شرکت غیرثبتي (ثبت نشده)	company in the process of formation
unregistered company	شرکت دولتی
	government owned company, state owned company, crown corporation
	mortgaged company
	شرکت رهنی
	شرکت سپرده امانی
	depository trust company (DTC)
	شرکت سرمایه‌گذار
	investment company (or trust)

شرکت وابسته	offshore company	شرکت فراساحل
allied company = affilited company		شرکت فراملیتی، شرکت (سهامی) چندملیتی
firm	multinational corporation	شرکت فرعی پنجاه و یک درصدی
شرکت، واحد تجاری		fifty-one percent subsidiary
شرکت واسطه سرمایه‌گذاری، دلال		شرکت فرعی عضو
investment exchanges		fellow subsidiary company
شرکت ورشکسته یا منحل شده		شرکت کردن، شرکت دادن، در هم ادغام شدن
defunct company	incorporate	شرکت کشتیرانی
شرکت‌های ادغام شده (یکی شده)	shipping company	شرکت کم‌بینه
consolidated companies	thin incorporation	شرکت‌کننده در مزایده یا مناقصه
شرکت‌های تحت کنترل دولت	tenderer	شرکت لیزینگ
state-controlled companies	leasing company	شرکت مادر، واحد تجاری اصلی یا شرکتی که واحدهای فرعی را کنترل می‌کند.
شرکت‌های تحت مدیریت مشترک واحد،		parent company
شرکت‌های زیر نظر مدیریت واحد		شرکت مالی بین‌المللی
comanies under common management	incorporation of audit firms	international finance corporation
شرکت‌های تضامنی حسابرسی با مسئولیت محدود		overseas company
شرکت‌های دارای قدرت تکنولوژی بالا، شرکت‌های با فناوری بالا		شرکت متحده از چند شرکت
high-tech companies		corporate holding company
شرکت‌های عام‌المنفعه، شرکت‌های تولیدکننده / ارائه‌دهنده کالا یا خدمات عمومی		medium-size company
public utility companies		شرکت متوسط
شرکت‌های فرعی و وابسته		شرکت مختلط سهامی
subsidiary and affiliated companies		joint stock partnership, limited
شرکت‌های هم‌ردیف		partnership with shares
companies of equal size		civil company
one man company		شرکت مدنی
شرکت یک نفره		blue-chip company
شرکتی که در آن اعضا مسئولیت نامحدود دارند		شرکت مقتدر و معتبر
unlimited company		nationalized company
شرکتی که در یک گروه به عنوان واحد تجاری اصلی اما همین شرکت در گروه بزرگ‌تر به عنوان واحد تجاری فرعی به حساب می‌آید.		شرکت ملی شده
intermediate holding company		defunct company, liquidated company
شرکتی که طبق یک مصوبه خاص مجلس تأسیس شود		target company
statutory company		شرکت مورد هدف
inception of the lease		شرکت ناظر (کنترل کننده)
شروع قرارداد اجاره		controlling company
partner participant		certification of incorporation
شریک		شرکت‌نامه
senior partner		شرکت‌نامه، اساسنامه شرکت تضامنی اساسنامه
شریک اصلی (ارشد)		articles of partnership
شریک با حساب مشترک		شرکت غیرسهامی
partner in joint account		شرکت نسبی
limited partner		proportional liability partnership,
شریک با مسئولیت محدود		company with proportionate liability

sufficient skepticism	شک کافی	notorious-ill named partner	شریک بدنام
	شکل استاندارد تأییدیه بانک	debted partner	شریک بدهکار
standard bank confirmation form		account partner	شریک حساب
	شکل افقی (ترازنامه)، شکل محاسباتی	salaride partner	شریک حقوق‌بگیر
horizontal form		tenant	شریک، داشتن حقوق مالکیت مشترک
budget format	شکل بودجه		شریک (در شرکت تجاری)
balance sheet format	شکل ترازنامه	corporation partner	
multiple-step format	شکل چندمرحله‌ای	corporator	شریک (در شرکت تجاری)
account	شکل حساب، به شکل حساب	general partner	شریک ضامن
	شکل حسابهای دوطرفه	quasi partner	شریک ظاهری (صوری)
format double-account		silent (backer) partner	شریک غیرفعال
	شکل خاص دفاتر حساب	acting partner	شریک فعال
particular format of accounting books		deceased partner	شریک متوفی
molding forces	شکل دهنده‌ها	incoming partner	شریک واردشونده
	شکل ضعیف کارایی بازار	partner	شریک، همکار
weak-form market efficiency			شعار جذب مشتری
vertical form	شکل عمودی	catch phrase or catchline	
legal form (format)	شکل قانونی	foreign branch	شعبه خارجی (خارج از کشور)
graphical format	شکل نموداری	autonomous branch	شعبه مستقل
content and organization,	شکل و محتوا	key job	شغل کلیدی
format and content			شفعه (حق تقدم در خرید توسط صاحبان سهام)
	شکل‌های مختلف (سطوح) کارایی بازار سرمایه	preemption	
forms (or levels) of market efficiency		horizontal spread	شکاف افقی
	شگرد بودجه‌بندی	calendar spread	شکاف تقویمی
budgeting gamesmanship		bull spread	شکاف خوش‌بینانه
cycle count	شمارش ادواری موجودی کالا	performance gap	شکاف عملکرد
	شمارش عملی (واقعی) موجودی کالا	perpendicular spread	شکاف عمودی
physical stock count, actual stock count		gap	شکاف، فاصله، عدم توازن میان صادرات
	شمارش عینی (موجودیها)	price gap (spread)	شکاف قیمت
physical count(ing)		money spread	شکاف قیمتی
	شمارش فیزیکی ماهانه، انبارگردانی ماهانه	intercommodity spread	شکاف کالایی
monthly physical count		sue, suing	شکایت کردن
physical inventory count			شکایت‌های مشتریان
	شمارش فیزیکی موجودی کالا، انبارگردانی	customer complaints	
continuous stock count		uncertainty	شک، تردید، عدم اطمینان
inventory count	شمارش موجودی	business failure	شکست تجاری
			شکست / نارسایی بازار، قصور بازار
		market failure	

شناسایی راهکارهای موجود، شناسایی بدیلها	شماره برگ رسید کالا
alternatives identification	goods received number
recognized شناسایی شده	code number شماره رمز
شناسایی علت (علل) اشتباه	cross شماره عطف دفاتر روزنامه و کل
error cause identification	reference between journal and ledger
immediate recognition شناسایی فوری	job number شماره کار (شماره سفارش کار)
identify شناسایی کردن، هویت، شخصیت	cost centre number شماره مرکز هزینه
partial recognition شناسایی ناقص / نسبی	شماره تعرفه (یا شماره فرعی شش رقمی)
شناسایی و تعیین ضریب عوامل	tariff heading (or subheading)
factor loading	order no شماره سفارش
cost identification شناسایی هزینه	gold bar شمش طلا
شواهد اثباتی (محتوایی)	gold bullion شمش طلا (۱۱/۳ کیلو)
evidence substantive	bullion شمش طلا یا نقره
شواهد برون - درون سازمانی	ingot شمش فلزی
external-internal evidence	شمول، پوشش، دامنه یا گستره موضوع، دامنه
external evidence شواهد برون سازمانی	حسابرسی، پوشش ریسک به وسیله بیمه، پوشش دادن
شواهد تأییدکننده، شواهد مکمل	coverage
corroborating evidential matter	شمول جبران خسارت
empirical evidence شواهد تجربی	collision coverage
analytical evidence شواهد تحلیلی	initial recognition شناخت اولیه
testimonial evidence شواهد تصدیقی	recognition of income شناخت درآمد
record evidence شواهد ثبتی (کتبی)	cost (expense) recognition, expense recognition شناخت هزینه
شواهد جبرانی / جبران‌کننده	شناسایی سود ناخالص
compensatory evidential matter	gross margin recognition
accounting evidence شواهد حسابداری	delayed recognition شناسایی با تأخیر
شواهد حسابرسی	شناسایی به روش اقساطی
audit audiences, documentary evidence, evidential matter, audit evidence	installment method of recognition
compliance evidence شواهد رعایتی	recognize شناسایی (ثبت) رویداد مالی
heavy evidence شواهد (شهادت) افواهی	comprehensive recognition شناسایی جامع
circumstantial evidence شواهد ضمنی	شناسایی، ختنی سازی و پیشگیری تقلب
objective evidence شواهد عینی، سند مثبت	fraud identification
indirect evidence شواهد غیرمستقیم	income recognition شناسایی درآمد
conclusive evidence شواهد قطعی	شناسایی درآمد بر مبنای تحویل کالای فروش رفته
sufficient evidence شواهد کافی	delivery basis
physical evidence شواهد (مدارک) عینی	production شناسایی درآمد بر مبنای تولید
شواهد، مدارک مستند (مستدل)	basis of revenue recognition
evidential matter, evidence	شناسایی درآمد (تحقق درآمد فروش)
	recognition (realization)



attention directing techniques	شواهد مربوط
شیوه‌های حسابداری	شواهد مستقیم
accounting methods, accounting systems	شواهد مستند، سند کتبی
management style	documentary evidence
شیوه‌های مدیریت	observance evidence
شیوه اجرا	شواهد مشاهده شده
	شواهد معتبر و «مهم» در حساسی، شواهد
	قابل قبول
	competent evidential matter
	useful evidence
	شواهد مفید
	corroborative evidence
	شواهد موید
	secondary evidence
	شواهد و بینه دست دوم
	شورای پول و اعتبار
	currency and credit council
	شورای پول و اعتبار
	currency-monetary and credit council
	legal counsel
	شورای حقوقی
	high council of tax
	شورای عالی مالیاتی
	شورای گزارشگری مالی
	financial reporting council (FRC)
	شورای مشورتی استانداردهای حسابداری مالی
	financial accounting standards
	advisory council (FASAC)
	national
	شورای ملی حسابداری دولتی
	council on governmental accounting
	شورای همکاری گمرکی
	customs cooperation council (CCC)
	testimonial
	شهادت، گواهی
	witness
	شهادت، گواهی، شاهد
	professional reputation
	شهرت حرفه‌ای
	شهرک صنعتی، منطقه تجارتي، مرکز صنعتی
	trading estate (zone)
	track
	شمار
	schilling
	شیلینگ (واحد پول)
	contribution approach
	شیوه توزیع
	شیوه و روش حمل و نقل
	mode of transportation
	شیوه‌های توزیع محصول
	product distribution methods
	شیوه‌های جلب توجه

## ص

صحت و قابلیت اعتماد اطلاعات	concessionaire	صاحب امتیاز
integrity and reliability of information	preferred shareholders	صاحبان سهام ممتاز
صداقت، درستکاری، صلاحیت اخلاقی مدیریت		صاحبان سهام مؤسس
management integrity	promotion shareholders	
credibility	industrialists	صاحبان صنایع
صداقت گفتار (گواه)	bond holder	صاحب اوراق قرضه
tort	debenture holders	صاحب اوراق قرضه
صدمه، آسیب، ضرر و زیان	annuity owner	صاحب بیمه عمر
صدمه دیده هنگام ترانزیت	contractee	صاحب پیمان (صاحب قرارداد)
damaged in transit	holder of the record	صاحب سهم
issue a permit	unitholder	صاحب سهم در شرکت تعاونی
صدور اجازه		صاحب شغل آزاد، کاسبکار، خویش کارفرمایی
issue of material	self-employed	
صدور (ارسال) مواد	owner of the goods	صاحب کالا
issuance, issuing	owner	صاحب، مالک
صدور، انتشار	exports, exportation	صادرات
bond issue	outright exportation	صادرات یکسره / قطعی
صدور اوراق قرضه	issuing	صادرکننده
export of capital		صادرکننده (امضاءکننده) سفته
صدور سرمایه	maker (signatory) of promissory note	
صدور سود سهامی، صدور سهام از محل سود	maker of a note	صادرکننده سند
capitalization issue	exporter	صادرکننده (کالای صادراتی)
bonus share issue	outgoing	صادر، صادرشونده
صدور سهام جایزه	issued	صادر (منتشره)
export of goods		صاف کردن، روشن کردن، روشنی، شفافیت،
صدور کالا	clarify, clearness	گویایی
صدور گزارش کوتاه حسابرسی، شهادت	cost accuracy	صحت بهای تمام شده
اعتباردهی گواهی امضاء، تصدیق امضاء	clerical accuracy	صحت محاسبات
attestation		صحت محاسباتی / ریاضی
صدور مجدد (صادرات مجدد)، دوباره صادر	mathematical accuracy	
re-export		
کردن		
materials issued		
صدور مواد		
percentile		
صد یک، یک صدم		
exchanger, currency exchanger		
صراف		
foreign exchanger, broker		
صراف پول، متخصص ارز		
money charger		
صرافی		
agiotage		
صرافی پول		
money changing		
صرف اوراق قرضه		
premium on debentures		

qualifying	صلاحیت	صرف اوراق قرضه پرداختنی
qualification	صلاحیت، تحصیلات، واجد شرایط، (در حسابرسی) مشروط	bonds payable premium
competence, professional competence	صلاحیت حرفه‌ای	صرف بازخرید
competent, authorized (مجاز)	صلاحیت دار (مجاز)	yield premium
jurisdiction	صلاحیت رسیدگی به دعاوی	صرف پیمان انتقالی به دوره آتی
competence, jurisdiction	صلاحیت، قابلیت اطمینان	deferred contract premium
legal competency	صلاحیت قانونی شخص برای ادای شهادت	factor risk premium
professional proficiency	صلاحیت و مهارت تخصصی و حرفه‌ای	صرف ریسک عامل
extractive industries	صنایع استخراجی	agio
service industries	صنایع خدماتی	صرف (سره) پولی
trust and agency fund	صندوق امانی و نمایندگی	صرف سهام
bond fund	صندوق اوراق قرضه	capital paid in excess of par value
pension (fund- pool), retirement fund	صندوق بازنشستگی	capital-stock premium,
banks pension fund	صندوق بازنشستگی بانکها	paid-in surplus, stock premium
central insurance pension fund	صندوق بازنشستگی بیمه مرکزی	صرف سهام خزانه
Iran insurance company pension fund	صندوق بازنشستگی شرکت بیمه ایران	paid in capital for treasury stock
shipping and ports organization	کشتیرانی	صرف سهام سرمایه
pension fund	صندوق بازنشستگی	premium on capital stock
civil pension fund	صندوق بازنشستگی کشوری	صرف سهام، سرمایه پرداخت شده اضافی (ملازاد)
common pension fund of banks	صندوق بازنشستگی مشترک بانکها	additional paid in capital,
Jihad Sazandegy pension fund	صندوق بازنشستگی وزارت جهاد سازندگی	paid-in (surplus-capital) surplus, equity
oil ministry pension fund	صندوق بازنشستگی وزارت نفت	premium, share premium
Iran airline pension fund	صندوق بازنشستگی هواپیمایی کشور	premium on ordinary
		shares, premium on common stock
		صرف سهام قرضه (اوراق قرضه)
		bond premium, premium on bonds
		صرف سهام، ملازاد سرمایه پرداخت شده
		contributed surplus = paid-in surplus
		صرف سهام ممتاز
		premium on preferred shares
		صرف عدم پرداخت بدهی، صرف نکول (ناتوانی)
		default premium
		در پرداخت)
		bonds premium
		صرف (ملازاد) اوراق قرضه
		market risk premium
		صرف مخاطره بازار
		liquidity premium
		صرف نقدینگی
		صرفه‌جویی به مقیاس
		economics of scale (scale effect)
		saving of work
		صرفه‌جویی در کار
		tax saving
		صرفه‌جویی مالیاتی
		economy of scale
		صرفه‌جویی مقیاس

free box	صندوق مجانی	offshore fund	صندوق برون مرزی
	صندوق مشترک سرمایه گذاری	budgetary fund	صندوق بودجه ای
common stock fund			صندوق بیمه اجتماعی
mutual fund	صندوق مشترک سرمایه گذاری	social insurance fund	
	صندوق مشترک سرمایه گذاری		صندوق بیمه بازنشستگی
open-end company (or trust)		old age pension fund	
	صندوق مشترک سرمایه گذاری با سرمایه نامحدود	gratuity fund	صندوق بیمه عمر کارگزاران
open-end fund	(متغیر)		صندوق بین المللی پول
	صندوق مشترک سرمایه گذاری با تعداد سهام	international monetary fund (IMF)	
closed-end mutual fund	ثابت (محدود)		صندوق بین المللی توسعه
	صندوق مشترک سرمایه گذاری بین المللی	international development fund	
international mutual fund		saving fund	صندوق پس انداز
	صندوق مشترک سرمایه گذاری رو به رشد		صندوق پس انداز و بازنشستگی
growth fund		pension and saving fund	
	صندوق مشترک سرمایه گذاری، شرکت (تعاونی)	cash box	صندوق پول
building society	اعتباری مسکن، بانک مسکن	social security fund	صندوق تأمین اجتماعی
	صندوق مشترک سرمایه گذاری وابسته به شاخص	unemployment fund	صندوق تأمین بیکاری
index fund		stabilization fund	صندوق تثبیت
	صندوق ویژه (یک حساب مستقل)		صندوق تثبیت ارز
special fund		exchange stabilization fund	
	صنعت مادر، صنعت اصلی (کلیدی)		صندوق تعدیل نرخ ارز (برابری ارز)
key industry		exchange equalization fund	
industrial	صنعتی	self-sustaining fund	صندوق خودکفا
guild	صنف	cashier	صندوقدار، تحویلدار
list of rent received	صورت اجاره دریافتی	life income funds	صندوق درآمد مادام العمر
	صورت ارسال بار از طریق آبراه داخلی		صندوق درآمدهای خاص
inland waterway consignment note		special-revenue fund	
	صورت اضافه ارزش سهام		صندوق سرمایه گذاری با سرمایه اندک
premium statement		low-load fund	
	صورت اقلام ورودی، اظهارنامه ورودی		صندوق سرمایه گذاری با هدف کسب درآمد
bill of entry (customs)	(در گمرکات)	income fund	
duty-free list	صورت اموال معاف (از گمرک)		صندوق سرمایه گذاری با هزینه کارمزد
list of debtors	صورت بدهکاران	load fund	
list of liabilities (debts)	صورت بدهی ها	go-go fund	صندوق سرمایه گذاری پرخطر
	صورت بدهیهای مشکوک الوصول		صندوق سرمایه گذاری در املاک و مستغلات
list of doubtful debts		Real Estate Investment Trust (REIT)	
quoted list	صورت برآورد (مطنه قیمت)	pension plan fund	صندوق طرح بازنشستگی
cash listing	صورت برداری از موجودی نقد	donations box	صندوق کمک به فقرا

corporate minutes	صورت‌جلسات شرکت	صورت‌برداری دوره‌ای از موجودی انبار
minutes of general meeting	صورت‌جلسات مجمع عمومی	periodic inventory taking
minutes of directors, minutes of board of directors	صورت‌جلسات هیأت مدیره	صورت‌برداری فصلی از موجودی
account statement, invoice	صورت‌حساب	seasonal inventory
clearing house statement	صورت‌حساب اتاق پایاپای	صورت‌برداری نادرست (کاذب)
value added statement	صورت‌حساب ارزش افزوده	false inventory
amended statement	صورت‌حساب اصلاح شده	صورت‌برداری ویژه از موجودیها
adjustment (to) statement	صورت‌حساب اصلاحی (تعدیلات)	special stock-taking
original invoice	صورت‌حساب اصلی	صورت بسته‌بندی یا عدلبندی؛ صورت‌کالاهای بسته‌بندی شده
detailed statement	صورت‌حساب با شرح ریز (کامل)	packing list
interest statement	صورت‌حساب بهره	صورت تطبیق بانک
interim statement	صورت‌حساب بین دوره‌ای، صورت‌حساب طی سال	bank account reconciliation statement
paid invoice	صورت‌حساب پرداخت شده	صورت تطبیق درآمد و هزینه
discharged statement, unpaid statement	صورت‌حساب پرداخت نشده	income statement identity
advance bill	صورت‌حساب پیش پرداخت	صورت تغییرات در حقوق صاحبان سهام
progress billing	صورت‌حساب پیشرفت کار	statement of changes in stockholders' equity
proposed statement	صورت‌حساب پیشنهادی	صورت تغییرات در حقوق مالکان
projected profit and loss statement	صورت‌حساب پیشنهادی (برآوردی) سود و زیان	statement of changes in owners' equity
discount statement	صورت‌حساب تخفیف (تنزیل)	صورت تغییرات در سرمایه در گردش
estimated statement of income	صورت‌حساب تخمین درآمد	statement of changes in working capital
estimated statement of cost	صورت‌حساب تخمین هزینه	صورت تغییرات در سود انباشته
estimated statement	صورت‌حساب تخمینی	changes in retained earnings
combined profit and loss account	صورت‌حساب ترکیبی سود و زیان	صورت تغییرات در وضع مالی
clearance statement, settlement statement	صورت‌حساب تسویه (تصفیه)	statement of changes in financial position
		صورت تغییرات وضع مالی سازمان
		of movements in shareholders' fund
		long format
		صورت تفصیلی
		صورت جریان حساب‌ها، صورت وجوه دریافتی و مصارف، تغییرات وضع مالی
		flow statement
		صورت جریان نقدی
		cash flow statement
		صورت جریان وجوه
		funds statement
		صورت جریان وجوه نقد
		statement of cash flows
		صورت جریان وجوه نقدی تلفیقی
		consolidated cash-flow statement
		notes of meetings
		صورت‌جلسات

ص

صورتحساب سود و زیان به شکل تفصیلی detailed income statement	صورتحساب تطبیقی comperative statement
صورتحساب سود و زیان شرکت (مؤسسه) corporation profit and loss	صورتحساب تطبیقی هزینه (قیمت تمام شده) comperative cost statement
صورتحساب سود و زیان کالای امانی consignment profit and loss statement	صورتحساب تعدیل پذیر adjustable statement
صورتحساب شرایط مطلوب desirability statement	صورتحساب تقدیمی presentation statement
صورتحساب (صورت وضعیت) گواهی شده certified statement	صورتحساب تهیه کنندگان مواد یا کالا suppliers' statement
صورتحساب عملیات statement of operations, operating statement	صورتحساب جزئاً پرداخت شده part-paid invoice, part paid statement
صورتحساب فروش invoice sale	صورتحساب حسابرسی شده audited statement
صورتحساب فروشنده vendor's invoice (statement)	صورتحساب سود و زیان پیش بینی شده projected income statement
صورتحساب قابل تفسیر interpretable statement	صورتحساب حقوق صاحبان سهام statement of shareholders'
صورتحساب قیمت تمام شده statement of cost	(stockholders') equity
صورتحساب کاذب (قلابی) false statement	صورتحساب حقوق صاحب سرمایه statement of owner's equity
صورتحساب کپی copy invoice	صورتحساب حمل (ارسال) کالا freight bill
صورتحساب کنسولی، سیاهه گواهی شده consular invoice = customs invoice	صورتحساب خرید، فاکتور خرید purchases invoice
صورتحساب متضمن کلیه شرایط (اطلاعات) all inclusive statement	صورتحساب داده ها و ستاده ها (منابع و مصارف) input-output statement
صورتحساب مختصر abridged statement	صورتحساب درآمد، صورت سود و زیان profit and loss statement, income statement
صورتحساب مشتری customer statement	صورتحساب درآمد طبق نمونه رایج conventional income statement
صورتحساب مقایسه ای سود و زیان comperative profit and loss account	صورتحساب درآمد و خرج statement of revenues and expenditure
صورتحساب مقدماتی preliminary statement	صورتحساب درآمد و هزینه، صورتحساب درآمد earnings statement = income statement
صورتحساب مقطعی بانک cut-off bank statement	صورتحساب ساختگی factitious statement
صورتحساب مکمل complementary statement, supplementary statement	صورتحساب سرمایه statement of capital, capital statement
صورتحساب موقت (میان دوره ای) cut-off statement	صورتحساب سود و زیان بودجه شده budgeted income statement
صورتحساب نامتوازن imbalanced statement	

صورت سود و زیان تهیه شده بر اساس روش حاشیه فروش	صورت‌حساب واقع امر (واقعی)
contribution margin income statement	actual statement
صورت سود و زیان جامع	loan statement صورت‌حساب وام
comprehensive income statement	statement, list, bill, sheet صورت حسابها، صورت وضعيتها
صورت سود و زیان چند مرحله‌ای	list of accounts payable صورت حسابهای پرداختنی (بدهی‌ها)
multi-step income statement	list of accounts receivable صورت حسابهای دریافتنی (طلب‌ها)
صورت (صورت‌حساب) مالی	financial statement صورت‌حسابهای شرکتی، صورتهای مالی شرکتی
statement of earnings سود	operating statement صورت عملکرد منفرد
daily sales statement صورت فروش روزانه	competitive cost statement صورت‌حساب هزینه رقابتی (با قیمت تمام شده رقابتی)
price current list, price list صورت قیمت‌ها	labour cost summary صورت خلاصه هزینه دستمزد
list of prices صورت قیمت‌ها، فهرست بها	list of assets صورت دارایی‌ها
numerator صورت کسر، مقسوم	income sheet صورت درآمد
صورت کل سود و زیان غیر عملیاتی شناسایی شده	consolidated income and expenditure account صورت درآمد و هزینه تلفیقی
statement of total recognized gains and losses	requisition statement صورت درخواست
prelist صورت (لیست) مقدماتی	statement of receipts and disbursement صورت دریافت‌ها و پرداخت‌ها
صورت مالی برای کلیه مقاصد	detail of working capital صورت ریز سرمایه در گردش
all purpose financial statement	schedule investment صورت ریز سرمایه‌گذاری
صورت مالی پیش‌بینی شده	multiple step income statement صورت سود زیان چند مرحله‌ای
projection statement	income statement, profit and loss صورت سود و زیان
صورت مالی پیش‌بینی شده، گزارش مالی	statement, statement of income صورت سود و زیان تطبیقی، صورت‌حساب تطبیقی درآمد
projected financial statement	comparative income statement, صورت سود و زیان تلفیقی
صورت مالی ترکیبی	consolidated profit and loss account صورت سود و زیان تهیه شده بر اساس روش فروش
combined financial statement	contribution income statement
صورت مالی تهیه شده از روی مدارک ناقص	
statement from incomplete records	
صورت مالی که برای هدف خاصی تهیه شود	
special-purpose financial statement	
صورت مالی گواهی شده	
certified financial statement	
bill of goods صورت مخارج کالا	
صورت مسافران، مانیفیست مسافران	
passenger manifest	
صورت مشخصات (افراد، حقوق افراد)	
bill of particular	



صورت وضعیت تولید، خلاصه‌ای از عوامل تشکیل دهنده محصول تولیدی	صورت معاملات، صورت کل سود و زیان
production statement	statement of transactions
صورت وضعیت دارائی‌ها و بدهی‌ها	صورت مغایرات (بانک) چهارستونی، تایید نقد
statement of assets and liabilities	proof of cash
صورت وضعیت دریافت‌ها و پرداخت‌ها	صورت مغایرت دریافت‌های نقدی
statement of receipts and payments	proof of cash receipts
صورت وضعیت روزآمد	صورت منابع و مصارف سرمایه
up to date statement	capital reconciliation statement
صورت وضعیت سود (زیان) انباشته	صورت منابع و مصارف وجوه
statement of retained earnings	input output statement of funds
صورت وضعیت سود یا زیان	صورت منابع و مصارف وجوه
statement of profit or loss (gain or loss)	statement of source and applications of funds
صورت وضعیت، صورت حساب	صورت مواد، صورت اجزا
statement	parts list
صورت وضعیت قطعی	صورت موجودی کالا
final statement	stock (inventory) list
صورت وضعیت قطعی، تحویل قطعی	صورت موجودی نقد
final take-over (acceptance)	cash list
صورت وضعیت گردش وجوه نقدینه	صورت نتایج عملکرد، صورت نتایج عملیات
cash flow position statement	statement of results of operations
صورت وضعیت مالی	صورت واردات
statement of financial position, financial	import list
statement, statement position	صورت وجوه نقد و موجودی بانک
صورت وضعیت مقایسه‌ای تولید	cash statement
comperative production statement	weight list
صورت وضعیت، موازنه، مانده، تراز به حال	صورت وزن
balance	صورت وضعیت ارزیابی
موازنه درآوردن	statement of valuation
صورت وضعیت موضوعی	صورت وضعیت ارزیابی دارائی
object (objective) statement	statement of valuing asset
صورت وضعیت موقت	صورت وضعیت ارزیابی موجودی کالا
provisional statement	statement of valuation of stock,
صورت وضعیت وام	statement of valuing stocks (goods)
loan position statement	صورت وضعیت بودجه تلفیقی
صورت وضعیت‌های صادره	consolidated budget statement
construction billings	صورت وضعیت پروژه
صورت‌های مالی آینده	project statement, statement of project
forward financial statement	صورت وضعیت پیش‌بینی منابع و مصارف وجوه
صورت‌های مالی اساسی	proforma source and application of funds
primary financial statements	صورت وضعیت تخمینی (برآوردی)
	proforma statement



صورت‌های مالی گمراه‌کننده	صورت‌های مالی انتشار یافته
misleading financial statements	published accounts
صورت‌های مالی مقایسه‌ای	صورت‌های مالی با ارزش جاری
comparative financial statements	current cost financial statement
صورت‌های مالی میان دوره	صورت‌های مالی برآوردی
interim financial statements (interim accounts' interim report)	prospective financial statements
صورت‌های مالی همراه	صورت‌های مالی پیش‌بینی شده
accompany statements	pro-forma financial statements
صورت هزینه‌ها برحسب واحدهای سازمانی	صورت‌های مالی پیش‌بینی شده (فرضی)
functional statement	prospective financial statements,
صورت هزینه کالای ساخته شده	pro forma statements
manufacturing statement	صورت‌های مالی تلفیقی، صورت‌های مالی گروهی
صورت (یا اعلامیه) خسارت کلی	group accounts (group financial statement)
general average statement (adjustment)	صورت‌های مالی جداگانه «واحدهای تجاری اصلی»
	parent company statements
	صورت‌های مالی حسابرسی نشده
	non-audited financial statements,
	unaudited statements
	صورت‌های مالی خارجی (برون سازمانی)
	external financial statements
	صورت‌های مالی خلاصه شده
	simplified financial statements
	صورت‌های مالی خلاصه شده
	summarized financial statements
	صورت‌های مالی سالانه، حساب‌های سالانه
	annual accounts (annual report)
	صورت‌های مالی سه ماهه / فصلی
	quarterly financial statements
	صورت‌های مالی شرکت تضامنی
	partnership financial statements
	صورت‌های مالی فردی / انفرادی
	personal financial statements
	صورت‌های مالی فشرده
	condensed financial statements
	صورت‌های مالی که هدف‌های عمومی را تأمین می‌کنند.
	general purpose financial statements

# ض

marginal weights	ضرایب نهایی	criteria	ضابطه، مبنا
big rubber ball	ضربه سنگین	bailsman (suerty)	ضامن
necessity, requirements	ضرورت، وجوب	ضامن انتشار (پذیره‌نویس)، تعهدکننده فروش	
disclosure requirements	ضرورت‌های افشا	underwriter	اوراق بهادار
external requirements	ضرورت‌های بیرون‌سازمانی، الزامات	guarantor	ضامن، کفیل، متعهد
alpha	ضرب آلفا	ضامن، متعهد، وثیقه (= تضمین)	
exceptions rate	ضرب استثناء	surety (=guarantee), guarantor	
depreciation rate (ratio)	ضرب استهلاک، نرخ استهلاک	wastage, lost unit, spoilage	ضایعات
bed occupancy rate	ضرب اشغال تخت	spoilage (wastage)	ضایعات
confidence coefficient, confidence rate	ضرب اطمینان	production wastage	ضایعات تولید
income multiplier	ضرب افزایش درآمد	normal waste	ضایعات عادی
multiplier principle of investment,	ضرب افزایش سرمایه‌گذاری	abnormal loss	ضایعات غیرعادی
investment multiplier		acceptable wastages	ضایعات قابل قبول
deviation rate occurrence	ضرب انحراف	ضایعات قبل از نقطه تفکیک	
rate, exception rate		pre-separation point wastage	
estimated	ضرب انحراف برآوردی جامعه	scrap	ضایعات، قراضه
population exception rate (EPER)	ضرب انحراف مورد انتظار	waste product	ضایعات (محصول)
expected deviation rate	ضرب اندوخته استهلاک	wastage of processes	ضایعات مراحل
depreciation reserve ratio	ضرب اهرم مالی	time keeping	ضبط اوقات کار
financial leverage multiplier		ضبط اوقات ورود و خروج	
weighting factor	ضرب اهمیت	gate times recording	
		confiscation	ضبط (توفیق - مصادره)
		antidilutive	ضد تقلیل
		deflationary	ضدتورمی
		boomerang, antidumping	ضد دامپینگ
		mint(ing) house	ضرابخانه
		market value weights	ضرایب ارزش بازار
		historical weights	ضرایب تاریخی
		input-output coefficient	ضرایب داده - ستاده

ضعف بااهمیت، نقاط ضعف عمده	capital output ratio	ضریب بازدهی سرمایه
material weakness	beta coefficient	ضریب بتا (B)
financial weakness	market beta	ضریب بتای بازار
ضعف / نقاط ضعف کنترل‌های داخلی	factor beta	ضریب بتای عامل
internal control weakness		ضریب بهره مرکب (اصل و بهره)
additions of the payroll	accumulation factor	ضریب پراکنندگی
ضمانت	coefficient of variation	ضریب تبدیل
guarantee guaranty, warranty, bond, bail	conversion factor	ضریب تشخیص، ضریب تعیین
performance guarantee	coefficient of determination	ضریب (تغییر)
repayment guarantee	coefficient	ضریب تغییر (ات)
bank bond	coefficient of variation (CV)	ضریب تکاثر درآمد
bank guarantee	multiplier effect	ضریب حداکثر کارایی
bailable	maximum efficiency rate	ضریب خطر
guarantee, سپرده، وثیقه،	risk coefficient	ضریب درآمد نهایی، ضریب سود حاشیه‌ای
guaranty, bond, warranty, bail	marginal income rate	ضریب سرمایه
ضمانت حسن انجام کار	capital coefficient	ضریب قابل تحمل
bail out rule	tolerable rate	ضریب کارایی
ضمانت در مقابل اختلاس، بیمه تضمین	coefficient of efficiency	ضریب کارایی
درستکاری کارکنان، دریافت تضمین	efficiency rate	ضریب کمی اهمیت، ضریب مقداری اهمیت
fideliy bond	numerical scale point for importance	ضریب گردش مجموعه سرمایه‌گذاری
ضمانت سرمایه‌گذاری	portfolio turnover rate	ضریب متغیر، نرخ متغیر
ضمانت شرافتی، قرارداد اعتباری، قرضه شرافتی	variable rate	ضریب مورد انتظار وقوع / رویداد، ضریب رویداد مورد انتظار
fiduciary bond	expected rate of occurrence	ضریب هزینه نسبی
ضمانت صریح، تعهدنامه ویژه	of relative cost	ضریب همبستگی
express warranty	coefficient of correlation	ضریب همبستگی
ضمانت فروشنده، تضمین اعتبار	coefficient of correlation, correlation coefficient	ضریب همبستگی
del credere	correlation coefficient	ضریب همبستگی
ضمانت، کفالت	correlation coefficient	ضعف با اهمیت در سیستم کنترل داخلی
bail	correlation coefficient	
ضمانت‌نامه	correlation coefficient	
guaranteed letter	correlation coefficient	
ضمانت‌نامه	correlation coefficient	
surety bond, bail bond, bill of	correlation coefficient	
ضمانت‌نامه	correlation coefficient	
guarantee, letter of guarantee	correlation coefficient	
ضمانت‌نامه	correlation coefficient	
warranty	correlation coefficient	
ضمانت‌نامه، اوراق پیشنهاد در مناقصه (خرید)	correlation coefficient	
bid bond, bond, letter of guarantee	correlation coefficient	
ضمانت‌نامه پیش‌پرداخت	correlation coefficient	
payment bond	correlation coefficient	
ضمانت‌نامه، تعهدنامه، وجه‌الضمان، تضمین	correlation coefficient	
ضمانت‌نامه شرکت در مناقصه یا مزایده	correlation coefficient	
bid bond guarantee (B.C)	correlation coefficient	

ض

ضمانتنامه شرکت در مناقصه (یا مزایده)	tender guarantee
ضمانتنامه متقابل	counter guarantee
ضمانتنامه پیش پرداخت	advance payment guarantee
ضمانتنامه جبران خسارت	average bond, indemnity bond
ضمانتنامه حسن انجام کار، تضمین عملکرد	performance bond, performance guarantee, surety bond
ضوابط اخلاق حرفه‌ای (آئین‌نامه انضباطی)	code of professional ethics
ضوابط تفسیر اصطلاحات بازرگانی بین‌المللی	incoterms
ضوابط و شرایط	terms and conditions
ضوابط و شرایط اعتبار	term and condition of the credit

## ط

طبقه‌بندی عینی (هزینه‌ها)	طبقه‌بندی مالیاتی	taxation brackets
objective classification	طبق و وصیت‌نامه	testamentary
طبقه‌بندی کردن حسابها	طبقه‌بندی اسناد و تطبیق آنها در کاربرگ‌های	طبقه‌بندی اسناد و مدارک
grade accounts, classify accounts	حسابرسی (indexing and cross-referencing)	طبقه‌بندی اسناد و مدارک
طبقه‌بندی کردن کالاها		classifying records and documents
classification of goods	طبقه‌بندی اقلام موجودی کالا بر اساس ارزش	
طبقه‌بندی متحدالشکل حسابها	نسبی آنها	ABC analysis
uniform classification of accounts	طبقه‌بندی اولیه	primary classification
reclassification, re-classify	طبقه‌بندی بدیهیها برحسب زمان سررسید	age analysis
طبقه‌بندی مجدد (ثانوی)		
secondary classification	طبقه‌بندی برحسب رشته فعالیت	
طبقه‌بندی موجودیها برحسب ارزش نسبی آنها	طبقه‌بندی برحسب شغل (کار)، طبقه‌بندی	classification by activity
ABC inventory classification	مشاغل	job classification
طبقه‌بندی موضوعی هزینه	طبقه‌بندی برحسب موضوع	
object classification of cost	طبقه‌بندی برحسب موضوع	classification by object
misclassification	طبقه‌بندی نادرست	
cost classification	طبقه‌بندی هزینه‌ها	
	طراحی به کمک رایانه	
computer aided design (CAD)	طراحی محصولات، خدمات یا فرایندها	
design of products-services or processes	طرح	
plan, project, design, layout	طرح اختیار خرید سهام	
share option scheme	طرح ارائه برگ حق تقدم خرید به کارکنان	
executive share option scheme		
	executive summary	
incentive plan	طرح انگیزش (تشویقی)	
share repurchase plan	طرح بازخرید سهام	
	طبقات مالیاتی	taxation brackets
	طبق و وصیت‌نامه	testamentary
	طبقه‌بندی اسناد و تطبیق آنها در کاربرگ‌های	طبقه‌بندی اسناد و مدارک
	حسابرسی (indexing and cross-referencing)	طبقه‌بندی اسناد و مدارک
		classifying records and documents
	طبقه‌بندی اقلام موجودی کالا بر اساس ارزش	
	نسبی آنها	ABC analysis
	طبقه‌بندی اولیه	primary classification
	طبقه‌بندی بدیهیها برحسب زمان سررسید	age analysis
	طبقه‌بندی برحسب رشته فعالیت	classification by activity
	طبقه‌بندی برحسب شغل (کار)، طبقه‌بندی	job classification
	مشاغل	
	طبقه‌بندی برحسب موضوع	classification by object
	طبقه‌بندی برحسب واحد سازمانی، طبقه‌بندی بر	
	مبنای وظیفه	functional classification
	طبقه‌بندی حسابها	
	طبقه‌بندی حسابها در ترازنامه	balance sheet classification
	طبقه‌بندی داراییها در ترازنامه	asset classification
	طبقه‌بندی زمانی اسناد و مدارک	chronological indexing of records
	طبقه‌بندی سهام	stock (share) classification

طرح سهام کردن در منافع آتی	pension scheme	طرح بازنشستگی
deferred profit sharing plan		طرح (بازنشستگی) با مزایای معین
طرح سهام کردن کارکنان در سود	defined benefit plan	
profit-sharing scheme		طرح بازنشستگی برای کسانی که هیچ نوع بیمه‌ای ندارند.
طرح سهام کردن کارکنان در منافع	individual retirement account (IRA)	
profit sharing plan		طرح بزرگ (عظیم) سرمایه‌ای
طرح عملیاتی حسابرسی داخلی	major capital project	
operational internal audit plan		طرح بودجه جامع
طرح مالکیت کارکنان در سهام	master budget plan	
employee stock ownership plan		طرح بیمه بازنشستگی
(ESOP)	insured pension plan	طرح پاداش تشویقی
benefits plan		incentive bonus scheme
طرح مزایا		
طرح مشارکت کارکنان	fixed bonus system	طرح پاداش ثابت
employees' share scheme		طرح پاداش دستجمعی
sampling plan	group bonus plan	طرح پاداش مدیران اجرایی
طرح نمونه‌گیری		phantom stock plan
pension plan		
طرح وجوه بازنشستگی		طرح پارچه کاری مستقیم
incentives		straight piecework plan
طرح‌های پاداش دسته جمعی		
collection bonus schemes		طرح پرداخت آتی
طرح‌های تشویقی خرید سهام توسط کارکنان	deferred compensation plan	
employee incentive compensation plans		طرح پرداخت مدت‌دار
طرد کردن، روی گرداندن، تحریم معاملات	deferred payment project (plan)	
boycott		طرح تجدید سازمان
طرز عمل رسیدگی به حسابها	reorganization plan	
procedure on checking accounts		طرح ترقی (ارتقاء)
debit side	promotion layout	طرح تشویقی خرید سهام
طرف بدهکار حساب، طرف راست		junior stock incentive plan
credit side		
طرف بستانکار	loan guarantee scheme	طرح تضمین وام
طرف بستانکار حساب		profit-sharing plan,
credit side of account		طرح تقسیم سود
طرف حسابهای انتظامی	income sharing plan	
contra memorandom accounts		blueprint for fraud
طرف دارایی (در ترازنامه، در حساب)		طرح تقلب
asset side		compensation plan
طرف داراییهای ترازنامه		طرح جبرانی (پاداش)
asset side of the balance sheet		pay plan
		طرح حقوق، سیستم حقوق و مزایا
gold bug		buy program
طرفدار طلا		طرح خرید سنگین اوراق بهادار
monetarist		طرح خرید سهام دوره‌ای
طرفدار نظریه پول		periodic payment plan
طرفداری کردن، وکیل مدافع، حامی، مبلغ		
advocate, adhere		planned
		طرح ریزی شده
		طرح سرمایه‌گذاری مجدد سود تقسیمی
		dividend reinvestment plan

offeree	طرف قبول
	طرف قرارداد کرایه دریست مسافرتی
voyage charter party	
party	طرف معامله
	طرف مقابل حساب
opposite side of account	
sub-contract parties	طرفین پیمان فرعی
	طرفین قرارداد
contracting parties, contract parties	
parties to contract	طرفین قرارداد
	طرفین قرارداد (موافقت نامه)
agreement parties	
gold	طلا
monetary gold	طلای بانکی
due from bank	طلب از بانک
ex claim	طلب بدون بهره
	طلب، دادخواست، ادعا، تقاضا برای پرداخت یا
claim, law suit	جبران خسارت
bad debt	طلب سوخته، طلب قابل سوخت
principal creditor	طلبکار اصلی (عمده)
group creditors	طلبکاران گروهی
preferential creditors	طلبکاران مقدم (ممتاز)
preferred creditor	طلبکاران ممتاز (مقدم)
mortgage creditor	طلبکار با وثیقه
deferred creditor	طلبکار تاجر ورشکسته

## ظ

ظرفیت عملی	standard capacity	ظرفیت استاندارد
physical capacity, practical capacity	used capacity	ظرفیت استفاده شده
ظرفیت عملی، قدرت عملیات	theoretical capacity	ظرفیت اسمی
operational capacity, practical capacity,		ظرفیت اسمی، ظرفیت عادی
practical attainable capacity	normal capacity = average capacity	ظرفیت اضافی، ظرفیت بلااستفاده
ظرفیت عملی کارخانه	additional capacity, excess capacity	ظرفیت ایده آل
plant physical capacity	ideal or theoretical capacity, ideal capacity	ظرفیت بارگیری (شامل وزن کلیه کالاها، مسافری، کارکنان، مواد سوختی، مصرفی، آب و روغن و غیره)
insufficient capacity		
ظرفیت غیرکافی		
zone of acceptability		
ظرفیت قابل قبول		
work capacity		
ظرفیت کاری		
full load		
ظرفیت کامل		
full capacity		
ظرفیت کامل، گنجایش کامل		
surplus capacity		
ظرفیت مازاد		
taxable capacity		
ظرفیت مالیاتی		
ظرفیت مطلوب، ظرفیت اسمی		
ideal capacity, theoretical capacity		
ظرفیت مفید (= ظرفیت حمل)		
useful load (= carrying capacity)		
ظرفیت مورد انتظار		
expected capacity		
ظرفیت مورد انتظار، تعیین ظرفیت مورد انتظار		
master budget volume		
واحد		
ظرفیت مورد انتظار سالانه		
expected annual capacity		
ظرفیت مولد، ظرفیت تولیدی		
productive capacity		
ظرفیت واقعی		
actual capacity		
ظرفیت واقعی (در دسترس)		
available capacity		
ظرفیت واقعی مورد انتظار		
expected actual capacity		
	dead weight (DW) load factor	ظرفیت باقی مانده، ظرفیت مازاد ظرفیت خالی
	left-over capacity	
	tonnage	ظرفیت بر اساس تن
		ظرفیت بکار گرفته شده (اشتغال)
	occupied capacity	
		ظرفیت بلااستفاده ظرفیت ناکارگی، کمبود در ظرفیت تولید، ظرفیت بیکار، ظرفیت راکد
	idle capacity	
	full container load (FCL)	ظرفیت پرکانتینر
	production capacity	ظرفیت تولید
		ظرفیت جاری تولید
	present production capacity	
	carrying capacity	ظرفیت حمل
	practical capacity, work capacity, available capacity	ظرفیت در دسترس
	deck load	ظرفیت عرشه



ظروف غیرقابل برگشت	non-retrunable containers
ظروف قابل برگشت	returnable containers
ظهرنویس	endorser
ظهرنویس دوم	second endorser
ظهرنویسی اختیاری	facultative endorsement
ظهرنویسی با ذکر نام گیرنده	special endorsement
ظهرنویسی بدون حق ارجاع	indorsement without recourse
ظهرنویسی بدون ذکر نام حامل، ظهرنویسی	blank endorsement
بدون قید و شرط	blank endorsed
ظهرنویسی بدون قید و شرط	general endorsement
ظهر نویسی عمومی	endorse
ظهرنویسی کردن	indorse (to endorse), indorsement
ظهرنویسی کردن، پشت‌نویسی کردن	conditional
ظهرنویسی مشروط	endorsement, qualified endorsement
ظهرنویسی مقید، پشت‌نویسی مشروط	qualified endorsement

# ع

key factor	عامل کلیدی (عامل اساسی) عامل مبلغ ترکیبی سالواره	normalize	عادی کردن عاری از هر نوع خطا و سوگیری
annuity compound amount factor		free of error and bias	عاقبت‌اندیشی، آینده‌نگری، احتیاط، محافظه‌کاری
variable factor of cost	عامل متغیر هزینه عامل محدودکننده	prudence, conservatism	عالی (درجه یک)
limiting factor (principal budget factor)		first rate	عامل ادغام
common factor	عامل مشترک عامل، نماینده، کارگزار	groupage agent	عامل اهمیت
agent representative / factor		importance factor	عامل ایجادکننده هزینه
weight factor	عامل وزن، معیار اهمیت عاملیت حسابهای دریافتنی	cost driver	عامل بازدارنده، محدودیت
accounts receivable factor		constraint	عامل بهره ارزش فعلی
عاملیت، سیاهه‌نویسی فروختن مطالبات به مؤسسه وصول طلب، فروش با مباشرت		present value interest factor (PVIF)	
factoring	مطالبات، فروش حسابهای دریافتنی	predictor	عامل پیش‌بینی
long run earnings	عایدات بلندمدت	deflator	عامل تعدیل‌کننده عامل تعیین‌کننده ارزش فعلی (تخفیف، تنزیل)
employer's earnings	عایدات کارفرما	discount factor (present-value factor)	
missed revenue	عایدی از دست رفته	break bulk agent	عامل تفکیک محمولات
modifying language	عبارت تعدیلی عبارت حسابداری	distributor	عامل توزیع
accounting expression		parameter	عامل ثابت، پارامتر، مؤلفه عامل ثابت، عرض از مبدأ
عبارت شرطی، بند شرط گزارش حسابرسی		interecept parameter	
qualifying language		error term	عامل خطا
transit traffic	عبور ترانزیتی	selling agent	عامل فروش
transit	عبوری، ترانزیت	عامل قهری، وضعیت اضطراری، فورس ماژور	
through traffic	عبور یکسره	force majeure	
justice and fairness	عدالت و انصاف عدد اصلی، رقم بااهمیت	financing agent	عامل (کارگزار) مالی عامل کلیدی (اصلی) بودجه
significant figure, cardinal number		principal budget factor	
		key profitability factor	عامل کلیدی سودآوری

primary offering	عرضه اولیه اوراق بهادار	significant figure	عدد اصلی، عدد مهم
	عرضه بیش از حد محصول به بازار به منظور پایین آوردن قیمت، شکستن قیمت بازار از طریق اقدامات فریبکارانه	rounding	عدد راند کردن (رقم)
dumping		key number	عدد راهنما
money supply	عرضه پول	index number	عدد شاخص
split offering	عرضه تدریجی	quasi-random number	عدد شبه تصادفی
secondary offering	عرضه ثانویه اوراق بهادار	integer	عدد صحیح
private offering	عرضه خصوصی		عدد صحیح، هریک از اعدادی که در شمارش و محاسبه بکار می‌رود.
private placement	عرضه خصوصی سهام	positive integer	عدد گویا، خارج قسمت دو عدد صحیح
capital supply	عرضه سرمایه	rational number	عدد متعلق به مانده دو حساب
share offering	عرضه سهام	balancing	عدد متعلق به مانده دو حساب
	عرضه سهام به عموم	figure	عدد
public offering of shares		non-execution	عدم اجرا
	عرضه سهام شرکت، برای نخستین بار به مردم، دعوت از مردم برای پذیره‌نویسی	estopped	عدم امکان انکار پس از اقرار
flotation		non-conformity	عدم تطابق
	عرضه عمده سهام در بورس		عدم تطابق دقیق هزینه‌ها با درآمد
exchange acquisition (distribution)		mismatching of cost with revenue	عدم تعادل سفارشات
glut supply of goods	عرضه فراوان کالا	imbalance of orders	عدم تفکیک پذیری
visible supply	عرضه قابل رؤیت	inseparability	عدم تقارن اطلاعات، عدم دسترسی یکسان به اطلاعات
aggregate supply	عرضه کل	information asymmetry	عدم تمرکز، تمرکززدایی
	عرضه کل اوراق بهادار یا اوراق قرضه به وسیله یک بانک یا گروهی از بانک‌ها	decentralization	عدم توفیق
placed deal		inefficient	عدم دسترسی یکسان به اطلاعات، اطلاعات نامتقارن
	عرضه مستقیم اوراق قرضه	asymmetric information	عدم صلاحیت حسابدار
consumer debenture		disqualification of accountant	عدم قبولی
invisible supply	عرضه نامرئی	non-acceptance	عدم قبولی برات
offer and demand	عرضه و تقاضا	non-acceptance of bill	عدم کارایی
supply and demand	عرضه و تقاضا	inefficiency	عدم کفایت، کاهش ارزش
special offering	عرضه ویژه	inadequacy	عرشه
special bid	عرضه ویژه (خاص)	shipboard	عرشه کشتی
	عرضه یک نوع کالا با قیمت‌های متفاوت	deck	عرضه (انتشار) عمومی اولیه اوراق بهادار
differential pricing		initial public offering (IPO)	عرضه اولیه اوراق بهادار
trial offer	عرضه آزمایشی	public offering	عرضه اولیه اوراق بهادار
sampling offer	عرضه آزمایشی نمونه	initial public offering (IPO)	عرضه اولیه اوراق بهادار
	عرضه سهام، اوراق قرضه یا بهادار دیگری به عموم مردم		
public issue, going public			
aggregate market supply	عرضه کل بازار		
tithe	عشر، ده یک، یک‌دهم		

علائم تجاری، یا نشان تجاری	عضو انجمن تکنسین‌های حسابداری انگلستان
trademarks, trade names, or brand	member of the association of
danger signs	accounting technicians (MAAT)
indications of source (مبدأ) ساخت	عضو انجمن حسابداران خیره انگلستان و ویلز
علامت پیشوند (عملیات چهارگانه حساب)	associate of the institute of chartered
prefix notation	accountants in England and Wales (ACA)
positive signal	عضو پیوسته انجمن حسابداران رسمی (چارترد)
commercial-merchandise	fellow of the chartered association
mark, trade mark, trade name, brand	of certified accountants (FCCA)
علامت، رمز، شماره کالا، مجموعه هرچیزی، کد	عضو پیوسته انجمن حسابداران مدیریت
code	fellow of chartered institute
علامت‌گذاری و ردیابی معاملات	of management accountants (FCLMA)
tagging and tracing	alternate member
sign	عضو علی‌البدل
payment on account	dormant
on account	عضو غیرموظف هیأت مدیره
on account-current year	(non-executive) member of directors
on account prior years	member
dwelling building	عضو، کارمند
willful misrepresentation	عضو مؤسسه مدیریت اعتبارات در انگلستان
merchant wholesaler	fellow of the institute of credit
wholesale	management (FICM)
placement	allied member
probable life	عضو وابسته
probable life of asset	inside director
عمر احتمالی ماشین‌آلات	عضو هیئت مدیره
probable life of machinery	cross-referencing
economic life of asset	عطف‌گذاری متقابل
عمر اقتصادی دارایی مورد اجاره	cross reference
economic life of leased property	عطف متقابل، شماره عطف
estimated life of asset	doctrines
عمر تخمینی دارایی	عقاید، نظریات
عمر خدمت یک ماشین	عقب افتادگی زمانی تولید
service life of a machine	time lag in production
continuous life	عقب انداختن جریان نقدی خروجی
عمر دائم، عمر نامحدود	delay of cash outflow
عمر طبیعی (فیزیکی) تخمینی	عقد قرارداد حمل
estimated physical life	freight contracting
عمر غیر قابل استفاده، عمر غیر سودمند	عقد (قرارداد) فروش اقساط
unuseful life	credit-sale agreement
	obligative-irrevocable contract
	عقد لازم
	عقد یا قرارداد تهاتری
	barter agreement (contract)
	عقل سلیم، درک عمومی
	common sense
	عقیده حرفه‌ای
	professional opinion
	عکس، تصویر فوری / لحظه‌ای
	snapshot

financial performance	عملکرد مالی	assumed life of asset	عمر فرضی دارایی
operating performance	عملکرد، میزان مهارت و موفقیت حاصل از هر نوع فعالیت	working life	عمر کاری، عمر مفید
operate, practice, perform	عمل کردن، اجرا کردن	life of machine	عمر ماشین
enterprise performance	عملکرد واحد اقتصادی	limited life	عمر محدود
control function	عمل کنترلی	useful economic life	عمر مفید اقتصادی
operations, transactions	عملیات (اجرایی) بودجه‌ای	estimated economic useful life	عمر مفید اقتصادی برآوردی
budgeted performance	عملیات اساسی (کلیدی)	remaining service life	عمر مفید باقی مانده
key operations	عملیات بازار آزاد	estimated useful life	عمر مفید برآوردی
open market operations	عملیات ترانزیت گمرکی	expected life	عمر مفید دارایی
customs tranist operation	عملیات جاری	useful life of asset	عمر مفید دارایی
current operations	عملیات حسابداری هزینه‌یابی (قیمت تمام شده)		عمر مفید، دوره بهره‌برداری
cost accounting transactions	عملیات روزمره	useful life (economic life; service life)	عمر مفید (عمر اقتصادی؛ عمر خدمات)
day-to-day operations	عملیات، عملکرد	economic life	عمر مفید، عمر اقتصادی
operation	عملیات (عملکرد) مالی		عمر مفید، عمر قابل بهره‌برداری
financial operation, transaction	عملیات فاقد ارزش افزوده	consumable life	عمر مفید دارایی
non value added operations (activities)	عملیات کمکی	expected life of asset	عمر مورد انتظار دارایی
auxiliary operations	عملیات (مبادلات) خارجی		عمر مورد انتظار محصول
foreign operations	عملیات متوقف شده	product life expectancy	عمر نامحدود
discontinued operations	عملیات مستمر	unlimited-indefinite life	عمق بازار
continuing operations,	عملیاتی	breath of market, depth of market	عمل آوردن در خارج
on-going operations	عملیاتی، فعالیت یک سازمان	outward processing	عمل آوردن در داخل
operational	عملیات یک‌نوبتی	inward processing	عمل حسابداری، نحوه عمل حسابداری
operating	عملی بودن	accounting transaction	عمل رسیدگی، تطبیق، علامت‌گذاری
one-shift operations	عملی (قابل اجرا)	checkage	عمل، (روال) کار حسابرسی
practicability	عناصر تشکیل دهنده کنترل‌های داخلی	audit practice	عملکرد
practical		performance	عملکرد اولین سال
internal control components		first year operation	عملکرد با حداقل هزینه
		operation lowest cost	عملکرد بموقع
		on-time performance	عملکرد زیانبار
		loss marking operation	عملکرد سرتاسر سال
		all year round operation	عملکرد فوق‌العاده
		extraordinary performance	

عوامل ایجاد فعالیت، عوامل وقوع فعالیت، activity drivers	عناصر تشکیل دهنده ویژگیهای کیفی اولیه ingredients of primary qualities
عوامل بهای تمام شده cost element	عناصر صورتهای مالی elements of financial statements
عوامل تبعی یا اقتصادی economic factors, functional	عناصر قیمت تمام شده (اجزای) قیمت تمام شده elements of cost
عوامل ترکیبی هزینه cost components	عناوین تجاری trade titles
عوامل تورمی inflationary factors	عناصر اطلاعات data element
عوامل تولید factor of production	عنوان ترازنامه balance sheet heading
عوامل خطر risk factors	عنوان حساب، نام حساب account title
عوامل علت و معلولی causal factors	عنوان حسابها title of accounts
عوامل غیر کمی non quantitative factors	عنوان شرح حساب account title and explanation
عوامل کارکرد outputs	عنوانهای توصیفی descriptive captions
عوامل کیفی quality factors	عوارض duty, duties, excise, excise tax, toll, task
عوامل محدودکننده تولید production limiting factors	عوارض اسکله، حق لنگراندازی berthage
عوامل هزینه، عوامل هزینه cost elements, factors of cost, elements of cost	عوارض انبارداری warehousing levies
عواید ایام پیری old age benefits	عوارض بندری port duty, port fees
عواید حاصل از عملکرد (سود ویژه) earnings from operation	عوارض پرداختی تمبر stamp duty paid
عواید، درآمد earnings, proceeds, incomes	عوارض (تعرفه‌های) گمرکی custom duties
عواید سرمایه capital earnings	عوارض حقوق گمرکی بر مبنای ارزش (کالا) ad valorem duty
عواید سرمایه سهامداران earnings on stockholders' capital	عوارض داخلی inland duty
عواید غیرمستمر perks	عوارض دولتی (شهرداری)، عوارض، ارزیابی levy assessment
عهده‌ما on us	مالیات levy assessment
عیب آشکار، نقص مشهود conspicuous defect	عوارض، دیون toll, dues
عیب، لطمه، آسیب دیدگی، صدمه damage, loss	عوارض ضد دامپینگ antidumping duties
عیب ناپیدا، نقص پنهان latent defect	عوارض کسب occupation tax
عیب و نقص ذاتی (کالا) inherent vice (of goods)	عوارض گمرکی customs tax
عینیت (عینی بودن) objectivity	عوارض لنگر انداختن، حق باراندازی dockage
عینی، واقع بینانه، هدف (بلندمدت) objective	عوارض مرکب compound duty
	عوامل اجتماعی و اقتصادی socio-economic factors
	عوامل اصلی (حیاتی) موفقیت critical success factors
	عوامل اولیه primary elements

# غ

غیر قابل انتقال (در مورد اموال و حقوق)	غرامت از کارافتادگی
unalienable	disability compensation
noncallable	غرامت (جبران زیان)
irrevocable	compensatory / amount
uninsurable	غرامت دستمزد
unpayable	wage compensation, wage eligibility
inconvertible	aggregate indemnity
unrecoverable	غرامت کلی
unmarketable	lump sum compensation
indefeasible, irrevocable	غرامت مقطوع
unacceptable	penalty agreed beforehand
uncontrollable	غرامت نقص عضو، غرامت از کار افتادگی
غیر قابل وصول، غیر قابل جمع‌آوری	disability charge
uncollectable	غفلت فاحش، تعدی و تعریض مال
lawless, unlawful, illegal	gross negligence
tentative	غلبه بر بازار (کسب بازده بیش از بازده متعارف بازار)
unexpected, unforeseen, extraordinary	beating the market
unauthorized	uneconomic
indirect	غیراقتصادی
non-recurring	غیراقتصادی، غیر سودمند
non-taxable	non-profitable, uneconomic
غیر موجود، خارج از موجودی	non-profit
out of stock (o/s)	غیرانتفاعی
non-executive	suboptimization
illiquid	غیر بهینه‌سازی
	unproductive
	غیر تولیدی
	non-current
	غیر جاری
	غیر ساکن، ساکن نبودن در یک کشور
	non-resident
	غیر شرعی
	unlawful
	غیر عادی
	abnormal, unusual
	غیر عملیاتی
	nonoperating
	غیر قابل استرداد
	non-refundable
	غیر قابل انتقال
	not negotiable

# ف

فاکتور ضمیمه، صورتحساب پیوست	perishable	فاسدشدنی، ضایع شدنی
accompanying invoice	decision interval	فاصله تصمیم‌گیری
compound amount factor	precision interval	فاصله دقت
marginal utility	expectations gap	فاصله (شکاف) انتظارات
economic usefulness		فاصله زمانی بین پرداخت وجه به بانک و امکان برداشت از آن حساب
time utility	bank float	فاصله زمانی بین دادن سفارش و تحویل گرفتن کالا
reference file	delivery lead time	فاصله زمانی، عقب‌افتادگی
circulating file	lag	فاصله نمونه‌برداری
فدراسیون بین‌المللی حسابداران (آیفک)	sampling interval	فاقد حق خرید سهام جدید
international federation of accountants (IFAC)	ex-new	فاکتور ارزش آتی
basic audit process	future value factor	فاکتور ارزش آتی سالواره
فرآیند اساسی حسابرسی	annuity future value factor	فاکتور ارزش فعلی
measurement process	present value factor	فاکتور ارزش فعلی سالواره
فرآیند اندازه‌گیری	annuity present value factor	فاکتور اصلاحی
budgeting process	correction factor	فاکتور اقساطی سالواره
فرآیند بودجه‌بندی	sinking fund factor	فاکتور بازپرداخت وام
فرآیند تأسیس یک شرکت سهامی	loan repayment factor	فاکتور بازبایی سرمایه
incorporation process	capital recovery factor	فاکتور بتا
فرآیند تخصیص اختیاری	beta factor	فاکتور خرید، سیاهه خرید
arbitrary allocation process	purchase invoice	فاکتور خرید (فروش) نسیه
فرآیند تدوین استاندارد	lag factor	فاکتور، سیاهه خرید، سیاهه تجاری
standard-setting process		invoice, bill, customs invoice, statement
فرآیند تسهیم دو مرحله‌ای		
two-stage assignment process		
فرآیند تصمیم‌گیری		
decision making process		
evolutionary process		
فرآیند تکامل تدریجی		
فرآیند تولید بموقع		
just-in-time (JIT) production		
فرآیند چندگانه تدوین استانداردهای حسابداری		
due process procedure		
مالی		



فرستادن، ارسال کردن، بطور امانت فرستادن	فرآیند حسابداری، رویه حسابداری
consign	accounting procedure, accounting treatment
dispatcher, sender	فرستنده
deterioration	فرسودگی
obsolence	فرسودگی (کهنگی)، نابابی
	فرسودگی و ساییدگی (دراثر استعمال)
wear and tear	فرآیند کسب سود، فرآیند کسب درآمد
employment opportunity	فرآیند گزارشگری مالی
فرصت اشتغال	فرآیند گزارشگری مالی
فرصت‌ها (امکانات) زیاد سوددهی	فرآیند گزارشگری مالی
lucrative profit opportunities	فرآیند گزارشگری مالی
فرصت‌های سوددهی	فرآیند گزارشگری مالی
profit opportunities	فرآیند گزارشگری مالی
فرصت‌های سودمند تولید	فرآیند گزارشگری مالی
productive opportunities	فرآیند گزارشگری مالی
فرصت‌های نویدبخش سرمایه‌گذاری	فرآیند گزارشگری مالی
promising investment opportunities	فرآیند گزارشگری مالی
continuity concept,	فرض تداوم فعالیت
going concern concept	فرض تداوم فعالیت
فرض تداوم فعالیت	فرض تداوم فعالیت
assumption going-concern	فرض تداوم یا استمرار فعالیت
فرض تداوم یا استمرار فعالیت	فرض تداوم یا استمرار فعالیت
going concern or continuity assumption	فرض تعهدی
accrual assumption	فرض (ثبات) واحد پولی
فرض (ثبات) واحد پولی	فرض حسابداری تعهدی
monetary unit assumption	فرض حسابداری تعهدی
فرض حسابداری تعهدی	فرض دوره مالی
accrual accounting assumption	فرض دوره مالی
فرض دوره مالی	فرض زمان
periodicity periodicity assumption	فرض شخصیت حسابداری
time assumption	فرض شخصیت حسابداری
فرض شخصیت حسابداری	فرض، مقدمه
accounting entity assumption	فرض واحد پولی، فرض ثبات واحد پولی
assumption	فرض وجود حسابداری
فرض واحد پولی، فرض ثبات واحد پولی	فرض وجود حسابداری
monetary assumption	فرض وجود حسابداری
فرض وجود حسابداری	فرضیات بیمه عمر، شرایط احتمالی در محاسبات
entity assumption (concept)	فرضیه بازار کارآ
فرضیات بیمه عمر، شرایط احتمالی در محاسبات	فرضیه بازار کارآ
efficient market hypothesis	

فروش اقساطی	فرضیه بازارهای کارآ (کارآمد)
deferred payment sale, installment sale	efficient market hypothesis (EMH)
installment sale	فرضیه محتوای اطلاعاتی سود سهام
فروش اقساطی	information content of dividends
فروش امانی، حق‌العامل کاری	hypothesis
consignment sale	فرضیه (نظریه) اطلاعات
فروش اوراق بهادار پذیرفته نشده (در بورس)	information hypothesis
over-the-counter sale	insurance hypothesis
فروش اوراق قرضه یا سهام، به صورت یکجا	فرضیه، نظریه بیمه
bought deal	alternative hypotheses
به بانک‌ها	فرضیه‌های جایگزین
initial sales	فرم اظهارنامه
فروش اولیه محصولی جدید	declaration form
sale by sample	فرم اظهارنامه مالیاتی
فروش با ارائه نمونه	tax form
money-off offer	فرم بستانکار
فروش با تخفیف	credit slip
sale with option of	فرم بستانکار، فیش بستانکار
فروش با حق بازخرید	paying-in slip
redemption (repurchase)	فرم پرسشنامه حسابرسی
فروش با حق برگشت	audit questionnaire form
sale with option of return	فرم درخواست اعتبار
فروش با حق مراجعه، جبران غرامت	application form for credit
sales with recourse	فرم درخواست برای باز کردن حساب جاری
sell at best	bank mandate
فروش به بالاترین قیمت ممکن	فرم درخواست خرید سهام
sale on return	application form for share
فروش به شرط برگشت	فرم درخواست، فرم تقاضای کار
undervalued	application form
فروش به قیمتی زیر ارزش ذاتی	فرم دستور پرداخت
clearance sale	authorization form for payment,
فروش به منظور تصفیه، حراج	payment authorization form
vend, vendition	journal sale form
فروش، بیع	فرم دفتر روزنامه‌فروش
intersegment sales	option spread, order ticket
فروش بین بخشها	فرم سفارش
inter company sale	narrative form = report form
فروش بین شرکتها	فرم گزارش
projected sale	Du Pont formula
فروش پیش‌بینی شده	فرمول دوپونت
estimated sale(s)	فرمول محاسبه بهره (بهره مرکب)
فروش تخمینی	interest formulas
فروش، توقف عملیات، مصادره توسط نهادهای دولتی	sale on experiment
disposal of a business segment	فروش آزمایشی
فروش حسابهای دریافتی، واگذار کردن حسابهای دریافتی به مؤسسات وصول‌کننده	closed out, forced sale
factoring accounts receivable	فروش اجباری
طلب	فروش از طریق کارت اعتباری
interior sale	credit-card sales
فروش داخلی	going short
local sale	فروش استقراضی
فروش داخلی	distress selling
sale and leaseback	فروش اضطراری
فروش دارایی و اجاره آن	
disposal of assets	
فروش داراییها	
second hand sale	
فروش دست دوم	
lump sum sales	
فروش دسته‌جمعی / یکجا	

spot sale	فروش نقد فی‌المجلس (حمل فوری)	salable	فروش رفتنی
sale and repurchase	فروش و خرید مجدد		فروش رفتنی، قابل فروش سریع (در بازار)
sales uncollectible	فروش‌های لاوصول	marketable	
	فروش یک کالا همراه یک کالای دیگر	daily sale	فروش روزانه
joint product offer		sham sale	فروش ساختگی (واهی)
	فرهنگ جامع حسابرسی		فروش سلف (سهام)
comprehensive auditing dictionary		bearer sale, forward sale	
padding expenses	فزون‌نمایی هزینه‌ها	heavy sale	فروش سنگین (انبوه)
perishability	فسادپذیری		فروش سهام یک شرکت به گروهی از افراد یا سازمان‌ها
	فساد و معیوب شدن غیرعادی محصول	placing	
abnormal spoilage			فروش شرکت اصلی به شرکت فرعی
surrender	فسخ بیمه‌نامه	downstream sale	
terminable	فسخ‌پذیر	major sale	فروش عمده
frustration of contract	فسخ قرارداد	actual sale	فروش عملی، فروش واقعی
	فسخ کردن، لغو کردن	public sale	فروش عمومی
countermand, terminate, abolish		seasonal sale	فروش فصلی (موسمی)
tax burden, tax pressure	فشار (بار) مالیات	money-refund offer	فروش قابل پس دادن
cash squeeze	فشار نقدی	deferred-payment sale	فروش قسطی
loading space	فضای قابل بارگیری	trading down	فروش کالاهای ارزان‌قیمت
value-added activity	فعالیت ارزش افزوده	resell	فروش کالای خریداری شده
economic activity	فعالیت اقتصادی	sale	فروش، مبادله کالا
profit directed activity	فعالیت انتفاعی	cross sale	فروش متقابل (در بازار بورس)
budgeting activity	فعالیت بودجه‌بندی	by-product sale	فروش محصول فرعی
financing activity	فعالیت تأمین مالی	conditional sale	فروش مشروط
publicity drive	فعالیت تبلیغاتی		فروش مطالبات، فروش دین، واگذاری مطالبات
business activity	فعالیت تجاری	debt factoring	
transaction entry	فعالیت جاری	mail order sale	فروش مکاتبه‌ای
service activity	فعالیت خدماتی	expected sale(s)	فروش مورد انتظار
financial activity	فعالیت مالی	gross revenue	فروش ناخالص
continuing activity	فعالیت متداوم	gross sale	فروش ناخالص (ناویژه)
	فعالیت‌های اجرایی	vendor	فروشنده
procedural (executorial) activities			فروشنده اجاره خرید
	فعالیت‌های ایجادکننده ثروت، فعالیت‌های درآمدزا	lease purchase vendor	
wealth-producing activities		seller-lessee	فروشنده، اجاره‌کننده
	فعالیت‌های تجاری چرخه فروش و وصول	bearer seller	فروشنده سلف (سهام)
business functions for the sales	مطالبات	option writer	فروشنده یک برگ اختیار معامله
	فعالیت‌های رشوده‌دهی و رشوه‌خواری و فساد	credit sale	فروش نسبی، فروش اعتباری
corrupt practices		cash down sale, cash sale	فروش نقد

transport allowance	فوق‌العاده ایاب و ذهاب	corporate operations	فعالیت‌های عملیاتی
	فوق‌العاده بدی آب و هوا	operating activities,	فعالیت‌های عملیاتی
bad climate allowance		operational activities	
	فوق‌العاده خارج از مرکز	illegal acts	فعالیت‌های غیرقانونی
out of station allowance		dissimilar activities	فعالیت‌های غیرمشابه
	فوق‌العاده خارج از مرکز (ناحیه)	non-cash activities	فعالیت‌های غیرنقدی
field allowance		control activities	فعالیت‌های کنترلی
	فوق‌العاده سختی معیشت، کمک‌هزینه معیشت	investing activities	فعالیت‌های مربوط به سرمایه‌گذاری
cost of living allowance			فعالیت‌های مؤسسات اقتصاد بازار
	فوق‌العاده شغل	market-oriented enterprise activities	
position allowance, differential bonus			فعالیت‌های نگهداری سطح محصول
	فوق‌العاده عائله تحت تکفل	product-level (sustaining) activities	
dependent's allowance		business transaction	فعل و انفعالات تجاری
meal allowance	فوق‌العاده غذا	act and forbearance	فعل و ترک فعل
duty allowance	فوق‌العاده مأموریت		فقدان شواهد و مدارک کافی و قابل اطمینان
work location bonus	فوق‌العاده محل خدمت	insufficient competent evidence	
due allowance	فوق‌العاده مقرر	loss of chain	فقدان غرامت، زیان نامعلوم
shift allowance	فوق‌العاده نوبت کاری	inefficiency	فقدان کارائی، عدم کارائی
	فوق‌العاده‌های مسافرت اداری	account payee only	فقط در وجه گیرنده چک
duty trip allowance			فک رهن (واگذاری گروبی)
	فوق‌العاده یا پاداش کارکنان، مزایای جانبی	mortgage release of	
fringe benefits		philosophy of auditing	فلسفه حسابرسی
	فهرست اقلام مورد نیاز	mortality of asset	فناپذیری دارایی
bill of quantities (bill of materials)		mortality of stock	فناپذیری موجودی کالا
voucher index	فهرست الغیایی اسناد	audit techniques	فنون حسابرسی
	فهرست اوراق بهادار قابل عرضه، تقویم، روزشمار		فنون حسابرسی به کمک رایانه
calendar		computer assisted audit techniques	
tariff listing	فهرست‌بندی تعرفه‌ها	(CAAT)	
approved list	فهرست تأییدشده، فهرست مجاز	FOB airport	فوب فرودگاه
	فهرست حسابرسی	FOB shipping point (origin)	فوب مبدأ
audit completion checklist		FOB destination	فوب مقصد
chart of accounts	فهرست حسابها	at call	فوراً، عندالمطالبه
list of accounts, chart of	فهرست حسابها	urgent	فوری، ضروری
accounts, accounting manual		allowance, additional, provision,	فوق‌العاده
	فهرست دارایی‌ها	emolument	
schedule of assets, list of assets			فوق‌العاده اضافه کار
official list	فهرست رسمی	overtime allowance, overtime pay	
coding list	فهرست رمزبندی شده		

فهرست عرضه اوراق قرضه دولتی	
government bond calender	
activity inventory	فهرست فعالیتهای
فهرست فعالیتهای سرمایه‌گذاری و تأمین مالی	
listing of non-cash investment	غیرنقدی
and financing activities	
price list	فهرست قیمت، لیست قیمت کالاها
market price list	فهرست قیمت‌های بازار
فهرست کالاهای معاف از حقوق گمرکی	
free list	
list	فهرست کردن، لیست
schedule of calls	فهرست مطالبات
فهرست موارد افشا در صورتهای مالی	
financial statement disclosure checklist	
فهرست موارد افشاء	
disclosure checklist (index)	
(فهرست) نسبت‌های تقدّم	
priority percentages	
schedule of costs	فهرست هزینه‌ها

## ق

قابل پرداخت در صورت مطالبه	deputy manager (معاون مدیر)
payable (on) demand	قائم مقام، نماینده، عامل
قابل پرداخت در مقصد	representative, agent
payable at destination	قابل اتکا، قابل اعتماد
قابل پرداخت در وجه حامل	reliability, reliable
payable in bearer	قابل اتکاء بودن شواهد
قابل پیش پرداخت	reliability of evidence
payable in advance	قابل اتکاء بودن گزارشگری مالی
قابل تأیید (قابل بازمیانی و اثبات)	reliability of financial reporting
verifiable	قابل اتکاء، معتبر، مجاز
قابل تبدیل به پول نقد	valid
encashable	قابل اجرا
قابل تبدیل به سهام عادی	loadable, executable, feasible
convertible into common stock	قابل اجرا، عملی بودن، توجیه پذیر
abatable	قابل تخفیف
قابل تسعیر (یا تبدیل)	feasible
convertible	قابل ارزیابی
قابل حسابرسی بودن، قابلیت تأیید یا رد، قابلیت	assessable
auditability	قابل استهلاک
verifiability	amortizable
رسیدگی	depreciable
قابل حسابرسی، قابلیت حسابرسی	قابل استهلاک پذیر
auditability	قابل اطمینان
keen (adj)	competent
قابل رقابت	competency
voidable	قابل اطمینان بودن
قابل فسخ	alienable
cancelability	قابل انتقال یا فروش
قابل فسخ بودن	flexible
قابل فهم بودن، قابلیت درک داشتن، قابلیت فهم	قابل انعطاف (تغییرپذیر)
understandability	قابل بازخرید به انتخاب / اختیار شرکت
قابل قبول بودن شواهد	callable at the option of the corporation
competence of evidence	قابل بازخرید، مطالبه کردنی (عندالمطالبه)
reportable	callable
قابل گزارش	recoverability
excisable	قابل بازیافت
قابل مالیات گیری	قابل برگشت (اشتباهات)
expendable	errors excepted (EE)
قابل مصرف، مصرف کردنی	قابل پرداخت به ارزش اسمی
negotiability	payable at par
قابل معامله، انتقال پذیری	قابل پرداخت به حامل
قابل معامله / غیر قابل معامله	payable to bearer
negotiable / non negotiable	قابل پرداخت به حواله کرد
قابل معامله، قابل فروش	payable to order
merchantable	قابل پرداخت به رویت
	payable at sight
	قابل پرداخت در سررسید
	payable at maturity

judge	قاضی، داور، دادرس، قضاوت کردن	comparable	قابل مقایسه
	قاعده اقل بهای تمام شده یا بازار	cash ability	قابل نقد شدن
lower of cost or market (LCM) rule	قاعده اقل بهای تمام شده یا قیمت بازار	collectable	قابل وصول
lower of cost or market rule	قاعده اولویت منطق	recoverable	قابل وصول (قابل جبران)
absolute priority rule	قاعده ای که به موجب آن نمی توان متن مکتوب قرارداد را با گفتار شفاهی تغییر داد، مگر اینکه نشانه ای از خلاف کاری مشاهده شود.	applicability	قابلیت استفاده، کاربرد
parole evidence role	قاعده بهای تاریخی	confidence	قابلیت اطمینان، اعتماد
historical convention	قاعده بهای تمام شده		قابلیت اعتماد اسناد و مدارک
rule, cost convention	قاعده تصمیم گیری	reliability of records	قابلیت انتخاب، برخورد گزینشی
cost convention	قاعده، دستور، دستورالعمل، بخشنامه	selectivity	قابلیت اندازه گیری
decision rule	قاعده کلی، قاعده عمومی	measurability	قابلیت اندازه گیری عینی
rule	قاعده مبتنی بر اقل «بهای تمام شده» و «خالص ارزش بازیافتنی»	objective measurability	قابلیت پرداخت
general rule	قالب ریزی کردن، قالب گرفتن	payability	قابلیت پیش بینی
low of cost and net	قانون احتمالات	predictability	قابلیت تبدیل، قابلیت تسعیر
realizable value rule	قانون استخدام	convertibility	قابلیت تعمیم
mould	قانون اصلحیه پیگرد قانونی اوراق بهادار بخش خصوصی	generalizability	قابلیت خوانایی اسناد
law of probability	قانون اعسار (ورشکستگی)	legibility of documents	قابلیت دوام اسناد
employment act	قانون اوراق بهادار مصوب ۱۳۴۶	durability of documents	قابلیت سنجش / اندازه گیری
private securities litigation reform act	قانون بازده نزولی	quantifiability	قابلیت سوددهی بلند مدت
insolvent law	قانون بیمه درمان همگانی	long run profitability	قابلیت قیاس (مقایسه) شرکت ها
securities act of 1346	قانون تأمین اجتماعی	comparability of companies	قابلیت کاربرد - عملی بودن
law of diminishing return	قانون تجارت، قانون بازرگانی	practicality	قابلیت کنترل
public health insurance law	قانون بازرگانی	controllability	قابلیت مقایسه، مقایسه پذیری
social security law	قانون حادقل دستمزد	comparability	قابلیت نقدینگی اوراق و اسناد
commercial law (code), commercial law, law of merchant, trade (commercial) law, business law	قانون حادقل دستمزد	liquidity of papers	قابلیت نقدینگی دارائیهها
minimum wage legislation		liquidity of assets	قابلیت وام گیری اوراق بهادار
		borrowing power of securities	قابلیت وصول
		collectibility	قاچاقچی
		smuggler	قاچاق شده
		smuggled	قاچاق فرستادن
		smuggle out	قاچاق کردن
		smuggle	قاچاق (گمرکی)
		smuggling	

قبض انبار (با ذکر نام مالک)	warehouse warrant (title to the goods)	canon	قانون شرع
قبض بدهکاری	borrowers note	companies acts	قانون شرکتها
قبض حمل هوایی	air consignment note	company law, law of corporations,	قانون شرکتها
قبض، صورت حساب، سند، سفته یا برات	bill	law of corporations (company act)	قانون شرکتهای
قبضه کردن بازار	cornering the market	jurisprudence	قانون شناخت
قبل از تحصیل	pre-acquisition	قانون ضد تراست، قوانین ضد انحصاری	
قبول بدهی، قبول تعهدات	admission of liability	anti-trust law	
قبول (برات) تجاری	trade acceptance	قانون عرضه و تقاضا	
قبول، پذیرش، ورود	admission	law of supply and demand	
قبول سفارش	accepting order	قانون عرضه و تقاضا	
قبول سفارش اضافی	accepting additional order	supply and demand law	
قبول نادرست (پذیرش نادرست)	incompatible	قانون، فرمان، تصویب نامه، مصوبه عمل و اقدام	
قبول و اعطای تضمین	occupations, incorrect acceptance	act	کردن، قانون گذاشتن
قبولی بدون قید و شرط	accept and grant guarantee	labour law	قانون کار
قبولی بدهی	unconditional acceptance	legislate	قانون گذراندن
قبولی بی قید و شرط	acknowledgement of debt	customs law	قانون گمرکی
قبولی بی قید و شرط یک برات	clean acceptance	tax act, tax law	قانون مالیات
قبولی بی قید و شرط یک برات	clean acceptance of a bill	income tax law	قانون مالیات بر درآمد
قبولی سازشی	accommodation acceptance	قانون مالیات بر درآمد ایران	
قبولی کلی	general acceptance	Iranian income tax law	
قبول یک نوع خطر بوسیله بیمه گزار	accommodation line	corporation tax law	قانون مالیات شرکتها
قبولی مشروط	conditional acceptance	قانون مالیاتهای مستقیم	
قبولی نویس شرافتی	accepting for honour	direct taxation act, direct tax law( act)	
قبولی نویس، قبول کننده (برات)	acceptor	civil code (law)	قانون مدنی
قبولی یا پذیره نویسی برای حفظ آبرو	acceptance for honor	illusory promise	قانون مربوط به قرارداد
قبولی یا پرداخت برات پس از نکول (واخواهی)	acceptance supra protest (acceptence for honour)	statutory law	قانون موضوعه
قبولی یک برات	acceptance of a bill	applicable law	قانون نافذ، قانون قابل اجرا
قدرت (اختیار) استقراض	borrowing power	قانون وراثت، قانون (تقسیم) میراث	
		law of succession	
		act of bankruptcy,	قانون ورشکستگی
		bankruptcy, bankruptcy, collapse	
		قانون همسان (استاندارد) تجارت	
		uniform commercial code (UCC)	
		title deed	قباله، سند مالکیت
		deed of sale	قباله فروش
		parcel post receipt	قبض امانات پستی



قرارداد اجاره به شرط تملیک	administrative ability (اجرایی) قدرت اداری
hire-purchase agreement	قدرت پرداخت (اصل و فرع) بدهی
قرارداد اجاره خرید	ability to service debt
lease purchase agreement	قدرت پرداخت تعهدات بلندمدت
قرارداد اجاره غیر قابل فسخ	long term solvency
noncancelable lease agreement	قدرت پرداخت دین (بدهی)
قرارداد اجاره کشتی دریست	solvability, solvency
chartered party agreement	قدرت تحصیل درآمد مالی
قرارداد اجاره کشتی، کرایه کردن تمام یک کشتی	property(s) earning power
یا هواپیما، دریست کرایه کردن، امتیازنامه،	productive power
charter	قدرت تولیدی
head lease	قرارداد اجاره اصلی
charter party	قرارداد اجاره دریست
executory contract	قرارداد اجرایی
قرارداد ارفاقی، تصفیه نهایی	قدرت خرید ثابت
final settlement	constant purchasing power
قرارداد ارفاقی، توافق با طلبکاران	قدرت خرید عمومی
composition agreement, deed of arrangement	general purchasing power
قرارداد ارفاقی در تسویه اختیاری	قدرت خرید عمومی پول
composition in voluntary settlement	general purchasing power of money
قرارداد از نوع ساخت	voting power
construction-type contracts	قدرت رأی دهی
employment agreement	placing power
قرارداد استخدام	قدرت فروش
قرارداد استفاده مشترک	financial strength
joint use agreement	niche
قرارداد اعتبار مصرف	قدرت نفوذ، داشتن امتیاز
consumer credit agreement	power of a test
قرارداد اعتباری متقابل (پایاپای)	قدرت یک آزمون
swap credit agreement	قدر چیزی را دانستن، قدردانی کردن
قرارداد اقساط سالانه	appreciate
annuity agreement (or contract)	numerical value
exclusive contract	قدر مطلق
repurchase agreement	absolute value
voidable contract	قدر مطلق، ارزش مطلق
قرارداد بدون مخاطره	oldness of asset, age of asset
hold-harmless agreement	قدمت دارائی
قرارداد برحسب حق الزحمه براساس درصدی از	prima facie evidence
contract on cost plus fee	قرائن ظاهری
بهای تمام شده	arrangement
	قرار تصفیه
	قرار تصفیه با بستانکاران
	arrangement with creditors
	قرار، توافق کتبی، قرارداد
	agreement, covenant, contract, treaty, charter
	قرارداد اجاره
	lease agreement (contract)

engagement letter (letter of engagement)	قرارداد حسابرسی (letter of engagement)	قرارداد بر حسب قیمت تمام شده با اضافه حق الزحمه ثابت
letter of engagement	قرارداد حسابرسی	cost-plus fixed fee contract
professional engagement	قرارداد حسابرسی	long term contract
royalty agreement	قرارداد حق الامتیاز	price contract
	قرارداد خدمات اعتباردهی	قرارداد بی پشتوانه (بی تضمین)
attestation engagement		naked contract
service agreement	قرارداد خدمت	insurance contract
margin agreement	قرارداد خرید اعتباری	term life insurance
equity contract, stock	قرارداد خرید سهام	قرارداد بین شرکای یک شرکت تضامنی
	قرارداد خصوصی	partnership agreement, joint venture agreement
private contract, private agreement		قرارداد پاداش - جریمه‌ای (پیمانکاری)
guaranteed income contract	قرارداد درآمد تضمین شده	bonus-penalty contract
offshore contract	قرارداد در خارج از کشور	قرارداد پایاپای کالا
onshore contract	قرارداد در داخل کشور	goods clearing agreement
sub-contract	قرارداد دست دوم	قرارداد پوشش بیمه‌ای ضایعات بیشتر
broker's contract	قرارداد دلالی (حق العمل)	excess cover treaty
bilateral contract	قرارداد دو جانبه	قرارداد، پیمان
hypothecation agreement	قرارداد رهنی	قرارداد، پیمان، توافق، عقد
annual contract	قرارداد سالانه	contract, agreement
ad referendum	قرارداد شرطی	قرارداد پیمانکاری (ساختمانی)
implied contract	قرارداد ضمنی یا غیرمکتوب	construction contract
irrevocable contract	قرارداد غیرقابل فسخ	financing agreement
	قرارداد فروش اقساطی	قرارداد تأمین مالی محصول
agreement to sell by installment	قرارداد قیمت‌گذاری سلف	product financing arrangement
advance pricing agreement		قرارداد تجاری، موافقتنامه تجاری
labour agreement (contract)	قرارداد کار	trade agreement, trade contract
	قرارداد مبتنی بر بهای تمام شده با اضافه درصدی	قرارداد تحمیلی، قرارداد زیان‌آور
cost plus contract	سود	onerous contracts
	قرارداد مبتنی بر بهای تمام شده با اضافه درصدی	قرارداد ترکیب مشروط
contract on a cost plus fee basis	حق الزحمه	contingent merger contract
	قرارداد متقابل	قرارداد تصفیه (یا پایاپای و یا تهاتر)
mutual agreement (contract)		clearing agreement
secret agreement	قرارداد محرمانه	قرارداد توزیع انحصاری
	قرارداد مربوط به تأخیر انداختن پرداخت وجه	sole distribution contract
deferred consideration agreement		contract in set form
		قرارداد تیپ
		audit engagement
		قرارداد جاری

explicit contracts	قراردادهای صریح	قرارداد مربوط به مالیات مضاعف
terminated contracts	قراردادهای فسخ شده	double taxation agreement
unilateral contract	قرارداد یک طرفه	wage agreement
quota-share treaty	قرار سهمیه بندی	قرارداد مزد
exchange exposure (foreign exchange exposure; currency exposure)	قرار گرفتن در معرض ریسک ناشی از نگهداری پول خارجی	deed of partnership
scrap generated	قراضه تولید شده	قرارداد مشارکت
scrapped	قراضه شده	joint contract (agreement)
passive bond	قرض الحسنه، اوراق قرضه بدون بهره	قرارداد مشترک
internal debt	قرض داخلی	contingent agreement,
loan	قرض دادن، وام دادن، امانت دادن، وام	قرارداد مشروط
lender	قرض دهنده، وام دهنده	conditional agreement
short-term debt,	قرض کوتاه مدت	قرارداد مشروط در خرید یک شرکت
short-term borrowing	قرض گیرنده، وام گیرنده	earn-out agreement (contingent contract)
borrower	قرض ملی، بدهی دولت	قرارداد مقطوع براساس قیمت کل کار
national debt	قرض ملی داخلی	lump sum contract
internal national debt	قرضه خالص عمومی	قرارداد مقطوع ساختمانی
public net income	قرضه ملی، بدهی یک نهاد دولتی به مردم	fixed price construction contract
public debt = national debt	قرنطینه	قرارداد مقطوع، قرارداد براساس قیمت های مقطوع
quarantine	قرینه (یا قراین)	fixed price contract
circumstantial	قسط با دوره تنفس، اقساط مساوی معوق	قرارداد منقضی شده
installment, annuity	قسط مادام العمر	expired agreement, agreement expired
deferred annuity	قسط مادام العمر	قرارداد، موافقتنامه، تفاهم نامه
perpetual annuity	قسمت بازبینی	engagement letter, agreement
rent of an annuity	قسمت (بخش)	قرارداد نرخ آتی ارز، مبادله ارزی سلف
verification section	قسمت پرداخت شده	forward exchange contract
section, segment, department	قسمت (سهم)	قرارداد نرخ وام آینده
partially (part) paid	قسمت مورد رسیدگی	forward-rate agreement
portion	قسمتهای صنعتی	agency agreement
auditee	industry segments, industrial segments	قرارداد نمایندگی
industry segments, industrial segments	قسمتی از یک واحد تجاری	قرارداد واگذاری برگ اختیار خرید سهام به کارکنان
segment of an enterprise (business)		qualified stock option
		loan agreement
		قرارداد وام
		credit agreement
		قرارداد وام (اعتبار)
		قرارداد وام متقابل (پایاپای)
		swap loan agreement
		قراردادهای اقساطی
		installment contract
		قراردادهای بلندمدت ساختمانی، قراردادهای پیمانکاری
		long term construction contracts
		purchasing contracts
		قراردادهای خرید
		speculative contracts
		قراردادهای سفته بازی
		futures (futures contracts)
		قراردادهای سلف

customs territory	قلمرو گمرکی	قسم، نوع، جور، جور کردن، دسته‌بندی
accounting regulations	قواعد حسابداری	sort, sorting
rules of origin	قواعد مبدأ	business purpose
regulations, rules	قواعد، مقررات	purpose
ground rules	قواعد نانوشته (نامکتوب)	purpose
foreign exchange rules	قوانین تسعیر ارز	قصور (پرداخت) پذیره‌نویسان
tort law	قوانین شبه‌جرم	default by subscribers
labour legislations	قوانین کارگری	audit failure
income tax acts	قوانین مالیات بر درآمد	default in payments
written law	قوانین موضوعه	failure
laws and regulations	قوانین و مقررات	failure
trade regulation laws	قوانین و مقررات تجارت	failure
applicable laws and regulations	قوانین و مقررات موضوعه (آمره)	failure
anticipation warrant	قول زود پرداخت	failure
parol	قول شفاهی، قرارداد شفاهی	failure
open contract	قولنامه	failure
primary agreement,	قولنامه (قرارداد اولیه)	failure
written promise	قولنامه (قرارداد شفاهی)	failure
parole agreement	قیم، امین، معتمد، امانت، سپرده	failure
fiduciary	قیمت آخرین معامله	failure
last sale	قیمت اختیار خرید سهام	failure
option price	قیمت اختیاری	failure
arbitrary price	قیمت، ارزش پولی، قیمت‌گذاری کردن	failure
price, value	قیمت / ارزش ورودی تاریخی	failure
historical input price	قیمت استاندارد	failure
standard price	قیمت استاندارد فروش هر واحد	failure
unit standard selling price	قیمت استاندارد مواد	failure
standard material price	قیمت استاندارد هر واحد	failure
standard unit price (cost)	قیمت اسمی اوراق بهادار	failure
par value of securities	قیمت اسمی (در بورس)، قیمت عندالمطالبه	failure
call price	(سهم در زمان بازخرید)	failure

ق

budgeted unit selling price	قیمت بودجه‌ای هر واحد فروش	par value of shares	قیمت اسمی سهام
budgeted unit price	قیمت بودجه هر واحد	original cost	قیمت اصل، بهای اولیه
indexless price	قیمت بی شاخص	first price, original price	قیمت اصلی
cost, insurance, freight and exchange variation	قیمت، بیمه، هزینه حمل و تغییرات ارز	excess price	قیمت اضافی، اضافه قیمت
short price	قیمت پائین (کم)	issue price	قیمت اعلام شده
price taker	قیمت پذیر	quoted price, posted price	قیمت اعلام شده در بازار
subscription price	قیمت پذیره نویسی	quoted market price	قیمت اعلام شده یک کالا که شامل هزینه بارگیری، حمل و تخلیه می شود.
net back price	قیمت پس از کسر مخارج	landed price	قیمت انحصاری
offer price	قیمت پیشنهادی	monopoly price	قیمت انعطاف پذیر
bid price	قیمت پیشنهادی برای خرید اوراق بهادار یا کالا	flexible price	قیمت اولیه فروش
bid asked prices	قیمت پیشنهادی (درخواست)	original selling price	قیمت بادوام
asked (or ask) price	قیمت پیشنهادی، قیمت عرضه شده	lasting price	قیمت بازار
stabilized price	قیمت تثبیت شده	market price	قیمت بازار بین المللی
fair-trade price	قیمت تجاری منصفانه (معقول)	international market price	قیمت بازار در پایان دوره
acquisition price of bonds	قیمت تحصیل اوراق قرضه	ending market price	قیمت بازار عمده فروش
delivered price	قیمت تحویل تا بندر	wholesale market price	قیمت بازار هر سهم
price ex works	قیمت تحویل کارخانه	market price per share	قیمت بازخرید
cost and freight (C & F)	قیمت تحویل کشتی به اضافه هزینه حمل تا مقصد، پرداخت کرایه حمل کالا و بیمه تا مقصد	callable price	قیمت بالاتر
FAS price	قیمت تحویل وسیله نقلیه	uptick	قیمت بدون سود سهام
settle (or settlement) price	قیمت تصفیه	ex dividend price	قیمت بر پایه بازار
guaranteed price	قیمت تضمین شده	market-based price	قیمت بر حسب هزینه نهایی
price support	قیمت تضمینی، نظام قیمت‌های حمایت شده	marginal cost price	قیمت برگ اختیار خرید (فروش) سهام
equilibrium price	قیمت تعادلی، قیمت تعیین شده براساس عرضه و تقاضا	option premium	قیمت برنامه‌ای (بودجه‌ای)
do not reduce (DNR)	قیمت تعیین شده را کاهش ندهید	planned price	قیمت برنامه‌ای خرید هر واحد
		planned unit purchase price	قیمت برنامه‌ای فروش هر واحد
		planned unit sale price	قیمت بعلاوه هزینه حمل تا بندر مبدأ
		fas, free along side	
		price making	قیمت بندی

competitive price	قیمت رقابتی	cost price	قیمت تمام شده
forward price	قیمت سلف	cost carrying amount	قیمت تمام شده انتقالی
share price	قیمت سهم		قیمت تمام شده انتقالی کالای فروش رفته
	قیمت سهم (شامل سود تعلق گرفته)	deferred cost of goods sold	قیمت تمام شده جاری
cum dividend	قیمت سی، اند، اف، قیمت کالا با هزینه حمل	historical cost	قیمت تمام شده دارائی
cost and freight (C&F)	قیمت سیاهه	asset cost	قیمت تمام شده کار در جریان تکمیل
invoice price	قیمت سیف	cost of work in progress	قیمت تمام شده کار در مرحله ساخت
cost insurance and freight price (CIF)	قیمت شکن	cost of work in process	قیمت تمام شده محصول ثانوی (فرعی)
price cutting	قیمت عادلانه	secondary product cost	قیمت تمام شده واحد تولید
just price	قیمت عادلانه، قیمت معقول	product cost unit	قیمت تمام شده واحد تولید
justified price	قیمت عادلانه	production unit cost	قیمت تمام شده واقعی
fair (price- value)	قیمت عرضه شده (قیمتی که فروشنده آماده است کالا را بفروشد)	actual cost price	قیمت تمام شده هر تن
asking price	قیمت عرضه عمومی اوراق بهادار	cost per ton	قیمت تمام شده یا قیمت بازار
public offering price	قیمت عرضه کننده کالا	cost or market value	قیمت تمام شده یا قیمت بازار هر کدام کمتر
ask price	قیمت عمده فروشی	cost or market price whichever is lower	قیمت توافق شده
wholesale price	قیمت فروش	agreement price	قیمت توقف
selling price	قیمت فروش استاندارد	stop price	قیمت ثابت (در بورس)
standard selling price	قیمت فروش الزامی	put price	قیمت ثابت فروش
forced-sale value	قیمت فروش تولیدات	fixed selling price	قیمت جاری
production sales price	قیمت فروش طبق فهرست	going price	قیمت جاری (روز) بازار
listed selling price	قیمت فروش هر واحد	current market price (value)	قیمت خالص
selling price per unit, unit selling price	قیمت فصلی	pure price, net price	قیمت خرید
seasonal price	قیمت فی المجلس	purchase price	قیمت خرید استاندارد
on spot price, spot price	قیمت کالا با اضافه کرایه حمل	price standard purchase	قیمت خرید اولیه
cost and freight (C&F) price	قیمت کالا با اضافه هزینه بیمه و حمل	initial purchase price	قیمت خرید، بهای تمام شده تحصیل
cost, insurance, freight (C.I.F) price	قیمت کالا به شرط تحویل در مبدأ (محل تولید)	acquisition cost, cost of acquisition	قیمت خرید نقدی
FOB price	قیمت کالا، بیمه و کرایه حمل تا بندر مقصد	cash buying price	قیمت درست (واقعی)
cost, insurance and freight (CIF)		proper price	

قیمت‌گذاری برحسب معدل وزنی	قیمت کالا را به منظور فروش پایین آوردن
weighted average pricing	mark-down
قیمت‌گذاری برحسب هزینه مستقیم	قیمت کالا و کرایه تا بندر مقصد
direct cost pricing	cost and freight (CFR)
قیمت‌گذاری بر مبنای بازده سرمایه	قیمت کف
pricing based on return on capital	قیمت کمتر (پائین)، قیمت‌های نازل
قیمت‌گذاری بر مبنای بازده نرخ مورد نظر	قیمت کنترل‌شده یا تنظیم‌شده
target rate of return pricing	administered price
قیمت‌گذاری بر مبنای بهای تمام شده تبدیل	قیمت‌گذاری
conversion cost pricing	pricing, costing
قیمت‌گذاری بر مبنای فروش کالا با قید تحویل در	قیمت‌گذاری آمرانه
FOB pricing	predatory pricing
قیمت‌گذاری بر مبنای کل هزینه‌های متغیر	قیمت‌گذاری اختیاری انتقالات داخلی
marginal cost pricing	arbitrary transfer pricing
قیمت‌گذاری بر مبنای هزینه متغیر با اضافه درصد	cyclical pricing
variable cost-plus pricing	قیمت‌گذاری ادواری
collusive pricing	قیمت‌گذاری انتقالات (داخلی)
قیمت‌گذاری تبهانی شده	cost plus transfer pricing
negotiated transfer pricing	قیمت‌گذاری انتقالات داخلی
قیمت‌گذاری ثابت برای یک گروه کالا	inter company transfer pricing
product-line pricing	قیمت‌گذاری انتقالات داخلی
قیمت‌گذاری چند محصول	قیمت‌گذاری انتقالات داخلی بر حسب چند
multiple-product pricing	cost-plus transfer pricing
maximum pricing	درصد اضافه
قیمت‌گذاری حداکثر	قیمت‌گذاری انتقالات داخلی بر مبنای بهای
قیمت‌گذاری خدمات عمومی	تمام شده
public utility pricing	transfer pricing based on cost
قیمت‌گذاری داخلی	قیمت‌گذاری انتقالات داخلی بر مبنای قیمت
intercompany pricing	تمام شده
قیمت‌گذاری رقابت‌آمیز	on cost transfer pricing
competition oriented pricing	قیمت‌گذاری انتقالات داخلی بر مبنای قیمت بازار
penetration pricing	market-based transfer pricing
قیمت‌گذاری زیرکانه	bond pricing
قیمت‌گذاری عملی (قابل اجرا)	قیمت‌گذاری اوراق قرضه
practical pricing	قیمت‌گذاری با توجه به شرایط تقاضا
price	demand oriented pricing
قیمت‌گذاری کردن	قیمت‌گذاری براساس آخرین فاکتور خرید
marking quotation	last invoice pricing
قیمت‌گذاری منطقه‌ای	قیمت‌گذاری بر اساس چانه زدن
zone pricing	keystone pricing, pricing on bargain
قیمت‌گذاری موجودی	قیمت‌گذاری بر اساس قیمت تمام‌شده با اضافه
inventory costing, inventory pricing	درصدی به عنوان سود
inventory pricing	cost-plus pricing
قیمت‌گذاری موجودی کالا	قیمت‌گذاری براساس کل هزینه
	ful cost pricing
	قیمت‌گذاری براساس کل هزینه
	pricing full cost

unquoted	قیمت‌گذاری نشده
	قیمت ماکزیمم (حداکثر)
maximum price, highest price	
base price	قیمت مبنا، قیمت پایه
	قیمت متغیر در قرارداد، قیمت مندرج در قرارداد
escalation price	خرید یا قرارداد فروش
limit price	قیمت محدود (معین)
	قیمت محصول تمام شده واحد
unit cost per production	
fair trade price	قیمت مشروع تجاری
target price, optimum price	قیمت مطلوب
exercise price (strike price)	قیمت معامله
firm quote	قیمت مقطوع
	قیمت مندرج در لیست، قیمت معین
list price, catalog price	
material price	قیمت مواد
equilibrium price	قیمت موازنه (تعادل)
anticipated price	قیمت مورد انتظار
agreed price	قیمت مورد توافق
knock out price	قیمت ناچیز (بسیار ارزان)
price relative	قیمت نسبی
final price	قیمت نهائی
actual price, real price	قیمت واقعی
price per ticket	قیمت هر بلیط
price per unit, unit price	قیمت هر واحد
parity price	قیمت همانند یا یکسان
steady price	قیمت یکنواخت
flat price	قیمت یکنواخت (یک قیمت)



# ک

machine utilization	کاربرد ماشین	cabotage	کابوتاژ
worksheet	کاربرگ	entrepreneur	کارآفرین
lead schedule	کاربرگ اصلی	efficient	کارآمد، کارا
planning memorandum	کاربرگ برنامه‌ریزی	apprentice	کارآموز، شاگرد
consolidation working paper	کاربرگ تلفیق	volume efficiency	کارایی حجم
tally sheet	کاربرگ حسابداری	کارایی، دارای راندمان بالا، رابطه بین مصرف و	
audit working paper	کاربرگ حسابرسی	efficiency	محصول (داده و ستاده)
carry-forward working paper	کاربرگ دائمی		کارایی (راندمان)
	کاربرگ گروه‌بندی حسابها	efficiency, performance	
grouping sheet, grouping working paper	کاربرگ محاسبات	manufacturing efficiency	کارایی ساخت
computational working paper		weak efficiency	کارایی ضعیف
comparison schedule	کاربرگ مقایسه‌ای	operating efficiency	کارایی عملی (مؤثر)
	کاربرگ نکات حسابرسی	absolute efficiency	کارایی مطلق
points forward, next audit notes		ideal efficiency	کارایی مطلوب
	کاربرگ نکات عمده حسابرسی		کارایی و توجیه اقتصادی
findings write-up sheet		efficiency and economy	
working trial balance	می‌شود	work completed	کار اتمام‌یافته
purchasing officer	کارپرداز	mandatory labour, forced	کار اجباری
inventory card	کارت انبار	labour, compulsory labour	
idle times card	کارت اوقات بیکاری	major work	کار اصلی
	کارت اوقات کار روزانه	labour excess, excess labour	کار اضافه
daily time card		overtime work	کار اضافه کاری
	کارت اوقات کار (کارگران)	additional work, extra work	کار اضافی
time labor cards, labor time card		labour incurred	کار انجام شده
job time card	کارت اوقات کار معین		کار انجام شده گواهی شده
commercial card	کارت بازرگانی	certified work completed	
debit card	کارت بدهکار	economy	کارایی و اثربخشی
		labour oriented	کاربر (به فتح ب)
		application	کاربرد، تقاضا، درخواست‌نامه

کار ساعتی، دستمز پرداختی برحسب زمان (نه محصول تولیدشده)	timework	کارت (برگ) تجزیه و تحلیل هزینه‌های دواير	departmental expense analysis sheet
کار ساعتی مستقیم	straight time work	کارت حضور و غیاب	check-in, time card, check-out card
کارشناس خسارت (در بیمه)	adjuster	کارت خروج ساعت، کارت حضور،	clock card
کارشناس، متخصص	specialist expert	کارت ورود و خروج	skilled work, expert work
کارشناس یا متخصص برنامه‌ریزی مالی	certified financial planner (CFP)	کارت راهنما	ticker-card
کار غیراصلی، کار فرعی، کار جزئی	minor work	کارت ساعت	time card (clock card)
کار غیرمستقیم	on cost labor (work), indirect labor	کارت شماره کار، کارت شماره سفارش	job sheet
کارفرما	task master, employer	کارت تشویقی	promotional work
کار فصلی (موسمی)	seasonal work	کارت فروشگاه، کارت موجودی کالا (در انبار)	bin card (store card)
کار، کارگر، هزینه دستمزد	labor = labour	کارت کسورات درآمد	income deductions card
کارکنان	personnel, staff, workers	کارت مالکیت	ownership card
کارکنان تبعه خارج (کارکنان خارجی)	expatriates	کار تمام وقت	full-time work
کارکنان دفتری کارخانه	factory clerical staff	کارت مشخصات حقوق	payroll card
کارکنان لشگری و کشوری	civil and military personnel	کارت معین مواد	material ledger card
کارگاه فعال	active workshop	کارت‌های تجزیه و تحلیل هزینه‌های سربر کارخانه	expense analysis sheet
کارگاه کوچک	small workshop	کارت‌های (ماشینی) دفاتر	ledger cards
کارگر اجاره‌ای	borrowed labor	کارت هزینه سفارش	job order sheet
کارگران یدی	blue collar workers	کارت هزینه کار	labour cost card
کارگر بیکار	disengaged worker, unemployed worker	کارت یا اوراق آزاد	loose leaf
کارگر بیکار فصلی	dis-easonal unemployed worker	کار چندنوبتی	multi-shift work
کارگر پایه (مؤثر)، کارگر اصلی	key worker	کارخانه، مراکز تجاری	factory
کارگرزبایی	labour piracy	کارخانه‌های استفاده‌کننده از روش حذف انبارداری	(just in time) plants = JIT
کارگر صوری در لیست دستمزد	fictitious worker on payroll	کار خلاف قاعده	abnormality
کارگر غیرماهر	unskilled worker	کار خلاف قانون	illegality
کارگر فصلی، کارگر موقتی	seasonal worker, casual worker	کار دستی	manual labor (work)
کارگر ماهر، استادکار	skilled worker	کار دو نوبت کاری	double shift working
کارگر مزدبگیر ماهیانه	monthly wages worker	کار روزمزدی	day labor, day work
		کار زمانی	time work
		کار زیاد از حد	overwork
		کار زیان‌آور	precarious employment

sale commission	کارمزد فروش	direct worker	کارگر مستقیم
	کارمزد مربوط به قرض دادن سهام	dismissed worker	کارگر منفصل از خدمت
lending at a premium			کارگر موقت، کارگر نیمه‌وقت
front-end fee	کارمزد وام	part-time worker, casual worker	
	کارمزدی، حق‌العمل کارگزار در بورس		کارگر نیمه‌ماهر
brokerage commission, brokerage fee		semi skilled labor (worker)	
task work		one shift worker	کارگر یک‌نوبتی
	کارمزدی که بابت هزینه‌های احتمالی به حق بیمه		کارگزار اوراق خزانة، دلال سفته یا برات
loading for contingencies	اضافه می‌شود	bill broker discount broker, bill dealer	
	کار مستقیم بودجه‌ای		کارگزار بورس، تاجر بورس، دلال، واسطه
budgeted direct labor (work)		broker, dealer, tout, trader	
			کارگزار بورس، کارگزار اوراق بهادار
direct labor	کار مستقیم، دستمزد مستقیم	securities broker	
preliminary work	کار مقدماتی	purchasing agent	کارگزار خرید
clerk, employee	کارمند		کارگزار سرمایه‌گذاری
discharged employee	کارمند اخراجی	investment broker	
weekly paid staff	کارمندان حقوق‌بگیر هفتگی	contrabroker	کارگزار طرف حساب
	کارمندان سطوح بالا		کارگزار، عامل، ضریب، سازمان یا شرکت خریدار
high level staff, heavy level staff		factor	مطالبات
ledger clerk	کارمند ثبت دفتر	sales agent	کارگزار فروش
civil servant	کارمند دولت	commission broker	کارگزار کمیسیون‌بگیر
double shift employee	کارمند دو نوبت کار	independent broker	کارگزار مستقل
fictitious employee (ساختگی)	کارمند صوری (ساختگی)	correspondent	کارگزار، نماینده
poorly paid clerk	کارمند کم‌حقوق		کارگزار، نماینده، کارگزار، واسطه
customs officer	کارمند گمرک، مقام گمرکی	agent, correspondent, broker,	
skilled employee	کارمند ماهر	underwriter, jobber	
	کارمند مجاز		کار گواهی شده
certifying employee, certified employee		certified work, work certified	
semi official employee	کارمند نیمه‌رسمی	bank charge	کارمزد بانکی، هزینه بانکی
productive work (labor)	کار مولد	acceptance commission	کارمزد پذیرش
incomplete work	کار ناتمام		کارمزد حساب اعتباری در بانک
shiftwork	کار نوبت‌کاری	commitment fee	
mid-day work	کار نیمه‌روزه	facility fee	کارمزد، حق‌الزحمه
	کارهای خارج از چرخه عملیات		کارمزد، حق دلالی، کمیسیون، حق‌العمل
out-cycle work		commission	
eight-hour work	کار هشت ساعته	freight commission	کارمزد حمل
one shift work	کار یک‌نوبتی		کارمزد خرید، کارمزد دلالی، حق دلالی
businessman	کاسب، بازرگان، تاجر	purchasing commission	
declining rate	کاستن نرخ		

specialized goods	کالای اختصاصی	کالا، جنس، مواد، مال التجاره، امتعه
evaluated goods	کالای ارزیابی شده	goods, material, article, commodity
goods out ward	کالای ارسالی	کالا در دست دیگران
shipment from home office	کالای ارسالی از دفتر مرکزی	goods in hand of others
goods out on sale	کالای ارسالی برای فروش	کالا نزد نماینده (یا کارگزار)
goods out on return	کالای ارسالی برگشتی	goods in hand of agent
shipment to branch, goods sent to branch	کالای ارسالی به شعبه	taxable supply کالا و خدمات مشمول مالیات
goods sent to branch at cost price	کالای ارسالی به شعبه به قیمت تمام شده	goods and services کالاها و خدمات
goods sent to branch at selling price	کالای ارسالی به شعبه به قیمت فروش	کالاها یا خدماتی که به عموم ارائه می شود.
goods out with agent	کالای ارسالی به نمایندگی	public good
standardized goods	کالای استاندارد شده	goods on consignment, consignment goods
original goods	کالای اصلی و طبیعی	exclusive goods کالاهاى انحصارى
economic good	کالای اقتصادی	overdue (goods) (کالاهاى) تحویل نشده
consignment outward	کالای امانی ارسالی	کالاهاى در اختیار گمرک
consignment inward(s)	کالای امانی دریافتی	goods in custody of the customs
accumulated goods (stock)	کالای انباشته	afloats کالاهاى در راه
measured goods	کالای اندازه گیری شده	کالاهاى گرو گزارده شده در انبار گمرک
durable goods, hard goods	کالای بادوام	bonded goods
consumer durable goods	کالای بادوام مصرفی	job lot کالاهاى گوناگون، به عنوان یک واحد
moderate priced goods	کالای با قیمت معقول	wet goods کالاهاى مایع
return of goods, goods returned	کالای برگشت داده شده، اعاده کالا	goods in free circulation, authorized goods
goods returned by customers	کالای برگشتی از مشتریان	کالاهاى مشمول حقوق و عوارض گمرکی
goods returned to sellers	کالای برگشتی به فروشندگان	customable goods
bulk cargo, bulk goods	کالای بسته بندی نشده، کالای فله	کالاهاى مصرفی
staple goods	کالای بسیار ضروری	consumer goods, consumption goods
improved goods	کالای بهبود یافته	fashion goods کالاهاى مطابق روز (مد)
overstocked goods	کالای بیش از حد انبار شده	کالاهاى مکمل
		complementary products
		کالاهاى موجود در محوطه گمرک
		goods lying in the customs
		flotsam کالای آب خورده در کشتی
		goods damaged by water کالای آبدیده
		damaged goods کالای آسیب دیده
		کالای آماده برای فروش
		goods available for sale
		کالای آماده فروش
		goods on sale

capital goods	کالای سرمایه‌ای	insured goods	کالای بیمه شده
producer(s') capital	کالای سرمایه‌ای	merchandise in transit	کالای بین راه
fixed capital goods	کالای سرمایه‌ای ثابت	consumer brand	کالای پرمصرف
prompt delivery goods	کالای سریع‌الحمل	certified stock	کالای تأییدشده
ordered goods	کالای سفارش شده	merchandise	کالای تجاری، موجودی کالا
export goods	کالای صادراتی	prestigious goods	کالای تجملی شهرت‌دار
spoiled goods	کالای ضایع شده	luxury article	کالای تجملی (لوکس)
confiscated goods	کالای ضبطی		کالای تحویلی (حمل شده)
transit goods	کالای عبوری (کالای ترانزیت)	delivered goods	کالای ترخیص نشده (از گمرک)، کالای تجاری که حقوق گمرکی آن پرداخت نشده
incomplete goods	کالای غیرکامل	unclear goods	کالای نامشخص
unauthorized goods	کالای غیرمجاز	business goods	کالای تولیدی
perishable goods (stock)	کالای فاسدشدنی		کالای حمل شده با کشتی، محموله (= کالای
marketable goods	کالای قابل عرضه به بازار	shipment (=consignment)	ارسالی)
smuggled goods	کالای قاچاق	salvaged goods	کالای خسارت دیده بازیافتی
high priced goods	کالای گران قیمت	goods in process	کالای در جریان ساخت
	کالای مادی، مواد اولیه، بااهمیت، عمده	work in progress	کالای در جریان ساخت
material		(work in process; WIP)	
fashionable goods	کالای متداول		کالای درجه دوم
abandoned goods	کالای متروکه	second class goods, second-rate goods	کالای درجه دوم
	کالای متعلق به دیگران	good afloat	کالای در راه
goods belonging to others			کالای در راه
permissible goods	کالای مجاز	in transit goods, goods in transit	کالای در راه
	کالای مشمول عوارض گمرکی	goods in progress	کالای در فرآیند ساخت
goods charged with customs duty			کالای دریافتی از مرکز
merit bad	کالای مضر	goods received from home office,	
unclaimed goods	کالای مطالبه نشده	shipments from center	
equivalent goods	کالای معادل	used merchandise	کالای دست دوم
duty free goods	کالای معاف از گمرک	first order goods	کالای رده اول
exempt supply	کالای معاف از مالیات		first preferred stock
distress merchandise	کالای معیوب (خراب)	goods received, goods inward	کالای رسیده
merit good	کالای مفید	competitive goods	کالای رقابتی (رقابت‌پذیر)
complementary goods	کالای مکمل	soft goods	کالای زود مصرفی
	کالای ممنوعه (قدغن)		کالای ساخته شده آماده فروش
prohibited article, prohibited goods		finished goods ready for sale	کالای ساخته شده، کالای تکمیل شده
stock on hand	کالای موجود	finished goods, completed goods	
common goods	کالای مورد نیاز عموم		
easy commodity	کالای نامرغوب		
cash commodity	کالای نقد		

کاهش دائمی ارزش	final product	کالای نهایی / محصول نهایی
permanent diminution in value	partly finished goods, semi-finished goods	کالای نیمه‌ساخته
کاهش دائمی در ارزش سرمایه‌گذاری	finished goods	کالای ساخته شده
permanent decline in value of investment	import goods	کالای وارداتی
کاهش دائمی و همیشگی	imported goods	کالای وارد شده (از خارج از کشور)
کاهش دادن (ارزش)، انتقال قسمتی از مانده حساب دارایی به حساب هزینه یا به حساب سود و زیان	intermediate goods (product)	کالای واسطه‌ای
write down	physical commodity	کالای واقعی
کاهش دادن هزینه‌های کارمزد بانک	specialty goods	کالای ویژه
bilateral netting	special cargo	کالای ویژه، محموله ویژه
decrease in assets	complete	کامل، بدون نقص، کامل کردن
کاهش داراییها	completeness	کامل بودن، تمامیت، نبود کمی
کاهش در سرمایه در گردش	trade channel	کانال توزیع (تجارت)، مجرای توزیع
decrease in working capital	nomination of inspectors	کاندید شدن بازرسان قانونی
impairment	nomination of directors	کاندید شدن مدیران
کاهش در سرمایه، کاهش ارزش	null and void	کان لم یکن، بی اثر
server devaluation	obligatory decrease of capital	کاهش اجباری سرمایه
کاهش شدید نرخ رسمی	capital, obligatory event	کاهش اختیاری سرمایه
severe devaluation	voluntary decrease of capital	کاهش اختیاری سرمایه
کاهش شدید نرخ رسمی	decline	کاهش ارزش
minus tick	accumulated impairment losses	کاهش ارزش انباشته
کاهش قیمت	exchange depreciation	کاهش ارزش پول یک کشور نسبت به واحد پول کشور طرف معامله
break in share price	temporary diminution in value	کاهش ارزش دارایی در کوتاه‌مدت
کاهش قیمت سهام	impairment of value	کاهش ارزش، زیان‌دیدگی ارزش
deflation	devaluation of share, dilution	کاهش ارزش سهم
کاهش قیمت‌ها، رکود	depreciation, amortization	کاهش ارزش - مستهلک کردن
کاهش موجودی پایه	narrowing the spread	کاهش حاشیه سود
کاهش موقت در ارزش دارایی		
temporal write down of asset		
average down		
کاهش میانگین قیمت خرید		
decrement		
کاهش نسبت به مینا		
کتابچه بودجه، راهنمای بودجه		
budget manual, budget format, budget instruction		
accountants' index		
کتابنامه حسابداری		
postal code		
کد پستی		
accounting code		
کد حسابداری		
account's code		
کد حساب، شماره حساب		
obscure		
کدر کردن، تیره و تار ساختن		
کُد فعالیت شغلی (نوع فعالیت)		
activity code		
commodity code		
کُد کالا		
coding		
کدگذاری، شماره‌گذاری، کد کردن		
tax code		
کد مالیاتی		

deduction at source	کسر در منبع (مالیات)	کد مربوط به طبقه‌ای که شرکت در آن قرار می‌گیرد.
discount on stock, share	کسر سهام	enterprise standard industrial classification (ESIC)
discount, stock (shares) discount		
share discount	کسر سهام	hire, rent
over-and-short	کسر و اضافه	کرایه (اجاره)
	کسر و صرف اوراق قرضه	on hire
bond discount and premium		کرایه‌ای (اجاره‌ای)
trade gap	کسری تجاری	کرایه بابت معطلی کشتی یا وسیله نقلیه باری، زیان دیرکرد بارگیری یا تخلیه
capital deficit	کسری سرمایه	demurrage
	کسری کالا، کمبود کالا	freight charge
shortage of goods, stock deficiency		کرایه بار
	کسری، کسر بودجه، کمبود (کاهش)	freight
shortage, decrease, deficit, short		کرایه حمل
	کسری، کمبود، زیان	truck charge
deficit, shortage		کرایه حمل با کامیون
inventory shrink	کسری موجودی	freight outward
shortage of stock	کسری موجودی کالا	کرایه حمل به خروجی
	کسری و اضافه صندوق	haulage
cash over and short		کرایه حمل کالا
cash deficit, cash shortage	کسری وجه نقد	freight on shipments
withholdings	کسورات تکلیفی	کرایه حمل محمولات
salary deductions,	کسورات حقوق	کرایه حمل ورودی، هزینه تحویل
deductions made of salary		freight inward
payroll deductions	کسورات حقوق و دستمزد	کرایه برگشت
deductions made of wages	کسورات دستمزد	return freight
employee's deductions	کسورات کارمند	recession
tax deductions	کسور مالیاتی	کساد، رکود خفیف
	کسور مربوط به درآمد کارکنان	کساد، رکود خفیف، افت و پس‌نشست تولید و تجارت اشتغال
deductions from earning of employees		depression, recession, recession
	کسی که پشت سند را امضا می‌کند و آن را ضمانت می‌نماید، هریک از طرف‌های برات سازشی	free riding
accommodation party		کسب سود بدون سرمایه‌گذاری
	کسی که مسئولیت پاسخگویی برعهده دارد.	profit making
accountable person		کسب سود، تحصیل سود
flag of convenience	کشتی با پرچم غیر	business
cargo ship, freighter	کشتی باری	کسب و کار، تجارت، بازرگانی
	کشتی، با کشتی حمل کردن، وسایط نقلیه آبی	mail order business
ship, vessel		کسب و کار مکاتبه‌ای
		discount, deficit, shortage
		کسر
		کسر اوراق قرضه، تخفیف بدهی
		debt discount
		trade deficit
		کسر بازرگانی
		deep discount
		کسر بسیار زیاد اوراق قرضه
		budget deficit
		کسر بودجه
		budgetary slack
		کسر بودجه
		under-paid
		کسر پرداخت
		reduction
		کسر، تقلیل، تنزل، کاهش
		stamp shortage
		کسر تمپر
		under applied
		کسر جذب
		underapplied burden
		کسر جذب سربار
		کسر جذب (هزینه) سربار
		under-applied overhead

total capital	کل سرمایه کل سرمایه بکار رفته	delivery carrier	کشتی حمل‌کننده کشتیرانی، بارگیری / کشتیرانی، دریانوردی
total capital employed		shipping, navigation	
capital sum	کل مبلغ سرمایه	liner trade	کشتیرانی منظم تجاری
password pawn	کلمه رمز، اسم رمز	Roll On / Roll Off vessel	کشتی رو
estimated total cost	کل هزینه تخمینی	(RO/RO vessel)	
turn-key	کلید در دست	shipbuilding	کشتی‌سازی
all-figures	کلیه ارقام	feeder vessel	کشتی سوخت‌رسان
non significant	کم‌اثر، غیرعمده کم‌اهمیت‌تر، کمتر از حد انتظار	named vessel	کشتی مشخص
under-absorbed overhead		tanker	کشتی نفتکش
deficiency, shortage, deficit, short	کمبود	skimming	کش رفتن از ورودی‌های نقدی
short of credit	کمبود اعتبار	elasticity of income	کشش (انعطاف) درآمد
under capitalization	کمبود سرمایه	elasticity of cost	کشش (انعطاف) هزینه
general shortage	کمبود عمومی	cross elasticity of demand	کشش تقاضا
general shortage of	کمبود عمومی کار	elasticity of demand	کشش تقاضا
labour, shortage of manpower		elasticity of supply	کشش عرضه
understaffing	کمبود کارکنان کمبود، کسری، عیب و نقص	elasticity	کشش، کشش تقاضا یا کشش عرضه
deficiency, shortage shorts		forwarding country	کشور فرستنده
stock shortage	کمبود موجودی	country of origin	کشور مبدأ کالا کشور مبدأ یا محل تولد شخص، اقامتگاه
leakage	کمبود (نشستی)، کاستی	domicile (domicil)	کشورهای در حال توسعه
insolvency liquid deficiency	کمبود نقدینگی	developing countries	کشورهای کمتر توسعه یافته، کشورهای در حال توسعه
cash shortage	کمبود وجه نقد	less developed country (LDC)	کشور کمتر توسعه یافته
cheap, inexpensive	کم‌بها، ارزان	drawing	کشیدن (حواله یا برات)
short of money, short of cash	کم پولی کمتر از ظرفیت کانتینر	atonement	کفاره، دیه، تاوان
less than container load (LCL)		sufficiency	کفایت، کافی بودن کفیل، امین اموال، مأمور تصفیه
understated	کمتر از واقعی نشان داده شده	equity receiver	
under pricing	کمتر قیمت‌گذاری کردن	defrauder	کلاه‌بردار
lessen	کمتر کردن، کاستن از کمترین قیمت انتقالی	fraud	کلاهبرداری، تقلب
minimum transfer price		teeming and lading	کلاه به کلاه کردن
least cost	کمترین هزینه	bonus pool	کل پاداش
aid	کمک	total contribution	کل حاشیه سود
marriage allowance	کمک ازدواج		کل دریافتی مدیران ارشد یک شرکت طی سال
relief	کمک، اعانه، امداد	director's remuneration (director's	
economic aid	کمک اقتصادی	emoluments)	



slow moving	کم گردش	کمک بلاعوض، اعطا کردن، بخشیدن
understatement of liability	کم‌نمایی بدهی	grant = grant in aid
understatement of costs	کم‌نمایی هزینه‌ها	کمک بلاعوض مربوط به دارایی
short weight	کم‌وزن، وزن خشک	grant related to asset
quantified	کمی	کمک بلاعوض مربوط به درآمد
scarcity	کمیابی	grant related to income
	کمیته استانداردهای بین‌المللی حسابداری	grant in aid, کمک بلاعوض مشروط
international accounting standards		granting aid, bounty, grant grant
committee (IASC)		کمک به اجرای طرح عام‌المنفعه
	کمیته بین‌المللی همکاری حسابداری	contribution in aid of construction
international coordination committee		unemployment benefit
for the accounting profession (ICCAP)		کمک بیکاری
audit committee	کمیته حسابرسی	کمک حسابدار (حسابدار جزء)، کمک حسابدار
committee on	کمیته رویه‌های حسابداری	minor accountant, (auditor/ accountant)
accounting procedures (CAP)		assistant
managment committee	کمیته مدیریت	junior auditor
national	کمیته ملی حسابداری دولتی	کمک حسابرس
committee on government accounting		food subsidy
	کمیته اجرایی استانداردهای حسابداری	کمک خواربار
accounting standards executive		کمک دولت
committee		government assistance, government aid
	کمیته اجرایی استانداردهای حسابرسی	کمک دولتی، کمک بلاعوض
auditing standards executive		government grant
committee		کم کردن از سود خالص
	کمیته اجرایی استانداردهای حسابرسی	deductions from net income
auditing standards executive		reduce
committee		کم کردن، کاهش دادن
	کمیته اجرایی حسابرسی	کم کردن هزینه‌ها از درآمد ناخالص
auditing practices committee (APC)		deduction from gross income
	کمیته اجرایی حسابرسی بین‌المللی، یک کمیته ثابت در فدراسیون بین‌المللی حسابداران (ایفک)	کمک عائله‌مندی
international auditing practices		family supplement, benefits for family,
committee (IAPC)		family allowance, dependent's allowance
	کمیته استانداردهای حسابداری	کمک‌ها و اعانات
accounting standards committee (ASC)		grants and donations
	کمیته بررسی مسائل فوری حسابداری	relief payments
urgent issues task force (UITF)		کمک‌های امدادی
birth allowance		governmental
budget committee	کمیته بودجه	کمک‌های بلاعوض دولت
	کمیته بین‌المللی همکاری حسابداری	grants, government grants, grants
international committee for		maternity
accounting cooperation (ICAC)		کمک هزینه ایام استراحت بارداری
		birth allowance
		کمک هزینه تولد
		کمک هزینه خانوادگی، حق تأهل
		family allowance
		labour ration subsidy
		کمک هزینه کارگری
		housing allowance
		کمک هزینه مسکن

basic control	کنترل اساسی	کمیته تعیین کننده حقوق مدیران
credit control	کنترل اعتبار	remuneration committee
property control account	کنترل اموال	کمیته دائمی تعرفه
selective control	کنترل انتخابی	permanent tariff committee
variance control	کنترل انحرافات	arbitration committee
preventive control	کنترل بازدارنده	کمیته داوری
debtors control	کنترل بدهکاران	کمیته راهبری استانداردهای حسابداری
	کنترل بر ارز، محدود کردن ارز	accounting standards steering committee (ASSC)
exchange control, performance checks	کنترل بودجه‌ای خرید	کمیسیون انحصارها و ادغامها
budgetary control of purchase	کنترل بودجه، نظارت بر بودجه	monopolies and mergers commission
budgetary control	کنترل تقاضا	کمیسیون بورس و اوراق بهادار امریکا
demand management	کنترل تولید	securities and exchange commission (SEC)
production control	کنترل جمع ردیف و ستون محاسبات (که به وسیله حسابرس انجام می شود)	کمیسیون بین المللی پول
crossfooting test	کنترل حدود	international trade commission
limit check	کنترل دائمی موجودی انبار	کمیسیون تصفیه (توافق در امور تصفیه)
perpetual inventory control	کنترل داخلی	conciliation committee (ties) commission
internal control	کنترل داخلی مالی	finder fee
financing internal control	کنترل داخلی مالی	کمیسیونر گمرکی، حق العمل کار گمرکی
wage control	کنترل دستمزد	customs commissioner
ledger control	کنترل دفتر کل	کمیسیون سازمان های بین المللی برای اوراق بهادار
lateral	کنترل ردیفی (کنترل جانبی)	international organization for securities commission (IOSCO)
face-to face control	کنترل رودررویی	secret commission
day by day control,	کنترل روزانه	کمیسیون فروشنده
over expenses (costs)	کنترل ضایعات	کمیسیون (کمیته)
wastage control	کنترل عملیات (کار)	کمیسیون معاملات
job control, operation control	کنترل عملیاتی	کمیسیون ملی رسیدگی به تقلب در گزارش های مالی
operational control, operating control	کنترل عمومی	national commission on fraudulent financial reporting
general control	کنترل عینی (عملی)	quantitative, quantive
physical control	کنترل عینی گردش کار برنامه	کمی، مقداری
desk check		کنار گذاردن، تخصیص دادن
		کنترل
		کنترل آنی، بررسی نمونه ای
		کنترل اخلاقی
		کنترل ادواری موجودی
		کنترل ارزش های خارجی
		foreign exchange control

organization controls	کنترل‌های سازمانی	process control	کنترل فرایند
	کنترل‌های سخت‌افزار	price control	کنترل قیمت
hardware controls, manager controls			کنترل کاربردی، کنترل رویدادهای مالی
	کنترل‌های عمومی	application control	
installation controls, general controls		complete control	کنترل کامل
detection control	کنترل‌های کشف		کنترل کمی
input-output controls	کنترل‌های نهاده - بازده	quantitative control, quantity control	
expense (cost) control,	کنترل هزینه		کنترل کیفیت، کنترل کیفی
expenditure control		(qualitative) quality control	
	کنترل هزینه، نظارت بر هزینه	product quality control	کنترل کیفی تولید
cost control, expense control		block method	کنترل گروهی حساب‌ها
expense control	کنترل هزینه‌ها	fiscal control	کنترل مالی
controller	کنترل‌ر، بازرس حسابدار	managerial control	کنترل مدیریتی
	کنترل‌ر دولت (دولتی)	run to run control	کنترل مرحله به مرحله
government controller		materials control	کنترل مواد
seasonal	کندی فصلی سفارشات	control of stocks	کنترل موجودی‌ها
	کنسرسیوم، ائتلاف و اتحاد چند شرکت	effective control	کنترل مؤثر
consortium		supervisory	کنترل نظارتی
	کنفدراسیون حسابداران، آسیایی و حوزه اقیانوس آرام	checks and balance	کنترل و مقابله
confederation of Asian and Pacific Accountants (CAPA)		corrective controls	کنترل‌های اصلاحی
international	کنگره بین‌المللی حسابداران		کنترل‌های اکتشافی
congress of accountants (ICA)		detective controls, transfer controls	
ATA convention	کنوانسیون آت‌آ	prevention controls	کنترل‌های بازدارنده
	کنوانسیون سیستم هماهنگ‌شده	review controls	کنترل‌های بررسی
harmonized system convention		programmed	کنترل‌های برنامه‌ریزی شده
couponing	کوپن‌بندی، جیره‌بندی	controls, standing data file controls	
interest coupon	کوپن بهره اوراق بهادار	compensating controls	کنترل‌های جبران‌کننده
coupon	کوپن، نرخ بهره اوراق قرضه	outside controls	کنترل‌های خارجی
easy term, short term	کوتاه‌مدت	internal controls	کنترل‌های داخلی
short and long term	کوتاه و بلند مدت		کنترل‌های داخلی حسابداری
covariance	کواریانس	intermediate accounting controls	
worn out asset	کهنگی دارایی		کنترل‌های داخلی حسابداری
old, aged	کهنه (قدیمی)، کهنگی	internal accounting controls	
penalty	کیفر، مجازات، جریمه		کنترل‌های داخلی عملیاتی
quality of earnings	کیفیت سود	internal operating controls	
quality of performance	کیفیت عملکرد	financial controls	کنترل‌های (داخلی) مالی
qualitative	کیفی، غیرکمی	accessing controls	کنترل‌های دسترسی
		directive controls	کنترل‌های دستوری

# ک

گردش فیزیکی موجودیها	گات، موافقتنامه عمومی تعرفه و تجارت
physical flow of inventory	general agreement on tariffs and trade (GATT)
گردش کار	گاو صندوق safe deposit (box)
work turnover, labor turnover, job flow	گذرنامه passport
گردش کار تولید	گردآوری کردن، وصول کردن collect
production work flow	گردآوری و کنترل اطلاعات
گردش کار در جریان ساخت	data acquisition and control
work in progress turnover	گردش، برگشت، گردش معاملات turnover, flows
inventory turnover	گردش پرداختها flow of payments
stock turnover (ratio)	گردش پس انداز saving turnover
گردش محصول	گردش پول flow of money
product flow, product turnover	گردش حساب‌های دریافتی (بدهکاران) turnover of accounts receivables
receivable turnover	گردش حساب‌های دریافتی، دفعات گردش بدهکاران accounts receivable turnover
گردش موجودی (انبار)، گردش موجودی کالا	گردش خالص وجوه نقد net cash flow
stock turnover, inventory turnover	گردش دارایی، asset turnover
گردش موجودی کالا، دفعات گردش کالا	گردش دارایی ثابت fixed assets turnover
inventory turnover (stock turnover)	گردش دریافتها flow of receipts
gross cash flow	گردش سپرده deposit turnover
net cash flow	گردش سرمایه capital turnover
asset turnover	گردش سرمایه‌گذاری investment turnover
fixed assets turnover	گردش عملیات، چرخه عملیات
flow of receipts	cycle of operations
deposit turnover	گردش فروش sales turnover
capital turnover	گردش فیزیکی physical flow
investment turnover	
گردش وجوه، جریان وجوه funds flow	
annual cash flow	
گردش وجوه فعالیت‌های سرمایه‌ای	
cash flow from investing activities	

concert party	گروه هماهنگ و متفق	گردش وجوه فعالیت‌های عملیاتی
bounded	گروی گمرک	cash flow from operating activities
گریز، خرید کالا به حجم بزرگ و فروش فوری و نقدی و سپس اعلام ورشکستگی	bust out	گردهمائی، سمینار، همایش
financial statements (reports, information)	گزارشات مالی	گرفتن بیش از حد سفارش
appraisal report	گزارش ارزیابی	گرفتن تاییدیه از همه بدهکاران شرکت
گزارش استاندارد حساب‌برسان	auditors' standard report	circularization of debtors
گزارش استخدام، گزارش مربوط به کارکنان	employment report	گرفتن تاییدیه، تأییدخواهی
گزارش اصلاحی، گزارش فوری	flash report	گرفتن مظنه قیمت
گزارش اطلاعاتی	information report	گرفتن مظنه قیمت خرید
گزارش اعتباری	credit report	گرفتن وام (capital gearing; equity gearing; financial gearing leverage)
گزارش اقتصادی	economic report	گرو (رهن)، گرو گذاشتن
گزارش امکان‌سنجی، گزارش شناخت وضع موجود	problem definition documentation	pawn, pledge, mortgage
گزارش بازار	market report	گرو زمین و کالا
گزارش بازرسان قانونی	report of legal inspectors, legal inspectors' report,	گرو گذاردن
گزارش بازرسی	inspection report	گرو گذاردن همه دارایی‌های ثابت، رهن کلی (عمومی)
گزارش بانک، تأییدیه بانک	bank report	گروگذار، راهن
گزارش بخشی از شرکت (line of business reporting)	segmental reporting	گروگذاری، تضمین گذاشتن
گزارش بدبینانه	pessimistic report	گروگذاری مطالبات
گزارش بلند (گزارش تفصیلی) حساب‌برس	long form report, long-term report	pledging of receivables
گزارش به شکل کوتاه	short form report	گرو گذاشتن حسابهای دریافتنی
گزارش تایید شده حساب‌برسی	certified audit report	assignment of accounts receivable
گزارش تحلیلی	analysis report	گرو گذاشتن، رهن‌گذاری، دادن مجوز به بانک برای فروش کالاهای امانی (کالاهایی که به عنوان گرو وام) نزد بانک است.
گزارش تحلیلی عملیات	analysis report on performance	گرو گذاشتن، رهن گذاشتن
گزارش تعدیل شده حساب‌برس	modified auditor's report	گروگیرنده
گزارش تغییرات در وضعیت	flow report	گروه‌بندی
گزارش تقدیمی، ارائه شده	presentation report	گروه حساب
		گروه حسابداران
		گروه حسابها
		گروه، رهن، وثیقه
		گروه شرکت‌ها، دسته‌بندی کردن
		گروه شرکت‌های تلفیقی
		consolidated group of companies
		گروه واحدهای تجاری
		group companies
		گروه هفت
		group of seven (G7)

گزارش عدم تایید حسابرسی	production report	گزارش تولید
disclaimer report	accountants' report	گزارش حسابدار
گزارش عطف و کنترل	certified auditor's report	گزارش حسابرس مجاز (حسابدار رسمی)
reference and control report	external auditor's report	گزارش حسابرس مستقل
performance report	auditing report, audit report	گزارش حسابرسی
گزارش عملیاتی	internal audit report	گزارش حسابرسی داخلی
operating report, operational report	previous audit report	گزارش حسابرسی قبلی (گزارش قبلی)
clean (opinion-report), fairness report	independent audit report	گزارش حسابرسی مستقل
cadbury report	headline earnings per share	گزارش خاص در مورد سود هر سهم
گزارش کدبوری در انگلستان	output report	گزارش خروجی
گزارش کردن مسائل اجتماعی شرکت	condensed report	گزارش خلاصه شده
corporate social reporting	cost summary report	گزارش خلاصه هزینه
control report	internal report	گزارش داخلی (درون‌سازمانی)
گزارش کنترل	chairman's report	گزارش رئیس هیئت مدیره
quality control report	(chairman's statement)	گزارش سالانه حسابرسی داخلی
گزارش کنترل مقدراری (کمی)	annual internal audit report	گزارش سالانه مدیران
quantity control report	annual report of directors	گزارش سالانه هیئت مدیره
گزارش کوتاه حسابرسی	annual cost report	گزارش سالیانه هزینه
short form audit report	green reporting	گزارش سبز
internal reporting	(environmental accounting)	گزارش سفارش‌های معوق
گزارشگری داخلی	backlog reporting	گزارش سه‌ماهه، گزارش فصلی
financial reporting	quarterly report (statements)	گزارش سیستم کنترل داخلی
گزارشگری مالی خارجی	report on internal control	گزارش شرکت، گزارش (سالانه) شخصیت
external financial reporting	corporate report	محاسباتی
گزارشگری مالی داخلی	گزارش عدم پذیرش کالا	گزارش عدم پذیرش کالا
internal financial reporting	rejection report of goods received	
گزارشگری مالی میانه‌دوره‌ای، گزارشهای		
interim reporting		
میان‌دوره‌ای		
financial report		
گزارش مالی		
گزارش مالی میانه‌دوره‌ای		
interim financial reporting		
گزارش ماهانه		
monthly report		
گزارش مأخذ از منابع داخلی		
internally generated report		
گزارش مبهم حسابرسی		
ambiguous audit report		
گزارش مدیران		
directors' report, report of directors		
گزارش مدیر مالی		
financial director's report		
گزارش مشروط		
qualified report (or certificate)		

misleading	گمراه کننده، گمراه کردن	qualified audit	گزارش مشروط حسابرس
customs	گمرک	report, qualified endorsement	گزارش مشروط حسابرسی
border customs	گمرکات مرزی	qualified auditor's report	گزارش مقایسه بودجه و عملکرد
customs house	گمرکخانه	budget performance report	گزارش مقبول
inland customs	گمرک داخلی (داخل کشور)	unqualified report	گزارش موارد استثنا
coastal customs	گمرک ساحلی	exceptions report	گزارش نتایج
frontier customs	گمرک مرزی (سرحدی)	communicating results	گزارش نویسی کوتاه (مختصر)
missdemaneour	گناه، تقصیر	short form reporting	گزارش نهایی حسابرسی
budgeted capacity	گنجایش بودجه‌ای	final audit report	گزارش نیمه ماهه
certificate of value	گواهی ارزش	semi-monthly report	گزارش و حسابهای مالی سالانه
certificate of bonds	گواهی اوراق قرضه	annual reports and accounts	گزارش وضعیت موجودی
inspection certificate	گواهی بازرسی	status report of inventory, stock report	گزارش ویژه حسابرسی
bank certificate	گواهی بانک	special audit report	گزارشهای برون سازمانی (خارجی)
	گواهی بررسی، گواهی آنالیز	external reports	گزارشهای حسابداری
certificate of analysis	گواهی بی‌بیمه، مدرک بیمه	accounting reports	گزارشهای داخلی مدیریت
insurance certificate	گواهی تأسیس شرکت	internal management reports	گزارشهای دوره‌ای حسابرسی داخلی
certificate of incorporation	گواهی (تأییدیه) بدهی	periodic internal audit reports	گزارشهای مالی فرضی
liability certificate, certificate of debt	گواهی تحویل	projection (financial)	گزارشهای مالی میان‌دوره‌ای
proof of delivery	گواهی (تحویل) موقت کار	interim reports	گزارش هزینه تولید دوایر
certificate of provisional	گواهی تحویل موقت کار	departmental cost of production report	گزارش هزینه طرح
certificate of partial completion,	گواهی تطبیق	project cost report	گزارش هیأت مدیره
provisional completion certificate	گواهی ثبت	director's report	گزارشی کمیته‌گرین‌بری در ۱۹۹۵ در مورد پاداش
certificate of compliance	گواهی حسابرس، تأییدیه حسابرس	departmental cost of production report	اعضای هیأت مدیره شرکت‌ها در انگلستان
certificate of registry	گواهی حسابها	project cost report	گسترده کردن، گسترش دادن
auditor's certificate	گواهی حسابها توسط حسابرس	director's report	گسترش بیش از حد دادوستد
certificate of accounts	گواهی خارج از دفاتر ثبت	greenbury report	گستره، منفصل
certificate of accounts by auditor	گواهی دادن، نقش اعتباردهی	expand, broaden	گفتگو، مصاحبه
street certificate	گواهی دارائیهای بیمه شده	overtrading	گماشتن، منصوب کردن
attest function	گواهی دارائیهای بیمه شده	off-line	
certificate of insured assets	گواهی دهنده (تایید کننده)	interview	
certifier		appoint	

certificate of loss	گواهی محو اسناد	گواهی رسید، گواهی وصول
certificate of partnership	گواهی مشارکت	certificate of receipt
absolute certification	گواهی مطلق	certificate of manufacture
certificate of measurement	گواهی مقدار	گواهی سپرده بانکی قابل معامله
interim certificate	گواهی مقدماتی	negotiable certificate of deposit
گواهی موجودی انبار (که صاحبکاران باید به حساب‌برسان ارائه دهند)	inventory certificate	گواهی سپرده، سند سپرده بانکی
گواهی میزان مالکیت شخص در یک دارایی	property income certificate (PINC)	certificate of deposit
bearer certificate	گواهینامه بی‌نام	گواهی سپرده مالیاتی، گواهی پیش‌پرداخت مالیات
mortgage certification	گواهینامه رهنی	tax deposit certificate
certificate of deposit (CD)	گواهینامه سپرده	investment certificate
deposit certificate	گواهینامه سهام ممتاز	گواهی سرمایه‌گذاری تضمین شده
preference shares certificate	گواهینامه سهم بی‌نام	guaranteed investment certificate
bearer share certificate	گواهینامه موقت خرید سهام	scrip issue, share (stock)
provisional share certificate	گواهینامه موقت سهام	گواهی سهام
temporary share certificate	گواهینامه موقت (سهام - طلب)	certificate, stock certificate
script certification	گواهی نامه تصفیه	certified
receivers' certificate	گواهی نکول (واحد برات)	گواهی شده، تأیید شده
certificate of protest, protest	گواهی وزن	attestation clause
certificate of weight, weight	گواهی وزن	گواهی شهود
note, weight certificate	گیرنده	گواهی صحت محتویات
payee	گیرنده چک	certify the correction of the contents
payee of the check, receiver of check	گیرنده وجه	qualifying certificate
receiver of payment payee	گیرنده حواله یا برات	گواهی صلاحیت
drawee	گیرنده واسطه (خریدار واسطه)	گواهی (صورت مجلس) تحویل موقت
intermediate consignee	گیشه تحویلدار	certificate of practical completion
teller's cage		quarantine certificate
		گواهی قرنطینه
		گواهی قطعی اتمام کار
		final certificate of completion
		گواهی قطعی (صورت مجلس)، تحویل قطعی
		final certificate
		گواهی کار انجام شده
		certificate of work completed
		گواهی کار در مراحل تکمیل (ساخت)
		certificate of work in progress
		attest the signature
		گواهی کردن امضاء
		certify
		گواهی کردن، تصدیق کردن، تأیید کردن
		گواهی کردن، شهادت دادن، با مستندات گواهی
		evidence
		کردن، شواهد، مدرک
		certificate of quantity
		گواهی کمیّت
		گواهی کیفیت، گواهی کیفیت یا بازرسی فروشنده
		certificate of quality,
		یا تولیدکننده
		manufaturer's or supplier's quality or
		inspection certificate



# ل

black list	لیست سیاه	condition	لازمه، شرط
bill of material	لیست (مصرف) مواد صورت مشخصات مواد، برگ درخواست مواد	retired draft	لاشه برات
stock (share) list	لیست موجودی سهام	bad (check, debt)	لاوصول (چک، بدهی)
		amendment	لايحه الحاقی، ماده اصلاحی قانون
			(لايحه) تفریغ بودجه
		settlement of budget (bill)	
		escatation clause	لحاظ تورم
		active voice	لحن معلوم
		lapse	لغزش
		ethical lapse	لغزش اخلاقی
		avoidance	لغو، اجتناب
			لغو استفاده از دفاتر
		abolition of use of the ledgers	
			لغو قرارداد
		abrogation of agreement, rescind	
			لغو کردن، بازپس گرفتن، فسخ کردن
		revoke, abrogate	
		avoidance of a contract	لغو یک قرارداد
			لنگرگاه بارگیری، اسکله بارگیری
		charging wharf / charging berth /	
		discharging port	
		professional equipment	لوازم حرفه‌ای
		personal effects	لوازم شخصی
		salary payroll	لیست پرداخت حقوق
		fee schedule listing	لیست حق الزحمه
			لیست حقوق، لیست حقوق و دستمزد
		pay sheet, salary roll, pay roll	
		wages payroll	لیست دستمزد کارگران

## م

constant surplus	مازاد دائمی	مسابه‌ازای معامله، ثمن معامله، مُعَوَّض، حد
excess of income over expense, marginal balance	مازاد درآمد بر هزینه	نصاب، حداقل زمان برای رسمیت جلسه
excess equity (margin)	مازاد سرمایه	quorum
capital surplus	مازاد سرمایه‌ای	personal estate
book surplus	مازاد (سود انباشته) پیش از اینکه حسابرسان در این مورد اظهار نظر نمایند و صحت آن را تأیید کنند.	clause, provision
distributable surplus	مازاد قابل توزیع	ماده، شرط
labour surplus	مازاد کار	ماده مسئولیت متناسب (در قرارداد)
overstaffing	مازاد کارکنان	pro rata liability clause
tax surplus	مازاد مالیاتی	ماده معافیت، شرط معافیت
earned surplus unappropriated	مازاد مکتسب تقسیم نشده	exemption clause
earned surplus = retained earnings	مازاد تحقق‌یافته	rider
funding excess	مازاد منابع بازنشستگی	ماده الحاقی یا الصاقی
capitalized surplus	سرمایه شده	materialize
surplus available	مازاد موجود	مادی کردن
overapplied (overhead) cost	مازاد هزینه جذب شده	available surplus
machinery	ماشین‌آلات	appreciation surplus
knocked down (KD)	نصب	مازاد ارزش سهام سرمایه‌ای (صرف سهام)
machinery and equipment	ماشین‌آلات و تجهیزات	capital stock surplus
plant and machinery	ماشین‌آلات و تجهیزات	مازاد ارزش شرکت در تاریخ خرید، مازاد مکتسب (درآمد)
		acquired surplus
		trade surplus
		over par value
		revaluation surplus
		recapitalization surplus
		unappropriated surplus
		consolidation surplus
		overabsorption
		surplus from consolidation
		contributed capital from treasury stock transactions

share(s) ownership	مالکیت سهام	ماشین آلات یا تجهیزات کمکی
personal ownership	مالکیت شخصی	auxiliary equipment
insurable interest	مالکیت شخصی یا حقوقی در دارایی های خسارت پذیر	machine oriented
public ownership	مالکیت عمومی	time clock
legal title	مالکیت قانونی	billing machine
life tenant	مالکیت مادام العمر	ماشین صدور صورتحساب
bilateral stockholding	مالکیت متقابل سهام	ماشین ضبط اوقات کار
closely held	مالکیت متمرکز	time recording machine
joint tenancy	مالکیت مشاع، اجاره مشترک	leasehold property
joint ownership, co-ownership	مالکیت مشاع (مشترک)	notional rent
intellectual property	مالکیت معنوی	commodity
beneficial ownership	مالکیت نسبت به منافع	windfall property
inter-locking ownership	مالکیت وابسته به هم (درهم آمیخته)	government property
	مال نامشروع	proprietor, landlord, owner
self, unlawful (illegal) property	مال وثیقه (گروی) بدهی	nominal owner
collateral property	مالی	مالک اصلی (واقعی)
fiscal	مالیات	beneficial owner, original owner
tax	مالیات	abandonee
tax, taxation	مالیات	مالک اموال متروکه
excess tax payable	مالیات اضافه پرداختنی	مالک باقیمانده اموال
excess tax, surtax	مالیات اضافی	standing owner, left over owner
	مالیات اموال داخلی، مالیات بر مصرف	own
excise tax	مالیات انتقال سرمایه	مالک شدن سهام توسط کارکنان
capital transfer tax (CTT)	مالیات انتقالی	employee share ownership
transfer tax	مالیات بازده سرمایه	shipowner
capital yield tax	مالیات بر اراضی	sole practitioner
land tax	مالیات بر ارث	ownership
inheritance tax, succession	مالیات بر ارث متوفی	collective ownership
tax, death duty, estate duty	مالیات بر ارزش افزوده	exclusive ownership
inheritance tax return	مالیات بر ارزش افزوده	individual proprietorship
value added tax (VAT)		مالکیت انفرادی، شرکت فردی
		corporation sole
		مالکیت انفرادی، مؤسسه فردی حساب سرمایه،
		proprietorship
		در مالکیت انفرادی
		مالکیت به دلیل تصرف
		title by occupancy = title by possession
		مالکیت به دلیل تصرف
		title by purchase
		مالکیت خصوصی
		private ownership, private property
		ownership of assets
		مالکیت دارایی

مالیات بر مصرف کالای داخلی	accessions tax	مالیات بر اقلام اهدایی
excise duties, excise tax	estate tax	مالیات بر املاک، مالیات بر دارایی
مالیات بر مصرف، مالیات اموال داخلی		مالیات بر اموال شخصی
consumption tax, excise tax	personal property tax	
مالیات بر نقل و انتقال بلاعوض	yield tax	مالیات بر بازده
gratuitous transfer tax	wealth tax	مالیات بر ثروت
مالیات بر واحد کالا		مالیات بر حق فرانشیز (اسم تجاری)
unit tax	franchise tax	
مالیات (بستن، وصول کردن، وضع کردن)		مالیات بر دارایی، مالیات بر املاک و مستغلات
assess tax, tax, levy	property tax, estate tax	
مالیات‌بندی		مالیات بر دارایی، مالیات بر اموال
taxation	general property tax	
مالیات‌بندی انگیزشی	income tax, tax on income	مالیات بر درآمد
incentive taxation		مالیات بر درآمد از روی قرائن
مالیات‌بندی ترکیبی	presumption income tax	
multiple taxation		مالیات بر درآمد اشخاص حقیقی
مالیات‌بندی تصاعدی	personal income tax	
progressive taxation		مالیات بر درآمد پرداختنی
مالیات‌بندی سبک	income tax payable	
light taxation		مالیات بر درآمد پرداختی
مالیات‌بندی مضاعف	income tax paid	مالیات بر درآمد دوره آتی، انتقالی به دوره بعد
double taxation		مالیات بر درآمد دوره آتی، انتقالی به دوره بعد
مالیات‌بندی معوق (مربوط به آینده)	deferred income tax	
deferred taxation		مالیات بر درآمد شرکت
مالیات پرداختنی، مالیات انتقالی	company income tax	
tax deferred		مالیات بر درآمد فردی
hidden tax	individual income tax	
مالیات پنهان، مالیات غیرمستقیم		مالیات بر درآمد کارمند
malicious tax	employee's income tax	مالیات بر درآمد مؤسسه (یا شرکت)
مالیات پیش‌پرداخت شده		مالیات بر درآمد مؤسسه (یا شرکت)
prepaid tax	corporation income tax	
مالیات پیشه‌وران و اصناف		مالیات بر درآمدهای خارج از کشور
occupational tax	overseas-income taxation	
مالیات تأمین اجتماعی		مالیات بر سود
social-security tax	profit tax	
مالیات تدریجی		مالیات بر سود اضافی
gradual tax	excess profits tax	
مالیات تصاعدی		مالیات بر سود حاصل از استخراج نفت
progressive tax, gradual tax	petroleum revenue tax (PRT)	
مالیات تکلیفی		مالیات بر سود شرکت
withholding tax	company profit tax	
مالیات جبرانی		مالیات بر شرکت
compensatory tax	corporation tax (CT)	
مالیات جنسی		مالیات بر صادرات
tax in kind	export tax	
مالیات حقوق		مالیات بر مبنای ارزش اسمی (اموال، دارایی)
employment taxes	advalorem tax	
مالیات حقوق		
salary tax		
مالیات حقوق و دستمزد		
payroll tax		
مالیات خرید		
purchase tax		
مالیات سرانه		
per capital tax, capitation tax		
مالیات سرانه، مالیات سرشماری		
poll tax, head tax		
مالیات سنگین		
heavy tax		
مالیات سودهای تقسیم‌نشده		
undivided share in property		

beginning balance	مانده اول دوره	مالیات شرکت
	مانده بدهی تعدیل شده	corporation tax, company's tax
adjusted debit balance (ADB)	مانده بستانکار در دفتر بدهکاران	back taxes
credit balance in debtor's ledger		مالیات عقب افتاده
closing balance	مانده پایان دوره	general sales tax
	مانده پرداخت، تراز پرداخت، موازنه پرداخت	مالیات عمومی بر فروش کالا
balance of payment	مانده جبرانی سپرده (حداقل در حساب سپرده	quay duty
compensation deposit balance	بانک)	مالیات (عوارض) اسکله
compensating balance	مانده جبرانی، ودیعه وام، سپرده تضمینی	مالیات (عوارض و حقوق) بر واردات
account balance	مانده حساب	import duty
bank account balance	مانده حساب بانک	indirect tax, excise tax,
balance of accounts	مانده حسابها	مالیات غیر مستقیم
adjusted book balance	مانده دقیق حساب	indirect taxation
idle (inactive) balance	مانده راکد (بیکار)	extraordinary tax
	مانده فعال (در گردش) پرداختها	مالیات فوق العاده
active balance of payments	مانده فعال (در گردش) حساب	training levy
active balance of account		مالیات کارآموزی
balancing	مانده گیری	freight tax
	مانده گیری، افتتاح حسابها، انتقال مانده	مالیات کرایه حمل
balance off	حسابها به دوره جدید	back duty
unclaimed balance	مانده مطالبه نشده	مالیات گذشته
transaction balance	مانده معاملاتی	مالیات گزافی که صدور یا ورود کالا را غیر ممکن
balance on hand	مانده موجود، موجودی بانک	prohibitive tax
bank balance	مانده موجودی بانک	می سازد
cash balance	مانده موجودی نقد	import customs' duty
	مانده موجودی نقد شمارش شده	مالیات گمرکی
counted cash balance		مالیات متناسب (که به سطوح درآمدی تعلق
surplus cash balance	مانده نقد مازاد	می گیرد)
	مانده نقدی اول دوره	proportional tax
beginning cash balance		مالیات مربوط به «آحاد فیزیکی کالا»
	مانده نقل از صفحه قبل (سال قبل)	in rem
balance brought forward (B/F)		مالیات مستقیم
brought down balance,	مانده نقل به پایین	مالیات مستقیم و غیر مستقیم
balance carried down		direct and indirect tax
		مالیات مشترک
		tenant in common
		مالیات مشترک، مستأجر مشترک
		joint tenant
		مالیات معوض
		in-lieu tax
		مالیات معوق، مالیات انتقالی به دوره های آتی
		deferred tax, back duty
		مالیات مکسوره در منبع
		tax deducted at source
		indirect taxes
		مالیات های غیر مستقیم
		مالیات (یا عوارض) مورد مطالبه
		chargeable duty
		international finance
		مالیه بین المللی
		public finance
		مالیه عمومی
		day-end balance
		مانده آخر روز
		year-end balance
		مانده آخر سال
		مانده افتتاحیه، مانده اول دوره، مانده انتقالی به
		opening balance
		دوره بعد

officer	مأمور، افسر، عضو هیأت رئیسه مأمور پرداخت	مانده نقل به صفحه بعد (سال بعد) balance carried forward (C/F)
pay master pay plan, paymaster	مأمور مالیاتی	مانده نهایی final balance
tax officier, excise man	مأمور مجاز تصدیق (یا امضاء)	مانده نهایی، مازاد درآمد به هزینه‌های متغیر marginal balance, final balance
certified officer, chargeable officer	مأمور، نماینده	مانده‌های آخر سال balance at the end of the سال
commissioner	مأمور وصول مالیات، تحصیلدار مالیاتی	year, end of the year balances
tax collector	مبادلات ارزی	مانده‌های حساب با طرف مقابل پایاپای per contra account balances
foreign exchanges	مبادلات بازار اولیه	مانده‌های حساب فی مابین شرکتها inter-company account balances
primary market transactions	مبادلات پولی	مانده‌های متقابل contra-balances
monetary transactions	مبادلات تجاری	مانده بدهکار debit balance
commercial transaction,	مبادلات داخلی	مانده بستانکار credit balance
business transaction	مبادلات سرمایه‌ای، معامله در اقلام سرمایه‌ای	مانده حساب جاری balance on current account
internal transaction	مبادله بوسیله افراد داخل شرکت	مانده مثبت، موازنه مثبت positive balance, active balance
capital transactions	مبادله پیام یا اطلاعات	مانده مطالبات balance of external claims
insider trading	مبادله داده‌ها از طریق سیستم‌های الکترونیکی	مانده معوق balance due
bater transaction	مبادله کالاها و خدمات غیر مشابه	مانده منفی negative balance / adverse balance
message switching	مبادله سهام	مانده موازنه با طرف دیگر حساب per contra item
electronic data interchange (EDI)	مبادله غیر پولی	مانع شدن، جلوگیری کردن، ممانعت preclude
exchange of shares	مبادله کالا	مانیفست تجاری کشتی ship's commercial manifest
nonmonetary transfer	مبادله کالاها و خدمات مشابه	مانیفست کالا goods manifest
exchange of goods	مبادله ماه آینده، ماه بعدی	مانیفست محموله (بار) cargo manifest
exchanges of similar goods and services	مبادله ماه مالیات بر درآمد	ماوراء بحار، خارجه overseas
dissimilar goods and services	ماهیت غیرعادی	ماه بعدی proximo
exchanges of similar goods and services	ماه مالیات بر درآمد	ماه مالیات بر درآمد income tax month
exchange	ماهیت محرمانه	ماهیت غیرعادی unusual nature
foreman, supervisor, stewardship	ماهیت موجودیها	ماهیت محرمانه confidential nature
factory foreman	مأخذ حقوق گمرکی	ماهیت موجودیها nature of inventories
amounts transferred	مأمور اجرای امور مربوط به ورشکستگی شرکت	مأخذ حقوق گمرکی basic of customs duty
amounts written off	مبالغ بیهوده صرف شده	insolvency practitioner
amounts vained		

مبلغ جبری (حاصل از عملیات جبری)	مبالغ پرداختنی به پیمانکار
algebraic sum (amount)	contractor's payables
مبلغ حاصل از فروش	amounts outstanding
proceeds amount, proceeds	مبالغ واریز نشده
audited amount	allocation bases
مبلغ حسابرسی شده	مبانی تخصیص
maturity amount	cost allocation bases
مبلغ در سررسید	مبانی تخصیص هزینه
rounded sum	accounting bases
مبلغ راند (بدون اعشار)	مبانی حسابداری
مبلغ سراسر	departure station
rounded amount, significant amount	مبدأ حرکت
investment amount	origin
مبلغ سرمایه گذاری	مبدأ، منشأ
amounts on order	appraised value
مبلغ سفارش	مبلغ ارزیابی شده
paydown	amount repaid
مبلغ صرفه جویی شده	مبلغ استرداد
proforma amount	principal amount, principal sum
مبلغ فرضی	مبلغ اصلی
depreciable amount	accumulated amount
مبلغ قابل استهلاك	مبلغ انباشته
recoverable amount	مبلغ انتقالی، ارزش دفتری (ارزش اسمی)، مبلغ
مبلغ قابل پرداخت بدهی	ثبت شده
liability coverage, liability payable	carrying amount, recorded amount
مبلغ قابل کسر، فرانشیز بیمه	مبلغ بدهی بابت مالیات
contract sum (total)	amount due to taxation
مبلغ کل پیمان	amount due to
estimated total amount	مبلغ بدهی به
مبلغ کل تخمین	amount due to bank
aggregate amount	مبلغ بدهی به بانک
مبلغ مطالبه شده سهام سرمایه	مبلغ بدهی هنگام سررسید، ارزش سررسید،
call(ed)-up share capital	maturity value
actual amount	ارزش در سررسید
مبلغ واقعی	budgeted amount
huge amount	مبلغ بودجه شده
مبلغ هنگفت	amount written-off
مبلغی که می توان از درآمد مشمول مالیات کم کرد	مبلغ به هزینه منظور شده
tax-deductible	insured amount
مبنای آخرین حقوق (در بازنشستگی)	مبلغ بیمه شده
final pay scheme	amount payable
depreciation base (basis)	مبلغ پرداخت شده
مبنای استهلاك	مبلغ پرداختنی بابت پیمان
مبنای استهلاك منابع طبیعی	contract payable amount
depletion base	مبلغ پرداختی
amortization base	amount paid
مبنای استهلاك هزینه	مبلغ پرداختی بابت هر سهم
مبنای اندازه گیری به واحد پول، اصل اتخاذ واحد پول برای محاسبه مبنای بهای تمام شده تاریخی	amount paid per share
historical cost convention	مبلغ پرداختی غیرنقدی (به جنس)
مبنای اولیه بودجه، سرمایه ممتاز، سرمایه دارای اولویت	amount paid in kind
prior-charge capital	مبلغ پرداختی نقدی (به پول یا سکه)
	amount paid in specie
	مبلغ پیش پرداخت شده
	amount prepaid
	مبلغ تأیید شده
	amount certified
	مبلغ تجدیدنظر شده
	revised amount
	مبلغ تنخواه گردان
	cash float amount
	مبلغ ثابت
	fixed amount, constant amount

remunerative	متضمن پاداش (پاداش دار)	مبنای بهای تمام شده تاریخی
commit	متعهد شدن	historical cost basis
obligate	متعهد کردن، ملزم ساختن	مبنای پرداخت حق بیمه
warranty, guarantee	متعهدله	basis of contribution
variable	متغیر	مبنای تخصیص
variate (random variable)	متغیر تصادفی	basis of apportionment
	متغیر تصادفی پیوسته	مبنای تسهیم
continuous random variable	متغیر تصادفی ناپیوسته	مبنای تعهدی، روش تعهدی
		accrual basis, earning basis
discrete random variable	متغیر تصادفی ناپیوسته	مبنای تعیین ارزش گمرکی
discrete variate	متغیر تصادفی ناپیوسته	customs value basis
external variable	متغیر خارجی	basing poin
floating	متغیر، شناور	مبنای تعیین قیمت
uncontrollable variable	متغیر غیر قابل کنترل	basic of accounting
	متغیر غیر وابسته، متغیر مستقل	مبنای حسابداری
independent variable	متغیر قابل کنترل	annual base
controllable variable	متغیر کلیدی	مبنای سالانه
key variable	متغیر مستقیم	مبنای سال قبل
direct variable	متغیر وابسته، متغیر تابع	preceding year basis (PYB)
dependant variable	متفرقه	preceding-year basis
miscellaneous	متقابل، معامله به مثل	مبنای سال قبل
counter	متقاضی (اعتبار)، تقاضا کننده	activity base
applicant (for the credit)	متقاعد کنندگی	مبنای فعالیت
persuasiveness	متمرکز کردن، تمرکز دادن	maturity basis
centralize	متمم، اصلاحیه	مبنای محاسبه
amendment	متمم وصیت نامه	مبنای نقدی تعدیل شده، روش نقدی اصلاح شده
codicil	متنوع ساختن سرمایه گذاری ها	modified cash basis
portfolio balancing (diversification)	متوسط دوره فروش	مبنای هزینه های تعهدی
average day-supply	متوسط دوره وصول مطالبات	accrued-expenditures basis
debtor collection period (average collection period)	متوسط قیمت تمام شده	ambiguos
average cost price	متوسط گردش موجودی کالا	متحدالشکلی، همسانی رویه ها، رعایت مقررات
inventory turnover period, average number of days, inventory in stock		یا عرف
		متحد شده
		متحمل هزینه شدن، تحقق یافتن
		متخصص امور شرکت
		متخصص تجزیه و تحلیل، تحلیل گر
		متخصص مالی بین المللی
		international finance expert
		متخلف
		متصدی بارشماری
		متصدی بارگیری و باراندازی
		متصدی پرداخت
		متصدی پرداخت
		متصدی حمل و نقل / حمل کننده / مؤسسه حمل
		forwarder, carrier
		و نقل، حامل



مجموع سنوات (یکی از روش های استهلاک)	averaging	متوسط گیری
sum of the years digits (SYD)	income averaging	متوسط گیری درآمد
مجموع قواعد و مقررات مشخص برای حل یک مسئله ریاضی، روش انجام کار (حل مسأله)	general averaging	متوسط گیری عمومی
algorithm	average stock	متوسط موجودی
performance data	average	متوسط، میانگین، معدل
business data		متوسط نگهداری موجودی
budget data	average stock keeping (holding)	متوسط وزنی دوره‌ای
production data	periodic weighted average	متوسط هزینه
مجموعه اطلاعات حسابداری، داده‌های حسابداری	average cost (expense)	متوسط هفته کاری
accounting data	working week average	متولی، امین
مجموعه اطلاعات حسابداری مالی	trustee	مجاری بازار (توزیع)
financial accounting data	market channels	مجاز
input data	authorized	مجازات نقدی
مجموعه اطلاعات مورد لزوم حسابرسی	pecuniary punishment	مجاز کردن، قانونی کردن
essential data for auditing	legalize	مجانی، رایگان
مجموعه‌ای از پروژه‌های سرمایه‌ای	free of charge	مجبور کردن، اعمال کردن، به اجراء درآوردن
portfolio of projects	enforce	مجتمع
مجموعه‌ای از هزینه‌های غیرمستقیم	conglomeration	مجتمع، ادغام شرکت‌ها
indirect cost pool	amalgamation	مجتمع، واحد اقتصادی دارای فعالیت‌های متنوع و مختلف
practice set	conglomerate	مجرای بازاریابی (توزیع)
مجموعه‌ای عملی یا کاربردی	marketing channel	مجمع عمومی
aggregate liability	general meeting	مجمع عمومی سالانه، مجمع عمومی عادی
مجموعه دست‌ورالعملها و مقررات	annual general meeting (AGM)	مجمع عمومی صاحبان سهام
مجموعه سرمایه‌گذاری در اوراق بهادار	general meeting of shareholders	مجمع عمومی عادی
portfolio of securities	ordinary general meeting,	Annual General Meeting (AGM)
مجموعه مخارج (دولتی)	Annual General Meeting (AGM)	مجمع عمومی عادی سالیانه
aggregate expenditure	annual ordinary general meeting	مجمع عمومی فوق‌العاده
character set	extraordinary general meeting (EGM)	مجمع مؤسس
مجموعه نشانه‌ها، نویسه‌ها	statutory meeting, founders meeting	
barbell portfolios		
مجموعه اوراق قرضه		
opportunity set		
مجموعه گزینه‌های پیش روی مجوز (اختیار) پرداخت		
authority for payment		
مجوز بازرگانی، پروانه بازرگانی		
commercial permit		
withdrawal warrant		
مجوز برداشت		
deposit warrant		
مجوز سپرده‌پذیری		
put		
مجوز فروش سهام، عرضه اختصاصی سهم		
clearance inwards		
مجوز ورود کشتی		

inherent limitation	محدودیت ذاتی	passive	مجهول
capacity constraint	محدودیت ظرفیت	actuarial calculations	محاسبات بیمه‌ای
	محدودیت عملیات (رسیدگی، حسابرسی)		محاسبات حقوق و دستمزد
scope limitation		payroll computations	
legal restriction	محدودیت قانونی		محاسبه استهلاک براساس بازده خدمت
	محدودیت کمی (مقداری)	service yield basis of depreciation	
Quantitative Restriction (QR)			محاسبه استهلاک بر مبنای آحاد تولید
import restriction	محدودیت وارداتی	unit production method of depreciation	
exchange restrictions	محدودیت‌های ارزی		محاسبه استهلاک، روش قسط السنین،
trade restrictions	محدودیت‌های تجاری	annuity method	روش مستمری
time constraints (bar)	محدودیت‌های زمانی	meticulous calculation	محاسبه بسیار دقیق
export restraints	محدودیت‌های صادراتی		محاسبه بهره مرکب پیوسته
statute of limitations	محدودیت‌های قانونی	continuous compounding	
	محدودیت‌های محیطی	detailed calculation	محاسبه به ریز
environmental constraints		numerical calculation (رقمی)	محاسبه عددی (رقمی)
production, product, output,	محصول	miscalculation	محاسبه غلط
produce, yield		compute	محاسبه کردن
principal products	محصولات اصلی	protect	محافظت کردن
compensating product	محصولات جبرانی	financial societies	محافل مالی
	محصول اصلی	hoarder	محتکر
main product, product master			محدود کردن مبلغ سود تقسیمی به سهامداران
good output	محصول بدون عیب	dividend control (dividend limitation)	
mass market product	محصول پرفروش		محدود کردن، منحصر کردن
	محصول تکمیل شده	bound, limit, restrict	
product completed, finished product		restrictive	محدود کننده، بازدارنده
	محصول (تولید) با سود بالا	limited (Ltd)	محدود، منحصر
high margin product		price limit	محدوده قیمت
marginal product	محصول (تولید) نهایی	efficiency frontier	محدوده کارایی
secondary product	محصول ثانوی (فرعی)		محدوده نوسان نرخ ارز
by-product	محصول جانبی، محصول فرعی	managed (band) exchange rates	
purchased product	محصول خریداری شده	constraint, restriction, limitation	محدودیت
	محصول خریداری شده جهت فروش مجدد	restriction	محدودیت
purchase product for resale			محدودیت (اصل) فزونی منافع بر مخارج
home production	محصول داخلی	cost-benefit constraint	
production herd	محصول دامی	credit restriction	محدودیت اعتباری
	محصول در سطح ظرفیت	budget limitation	محدودیت بودجه
capacity level output			محدودیت در دامنه رسیدگی
finished product	محصول ساخته شده	limitation on scope	

محموله فوری و ضروری	full capacity output	محصول ظرفیت کامل
urgent consignment		محصول غیر عینی (غیرمادی)
consignment	intangible output	
محموله، کالای امانی،	salable product	محصول قابل فروش
batch	scrap production	محصول قراضه
یک دست جنس، یک پارتی جنس،	product	محصول، کالا، فرآورده
relief consignment	least-cost production	محصول کمترین هزینه
محموله امدادی	co-product, joint product	محصول مشترک
return cargo	derived product	محصول مشتق (شده)
محموله برگشت	derivation product	محصول مشتق (فرعی)
break bulk cargo		محصول معیوب غیر عادی
محموله بسته بندی شده	abnormal defective unit	
backload	growths	محصول منطقه خاص
محموله مرجوعی		محصول ناخالص داخلی
fading	gross domestic product	
محو شدن		محصول ناخالص ملی، تولید ناخالص ملی
landscaping	gross national product (GNP)	
محوطه سازی	end product	محصول نهایی
customs compound		محضر، دفتر اسناد رسمی، دفترخانه
محوطه گمرکی	notary public, registry	
محیط اقتصادی	place of loading	محل بارگیری
محیط حسابداری	market place	محل بازار
environment of accounting	domicile of a bill	محل پرداخت برات یا حواله
محیط حسابداری، عناصر صورت های مالی	place of delivery	محل تحویل
elements of financial statements,	delivery points	محل تحویل، مقصد کالا
environment of accounting		محل تخلیه
محیط و بستر رقابتی	place of discharge / place of unloading	
competitive environments	place of receipt	محل دریافت، محل رسید
data communication	outlet	محل فروش
مخابره اطلاعات	workplace	محل کار
مخارج آگهی و تبلیغات	venue	محل مورد نظر برای اقامه دعوا
advertising charges (expenses)	place and date of issue	محل و تاریخ صدور
incidental expenses		محصوله
مخارج اتفاقی	consignment, layer, freight, load, cargo	محصوله ای که عوضی (اشتباهی) ارسال شده
transfer expenditures	wrongshipped	
مخارج انتقالی		محصوله، بار (کشتی یا هواپیما) / محصوله،
مخارج انتقالی به دوره های آتی، پیش پرداخت		مرسوله، حمل، ارسال
deferred charge		
هزینه، هزینه های انتقالی		
insurance type charges		
مخارج انواع بیمه		
مخارج بارگیری و تخلیه بر عهده اجاره کننده		
free in and out (FIO)		
کشتی		
مخارج برنامه ریزی شده		
managed costs (expenses)		
مخارج بعدی		
cost of site preparation		
مخارج بودجه		
budget expenditures		
مخارج بودجه سرمایه ای		
capital budget expenditure		
مخارج بودجه عملیاتی		
performance budget expenditure		
مخارج بهره منظور شده به حساب دارایی		
interest costs capitalized		

engineering costs	مخارج مهندسی	مخارج پیاده‌سازی و برچیدن دارایی
	مخارج وابسته (مشترک)	dismantling and removing the asset
allied (shared) expenses	مخارج واقعی، هزینه‌های پرداخت فوری	مخارج پیش‌بینی شده، تعهد، تأمین اعتبار
out of pocket costs, actual expenditures	مخارج، هزینه‌ها، اقلام بدهکار	encumbrance
charges	مخارج، هزینه‌های سرمایه‌ای	cost of conversion
expenditures, costs, disbursements,	مخاطره‌آمیز، مشارکت مخصوص	مخارج تبدیل
expenses, spendings, charges	مخاطره پولی	مخارج تعمیر یا نگهداری
venturepoint	مخالفت کردن، رو در رو ایستادن	expenditure on repairs or maintenance
monetary risk	مختصات صنعت	distributing expenses
oppose	مختلس (دزدی کننده)	مخارج توزیع و پخش
industry characteristics	مختلط	مخارج جایگزینی تجهیزات
peculator, embezzler	(مخفف) بستانکار	equipment-replacement expenditure
mixed	مخفف تکنولوژی اطلاعاتی، فن‌آوری اطلاعات	مخارج جایگزینی سرمایه‌ای
CR (credit)	مخفف میلیون (Million) در رابطه با اعداد و	capital replacement expenditures
	مبالغ به کار می‌رود	petty charges (expenses)
information technology (IT)	مخفف "نرخ بازده داخلی"	مخارج جزئی
M.	مخارج = IRR	مخارج حمل، محموله
internal rate of return = IRR	مخلوط کردن، قاطی شدن	freight charge, shipping expense
mix	مداخله کردن	مخارج حمل و نقل اولیه
intervene	مداخله کننده	initial delivery and handing costs
intervenor	مدارک اساسی	مخارج خرید
underlying records	مدارک اصلی	purchase expenditures
original documents	مدارک اولیه	revenue expenditure
primary documents	مدارک داخلی، مدارک درون سازمانی	مخارج درآمدی
internal documents	مدارک کافی و مستند (مستدل)	مخارج روزمره
sufficient competent evidential matter	مدارک کتبی، دفاتر	مخارج عمومی
records	مدارک مثبت، مدارک تأییدکننده	public expenditure (expense)
corroborating documents	مدارک ناقص	مخارج غیرقابل کنترل
incomplete records	مدارک ناقص حسابداری	non-controllable costs (expenses)
incomplete accounting records		مخارج غیرمرتبط با درآمد
		costs not associated with revenue
		مخارج غیرمرتبط با درآمدهای فروش آینده
		costs not associated with future revenues
		مخارج غیرمستقیم
		indirect charges (expenditures)
		مخارج قبل از انعقاد قرارداد
		pre-contract costs
		مخارج قبل از بهره‌برداری
		pre-operating costs
		مخارج قبل از تولید
		pre-production expenses (charges)
		مخارج مدیریت
		management expenses
		مخارج مستقیم
		direct charges (expenses)
		مخارج مستقیم
		directly costs

مدت زمان بین سفارش کالا و تحویل آن (به خریدار)	مدارک و اسناد اطلاعات تولید
purchasing lead time	production data records
مدت زمان تدارک (کالا)	مدارک و اسناد خرید
procurement lead time	purchase records
مدت سابقه کار	مدارک و اسناد غیررسمی
years of record	informal records
مدت عدم استفاده	مدارک و اسناد کالای صادره (ارسالی)
outage	goods outward records
مدت قبول پیشنهادات شرکت در مناقصه	مدارک و اسناد کالای وارده (رسیده)
period for acceptance of tenders, tender acceptance period	goods inward records
مدت کم	مدارک و دلائل مورد نیاز حسابرسی
short time	evidences required for auditing
مدرک (دلیل) بدهی	مدارک و سوابق قبلی
proof of debt	previous records
مدرک مستند مبدأ	مدارک و شواهد مربوط به دریافت، پرداخت، سپرده و برداشت از وجوه نقد
documentary evidence of origin	cash records
مدرک موجودی	مدافعات
inventory record	defences
مدعی	مدافع، مدعی علیه
claimant	defendant
مدعی علیه، مدافع	مدت اجاره، شرایط اجاره
defendant	lease term
مدعی محق	مدت انتظار
rightful claimant	cooling period
مدل احتمال خطر حسابرسی	مدت انتظار
audit risk model	queuing time
مدل اصلی	مدت انجام کار
prime model, primal mode	duration of the work
مدل، الگو	مدت برنامه ریزی شده عدم استفاده (از ماشین)
مدل رشد دائمی با نرخ ثابت	planned outage
model	مدت بیمه
constant perpetual growth	period of insurance
مدل شاخص	مدت پرداخت حق بیمه
index model	contribution period
مدل قیمت گذاری دارایی سرمایه ای	مدت پیمان، دوره پیمان
capital-asset pricing model (CAPM)	contract period
مدل مقداری	مدت تا این تاریخ
quantitative model	period to date
مدل های بهینه سازی	مدت تحویل سفارش (مواد)
optimizing models	delivery period
مدل های تئوری بازیها	مدت تعطیل به علت تعمیرات
game theory models	down-period
مدلهای صف انتظار	مدت توزیع
queuing models	distribution time
مدون نشده	مدت خدمت سربازی
informal	مدت دار (به رؤیت، عندالزوم)
مدیر	service period of military
مدیر = مدیر	مدت (دوره) رفع نقایص، مدت زمان اعتبار حق اقامه دعوا، مدت زمان بین سفارش کالا و تحویل آن (به خریدار)
مدیر اجرایی	on time (on sight, on demand)
مدیر اجرایی	مدت زمان اعتبار حق اقامه دعوا، مدت زمان بین سفارش کالا و تحویل آن (به خریدار)
مدیر امور مالی	period for remedying defects
financial manager, controller	مدت زمان استاندارد برای آماده سازی یا راه اندازی
مدیران تمام وقت	standard preparation hours
full-time directors	دستگاه
مدیران موظف (اجرایی)	
executives	
مدیران مؤسسات مالی بزرگ	
big boys, the officers of a company	

industrial management	مدیریت صنعتی	مدیر تَرکه، امین تَرکه	
poor management	مدیریت ضعیف	personal representative	
scientific management	مدیریت علمی	administrative receiver	مدیر تصفیه
operational management	مدیریت عملیاتی	liquidator, trustee in	مدیر تصفیه
efficient management	مدیریت کارآمد	bankruptcy, equity receiver	
financial management,	مدیریت مالی	administratrix	مدیر تصفیه (زن)
managerial finance			مدیر تصفیه که توسط دادگاه تعیین می شود
	مدیریت مبتنی بر فعالیت	administrator	
activity-based management		outside director	مدیر خارج از سازمان
continuing management	مدیریت مستمر	management underwriter	مدیر سندیکا
resources management	مدیریت منابع	chief executive officer (CEO)	مدیرعامل
	مدیریت موجودی کالا، مدیریت موجودیها	managing director	مدیرعامل
inventory management		president	مدیرعامل یا رئیس شرکت
cash management	مدیریت وجوه نقد		مدیر علی البدل
	مدیریت یک شرکت بزرگ که بر چندین شرکت دیگر اعمال قدرت می نماید و یا صاحب آنهاست.	alternative manager (director)	
pyramiding		non-executive director	مدیر غیراجرایی
owe	مدیون بودن	acting manager	مدیر کفیل
	مدیون، قرض دار، بدهکار	director general, general manager	مدیر کل
debtor, obligator, indebted, liable		general factory manager	مدیر کل کارخانه
plurilateral	مذاکره دو سه جانبه	finance manager	مدیر مالی
	مذاکره کردن، چک و چانه زدن، معامله کردن		مدیر مالی، مدیر ارشد مالی
bargain (to), negotiate (to)		chief financial officer (CFO)	
	مذاکره و گفتگو به منظور حل اختلاف و توافق	administrator, director	مدیر، متولی
negotiation		independent manager	مدیر مستقل
renegotiation	مذاکره مجدد	shadow director	مدیر نامرئی، مدیر غیررسمی
processes, stages	مراحل	administrative	مدیریت اجرائی
	مراحل اساسی تولید	management, executive management	
vital processes of production		management	مدیریت، اداره کردن
	مراحل چهارگانه خرید کالا		مدیریت براساس استثنا
aida (attention, interest, desire, action)		management by exception	
manufacturing progresses	مراحل ساخت		مدیریت بر اساس هدفها
audit process	مراحل (فرایند) حسابرسی	management by objectives (MBO)	
	مراقبتهای تخصصی و حرفه ای	liquidity management	مدیریت بر نقدینگی
due professional care		portfolio management	مدیریت پرتفولیو
cost centers	مراکز هزینه		مدیریت حسابداری
actuarial	مربوط به محاسبات بیمه و آمار	accounting management	
relevant	مربوط، مرتبط		مدیریت سیستمهای اطلاعاتی
		information systems management	

tax statute limitation	مرور زمان مالیاتی	house-keeping	مرتب کردن
	مرور زمان (= محدودیت زمانی)	rank rate	مرتبه، ترتیب، درجه
prescription (= time bar)		malfeasance	مرتکب اشتباه شدن
	مرور کردن، وارسی کردن، بازدید کردن، تجدید نظر، بررسی، مرور	completion of review (بررسی)	مرحله تکمیل (بررسی)
review		production process	مرحله تولید
lienee	مرهون، وثیقه‌گذار		مرحله مقدماتی بررسی
	مزایا	preliminary phase of review	
privileges, benefits, advantages, rewards			مرحله ساخت، جریان ساخت (فرایند تولید)
social benefits	مزایای اجتماعی	manufacturing process	
	مزایای از کار افتادگی موقت	training leave	مرخصی آموزشی
temporary disability benefits		sick leave	مرخصی استعلاجی
additional benefits	مزایای اضافی	statutory sick pay (SSP)	مرخصی استعلاجی (SSP)
	مزایای ایام استراحت بارداری		مرخصی با استفاده از حقوق
maternity benefits		leave of absence with pay	
	مزایای پایان خدمت کارکنان	compensatory leave	مرخصی جبرانی
employees' termination benefits		maternity leave	مرخصی زایمان
	مزایای پایان خدمت کارکنان	annual leave	مرخصی سالانه
termination benefits		frontier	مرز، سرحد
	مزایای پرسنلی کارکنان	customs frontier	مرز گمرکی
personal related benefits		entry frontier	مرز ورودی
	مزایای تأمین اجتماعی		مرغوبیت جنس در حد استاندارد
social security benefits		fair average quality (FAQ)	
net advantages	مزایای خالص	compound	مركب، ترکیبی
service benefits	مزایای خدمت	central office, principal	مرکز اصلی اداره
	مزایای شغلی	office, head office	
fringe payments, fringe benefits			مرکز بزرگ تجاری، مرکز خرید
benefit in kind	مزایای غیرنقدی	shopping center, emporium	
training benefits	مزایای کارآموزی		مرکز بین‌المللی تصفیه
	مزایای کارمندان	international centre for settlement	
employees' benefits, salaried benefits		decision center	مرکز تصمیم‌گیری
	مزایای مربوط به کارگران	burden center,	مرکز سربار، حساب سربار
labour related benefits		overhead (burden) center	
cash benefits	مزایای نقدی	operation cost center	مرکز هزینه عملیات
competitive bidding, out for a bid	مزایده		مرکز هزینه غیرمستقیم (خدماتی)
bid, tender	مزایده، مناقصه، پیشنهاد برای خرید	indirect cost center	
agreed bid	مزایده یا مناقصه مورد توافق		مرور زمان
remuneration, salary, wage, pay	مزد	limitation of action, limitation period	
wage	مزد، اجرت، حقوق، دستمزد	statutory limitation	مرور زمان

product liability	مسئولیت در قبال کالا	overtime pay	مزد اضافه کاری
	مسئولیت دسته جمعی	shut down pay	مزد ایام تعطیلی
collective responsibility		time wage, time work	مزد بر حسب زمان کار
	مسئولیت دسته جمعی شرکاء	package pay	مزد بسته بندی یا عدلبندی
collective responsibility of partners		wage earner, wage worker	مزدبگیر
collective	مسئولیت دسته جمعی مدیران	pig point wage, base wage	مزد پایه
responsibility of managers (directors)		progressive wage	مزد تصاعدی (بالارونده)
	مسئولیت شخصی (فردی)		مزد توقف کار، مزد ایام بیکاری
personal responsibility		unemployment pay, failback pay	
privity of contract	مسئولیت طرفین قرارداد		مزد دعوت بکار (کارگران اخراجی)
individual and	مسئولیت فردی و جمعی شرکاء	call-back pay	
collective responsibility of partners		daily wage, daily pay	مزد روزانه
	مسئولیت فردی و دسته جمعی	annual wage	مزد سالانه (مزد یک سال)
individual and collective responsibility,		advantage	مزیت، فایده
several and joint liability (responsibility)		tax advantage	مزیت مالیاتی
legal liability	مسئولیت قانونی، بدهی قانونی		مسئول بانک اطلاعات
	مسئولیت کیفری حسابداران / جزائی / مدنی	database administrator	
criminal liability for accountants		liable for payment	مسئول پرداخت
finance responsibility	مسئولیت مالی		مسئول پرداخت بدهی ها
	مسئولیت مدیریت	liable for payment of debts	
management responsibility			مسئول حساب، ذیحساب، رئیس حسابداری
	مسئولیت مشترک در برابر یک بدهی	accounting officer	
joint-and-several liability		liable for damages	مسئول خسارات
	مسئولیت مشترک (مشترکاً)	collector	مسئول وصول، مأمور وصول طلب
jointly responsibility			مسئول یا مأمور اداره امور ورشکستگی
unlimited liability	مسئولیت نامحدود	official receiver (OR)	
	مسئولیت ها و وظایف	social responsibility	مسئولیت اجتماعی
responsibilities and duties		line responsibility	مسئولیت اجرایی (صفی)
pricing problems	مسائل قیمت گذاری		مسئولیت بازرسان
game	مسابقه، بازی	responsibilities of inspectors	
secured advance	مساعده با وثیقه		مسئولیت، پذیرفتن اختیارات تفویض شده
unsecured advance	مساعده بدون وثیقه	responsibility	
advance on contract	مساعده براساس قرارداد	vicarious liability	مسئولیت تبعی
advance free of interest	مساعده بی بهره	onus	مسئولیت، تعهد
	مساعده، پیش پرداخت		مسئولیت (تعهد) حسابرسان
advance payment, accomodation		liability of auditors	
	مساعده، پیش پرداخت، علی الحساب، وام، جلو	penal responsibility	مسئولیت جزائی
advance	انداختن، پیشرفت کردن	professional responsibility	مسئولیت حرفه ای



مستهلك کردن كسر اوراق قرضه	advance for import registration	مساعده ثبت سفارش واردات
bond-outstanding method	advance on current account	مساعده حساب جارى
مستهلك کردن (هزينه، بدهى، وام، پرداخت)	advance against security	مساعده در مقابل تضمين
amortize, depreciate	advance on document	مساعده در مقابل سند
پرداخت تدريجى وام	mosaqt	مسافقات (عقد مسافقات)
block	lessee, tenant	مستأجر، اجاره كننده
مسدود کردن	tenant in sufferance	مستأجر عدوانى
critical path	exempt	مستثنى، بخشوده (معاف)، بخشودن
مسير بحرانى	property	مستغلات، اموال منقول
profit path	independent	مستقل، غير وابسته
مشابه، يکنواخت، هماهنگ، يکسان	pension benefits	مستمرى
consistent, identical	age allowance	مستمرى بازنشستگى
participation, corporate, joint	state retirement pension	مستمرى بازنشستگى دولتى
مشاركت	statutory retirement pension	مستمرى بازنشستگى قانونى
venture, partnership, cooperation	guaranteed annuity	مستمرى تضمين شده
مشاركت با مسئوليت محدود	basic pension, fixed annuity	مستمرى ثابت
limited liability partnership	permanent annuity	مستمرى دائمى
مشاركت، تصدى	immediate annuity	مستمرى فورى
venture, incorporation	life annuity installments	مستمرى قسط السنين
مشاركت جزئى	life annuity	مستمرى (قسط) مادام العمر
partially participation	employee retirement income	مستمرى كاركنان پس از بازنشستگى
مشاركت خاص، شركت سهامى خاص	annuity, pension, age	مستمرى، مقررى
corporate joint venture, joint venture	allowance, life annuity, life interest	مستمرى موقت
مشاركت در مسئوليت	temporary annuity	مستمرى هفتگى
sharing of responsibility	weekly allowance	مستند
industrial partnership	documentary, documented, formal	مستندسازى، تهيه سند
مشاركت صنعتى	documentation	مستند طلب خواهى
participate	proof	مستهلک شده
مشاركت کردن	amortized, depreciated	مستهلك کردن
particular partnership	depreciate	
مشاركت مخصوص		
clerical jobs		
مشاغل دفتري		
مشاور		
counselor, advisor, adviser, consultant		
مشاور ارشد		
senior advisor		
مشاور بازاریابى		
marketing consultant		
مشاور مالی		
financial advisor		
مشاور مالی مستقل		
independent financial adviser (IFA)		
مشاهدات شخصى حسابرس		
personal observation of auditor		
مشاهده		
observation		
مشاهده عينى		
physical observation, physical check		
مشاهده کردن، رعايت کردن		
observe		
مشترک		
common / joint		
مشترک المنافع		
commonwealth		

material usage	مصرف مواد مصرف مواد استاندارد	joint	مشترک، مشاع، (در حقوق) تضامنی
standard materials usage		customer, client	مشتری، صاحبکار
funds application	مصرف وجوه	major customer	مشتری عمده مشخصات
hedge	مصون سازی از ریسک، کاهش خطر	qualification, details, description	
hedging	مصون سازی معاملات ریسک دار	specification	مشخصات (ذکر خصوصیات)
مصون سازی یک پایگاه داده ها از تحریف های	تصادفی یا عمدی	and financing activities	
data integrity maintenance (DIM)		technical specifications	مشخصات فنی
long hedge	مصون ماندن از طریق پیش خرید	job specification	مشخصات کار
according to...	مطابق، برطبق، براساس	description of goods	مشخصات کالا
conform, accord	مطابق بودن	specification of goods	مشخصات کالا
match	مطابقت دادن، تطبیق کردن	particular(s)	مشخصات، مشخص، معین
ex-claims	مطالبات بدون بهره	subject to	مشروط به
claims payable	مطالبات پرداختنی	subject to approval	مشروط به تصویب مشمول پرداخت حقوق گمرکی
contractor's claims	مطالبات پیمانکار	liable to pay duty, dutiable	مشمول حقوق و عوارض گمرکی
deposit claims	مطالبات سپرده ای	applicable to customs duties	مشمول خسارت خاص
matured claims	مطالبات سررسیده	with particular average (WPA)	
ownership claims	مطالبات مالکیت	liable to tax, taxable, retable	مشمول مالیات
estimated	مطالبات مشکوک الوصول	statute-barred	مشمول مرور زمان مشمول مفاد قانون
uncollectible accounts receivable	مطالبات معوق	subject to provisions of law	
delinquent accounts receivable	مطالبات وصول نشده	expropriation	مصادره، سلب مالکیت مصارف خارجی
uncollectable accounts (receivable)		external applications, external users	مصارف داخلی
call for payment	مطالبه پرداخت	internal applications, internal users	
call up	مطالبه (در مورد پرداخت سهام) مطالبه نشده (بدهی، سرمایه تعهد نشده)	stipulated	مصرح، تصریح شده
uncalled, unclaimed	مطالبه پرداخت ضمانتنامه	use, usage, consumption,	مصرف
claim guarantee form		spending, disposal	
time and motion study	مطالعه زمان و حرکت مطلوبترین مجموعه سرمایه گذاری	future consumption	مصرف آتی
efficient portfolio		internal usage	مصرف داخلی
desirability, adequacy	مطلوبیت		مصرف سربار
total utility	مطلوبیت کل	overhead usage, overhead spending	
مظنه، بهای استعمال شده، سهام شرکت های		personal consumption	مصرف شخصی
quoted	پذیرفته شده در بورس	final consumer	مصرف کننده نهایی

معافیت از مالیات مضاعف	price quotation	مظنه قیمت
double taxation relief	inside market	مظنه قیمت داخلی
معافیت، بخشودگی / معافیت گمرکی	quotation, marking	مظنه، قیمت، قیمت‌گذاری
dispensation, exemption	actual quotation	مظنه واقعی (عملی)
معافیت مالیاتی، اعتبار سرمایه‌گذاری، تخفیف سرمایه‌گذاری	equivalent units of production	معادل آحاد تکمیل شده
investment credit	equivalent production	معادل آحاد تولید شده
معافیت مالیاتی، بخشودگی مالیاتی	equivalent units (effective units)	معادل آحاد، معادل واحد تکمیل شده
tax exclusion = tax exemption	debt equivalent	معادل بدهی
loss relief	money equivalent	معادل پول، برابر پولی
personal relief	constructive fraud	معادل تقلب
group relief	equivalent bond yield	معادل نرخ بازده
معاملات اشخاص ثالث	equivalent taxable yield	معادل نرخ بازده مشمول مالیات
transactions third party	cash equivalent value	معادل نقد
معاملات اشخاص وابسته	current cash equivalent (CCE)	معادل وجوه نقد
related party transactions	fundamental accounting equation	معادله اساسی حسابداری
installment transactions	basic accounting equation	معادله اصلی حسابداری
معاملات اقساطی	prediction equation	معادله پیش‌بینی
securities transactions	income equation	معادله درآمد
معاملات اوراق بهادار	marginal equation	معادل هزینه‌یابی نهایی
banking transactions	exemptions from preparing consolidated financial statements	معاف از تهیه صورت‌های مالی تلفیقی
معاملات بانکی	exempt security	معاف از ثبت
معاملات بخت آزمایی (شانسی)	free of duty, duty free, free of charge	معاف از حقوق گمرکی
aleatory transactions	duty free	معاف از حقوق و عوارض گمرکی
hedging transactions	exempt income,	معاف از مالیات
معاملات پوششی	tax exempt, free of tax	معاف از مالیات انتقال سرمایه
leg	exempt transfer	معافیت از حقوق و عوارض ورودی
معاملات پوششی برای از بین بردن ریسک	relif from import duties	
complex transactions		
معاملات پیچیده		
fictitious transaction		
معاملات جعلی		
off-board		
معاملات خارج از بورس		
معاملات خودمانی سهام		
incestuous share trading		
swap		
معاملات سلف ارز، معاوضه، تبدیل		
معاملات فی‌مابین شرکتها		
inter-company transactions		
معاملات (قراردادهای) مشروط و قولنامه‌ای		
executory transactions (contracts)		
معاملات کوپن، خرید و فروش کوپن ارزاق		
voucher trading		
market arbitrage		
معاملات همزمان		
arm's-length		
معامله آزاد		
down tick		
معامله با قیمت پایین تر		

معامله نادرست و غیرعمدی که منجر به ورشکستگی شرکت شود. wrongful trading	معامله، بستن یک قرارداد، اندازه deal, dealing, transaction, trade
spot trading	معامله نقد
spot (cash) transaction	معامله نقدی
bond swap	معامله اوراق قرضه
vice president, assistant	معاون
	معاون مدیر عامل
assistant managing director	
	معاون مدیر کل
assistant director-general (ADG)	
assistant finance manager	معاون مدیر مالی
open treaty	معاهده باز
inforce, valid, reliable, reputable,	معتبر
honoured, valid	
	معتبر بودن یا پایدار بودن اعتبار
validity of the credit	
good until cancelled	معتبر تا اطلاع ثانوی
progressive average	معدل تصاعدی
common average	معدل ساده
periodic simple average	معدل ساده دوره‌ای
mine	معدن
mineral	معدنی
initial campaign	معرفی کالا به بازار
roll out	معرفی یک کالای تجاری به بازار
reasonableness	معقول بودن
reciprocal of payback	معکوس دوره بازپافت
period, pay back reciprocal	
outstanding, pending, accrue	معوق
	معیار رسیدگی به حسابها
standard of checking of accounts	
	معیار ساخت (تولید)
manufacturing measure	
work unit	معیار سنجش
quality standard	معیار کیفی، استاندارد کیفیت
	معیارهای اثربخشی
effective (effectiveness) measures	
effectiveness measures	معیارهای اثربخشی
measures of dispersion	معیارهای پراکندگی
	معامله، بستن یک قرارداد، اندازه
	deal, dealing, transaction, trade
	معامله به وعده، معامله نسبی
	credit transaction, forward deal
	معامله بی‌شبهه، معامله حقیقی در شرایط عادی
	معامله عادی یا مستقل، معامله آزاد
	arm's-length transactions
	معامله پایاپای (تهاتری) barter transaction
	معامله خارج از بورس ex-pit transaction
	معامله ساختگی (جهت بالا بردن حجم فروش)
	wash transaction
	معامله عمده در بورس exchange trade
	معامله قبل از موعد early exercise
	معامله کامل complete transaction
	معامله کُند stick deal
	معامله گر اصلی primary dealer
	معامله گر اوراق بهادار securities dealer
	معامله گر سفته، سفته‌باز flier
	معامله گر کوتاه‌مدت position trader
	معامله متقابل fragmentation
	معامله ناتمام incomplete transaction
	معامله نقدی، بازار نقدی cash market
	معامله‌هایی که بین شرکت‌های عضو یک گروه
	شرکت انجام شود. intergroup transactions
	معامله استثنایی، خرید و فروش استثنایی
	exclusive dealing
	معامله افسست، تسویه، پایاپای، ختنی کردن
	حساب کاهنده، حساب متهاثر offset
	معامله بین شرکت‌ها intercompany
	transaction (intergroup transactions)
	معامله پایاپای (تهاتری) barter
	معامله جبرانی compensation transaction
	معامله خصوصی private treaty
	معامله درون سازمانی
	insider dealing (insider trading)
	معامله غیرپولی nonmonetary transactions
	معامله کلیدی - چکی (بدون توجه به مسائل
	package deal (معامله جزئی)

raw material usage variance	مغایرت مصرف مواد خام	distribution measures	معیارهای توزیع
direct material(s) usage variance	مغایرت مصرف مواد مستقیم	accounting measurements, accounting standards	معیارهای حسابداری ، اندازه گیری حسابداری
selling rate variance	مغایرت نرخ فروش	profit standards	معیارهای سود
indirect labour rate variance	مغایرت نرخ کار غیر مستقیم	profitability standards	معیارهای سوددهی
indirect material rate variance	مغایرت نرخ مواد غیر مستقیم	quantitative measurement	معیارهای کمی
time variance	مغایرت وقت (زمان)	conciliatory measures	معیارهای مصالحه
manufacturing cost variance	مغایرت هزینه ساخت	intangible measures	معیارهای نامشهود
overhead cost variance	مغایرت هزینه سربار	original cost standard	معیار هزینه اصلی
controllable cost variance	مغایرت هزینه قابل کنترل	faulty	معیوب
direct material(s) variance	مغایرت هزینه مواد مستقیم		مغایرت استفاده ظرفیت
capacity variance	مغایر ظرفیت	capacity utilization variance	
cheated, cheatee, defrauded	مغبون (گول خورده)	favorable variance	مغایرت (انحراف) مساعد
stipulation of a contract	مفاد قرارداد	joint variance	مغایرت (انحراف) مشترک
contractual situations	مفاد قراردادهای	rate variance	مغایرت (انحراف) هزینه
account settling, account stated	مفاصاحساب بانکی		مغایرت بازده مواد مستقیم
settlement of bank account	مفاصاحساب مالیات بر ارث	yield variance of direct materials	
inheritance tax waiver	مفاهیم اساسی حسابداری	mixed variance	مغایرت ترکیبی
basic (fundamental) accounting concept	مفاهیم اساسی حسابداری		مغایرت ترکیبی مواد مستقیم
accounting postulates, fundamental accounting concepts	مفاهیم بنیادین حسابداری	direct material(s) mixture variance	
basic accounting concepts	مفاهیم حسابداری مالی	random variance	مغایرت تصادفی
fundamental accounting concepts		reconciliation	مغایرت، تهیه صورت مغایرت
financial accounting concepts			مغایرت ظرفیت سربار
		overhead capacity variance	
			مغایرت فروش
		sale variance, sale price variance	
		overhead price variance	مغایرت قیمت سربار
			مغایرت قیمت مواد مستقیم
		direct material(s) price variance	
		direct labor variance	مغایرت کار مستقیم
		reconcile	مغایرت گرفتن، رفع مغایرت کردن
			مغایرت گیری جامع
		comprehensive reconciliation	
			مغایرت مصارف مواد غیر مستقیم
		indirect material usage variance	
			مغایرت مصرف ظرفیت
		capacity usage variance	

مفهوم دوره‌ای، مفهوم دوره محاسباتی	مفاهیم نظری حسابداری
time-period concept	conceptual framework of accounting
مفهوم دوطرفه بودن حسابها	مفروضات اساسی حسابداری
dual aspect concept	fundamental accounting assumption
مفهوم شخصیت حسابداری	budget assumption
accounting entity concept	مفروضات بودجه
مفهوم مبادلات پولی	مفروضات تهیه بودجه
concept of monetary transactions	assumptions for budget preparation
مفهوم (نظریه) عملکرد جاری	accounting assumption
current operating performance concept	مفروضات حسابداری، اصول مسلم حسابداری
usefulness	accounting postulates
useful	untraceable
مفید بودن، سودمندی	مفقودالاثراثر
مقابل ارزش متعارف جاری بهای تمام‌شده تاریخی	insolvable
historical cost versus current fair value	مفلس (عاجز از پرداخت دیون)
matching	مفهوم اساسی محافظه کاری
informed authority	conservatism concept
authorities	مفهوم (اصل) تعلق زمانی، اصل تطابق
monetary authorities	matching concept
judicial authorities	مفهوم اصل ثبات (رویه)، اصل یکنواختی
customs officials	consistency concept (principle),
tax authorities	consistency
certifying officer	full disclosure concept
senior	مفهوم افشای کامل
affiliated person	مفهوم اقتصادی درآمد (سود)
accountable officer	economic concept of income
competent authority in finance affairs	measurement concept
authority	مفهوم اندازه‌گیری
comparisons to economic data	primitive
comparisons to nonfinancial data	مفهوم اولیه یا تعریف مشخص
comparisons to operating data	materiality concept
comparisons to industry data, averages	مفهوم اهمیت
	cost concept
	مفهوم بهای تمام‌شده
	مفهوم بهای تمام شده جاری
	current cost concept
	مفهوم تحقق درآمد
	income realization concept
	cost realization concept
	مفهوم تحقق هزینه
	accrual concept
	مفهوم تعلق‌پذیری زمانی
	مفهوم حفظ و نگهداشت سرمایه
	concept of capital maintenance
	مفهوم دوره‌ای، اصل مبتنی بر وجود دوره‌های
	periodicity concept
	مشخص زمانی
	مفهوم دوره‌ای، مفهوم دوره محاسباتی
	permutation, time-period principle

actual quantity	مقدار واقعی	مقایسه بودجه با اطلاعات واقعی
quantification	مقداری کردن، کمی کردن	budget-to-actual comparisons
statutory authorities	مقدمات قانونی	profitability comparison
by laws	مقررات، آیین‌نامه	مقایسه سودمندی طرح‌ها
rules of conduct	مقررات اخلاقی	profitability comparison of projects
disciplinary regulations	مقررات انضباطی	comparison
insurance regulations	مقررات بیمه	مقایسه، قیاس
	مقررات تسعیر ارز	compare
foreign exchange regulations		مقایسه‌های دوره به دوره
tariff regulations	مقررات تعرفه‌بندی	period-to-period comparisons
penal provisions	مقررات جزائی	مقایسه‌های فی‌مابین بنگاه‌ها
deregulation	مقررات زدایی، حذف مقررات	inter-firm comparisons
	مقررات (شرایط) ضد دامپینگ	مقایسه‌های فی‌مابین شرکتها
antidumping code		inter-company comparisons
	مقررات شناسایی متقابل	interfirm comparison
mutual recognition directive		مقایسه چند شرکت
statutory regulations	مقررات قانونی	مقایسه قیمت‌های پیشنهادی
	مقررات قانونی کار کودکان	competitive bought deal
child labor legislations		مقایسه نسبت‌های دو شرکت، تجزیه و تحلیل
house rules	مقررات کارگزاری	cross-sectional analysis
customs regulation	مقررات گمرکی	مقطعی
financial regulation	مقررات مالی	standard quantity
	مقررات مالیات بر درآمد	مقدار استاندارد
regulations income tax		مقدار استاندارد مواد
	مقررات نظارت بر ارز	standard material quantity
exchange control regulations		مقدار اقتصادی سفارش
prescribed	مقرر شده، از پیش تعریف شده	economic order quantity (eoq)
	مقرری دائمی، مستمری عمرانه	مقدار برآوردی نفت خام و گاز طبیعی
allowances personal		proved oil and gas reserves
life long annuity	مقرری سالانه مادام‌العمر	current output
monthly allowance	مقرری ماهانه	مقدار تولید جاری
	مقرون به صرفه، دارای مزیت	economic lot
advantageous, economical		مقدار تولید مقرون به صرفه
shipping point	مقصد کشتی	size, economic batch quantity
final destination	مقصد نهایی	quantity received
scale of production	مقیاس تولید	مقدار دریافتی (رسیده)
scale of measurement	مقیاس سنجش	lot
scale of prices	مقیاس قیمت‌ها	مقدار، دسته، اندازه، حجم
		lot size
		مقدار سفارش
		مقدار سفارش به صرفه
		economic batch quantity
		quantity, measurement
		مقدار، کمیّت
		standard quantity allowed
		مقدار مجاز استاندارد
		quantity allowed to buy
		مقدار مجاز خرید
		amount, sum
		مقدار، میزان، مبلغ، بالغ شدن بر، رسیدن به
		مبلغی

capital fund	منابع سرمایه‌ای	مقیاس و واحد اندازه‌گیری
	منابع سرمایه‌ای داخلی	scale and unit of measurement
internal capital resources		مکتب بازارهای کامل
	منابع سرمایه در گردش	مکتب بازارهای ناقص
source of working capital		imperfect markets school
	منابع سرمایه‌گذاری داخلی	tax supplement
internal investment resources		مکمل مالیات
finance, financial resources,	منابع مالی	audit considerations
funds resources		ملاحظات حسابرسی
	منابع مالی بین‌المللی	legal considerations
international financial sources		ملاحظات حقوقی
authorized resources	منابع مجاز	ملاحظات قابل توجه در ترازنامه
limited sources	منابع محدود	balance sheet consideration
scarce resources	منابع محدود (نادر)	ملاقات کردن، برآورده کردن، برخوردن به
exhausting resources	منابع مصرف شدنی	meet
mineral resources	منابع معدنی	office supplies
productive resources	منابع مولد	ملزومات اداری
cash resources, funds	منابع نقدی	indirect stock
funds sources, source(s) of	منابع وجوه	ملزومات غیرمستقیم
funds, source of cash		common property, in-common
sources and applications	منابع و مصارف	ملک مشاع
	منابع و مصارف بودجه سرمایه‌ای	freehold
capital budget sources and applications		ملکی که در رهن و وثیقه نباشد
	منابع و مصارف وجوه	prohibited
sources and applications (uses) of funds		ممنوع، قدغن
	مناسب، معقول، اختصاص / واگذاری (اعتبار)	sealed
appropriate		ممه‌ور، مهرشده
just, fair	مناسب، منصفانه	tax inspector
future benefits	منافع آتی	ممیز مالیاتی
economic benefits	منافع اقتصادی	vouchers
	منافع انباشته سرمایه‌گذاری (اندوخته‌ها و انباشته)	ممیزی اسناد روزنامه
accumulated benefit investment		ممیزی، تأیید صحت ثبت عملیات
potential benefits	منافع بالقوه	internal verification, verification
potential future benefits	منافع بالقوه آتی	منابع
	منافع پس از بازنشستگی، مستمری بازنشستگی	sources, funds, resources
post-retirement benefits		منابع اطلاعات مالی
unappropriated earns	منافع تخصیص نیافته	source(s) of financial information
		human resources
		منابع انسانی
		منابع بودجه سرمایه‌ای
		capital budget sources
		insurance fund
		منابع بیمه‌ای
		منابع بین‌المللی اعتبار
		international sources of funds
		moneyed resources
		منابع پول نقد
		unappropriated funds
		منابع تخصیص نیافته
		production sources
		منابع تولید
		current sources, current funds
		منابع جاری
		منابع حسابرسی داخلی
		internal audit resources
		external sources
		منابع خارجی
		internal sources
		منابع داخلی



product growth curve	منحنی نمایش رشد تولید	go ahead	منافع خود را ترجیح دادن
sales curve	منحنی (نمایش) فروش	personal interest	منافع شخصی
production cost diagram (curve)	منحنی نمایش هزینه تولید	preferred shareholders' interest	منافع صاحبان سهام ممتاز
expenditure curve, cost curve	منحنی هزینه		منافع عمومی
marginal cost curve	منحنی هزینه نهایی	public benefit, qualified endorsement	منافع عمومی، نفع همه مردم
dead, out of date	منسوخ، بیحرکت، کساد، مرده / منسوخ، کهنه	public interest	منافع مالکیت
origin of risk	منشاء خطر	proprietary interest	منافع مالی غیرمستقیم
vision statement	منشور شرکت، بیانیه مأموریت	indirect financial interest	منافع مالی مستقیم
fairness, fairly	منصفانه، مطلوبیت ارائه	direct financial interest	منافع مورد انتظار بهره‌وری
fixtures	منصوبات	anticipated productivity gains	مناقضه
comply with	منطبق بودن با، هماهنگ بودن با	tendering	مناقضه عمومی
deduction	هزینه‌ها از درآمد	comparative tendering from an open list, general tender	مناقضه‌گزار
area, territory	منطقه	contract vendor	مناقضه محدود
zoning	منطقه‌بندی	selected list tender, competitive tender from a selected list	مناقضه محدود، مناقضه از لیست خاص
customs maritime zone	منطقه دریایی گمرکی	comparative tendering from a selected list	منبع
loss area	منطقه زیان	list	منبع اقتصادی
industrial estate	منطقه صنعتی، شهرک صنعتی، ناحیه تجارتي	resource, asset, source	منبع مالی
zone, region	منطقه، ناحیه، حوزه	economic resource	من به شما بدهکارم، سند نشان‌دهنده بدهکاری
free trade zone	منطقه آزاد تجاری	financial source, resource	منتشر کردن، انتشار، توزیع کردن
marketing area	منطقه توزیع کالا	I owe you (IOU)	منتشرکننده، عرضه کننده
customs surveillance zone	منطقه نظارت گمرکی	issue, publish	منتها درجه، حداکثر، نقطه اوج
push down accounting	منظور کردن دارایی‌های خریداری شده به ارزش روز	issuer	منحنی بازده منفی
cost attribution	منظور کردن هزینه	peak	منحنی بهره صعودی
capitalization of borrowing expenses	منظور نمودن مخارج استقراضی	negative yield curve	منحنی تقاضا
exclusion	منع از اجرای حق، استثناء	positive yield curve	منحنی تولید
reflect	منعکس کردن، انعکاس دادن	demand curve	منحنی درآمد
net benefit	منفعت خالص	production curve	منحنی فیلیپس
benefit	منفعت، فایده، نفع رساندن	income curve	منحنی مرگ و میر
		philips curve	
		mortality curve	

direct materials	مواد مستقیم، مواد اولیه	منفعت، نفع بردن، به دست آوردن، درآمد (سود)
expense materials, material used, consumables	مواد مصرفی	غیر عملیاتی
factory supplies	مواد مصرفی کارخانه، ملزومات کارخانه (مواد غیرمستقیم)	منقضی، سررسید شده، موعد گذشته
supplies	مواد مصرفی، ملزومات	منقضی شدن، به پایان رسیدن قرارداد بیمه
productive material	مواد مولد، مواد مورد نیاز تولید	lapse
productive stock	مواد مولد، مواد مورد نیاز تولید	stipend
materials and services	مواد و خدمات	مواد سالیانه
material on site	مواد و مصالح پای کار	materials
consumption	مواد و ملزومات مصرفی	مواد
active trade balance	موازنه بازرگانی مثبت، مانده تجاری مساعد	qualifying clauses
	موازنه / برابری در پرداخت‌ها	مواد انباشتنی (غیر قابل شمارش)
equation of payments	موازنه بلندمدت (قیمت‌ها)	bulk materials
long run equilibrium	موازنه تجاری، تراز بازرگانی	material returned
balance of trade, trade balance	موازنه (تعادل)	مواد برگشتی
equilibrium, balance, equation	موازنه حساب کالا و خدمات	مواد برگشتی به انبار
balance on goods and services	موازنه دخل و خرج	material returned to store
balance of revenue and expense	موازنه مساعد تجاری	مواد برگشتی به عرضه کننده
favorable trade balance	موازنه نامساعد تجاری	material returned to supplier
unfavorable trade balance, adverse trade balance	موازنه ارزی	primary cost material
balance of foreign exchange	موازنه مثبت، مانده مثبت، مانده فعال (در گردش)	مواد تخصیص یافته
active balance	موازنه منفی، مانده منفی	assigned stock
adverse balance	مواضع بحرانی	raw material
critical areas	موافقت‌نامه، agreement, letter of agreement	مواد در جریان ساخت
letter of agreement, agreement, consent letter, letter of consent		process material
		material in transit
		material in transit
		appropriated stock
		مواد ذخیره شده
		material issued
		مواد صادره
		material issued at an inflated price
		مواد صادره به قیمتی بیش از قیمت خرید
		materials issued at an inflated price
		مواد صادره جهت تولید
		material issued to product
		مواد ضایع شده (ضایعاتی)
		spoiled material, wasted material
		مواد غیرمستقیم، مواد اولیه غیرمستقیم
		indirect material, prime costs, indirect expense
		مواد قابل مصرف
		consumable materials
		مواد (قرارداد، قانون)
		provisions (contract, law)
		مواد قراضه (مواد اسقاط)
		scrap material
		مواد، کالا، جنس، کالای مادی
		material goods
		مواد مستقیم
		direct material

موجود، در اختیار، در دسترس	موافقت‌نامه پایاپای
ex store, disposal, available	compensation agreement
on hand	موافقت‌نامه پرداخت payment agreement
موجودگیری مستمر	موافقت‌نامه تثبیت قیمت
continuous stock taking (continuous inventory; continuous stock-checking;)	price fixing agreement
inventory, stock	reciprocal trade
موجودی آخر دوره	موافقت‌نامه تجاری دوجانبه
closing inventory, inventory at end of period	agreement, bilateral agreement
buffer stock	موافقت‌نامه درباره تجارت بین‌المللی فولاد
موجودی احتیاطی	agreement regarding international trade in steel
موجودی افتتاحیه (اول دوره)، موجودی کالا اول دوره	موافقت‌نامه سرمایه‌گذاری investment agreement
opening stock	موافقت‌نامه غیرقابل فسخ
موجودی اموال غیرمنقول	irrevocable agreement
inventory of real estate	illegal agreement
warehouse stock	موافقت‌نامه غیرقانونی
موجودی انبار	موافقت‌نامه بین‌المللی کالا
موجودی انبار، سهم	international commodity agreement
inventories, physical inventory, stock	موافقت‌نامه تجاری ترجیحی دوجانبه تجاری
موجودی انبار غیرقابل کنترل	preferential trade agreement
non-controllable inventory	موافقت‌نامه تجاری دوجانبه
موجودی انبار محصول	bilateral trade agreement
product inventory stock	verbal agreement
موجودی اول دوره کالا	موافقت‌نامه شفاهی
inventory at beginning period	موافقت‌نامه عمومی تعرفه و تجارت (گات)
interim inventory	general agreement on tariffs and trade (GATT)
موجودی برداری طی سال	swap agreement
موجودی پول نقد	موافقت‌نامه مبادلات (ارزی)
cash balance on hand, cash balance, money cash	restraints, difficulties
monetary stock	موانع
inflated stock	موانع تجاری غیرتعرفه‌ای
موجودی جنسی، موجودی مواد و کالا	nontariff trade barriers
maximum stock	موانع تجاری، مانع تجاری، قید و بند تجاری
in progress	trade barrier
inventory, inventory in progress	profit restraints
stock in transit	موانع سود
book inventory	profitability restraints
موجودی دفتری کالا	موانع سوددهی
cycle stock	non tariff barriers
موجودی دوره‌ای، موجودی عادی	موانع غیرتعرفه‌ای
unnecessary inventory	import barriers
موجودی زائد انبار	موانع وارداتی
(redundant inventory)	renter, hirer, lessor
	موجر
	landlord
	موجر، مالک زمین
	tenant and lessee
	موجر و مستأجر

موجودی کالای سریع‌الحمل	موجودی صادره از انبار جهت تولید
prompt delivery stock	stores issued to production
branch stock	spoilied stock
موجودی کالای شعبه	موجودی ضایعات
موجودی کالای ضایعاتی	موجودی غیرمستعمل (متروک)
spoilied goods inventory	obsolete stocks (product)
used stock	موجودی فیزیکی، صورت‌برداری فیزیکی (عمل)
depletive stock	physical inventory
موجودی کالای نقصان‌پذیر	عینی
موجودی کالای نمایشی در ویترین	موجودی فیزیکی کالا (عملی عینی)
shop window display stock (goods)	physical stock
موجودی کالای نیمه‌ساخته	computable stock
semi-finished stock(s)	موجودی قابل شمارش
موجودی کالای وارداتی	controllable stock
imported goods inventory	موجودی قابل کنترل کالا
موجودی‌گیر غیر کافی (نامناسب)	spares stock
inadequate stock-taking	موجودی قطعات یدکی
perpetual	merchandise inventory
موجودی‌گیری دائمی از انبار	موجودی کالا
inventory, permanent inventory	موجودی (کالا در) ابتدای دوره
موجودی‌گیری درهم‌برهم (فاطمی - نامنظم)	beginning inventory
indiscrimination stock taking	inactive stock
موجودی‌گیری دوره‌ای	موجودی (کالا) راکد
periodic stock taking	imperishable stock
موجودی‌گیری سال قبل	موجودی کالا فاسد شدنی
previous year's inventory	موجودی کالا، موجودی جنسی، موجودی انبار
موجودی‌گیری عملی (واقعی)	inventory stock
actual stocktaking	موجودی کالای ابتدای دوره
موجودی‌گیری فیزیکی دائمی	opening inventory
constant physical inventory	immovable stock
موجودی‌گیری فیزیکی (عملی، عینی)	موجودی کالای بی‌تحرک
physical stocktaking	موجودی کالای بیمه شده
spare parts inventory	insured stock (inventory)
موجودی لوازم یدکی	موجودی کالای پایان دوره
موجودی محصول ثانوی (فرعی)	ending inventory, closing inventory
secondary product stock	موجودی کالای تا اندازه‌ای تمام
موجودی مواد اولیه، موجودی مواد مستقیم	partly finished stock
direct materials inventory	موجودی کالای در جریان ساخت آخر دوره
موجودی (مواد) تخصیص‌یافته	inventory at end of the period
stock allocated	in transit stock
raw material stock	موجودی کالای در راه
موجودی مواد خام	pledged stock
fuel inventory	موجودی کالای در گرو
موجودی مواد سوختنی	موجودی کالای ساخته شده
	finish stock (good)
	finished goods
	موجودی کالای ساخته شده
	stock (finished goods inventory)
	موجودی کالای ساخته شده آخر سال (آخر دوره)
	goods inventory at the end of the year

customs seal (مهر و موم گمرکی (سیم و سرب)	direct materials stocks (موجودی مواد مستقیم (direct materials inventory)
action lag مهلت اجراء	stock in hand موجودی موجود انبار
days of charge مهلت ادای دین	cash in hand, cash موجودی نقد
period of payment, grace period مهلت پرداخت، دوره پرداخت	cash in safe موجودی نقد در صندوق
moratorium, usance مهلت، تمدید قرارداد، مهلت پرداخت بدهی	fictitious cash موجودی نقد موهوم (واهی)
مهلت زمانی جهت رفع موارد تخطی و تخلف از شرایط قرارداد، مهلت شروع بازپرداخت وام، مهلت	counted cash موجودی نقدی شمارش شده
grace period, deadline مهلت	actual stock موجودی واقعی کالا
prompt مهلت یا وعده پرداختن دین	tax payer, rate payer مودی مالیاتی، مالیات‌بده
relevance مهم، اثرگذار، ارتباط	demanding, claimable مورد مطالبه
significant مهم، دارای اهمیت، معنادار	weighting موزون کردن، ضریب دادن
conciliation officer میانجی	position building موضع گرفتن
interim میان دوره‌ای (در مورد صورتهای مالی)	object موضوع (هزینه)
average, mean میانگین	first cost موضوع هزینه، بهای تمام‌شده اصلی
importance mean میانگین اهمیت	deadline موعده
significance mean میانگین تأثیر	maturity of debt موعده پرداخت بدهی
particular average میانگین خاص	due موعده رسیده، سررسید شده
simple average price میانگین ساده قیمت	موعده گذشته، منقضی، منسوخ، کهنه
میانگین عددی، متوسط حسابی	out of date, overdue
arithmetic mean (arithmetic average)	short day موعده نزدیک
motivational cost میانگین متحرک	financial success موفقیت مالی
moving average میانگین متحرک	credit standing موقعیت اعتباری
mean میانگین، متوسط	crisis situation (position) موقعیت بحرانی
weighted mean میانگین موزون	موقعیت جاری شرکت
میانگین موزون (حسابی)	current position of the company
arithmetic weighted average میانگین موزون متحرک	organizational status موقعیت سازمانی
exponentially weighted moving average میانگین موزون، میانگین وزنی	least-cost position موقعیت کمترین هزینه
weighted average میانگین نرخ بهره بین بانکی لندن	موقعیت مالی جاری
London inter bank mean rate	current financial position
sample mean میانگین نمونه	assemble مونتاژ کردن، ترکیب کردن
harmonic mean میانگین همسان	professional skill مهارت حرفه‌ای
medium-term میان مدت	مهارتهای تجزیه و تحلیلی
average, median میانه	analytic(al) techniques
median میانه توزیع، عدد وسط	teller's stamp مهر تحویلدار
	audit stamp مهر حسابرسی
	company seal مهر شرکت
	stamp, seal مهر، لاک و مهر
	wax seal مهر و موم

audit firm	مؤسسه حسابرسی	میثاق، کنوانسیون، پیمان‌نامه، موافقت
convention	مؤسسه حمل و نقل، حامل، متصدی حمل و نقل، حمل‌کننده	عمومی
carrier	مؤسسه حمل و نقل، متصدی حمل و نقل	میراث، ارث ترکه
common carrier	مؤسسه خدماتی	legacy, field, inheritance, heritage
service business	مؤسسه رده‌بندی‌کننده اعتبار شرکت‌ها	credit amount
credit reporting agency (credit reference agency; credit rating agency)	مؤسسه سرمایه‌گذار	میزان اعتبار
institutional investor	مؤسسه (شرکت) اعتباری تجاری	stage of completion
commercial credit corporation	مؤسسه (شرکت) اعتباری تجاری	میزان تکمیل کار
manufacturing enterprise	مؤسسه عام‌المنفعه	میزان حق بیمه کارفرما
public trust	مؤسسه غیرتجاری	contribution basis of employer
non-commercial establishment	مؤسسه غیر تجاری انتفاعی	میزان خطر (احتمال خطر)
non-commercial profit oriented establishment	مؤسسه مادر	degree of risk
parent enterprise (corporation)	مؤسسه مالی معتبر	میزان درآمد مورد انتظار از پیش تعیین شده
creditable financial institution	مؤسسه مالی، نهاد مالی	income standard
financial institution	مؤسسه ناشر اوراق بهادار	rate, degree, amount (درجه - اندازه)
issuing house	مؤسسه، نهاد، شرکت	exposure
institution,	مؤسسه، واحد تجاری	میزان ریسک
organization institute, entity, institute	مؤسسه وصول مطالبات	میزان غرامت، مبلغ جبران
enterprise, business	مؤسسه‌های خریدار	compensatory amount
debt collection agency	مؤسسه بسته‌بندی کالای صادراتی	monetary amount
institutional buyer	مؤسسه حسابداران خبره مالیاتی	میزان (مبلغ) پولی
chartered institute of taxation	مؤسسه ناشر اوراق بهادار	product usage rate
organizer	مؤسسه، نهاد، شرکت	میزان مصرف محصول
organizer	مؤسسه وصول مطالبات	milliard (billion)
marcroeconomic factors	مؤسسه‌های اعتباری	میلیون (هزار هزار)
	مؤسسه‌های اعتباری	million
	مؤسسه‌های اعتباری	organizations, institutions
	مؤسسه‌های اعتباری	مؤسسات
	مؤسسه‌های اعتباری	مؤسسات پذیرش بروات
	مؤسسه‌های اعتباری	bond accepting houses
	مؤسسه‌های اعتباری	مؤسسات تحت کنترل دولت
	مؤسسه‌های اعتباری	state-controlled corporations
	مؤسسه‌های اعتباری	مؤسسات تعیین‌کننده رتبه اعتباری شرکت‌ها
	مؤسسه‌های اعتباری	rating agency
	مؤسسه‌های اعتباری	مؤسسات، سازمانهای غیرانتفاعی
	مؤسسه‌های اعتباری	non-profit organizations (company)
	مؤسسه‌های اعتباری	مؤسسات صنعتی
	مؤسسه‌های اعتباری	industrial organizations
	مؤسسه‌های اعتباری	founder, establisher, بنیانگذار
	مؤسسه‌های اعتباری	institutor, promoter
	مؤسسه‌های اعتباری	credit agency
	مؤسسه‌های اعتباری	مؤسسه اطلاعات اعتباری
	مؤسسه‌های اعتباری	credit institute
	مؤسسه‌های اعتباری	مؤسسه اعتباری
	مؤسسه‌های اعتباری	trust company
	مؤسسه‌های اعتباری	مؤسسه امین
	مؤسسه‌های اعتباری	house of issue
	مؤسسه‌های اعتباری	مؤسسه تأمین سرمایه
	مؤسسه‌های اعتباری	مؤسسه تحقیقات اعتباری
	مؤسسه‌های اعتباری	credit bureau agency
	مؤسسه‌های اعتباری	discount house
	مؤسسه‌های اعتباری	مؤسسه تنزیل‌کننده

## ن

taxman	نام غیررسمی برای «ممیز مالیاتی»	obsolescent, obsolete	ناباب، از مد افتاده
diurnal	نام قدیمی دفتر روزنامه	obsolescence	ناباب یا منسوخ شدن، نابابی
	نام‌گذاری طبقات سهام	technical obsolescence	نابابی فنی
denomination of shares			نابابی (موجودی) کالا
	نامنظم، ریسک ابهام، عدم قطعیت،	inventory obsolescence	
unsystematic uncertainty	غیرسیستماتیک		ناتوانی عملی در پرداخت دیون، درماندگی
business name, trade name	نام واحد تجاری	practical insolvency	
	نامه‌ای در رابطه با رفع نواقص اطلاعاتی	off-type	ناجور، مغایر با نوع عادی و معمولی
bed-bug letter		killer bees	ناجی
	نامه پشتیبانی، تأییدیه غیررسمی،	immaterial	ناچیز، جزئی، بی‌اهمیت
	تأییدیه حسابرس مستقل، نامه اطمینان‌دهی		ناحیه بحرانی، ناحیه رد فرضیه صفر
comfort letter		critical region	
letter	نامه تأیید صحت اطلاعات توسط مدیران	region, zone	ناحیه، منطقه، حوزه
of representation, representation letter		gross, impure	ناخالص
internal control letter	نامه کنترل داخلی		ناخالص کردن، تبدیل یک مبلغ خالص به مبلغ
management letter, letter of	نامه مدیریت	gross up	ناخالص
recommendation			نادرست‌نمایی، تحریف عمده، تحریف بااهمیت
covering letter	نامه توضیحی	material misstatement	
airmail, airletter	نامه هواپیمایی (هوایی)	circumvent	نادیده گرفتن، بی‌اثر کردن
	نایب‌رئیس هیأت مدیره	ineffectiveness	نارسایی، عدم توفیق
vice (deputy) chairman			ناظر، ذیحساب، حسابرس، مقام ارشد مالی
planned results	نتایج برنامه‌ای	comptroller, auditor	
results of operations	نتایج عملیات	gap in coverage	ناکافی بودن تضمین
	نتایج عملیات، سود یا زیان خالص	name brand	نام تجارتي مشهور
operating result(s), results of operations		unbalanced	نامتوازن، نامتعادل
	نتایج عملی عملکرد (عملیات)	irrelevant	نامربوط، بی‌معنا
actual operation results		nominee	نامزد، نماینده
actual results	نتایج عملی (واقعی)	unfavorable	نامساعد
satisfactory results	نتایج مطلوب	intangible	نامشهود یا نامحسوس

نرخ استقراض برای اجاره کننده	نتیجه، حاصل، قسط نهایی بدهی
lesee's borrowing rate	payoff = pay-off
depletion rate	نتیجه مطلوب، حاصل فعالیت قسمت
amortization rate	desired result
par value of currency	نتیجه یا محصول مطلوب (مورد نظر)
nominal rate of interest	optimum output
نرخ اشتباه مورد انتظار	نجات دادن، پس انداز کردن، صرفه جویی کردن
anticipated exception rate	save
warehouse rate	bailout
flexible rate	نجات سرمایه
flexible exchange rate	نحوه ارائه بودجه
basing rate	presentation of the budget
open market rate	نحوه ارائه صورتحسابهای مالی
market interest rate	presentation of financial statements
market rate of discount	dealing arrangements
market rate of investment	نحوه توزیع
market rate	prima
cut off rate of investment	نخست، مقدم، پیش از همه، نخستین
rate of return	نرخ آزاد تبدیل غیر مستقیم
yield rate, rate of return	indirect quoted free exchange rate
departmental rate of return	free rate, open rate
rate of return over cost	نرخ آزاد، نرخ رسمی
aftertax basis	نرخ آگهی (تبلیغات)
pretax rate of return	advertisement rate, advertising rate
historical rate of return	cross rate, rate of exchange
accounting rate of return (ARR)	نرخ ارز ثابت یا نسبت مبادله ارز پول دو کشور
internal rate of return (IRR)	pegged rates
gross redemption yield (effective yield; yield to maturity)	spot exchange rate
annual rate of return	forward rate
	نرخ ارز متغیر
	floating (flexible) exchange rate
	floating exchange rate
	exchange rate
	predetermined rate
	standard rate
	standard hours rate
	standard machine rate
	standard rate per unit
	standard cost rate



نرخ بهره قراردادی یا اسمی contract rate of interest	yield rate of capital, rate of return on capital	نرخ بازده سرمایه
نرخ بهره مرکب سالانه compound annual interest rate	rate of return on investment, investment rate of return, yield rate of investment	نرخ بازده سرمایه‌گذاری
نرخ بهره اسمی، نرخ بهره اعلام شده nominal interest rate	project rate of return	نرخ بازده طرح
نرخ بهره اسمی یا اعلام شده (of interest) = coupon rate	compounded interest rate return	نرخ بازده مرکب
نرخ بهره بانکی برای برانتهای تجارتي corate	expected rate of return	نرخ بازده موردانتظار
نرخ بهره بین بانکهای لندن london inter bank bid rate (LIBID)	higher rate	نرخ بالاتر
نرخ بهره طبیعی natural interest rate	higher-rate tax	نرخ بالاتر مالیات بر درآمد
نرخ بهره کوتاه‌مدت بین بانکی لندن = لایبور London inter bank offered rate (LIBOR)	risk free rate	نرخ بدون احتمال ضرر
نرخ بهره مؤثر effective annual rate	equity rate	نرخ برابری
نرخ بهره وام‌های کوتاه‌مدت short-term interest rates	par exchange rate,	نرخ برابری ارز
نرخ بیمه insurance rate	exchange parity, foreign exchange rate	نرخ برابری نرخ ارز
نرخ پایه (مبنا) base rate, key rate	long run rate	نرخ بلندمدت
نرخ پایه مزد basic labor rate	long run market rate	نرخ بلندمدت بازار
نرخ پرداخت استاندارد standard rate of pay	insurance rating	نرخ بندی بیمه
نرخ پرداخت سود pay out rate	prime rate	نرخ بهترین (ممتاز)، نرخ اولیه
نرخ پولی بهره (نرخ نقدی بهره) money rate of interest	interest rate, rate of interest	نرخ بهره
نرخ پیشنهادی مابین بانکها inter-bank offered rate	stated rate of interest	نرخ بهره اعلام شده
نرخ تاریخی ارز historical exchange rate	coupon rate	نرخ بهره اوراق قرضه
نرخ تبدیل conversion rate	corporate bond interest rate	نرخ بهره اوراق قرضه شرکتهای معتبر
نرخ تثبیت ارزش پرتفوی constant dollar plan	prime interest rate	نرخ بهره اولیه
نرخ تخفیف، نرخ تنزیل discount rate, rate of discount	implicit cost = opportunity cost	نرخ بهره‌ای که ارزش فعلی دریافت‌های نقدی با پرداخت‌های نقدی را برابر کند.
نرخ ترانزیت، نرخ عبور transit rate	implicit cost = opportunity cost	نرخ بهره با دوره تنفس
نرخ ترجیحی ارز preferential exchange rate	forward interest rate	نرخ بهره بین بانکها
نرخ ترجیحی (امتیازی) preferential rate	federal fund rate	نرخ بهره تخصیصی
	imputed interest rate	نرخ بهره در بازار
	market rate of interest,	نرخ بهره در بازار
	market price per share	نرخ بهره رسمی
	stated interest rate	نرخ بهره سالانه
	interest rate per annual	نرخ بهره سهام استقراضی
	lending at a rate	نرخ بهره ضمنی
	implicit interest rate	

نرخ جذب ساعتی سربار	released rate	نرخ ترخیص
labour hour absorption rate of overhead	multiple rate	نرخ ترکیبی
نرخ جذب سربار ثابت	exchange rate, conversion rate	نرخ تسعیر
fixed overhead absorption rate		نرخ تسعیر ارز در تاریخ ترازنامه
نرخ جذب سربار کارخانه	exchange rate at balance sheet date	نرخ تسعیر ارز در تاریخ معامله
factory overhead absorption rate		نرخ تسعیر ارز، نرخ برابری ارز
capital attracting rate	exchange rate at transaction date	foreign exchange rate, rate of exchange
نرخ جذب سرمایه		نرخ تسعیر جاری (روز) ارز
penalty rate		current exchange rate
نرخ جریمه		نرخ تسهیم سربار
multiple exchange rate		rate of apportionment of overhead
نرخ چندگانه ارز		نرخ تصاعدی استهلاک
hurdle rate		accelerated rate of depreciation
نرخ حد نصاب		accelerated rate
rate of premium		نرخ تصاعدی (افزاینده)
نرخ حق بیمه، نرخ جایزه		earned rate
نرخ حمل بار متفرقه (عمومی)		نرخ تصاعدی نزولی
general cargo rate (GCR)		نرخ تعدیل (برابرسازی)
through rate		equalization rate
نرخ حمل سراسری، نرخ کامل		tariff rate
marine charge		نرخ تعرفه (گمرکی)
نرخ حمل و نقل دریایی		نرخ تعیین شده سربار
نرخ خالص بهره		determined overhead rate
pure interest rate, pure rate of interest		bank discount rate
نرخ خرید		نرخ تنزیل بانکی
purchase rate (or rhythm)		bill discount rate
local rate		نرخ تنزیل برات
نرخ داخلی		نرخ تنزیل (تخفیف) در هنگام پرداخت قبل از موعد
piece-rate		anticipation rate
نرخ دانه‌ای (عددی)، قطعه‌ای		fiscal discount rate
نرخ درصدی مستقیم		نرخ تنزیل مالی
straight percentage rate		rediscount rate
labour rate		نرخ تنزیل مجدد
نرخ دستمزد		نرخ تنزیل، نرخ به حساب دارایی بردن
standard labor rate		rate of inflation
نرخ دستمزد استاندارد		نرخ تورم، افزایش سطح کل قیمت‌ها
wage rate		inflation rate, capitalization rate
نرخ دستمزد بر حسب واحد زمان		constant rate
basic wage rate		نرخ ثابت
نرخ دستمزد پایه		current rate of yield
daily rate, day rate		نرخ جاری بازده
نرخ دستمزد روزانه		نرخ جاری، نرخ تحویل فوری، نرخ آنی
indirect wage rate		spot rate, current rate
نرخ دستمزد غیرمستقیم		نرخ جذب آحاد هزینه
direct		cost unit absorption rate
نرخ دستمزد هر ساعت کار مستقیم		
labour hour rate (labour hour rate)		
نرخ دیداری (عندالمطالبه)		
seeing rate, sight rate, call rate		
usury rate, usurious rate		
نرخ ربا خواری		
official exchange rate		
نرخ رسمی ارز		
official discount rate		
نرخ رسمی تنزیل		
authorized wages rate		
نرخ رسمی دستمزد		
economic growth rate		
نرخ رشد اقتصادی		
competitive rate		
نرخ رقابتی		

fair rate	نرخ عادلانه	credit risk rate of interest,	نرخ روزانه
fair rate of return	نرخ عادلانه بازده	day rate, daily rate	
rate of duty	نرخ عوارض، نرخ حقوق گمرکی	time work rate	نرخ زمانی کار
paper rate	نرخ غیر واقعی	simple rate, single rate	نرخ ساده
	نرخ فرضی استقراض برای اجاره‌کننده		نرخ ساعت کار ماشین، نرخ سرشکن کردن هزینه
lessee's incremental borrowing rate			سربار براساس ساعت کار ماشین
selling rate	نرخ فروش	machine-hour rate	
bank lending rate	نرخ قرض‌دهی بانکی		نرخ ساعتی کار بودجه‌ای
	نرخ کار روزانه کارمند	budgeted rate per hour	
employee's day work rate		direct labor hour rate	نرخ ساعتی کار مستقیم
piece work wages rate	نرخ کارمزدی دستمزد	rate of hour	نرخ ساعتی، نرخ هر ساعت
	نرخ کالا، نرخ بهره بانکی برانتهای تجاری	annual percentage rate (APR)	نرخ سالیانه
commodity rate			نرخ سربار از پیش تعیین شده
zone freight rate	نرخ کرایه حمل منطقه‌ای	predetermined overhead rate	
freight rate	نرخ کرایه بار	production overhead rate	نرخ سربار تولید
	نرخ کنترل‌شده ارزش		نرخ سربار دایره‌ای (دوایر)
controlled exchange rates		departmental overhead rate	
marking clerk	نرخ‌گذار (در بورس)	burden rate	نرخ سربار عمومی (در اقتصاد)
tax rate	نرخ مالیات	rate of investment	نرخ سرمایه‌گذاری
income tax rate	نرخ مالیات بردرآمد	high rate	نرخ سنگین
	نرخ مالیات تصاعدی	high rate of interest	نرخ سنگین بهره
graduated rate structure		rate of profit, profit rate	نرخ سود
payroll tax rate	نرخ مالیات حقوق و دستمزد		نرخ سود برحسب درصدی از مبلغ سرمایه‌گذاری
direct tax rate	نرخ مالیات مستقیم	indicated yield	
company's tax rate	نرخ مالیاتی شرکت		نرخ سود هر واحد تولید
exchange rate	نرخ مبادله ارز (نرخ تسعیر ارز)	rate of profit per production	
basing-point rate	نرخ مبدأ		نرخ سود هر واحد کالا
	نرخ متغیر ارز	rate of profit per article (goods)	
flexible (floating) exchange rate		floating rate	نرخ شناور (سود)، نرخ متحرک
average purchase rate	نرخ متوسط خرید	export rate	نرخ صادراتی
daily average rate	نرخ متوسط روزانه	premium rate	نرخ صرف
weighted average rate	نرخ متوسط وزنی	spoilage rate	نرخ ضایعات
	نرخ متوسط هر ساعت		نرخ ضمنی بهره در قرارداد اجاره بلند مدت
average rate per hour		interest rate implicit in the lease	
average rate per unit	نرخ متوسط هر واحد		نرخ ضمنی در اجاره
	نرخ مجاز، نرخ رسمی، نرخ قانونی، نرخ بازار	rate implicit in the lease	
statutory rate, authorized rate			نرخ ضمنی سود تضمین‌شده برای اجاره‌کننده
step rate	نرخ مرحله‌ای	lessee's implicit interest rate	

cost of capital rate	نرخ هزینه سرمایه	نرخ مرکب	compound rate, composite rate
audit software	نرم‌افزار حسابرسی	نرخ مرکب استهلاک	
	نزدیک بودن به حدود کنترل		composite rate of depreciation
close to control limit lines		نرخ مزد ساعتی	hourly wage rate
ratio	نسبت	نرخ مشترک	joint rate
	نسبت آنی (سریع)	نرخ مطلوب، نرخ بر حسب هدف	target rate
quick rate, quick ratio, acid-test ratio		نرخ مقرر تحصیل درآمد	
acid test, quick ratio	نسبت آنی، نسبت سریع		equired earning rate
	نسبت ارزش خالص بدهی (کل بدهی) به ارزش	نرخ ممتاز تنزیل (یا تخفیف)	
debt-to-net worth ratio	ویژه		preferential discount rate
	نسبت ارزش ویژه به بدهی‌های بلندمدت	نرخ ممتاز (عالی)، کمترین نرخ	
net worth to long-term debt ratio			fine rate
	نسبت ارزش ویژه به دارایی‌های ثابت	نرخ منطقه‌ای (ناحیه‌ای)	zone rate
net worth to fixed assets ratio		نرخ مورد تورم	
bond ratio	نسبت اوراق قرضه		expected inflation rate of interest
leverage ratio, gearing ratio	نسبت اهرمی	نرخ، میزان، نرخ‌بندی	rate
	نسبت بار مالی وامها و تسهیلات	نرخ مؤثر بازدهی، نرخ مؤثر بهره، نرخ واقعی بهره	
burden coverage ratio			effective interest rate, effective rate
return ratio	نسبت بازده		of interest
	نسبت بازدهی اولیه، درآمد ناخالص سالانه اولیه	نرخ نزولی	decreasing rate
	یک قلم دارایی تقسیم بر هزینه‌های اولیه همان	نرخ نسبی	interpolated rate
initial yield	دارایی	نرخ نسبی (نرخ تسهیم به نسبت)	
indebtedness ratio, debt ratio	نسبت بدهی		pro-rata rate
	نسبت بدهی بلند مدت به ارزش ویژه	نرخ نهایی	marginal rate, final rate
long term debts to net worth ratio		نرخ نهایی مالیات	marginal rate of tax
	نسبت بدهی به ارزش ویژه، نسبت بدهی	نرخ واحدی سربار	overhead per unit
	به حقوق سهامداران مالی، نسبت بدهی	نرخ واقعی رخداد	actual occurrence rate
debt-equity ratio	به حقوق صاحبان سهام	نرخ ورود (کالا)	import rate
	نسبت بدهی جاری به ارزش ویژه	نرخ‌های آتی	forward (future) rate
current debt to net worth ratio		نرخ‌های بازده متعدد	
	نسبت بدهی جاری به حقوق صاحبان سرمایه		multiple solution rates
current debts to owners equity		نرخ‌های ثابت ارز، نرخ کنترل‌شده ارز	
	نسبت بدهی‌ها به حقوق صاحبان سهام		fixed exchange rate
equity capital to total debt ratio		نرخ هر ساعت استاندارد	
	نسبت بدهی‌ها، نسبت‌های اهرمی		rate per standard hour
gearing ratios (leverage ratios)		نرخ هر ساعت ماشین	rate per machine hour
	نسبت بدهی‌های کوتاه‌مدت	نرخ هر واحد	rate per unit
short-term debt ratio		نرخ هزینه	expenditure rate, cost rate

نسبت حاشیه اطمینان، نسبت حاشیه ایمنی	نسبت پرداخت سود سهام
margin of profit ratio	payout ratio, dividend payout, long-run dividend payout ratio, payout time
نسبت حجم تولید، نسبت فعالیت	نسبت پس انداز به درآمد
production-volume ratio (PV ratio)	saving-to-income ratio
نسبت حجم فعالیت، نسبت ظرفیت، نسبت ظرفیتی (تولید)	نسبت پوشش بدهی
capacity ratio	debt-coverage ratio
نسبت حجمی سود (سود ناویژه به حجم فروش)	نسبت پوشش بدهی نقدی جاری
profit volume ratio	current cash debt coverage
نسبت حقوق صاحبان سهام به بدهی ها	نسبت پوشش بدهی های نقدی
ratio of equity to liabilities	cash debt coverage ratio
نسبت دارایی جاری	نسبت پوشش بهره
current assets ratio	interest coverage ratio
نسبت دارایی جاری به بدهی های جاری	نسبت پوشش دارایی
ratio of current assets to current liabilities	asset cover (ratio)
نسبت دارایی های ثابت به خالص حقوق صاحبان سهام (ارزش ویژه)، نسبت سرمایه گذاری	نسبت پوشش سرمایه
capitalization ratio, leverage ratio	نسبت پوشش سود سهام
نسبت دارایی های نقدی	dividend coverage ratio
cash assets ratio	نسبت پوشش سود سهام ممتاز
نسبت درآمد به هزینه	preferred dividends coverage
proportion of profit to expense	نسبت تأمین وام از محل دارایی ثابت
percentage	fixed asset coverage
نسبت زیان	نسبت تبدیل (ارز)
loss ratio	conversion ratio
نسبت ساختار سرمایه، نسبت وام به سرمایه	نسبت ترکیب (نسبت) ترکیبات
capital structure ratio	نسبت تسهیم سود
نسبت سپرده ای (سپرده ها به سرمایه)	نسبت تقویمی (زمانی)
deposit ratio	نسبت توان بازپرداخت بدهی ها
نسبت سرمایه در گردش	نسبت ثابت (دائمی)
working capital ratio	نسبت ثابت (دائمی)
نسبت سرمایه گذاری	نسبت جاری
investing ratio, capatalization ratio	نسبت جریان نقدی به بدهی های بلندمدت
نسبت سریع، نسبت آبی، نسبت های نقدینگی	funds flow to long-term debt ratio
liquidity ratio (acid-test ratio; quick ratio)	نسبت جریان نقدی به کل بدهی ها
نسبت سوخت (در بیمه)	funds flow to total debt ratio
buring ratio	نسبت جریان نقدی به هزینه سرمایه، بازده نقدی دارایی
نسبت سودآوری، مقایسه هزینه و سود	نسبت حاشیه سود، ضریب سود نهایی
benefit-cost ratio, profitability ratio	نسبت حاشیه سود، ضریب سود نهایی
نسبت سود به فروش	contribution margin ratio
profit to turnover ratio	(contribution-to-sales ratio
نسبت سود به فروش	profit-volume ratio)
ratio of profit to sale	
نسبت سود به قیمت	
earnings-to-price ratio	

نسبت سود به قیمت	نسبت سود به قیمت
price-dividend ratio (PDR-P/D ratio)	نسبت سود تقسیمی
dividend payout	نسبت سود تقسیمی به سود خالص شرکت
equity dividend cover	نسبت سود قبل از بهره و مالیات به ناخالص بهره
income gearing	نسبت سود ناخالص
gross margin, gross profit ratio	نسبت سود ناخالص، درصد سود ناخالص
gross profit ratio	نسبت سود ناویژه
gross-profit ratio	نسبت سود ناویژه به فروش
ratio of gross profit to sale, gross profit ratio	نسبت سود ناویژه، درصد سود ناویژه
gross margin ratio (gross profit percentage)	نسبت سود ویژه به سرمایه
ratio of net profit to capital	نسبت سود هر سهم به قیمت بازار همان سهم
earnings yield	نسبت، ضریب
preferred stock ratio	نسبت سهام ممتاز
ratio, proportion, ratio analysis	نسبت (ضریب) مؤثر، نسبت کارایی
effective ratio	نسبت عملیاتی
operating ratio	نسبت فروش به بدهی‌های جاری
sales to current liabilities ratio	نسبت فروش به حساب‌های دریافتی
sales to accounts receivable ratio	نسبت فروش به حقوق صاحبان سهام
equity turnover	نسبت فروش به حقوق صاحبان سهام، گردش حقوق صاحبان سهام
sales to stockholders' equity ratio	نسبت فروش به دارایی‌های ثابت، گردش دارایی‌های ثابت
sales to fixed assets ratio	نسبت فروش به سایر دارایی‌ها
sales to other assets ratio	نسبت فروش به سرمایه در گردش
sales to working capital ratio	نسبت فروش به کل دارایی‌ها
sales to total assets ratio	نسبت فروش به موجودی کالا، گردش موجودی کالا
sales to inventories ratio	نسبت فروش خالص به داراییها
ratio of net sales to assets	نسبت افزایش
increasing ratio	نسبت فعالیت
activity ratio	نسبت قیمت به درآمد
price earning ratio	نسبت قیمت به سود
price earnings ratio (PE ratio)	نسبت قیمت به فروش
price sale ratio	نسبت کارایی
efficiency ratio	نسبت کفایت نقد
cash flow adequacy ratio	نسبت کل بدهی
debt to equity ratio	نسبت کلیدی
key ratio	(نسبت) گردش دارائی
asset turnover ratio	نسبت گردش دارایی ثابت
fixed asset turnover ratio	نسبت گردش سرمایه
capital turnover ratio	نسبت گردش کار
labour turnover ratio	نسبت گردش نقدی
cash flow ratio	نسبت مالکانه
proprietary ratio	نسبت مالی
financial ratio	نسبت مالیات بر درآمد
tax ratio	نسبت متناسب
proportional relationship	نسبت مصرفی سرمایه
capital usage ratio	نسبت موجودی کالا به سرمایه در گردش
inventory to working capital ratio	نسبت میانه
medium (median) ratio	نسبت نقدی (جمع وجه نقد و قابل وصول به بدهیهای جاری)
cash ratio (liquidity ratio)	نسبت واحد پول یک کشور به واحد پول کشور
par of exchange	دیگر

on credit, on account, charge account	نسبه	creditors day ratio	نسبت واریز بستانکاران
landmark	نشان مرزی، راهنما		نسبت وام به حقوق صاحبان سهام
national brand	نشان ملی	loan to equity ratio	
token	نشانه، ژتون، علامت	loan to capital ratio,	نسبت وام به سرمایه
indication	نشانه، گواه	capital structure ratio, debt-equity ratio	
decision symbol	نشانه تصمیم‌گیری	gearing proportion	نسبت وام‌سنجی
originate	نشأت گرفتن، سرچشمه گرفتن از	market value ratios	نسبتهای ارزش بازار
authoritative literature	نشریات رسمی		نسبتهای ارزشیابی
reinstallation	نصب دوباره	ratios used for valuation	
advise	نصیحت کردن، توصیه کردن	standard ratio	نسبتهای استاندارد
	نظارت بر ثبت‌ها و دفاتر شرکت، کنترل		نسبتهای استاندارد صنعتی
accounting control	حسابداری	industrial standard ratios	
control of accounts	نظارت بر حسابها		نسبتهای بکارگیری دارایی
	نظارت حرفه‌ای	asset utilization ratios	
professional control (inspection)			نسبتهای حسابهای دریافتنی
attendance, supervision	نظارت، حضور	accounts receivable ratios	
	نظارت دوجانبه، کنترل مضاعف	profitability ratios	نسبت‌های سودآوری
dual control			نسبتهای سود و زیان
control over cost	نظارت روی هزینه	profit and loss ratios	
oversee	نظارت کردن، زیر نظر داشتن	industry ratios	نسبتهای صنعت
customs control	نظارت گمرکی / کنترل گمرکی		نسبتهای عملیاتی (عملکرد)
supervision	نظارت و سرپرستی	operating performance ratio(s)	
general insurance system	نظام بیمه همگانی	earnings ratio	نسبتهای عواید درآمدی
	نظام تأمین اجتماعی جامع		نسبتهای کلیدی (در تجزیه و تحلیل صورت‌های
comprehensive social security system		key business ratio	مالی)
global system	نظام جهانی ترجیحات تجاری		نسبتهای متداول حسابداری
of trade preferencess (GSTP)		prevailing accounting ratios, accounting	
multiple currency system	نظام چندنرخ ارز	fationable ratios	
	نظر استنادار (بند شرط) در گزارش حسابرسی	management ratios	نسبتهای مدیریت
except-for opinion, except opinion		inventory ratios	نسبتهای موجودی کالا
	نظر حسابدار مستقل	expense ratio	نسبت هزینه
independent accountant's opinion			نسبت هزینه‌های متغیر به کل درآمد
	نظر صلاح‌دید مدیریت	variable cost ratio	
management discretion			نسبت هزینه استاندارد دستمزد مستقیم به هزینه
	نظرگاه، دیدگاه، رأی، عقیده، آراء، حکم	labour-cost ratio	واقعی
opinion, attitude, view, award		orginal copy (boilerplate)	نسخه اصلی
except opinion	نظر مشروط	presentation copy	نسخه تقدیمی
unqualified opinion	نظر مقبول	second prescription, second copy	نسخه دوم

branch of contract	نقض قرارداد	negative opinion	نظر منفی
violation of agreement	نقض قرارداد	favorable opinion	نظر موافق
	نقض قرارداد به وسیله مشتری یا خریدار	theory of chance	نظریه شانس
customer default		acceptable view	نظریه قابل قبول
	نقض قرارداد، رعایت نکردن مفاد قرارداد		نظریه مالکیت، تئوری مالکیت انفرادی
breach of contract, break of contract		proprietary theory, proprietary opinion,	proprietary theory, proprietary opinion,
break of clause	نقض مفاد	ownership theory	
	نقض مفاد قرارداد پیش از سررسید،		نظریه‌های هیأت اصول حسابداری بریتانیا
	نقض فرضی، نقض پیش از موعد	APB opinions	
anticipatory breach			نظریه بازی‌ها
best profit point	نقطه بهترین سود	game theory (theory of games)	
	نقطه بی تفاوتی بهای تمام شده	windfall gain	نفع بادآورده
cost indifference point		self interest, personal interest	نفع شخصی
	نقطه بی تفاوتی قیمت	influence	نفوذ کردن
price-indifference point		negate	نفی کردن، انکار کردن
	نقطه تعادل در بازار	major defect	نقائص اصلی و عمده
market equilibrium point		minor defects	نقائص جزئی
price equalization point	نقطه تعادل قیمت	control points	نقاط کنترل
	نقطه تفکیک‌سازی کالا	on cash basis	نقداً
point of separation of product		cash on delivery	نقد به هنگام تحویل
	نقطه تفکیک محصول ثانوی	net cash currency	نقد خالص ارزی
secondary product separation point		cashable	نقد شدنی
	نقطه سر به سر	encash	نقد کردن چک
break point even, break-even point		cash and cash equivalent	نقد و شبه نقد
	نقطه سر به سر مالی	cash on delivery (COD)	نقد هنگام تحویل
financial break-even point		planned liquidity	نقدینگی برنامه‌ریزی شده
cash break-even point	نقطه سر به سر نقدی	international liquidity	نقدینگی بین‌المللی
	نقطه سفارش (کالا)، نقطه تجدید سفارش	protective liquidity	نقدینگی پشتوانه
order processing time		excess liquidity	نقدینگی مازاد
profit zone	نقطه سودآوری	financial liquidity	نقدینگی مالی
weak point	نقطه ضعف	liquidity	نقدینگی (نقدینگی جاری)
	نقطه ضعف در تأمین مالی		نقدینه (پول شدنی)، دارای قدرت نقدینگی،
weak point in financing		liquid	نقدی
check-point	نقطه کنترل، نقطه مقابله	void stamps	نقش تمپر، ابطال تمپر
bull point	نقطه مساعد برای پیش خرید سهام	protective role	نقش حفاظتی
peak sales	نقطه اوج فروش	detailed drawings	نقشه‌های تفصیلی
	نقطه تفکیک	decay	نقصان، کاهش
separation point (split-off point)		defect	نقص، عیب



custody	نگهداری، امانت‌داری نگهداری اوراق بهادار	breakeven point	نقطه سر به سر نقطه سفارش (کالا)، نقطه تجدید سفارش
global custody, safekeeping	نگهداری، حفظ، ضبط	order point	نقل، انتقال به حسابها، نقل ارقام به دفتر کل
holding, maintenance, retention	نگهداری در انبار، انبارداری	posting	نقل به پایین (در مورد مانده یا جمع حساب)
warehousing		brought down	نقل به دفتر کل شده (ثبت در دفتر کل شده)
held to maturity	نگهداری شده تا سررسید	posted	نقل به دوره بعد
maintain	نگهداری کردن	carried down (c/d),	نقل به دوره بعد
safe keeping and filing	نگهداری و بایگانی مطمئن	carried forward (c/f)	نقل به صفحه بعد
maintenance	نگهداری و مراقبت	brought forward (b/f)	نقل روزانه
maintenance of capital	نگهداشت سرمایه	daily posting	نقل قول کردن، قیمت دادن
	نگهداشت سرمایه فیزیکی (مادی)	quote	نقل ماهانه (ارقام یا مانده حساب)
maintenance of physical capital	نگهداشتن، حفظ کردن	monthly posting	نقل مستقیم
retain	نگهداشتن، حفظ کردن	direct posting	نقل و انتقال اموال به قصد فریب بستانکاران
tariff nomenclature	نمانکلاتور تعرفه‌ای	fraud conveyance	نقل و انتقال بین بانکها
sole agency	نماینده‌گی انحصاری نماینده‌گی تجاری	giro	نقل و انتقال، تحویل، واگذاری، سند واگذاری
business agency, trade representation	نماینده‌گی، حق‌العمل کاری، کارگزاری، عاملیت، آژانس، وکالت	transfer payments	نقل و انتقال رسمی اوراق بهادار
agency	نماینده‌گی حمل و نقل	legal transfer	نقل و انتقال سهام بدون نام انتقال‌دهنده و کسی که سهام به او انتقال می‌یابد
forwarding agency	نماینده‌گی فروش، کارگزاری فروش	blank transfer	نقل و انتقال وجوه از طریق سیستم الکترونیک
sales agency, sales representative	نماینده‌گی کردن	electronic transfer of funds (ETF)	نکول، پرداخت نکردن، قبول نکردن حواله یا برات
represent	نماینده‌گی گمرک	dishonor (dishonour)	نکول توسط واگذارنده
customs agency	نماینده‌گی ویژه	default by the principal	نکول، عدم توانایی پرداخت
special agency	نماینده انحصاری	failure in payment	نگرش مدیریت
sole agent	نماینده بیمه‌گر	management attitude	نگهداری اسناد انبار
insurer's representative	نماینده تجاری کارگزار، عامل نماینده تجاری، کارگزار، عامل	inventory record keeping	نگهداری اسناد، دفترداری
business agent	نماینده تجاری، کارگزار، عامل	record keeping	
mercantile agent	نماینده شرکت		
commission agent	نماینده صاحب سهم		
representative of shareholder	نماینده طرف معامله (یا طرف حساب)		
correspondent agent			

sample, pattern	نمونه، الگو، نمونه گرفتن نمونه برداری مورد قبول	commercial representative, commercial agent	نماینده بازرگانی
lot acceptance sampling		insurance agent	نماینده بیمه
audit sample	نمونه حسابرسی نمونه گیری از کارهای انجام شده	paying agent	نماینده پرداخت
work sampling		customs clearing agent	نماینده ترخیص گمرکی
specific item sampling	نمونه گیری اقلام مشخص	forwarding agent	نماینده حمل و نقل
pilot sampling	نمونه گیری اولیه	special agent	نماینده خاص
estimation sampling	نمونه گیری برآورد نمونه گیری براساس واحد پول	personal representative (PR)	نماینده شخصی، امین ترکه، نمایندگی
monetary unit sampling		home service agent	نماینده فروش داخلی
combined attributes and variables sampling	نمونه گیری برای تعیین حد اشتباه	shipping agent	نماینده کشتیرانی
random sampling	نمونه گیری تصادفی نمونه گیری تصادفی غیر مقید	scorekeeping	نمره دادن به افراد
unrestricted random sampling		graph, diagram, chart, graphic	نمودار
multiple sampling	نمونه گیری چندگانه نمونه گیری چندمرحله‌ای	mortality chart	نمودار استهلاک‌پذیری
sampling multistage		processing flow-chart	نمودار جریان پردازش اطلاعات در برنامه
audit sampling	نمونه گیری در حسابرسی نمونه گیری رویدادهای احتمالی متناسب با «اندازه یا بزرگی» نمونه	pie chart, piece rate, circular chart	نمودار دایره‌ای
probability proportionate to size (PPS)	نمونه گیری طبقه‌بندی نشده	block flowchart	نمودار ساده گردش کار
unstratified sampling	نمونه گیری قابل قبول، نمونه گیری تخمینی	organization chart	نمودار سازمانی
acceptance sampling	نمونه گیری قضاوتی توسط حسابرسان	bar diagram, bar chart, column diagram	نمودار ستونی (میله‌ای)
judgement sampling		control chart	نمودار کنترل
area sampling	نمونه گیری منطقه‌ای	documents flow chart	نمودار گردش اسناد، نمودار خط سیر اسناد
curtailed sampling	نمونه گیری منقطع	flowchart	نمودار گردش کار، نمودگر جریان کار، نمودار گردش عملیات
dollar unit sampling	نمونه گیری واحد پولی	break even chart (graph)	نمودار نمایش (نقطه) سر به سر
attributes sampling	نمونه گیری ویژگی‌ها نمونه معرف، نمونه تصادفی که با مشاهده انتخاب شود		نموداری که در محور افقی آن فعالیت‌های برنامه‌ریزی شده و محور عمودی آن تاریخ نوشته شود.
representative sample	انتخاب شود	increment of income	نمودار درآمد
commercial sample	نمونه‌های تجاری	program flowchart	نمودگر برنامه، نمودار گردش کار برنامه
		vertical flowchart	نمودگر عمودی
		probability sample	نمونه احتمالی

excise duty	نوعی مالیات غیرمستقیم	نمونه‌های فاقد ارزش
business trust	نوعی مشارکت بازرگانی	samples of no commercial
variables sampling	نوعی نمونه‌گیری خصوصیات کمی	specimen signature
disciplinary body	نهاد انضباطی	نمونه امضاء
guaranteeing association	نهاد تضمین‌کننده (ضامن)	samples without value
policy making body	نهاد سیاستگذار	نمونه رایگان کالا
issuing association	نهاد صادرکننده	نوآوری در صرفه‌جویی در هزینه دستمزد
investment institutions	نهادها (مؤسسات) سرمایه‌گذاری	labour-saving innovation
accountancy bodies	نهادهای حسابداری	first shift
governmental agencies	نهادهای دولتی	نوبت کار اول
regulatory bodies	نهادهای ذیصلاح قانونی	split shift
legal bodies	نهادهای قانونی	نوبت کار دو وقتی
marginal	نهایی	day shift
information needs	نیازهای اطلاعاتی	نوبت کار روز
labour intensive	نیروی، شرکتی که در آن هزینه دستمزد بیش از هزینه سرمایه اهمیت دارد.	night shift
market forces	نیروهای بازار	نوبت کار شب
man-power	نیروی انسانی، جمعیت فعال	نوبت کار، نوبتکاری، تغییر
countervailing power	نیروی همسنگ	shift, shift worker, shift working, shifting
semi-annual	نیم سال	نوبت‌کاری گردش (چند نوبتی)
first half of the financial year	نیمه اول سال مالی	rotation shift
partly paid, semi-paid	نیمه پرداخت	eight-hour shift
semi-finished	نیمه تمام	نوبت‌کاری هشت ساعته
second half of the financial year	نیمه دوم سال مالی	fluctuations
part time	نیمه‌وقت	نوسانات
		نوسانات سطح قیمت
		price level fluctuations
		نوسانات شدید (قیمت)
		wild fluctuations
		نوسانات فصلی
		seasonal fluctuations
		نوسانات کوتاه‌مدت
		short run fluctuations
		نوسانات نرخ ارز
		exchange rate fluctuations
		نوسانات هزینه
		cost of variance
		نوسان‌پذیری قیمت
		volatility
		نوسان، تغییر قیمت
		fluctuation
		نوسان درآمد
		earnings variability
		نوسان شدید در قیمت، تبخیر شدن
		volatile
		نوسان قیمت
		price fluctuations
		نوع کالا
		kind of commodity / kind of the goods
		نوعی حسابداری قانونی اما گمراه‌کننده از نظر
		creative accounting
		نوعی حسابداری
		churn and burn
		نوعی سازمان سپرده‌پذیر که بین دو «شخص» به
		inter-vivos trust
		وجود آید.
		نوعی شبکه ارتباطی الکترونیکی که تالار
		بورس‌های بزرگ را به یکدیگر مرتبط می‌سازد.
		inter-market trading system (ITS)

## و

parent	واحد تجاری اصلی، شرکت مادر	وابستگی اخلاقی و عاطفی
holding company (parent company; parent undertaking)	واحد تجاری اصلی، شرکت مادر، شرکت اصلی	psychological affiliation
single proprietorship,	واحد تجاری انفرادی	associate
sole enterprise, sale partnership		وابسته شدن، ربط دادن و داشتن
foreign entity	واحد تجاری خارجی	وابسته، ملحق کردن، وابسته کردن
investee	واحد تجاری سرمایه‌پذیر، سرمایه‌پذیر	affiliate, associate, dependant
unincorporated business	واحد تجاری غیرسهامی	واجد صلاحیت، دارای شرایط، مشروط
group undertaking	واحد تجاری فرعی	qualified
associated company = affiliated company	واحد تجاری فرعی، شرکت وابسته	واجد صلاحیت، دارای شرایط، مشروط، با قید و شرط
small business	واحد تجاری کوچک	qualified acceptance
dominant firm	واحد تجاری مسلط	unit, entity
accounting unit, accounting entity	واحد محاسباتی	user department
sole proprietorship, single proprietorship	واحد تک مالکی، مالکیت فردی	economic unit
production department	واحد تولید	واحد اقتصادی، شخصیت اقتصادی
shipping unit	واحد حمل	economic enterprise, entity, economic entity, economic unit, enterprise
unit of risk	واحد خطر	measure unit
accountability section (unit)	واحد ذی‌حسابی	measuring unit
organization unit	واحد سازمانی	واحد اندازه‌گیری بر حسب پول
unit of measure	واحد سنجش	money measurement
arithmetic unit	واحد عملیات	واحد ایجادکننده درآمد
associated undertaking	واحد فرعی	income generating unit
		unit load
		accountability unit
		واحد بار
		European currency unit (ECU)
		monetary unit
		واحد پاسخگو
		واحد پول اروپا
		business enterprise (entity or unit),
		economic entity, enterprise

finder	واسطه، دلال واسطه، دلال، کارگزار	majority-owned subsidiary	واحد فرعی
intermediate, middleman, broker		cost unit	واحد محصول، واحد هزینه، واحد بهای تمام شده
financial intermediary	واسطه مالی واسطه‌های اطلاعاتی	departmental accounting	واحد مستقل
information intermediaries		sampling unit	واحد نمونه‌گیری
insurance broker	واسطه بیمه، دلال بیمه	unit of sampling	واحد نمونه‌گیری واحد (های) در جریان ساخت
actual	واقعی	unit(s) in process	واحد‌های در حال تکمیل
apriori	واقعی، مبتنی بر منطق، استنتاجی	units under completion	واحد‌های سالم محصول
grantor	واگذارنده اختیار معامله	good units, safe units	واحد‌های قراضه شده
assignor / assignee	واگذارنده / گیرنده	units scrapped	واحد‌های معیوب
assigning	واگذاری واگذاری اختیار خرید سهام	defective units	واحد‌های وابسته (تابعه)
covered call writer		affiliates	واحد هزینه
surrender (of document)	واگذاری (اسناد) واگذاری اعتبار	units of cost	واخواست نامه
release of fund(s), appropriate	واگذاری انجام امور سازمان به بیرون	letter of protest	واخواست، واخواست‌نامه
outsourcing	واگذاری، تخصیص، تسهیم، تکلیف، تعویض،	protest, protest prove	وارث
assignment, draft	حواله واگذاری حق بیمه عمر به دیگری	heir, inheritor, devise	وارث بلافضل
assignment of life policies		immediate heir	وارث قانونی
disposition	واگذاری (دارائیها)	lawful heir, heir at law	وارث مشترک
delivery of deed	واگذاری سند مالکیت واگذاری قسمتی از یک واحد تجاری	joint heir	واردات
disposal of a segment of an enterprise		imports	واردات و صادرات
farm out	واگذاری مسئولیت واگذاری مورد اجاره توسط موجر	import and export	وارد کردن اطلاعات وارد کردن، ثبت یک رویداد مالی
assignment of lease		data entry	واردکننده
forced loan	وام اجباری (اضطراری)	enter, record	وارد، داده
foreign currency loan	وام ارزی	importer	وارد - صادره
external loan	وام از منابع خارجی	input	وارسی و ارزیابی کالا ارزی اصل سند (مبلغ اسمی سند)
internal loan	وام از منابع داخلی	incoming-outgoing	پار-کلیرینگ
improvement loan	وام اصلاح و بهبود	examination of goods	پار-کلیرنس (پرداخت) اسمی
loan on overdraft	وام اضافه برداشت	par-clearing	واریز چک
fiduciary loan	وام اعتباری (بدون ضمانت)	par-clearance	واسطه
installment loan	وام اقساطی	cheque clearing	واسطه حمل و نقل، کارگزار حمل
		intermediation	
		freight forwarder, forwarding	

maturing loan	وام در حال سررسید	upstream loan, primary loan	وام اولیه
applied loan	وام درخواستی	interest-bearing loan	وام با بهره
available loan	وام در دسترس	fixed loan, fixed rate loan	وام با بهره ثابت
loan on notes	وام در مقابل اسناد تجاری (سفته)	roll over loan	وام با بهره متغیر
	وام در مقابل جایزه (یا حق بیمه)	limited recourse financing	وام با تضمین خاص
premium loan	وام دریافتی	jointly and severally	وام با ضمانت مشترک
loan receivable	وام دریافتی	partly secured loan	وام با قسمتی تضمین
loan from partners	وام دریافتی از شرکاء	floating-rate loan	وام با نرخ بهره متغیر
loan holder, mortgagor	وام دهنده	floating rate loan	وام با نرخ شناور
demand loan	وام دیداری (بدون سررسید)	bank loan (bank advance)	وام بانکی
loan at call	وام دیداری، وام عندالمطالبه		وام با وثیقه
	وام رهنی که وام دهنده (در صورت انحلال شرکت) نسبت به بقیه حق تقدم دارد	secured loan, loan on collateral	وام بدون بهره
purchase-money obligation	وام رهنی معمولی	non interest bearing loan, non - interest	وام بدون بهره، قرض الحسنه
conventional mortgage	وام رهنی، وام با وثیقه	loan, interest free loan, loaned flat	
mortgage loan, loan on mortgage	وام سررسید نزدیک	interest-free loan	وام بدون وثیقه (ضمانت)
shortly matured loan	وام سررسید نزدیک (جاری)	unsecured loan	وام بلندمدت
current maturity loan	وام سرمایه گذاری داخلی (از منابع داخلی)	long term loan	وام «بهره اقساطی»
internal investment loan	وام شخصی	interest-only loan	وام بهره دار
personal loan	وام شراقتی	loan (at) with interest	وام بین المللی
loan on trust	وام عمومی	international loan	وام بی وثیقه
public loan	وام عندالمطالبه	dead weight debt	وام پرداختی به شرکاء
callable loan, calling loan	وام عندالمطالبه (بدون سررسید)، وام دیداری	loan to partners	وام پشتوانه ای، اعتبار اتکایی
call loan, money at call, demand loan	وام غیر دیداری	back-to-back credit (countervailing credit)	
loan at notice	وام غیر ضروری	funded loan	وام پشتوانه دار
non-essential loan	وام قابل بخشش	funding loan	وام تأمین وجوه
inter-bank loan	وام قابل تبدیل	capitalized loan	وام تبدیل به سرمایه شده
forgivable loan	وام قابل تقسیم	business loan	وام تجاری
convertible loan, conversion loan	وام قابل خرید و فروش	commercial loan	وام تجاری (وام بازرگانی)
divisible loan	وام قابل فسخ	unsettled loan	وام تسویه نشده
marketable loan		clearance loan	وام تصفیه
rescission loan		guaranteed loan	وام تضمین شده
		loan on deeds	وام تعهدی، وام با سند کتبی
		production loan	وام تولید

funds remitted	وجوه ارسالی وجوه استقراضی	وام قرض الحسنه gratuitous loan (or free loan)
borrowed funds, loan funds		وام (قرض) در مقابل سهام
amortization fund	وجوه استهلاك وجوه استهلاکی	وام قسطی amortizing loan
depreciation funds, sinking funds		وام کارگزار broker's loan
emergency fund	وجوه اضطراری	وام کم بهره soft loan
relief funds	وجوه اعانه	وام کوتاه مدت bridging loan, short run
installment funds	وجوه اقساطی	وام کوتاه مدت loan, short-term loan, temporary loan
agency fund	وجوه امانی، حساب مستقل وجوه وصولی به نماینده‌گی سایر سازمان‌ها	وام گیرنده loaned, loanee
accumulated fund (capital fund)	وجوه انباشته، حساب مازاد	وام مادام‌العمر perpetual debt
provident (contingency) reserve funds	وجوه اندوخته احتیاطی	وام متقابل back-to-back loan
amortization	وجوه اندوخته استهلاك	وام متوسط‌المدت
(depreciation) reserve funds		وام میان‌مدت intermediate term loan
primary reserve fund	وجوه اندوخته اولیه	وام مسکن رهنی home mortgage loan
insurance reserve funds	وجوه اندوخته بیمه	وام مشارکتی participation loan
capital reserve funds	وجوه اندوخته سرمایه‌ای	وام مشروط tied loan
legal reserve funds	وجوه اندوخته قانونی	وام مصرفی consumer loan
endowment fund	وجوه اهدایی	وام مطمئن (مستحکم) hard loan
asset-backed fund	وجوه با پشتوانه دارایی‌ها وجوه بازخرید اوراق قرضه	وام یک روزه day loan, morning loan
debenture redemption funds		وام یک شبه overnight loan
equalization fund(s)	وجوه برابر سازی	وثیقه انجام تعهد، وجه التزام collateral
revocable funds	وجوه برگشت پذیر وجوه بلااستفاده، وجوه راکد	وثیقه اول first collateral (security)
idle cash, surplus funds		وثیقه حسن انجام کار پیمانکار contractor's retention
deposits (cash) in transit	وجوه بین راهی، وجوه در راه	وثیقه دوم second collateral (security)
guaranteed funds	وجوه تضمین شده وجوه جایگزینی و توسعه داراییها	وثیقه دهنده، گروگذار pledger
plant expansion and replacement funds	وجوه حاصل از تنزیل	وثیقه، ضمانت، تضمین security, guarantee
proceeds of discounting	وجوه حاصل از عملیات	وثیقه ضمانت، وثیقه شخص ثالث collateral security
funds provided by operations		وثیقه گذاشتن، گرو، وثیقه رهن pledge, surety, security, gage
		وجود چند نقطه سر به سر multiple breakeven points
		وجوه آماده سرمایه گذاری investible (investable) funds
		وجوه اتاق پایاپای clearing house funds
		وجوه احتیاطی، صندوق احتیاطی provident fund, contingency fund

ورشکستگی به تقصیر	treasury funds	وجوه خزانه
undischarged bankrupt	in transit funds, cash in transit	وجوه در راه
ورشکستگی به درخواست بستانکاران،		وجوه دریافتی
ورشکستگی غیرارادی	funds obtained (received) collections	
involuntary bankruptcy		وجوه دریافتی به نیابت از طرف اشخاص ثالث
ورشکستگی شرکت سهامی	funds collected for third parties	
bankruptcy of partnership		وجوه ذخیره بازنشستگی
voluntary bankruptcy	pension reserve funds	
ورشکستگی عمدی		وجوه ذخیره بیمه
ورشکستگی نامشروع (به تقلب)	policy reserve funds	
fraudulent bankruptcy	invested funds	وجوه سرمایه گذاری شده
ورشکسته به تقصیر		وجوه سرمایه گذاری متقابل
culpable bankrupt(cy)	mutual investment funds	
ورشکسته شدن، ورشکسته		وجوه عامل
bankrupt, to go bankrupt	agent funds	
discount sheet	interbank funds	وجوه فی مابین بانکها
ورقه (برگه) تخفیف		وجوه قابل استقراض، وجوه وام دادنی
backing sheet	loanable funds	
ورقه پشت‌نویسی		وجوه قسط‌السنین، صندوق مستمری
letter of indemnity		annuity fund
ورقه تضمین خسارت		وجوه لاوصول، وجوه دریافت‌نشده
wages sheet		uncollected funds
ورقه دستمزد (ورقه مزد)		blocked funds
share (stock) certificate		وجوه مسدودشده
ورقه سهم		participation funds
liability sheet		وجوه مشارکتی
ورقه (صورت) بدهی		term funds
annuity bond		وجوه مشروط
ورقه قرضه بدون تاریخ سررسید		وجوه نقد انباشته مورد نیاز
extendible bond issue		cumulative cash required
ورقه قرضه قابل تمدید		cash due to
ورقه محاسبات		وجوه نقد بدهکار به
back-up calculation sheet, backing		general cash
ورقه یا برگ مشارکت		وجوه نقد موجود
participation certificate		bail bond
ورقه قرضه، گواهینامه بدهکاری		وجه الضمان، کفالت‌نامه
certificate of indebtedness		cash due from
arrival, entry, admission		وجه نقد طلبکار از
ورود		وجه واگذاری، حواله، تأدیه، پرداخت
landing		remittance
ورود به خشکی (فرودگاه)		good faith deposit
ورود به وسایط نقلیه و بازرسی آن		ودیعه با حسن نیت
boarding and search of means		ودیعه ثبت سفارش واردات
ورود سرمایه‌های خارجی		advance deposit requirement
inflow of foreign funds		ودیعه دادن، بیعانه دادن، ثبت معامله در دفتر
admission of partner		put down
ورود شریک		ودیعه یا امانت
inflow-outflow		express trust
ورودی - خروجی		ورشکستگی
ورودیه انبار، قبض انبار، (برای کالاهایی که		
مشمول حقوق گمرکی هستند)		
entry for warehousing		



documentary collection	وصولی اسناد(ی)	وزارت امور اقتصادی و دارائی
clean collection	وصولی ساده	ministry of economic and finance
cash collections	وصولی های نقدی	وزارت بازرگانی
testator	وصی	ministry of commerce
half-secret trust	وصیت فاقد موصی له	وزارت تعاون
will, testament	وصیت نامه	ministry of cooperative
executor	وصی متوفی	وزارت دارائی
bear position	وضع راکد	وزارت صنایع و تعاون
	وضع سوددهی شرکت	ministry of industry & mines
company's profit position		وزارت کار و امور اجتماعی
financial status	وضع مالی	ministry of labor and social affairs
sound finance position	وضع مالی خوب	وزن شواهد
	وضع مالی وام گیرنده	weight of evidence
financial position of borrower		وزن کامل
	وضع (وضعیت)	dead weight tonnage
position, status, case, situation		وزن کردنی
legal stage (state)	وضعیت حقوقی	weighable
	وضعیت حقوقی شریک جدید	وزن کننده، توزین کننده
legal status of new partner		weigher
	وضعیت حقوقی شریک فوت شده	وزن محموله کشتی
legal status of deceased partner		shipping weight
	وضعیت، سرنوشت برات از لحاظ قبول و یا	وزن ناخالص
fate	نکول آن	gross weight
fate of goods	وضعیت کالا	وزن، وزنه، بار، سنگینی، ضریب، اهمیت
	وضعیت مالی	weight
financial position (condition)		وزن یک کشتی (بدون محموله)
liquidity position	وضعیت نقدینگی	dead weight
cash position	وضعیت نقدینگی	وسائل (اسناد) و اریز و تسویه
loan position	وضعیت وام	clearings, means of clearing
fate of collections	وضعیت وصول مطالبات	وسائل پرداخت
credit status	وضعیت و موقعیت اعتبار	means of payment
primary functions	وظایف اولیه	وسائل (تجهیزات)
inspection duties	وظایف بازرسی	equipment
	وظایف حسابدار	vessel
duties of accountant, accountant duties		وسایل حمل و نقل
accountants' duties	وظایف حسابداران	means of transportation
audit functions	وظایف حسابرسی	وسایل نقلیه موتوری
statutory obligations	وظایف قانونی	motor vehicles
		facility
		وسایل و امکانات، اعتبار
		recording device
		وسیله ثبت کننده
		وصول اضافه ارزش سهام
		collection of premium
		وصول بدهی
		debt collection
		وصول چک
		collection of cheque, cheque collection
		وصول حقوق گمرکی
		collect customs duty
		وصول طلب با نقد کردن وثیقه
		debt collection for realisation
		وصول مالیات بر درآمد
		income tax collection
		وصول نشدنی (غیر قابل وصول)
		irrecoverable

proxy, proxy form	وکالت نامه، نماینده	وظایف مانعة الجمع، وظایف متناقض، وظایف
attorney, lawyer, procurator	وکیل	ناسازگار incompatible duties (functions)
solicitor	وکیل دعاوی	وظیفه اخلاقی حسابرس
procurator, agent	وکیل، نماینده	ethical duty of auditor
after-the-fact edit	ویرایش بعد از پردازش	وظیفه ارزیابی مستقل
call feature	ویژگی بازخرید	independent appraisal function
attribute	ویژگی، وجه مشخصه	main function
qualitative attributes	ویژگیهای کیفی	وظیفه اصلی
	ویژگیهای کیفی اطلاعات حسابداری	professional obligation, professional duty
qualitative characteristics of accounting information		وظیفه مدیریتی
qualitative characteristics of financial information	ویژگیهای کیفی اطلاعات مالی	promissory
customer attributes	ویژگیهای مشتری	events, incidents
sample characteristics	ویژگیهای نمونه	وقایع
		post-balance
		وقایع بعد از تاریخ ترازنامه
		sheet events, subsequent events
		وقایع بعد از تاریخ صورتحسابهای (مالی)
		post statement events
		financial diary
		وقایع روزانه مالی
		وقت تلف شده
		wasted time, idle time, lost time
		endowment
		وقف
		وقف مادام العمر
		straight line endowment
		وقف نامه
		endowment deed
		وقوع غیر مکرر
		infrequent occurrence
		وقوع معامله و وجود مال
		occurrence and existence
		procurator subrogation
		وکالت
		وکالت جهت انجام دادن معامله
		limited trading authority
		وکالت دادن، دادن حق یا اختیار به دیگری،
		authorize
		دادن مجوز قانونی و رسمی
		limited discretion
		وکالت محدود
		وکالت محدود
		limited power of attorney (LPOA)
		وکالت نامه، attorney paper, ower of attorney,
		proxy (document), letter of
		authorization, power of attorney
		stock power
		وکالت نامه فروش



set up cost	هزینه آماده‌سازی (راه‌اندازی)	general gift	هبه عام
	هزینه اجاره (کرایه) ساختمان	bear raid	هجوم برای فروش سهام
building rental charge (expense)		directing	هدایت
	هزینه اجاره ماشین	target, objective	هدف
machine rent charge (expense)		primary objective	هدف اولیه
	هزینه اجاره مسکن	estimation objective	هدف برآورد
house rental expense (charge)			هدف ثانوی حسابرسی
social cost (expense)	هزینه اجتماعی	secondary audit objective	
avoidable cost	هزینه اجتناب‌پذیر	organization's goal	هدف سازمان
contingency cost,	هزینه احتمالی	organizational goal	هدف سازمانی
contingent charge (expense)		audit objectives	هدف‌های حسابرسی
discretion cost	هزینه اختیاری		هدف‌های حسابرسی داخلی
head office expense	هزینه اداره مرکزی	internal audit objectives	
administration cost	هزینه اداری	performance goals	هدف‌های عملیاتی
administrative cost (expense)	هزینه اداری		هدف‌های کلی حسابرسی
	هزینه از دست رفته	general audit objectives	
expired cost, sunk cost		cost objective	هدف هزینه
	هزینه از محل اعتبارات سنواتی		هدفی که دستیابی به آن مشکل است
expenditure applicable to prior years		goal difficulty	
vital cost of production	هزینه اساسی تولید		هدیه با شرط بهره‌مند شدن از منافع آن
basic cost	هزینه اساسی، قیمت مبنا	gifts with reservation of benefit	
	هزینه استاندارد، بهای مطلوب		هر رویداد مالی که بتواند ارزش ویژه شرکت را
target cost, standard cost, basic standard		equity transaction	افزایش یا کاهش دهد.
costc cost charge		pyramid of ratios	هرم نسبت‌ها
	هزینه استاندارد دستمزد برای هر ساعت	equity share	هر نوع سهمی در یک شرکت
standard labor cost per an hour		widget	هر نوع کالای مصرفی
	هزینه استاندارد سربار	expense	هزینه
standard overhead cost		utilities expense	هزینه آب، برق و تلفن

increasing cost	هزینه بالا رونده	هزینه استاندارد کار مستقیم برحسب هر واحد
overhead charge	هزینه بالاسری	standard direct labor cost per unit (تولید)
market research expense	هزینه بررسی بازار	exceptional expense
	هزینه بسته‌بندی و بارگیری	هزینه استثنائی
packing and loading expense	هزینه بودجه‌ای (بودجه شده)	هزینه استهلاک (دارائی‌های نامشهود)
budgeted cost (expense, expenditure)	هزینه (بهای تمام شده) بازیافت نشده	amortization cost
unrecovered cost	هزینه، به حساب کسی گذاشتن، تحمیل کردن	هزینه اصلی
charge, expenditure, outgo	هزینه بهره	original cost (expense, expenditure)
interest expense	هزینه بهسازی	extra cost
improvement cost	هزینه به وقوع پیوسته (انجام شده)	depot expenses
cost incurred	هزینه بیمه	هزینه انبار راه‌آهن
insurance expense	هزینه دریائی	railway storage costs
sea insurance cost	هزینه پاکسازی	cost of issuing
cleaning expense	هزینه پذیرائی	هزینه انتشار
entertainment expense	هزینه پست و تلفن	gross spread
postage (post) and telephone expense	هزینه پیاده کردن اجزاء (ماشین)	هزینه انتشار اوراق بهادار
dismantling cost	هزینه پیش‌بینی نشده	هزینه انتشار اوراق قرضه
unanticipated cost	هزینه تاریخی، بهای تمام‌شده تاریخی	bond issue expense (cost)
(expense), unforeseen cost	هزینه تاریخی (HC)	cost of issuing debt
historical cost (HC)	هزینه تأمین سرمایه	هزینه انتشار سهام
cost of capital	هزینه تأمین مالی	cost transfer
financing cost	هزینه تبلیغات	هزینه انتقال کارکنان
publicity cost	هزینه تبلیغات، هزینه ترویج، هزینه‌های راه‌اندازی یک واحد سازمانی	personnel's transfer expense
promotion expense, establishment expense	هزینه تحصیل (دریافت) دارایی	order fitting cost
cost of acquisition, acquisition cost	هزینه تحویل کالا	هزینه انجام سفارش
landed cost		energy cost
		هزینه انرژی مصرفی
		initiatory expense (cost)
		هزینه اولیه
		aboriginal cost
		هزینه اولیه، بهای اولیه
		هزینه اولیه طرح
		project initial cost (charges)
		dead heading pay
		هزینه ایاب و ذهاب
		shut-down cost (expense)
		هزینه ایام تعطیلی
		dock charge
		هزینه باراندازی
		loading charge
		هزینه بارگیری
		marketing and administrative expense
		هزینه بازاریابی و اداری
		covered cost
		هزینه بازیافت شده
		uncovered cost
		هزینه بازیافت نشده
		recoverable cost (expense)
		هزینه بازیافتنی، هزینه قابل جبران (استرداد)
		cost component by elements
		هزینه با عوامل تشکیل دهنده آن

هزینه تمام شده بنای ساخته شده	هزینه تخصیص اعتبار یافته
construction completed cost	cost appropriated
هزینه تمام شده محصول اصلی	appropriated cost
main product cost	هزینه تخصیص داده شده
هزینه تمپر، عوارض (مالیات) تمپر	هزینه تخصیص یافته در بودجه
stamp duty, stamp tax	cost appropriated in budget
هزینه توزیع	هزینه تخصیص یافته (سرشکن شده)
distribution (cost-expense-overhead)	allocated cost
هزینه توسعه و تحقیق	هزینه تخفیف تشویقی
development and research cost	compensation expense
هزینه تولید استاندارد	unloading charge
standard production cost	هزینه تخلیه
manufacturing cost (محصول)	estimated expense (cost)
(expense), output cost, product cost	هزینه تخمینی
productive cost	هزینه تدارک کالا، هزینه خرید کالا
standing cost, fixed	هزینه تدارک کالا
(cost-expense- charge)	compliance cost
هزینه ثابت برنامه ریزی شده	هزینه تسعیر (ارز - پول)
programmed fixed cost	conversion cost, exchange expense
هزینه ثابت (دائمی)	liquidation expense
constant cost, fixed cost	هزینه تسویه
هزینه ثابت ساخت	هزینه تسهیلات بلااستفاده
fixed manufacturing cost	idle facility expense
هزینه ثابت هر دوره	idle facilities cost
fixed cost per period	هزینه تسهیلات راکد
fixed cost per unit	هزینه تسهیلات مالی
هزینه ثابت هر واحد	financial facilities expense
registration fee	هزینه تسهیم شده، هزینه تخصیص یافته
حق سفارش	applied cost
recorded cost	divisional cost
هزینه ثبت شده	هزینه تسهیمی (تقسیمی)
unrecorded expense	decision-marking cost
هزینه ثبت نشده	هزینه تصمیم گیری
handling charge, transfer	warranty expense
هزینه جابجایی	هزینه تضمین کالا
(moving) expense,	هزینه تعلق گرفته شده (تعهد پرداخت شده)
هزینه جاری	accrued cost (charge)
carrying charge, current expenditure	repair cost / expense
هزینه جامع	هزینه تعمیر
inclusive cost (charge), over-all cost	هزینه تعمیرات اساسی (سرمایه ای)
replacement cost (تعویض)	capital repairs cost
absorbed cost	هزینه تعمیر و نگهداشت
هزینه جذب شده	maintenance cost (expense)
	committed cost (expense)
	هزینه تعهد شده
	uncommitted cost
	هزینه تعهد نشده
	هزینه تلویحی، هزینه مرتبط (منتسب)
	imputed cost (alternative cost)



service charge	هزینه خدمت	هزینه جریمه تأخیر (کشتی - کامیون)
wholesale cost	هزینه خرید عمده	demurage charge
department cost	هزینه دایره (هزینه بخش)	petty expense
order getting cost	هزینه دریافت سفارشی	هزینه جزئی (فرعی)
wages cost, labor cost	هزینه دستمزد	incidental cost (charge)
indirect labour cost	هزینه دستمزد غیرمستقیم، هزینه کار غیرمستقیم	publication expense
	هزینه دستمزد مستقیم	هزینه چاپ و نشر
direct wage(s) cost, direct labor cost	هزینه دستمزد مستقیم	هزینه حساب‌های مشکوک‌الوصول
rework cost	هزینه دوباره کاری	doubtful accounts expense
outage cost	هزینه دوران عدم استفاده	هزینه حفاظت از کارخانه
	هزینه دوره	plant protection cost
periodic expense, period cost, time cost	هزینه دوره جاری	payroll cost
current period expense (cost)	هزینه دوره مالی	هزینه حقوق و دستمزد
period cost	هزینه دوره‌های آتی (هزینه معوق)	law expense
deferred cost (expense)	هزینه دوره جاری	هزینه حقوقی
late charges	هزینه دیرکرد	cost of protection
contango	هزینه دیرکرد خرید سهام (در بورس اوراق بهادار)	هزینه حمایت
start-up cost	هزینه راه‌اندازی	freight (expense-charge-cost)
welfare expenditure	هزینه رفاه عمومی	هزینه حمل به خارج
competitive cost	هزینه رقابتی	freight out expense
light and heating expense	هزینه روشنایی و حرارت	هزینه حمل به داخل
living expenses, cost of living	هزینه زندگی	freight paid
construction in progress cost	هزینه ساختمان در جریان ساخت	هزینه حمل پرداخت شده
cost per hour	هزینه ساعتی	freight out charge
previous year's expense	هزینه سال قبل	هزینه حمل کالای خریداری شده
estimated annual expense	هزینه سالیانه تخمینی (برآوردشده)	freight in, carriage inward(s)
overhead cost, overhead	هزینه سربار	هزینه حمل کالای خریداری شده
	هزینه سربار ثابت	transportation-in
fixed overhead cost, fixed cost	هزینه سربار ثابت	هزینه حمل کالای فروخته شده
		carriage outward(s), freight out
		هزینه حمل کالای فروخته شده
		transportation-out
		freight in (charge)
		هزینه حمل وارده
		هزینه حمل و جابه‌جایی کالا
		transportation cost
		هزینه حمل و نقل
		transporting expense, freight
		shipping charge
		هزینه حمل و نقل (با کشتی)
		particular expense
		هزینه خاص
		surrender charge
		هزینه ختم دعوی (ادعا)
		prior service cost
		هزینه خدمات پیشین
		هزینه خدمات متقابل دواير خدماتی دیگر
		inter-service department changes

inseparable cost	هزینه غیرقابل تفکیک	هزینه سربار قابل کنترل
indirect cost (expense)	هزینه غیرمستقیم	controlable overhead cost
non-recurring cost (expense)	هزینه غیر مستمر	هزینه سربار کارخانه، هزینه‌های ثابت کارخانه
	هزینه غیرنقدی	factory burden, factory overhead cost
non-cash cost (expense, expensediture)	هزینه فرصت‌های از دست رفته	هزینه سربار مستقیم
opportunity cost (allocation)	هزینه فروش تولید مستقیم	direct overhead cost, direct overhead
direct production cost of sales	هزینه فوق‌العاده (کمرشکن)	هزینه سرمایه‌ای، مخارج سرمایه‌ای
exorbitant expense	هزینه قابل اجتناب	capitalized cost (expense), capital expenditure (cost)
escapable cost	هزینه قابل استهلاک	هزینه سرمایه‌گذاری تولید
amortizable cost	هزینه قابل برگشت	product investment cost
recoverable expense,	هزینه قابل کنترل	ordering cost
reimbursable expense, recoveries	هزینه قابل تفکیک	هزینه سفارش
separable cost	هزینه قابل کنترل	هزینه سنوات آتی خرید
controllable cost (expense)	هزینه قانونی (مشروع)	deferred cost of purchases
lawful expense	هزینه قانونی، هزینه دادرسی	هزینه سنوات خدمت کارکنان
legal cost	هزینه قبل از بهره‌برداری	employees' termination cost
pre-operation expense	هزینه قبل از تشکیل (ثبت) شرکت	inventorial cost
pre-incorporation expense	هزینه قبل از راه‌اندازی تولید	هزینه سیاهه‌ای
preproduction expense (cost)	هزینه قبل از شروع عملیات	personnel cost
preoperational expense (cost)	هزینه قرارداد پیمانکاری (ساختمانی)	هزینه شخصی
construction contract cost	هزینه قطعی و حتمی	issue cost
inevitable chare (expense)	هزینه (قیمت) پیمان ناتمام	هزینه صدور ضمانت‌نامه
incomplete contract cost	هزینه (قیمت تمام شده) قبل از نقطه تفکیک	letter of guarantee issue cost
pre-separation point cost		emergency expense
		هزینه ضروری
		هزینه ضمانت تولید
		product warranty expense
		implicit cost, imputed cost
		هزینه ضمنی
		هزینه عملیات ماشین
		machine operation cost
		هزینه عملیاتی، هزینه فعالیت عادی واحد تجاری
		operational expense
		general expense (expensiture)
		هزینه عمومی عملیات
		general operating expense
		back freight
		هزینه عودت کالا
		unusual charge (expense)
		هزینه غیرعادی
		هزینه غیرقابل اجتناب
		unavoidable cost (expense)
		irrecoverable cost
		هزینه غیرقابل بازیافت

هزینه، مخارج، بهای تمام شده، هزینه های جاری expenditure	هزینه (قیمت تمام شده) نزولی decreasing cost
material related cost هزینه مربوط به مواد	factory expense (cost) هزینه کارخانه
benefit expense (cost) هزینه مزایا	running cost هزینه کارکرد
هزینه مزایای کارکنان employees' benefit cost	هزینه کاسته شده curtailed cost (expense)
هزینه مسافرت مرخصی leave traveling charge	commodity cost هزینه کالای مصرفی
direct factory cost هزینه مستقیم کارخانه	fare (rent-hire) expense هزینه کرایه
هزینه مستقیم، هزینه قابل ردیابی traceable cost, direct(expense-cost)	هزینه کسری موجودی کالا inventory shortages cost
هزینه مستمر (تکراری) recurrent (recurring) cost	هزینه کل قرارداد، بهای تمام شده پیمان contract cost
unamortized cost هزینه مستهلک نشده	controlled cost هزینه کنترل شده
هزینه مشترک، بهای تمام شده مشترک joint cost, common cost	customs charge هزینه گمرکی
هزینه مشروع (مجاز) برای مالیات legitimate expense for tax	financial expenses, finance هزینه مالی expense (cost)
tangible cost هزینه مشهود	هزینه متغیر اداری variable administration cost
bad debt expense هزینه مطالبات سوخت شده	budgeted variable cost هزینه متغیر بودجه ای
transaction cost هزینه معامله	هزینه متغیر ساخت variable manufacturing cost
هزینه معوق pending expenses, suspense cost,	variable factory cost هزینه متغیر کارخانه
deferred expense, accrued expense	direct variable cost هزینه متغیر مستقیم
priority expense هزینه مقدم بر	variable cost per unit هزینه متغیر هر واحد
national expenditure, national هزینه ملی cost (expense)	هزینه متغیر هر واحد تولیدی marginal cost
هزینه مواد مستقیم، هزینه مواد اولیه direct materials cost	هزینه متفرقه miscellaneous expense, other expense
effective cost of debt هزینه مؤثر استقراض	هزینه متفرقه بانکی miscellaneous bank charge
token charge هزینه ناچیز	periodic cost هزینه متناوب (تناوبی)
هزینه ناخالص (خرج ناخالص) gross expensiture (expense, cost)	authorized cost هزینه مجاز
cost of installation, هزینه نصب	aggregate cost هزینه مجموع (هزینه کل)
installation cost (expense)	charge to, charge off هزینه محسوب کردن هزینه محصول در نقطه تفکیک
reinstallation cost هزینه نصب دوباره	separation point cost of production
contingent outlay هزینه نقدی احتمالی	by-product cost هزینه محصول فرعی



هزینه‌های اولیه، هزینه‌های تأسیس	money cost	هزینه نقدی (پولی)
prime cost principal	current outlay cost	هزینه نقدی جاری
هزینه‌های بارگیری و باراندازی	cost of carrying کالا	هزینه نگهداری موجودی کالا
stevedoring charges	carrying cost	هزینه نگهداری دارایی
overheads		هزینه نگهداری ساختمان
external costs	bulding maintenance cost (expense)	هزینه نگهداری موجودی کالا
هزینه‌های بیرونی		
هزینه‌های پیش از تولید (بهره‌برداری)	stockkeeping charge, (expense)	هزینه نوسازی
preproduction costs	renovation cost (expense)	هزینه نهائی
هزینه‌های تبلیغ مستقیم	increment(al) cost, final cost,	marginal cost, manufacturing cost
direct advertising expenditures		هزینه نهائی اجتماعی
هزینه‌های تحقق‌یافته و پرداخت نشده، ذخیره		هزینه نهائی تولید
accrued expense		marginal cost of production
هزینه‌های پرداختنی		final expense
liquidation costs		هزینه نهائی سرمایه
هزینه‌های تسویه		marginal cost of capital (MCC)
هزینه‌های تفکیک‌پذیر		هزینه نهائی، هزینه (بهای تمام شده) افزایشی
separable cost separable net assets		incremental cost, marginal cost
هزینه‌های تولید		هزینه واقعی
factory costs (factory expenses)		actual cost, real cost
fixed cost		actual cost done
هزینه‌های ثابت		هزینه واقعی انجام شده
هزینه‌های جذبی کامل		هزینه واقعی تولید
full absorption costing		actual (real) cost of production
هزینه‌های چرخه تکمیل یک پروژه		actual overhead cost
complete cycle costs		هزینه واقعی سربار
transport charges		هزینه واقعی هر واحد (قیمت تمام شده واقعی هر واحد)
هزینه‌های حمل و نقل		actual unit cost
هزینه‌های خاص که جهت انجام یک کار ناچار پرداخت می‌شود.		هزینه‌ها بر حسب وظایف
out-of-pocket costs		functional expense classification
هزینه‌های خدماتی بانکی		future costs
bank service charges		explicit costs
private costs		executory cost
هزینه‌های خصوصی		forwarding charges
هزینه‌های دریافت سفارش		basic expenditure
order-getting costs		extra charges
هزینه‌های دوره‌ای، هزینه دوره محاسباتی		economic costs
period of account		هزینه‌های انبار (عمومی)
annual charges (expenses)		warehouse expenditures
هزینه‌های سال		
هزینه‌های سربار (بالاسری)		
overhead expenses		
هزینه‌های عمومی و اداری		
general and administrative expenses		



semi variable cost	هزینه‌های نیمه متغیر	هزینه‌های غیرعادی یا غیر مترقبه
	هزینه‌های واقعی (تاریخی)	abnormal costs, unusual charges
actual (historical) costs		هزینه‌های غیرمستقیم
	هزینه‌های و طرحهای بازنشستگی	indirect costs, indirect expenses
pension costs and retirement plans		هزینه‌های غیر مستقیم دواير
	هزینه‌های همگن (متجانس)	indirect departmental charges
homogeneous costs		هزینه‌های غیرمستقیم، هزینه‌ سربار
sunk cost	هزینه هدر رفته	indirect cost (indirect expenses)
costing	هزینه‌یابی	هزینه‌های قابل تقسیم به حساب موجودی کالا
ABC method	هزینه‌یابی بر مبنای فعالیت	inventoriable costs
	هزینه‌یابی بر مبنای واحد سازمانی	هزینه‌های قبل از آغاز کار
function costing		pre-trading expenditures
terminal costing	هزینه‌یابی پایانی	هزینه‌های قبل از بهره‌برداری
	هزینه‌یابی پروژه (تعیین قیمت تمام‌شده پروژه)	pre-operational expenditure
project costing		هزینه‌های قطع فعالیت
	هزینه‌یابی ترکیبی	decommissioning cost
composite costing, multiple costing		controlling costs
	هزینه‌یابی تفاضلی (نهائی)	هزینه‌های کنترلی
differential costing		هزینه‌های متعلق به یک طبقه از محصولات
	هزینه‌یابی جذب، هزینه‌یابی کامل	generic expense
absorption costing		accrued charges
	هزینه‌یابی خدمات مشترک	سundry expenses
joint service costing		هزینه‌های متفرقه
	هزینه‌یابی سفارشات دسته‌ای	هزینه‌های مربوط به استخدام نیرو
batch-order costing, batch costing		employment costs
	هزینه‌یابی سفارشات (سفارش کار)	autonomous expenditures
job order costing, job cost system		هزینه‌های مستقل
job costing, specific order costing		initial direct costs
	هزینه‌یابی عملیات مستمر	هزینه‌های مستقیم اولیه
continuous operation costing		هزینه‌های مستقیم دواير
operation costing	هزینه‌یابی عملیاتی	direct departmental charges
indirect costing	هزینه‌یابی غیرمستقیم	هزینه‌های مستقیم ساخت
job costing	هزینه‌یابی کار	direct manufacturing costs
	هزینه‌یابی کارمزدی (پارچه‌کاری)	direct sales cost
piece work costing		consulting fee
	هزینه‌یابی مبتنی بر حاشیه سود	هزینه‌های مشاوره
contribution costing		common (joint) costs
		هزینه‌های مشترک
		preliminary
		هزینه‌های مقدماتی تولید
		expenses (cost) of production
		هزینه‌های مقدماتی طرح
		preliminary expense of project
		installation costs (fee)
		هزینه‌های نصب

starting-load cost	هزینه تدارکات یک نوع فعالیت	marginal costing, variable costing	هزینه‌یابی متغیر، هزینه‌یابی نهایی
congestion surcharge	هزینه تراکم بار، جریمه تراکم کار	joint product costing	هزینه‌یابی محصول مشترک
currency adjustment charge = currency adjustment factor (CAC = CAF)	هزینه تعدیل نرخ پول = ضریب تعدیل نرخ پول	end product costing	هزینه‌یابی محصول نهایی
redistributed cost	هزینه توزیع مجدد	process costing, process cost system	هزینه‌یابی مرحله‌ای، هزینه‌یابی مراحل عملی
output cost	هزینه تولید	standard marginal costing	هزینه‌یابی نهایی بر مبنای استاندارد
fixed cost (fixed expense)	هزینه ثابت	unit costing	هزینه‌یابی واحدی (واحد تولید)، هزینه‌یابی واقعی
cost of removal	هزینه جابجایی	costing and pricing	هزینه‌یابی و قیمت‌گذاری
current reproduction cost	هزینه جاری تولید مجدد	predetermined cost	هزینه از پیش تعیین شده
unabsorbed cost	هزینه جذب نشده	unit standard production cost	هزینه استاندارد تولید هر واحد
carriage	هزینه حمل، باربری، کرایه	standard fixed overhead cost	هزینه استاندارد سربار ثابت
transit freight	هزینه حمل ترانزیتی	ideal standard (ideal standard cost)	هزینه استاندارد مطلوب
inland feright	هزینه حمل داخلی	standard direct materials cost (price)	هزینه استاندارد مواد مستقیم
freight forward	هزینه حمل در مقصد پرداخت می‌شود	occupancy expense	هزینه اشغال فضا
freight payable at destination carriage forward (=c...collect) / freight collect	هزینه حمل در مقصد پرداخت می‌شود	overtime free (charge)	هزینه اضافه کار
freight	هزینه حمل، کرایه، حمل و نقل دریایی	oncost	هزینه اضافی، هزینه غیرمستقیم
lump sum freight	هزینه حمل مقطوع	warehousing charges, warehousing fees	هزینه انبارداری
invoice cost	هزینه خرید، قیمت تمام شده سیاهه‌ای (طبق سیاهه)	lighterage	هزینه بارگیری و باراندازی از کشتی توسط دویه
damage cost	هزینه خسارت	marketing cost (expense)	هزینه بازاریابی
manufacturing cost of goods produced	هزینه ساخت، هزینه تولید کالای ساخته	packaging cost	هزینه بسته‌بندی
pension cost	بازنشستگی پرداخت می‌کند.	charges prepaid	هزینه پیش‌پرداخت شده
production overhead cost	هزینه سربار تولید، هزینه سربار کارخانه	travel allowance and expense	هزینه تبدیل، هزینه فراوری
extraordinary expense	هزینه غیر مترقیه	conversion cost	



congruent	همسو	excappable cost	هزینه قابل حذف
convergence	همگرایی	attainable cost	هزینه قابل حصول
	همگون کردن سیستم‌های مالیات‌بندی	total cost	هزینه کل
tax harmonization			هزینه متغیر، اقلام متغیر بهای تمام‌شده
	همگون یا بدون پراکندگی بودن	variable cost (expense)	
homoscedasticity		floating charge	هزینه متغیر، وثیقه شناور
smoothing	هموارسازی		هزینه محصول، بهای تمام‌شده محصول
income smoothing	هموارسازی سود	product cost	
	هموارسازی نهایی، همگون‌سازی دوره‌های		هزینه (مخارج) سرمایه‌ای
exponential smoothing	زمانی	capital expenditure (capital costs;	
perpetual, permanent	همیشگی	capital investment; investment costs;	
norm	هنجار، قاعده	investment expenditure)	
normative	هنجاری، دستوری	mixed cost	هزینه مختلط، هزینه‌های نیم متغیر
aircraft	هوایما، وسایط نقلیه هوایی		هزینه مشترک در سود
artificial intelligence	هوش مصنوعی	loading participation in profit	
	هویت عمل حسابداری، اتحاد حسابداری،	relevant cost	هزینه مهم یا اثرگذار
accounting identity	معامله حسابداری		هزینه نقداً دریافت می‌شود
	هیئت اجرایی حسابرسی	charges collect (CC)	
auditing practices board (APB)			هزینه نیمه‌ثابت
	هیئت استانداردهای حسابداری بریتانیا	semi-fixed cost (stepped cost)	
accounting standards board (ASB)		real cost	هزینه واقعی
	هیئت استانداردهای حسابداری بهای تمام‌شده		هزینه وصولی
cost accounting standards boards		collection charges, collection fee	
(CASB)		eighty-fifty	هشتاد به پنجاه
	هیئت استانداردهای حسابداری دولتی	caveat emptor	هشدار به خریدار
government accounting standards		caveat venditor	هشدار به فروشنده
board (GASB)		articulated	هم‌آهنگی بین ارقام مالی
	هیئت استانداردهای حسابداری صنعتی	synergy	هم‌افزایی
cost accounting standards board		coordination of accounts	هماهنگی حسابها
financial	هیئت استانداردهای حسابداری مالی		همبستگی (پیوستگی) بین صورتهای مالی
accounting standards board (FASB)		correlation articulation of financial	
	هیئت استانداردهای حسابرسی	statements	
auditing standards board		positive correlation	همبستگی مثبت
	هیئت اصول حسابداری بریتانیا	negative correlation	همبستگی منفی
accounting principles board (APB)			همبستگی منفی کامل
	هیئت امناء سازمان خیریه	perfect negative correlation	
charity commissioners		equivalent	هم‌بها (هم ارز - هم‌قیمت)

board of arbitration	هیئت داوران
board of directors	هیئت مدیره، هیئت رئیسه
international accounting standards	هیأت استانداردهای بین‌المللی حسابداری
board	هیأت استانداردهای حسابداری مالی
financial accounting standards board	هیأت استانداردهای حسابرسی
auditing standards board	هیأت امنا
board of trustees	هیأت بازرسان
board of inspectors	هیأت تصفیه در امور ورشکستگی
assignee in bankruptcy	هیأت دادرسی
trial board	هیأت رئیسه
board of governors	هیأت عامل (مجریه)
executive board	هیأت مصالحه
board of conciliation	هیأت ناظر بر حرفه حسابداری در فرانسه
ordere de experts comptables (OEC)	هیأت ناظر عام
the public oversight	هیأت نظار
supervisory board, board of supervisors	هیأت نظارت عمومی
public oversight board	هیستوگرام، نمودار ستونی
histogram	

## ی

finding	یافته	note	یادداشت، اطلاعیه
detailed findings	یافته‌های تفصیلی	یادداشت پس فرستادن کالای غیر قابل قبول،	
audit findings	یافته‌های حسابرسی	reject note	یادداشت کالای مرجوعی
	یافته‌های حسابرسی داخلی		یادداشت پوشش خطر بیمه
internal audit findings		insurance cover note	
	یک ابزار مالی که نشان‌دهنده مالکیت فرد	letter of understanding	یادداشت تفاهم
	در یک بنگاه تجاری است		یادداشت توضیحی، سند وثیقه
equity instruments		covering note	
	یک برنامه که شامل هزینه‌های برآوردی کاری را	parenthetical note	یادداشت درون پرانتزی
	که باید انجام داد، می‌شود.	formal notice	یادداشت رسمی
work program			یادداشت قانونی (سیستم هماهنگ‌شده)
	یکپارچه کردن، ترکیب، تجمیع	legal note(s) (H.S.)	
integration		packing note	یادداشت محتویات بسته
unilateral	یک‌جانبه، یکطرفه	delivery notice	یادداشت مربوط به تحویل
	یک حساب ذخیره که سرقتی را از آن کم می‌کنند	notice of change	یادداشت (نامه) تغییرات
goodwill write-off reserve		footnote	یادداشت‌های پیوست
decile	یک‌دهم		یادداشت‌های پیوست ترازنامه
	یک رویداد آتی که رخداد آن محتمل است	notes to the balance sheet	
probable event			یادداشت‌های پیوست صورت‌های مالی
single column	یک ستونی	notes to financial statements	
outright	یکسره		یادداشت‌های توضیحی همراه جزء لاینفک
	یک سیستم رایانه که دارای برنامه، کد و داده‌های		صورت‌های مالی است
	خاصی است که مؤسسه حسابرسی آن را در	The accompanying notes are integral	
	سیستم رایانه صاحب‌کار قرار می‌دهد.	part of financial statements	
integrated test facility (ITF)			یادداشت‌های زیر ترازنامه
cent, percentage point	یکصدم	foot-notes to the balance sheet	
percentage point	یکصدم		یارد = سه فوت یا ۳۶ اینچ و یا ۹۱/۴۴ سانتیمتر
basis point	یکصدم، یک درصد	yard	

یک صندوق مشترک سرمایه‌گذاری که تعداد سهام آن مشخص نیست

open-ended mutual funds

یک قسمت از یک ماده یا تبصره، بند paragraph  
یک قلم دارایی با بدهی احتمالی

contingent transaction

یک قلم دارایی که هنگام فروش (انحلال شرکت) هیچ ارزشی نداشته باشد. inadmitted asset

یک کاسه کردن، روی هم گذاشتن pool  
یک گروه از بدهی‌های بلندمدت (در یک

سازمان دولتی) general long-term debt  
یکنواخت، مشابه، متحدالشکل، یکنواخت کردن

uniform

یکنواختی در تسهیم uniformity of allocation

یکی شدن منافع uniting of interests

یکنواختی، اتحاد unity

یورو، واحد پول اتحادیه اروپا که از اول ژانویه

Euro ۱۹۹۳ به جریان افتاد



**بخش دوم:**

**واژگان انگلیسی به فارسی**





# A a

AA rated bonds	اوراق قرضه معتبر	abeyance	تعليق، بلا تکلیفی
ABC analysis	طبقه‌بندی اقلام موجودی کالا بر اساس ارزش نسبی آنها	ability to service debt	قدرت پرداخت (اصل و فرع) بدهی
ABC inventory classification	طبقه‌بندی موجودیها برحسب ارزش نسبی آنها	ability-to-pay theory	تئوری قدرت پرداخت
ABC method	هزینه‌یابی بر مبنای فعالیت	abnormal costs, unusual charges	هزینه‌های غیرعادی یا غیر مترقبه
AICPA professional standards	استانداردهای حرفه‌ای انجمن حسابداران رسمی آمریکا	abnormal defective unit	محصول معیوب غیرعادی
APB opinions	نظریه‌های هیأت اصول حسابداری بریتانیا	abnormal earnings	سودهای غیرعادی، سود غیرمتعارف
ATA carnet	دفترچه آت‌آ	abnormal gain	بازده فوق‌العاده
ATA convention	کنوانسیون آت‌آ	abnormal idle times	اوقات بیکاری غیرعادی
a statement of basic accounting theory (ASOBAT)	تئوری بنیادی حسابداری	abnormal loss	ضایعات غیرعادی
abacus	چرتکه	abnormal lost units	زیان غیرعادی آحاد محصول
abandon operations	تعطیل کردن عملیات	abnormal performance index (API)	شاخص عملکرد غیرعادی
abandoned goods	کالای متروکه	abnormal process loss	ضرر غیر عادی مرحله تولید (مراحل تولید)
abandonee	صاحب اموال متروکه	abnormal return	بازده غیر متعارف (غیرعادی)
abandonment	از کار افتادن دارایی ثابت، تمام شدن ذخائر معدنی، ترک مال	abnormal shrinkage, shortage	اُفت
abandonment of operations	تعطیل یا توقف عملیات	abnormal spoilage	فساد و معیوب شدن غیرعادی محصول
abatable	قابل تخفیف	abnormal, unusual	غیرعادی
abate, abatement	تخفیف دادن، پایین آوردن	abnormality	کار خلاف قاعده
abatement	حذف هزینه جزء یا کل	abolition of use of the ledgers	لغو استفاده از دفاتر
abatement cost	هزینه تحدید		
abend	خاتمه غیرعادی		

aboriginal cost هزینه اولیه، بهای اولیه  
 above par (above par value) بیش از ارزش اسمی، سَرک  
 above par value shares سهام با ارزش بالای قیمت اسمی  
 above-average risk ریسک بالاتر از متوسط  
 abridged balance sheet, abbreviated ترازنامه مختصر  
 balance sheet صورت‌حساب مختصر  
 abridged statement لغو قرارداد  
 abrogation of agreement  
 absconding debtor بدهکار فراری (برای فرار از دین)  
 abusive tax shelter سپر مالیاتی نامشروع، طفره رفتن از پرداخت مالیات  
 absolute from liability برائت ذمه شدن  
 absolute bill of sale انتقال مالکیت کالا، به صورت مطلق  
 absolute certification گواهی مطلق  
 absolute difference تفاوت مطلق  
 absolute efficiency کارایی مطلق  
 absolute error خطای مطلق  
 absolute insolvency توقف کامل  
 absolute liability بدهی مطلق  
 absolute priority تقدم مطلق  
 (طلبکار یا صاحب سهم در وصول طلب)  
 absolute priority rule قاعده اولویت منطق  
 absolute risk aversion ریسک‌گریزی مطلق  
 absolute value قدر مطلق، ارزش مطلق  
 absolve from an obligation از تعهدی بری‌الذمه شدن  
 absorb جذب کردن (به معنی اعم کلمه)  
 absorbed cost هزینه جذب شده  
 absorbed lost units زیان غیرعادی آحاد محصول  
 absorbed overhead, applied overhead سربار جذب شده  
 absorption of cost (expense) جذب هزینه  
 absorption account حساب جذبی یا حذف‌شونده

absorption cost system روش جذب هزینه  
 absorption costing هزینه‌یابی جذب، هزینه‌یابی کامل  
 absorption rate (overhead absorption rate; recovery rate) درصد جذب سربار، نرخ جذب سربار  
 absorption-costing (full-costing) income سود هزینه‌یابی جذبی (هزینه‌یابی کامل)  
 abstract خلاصه حساب، چکیده، خلاصه مقاله  
 abstract a voucher (to) سندی (روزنامه‌ای) را خلاصه کردن  
 abstract of account خلاصه حساب  
 abstract of title, title deed سند مالکیت، استعمال ثبتی، سند مالکیت  
 abstract of transactions خلاصه معاملات  
 abstracted voucher سند روزنامه خلاصه  
 abusive tax shelter سپری برای فرار از مالیات  
 academy of accounting historians آکادمی (فرهنگستان) مورخین حسابداری  
 accelerated cost recovery system سیستم بازیافت سریع بهای تمام شده (ACRS)  
 accelerated cost recovery system سیستم بازیافت سریع هزینه (با بهای تمام شده)  
 accelerated depreciation استهلاک تصاعدی (با نرخ بیش از معمول)  
 accelerated method روش شتابدار  
 accelerated method of depreciation روش نزولی استهلاک  
 accelerated rate نرخ تصاعدی (افزاینده)  
 accelerated rate of depreciation نرخ تصاعدی استهلاک  
 acceleration روزآمد کردن بدهی‌ها  
 accept and grant guarantee قبول و اعطای تضمین  
 acceptable audit risk (AAR) ریسک قابل پذیرش حسابرسی  
 acceptable level of beta risk سطح قابل پذیرش خطر بتا

a

acceptable quality level	سطح کیفیت قابل قبول	access time	زمان دسترسی به اسناد
acceptable quality level (AQL)	سطح کیفیت قابل قبول کیفیت	accessing controls	کنترل‌های دسترسی
acceptable risk of assessing control risk too low (ARACR)	ریسک قابل پذیرش، برآورد ریسک کنترل در سطح بسیار پایین	accessions tax	مالیات بر ارقام اهدایی
acceptable risk of incorrect acceptance (ARIA)	ریسک پذیرش نادرست	accident damage to property	خسارت اتفاقی وارده بر دارایی
acceptable risk of incorrect rejection (ARIR)	ریسک رد نادرست	accident insurance	بیمه حادثه، بیمه تصادف
acceptable view	نظریه قابل قبول	accommodation acceptance	قبولی سازشی
acceptable wastages	ضایعات قابل قبول	accommodation bill (note, paper)	پشت‌نویسی، ضمانت، برات سازشی / دوستانه
acceptance (to)	تحویل گرفتن، قبولی، پذیرش برات	accommodation draft, windbills, kite	پشت‌نویسی، ضمانت، برات سازشی / دوستانه
acceptance bill	برات قبولی	accommodation endorsement	تضمین سند، ظهرنویسی دوستانه
acceptance commission	کارمزد پذیرش	accommodation note (or paper)	سند تضمین‌شده، سندی را که شخصی پشت‌نویسی می‌کند، برات صوری
acceptance credit	اعتبار پذیرشی، اعتبار	accommodation party	کسی که پشت سند را امضا می‌کند و آن را ضمانت می‌نماید، هریک از طرف‌های برات سازشی
acceptance date	تاریخ قبولی	accommodation purchase	خرید کالا برای دیگری
acceptance duty	الزام به قبول‌نویسی	acomodation acceptance	برات دوستانه
acceptance for honor	قبولی یا پذیره‌نویسی برای حفظ آبرو	acomodation line	قبول یک نوع خطر بوسیله بیمه‌گزار
acceptance market	بازار پذیرش (بروات)	accompany bill	سند همراه (ضمیمه)
acceptance of a bill	قبولی یک برات	accompany statements	صورت‌های مالی همراه
acceptance sampling	نمونه‌گیری قابل قبول، نمونه‌گیری تخمینی	accompanying invoice	فاکتور ضمیمه، صورت‌حساب پیوست
acceptance supra protest (acceptence for honour)	قبولی یا پرداخت برات پس از نکول (واخواهی)	accomplishment	اتمام، انجام، کارکرد و دستاورد
accepted accounting practices	روش‌های اجرائی پذیرفته شده حسابداری	accord and satisfaction	تأمین رضایت طبق قرارداد
accepted policy	رویه پذیرفته شده	account	حساب، گزارش، شرح
accepting additional order	قبول سفارش اضافی	account analysis expense	تجزیه و تحلیل حسابهای هزینه
accepting bank	بانک قبول‌کننده	account balance	مانده حساب
accepting order	قبول سفارش	account balance figure	رقم مانده حساب
acceptor	قبولی‌نویس، قبول‌کننده (برات)	account book	دفتر حساب، دفتر ثبت
		account categories	سرفصل حساب‌ها

account day, pay day	روز تصفیه حساب (روز واریز حساب)	accountability unit	واحد پاسخگو
account detail(s), breakdown	ریز حساب	accountable events (condition)	شرایط معامله
account diagram	حساب به شکل نمودار	accountable officer	یک مقام رسمی
account form balance sheet	ترازنامه به شکل حساب	accountable person	کسی که مسئولیت پاسخگویی برعهده دارد.
account format	شکل حساب، به شکل حساب	accountable warrant	دستور قانونی پرداخت
account group	گروه حساب	accountable, accountable person	ذی حساب (جواب‌ده حساب)، پاسخگو، مسئول حساب
account heading	سرفصل حساب، عنوان حساب	accountancy	حسابداری، حرفه حسابداری
account number	شماره حساب	accountancy bodies	نهادهای حسابداری
account of contractee	حساب صاحب پیمان	accountancy policy	خط مشی حسابداری
account of expenses	حساب مخارج	accountant	حسابدار
account of goods purchased	حساب کالای خریداری شده	accountant powers	اختیارات حسابدار
account of goods sold	حساب کالای فروخته شده	accountant responsibilities	مسئولیت‌های حسابدار
account paid	حساب پرداخت شده	accountant's fee	حق‌الزحمه حسابدار
account partner	شریک حساب	accountant's license (certificate)	پروانه حسابداری
account payable	حساب پرداختنی، حساب بستانکار	accountants group (team)	گروه حسابداران
account payee	حساب گیرنده وجه	accountants' duties	وظایف حسابداران
account payee only	فقط در وجه گیرنده چک	accountants' index	کتابنامه حسابداری
account receivable	حساب دریافتنی	accountants' report	گزارش حسابدار
account receivable note	اعلامیه حساب دریافتنی	accountants' society	جامعه حسابداران
account settling, account stated	مفاصا حساب	accounting and auditing enforcement releases	اطلاعیه‌هایی در اجرای ضوابط حسابداری و حسابرسی
account statement	صورت حساب	accounting and review services (ARS)	خدمات بررسی و حسابداری
account summary	خلاصه حساب	accounting as an ideology	حسابداری به عنوان یک مکتب (ایدئولوژی)
account title	عنوان حساب، نام حساب	accounting aspects	جنبه‌های حسابداری
account title and explanation	عنوان شرح حساب	accounting assessor	ارزیاب حسابداری
account's code	کد حساب، شماره حساب	accounting assumption	مفروضات حسابداری
account's report	گزارش حسابداری	accounting bases	مبانی حسابداری
accountability	پاسخ‌دهی، مسئولیت پاسخگویی	accounting beta	بنای حسابداری
accountability section (unit)	واحد ذی‌حسابی		

a

accounting change	تغییر در حسابداری	accounting figures	ارقام حسابداری
accounting code	کد حسابداری	accounting files	پرونده حسابداری
accounting construction	ترکیب (ساختار) حسابها	accounting for changing price	حسابداری تغییر قیمت‌ها
accounting control	نظارت بر ثبت‌ها و دفاتر شرکت، کنترل حسابداری	accounting for lease	حسابداری اجاره
accounting conventions = accounting concepts	اصول حسابداری، توافقه‌های حسابداری، مفاهیم حسابداری	accounting for leased assets	حسابداری دارایی‌های استیجاری
accounting curved transaction	جریان نموداری عملیات حسابداری	accounting for pension plans	حسابداری طرح‌های بازنشستگی
accounting cushion	هموارسازی سود	accounting for public interest (API)	حسابداری برای تأمین منافع عموم
accounting cycle	دوره عمل حسابداری، چرخه حسابداری	accounting for replacement investments	حسابداری سرمایه‌گذاری‌های جایگزینی
accounting data	مجموعه اطلاعات حسابداری، داده‌های حسابداری	accounting fund	وجوه حسابداری
accounting department	دایره حسابداری	accounting general principles	اصول کلی حسابداری
accounting earnings	سود (عایدات) حسابداری	accounting gimmicks or tricks	ترفندها یا حيله‌های حسابداری
accounting entity	واحد تجاری، شخصیت حسابداری، شخصیت محاسباتی	accounting guidelines	رهنمودهای حسابداری
accounting entity assumption	فرض شخصیت حسابداری	accounting identity	هویت عمل حسابداری
accounting entity concept	مفهوم شخصیت حسابداری	accounting information system	سیستم اطلاعات حسابداری
accounting entry (record)	ثبت حسابداری	accounting information system (AIS)	سیستم اطلاعاتی حسابداری
accounting entry of overhead	ثبت حسابداری سربار	accounting interpretation	تفسیر حسابداری
accounting equation, balance-sheet equation, book-keeping equation	معادله حسابداری، توازن حسابداری	accounting management	مدیریت حسابداری
accounting estimation or assessment	برآورد حسابداری	accounting management principles	اصول مدیریت حسابداری
accounting event	رویداد حسابداری	accounting management report	گزارش مدیریتی حسابداری
accounting evidence	شواهد حسابداری	accounting manual	دستورالعمل حسابداری، راهنمای حسابداری
accounting exposure = translation	ریسک ناشی از تبدیل دارایی‌ها و بدهی‌های یک ترازنامه به ارز خارجی	accounting measurements, accounting standards	معیارهای حسابداری، اندازه‌گیری حسابداری
accounting expression	عبارت حسابداری	accounting methods, accounting systems	شیوه‌های حسابداری

accounting model	الگوی حسابداری، مدل حسابداری	accounting standards board (ASB)	هیئت استانداردهای حسابداری بریتانیا
accounting officer	مسئول حساب، ذیحساب، رئیس حسابداری	accounting standards committee (ASC)	کمیته استانداردهای حسابداری
accounting period	دوره مالی، دوره محاسباتی، دوره حسابداری	accounting standards executive committee	کمیته اجرایی استانداردهای حسابداری
accounting plan	برنامه حسابداری	accounting standards steering committee (ASSC)	کمیته راهبری استانداردهای حسابداری
accounting policy	رویه (روش) حسابداری	accounting structure	ساختار حسابداری
accounting postulate principle	اصل موضوع حسابداری	accounting system	سیستم حسابداری
accounting postulates	مفروضات حسابداری، اصول مسلم حسابداری	accounting technician	تکنسین حسابداری
accounting principles	اصول حسابداری	accounting terminology	اصطلاحات حسابداری
accounting principles board (APB)	هیئت اصول حسابداری بریتانیا	accounting terms	اصطلاحات تخصصی حسابداری
accounting principles; fundamental	اصول حسابداری، مفاهیم حسابداری	accounting theory	تئوری حسابداری
accounting concepts	اصول حسابداری، مفاهیم حسابداری	accounting transaction	عمل حسابداری، نحوه عمل حسابداری
accounting procedure, accounting treatment	فرآیند حسابداری، رویه حسابداری	accounting trends and techniques	روش‌ها و تکنیک‌های حسابداری
accounting process (or cycle)	فرآیند (یا چرخه) حسابداری	accounting unit, accounting entity	واحد تجاری، واحد محاسباتی
accounting profit	سود حسابداری	accounting valuation	تعیین ارزش در حسابداری
accounting rate of return (ARR)	نرخ بازده حسابداری	accounting visible errors	اشتباهات نمایان حسابداری
accounting ratios	نسبتهای حسابداری	accounting year	سال مالی (سال حسابداری)
accounting ratios analysis	تجزیه و تحلیل نسبتهای حسابداری	accounting year.end	انتهای سال مالی
accounting records	سوابق حسابداری، اسناد و مدارک حسابداری	accounts and notes	حسابها و اسناد پرداختی
accounting regulations	قواعد حسابداری	accounts appraisal	ارزیابی صورتهای مالی
accounting reports	گزارشهای حسابداری	accounts classification	طبقه‌بندی حسابها
accounting research bulletins (ARB)	بولتن‌های پژوهشی حسابداری، بولتن‌های تحقیقات حسابداری	accounts consolidated	حساب‌های تلفیق‌شده
accounting series releases	سلسله نشریه‌های حسابداری	accounts paid	حساب‌های پرداخت شده
accounting services	خدمات حسابداری	accounts payable	حساب‌های پرداختنی
accounting standard	استاندارد حسابداری	accounts payable aging schedule	تراز آزمایشی (جدول سنی) حسابهای پرداختنی

a

accounts payable ledger	دفتر حسابهای پرداختی	accrual basis method	روش پایه تعهدی
accounts payable master file	پرونده اصلی حسابهای پرداختی	accrual basis, earning basis	مبنای تعهدی، روش تعهدی
accounts payable subsidiary ledger,		accrual concept	مفهوم تعهدی
accounts payable sub-ledger accounts		accrual concept accounting, activity	
payable ledger	دفتر معین حسابهای	accounting-Responsibility	حسابداری با مفهوم تعهدی
	پرداختی، دفتر معین بستانکاران	accrual cost	حسابداری بهای تمام شده
accounts payable turnover period	دوره واريز بستانکاران	accrual costing	ثبت هزینه‌ها به روش تعهدی
accounts receivable	حسابهای دریافتی	accrual date	تاریخ سررسید تعهد
accounts receivable collection period	دوره وصول مطالبات	accrual entry	ثبت تعهدی
accounts receivable discounted	حسابهای دریافتی تنزیل شده، اسناد نزولی	accrual method	روش تعهدی
accounts receivable factor	عاملیت حسابهای دریافتی	accrual method of accounting	روش حسابداری تعهدی
accounts receivable financing	تأمین مالی از طریق اسناد دریافتی	accrual(accrued) basis	روش تعلق پذیری زمانی (هزینه یا درآمد)
accounts receivable ratios	نسبتهای حسابهای دریافتی	accruals	اقلام تعهدی، اقلام پرداخت نشده
accounts receivable subsidiary ledger	دفتر معین حسابهای دریافتی، دفتر معین بدهکاران	accruals system	سیستم تعهدی
accounts receivable turnover	گردش حسابهای دریافتی، دفعات گردش بدهکاران	accrue	رشد کرد، افزایش یافتن، انباشتن
accounts, financial statements	حسابها، صورتهای مالی	accrued charges	هزینه‌های متعلقه
accreditation	اعتبارسنجی	accrued cost (charge)	هزینه متعلق (تعهد پرداخت شده)
accretion	افزایش دارایی، رشد ارزش	accrued debt (liability)	بدهی معوق (تحقق نیافته، پرداخت نشده)
accrual accounting	حسابداری تعهدی	accrued depreciation	استهلاک انباشته
accrual accounting assumption	فرض حسابداری تعهدی	accrued expense (accrued dividend)	هزینه‌های تحقق یافته و پرداخت نشده، ذخیره هزینه‌های پرداختی
accrual accounting system	سیستم حسابداری تعهدی	accrued income	درآمد تحقق یافته دریافت نشده
accrual assumption	فرض تعهدی	accrued interest	بهره معوق، بهره تحقق یافته (پرداخت نشده)
accrual basis accounting	حسابداری بر مبنای تعهدی	accrued interest on note payable	بهره معوق (تحقق یافته) اسناد پرداختی
		accrued interest payable	بهره پرداختی معوق
		accrued interest receivable	بهره دریافتی معوق



accrued items	acquired company
اقلام ثبت نشده، درآمدها و هزینه‌های ثبت نشده، اقلام تحقق یافته دریافت یا پرداخت نشده	acquired company تجزیه و تحلیل منابع انباشته
accrued liabilities, unrecorded liabilities	accumulated tax allocation
بدهیهای ثبت نشده، بدهیهای معوق، بدهیهای ناشی از هزینه‌های تحقق یافته	تخصیص مالیات انباشته
accrued payroll	accumulated, cumulative, cluttered
حقوق و دستمزد تحقق یافته (پرداخت نشده)	انباشته
accrued revenue	accumulating shares
درآمد دریافتی، درآمد معوق، درآمد تحقق یافته	سود سهمی
accrued-expenditures basis	accumulation
مبنای هزینه‌های تعهدی	انباشتن، جمع‌آوری، انباشت
accumulate	accumulation factor
انباشتن، جمع‌آوری کردن	ضریب بهره مرکب (اصل و بهره)
accumulated amount	accumulation of capital
مبلغ انباشته	تراکم سرمایه، انباشت سرمایه
accumulated benefit investment	accumulative, cumulative
منافع انباشته سرمایه‌گذاری (اندوخته‌ها و انباشته)	جمع شونده (جمع شده)
accumulated depletion	accrual concept
تحلیل منابع انباشته	مفهوم تعلق‌پذیری زمانی
accumulated depreciation (aggregate depreciation)	accurate valuation of assets
استهلاک انباشته	ارزیابی دقیق (و درست) داراییها
accumulated depreciation provision	acid ratio, current ratio
ذخیره استهلاک انباشته	نسبت جاری
accumulated dividend, cumulative dividend (cum.div)	acid test, quick ratio
سود سهام انباشته	نسبت آنی، نسبت سریع
سود تقسیمی انباشته، سود تقسیمی تعلق‌گرفته	acknowledge of check
accumulated fund (capital fund)	خبر وصول چک
وجوه انباشته، حساب مازاد	acknowledge of goods
accumulated goods (stock)	خبر وصول کالا
کالای انباشته	acknowledgement of debt
accumulated impairment losses	قبولی بدهی
کاهش ارزش انباشته	acknowledgement of receipt, letter of acknowledgment
accumulated income	اعلام وصول
درآمد انباشته	acknowledgement, notification, statement
accumulated losses	اعلام، تصدیق، اعلام وصول، اعلامیه
ضررهای انباشته	acquire
accumulated profit	خرید کردن، تحصیل کردن، به دست آوردن
سود انباشته	acquired company
accumulated profits (accumulated earnings)	شرکت تحصیل شده (خریداری شده)
سود انباشته	acquired profit
accumulated provision	سود حاصله
ذخیره انباشته	acquired share
accumulated reserve	سهم خریداری شده
اندوخته انباشته	acquired surplus
	مازاد ارزش شرکت در تاریخ خرید، مازاد مکتسب (درآمد)
	acquiring company
	شرکت تحصیل‌کننده (خریدار)

## a

acquisition تحصیل (دارایی با سود)، خریدن، تملک، یکی کردن (دو مؤسسه)

acquisition accounting رویه حسابداری برای خرید شرکت‌های دیگر، نگاهداری حساب تملک (شرکت‌های فرعی)

acquisition adjustment حسابی که در آن تفاوت بین بهای تمام‌شده یک شرکت عام‌المنفعه (آب یا برق) برای شرکت خریدار و بهای تمام‌شده اولیه آن برای مالک پیشین نوشته می‌شود.

acquisition adjustment account حساب تعدیل تحصیل (درآمد)

acquisition and payment cycle چرخه تحصیل (خرید) و پرداخت

acquisition and retirements تحصیل و کنارگذاری

acquisition cost, cost of acquisition قیمت خرید، بهای تمام شده تحصیل

acquisition piecemeal تحصیل تدریجی، تحصیل گام به گام

acquisition price of bonds قیمت تحصیل اوراق قرضه

acquittal برائت ذمه (در حسابداری)، تبرئه (در دعاوی)

act قانون، فرمان، تصویب‌نامه، مصوبه عمل و اقدام کردن، قانون گذاشتن

act and forbearance فعل و ترک

act of bankruptcy, bankruptcy, قانون ورشکستگی

bankruptcy, collapse

acting company شرکت عامل

acting in concert اقدام جمعی یا مشترک

acting manager مدیر کفیل

acting partner شریک فعال

action at law اقدام قانونی

action for avoidance اقدام برای لغو

action lag مهلت اجراء

action plan برنامه اجرایی

action, enforcement اقدام

active account حساب فعال (گردش دار)

active audit file پرونده دایر حسابرسی

active balance موازنه مثبت، مانده مثبت، مانده فعال (در گردش)

active balance of account مانده فعال (در گردش) حساب

active balance of payments مانده فعال (در گردش) پرداخت‌ها

active debt بدهی موثر (بهره‌دار)

active file پرونده دایر (در گردش)

active investment سرمایه‌گذاری فعال

active market بازار داغ، بازار فعال (بارونق)

active share سهم فعال (سوددار)

active stocks سهام فعال

active trade تجارت فعال (سوددار)

active trade balance موازنه بازرگانی مثبت، مانده تجاری مساعد

active trade market بازار تجاری فعال (بارونق)

active use استفاده فعال

active workshop کارگاه فعال

activity account حساب متعلق به یک فعالیت، حساب فعالیت (عملیات در جریان)

activity accounting حسابداری عملیاتی (نظارت و طرح و مسئولیت)

activity accounting responsibility حسابداری سنجش مسئولیت

accounting, profitability accounting تجزیه و تحلیل فعالیتها

activity analysis مبنای فعالیت

activity base مبنای فعالیت

activity based budgeting (ABB) بودجه‌بندی بر مبنای فعالیت

activity based cost (ABC) system سیستم هزینه‌یابی بر مبنای فعالیت

activity capacity سطح گنجایش فعالیت

activity code کد فعالیت شغلی (نوع فعالیت)

activity cost بهای تمام شده فعالیت

activity documentation, activity file پرونده فعالیت

activity drivers عوامل ایجاد فعالیت، عوامل وقوع فعالیت، محرکهای فعالیت

activity elimination حذف فعالیت

activity flexible budgeting بودجه‌بندی انعطاف‌پذیر فعالیتها

activity format چارچوب (ساختار) فعالیت، شکل (قالب) فعالیت

activity inventory فهرست فعالیتها

activity level سطح فعالیت

activity productivity analysis تجزیه و تحلیل قدرت بهره‌وری (اثربخشی) فعالیتها

activity ratio نسبت فعالیت

activity selection انتخاب (برگزیدن) فعالیت

activity sharing تقسیم فعالیتها، مشارکت در فعالیتها، سهمیم شدن در فعالیتها

activity variance = production volume variance, denominator variance انحراف حجم فعالیت

activity-based management مدیریت مبتنی بر فعالیت

actual واقعی

actual (historical) costs هزینه‌های واقعی (تاریخی)

actual (real) cost of production هزینه واقعی تولید

actual amount مبلغ واقعی

actual capacity ظرفیت واقعی

actual capacity level سطح (میزان) ظرفیت واقعی

actual capacity of production ظرفیت واقعی تولید

actual capacity usage ratio درصد استفاده واقعی از ظرفیت

actual cash value (ACV) ارزش واقعی نقدینگی

actual cost accounting system روش حسابداری هزینه‌یابی واقعی (عملی)

actual cost done هزینه واقعی انجام شده

actual cost price قیمت تمام شده واقعی

actual cost system سیستم هزینه‌یابی واقعی

actual cost, real cost هزینه واقعی

actual damage خسارت واقعی

actual data اطلاعات واقعی (عملی)

actual expenses مخارج واقعی

actual factory overhead سربار واقعی کارخانه

actual factory volume حجم واقعی (تولید) کارخانه

actual fixed overhead سربار ثابت واقعی

actual hours worked ساعات کار واقعی انجام شده

actual insolvency توقف عملی (در پرداخت)

actual labor hours, actual hours of work, actual hours ساعات کار واقعی

actual net income درآمد ویژه (خالص) واقعی

actual occurrence rate نرخ واقعی رخداد

actual operation results نتایج عملی عملکرد (عملیات)

actual overhead cost هزینه واقعی سربار

actual price, real price قیمت واقعی

actual production تولید واقعی

actual production and cost data اطلاعات واقعی تولید و هزینه‌ها

actual production versus budget تولید واقعی در مقایسه با بودجه

actual quantity مقدار واقعی

actual quotation مظنه واقعی (عملی)

actual results نتایج عملی (واقعی)

actual retirement of bonds بازخرید واقعی اوراق قرضه

actual revenue (income) درآمد واقعی

actual sale فروش عملی، فروش واقعی

actual statement صورت‌حساب واقع امر (واقعی)

actual stock موجودی واقعی کالا

actual stocktaking موجودی‌گیری عملی (واقعی)

a

actual unit cost هزینه واقعی هر واحد (قیمت تمام شده واقعی هر واحد)

actual volume حجم واقعی

actuarial مربوط به محاسبات بیمه و آمار

actuarial assumption فرضیات بیمه عمر، شرایط احتمالی در محاسبات آتی

actuarial calculations محاسبات بیمه‌ای

actuarial cost method روش تعیین هزینه، روشهای هزینه‌یابی بیمه

actuarial method روش آمارگیری

actuarial present value ارزش فعلی بیمه‌ای

actuarial reserve ذخیره بیمه عمر

actuarial valuation ارزیابی بیمه‌ای

actuarial value ارزش بیمه‌ای، ارزش محاسبه ریاضی

actuary آمارگیر، حسابگر بیمه، کارشناس بیمه، متخصص بیمه

actuarial liability بدهی بیمه‌ای

ad hoc audit حسابرسی موردی / ویژه

ad hoc discount تخفیف موردی، تخفیف موقت

ad referendum قرارداد شرطی

ad valorem (accordint to value) از روی قیمت، ارزشی (برحسب ارزش)

ad valorem (ad-val) motivate برانگیختن، ترغیب کردن

ad valorem duties and taxes حقوق و عوارض ورودی بر حسب ارزش

ad valorem duty عوارض تمبر، حقوق گمرکی بر مبنای ارزش (کالا)

ad valorem tariff تعرفه بر مبنای ارزش

adding the payroll جمع زدن لیست حقوق و دستمزد

additional appropriation (fund) اعتبار اضافی مصوب، تخصیص اعتبار اضافی

additional appropriation request درخواست اعتبار اضافی

additional benefits مزایای اضافی

additional capacity, excess capacity ظرفیت اضافی، ظرفیت بلااستفاده

additional capital سرمایه اضافی

additional compensation, extra پاداش خدمت

compensation سرمایه اضافی

additional equity وجوه اضافه شده

additional funds سرمایه‌گذاری اضافی

additional investment افزایش قیمت فروش

additional mark up

additional paid in capital, paid-in (surplus-capital) surplus, equity

premium, share premium صرف سهام، سرمایه پرداخت شده اضافی (مازاد بر ارزش اسمی)

additional premium حق بیمه اضافی

additional tests of controls آزمونهای اضافی کنترلها

additional voluntary contribution پرداخت حق بیمه اضافی (اختیاری) (AVC)

additional work, extra work کار اضافی

additions اضافات

additions of the payroll ضمانت لیست حقوق

additive تجمیعی، اضافه شده

ademption رجوع از وصیت

adequate disclosure افشای کافی

adequate planning برنامه‌ریزی کافی

adequate provision ذخیره کافی (مناسب)

adequate provision for depreciation ذخیره کافی برای استهلاک

adjudication order of bankruptcy اعلام حکم ورشکستگی

adjustable account حساب تعدیل پذیر

adjustable dividends سود سهام متغیر

adjustable rate preferred سهام ممتاز با نرخ سود متغیر

adjustable rate preferred stock سود سهام ممتاز با نرخ متغیر

adjustable statement صورت حساب تعدیل پذیر

adjusted account	حساب تعدیل (اصلاح) شده	administration cost	هزینه اداری
adjusted balance sheet	ترازنامه تعدیل شده (پس از اصلاحات)	administration cost variance	انحراف هزینه‌های اداری
adjusted beta	بتای تعدیل شده	administration order	دستور دادگاه
adjusted book balance	مانده دقیق حساب	administration, admitted (adm.), office, department	اداره، اداره کل شده، مجاز، مسلم، اداره کردن
adjusted cost of goods sold	بهای تعدیل شده کالای فروش رفته	administrative ability	قدرت اداری (اجرایی)
adjusted debit balance (ADB)	مانده بدهی تعدیل شده	administrative action	اقدام مدیریت
adjusted entries	ثبت‌های اصلاحی	administrative cost (expense)	هزینه اداری
adjusted gross income	سود ناخالص تعدیل شده	administrative management, executive management	مدیریت اجرایی
adjusted gross profit	سود ناویژه تعدیل شده	administrative receiver	مدیر تصفیه
adjusted trial balance	تراز آزمایشی تعدیل شده (اصلاح شده)	administrative settlement of a customs offence	رفع اختلاف یک تخلف گمرکی
adjuster	کارشناس خسارت (در بیمه)	administrator	مدیر تصفیه که توسط دادگاه تعیین می‌شود
adjusting (journal) entries	ثبت‌های (روزنامه‌ای)	administrator, director	مدیر، متولی
adjusting entry, correcting entry	ثبت اصلاحی (تعدیلی)	administratrix	مدیر تصفیه (زن)
adjusting events (post-balance-sheet events)	رویدادهایی که بین تاریخ ترازنامه و تاریخ تصویب صورت‌های مالی رخ دهد.	admission	قبول، پذیرش، ورود
adjusting journal entry	ثبت اصلاحی در دفتر روزنامه	admission by investing in the partnership	پذیرش / ورود از طریق سرمایه‌گذاری در شرکت
adjustment (to) statement	صورت‌حساب اصلاحی (تعدیلات)	admission by investment	اجازه ورود شریک جدید، اجازه ورود سرمایه‌گذاری
adjustment account	حساب اصلاحی، حساب تعدیلات	admission of liability	قبول بدهی، قبول تعهدات
adjustment bond	اوراق قرضه تعدیلی	admission of partner	ورود شریک
adjustment of final accounts	تعدیل حسابهای نهایی	admittable asset, admissible asset	دارایی قابل قبول بیمه
adjustment, setup	تنظیم، اصلاح، تعدیل	admitted	پذیرفته شده
adjustments and eliminations	تعدیلات (اصلاحات) و حذفیات	admitted asset	(حسابداری بیمه) یک قلم دارایی که از نظر فروش، دارای ارزش باشد. دارایی مجاز
administered price	قیمت کنترل شده یا تنظیم شده	adopt	پذیرفتن، به کار بستن
administration and finance section (Dep)	بخش اداری و مالی	adopted budget	بودجه مصوب
		adoption	بکارگیری
		advalorem	براساس ارزش، به نسبت قیمت

a

advalorem tax	مالیات بر مبنای ارزش اسمی (اموال، دارایی)	advance purchase, short purchase,	پیش خرید
advance	مساعده، پیش پرداخت، علی الحساب، وام، جلو انداختن، پیشرفت کردن	forward purchase	پیش دریافت
advance against goods	مساعده در مقابل کالا	advance received	تأمین مالی از قبل
advance against security	مساعده در مقابل تضمین	advance refunding	پیش دریافت (پرداخت) اجاره
advance bill	صورتحساب پیش پرداخت	advance rent	پیش دریافت (پرداخت) اجاره
advance corporation tax (ACT)	پیش پرداخت مالیات شرکت	advance to supplier	پیش پرداخت به عرضه کنندگان مواد اولیه
advance deposit requirment	ودیعه ثبت سفارش واردات	advance, advance received, on account	پیش دریافت، علی الحساب
advance for import registration	مساعده ثبت سفارش واردات	advanced accounting	حسابداری پیشرفته
advance free of interest	مساعده بی بهره	advanced commissions	پیش پرداخت کارمزد، حق الزحمه / کمیسیون پیش دریافت شده
advance from purchasers	پیش دریافت از خریداران	advanced financial accounting	حسابداری مالی پیشرفته
advance on contract	مساعده براساس قرارداد	advanced freight	پیش کرایه
advance on current account	مساعده حساب جاری	advances from customers, customer	پیش دریافت از مشتریان
advance on document	مساعده در مقابل سند	advances	پیش پرداخت به کارکنان
advance on securities	مساعده در مقابل اوراق بهادار	advances to employees	مزیت، فایده
advance payment bond	تضمین پرداخت	advantage	مفرون به صرفه، دارای مزیت
advance payment free of interest	پیش پرداخت بدون بهره	advantageous, economical	مزایای دفترداری
advance payment guarantee	ضمانتنامه پیش پرداخت	advantages of book-keeping	خطر احتمالی
advance payment on contract	پیش پرداخت قرارداد	adventure	سرمایه گذاری مخاطره آمیز
advance payment on guarantee (bond)	پیش پرداخت در مقابل ضمانت نامه	adventurous (venture) investment	موازنه منفی، مانده منفی
advance payment to contractor(s)	پیش پرداخت به پیمانکار(ان)	adverse balance	موازنه منفی، مانده منفی
advance payment, accomodation	مساعده، پیش پرداخت	adverse opinion	اظهاری نظر مخالف، اظهار نظر حسابرس (منفی)، گزارش حسابرسی مردود
advance pricing agreement	قرارداد قیمت گذاری سلف	adverse variance, unfavorable variance	انحراف نامساعد
		advertisement rate, advertising rate	نرخ آگهی (تبلیغات)
		advertising agency	آژانس تبلیغاتی
		advertising charges (expenses)	مخارج آگهی و تبلیغات

advice ابلاغیه، اعلامیه، اطلاعیه (در سال کالا)  
 advice note یادداشت، اطلاعیه، یادداشت  
 مشخصات کالا، اعلامیه موجودی در بانک  
 advice of arrival اطلاعیه ورود، رسید  
 advice of delivery اعلام (اطلاعیه) حمل  
 advice of dispatch اطلاعیه ارسال کالا  
 advice of fate اعلام وضعیت  
 advice of payment اطلاعیه پرداخت  
 advice of receipt (A.R) اعلام وصول  
 advice of shipment, advice of delivery اطلاعیه حمل کالا با کشتی  
 advise نصیحت کردن، توصیه کردن  
 adviser رایزن، مشاور  
 advising bank / notifying bank بانک ابلاغ‌کننده اعتبار، بانک کارگزار فروشنده  
 advising of credit ابلاغ اعتبار  
 advisor's fee, consultant's fee حق الزحمه مشاور  
 advocate, adhere طرفداری کردن، وکیل مدافع، حامی، مبلغ  
 affidavit سوگندنامه، اقرارنامه با قید سوگند  
 affiliate, associate, dependant وابسته، ملحق کردن، وابسته کردن  
 affiliated company شرکت وابسته  
 affiliated person مقام ذی نفوذ  
 affiliates واحدهای وابسته (تابعه)  
 affiliation structure ساختار وابستگی  
 affirm, verify, substantiate, prove attest اثبات کردن، گواهی کردن، تأیید کردن، تنفیذ  
 affirmation تصدیق (اثبات)  
 affluent society جامعه مصرفی، جامعه رفاه  
 affreightment پیمان‌نامه حمل دارایی  
 afloats کالاهای در راه  
 after closing the accounts پس از بستن حسابها  
 after date از تاریخ  
 after delivery of a product بعد از حمل کالا

after performance of a service پس از انجام خدمات  
 after sight پس از رویت  
 after the expiry of the year پس از انقضای سال  
 after-closing trial balance تراز آزمایشی اختتامی  
 after-tax nominal return بازده اسمی بعد از (کسر) مالیات  
 after-the-fact edit ویرایش بعد از پردازش  
 aftertax basis نرخ بازده پس از مالیات  
 against all risks (AAR) در مقابل تمام خطرات، بیمه تمام خطر  
 against delivery در مقابل (حمل کالا یا تحویل سهام)  
 against documents در مقابل تحویل اسناد، در ازای اسناد  
 age دوره کارکرد (دارایی یا ماشین)، عمر، زمان (برحسب سال)  
 age admittance سن مورد پذیرش (برای بیمه شدن)  
 age admitted پذیرش سنی  
 age allowance مستمری بازنشستگی  
 age analysis طبقه‌بندی بدهیها برحسب زمان سررسید  
 age of pensioner سن مستمری‌بگیر  
 aged trial balance, aging of accounts تراز آزمایشی برحسب تاریخ سررسید بدهی مشتریان، جدول سنی بدهکاران  
 agency نمایندگی، حق‌العمل کاری، کارگزاری، عاملیت، آژانس، وکالت  
 agency account حساب عامل، حساب نمایندگی  
 agency agreement قرارداد نمایندگی  
 agency fee (facility fee) حق الزحمه نمایندگی  
 agency fund وجوه امانی، حساب مستقل وجوه وصولی به نمایندگی سایر سازمانها

## a

agency issues	اوراق قرضه‌ای که یک نهاد دولتی منتشر می‌کند	aggressive growth	رشد متهورانه
agency relationship	رابطه نمایندگی	aggressive stocks	سهامی که تغییرات آنها بیش از تغییرات متوسط بازار است
agency theory	تئوری نمایندگی، نظریه کارگزاری	aging accounts receivable analysis	تجزیه و تحلیل زمانی حسابهای دریافتنی
agenda	دستورجلسه، فهرست مذاکرات	aging accounts receivables	تجزیه و تحلیل (برحسب تاریخ وصول و زمانی حسابهای دریافتنی)
agenda audit sheet	دستور کار حسابرسی	aging notes analysis	تجزیه و تحلیل زمانی اسناد دریافتنی
agenda sheet, work order	دستور کار، یادداشت نکات	aging of receivables	تجزیه سنی حساب‌های دریافتنی
agent commission	حق کمسیون عامل (با کارگزار)	aging of receivables	زمان‌بندی مطالبات
agent funds	وجوه عامل	aging schedule	جدول زمان‌بندی
agent representative / factor	عامل، نماینده، کارگزار	agio	صرف (سره) پولی
agent's commission, commissioner	حق‌العمل کار	agiotage	صرافی
agent, correspondent, broker, underwriter, jobber	کارگزار، نماینده، کارگزار، واسطه	agioteur	سفته باز
aggregate amount	مبلغ مجموع	agreed bid	مزایده یا مناقصه مورد توافق
aggregate cost	هزینه مجموع (هزینه کل)	agreed price	قیمت مورد توافق
aggregate data	اطلاعات جمع‌آوری شده	agreed upon procedures engagement	رسیدگی بر مبنای روشهای توافقی
aggregate deoreciation, accumulated depreciation	استهلاک انباشته	agreed value policy	بیمه‌نامه با ارزش توافق شده
aggregate expenditure	مجموعه مخارج (دولتی)	agreed-upon procedures	روشهای (دستورالعمل‌های) توافقی، روشهای رسیدگی مورد توافق
aggregate income	درآمد کل	agreement	توافق، موافقت‌نامه
aggregate indemnity	غرامت کلی	agreement by arbitration	توافق با حکمیت
aggregate liability	مجموعه بدهی	agreement parties	طرفین قرارداد (موافقت‌نامه)
aggregate market demand	تقاضای کل بازار	agreement price	قیمت توافق شده
aggregate market supply	عرضه کل بازار	agreement regarding international trade in steel	موافقت‌نامه درباره تجارت بین‌المللی فولاد
aggregate supply	عرضه کل	agreement to sellby installment	قرارداد فروش اقساطی
aggregate, collect	جمع کردن، انباشته کردن	agreement, covenant, contract, treaty,	قرار، توافق کتبی، قرارداد
aggregate, total	جمع، متراکم، بهم پیوسته، انباشته، مجموع	charter	
aggregated data	اطلاعات جمع شده		
aggregation	تجمع، جمع		
aggressive attitude	برخورد پرخاشگرانه		



## agregate debt (liability)

agregate debt (liability)	(بدهی کل) بدهی مجموع
aid	کمک
aida (attention, interest, desire, action)	مراحل چهارگانه خرید کالا
air consignment note	قبض حمل هوایی
air way bill (AWB)	بارنامه حمل هوایی
air way bill of lading	بارنامه هوایی
air waybill	بارنامه حمل هوایی
aircraft	هواپیما، وسایط نقلیه هوایی
aircraft cargo manifest	اظهارنامه بار هوایی، بارنامه کل (مانیفست) کالای هواپیما
airfreight consignment	ارسال محموله هوایی
airmail receipt	رسید پست هوایی
airmail, airletter	نامه هواپیمایی (هوایی)
aleatory transactions	معاملات بخت آزمایی (شانسی)
alert	آگاه ساختن
algebraic method	روش ریاضی (جبری)
algebraic sum (amount)	مبلغ جبری (حاصل از عملیات جبری)
algorithm or algorithm	الگوریتم، محاسبه تسلسلی جبری
algorithm	مجموع قواعد و مقررات مشخص برای حل یک مسئله ریاضی، روش انجام کار (حل مسأله)
alidatev	اعتبار بخشیدن
alien corporation	شرکت خارجی
alienable	قابل انتقال یا فروش
alienation of assets	تصرف دارایی‌ها
all inclusive statement	صورت‌حساب متضمن کلیه شرایط (اطلاعات)
all purpose financial statement	صورت مالی برای کلیه مقاصد
all risks insurance	بیمه تمام خطر
all risks insurance policy	بیمه‌نامه تمام خطر
all year round operation	عملکرد سرتاسر سال
all-figures	کلیه ارقام

## all-financial resources concept

all-financial resources concept	اصل تعیین همه منابع مالی
all-inclusive approach	رویکرد جامع، روش همه‌شمول
all-loss insurance	بیمه کل خسارت، بیمه تمام خسارت
all-risk insurance	بیمه تمام خطرات
all-share index	شاخص کل سهام
alleviate	تخفیف دادن، کمتر کردن، کاستن از
allied company = affilited company	شرکت وابسته
allied expenses (shared)	مخارج وابسته (مشترک)
allied member	عضو وابسته
allocatable profit	سود قابل تخصیص
allocate	تخصیص دادن، سرشکن کردن، تسهیم نمودن
allocate cost to processes	تخصیص هزینه به دواير (تولید)
allocate resources to functions	تخصیص منابع به قسمت‌ها
allocated cost	هزینه تخصیص یافته (سرشکن شده)
allocated stock	موجودی (مواد) تخصیص یافته
allocating indirect costs	تخصیص هزینه‌های غیرمستقیم
allocation bases	مبانی تخصیص
allocation of cost	تسهیم (تخصیص) هزینه
allocation of cost to jobs	تسهیم (تخصیص) هزینه به شماره کارها
allocation of fund	تخصیص (تسهیم) وجوه نقد
allocation of overhead, overhead	تسهیم سربار
allocation	تسهیم سربار
allocation of preliminary judgment	تسهیم سربار
about materiality	قضاوت اولیه درباره سطح اهمیت

a

a

allocation of resources, resources  
 allocation تسهیم (تخصیص) منابع  
 allocation of variances تخصیص انحرافات هزینه  
 allocation of wages تسهیم (تخصیص) دستمزد  
 allocation proportions درصدهای تسهیم  
 allocation, appropriation, apportionment, proportional to  
 recorded amount تسهیم، روش تخصیص متناسب با مبلغ ثبت شده  
 allocationally efficient market بازاری که از لحاظ تخصیص سرمایه، کارا می‌باشد  
 allot تخصیص وجوه دادن  
 allotted shares سهام تخصیص داده شده  
 allotment period دوره تخصیص اعتبار  
 allotment schedule جدول تخصیص (وجوه، اعتبارات)  
 allotment, allocation, apportionment, appropriation, expertise, assignment تخصیص سهام به مؤسسات تأمین سرمایه، تقسیط اعتبار، تقسیم، توزیع  
 allowable overdraft اضافه برداشت مجاز (بانکی)  
 allowance تخفیف، تعدیل قیمت، حقوق فوق العاده، مقرری  
 allowance for bad debts, provision for bad debts ذخیره مطالبات سوخت شدنی  
 allowance for doubtful accounts ذخیره مطالبات مشکوک الوصول  
 allowance for efficiency ذخیره کارایی  
 allowance for overvaluation of branch inventory اضافه قیمت موجودی کالای شعبه  
 allowance for purchase discount ذخیره‌ای برای تخفیف خرید  
 allowance for re-arrangement of machinery ذخیره تجدید آرایش ماشین‌آلات

allowance for returns ذخیره برگشتیها  
 allowance for sales discount حساب ذخیره برای تخفیفات فروش  
 allowance for sales returns ذخیره برگشتیهای فروش  
 allowance for sampling risk حداکثر ریسک قابل قبول نمونه‌گیری  
 allowance for sampling risk (ASR, precision) حداکثر ریسک قابل قبول نمونه‌گیری (دقت)  
 allowance for uncollectible accounts ذخیره مطالبات لاوصول  
 allowance in selling price تخفیفات در قیمت فروش  
 allowance method روش ذخیره‌گیری (استهلاک، مطالبات)  
 allowance, additional, provision, emolument فوق العاده  
 allowed time زمان مجاز  
 alpha ضریب آلفا  
 alpha risk احتمال خطر آلفا  
 alteration of asset for improvement تغییر دارایی جهت بهبود  
 alteration of capital, change in capital تغییر در سرمایه  
 alteration of the articles of association تغییرات مفاد اساسنامه  
 alteration of the articles of statute تغییرات مفاد اساسنامه  
 alteration of the books تغییر و اصلاح دفاتر  
 altered account حساب قلم خورده و اصلاح شده  
 altered entries ثبت‌های تغییر و اصلاح شده  
 alternate member عضو علی‌البدل  
 alternate procedures روشهای متفاوت  
 alternation of capital تغییر در سرمایه  
 alternative راه کار، شق  
 alternative examiner, alternative inspector بازرس علی‌البدل

alternative hypotheses فرضیه‌های جایگزین  
 alternative investment market بازار فرعی  
 alternative manager (director) مدیر علی‌البدل  
 alternative minimum tax روش حداقل مالیات  
 alternative procedures رویه‌های مختلف، روشهای متفاوت  
 alternatives identification شناسایی راهکارهای موجود، شناسایی بدیلها  
 amalgamate (to) ادغام شدن  
 amalgamation مجتمع، ادغام شرکت‌ها  
 amalgamation, combination ادغام (ترکیب) دو یا چند شرکت دارایی  
 ambiguity, uncertainty, uncleared ابهام  
 effects مبهم  
 ambiguous گزارش مبهم حسابرسی  
 ambiguous audit report اصلاح کردن، تجدید نظر کردن، تغییر دادن  
 amend حسابی را اصلاح کردن  
 amend an account ثبت‌های تصحیح شده  
 amended entries سیاهه خرید اصلاحی  
 amended invoice صورت‌حساب اصلاح شده  
 amended statement لایحه الحاقی، ماده اصلاحی قانون  
 amendment متمم، اصلاحیه  
 amendment entry ثبت تصحیحی (اصلاحی)  
 amendment to entries تصحیح اقلام ثبتی  
 amerce جریمه نقدی کردن  
 amercement, penalty جریمه، عمل جرم / جریمه، کیفر، مجازات  
 american accounting association انجمن حسابداری آمریکا  
 (AAA)  
 american institute of certified public accountants (AICPA) انجمن حسابداران رسمی آمریکا  
 american national standards institute انجمن ملی استانداردهای آمریکا  
 (ANSI)

american society of certified public accountants (ASCPA) جامعه حسابداران رسمی آمریکا  
 amortizable قابل استهلاک  
 amortizable cost هزینه قابل استهلاک  
 amortization استهلاک دارایی‌های نامشهود، واریز وام به اقساط  
 amortization (depreciation) schedule جدول استهلاک  
 amortization base مبنای استهلاک هزینه  
 amortization cost هزینه استهلاک (دارایی‌های نامشهود)  
 amortization fund وجوه استهلاک  
 amortization of bond discount and premium استهلاک (استهلاک) صرف و کسر اوراق قرضه  
 amortization of capitalized costs انقضای مخارج سرمایه‌ای شده، استهلاک مخارج منظور شده به حساب دارایی  
 amortization of cost of issued bonds استهلاک هزینه‌های انتشار اوراق قرضه  
 amortization of goodwill استهلاک (انقضاء) سرقتی  
 amortization of intangible assets استهلاک دارایی‌های نامشهود  
 amortization of lease استهلاک اجاره  
 amortization of loan استهلاک وام (از طریق ذخیره و پرداخت تدریجی)  
 amortization provision (reserve) ذخیره استهلاک (بدهی، هزینه)  
 amortization rate نرخ استهلاک (هزینه)  
 amortization reserve funds وجوه اندوخته استهلاک  
 amortize, depreciate مستهلک کردن (هزینه، بدهی، وام، پرداخت تدریجی وام)  
 amortized mortgage, amortizing رهن مستهلک شده  
 mortgage مستهلک شده  
 amortized, depreciated

a

amortizing loan	وام قسطی	analysis of differences	تجزیه و تحلیل اختلافات
amount certified	مبلغ تأیید شده	analysis of financial statement	تجزیه و تحلیل صورت‌های مالی
amount due to	مبلغ بدهی به	analysis report	گزارش تحلیلی
amount due to bank	مبلغ بدهی به بانک	analysis report on performance	گزارش تحلیلی عملیات
amount due to taxation	مبلغ بدهی بابت مالیات	analysis review procedures	روش‌های بررسی تحلیلی
amount paid	مبلغ پرداختی	analysis schedule	جدول (کاربرگ) تجزیه و تحلیل
amount paid in kind	مبلغ پرداختی غیرنقدی (به جنس)	analyst	متخصص تجزیه و تحلیل، تحلیل‌گر
amount paid in specie	مبلغ پرداختی نقدی (به پول یا سکه)	analytic(al) techniques	مهارت‌های تجزیه و تحلیلی
amount paid per share	مبلغ پرداختی بابت هر سهم	analytical (review-procedure)	بررسی تحلیلی
amount payable	مبلغ پرداختنی	analytical auditing	روش تحلیلی در حسابرسی
amount prepaid	مبلغ پیش‌پرداخت شده	analytical data	اطلاعات تحلیلی
amount repaid	مبلغ استرداد	analytical evidence	شواهد تحلیلی
amount to	بالغ شدن بر	analytical function	تابع نمایش تحلیلی
amount written-off	مبلغ به هزینه برده شده	analytical hierarchy	سلسله مراتب تحلیلی
amount, sum	مقدار، میزان، مبلغ،	analytical method	روش تجزیه تحلیلی
	بالغ شدن بر، رسیدن به مبلغی	analytical methods in accounting	روش‌های تجزیه و تحلیل در حسابداری
amounting to	بالغ بر	analytical procedures risk	خطر عدم کشف ناشی از روش‌های تحلیلی
amounts on order	مبلغ سفارش	analytical procedures risk (APR)	ریسک بررسی‌های (روش‌های) تحلیلی
amounts outstanding	مبالغ واریز نشده	analytical review	بررسی تحلیلی (در حسابرسی)
amounts transferred	مبالغ انتقال یافته	analytical review procedures	روش‌های بررسی تحلیلی
amounts vained	مبالغ بیهوده صرف شده	analytical test	آزمون تحلیلی
amounts written off	مبالغ به هزینه برده شده	analytical-deductive	تحلیلی، قیاسی
analysis and classification	تجزیه و تحلیل و طبقه‌بندی	analyzing disbursements	تجزیه و تحلیل پرداخت‌های نقدی
analysis and classification of costs	تجزیه و تحلیل و طبقه‌بندی هزینه‌ها	analyzing profitability, profitability	تجزیه و تحلیل سودآوری
analysis and supervision	تجزیه و تحلیل و نظارت	analysis	تجزیه و تحلیل سودآوری
analysis by customers	تجزیه و تحلیل برحسب مشتریان		
analysis by territories	تجزیه و تحلیل برحسب مناطق فروش		
analysis of accounts	تجزیه و تحلیل حسابها		
analysis of costs	تجزیه و تحلیل هزینه‌ها		

anicipation rate نرخ تنزیل (تخفیف) در هنگام پرداخت قبل از موعد

announcement, statement بیانیه، آگهی، اعلان، اظهاریه

annual accounts (annual report) صورت‌های مالی سالانه، حساب‌های سالانه

annual audit حسابرسی سالانه

annual auditing, yearly audit حسابرسی سال به سال (همه ساله)

annual base مبنای سالانه

annual budget بودجه سالانه

annual cash flow گردش وجوه سالانه

annual charges (expenses) هزینه‌های سال

annual closing بستن حساب‌ها در پایان سال

annual closing entries ثبت‌های اقلام سالانه (به منظور بستن حسابها)

annual contract قرارداد سالانه

annual cost budget بودجه هزینه سالانه

annual cost report گزارش سالانه هزینه

annual general meeting (AGM) مجمع عمومی سالانه، مجمع عمومی عادی

annual interest, interest per annum (annual) بهره سالانه

annual internal audit report گزارش سالانه حسابرسی داخلی

annual leave مرخصی سالانه

annual net present value approach روش ارزش فعلی خالص سالانه (ANPV)

annual net sales خالص فروش سالانه

annual ordinary general meeting مجمع عمومی عادی سالانه

annual patent fee حق امتیاز سالانه

annual percentage increase درصد افزایش سالانه

annual percentage rate (APR) درصد سالانه، نرخ بهره / بازده سالانه

annual percentage rate (APR) نرخ سالانه

annual premium حق بیمه سالانه، پاداش سالانه

annual rate of return (نرخ) بازده سالانه (سالانه)

annual rent اجاره سالانه

annual report of directors گزارش سالانه مدیران

annual reports and accounts گزارش و حسابهای مالی سالانه

annual salary increase افزایش سالانه حقوق

annual value ارزش سالانه

annual wage مزد سالانه (مزد یک سال)

annual year-book دفتر سال (دفتر یکساله)

annuitant شخص دریافت‌کننده قسط، مستمری‌بگیر (سالانه)، وظیفه‌بگیر

annuitize تبدیل به اقساط

annuity سالواره، قسط‌السنین مستمری سالانه، اقساط مساوی سالانه، مقرری سالانه

annuity agreement (or contract) قرارداد اقساط سالانه

annuity beneficiary شخص ذی‌نفع

annuity bond ورقه قرضه بدون تاریخ سررسید

annuity certain حق بیمه قطعی

annuity compound amount factor عامل مبلغ ترکیبی سالواره

annuity fund وجوه قسط‌السنین، صندوق مستمری

annuity future value factor فاکتور ارزش آتی سالواره

annuity insurance بیمه مستمری، بیمه مستمری سالانه

annuity method محاسبه استهلاک، روش قسط‌السنین، روش مستمری

annuity method of depreciation استهلاک به روش قسط‌السنین

annuity owner صاحب بیمه عمر

annuity present value factor فاکتور ارزش فعلی سالواره

annuity table جدول قسط‌السنین

## a

annuity, pension, age allowance, life	annuity, life interest	مستمری، مقرر	application (request) for loan	تقاضا (درخواست) وام
anti-trust law	قوانین ضدانحصاری	قانون ضد تراست،	application and allotment account	حساب تخصیص، سهام
anticipated (or anticipatory) profit	سود مورد انتظار	anticipating exception rate	anticipating exception rate	کنترل کاربردی، کنترل رویدادهای مالی
anticipated holding period	دوره سرمایه‌گذاری	anticipating income	anticipating income	کنترل کاربردی، کنترل رویدادهای مالی
anticipated price	درآمد مورد انتظار	anticipating price	anticipating price	تقاضای شرکت‌ها جهت پذیرش در بورس
anticipated productivity gains	منافع مورد انتظار بهره‌وری	anticipating productivity gains	anticipating productivity gains	تقاضای (خرید) سهام از دلال
anticipated return, Expected Return (ER)	بازده مورد انتظار	anticipated return, Expected Return (ER)	anticipated return, Expected Return (ER)	فرم درخواست اعتبار
anticipation	پرداخت قبل از موعد	anticipation	anticipation	فرم درخواست خرید سهام
anticipation discount	تخفیف زودپرداخت	anticipation discount	anticipation discount	سیستم کاربردی
anticipation warrant	قول زود پرداخت	anticipation warrant	anticipation warrant	applied cost
anticipatory breach	نقض مفاد قرارداد پیش از سررسید، نقض فرضی، نقض پیش از موعد	anticipatory breach	anticipatory breach	هزینه تسهیم شده، هزینه تخصیص یافته
antidilutive	ضد تقلیل	antidilutive	antidilutive	اعتبار درخواستی
antidilutive security	اوراق بهادار ضد تقلیل	antidilutive security	antidilutive security	وام درخواستی
antidumping code	مقررات (شرایط) ضد دامپینگ	antidumping code	antidumping code	سربار جذب شده،
antidumping duties	عوارض ضد دامپینگ	antidumping duties	antidumping duties	سربار تخصیص داده شده
annual audit	حسابرسی سالانه	annual audit	annual audit	بکار بستن، اعمال کردن
appeal for tenders	درخواست مزایده (مناقصه)	appeal for tenders	appeal for tenders	applying overhead to production
applicability	قابلیت استفاده، کاربرد	applicability	applicability	جذب (تخصیص) سربار به تولید
applicable law	قانون نافذ، قانون قابل اجرا	applicable law	applicable law	گماشتن، منصوب کردن
applicable laws and regulations	قوانین و مقررات موضوعه (آمره)	applicable laws and regulations	applicable laws and regulations	appointed accountant
applicable to customs duties	مشمول حقوق و عوارض گمرکی	applicable to customs duties	applicable to customs duties	حسابدار منصوب
applicant (for the credit)	متقاضی (اعتبار)، تقاضاکننده	applicant (for the credit)	applicant (for the credit)	appointment
application	کاربرد، تقاضا، درخواست‌نامه	application	application	انتصاب
				appointment of independent auditor
				انتصاب حسابرس مستقل
				appointment of new directors
				انتصاب مدیران جدید
				apportioned, allocated
				تخصیص یافته
				apportionment (cost apportionment)
				تخصیص درصدی از یک هزینه، تسهیم، سرشکن کردن، تخصیص

apportionment of cost to processes  
سرشکن کردن هزینه به مراحل

apportionment, allocation  
سرشکن کردن (هزینه)

appraisal  
ارزیابی، تقویم کردن

appraisal clause  
شر (با قید) ارزیابی در قرارداد

appraisal definition  
برآورد استهلاک

appraisal fee  
حق الزحمه ارزیابی

appraisal method of depreciation  
روش ارزیابی در تعیین استهلاک

appraisal report  
گزارش ارزیابی

appraisal value  
ارزش تخمینی (متوسط ارزیاب)

appraise, measurement  
ارزیابی، سنجش، تقویم کردن

appraised value  
مبلغ ارزیابی شده

appraiser, valuer  
ارزیاب

appraising service(s)  
خدمات ارزیابی

appreciate  
قدر چیزی را دانستن، قدردانی کردن

appreciation  
افزایش ارزش دارایی

appreciation depreciation and  
ترقی و تنزل (بها یا قیمت)

appreciation of value  
ترقی ارزش

appreciation surplus account  
حساب مازاد ارزش

apprentice  
کارآموز، شاگرد

approach  
رویکرد، نگرش، دیدگاه

appropriate  
مناسب، معقول، اختصاص / واگذاری (اعتبار)

appropriated  
اختصاص یافته

appropriated cost  
هزینه تخصیص داده شده

appropriated provision (reserve)  
ذخیره تخصیص یافته

appropriated retained income (retained earnings or earned surplus)  
سود انباشته تخصیص یافته

appropriated stock  
مواد ذخیره شده

appropriated surplus reserve  
اندوخته مازاد تخصیص یافته

appropriation  
تخصیص سود، اعتبار تصویب شده

appropriation act (bill, ordinance, resolution, or order)  
بودجه مصوب برای هزینه

appropriation aid  
درآمد اختصاصی

appropriation budget  
بودجه تخصیص یافته

appropriation in aid  
درآمد اختصاصی

appropriation ledger  
دفتر تخصیص اعتبارات

appropriation method  
روش تخصیص

appropriation of cost to departments  
تسهیم (سرشکنی) هزینه به دوائر

appropriation of overhead to  
تسهیم هزینه‌های سریار به دوائر

department  
تسهیم (سرشکنی) سریار به مراحل

appropriation of overhead to processes  
تسهیم (سرشکنی) سریار به مراحل

appropriation of retained eaning  
تخصیص سود انباشته

appropriation refund  
استرداد بودجه تخصیص یافته، استرداد مانده اعتبار مصرف نشده (دولتی)

appropriation request  
درخواست اعتبار

appropriation itemized  
تخصیص جزء به جزء (قلم به قلم)

approval of the balance sheet  
تصویب ترازنامه

approval of the budget  
تصویب بودجه

approval of the directors' remuneration  
تصویب حق الزحمه مدیران

approval of transaction  
تأیید شرایط

approval, confirmation, authorization,  
confirm  
تصویب، تأیید

approved  
تأیید شده

approved accounts latest  
آخرین حسابهای مصوب

approved budget  
بودجه مصوب

a

approved capital budget	بودجه سرمایه‌ای مصوب	arm's-length	معامله آزاد
approved list	فهرست تأییدشده، فهرست مجاز	arm's-length transactions	معامله بی‌شبهه، معامله حقیقی در شرایط عادی
approximate	تقریب، تخمینی	arrangement	معامله عادی یا مستقل، معامله آزاد
approximate figure	رقم تقریبی	arrangement with creditors	قرار تصفیه
approximate value	ارزش تقریبی		قرار تصفیه با بستانکاران
approximation	تقریب، نتیجه تقریبی	array	ترتیب اقلام، تنظیم داده‌ها
apriori	واقعی، مبتنی بر منطق، استنتاجی	array figures	ارقام (اعداد) سری
arbitrary price	قیمت اختیاری	arrear debt arrearage	بدهی معوق
arbitrage	آربیتراژ، خرید و فروش همزمان در دو بازار به منظور کسب سود	arrearage	سود انباشته
arbitrage pricing theory (APT)	تئوری قیمت‌گذاری آربیتراژ	arrears	پرداختهای معوق، بدهیهای عقب‌افتاده
arbitral	رأی داوری، فتوای حکمیت	arrears of taxes	بقایای مالیات
arbitral award, judgement, award	رأی حکمیت، رأی داوری، قضاوت	arrival draft	برات اعتباری ورود کالا
arbitrary	بدون ضابطه، مبتنی بر قضاوت فرد	arrival, entry, admission	ورود
arbitrary allocation	تخصیص اختیاری	article	ثبت یک معامله، ماده (قانون)
arbitrary allocation process	فرآیند تخصیص اختیاری		آرتیکل روزنامه، مقاله در روزنامه یا مجله
arbitrary transfer pricing	قیمت‌گذاری اختیاری انتقالات داخلی	article of incorporation	اساس‌نامه شرکت
arbitration	حکمیت، میانجی‌گری، داوری	articles of association, memorandum of association (incorporation), corporate charter, instrument of association, letters patent memorandum of association, articles of partnership	شرکت‌نامه، اساسنامه شرکت تضامنی، اساسنامه شرکت غیرسهامی
arbitration agreement	توافق در حکمیت		هم‌آهنگی بین ارقام مالی
arbitration clause	شرط حکمیت	artificial capital	سرمایه ساختگی (مصنوعی)
arbitration committee	کمیته داوری	artificial intelligence	هوش مصنوعی
arbitration fee	حق‌الزحمه داوری	artificial person	شخصیت حقوقی
archive	بایگانی	ascertainment in auditing	تحقیق در حسابرسی
area franchise	حق‌الامتياز فروش منطقه‌ای	ashore (on band)	در کنار، روی ساحل
area sampling	نمونه‌گیری منطقه‌ای	ask price	قیمت عرضه‌کننده کالا
area, territory	منطقه	asked (or ask) price	قیمت پیشنهادی، قیمت عرضه‌شده
arise	پیش آمدن، پیدا شدن، برخاستن، برآمدن	asking price	قیمت عرضه‌شده (قیمتی که فروشنده آماده است کالا را بفروشد)
arithmetic mean (arithmetic average)	میانگین عددی، متوسط حسابی	aspect, feature	جنبه، حالت
arithmetic unit	واحد عملیات	assemble	مونتاژ کردن، ترکیب کردن
arithmetic weighted average	میانگین موزون (حسابی)		
arithmetical error	اشتباه ریاضی		



assembly language زبان برنامه‌نویسی  
 assembly line خط مونتاژ  
 assert اظهار داشتن، بیان کردن، پافشاری کردن  
 assertions, management assertions ادعاهای مدیریت، گزاره‌ها، اظهارات  
 assess tax, tax, levy مالیات (بستن، وصول کردن، وضع کردن)  
 assess the goods ارزیابی کالا  
 assessable قابل ارزیابی  
 assessing risk exposure برآورد آسیب‌پذیری در برابر ریسک  
 assessment in auditing ارزیابی حسابرسی  
 assessment notice برگ تشخیص  
 assessment of control risk ارزیابی (برآورد) ریسک کنترل  
 assessment of duties تعیین حقوق و عوارض گمرکی  
 assessment of internal audit need برآورد نیاز به حسابرسی داخلی  
 assessment of tax ارزیابی (تشخیص) مالیات  
 assessment test آزمون توجیهی  
 assessments آرای صادره دادگاهها  
 assessor, surveyor, estimator, appraiser ارزیاب، کمک ارزیاب / مقوم، خبره قیمت  
 asset دارایی  
 asset allocation تخصیص دارایی (سرمایه)  
 asset and equity دارایی و حقوق صاحبان سهام  
 asset and liability دارایی و بدهی  
 asset attributable to capital دارایی قابل استناد به سرمایه  
 asset classification طبقه‌بندی دارایی‌ها در ترازنامه  
 asset cost قیمت تمام شده دارایی  
 asset cover (ratio) نسبت پوشش دارایی  
 asset coverage پوشش دارایی  
 asset depreciation استهلاک دارایی

asset destroyed دارایی منهدم شده  
 asset in the hand of third party دارایی در دست شخص ثالث  
 asset register, asset ledger دفتر اموال  
 asset replacement reserve (provision) ذخیره تعویض دارایی  
 asset revaluation, revaluation of assets تجدید ارزیابی دارایی  
 asset schedule فهرست دارایی  
 asset side طرف دارایی (در ترازنامه، در حساب)  
 asset side of the balance sheet طرف داراییهای ترازنامه  
 asset stripping خریدن یا بلعیدن شرکتی، دارایی تحویل گرفته شده، بزخری کردن (شرکتی را به زیر قیمت خریدن)  
 asset structure ساختار دارایی  
 asset surrendered دارایی واگذار شده  
 asset turnover گردش دارایی،  
 asset turnover ratio, assets turnover (نسبت) گردش دارایی  
 asset under construction دارایی در جریان ساخت و تکمیل  
 asset utilization ratios نسبتهای بکارگیری دارایی  
 asset valuation تعیین ارزش دارایی‌ها  
 asset-accountability unit حساب متعلق به یک قلم دارایی ثابت  
 asset-backed fund وجوه با پشتوانه دارایی‌ها  
 assets and liabilities داراییها و بدهی‌ها  
 assets attributable to capital داراییهای نسبت دادنی به سرمایه (از محل سرمایه خریداری شده‌اند)  
 assets in the hand of third parties داراییهای در دست اشخاص  
 assets lost or destroyed داراییهای از دست رفته

## a

assign (or eligible applicant), allocate	حواله کردن، انتقال دادن، تخصیص دادن	association of accounting technicians (AAT)	انجمن تکنسین‌های حسابداری
assignable credit	اعتبار قابل واگذاری	association of authorized public accountants (AAPA)	انجمن حسابداران مجاز
assignat, banknote, bill	اسکناس	association of south East Asian nations (ASEAN)	اتحادیه ملل آسیای جنوب شرقی (آسه‌آن)
assigned	انتقال	assume, bear	تقبل کردن، تحمل کردن، فرض کردن
assigned stock	مواد تخصیص یافته	assumed bond	سند قرضه ضمانت شده
assigned value	ارزش تعیین شده برای سهم	assumed life of asset	عمر فرضی دارایی
assignee	حواله‌بگیر	assumption	فرض، مقدمه
assignee in bankruptcy	هیأت تصفیه در امور ورشکستگی	assumptions for budget preparation	مفروضات تهیه بودجه
assigning	واگذاری	assurance	اطمینان‌دهی، اطمینان، بیمه
assignment for the benefit of creditors	امانت گذاردن نزد شخص ثالث	assurance services	خدمات اطمینان‌دهی
assignment of accounts receivable	گرو گذاشتن حسابهای دریافتنی	assure	اطمینان دادن، مطمئن شدن
assignment of lease	واگذاری مورد اجاره توسط موجر	assured, insured	بیمه‌گذار، بیمه شده
assignment of life policies	واگذاری حق بیمه عمر به دیگری	assurer	بیمه‌گر، بیمه‌کننده
assignment, draft	واگذاری، تخصیص، تسهیم، تعویض، حواله	asttest function	خدمات گواهی‌دهی، خدمات اعتباردهی
assignor / assignee	واگذارنده / گیرنده	asymmetric information	عدم دسترسی یکسان به اطلاعات، اطلاعات نامتقارن
assistant director-general (ADG)	معاون مدیر کل	asymmetrical information	اطلاعات نامتقارن
assistant finance manager	معاون مدیر مالی	at call	فوراً، عندالمطالبه
assistant managing director	معاون مدیر عامل	at owner's risks	به هزینه صاحب کالا، ریسک به عهده مالک
associate	وابسته شدن، ربط دادن و داشتن	at sight	دیداری، به رؤیت
associate of the institute of chartered accountants in England and Wales (AICAEW)	عضو انجمن حسابداران خبره انگلستان و ویلز	at-the-money option	برگ اختیار خرید یا فروش کفاره، دبه، تاوان
associated company = affiliated company	واحد تجاری فرعی، شرکت وابسته	atonement	حساب توقیف شده (توسط دادگاه)
associated undertaking	واحد فرعی	attached account	اسناد پیوست
associated with	اطلاعات پیوست	attachment, supplemental instrument, appendix	الحاقیه، رأی دادگاه، پیوست، ضمیمه
associating cause and effect	رابطه علت و معلولی	attacked account	حساب توقیف شده (توسط دادگاه)
		attainable cost	هزینه قابل حصول

attainable standard استاندارد قابل دستیابی  
 attained age normal method روشی برای پیش‌بینی هزینه و سود  
 attendance bonus پاداش حضور  
 attendance book دفتر حضور و غیاب  
 attendance money مزد حضوری  
 attendance sheet ورقه حضور  
 attendance time اوقات حضور  
 attendance, supervision, monitoring نظارت، حضور  
 attention directing techniques شیوه‌های جلب توجه  
 attention getting techniques شیوه‌های جلب توجه  
 attest تأیید، اعتباردهی، گواهی  
 attest audit حسابرسی اعتباردهی، نام دیگر حسابرسی مستقل  
 attest audit, financial audit, statement حسابرسی صورتهای مالی، حسابرسی اعتباردهی، نام دیگر حسابرسی مستقل  
 attest function گواهی دادن، نقش اعتباردهی  
 attest the signature گواهی کردن امضاء  
 attestation صدور گزارش کوتاه حسابرسی، شهادت و اعتباردهی  
 attestation clause گواهی شهود  
 attestation engagement قرارداد خدمات اعتباردهی  
 attestation services خدمات اعتباردهی  
 attorney paper, ower of attorney, proxy (document) وکالتنامه  
 attorney's fees حق الزحمه وکیل  
 attorney's letter تأییدیه وکیل در حسابرسی  
 attorney, lawyer, procurator وکیل  
 attributable profit سود قابل انتساب  
 attribute ویژگی، وجه مشخصه  
 attributes sampling نمونه‌گیری ویژگی‌ها  
 auction market بازار حراج  
 auctioneer حراج‌گذار

audit حسابرسی، بازرینی، بررسی  
 audit adjustment entries ثبت‌های تعدیلی حسابرسی  
 audit and accounting guidelines رهنمودهای حسابداری و حسابرسی (AAG)  
 audit approach رویکرد حسابرسی  
 audit assurance اطمینان‌دهی حسابرسی  
 audit audiences, documentary evidence, evidential matter, audit evidence شواهد حسابرسی  
 audit brief توجیه گروه حسابرسی، توجیه گروه رسیدگی  
 audit certification تأییدیه حسابرسی  
 audit committee کمیته حسابرسی  
 audit committee charter آیین‌نامه (منشور) کمیته حسابرسی  
 audit completion checklist فهرست حسابرسی  
 audit considerations ملاحظات حسابرسی  
 audit cycle چرخه حسابرسی  
 audit decision aids چک‌لیستهای راهنمای حسابرسی  
 audit engagement قرارداد جاری  
 audit evidence شواهد حسابرسی  
 audit failure قصور حسابرسی  
 audit fee (auditors' remuneration) حق الزحمه حسابرسی  
 audit file پرونده حسابرسی  
 audit findings یافته‌های حسابرسی  
 audit firm مؤسسه حسابرسی  
 audit functions وظایف حسابرسی  
 audit instructions دستورالعملهای حسابرسی  
 audit literature ادبیات حسابرسی  
 audit objectives هدف‌های حسابرسی  
 audit of accounts حسابرسی حسابها  
 audit office دفتر حسابرسی، اداره حسابرسی  
 audit opinion اظهارنظر حسابرس  
 audit period دوره حسابرسی

a

audit plan (audit planning memorandum)	audit plan (audit planning memorandum)	audited	حسابرسی شده
audit practice	برنامه حسابرسی، طرح حسابرسی عمل، (روال) کار حسابرسی	audited accounts	حساب‌های حسابرسی شده
audit procedure	روش کار حسابرسی، روش رسیدگی حسابرسی	audited accounts latest	آخرین حسابهای حسابرسی شده
audit process	مراحل (فرایند) حسابرسی	audited amount	مبلغ حسابرسی شده
audit program	برنامه حسابرسی	audited consolidated accounts	حساب‌های تلفیقی حسابرسی شده
audit questionnaire	پرسشنامه حسابرسی	audited statement	صورت‌حساب حسابرسی شده
audit questionnaire form	فرم پرسشنامه حسابرسی	auditee	قسمت مورد رسیدگی
audit recommendations	پیشنهادهای حسابرسی	auditee response	پاسخ قسمت مورد رسیدگی
audit relationships	روابط حسابرسی	auditing around the computer	حسابرسی با استفاده از رایانه
audit report	گزارش حسابرسی	auditing at intervals (through the year)	حسابرسی در فواصل سال
audit risk	احتمال خطر حسابرسی	auditing at the end of the year	حسابرسی آخر سال
audit risk model	مدل احتمال خطر حسابرس	auditing department	دایره حسابرسی
audit rotation	(تعویض) چرخش حسابرسان	auditing guidelines	رهنمودهای حسابرسی
audit sample	نمونه حسابرسی	auditing latest	آخرین حسابرسی
audit sampling	نمونه‌گیری در حسابرسی	auditing practices board (APB)	هیئت اجرایی حسابرسی
audit software	نرم‌افزار حسابرسی	auditing practices committee (APC)	کمیته اجرایی حسابرسی
audit stamp	مهر حسابرسی	auditing principles, principles of	اصول حسابرسی
audit standards, auditing standards	استانداردهای حسابرسی	auditing	گزارش حسابرسی
audit strategy	استراتژی حسابرسی، طرح کلی حسابرسی	auditing report, audit report	گزارش حسابرسی
audit techniques	فنون حسابرسی	auditing standards board	هیأت استانداردهای حسابرسی
audit terms	اصطلاحات تخصصی حسابرسی	auditing standards executive committee	کمیته اجرایی استانداردهای حسابرسی
audit test check	رسیدگی آزمایشی حسابرسی	auditing, to audit	حسابرسی کردن
audit test deck	حسابرسی رایانه‌ای با اطلاعات آزمایشی	auditor	حسابرس
audit test, audit trail	آزمون حسابرسی	auditor's certificate	گواهی حسابرس، تأییدیه حسابرس
audit trail	ردیابی اسناد، زنجیره عطف		
audit work schedules	جدول زمان‌بندی عملیات حسابرسی		
audit working paper	کاربرگ حسابرسی		
audit year	سال حسابرسی		
audit(ing)	حسابرسی		
audit(ing) manual	دستورالعمل حسابرسی		
auditability	قابل حسابرسی، قابلیت حسابرسی		

auditor's examination	آزمایش (امتحان) حسابرس	authorized data	اطلاعات مجاز، تصویب کردن
auditor's policy	رویه حسابرس	authorized issues	تعداد سهام (اوراق) مجاز برای انتشار
auditor, public accountant	حسابرس	authorized minimum share capital	حداقل سرمایه مجاز
auditors' standard report	گزارش استاندارد حسابرسان	authorized resources	منابع مجاز
authentication	تسجيل سند، تصدیق و تأیید صحت قانونی سند	authorized share	سهام مجاز
authoritative guidelines	رهنمودهای آمرانه / قاطع	authorized signing officer	دارنده امضاء
authoritative literature	نشریات رسمی	authorized stock	تعداد سهم مجاز
authorities	مقامات	authorized wages rate	نرخ رسمی دستمزد
authoritive principle	اصل اعتبار	automated system for customs data (ASYCUDA)	سیستم خودکار برای داده‌های گمرکی (آسیکودا)
authority	صاحب اختیار، اختیار، شخص صلاحیتدار، مقام مسؤول	automatic balance	تراز (توازن) خودکار
authority bonds	اوراق قرضه دولتی	automatic balance accounts	حساب‌های متوازن
authority for payment	مجوز (اختیار) پرداخت	automatic data processing (ADP)	پردازش خودکار داده‌ها
authority option	اختیار با مجوز	automatic withdrawals	برداشت‌های ثابت
authority option for reimbursement	اختیار با مجوز استرداد وجه	automation	خودکار کردن سیستم، اتوماسیون
authorization	تفویض اختیار، تصویب، تجویز، مجوز	autonomous branch	شعبه مستقل
authorization form for payment, payment authorization form	فرم دستور پرداخت	autonomous divisions	بخشهای مستقل
authorization option for reimbursement	حق اختیار در استرداد وجه	autonomous expenditures	هزینه‌های مستقل
authorize	وکالت دادن، دادن حق یا اختیار به دیگری، دادن مجوز قانونی و رسمی	autonomy	استقلال، آزادی عمل
authorized	مجاز	auxiliary activities	اقدامات کمکی
authorized auditor	حسابرس مجاز، حسابرس رسمی	auxiliary capital	سرمایه کمکی (غیر اصلی)
authorized bank	بانک مجاز (دارای اختیار)	auxiliary enterprise	خدمات کمکی، خدمات اضافی
authorized budget allowance	بودجه مجاز	auxiliary equipment	ماشین‌آلات یا تجهیزات کمکی
authorized capital (nominal capital)	سرمایه مجاز - سرمایه تصویب شده	auxiliary operations	عملیات کمکی
authorized cost	هزینه مجاز	av. = average	خسارت، میانگین
		availability of books	در دسترس بودن دفاتر
		available by...	در دسترس از طریق...
		available capacity	ظرفیت واقعی (در دسترس)

a

available data	اطلاعات موجود	avoid, sustain	پرهیز کردن، خویشتنداری کردن
available for sale	آماده برای فروش	avoidable cost	هزینه اجتناب پذیر
available hours	ساعت کار	avoidance	لغو، اجتناب
available loan	وام فراهم	avoidance clause, defeasance clause	شرط لغو، قید فسخ، ماده الغاء قرارداد
available return	بازده موجود	avoidance of a contract	لغو یک قرارداد
available surplus	مازاد آماده (تقسیم)	avoidance of takeover	احتراز (اجتناب) از تصاحب، بلعیده شدن شرکت
available-for-sale	آماده برای فروش	avoiding costly mistakes	اجتناب / احتراز از اشتباهات پرهزینه
available-for-sale securities	اوراق بهادار آماده برای فروش	award	حکم، فتوی، رأی، جایزه
average	متوسط، میانگین، معدل	award of damages	جبران خسارت
average annual return on investment	روش میانگین نرخ بازده سرمایه گذاری	axiom	اصل بدیهی، اصل موضوعه، موضوع آشکار
average annual return, on investment	روش میانگین		
method, average cost method	روش میانگین		
average bond, indemnity bond	ضمانتنامه جبران خسارت		
average collection period / average			
number of days receivables outstanding	دوره وصول مطالبات تجاری		
average cost (expense)	متوسط هزینه		
average cost price	متوسط قیمت تمام شده		
average day-supply	متوسط دوره فروش		
average deviation	انحراف متوسط (آمار)		
average down	کاهش میانگین قیمت خرید		
average purchase rate	نرخ متوسط خرید		
average rate per hour	نرخ متوسط هر ساعت		
average rate per unit	نرخ متوسط هر واحد		
average stock	متوسط موجودی		
average stock keeping (holding)	متوسط نگهداری موجودی		
average stock level	سطح متوسط موجودی		
average yield	بازده متوسط		
average, mean	میانگین		
average, median	میانه		
averaging	متوسط گیری		

# B b

baby bonds	اوراق قرضه کم ارزش	استهلاک بر مبنای دارایی تجدید ارزیابی شده
back bill	برات نکول شده (برگشت شده)	گزارش سفارش های معوق backlog reporting
back charges	پرداخت مخارج انجام شده	backward integration ادغام با ماقبل
back door financing	تأمین مالی غیرمستقیم، تأمین مالی از طرق غیرمعارف	bad (check, debt) (چک، بدهی) لاوصول
back duty	مالیات گذشته	bad climate allowance فوق العاده بدی آب و هوا
back freight	هزینه عودت کالا	bad debt طلب سوخته، طلب قابل سوخت
back order	سفارش تحویل نشده	bad debt expense هزینه مطالبات سوخت شده
back pay	پرداخت دستمزد معوقه	bad debt provision ذخیره مطالبات سوخت شده
back rent	اجاره عقب افتاده	bad debt realized باز یافت مطالبات سوخت شده
back taxes	مالیات عقب افتاده	bad debts allowance account حساب ذخیره مطالبات مشکوک الوصول
back up	روند معکوس	bad debts recovered باز یافت مطالبات سوخت شده
back-to-back credit (countervailing credit)	وام پشتوانه ای، اعتبار اتکایی	bail ضمانت، کفالت
back-to-back loan	وام متقابل	bail bond وجه الضمان، کفالت نامه
back-up calculation sheet, backing	ورقه محاسبات	bail credit اعتبار ضمانت نامه
backdate	به تاریخ گذشته، نوشتن تاریخی مقدم بر تاریخ واقعی تنظیم سند، عطف به ماسبق کردن برای اجرای قرارداد	bail out rule ضمانت خارج از قاعده
backdating date	پیش تاریخ	bailable ضمانت بردار
backer	شریک (غیرفعال)	bailee امین، امانت دار، امانت گیر
backing away	رعایت نکردن قیمت های پیشنهادی	bailment تحویل دادن کالا به وسیله امانت گذار به امانت گیر، (عقد) ودیعه، امانت گذاشتن، آزاد کردن به قید ضمانت
backing sheet	ورقه پشت نویسی	bailor امانت گذار، ودیعه گذار، واگذارنده
backload	محموله مرجوعی	bailout نجات سرمایه
backlog	پس مانده	
backlog depreciation		

bailout payback دوره بازیافت / نجات سرمایه  
 bailsmen ضامن  
 balance صورت وضعیت، موازنه، مانده، تراز  
 به حال موازنه درآوردن  
 balance at the end of the year, end of  
 the year balances مانده‌های آخر سال  
 balance brought forward (B/F)  
 مانده نقل از صفحه قبل (سال قبل)  
 balance budget بودجه متعادل  
 balance carried forward (C/F)  
 مانده نقل به صفحه بعد (سال بعد)  
 balance due مانده معوق  
 balance of accounts مانده حساب‌ها  
 balance of external claims مانده مطالبات  
 balance of foreign exchange موازنه ارزی  
 balance of foreign trade  
 تراز تجارت خارجی  
 balance of goods and services  
 تراز کالاها و خدمات  
 balance of payment مانده پرداخت،  
 تراز پرداخت، موازنه پرداخت  
 balance of revenue and expense  
 موازنه دخل و خرج  
 balance of trade, trade balance  
 موازنه تجاری، تراز بازرگانی  
 balance off  
 مانده‌گیری، افتتاح حساب‌ها، انتقال مانده  
 حساب‌ها به دوره جدید  
 balance on current account  
 مانده حساب جاری  
 balance on goods and services  
 موازنه حساب کالا و خدمات  
 balance on hand مانده موجود، موجودی  
 balance sheet (statement of financial  
 position) ترازنامه، صورت وضعیت مالی  
 balance sheet approach  
 رویکرد (نگرش) ترازنامه‌ای  
 balance sheet audit حسابرسی ترازنامه‌ای  
 balance sheet budget بودجه ترازنامه‌ای

balance sheet classification  
 طبقه‌بندی حساب‌ها در ترازنامه  
 balance sheet comparative  
 ترازنامه تطبیقی (مقایسه‌ای)  
 balance sheet consideration  
 ملاحظات قابل توجه در ترازنامه  
 balance sheet date تاریخ ترازنامه  
 balance sheet equation تعادل ترازنامه  
 balance sheet format شکل ترازنامه  
 balance sheet heading عنوان ترازنامه  
 balance sheet method روش ترازنامه  
 balance sheet value ارزش ترازنامه‌ای  
 balance sheet value of asset  
 ارزش ترازنامه‌ای دارایی  
 balance sheetproforma  
 ترازنامه فرضی (با ارقام فرضی)  
 balanced items اقلام متوازن  
 balanced scorecard approach  
 روش ارزیابی متوازن  
 balancing مانده‌گیری  
 balancing figure عدد متعلق به مانده دو حساب  
 balancing of portfolio پوشاندن ریسک  
 balloon آخرین قسط وام  
 balloon payment پرداخت یکجا  
 baloon maturity  
 اوراق قرضه با سررسید نهایی دوررس  
 bank بانک  
 bank acceptance پذیرش بانکی  
 bank account حساب بانک  
 bank account balance مانده حساب بانک  
 bank account reconciliation statement  
 صورت تطبیق بانک  
 bank balance مانده موجودی بانک  
 bank bond ضمانت بانکی  
 bank book دفترچه بانکی، دفتر بانک  
 bank certificate گواهی بانک  
 bank charge کارمزد بانکی، هزینه بانکی  
 bank charge account  
 حساب هزینه‌های بانکی



bank confirmation, bank report,  
confirmation letter (from bank)

تأییدیه بانک

bank correspondent بانک طرف معامله

bank credit account حساب اعتبار بانکی

bank credit, lines of credit

اعتبار بانکی وام بانکی، تسهیلات بانکی

bank current account حساب جاری بانک

bank debt بدهی بانکی

bank declaration اظهارنامه بانکی

bank deposit سپرده بانکی

bank deposit account حساب سپرده بانکی

bank deposit liability بدهی سپرده بانکی

bank discount

تنزیل بانکی، نزول بانکی، تخفیف بانکی

bank discount rate نرخ تنزیل بانکی

bank draft (banker's cheque; banker's  
draft) حواله بانکی، برات بانکی

bank facilities تسهیلات بانکی

bank float فاصله زمانی بین پرداخت وجه به  
بانک و امکان برداشت از آن حساب

bank for international settlements (BIS)

بانک تسویه حساب بین‌المللی

bank guarantee ضمانت بانکی

bank interest بهره بانکی

bank lending rate نرخ قرض‌دهی بانکی

bank loan (bank advance) وام بانکی

bank mandate

فرم درخواست برای باز کردن حساب جاری

bank money order حواله بانکی

bank note اسکناس

bank overdraft, cash overdraft

اضافه برداشت (از حساب) بانکی

bank passbook دفترچه حساب پس‌انداز بانک

bank post bill برات پستی بانکی

bank post remittance پرداخت پستی بانک

bank quality اوراق قرضه با درجه اعتباری بالا

bank report گزارش بانک، تأییدیه بانک

bank reserves ذخایر بانک

bank service charges

هزینه‌های خدماتی بانکی

bank's clearance house اطاق پایاپای بانکها

bank's draft, bank bill برات بانکی

bank's liabilities تعهدات بانکی

bank's transfer حواله بانکی

bankable bill برات قابل معامله در بانک

bankbill برات بانکی، اسکناس

banker's automated clearing system

سیستم رایانه‌ای پایاپای بانکها (BACS)

banker's cheque, draft, cashier's

چک بانکی

banker's lien حق وصول طلب بانکدار

banker's order حواله بانکی، دستور به بانک

banker's payment, inter banks payment

پرداخت بین بانکها، حواله بانکی

banker(s) بانک‌دار

banker's draft order cheque

چک حواله کرد

banker's payment پرداخت بانکی

bankers' acceptance

اسناد تضمین شده بانکی

banking بانکداری

banking deposit account

حساب سپرده بانکی

banking principles اصول بانکداری

banking transactions معاملات بانکی

bankrupt, to go bankrupt

ورشکسته شدن، ورشکسته

bankruptcy ورشکستگی

bankruptcy of partnership

ورشکستگی شرکت سهامی

bankruptcy petition, petition

درخواست اعلام ورشکستگی به دادگاه

bankruptcy proceedings

اقدامات (اعمال) ورشکستگی

bankruptcy risk ریسک ورشکستگی

b

## b

bankruptcy trustee	تولیت ورشکستگی	basic (wages- rate)	دستمزد پایه
bankruptcy verdict, adjudication of (in)		basic accounting concepts	مفاهیم اساسی حسابداری
bankruptcy	حکم ورشکستگی	basic accounting equation	معادله اصلی حسابداری (دارایی = بدهیها + سرمایه)
banks pension fund	صندوق بازنشستگی بانکها	basic audit process	فرآیند اساسی حسابرسی
banks' mergers	ادغام بانکها	basic budget	بودجه پایه (اصلی)
bar chart	نمودار طولی (میله‌ای)	basic control	کنترل اساسی
bar diagram, bar chart, column diagram	نمودار ستونی (میله‌ای)	basic cost	هزینه اساسی، قیمت مبنا
barbell portfolios	مجموعه اوراق قرضه	basic earning (income)	درآمد پایه
bargain (to), negotiate (to)	مذاکره کردن، چک و چانه زدن، معامله کردن	basic earnings per share (BEPS)	سود اولیه (پایه) هر سهم
bargain purchase	خرید با چانه زدن، گرفتن تخفیف در خرید	basic expenditure	هزینه‌های اصلی
bargain purchase option	اختیار خرید با قیمت کم	basic labor rate	نرخ پایه مزد
bargaining tariff	تعرفه چانه‌زنی	basic of accounting	مبنای حسابداری
bargains market	بازار داد و ستد (قابل چانه زدن)	basic of apportionment	مبنای تسهیم
barometer	شاخص اقتصادی	basic of customs duty	مأخذ حقوق گمرکی
barometer stock	سهم شاخص	basic pension	مستمری ثابت
barter	معامله پایاپای (تهاتری)	basic period	دوره مبنا / پایه
barter agreement (contract)	عقد یا قرارداد تهاتری	basic planning	برنامه‌ریزی پایه (اساسی)
barter system	روش معامله پایاپای، داد و ستد، سیستم مبادله کالا	basic standard cost	بهای تمام‌شده استاندارد
barter trade	تجارت پایاپای	basic wage rate	نرخ دستمزد پایه
barter transaction	معامله پایاپای (تهاتری)	basic yield, nominal return	بازده اساسی
base currency	پول مبنا	basing poin	مبنای تعیین قیمت
base pay	حقوق ثابت، حقوق پایه	basing rate	نرخ اولیه، نرخ پایه
base period	دوره اصلی (پایه)	basing-point rate	نرخ مبدأ
base price	قیمت مبنا، قیمت پایه	basis of accounting, accounting	روش عمل حسابداری
base rate, key rate	نرخ پایه (مبنا)	procedure	روش عمل حسابداری
base stock method of valuation (valuing)	روش موجودی پایه در ارزیابی	basis of allocation	اساس تسهیم
base year	سال پایه، سال مبنا	basis of allotment	اساس تخصیص
basic (fundamental) accounting concept		basis of apportionment	مبنای تخصیص
accounting postulates, fundamental		basis of appropriation	اساس تخصیص وجه
accounting concepts	مفاهیم اساسی حسابداری	basis of contribution	مبنای پرداخت حق بیمه
		basis of cost allotment	اساس تخصیص هزینه
		basis point	یک‌صدم، یک درصد
		batch	محموله، یک پارتی جنس، یک دست جنس
		batch processing	پردازش دسته‌ای

batch-order costing, batch costing	beginning inventory
هزینه‌یابی سفارشات دسته‌ای	موجودی (کالا در) ابتدای دوره
bater transaction	beginning of month (B.O.M)
مبادله پایاپای	اول ماه
bean counters	beginning of year (B.O.Y)
نامی تحقیرآمیز برای حسابرسان	آغاز سال
bear market	behavioral accounting
بازار کم‌رونق، بازار رو به افول، بازار راکد	حسابداری رفتاری
bear position	behavioral accounting research
وضع راکد	تحقیقات حسابداری رفتاری
bear raid	bellwether security
هجوم برای فروش سهام	اوراق بهادار راهنما
bearer bond, coupon bonds	bellwether
اوراق قرضه بی‌نام	سهام سرنوشت‌ساز
bearer certificate	below par (value)
گواهینامه بی‌نام	پایین‌تر از ارزش اسمی، فروش با کسر
bearer check, check to bearer	below-the-line
چک در وجه حامل	زیر خط
bearer policy	benchmark
بیمه بدون نام	الگو، معیار، استاندارد، مبنای سنجش
bearer sale, forward sale	benchmark program
فروش سلف (سهام)	برنامه اصلی
bearer security (bearer bond)	benchmark portfolio
اوراق قرضه بی‌نام	پرتفولیوی الگو (معیار)
bearer seller	benchmarking
فروشنده سلف (سهام)	الگوبرداری، الگوگزینی، تعیین معیار سنجش و قضاوت
bearer share (stock)	beneficial interest
سهام بی‌نام (درجه حامل)	بهره سودمند، بهره ناشی از سرمایه‌گذاری، حقوق انتفاعی
bearer share certificate	beneficial owner, orginal owner
گواهینامه سهم بی‌نام	مالک اصلی (واقعی)
bearer sharer (stock)	beneficial ownership
سهام بی‌نام	مالکیت نسبت به منافع
bearer-policy	beneficial, beneficiary
بیمه‌نامه بدون نام	ذی‌نفع
bearish market	beneficiary bank
بازار رو به افول	بانک ذی‌نفع
beating the market	beneficiary's bank
غلبه بر بازار (کسب بازده بیش از بازده متعارف بازار)	بانک کارگزار
bed and PEP	benefit
اقدامی مشابه	منفعت، فایده، نفع رساندن
bed and breakfast	benefit accumulated postretirement
شام تا بام	obligation
bed occupancy rate	بدهی مزایای انباشته بعد از بازنشستگی
ضریب اشغال تخت	benefit analysis
bed-bug letter	تحلیل هزینه / فایده
نامه‌ای در رابطه با رفع نواقص اطلاعاتی	benefit expense (cost)
begining of financial year	هزینه مزایا
اول (آغاز) سال مالی	benefit in kind
begining of the year to date	مزایای غیرنقدی
از اول سال تا این تاریخ	benefit list
beginning balance	آزمایش فایده
مانده اول دوره	benefit-cost analysis
beginning cash balance	تجزیه و تحلیل هزینه و منفعت، مقایسه منافع حاصل با هزینه‌های مربوطه
مانده نقدی اول دوره	

## b

benefit-cost ratio, profitability ratio	نسبت سودآوری، مقایسه هزینه و سود	big board	بورس (سهام) نیویورک
benefits plan	طرح مزایا	big boys, the	مدیران مؤسسات مالی بزرگ
benefits-provided ranking	اولویت‌بندی بر مبنای ارائه خدمات	big eight	اصطلاحی است که برای هشت مؤسسه حسابرسی بزرگ جهان به کار می‌رفت.
bequeath	تملیک مال به وسیله وصیت، به ارث گذاشتن	big rubber ball	ضربه سنگین
bequest	ارث	bilateral account	حساب دوجانبه
bereavement pay	حقوق داغدیدگی	bilateral contract	قرارداد دو جانبه
berthage	عوارض اسکله، حق لنگراندازی	bilateral netting	کاهش دادن هزینه‌های کارمزد بانک
best profit equilibrium point	نقطه تعادل بهترین سود	bilateral stockholding	مالکیت متقابل سهام
best profit point	نقطه بهترین سود	bilateral trade	تجارت دوجانبه
beta coefficient	ضریب بتا (β)	bilateral trade agreement	موافقتنامه تجاری دوجانبه
beta factor	فاکتور بتا	bill	قبض، صورت‌حساب، سند، سفته یا برات
beta risk	احتمال خطر بتا	bill bond	ضمانتنامه شرکت در مناقصه یا مزایده
beta stationary	ثابت بودن ضریب بتا	bill broker discount broker, bill dealer	کارگزار اوراق خزانة، دلال سفته یا برات
bias	تمایل، سوگیری، تعصب، یک‌سونگری	bill discount market	بازار تنزیل برات
bid and ask	اعلان قیمت‌های خرید و فروش یک سهم	bill discount rate	نرخ تنزیل برات
bid asked prices	قیمت پیشنهادی / قیمت درخواست	bill discounted	سفته یا برات تنزیل شده
bid bond guarantee (B.C)	ضمانتنامه شرکت در مناقصه	bill for negotiation	برات قابل معامله
bid bond, bond, letter of guarantee	ضمانتنامه، اوراق پیشنهاد در مناقصه (خرید)	bill holder	برات‌دار، گیرنده وجه برات
bid price	قیمت پیشنهادی برای خرید اوراق بهادار یا کالا	bill of credit, credit bill	برات اعتباری
bid rigging	دغ‌لکاری در مزایده / مناقصه	bill of entry (customs)	صورت اقلام ورودی، اظهارنامه ورودی (در گمرکات)
bid, tender	مزایده، مناقصه، پیشنهاد برای خرید	bill of exchange, draft, bill, draught, letter of exchange	برات، حواله، سفته، حواله دیداری یا وعده‌دار
bid-ticket lease bill	اجاره ماشین‌آلات و تجهیزات گران‌قیمت	bill of goods	صورت مخارج کالا
bidder	پیشنهاددهنده (در مناقصه با مزایده)	bill of lading (b/L), invoice, bill, Shipment bill	بارنامه، سند حمل کالا
bidding up	بالا بردن قیمت یک سهم	bill of material	لیست (مصرف) مواد صورت مشخصات مواد، برگ درخواست مواد
bidget excicopm	اجرای بودجه	bill of particular	صورت مشخصات (افراد، حقوق افراد)
big bang	انفجار عظیم، تغییرات عمده	bill of quantities (bill of materials)	فهرست اقلام مورد نیاز
big bath	«آب گُر»، حذف اقلام عمده از دارایی‌ها		

bill of sale سند فروش، مبیعه‌نامه  
 bill of sight اعلامیه موقت (دیداری)  
 bill payable after sight برات قابل پرداخت پس از رویت  
 bill payable, note payable سند پرداختی، برات قابل پرداخت (پرداختنی)  
 bill receivable (B/R), note receivable برات قابل دریافت، سند دریافتنی  
 bill register دفتر ثبت برات  
 billing ارسال صورتحساب  
 billing cost (expense) هزینه صدور فاکتور (یا صورتحساب)  
 billing machine ماشین صدور صورتحساب  
 bills اسناد قابل تنزیل (در بانکداری)  
 bills book دفتر برات  
 bills documents اسناد برواتی  
 bills documents payable اسناد برواتی قابل پرداخت (پرداختنی)  
 bills documents receivable اسناد برواتی قابل دریافت (دریافتی)  
 bills for collection بروات قابل وصول (وصولی)  
 bills payable (B/P) بروات (اسناد) پرداختنی  
 bills protested بروات واخواستی  
 bills receivable, notes receivable اسناد دریافتنی  
 bin card (store card) کارت فروشگاه  
 کارت موجودی کالا (در انبار)  
 binding cover پوششش تعهدشده  
 binomial distribution توزیع آماری  
 birth allowance کمک هزینه تولد  
 bitateral دوجانبه، دوطرفه  
 black economy اقتصاد سیاه  
 black leg اعتصاب شکن  
 black list لیست سیاه  
 black money پول سیاه  
 black market بازار سیاه  
 blank bill برات حامل، برات سفید  
 blank cheque (check) چک سفید  
 blank endorsed ظهرنویسی بدون قید و شرط

blank endorsement ظهرنویسی بدون ذکر نام حامل، ظهرنویسی بدون قید و شرط  
 blank or zero balance confirmation تأییدیه خالی یا بدون درج مانده حساب  
 blank transfer نقل و انتقال سهام بدون نام انتقال‌دهنده و کسی که سهام به او انتقال می‌یابد.  
 blanket appropriation اختصاص کل مبلغ بودجه (بدون تخصیص دادن به اجزای پروژه)  
 blanket mortgage گرو گذاردن همه دارایی‌های ثابت، رهن کلی (عمومی)  
 blanket recommendation توصیه کلی  
 block مسدود کردن  
 block flowchart نمودار ساده گردش کار  
 block method کنترل گروهی حساب‌ها  
 block money پول مسدود (تبدیل آن مجاز نیست)  
 block purchase of shares خرید سهام به دفعات  
 block sample selection انتخاب نمونه به صورت خوشه‌ای (مقطعی)  
 blocked account, closed account حساب مسدود  
 blocked currency پول رایج مسدود، پول غیر قابل تبدیل  
 blocked funds وجوه مسدودشده  
 blotter دفتر یادداشت صندوق (دفتر چرکنویس)  
 blue collar workers کارگران یدی  
 blue-chip company شرکت مقتدر و معتبر  
 blueprint for fraud طرح تقلب  
 board of arbitration هیئت داوران  
 board of conciliation هیأت مصالحه  
 board of directors هیئت مدیره، هیئت رئیسه  
 board of governors هیأت رئیسه  
 board of inspectors هیأت بازرسان  
 board of supervisors هیئت نظار  
 board of trustees هیأت امنا

boarding and search of means

ورود به وسایط نقلیه و بازرسی آن

boiler room

بازارگرمی کردن سهام از طریق فریبکاری

boilerplate

نسخه اصلی

bona vacantia

اموال بی صاحب

bond

اوراق قرضه، سند، قرضه، ضمانت

bond accepting houses

مؤسسات پذیرش بروات

bond anticipation notes

اسناد کوتاه مدت

bond carrying amount, carrying value of

bond

ارزش دفتری اوراق قرضه

bond conversion

تبدیل اوراق قرضه

bond discount

تنزیل اوراق قرضه / بهادار

bond discount and premium

کسر و صرف اوراق قرضه

bond fund

صندوق اوراق قرضه

bond holder

صاحب اوراق قرضه

bond indenture

شرایط اوراق قرضه

bond issue

صدور اوراق قرضه

bond issue expense (cost)

هزینه انتشار اوراق قرضه

bond outstanding method

روش اوراق قرضه (در دست مردم، معوق)

bond premium, premium on bonds

صرف سهام قرضه (اوراق قرضه)

bond pricing

قیمت گذاری اوراق قرضه

bond rating

رتبه بندی (تعیین درجه یا کیفیت) اوراق قرضه

bond ratio

نسبت اوراق قرضه

bond refunding

جایگزینی اوراق قرضه

bond sinking fund

سپرده وجوه برای بازپرداخت اوراق قرضه

bond swap

معاوضه اوراق قرضه

bond valuation

ارزشیابی اوراق قرضه

bond yield

بازده اوراق قرضه

bond-outstanding method

مستهلك کردن کسر اوراق قرضه

bond-refunding decision

تصمیم جایگزینی اوراق قرضه

bonded debt

بدهی شرکت ناشی از انتشار اوراق قرضه

bonded goods

کالاهای گرو گزارده شده در انبار گمرک

bonded warehouse

انبار تضمینی، انبار کالای گرو گزارده شده

bonds authorized-unissued

اوراق قرضه مجاز

bonds conversion

تبدیل اوراق قرضه

bonds discount

تخفیف (کسر) اوراق قرضه

bonds dissent amortization

استهلاک کسر اوراق قرضه

bonds payable

اوراق قرضه پرداختنی

bonds payable premium

صرف اوراق قرضه پرداختنی

bonds premium

صرف (مازاد) اوراق قرضه

bonds premium amortization, premium

amortization on bonds

استهلاک صرف اوراق قرضه

bonds redemption

بازخرید اوراق قرضه در سررسید

bonds with warrants

اوراق قرضه با نرخ بهره ثابت

bonds, debenture, bearer, securities

bond debentures, debenture stock, debt

bond

اوراق قرضه

bonus dividend

سود سهمی، سود جایزه

bonus plan

طرح پاداش (تشویقی)

bonus pool

کل پاداش

bonus premium

پاداش

bonus share issue

صدور سهام جایزه

bonus shares

سهام جایزه

bonus-penalty contract

قرارداد پاداشی جریمه‌ای (پیمانکاری)

book

دفتر

b

book (cost - value), carryover  
ارزش دفتری

book accounts  
حساب‌های دفتری

book debt  
بدهی دفتری، دین دفتری

book entry  
اوراق بهادار در مرحله ثبت

book errors  
اشتباهات دفتری

book income  
درآمد دفتری

book inventory  
موجودی دفتری کالا

book keeping, book-keeping cycle  
دفترداری

book loss  
زیان دفتری

book monetary income  
سود دفتری

book of account, account book  
دفتر حساب

book of final entry  
دفتر ثبت نهایی (دفتر کل)

book of original entry, book  
دفتر ثبت اصلی (اولیه)

of prime entry  
دفتر روزنامه

book of prime entry  
دفتر ثبت ثانوی

book of secondary entry, book of second  
entry, book of final entry  
سود دفتری

book profit  
سود دفتری

book surplus  
مازاد (سود انباشته) پیش از اینکه حسابرس در این مورد اظهار نظر نماید و صحت آن را تأیید کند.

book value (of a plant asset)  
ارزش دفتری (دارایی ثابت مشهود)

book value method  
روش ارزش دفتری

book value method depreciation  
روش استهلاک براساس ارزش دفتری

book value per share  
ارزش دفتری هر سهم

book-keeper  
دفتردار، دفترنویس

book-keeping by double entry  
دفترداری (دو طرفه، دو بل)

book-keeping entries  
ثبت‌های دفتری

book-to-market  
ارزش دفتری به قیمت بازار

booking  
پیش خرید یا پیش فروش (کردن)

bookkeeping cycle  
دوره عمل دفترداری

bookkeeping without a journal  
دفترداری بدون دفتر روزنامه

bookkeeping, double entry  
دفترداری دوطرفه

bookkeeping, single entry  
دفترداری یک‌طرفه

books accounts and vouchers  
دفتر حسابها و اسناد روزنامه

books of account  
دفتر کل، روزنامه و سایر ثبت‌های حسابداری

boom (to)  
ترقی شدید کردن، رونق گرفتن

boomerang, antidumping  
ضد دامپینگ

boot  
سرک، فایده، سود

bootstrap  
خرید درصد بالایی از شرکت به صورت نقد

border customs  
گمرکات مرزی

bordereau  
پته

borrowed funds, loan funds  
وجوه استقراضی

borrowed labor  
کارگر اجاره‌ای

borrower  
قرض‌گیرنده، وام‌گیرنده

borrowers note  
قبض بدهکاری

borrowing  
استقراض

borrowing by banks  
اخذ وام توسط بانکها

borrowing costs  
مخارج تأمین مالی

borrowing from banks  
اخذ وام از بانکها

borrowing power  
قدرت (اختیار) استقراض

borrowing power of securities  
قابلیت وام‌گیری اوراق بهادار

borrowing-up system  
سیستم پایین به بالا

bottom-up forecasting  
پیش‌بینی بر مبنای از پایین به بالا

bought day book  
دفتر روزنامه خرید

bought deal  
فروش اوراق قرضه یا سهام، به صورت یکجا به بانکها

bought-out  
خریداری از بیرون (مؤسسه)

## b

bounce	برگشت چک به لحاظ بی محل بودن یا هر علت دیگر	break even chart (graph)	نمودار نمایش (نقطه) سر به سر
bouncing cheque, bad cheque (US)	چک برگشتی	break even conditions	شرایط سربرسری
bound, limit, restrict	محدود کردن، منحصر کردن	break even time (BET)	زمان سربرسر، زمان عملکرد
boundary of opportunity set	حد و مرز مجموعه فرصتهای سرمایه گذاری	break in share price	کاهش قیمت سهام
bounded	گروی گمرک	break of clause	نقض مفاد
bourse, exchange capital market	بورس	break point even, break-even point	نقطه سر به سر، نقطه سربرسری (مایه کاری)
boycott	طرد کردن، روی گرداندن، تحریم معاملات	break up value	ارزش تصفیه
branch account	حساب شعبه	break-down	ریز اقلام حساب، تجزیه مانده حساب
branch accounting	حسابداری شعب	break-down analysis	تجزیه و تحلیل مانده حسابها (تفکیک و بررسی حسابها)
branch bank accounts	حسابهای بانکی شعبه	break-even analysis	تجزیه و تحلیل نقطه سربرسر
branch books	دفاتر شعبه	break-even point analysis	تجزیه و تحلیل نقطه سربرسری
branch current account	حساب جاری شعبه	break-even volume	حجم (تولید یا فروش) در نقطه سربرسر
branch of contract	نقض قرارداد	break-up price	بهای تصفیه، بهای انحلال (یک مؤسسه)
branch stock	موجودی کالای شعبه	break-up value	ارزش اسقاط، ارزش فرسوده
branches' account	حساب شعب	break-up value	ارزش یک قلم دارایی
branches' books	دفاتر شعب	breakdown time	زمان توقف
brand	علامت تجاری، عنوان تجاری، نام و نشان تجاری	breakeven analysis	تجزیه و تحلیل نقطه سر به سر
brand loyalty	تداوم خرید یک محصول خاص	breakeven chart (breakeven graph)	نمودار نقطه سر به سر
brand switching	تغییر استفاده از یک نام تجاری به نام تجاری دیگر	breakeven point	نقطه سر به سر
breach of contract, break of contract	نقض قرارداد، رعایت نکردن مفاد قرارداد	breaking-down time	زمان توقف، زمان آمادگی مجدد
breach of fiduciary duty	خیانت در امانت، زیر پا گذاشتن وظیفه امانت داری	breath of market, depth of market	عمق بازار
breach of trust	خیانت در امانت	bribe (to), kickback	رشوه، رشوه دادن
breadth of market theory	تجزیه و تحلیل نوسانات بازار	bribe taker	رشوه خور (رشوه خوار)
break bulk	تفکیک محصولات	bribed, bribable	رشوه گیر (مرشی)
break bulk agent	عامل تفکیک محمولات	briber	رشوه دهنده (راشی)
break bulk cargo	محموله بسته بندی شده		



bribery رشوه‌خواری، ارتشاء  
 bribery and corruption رشوه و فساد  
 bridging loan وام کوتاه‌مدت  
 british accounting association (BAA) انجمن حسابداری بریتانیا  
 broker's advice اعلامیه کارگزاران  
 broker's contract قرارداد دلالی (حق العمل)  
 broker's loan وام کارگزار  
 broker's sold note اعلامیه فروش دلال  
 broker, dealer, tout, trader کارگزار بورس، تاجر بورس، دلال، واسطه  
 brokerage commission, brokerage fee  
 task work کارمزدی، حق‌العمل کارگزار در بورس  
 brought down نقل به پایین (در مورد مانده یا جمع حساب)  
 brought down balance, balance carried down مانده نقل به پایین  
 brought forward (b/f) نقل به صفحه بعد  
 bubble حباب (رونق کاذب) حبابی، واهی، فریبنده (حباب سهام)  
 bucket shop سفته‌باز  
 budget بودجه  
 budget amendment اصلاح بودجه  
 budget analyst تجزیه و تحلیل‌کننده بودجه  
 budget assumption مفروضات بودجه  
 budget bureau دفتر بودجه  
 budget call بخشنامه بودجه  
 budget carry(ied) over بودجه منقول به سال بعد  
 budget classification طبقه‌بندی بودجه  
 budget committee کمیته بودجه  
 budget components اجزای تشکیل‌دهنده بودجه  
 budget cost allowance بودجه تخصیص‌یافته به یک مرکز بودجه یا مرکز هزینه، هزینه مجاز بودجه‌ای  
 budget data مجموعه اطلاعات بودجه

budget deficit کسر بودجه  
 budget document سند بودجه  
 budget estimates برآوردهای بودجه  
 budget execution اجرای بودجه  
 budget expenditure head سرفصل بودجه  
 budget expenditures مخارج بودجه  
 budget forecast پیش‌بینی بودجه  
 budget format شکل بودجه  
 budget guideline راهنمای بررسی بودجه  
 budget limitation محدودیت بودجه  
 budget manual, budget format, budget instruction کتابچه بودجه، راهنمای بودجه  
 budget pattern الگوی بودجه  
 budget performance report گزارش مقایسه بودجه و عملکرد  
 budget period دوره یا سال بودجه‌ای  
 budget preparation process جریان تنظیم بودجه، مراحل تهیه بودجه  
 budget reserve ذخیره بودجه (جهت تعادل درآمد و هزینه)  
 budget review بررسی بودجه  
 budget slush بودجه مخفی، سری  
 budget surplus and deficit اضافه و کسری بودجه  
 budget variance انحراف بودجه  
 budget-to-actual comparisons مقایسه بودجه با اطلاعات واقعی  
 budgetary بودجه‌ای (بر مبنای بودجه)  
 budgetary accounting حسابداری بودجه‌ای  
 budgetary accounts حساب‌های بودجه‌ای  
 budgetary appropriations تخصیص بودجه  
 budgetary control کنترل بودجه، نظارت بر بودجه  
 budgetary control of purchase کنترل بودجه‌ای خرید  
 budgetary control principle اصل کنترل بودجه‌ای  
 budgetary fund صندوق بودجه‌ای

b

budgetary slack	کسر بودجه	budgeted variable cost	هزینه متغیر بودجه‌ای
budgeted income	درآمد بودجه‌ای (طبق بودجه)	budgeted variable overhead	سربرار متغیر بودجه‌ای
budgeted unit price	قیمت بودجه هر واحد	budgeted variance	انحراف (مغایرت) بودجه‌ای
budgeted	بودجه شده	budgeter	بودجه‌بند (تهیه‌کننده بودجه)
budgeted amount	مبلغ بودجه شده	budgeter's estimates	برآوردهای بودجه‌بندی
budgeted balance sheet	ترازنامه بودجه‌ای	budgeting	بودجه‌بندی، تهیه بودجه
budgeted capacity	گنجایش بودجه‌ای	budgeting activity	فعالیت بودجه‌بندی
budgeted cash balance	مانده نقدی بودجه‌ای	budgeting gamesmanship	شگرود بودجه‌بندی
budgeted cash receipts	دریافت‌های نقدی بودجه‌ای	budgeting procedures	روشهای (رویه‌های) بودجه‌بندی
budgeted cost (expense, expenditure)	هزینه بودجه‌ای (بودجه شده)	budgeting process	فرآیند بودجه‌بندی
budgeted direct labor (work)	کار مستقیم بودجه‌ای	buffer stock	موجودی احتیاطی
budgeted direct labor hours	ساعات کار مستقیم بودجه‌ای	building depreciation	استهلاک ساختمان
budgeted factory overhead	سربرار بودجه‌ای کارخانه	building equipment depreciation	استهلاک تجهیزات ساختمان
budgeted fixed cost	هزینه ثابت بودجه‌ای	building hand over	تحویل دادن ساختمان
budgeted fixed overhead	سربرار ثابت بودجه‌ای	building license, bulding permission,	پروانه ساختمان
budgeted income statement	صورت‌حساب سود و زیان بودجه شده	building rental charge (expense)	هزینه اجاره (کرایه) ساختمان
budgeted margin (gross) profit	سود ناویژه بودجه‌ای	building society	صندوق مشترک سرمایه‌گذاری، شرکت (تعاونی)
budgeted net income	درآمد خالص طبق بودجه	building, dwelling	ساختمان (بنا)
budgeted overhead	سربرار بودجه‌ای	built by owner	تولید یا ساختن دارایی به وسیله مالک
budgeted performance	عملیات (اجرایی) بودجه‌ای	bulding maintenance cost (expense)	هزینه نگهداری ساختمان
budgeted production	محصول بودجه‌ای (بودجه شده)	bulge	افزایش سریع
budgeted profit	سود بودجه‌ای	bulk	به صورت عمده، فله
budgeted rate per hour	نرخ ساعتی کار بودجه‌ای	bulk cargo, bulk goods	کالای بسته‌بندی نشده، کالای فله
budgeted trade account	حساب عملکرد بودجه‌ای	bulk materials	مواد انباشتنی (غیرقابل شمارش)
budgeted unit selling price	قیمت بودجه‌ای هر واحد فروش	bulk purchase	خرید عمده
		bulk transport	حمل به صورت فله

bull رونق مورد انتظار، سفته باز بورس  
 bull market, boom market بازار پررونق، بازار داغ  
 bull point نقطه مساعد برای پیش خرید سهام  
 bull spread شکاف خوش بینانه  
 bullet پرداخت آخرین قسط وام  
 bullion شمش طلا یا نقره  
 bullish market بازار احتکاری، بازار رو به رونق  
 bullish stocks سهام رو به رونق  
 bummy names on payroll اسامی ساختگی در لیست حقوق  
 bunching سفارش مرکب  
 bundle of rights حقوق ناشی از مالکیت  
 burden center, overhead (burden) مرکز سربار، حساب سربار  
 center مرکز سربار، حساب سربار  
 burden coverage ratio نسبت بار مالی وامها و تسهیلات  
 burden of debt بار بدهی  
 burden rate نرخ سربار عمومی (در اقتصاد)  
 bureau دفترخانه (دفتر)، اداره، دایره، دبیرخانه  
 burying ratio نسبت سوخت (در بیمه)  
 burn از بین بردن سرمایه مشتریان  
 business کسب و کار، تجارت، بازرگانی  
 business activity فعالیت تجاری  
 business agency, trade representation نمایندگی تجاری  
 business agent نماینده تجاری کارگزار، عامل  
 business combination ترکیب واحدهای تجاری  
 business cycle دوره فعالیت تجاری، چرخه تجاری  
 business cycle indicators شاخصهای چرخه تجاری  
 business data مجموعه اطلاعات بازرگانی  
 business data processing پردازش اطلاعات بازرگانی  
 business day روز کاری، روز غیر تعطیل  
 business decision making تجاری تصمیم‌گیری

business enterprise (entity or unit) واحد تجاری  
 business entity شخصیت حقوقی واحد تجاری، شخصیت تجاری  
 business entity concept اصل تفکیک شخصیت حقوقی از شخصیت حقیقی  
 business ethics اخلاقیات بازرگانی  
 business failure شکست تجاری  
 business functions for the sales فعالیتهای تجاری چرخه فروش و وصول مطالبات  
 business goods کالای تولیدی  
 business hour ساعت کار تجاری  
 business intelligence (BI) system سیستم هوشمند تجاری  
 business interruption insurance, work termination insurance بیمه توقف کار  
 business law حقوق بازرگانی، قانون تجارت  
 business loan وام تجاری  
 business name, trade name نام واحد تجاری  
 business plan برنامه واحد تجاری، برنامه کسب و کار  
 business purpose قصد تجاری  
 business relations روابط تجاری  
 business risk ریسک تجاری  
 business segments بخش‌های واحد تجاری  
 business termination insurance بیمه توقف عملیات تجاری (به علت حوادث)  
 business transaction فعل و انفعالات تجاری  
 business trust نوعی مشارکت خصوصی  
 business valuation تعیین ارزش واحد تجاری  
 business year سال تجاری  
 business-value-added ارزش افزوده تجاری  
 businessman کاسب، بازرگان، تاجر  
 bust out خرید کالا به حجم بزرگ و فروش فوری و نقدی و سپس اعلام ورشکستگی  
 buy in advance (to) پیش خرید کردن (سلف خریدن)

## b

buy limit order	سفارش خرید به قیمت محدود
buy minus	خرید زیر قیمت
buy on the close	خرید آخر وقت
buy order	سفارش خرید
buy program	طرح خرید سنگین اوراق بهادار
buy stop order	سفارش خرید بهتر از قیمت تعیین شده
buy-back	بازخرید (خرید متقابل)، معامله بای‌بک
buy-in	خرید با هدف اعمال کنترل بر سازمان
buy-out insurance	بیمه متقابل
buyer credit	اعتبار صادراتی
buyer's credit	اعتبار خرید
buyer's market	بازار خریدار
buying climax	اوج خرید
buying on margin	خرید اعتباری سهم
buying-in (BID)	پیشنهاد قیمت کمتر از قیمت واقعی (در مناقصه)
buyout	خرید شرکت
by laws	مقررات، آیین‌نامه
by-product	محصول جانبی، محصول فرعی
by-product cost	هزینه محصول فرعی
by-product sale	فروش محصول فرعی

# C c

cabbage	دله دزدی	call loan, money at call, demand loan	وام عندالمطالبه (بدون سررسید)، وام دیداری
cabinet security	اوراق بهادار غیرفعال	call money	پول عندالمطالبه
cable order	سفارش تلگرافی	call option	حق خرید سهام (در بورس)، اختیار خرید، درخواست تحویل آنی
cabotage	کابوتاژ	call premium, securities redeemable, redemption premium	صرف بازخرید، اوراق بهادار قابل بازخرید (عندالمطالبه)، اوراق بهاداری که انتشار دهنده می‌تواند پیش از سررسید، و قیمتی مشخص، بازخرید کند
cach on delivery	نقد به هنگام تحویل	call price	قیمت اسمی (در بورس)، قیمت عندالمطالبه (سهام در زمان بازخرید)
cadbury report	گزارش کدبوری در انگلستان	call privilege	امتياز بازخرید
calculate (to), account (to)	حساب کردن (محاسبه کردن)	call protection	دوره مصونیت از بازخرید
calendar	فهرست اوراق بهادار قابل عرضه، تقویم، روزشمار	call provision	شرط بازخرید، اوراق بهادار
calendar ratio	نسبت تقویمی (زمانی)	call receipt	رسید مطالبه وجه
calendar spread	شکاف تقویمی	call up	مطالبه (در مورد پرداخت سهام)
calendar variance	انحراف تقویمی	call value, redemption value, call price, surrender value	ارزش بازخرید
call	اعلام بازخرید، دیداری	call(ed)-up share capital	مبلغ مطالبه شده سهام سرمایه
call (to), call for payment (to)	دعوت به پرداخت کردن	call-back pay	مزد دعوت بکار (کارگران اخراجی)
call capital	سرمایه تعهدشده	call-up, subpoena, summons, sum of the years, digits method	احضاریه، جلب
call deposit account	حساب سپرده دیداری	callability risk	ریسک قابلیت بازخرید
call deposit interest	بهره سپرده دیداری		
call feature	ویژگی بازخرید		
call for payment	دعوت به پرداخت، مطالبه پرداخت		
call for tender (to)	آگهی مناقصه دادن، دعوت به مناقصه، دعوت از پیشنهاددهندگان		
call in pay	دستمزد برگشت به کار، دستمزد آماده‌باش، مزد حضور		

callable قابل بازخرید،  
مطالبه کردنی (عندالمطالبه)

callable at the option of the corporation قابل بازخرید به انتخاب / اختیار شرکت

callable bonds اوراق قرضه قابل بازخرید، اوراق قرضه دیداری

callable credit اعتبار عندالمطالبه

callable deposit سپرده عندالمطالبه (دیداری)

callable loan, calling loan وام عندالمطالبه

callable preference shares سهام ممتاز با سودانباشته

callable preferred stocks سهام ممتاز قابل بازخرید قبل از سررسید

callable price قیمت بازخرید

callable security اعلام بازخرید، اعلام پرداخت باقیمانده اوراق بهادار پذیرهنویسی شده

callable shares سهام بازخریدنی (عندالمطالبه)

called-up capital سرمایه مورد مطالبه (مورد تعهد سهامداری)

calling دعوت به پرداخت قبل از سررسید

calling bond سند قرضه مطالبه کردن (قابل بازخرید)

Canadian institute of chartered accountants (CICA) انجمن حسابداران رسمی کانادا

cancel a check چکی را باطل کردن

cancelability قابل فسخ بودن

canceled check چک باطله (پرداخت شده)، چک باطل شده

cancellabel lease اجاره قابل فسخ

cancellation, retirement ابطال (بازخرید سهام)، لغو، فسخ

cancelled باطله (ملغی)

cancelled check or cheque چک پرداخت شده، لاشه چک

cancelled shares سهام باطل شده

canon قانون شرع

C

canon of ethics اخلاقیات

cantingencies رویدادهای احتمالی

cap سقف یک هزینه

capacity constraint محدودیت ظرفیت

capacity level سطح ظرفیت

capacity level output محصول در سطح ظرفیت

capacity overhead variance انحراف ظرفیت سربار

capacity ratio نسبت حجم فعالیت، نسبت ظرفیتی (تولید)

capacity usage variance مغایرت مصرف ظرفیت

capacity utilization variance مغایرت استفاده ظرفیت

capacity variance مغایر ظرفیت

capacity variance production, volume انحراف ظرفیت

variance انحراف ظرفیت

capacity-level production تولید در سطح ظرفیت اسمی

capital سرمایه

capital account حساب سرمایه

capital acquisition and repayment cycle چرخه تحصیل سرمایه و بازپرداخت

capital and reserves سرمایه و اندوخته‌ها

capital asset, fixed asset, plant asset دارایی ثابت، دارایی سرمایه‌ای

capital attracting rate نرخ جذب سرمایه

capital bonus سود سهمی، سود به صورت سهام

capital budget بودجه سرمایه‌ای

capital budget expenditure مخارج بودجه سرمایه‌ای

capital budget sources منابع بودجه سرمایه‌ای

capital budget sources and applications منابع و مصارف بودجه سرمایه‌ای

capital calls درخواست مطالبه سرمایه

capital charges هزینه تأمین سرمایه

capital coefficient ضریب سرمایه

capital commitment تعهد سرمایه‌ای

capital cover نسبت پوشش سرمایه  
 capital creation ایجاد سرمایه  
 capital credit اعتبار سرمایه‌ای  
 capital deficit کسری سرمایه  
 capital duty تعرفه سرمایه  
 capital earnings عواید سرمایه  
 capital employed سرمایه بکار رفته  
 capital expenditure (capital costs;  
 capital investment; investment costs;  
 investment expenditure) هزینه سرمایه‌ای، مخارج سرمایه‌ای  
 capital expenditure budget بودجه هزینه سرمایه‌ای  
 capital expenditure depreciation استهلاک هزینه سرمایه‌ای  
 capital flight, beneficiary فرار سرمایه  
 capital formation تشکیل سرمایه  
 capital formation gain (or loss) سود یا زیان تشکیل سرمایه  
 capital fund منابع سرمایه‌ای  
 capital funds appropriation تخصیص اعتبارات سرمایه‌ای  
 capital gain net income خالص سود سرمایه  
 capital gain or loss سود یا زیان سرمایه‌ای  
 capital goods کالای سرمایه‌ای  
 capital increase, increase of capital افزایش سرمایه  
 capital instruments ابزارهای مالی برای تأمین سرمایه  
 capital intensive ابزار تأمین سرمایه  
 capital introduced سرمایه پرداختی  
 capital lease اجاره دارایی‌های سرمایه‌ای،  
 رهن کالاهای سرمایه‌ای  
 capital lease payment پرداخت اجاره‌های سرمایه‌ای  
 capital leverage اهرم مالی، وام‌سنجی،  
 ارزش فعلی سرمایه‌گذاری  
 capital levy مالیات بر ارت

capital locked up سرمایه حبس شده  
 capital maintenance approach روش حفظ (نگهداشت) سرمایه  
 capital maintenance concept اصل نگهداشت سرمایه  
 capital market بازار سرمایه  
 capital market disorders اختلالات (بی‌نظمی‌های) بازار سرمایه  
 capital net worth ارزش خالص سرمایه  
 capital notes (bills) بروات سرمایه‌ای  
 capital orders سفارش کارهای سرمایه‌ای  
 capital outlay هزینه سرمایه‌ای،  
 بدهی تضمین شده (دارای گرو یا وثیقه)  
 capital output ratio ضریب بازدهی سرمایه  
 capital paid in سرمایه پرداخت شده  
 capital paid in excess of par value صرف سهام  
 capital paid in kind سرمایه پرداخت شده غیرنقدی  
 capital paid in specie سرمایه پرداخت شده نقدی  
 capital preservation اصل حفظ سرمایه  
 capital projects fund حساب مستقل پروژه‌ها،  
 حساب پروژه‌های سرمایه‌گذاری عمرانی  
 capital reconciliation statement صورت منابع و مصارف سرمایه  
 capital recovery allowance ذخیره بازیافت سرمایه  
 capital recovery factor فاکتور بازیابی سرمایه  
 capital recovery, recovery of capital بازیافت سرمایه  
 capital redemption بازخرید سرمایه (سهام)  
 capital redemption reserve ذخیره بازخرید سرمایه  
 capital redemption reserve funds وجوه اندوخته‌ای بازخرید سرمایه  
 capital rent, capital lease اجاره سرمایه‌ای(ی)، اجاره بلندمدت

## capital repairs cost

هزینه تعمیرات اساسی (سرمایه‌ای)

## capital replacement expenditures

مخارج جایگزینی سرمایه‌ای

## capital reserve

اندوخته سرمایه‌ای

## capital reserve account

حساب اندوخته سرمایه‌ای

## capital reserve funds

وجه اندوخته سرمایه‌ای

## capital risk

ریسک سرمایه

## capital share (stock)

سهام سرمایه‌ای

## capital statement

صورت‌حساب سرمایه

## capital stock certificate book

دفتر ثبت سهام

## capital stock subscribed

سهام پذیرهنویسی شده

## capital stock surplus

مازاد ارزش سهام سرمایه‌ای (صرف سهام)

## capital structure (financial structure)

ترکیب سرمایه، ساختار سرمایه (ساخت سرمایه)

## capital structure ratio

نسبت ساختار سرمایه، نسبت وام به سرمایه

## capital structure theory

تئوری ساختار سرمایه

## capital sum

کل مبلغ سرمایه

## capital supply

عرضه سرمایه

## capital surplus

مازاد سرمایه‌ای

## capital transactions

مبادلات سرمایه‌ای، معامله در ارقام سرمایه‌ای

## capital transfer tax (CTT)

مالیات انتقال سرمایه

## capital turnover

گردش سرمایه

## capital turnover ratio

نسبت گردش سرمایه

## capital usage ratio

نسبت مصرفی سرمایه

## capital value

ارزش سرمایه‌ای (ارزش حال)

## capital yield tax

مالیات بازده سرمایه

## capital yield, capital return

بازده سرمایه

## capital-asset pricing model (CAPM)

مدل قیمت‌گذاری دارایی سرمایه‌ای

## capital-stock discount

کسر سهام

## capital-stock premium

صرف سهام

## capitalization issue

صدور سود سهمی،

صدور سهام از محل سود

## capitalization of borrowing cost

به حساب دارایی بردن هزینه استقراض

## capitalization of borrowing expenses

منظور نمودن مخارج استقراضی

## capitalization of interest

ارزش فعلی بهره‌هایی که در آینده وصول خواهند شد

## capitalization rate

نرخ تنزیل، نرخ به حساب دارایی بردن

## capitalization ratio, leverage ratio

نسبت دارایی‌های ثابت به خالص حقوق صاحبان

سهام (ارزش ویژه)، نسبت سرمایه‌گذاری

## capitalization unit

هزینه سرمایه‌ای

## capitalization-weighted market index

شاخص مبتنی بر میانگین موزون ارزش بازار سهام

## capitalize reserves (to)

تبدیل به سرمایه کردن اندوخته‌ها

## capitalized cost (expense), capital

expenditure (cost)

هزینه سرمایه‌ای، مخارج سرمایه‌ای

## capitalized lease obligations

تعهدات اجاره‌ای بلندمدت سرمایه‌ای

## capitalized loan

وام تبدیل به سرمایه شده

## capitalized surplus

مازاد منتقل به سرمایه،

مازاد (اندوخته) تبدیل به سرمایه شده

## capitalized value

ارزش فعلی خدمات آینده

## captive market

بازار تحت اختیار، بازار تحت نفوذ

## capture (to)

تسخیر کردن، گرفتن

## card ledger

دفتر کل کارت (به صورت اوراق کارت)

## cargo / consignment

محموله، بار (کشتی یا هواپیما) / محموله، مرسوله، حمل، ارسال



cargo declaration اظهارنامهٔ محموله (بار)

cargo inspection fee حق الزحمه بازرسی (محموله) کشتی

cargo insurance بیمه محموله کشتی، بیمهٔ محمولات، بیمهٔ کالا (باربری)، بیمه بار

cargo manifest مانیفست محموله (بار)

cargo ship, freighter کشتی باری

carriage هزینه حمل، باربری، کرایه

carriage and insurance paid to (CIP) پرداخت کرایه حمل و بیمه کالا تا مقصد

carriage forward پس کرایه شده

carriage inwards بیمهٔ حمل کالاهای خریداری شده، هزینه خریدار بابت حمل کالا

carriage outward(s), freight out هزینه حمل کالای فروخته شده

carriage paid (CPT) (to) پرداخت کرایه حمل کالا تا مقصد

carried down (c/d) نقل به دورهٔ بعد

carried ever انتقال به صفحه بعد

carried forward (c/f) نقل به دورهٔ بعد

carried forward revenue (income) درآمد نقل به سال بعد

carrier مؤسسه حمل و نقل، حامل، متصدی حمل و نقل، حمل کننده

carring interest expense هزینه بهره انتقال به دارائی

carry back انتقال به دوره‌های قبل

carry back period دوره مشمول به سوی گذشته

carry over file پرونده دائمی

carry-forward working paper کاربرد دائمی

carry-over budget بودجه نقل به سال بعد

carrying amount or value ارزش ثبت شده

carrying amount, recorded amount مبلغ انتقالی، ارزش دفتری (ارزش اسمی)، مبلغ ثبت شده

carrying capacity ظرفیت حمل

carrying charge هزینه جاری

carrying cost هزینه نگهداری دارایی

carrying market تفاوت قیمت

carrying value, book value, value ارزش دفتری، ارزش انتقالی به دوره بعد

transferred, variable cost پروندهٔ دائمی

carryover file قابل نقد شدن

cash ability حساب صندوق، حساب موجودی نقدی

cash account تحویل نقدی

cash acquisition پیش دریافت نقدی

cash advance received نقد و شبه نقد

cash and cash equivalent دارایی نقدی

cash asset نسبت دارایی‌های نقدی

cash assets ratio مانده موجودی نقد

cash balance موجودی پول نقد

cash balance on hand, cash balance, money cash پایه نقدی

cash base روش نقدی حسابداری

cash basis (of accounting) مزایای نقدی

cash benefits پاداش نقدی

cash bonus دفتر صندوق، دفتر نقدی

cash book صندوق پول

cash box نقطه سر به سر نقدی

cash break-even point قیمت خرید نقدی

cash buying price سرمایه نقدی

cash capital حساب پول خرد

cash change fund چک نقدی

cash cheque وصولی‌های نقدی

cash collections تعهدات نقدی

cash commitments کالای نقد

cash commodity سهمیه نقدی

cash contribution تسعیر وجوه نقد

cash conversion اعتبار نقد

cash credit حساب اعتبارات نقدی

cash credits account چرخه وجوه نقد

cash cycle نسبت پوشش بدهی‌های نقدی

cash debt coverage ratio

cash deficit provision ذخیره کسری صندوق  
 cash deficit, cash shortage کسری وجه نقد  
 cash disbursement پرداخت نقدی  
 cash disbursement authorization دستور پرداخت نقدی  
 cash disbursements journal, cash payment earned دفتر روزنامه پرداخت نقدی  
 cash discount period دوره استفاده از تخفیف نقدی  
 cash dividend سود نقدی تقسیمی  
 cash dividend declared سود سهام نقدی اعلام شده  
 cash dividend paid سود سهام نقد پرداخت شده  
 cash down sale, cash sale فروش نقد  
 cash draw down پول خارج شده از ...  
 cash due وجه نقد بدهی  
 cash due from وجه نقد طلبکار از  
 cash due to وجوه نقد بدهکار به  
 cash earning(s) عواید نقدی  
 cash equivalent شبه‌نقد، معادل قیمت نقدی  
 cash equivalent value معادل نقد  
 cash float پول خرد  
 cash float amount مبلغ تنخواه‌گردان  
 cash flow جریان نقدی، گردش وجوه نقد  
 cash flow adequacy ratio نسبت کفایت نقد  
 cash flow from investing activities گردش وجوه فعالیت‌های سرمایه‌ای  
 cash flow from operating activities گردش وجوه فعالیت‌های عملیاتی  
 cash flow method روش گردش وجوه نقد  
 cash flow per share جریان نقدی هر سهم  
 cash flow period دوره گردش وجوه  
 cash flow position statement صورت وضعیت گردش وجوه نقدینه  
 cash flow return on asset بازده نقدی دارایی  
 cash flow statement صورت جریان نقدی

cash flow to capital expenditure ratio نسبت جریان نقدی به هزینه سرمایه، بازده نقدی دارایی  
 cash flows from financing activities جریانهای نقدی حاصل از فعالیتهای تأمین مالی  
 cash forecast پیش‌بینی نقدینگی  
 cash from operations ratio, cash flow ratio نسبت گردش نقدی  
 cash in flows جریانانات نقدی ورودی  
 cash in hand, cash موجودی نقد  
 cash in process of collection پول در جریان وصول  
 cash in safe موجودی نقد در صندوق  
 cash in transit وجوه بین راهی، وجوه نقد (سکه، اسکناس و چک) در راه  
 cash income درآمد نقدی  
 cash inflow, inflow of cash جریان ورود وجوه نقد  
 cash items اقلام نقدی  
 cash journal دفتر روزنامه وجوه نقد، دفتر صندوق  
 cash limit حد پرداخت نقدی  
 cash list صورت موجودی نقد  
 cash listing صورت‌برداری از موجودی نقد  
 cash management مدیریت وجوه نقد  
 cash market معامله نقدی، بازار نقدی  
 cash method روش نقدی  
 cash needs, cash requirements احتیاجات نقدی  
 cash office اداره صندوق  
 cash on delivery پرداخت نقدی به مجرد تحویل کالا  
 cash on delivery (COD) نقد هنگام تحویل  
 cash on delivery of goods تحویل کالا در محل کار (... نام محل مقرر)  
 cash on delivery of parcel تحویل بسته در مقابل وجه نقد

cash on hand	پول نقد در دسترس	cash statement	صورت وجوه نقد و موجودی بانک
cash on the way	پول نقد در راه	cash value	ارزش نقدی
cash order	سفارش نقدی	cash withdrawal	برداشت نقدی
cash out flow	جریان خروج پول (جریان پرداخت‌ها)	cash yeild	بازده نقدی
cash over and short	کسری و اضافه صندوق	cash-up approach	روش غیرمستقیم، روش مغایرت‌گیری
cash over draft	اضافه برداشت بانکی	cashable	نقد شدنی
cash payment	پرداخت نقدی	cashable asset	دارایی قابل نقد
cash penalty, amerciament (amercement)	جریمه نقدی	cashd cheque	چک نقد شده
cash position	وضعیت نقدینگی	cashier	صندوقدار، تحویلدار
cash position ratio	نسبت موقعیت نقد (جمع نقد و اسناد بهادار به بدهیهای جاری)	cashier's check (cheque)	چک بانکی، چک تضمین شده، چک عهده خود بانک
cash purchase	خرید نقدی	casual profit	سود اتفاقی
cash ratio (liquidity ratio)	نسبت نقدی (جمع وجه نقد و قابل وصول به بدهیهای جاری)	casualty	زیان یا خسارت اتفاقی
cash receipts	دریافت‌های نقدی	casualty insurance	بیمه حوادث
cash receipts & disbursement method	روش دریافت‌ها و پرداخت‌های نقدی	casualty loss	زیان مالی
cash received from work certified	وجه نقد دریافتی از بابت کار گواهی شده	catch phrase or catchline	شعار جذب مشتری
cash records	مدارک و شواهد مربوط به دریافت، پرداخت، سپرده و برداشت از وجوه نقد	catch up adjustment	اصلاح یا تعدیل جبرانی، اثر انباشت تغییرات حسابداری
cash register, cash book (CB)	دفتر صندوق، ماشین ورود و خروج نقدی	causal factors	عوامل علت و معلولی
cash requirements	جدولی که نشان‌دهنده وجوه نقد مورد نیاز برای عملیات جاری یا سرمایه‌گذاری است	causality	رابطه علیت
cash requirements provision	پیش‌بینی احتیاجات نقدی	causation relationship, causation	رابطه علت معلول
cash reserve	اندوخته نقد	caution money, bond, guarantee	پول وجه‌الضمان، تضمین قرار
cash resources, funds	منابع نقدی	caveat emptor	هشدار به خریدار
cash risk	خطر وجوه نقد (ریسک نقدینگی)	caveat venditor	هشدار به فروشنده
cash shortage	کمبود وجه نقد	cegotiating bank	بانک معامله‌کننده
cash squeeze	فشار نقدی	census	سرشماری
		cent, percentage point percentage	یکصدم
		central office, principal office, head office	مرکز اصلی اداره
		centralization tendency	تمایل به مرکز
		centra-balances	مانده‌های متقابل

central administration of customs اداره کل گمرک  
 central bank بانک مرکزی  
 central insurance pension fund صندوق بازنشستگی بیمه مرکزی  
 central warehouse انبار مرکزی  
 centralization تمرکزگرایی  
 centralization of affairs تمرکز امور  
 centralization of data تمرکز اطلاعات  
 centralization of records تمرکز اسناد و مدارک  
 centralize متمرکز کردن، تمرکز دادن  
 centralized accounts حساب‌های متمرکز  
 centralized buying خرید متمرکز  
 centralized filing بایگانی متمرکز  
 centralized planning برنامه‌ریزی متمرکز  
 centralized pricing policy خط مشی قیمت‌گذاری متمرکز  
 centralized storage انبارداری متمرکز  
 certificate clearance برگ تصفیه حساب، گواهی ترخیص  
 certificate of accounts گواهی حسابها  
 certificate of accounts by auditor گواهی حسابها توسط حسابرس  
 certificate of analysis گواهی بررسی، گواهی آنالیز  
 certificate of bonds گواهی اوراق قرضه  
 certificate of compliance گواهی تطبیق  
 certificate of deposit گواهی سپرده، سند سپرده بانکی  
 certificate of deposit (CD), deposit گواهینامه سپرده  
 certificate گواهی  
 certificate of incorporation گواهی تأسیس شرکت  
 certificate of indebtedness ورقه قرضه، گواهینامه بدهکاری  
 certificate of insurance بیمه‌نامه

certificate of insured assets گواهی داراییهای بیمه شده  
 certificate of loss گواهی محو اسناد  
 certificate of manufacture گواهی ساخت  
 certificate of measurement گواهی مقدار  
 certificate of origin سند حمل، گواهی مبدأ  
 certificate of partial completion, provisional completion certificate گواهی موقت انجام کار  
 certificate of partnership گواهی مشارکت  
 certificate of practical completion گواهی (صورت مجلس) تحویل موقت  
 certificate of protest, protest گواهی نکول (واحد برات)  
 certificate of provisional گواهی (تحویل) موقت کار  
 certificate of quality, manufacturer's or supplier's quality or inspection گواهی کیفیت، گواهی کیفیت یا بازرسی فروشنده یا تولیدکننده  
 certificate of quantity گواهی کمیّت  
 certificate of receipt گواهی رسید، گواهی وصول  
 certificate of registry گواهی ثبت  
 certificate of value گواهی ارزش  
 certificate of weight, weight note, weight certificate گواهی وزن  
 certificate of work completed گواهی کار انجام شده  
 certificate of work in progress گواهی کار در مراحل تکمیل (ساخت)  
 certificate to commence business پروانه راه‌اندازی شرکت  
 certificate, confirmation, certification تأییدیه  
 certification of debt تأییدیه بدهکاری  
 certification of incorporation شرکت‌نامه  
 certification, certificate (گواهی) تصدیق

certified	گواهی شده، تأیید شده	certify accounts	تایید (تصدیق) کردن حسابها
certified accountant	حسابدار رسمی، حسابدار خبره	certify invoice for payment	تأیید صورتحساب جهت پرداخت
certified accounts	حساب‌های تأیید شده	certify invoices	تایید کردن سیاهه‌ها
certified audit report	گزارش تأیید شده حسابرسی	certify the correction of the contents	گواهی صحت محتویات
certified auditor's report	گزارش حسابرس مجاز (حسابدار رسمی)	certifying officer	مقام ارشد
certified books	دفاتر گواهی شده	cessation	توقف عملیات تجاری
certified check	چک بانکی، چک تأیید شده	cessation of learning	توقف یادگیری
certified financial planner (CFP)	کارشناس یا متخصص برنامه‌ریزی مالی	cessation of work	تعطیل کار
certified financial statement	صورت مالی گواهی شده	cestui que trust	کسی که اطمینان می‌کند
certified information systems auditor	حسابرس رسمی سیستم‌های اطلاعاتی (CISA)	chain discount	تخفیف زنجیره‌ای (دامنه‌دار)
certified internal auditor (CIA)	حسابرس داخلی خبره، حسابرس رسمی داخلی	chairman	رئیس
certified invoice	سیاهه تأیید شده، فاکتور گواهی شده	chairman of the board of directors	رئیس هیئت مدیره
certified management accountant	حسابدار رسمی مدیریت (CMA)	chairman's report (chairman's statement)	گزارش رئیس هیئت مدیره
certified officer, chargeable officer	مأمور مجاز تصدیق (یا امضاء)	chamber of commerce	اتاق بازرگانی
certified public accountant	حسابدار رسمی	chamber of industry	اتاق صنایع
certified public accountant (CPA)	حسابدار رسمی، حسابدار عمومی مجاز	change	تغییر کردن، تغییر دادن، خرد کردن پول
certified statement	صورتحساب (صورت وضعیت) گواهی شده	change alter	تغییر دادن، اصلاح کردن
certified stock	کالای تأیید شده	change in accounting estimates	تغییر در برآورد (های) حسابداری
certified work	کار گواهی شده	change in accounting principles and methods	تغییر در اصول و روش‌های حسابداری
certified work completed	کار انجام شده گواهی شده	change in conversion rate	تغییر در نرخ تبدیل (ارز)
certifier	گواهی‌دهنده (تایید کننده)	change in current requirements	تغییر در نیازهای جاری
certifying employee, certified employee	کارمند مجاز	change in equity	تغییر در حقوق مالکیت
certify	گواهی کردن، تصدیق کردن، تأیید کردن	change list	صورت احتیاجات پول خرد
			(صندوقدار) صورت اسکناس و پیشیز
		change money	پول را خرد کردن
		change of occupation	تغییر شغل
		change order	دستور تغییر پیمان (متناسب با، مبلغ پیمان)
		change period	دوره تغییر

change-over time	زمان آمادگی برای تغییر تولید	chartered association of certified accountant (CACA)	انجمن حسابداران خبره انگلستان
character set	مجموعه نشانه‌ها، نویسه‌ها	chartered institute of management accountants (CIMA)	انجمن حسابداران خبره مدیریت (انگلستان)
characteristic line	خط مشخصه	chartered institute of public finance and accountancy (CIPFA)	انجمن رسمی حسابداری و امور مالی (انگلستان)
charge by way of legal mortgage	استیفای طلب از عین مرهومه	chartered institute of taxation	مؤسسه حسابداران خبره مالیاتی
charge forward	دستورالعملی مبنی بر اینکه هزینه‌های حمل کالا به وسیله حق‌العمل کار پرداخت خواهد شد. پرداخت هزینه در آینده	chartered party agreement	قرارداد اجاره کشتی دریست
charge off, cost transfer, shifting of cost	انتقال هزینه (تغییر پرداخت هزینه)، به حساب زیان منظور کردن، از دفتر خارج کردن	chartist	تحلیلگر مالی
charge to, charge off	هزینه محسوب کردن	chattel personal, moveable property	دارایی منقول
charge, expenditure, outgo	هزینه، به حساب کسی گذاشتن، تحمیل کردن، پر کردن	chattel real	حق انتفاع
charge-and-discharge statement	حساب انحصار وراثت	cheap money	پول کم بهره
chargeable duty	مالیات (یا عوارض) مورد مطالبه	cheap, inexpensive	کم‌بها، ارزان
charges	مخارج، هزینه‌ها، اقلام بدهکار	cheapness	ارزانی
charges collect (CC)	هزینه نقداً دریافت می‌شود	cheat	تقلب کردن، فریب دادن، کلاهبرداری کردن
charges prepaid	هزینه پیش‌پرداخت شده	cheated, cheatee, defrauded	مغبون (گول خورده)
charging	به حساب بدهکار گذاشت	check (cheque)	چک، چک بانکی
charging wharf / charging berth / discharging port	لنگرگاه بارگیری، اسکله بارگیری	check book	دسته چک
charity commissioners	هیئت امناء سازمان خیریه	check digit	رقم کنترل، نقطه کنترل
chart of accounts	فهرست حسابها	check drawn	چک صادره
charter	قرارداد اجاره کشتی، کرایه کردن تمام یک کشتی یا هواپیما، دریست کرایه کردن، پروانه، فرمان، امتیازنامه، اجاره	check figure	اموال گرو گذارده شده
charter party	قرارداد اجاره دریست	check forgery	جعل چک
chartered accountant	حسابدار خبره عضو انجمن حسابداران خبره انگلستان و ویلز	check list	سیاهه واریسی، فهرست کنترلی
		check received	چک دریافتی
		check register	دفتر روزنامه برای ثبت چک‌هایی که صادر می‌شود، دفتر صدور چک
		check stub	ته‌سوش چک
		check to bearer	چک در وجه حامل
		check up	درست رسیدگی کردن
		check without provision	چک بی‌محل

check, checking, examination, investigation	رسیدگی، بررسی	chronological entry	ثبت دفتر روزنامه به ترتیب تاریخ
check-in, time card, check-out card	کارت حضور و غیاب	chronological indexing of records	طبقه‌بندی زمانی اسناد و مدارک
check-point	نقطه کنترل، نقطه مقابله	chronological records	ثبت‌های روزنامه به ترتیب تاریخ
check-up	بازبینی، کنترل	churn and burn	نوعی حساب‌سازی
checkage	عمل رسیدگی، تطبیق، علامت‌گذاری	circular	بخشنامه
checking account in detail	رسیدگی به ریز حساب	circular chart	نمودار دایره‌ای
checking of goods	بررسی کالا، بازرسی کالا	circular combination	ترکیب مدور
checking of goods stock	رسیدگی موجودی کالا	circularization of debtors	اخذ تأییدیه از همه بدهکاران شرکت
checks and balance	کنترل و مقابله	positive circularization	اخذ تأییدیه مثبت از بدهکاران
cheque	چک بانکی	negative circularization	اخذ تأییدیه منفی از بدهکاران
order cheque	به حواله کرد دریافت‌کننده	circularization of debtors	گرفتن تأییدیه از همه بدهکاران شرکت
blank cheque	چک سفید	circularize, confirmation	تأییدیه
rubber cheque	چکی که به دلیل کسر موجودی برگشت شده است	circulate	به جریان انداختن
cheque clearing	واریز چک	circulating file	فایل‌گردان
cheque drawn in favour of creditor	چک صادره در وجه بستانکار	circulating medium	وسیله گردش پول
cheque in collection	چک در جریان وصول	circulating papers	اوراق در گردش
cheque register book, cheque recording	دفتر	circulating promissory notes	اوراق بدهی در گردش
cheque-in facility	چکی که به وسیله دستگاه نوشته شود.	circulation	جریان، گردش
chief accountant	حسابدار ارشد، حسابدار کل	circulation of cost, flow of costs	جریان گردش هزینه
chief executive officer (CEO)	مدیرعامل	circumstantial	قرینه (یا قراین)
chief financial officer (CFO)	مدیر مالی، مدیر ارشد مالی	circumstantial evidence	شواهد ضمنی
chief inspector	بازرس ارشد	circumvent	نادیده گرفتن، بی‌اثر کردن
child allowance, child's benefit	حق اولاد، مدد معاش اولاد	circumvention	دور زدن
child labor legislations	مقررات قانونی کار کودکان	civil and military personnel	کارکنان لشگری و کشوری
choice in possession	حق بالفعل، حق غیر متنازع فیه	civil code (law)	قانون مدنی
		civil company	شرکت مدنی
		civil pension fund	صندوق بازنشستگی کشوری

civil pension organization سازمان بازنشستگی کشوری

civil servant کارمند دولت

civil service pension حقوق بازنشستگی کارمندان دولت

civil works خدمات کشوری (خدمات اجتماعی)

civil works' transport خدمات حمل و نقل کشوری

civil year, common year سال عرفی

claim for damages ادعای خسارت کردن

claim for recovery ادعای جبران خسارت

claim guarantee form مطالبهٔ پرداخت ضمانتنامه

claim of compensation ادعای خسارت

claim of insurance ادعای خسارت بیمه

claim under a guarantee مطالبهٔ تحت ضمانتنامه

claim, law suit طلب، دادخواست، ادعا، تقاضا برای پرداخت یا جبران خسارت

claimant مدعی

claims handling رسیدگی به شکایات

claims payable مطالبات پرداختنی

clarify, clearness صاف کردن، روشن کردن، روشنی، شفافیت، گویایی

classes of factory overhead طبقات سربار کارخانه

classes of inventories انواع مختلف موجودی کالا، طبقات مختلف موجودی

classes of shareholders طبقات صاحبان سهام

classes of shares طبقات سهام

classification by activity طبقه‌بندی برحسب رشته فعالیت

classification by object طبقه‌بندی برحسب موضوع

classification error اشتباه ناشی از طبقه‌بندی اقلام

classification of accounts, classifying the accounts, accounts classification طبقه‌بندی حسابها

classification of goods طبقه‌بندی کردن کالاها

classification, grading, rating درجه‌بندی، طبقه‌بندی

classified balance sheet ترازنامه طبقه‌بندی شده

classified records اسناد و مدارک طبقه‌بندی شده

classified stock سهام طبقه‌بندی شده

classifying records and documents طبقه‌بندی اسناد و مدارک

clause, provision ماده، شرط

claused B/L بارنامهٔ مشروط

claused bill of lading بارنامهٔ مقید (سفید)

clean ساده، بی قید و شرط، بی نقص

clean (opinion-report), fairness report, fairness report گزارش غیرمشروط

clean B/L بارنامهٔ بی نقص

clean acceptance قبولی بی قید و شرط

clean acceptance of a bill قبولی بی قید و شرط یک برات

clean bill برات سفید (بدون امضاء)

clean bill of exchange برات بی نقص

clean bill of lading بارنامه بدون قید

clean collection وصولی ساده

clean draft برات بدون قید و شرط

clean payment پرداخت بی قید و شرط

clean receipt رسید بی قید و شرط

clean surplus theory تئوری مازاد خالص

cleaning expense هزینه پاکسازی

cleaning of the site آماده‌سازی محل کارگاه

clear پایاپای، پاک کردن

clear and understandable روشن و قابل فهم

clear the goods from customs, release

the goods from the customs ترخیص کالا از گمرک



clear, pay off	تسویه حساب کردن	clearings	وسائل (اسناد) واریز و تسویه
clearance	تصفیه حساب، تصفیه دیون و مطالبات	clearance from obligation	برائت ذمه
clearance for home use	ترخیص جهت مصرف داخلی (قطعی)	clerk accuracy	صحت محاسبات
clearance inwards	مجوز ورود کشتی	clerk error	ثبت اشتباه، اشتباه دفتری
clearance loan	وام تصفیه	clerk jobs	مشاغل دفتری
clearance papers	اوراق مفاصا	clerk, employee	کارمند
clearance sale	فروش به منظور تصفیه، حراج	client account	حساب بانکی مشتریان
clearance statement, settement	صورت حساب تسویه (تصفیه)	client business risk	ریسک تجاری صاحبکار
statement	صورت حساب تسویه (تصفیه)	client representation, representation	تأییدیه صاحبکار
cleard without examination (CWE)	ترخیص بدون بازرسی	letter	تأییدیه صاحبکار
clearical	دفتری	client, clientele	مشتری، ارباب رجوع، صاحبکار
clearing	تهاتر (نقل و انتقال بانکی)	clock card	کارت خروج ساعت، کارت حضور، کارت ورود و خروج
clearing (or deposit) bank, saving bank	بانک پس انداز	close (the books)	بستن دفاتر
clearing account, compensation account	حساب تهاتر (حساب پایاپای)، حساب موقت	close a position	انجام دادن معامله مکمل
clearing advance	پیش پرداخت (مساعده) تهاتری	close company	شرکت خانوادگی
clearing agreement	قرارداد تصفیه (یا پایاپای و یا تهاتر)	close off	بستن حساب
clearing assets	داراییهای تصفیه	close to control limit lines	نزدیک بودن به حدود کنترل
clearing bank	بانک عضو پایاپای، بانک تصفیه	close to the central line	نزدیک بودن به خط مرکزی
clearing banks office	اداره پایاپای بانکها	closed account	حساب بسته شده، بدون مانده
clearing cycle	فرایند پرداخت چک	closed corporation, closely-held	شرکت بسته
clearing debt	بدهی تهاتری	corporation	شرکت بسته
clearing house	اتاق پایاپای	closed out	فروش اجباری
clearing house funds	وجوه اتاق پایاپای	closed trade	تجارت مسدود (غیرآزاد)
clearing house statement	صورت حساب اتاق پایاپای	closed-end bond	سند وجه الضمان محدود
clearing of the site	آماده سازی محل کارگاه	closed-end company	شرکت سرمایه گذاری با سرمایه محدود (ثابت)
clearing outwards	اعلامیه خروج کشتی	closed-end fund, closed-end investment	شرکت سرمایه گذاری محدود، صندوق مشترک
clearing payment	پرداخت تهاتری	company	شرکت سرمایه گذاری با سرمایه محدود (ثابت)
clearing sheet	برگ تصفیه	closed-end mutual fund	صندوق مشترک
clearing union	اتحادیه پایاپای	company	سرمایه گذاری با تعداد سهام ثابت (محدود)

closely held مالکیت متمرکز  
 closely held corporation شرکت سهامی خاص  
 closing ثبت بستن حسابهای موقت  
 closing adjustment entry ثبت تعدیلی اختتامی  
 closing adjustments تعدیلات اختتامی  
 closing balance مانده پایان دوره  
 closing balance sheet ترازنامه اختتامی (پس از تعدیلات حسابرسی)  
 closing date of accounts تاریخ بستن حسابها  
 closing date of books تاریخ بستن دفاتر  
 closing day روز بستن حسابها، آخرین روز دوره حسابداری  
 closing entries ثبت‌های مربوط به بستن حساب‌ها، ثبت اختتامی  
 closing inventory, inventory at end of period موجودی آخر دوره  
 closing the accounts اختتام حسابها  
 closing the books of original entry بستن دفاتر ثبت اولیه  
 closing trial balance = postclosing trial balance تراز آزمایشی اختتامیه  
 closing, close, wind up to close, to (pack), termination بستن، اختتام  
 co-insurance بیمه با مشارکت بیمه‌گذار، بیمه مشترک  
 co-operative, cooperative تعاونی  
 co-product, joint product محصول مشترک  
 coastal customs گمرک ساحلی  
 coastal navigation حمل و نقل ساحلی  
 coceptual framework of accounting مفاهیم نظری حسابداری  
 code علامت، رمز، شماره کالا، مجموعه هرچیزی، کد  
 code book دفتر رمز

code number شماره رمز  
 code of account رمز حساب  
 code of conduct, ethics, code of professional conduct, rule of conduct آیین رفتار حرفه‌ای، اخلاق حرفه‌ای  
 code of ethics آیین رفتار حرفه‌ای، ضوابط اخلاقی  
 code of professional ethics ضوابط اخلاق حرفه‌ای (آئین‌نامه انضباطی)  
 codicil متمم وصیت‌نامه  
 coding کدگذاری، شماره‌گذاری، کد کردن  
 coding list فهرست رمزبندی شده  
 coefficient of variation ضریب پراکندگی  
 coefficient ضریب (تغییر)  
 coefficient of correlation ضریب همبستگی  
 coefficient of correlation placement دفتر خصوصی، دفتر محرمانه  
 coefficient of correlation, correlation ضریب همبستگی  
 coefficient ضریب همبستگی  
 coefficient of determination ضریب تشخیص، ضریب تعیین  
 coefficient of efficiency ضریب کارایی  
 coefficient of variation (CV) ضریب تغییر(ات)  
 coincident indicators شاخصهای همزمان  
 coined money, specie پول مسکوک  
 collateral forgery جعل چک  
 collateral notes, secured papers اسناد تضمین شده  
 collateral property مال وثیقه (گرو) بدهی  
 collateral security وثیقه ضمانت، وثیقه شخص ثالث  
 collateral trust bonds اوراق قرضه وثیقه (سهام یا اوراق دیگر)  
 collateral value ارزش وثیقه  
 collateralize گرو‌گذارن  
 collatral وثیقه انجام تعهد، وجه التزام  
 collect گردآوری کردن، وصول کردن

collect customs duty وصول حقوق گمرکی  
 collect money پول جمع کردن  
 collect savings جمع‌آوری کردن پس‌انداز  
 collectable قابل وصول  
 collectibility قابلیت وصول  
 collectible debt بدهی وصول شدنی  
 collection bonus schemes طرح‌های پاداش دسته‌جمعی  
 collection charges, collection fee هزینه وصولی  
 collection float سوخت بهره متعلق به مبلغ سرمایه‌گذاری شده  
 collection method روش وصول  
 collection of cheque, cheque collection وصول چک  
 collection of data جمع‌آوری اطلاعات  
 collection of goods دریافت کالا  
 collection of overhead costs جمع‌آوری هزینه‌های سربار  
 collection of premium وصول اضافه ارزش سهام  
 collection order دستور وصول  
 collection period دوره وصول مطالبات  
 collection policy سیاست وصول مطالبات  
 collection ratio متوسط دوره وصول مطالبات  
 collective جامع، جمعی  
 collective agreement توافق جمعی  
 collective bargaining چانه‌زدن دسته‌جمعی  
 collective liability بدهی جمعی  
 collective ownership مالکیت اشتراکی  
 collective reserve اندوخته مرکب (اشتراکی)  
 collective responsibility مسئولیت دسته‌جمعی  
 collective responsibility of managers مسئولیت دسته‌جمعی مدیران (directors)  
 collective responsibility of partners مسئولیت دسته‌جمعی شرکاء

collectively به طور دسته‌جمعی، گروهی  
 collectivism سیستم اقتصادی اشتراکی  
 collector مسئول وصول، مأمور وصول طلب  
 collectorship تحصیلداری  
 collectorship office اداره تحصیل‌داری  
 collision coverage شمول جبران خسارت  
 collocation arrangement ترتیب دریافت بدهی  
 collusion تبانی  
 collusive pricing قیمت‌گذاری تبانی‌شده  
 colsing rate, net investment method روش تسعیر خالص سرمایه‌گذاری به نرخ پایانی  
 columnar accounts حساب‌های ستون‌دار  
 columnar cash book دفتر نقدی چندستونی، دفتر صندوق چندستونی  
 columnar entry system روش ثبت ستونی  
 columnar journal دفتر روزنامه چندستونی  
 comanies under common management شرکتهای تحت مدیریت مشترک واحد، شرکتهای زیر نظر مدیریت واحد  
 combination ترکیب، به هم پیوستن  
 combination bond اوراق قرضه دولتی  
 combination journal دفتر روزنامه ترکیبی  
 combine ترکیب کردن، مخلوط کردن  
 combined account حساب مختلط  
 combined attributes and variables نمونه‌گیری برای تعیین حد اشتباه  
 sampling ترازنامه ترکیبی  
 combined balance sheet صورت مالی ترکیبی  
 combined financial statement صورت‌تحساب ترکیبی سود و زیان  
 combined leverage اهرم ترکیبی  
 combined profit and loss account صورت‌تحساب ترکیبی سود و زیان  
 combined transport (CT) حمل و نقل ترکیبی (حمل و نقل با چند نوع وسیله نقلیه)  
 combining contracts ادغام کردن قراردادها

comfort letter	نامه پشتیبانی، تأییدیه غیررسمی، تأییدیه حسابرس مستقل، نامه اطمینان‌دهی	commercial representative, commercial agent	نماینده بازرگانی
comment on accounts, interpretation of accounts	تفسیر حسابها	commercial sample	نمونه‌های تجارتي
commercial	تجارتي، بازرگاني	commercial transaction, business transaction	مبادلات تجاري
commercial bank, trade bank	بانك تجاري	commercial value	ارزش تجاري
commercial benefit tax (CBT)	سود بازرگاني	commercial-merchandise mark, trade mark, trade name	علامت تجاري
commercial bill (draft), trade bill	برات تجاري	commission	کارمزد، حق دلالي، کميسيون، حق العمل
commercial bribery	رشوه تجاري	commission agent	نماینده شرکت
commercial card	کارت بازرگاني	commission broker	کارگزار کميسيون‌بگیر
commercial court	دادگاههای صنفی	commission paid	حق کميسيون پرداختی
commercial credit company	شرکت اعتباری تجاري	commission payable	حق العمل پرداختی
commercial credit corporation	مؤسسه (شرکت) اعتباری تجاري	commission rate (fee)	درصد کميسيون، درصد حق الزحمه
commercial discount	تخفيف تجاري	commissioner	مأمور، نماینده
commercial documents	اسناد تجاري	commit	متعهد شدن
commercial draft, trade bill	حواله تجاري	commitment	تعهد، هر نوع مخارج مورد انتظار
commercial guarantee	تضمين تجاري	commitment fee	کارمزد حساب اعتباری در بانک
commercial invoice	سیاهه تجاري، سیاهه خرید (فاکتور)	commitments and contingent liabilities	تعهدات و بدهی‌های احتمالي
commercial law (code), commercial law, law of merchant, trade (commercial) law, business law	قانون تجارت، قانون بازرگاني	commitments and liabilities	تعهدات و بدهیها
commercial letter of credit	اعتبارنامه بازرگاني (تجاري)	commitments for capital expenditure	تعهد مخارج سرمایه‌ای
commercial loan	وام تجاري (وام بازرگاني)	commitments, obligations, liabilities, encumbrances	تعهدات (ات)
commercial paper	اوراق تجاري، سند بازرگاني	committed cost (expense)	هزینه تعهد شده
commercial permit	مجوز بازرگاني، پروانه بازرگاني	committed facility	تعهد اعتبار
commercial policy	سیاست تجاري	committee	کميسيون (کميته)
		committee on accounting procedures	کميته رویه‌های حسابداری (CAP)
		commodities exchange	بورس کالا
		commodity	مال التجاره، امتعه، کالا، جنس
		commodity bond (note)	اوراق قرضه، اسناد
		commodity capital	سرمایه کالايی

commodity code	کُد کالا	community of interest, fusion	اشتراک منافع
commodity cost	هزینه کالای مصرفی	companies acts	قانون شرکت‌ها
commodity rate	نرخ کالا، نرخ بهره بانکی برانتهای تجاری	companies house (companies registration office)	اداره ثبت شرکت‌ها
common (share-stocks), ordinary shares	سهام عادی، عمومی، مشترک	companies of equal size	شرکت‌های هم‌ردیف
common / joint	مشترک	companies' combination	ترکیب شرکتها
common average	معدل ساده	company	شرکت
common carrier	مؤسسه حمل و نقل، متصدی حمل و نقل	incorporated company	شرکت سهامی
common costs	هزینه‌های مشترک	unlimited company	شرکتی که در آن اعضا مسئولیت نامحدود دارند.
common customs tariff	تعرفه مشترک گمرکی	public limited company	شرکت عام با مسئولیت محدود
common external tariff	تعرفه مشترک خارجی	private company	شرکت سهامی خاص
common factor	عامل مشترک	statutory company	شرکتی که طبق یک مصوبه خاص مجلس تأسیس شود.
common goods	کالای مورد نیاز عموم	company accounts checklist	چک لیست صورتهای مالی
common law	حقوق عرفی، قوانین غیرمدون	company auditor	حسابرس شرکت
common market	بازار مشترک	company doctor	متخصص امور شرکت
common pension fund of banks	صندوق بازنشستگی مشترک بانک‌ها	company formation	تأسیس شرکت
common property, in-common	ملک مشاع	company in process of liquidation	شرکت در حال انحلال
common revenue	درآمد مشترک	company in the process of formation	شرکت در شرف تأسیس
common sense	عقل سلیم، درک عمومی	company income tax	مالیات بر درآمد شرکت
common shareholder	صاحب سهم عادی	company incorporated	شرکت ثبت شده
common stock (share)	سهام عادی	company law, law of corporations,	قانون شرکتها
common stock fund	صندوق مشترک سرمایه‌گذاری	company limited by guarantee	شرکتی با مسئولیت محدود تضمین شده
common stock subscribed	سهام عادی پذیرهنویسی شده	company limited by shares	شرکت با مسئولیت محدود به سهام
common stock valuation	تعیین ارزش سهام عادی	company profit tax	مالیات بر سود شرکت
common-size balance sheet	ترازنامه همگن شده، ترازنامه هم‌مقیاس	company seal	مهر شرکت
commonwealth	مشترک‌المنافع		
communicating results	گزارش نتایج		
communication	ارتباطات، تفهیم، ابلاغ		
communiqué	اطلاعیه اداری، اعلامیه رسمی		

company under government supervision	company under government supervision	comparison budget	بودجه مقایسه‌ای (تطبیقی)
شرکت تحت پوشش دولت		comparison schedule	کاربرگ مقایسه‌ای
company's primary stage of work	مرحله اولیه کار شرکت	comparisons to economic data	مقایسه با اطلاعات اقتصادی
company's profit making	سودآوری شرکت	comparisons to industry data, averages	مقایسه با متوسط‌های صنعت
company's profit position	وضع سوددهی شرکت	comparisons to nonfinancial data	مقایسه با اطلاعات غیر مالی
company's reserves	ذخایر شرکت	comparisons to operating data	مقایسه با اطلاعات مربوط به عملیات
company's tax rate	نرخ مالیاتی شرکت	compelet contract method	روش تکمیل پیمان
comparability	قابلیت مقایسه، مقایسه‌پذیری	compeletion	تکمیل
comparability of companies	قابلیت قیاس (مقایسه) شرکت‌ها	compendium of classification opinion	خلاصه آراء طبقه‌بندی
comparable	قابل مقایسه	compensate, reward	پاداش دادن، جبران کردن، تهاتر کردن
comparative	تطبیقی (مقایسه‌ای)	compensated absences	ذخیره بازخرید مرخصی کارکنان
comparative advantage	برتری نسبی، مزیت نسبت	compensating balance	مانده جبرانی، ودیعه وام، سپرده تضمینی
comparative analysis	تجزیه و تحلیل مقایسه‌ای	compensating controls	کنترل‌های جبران‌کننده
comparative balance sheet	ترازنامه مقایسه‌ای	compensating error	اشتباهاتی که یکدیگر را خنثی می‌کنند، اشتباهات متقابل
comparative data	اطلاعات مقایسه‌ای	compensating product	محصولات جبرانی
comparative figure	رقم نظیر، رقم مشابه، اعداد مقایسه‌ای	compensation	حقوق و مزایا، پاداش، جبران خسارت
comparative financial statements	صورت‌های مالی مقایسه‌ای	compensation agreement	موافقت‌نامه پایاپای
comparative income statement,		compensation deposit balance	مانده جبرانی سپرده (حداقل در حساب سپرده بانک)
consolidated income statement	صورت سود و زیان تلفیقی	compensation expense	هزینه تخفیف تشویقی
comparative negligence	سهل‌انگاری دوطرفه، قصور متقابل	compensation of employees	پاداش کارکنان
comparative tendering from a selected list	مناقصه محدود، مناقصه از لیست خاص	compensation pay	اجرت جبران خدمت
comparative tendering from an open list,		compensation plan	طرح جبرانی (پاداش)
general tender	مناقصه عمومی		
compare	مقایسه کردن		
comparison	مقایسه، قیاس		

compensation strategy استراتژی حقوق و مزایا، استراتژی جبران خدمات

compensation transaction معامله جبرانی

compensation, Indemnity, Penalty تاوان، غرامت، جبران زیان، خسارت

compensatory جبرانی (جبران کننده)

compensatory / amount غرامت (جبران زیان)

compensatory amount میزان غرامت، مبلغ جبران

compensatory balance حداقل مانده جبران کننده

compensatory balance arrangements ترتیبات مانده‌های جبرانی

compensatory evidential matter شواهد جبرانی / جبران‌کننده

compensatory fiscal policy سیاست جبران‌کننده مالی

compensatory leave مرخصی جبرانی

compensatory plan طرح جبران خدمات، طرح (خرید سهام) با تخفیف تشویقی

compensatory spending budget بودجه جبرانی مصرفی

compensatory tax مالیات جبرانی

compensatory time پذیرهنویسی، بستن قراردادی برای خریدن اوراق بهادار شرکت،

comperative cost statement صورت‌حساب تطبیقی هزینه (قیمت تمام شده)

comperative production statement صورت وضعیت مقایسه‌ای تولید

comperative profit and loss account صورت‌حساب مقایسه‌ای سود و زیان

comperative statement صورت‌حساب تطبیقی

competence clause شرط صلاحیت

competence of evidence قابل قبول بودن شواهد

competence, jurisdiction صلاحیت، قابلیت اطمینان

competence, professional competence صلاحیت حرفه‌ای

competency قابل اطمینان بودن

competent قابل اطمینان

competent authority in finance affairs مقام مجاز در امور مالی

competent evidential matter شواهد معتبر و «مهم» در حسابرسی، شواهد قابل قبول

competent information اطلاعات صحیح و قابل قبول

competent, authorized صلاحیت‌دار (مجاز)

competiive market بازار رقابتی

competing proposal پیشنهاد رقابتی

competing theories تئوری رقیب

competition clause شرط ممانعت از ورود دیگران

competition oriented pricing قیمت‌گذاری رقابت‌آمیز

competitive رقابت‌آمیز، رقابتی

competitive abroad market بازار رقابتی خارجی

competitive bidding مزایده

competitive bought deal مقایسه قیمت‌های پیشنهادی

competitive conditions شرایط رقابتی

competitive cost هزینه رقابتی

competitive cost statement صورت‌حساب هزینه رقابتی (با قیمت تمام شده رقابتی)

competitive environments محیط و بستر رقابتی

competitive goods کالای رقابتی (رقابت‌پذیر)

competitive home market بازار رقابتی داخلی

competitive market بازار رقابت

competitive offer پیشنهاد قابل رقابت

competitive price قیمت رقابتی

competitive rate	نرخ رقابتی	complex transactions	معاملات پیچیده
competitor	رقیب	complexity, complexity or volatility of activities	پیچیدگی فعالیت‌ها
compilation of financial statements	تهیه و تنظیم صورتهای مالی	compliance	رعایت مقررات
complementary goods	کالای مکمل	compliance audit	حسابرسی رعایت
complementary products	کالاهای مکمل	compliance cost	هزینه تدارک کالا، هزینه خرید کالا
complementary services	خدمات مکمل	compliance deviation	انحراف رعایت
complete	کامل، بدون نقص، کامل کردن	compliance error	اشتباه مربوط به رعایت
complete control	کنترل کامل	compliance evidence	شواهد رعایتی
complete cycle costs	هزینه‌های چرخه تکمیل یک پروژه	compliance procedure	روش تطابق
complete market, perfect market	بازار کامل / کاراً	compliance test	آزمون رعایت (موازی)
complete transaction	معامله کامل	compliance testing	آزمون رعایت، (آزمون کنترلها)
completed contract method	روش قرارداد تکمیل شده، روش کار تکمیل شده	compliance with standards of conduct	رعایت استانداردهای رفتار حرفه‌ای
completed goods	سفارش تکمیل شده (ساخته شده)	comply with	منطبق بودن با، هماهنگ بودن با
completed job-orders	سفارشات کار تکمیل شده	component of business, segment of the business	بخشی از واحد تجاری
completed sales basis	روش مبتنی بر تکمیل فروش	component parts	اجزای متشکله، قطعات منفصله
completed-performance method	روش تکمیل عملکرد	component percentage	درصد جزء به کل
completely knocked down (CKD)	قطعات جداگانه یک کالا	composite contribution margin	حاشیه فروش مرکب / کل
completeness	کامل بودن، تمامیت، نبود کمی	composite costing, multiple costing	هزینه‌یابی ترکیبی
completing the engagement checklist	تکمیل کردن چک‌لیست کنترل‌های داخلی	composite depreciation	استهلاک گروهی دارایی‌های غیرمشابه
completion of a contract	امضای قرارداد	composite life depreciation	استهلاک مرکب
completion of financial statements	تکمیل صورتهای مالی	composite life method of depreciation	روش (عمر ترکیبی)
completion of review	مرحله تکمیل (بررسی)	composite rate of depreciation	نرخ مرکب استهلاک
completion risk	ریسک تکمیل نشدن پروژه	composition agreement, deed of arrangement	قرارداد ارفاقی، توافق با طلبکاران
complex capital structure	ساختار پیچیده سرمایه		



composition in voluntary settlement  
قرارداد ارفاقی در تسویه اختیاری

compound مرکب، ترکیبی،  
استهلاک ترکیبی از دارایی‌ها

compound amount factor مرکب مبلغ فاکتور

compound amount of 1 \$ per period  
بهره مرکب حاصل از سرمایه‌گذاری یک دلار

compound amount of A rials  
بهره مرکب حاصل از سرمایه‌گذاری یک سال

compound annual interest rate  
نرخ بهره مرکب سالیانه

compound arbitrage  
بورس بازی چندجانبه، آربیتراژ مرکب

compound discount تنزیل مرکب

compound duty عوارض مرکب

compound entry, combined entry  
ثبت مرکب

compound financial instrument  
اوراق بهادار مالی دوگانه، مرکب

compound interest بهره مرکب، ربح مرکب، سود تضمین شده مرکب

compound interest table  
جدول بهره مرکب

compound rate, composite rate  
نرخ مرکب

compounded interest rate return  
نرخ بازده مرکب

compounding انباشتن، فرایند محاسبه بهره مرکب

compounding of interest  
دفعات محاسبه بهره در سال، انباشت بهره

compounding period بهره، دوره محاسبه بهره مرکب

comprehensive (income) tax allocation  
تخصیص مالیات به درآمدهای پایان دوره

comprehensive audit حسابرسی جامع

comprehensive auditing dictionary فرهنگ جامع حسابرسی

comprehensive income درآمد جامع، سود جامع

comprehensive income statement صورت سود و زیان جامع

comprehensive insurance بیمه‌نامه جامع

comprehensive recognition شناسایی جامع

comprehensive reconciliation مغایرت‌گیری جامع

comprehensive social security system نظام تأمین اجتماعی جامع

compromise settlement حل و فصل مسالمت‌آمیز

comptroller general رئیس واحد حسابداری، رئیس دیوان محاسبات عمومی

comptroller, auditor ناظر، ذیحساب، حسابرس، مقام ارشد مالی

compulsory (assurance-insurance) بیمه اجباری

compulsory audit حسابرسی اضطراری

compulsory deduction آموزش اجباری

compulsory liquidation (compulsory winding-up) انحلال شرکت طبق دستور دادگاه، تصفیه اجباری، انحلال اجباری

compulsory reserve اندوخته اجباری

computable stock موجودی قابل شمارش

computational working paper کاربرد محاسبات

compute محاسبه کردن

computed upper exception rate حد بالای ضریب انحراف محاسبه‌شده، (CUER)  
بالاترین حد محاسبه شده ضریب انحراف

computer aided design (CAD) طراحی به کمک رایانه

computer assisted audit techniques فنون حسابرسی به کمک رایانه (CAAT)

computer audit حسابرسی رایانه

computer fraud تقلب رایانه‌ای

computer-assisted audit	حسابرسی به کمک رایانه	conditional provisions (reserve)	ذخایر مشروط
computer-assisted trading system	سیستم خرید و فروش به کمک رایانه (CATS)	conditional sale	فروش مشروط
concealment	پنهانکاری	conditional sale agreement	توافق فروش مشروط
concentrating banking	بانکداری متمرکز	conditional settlement	تسویه مشروط
concept of capital maintenance	مفهوم حفظ و نگهداشت سرمایه	conditional value	ارزش مشروط
concept of monetary transactions	مفهوم مبادلات پولی	conditions, terms	شرایط
conceptual framework, theoretical framework	چارچوب نظری، ساختار مفهومی، مبانی نظری	confederation of Asian and Pacific Accountants (CAPA)	کنفدراسیون حسابداران، آسیایی و حوزه اقیانوس آرام
concert party	گروه هماهنگ و متفق	confidence	قابلیت اطمینان، اعتماد
concessionaire	صاحب امتیاز	confidence coefficient, confidence rate	ضریب اطمینان
concessionary agreement	امتیازنامه و اگذاری	confidence index	شاخص اطمینان
conciliation	آشتی، مصالحه، تصفیه	confidence interval	بازده اطمینان، دامنه اطمینان، فاصله اطمینان
conciliation committee (ties) commission	کمیسیون تصفیه (توافق در امور تصفیه)	confidence limit	حد اطمینان، حد اعتماد
conciliation officer	میانجی	confidential	سری، محرمانه
conciliatory	جریان مصالحه	confidential account	حساب محرمانه
conciliatory measures	معیارهای مصالحه	confidential audit	حسابرسی بطور محرمانه
conclusive evidence	شواهد قطعی	confidential audit inquires	تحقیقات محرمانه حسابرسی
condensed approach	رویکرد فشرده	confidential client information	اطلاعات محرمانه صاحبکار
condensed financial statements	صورت‌های مالی فشرده	confidential information	اطلاعات محرمانه
condensed report	گزارش خلاصه شده	confidential inspection	بازرسی محرمانه
conditional acceptance	قبولی مشروط	confidential nature	ماهیت محرمانه
conditional bill	برات مشروط	confidential papers	اوراق و اسناد محرمانه
conditional distribution	توزیع شرطی	confidential records	اسناد و مدارک محرمانه
conditional endorsement, qualified endorsement	ظهنویسی مشروط	confidentiality	رازداری
conditional letter of credit	اعتبار اسنادی مشروط	confidentiality principle	اصل رازداری محرمانه بودن اطلاعات صاحبکار
conditional probability	احتمال مشروط، احتمال شرطی	confirm	تأیید کردن
		confirm accounts by auditor (to)	تأیید کردن حسابها توسط حسابرس

confirmation گرفتن تأییدیه، تأییدخواهی  
 confirmation of accounts تایید درستی حسابها  
 confirmation of existence of asset تایید وجود دارایی  
 confirmation of existence of debt تایید وجود بدهی  
 confirmation of value of asset تایید ارزش دارایی  
 confirmation request درخواست تأییدیه  
 confirmation, certification, verification تصدیق (تأیید)  
 confirmed asset دارایی تایید شده  
 confirmed credit اعتبار تأیید شده  
 confirmed irrevocable credit اعتبار غیر قابل برگشت تأیید شده  
 confirmed letter of credit اعتبار اسنادی تایید شده  
 confirmed liability (debt) بدهی تایید (تصدیق) شده  
 confirming bank بانک تاییدکننده  
 confirming house سازمان معتمد، مؤسسه تأییدکننده  
 confiscate (to) توقیف کردن (ضبط کردن)  
 confiscated goods کالای ضبطی  
 confiscation ضبط (توفیق - مصادره)  
 confiscation risk ریسک مصادره اموال  
 conflict of interest تضاد منافع  
 conflicting objectives اهداف متناقض (متضاد)  
 conform, accord مطابق بودن  
 confrontation strategy استراتژی مواجهه  
 confusion of records درهم برهمی مدارک و اسناد  
 congeneric merger ادغام تکمیلی (مکمل)  
 congestion surcharge هزینه تراکم بار، جریمه تراکم کار

conglomerate مجتمع، واحد اقتصادی دارای فعالیت‌های متنوع و مختلف  
 conglomerate financial statement ترازنامه تلفیقی بنگاه‌های اقتصادی دارای فعالیت مختلف  
 conglomeration مجتمع  
 congruent همسو  
 connected persons افراد وابسته به مدیر  
 consent letter تأییدیه  
 consequent(ial) damage خسارت غیرمستقیم، خسارت ضمنی (تبعی)  
 consequential loss زیان غیرمستقیم ناشی از آتش‌سوزی، سیاست محافظه‌کارانه  
 conservation policy اصل محافظه‌کاری، اصل احتیاط  
 conservatism concept مفهوم اساسی محافظه‌کاری  
 conservative estimation برآورد محافظه‌کارانه، تخمین محتاطانه  
 conservative forecast پیش‌بینی محافظه‌کارانه  
 conservative growth رشد محافظه‌کارانه  
 considerable credit (fund) اعتبار قابل توجه  
 consideration تعهد، عوض، ثمن، مابه‌ازا  
 consign فرستادن، ارسال کردن، بطور امانت فرستادن  
 consignee حق‌العمل‌کار، امانت‌گیر، مرسل‌الیه، گیرنده کالای ارسالی  
 consignment محموله، کالای امانی، حساب کالای امانی  
 consignment account حساب کالای امانی  
 consignment accounting حسابداری کالای امانی  
 consignment goods کالاهای امانی  
 consignment in کالای امانی دریافتی  
 consignment inward(s) کالای امانی دریافتی  
 consignment note سند همراه کالای امانی، بارنامه کالای ارسالی  
 consignment outward کالای امانی ارسالی

consignment profit and loss statement  
 صورتحساب سود و زیان کالای امانی

consignment sale  
 فروش امانی، حق‌العمل کاری

consignment shipments  
 ارسال کالاهای امانی

consignment stock  
 سهام امانی

consignment, layer, freight, load, cargo  
 محموله

consignor / shipper  
 امانت‌گذار، مالک کالای امانی فرستنده، حمل‌کننده

consolidator (groupage agent)  
 ادغام‌کننده (عامل ادغام)

consignee's account  
 حساب گیرنده محموله

consistency  
 ثبات (رویه)، رعایت یکنواختی، تداوم بکارگیری روش‌ها (ثبات رویه)

consistency concept (principle), consistency  
 مفهوم اصل ثبات (رویه)، اصل یکنواختی

consistent, identical  
 مشابه، یکنواخت، هماهنگ، یکسان

console  
 اوراق قرضه مادام‌العمر

consolidate  
 تلفیق کردن

consolidated  
 تلفیق شده

consolidated accounts  
 حساب‌های تلفیقی

consolidated balance sheet  
 ترازنامه تلفیقی، ترازنامه گروهی

consolidated balance sheet after acquisition  
 ترازنامه تلفیقی پس از تحصیل

consolidated bond  
 اوراق قرضه‌ای که برای جایگزین کردن دو یا چند ورقه‌ی قرضه‌ی موجود، منتشر می‌کنند.

consolidated budget statement  
 صورت وضعیت بودجه تلفیقی

consolidated cash-flow statement  
 صورت جریان وجوه نقدی تلفیقی

consolidated companies  
 شرکت‌های ادغام شده (یکی شده)

consolidated debt  
 بدهی تلفیقی

consolidated financial statements  
 صورت‌های مالی تلفیقی

consolidated goodwill  
 سرقتلی تلفیقی، تفاوت بین ارزش کلی یک شرکت و جمع ارزش متعارف یکایک دارایی‌های آن

consolidated group of companies  
 گروه شرکت‌های تلفیقی

consolidated income and expenditure account  
 صورت درآمد و هزینه تلفیقی

consolidated profit  
 سود شرکت‌های تلفیقی

consolidated profit and loss account  
 صورت سود و زیان تلفیقی

consolidated quotations system  
 سیستم یکپارچه تعیین قیمت (خرید و فروش) اوراق بهادار

consolidated retained earnings  
 سود انباشته تلفیقی

consolidated tax return  
 اظهارنامه مالیاتی تلفیقی

consolidated working fund  
 اعتبار جاری مشترک

consolidation at acquisition  
 تلفیق در مقطع (تاریخ) تحصیل

consolidation at acquisition date  
 تلفیق در تاریخ تحصیل

consolidation of shares  
 تلفیق سهام

consolidation policy  
 خط مشی تلفیق

consolidation procedures  
 رویه‌های (روشهای) تلفیق

consolidation surplus  
 مازاد تلفیقی (حاصل از ادغام)

consolidation techniques  
 تکنیکهای تلفیق

consolidation theories  
 تئوری‌های تلفیق

consolidation with minority interest  
 تلفیق با حقوق اقلیت

consolidation working paper  
 کاربرگ تلفیق

consols  
 اوراق قرضه ادغامی

consortium	کنسرسیوم، ائتلاف و اتحاد چند شرکت	constraint, restriction, limitation	محدودیت
consortium bank	بانک ائتلافی	construct validity	اعتبار ساختاری
conspicuous defect	عیب آشکار، نقص مشهود	construction billings	صورت وضعیت‌های صادره
constant capital	سرمایه ثابت	construction budget	بودجه ساختمانی
constant cost, fixed cost	هزینه ثابت (دائمی)	construction completed cost	هزینه تمام شده ساختمان ساخته شده
constant dollar plan	نرخ تثبیت ارزش پرتفوی	construction contract	قرارداد پیمانکاری (ساختمانی)
constant gross margin percentage	روش درصد ثابت سود ناخالص	construction contract cost	هزینه قرارداد پیمانکاری (ساختمانی)
method	روش درصد ثابت سود ناخالص	construction contract revenue	درآمد قرارداد پیمانکاری (ساختمانی)
constant gross-margin percentage NRV	روش ارزش خالص بازیافتنی مبتنی بر	construction contractor	پیمانکار ساختمانی
method	درصد ثابت سود ناخالص		
constant growth	رشد ثابت	construction in progress cost	هزینه بنای در جریان ساخت
constant money accounting	حسابداری بر مبنای واحد پول ثابت	construction period, manufacturing	دوره ساخت، دوره احداث دارایی
constant percent of decreasing	روش (درصد درآمد) در استهلاك	period	
balancing	روش (درصد درآمد) در استهلاك	construction work in progress	بنای در دست احداث، ساختمان در جریان تکمیل
constant perpetual growth	مدل رشد دائمی با نرخ ثابت	construction-type contracts	قرارداد از نوع ساخت
constant physical inventory	موجودی‌گیری فیزیکی دائمی	constructions-in-progress (CIP)	پیمان در جریان ساخت، ساختمان در جریان تکمیل
constant purchasing power	قدرت خرید ثابت	constructive dividend	پرداخت به سهامدار
constant purchasing power accounting	حسابداری بر حسب قدرت خرید ثابت	constructive fraud	معادل تقلب، تقلب بنیادی
constant rate	نرخ ثابت	constructive retirement of bonds	بازخرید / ابطال تصنعی اوراق قرضه
constant ratio	نسبت ثابت (دائمی)	constructive retirement of preferred	بازخرید / ابطال تصنعی سهام ممتاز
constant return	بازده ثابت (دائمی)	stock	
constant surplus	مازاد دائمی	constructive total loss	تخمین خسارت کل وارده
constraining principles	اصول محدودکننده	consular invoice = customs invoice	صورت حساب کنسولی، سیاهه گواهی شده
constraint	عامل بازدارنده، محدودیت	consulting fee	هزینه‌های مشاوره
constraint maximization	حداکثر کردن ضمن رعایت محدودیت‌ها		
constraint theory	تئوری محدودیت (ها)		

consulting services خدمات مشاوره  
 consumable life عمر مفید، عمر قابل بهره‌برداری  
 consumable materials مواد قابل مصرف  
 consumer behavior رفتار مصرف‌کننده  
 consumer brand کالای پرمصرف  
 consumer credit agreement قرارداد اعتبار مصرف  
 consumer credit, consumption credit اعتبار مصرف  
 consumer debenture عرضه مستقیم اوراق قرضه  
 consumer durable goods کالای بادوام مصرفی  
 consumer goods, consumption goods کالاهای مصرفی  
 consumer loan وام مصرفی  
 consumer price index شاخص بهای کالاها و خدمات مصرفی  
 consumer's capital سرمایه مصرفی  
 consumer's cooperative society شرکت تعاونی مصرف  
 consumption مواد و ملزومات مصرفی  
 consumption tax, excise tax مالیات بر مصرف، مالیات اموال داخلی  
 container bill of Lading بارنامه حمل با کانتینر  
 containers account حساب ظروف حمل کالا  
 contango هزینه دیرکرد خرید سهام (در بورس اوراق بهادار)  
 contemplated total volume حجم کل تولید مورد انتظار  
 contemporary responsibility accounting حسابداری سنجش مسئولیت  
 content and organization, format and content شکل و محتوا  
 content validity اعتبار محتوایی  
 contingency احتمال، اقتضایی، رویداد احتمالی

contingency cost هزینه احتمالی  
 contingency income (gain) درآمد احتمالی  
 contingency loss, contingent loss, loss زیان احتمالی  
 contingency زیان احتمالی  
 contingency reserve funds وجوه اندوخته احتیاطی (احتیاط)  
 contingency table جدول تطابق، جدول احتمال  
 contingency theory of management تئوری اقتضایی حسابداری مدیریت  
 accounting  
 contingency, probability, discretionary احتمال (پیش‌آمد)، احتیاطی  
 contingent احتمالی  
 contingent (contingency) fund وجوه احتیاطی  
 contingent (rental-lease) اجاره مشروط  
 contingent agreement, conditional agreement قرارداد مشروط  
 contingent charge (expense) هزینه احتمالی  
 contingent fee حق‌الزحمه احتمالی (معلق)  
 contingent interest بهره احتمالی  
 contingent liability(s) بدهی احتمالی، بدهی مشروط، دین محتمل الوقوع  
 contingent loss زیان احتمالی  
 contingent merger contract قرارداد ترکیب مشروط  
 contingent order سفارش مشروط  
 contingent outlay هزینه نقدی احتمالی  
 contingent profit, contingent gain, gain سود احتمالی  
 contingency سود احتمالی  
 contingent rentals اجاره بهای احتمالی، اجاره بهای متغیر  
 contingent reserve ذخیره برای رویدادهای احتمالی  
 contingent revenues (gains) درآمدهای احتمالی

contingent transaction	یک قلم دارایی با بدهی احتمالی	continuous operation costing	هزینه‌یابی عملیات مستمر
contingently issuable common shares	سهام عادی قابل انتشار مشروط	continuous random variable	متغیر تصادفی پیوسته
contingently issuable shares	سهام قابل انتشار مشروط (احتمالی)	continuous stock count	شمارش مستمر (پیوسته) موجودی کالا
continned bond	سند قرضه تمدید شدنی (مستمر)	continuous stock taking (continuous inventory; continuous stock-checking)	موجودگیری مستمر
continous audit	حسابرسی مستمر	continuous transaction	رویداد (پیوسته) مستمر
continous budget	بودجه مستمر	continuous, constant, fixed	ثابت، مستمر
continuance	تداوم	continuous-operation costing	سیستم هزینه‌یابی عملیات مستمر
continued loss	زیان مستمر	contirbution payer, contirbutor	پرداخت‌کننده حق بیمه
continuing account	حساب مستمر (مانده سال به سال نقل می‌شود)	contra account, absorption account	حساب کاهنده، حساب متقابل
continuing activity	فعالیت متداوم	contra claim, counter claim	ادعای متقابل، دعوای متقابل
continuing credit	اعتبار مستمر (قابل تجدید)	contra column	ستون مقابل
continuing credit appropriation	تخصیص اعتبار مستمر (مانده سال به سال نقل می‌شود)	contra equity approach	روش کاهنده حقوق صاحبان سهام
continuing franchise fee	حق الزحمه دائم حق الامتیاز فروش، حق فرانشیز مستمر	contra items	اقلام کاهنده (دارایی، بدهی)
continuing investment	سرمایه‌گذاری مستمر	contra liability items	اقلام کاهنده بدهی
continuing management	مدیریت مستمر	contra memorandum accounts	طرف حسابهای انتظامی
continuing operations, on-going operations	عملیات مستمر	contra purchase account	حساب کاهنده خرید (نظیر تخفیف)
continuity concept, going concern concept	فرض تداوم فعالیت	contra-revenue account	حساب کاهنده درآمد (حساب متقابل درآمد)
continuity of existence	تداوم بقا	contrabroker	کارگزار طرف حساب
continuous (moving) budget	بودجه گردان (بودجه مستمر)	contract	قرارداد، پیمان
continuous compounding	محاسبه بهره مرکب پیوسته	contract advance	پیش‌دریافت پیمان
continuous inventory-taking	انبارگردانی مداوم یا مستمر	contract audit	حسابرسی قراردادها
continuous life	عمر دائم، عمر نامحدود	contract authorization	اجازه بستن قرارداد
continuous market	بازار مستمر	contract clause	شرط متعارف در هر قرارداد، بند، ماده

contract completed پیمان (مقاطعہ) تمام شدہ  
 contract conditions excluding specifications شرایط پیمان بدون مشخصات اختصاصی  
 contract conditions, contract terms شرایط قرارداد  
 contract cost هزینه کل قرارداد، بهای تمام شده پیمان  
 contract cost account حساب قیمت شده پیمان (حساب هزینه پیمان)  
 contract costing تعیین هزینه قرارداد، هزینه یابی پیمانکاری  
 contract delay تأخیر قراردادی  
 contract documents اسناد و مدارک پیمان  
 contract for deed سند ثبتی  
 contract guarantee تضمین قرارداد  
 contract in set form قرارداد تیپ  
 contract note, charter توافق نامه، اعلامیه معامله، سند مقاطعه  
 contract obligation تعهد قراردادی  
 contract on a cost plus fee basis قرارداد مبتنی بر بهای تمام شده با اضافه درصدی حق الزحمه  
 contract on cost plus fee برحسب قرارداد برحسب حق الزحمه براساس درصدی از بهای تمام شده  
 contract payable amount مبلغ پرداختنی بابت پیمان  
 contract payable-retained percentage تضمین حسن انجام کار  
 contract period مدت پیمان، دوره پیمان  
 contract rate of interest نرخ بهره قراردادی یا اسمی  
 contract sum (total) مبلغ کل پیمان  
 contract terms شرایط پیمان  
 contract vendor مناقصه گزار  
 contract work in progress پیمان در دست اجرا

contract, agreement قرارداد، پیمان، توافق، عقد  
 contractee صاحب پیمان (صاحب قرارداد)  
 contracting parties, contract parties طرفین قرارداد  
 contractor پیمانکار، مقاطعه کار  
 contractor's account حساب مقاطعه کار  
 contractor's claims مطالبات پیمانکار  
 contractor's deposit سپرده مقاطعه کار (پیمانکار)  
 contractor's payables مبالغ پرداختنی به پیمانکار  
 contractor's retention وثیقه حسن انجام کار پیمانکار  
 contractual agreement توافق قراردادی  
 contractual rights حقوق مالکانه قراردادی  
 contractual situations مفاد قراردادها  
 contral items اقلام کاهنده  
 contributed capital سرمایه پرداخت شده  
 contributed capital from treasury stock مازاد حاصل از مبادلات سهام خزانه  
 transactions  
 contributed surplus = paid-in surplus صرف سهام، مازاد سرمایه پرداخت شده  
 contribution (contribution margin) حاشیه سود، اعانه، کمک، سهم  
 unit contribution حاشیه سود یک واحد محصول  
 total contribution کل حاشیه سود  
 contribution approach شیوه توزیع  
 contribution basis of employer میزان حق بیمه کارفرما  
 contribution ceiling سقف حق بیمه  
 contribution costing هزینه یابی مبتنی بر حاشیه سود  
 contribution department اداره وصول حق بیمه



contribution in aid of construction	کمک به اجرای طرح عام‌المنفعه	control activities	فعالیت‌های کنترلی
contribution in kind	آورده غیرنقدی	control chart	نمودار کنترل
contribution income statement	صورت سود و زیان تهیه‌شده بر اساس روش فروش	control file	پرونده کنترل
contribution increase	افزایش حق بیمه	control function	عمل کنترلی
contribution margin	حاشیه فروش	control model	الگوی اعمال کنترل
contribution margin income statement	صورت سود و زیان تهیه‌شده بر اساس روش حاشیه فروش	control objectives	اهداف کنترلی / کنترل
contribution margin ratio	نسبت حاشیه سود، ضریب سود نهایی	control of accounts	نظارت بر حسابها
(contribution-to-sales ratio;		control of stocks	کنترل موجودی‌ها
production-volume ratio;		control over cost	نظارت روی هزینه
profit-volume ratio)		control period (time)	زمان (دوره) کنترل
contribution margin variance	انحراف (مغایرت) حاشیه فروش	control points	نقاط کنترل
contribution margin, sales margin, gross margin, gross profit, ratio profit, margin on sales	حاشیه فروش، حاشیه قابل مشارکت	control program	برنامه کنترل
contribution payment	پرداخت حق بیمه	control report	گزارش کنترل
contribution per unit	حاشیه فروش هر واحد محصول	control risk	ریسک کنترل، احتمال خطر کنترل
contribution period	مدت پرداخت حق بیمه	control structure	ساختار کنترل (داخلی)
contribution rate forecast	پیش‌بینی نرخ حق بیمه	control system	سیستم کنترل
contribution-margin percentage	درصد حاشیه فروش	control, check, monitoring, test	کنترل
contributions	آورده‌ها، سرمایه پرداخت‌شده	controllable overhead cost	هزینه سربار قابل کنترل
contributory negligence	سهل‌انگاری متقابل	controllability	قابلیت کنترل
contributory social security system	سیستم‌های حق بیمه‌ای تأمین اجتماعی	controllability principle	اصل مبتنی بر توان مدیر بر اعمال کنترل، اصل یا دیدگاه اعمال کنترل
contributory system	سیستم (نظام) حق بیمه‌ای	controllable cost (expense)	هزینه قابل کنترل
control account	حساب کنترل	controllable cost variance	مغایرت هزینه قابل کنترل
		controllable inventory items	اقلام قابل شمارش انبار
		controllable stock	موجودی قابل کنترل کالا
		controllable variable	متغیر قابل کنترل
		controllable variance	انحراف قابل کنترل
		controlled account	حساب کنترل شده
		controlled company, company under control	شرکت تحت کنترل
		controlled cost	هزینه کنترل شده

controlled exchange rates

نرخ کنترل شده ارزش

controller

کنترلر، بازرس حسابدار

controller department

اداره کنترلر

controller's organization

سازمان کنترلی

controlling account

حساب کنترلی (کنترل کننده)

controlling company

شرکت ناظر (کنترل کننده)

controlling costs

هزینه‌های کنترلی

controlling shareholder

سهامدار کنترل کننده

controlling-company accounting

سیستم حسابداری واحد تجاری اصلی

conventional retail inventory method

روش سنتی خرده‌فروشی

convention

عرف، میثاق،

کنوانسیون، پیمان‌نامه، موافقت عمومی

conventional accounting procedure

روش عمل مرسوم حسابداری

conventional approach

رویکرد مرسوم، روش سنتی (متداول)

conventional income statement

صورت‌حساب درآمد طبق نمونه رایج

conventional mortgage

وام رهنی معمولی

conventional retail

خرده‌فروشی مرسوم / سنتی

convergence

همگرایی

conversion

تغییر، تبدیل، تصرف در مال غیر

conversion audit

حسابرسی تغییرات

conversion cost

هزینه تبدیل، هزینه فراوری

conversion cost pricing

قیمت‌گذاری بر مبنای بهای تمام شده تبدیل

conversion cost, exchange expense

هزینه تسعیر (ارز - پول)

conversion factor

ضریب تبدیل

conversion issue

انتشار سهام در مقابل سهام موجودی

conversion of debt to equity

تبدیل بدهی به سرمایه (مثلاً اوراق قرضه یا مشارکت به سهام)

conversion of foreign currencies

تبدیل ارز خارجی

conversion of liabilities

تبدیل بدهی‌ها

conversion of operations

پیوستگی زمانی عملیات

conversion of shares

تبدیل سهام

conversion of single entry to double

entry system

تبدیل سیستم یک‌طرفه به سیستم دو‌طرفه

conversion option

اختیار تبدیل

conversion or translation of foreign

currencies

تبدیل (تسعیر)

conversion parity

تبدیل پایایی یک ارز به ارز دیگر

conversion price

بهای تبدیل، قیمت تبدیل

conversion price index

شاخص تبدیل قیمت

conversion privilege

امتياز تبدیل

conversion rate

نرخ تبدیل

conversion ratio

نسبت تبدیل (ارز)

conversion right

حق تبدیل

conversion table

جدول تبدیل آحاد به یکدیگر

conversion to equity method

روش تبدیل به سهام / ارزش ویژه

conversion value

ارزش تبدیل

convert

تبدیل کردن، تسعیر کردن

convertibility

قابلیت تبدیل، قابلیت تسعیر

convertibility risk

ریسک قابلیت تبدیل

convertible

قابل تسعیر (یا تبدیل)

convertible (stock-share)

سهام قابل تبدیل

convertible bonds

اوراق قرضه قابل تبدیل (به سهام)

convertible capital notes

اوراق سرمایه‌ای قابل تبدیل

convertible debt (convertible bonds)

اوراق قرضه قابل تبدیل به سهام شرکت

convertible into common stock قابل تبدیل به سهام عادی

convertible loan, conversion loan وام قابل تبدیل

convertible preferred stock اوراق قرضه قابل تبدیل به سهام شرکت

convertible securities اوراق بهادار قابل تبدیل

convertible stock, convertible preferred stock سهام ممتاز قابل تبدیل به سهام عادی

convertible unsecured loan stocks اوراق قرضه قابل تبدیل تضمین نشده

convexity تحدب

conveyance of assets انتقال نامه اموال (دارایی‌ها)

conveyance, deed of transfer انتقال نامه

cooking the books حساب‌سازی کردن

cooling period مدت انتظار

cooling-off period دوره آرامش موقت، (برای حل مسالمت‌آمیز اختلاف نظرها)

cooperative bank بانک تعاونی

cooperative company شرکت تعاونی

coordinate costing systems سیستم‌های هزینه‌یابی هماهنگ

coordinate system سیستم هماهنگ

coordination of accounts هماهنگی حسابها

copartnership account حساب مشترک

copy book دفتر کپی

copy invoice صورتحساب کپی

copy right حق التألیف، حق الامتیاز

corate نرخ بهره بانکی برای براتهای تجارتي

corner portfolio بهترین مجموعه سرمایه‌گذاری، پرتفوی بهینه، پرتفوی گوشه

cornering the market قبضه کردن بازار

corporate action اقدام سیاسی

corporate bond اوراق قرضه شرکتی

corporate bond interest rate نرخ بهره اوراق قرضه شرکتهای معتبر

corporate charter, articles of association اساسنامه شرکت سهامی

corporate debt securities اوراق بهادار بدهی شرکتهای سهامی

corporate dividend policy سیاست تقسیم سود شرکت سهامی

corporate equity اقدام سیاسی که به تصویب سهامداران یا هیئت مدیره یک شرکت سهامی برسد و این با «عمل اجرایی» مغایر است، حق مالکیت در شرکت

corporate failure prediction پیش‌بینی ورشکستگی شرکت

corporate financial structure ساختار مالی شرکتهای سهامی

corporate fraud تقلب در شرکت که ممکن است به نفع شرکت یا علیه آن باشد

corporate governance حاکمیت شرکتی

corporate holding company شرکت متحد از چند شرکت

corporate joint venture, joint venture مشارکت خاص، شرکت سهامی خاص

corporate liquidation, dissolution of limited companies انحلال شرکتهای سهامی

corporate minutes صورتجلسات شرکت

corporate modeling الگوسازی برای شرکت

corporate operations فعالیت‌های عملیاتی

corporate plan برنامه جامع یک شرکت یا سازمان

corporate profit سود حاصل از شراکت

corporate reorganization تجدید سازمان شرکت

corporate report گزارش شرکت، گزارش (سالانه) شخصیت محاسباتی

corporate secretary دبیر / منشی شرکت

corporate social accounting حسابداری  
 سنجش مسئولیت اجتماعی شرکتهای سهامی  
 corporate social reporting گزارش کردن جنبه‌های اجتماعی شرکت  
 corporate strategy استراتژی شرکت  
 corporation شرکت سهامی،  
 بنگاه دارای شخصیت حقوقی و مسئولیت محدود  
 corporation aggregate شرکت چند عضوی  
 corporation income tax مالیات بر درآمد مؤسسه (یا شرکت)  
 corporation loan اوراق قرضه شهرداری‌ها  
 corporation partner شریک (در شرکت تجاری)  
 corporation profit and loss صورت‌حساب سود و زیان شرکت (مؤسسه)  
 corporation sole مالکیت انفرادی، شرکت فردی  
 corporation stock سهام شرکت (مؤسسه)  
 corporation stocks general obligation اوراق قرضه شهرداریها  
 bond مالیات بر شرکت  
 corporation tax (CT) قانون مالیات شرکتهای  
 corporation tax law شرکتهای سهامی  
 corporations مالیات شرکت  
 corporations tax شریک (در شرکت تجاری)  
 company's tax افراد داخل شرکت  
 corporator سرمایه اصلی، استراتژی شرکت  
 corpororate insiders ثبت صحیح (ثبت درست)  
 corpus اشتباه قابل تصحیح  
 correct entry ثبت‌های اصلاحی، تصحیح اشتباه  
 correctable error تصحیح اشتباه  
 correcting entries, adjusting entries اقدامات اصلاحی  
 correction actions, corrective acitons فاکتور اصلاحی  
 correction factor اصلاح اشتباهات  
 correction of errors اصلاح اشتباهات،  
 amendment, adjustment, alteration اصلاح (تصحیح) اشتباه  
 corrective actions اقدامات اصلاحی

corrective controls کنترل‌های اصلاحی  
 correlation اصل یا سرمایه یک واحد سرمایه‌پذیر و آن مبلغی  
 متفاوت از وجوه ورودی به واحد می‌باشد  
 correlation analysis تجزیه و تحلیل همبستگی  
 correlation articulation of financial statements همبستگی (پیوستگی) بین صورتهای مالی  
 correlation coefficient ضریب همبستگی  
 correlation table جدول نشان دهنده رابطه بین چند متغیر  
 correspond شباهت داشتن  
 correspondence file پرونده مکاتبات  
 correspondent کارگزار، نماینده  
 correspondent agent نماینده طرف معامله (یا طرف حساب)  
 correspondent bank بانک کارگزار (طرف معامله)  
 corresponding amount (comparative amount) مبلغ مقایسه‌ای، مبالغ تناظر،  
 مبلغی در صورت حساب‌های منتشرشده  
 یک شرکت با مسئولیت محدود که با مقادیر  
 صورت‌های مالی سال قبل ارتباط دارد.  
 corresponding entry ثبت مشابه (معادل)  
 corresponding figures اعداد مشابه (در حسابها یا دفاتر)  
 corresponding items اقلام مشابه  
 corridor approach روش یا رویکرد دهلیز، رویکرد باریکراه  
 corroborating documents مدارک مثبت، مدارک تأییدکننده  
 corroborating evidence شواهدی که از نظر اهمیت در درجه دوم قرار  
 دارند، شواهد مکمل، شواهد تأییدکننده  
 corroborating evidential matter شواهد تأییدکننده، شواهد مکمل  
 corroborating information اطلاعات مثبت، اطلاعات تأییدکننده

corroborative evidence	شواهد موید	cost accounting records	اسناد و مدارک حسابداری بهای تمام شده (صنعتی)
corrupt practices	فعالیت‌های رشوه‌دهی و رشوه‌خواری	cost accounting standards	استانداردهای حسابداری بهای تمام شده
corruption	رشوه‌ستانی، رشوه‌دهی، فساد	cost accounting standards board	هیئت استانداردهای حسابداری صنعتی
cost	بهای تمام شده، فایده، ارزیابی	cost accounting standards boards (CASB)	هیئت استانداردهای حسابداری بهای تمام شده
cost (expense) recognition, expense recognition	شناخت هزینه	cost accounting system	سیستم حسابداری بهای تمام شده، سیستم حسابداری صنعتی
cost (expense) trend	روند هزینه	cost accounting transactions	عملیات حسابداری هزینه‌یابی (قیمت تمام شده)
cost absorption	بهای تمام شده‌ دارایی به وجوهی که با فروش آن به دست می‌آید.	cost accumulation	محاسبه جمع‌آوری داده‌ها
cost account	حساب قیمت تمام شده	cost accuracy	صحت بهای تمام شده
cost account numbers	شماره حسابهای هزینه	cost allocation bases	مبانی تخصیص هزینه
cost accountancy (accounting) principles	اصول حسابداری قیمت	cost allocation, allocation of cost, assignment of cost	تخصیص هزینه، انباشت هزینه، فرایند جمع‌آوری هزینه‌ها (با پیشرفت فرایند تولید)
cost accountant	حسابدار هزینه‌یاب، صاحب‌نظر یا متخصص در حسابداری بهای تمام شده	cost analysis	تجزیه و تحلیل هزینه
cost accounting	حسابداری بهای تمام شده، حسابداری صنعتی، هزینه‌یابی	cost analyst	تحلیل‌گر بهای تمام شده
cost accounting books	دفاتر حسابداری هزینه‌یابی	cost and freight (C & F)	قیمت تحویل کشتی به اضافه هزینه حمل تا مقصد، پرداخت کرایه حمل کالا و بیمه تا مقصد
cost accounting department	اداره حسابداری قیمت تمام شده	cost and freight (C&F)	قیمت سی، اند، اف، قیمت کالا با هزینه حمل
cost accounting information (data)	اطلاعات حسابداری صنعتی	cost and freight (C&F) price	قیمت کالا با اضافه کرایه حمل
cost accounting method, costing method	روش هزینه‌یابی	cost and freight (CFR)	قیمت کالا و کرایه تا بندر مقصد
cost accounting period	دوره حسابداری صنعتی	cost apportionment	تسهیم هزینه
cost accounting practices	تجربه‌های عملی حسابداری هزینه‌یابی	cost appropriated	هزینه تخصیص اعتبار یافته
cost accounting principles	اصول حسابداری صنعتی	cost appropriated in budget	هزینه تخصیص یافته در بودجه
cost accounting procedure	روش عمل حسابداری هزینه‌یابی		

cost appropriation, cost pro-ration, cost assignment تسهیم هزینه، تخصیص هزینه  
 cost ascertainment تعیین هزینه، تعیین بهای تمام شده  
 cost attribution منظور کردن هزینه  
 cost avoidance اجتناب از هزینه  
 cost basis accounting حسابداری بر مبنای قیمت تمام شده  
 cost behavior رفتار هزینه، گرایش اقلام بهای تمام شده  
 cost behavior pattern الگوی رفتار هزینه  
 cost benefit relationship رابطه هزینه و منفعت  
 cost carrying amount قیمت تمام شده انتقالی  
 cost centers مراکز هزینه  
 cost centre number شماره مرکز هزینه  
 cost classification طبقه‌بندی هزینه‌ها  
 cost component by elements هزینه با عوامل تشکیل دهنده آن  
 cost components عوامل ترکیبی هزینه  
 cost concept مفهوم بهای تمام شده  
 cost control system سیستم کنترل هزینه (بهای تمام شده)  
 cost control, expense control کنترل هزینه، نظارت بر هزینه  
 cost convention قاعده بهای تمام شده  
 cost curve function تابع منحنی هزینه  
 cost cutting قطع هزینه  
 cost definition تعریف هزینه  
 cost determination, cost finding تعیین بهای تمام شده  
 cost distribution, expense distribution توزیع هزینه، تخصیص هزینه‌ها، سرشکن کردن  
 سربار  
 cost down expense تقلیل دادن هزینه  
 cost driver عامل ایجادکننده هزینه  
 cost effectiveness اثربخشی هزینه، اقتصادی بودن

cost efficient توجیه‌پذیر از نظر هزینه  
 cost element عوامل بهای تمام شده  
 cost elements, factors of cost, elements of cost عوامل هزینه  
 cost estimate تخمین هزینه (قیمت تمام شده)  
 cost forecast پیش‌بینی هزینه  
 cost function تابع هزینه، برآورد هزینه‌های یک محصول  
 cost hierarchy سلسله‌مراتب هزینه  
 cost identification شناسایی هزینه  
 cost incurred هزینه به وقوع پیوسته (انجام شده)  
 cost index, price index شاخص قیمت  
 cost indifference point نقطه بی‌تفاوتی بهای تمام شده  
 cost insurance and freight (CIF) سیف (هزینه با اضافه بیمه با اضافه کرایه حمل)  
 cost insurance and freight price (CIF) قیمت سیف  
 cost management system (CMS) سیستم مدیریت هزینه، بهای تمام شده  
 cost measurement اندازه‌گیری هزینه (بهای تمام شده)  
 cost minimization حداقل کردن بهای تمام شده  
 cost objective هدف هزینه  
 cost of acquisition, acquisition cost هزینه تحصیل (دریافت)  
 cost of capital هزینه تأمین مالی، هزینه تأمین سرمایه  
 cost of capital rate نرخ هزینه سرمایه  
 cost of carry هزینه تأمین مالی  
 cost of carrying هزینه نگاهداری موجودی کالا  
 cost of conversion مخارج تبدیل  
 cost of financing capital هزینه تأمین سرمایه  
 cost of goods available for sale بهای تمام شده کالای آماده برای فروش

cost of goods manufactured	بهای تمام شده کالای ساخته شده (تولید شده)	cost or market price whichever is lower	قیمت تمام شده یا قیمت بازار هر کدام کمتر
cost of goods sold (COGS)	بهای تمام شده کالای فروش رفته	cost or market value	قیمت تمام شده یا قیمت بازار
cost of goods sold budget	بودجه قیمت تمام شده کالای فروش رفته	cost per hour	هزینه ساعتی
cost of goods sold, cost of sales, cost of merchandise	بهای تمام شده کالای فروخته شده	cost per ton	قیمت تمام شده هر تن
cost of installation, installation cost (expense)	هزینه نصب	cost per ton-mile	هزینه هر تن مایل
cost of issuing	هزینه انتشار	cost per unit	بهای تمام شده هر واحد محصول
cost of issuing debt	هزینه انتشار بدهی	cost plus contract	قرارداد مبتنی بر بهای تمام شده با اضافه درصدی سود
cost of living allowance	فوق العاده سختی معیشت، کمک هزینه معیشت	cost plus transfer pricing	قیمت گذاری انتقالات (داخلی)
cost of living index	شاخص هزینه زندگی	cost predictions	پیش بینی هزینه
cost of preferred stock	بهای تمام شده سهام ممتاز	cost price	قیمت تمام شده
cost of protection	هزینه حمایت	cost price variance	انحراف نرخ بهای تمام شده
cost of removal	هزینه جابجایی	cost principle	اصل بهای (قیمت) تمام شده
cost of sales adjustment	تعدیل در قیمت تمام شده فروش، اصلاح هزینه فروش	cost procedure	روش عمل هزینه
cost of sales adjustment for estimated returns	تعدیل قیمت تمام شده	cost proration	تسهیم هزینه
cost of sales' adjustment (COST)	تعدیل بهای تمام شده کالای فروش رفته	cost realization concept	مفهوم تحقق هزینه
cost of service	بهای خدمت	cost recovery method	روش بازیافت هزینه (قیمت تمام شده)
cost of service rendered	بهای خدمت انجام شده	cost recovery, recovery of cost	بازیافت هزینه
cost of site preparation	مخارج بعدی	cost reduction	تقلیل هزینه، کاهش بهای تمام شده
cost of variance	نوسانات هزینه	cost replacement	هزینه جایگزینی
cost of work certified	بهای تمام شده کار گواهی شده	cost structure	ساختار هزینه (ساختار بهای تمام شده)
cost of work finished	بهای تمام شده کار پایان یافته	cost sub-ledger	دفتر معین هزینه
cost of work in process	قیمت تمام شده کار در جریان تکمیل	cost summary report	گزارش خلاصه هزینه
cost offsets	اقلام خنثی کننده بهای تمام شده	cost tables	جداول هزینه
		cost tracing	ردیابی هزینه
		cost transfer	هزینه انتقال
		cost trend	روند بهای تمام شده
		cost types	انواع هزینه
		cost unit	واحد محصول، واحد هزینه، واحد بهای تمام شده

cost unit absorption rate	هزینه‌یابی موجودی
نرخ جذب آحاد هزینه	costing of inventory
cost volume profit relationship	costing principle
رابطه سود، حجم و هزینه (تولید)	اصول تعیین هزینه‌ها (بهای تمام‌شده اقلام)
cost volume variance	costing production
انحراف حجم بهای تمام‌شده	تعیین هزینه تولید
cost, insurance and freight (CIF)	costs not associated with future revenues
قیمت کالا، بیمه و کرایه حمل تا بندر مقصد	مخارج غیرمرتبط با درآمدهای فروش آینده
cost, insurance, freight and exchange variation	costs not associated with revenue
قیمت، بیمه، هزینه حمل و تغییرات ارز	مخارج غیرمرتبط با درآمد
cost, insurance, freight (C.I.F) price	counselor, advisor, adviser, consultant
قیمت کالا با اضافه هزینه بیمه و حمل	مشاور
cost-benefit constraint	counted cash
محدودیت (اصل) فزونی منافع بر مخارج	موجودی نقدی شمارش شده
cost-effectiveness analysis	counted cash balance
تجزیه و تحلیل هزینه و سود، اثربخشی	مانده موجودی نقد شمارش شده
cost-plus	counter
بهای تمام‌شده به اضافه مبلغی معین	متقابل، معامله به مثل
cost-plus fixed fee contract	counter credit
قرارداد بر حسب قیمت تمام شده با اضافه حق الزحمه ثابت	اعتبار متقابل
cost-plus pricing	counter guarantee
قیمت‌گذاری بر اساس قیمت تمام شده با اضافه درصدی به عنوان سود	ضمانتنامه متقابل
cost-plus transfer pricing	counter purchase
انتقالات داخلی بر حسب چند درصد اضافه قیمت‌گذاری	خرید متقابل
cost-to-cost method	counter signature
روش هزینه به هزینه	امضاء دوم (تصدیق امضاء اول)
cost-value analysis	counter trade
تجزیه و تحلیل هزینه / ارزش	تجارت متقابل
cost-volume-profit (CVP) analysis	counter-balance, counter-weight
تجزیه و تحلیل رابطه بین هزینه، حجم، سود	پارسنگ (وزن تعادل)
costing	counter-offer
هزینه‌یابی	جواب پیشنهاد
costing and pricing	counterbalancing error
هزینه‌یابی و قیمت‌گذاری	اشتباه موازنه‌ای، اشتباهاتی که به خودی خود خنثی می‌شوند، اشتباهاتی که یکدیگر را خنثی می‌کنند
costing by-product	counterfeit
تعیین هزینه محصول فرعی	جعل
costing joint-product	counterfeit money
تعیین هزینه محصول مشترک	پول جعلی
costing method, cost system, costing system	counterfeiting
سیستم هزینه (هزینه‌یابی)	ساختن نسخه جعلی
	counterfoil (check)
	ته چک
	countermand, terminate, abolish
	فسخ کردن، لغو کردن
	counterparty risk
	ریسک طرف مقابل
	counters (of a bank)
	باجه، گیشه (بانک)
	countervailing power
	نیروی همسنگ
	country of origin
	کشور مبدأ کالا
	coupon
	کوپن، نرخ بهره اوراق قرضه



coupon bond	اوراق قرضه بی‌نام، اوراق قرضه با کوپن سود تضمین شده	credit	اعتبار، بستانکاری، اعتبار مالی
coupon payment	پرداخت بهره	credit account	اعتبار، شهرت (مالی)
coupon rate	نرخ بهره اوراق قرضه	credit advice	اعلامیه بستانکار
coupons	کوپن‌بندی، جیره‌بندی	credit agency	مؤسسه اطلاعات اعتباری
court of accounts	دیوان محاسبات	credit agreement	قرارداد وام (اعتبار)
court of appeal	دادگاه استیناف	credit amount	میزان اعتبار
court of review	دادگاه تجدید نظر	credit and collection	اعتبار و وصول مطالبات
covariance	کواریاننس	credit application	تقاضای گشایش اعتبار
covenant of equal coverage	تعهدات مندرج در اوراق قرضه	credit available	اعتبار قابل استفاده
covenant, written contract	پیمان نامه، الزام و تعهد	credit balance	مانده بستانکار
cover for bank notes	پشتوانه اسکناس	credit balance in debtor's ledger	مانده بستانکار در دفتر بدهکاران
cover note	اعلامیه پوشش خطر، برگ تأمین (برگ وثیقه)، بیمه‌نامه موقت	credit balance on cash account	مانده بدهکار در دفتر بستانکاران
coverage	شمول، پوشش، دامنه یا گستره موضوع، دامنه حسابرسی، پوشش ریسک به وسیله بیمه، پوشش دادن	credit bank	بانک اعتباری
covered by any form of insurance	تحت پوشش انواع بیمه	credit bureau	دفتر تحقیقات اعتباری
covered call writer	واگذاری اختیار خرید سهام	credit bureau agency	مؤسسه تحقیقات اعتباری
covered cost	هزینه بازیافت شده	credit card draft	حواله کارت اعتبار
covered investments	پوشش سرمایه‌گذاری‌ها	credit ceiling	حد اعتبار، سقف اعتبار
covering entry	ثبت کامل	credit control	کنترل اعتبار
covering letter	نامه توضیحی	credit entry	ثبت بستانکار
covering note	یادداشت توضیحی، سند وثیقه	credit facilities	تسهیلات اعتبار (اعتباری)
CPA uniform examination	آزمون‌های سراسری حسابداران رسمی آمریکا	credit institute	مؤسسه اعتباری
CPD carnet	دفترچه عبور گمرکی	credit insurance	بیمه اعتبارات
CR (credit)	(مخفف) بستانکار	credit insurance premium	حق بیمه اعتبار
creation of a company	ایجاد یک شرکت	credit limits	حدود اعتبار
creative accounting	نوعی حسابداری قانونی اما گمراه‌کننده	credit line, credit worthiness	حد (خط) اعتبار
credentials	اعتبارنامه	credit market	بازار اعتبار
credibility	صداقت گفتار (گواه)	credit money	پول اعتباری
credible merchant	بازرگان معتبر	credit note (C/N), credit memorandum,	اعلامیه بستانکار
		credit memo	اعلامیه بستانکار
		credit policy	خط مشی (سیاست) اعتباری
		credit purchase	خرید اعتباری
		credit rating	رده‌بندی اعتباری، تعیین درجه اعتباری شرکت، میزان اعتبار
		credit report	گزارش اعتباری

credit reporting agency (credit reference agency; credit rating agency) مؤسسه رده‌بندی‌کننده اعتبار شرکت‌ها

credit reporting institution مؤسسه‌ای که گزارش اعتباری (رده‌بندی) صادر می‌کند

credit restriction محدودیت اعتباری

credit risk (commercial credit risk) ریسک اعتباری، نرخ ریسک

credit risk rate of interest, day rate, daily rate نرخ روزانه

credit sale فروش نسبه، فروش اعتباری

credit side طرف بستانکار

credit side of account طرف بستانکار حساب

credit slip فرم بستانکار

credit squeeze policy سیاست محدودیت (مضيقه) اعتباری

credit standing موقعیت اعتباری

credit status وضعیت و موقعیت اعتبار

credit system سیستم اعتباری

credit terms شرایط اعتباردهی، مدت اعتبار

credit transaction, forward deal معامله به وعده، معامله نسبه

credit-card sales فروش از طریق کارت اعتباری

credit-sale agreement عقد (قرارداد) فروش اقساط

credit-worthiness شایستگی اعتبار

creditable financial institution مؤسسه مالی معتبر

creditor's account حساب طلبکار

creditor's buffer سرمایه ثابت شرکت غیرقابل تقسیم و کاهش

creditor(s) بستانکاران، اعتباردهندگان

creditors day ratio نسبت واریز بستانکاران

creditors' control account حساب کنترل بستانکاران

creditors' ledger دفتر بستانکاران

creditors' personal ledger دفتر شخصی بستانکاران

creditors' subsidiary ledger, accounts payable subsidiary ledger دفتر معین بستانکاران

creditors' voluntary liquidation (creditors' voluntary winding-up) انحلال شرکت براساس درخواست طلبکاران

creditworthiness درجه اعتبار شخص یا سازمان

criminal liability for accountants مسئولیت کیفری حسابداران / جزائی / مدنی

crisis بحران

crisis situation (position) موقعیت بحرانی

criteria ضابطه، مبنا

critical accounts حساب‌های بحرانی

critical areas مواضع بحرانی

critical control method روش کنترل انتقادی

critical error اشتباه حساس

critical event theory of revenue recognition تئوری رویداد اساسی شناسایی درآمد

critical material مواد مهم

critical observation اظهار عقیده انتقادی

critical path مسیر بحرانی

critical path method (CMP) روش راه (مسیر) بحرانی

critical region ناحیه بحرانی، ناحیه رد فرضیه صفر

critical review بازدید انتقادی

critical review of balance sheet بررسی انتقادی ترازنامه

critical success factors عوامل اصلی (حیاتی) موفقیت

critical-perspective research	تحقیقات انتقادی	cum rights	اوراق بهادار با امتیازات انباشته
crop insurance	بیمه محصولات کشاورزی	cumulative security	اوراق بهادار با امتیاز انباشته
cross check (control)	آزمون محاسبات، کنترل متقابل	cumulative	انباشته
cross checking	رسیدگی چند جانبه	cumulative	انباشته، جمع شونده
cross elasticity of demand	کشش تقاضا	cumulative abnormal return (CAR)	بازده انباشته غیرعادی
cross examination	بازپرسش	cumulative binomial distribution	توزیع دو جمله‌ای انباشته
cross foot	جمع افقی، امتحان جمع	cumulative bonus share	سودی سهمی انباشته
cross footing, cross check	جمع کردن افقی، عموماً (جهت بالا بردن حجم ساختگی)	cumulative cash required	وجوه نقد انباشته مورد نیاز
cross of market	دامنه بازار، گستردگی بازار	cumulative credit	اعتبار انباشته
cross out	حذف کردن (مسدود کردن)	cumulative dividend	سود سهام انباشته
cross rate	نرخ ارز	cumulative dividend shares	سود سهمی (جایزه) انباشته
cross reference	عطف متقابل، شماره عطف	cumulative dividends	سود سهمی (انباشته)
cross reference between journal and ledger	شماره عطف دفاتر روزنامه و کل	cumulative effect of accounting change	اثر انباشته تغییرات حسابداری
cross sale	فروش متقابل (در بازار بورس)	cumulative effect of change in accounting principles	اثر انباشته تغییر در اصول حسابداری
cross section data	اطلاعات موارد مشاهده شده	cumulative effect(s)	اثرات (آثار) انباشته
cross-default clause	بند مربوط به روز شدن کل بدهی	cumulative interest	بهره انباشته
cross-referencing	عطف‌گذاری متقابل	cumulative loss, deficit, accumulated deficit	زیان انباشته
cross-sectional analysis	مقایسه نسبت‌های دو شرکت، تجزیه و تحلیل مقطعی	cumulative preferred capital stock	سهم سرمایه‌ای ممتاز با سود انباشته
crosscast	جمع کردن افقی ارقام	cumulative preferred dividends in arrears	سود معوق سهام ممتاز جمع شونده
crossed cheque, dishonoured cheque	چک مسدود، چک بی محل	cumulative preferred share (stock)	سهم ممتاز با سود انباشته
crossfooting test	کنترل جمع ردیف و ستون محاسبات (که به وسیله حسابرس انجام می‌شود).	cumulative rights	حقوق انباشته
crosswalk table	جدول تخصیص	cumulative shares, cumulative dividend shares	سهام با سود انباشته
crucial financial decision	تصمیم و خیم مالی	cumulative time	زمان انباشته
culpable bankrupt(cy)	ورشکسته به تقصیر	cumulative voting	رای دسته‌جمعی
cum dividend	قیمت سهم (شامل سود تعلق گرفته)	cumulative voting system	سیستم رأی‌گیری تجمعی
cum interest	با بهره (با بهره جاری)		
cum line	خط تجمعی		

currency (currency legal)

پول قانونی، پول رایج

currency adjustment charge = currency adjustment factor (CAC = CAF)

هزینه تعدیل نرخ پول = ضریب تعدیل نرخ پول

currency and credit council

شورای پول و اعتبار

currency appreciation

افزایش قدرت خرید

currency bonds, continued bonds,

irredeemable bonds, perpetual bonds,

perpetual debentures اوراق قرضه داخلی

currency exchange gain (loss)

سود (زیان) مبادلات ارزی

currency future

پیمان‌های آتی در مورد ارزش‌های خارجی

currency risk ریسک ارز، ریسک ناشی از

کاهش قدرت خرید واحد پولی

currency, exchange, foreign currency ارز

currency-monetary and credit council

شورای پول و اعتبار

current (cost-value), going value

ارزش جاری

current account حساب جاری

current account interest بهره حساب جاری

current account with interest

حساب جاری با سود (یا بهره)

current account without interest

حساب جاری بدون بهره (سود)

current account, running account

checking account حساب جاری

current accounts ledger دفتر حسابهای جاری

current asset دارایی جاری

current assets ratio نسبت دارایی جاری

current audit file پرونده جاری حسابرسی

current budget

بودجه جاری (برای یک دوره مالی)

current cash debt coverage

نسبت پوشش بدهی نقدی جاری

current cash equivalent (CCE)

معادل وجوه نقد

current cost (value) accounting

حسابداری برحسب ارزش دارایی‌ها

current cost accounting (CCA)

حسابداری ارزشهای جاری

current cost attribution profit

سود قابل تخصیص با ارزش جاری

current cost balance sheet

ترازنامه با ارزش جاری

current cost concept

مفهوم بهای تمام شده جاری

current cost financial statement

صورت‌های مالی با ارزش جاری

current cost operating profit

سود عملیاتی با ارزش جاری

current cost profit and loss account

حساب جاری سود و زیان با ارزش‌های جاری

current cost reserve ذخیره ارزش جاری

current cost system of accounting

سیستم حسابداری مبتنی بر بهای / ارزشهای جاری

current cost, replacement value (cost)

ارزش جایگزینی (جانشینی)

current cost-constant dollar (CC-CD)

ارزش‌های جاری همگن

current credit (fund) اعتبار جاری

current debt to net worth ratio

نسبت بدهی جاری به ارزش ویژه

current debts to owners equity

نسبت بدهی جاری به حقوق صاحبان سرمایه

current exchange rate

نرخ تسعیر جاری (روز) ارز

current exit value = current market

value ارزش جاری خروجی (فروش)،

مبلغی را که می‌توان در حال حاضر از محل فروش

یک دارایی به دست آورد.

current expenditure هزینه جاری

current expenditure budget

بودجه هزینه جاری

current expense, revenue expense (expense), (expenditure-cost) هزینه جاری، هزینه عملیات عادی

current export صادرات جاری

current fair value ارزش متعارف جاری

current file پرونده جاری

current financial position موقعیت مالی جاری

current flow of payments جریان جاری پرداخت‌ها

current flow of receipts جریان جاری دریافت‌ها

current fund حساب مستقل وجود اعتبارات جاری، وجوه عمومی

current income سود (دوره) جاری، سود یک دوره زمانی مشخص

current input prices ارزشهای ورودی جاری

current investment سرمایه‌گذاری جاری، سرمایه‌گذاری در اوراق بهادار قابل فروش با هدف کسب سود

current liabilities بدهی‌های جاری

current market price (value) قیمت جاری (روز) بازار

current market value (exit value) ارزش جاری بازار (ارزش خروجی)

current maturing protion of long-term debt حصه جاری بدهی بلندمدت

current maturity سررسیدهای نزدیک، قسط جاری از وام بلندمدت

current maturity installments اقساط سررسید نزدیک

current maturity loan وام سررسید نزدیک (جاری)

current method, current (catch-up) روش جاری

current notes payable اسناد پرداختی جاری

current operating performance روش / رویکرد نتایج عملیات جاری

current operating performance concept مفهوم (نظریه) عملکرد جاری

current operations عملیات جاری

current outlay cost هزینه نقدی جاری

current output مقدار تولید جاری

current period approach روش دوره جاری

current period expense (cost) هزینه دوره جاری

current portion حصه (سهام) جاری

current portion of long-term debt حصه (سهام) جاری بدهی بلندمدت

current portion of long-term loan حصه جاری وام طولی‌المدت

current portion, current maturities حصه جاری

current position of the company موقعیت جاری شرکت

current purchasing power accounting حسابداری (بر مبنای) قدرت خرید ثابت

current rate of yield نرخ جاری بازده

current ratio (working-capital ratio) نسبت جاری

current replacement cost ارزش (بهای تمام شده) جایگزینی

current reproduction cost هزینه جاری تولید مجدد

current sources, current funds منابع جاری

current value (current cost; current proceeds, current exit value; expected exit value; or present value) ارزش جاری

current year سال جاری

current yield to maturity بازده جاری تا سررسید، ارزش جاری

current yield, current return (coupon yield) بازده جاری (بهره)

current-cost depreciation استهلاک بر مبنای ارزش فعلی دارایی‌ها

current-cost operating profit سود عملیاتی مبتنی بر ارزش کنونی اقلام

curtailed cost (expense) هزینه کاسته شده

curtailed sampling	نمونه‌گیری منقطع	کمیسیونر گمرکی، حق‌العمل کار گمرکی
cushion bond	اوراق قرضه با مصرف	محوطه گمرکی
custodian	امین، سرپرست، نماینده مجاز	نظارت گمرکی / کنترل گمرکی
custodian account	حساب اسناد امانتی بانکی	customs cooperation council (CCC)
custody	نگهداری، امانت‌داری	شورای همکاری گمرکی
custody (of goods)	حفاظت و نگهداری کالا	customs declarations
custom duties	عوارض (تعرفه‌های) گمرکی	اظهارنامه گمرکی
customable goods	کالاهای مشمول حقوق و عوارض گمرکی	customs department
customer	مشتری	دایره گمرک
customer accounts receivable	حساب‌های دریافتی از مشتریان	customs drawback
customer attributes	ویژگی‌های مشتری	برگشت حقوق گمرکی
customer complaints	شکایت‌های مشتریان	customs duties
customer costing system	سیستم هزینه‌یابی مشتری	حقوق گمرکی
customer default	نقض قرارداد به وسیله مشتری یا خریدار	customs entry, bill of Entry
customer service	خدمات پس از فروش	اظهارنامه گمرکی
customer statement	صورت‌حساب مشتری	customs formalities
customer's deposit	سپرده مشتریان	تشریفات گمرکی
customer's prepayment	پیش‌پرداخت مشتریان	customs fraud
customers' advance or deposits	پیش‌دریافت یا سپرده‌های دریافتی از مشتریان	تقلب گمرکی / تخلف گمرکی
receivables	دریافت‌ها	customs frontier
customers' ledger	دفتر (معین) مشتریان یا بدهکاران	مرز گمرکی
customs	گمرک	customs house
customs agency	نمایندگی گمرک	گمرکخانه
customs approved routes	راههای گمرکی (راههای مجاز)	customs invoice
customs broker	حق‌العملکار گمرکی، واسطه گمرکی	سیاهه گمرکی،
customs charge	هزینه گمرکی	صورت خرید یا صورت کالاهای فرستاده شده با مهر کنسولگری کشور مقصد، صورتحساب گمرکی
customs clearance	ترخیص از گمرک	customs law
customs cleared	ترخیص شده از گمرک	قانون گمرکی
customs clearing agent	نماینده ترخیص گمرکی	customs maritime zone
customs commissioner		منطقه دریایی گمرکی
		customs offence
		تخلف گمرکی، تقلب گمرکی
		customs office
		اداره گمرک، دفتر گمرک
		customs officer
		کارمند گمرک، مقام گمرکی
		customs officials
		مقامات گمرک
		customs regulation
		مقررات گمرکی
		customs removal permit
		سند ترخیص، پروانه گمرکی، جواز گمرکی
		customs seal
		مهر و موم گمرکی (سیم و سرب)
		customs surveillance zone
		منطقه نظارت گمرکی
		customs tariff
		تعرفه گمرکی
		customs tax
		عوارض گمرکی
		customs territory
		قلمرو گمرکی
		customs transit operation
		عملیات ترانزیت گمرکی
		customs transit
		ترانزیت گمرکی
		customs union
		اتحادیه گمرکی
		customs value
		ارزش گمرکی

customs value basis	مبنای تعیین ارزش گمرکی		
customs warehousing	انبارداری گمرکی	cyclical budget	بودجه متوازن ادواری
customs warehousing procedure	روش انبارداری گمرکی	cyclical plan	بودجه ادواری
customs' duty problem	مشکل حقوق گمرکی	cyclical pricing	آزمون چرخه‌ای ادواری
cut back wage (pay)	دستمزد ایام بیکاری آتی		قیمت‌گذاری ادواری
cut off	قطع، قطع کردن ثبت عملیات، آزمایش میان‌بر، تفکیک مقطع زمانی		
cut off date	تاریخ قطعی (انقطاع) (موجودی‌گیری، رسیدگی، حسابرسی)		
cut off rate of investment	نرخ بازدارنده سرمایه‌گذاری		
cut off the entry	قطع ثبت حسابها (بمنظور خاص)		
cut-off bank statement	صورت‌حساب مقطعی بانک		
cut-off point	حدانقطاع، حد قابل گذشت		
cut-off procedure	روش انقطاع عملیات، روش میان‌بر		
cut-off statement	صورت‌حساب موقت (میان دوره‌ای)		
cut-off test	آزمون انقطاع زمانی، مقطع‌گیری زمان		
cut-off verification	رسیدگی مقطعی، آزمون انقطاع		
cutoff misstatements	تحريفات مقطع‌گیری زمانی		
cycle	چرخه، دوره، (در جمع) ادوار		
cycle approach	روش چرخه (معاملات)		
cycle count	شمارش ادواری موجودی کالا		
cycle of business	دوره کسب		
cycle of operations	گردش عملیات، چرخه عملیات		
cycle stock	موجودی دوره‌ای، موجودی عادی		
cycle time	زمان تکمیل یک عمل تولیدی		
cyclic stock check	کنترل ادواری موجودی		
cyclical balanced budget			

# D d

daily average rate	نرخ متوسط روزانه	daisy chain	چندین بار خرید و فروش یک دسته از اقلام
daily cash payment	پرداخت نقدی روزانه	damage cost	هزینه خسارت
daily cash reconciliation	تطبیق روزانه صندوق	damage in transit	خسارت در هنگام ترانزیت
daily entry(log)	ثبت روزانه	damage, loss	عیب، لطمه، آسیب دیدگی، صدمه
daily pay, dailypaid	روزمزد	damaged goods	کالای آسیب دیده
daily payment	پرداخت روزانه	damaged in transit	صدمه دیده هنگام ترانزیت
daily posting	نقل روزانه	damages	خسارت (زیان) ملی
daily purchases in accounts payable		dandy note	دستور تحویل کالا که به وسیله صادرکننده صادر می شود
ratio cost ratio	نسبت بهای تمام شده	danger signs	علائم خطر
daily rate, day rate	نرخ دستمزد روزانه	dangling debit	بدهکار معلق
daily sale	فروش روزانه	data	داده (داده‌ها، اطلاعات)، داده خام (پردازش نشده)، کنترل‌های انتقال اطلاعات
daily sales in receivables	فروش روزانه قابل وصول	data acquisition and control	گردآوری و کنترل اطلاعات
daily sales statement	صورت فروش روزانه	data bas management systems	سیستم مدیریت بانکهای اطلاعاتی (DBMS)
daily sales to inventory ratio	موجودی کالا برحسب فروش روزانه، موجودی کالا به میزان کافی	data collection sheets	برگه‌های ثبت داده‌ها
daily time card	کارت اوقات کار روزانه	data collection techniques	روشهای جمع‌آوری داده‌ها
daily time records	ثبت اوقات کار روزانه	data communication	مخابره اطلاعات
daily times	اوقات کار روزانه	data element	عنصر اطلاعات
daily timesheet	برگ ثبت اوقات کار روزانه	data entry	وارد کردن اطلاعات
daily trading limit	حد مجاز تغییر قیمت روزانه	data envelopment analysis (DEA)	تحلیل پوششی اطلاعات
daily wage, daily pay	مزد روزانه		



data financial information	مجموعه اطلاعات مالی	dating and reissuance	تاریخ‌گذاری و صدور / انتشار مجدد
data flow	جریان اطلاعات، گردش داده‌ها	dawn raid	شب‌بخون خرید،
data freight receipt	رسید آماری حمل	تهاجم صبحگاهی، اقدام یک شرکت در جهت خریدن بخش عمده‌ای از سهام شرکت دیگر	
data gathering	جمع‌آوری داده‌ها و اطلاعات	day by day control, over expenses (costs)	کنترل روزبروز (روزانه)
data integrity maintenance (DIM)	مصون‌سازی یک پایگاه داده‌ها از تحریف‌های تصادفی یا عمدی	day by day entry	ثبت روزبه‌روز
database	پایگاه اطلاعاتی	day labor, day work	کار روزمزدی
database administrator	مسئول بانک اطلاعات	day loan, morning loan	وام یک روزه
date of acceptance	تاریخ قبولی	day of cancellation	تاریخ فسخ
date of acquisition	تاریخ تحصیل، تاریخ مالکیت	day order	سفارش روزانه
date of arrival	تاریخ ورود	day rate	نرخ دستمزد روزانه
date of authorising financial statements for issue	تاریخ تصویب صورت‌های مالی	day shift	نوبت کار روز
date of completion, date of practical completion	تاریخ پایان کار	day to day expenditures	مخارج روزمره
date of effect, effective date,	ثبت (دفاتر)	day-end balance	مانده آخر روز
date of entry	تاریخ مهلت	day-end balance sheet	ترازنامه آخر روز
date of grace	تاریخ صدور	day-to-day operations	عملیات روزمره
date of issuance / issuing	تاریخ صدور (دفترچه بیمه)	days of charge	مهلت ادای دین
date of issue	تاریخ سررسید	days of sickness, sick days	روزهای بیماری
date of maturity	تاریخ سفارش	de-recognition	برگشت شناسایی
date of order, date of practical completion	تاریخ پرداخت	deabenture	اوراق قرضه تضمین نشده
date of payment, payment date	تاریخ عملی پایان کار	dead account	حساب راکد
date of practical completion	تاریخ بازخرید	dead file, dead record	بایگانی راکد
date of redemption	تاریخ بازپرداخت	dead heading pay	هزینه ایاب و ذهاب
date of repayment	تاریخ تجدید (دفترچه بیمه)	dead lock	بن بست
date of revision	تاریخ حمل	dead loss	زیان خالص
date of shipment	برات موعداار	dead market	بازار راکد
dated draft	اوراق بهادار تاریخ‌دار	dead pledge	گرو زمین و کالا
dated securities	تاریخ‌گذاری	dead stock	سرمایه بیکار، کالای بنجل
dating		dead weight	وزن یک کشتی (بدون محموله)
		dead weight (DW) load factor	ظرفیت بارگیری (شامل وزن کلیه کالاها، مسافری، کارکنان، مواد سوختی، مصرفی، آب و روغن و غیره)
		dead weight debt	وام بی وثیقه
		dead weight tonnage	وزن کامل
		dead, out of date	منسوخ، بیحرکت، کساد، مرده / منسوخ، کهنه

deadline	موعد	debit memorandum	اعلامیه بدهکار
deadlock	بن‌بست	debit note, debit memorandum	برگ بدهکار، اعلامیه بدهکار
deal, dealing, transaction, trade	معامله، بستن یک قرارداد، اندازه	debit side	طرف بدهکار حساب، طرف راست
dealer	دلال (معامله‌گر)	debit, debtor, indepted	بدهکار (مقروض)
dealers' spread	بازده معامله‌گران	debt	دین، بدهی
dealing	خرید و فروش، رفتار، معامله	debt adjusting	تعدیل بدهی
dealing arrangements	نحوه توزیع	debt collection	وصول بدهی
dealing period	دوره معامله	debt collection agency	مؤسسه وصول مطالبات
dear money	پول گران	debt collection for realisation	وصول طلب با نقد کردن وثیقه
death duty (estate duty)	مالیات بر ارث	debt conversion	تبدیل بدهی
death taxes	مالیات بر ارث	debt discount	کسر اوراق قرضه، تخفیف بدهی
debenture (bond) interest	بهره اوراق قرضه	debt equivalent	معادل بدهی
debenture bond, bond	سند قرضه	debt extinguishment	بازخرید / تصفیه بدهی
debenture capital	سرمایه ناشی از فروش اوراق قرضه	debt factoring	فروش مطالبات، فروش دین، واگذاری مطالبات
debenture holders	صاحب اوراق قرضه	debt financing	تأمین (مالی) بدهی
debenture issued	اوراق قرضه منتشر شده	debt item	رقم بدهی
debenture issued at a deficit	اوراق قرضه منتشره به کسر	debt limit	سقف بدهی، حداکثر میزان بدهی
debenture redemption funds	وجوه بازخرید اوراق قرضه	debt monetization	تبدیل بدهی به پول
debenture redemption reserve	اندوخته بازخرید اوراق قرضه	debt of honour	بدهی شرافتی
debenture stock (debenture)	سهم قرضه (بدون تاریخ ولی دارای تعهد پرداخت)	debt refunding	جایگزینی اوراق بدهی
debenturenaked	اوراق قرضه بدون تضمین / بدون وثیقه	debt to equity ratio	نسبت کل بدهی
debentures issued at a premium	اوراق قرضه صادر شده به صرف	debt to net worth	خالص ارزش بدهی بدهی در مقابل کل
debit advice	اعلامیه بدهکار	debt versus equity	بدهی در مقابل سرمایه
debit balance	مانده بدهکار	debt-coverage ratio	نسبت پوشش بدهی
debit card	کارت بدهکار	debt-equity ratio	نسبت بدهی به ارزش ویژه، نسبت بدهی به حقوق سهامداران مالی، نسبت بدهی به حقوق صاحبان سهام
debit entry	ثبت بدهکار	debt-to-net worth ratio	نسبت ارزش خالص بدهی (کل بدهی) به ارزش ویژه
debit items	اقلام بدهی	debted partner	شریک بدهکار
debit limit	حد بدهی	debtor collection period (average collection period)	متوسط دوره وصول مطالبات
debit memo, debit memorandum or			
debit memo	اعلامیه بدهکار		

debtor, obligator, indebted, liable  
مدیون، قرض‌دار، بدهکار

debtors control account  
حساب کنترل بدهکاران

debtors follow-up actions  
اعمال تعقیبی بدهکاران

debtors subsidiary ledger  
دفتر معین بدهکاران

debug & debugging  
اشکال زدائی، رفع اشکال

decay  
نقصان، کاهش

deceased account  
حساب متوفی (شخص فوت شده)

deceased partner  
شریک متوفی

deceased partner account  
حساب شریک متوفی

decentralized system  
سیستم غیرمتمرکز

decentralization  
عدم تمرکز، تمرکززدایی

decentralize  
تفویض اختیار به رده‌های پایین‌تر

decentralized budget  
بودجه غیرمتمرکز

decentralized buying  
خرید غیرمتمرکز

decentralized organization  
سازمان غیرمتمرکز

deception, fraud, fraudulent  
تقلب، سوءاستفاده، کلاه‌برداری

decile  
یک‌دهم

decision center  
مرکز تصمیم‌گیری

decision guidelines  
رهنمودهای تصمیم‌گیری، دستورالعمل‌های تصمیم‌گیری

decision interval  
فاصله تصمیم‌گیری

decision makers  
تصمیم‌گیرندگان

decision making  
تصمیم‌گیری، اتخاذ تصمیم

decision making process  
فرآیند تصمیم‌گیری

decision model approach  
رویکرد / مدل تصمیم‌گیری

decision rule  
قاعده تصمیم‌گیری

decision structure  
ساختار تصمیم

decision support systems (DSS)  
سیستم‌های تسهیل‌کننده فرایند تصمیم‌گیری

decision symbol  
نشانه تصمیم‌گیری

decision table  
جدول تصمیم‌گیری

decision theory  
تئوری تصمیم

decision to buy or lease  
تصمیم خرید یا اجاره

decision to produce or buy  
تصمیم ساخت یا خرید (کالا، ماشین)

decision tree  
درخت تصمیم‌گیری

decision tree analysis  
تجزیه و تحلیل درخت تصمیم‌گیری

decision-marking cost  
هزینه تصمیم‌گیری

decisive analysis  
تجزیه و تحلیل قاطع

deck  
عرشه کشتی

deck cargo  
بار روی عرشه

deck load  
ظرفیت عرشه

declarant  
اظهارکننده، بیان‌کننده

declaration  
اعلام، اعلامیه، اظهاریه

declaration form  
فرم اظهارنامه

declaration of arrival or departure  
اظهارنامه ورود یا خروج

declaration of dividend  
اعلام سود تقسیمی

declaration of interest  
اعلام بهره

declaration of origin  
اظهارنامه مبدأ

declaration of solvency  
اعلام توان و اریز دیون

declare the goods  
اظهار کردن کالا (به گمرک)

declared capital = stated capital  
سرمایه اعلام شده

declared dividend  
سود سهام اعلام شده، سود تقسیمی که به صورت رسمی به وسیله هیئت مدیره اعلام شود.

declassified cost  
تعیین مجدد بهای اقلام تشکیل‌دهنده یک محصول

decline  
کاهش ارزش

declining method	روش نزولی	deep discount	کسر بسیار زیاد اوراق قرضه
declining rate	کاستن نرخ	deep discount or zero-coupon bonds (notes)	اوراق قرضه / اسناد بدون بهره یا با تخفیف هنگامت
declining-balance method of depreciation	استهلاک به روش مانده نزولی	deep market	بازار پُرکشش
decommissioning cost	هزینه‌های قطع فعالیت	defalcation	اختلاس، کلاهبرداری
decrease endorsement	تصدیق یا تأیید کاهش	default	قصور ورزیدن، کوتاهی در انجام تعهدات
decrease in assets	کاهش داراییها	default by subscribers	قصور (پرداخت) پذیره‌نویسان
decrease in working capital	کاهش در سرمایه در گردش	default by the principal	نکول توسط واگذارنده
decreasing cost	هزینه (قیمت تمام شده) نزولی	default interest	بهره معوق
decreasing rate	نرخ نزولی	default premium	صرف عدم پرداخت بدهی، صرف نکول (ناتوانی در پرداخت)
decrement	کاهش نسبت به مبنا	default risk	ریسک نکول، ریسک عدم پرداخت
decremental cost	بهای تمام شده تقاضی	default value	ارزش قراردادی، پیش‌قرار
deductible	مبلغ قابل کسر، فرانشیز بیمه	default-free bonds	اوراق قرضه بدون ریسک نکول
deduction	(منطق) استنتاج، از کل به جزء رفتن، کم کردن	defaulted notes	اسناد سوخت‌شده، اسناد نکول شده
deduction at source	کسر در منبع (مالیات)	defeasance	تسویه پیش از موعد
deduction from gross income	کم کردن هزینه‌ها از درآمد ناخالص	defeasance clause	شرط ابطال، شرط لغو
deductions from earning of employees	کسور مربوط به درآمد کارکنان	defeasance provision	شرط ابطال، شرط فسخ
deductions from net income	کم کردن از سود خالص	defect	نقص، عیب
deductions made of wages	کسورات دستمزد	defective accounts	حساب‌های نادرست
deed of covenant	تعهد، عمل مربوط به تعهد، تعهدنامه	defective units	واحد‌های معیوب
deed of gift	بخشش نامه (هبه‌نامه)	defences	مدافعات
deed of partnership	قرارداد مشارکت	defendant	مدعی علیه، مدافع
deed of rent	سند اجاره	defensive stocks	سهام تدافعی، سهام مقاوم، سهامی که تغییرات قیمت آنها از تغییرات متوسط بازار کمتر است
deed of sale	قباله فروش	defer	به تعویق انداختن
deed of transfer	سند انتقال	deferment, deferral	انتقالی به دوره بعد
deed of trust = trust deed	سند گروهی، سند وثیقه	deferral (or deferment)	پیش‌دریافت، درآمد کسب‌نشده
deed, document, bond, bill, instrument	سند رسمی، قباله		

deferred (revenue, income, credit)	deferred expense = deferred charge;
revenue collected in advance	prepaid expense
پیش‌دریافت درآمد، درآمد انتقالی به دوره‌های آینده	پیش‌پرداخت هزینه، هزینه معوق
deferred annuity	deferred gross profit
قسط با دوره تنفس، اقساط مساوی معوق	سود ناویژه (ناخالص) انتقالی به دوره‌های آتی
deferred asset	deferred income
دارایی معوق (پیش‌پرداخت دوره بعد)	پیش‌دریافت درآمد، درآمد معوق
deferred cash payment	deferred income tax
پرداخت نقدی معوق	مالیات بر درآمد دوره آتی، انتقالی به دوره بعد
deferred charge	deferred interest
مخارج انتقالی به دوره‌های آتی، پیش‌پرداخت هزینه، هزینه‌های انتقالی	بهره انتقالی (در سررسید پرداخت می‌شود)
deferred compensation	deferred interest bond
حقوق و مزایای انتقالی به دوره‌های آتی	اوراق قرضه بدون بهره
deferred compensation plan	deferred interest income
طرح پرداخت آتی	درآمد بهره انتقالی یا معوق
deferred consideration agreement	deferred liability
قرارداد مربوط به تأخیر انداختن پرداخت وجه	بدهی بلندمدت، پیش‌دریافت درآمد
deferred contract premium	deferred method, deferral method,
صرف پیمان انتقالی به دوره آتی	deffered method
deferred cost (expense)	روش انتقال به دوره‌های آتی، روش انتقالی
هزینه دوره‌های آتی (هزینه معوق)	پرداخت معوق
deferred cost of goods sold	deferred payment credit
قیمت تمام شده انتقالی کالای فروش رفته	اعتبار برای پرداخت‌های معوق
deferred cost of purchases	deferred payment project (plan)
هزینه سنوات آتی خرید	طرح پرداخت مدت‌دار
deferred credit (deferred liability)	deferred payment sale, installment sale
پیش‌دریافت، درآمد انتقالی به دوره‌های آتی	فروش اقساطی
deferred creditor	deferred profit
طلبکار تاجر ورشکسته	سود انتقالی به دوره‌های آتی
deferred credits or revenue	deferred profit sharing plan
درآمدهای انتقالی به دوره‌های آتی	طرح سهام کردن در منافع آتی
deferred debit (deferred asset; deferred expense)	deferred repairs = deferred maintenance
پیش‌پرداخت هزینه	ذخیره تعمیرات
deferred debt	deferred revenue
قلمی از ارقام بدهی تاجر ورشکسته که نمی‌توان آن را قبل از تصفیه سایر دیون پرداخت کرد.	پیش‌دریافت درآمد، درآمد انتقالی به دوره‌های آتی
deferred dividend	deferred tax credit
سود سهام معوق (مربوط به آینده)	اعتبار مالیاتی انتقالی (به دوره‌های بعد)

deferred tax debt	بدهی مالیاتی انتقالی (به دوره‌های بعد)	degree of combined leverage (DCL)	درجه اهرم ترکیبی
deferred tax, back duty	مالیات معوق، مالیات انتقالی به دوره‌های آتی	degree of completion	درجه تکمیل
deferred taxation	مالیات‌بندی معوق (مربوط به آینده)	degree of correspondence	درجه (میزان) انطباق
deferred-payment sale	فروش قسطی	degree of financial leverage (DFL)	درجه اهرم مالی
defferential income	درآمد تفاضلی	degree of focus	درجه تمرکز
	(درآمد فروش، مبنای هزینه متغیر)	degree of operating leverage (DOL)	درجه اهرم عملیاتی
deficiency account or statement	حساب (صورت‌حساب) غرما	degree of risk	میزان خطر (احتمال خطر)
deficiency, shortage shorts	کمبود، کسری، عیب و نقص	degree of total leverage	درجه اهرم کل
deficient in money	بی‌پول	del credere	ضمانت فروشنده، تضمین اعتبار
deficit, shortage	کسری، کمبود، زیان	del credere agent	حق‌العمل کار ضامن، عامل فروش که بدهی خریدار را تضمین می‌کند
define	تعریف کردن، تعیین کردن	delay in payment, lag in payment	تاخیر در پرداخت
defined benefit plan	طرح (بازنشستگی) با مزایای معین	delay in settlement	تأخیر در تسویه
defined contribution	سهم بازنشستگی	delay of cash outflow	عقب انداختن جریان نقدی خروجی
definite income	درآمد قطعی	delayed debt	بدهی بتأخیر افتاده (پرداخت نشده)
definite loss	ضرر قطعی	delayed delivery	تحویل با تأخیر
definite profit	سود قطعی	delayed income	درآمد معوقه
definitely determinable liability	بدهی قطعی، بدهی معلوم و مشخص	delayed recognition	شناسایی با تأخیر
deflating (deflation)	تورم‌زدایی، کاهش قیمت‌ها، رکود	delegant	حواله دهنده (بدهکار به طلبکار خود)
deflation cost	هزینه ضد تورم	delegation of authority	تفویض اختیار
deflationary	ضدتورمی	delegation of powers	احاله اختیار
deflator	عامل تعدیل‌کننده	delegation of responsibility	تفویض مسئولیت
defraud	از راه خلاف (غیرقانونی) کسی را از حق یا مالکیت خود محروم کردن.	delegation of work	تفویض کار
defrauder	کلاه‌بردار	delist	حذف عضویت شرکت در بورس، از فهرست خارج کردن
default in payments	قصور در پرداخت‌ها	deliver the goods to the warehouse	تحویل کالا به انبار
defunct company	شرکت ورشکسته یا منحل شده	deliver, hand over	تحویل دادن
defunct company, liquidated company	شرکت منحل	delivered	تحویل (تحویل شده)

delivered at frontier (DAF)	تحويل کالا در مرز	delivery charge, carrying charge	هزینه حمل و نقل انتقالی به دارائی
delivered at frontier (DAF)	تحويل کالا در مرز (DAF)	delivery date	تاریخ تحويل
delivered duty paid	تحويل کالا در محل مقرر در مقصد با ترخیص و با پرداخت حقوق و عوارض گمرکی (...نام محل مقرر در مقصد)	delivery department	اداره تحويل
(...named port of destination)		delivery lead time	فاصله زمانی بین دادن سفارش و تحويل گرفتن کالا
delivered duty paid (DDP)	تحويل کالا در محل مقرر در مقصد با ترخیص و با پرداخت حقوق و عوارض گمرکی	delivery method	روش تحويل، روش حمل
delivered duty unpaid (DDU)	تحويل کالا در محل مقرر در مقصد بدون ترخیص و بدون پرداخت حقوق و عوارض گمرکی (...نام محل مقرر در مقصد)	delivery note, order	حواله تحويل (کالا)، برگ ترخیصیه
(...named port of destination)		delivery notice	یادداشت مربوط به تحويل
delivered es quay (DEQ)	تحويل کالا روی اسکله در بندر مقصد	delivery of benefits	ارائه مزایا (بیمه‌ای)
delivered ex quay (DEQ)	تحويل کالا روی اسکله در بندر مقصد	delivery of deed	واگذاری سند مالکیت
delivered ex ship (DES)	تحويل کالا روی عرشه کشتی در بندر مقصد	delivery of goods	تحويل کالا
delivered ex ship (DES)	تحويل کالا روی عرشه کشتی در بندر مقصد (...نام بندر مقصد)	delivery of health care, health care	ارائه خدمات درمانی
(...named port of destination)		delivery, provision of health care	
delivered goods	کالای تحویلی (حمل شده)	delivery order turnover	برگه ترخیصیه، حواله تحويل (کالا) برگشت، گردش، گردش معاملات، گردش موجودی انبار
delivered price	قیمت تحويل تا بندر	delivery period	مدت تحويل سفارش (مواد)
deliverer	تحويل دهنده	delivery points	محل تحويل، مقصد کالا
delivery	تحويل، انتقال کالا از یک شخص به شخص دیگر (زمان) تحويل و حمل	delivery receipt	رسید تحويل کالا
delivery and shipment		delivery services	خدمات تحويل کالا
delivery basis	شناسایی درآمد بر مبنای تحويل کالای فروش رفته	delivery time	زمان تحويل
delivery carrier	کشتی حمل کننده	delivery to dock	تحويل بارانداز، تحويل اسکله
		delivery versus payment (DVP)	تحويل در ازای وجه
		demand bill	برات رؤیت، برات دیداری (مواد ۲۴۱ و ۲۵۵ قانون تجارت)
		demand cost	هزینه عندالمطالبه (برطبق تقاضا)
		demand curve	منحنی تقاضا
		demand debt	بدهی عندالمطالبه
		demand deposit	سپرده دیداری، سپرده جاری
		demand draft, sight bill, sight	برات دیداری
		draft, short bill	برات دیداری
		demand for payment	تقاضای پرداخت
		demand function	تابع تقاضا

demand loan وام دیداری (بدون سررسید)

demand management کنترل تقاضا

demand note برگ درخواست (پرداخت)

demand oriented pricing قیمت‌گذاری با توجه به شرایط تقاضا

demand pull تورم ناشی از افزایش تقاضا

demand, requirement تقاضا، تقاضای شخص برای کالا یا خدمت

demand-pull inventory system سیستم موجودی کالای مبتنی بر کشش تقاضا

demanding, claimable مورد مطالبه

demerger تجزیه یک شرکت بزرگ

demise اجاره زمین (قرارداد)

demise charter اجاره دربست کامل

demurrage charge هزینه جریمه تأخیر (کشتی - کامیون)

demurrage کرایه بابت معطلی کشتی یا وسیله نقلیه باربری، زیان دیرکرد بارگیری یا تخلیه

denomination of shares نام‌گذاری طبقات سهام

denominator level سطح مبنا، سطح فعالیت عادی منجر کسر

denominator variance = volume انحراف مبنای جذب سربار

department cost هزینه دایره (هزینه بخش)

department cost summary خلاصه هزینه دایره (اداره)

department, bureau, section اداره (دایره، بخش)، بخش، واحد مستقل از سازمان

departmental accounting واحد مستقل

departmental accounts حساب‌های دواير

departmental actual overhead سربار واقعی دواير

departmental cost of production report گزارش هزینه تولید دواير

departmental direct cost هزینه مستقیم دایره‌ای (هر دایره)

departmental distribution of cost توزیع هزینه به دواير

departmental expense analysis sheet کارت (برگ) تجزیه و تحلیل هزینه‌های دواير

departmental overhead rate نرخ سربار دایره‌ای (دواير)

departmental rate of return نرخ بازده بر حسب قسمتها

departments دواير

departure حرکت، عزیمت، عدول، مقصد

departure from historical cost انحراف از بهای تمام‌شده تاریخی

departure station مبدأ حرکت

dependant variable متغیر وابسته، متغیر تابع

dependent's allowance فوق‌العاده عائله تحت تکفل

depletable دارایی استهلاک‌پذیر (در منابع طبیعی)

depleted cost باقیمانده دارایی پس از کم کردن

depletion استهلاک منابع طبیعی

depletion accounting روش محاسبه استهلاک منابع طبیعی

depletion allowance ذخیره تهی شدن (استهلاک) مخازن و منابع طبیعی

depletion asset دارایی نقصان‌پذیر (تهی شدنی)

depletion base مبنای استهلاک منابع طبیعی

depletion rate نرخ استهلاک منابع طبیعی

depletive stock موجودی کالای نقصان‌پذیر

deposit سپرده، واریز کردن وجه

deposit account حساب سپرده

deposit checks چک‌های واگذارشده به بانک

deposit claims مطالبات سپرده‌ای

deposit in transit سپرده بین‌راهی، وجوه در راه

deposit insurance بیمه سپرده



deposit method	روش سپرده	depreciated cost (depreciated value)	خالص ارزش دفتری دارایی
deposit on letter of credit	سپرده اعتبار اسنادی	depreciated cost, unamortized cost, amortized cost	بهای تمام شده مستهلک شده
deposit on order registration	سپرده ثبت سفارشی	depreciated original cost	بهای تمام شده اولیه منهای استهلاک انباشته
deposit payable	سپرده پرداختنی	depreciated replacement cost	بهای جایگزینی مستهلک شده
deposit ratio	نسبت سپرده‌ای (سپرده‌ها به سرمایه)	depreciated value	ارزش دفتری، بهای تمام شده مستهلک شده
deposit receivable	سپرده دریافتنی	depreciation	استهلاک، کاهش پیاپی
deposit sheet	برگ درخواست سپرده (یا امانت)	depreciation adequacy	تخصیص درست استهلاک انباشته
deposit slip	اعلامیه (فیش) پرداخت سپرده	depreciation adjustment	تعدیل استهلاک
deposit turnover	گردش سپرده	depreciation base (basis)	مبنای استهلاک
deposit warrant	مجوز سپرده‌پذیری	depreciation double-declining balance (DDB)	استهلاک مانده نزولی مضاعف
deposit, fiduciary, trust funds	امانت، سپرده	depreciation funds invested	وجوه استهلاکی سرمایه‌گذاری شده
depository	امانت‌دار، سپرده‌پذیر، بانک یا مؤسسه سپرده‌پذیر	depreciation funds, sinking funds	وجوه استهلاکی
depositor	سپرده‌گذار، دارنده حساب	depreciation method	روش استهلاک
depository	انبار امانات (سپرده‌ها)، محل تودیع سپرده (اعم از بانک یا محل دیگر)	depreciation provision on (of) asset	ذخیره استهلاک دارایی
depository receipt	رسید بانک	depreciation provision	ذخیره استهلاک
depository trust company (DTC)	شرکت سپرده امانی	depreciation rate (ratio)	ضریب استهلاک، نرخ استهلاک
deposits in transit	وجوه بین راهی، وجوه در راه	depreciation recapture	بازیافت استهلاک
depot	انبار (انبار راه‌آهن)	depreciation reserve	اندوخته استهلاک
depot expenses	هزینه انبار راه‌آهن	depreciation reserve funds	وجوه اندوخته استهلاکی
depreciable	قابل استهلاک، استهلاک‌پذیر	depreciation reserve ratio	ضریب اندوخته استهلاک
depreciable amount	مبلغ قابل استهلاک	depreciation taken into account	استهلاک به حساب منظور شده
depreciable asset	دارایی استهلاک‌پذیر	depreciation written off	استهلاک منظور شده (به هزینه برده شده)
depreciable cost	بهای تمام شده مشمول استهلاک، بهای تمام شده استهلاک‌پذیر		
depreciate	مستهلک کردن		
depreciated asset	دارایی مستهلک شده		
depreciated book value	ارزش دفتری مستهلک شده		
depreciated cost	بهای تمام شده منهای استهلاک انباشته		

## depreciation, amortization

کاهش ارزش - مستهلک کردن

## depression, recession, recession

کساد، رکود خفیف، افت و پس‌نشست تولید و تجارت اشتغال

## deprivation value

زیان ناشی از بلااستفاده بودن یک قلم دارایی، ارزش فقدان، ارزش جبرانی

## dept-equity swap

تعویض بدهی با سهام

## depth of market

عمق بازار

## depth testing

آزمون عمقی

## depth tests

آزمون فراگیر

## deputy chairman

نایب‌رئیس هیأت مدیره

## deputy director

قائم مقام مدیر

## deputy governor

قائم مقام رئیس

## deputy manager

قائم مقام مدیر

## derate

پایین آوردن نرخ (مالیات)

## deregistration

توقف ثبت رویدادهای مالی

## deregulation

مقررات‌زدایی، حذف مقررات

## derelict asset (property), abandoned

دارایی متروک (بی صاحب)

## derivation product

محصول مشتق (فرعی)

## derivative

اوراق بهادار مشتقه، ابزارهای مالی

## derivative financial instruments,

## derivative securities

اوراق بهادار (ابزار مالی) مشتقه

## derivative market

بازار ابزارهای مالی

## derived product

محصول مشتق (شده)

## derogation clause

شرط فسخ

## derogatory stipulation

شرط زیان‌آور

## descending tops

سیر نزولی

## descent

تحویل اموال شخص مرده که وصیت نکرده است

## description of goods

مشخصات کالا

## description of goods purchased

مشخصات کالای خریداری شده

## description, specification

شرح مشخصات، توضیح، توصیف، تشریح

## descriptive approach

روش (رویکرد) توصیفی

## descriptive captions

عنوانهای توصیفی

## descriptive model

الگوی توصیفی

## descriptive statistics

آمار توصیفی

## descriptive theory = positive theory

تئوری اثباتی

## design of products-services or processes

طراحی محصولات، خدمات یا فرایندها

## desirability statement

صورت‌حساب شرایط مطلوب

## desirability, adequacy

مطلوبیت

## desired quality level

سطح کیفیت مطلوب

## desired result

نتیجه مطلوب، حاصل فعالیت قسمت

## desk check

کنترل عینی گردش کار برنامه

## detail account

حساب تفصیلی

## detail accounting

حسابداری تشریحی (جزء به جزء)

## detail of account

ریز حساب

## detail of working capital

صورت ریز سرمایه در گردش

## detail review, detail study

بررسی تفصیلی

## detailed account

دفتر معین

## detailed accounting

حساب مشروح (حاوی جزئیات)

## detailed auditing

حسابداری تفصیلی

## detailed audit

حسابرسی کامل، رسیدگی تضمینی

## detailed auditing

حسابرسی کردن عمیق (به ریز)

## detailed budget

بودجه به ریز

## detailed calculation

محاسبه به ریز

## detailed checking

رسیدگی به ریز (کامل)

## detailed drawings

نقشه‌های تفصیلی

## detailed findings

یافته‌های تفصیلی

## detailed guidance

رهنمود تفصیلی

d

detailed income statement	deviation rate
صورت‌حساب سود و زیان به شکل تفصیلی	ضریب انحراف، ضریب مغایرت
detailed statement	deviation rate occurrence rate,
صورت‌حساب با شرح ریز (کامل)	ضریب انحراف
details as per attached sheet	devise
جزئیات طبق ورقه پیوست	تقسیم ماترک متوفی طبق وصیت‌نامه
detect	devolution
تفتیش، بازرسی، کشف	تمرکززدایی
detection control	difference estimation
کنترل‌های کشف	برآورد تفاضلی، برآورد اختلاف
detection risk	different fiscal periods
ریسک عدم کشف تحریفات	دوره‌های مالی متفاوت
detective controls, transfer controls	different levels of production
کنترل‌های اکتشافی	سطوح مختلف تولید
deteriorating economic positions	differential
اوضاع نابسامان اقتصادی	تفاوت قیمت، تفاضلی
deterioration	differential cost analysis
فسودگی	تجزیه و تحلیل بهای تمام شده تفاضلی
determinable liabilities	differential cost items
بدهی‌های قابل تعیین	اقلام تفاضلی بهای تمام‌شده
determinatoin	differential costing
اتخاذ تصمیم، تعیین تکلیف نهایی	هزینه‌یابی تفاضلی (نهائی)
determine	differential investment
اظهار نظر، تعیین کردن	سرمایه‌گذاری تحت شرایط مختلف
determined overhead rate	differential pricing
نرخ تعیین شده سربار	عرضه یک نوع کالا با قیمت‌های متفاوت
deterred debt	differentiated marketing
بدهی انتقالی (به دوره‌های بعد)	بازاریابی بر مبنای نیازهای متفاوت
devaluation	deficiency, shortage, deficit, short
از ارزش انداختن	کمبود
کاهش رسمی ارزش (پول، بها، نرخ)	diflation
devaluation of share, dilution	رقم (عدد)
کاهش ارزش سهم	digit, figure, number
develop, expand	diluted earning per share
توسعه دادن	سود تقلیل یافته هر سهم
developing countries	diluted earnings per share (DEPS)
کشورهای در حال توسعه	سود تقلیل یافته هر سهم
developing, under development	diluting securities
در حال توسعه	اوراق بهادار تقلیل دهنده
development and research cost	diminishing provision method
هزینه توسعه و تحقیق	روش مانده نزولی (در استهلاك)
development budget	diminishing return, decreasing return
بودجه عمرانی (توسعه‌ای)	بازده نزولی (رو به کاهش)
development project	diminishing utility
پروژه عمرانی	بهره‌وری نزولی
development, expansion	
توسعه	
deviation	
انحراف، تغییر مسیر	
deviation from the mean	
انحراف از میانگین (آمار)	

diminishing-balance method

(reducing-balance method)

روش مانده نزولی

direct (wages-labor)

دستمزد مستقیم، نیروی کار مستقیم

direct access storage devices (DASD)

انبارهای دسترسی مستقیم

direct advertising expenditures

هزینه‌های تبلیغ مستقیم

direct allocation

تخصیص مستقیم

direct allocation basis of apportionment

روش (تخصیص مستقیم) در تسهیم

direct allocation method

روش تخصیص مستقیم (در تسهیم)

direct and indirect tax

مالیات مستقیم و غیرمستقیم

direct approach

روش (رویگرد) مستقیم

direct assessment method

روش سنجش مستقیم

direct charges (expenses)

مخارج مستقیم

direct cost

بهای تمام شده مستقیم، هزینه مستقیم

direct cost pricing

قیمت‌گذاری برحسب هزینه مستقیم

direct cost system

روش هزینه‌یابی مستقیم

direct data entry

ثبت مستقیم داده‌ها

direct debit

حق برداشت مستقیم، دستور برداشت مستقیم

direct departmental charges

هزینه‌های مستقیم دواير

direct division of medical care

بخش درمان مستقیم

direct entry method

روش ثبت مستقیم

direct estimation

برآورد مستقیم

direct evidence

شواهد مستقیم

direct factory cost

هزینه مستقیم کارخانه

direct factory overhead

هزینه سربار مستقیم کارخانه

direct financial interest

منافع مالی مستقیم

direct financing

تأمین مالی مستقیم،

مستقیم تدارک مالی

direct holdings

سرمایه‌گذاریهای مستقیم

direct hour

ساعت کار مستقیم، ساعت ماشین،

ساعت استاندارد

direct inventory reduction method

روش کاهش مستقیم ارزش موجودی

direct labor

کار مستقیم، دستمزد مستقیم

direct labor efficiency variance

انحراف کارایی کار مستقیم، انحراف کارایی

direct labor hour rate

نرخ ساعتی کار مستقیم

direct labor hours (DLH)

ساعات کار مستقیم

direct labor idle-time variance, idle

times variance

انحراف اوقات بیکاری

direct labor rate variance

انحراف نرخ کار مستقیم، انحراف نرخ دستمزد

مستقیم

direct labor total variance

جمع انحراف کار مستقیم

direct labor variance

مغایرت کار مستقیم

direct labour cost (direct wages)

دستمزد مستقیم

direct labour efficiency variance

(labour efficiency variance)

انحراف کارایی دستمزد مستقیم

direct labour hour rate (labour hour

rate)

نرخ دستمزد هر ساعت کار مستقیم

direct labour rate of pay variance

(labour rate variance)

direct liability

بدهی مستقیم

direct machine hours

ساعات کار مستقیم ماشین

direct manufacturing costs

هزینه‌های مستقیم ساخت

d

direct material	مواد مستقیم	direct overhead cost, direct overhead	هزینه سریار مستقیم
direct material cost	بهای تمام شده مواد مستقیم	direct payment	پرداخت مستقیم
direct material price variance	انحراف قیمت مواد مستقیم، انحراف نرخ مواد مستقیم	direct posting	نقل مستقیم
direct material usage budget	بودجه مصرف مواد مستقیم	direct production cost of sales	هزینه فروش تولید مستقیم
direct material(s) mixture variance	مغایرت ترکیبی مواد مستقیم	direct sales cost	هزینه‌های مستقیم فروش
direct material(s) price variance	مغایرت قیمت مواد مستقیم	direct shipment	حمل مستقیم
direct material(s) usage variance	مغایرت مصرف مواد مستقیم	direct substantive tests	آزمونهای مستقیم محتوا
direct material(s) variance	مغایرت هزینه مواد مستقیم	direct tax	مالیات مستقیم
direct materials	مواد مستقیم، مواد اولیه	direct tax rate	نرخ مالیات مستقیم
direct materials budget	بودجه مواد مستقیم	direct taxation act, direct tax law(act)	قانون مالیاتهای مستقیم
direct materials cost	هزینه مواد مستقیم، هزینه مواد اولیه	direct test of financial balances	آزمون مستقیم مانده‌ها
direct materials cost variance	انحراف خالص مواد خام	direct tracing	ردیابی مستقیم
direct materials mix variance	انحراف مواد مستقیم به قیمت استاندارد	direct valuation	ارزشیابی مستقیم
direct materials price variance	انحراف قیمت مواد مستقیم	direct variable	متغیر مستقیم
direct materials quantity variance	انحراف مقدار مواد مستقیم	direct variable cost	هزینه متغیر مستقیم
direct materials stocks (direct materials inventory)	موجودی مواد مستقیم	direct wage rate variance	انحراف دستمزد مستقیم
direct materials total cost variance	انحراف کل هزینه مواد مستقیم، مجموع انحراف قیمت مواد مستقیم و انحراف مصرف مواد مستقیم	direct wage variance, labor rate variance	انحراف نرخ دستمزد مستقیم
direct materials usage variance	انحراف مصرف مواد مستقیم	direct wage(s) cost, direct labor cost	هزینه دستمزد مستقیم
direct materials yield variance	انحراف بازده مواد مستقیم	direct wages	دستمزد مستقیم (هزینه)
direct overhead	سریار مستقیم	direct worker	کارگر مستقیم
		direct write down method	روش تقلیل مستقیم
		direct write off	حذف کردن مستقیم
		direct write-off method	روش حذف مستقیم
		direct-effect illegal acts	اعمال غیرقانونی دارای اثر مستقیم
		directed sample selection	انتخاب جهت‌دار (هدفمند) نمونه
		directing	هدایت

directive	خط مشی، دستورالعمل	discharged employee	کارمند اخراجی
directive controls	کنترل‌های دستوری	discharged statement, unpaid statement	صورتحساب پرداخت نشده
directly costs	مخارج مستقیم	discharging berth, discharging wharf	اسکله تخلیه
director general, general manager	مدیر کل	discharging wharf	بندر محل تخلیه
director production cost of sales	بهای تمام‌شده کالای فروش‌رفته	disciplinary body	نهاد انضباطی
director's attendance book	دفتر حضور و غیاب مدیران	disciplinary regulations	مقررات انضباطی
director's remuneration (director's emoluments)	کل دریافتی مدیران ارشد یک شرکت طی سال	discipline	انضباط
director's report	گزارش هیأت مدیره	disclaim an account	حسابی که توسط حسابرس تأیید نشده است
directors' circular	بخشنامه مدیران	disclaimer of opinion, denial of opinion	امتناع از اظهارنظر، عدم اظهارنظر
directors' minute	صورت جلسه مدیران	disclaimer report	گزارش عدم تأیید حسابرسی
directors' report, report of directors	گزارش مدیران	disclose	آشکار کردن چیزی که نهفته است (افشا کردن)
dis-easonal unemployed worker	کارگر بیکار فصلی	disclosed reserve	اندوخته آشکار
dis-investment	سرمایه‌گذاری منفی (از مایه خوردن)	disclosure	افشای اطلاعات
disability charge	غرامت نقص عضو، غرامت از کار افتادگی	disclosure checklist (index)	فهرست موارد افشاء
disability compensation	غرامت از کارافتادگی	disclosure guidelines	رهنمودهای افشاء
disability insurance	بیمه از کارافتادگی	disclosure in financial reporting	افشا در گزارشگری مالی
disaggregated cost	تجزیه یک قلم هزینه به اجزای تشکیل‌دهنده آن	disclosure of accounting policies	افشاء خط مشی‌های حسابداری، افشاء رویه‌های مالی
disaggregation	تفکیک یا تجزیه یک واحد به بخش‌های کوچکتر	disclosure of facts	افشای حقایق
disaggregation of financial data	جداسازی اطلاعات مالی	disclosure of financial policies	افشای رویه‌های مالی
disapprove	تصویب نکردن	disclosure of replacement cost information	افشای اطلاعات بهای جایگزینی
disbursement cash disbursement, cash payment	پرداخت نقدی (خرج نقدی)	disclosure of segments of an enterprise	افشای اطلاعات قسمتهای واحد تجاری
disbursement office	اداره پرداخت نقدی	disclosure principle, principle of disclosure	اصل افشا، اصل افشاء حقایق
discharge, discharging	پرداخت، تأدیه بدهی	disclosure requirements	ضرورت‌های افشا
discharged bill	برات پرداخت شده	discontinued operations	عملیات متوقف‌شده
		discount	تخفیف، تنزیل، کسر اوراق قرضه

discount allowed	تخفیف اعطایی به مشتریان	discounted cash flow	تنزیل گردش وجوه، جبران نقدینه تنزیل شده
discount and premium amortization of bonds	استهلاک کسر و صرف اوراق قرضه	discounted cash flow (DCF)	ارزش فعلی جریانهای نقدی، جریانهای نقدی تنزیل شده
discount bond	اوراق قرضه با کسر	discounted cash flow methods	روشهای تنزیل (گردش وجوه، وجوه نقد)
discount earned	تخفیف دریافتی	discounted cash flows	جریان نقدینه تنزیل شده
discount factor (present-value factor)	عامل تعیین کننده ارزش فعلی (تخفیف، تنزیل)	discounted pay back	استرداد وجه با ارزش روز
discount forfeited	تخفیف نقدی استفاده نشده	discounted present value	ارزش فعلی تنزیل شده
discount house	مؤسسه تنزیل کننده	discounted value	ارزش تنزیل شده
discount lost	از دست دادن تخفیف	discounted value of bills	ارزش تنزیلی بروات
discount market	بازار تنزیل	discounting	تنزیل
discount on bonds	تخفیف اوراق قرضه	discounting a note receivable	تنزیل (کردن) سند دریافتی
discount on goods	تخفیف (روی کالا)	discounting future earnings	تنزیل درآمدهای آتی
discount on notes payable	تنزیل اسناد پرداختنی	discounting notes receivable	تنزیل (کردن) اسناد دریافتی
discount on stock, share discount, stock (shares) discount	کسر سهام	discountstrade	تخفیفات مقداری، تخفیفات تجاری
discount payable, discount paid	تخفیف پرداختنی	discovery period	(بیمه) دوره باز یافت، مهلت زیان یابی
discount period	دوره تخفیف	discrete random variable	متغیر تصادفی ناپیوسته
discount rate, rate of discount	نرخ تخفیف، نرخ تنزیل	discrete variate	متغیر تصادفی ناپیوسته
discount received	تخفیف داده شده	discrete loss	زیان غیرمستمر
discount sheet	ورقه (برگه) تخفیف	discretion cost	هزینه اختیاری
discount statement	صورت حساب تخفیف (تنزیل)	discretionary order	سفارش تحت کنترل، سفارش اختیاری
discount value	ارزش فعلی جریانهای نقدی آتی	discretionary trustee	امین مختار
discount without recourse	تنزیل بدون حق رجوع	discriminatory duty	حقوق گمرکی تبعیضی
discount yield	بازده ناشی از تخفیف قیمت	disenfranchise	سلب حق
discount(ing)	تنزیل	disengaged worker, unemployed worker	کارگر بیکار
discount(s) lost	تخفیف از دست رفته	dishonor (dishonour)	نکول، پرداخت نکردن، قبول نکردن حواله یا برات
discount, allowance	تخفیف	dishonored accountant	
discount, deficit, shortage	کسر		
discount, give a discount	تخفیف دادن، به ارزش حال درآوردن		
discounted	تنزیل شده (به ارزش روز درآوردن)		

حسابدار بی صلاحیت  
dishonored cheque چک نکولی  
dishonored notes اسناد وخواست شده (نکول شده)  
dishonored notes receivable اسناد دریافتنی نکول (واخواست) شده  
dishonour cheque, cheque without found, crossed cheque چک بی محل، چک مسدود  
dismantling and removing the asset مخارج پیاده‌سازی و برچیدن دارایی  
dismantling cost هزینه پیاده کردن اجزاء (ماشین)  
dismissal pay, severance pay پرداخت مزد انفصال خدمت  
dismissal, lay off اخراج  
dismissals حذفیات، موارد حذف شدنی  
dismissed worker کارگر منفصل از خدمت  
dispatch حمل سریع کالا  
dispatch order سفارش حمل سریع  
dispatch(ing) money پاداش سرعت کار (در حمل و نقل)  
dispatch(ing), (to) hand over فرستادن، ارسال  
dispatcher, sender فرستنده  
dispensation, exemption معافیت، بخشودگی / معافیت گمرکی  
dispersion analysis تجزیه و تحلیل پراکندگی  
disposal در دسترس، موجود، در اختیار  
disposal date تاریخ واگذاری، تاریخ فروش  
disposal of a business segment فروش، توقف عملیات، مصادره توسط نهادهای دولتی  
disposal of a segment of an enterprise واگذاری قسمتی از یک واحد تجاری  
disposal of assets فروش داراییها  
disposal value ارزش واگذاری (اسقاط)  
disposals account حساب اموال واگذار شده، حساب فروش دارایی‌های ثابت  
disposition واگذاری (داراییها)  
disposition of variances بستن انحرافات

disqualification of accountant عدم صلاحیت حسابدار  
disrupt از هم گسیختن  
dissimilar activities فعالیت‌های غیرمشابه  
dissimilar assets دارایی‌های غیرمشابه  
dissolution and liquidation of a partnership انحلال و تصفیه شرکت تضامنی  
dissolution of a joint stock company انحلال شرکت سهامی  
dissolution of company انحلال شرکت  
dissolution of limited companies انحلال شرکت‌های سهامی  
dissolution, liquidation, winding up انحلال، فسخ  
distort تحریف ارقام مالی به قصد گمراه کردن  
استفاده‌کنندگان صورتهای مالی  
distress merchandise کالای معیوب (خراب)  
distress selling فروش اضطراری  
distributable (profit-income), profit available for distribution سود قابل توزیع  
distributable profits سود قابل تقسیم  
distributable reserves اندوخته‌های قابل تقسیم  
distributable surplus مازاد قابل توزیع  
distribute توزیع کردن  
distributed profit سود توزیع شده  
distributor's cooperative society شرکت تعاونی توزیع  
distributing expenses مخارج توزیع و پخش  
distribution توزیع یا تقسیم سود، (قابل تقسیم)  
distribution (cost-expense-overhead) هزینه توزیع  
distribution discount تخفیف توزیع (به فروشندگان)  
distribution measures معیارهای توزیع  
distribution method روش توزیع  
distribution of dividend, dividend  
distribution توزیع سود سهام



distribution time	مدت توزیع	dividend reinvestment plan	طرح سرمایه‌گذاری مجدد سود تقسیمی
distributor	عامل توزیع	dividend stability	ثبات سود سهام
distributor discount	تخفیف ویژه توزیع‌کننده	dividend stripping	تهی‌سازی سود سهام
diurnal	نام قدیمی دفتر روزنامه	dividend unpaid	سود سهام پرداخت نشده
diversifiable risk	ریسک تنوع‌پذیر	dividend yield, return on dividend	بازده سود سهام
diversification	تنوع بخشیدن به فعالیت‌های شرکت، گسترش دادن دامنه فعالیت‌ها	dividends	سود سهام
diversification across industry	تنوع بخشی در حوزه صنعت	dividends declared, declared dividend	سود سهام اعلام شده
dividend	سود تقسیمی، سود سهم	dividends in arrears, passed dividends, arrears of dividend, dividends in arrear	سود سهام معوق
dividend control (dividend limitation)	محدود کردن مبلغ سود تقسیمی به سهامداران	dividends payable	سود تقسیمی پرداختنی
dividend coverage ratio	نسبت پوشش سود سهام	dividends payable in stock	سود سهامی پرداختنی
dividend decision	تصمیمات مربوط به تقسیم سود	divisible loan	وام قابل تقسیم
dividend declared	سود سهام اعلام شده	division, segment, section, sector	بخش، بخش مستقل
dividend declared and unpaid	سود سهام اعلام شده و پرداخت نشده	divisional cost	هزینه تسهیمی (تقسیمی)
dividend distribution	توزیع سود سهام	divisional management	مدیریت بخشی
dividend guaranteed, guaranteed dividend	سود سهام تضمین شده	divisional profit accounting	حسابداری سودبخشی مراحل
dividend in arrears	سود معوق سهام	divisionalization	فرایند تبدیل هریک از واحدهای فرعی به یک شرکت
dividend in kind	سود غیرنقدی سهام	divisive reorganization	تقسیم یک واحد سازمانی به دو یا چند واحد تجاری جداگانه
dividend on common stocks	سود سهام عادی	delinquent accounts receivable	مطالبات معوق
dividend paid	سود سهام پرداخت شده	do not reduce (DNR)	قیمت تعیین شده را کاهش ندهید
dividend payable	سود سهام پرداختنی	dock charge	هزینه باراندازی
dividend payment date	تاریخ پرداخت سود سهام	dock warrant	رسید انبار بارانداز
dividend payout	نسبت سود تقسیمی	dock, quay, Jetty, wharf, wet dock	بارانداز، اسکله
dividend per share (DPS)	سود تقسیمی هر سهم، سود نقدی (یا پرداخت شده) هر سهم	dockage	عوارض لنگر انداختن، حق باراندازی
dividend policy	سیاست تقسیم سود	doctrines	عقاید، نظریات
dividend preferences	اولویت‌های سود سهام	document	سند، مدرک
dividend receivable	سود سهام دریافتنی		
dividend received	سود سهام دریافت شده (دریافتی)		

document against payment (D/P)	انجام شده
document in proof	donee beneficiary, third-party
document of title	beneficiary
documenta against	donor
documentary	donor-imposed conditions
documentary bill of exchange	door-to-door (house to house)
documentary collection	dormant (non-executive) member of
documentary credit(s), documentary letter of credit (documentary)	directors
documentary draft	dormant account
documentary evidence	double account form balance sheet
documentary evidence of origin	double account form books
documentary letter of credit	double brokerage
documentary, documented, formal	double dealing
documentation	double declining balance (DDB), depreciation method
documents against acceptance	double declining balance method
documents against payment	double entry
documents flow chart	double entry accounting
documents payable	double shift employee
dollar unit sampling (DUS), monetary unit sampling	double shift working
domestic market	double taxation
domicile (domicil)	double taxation agreement
domicile of a bill	double taxation relief
domiciled bill	double-account format
dominant firm	double-counting
dominate	double-declining method
donation	
donations box	

d

double-entry book-keeping	دفترداری دو طرفه، ثبت دو طرفه	draft partnership agreement	پیش‌نویس قرارداد مشارکت
double-entry system	سیستم ثبت دو طرفه	drafts drawee	حواله‌های ارزی
double-entry system of accounting,		draw (a check)	چک کشیدن
double-entry accounting system	سیستم حسابداری ثبت دو طرفه	draw up a declaration / fill in the	تنظیم کردن اظهارنامه
double-taxation relief	جبران مالیات مضاعف	declaration	تنظیم کردن صورت مجلس
doubtful (account-debt)	(حساب‌های، بدهی، مطالبات) مشکوک‌الوصول	draw up a process verbal	پس گرفتن، برگشت حقوق گمرکی
doubtful accounts expense	هزینه حساب‌های مشکوک‌الوصول	drawback	گیرنده حواله یا برات
doubtful debt	بدهی مشکوک‌الوصول	drawee	برات‌کش، برات دهنده
doubtful debt provision, allowance for	ذخیره مطالبات	drawer	کشیدن (حواله یا برات)
doucments against acceptance	تسلیم اسناد در مقابل قبولی برات	drawing	حساب برداشت
Dow-Jones industrial average index	شاخص متوسط (میانگین) صنعتی داوجونز	drawing account	drawing right, right to drow, withdraw
(DJIA)		drawings	حق برداشت
down payment	پیش‌قسط، پیش‌پرداخت	drawings	برداشت‌ها
down tick	معامله با قیمت پایین‌تر	drop shipment	حمل کالای ساخته شده
down trend, decreasing trend	روند نزولی		از واحد تولیدی به مشتری (بدون استفاده از واسطه)
down-period	مدت تعطیل به علت تعمیرات	dry loss	ضرر بی‌ربط
downside risk	ریسک کاهش قیمت، ریسک تنزل	Du Pont formula	فرمول دوپانت
downstairs merger	ادغام رو به پایین	dual aspect concept	مفهوم دو طرفه بودن حسابها
downstream sale	فروش شرکت اصلی به شرکت فرعی	dual aspect entry, double entry	ثبت دو طرفه (حساب)
downtime	زمان توقف (از کارافتادگی) ماشین، زمان توقف ماشین‌آلات، مدت بیکاری کارگران	dual control	نظارت دوجانبه، کنترل مضاعف
downturn	تغییر روند با سیر نزولی	dual dating	تاریخ‌گذاری دوگانه
draft	حواله، حواله بانکی، چرکنویس	dual pricing solution	راه‌حل قیمت‌گذاری دوگانه
draft agreement	پیش‌نویس قرارداد	dual professional care	اعمال مراقبت حرفه‌ای
draft at sight = sight draft	برات به رویت، برات دیداری	dual security	اوراق بهادار تضمین شده
draft audit report	پیش‌نویس گزارش حسابرسی	dual-capacity system	سیستم تفکیک وظایف
draft book	دفتر حوالجات (دفتر بروات)	dual-purpose test	آزمون با هدف دوگانه
draft budget	بودجه پیشنهادی	dual-rate method	روش دونرخ
		duality	اصل برابری مقادیر بدهکار و بستانکار
		due	هر رویداد مالی در حسابداری
		due allowance	موعد رسیده، سررسید شده
		due bill	فوق‌العاده مقرر
		due date, maturity	اعلامیه انتقال مالکیت، برات پرداختی
			سررسید، موعد

due diligence اظهار نظر کارشناسانه، بررسی خاص موردی

due from bank طلب از بانک

due process procedure فرآیند چندگانه  
تدوین استانداردهای حسابداری مالی

due professional care مراقبتهای تخصصی و حرفه‌ای

due to bank بدهی به بانک

dues دیون، عوارض

dummy wage دستمزد ساختگی

dumping عرضه بیش از حد محصول به بازار به منظور پایین آوردن قیمت، شکستن قیمت بازار از طریق اقدامات فریبکارانه

dun creditor بستانکار سمج

duplicate confirmation تأییدیه المثنی

duplicate disclosure افشای مضاعف

duplicate receipt رسید المثنی

durability دوام، ماندگاری

durability of documents قابلیت دوام اسناد

durable goods, hard goods کالای بادوام

durante absentia در مدت غیبت

duration of shipment دوره حمل (زمان حمل)

duration of the work مدت انجام کار

duties of accountant, accountant duties وظایف حسابدار

duties on buver's account حقوق گمرکی به حساب خریدار است

duty = tariff حقوق گمرکی، عوارض، وظیفه

duty allowance فوق العاده مأموریت

duty drawback تخفیف در تعرفه گمرکی

duty free معاف از حقوق و عوارض گمرکی

duty free goods کالای معاف از گمرک

duty paid حقوق گمرکی پرداخت شده

duty trip allowance فوق العاده‌های مسافرت اداری

duty, duties, excise, excise tax, toll, task عوارض

duty-free list صورت اموال معاف (از گمرک)

dwelling bulding عمارت (ابنیه)

dwindling (asset) دارایی تحلیل رفتنی

dysfunctional behavior رفتار غیرحرفه‌ای

dysfunctional decision making تصمیم‌گیری غیرحرفه‌ای

# E e

early exercise	معامله قبل از موعد	earning (profit) forecast	پیش‌بینی سود
early extinguishment of a debt	بازپرداخت بدهی قبل از سررسید	earning asset	دارایی مولد (سودآور)
early retirement of bonds	بازخرید اوراق قرضه قبل از سررسید	earning dividend	سود سهام
early retirement of debt (bonds)	بازخرید / ابطال زودتر از موعد بدهی	earning per share (EPS)	سود هر سهم
early withdrawal penalty	خسارت برداشت قبل از موعد مقرر	earning potential	توان بالقوه کسب درآمد
earmark	کنارگذاشتن، تخصیص دادن	earning power	توان سود دهی، قدرت سودآوری
earn	تحصیل کردن (درآمد)، به دست آوردن	earning process	فرآیند کسب سود، فرآیند کسب درآمد
earn profit (to), profit (to)	سود بدست آوردن	earning yield	بازده عواید (حاصل عواید)
earn-out agreement (contingent contract)	قرارداد مشروط در خرید یک شرکت	earning(s) per share	درآمد حاصل از هر سهم
earn-out provision, subscription right (or warrant), contingent pay	پرداخت (حق‌الزحمه) مشروط، پرداخت احتمالی	earnings available for ordinary shareholders	سود خالص متعلق به صاحبان سهام عادی
earned (revenue-income) accrued income	درآمد تحقق یافته	earnings before interest and after tax (ABIAT)	درآمد پس از وضع مالیات و قبل از کسر بهره
earned capital	سرمایه کسب شده	earnings before interest and tax (EBIT)	سود قبل از بهره و مالیات به علاوه هزینه بهره
earned income	درآمد تحقق یافته	earnings from operation	عواید حاصل از عملکرد (سود ویژه)
earned surplus = retained earnings	مازاد مکتسب، مازاد تحقق یافته	earnings on stockholders' capital	عواید سرمایه سهامداران
earned surplus unappropriated	مازاد مکتسب تقسیم نشده	earnings process	فرآیند کسب درآمد
earnest money	بیعانه	earnings ratio	نسبتهای عوایدی درآمدی
		earnings retained	سود انباشته

earnings statement = income statement  
 صورت‌حساب درآمد و هزینه، صورت‌حساب درآمد  
 earnings variability نوسان درآمد  
 earnings yield نسبت سود هر سهم به قیمت بازار همان سهم  
 earnings, proceeds, incomes عواید، درآمد  
 earnings-to-price ratio نسبت سود به قیمت  
 ease of formation سهولت تشکیل (تأسیس)  
 ease of transferability of ownership سهولت انتقال مالکیت  
 easy commodity کالای نامرغوب  
 easy market بازار سست  
 easy term, short term کوتاه‌مدت  
 economic risk ریسک اقتصادی  
 econometrics اقتصادسنجی  
 economic اقتصاد، به‌صرفه، علم اقتصاد  
 economic (profit-income), economic سود اقتصادی  
 earnings سود اقتصادی  
 economic activity فعالیت اقتصادی  
 economic aid کمک اقتصادی  
 economic analysis تجزیه و تحلیل اقتصادی  
 economic and financial affairs امور اقتصادی و دارایی  
 economic appraisal ارزیابی اقتصادی  
 economic approaches رویکردهای (روشهای) اقتصادی  
 economic batch quantity مقدار سفارش به صرفه  
 economic benefits منافع اقتصادی  
 economic concept of income مفهوم اقتصادی درآمد (سود)  
 economic community جامعه اقتصادی  
 economic consequence پیامد اقتصادی  
 economic cooperation administration اداره همکاری اقتصادی (ECA)  
 economic costs هزینه‌های اقتصادی  
 economic crisis بحران اقتصادی  
 economic data اطلاعات اقتصادی

بخش اقتصادی  
 economic development accounting حسابداری توسعه اقتصادی  
 economic earning عایدی اقتصادی (منافع اقتصادی)  
 economic enterprise, entity, economic entity, economic unit, enterprise واحد اقتصادی، شخصیت اقتصادی  
 economic entity واحد تجاری  
 economic environment محیط اقتصادی  
 economic events رویدادهای اقتصادی  
 economic expansion رشد اقتصادی  
 economic exposure تغییرات آینده نرخ ارز بر ارزش یک واحد تجاری  
 economic factors, functional عوامل تبعی یا اقتصادی  
 economic good کالای اقتصادی  
 economic growth rate نرخ رشد اقتصادی  
 economic income سود اقتصادی، سود حاصل از مقایسه خالص ارزش فعلی جریان‌های نقدی آینده، در آغاز و پایان یک دوره حسابداری  
 economic indicator شاخص‌های اقتصادی  
 economic life عمر مفید، عمر اقتصادی  
 economic life of asset عمر اقتصادی دارایی  
 economic life of leased property عمر اقتصادی دارایی مورد اجاره  
 economic loss زیان اقتصادی  
 economic lot size, economic batch quantity مقدار تولید مقرون به صرفه  
 economic manufacturing quantity باصرفه‌ترین مقدار ساخت  
 economic obligations تعهدات اقتصادی  
 economic order quantity (EOQ) باصرفه‌ترین مقدار سفارش  
 economic order quantity (eoq) مقدار اقتصادی سفارش

economic planning	برنامه‌ریزی اقتصادی	economics of scale (scale effect)	صرفه‌جویی به مقیاس
economic process	فرایند اقتصادی	economist	اقتصاددان
economic production quantity	باصرفه‌ترین مقدار تولید	economizing costs	اقتصادی کردن هزینه‌ها
economic purchase quantity	باصرفه‌ترین مقدار خرید	economy	اقتصادی، صرفه و صلاح اقتصادی
economic purchase quantity (EPQ)	باصرفه‌ترین مقدار خرید	economy and efficiency audit	حسابرسی صرفه اقتصادی و کارایی
economic rent	اجاره اقتصادی	economy of scale	صرفه‌جویی مقیاس
economic report	گزارش اقتصادی	economy, vFM audit	کارایی و اثربخشی
economic resource	منبع اقتصادی	economic manufacturing quantity	باصرفه‌ترین مقدار ساخت
economic sanction	تحریم اقتصادی	effect of changing prices	اثر تغییر قیمت‌ها، اثر قیمت فروش
economic self-sufficiency	خودکفایی اقتصادی	effective annual rate	نرخ بهره مؤثر
economic substance	تشکیلات اقتصادی	effective audit	رسیدگی مؤثر، حسابرسی مؤثر
economic system	سیستم اقتصادی	effective control	کنترل مؤثر
economic unit	واحد اقتصادی	effective cost of debt	هزینه مؤثر استقراض
economic usefulness	فایده اقتصادی	effective date	تاریخ مؤثر، تاریخ قطعی
economic utility	سودمندی (مطلوبیت) اقتصادی	effective finance decision	تصمیم قاطع مالی
economic value	ارزش اقتصادی، ارزش فعلی جریان‌های نقدی مورد انتظار آینده	effective interest method	روش مبتنی بر نرخ بهره مؤثر
economic value added (EVA)	ارزش افزوده اقتصادی	effective interest rate method	روش نرخ بهره مؤثر
economic value of the firm	ارزش اقتصادی واحد تجاری	effective interest rate, effective rate of interest	نرخ مؤثر بهره، نرخ واقعی بهره
economic warfare	جنگ اقتصادی	effective internal audit	حسابرسی داخلی اثربخشی
economic, economy	اقتصاد	effective measures	معیارهای اثربخشی
economical	اقتصادی	effective rate of return	نرخ مؤثر بازدهی
economical development	توسعه اقتصادی	effective ratio	نسبت (ضریب) مؤثر، نسبت کارایی
economical interest	بهره اقتصادی	effective yield	بازده مؤثر
economical obligations	تعهدات اقتصادی	effective-interest method	روش بهره مؤثر
economical order size	اندازه سفارش اقتصادی	effectiveness	اثربخشی، تأثیر، مؤثر بودن
economical recession, depression,		effectiveness audit	حسابرسی از لحاظ کارایی و اثربخشی
economic downturn	رکود اقتصادی	effectiveness measures	معیارهای اثربخشی
economical rent	بهره مالکانه (اجاره اقتصادی)	effects of changing prices	آثار تغییر قیمت‌ها

efficiency کارایی، دارای راندمان بالا،  
 رابطه بین مصرف و محصول (داده و ستاده)

efficiency (variance) انحراف کارآئی

efficiency and economy کارایی و توجیه اقتصادی

efficiency frontier محدوده کارآئی

efficiency percentage درصد کارآئی

efficiency point حد کارآئی

efficiency rate ضریب کارآئی

efficiency ratio نسبت کارایی

efficiency variance انحراف کارآئی

efficiency, performance کارآئی (راندمان)

efficiency-effectiveness audit  
 (comprehensive audit; extended scope  
 audit) حسابرسی جامع یا فراگیر

efficient کارآمد، کارا

efficient audit حسابرسی کارا، حسابرسی با کمترین هزینه و در  
 کوتاهترین زمان

efficient capital market بازار سرمایه کارا

efficient management مدیریت کارآمد

efficient market hypothesis فرضیه بازار کارا

efficient market hypothesis (EMH)  
 فرضیه بازارهای کارا (کارآمد)

efficient portfolio مطلوبترین مجموعه سرمایه گذاری

eight-column general journal دفتر روزنامه هشت ستونی

eight-hour shift نوبت کاری هشت ساعته

eight-hour work کار هشت ساعته

eighty-fifty هشتاد به پنجاه

ejectment حق تصرف ملک و مطالبه خسارت

elastic currency system سیستم قابل انعطاف پولی

elastic demand تقاضای با کشش

elasticity کشش، کشش تقاضا یا کشش عرضه

elasticity of cost کشش (انعطاف) هزینه

elasticity of demand کشش تقاضا

elasticity of financial statements عناصر صورتهای مالی

elasticity of income کشش (انعطاف) درآمد

elasticity of supply کشش عرضه

elasticity of working capital اجزای سرمایه در گردش

election or removal of legal inspectors انتخاب یا عزل بازرسان

electronic (internet) commerce تجارت الکترونیکی (اینترنتی)

electronic data interchange (EDI) مبادله داده‌ها از طریق سیستم‌های الکترونیکی

electronic data processing (EDP) پردازش داده‌ها از طریق ابزار یا سیستم  
 الکترونیکی

electronic fund transfer (EFT) انتقال الکترونیکی وجوه

electronic funds transfer at point of  
 sales (EFTPOS) انتقال وجوه الکترونیکی در لحظه فروش

electronic funds transfer system سیستم الکترونیکی انتقال وجود (EFTS)

electronic transfer of funds (ETF) نقل و انتقال وجوه از طریق سیستم الکترونیک

elements of cost عناصر قیمت تمام شده  
 (اجزای) قیمت تمام شده

elements of financial statements, environment of accounting محیط حسابداری، عناصر صورت‌های مالی

elements of working capital, working  
 capital components اجزای تشکیل دهنده سرمایه در گردش

eligible سزاوار، مستحق، واجد شرایط

eligible bank بانک پذیرنده

eligible bond سند قرضه واجد شرایط (قابل قبول)



eligible investment, qualified investment	employee benefits	مزایای شغلی
سرمایه گذاری واجد شرایط (قابل قبول)	employee class promotion	ترفیع کارمندان
eligible paper	employee fraud	تقلب کارمندان
اوراق بهادار	employee incentive compensation plans	طرحهای تشویقی خرید سهام توسط کارکنان
eliminate approach	employee retirement income	مستمری کارکنان پس از بازنشستگی
رویکرد حذف کردن	employee share ownership plan	برنامه اعطای سهام شرکت به کارکنان
eliminating entry	employee share ownership	مالک شدن سهام توسط کارکنان
ثبت حذف کننده	employee stock option	دادن برگ اختیار خرید سهام به کارکنان
elimination of non-value-added operations	employee stock ownership plan (ESOP)	طرح مالکیت کارکنان در سهام
حذف عملیات فاقد ارزش افزوده	employee time sheet	برگ ثبت اوقات ورود و خروج کارکنان
embargo	employee's contribution	سهام کارمند
تحریم تجاری	employee's contribution for insurance	بیمه سهام کارمند
embedded audit facility	employee's day work rate	نرخ کار روزانه کارمند
روش حسابرسی به کمک رایانه	employee's deductions	کسورات کارمند
embezzle	employee's income tax	مالیات بر درآمد کارمند
اختلاس کردن	employee's insurance contribution	سهام کارمند بیمه
embezzlement, misappropriation, defalcation, peculation	employee's pension contribution	سهام بازنشستگی کارمند
اختلاس پول، اختلاس، دستبرد، کلاهبرداری، دزدی	employee's remuneration	پاداش کارمند
embezzler	employee's saving contribution	سهام پس انداز کارمند
اختلاس کننده	employees' benefit cost	هزینه مزایای کارکنان
emergency amortization	employees' benefits, salaried benefits	مزایای کارمندان
استهلاک زودتر از موقع (غیرمنتظره)		
emergency expense		
هزینه ضروری		
emergency facilities		
تسهیلات فوری (ضروری)		
emergency fund		
وجوه اضطراری		
emerging debt instruments		
ابزارهای جدید بدهی، اوراق بهادار بدهی		
نوظهور، تبدیل بدهی ها به اوراق بهادار		
emerging issues task force statements (EITF)		
بیانیه های کمیته ویژه مسائل اضطراری		
emerging markets		
بازارهای در حال توسعه، بازارهای نوپا، بازارهای نوظهور		
emerging stock markets		
بازارهای نوظهور سهام، بازارهای نوپای سهام		
emoluments		
حقوق و مزایای مرتبط		
emphasis of matter paragraph		
بند تأکید بر موضوع (مطلب) خاص		
empirical evidence		
شواهد تجربی		
employed population		
جمعیت شاغل		
employee		
کارمند		

employees' compensation	پاداش حقوق‌بگیران	employment office	اداره کار
employees' holiday provision	ذخیره مرخصی کارکنان	employment opportunity	فرصت اشتغال
employees' share scheme	طرح مشارکت کارکنان	employment report	گزارش استخدام، گزارش مربوط به کارکنان
employees' termination benefits	مزایای پایان خدمت کارکنان	employment taxes	مالیات حقوق
employees' termination cost	هزینه پایان خدمت کارکنان	encash	نقد کردن چک
employees' termination-pay provision	ذخیره پرداخت پایان خدمت کارکنان	encashable	قابل تبدیل به پول نقد
employer	کارفرما	enclosed accounts	حساب‌های در جوف (همراه گزارش)
employer's contribution	سهم کارفرما	enclosed balance-sheet	ترازنامه در جوف (به پیوست)
employer's contribution for insurance	بیمه سهم کارفرما	encoding	به رمز درآوردن پیام
employer's earnings	عایدات کارفرما	encourage	تشویق شدن
employer's liabilities	تعهدات کارفرما	encryption	سردرگم‌سازی
employer's liability insurance	بیمه مسئولیت کارفرما	encumbrance	مخارج پیش‌بینی شده، تعهد، تأمین اعتبار
employer's pension contribution	سهم بازنشستگی کارفرما	encumbrance accounts	حساب‌های تعددی
employer's saving contribution	سهم پس‌انداز کارفرما	end of fiscal (financial) year	آخر سال مالی
employer's social security contribution	سهم بیمه تأمین اجتماعی کارفرما	end of month (EOM)	آخر ماه
employer-employee relationship	رابطه کارفرما و کارمند	end of year	آخر سال
employment	اشتغال (استخدام)	end of year (EOY)	آخر سال
employment act	قانون استخدام	end product	محصول نهایی
employment agreement	قرارداد استخدام	end product costing	هزینه‌یابی محصول نهایی
employment costs	هزینه‌های مربوط به استخدام نیرو	end year discount (rebate)	تخفیف آخر سال
employment market, job market,	بازار کار	ending finished goods inventory budget	بودجه موجودی کالای ساخته شده پایان دوره
efficient market	بازار کار	ending inventory budget	بودجه موجودی پایان دوره
employment of capital	اشتغال سرمایه	ending inventory valuation	تعیین ارزش موجودی پایان دوره
employment of labor	اشتغال به کار	ending inventory, closing inventory	موجودی کالای پایان دوره
		ending market price	قیمت بازار در پایان دوره

endorse ظهرنویسی کردن  
 endorsed note payable سند پرداختنی ظهرنویسی شده  
 endorsee ذینفع ظهرنویسی  
 endorsement پشت‌نویسی، ظهرنویسی  
 endorsement in full پشت‌نویسی کامل  
 endorsement liability بدهی ناشی از ظهرنویس  
 endorser ظهرنویس  
 endowment وقف  
 endowment assurance بیمه عمر مختلط  
 endowment deed وقف‌نامه  
 endowment fund حساب مستقل وجوه موقوفه  
 endowment fund وجوه اهدایی  
 endowment policy بیمه‌نامه عمر (یا وقف)  
 endowment property اموال وقفی  
 endowment fund حساب مستقل وجوه موقوفه  
 energy cost هزینه انرژی مصرفی  
 enforce مجبور کردن،  
 اعمال کردن، به اجراء درآوردن  
 enforcement of a judgment اجرای حکم  
 enforcement order دستور اجرا  
 enforcement procedure شیوه اجرا  
 enforcement, completion اجراء، اقدام، تکمیل  
 engagement letter (letter of قرارداد حسابرسی  
 engagement) (letter of قرارداد، موافقتنامه، تفاهم‌نامه  
 engagement letter, agreement برنامه‌ریزی کار  
 engagement planning  
 engagement risk ریسک پروژه حسابرسی، ریسک حسابرسی  
 engagement, warranty, requirement التزام  
 engineering audit حسابرسی مهندسی  
 engineering costs مخارج مهندسی  
 engrossment, speculation احتکار

enolving budget بودجه غلتان  
 enter, record وارد کردن، ثبت یک رویداد مالی  
 enterance fee, fee حق ورودی  
 enterprise واحد تجاری  
 enterprise cost ارزش دارایی برای مالکان کنونی که متفاوت از ارزش (بهای تمام‌شده) آن برای مالکان بعدی است.  
 enterprise net income سود خالص واحد اقتصادی  
 enterprise performance عملکرد واحد اقتصادی  
 enterprise standard industrial classification (ESIC) کد مربوط به طبقه‌ای که شرکت در آن قرار می‌گیرد.  
 enterprise, business مؤسسه، واحد تجاری  
 entertainment expense هزینه پذیرایی  
 entitlement داشتن حق نسبت به چیزی، استحقاق دریافت مبلغی  
 entity assumption (concept) فرض وجود حسابداری  
 entity equity superannuate, superannuation حقوق / ارزش ویژه واحد اقتصادی  
 entity theory تئوری واحد سازمانی دارایی، حقوق مالکانه بدهی‌ها  
 entity value ارزش وجود حسابداری  
 entity view دیدگاه مبتنی بر واحد تجاری  
 entrepreneur کارآفرین  
 entries اقلام ثبت شده در دفاتر  
 entropy بی‌نظمی، نابسامانی  
 entry ثبت، آرتیکل، قلم، وارده، فقره، ثبت در دفتر  
 entry for warehousing ورودیه انبار، قبض انبار، (برای کالاهایی که مشمول حقوق گمرکی هستند)

entry frontier مرز ورودی

entry in book of accounts ثبت در دفاتر حساب

entry value ارزش ورودی / خرید، هزینه جایگزینی یک قلم دارایی

environment audit (green audit) بررسی اثر فعالیت‌های یک سازمان بر محیط زیست

environment of accounting محیط حسابداری

environmental constraints محدودیتهای محیطی

equal-annual-payment method روش پرداخت یکسان هزینه استهلاک در سال‌های متوالی

equal-instalment depreciation استهلاک به روش خط مستقیم، استهلاک به اقساط مساوی

equal-weighted درصد سرمایه‌گذاری مساوی در هر سهم

equal-weighted market index شاخص بازار با وزن مساوی

equalization fund(s) وجوه برابر سازی

equalization provision ذخیره برابر سازی

equalization rate نرخ تعدیل (برابر سازی)

equalize برابر قرار دادن

equalizing dividend برابر سازی سود سهام

equate برابر بودن، برابر کردن

equation of payments موازنه / برابر سازی در پرداخت‌ها

equilibrium expected return بازده مورد انتظار تعادلی

equilibrium price قیمت تعادلی، قیمت تعیین شده بر اساس عرضه و تقاضا

equilibrium, balance, equation موازنه (تعادل)

equilibrium price قیمت موازنه (تعادل)

equipment وسائل (تجهیزات)

equipment bond (trust certificate) اوراق قرضه رهنی

equipment depreciation استهلاک تجهیزات

equipment financing تأمین مالی تجهیزات

equipment-replacement expenditure مخارج جایگزینی تجهیزات

equired earning rate نرخ مقرر تحصیل درآمد

equitable apportionment سرشکن کردن هزینه‌های مشترک به روش معقول

equities on minority interests حقوق سهامداران اقلیت

equities, liabilities and shareholder's equity بدهی‌ها و حقوق صاحبان سهام

equity حق مالکانه، ارزش ویژه، حق مالکیت

equity accounting حسابداری مبتنی بر ارزش ویژه

equity basis net income سود خالص مبتنی بر ارزش ویژه

equity capital دارایی خالص، ارزش ویژه، سهام سرمایه

equity capital to long-term debt ratio نسبت بدهی‌ها به حقوق صاحبان سهام

equity capital to total debt ratio نسبت بدهی‌ها به حقوق صاحبان سهام

equity contract, stock قرارداد خرید سهام

equity dilution رقیق کردن سود سهام عادی شرکت

equity dividend cover نسبت سود تقسیمی به سود خالص شرکت

equity finance تأمین مالی از طریق انتشار سهام عادی

equity financing تأمین مالی از طریق انتشار سهام

equity in subsidiary realized income حق مالکیت در سود تحقق یافته واحد فرعی

equity instruments یک ابزار مالی که نشان‌دهنده مالکیت فرد در یک بنگاه تجاری است

equity interest حقوق صاحبان سهام، حق مالکانه

equity investment سرمایه‌گذاری در سهام سرمایه

equity kickers امتیاز سهامدار شدن

equity method روش مبتنی بر ارزش ویژه

equity method for investments روش ارزش ویژه سرمایه‌گذاریها

equity method investment سرمایه‌گذاری بر مبنای روش ارزش ویژه

equity method of accounting حسابداری ارزش ویژه

equity method of accounting for long-term investment روش ارزش ویژه در سرمایه‌گذاری بلندمدت

equity multiplier ratio نسبت ضریب حقوق صاحبان سهام

equity ownership حق مالکیت

equity position داشتن حق مالکیت

equity rate نرخ برابری

equity ratio نسبت حقوق صاحبان سهام به جمع کل

equity receiver کفیل، امین اموال، مأمور تصفیه

equity reit شرکت سرمایه‌گذاری که در زمین و مستغلات سرمایه‌گذاری کند.

equity right سهم قانونی

equity security اوراق بهادار مالکانه، اوراق بهادار سهامداران

equity share هر نوع سهمی در یک شرکت

equity share capital سرمایه سهمی سهامداران

equity theory تئوری عدالت نسبی، تئوری ارزش ویژه

equity theory residual تئوری حقوق باقی‌مانده / نهائی / مازاد

equity transaction هر رویداد مالی که بتواند ارزش ویژه شرکت را افزایش یا کاهش دهد.

equity turnover نسبت فروش به حقوق صاحبان سهام

equity, right حق، حق مالی

equivalent هم‌بها (هم ارز - هم‌قیمت)

equivalent bond yield معادل نرخ بازده

equivalent compensation جبران معادل

equivalent goods کالای معادل

equivalent production معادل آحاد تولید شده

equivalent production schedule جدول معادل آحاد تولید

equivalent taxable yield معادل نرخ بازده مشمول مالیات

equivalent units (effective units) معادل آحاد، معادل واحد تکمیل شده

equivalent units of production معادل آحاد تکمیل شده

equivalent yield بازده معادل

error & omission اشتباه و از قلم افتادگی

error & omissions excepted اشتباه از دو طرف قابل برگشت است

error analysis تجزیه و تحلیل اشتباه

error cause indentification شناسایی علت (علل) اشتباه

error cushion حاشیه اشتباه

error or mistake خطا یا اشتباه

error term عامل خطا

errors and omissions excepted = E and OE (E&OE) اشتباهات از قلم افتادگی‌ها مستثناست

errors excepted (EE) قابل برگشت (اشتباهات)

errors expected, (E & OE) اشتباهات از طرفین قابل برگشت است

errors in the original entries اشتباه در ثبت‌های اصلی

errors of accounts اشتباهات حسابها  
 errors of principle in entry اشتباه اصولی در ثبت  
 errors of principle, principle errors اشتباهات اصولی  
 escalation price قیمت متغیر در قرارداد، قیمت مندرج در قرارداد خرید یا قرارداد فروش  
 escapable cost هزینه قابل اجتناب  
 escape clause شرط تعلل، شرط گریز، شرط رهایی  
 escatation clause لحاظ تورم  
 escheat سرپرستی دارایی، دارایی بلاوارث  
 escrow سپردن سندی به دست شخص ثالث  
 escrow receipt رسیدن امانی  
 essential data for auditing مجموعه اطلاعات مورد لزوم حسابرسی  
 essentials of investments اصول سرمایه‌گذاریها  
 establish a company شرکتی تأسیس کردن  
 establish a factory تأسیس کارخانه‌ای کردن  
 establishing financial accounting تدوین استانداردهای حسابداری مالی  
 standards برقراری نرخ‌های حق بیمه  
 establishment of premium rates  
 establishment, foundation تأسیس، بنا نهادن  
 estate حق سند مالکیت یا مدرک دیگری مؤید  
 estate حق مالکیت در یک دارایی، اغلب این واژه را در مورد اموال غیرمنقول (یا به ارث رسیده) به کار می‌برند.  
 estate accounting تهیه فهرستی از اموال توسط مأمور تصفیه  
 estate duty مالیات بر ارث  
 estate income درآمد حاصل از اموال  
 estate tax مالیات بر املاک، مالیات بر دارایی  
 estimate of cash requirements برآورد وجوه نقد مورد نیاز  
 estimate of costs تخمین مخارج

estimate, appraisal, assessment برآورد، ارزیابی کردن  
 estimated عمر برآوردی  
 estimated accounts حساب‌های تخمینی  
 estimated annual expense هزینه سالیانه تخمینی (برآوردشده)  
 estimated annual income درآمد سالیانه تخمینی  
 estimated balance sheet ترازنامه تخمینی  
 estimated budget بودجه تخمینی  
 estimated cost بهای تمام شده برآوردی  
 estimated cost to complete برآورد هزینه‌های لازم برای تکمیل پیمان  
 estimated debt (liability) بدهی تخمینی  
 estimated economic life عمر مفید اقتصادی  
 برآوردشده، عمر مفید برآوردی  
 estimated economic useful life عمر مفید اقتصادی برآوردی  
 estimated expense (cost) هزینه تخمینی  
 estimated factory overhead سربار پیش‌بینی شده / برآوردشده کارخانه  
 estimated income درآمد تخمینی  
 estimated items اقلام برآوردی  
 estimated liability بدهی برآوردی  
 estimated life عمر تخمینی  
 estimated life of asset عمر تخمینی دارایی  
 estimated loss ضرر تخمینی  
 estimated machine hours ساعات کار بودجه‌شده ماشین‌آلات  
 estimated net realizable value باز یافتنی، ارزش خالص قابل تحقق ارزش خالص باز یافتنی برآوردی  
 estimated net realizable value روش ارزش خالص باز یافتنی برآوردی  
 method سربار برآورده شده  
 estimated overhead  
 estimated physical life عمر طبیعی (فیزیکی) تخمینی

estimated population exception rate (EPER)	ضریب انحراف برآوردی جامعه تخمینی	estimation objective	هدف برآورد تخمین گردش وجوه
estimated profit	سود تخمینی	estimation of cash-flow	برآورد هزینه
estimated residual value	ارزش باقی مانده (اسقاط) برآوردی	estimation of cost	تخمین ضرر
estimated revenue	درآمد برآوردی، عایدات تخمینی	estimation of loss	تخمین سود
estimated sale(s)	فروش تخمینی	estimation of profit	تخمین ارزش قراضه
estimated salvage value	ارزش تخمینی اسقاط	estimation of scrap value	تخمین موجودی انبار
estimated statement	صورت حساب تخمینی	estimation of stock in hand	نمونه گیری برآورد
estimated statement of cost	صورت حساب تخمین هزینه	estimation sampling	تخمین (برآورد)
estimated statement of income	صورت حساب تخمین درآمد	estimation, estimate	برآوردکننده، ارزیاب، تخمین زننده
estimated time of arrival	زمان تقریبی ورود	estimator	عدم امکان انکار پس از اقرار
estimated time of departure (ETD)	زمان تقریبی عزیمت	estopped	تاریخ تأسیس
estimated total amount	مبلغ کل تخمین	establishment date	رفتار اخلاقی، رفتار مبتنی بر ارزشهای اخلاقی
estimated total cost	کل هزینه تخمینی	ethical behavior	وظیفه اخلاقی حسابدار
estimated uncollectible accounts receivable	مطالبات مشکوک الوصول	ethical duty of accountant	وظیفه اخلاقی حسابرس
estimated uncollectible interest	بهره مشکوک الوصول	ethical duty of auditor	اصول اخلاقی
estimated useful life	عمر مفید برآوردی	ethical principles, ethics	اخلاقیات، اصول اخلاقی
estimated value	ارزش تخمینی	ethics	آرای صادره درباره آیین رفتار حرفه‌ای
estimated value of stock	ارزش تخمینی موجودی	ethics rulings	ارزش اخلاقی سازمان
estimated volume	حجم تخمینی	ethos	دلار اروپایی
estimated warranty obligations	بدهیهای (تعهدات) برآوردی تضمین محصول	euro-dollar	پول اروپایی
estimates of future dividends	برآورد سود آتی سهام	euro-money	یورو، واحد پول اتحادیه اروپا که از اول ۱۹۹۳ به جریان افتاد
estimating cost system	سیستم هزینه‌یابی تخمینی	Euro	ژانویه
estimating-cost accounting	حسابداری هزینه‌یابی تخمینی	Euro-commercial paper (ECP)	اوراق تجاری که به یورو منتشر می‌شود و مرکز آن در لندن است.
estimating-cost system	سیستم برآورد هزینه	Eurobanks	بانک‌ها یا واسطه‌های مالی که در بازار «واحد پول اتحادیه اروپا» فعالیت می‌کنند
		Eurobond	اوراق قرضه خارجی، اوراق قرضه که بر پایه یورو منتشر شود و در حال حاضر بزرگترین بازار تأمین مالی می‌باشد.

Eurocurrency	واحد پولی که در یک کشور اروپایی (غیر از کشور مبدأ) در جریان باشد.	events, incidents	وقایع
European Union (EU)	اتحادیه اروپا	eviction, dispossession, expropriation	خلع ید
European accounting association (EAA)	انجمن حسابداری اروپا	evidence	گواهی کردن، شهادت دادن، با مستندات گواهی کردن، شواهد، مدرک
European currency unit (ECU)	واحد پول اروپا	evidence mix	ترکیب شواهد
European economic community (EEC)	جامعه اقتصادی اروپا	evidence of conformity	دلیل مطابقت
European monetary system (EMS)	سیستم پولی اروپا	evidences required for auditing	مدارک و دلایل مورد لزوم حسابرسی
eurodollar deposit	سپرده خارجی	evident	روشن، مشهود
eurodollar market	بازار دلار اروپایی	evidential matter, evidence	شواهد، مدارک مستند (مستدل)
European option	برگ اختیار معامله اروپایی	evidentiary effect	اثر مشهود، نتیجه مشهود
evaluate	ارزیابی، بررسی	evolution	تکامل تدریجی، سیر تکاملی
evaluate the goods	ارزیابی کردن کالا	evolutionary process	فرآیند تکامل تدریجی
evaluated asset	دارایی ارزیابی شده	evolving budget	بودجه گردان، بودجه غلطان
evaluated goods	کالای ارزیابی شده	ex	پیشوندی که معنی «بدون» می دهد
evaluated, valued	ارزیابی شده	ex bond	اوراق قرضه بدون بهره متعلقه
evaluating audit findings	ارزیابی یافته های حسابرسی	ex claim	طلب بدون بهره
evaluation of internal control	بررسی سیستم کنترل داخلی	ex dividend price	قیمت بدون سود سهام
evaluation of work done	ارزیابی کار انجام شده	ex factory	(بهای) تحویل کالا در کارخانه
evaluation techniques	تکنیک های ارزیابی	ex interest	بدون بهره جاری
evaluation, assessment, appraisal	ارزیابی (تقویم)، ارزشیابی	ex quarry	تحویل در بارانداز مقصد
evaluator	ارزیاب	ex quay duty paid	روی اسکله (ترخیص شده از گمرک)
evening up	تمام کردن معامله در همان روز	ex ship	تحویل روی کشتی
event	حادثه، واقعه، رویداد	ex store, disposal, available	موجود، در اختیار، در دسترس
event of default	در صورت نقض مفاد قرارداد	ex work (EXW)	تحویل در محل کار
events accounting	حسابداری مبتنی بر رویدادها	ex work, ex factory	در کارخانه، تحویل در کارخانه
events after the balance sheet date	رویدادهای بعد از تاریخ ترازنامه	ex-bonus	بدون جایزه
events and conditions	رویدادها و شرایط	ex-capitalization (ex-cap)	سرمایه گذاری بدون بهره
		ex-claims	مطالبات بدون بهره
		ex-distribution date	تاریخ توزیع سود سهام
		ex-dividend	بدون سود سهم
		ex-dividend share	سهم بدون سود



ex-drawing	بدون حق برداشت	except opinion	نظر مشروط
ex-factory	بهای تحویل در کارخانه	except-for opinion, except opinion	نظر استثنادار (بند شرط)
ex-interest, interest free	بدون بهره	exception	استثنا، واخواهی، ایراد،
ex-legal	اوراق قرضه فاقد اظهار نظر حقوقی	exception letter, letter of protest	اشاره کیفی در گزارش حسابرسی، به استثنای
ex-new	فاقد حق خرید سهام جدید	exceptional cash flows	اعتراض نامه
ex-pit transaction	معامله خارج از بورس	exceptional events	جریان‌های نقدی استثنایی
ex-post accounts	حساب‌های ماسبق	exceptional expense	رویدادهای استثنایی
ex-quay	تحویل در بندر، تحویل در اسکله	exceptional income	هزینه استثنایی
ex-repayment	بازپرداخت بدون بهره	exceptional items, unusual items	درآمد استثنایی
ex-right, ex-scrip, ex-coupon,		exceptions rate	اقدام استثنایی
ex-capitalization (ex-cap), ex-bonus	بدون حق تقدم، یعنی منافع مربوط به اوراق مزبور به فروشنده تعلق دارند.	exceptions report	ضریب استثناء
ex-rights	بدون حق انتقال (سهام)	excess	گزارش موارد استثناء
ex-rights date	تاریخ انقضای مهلت استفاده از حق تقدم خرید	excess capacity	اضافه، فزونی، مازاد
ex-store	تحویل در انبار	excess cover treaty	ظرفیت اضافی
ex-warehouse	تحویل کالا از انبار	excess deductions account (EDA)	قرارداد پوشش بیمه‌ای ضایعات بیشتر
ex-warehouse	بدون هزینه تحویل به انبار	excess equity (margin)	حساب کسورات مازاد
ex-warrants	اوراق قرضه بدون برگ اختیار خرید سهام	excess liquidity	مازاد سرمایه
ex-works	تحویل کالا از کارخانه	excess loss cover	نقدینه اضافه (زائد)
exact interest, real interest	بهره حقیقی (واقعی)	excess materials requisitions	بیمه مجدد آن قسمت از زیان که بیش از مقدار بیمه شده قبلی است
exaggerated value	ارزش بیش از واقع اظهار کردن	excess of income over expense,	درخواست مواد اضافی (یعنی بیش از مقدار)
examination	بررسی، امتحان کردن	marginal balance	مازاد درآمد بر هزینه
examination of accounts	رسیدگی به حسابها	excess present value index	شاخص مازاد
examination of accounts by auditor	رسیدگی به حسابها توسط حسابرسی	excess price	ارزش فعلی، شاخص ارزش فعلی اضافی
examination of goods	وارسی و ارزیابی کالا	excess profits tax	قیمت اضافی، اضافه قیمت
examination standards	استانداردهای بررسی	excess reserves	مالیات بر سود اضافی
examine	بررسی دفاتر، رسیدگی	excess return	ذخایر اضافی (زائد)
examiner, investigator, inspector	بازرس		بازده اضافی، پاداش (قبول) خطر
examining and evaluating information	بررسی و ارزیابی اطلاعات		
excapable cost	هزینه قابل حذف		

excess shares	سهام زائد	exchange gain (or loss)	سود مبادله، سود (غیر عملیاتی) معاوضه
excess stock	اضافه موجودی	exchange loss	زیان تسعیر، زیان تبدیل
excess tax payable	مالیات اضافه پرداختنی	exchange of currency	تبدیل (تسعیر) ارز
excess tax, surtax	مالیات اضافی	exchange of goods	مبادله کالا
excess, extra, surplus, additional	اضافی	exchange of shares	مبادله سهام
exchange rate	نرخ مبادله ارز (نرخ تسعیر ارز)	exchange offer	پیشنهاد معاوضه
exchange	مبادله، معاوضه، تسعیر، تبدیل، بورس	exchange privilege	امتیاز معاوضه
exchange acquisition (distribution)	عرضه عمده سهام در بورس	exchange rate	نرخ ارز، نرخ تسعیر
exchange at a discount	ارز به کسر	exchange rate at balance sheet date	نرخ تسعیر ارز در تاریخ ترازنامه
exchange at a premium	ارز به صرف	exchange rate at transaction date	نرخ تسعیر ارز در تاریخ معامله
exchange check	چک متقابل، چک تعویضی	exchange rate equalization	تعدیل (برابرسازی) نرخ ارز
exchange control department (office)	اداره نظارت بر ارز	exchange rate fluctuations	نوسانات نرخ ارز
exchange control regulations	مقررات نظارت بر ارز	exchange rate risk	ریسک ناشی از تغییر نرخ ارز
exchange control, performance checks	کنترل بر ارز، محدود کردن ارز	exchange rate system	سیستم نرخ ارز
exchange dealer	دلال ارز	exchange rate, conversion rate	نرخ تسعیر
exchange declaration	اظهاری نامۀ ارزی	exchange restrictions	محدودیت‌های ارزی
exchange depreciation	کاهش ارزش پول یک کشور نسبت به واحد پول کشور طرف معامله	exchange risk	خطر تسعیر، ریسک ارز
exchange devaluation	تنزل رسمی ارزش ارز	exchange stabilization	تثبیت ارز
exchange difference	تفاوت تسعیر	exchange stabilization fund	صندوق تثبیت ارز
exchange earnings	درآمد حاصل از تسعیر ارز	exchange trade	معامله عمده در بورس
exchange equalization account	حساب برابری ارز	exchange value	ارزش مبادله، ارزش کمی
exchange equalization fund	صندوق تعدیل نرخ ارز (برابری ارز)	exchanger, currency exchanger foreign	صراف
exchange equalization provision	ذخیره برابری ارز	exchanger, broker	صراف
exchange exposure (foreign exchange exposure; currency exposure)	قرار گرفتن در معرض ریسک ناشی از نگهداری پول خارجی	exchanges of dissimilar goods and services	مبادله کالاها و خدمات غیر مشابه
		exchanges of similar goods and services	مبادله کالاها و خدمات مشابه
		exchequer bills	اوراق (اسناد) بهادار خزانه
		exchequer, treasury	خزانه (خزانه داری)
		excisable	قابل مالیات‌گیری

excise duties, excise tax	مالیات بر مصرف کالای داخلی	executory cost	هزینه‌های اجرایی
excise duty	نوعی مالیات غیرمستقیم	executory transactions (contracts)	معاملات (قراردادهای) مشروط و قولنامه‌ای
excise tax	مالیات اموال داخلی، مالیات بر مصرف	exchange value	ارزش مبادله‌ای
exciseman	مأمور مالیاتی	exemplary damages	جرائم بازدارنده
excluded income (tax), tax free income	درآمد معاف از مالیات	exempt	مستثنی، بخشوده (معاف)، بخشودن
excluded property	دارایی خارج کشور	exempt income	معاف از مالیات
excluding value added VAT, excluding vat	بدون مالیات بر ارزش افزوده	exempt organization	سازمان معاف از مالیات
exclusion	منع از اجرای حق، استثناء	exempt security	معاف از ثبت
exclusion for debt	اقدام برای وصول طلب	exempt supply	کالای معاف از مالیات
exclusion of subsidiaries from consolidation	حذف واحدهای فرعی از شرکت تلفیقی	exempt transfer	معاف از مالیات انتقال سرمایه
exclusive	انحصاری، استثنائی	exemption	بخشودگی مالیاتی، معافیت
exclusive contract	قرارداد انحصاری	exemption clause	ماده معافیت، شرط معافیت
exclusive dealing	معامله استثنایی، خرید و فروش استثنایی	exemption for tax	معافیت از مالیات
exclusive goods	کالاهای انحصاری	exemption from payment of debt	برائت از پرداخت دین
exclusive ownership	مالکیت انحصاری	exemption period	دوره معافیت
exclusive right	حق انحصاری	exemptions from preparing consolidated financial statements	معاف از تهیه صورت‌های مالی تلفیقی
execute	اجرای سفارش	exercise limit	حدود اعمال اختیار
execution of agreement, Performance of agreement (contract)	اجرای قرارداد	exercise notice	اخطار اعمال اختیار
execution, conduct, performance	اجرا، به عمل درآوردن	exercise price (strike price)	قیمت معامله
executive board	هیأت عامل (مجریه)	exhausting resources	منابع مصرف شدنی
executive director	مدیر اجرایی	eximbank	بانک صادرات و واردات آمریکا
executive program	برنامه انجام‌گر	existence of asset	وجود دارائی
executive share option scheme	طرح ارائه برگ حق تقدم خرید به کارکنان	existence	(حسابرسی) وجود
executive summary	چکیده، خلاصه مفید، خلاصه مدیریتی	existing facilities	تسهیلات موجود
executives	مدیران موظف (اجرایی)	existing use value	ارزش بازار
executor	وصی متوفی	exit interview	تبادل نظر نهایی
executory contract	قرارداد اجرایی	(با صاحبکار در حسابرسی عملیاتی)	
		exit value	خالص ارزش قابل تحقق یک دارایی
		exorbitant expense	هزینه فوق‌العاده (کمرشکن)
		exotic shelter	سپر مالیاتی غیرعادی
		expand, broaden	گسترده کردن، گسترش دادن

expandable packing بسته‌بندی یکبار مصرف  
 expanded testing آزمونهای گسترده  
 expansion investment سرمایه‌گذاری توسعه‌ای  
 expatriates کارکنان تبعه خارج (کارکنان خارجی)  
 expectation of profits beyond normal سرفقلى، انتظار سود بیش از حد متعارف  
 expectations gap فاصله (شکاف) انتظارات  
 expected activity level حجم مورد انتظار  
 فعالیت، سطح فعالیت مورد انتظار  
 expected actual capacity ظرفیت واقعی مورد انتظار  
 expected capacity ظرفیت مورد انتظار  
 expected cash flow گردش وجود نقد مورد انتظار  
 expected deviation rate ضریب انحراف مورد انتظار  
 expected error خطای مورد انتظار  
 expected exit value ارزش خالص بازیافتنی، قیمت فروش یک قلم دارایی  
 expected future cost بهای تمام‌شده آتی مورد انتظار  
 expected inflation rate of interest نرخ مورد تورم  
 expected life عمر مفید دارایی  
 expected misstatement تحریف مورد انتظار  
 expected monetary value ارزش پولی مورد انتظار  
 expected monetary value (EMV) ارزش پولی مورد انتظار  
 expected opportunity loss (EOL) زیان مورد انتظار فرصت از دست رفته  
 expected output تولید مورد انتظار  
 expected rate of occurrence ضریب مورد انتظار وقوع / رویداد، ضریب رویداد مورد انتظار  
 expected rate of return نرخ بازده مورد انتظار

expected return vector بردار بازده مورد انتظار  
 expected sale(s) فروش مورد انتظار  
 expected standard استاندارد مورد انتظار  
 expected value (EV) ارزش مورد انتظار  
 expected value (mean) ارزش مورد انتظار توزیع (میانگین)  
 expected value of perfect information ارزش مورد انتظار اطلاعات کامل (EVPI)  
 expected variance انحراف مورد انتظار  
 expected yield-to-maturity بازده مورد انتظار تا تاریخ سررسید  
 expected life of asset عمر مورد انتظار دارایی  
 expend خرج کردن  
 expendable قابل مصرف، مصرف‌کردنی  
 expendable funds حساب مستقل وجوه قابل تصرف  
 expended خرج شده  
 expended appropriation (fund) اعتبار مصرف‌شده، آن بخش از وجوه تخصیص‌یافته که برابر با مخارجی باشد که برای رویداد مورد بحث به مصرف رسیده است.  
 expenditure هزینه، مخارج، بهای تمام‌شده، هزینه‌های جاری  
 expenditure accounting حسابداری هزینه  
 expenditure applicable to prior years هزینه از محل اعتبارات سنواتی  
 expenditure budget بودجه مخارج  
 expenditure control کنترل هزینه  
 expenditure curve, cost curve منحنی هزینه  
 expenditure equation معادله هزینه  
 expenditure on repairs or maintenance مخارج تعمیر یا نگهداری  
 expenditure rate, cost rate نرخ هزینه  
 expenditure variance (overhead) انحراف هزینه سربار  
 expenditure variance (overhead) انحراف هزینه سربار  
 expenditures forecast پیش‌بینی مخارج

expenditures, costs, disbursements,  
 expenses, spendings, charges  
 مخارج، هزینه‌های سرمایه‌ای  
 expense هزینه منقضی شده، هزینه جاری (نقدی)  
 expense (cost) control, expenditure  
 control کنترل هزینه  
 expense (expenditure) account charges  
 account حساب خرج  
 expense account حساب هزینه، حساب خرج  
 expense analysis sheet کارتهای تجزیه و  
 تحلیل هزینه‌های سربار کارخانه  
 expense budget بودجه جاری  
 expense centre, cost center مرکز هزینه  
 expense control کنترل هزینه‌ها  
 expense distribution تخصیص هزینه، تسهیم هزینه  
 expense efficiency audit حسابرسی کارآئی هزینه  
 expense estimate تخمین هزینه  
 expense heading سرفصل هزینه  
 expense ledger, cost ledger دفتر هزینه  
 expense materials, material used,  
 consumables مواد مصرفی  
 expense ratio نسبت هزینه  
 expense recognition شناخت هزینه  
 experience rating تعیین نرخ  
 expert accountant حسابدار متخصص (خبره)  
 expert auditor حسابرس خبره (متخصص)  
 expert reliance اتکا بر نظر تخصصی کارشناس  
 expertise تخصص، تبحر  
 expiration انقضاء، خاتمه  
 expiration of period انفسال مدت  
 expire worthless برگ‌های بی ارزش  
 expired منقضی، سررسید شده، موعد گذشته  
 expired agreement, agreement expired  
 قرارداد منقضی شده  
 expired cost, sunk cost هزینه از دست رفته  
 expired utility استهلاک، استهلاک انباشته

expiry انقضاء سررسید، موعد  
 expiry date تاریخ انقضاء، سررسید  
 expiry date of the credit تاریخ انقضای اعتبار  
 expiry date of the letter of guarantee  
 تاریخ انقضای مدت ضمانتنامه  
 explanatory paragraph بند توضیحی  
 explicit contracts قراردادهای صریح  
 explicit costs هزینه‌های آشکار  
 explicit, clear روشن، صریح  
 explicitly بصورت صریح، صریحاً صراحتاً  
 exponential equations معادله نمائی  
 exponential smoothing هموارسازی نهایی،  
 همگون‌سازی دوره‌های زمانی  
 exponentially weighted moving average  
 میانگین موزون متحرک  
 export allocation or quota سهمیه یا تخصیص صادرات  
 export bill برات صادراتی  
 export bill discounted برات صادراتی تنزیل شده  
 export bill exchanged برات (صادراتی) خارج تسعیر شده  
 export bounty جایزه صادراتی  
 export credit insurance بیمه اعتبارات صادرات  
 export credit, buyer credit اعتبار صادراتی  
 export credits guarantee department  
 تضمین صادرات (ECGD)  
 export declaration اظهارنامه صادراتی  
 export documentary credits اعتبارات اسنادی صادراتی  
 export duties and taxes حقوق و عوارض خروجی (صدور)  
 export goods کالای خروجی (صادراتی)  
 export incentives تشویق‌های صادراتی  
 export licence پروانه صدور، جواز صادرات  
 export of capital صدور سرمایه  
 export of goods صدور کالا

export packer	تراز آزمایش بسط داده شده، تراز آزمایشی گسترده
export quota	extended value chain
export rate	زنجیره گسترش یافته ارزش
export regulation office	extendible bond issue
export restraints	ورقه قرضه قابل تمدید
export subsidies	extension of credits
export tax	تمدید اعتبارات
export-import (exim) bank	extent of information dissemination
export-import bank	حجم انتشار اطلاعات، دامنه توزیع اطلاعات
exporter	extent of testing
exports, exportation	اندازه آزمون
exposure	extent of tests
exposure draft	دامنه حسابرسی
expected annual capacity	external costs
express	هزینه‌های بیرونی
express liability, specific debt	external applications, external users
express trust	مصارف خارجی
express warranty	external audit fee
expropriation	حق الزحمه حسابرسی خارجی
establishment	external auditing
extendable bonds	حسابرسی مستقل
extendable notes	external auditor = public accountant = certified public accountant
extended audit scope	حسابرس مستقل، حسابرس خارجی
extended bond	external auditor's opinion
extended term insurance	اظهار نظر حسابرس مستقل
extended trial balance	external auditor's report
	گزارش حسابرس مستقل
	external auditor, independent auditor
	حسابرس مستقل
	external bill, foreign bill
	برات بیگانه
	external debt
	بدهی خارجی
	external decision makers
	تصمیم‌گیرندگان برون‌سازمانی
	external document
	سند خارجی
	external events
	رویدادهای خارجی
	external evidence
	شواهد برون‌سازمانی
	external expansion
	توسعه از بیرون
	external financial reporting
	گزارشگری مالی خارجی

external financial statements	صورت‌های مالی خارجی (برون سازمانی)	extraordinary cash flow	جریان‌های نقدی غیرمترقبه
external financing, self financing	تأمین مالی خارجی	extraordinary depreciation	استهلاک ناشی از فرسایش
external investment	سرمایه‌گذاری خارج از (شرکت - محل کار)	extraordinary events	رویدادهای غیرمترقبه
external loan	وام خارجی (از منابع خارجی)	extraordinary expense	هزینه غیرمترقبه
external reconstruction	بازسازی برونی	extraordinary gain	سود (غیرعملیاتی) غیرمترقبه، سود فوق‌العاده
external reports	گزارش‌های برون سازمانی (خارجی)	extraordinary general meeting (EGM)	مجمع عمومی فوق‌العاده
external requirements	ضرورت‌های برون سازمانی، الزامات برون سازمانی	extraordinary items, unusual items	اقلام غیرعادی (غیرمترقبه)
external review	بررسی مستقل	extraordinary performance	عملکرد فوق‌العاده
external sources	منابع خارجی	extraordinary repairs	تعمیرات غیرمترقبه، تعمیرات اساسی که گاهی مستلزم تعویض قطعات اصلی یا جایگزین کردن دارایی می‌شود.
external standards	استانداردهای خارجی	extraordinary tax	مالیات فوق‌العاده
external to the organization	برون سازمانی	extrapolation	بستن تناسب برای تعیین یکی از اقلام مجهول
external transaction	معامله با افراد خارج از سازمان		
external users (of financial statement)	استفاده‌کنندگان خارجی یا برون سازمانی		
external validity	اعتبار برونی		
external variable	متغیر خارجی		
external-internal evidence	شواهد برون - درون سازمانی		
externalities	برون‌زا		
extended audit scope	دامنه تفصیلی حسابرسی		
extinguishment of debt, early	تسویه بدهی		
extra charges	هزینه‌های اضافی		
extra cost	هزینه اضافی		
extra dividend	سود سهام فوق‌العاده (اضافی)		
extra ordinary depreciation	استهلاک غیرمترقبه		
extra ordinary loss	ضرر غیرمترقبه (استثنایی)		
extra premium	پاداش اضافی		
extractive industries	صنایع استخراجی		

# F f

fabrication	ساخت، کالای ساخته	factorage, brokerage, commission	حق‌العمل، حق‌العملکاری
face amount (or value)	ارزش اسمی، مبلغ اسمی	factoring	عاملیت، سیاهه‌نویسی
face value of bond	ارزش اسمی اوراق قرضه		فروختن مطالبات به مؤسسه‌ای که کارش وصول مطالبات است.
face value, naminal value	ارزش اسمی (ظاهری)	factoring accounts receivable	فروش حسابهای دریافتنی، واگذار کردن حسابهای دریافتنی به مؤسسات وصول‌کننده طلب
face-to face control	کنترل رودررویی	factors of production	عوامل تولید
facilities and equipment	امکانات و تجهیزات	factory	کارخانه، مراکز تجاری
facilities and limitations	تسهیلات و محدودیت‌ها	factory burden, factory overhead cost	هزینه سربار کارخانه، هزینه‌های ثابت کارخانه
facility	وسایل و تجهیزات، اعتبار	factory clerical staff	کارکنان دفتری کارخانه
facility fee	کارمزد، حق‌الزحمه	factory cost (expense), manufacturing cost	هزینه کارخانه، هزینه تولید
factitious statement	صورت‌حساب ساختگی	factory cost of goods	بهای کارخانه‌ای کالا (بدون هزینه‌های اداری و بازاریابی)
factitious, artificial, forged	ساختگی	factory cost per unit	بهای کارخانه هر واحد
factor	کارگزار، عامل، ضریب، سازمان یا شرکت خریدار مطالبات	factory cost summary	خلاصه هزینه کارخانه
factor (to)	خرید دین	factory costs (factory expenses)	هزینه‌های تولید
factor analysis	تجزیه و تحلیل عاملها	factory departmentalization	تفکیک کارخانه به دواير
factor beta	ضریب بتای عامل	factory expense	هزینه کارخانه
factor cost	هزینه عامل	factory expense headings	سرفصل هزینه‌های کارخانه
factor loading	شناسایی و تعیین ضریب عوامل	factory foreman	مباشر کارخانه
factor of production	عوامل تولید		
factor risk	ریسک عامل		
factor risk premium	صرف ریسک عامل		



factory general expense (cost)	هزینه عمومی کارخانه	fair value (mark-to-market) method	روش ارزش متعارف (تعدیل با ارزش بازار)
factory indirect cost	هزینه غیرمستقیم کارخانه	fair value of leased property	ارزش منصفانه دارایی مورد اجاره
factory machinery depreciation	استهلاک ماشین‌آلات کارخانه	fair value pooling	ادغام با قیمت عادلانه
factory order	سفارش کارخانه	fair wear and tear	فرسایش طبیعی، استهلاک متعارف
factory overhead (indirect manufacturing cost)	سربار تولید	fair-trade price	قیمت تجاری منصفانه (معقول)
factory overhead absorption rate	نرخ جذب سربار کارخانه	fair-value accounting	حسابداری ارزش متعارف
factory supplies	مواد مصرفی کارخانه، ملزومات کارخانه (مواد غیرمستقیم)	fairly	منصفانه
facultative endorsement	ظهورنویسی اختیاری	fairness	منصفانه، مطلوبیت ارائه، قابلیت قبول (حساب)
fading	محو شدن	fairness audit report, clean audit report	گزارش غیرمشروط حسابرسی
fail (to)	تنزل کردن، افت کردن	fall in price, price drop	سقوط قیمت
fail position	اوراق تحویل نشده	false accounting	حساب‌سازی
fail-back pay	مزد زمان توقف کار	false balance sheet	ترازنامه کاذب
failure	قصور، ناتوانی، نارسائی، عدم توفیق، شکست	false document	سند کاذب
failure in payment	نکول، عدم توانایی پرداخت	false inventory	صورته برداری نادرست (کاذب)
fair	نمایشگاه، بازار مکاره	false papers	اسناد کاذب (غیرقانونی)
fair (price- value)	قیمت عادلانه	false representation	ارائه و یا اظهاریه دروغین
fair average quality (FAQ)	مرغوبیت جنس در حد استاندارد	false statement	صورته حساب کاذب (قلابی)
fair competition	رقابت مشروع	falsify, distortion	تحریف
fair market price (value)	ارزش منصفانه بازار، قیمت عادلانه بازار	family allowance	کمک هزینه خانوادگی، حق تأهل
fair presentation	ارائه مطلوب (منصفانه)	family partnership	شرکت تضامنی خانوادگی
fair profit	سود عادلانه	family supplement, benefits for family,	
fair rate	نرخ عادلانه	family allowance, dependent's allowance	کمک عائله‌مندی
fair rate of return	نرخ عادلانه بازده	fanout	تجزیه یک حساب به دو یا چند حساب
fair return	بازده عادلانه	fare (rent-hire) expense	هزینه کرایه
fair trade price	قیمت مشروع تجاری	farm out	واگذاری مسئولیت
fair value	ارزش روز محصول به قیمت عادلانه، قیمت متعارف	farther in	تاریخ انقضای زودتر
		farther out	تاریخ انقضای دیرتر

FAS price	قیمت تحویل وسیله نقلیه	feasibility study	بررسی امکانات، بررسی مقدمات، مطالعه امکان‌سنجی
fas, free along side	قیمت بعلاوه هزینه حمل تا بندر مبدأ	feasible	قابل اجرا، عملی بودن، توجیه‌پذیر
fashion goods	کالاهای مطابق روز (مد)	feasible cost	هزینه عمل‌شدنی
fashionable goods	کالای متداول	feasible solution	جواب، راه‌حل موجه (مقدور)
fastest estimated budget	بودجه طبق آخرین برآورد	federal fund rate	نرخ بهره بین بانک‌ها
fate	وضعیت، سرنوشت برات از لحاظ قبول و یا نکول آن	federal reserve bank	بانک مرکزی آمریکا
fate of collections	وضعیت وصول مطالبات	federation of manufacturers	اتحادیه تولیدکنندگان
fate of goods	وضعیت کالا	fee charged	هزینه دریافت‌شده
fault	تقصیر	fee for service	پرداخت حق‌الزحمه
faulty	معیوب	fee schedule listing	لیست حق‌الزحمه
favorable direct labor variance	انحراف مساعد دستمزد مستقیم	fee, wage	اجرت، حق‌الزحمه
favorable material price variance	انحراف مساعد نرخ مواد	feedback	بازخورد، بازخور (نتایج)، بازتاب (اطلاعات)
favorable material usage variance	انحراف مساعد مصرف مواد	feedback value	ارزش بازخورد
favorable opinion	نظر موافق	feeder vessel	کشتی سوخت‌رسان
favorable overhead variance	انحراف مساعد سربار	fees received on issues of shares	حق‌الزحمه دریافتی بابت صدور سهام
favorable price variance	انحراف مساعد قیمت	fees received on transfers of shares	حق‌الزحمه دریافتی بابت انتقال (سهام)
favorable rate variance	انحراف مساعد نرخ	flexible exchange rate	نرخ انعطاف‌پذیر ارز
favorable trade balance	موازنه مساعد تجاری	fellow of chartered institute of management accountants (FCLMA)	عضو پیوسته انجمن حسابداران مدیریت
favorable usage variance	انحراف مساعد مصرف	fellow of the chartered association of certified accountants (FCCA)	عضو پیوسته انجمن حسابداران رسمی (چارترد)
favorable variance	مغایرت (انحراف) مساعد	fellow of the institute of credit management (FICM)	عضو مؤسسه مدیریت اعتبارات در انگستان
favorable volume variance	انحراف مساعد حجم	fellow subsidiary company	شرکت فرعی عضو
favorable wage efficiency variance	انحراف مساعد کارایی دستمزد	fiat	حکم، فرمان، دستور
favorable wage rate	انحراف مساعد نرخ دستمزد	FIATA combined transport B/L	بارنامه حمل ترکیبی «فیاتا»
feasibility	امکان‌پذیری، عملی بودن	fictitious account	حساب ساختگی (واهی)

fictitious asset دارایی موهوم  
 fictitious cash موجودی نقد موهوم (واهی)  
 fictitious credit اعتبار غیر قابل استفاده  
 fictitious employee کارمند صوری (ساختگی)  
 fictitious liability بدهی واهی (ساختگی)  
 fictitious profit سود واهی  
 fictitious transaction معاملات جعلی  
 fictitious voucher سند روزنامه ساختگی (جعلی)  
 fictitious worker on payroll کارگر صوری در لیست دستمزد  
 fidelity bond ضمانت در مقابل اختلاس، بیمه تضمین از کارکنان  
 fidelity insurance بیمه سرقت، بیمه دزدی  
 fiduciary قیم، امین، معتمد، امانت، سپرده  
 fiduciary advance payment پیش‌پرداخت امانی  
 fiduciary asset دارایی امانی  
 fiduciary bond ضمانت شرافتی، قرارداد اعتباری، قرضه شرافتی  
 fiduciary currency پول اعتباری (اسکناس)  
 fiduciary funds, trust fund حساب مستقل وجوه امانی  
 fiduciary loan وام اعتباری (بدون ضمانت)  
 field allowance فوق‌العاده خارج از مرکز (ناحیه)  
 field experiments تجربیات (مطالعات) میدانی  
 field work اجرای عملیات رسیدگی، کار حسابرس در خارج از موسسه حسابرسی  
 field work standards استانداردهای اجرای عملیات حسابرسی (رسیدگی)  
 FIFO method (of process costing) روش اولین صادره از اولین وارده در هزینه‌یابی مرحله‌ای  
 fifty-one percent subsidiary شرکت فرعی پنجاه و یک درصدی

figure(s) رقم (در جمع ارقام)  
 file integrity اصالت پرونده  
 file maintenance به روز رسانی پرونده، نگهداشت فایل  
 final account حساب قطعی، حساب نهایی  
 final accounts with audit report حساب‌های نهایی با گزارش حسابرسی  
 final accounts with directors report حساب‌های نهایی با گزارش مدیران  
 final adjustments اصلاحات نهایی  
 final analysis تجزیه و تحلیل نهایی  
 final approval تصویب نهایی  
 final approval of the budget تصویب نهایی بودجه  
 final audit حسابرسی نهایی  
 final audit report گزارش نهایی حسابرسی  
 final balance مانده نهایی  
 final balance sheet ترازنامه نهایی  
 final budget بودجه نهایی  
 final certificate گواهی قطعی، گواهی (صورت‌مجلس)، تحویل قطعی  
 final certificate of completion گواهی قطعی اتمام کار  
 final consumer مصرف‌کننده نهایی  
 final destination مقصد نهایی  
 final dividend = year-end dividend سود تقسیمی نهایی  
 final expense هزینه نهایی  
 final handover تحویل دادن قطعی  
 final installment آخرین قسط پرداختی  
 final pay scheme مبنای آخرین حقوق (در بازنشستگی)  
 final payment پرداخت قطعی، پرداخت نهایی  
 final price قیمت نهایی  
 final product کالای نهایی / محصول نهایی  
 final sales volume variance انحراف حجم فروش نهایی  
 final settlement قرارداد ارفاقی، تصفیه نهایی

final statement صورت وضعیت قطعی  
 final take-over (acceptance) صورت وضعیت قطعی، تحویل قطعی  
 finance تأمین (تدارک) مالی کردن، مالی  
 finance company شرکت تأمین مالی  
 finance department, treasury خزانه‌داری  
 finance lease اجاره با تأمین مالی، اجاره سرمایه‌ای  
 finance manager مدیر مالی  
 finance responsibility مسئولیت مالی  
 finance, financial resources, funds منابع مالی  
 resources منابع مالی  
 financial (capital) lease اجاره مالی (سرمایه‌ای)  
 financial accountant حسابدار مالی  
 financial accounting حسابداری مالی  
 financial accounting and reporting حسابداری و گزارشگری مالی  
 financial accounting concepts مفاهیم حسابداری مالی  
 financial accounting data مجموعه اطلاعات حسابداری مالی  
 financial accounting foundation (FAF) بنیاد حسابداری مالی  
 financial accounting standards شورای مشورتی استانداردهای حسابداری مالی  
 advisory council (FASAC) هیئت استانداردهای حسابداری مالی (FASB)  
 financial accounting standards board هیأت استانداردهای حسابداری مالی  
 financial accounting system سیستم حسابداری مالی  
 financial activity فعالیت مالی  
 financial advisor مشاور مالی  
 financial affairs امور مالی  
 financial analysis تجزیه و تحلیل مالی  
 financial analyst تحلیلگر مالی

financial appraisal ارزیابی مالی  
 financial audit حسابرسی مالی  
 financial authority صاحب اختیار مالی  
 financial books دفاتر مالی  
 financial break-even point نقطه سر به سر مالی  
 financial budget بودجه مالی  
 financial capability توان مالی  
 financial claim ادعای مالی  
 financial compliance audit حسابرسی مالی رعایت  
 financial controls کنترل‌های (داخلی) مالی  
 financial crisis بحران مالی  
 financial data processing پردازش اطلاعات مالی  
 financial decision making تصمیم‌گیری مالی  
 financial diary وقایع روزانه مالی  
 financial difficulties, pecuniary مشکلات مالی  
 difficulties مشکلات مالی  
 financial director's report گزارش مدیر مالی  
 financial distress پریشانی مالی  
 financial document سند مالی  
 financial expenses, finance expense هزینه مالی (cost)  
 financial facilities تسهیلات مالی  
 financial facilities expense هزینه تسهیلات مالی  
 financial flexibility انعطاف‌پذیری مالی  
 financial forecast, financial projections پیش‌بینی مالی  
 financial found accounting حسابداری منابع مالی  
 financial history پیشینه مالی، تاریخچه مالی  
 financial implications بازتابهای مالی، پیامدهای (تبعات) مالی  
 financial index شاخص مالی

financial information	اطلاعات مالی	financial records	پرونده / ثبت‌های مالی
financial institution	مؤسسه مالی، نهاد مالی	financial regulation	مقررات مالی
financial instrument	ابزار مالی، ورقه بهادار مالی	financial report	گزارش مالی
financial intermediary	واسطه مالی	financial reporting	گزارشگری مالی
financial lease	اجاره مالی	financial reporting council (FRC)	شورای گزارشگری مالی
financial ledger	دفتر مالی	financial reporting standard (FRS)	استانداردهای گزارشگری مالی
financial ledger control account	حساب کنترل دفتر مالی (در دفاتر هزینه)	financial reporting standard for smaller entities (FRSSE)	استاندارد گزارشگری مالی برای واحدهای تجاری کوچک
financial leverage	اهرم مالی	financial resources	منابع مالی
financial leverage index	شاخص وام‌سنجی، شاخص سودمندی وام	financial reward	اجر مالی
financial leverage multiplier	ضریب اهرم مالی	financial risk	خطر مالی
financial liability (obligation)	تعهد مالی، بدهی مالی	financial sales records	مدارک مالی فروش
financial liquidity	نقدینگی مالی	financial scandal	رسوایی مالی
financial management	مدیریت مالی	financial services	خدمات مالی
financial manager, controller	مدیر امور مالی	financial societies	محافل مالی
financial mixture	ترکیب مالی	financial source, resource	منبع مالی
financial operation, transaction	عملیات (عملکرد) مالی	financial statement	صورت‌حساب مالی
financial performance	عملکرد مالی	financial statement assertions	ادعاهای (مندرج در) صورتهای مالی
financial period, fiscal period	دوره مالی	financial statement audit	حسابرسی صورتهای مالی
financial plan	برنامه مالی	financial statement cycles	چرخه‌های مربوط به صورتهای مالی
financial planning	برنامه‌ریزی مالی	financial statement disclosure checklist	فهرست موارد افشا در صورتهای مالی
financial policy	(سیاست، رویه) مالی، خط مشی مالی	financial statements (reports, information)	گزارشات مالی
financial position (condition)	وضعیت مالی	financial status	وضع مالی
financial position of borrower	وضع مالی وام‌گیرنده	financial strength	قدرت مالی
financial problem	مشکل مالی	financial structure	ساختار (بنیه) مالی
financial projection	پیش‌بینی خالص مالی	financial success	موفقیت مالی
financial ratio	نسبت مالی	financial support	حمایت مالی
financial ratio analysis	تحلیل نسبتهای مالی	financial systems	سیستمهای مالی

financial transaction	رویداد (معاملات) مالی	finished goods ready for sale	کالای ساخته شده آماده فروش
financial unit	دستگاه (واحد) مالی	finished goods stock (finished goods inventory)	موجودی کالای ساخته شده
financial weakness	ضعف مالی	finished goods stock account	حساب موجودی کالای ساخته شده
financial wealth	ثروت‌های مالی	finished goods stock insurance	بیمه کالای انبارشده
financial wellbeing, financial health	سلامت مالی، رفاه مالی	finished goods stocks budget	بودجه کالای ساخته شده
financial year	سال مالی (سال حسابداری)	finished goods store	انبار موجودی کالای ساخته شده
financing	تأمین منابع مالی	finished goods, completed goods	کالای ساخته شده، کالای تکمیل شده
financing activity	فعالیت تأمین مالی	finished product	محصول ساخته شده
financing affairs	امور تأمین مالی	fire insurance	بیمه آتش سوزی
financing agent	عامل (کارگزار) مالی	fire loss	زیان ناشی از آتش سوزی
financing agreement	قرارداد تأمین مالی	fire policy	بیمه نامه آتش سوزی
financing and investment decisions	تصمیمات تأمین مالی و سرمایه‌گذاری	firm	شرکت، واحد تجاری
financing and obligation	تأمین مالی و تعهد (بدهی)	firm name	اسم تجارخانه
financing cost	هزینه تأمین مالی	firm offer	پیشنهاد الزام‌آور (استوار)
financing cycle	چرخه تأمین مالی	firm order	سفارش قطعی
financing decision	تصمیم تأمین مالی	firm policy	خط‌مشی سازمان، سیاست سازمان
financing internal control	کنترل داخلی مالی	firm purchase commitment	تعهد قطعی خرید
financing lease	تأمین مالی از طریق رهن و اجاره	firm quote	قیمت مقطوع
financing strategy	استراتژی تأمین مالی	firm size	اندازه شرکت
finder	واسطه، دلال	firm's capital structure	ساختار سرمایه شرکت
finder fee	کمیسیون، حق دلالتی	firm's earnings	عایدات شرکت
finding	یافته	firm, enterprise	بنگاه
findings write-up sheet	کاربرگ نکات عمده حسابرسی	first (initial) audit	حسابرسی نخستین
fine bank bill	برات بانکی معتبر	first board	تاریخ تحویل آتی
fine bill	برات دارای امضای درجه یک، برات ممتاز	first class creditors	بستانکاران درجه اول (دارای اولویت)
fine rate	نرخ ممتاز (عالی)، کمترین نرخ	first class papers	اسناد درجه یک
fine, penalty	جریمه، جریمه مالیاتی	first collateral (security)	وثیقه اول
finish stock (good)	موجودی کالای ساخته شده	first cost	موضوع هزینه، بهای تمام‌شده اصلی
finished (goods-stock) warehouse	انبار کالای ساخته شده		

first half of the financial year	دفتر (ثبت) دارایی ثابت	fixed asset register
نیمه اول سال مالی	اندوخته دارایی ثابت	fixed asset reserve
first hand experience	نسبت گردش دارایی ثابت	fixed asset turnover ratio
تجربه دست اول	داراییهای ثابت	fixed assets
first in, first out (FIFO)	پرونده اصلی داراییهای ثابت	fixed assets master file
اولین صادره از اولین وارده	گردش دارایی ثابت	fixed assets turnover
first in, first out (FIFO)	نسبت گردش دارایی ثابت	fixed assets turnover ratio
اولین صادره از اولین وارده	طرح پاداش ثابت	fixed bonus system
first line bond	بودجه ثابت	fixed budget, static budget
سند قرضه مقدم	نسبت گردش دارایی ثابت	fixed capital expenditure
first mortgage	هزینه سرمایه‌ای ثابت	fixed capital goods
رهن دست اول	کالای سرمایه‌ای ثابت	fixed cost
first mortgage debenture	اقلام ثابت بهای تمام شده	fixed cost (fixed expense)
اوراق قرضه رهنی با اولویت نخست	هزینه ثابت	fixed cost allocation
first order goods	تسهیم (تخصیص) هزینه ثابت	fixed cost equation
کالای رده اول	معادله هزینه ثابت	fixed cost per period
first preferred stock	هزینه ثابت هر دوره	fixed cost per unit
سهام ممتاز با اولویت اول	هزینه ثابت هر واحد	fixed credit
first price, original price	اعتبار ثابت	fixed debt (liability)
قیمت اصلی	بدهی ثابت (درازمدت)	fixed deposit
first quarter	سپرده ثابت، سپرده تضمینی	fixed exchange rate
سه ماهه اول - فصل اول	نرخهای ثابت ارز، نرخ کنترل شده ارز	fixed income
first rate	درآمد ثابت	fixed liability = long-term liability
عالی (درجه یک)	بدهی ثابت (بلندمدت)	fixed loan, fixed rate loan
first shift	وام با بهره ثابت	fixed manufacturing cost
نوبت کار اول	هزینه ثابت ساخت	fixed obligation
first year operation	تعهد ثابت	fixed overhead
عملکرد اولین سال	سربار ثابت	fixed overhead absorption rate
fiscal control	نرخ جذب سربار ثابت	
کنترل مالی		
fiscal discount rate		
نرخ تنزیل مالی		
fiscal entity		
شخصیت مالی، واحد مالی		
fiscal period		
دوره مالی		
fiscal policy, financial policy		
سیاست مالی (پولی)		
fiscal stimulation		
انگیزش مالی		
fiscal year		
سال مالی		
fix		
تعیین و تثبیت قیمت		
fixed		
ثابت (مقطوع)		
fixed amount, constant amount		
مبلغ ثابت		
fixed annuity		
مستمری ثابت		
fixed asset		
دارایی ثابت		
fixed asset at cost		
دارایی ثابت به قیمت تمام شده		
fixed asset coverage		
نسبت تأمین وام از محل دارایی ثابت		
fixed asset depreciation		
استهلاک دارایی ثابت		

fixed overhead budget variance	انحراف بودجه سربار ثابت
fixed overhead capacity variance	انحراف ظرفیت سربار ثابت
fixed overhead cost, fixed cost	هزینه سربار ثابت
fixed overhead standard	استاندارد سربار ثابت
fixed overhead total variance	انحراف کل سربار ثابت
fixed price construction contract	قرارداد مقطوع ساختمانی
fixed price contract	قرارداد مقطوع، قرارداد بر اساس قیمت‌های مقطوع
fixed resale price	حداقل قیمت
fixed selling price	قیمت ثابت فروش
fixed term	دوره زمانی معین
fixed term deposit	سپرده ثابت مدت‌دار
fixed-assets turnover	گردش دارایی‌های ثابت
fixed-sum credit	اعتبار دارای سقف ثابت
fixture	منصوبات
fixtures and fittings	منصوبات و منصومات ساختمان
flag of convenience	کشتی با پرچم غیر
flash report	گزارش اصلاحی، گزارش فوری
flat bond, ex-bond	سند قرضه بدون بهره
flat market	بازار راکد
flat price	قیمت یکنواخت (یک قیمت)
flexibility and liquidity	انعطاف‌پذیری و نقدینگی
flexibility of price	انعطاف‌پذیری قیمت
flexibility of rates	انعطاف‌پذیری نرخ‌ها
flexible	قابل انعطاف (تغییرپذیر)
flexible (floating) exchange rate	نرخ متغیر ارز
flexible budget	بودجه قابل انعطاف
flexible manufacturing system (FMS)	سیستم انعطاف‌پذیر تولید

flexible price	قیمت انعطاف‌پذیر
flexible rate	نرخ انعطاف‌پذیر
flexitime	برنامه کار انعطاف‌پذیر
flier	معامله‌گر سفته، سفته‌باز
float	چک‌های در جریان وصول، منابع مالی در دسترس
float time	زمان راه‌اندازی
floater	اوراق وثیقه
floating	متغیر، شناور
floating (debt-liability)	بدهی شناور (در جریان)
floating (flexible) exchange rate	نرخ ارز متغیر
floating asset = current asset	دارایی جاری
floating bond	سند قرضه کوتاه‌مدت
floating capital, working capital,	سرمایه در گردش
circulating capital	هزینه متغیر، وثیقه شناور
floating charge	اعتبار در جریان، اعتبار جاری
floating credit	بدهی‌های جاری (کوتاه‌مدت)
floating debt	بدهی متغیر
floating debt	نرخ ارز متغیر
floating exchange rate	بیمه‌نامه متغیر
floating policy	تعیین (تثبیت) قیمت‌ها
floating prices	نرخ شناور (سود)، نرخ متحرک
floating rate	وام با نرخ شناور
floating rate loan	سپرده با نرخ بهره متغیر
floating-rate certificate of deposit	وام با نرخ بهره متغیر
floating-rate loan	اسناد در جریان وصول (سررسید کوتاه)
floats	قیمت کف
floor price	ارزش پایه
floor value	فلوتاسیون
flotation	عرضه سهام شرکت، برای نخستین بار به مردم، دعوت از مردم برای پذیره‌نویسی
flotsam	کالای آب خورده در کشتی
flow	جریان داشتن (یافتن)، گردش، جریان
flow capital	سرمایه جاری



flow chart	نمودار گردش کار، نمودار جریان کار	foot(ing)	جمع عمودی
flow lines	خطوط راهنما	foot-notes to the balance sheet	یادداشت‌های زیر ترازنامه
flow of funds, fund flow	گردش وجوه	footing	جمع زدن عمودی
flow of goods	جریان گردش کالا (محصول)	footing test	آزمون جمع اقلام
flow of money	گردش پول	footing up	جمع ستونی یا عمودی (حساب)
flow of payments	گردش پرداختها	footnote	یادداشت‌های پیوست
flow of receipts	گردش دریافتها	for account of	از طرف (به حساب)
flow report	گزارش تغییرات در وضعیت	for payment of	در ازاء
flow statement	صورت جریان حساب‌ها، صورت وجوه دریافتی و مصارف، تغییرات وضع مالی	for the year ending (ended)	برای سال مالی منتهی به...
flow-of-funds analysis	تجزیه و تحلیل جریان وجوه	for-profit organizations	سازمانهای انتفاعی
flow-through method	روش فراگیر	forbearance	خودداری
flowchart	نمودار گردش کار، نمودار جریان کار، نمودار گردش عملیات	force majeure	عامل قهری، وضعیت اضطراری، فورس ماژور
fluctuation	نوسان، تغییر قیمت	forced loan	وام اجباری (اضطراری)
fluctuation limits	حد مجاز تغییر قیمت	forced sale	فروش اجباری
fluctuations	نوسانات	forced saving	پس‌انداز اجباری
fluid asset	دارایی نقدشدنی	forced-sale value	قیمت فروش الزامی
FOB airport	فوب فرودگاه	forecast data	اطلاعات پیش‌بینی شده
FOB destination	فوب مقصد	forecast of income	پیش‌بینی درآمد
FOB price	قیمت کالا به شرط تحویل در مبدأ (محل تولید)	forecast, foresight, provision, anticipation, anticipatory breach,	
FOB pricing	قیمت‌گذاری بر مبنای فروش کالا با قید تحویل در مبدأ	forecasting prediction	پیش‌بینی
FOB shipping point (origin)	فوب مبدأ	foreclose	توقیف / ضبط کردن ملک رهنی
focal date, on due date	رأس مدت	foreclosed assets	داراییهای توقیف، ضبط شده
folio column of the account	ستون عطف حساب	foreclosure	توقیف اموال، ضبط اموال
folio reference	ستون عطف، شماره عطف صفحه (در دفاتر و اسناد)	foreign bill	برات ارزی، برات خارجی
follow-up	پیگیری	foreign bill of exchange	برات خارجی
follow-up file	پرونده تحت بررسی	foreign branch	شعبه خارجی (خارج از کشور)
follow-up reviews	بررسیهای پیگیری	foreign corporation	شرکت خارجی
following the crowd	تبعیت از عامه	foreign currency	ارز خارجی، واحد پول کشور بیگانه
food subsidy	کمک خواربار	foreign currency conversion	تبدیل پول خارجی
		foreign currency exchange	تسعیر اقلام ارزی، تبدیل ارزی

foreign currency exchange loss	زیان حاصل از تسعیر ارز	foreman, supervisor, steward	مباشر
foreign currency loan	وام ارزی	forensic accounting	حسابداری مربوط به امور دادگاه (مسائل دادگاهی)
foreign currency reserves	ذخایر پول خارجی	forensic audit	حسابرسی موارد دادگاهی
foreign currency securities	اوراق بهادار ارزی	forensic auditors	حسابرسان امور دادگاهی
foreign currency translation	تبدیل ارز	foreseeable loss	زیان قابل پیش‌بینی
foreign entity	واحد تجاری خارجی	foreseen user	استفاده‌کننده پیش‌بینی شده
foreign exchange	تبدیل ارز	forseeable users	استفاده‌کنندگان قابل پیش‌بینی
foreign exchange control	کنترل ارزهای خارجی	forfeit, penalty	جریمه، تاوان، غرامت
foreign exchange cover	ارز پشتوانه	forfeiture	ضرر، جریمه، تنزل ارزش
foreign exchange difference	اختلاف تبدیل ارز خارجی	forfeiture clause	شرط ضرر
foreign exchange rate, rate of exchange	نرخ تسعیر ارز، نرخ برابری ارز	forfortures receipt	رسید متصدی حمل و نقل
foreign exchange regulations	مقررات تسعیر ارز	forge	جعل کردن
foreign exchange reserves / external reserves	ذخایر ارزی	forged check	چک جعلی
foreign exchange risk	خطر تسعیر ارز	forged paper	سند جعلی
foreign exchange rules	قوانین تسعیر ارز	forged, fabrication, counterfeit	جعلی (ساختگی)
foreign exchanges	مبادلات ارزی	forger, forger of document	سندساز
foreign investor	سرمایه‌گذار خارجی	forgery	جعل اسناد، سندسازی، جعل، تقلب
foreign market, exchange market	بازار ارز خارجی	forgery insurance	بیمه جعل (سند)
foreign monetary items	اقلام پولی خارجی	forgivable loan	وام قابل بخشش
foreign nationals	اتباع خارجی	form over substance	رجحان شکل بر محتوا
foreign operations	عملیات (مبادلات) خارجی	formal	رسمی، صوری، قانونی، مدرن
foreign payment order	حواله ارزی (کتبی و تلگرافی)	formal acceptance	پذیرش رسمی
foreign port of unloading	بندر خارجی که بایستی کالا در آنجا تخلیه شود	formal delivery, formal acceptance	تحویل رسمی
foreign return	بازده خارجی	formal notice	یادداشت رسمی
foreign stock	سهام خارجی	format and content	شکل و محتوا
foreign trade	تجارت خارجی	forms (or levels) of market efficiency	شکلهای مختلف (سطوح) کارایی بازار سرمایه
foreign trade financing	تأمین مالی تجارت خارجی	forthcoming year accounts	حساب‌های سال آینده
foreign-exchange dealer	صراف	forward (future) rate	نرخهای آتی
		forward combination	ادغام با شرکت بعد از خود
		forward contract	پیمان آتی، قرارداد سلف

forward cover پیش خرید ارز  
 forward exchange contract قرارداد نرخ آتی ارز، مبادله ارزی سلف  
 forward exchange market بازار سلف ارز  
 forward financial statement صورت‌های مالی آینده  
 forward integration ادغام با واحد تجاری بعد از خود  
 forward interest rate نرخ بهره با دوره تنفس  
 forward market, in foreign exchange بازار پیش خرید ارز، بازار سلف  
 forward price قیمت سلف  
 forward purchase پیش خرید، خرید سلف  
 forward rate نرخ ارز سلف (وعده‌دار)، نرخ آتی  
 forward selling, selling in advance پیش فروش  
 forward shipment حمل آتی  
 forward-linking information اطلاعات آینده‌نگر  
 forward-rate agreement قرارداد نرخ وام آینده  
 forwarded از پیش فرستاده شده، حمل شده  
 forwarder, carrier متصدی حمل و نقل / حمل‌کننده / مؤسسه حمل و نقل، حامل  
 forwarding حمل و نقل  
 forwarding agency نمایندگی حمل و نقل  
 forwarding agent نماینده حمل و نقل  
 forwarding charges هزینه‌های ارسال  
 forwarding country کشور فرستنده  
 forwarding instructions, shipping instructions دستورات حمل  
 founder, establisher, institutor, promoter مؤسس، بنیانگذار  
 founders' share سهام مؤسسان شرکت  
 four-column general journal دفتر روزنامه چهارستونی  
 fractional reserve اندوخته جزئی

fractional share پاره سهم  
 fractional year depreciation استهلاک بخشی از سال  
 fragmentation معامله متقابل  
 franchise fee حق فرانسیز  
 franchise tax مالیات برحق فرانسیز (اسم تجاری)  
 franchise, deductible اجازه استفاده از نام تجاری، واگذاری حق انحصاری  
 franchise, royalty, copyright حق امتیاز  
 franco بدون مخارج تحویل، رایگان، مجانی  
 fractional currency, coins, change پول خرد  
 money, change fund, cash float کلاهبرداری، تقلب  
 fraud تقلب  
 fraud conveyance نقل و انتقال اموال به قصد فریب بستنکاران  
 fraud identification, neutralization and deterrence شناسایی، خنثی‌سازی و پیشگیری تقلب، و نام‌افزایی است که این کار را انجام می‌دهد.  
 fraud in sales تدلیس و غبن در معامله  
 fraud investigation بررسی تقلب  
 fraud misappropriation of money اختلاس (سوءاستفاده)  
 fraud risk factors شاخص‌های ریسک تقلب  
 fraudulent bankruptcy ورشکستگی نامشروع (به تقلب)  
 fraudulent document اسناد تقلبی  
 fraudulent trading تجارت نامشروع  
 fraudulent, manipulation حساب‌سازی نامشروع، آمیخته با تقلب  
 fraud risk assessment برآورد ریسک تقلب  
 free air departure (FAD) تحویل در داخل هواپیما  
 free alongside ship (FAS) تحویل در کنار کشتی  
 free and open market بازار آزاد

free box صندوق مجانی  
 free capital سرمایه آزاد  
 free carrier تحویل کالا در محل مقرر به حمل‌کننده  
 free carrier (...named place) تحویل کالا در محل مقرر به حمل‌کننده (...نام محل مقرر)  
 free cash flow جریان نقد آزاد  
 free ceonomy اقتصاد آزاد  
 free currency پول آزاد، پول قابل تسعیر به ارزهای دیگر  
 free in and out (FIO) مخارج بارگیری و تخلیه بر عهده اجاره‌کننده کشتی  
 free list فهرست کالاهای معاف از حقوق گمرکی  
 free market economy اقتصاد بازار آزاد  
 free movement of capital آزادی جابجایی سرمایه  
 free of charge مجانی، رایگان  
 free of duty, duty free, free of charge معاف از حقوق گمرکی  
 free of error and bias عاری از هر نوع خطا و سوگیری  
 free of income tax معاف از مالیات بر درآمد  
 free of tax بدون مالیات، معاف از مالیات  
 free on board (FOB) تحویل روی عرشه  
 free on charge (FOC) بدون هزینه، مجانی  
 free on rail تحویل کالا در ترن، تحویل در راه‌آهن  
 free on rail road (FOR) تحویل کالا روی واگن قطار  
 free on truck تحویل کالا در کامیون  
 free overside تحویل از کشتی، تحویل روی کشتی در مقصد  
 free port بندر آزاد  
 free rate, open rate نرخ آزاد، نرخ رسمی  
 free reserve اندوخته آزاد (قابل تقسیم)  
 free riding کسب سود بدون سرمایه‌گذاری  
 free security اوراق بهادار آزاد

free trade zone منطقه آزاد تجاری  
 free trade, open trade تجارت آزاد  
 freehold ملکی که در رهن و وثیقه نباشد  
 freehold share سهم مشاع عرصه ساختمان  
 freight هزینه حمل، کرایه، حمل و نقل دریایی  
 freight (expense-charge-cost) هزینه حمل  
 freight all kinds انواع هزینه حمل  
 freight allowance ذخیره کرایه حمل  
 freight audit agency آژانس بازرسی حمل کالا  
 freight bill صورت‌حساب حمل (ارسال) کالا  
 freight carriage باربری، کرایه، هزینه حمل  
 freight charge, shipping expense مخارج حمل، محموله  
 freight collect هزینه حمل در مقصد دریافت می‌شود  
 freight commission کارمزد حمل  
 freight contracting عقد قرارداد حمل  
 freight cost هزینه حمل  
 freight declaration اظهارنامه بار (گیری)  
 freight forward هزینه حمل در مقصد پرداخت می‌شود  
 freight forwarder, forwarding واسطه حمل و نقل، کارگزار حمل  
 freight in (charge) هزینه حمل وارده  
 freight in expense هزینه حمل به داخل  
 freight in, carriage inward(s) هزینه حمل کالای خریداری شده  
 freight in, transportation in حمل به داخل  
 freight inward کرایه حمل ورودی، هزینه تحویل  
 freight manifest اعلامیه کرایه و بارکشی، مانیفست بار  
 freight on shipments کرایه حمل محمولات  
 freight out حمل به خارج  
 freight out charge هزینه حمل صادره  
 freight out expense هزینه حمل به خارج  
 freight outward کرایه حمل به خروجی

freight paid هزینه حمل پرداخت شده  
 freight payable at destination carriage  
 forward (=c...collect) / freight collect  
 هزینه حمل در مقصد پرداخت می شود  
 freight prepaid هزینه حمل پیش پرداخت شده  
 freight rate نرخ کرایه بار  
 freight rebate تخفیف هزینه حمل، تخفیف کرایه بار  
 freight tax مالیات کرایه حمل  
 freight, transport, shipping, carriage حمل، حمل و نقل، باجری  
 friendly merge ادغام دوستانه  
 friendly overture تماس دوستانه  
 friendly takeover تصاحب دوستانه  
 fright کرایه حمل  
 fright charge کرایه بار  
 fringe benefits فوق العاده یا پاداش کارکنان، مزایای جانبی  
 fringe payments, fringe benefits مزایای شغلی  
 front running دست پیش گرفتن  
 front-end fee کارمزد وام  
 frontier مرز، سرحد  
 frontier customs گمرک مرزی (سرحدی)  
 frontier traffic داد و ستد مرزی  
 frozen account حساب مسدود شده  
 frozen asset دارایی بلوکه (مسدود)  
 frozen funds اعتبار بلوکه (غیرقابل مصرف)  
 frustration برهم زدن یا برهم خوردن (قرارداد)  
 frustration of contract فسخ قرارداد  
 FTA World Share Index شاخص سهام فعال در سراسر دنیا که به وسیله تایمز مالی ارائه می شود  
 fuel inventory موجودی مواد سوختنی  
 full cost pricing قیمت گذاری براساس کل هزینه  
 full-paid interest بهره تمام پرداخت شده  
 fulfill برآورده ساختن، برآوردن

fulfilment (of a contract) / performance اجرای (قرارداد)  
 full absorption costing هزینه های جذبی کامل  
 full accrual method روش تعهدی کامل  
 full capacity ظرفیت کامل، گنجایش کامل  
 full capacity output محصول ظرفیت کامل  
 full consolidation تلفیق کامل  
 full container load (FCL) ظرفیت پرکانتینر  
 full costing method (full costs) روش هزینه یابی کامل  
 full coupon bond اوراق قرضه با نرخ بهره بازار  
 full disclosure concept مفهوم افشای کامل  
 full disclosure principle اصل افشای کامل  
 full disclosure, adequate disclosure افشای کافی (کامل)  
 full employment اشتغال کامل  
 full equity method روش ارزش ویژه کامل  
 full load ظرفیت کامل  
 full paid debt بدهی کلاً پرداخت شده  
 full reliance اعتماد کامل  
 full work related disability از کارافتادگی کلی ناشی از کار  
 full-cost data اطلاعات برحسب مجموع هزینه  
 full-fledged liability بدهی کامل  
 full-paid capital stock سهامی که کل ارزش آن پرداخت شده باشد.  
 full-paid shares سهام تمام پرداخت شده  
 full-time directors مدیران تمام وقت  
 full-time salary حقوق تمام وقت  
 full-time work کار تمام وقت  
 fully diluted earning per share سود تقلیل یافته هر سهم (FDEPS)  
 fully-paid up share capital سرمایه سهمی تمام پرداخت شده

function costing	دارای اعتبار و پشتوانه
هزینه‌یابی بر مبنای واحد سازمانی	funded
functional basis split	وام پشتوانه‌دار
تقسیم کار براساس وظایف	funded loan
functional budget	تصمیم‌گیری برای تأمین مالی
بودجه یک واحد سازمان، بودجه عملیات، بودجه دواير	funding decision
functional budgets	مازاد منابع بازنشستگی
بودجه عملیاتی	funding excess
functional classification	وام تأمین وجوه
طبقه‌بندی برحسب واحد سازمانی، طبقه‌بندی بر مبنای وظیفه	funding loan
functional distribution of cost	حساب اعتبارات
توزیع عوامل هزینه	funds account
functional expense classification	تحصیل وجوه
هزینه‌ها بر حسب وظایف	funds acquisition
functional fixation	مصرف وجوه
ثبات عملکرد	funds application
functional statement	دارایی متعلق به اعتبار
صورت هزینه‌ها برحسب واحدهای سازمانی	funds asset
fund	funds collected for third parties
حساب، وجه، پول، سرمایه، صندوق، تأمین بودجه کردن	وجوه دریافتی به نیابت از طرف اشخاص ثالث
fund account	funds flow
حساب مستقل	گردش وجوه، جریان وجوه
fund balance	funds flow analysis
تراز یا مانده حساب مستقل	تجزیه، و تحلیل جریان وجوه
fund equity	funds flow to long-term debt ratio
سرمایه حساب مستقل	نسبت جریان نقدی به بدهی‌های بلندمدت
fund trial balance	funds flow to total debt ratio
تراز آزمایشی حساب مستقل	نسبت جریان نقدی به کل بدهی‌ها
fund types	funds inflow
انواع حسابهای مستقل	جریان گردش ورود وجوه
fundamental accounting assumption	funds obtained (received) collections
مفروضات اساسی حسابداری	وجوه دریافتی
fundamental accounting concepts	funds provided by operations
مفاهیم بنیادین حسابداری	وجوه حاصل از عملیات
fundamental accounting equation	funds remitted
معادله اساسی حسابداری	وجوه ارسالی
fundamental accounting principles	funds sources, source(s) of funds,
اصول اساسی حسابداری	منابع وجوه
fundamental error	source of cash
اشتباه بااهمیت	منابع وجوه
fundamental error, substantive error	funds statement
اشتباه اساسی	صورت جریان وجوه
fundamentalism	furniture and fixture
بنیادگرایی	اثاثه و منصوبات
fundamentals of management	fusion
اصول (زیربنایی) حسابداری مدیریت	اشتراک منافع
accounting	future benefits
	منافع آتی
	future cash flows
	جریانهای نقدی آتی، جریانهای آتی وجه نقد
	future consumption
	مصرف آتی
	future costs
	هزینه‌های آتی
	future event
	رویداد آتی
	future period
	دوره آتی
	future service potential
	خدمات بالقوه آتی

future trends in accounting	روندهای آتی (در) حسابداری
future value	ارزش آتی (آینده)
future value factor	فاکتور ارزش آتی
future value of 1	ارزش آتی یک، ارزش یک ریال (یا هر واحد پول دیگر) در آینده
future value of 1 rial table	جدول ارزش آینده یک ریال
future value of a deferred annuity	ارزش آتی اقساط مساوی انتقالی به دوره‌های آتی
future value of a single amount	ارزش آتی مبلغ (مقدار) واحد
future value of an annuity	ارزش آتی اقساط مساوی قابل دریافت / پرداخت در اول دوره
future value of an annuity ordinary	ارزش آتی اقساط مساوی قابل دریافت / پرداخت در آخر دوره
future value table of an ordinary annuity of 1 Rial	جدول ارزش آینده اقساط عادی یک ریال
futures (futures contract)	قراردادهای سلف
futures market	بازار معاملات پیمان‌های آتی
futures option	اختیار خرید و یا عدم خرید قراردادهای سلف
futuology	پیشگویی

# Gg

GAAS guide	راهنمای استانداردهای، پذیرفته شده حسابرسی	gantt chart	نموداری که در محور افقی آن فعالیت‌های برنامه‌ریزی شده و در محور عمودی آن تاریخ نوشته شود.
GNP deflator	شاخص تعدیل‌کننده تولید ناخالص ملی	gap	شکاف، فاصله، عدم توازن میان صادرات
gain (loss) contingencies	سود یا زیان احتمالی	gap in coverage	ناکافی بودن تضمین
gain (loss) of purchasing power	سود (زیان) قدرت خرید	garnishee order	حکم توقیف مال
gain contingency	سود احتمالی	gate times recording	ضبط اوقات ورود و خروج
gain on sale of assets	سود (غیرعملیاتی) حاصل از فروش داراییها	gather in the stops	تجمع سفارشات
gain or loss	سود یا زیان	gatherer, collector	تحصیل‌دار (جمع‌کننده)
gain or loss account	حساب سود یا زیان	gauranteed bill	برات تضمین شده
gain or loss on disposal	سود یا زیان (غیرعملیاتی) ناشی از واگذاری / فروش	gauranteed interest, collateralized interest	بهره تضمین شده
gain sharing	تسهیم سود	gearing (capital gearing; equity gearing; financial gearing leverage)	گرفتن وام
gain, benefit, interest	منفعت، نفع بردن، به دست آوردن، درآمد (سود) غیرعملیاتی	gearing adjustment	تغییرات مالی
galloping inflation	تورم شتابنده، تورم حاد	gearing proportion	نسبت وام‌سنجی
gambler	بورس باز، خطرکننده، ریسک‌پذیرنده	gearing ratios (leverage ratios)	نسبت بدهی‌ها، نسبت‌های اهرمی
game	مسابقه، بازی	gearing, leverage	اهرمی عمل کردن وام
game theory (theory of games)	نظریه بازی‌ها	gemstones	سرمایه‌گذاری سودآور و مطمئن
game theory models	مدل‌های تئوری بازیها	general (generalized) purchase	خرید کلی (عمومی)
gaming	دست‌کاری در قواعد «بازی» برای سود بردن یا سرگرمی	general acceptance	قبولی کلی
		general accident	حادثه غیرناشی از کار
		general account	حساب اعتباری مشتریان نزد کارگزار



general accountant	حسابدار کل، حسابرس دیوان محاسبات	general contingency reserve	انداخته برای جبران خسارت‌ها یا هزینه‌های عادی
general accounting (audit) office	دیوان محاسبات	general contractor, general conditions	پیمانکار عمومی (پیمانکار انواع پیمانها)
general accounting department	اداره کل حسابداری	general control	کنترل عمومی
general accounting office auditor	حسابرس دیوان محاسبات	general definition	تعریف کلی / عمومی
general agreement on tariffs and trade (GATT)	گات، موافقتنامه عمومی تعرفه و تجارت	general disclosure	افشای موارد کلی
general agreement on tariffs and trade (GATT)	موافقتنامه عمومی تعرفه و تجارت (گات)	general endorsement	ظهور نویسی عمومی
general and administrative expenses	هزینه‌های عمومی و اداری	general expense (expensiture)	هزینه عمومی
general audit (auditing)	حسابرسی کل	general expenses budget	بودجه هزینه‌های عمومی
general audit objectives	هدفهای کلی حسابرسی	general factory manager	مدیر کل کارخانه
general auditor	حسابرس کل	general fixed assets	دارایی‌های ثابت یک واحد (سازمان) دولتی
general average statement (adjustment)	صورت (با اعلامیه) خسارت کلی	general fixed-assets account group	گروهی از حساب‌هایی که برای ثبت دارایی‌های ثابت عمومی یک واحد دولتی به وجود می‌آورند.
general average, gross average	خسارت عمومی، خسارت همگانی، خسارت کلی کشتی، خسارت مشترک	general fund	حساب مستقل عمومی، وجوه عمومی، منابع مالی عمومی
general averaging	متوسط‌گیری عمومی	general gift	هبه عام
general cargo	بار متفرقه	general insurance	بیمه عمومی
general cargo rate (GCR)	نرخ حمل بار متفرقه (عمومی)	general insurance system	نظام بیمه همگانی
general cash	وجوه نقد موجود	general journal	دفتر روزنامه عمومی
general cash account	حساب وجه نقد عمومی	general ledger	دفتر کل (عمومی)
general circulation	بخشنامه عمومی	general ledger account	حساب دفتر کل
general compulsory social insurance	بیمه اجباری عمومی	general ledger adjustments account	حساب تعدیلات دفتر کل
general conditions	شرایط عمومی	general long-term debt	بدهی بلندمدت را که باید از محل درآمدهای عمومی پرداخت کرد.
general conditions of contract,	شرایط عمومی	general long-term debt accounting	یک گروه از بدهی‌های بلندمدت (در یک سازمان دولتی)
general terms of contract	شرایط عمومی پیمان (قرارداد)	general meeting	مجمع عمومی
		general meeting of shareholders	مجمع عمومی صاحبان سهام

general mortgage bond	اوراق قرضه با رهن کامل	general reserve	اندوخته عمومی
general negligence	سهل انگاری عمومی	general revenue	درآمدهای عمومی
general obligation bond	اوراق قرضه دولتی	general revenue sharing	تقسیم درآمدهای دولت مرکزی (فدرال) بین دولت‌های ایالتی و محلی
general operating expense	هزینه‌های اداری و فروش، هزینه عمومی عملیات	general risk contingencies	احتمالهای مربوط به مخاطرات عمومی
general overhead	سربار عمومی	general risks	خطرهای عمومی
general partner	شرکت تضامنی، شریک با مسئولیت نامحدود، شریک ضامن	general rule	قاعده کلی، قاعده عمومی
general partnership, company limited by guarantee	شرکت تضامنی با مسئولیت نامحدود	general sales tax	مالیات عمومی بر فروش کالا
general pirice index	شاخص عمومی قیمت‌ها	general services	خدمات عمومی
general plant services, general factory services	خدمات عمومی کارخانه	general shortage	کمبود عمومی
general price index	شاخص عمومی قیمت‌ها	general shortage of labour, shortage of manpower	کمبود عمومی کار
general price level	سطح عمومی قیمت	general standard	استاندارد عمومی
general price level accounting	حسابداری سطح عمومی قیمت‌ها	general supervisor	مباشر کل
general price level index	شاخص سطح عمومی قیمت‌ها	general system (معمولی)	سیستم عمومی (معمولی)
general price-level accounting	حسابداری تغییرات سطح عمومی قیمت‌ها، حسابداری تورمی	general system of preferences (GSP)	سیستم عمومی ترجیحات
general property tax	مالیات بر دارایی، مالیات بر اموال	general tariff	تعرفه عمومی (یک مأخذ حقوق گمرکی)
general provision	ذخیره عمومی، مقررات عمومی	general terms of contract	شرایط عمومی پیمان
general purchasing power	قدرت خرید عمومی	general terms, general conditions	شرایط عمومی
general purchasing power of money	قدرت خرید عمومی پول	general treasurer, treasury general	خزانه‌داری کل
general purpose financial statements	صورت‌های مالی که هدف‌های عمومی را تأمین می‌کنند.	general warehouses	انبارهای عمومی
general records	دفتر کل عمومی، دفاتر روزنامه، پرونده‌ها و اسنادی که مؤید اقلام موجود در دفتر کل باشند.	generality approach	رویکرد کلی‌نگری
		generalizability	قابلیت تعمیم
		generalization	تعمیم دادن
		generalized audit program	برنامه حسابرسی عمومی
		generalized audit software	نرم‌افزار عمومی حسابرسی

generally accepted accounting principles (GAAP)	نگهداری اوراق بهادار	global custody
اصول پذیرفته شده حسابداری	اقتصاد جهانی	global economy
generally accepted accounting (auditing) standards (GAAS)	نظام جهانی ترجیحات تجاری	global system of trade preferencess (GSTP)
استانداردهای پذیرفته شده حسابرسی	جهانی شدن	globalization
generally accepted accounting	عرضه فراوان کالا	glut supply of goods
اصول متداول حسابداری	منافع خود را ترجیح دادن	go ahead
generally accepted accounting practices	به شرکت سهامی عام تبدیل شدن	go public
رویه‌های قابل قبول عمومی حسابداری، اصول پذیرفته شده عمومی	حسابی را رسیدگی کردن	go through an account
generally accepted auditing principles	صندوق سرمایه‌گذاری پرخطر	go-go fund
اصول پذیرفته شده عمومی حسابداری	اشتراک منافع،	goal congruence
generate, establish	همگون بودن هدف‌ها، نداشتن تضاد منافع	goal difficulty
بوجودآوردن، تولید کردن، زاد و ولد کردن	هدفی که دستیابی به آن مشکل است	goal output indicator
generic	شاخص تعیین‌کننده محصول (یا نتیجه کار)	goal programming
جنس‌نما: مفهومی است فراگیر که همه عناصر متعلق به یک گروه را دربرمی‌گیرد، مانند مفهوم تقلب که ممکن است شکل‌ها، شیوه‌ها، و هدف‌های گوناگون داشته باشد.	برنامه‌ریزی برای تعیین هدف	going away
generic expense	خرید عمده اوراق بهادار	going concern
هزینه‌های متعلق به یک طبقه از محصولات	تداوم فعالیت یک واحد تجاری، مؤسسه دایر	going concern company
gift-edged	شرکت دایر	going concern continuous going concern
اوراق قرضه بسیار معتبر	تداوم فعالیت	going concern or continuity assumption
gifts with reservation of benefit	فرض تداوم یا استمرار فعالیت	going concern value, going value
هدیه با شرط بهره‌مند شدن از منافع آن	ارزش با فرض تداوم فعالیت	going long
gilt edged securities	خرید استقراضی	going price
اوراق بهادار حاشیه طلایی، اوراق بی‌خطر	قیمت جاری	going private
gilt-edged bill	تبدیل به سهامی خاص کردن	going public
برات با امضاء معتبر (برات ممتاز)	یک شرکت سهامی عام، خصوصی‌سازی	going short
gilt-edged bond	عرضه سهام شرکت به عموم	going value
سند قرضه با تضمین معتبر	فروش استقراضی	going wage rate
gilt-edged security (gilt)	ارزش رایج، ارزش مستمر	
اوراق بهادار حاشیه طلایی، اوراق بی‌خطر	دستمزد متداول، مزد جاری	
gilt-edged shares		
سهام ممتاز		
giro		
نقل و انتقال بین بانک‌ها		
give authority to auditor		
اختیار دادن به حسابرس		
give up		
تقسیم کمیسیون کارگزار با کارگزاران دیگر		
glamor (glamour) stock		
سهام محبوب، سهام پرزرق و برق		

going-concern assumption	فرض تداوم فعالیت	goods available for sale	کالای آماده برای فروش
going-concern concept	اصل تداوم فعالیت	goods belonging to others	کالای متعلق به دیگران
going-concern value	خالص ارزش دارایی‌ها (ارزش دفتری)، ارزش ویژه، حقوق صاحبان سهام، ارزش شرکت	goods charged with customs duty	کالای مشمول عوارض گمرکی
gold	طلا	goods clearing agreement	قرارداد پایاپای کالا
gold and foreign exchange reserve	ذخایر طلا و ارز	goods damaged by water	کالای آبدیده
gold bar	شمش طلا	goods declaration	اظهارنامه کالا
gold base reserve	اندوخته بر پایه طلا	goods in custody of the customs	کالاهای در اختیار گمرک
gold bug	طرفدار طلا	goods in free circulation, authorized	کالاها در گردش آزاد مجاز
gold bullion	شمش طلا (۱۱/۳ کیلو)	goods in hand of agent	کالا نزد نماینده (یا کارگزار)
gold bullion standard	پایه شمش طلا، پایه طلای غیرمسکوک	goods in hand of others	کالا در دست دیگران
gold coin	سکه طلا	goods in process	کالای در جریان ساخت
gold crisis	بحران طلا	goods in process account	حساب کالای در جریان ساخت
gold market	بازار طلا	goods in progress	کالای در فرآیند ساخت
gold standard	پایه طلا، سیستم واحد پولی طلا	goods in transit	سفرشات در راه، کالاهای در راه کالای بین راهی
golden hello	پیشنهاد برای جذب	goods insurance	بیمه کالا
golden shares	سهام طلایی	goods inventory at the end of the year	موجودی کالای ساخته شده آخر سال (آخر دوره)
good afloat	کالای در راه	goods inward book	دفتر کالای وارده (رسیده)
good business reasons for issuing	دلایل تجاری مناسب برای انتشار...	goods inward declaration	اظهارنامه کالای وارده (رسیده)
good faith	حسن نیت	goods inward records	مدارک و اسناد کالای وارده (رسیده)
good faith deposit	ودیعه با حسن نیت	goods lying in the customs	کالاهای موجود در محوطه گمرک
good faith duty	با حسن نیت کامل	goods manifest	مانیفست کالا
good money	سپرده‌های یک روزه نزد بانک مرکزی	goods of inferior quality, Junk	بنجل
good output	محصول بدون عیب	goods on consignment, consignment	کالاهای امانی
good till cancelled order	سفارش با اعتبار تا اطلاع بعدی	goods	
good units, safe units	واحدهای سالم محصول		
good until cancelled	معتبر تا اطلاع ثانوی		
goods and challels	اموال و دارائی‌های منقول		
goods and services	کالاها و خدمات		

goods on sale کالای آماده فروش  
 goods out on return کالای ارسالی برگشتی  
 goods out on sale کالای ارسالی برای فروش  
 goods out ward کالای ارسالی  
 goods out with agent کالای ارسالی به نمایندگی  
 goods outward book دفتر کالای ارسالی (صادر)  
 goods outward records مدارک و اسناد کالای صادره (ارسالی)  
 goods profit percentage درصد سود روی کالا  
 goods purchased account حساب کالای خریداری شده  
 goods received department اداره دریافت کالا  
 goods received from home office, shipments from center کالای دریافتی از مرکز  
 goods received note سند رسید کالا، کالای امانی  
 goods received note اعلامیه (برگ) رسید کالا  
 goods received note (GRN) رسید وصول کالا، قبض تحویل کالا  
 goods received number شماره برگ رسید کالا  
 goods received, goods inward کالای رسیده  
 goods returned by customers کالای برگشتی از مشتریان  
 goods returned to sellers کالای برگشتی به فروشندگان  
 goods sent to branch at cost price کالای ارسالی به شعبه به قیمت تمام شده  
 goods sent to branch at selling price کالای ارسالی به شعبه به قیمت فروش  
 goods shed انبار کالای تجاری  
 goods sold account حساب کالای فروخته شده

goods, material, article, commodity کالا، جنس، مواد، مال التجاره، امتعه  
 goodwill سرقفلی تجاری، حق شهرت  
 goodwill arising on consolidation, consolidated goodwill, consolidation سرقفلی ترکیبی  
 excess سرقفلی به قیمت تمام شده  
 goodwill at cost price سرقفلی به قیمت تمام شده  
 goodwill on consolidation سرقفلی ادغام شرکتها، سرقفلی تلفیقی  
 goodwill write-off reserve یک حساب ذخیره که سرقفلی را از آن کم می کنند  
 government owned company, state owned company, crown corporation شرکت دولتی  
 government's accounts حسابهای دولتی  
 govern حکومت کردن، اداره کردن، غالب بودن بر  
 government accounting standards هیئت استانداردهای حسابداری دولتی  
 board (GASB) اقلام کمکهای دولت  
 government aid items کمک دولتی  
 government assistance, government aid کمک دولتی  
 government bond calender فهرست عرضه اوراق قرضه دولتی  
 government bonds, combined attributes and variables sampling اوراق قرضه دولتی، بازپرداخت اصل و بهره از محل درآمد شرکت دولتی تأمین می شود  
 government controller کنترلر دولت (دولتی)  
 government expenditure هزینه دولت (دولتی)  
 government grant کمک دولتی، کمک بلاعوض  
 government insetment سرمایه گذاری دولت (دولتی)  
 government obligations تعهدات دولت  
 government pension حقوق و وظیفه

government property مال دولت  
 government securities, bonds اوراق قرضه دولتی  
 government services خدمات دولت  
 government treasury خزانه دولت  
 government(al) accounting حسابداری دولتی  
 governmental accounting standards استانداردهای حسابداری دولتی  
 governmental agencies نهادهای دولتی  
 governmental and municipal accounting حسابداری دولتی و شهرداریها  
 governmental auditing حسابرسی دولتی  
 governmental funds حساب‌های مستقل برای وجوه دولتی، انواع وجوهی که در سازمان‌های دولتی، برای تأمین هدفهای خاص در نظر می‌گیرند  
 governmental grants, related to assets, government grants, grants کمک‌های بلاعوض دولت  
 governmental property اموال دولتی  
 governmental purchasing خرید دولتی  
 grace period, deadline مهلت زمانی جهت رفع موارد تخطی از شرایط قرارداد، مهلت شروع بازپرداخت وام، مهلت  
 grade accounts, classify accounts طبقه‌بندی کردن حسابها  
 gradual tax مالیات تدریجی  
 graduated rate structure نرخ مالیات تصاعدی  
 grain کوچک‌ترین واحد سنجش  
 grand father clause حفظ اعتبار قوانین قبلی  
 grant = grant in aid کمک بلاعوض، اعطا کردن، بخشیدن  
 grant date تاریخ اعطا  
 grant in aid, grant granting aid, bounty, grant کمک بلاعوض مشروط  
 grant related to asset کمک بلاعوض مربوط به دارایی

grant related to income کمک بلاعوض مربوط به درآمد  
 granting of long-term credits اعطای اعتبار بلندمدت  
 granting of short-term credits اعطای اعتبارات کوتاه‌مدت  
 grantor واگذارنده اختیار معامله  
 grants and donations کمک‌ها و اعانات  
 graph, diagram, chart, graphic نمودار  
 graphic analysis تجزیه و تحلیل نموداری (مصور)  
 graphic method روش ترسیم (نموداری)  
 graphical format شکل نموداری  
 gratuitous بلاعوض، مجانی  
 gratuitous loan (or free loan) وام قرض‌الحسنه  
 gratuitous transfer tax مالیات بر نقل و انتقال بلاعوض  
 gratuity fund صندوق بیمه عمر کارگزاران  
 gratuity, bonus, tip انعام  
 graveyard market بازار راکد و بی‌رونق  
 greater than expected بیشتر از حد مورد انتظار  
 green mail پرداخت حق حساب برای جلوگیری از خرید  
 green reporting (environmental accounting) گزارش سبز  
 green shoe شرط اختیار خرید اوراق بهادار بیشتر  
 greenbury report گزارش کمیته‌گرین‌بری در ۱۹۹۵ شامل توصیه‌هایی در مورد پاداش اعضای هیأت مدیره شرکت‌ها  
 greenmail تهدید به خلع ید، خرید مقدار زیادی  
 از سهام یک شرکت، سپس فروش مجدد آن به شرکت به قیمتی بیش از قیمت بازار و در ازای آن دادن تعهد مبنی بر ندادن پیشنهاد خرید (برای کل شرکت).  
 grey market بازار راکد، بازار کم‌رونق

gross (income-earnings) درآمد ناخالص  
 gross (income-profit), gross profit on sale, profit margin سود ناخالص  
 gross (margin-profit) method روش سود ناخالص  
 gross (profit-margin) variance سود ناویژه مغایرت (انحراف)  
 gross amount approach روش ناخالص مبلغ خرید  
 gross asset دارایی ناخالص  
 gross average / general average خسارت همگانی خسارت مشترک  
 gross bonded debt کل بدهی یک نهاد دولتی  
 gross book value ارزش دفتری ناخالص  
 gross book value of asset ارزش دفتری ناویژه دارایی  
 gross cash flow گردش نقدی ناخالص  
 gross contribution margin حاشیه فروش ناخالص  
 gross cost of goods sold ارزش ناخالص کالای فروش رفته  
 gross current replacement cost ارزش جایگزینی ناخالص  
 gross debt بدهی ناخالص  
 gross dividend ناخالص سود تقسیمی  
 gross dividend per share سود ناخالص هر سهم، کل ناخالص سود تقسیمی را که شرکت در یک سال پرداخت می‌کند تقسیم بر تعداد سهام عادی در دست عموم  
 gross dividend yield بازده سود ناخالص سهم، سود تقسیمی برحسب درصدی از ارزش سهام (ارزش بازار)  
 gross domestic product (GDP) تولید ناخالص داخلی  
 gross domestic product at factor تولید ناخالص داخلی به قیمت عوامل

gross earnings = gross income درآمد (عایدات) ناخالص  
 gross equity method روش ناخالص ارزش ویژه  
 gross estate ارزش ناخالص دارایی  
 gross expenditure (expense, cost) هزینه ناخالص (خرج ناخالص)  
 gross fixed asset دارایی ثابت ناخالص  
 gross income سود ناخالص  
 gross interest بهره ناخالص  
 gross investment سرمایه‌گذاری ناخالص  
 gross investment in the lease سرمایه‌گذاری ناخالص در اجاره  
 gross lease اجاره کامل  
 gross loss ناخالص زیان، زیان ناویژه  
 gross marg in percentage, gross profit percentage درصد سود ناخالص  
 gross margin (gross profit; gross profit margin) سود ناویژه، سود ناخالص، حاشیه فروش  
 gross margin percentage درصد سود ناخالص  
 gross margin ratio (gross profit percentage) نسبت سود ناویژه، درصد سود ناویژه  
 gross margin recognition شناسایی سود ناخالص  
 gross margin, gross profit ratio نسبت سود ناخالص  
 gross margine analysis, gross profit analysis تجزیه و تحلیل سود ناویژه  
 gross national product (GNP) تولید ناخالص ملی  
 gross national product (GNP) محصول ناخالص ملی، تولید ناخالص ملی  
 gross national product at factor تولید ناخالص ملی به قیمت عوامل  
 gross national product at market تولید ناخالص ملی به قیمت بازار

gross negligence	غفلت فاحش، تعدی و تفریط مال	purchase, sales discounts)	روش مبتنی بر ناخالص قیمت. هنگام ثبت خرید و تخفیف از فروش
gross pay, gross salary	حقوق ناخالص، پرداخت ناخالص	gross-profit ratio	نسبت سود ناویژه
gross profit	سود ناخالص، سود ناویژه، تفاوت بین فروش و قیمت تمام	ground rules	قواعد نانوشته (نامکتوب)
gross profit analysis	تجزیه و تحلیل سود ناخالص	group	گروه شرکت‌ها، دسته‌بندی کردن
gross profit margin	حاشیه سود ناخالص	group accounts (group financial statement)	صورت‌های مالی تلفیقی، صورت‌های مالی گروهی
gross profit method	روش سود ناخالص	group assignments	تکالیف گروهی
gross profit on sales	سود ناخالص فروش	group bonus plan	طرح پاداش دستجمعی
gross profit percentage	درصد سود ناویژه	group companies	گروه واحدهای تجاری
gross profit ratio	نسبت سود ناخالص، درصد سود ناخالص	group creditors	طلبکاران گروهی
gross profit test	آزمون سود ناخالص	group creditors insurance	بیمه گروهی طلبکاران
gross purchase	خرید ناخالص	group depreciation	استهلاک گروهی
gross realized profit	سود ناویژه تحقق‌یافته	group insurance	بیمه دسته‌جمعی، بیمه گروهی
gross redemption yield (effective yield; yield to maturity)	نرخ بازده داخلی اوراق قرضه که در تاریخ معین خریداری و تا سررسید نگهداری شود.	group life insurance	بیمه زندگی گروهی
gross replacement cost	بهای ناخالص جایگزینی	group net	سفارش خرید به قیمت بازار
gross residual value	ارزش اسقاط مال	group of accounts	گروه حسابها
gross return on net assets	بازده ناخالص از دارایی‌های خالص	group of seven	گروه هفت
gross revenue	ناخالص فروش	group relief	معافیت مالیاتی گروه
gross sale	فروش ناخالص (ناویژه)	group undertaking	واحد تجاری فرعی
gross spread	هزینه انتشار اوراق بهادار	group value	ارزش گروه
gross up	ناخالص کردن، تبدیل یک مبلغ خالص به مبلغ ناخالص	groupage (=consolidation)	دسته‌بندی کردن (= ادغام کردن)
gross weight	وزن ناخالص	groupage agent	عامل ادغام
gross working capital	سرمایه در گردش ناخالص	grouped data	داده‌های دسته‌بندی شده
gross yield	بازده ناخالص	grouping	گروه‌بندی
gross, impure	ناخالص	grouping financial statement	ارائه صورت‌های مالی واحدهای فرعی به صورت خلاصه و ارائه توضیح لازم
gross-price method (of recording		grouping sheet, grouping working paper	کاربرگ گروه‌بندی حسابها
		growth	رشد یا افزایش قیمت، توسعه
		growth company	شرکت در حال رشد
		growth fund	صندوق مشترک سرمایه‌گذاری رو به رشد



growth policies سیاستهای رشد  
 growth stock سهام رو به رشد  
 growths محصول منطقه خاص  
 guarantee fund سپرده تضمینی  
 guarantee guaranty, warranty, bond, bail ضمانت  
 guarantee society شرکت تضامنی  
 guarantee, guaranty, bond, warranty, bail ضمانت، تعهد، وثیقه، سپرده  
 guaranteed annual salary حقوق سالانه تضمین شده  
 guaranteed annuity مستمری تضمین شده  
 guaranteed bond اوراق قرضه تضمین شده  
 guaranteed deposit سپرده تضمین شده  
 guaranteed dividend سود تضمین شده  
 guaranteed funds وجوه تضمین شده  
 guaranteed income contract قرارداد درآمد تضمین شده  
 guaranteed investment certificate گواهی سرمایه گذاری تضمین شده  
 guaranteed letter ضمانت نامه  
 guaranteed loan وام تضمین شده  
 guaranteed minimum pension حداقل مستمری تضمین شده  
 guaranteed mortgage رهن تضمین شده  
 guaranteed payment پرداخت تضمین شده  
 guaranteed price قیمت تضمین شده  
 guaranteed residual value ارزش باقیمانده تضمین شده  
 guaranteed share سهم تضمین شده  
 guaranteeing association نهاد تضمین کننده (ضامن)  
 guaranteeing chain زنجیره (شبکه) تضمین کننده  
 guarantor ضامن، کفیل، متعهد  
 guaranty ضمانت نامه، تعهد نامه، وجه الضمان، تضمین  
 guardian, headmaster سرپرست، ولی

guidelines for internal auditors رهنمودی برای حسابرسان داخلی  
 guidelines in income خطوط راهنمای درآمدها  
 guidelines on prices خطوط راهنمای قیمت ها  
 guidelines on statements خطوط راهنمای صورتحساب ها  
 guild صنف  
 guaranteed wages دستمزد تضمین شده

# H h

haircut	تعدیل کردن ارزش اوراق بهادار	harbour	بندرگاه
half-secret trust	وصیت فاقد موصی له	hard cash	پول نقد مسکوک
hammering the market	زیر فشار قرار دادن بازار	hard currency	ارز معتبر، ارز قابل قبول، پول رایج بادوام
hand money	بیعانه، پیش قسط	hard data	اطلاعات قطعی (یا عینی)
hand over of site	تحویل محل کارگاه	hard loan	وام مطمئن (مستحکم)
hand over, practical completion,		hard money	پول فلزی، پول معتبر
provisional hand over	تحویل موقت	hard recession	رکود شدید، افت شدید
hand-over of site	تحویل موقت	hardware controls, manager controls	کنترل‌های سخت‌افزار
hand-over, issue of final certificate	تحویل قطعی	harmonic mean	میانگین همسان
hand-written accounting system,		harmonized system (HS)	سیستم هماهنگ شده
manual accounting system	سیستم حسابداری دستی	harmonized system convention	کنوانسیون سیستم هماهنگ‌شده
handbook of internal accounting	راهنمای کنترل‌های داخلی حسابداری	harvesting strategy	استراتژی کسب سود در کوتاه‌مدت
handicraft economy	اقتصاد مبتنی بر صنایع دستی	hash total	جمع درهم، جمع غیرعادی
handling charge	هزینه جابجایی	haulage	کرایه حمل کالا
handling cost	هزینه جا به جایی	head lease	قرارداد اجاره اصلی
handling of goods	جابجایی کالا	head of accounting, head of accounts,	
handout	اوراق توزیعی	accounting general, chief accountant	رییس حسابداری
handover	تفویض کردن، تحویل دادن	head of auditing department	رییس اداره حسابرسی
hang seng index	شاخص بورس هنگ‌کنگ	head of bookkeeping section	رییس دایره دفترداری
haphazard sample selection	انتخاب نمونه به صورت نامنظم		
haphazard selection	انتخاب بدون تعصب		

head of budget department	وارث	heir, inheritor
رییس اداره بودجه	نگهداری شده تا سررسید	held to maturity
head of cost accounting department	دارایی مخفی	hidden asset
رئیس اداره حسابداری صنعتی	اندوخته پنهان یا نامرئی	hidden reserve, secret reserve
head of department	مالیات پنهان، مالیات غیرمستقیم	hidden tax
رییس امور مالی	پنهان شدن، پنهان کردن	hide
head of financial affairs	سلسله مراتبی	hierarchical
head of financial department	ساختار مبتنی بر سلسله مراتب سازمانی	hierarchical structure
رییس اداره خدمات مالی	سلسله مراتب	hierarchy
head of financial planning department	سلسله مراتب فعالیتها	hierarehy of activities
رییس اداره برنامه‌ریزی مالی	بالاترین نرخ	highest rate
head of general accounting department	شورای عالی مالیاتی	high council of tax
رییس کل حسابداری	سهام با نوسان شدید قیمت	high flyer
head office current account	بهره سنگین	high interest
حساب جاری مرکز، حساب جاری اداره مرکزی	کارمندان سطوح بالا	high level staff, heavy level staff
head office expense	محصول (تولید) با سود بالا	high margin product
هزینه اداره مرکزی	پرسود	high powered
head office, central office, headquarter	اوراق قرضه قابل تبدیل مرغوب	high premium convertible debenture
دفتر مرکزی	کالای گران قیمت	high priced goods
head tally clerk	نرخ سنگین	high rate
متصدی بارشماری	نرخ سنگین بهره	high rate of interest
head teller	بازده بالا	high return
سرتحویلدار	بازده بالای سرمایه‌گذاری	high return on investment
headline earnings per share	تولید پرفروش	high sale production
گزارش خاص در مورد سود هر سهم	انتخاب اقلام بزرگ	high value selection
headmaster, manager, boss, chief,	اوراق قرضه بسیار معتبر	high-grade bond
president	روش مبتنی بر بالاترین و پایین‌ترین هزینه	high-low method
رییس، کارفرما، مدیر	حسابرسی با کیفیت بالا	high-quality audit
headquarter for prisoners of war's	شرکتهای دارای قدرت	high-tech companies
affairs	تکنولوژی بالا، شرکتهای با فناوری بالا	
ستاد رسیدگی به امور آزادگان (اسرای جنگی)		
heavy evidence		
شواهد (شهادت) افواهی		
heavy market		
بازار سنگین، بازار پر عرضه		
heavy penalties		
جرایم سنگین		
heavy sale		
فروش سنگین (انبوه)		
heavy tax		
مالیات سنگین		
hedge		
مصون‌سازی از ریسک، کاهش خطر		
hedger		
ابزار مقابله با ریسک		
hedging		
مصون‌سازی معاملات ریسک‌دار		
hedging exchange risk		
پوشش مخاطره تبدیل		
hedging function		
تأمین پوشش		
hedging transactions		
معاملات پوششی		

high-tech stocks	سهام شرکت‌های با فناوری بالا	historical cost accounting	حسابداری بر مبنای هزینه (بهای تمام‌شده) تاریخی
high-value test	آزمون ارقام بزرگ	historical cost basis	مبنای بهای تمام‌شده تاریخی
high-yield bonds	اوراق قرضه دارای بازده زیاد	historical cost constant-dollar	به ارزشهای تاریخی همگن
highballing	افزایش مصنوعی قیمت سهام	historical cost convention	مبنای اندازه‌گیری به واحد پول، اصل اتخاذ واحد پول برای محاسبه مبنای بهای تمام‌شده تاریخی
higher rate	نرخ بالاتر	historical cost of the goods	بهای تمام‌شده تاریخی موجودیها
higher-rate tax	نرخ بالاتر مالیات بر درآمد	historical cost system	سیستم بهای تمام‌شده تاریخی
highest in first out (HIFO)	اولین صادره از بالاترین قیمت‌های وارده (گراترین وارده)	historical cost versus current fair value	مقابل ارزش متعارف جاری بهای تمام‌شده تاریخی
highest in, first out (HIFO)	اولین صادره از بالاترین قیمت‌های وارده	historical cost-constant dollar	ارزشهای تاریخی همگن (HC-CD)
highlights	ارقام یا ارقام برجسته یا نمایان (چشمگیر)	historical costcurrent cost	قیمت تمام‌شده جاری
hire	اجاره (کردن)، استخدام (کردن)	historical costs	ارزشهای تاریخی
hire charge	اجاره‌بها	historical data	ارقام و اطلاعات تاریخی
hire purchase	اجاره به شرط تملیک	historical exchange rate	نرخ تاریخی ارز
hire purchase (HP)	خرید قسطی، اجاره خرید، اجاره به شرط تملیک	historical input price	قیمت / ارزش ورودی تاریخی
hire purchase account	حساب اجاره خرید	historical proceeds	مبلغ پول نقدی که هنگام عرضه اوراق قرضه به دست می‌آید
hire purchase interest	بهره اجاره خرید	historical rate	نرخ تاریخی
hire, rent	کرایه (اجاره)	historical rate of return	نرخ بازده تاریخی
hire-purchase agreement	قرارداد اجاره به شرط تملیک	historical summary	خلاصه حساب سنوات گذشته، خلاصه حساب تاریخی
hiring, recruitment	استخدام	historical trading range	دامنه تغییرات تاریخی قیمت سهام
histogram	هیستوگرام، نمودار ستونی	historical weights	ضرایب تاریخی
historical accounting	حسابداری برحسب ارزش‌های تاریخی	historical yield	بازده تاریخی
historical background	پیشینه تاریخی، تاریخچه	historical-cost convention	اصل هزینه (بهای تمام‌شده) تاریخی
historical convention rule, cost	قاعده بهای تاریخی	hit the bid	پذیرفتن قیمت
convention	قاعده بهای تاریخی		
historical cost	بهای تاریخی، بهای تمام‌شده تاریخی		
historical cost (HC)	هزینه تاریخی، بهای تمام‌شده تاریخی		

h

hoarder	محتکر	trade, internal trade	تجارت داخلی
hold-harmless agreement	قرارداد بدون مخاطره	homogeneous assets	دارایی‌های همگن
holder of check	دارنده چک	homogeneous costs	هزینه‌های عمومی، هزینه‌های همگن (متجانس)
holder of the record	صاحب سهم	homogeneous events	رویدادهای همگن
holders of the company	دارندگان (صاحبان) شرکت	homoscedasticity	همگون یا بدون پراکندگی بودن
holding company (parent company; parent undertaking)	واحد تجاری اصلی، شرکت مادر، شرکت اصلی	honoured draft (bill)	برات قبولی نوشته
holding gain	سود حاصل از نگهداشتن داراییها، سود احتکار	horizontal (merger-intergration- combination)	ادغام افقی، ترکیب افقی
holding gain and loss	سود (زیان) ناشی از نگهداری موجودی	horizontal analysis	تجزیه و تحلیل افقی
holding gain net of inflation	سود نگهداری کالا پس از احتساب آثار تورم	horizontal audit	حسابرسی افقی
holding gains or losses	سود یا زیان	horizontal business combination	ترکیب افقی شرکتها
holding loss	زیان حاصل از نگهداشتن داراییها	horizontal combination	ترکیب افقی
holding over	تأخیر پرداخت	horizontal form	شکل افقی (ترازنامه)، شکل محاسباتی
holding period	دوره‌ای که یک قلم دارایی تحت تملک بوده است.	horizontal integration	ادغام در سطح افقی
holding stack gain or loss	سود یا زیان نگهداری موجودی	horizontal spread	شکاف افقی
holding, maintenance, retention	نگهداری، حفظ، ضبط	horizontal transfers	انتقالات افقی
holding-period yield	بازده دوره نگهداری	hostile bid	خریدن (بلعیدن) خصمانه شرکت دیگر
holistic evaluation	ارزیابی کلی (نسبت به فعالیت بازاریابی کالا)	hostile merger	ادغام خصمانه
holistic view	دیدگاه / نگرش کل‌نگر	hostile takeover	خریدن و تحت کنترل گرفتن یک شرکت به روش خصمانه
home market	بازار داخل کشور	hot issue	اوراق بهادار داغ
home mortgage loan	وام مسکن رهنی	hotchpot	روی هم ریختن دارایی‌های دو یا چند نفر به منظور دادن سهم یکسان به آنها
home production	محصول داخلی	hourly basis payment	پرداخت ساعت کاری (براساس ساعت کار)
home run	سود حاصله در کوتاه‌مدت	hourly wage rate	نرخ مزد ساعتی
home service	خدمات فروش در داخل کشور	house account	حساب کارگزاری
home service agent	نماینده فروش داخلی	house air (way) bill	بارنامه هوایی داخل
home trade, demestic trade, inland		house maintenance call	اخطار جهت حفظ ودیعه
		house of issue	مؤسسه تأمین سرمایه
		house rental expense (charge)	هزینه اجاره مسکن
		house rules	مقررات کارگزاری

house-keeping	مرتب کردن
household allowance	حق عائله‌مندی
household budget	بودجه خانوار
housing allowance	کمک هزینه مسکن
huge amount	مبلغ هنگفت
hull insurance	بیمه بدنه کشتی
human asset accounting	حسابداری داراییهای انسانی
human capital	سرمایه انسانی
human information processing	
accounting	حسابداری رفتاری
human information processing (HIP)	
	پردازش اطلاعات انسانی، مطالعه یا تحقیق درباره فرایندهای تصمیم‌گیری
human relations	روابط انسانی
human resource accounting	حسابداری منابع انسانی
human resources	منابع انسانی
hurdle rate	نرخ حد نصاب
hybrid	ابزارهای مالی مختلط یا (ترکیبی از دو یا چند ابزار مالی)
hybrid annuity	اقساط مختلط
hybrid reserve	ذخیره چندمنظوره، اندوخته برای تأمین چندین هدف (در آینده)
hyperinflation	تورم عنان‌گسیخته، تورم شدید
hypothecate	به رهن گذاشتن
hypothecated asset = pledged asset	دارایی گرو گذاشته شده
hypothecation	گرو گذاشتن، رهن‌گذاری، دادن مجوز به بانک برای فروش کالاهای امانی (کالاهایی که به عنوان گرو وام) نزد بانک است.
hypothecation agreement	قرارداد رهنی
hypothecator, mortgager	راهن، گروگذار

h

# I i

I owe you (IOU)	شناسایی کردن، هویت، شخصیت
من به شما بدهکارم، سند نشان‌دهنده بدهکاری	
Iran airline pension fund	تعیین عینیت (هویت) موجودی
صندوق بازنشستگی هواپیمایی کشور	مانده راكد
Iran insurance company pension fund	idle balance
صندوق بازنشستگی شرکت بیمه ایران	idle capacity
Iranian income tax law	ظرفیت بلااستفاده ظرفیت ناکارگی، کمبود در ظرفیت تولید، ظرفیت بیکار، ظرفیت راكد
قانون مالیات بر درآمد ایران	idle capacity cost
ideal capacity variance	هزینه ظرفیت بی‌کار
انحراف ظرفیت، انحراف حجم فعالیت	idle capacity ratio
ideal capacity, theoretical capacity	نسبت ظرفیت بلااستفاده، نسبت ظرفیت ناکارگی
ظرفیت مطلوب، ظرفیت اسمی	idle capacity variance (capacity usage variance, fixed overhead capacity variance)
ideal efficiency	انحراف ظرفیت سربار ثابت
کارایی مطلوب	idle capital, dead capital
ideal or theoretical capacity, ideal capacity	سرمایه راكد (بیکار)
ظرفیت ایده‌آل	idle cash balance
ideal standard	مانده نقدی راكد
استاندارد مطلوب، استاندارد ایده‌آل	idle cash, surplus funds
ideal standard (ideal standard cost)	وجوه بلااستفاده، وجوه راكد
هزینه استاندارد مطلوب	idle cost
identifiable assets	هزینه غیرموثر
دارایی‌های قابل شناسایی، دارایی‌های اثبات‌شده	idle deposit
identifiable assets and liabilities	سپرده راكد
دارایی‌ها و بدهی‌ها با هویت مشخص	idle equipment
identifiable assets test	تجهیزات بیکار (بلااستفاده)
آزمون دارایی‌های قابل شناسایی	idle facilities
identifiable intangible assets	تسهیلات راكد
داراییهای نامشهود قابل شناسایی	idle facilities cost
احراز هویت، شناسایی	هزینه تسهیلات راكد
	idle facility expense
	هزینه تسهیلات بلااستفاده
	idle machine hours (lines)
	ساعات کار بیکار ماشین
	idle money
	پول راكد

idle plant	تسهیلات بلااستفاده	immovable property (asset)	داراییهای (اموال) غیرمنقول
idle time	زمان تلف شده نیروی انسانی یا ماشین‌آلات، زمان بلااستفاده	immovable stock	موجودی کالای بی‌تحرک
idle time pay	دستمزد وقت بیکاری	impaired capital	سرمایه کمتر از مبلغ اسمی
idle times card	کارت اوقات بیکاری	impaired assets	داراییهای زیان / آسیب‌دیده
idle times variance analysis	تجزیه و تحلیل انحراف اوقات بیکاری	impairment	کاهش در سرمایه، کاهش ارزش
idleness times, idle times	اوقات بیکاری	impairment loss	زیان کاهش ارزش
ighter age	حساب بارگیری و باراندازی (کشتی)	impairment of assets	زیان‌دیدگی دارایی‌ها، کاهش ارزش دارایی‌ها
illegal acts	فعالیت‌های غیرقانونی	impairment of value	کاهش ارزش، زیان‌دیدگی ارزش
illegal agreement	موافقت‌نامه غیرقانونی	impairment review	بررسی رویدادهایی که موجب کاهش ارزش اقلام شده‌اند.
illegal dividend	سود سهام غیرقانونی	imperceptible asset	دارایی غیرمحسوس
illegal document	سند غیرقانونی	imperfect auditing	حسابرسی ناقص (ناتمام)
illegality	کار خلاف قانون	imperfect competition	رقابت ناقص
illiquid	غیرنقدینه	imperfect competitive market	بازار رقابت ناقص
illiquid asset	دارایی غیرقابل تبدیل به پول	imperfect market	بازار ناقص
illogical reasons	دلایل غیرمنطقی	imperfect markets school	مکتب بازارهای ناقص
illogical reasons of auditor	دلایل غیرمنطقی حسابرس	imperishable stock	موجودی کالا فاسد شدنی
illusory profit	سود فریبنده، سود گمراه‌کننده	impersonal ledger, general ledger	دفتر کل
illusory promise	قانون مربوط به قرارداد	implementation	استقرار و اجرا
imbalance account	حساب نامتوازن	implementation of law	اجرای قانون
imbalance of orders	عدم تعادل سفارشات	implicit contract theory	تئوری مبتنی بر قرارداد تلویحی
imbalanced statement	صورتحساب نامتوازن	implicit cost = opportunity cost	نرخ بهره‌ای که بتواند ارزش فعلی دریافت‌های نقدی و پرداخت‌های نقدی مربوطه را برابر نماید.
immaterial	ناچیز، جزئی، بی‌اهمیت	implicit cost, imputed cost	هزینه ضمنی
immaterial items	اقلام بی‌اهمیت	implicit guarantee	تضمین ضمنی
immediate annuity	مستمری فوری	implicit interest rate	نرخ بهره ضمنی
immediate heir	وارث بلافصل	implied contract	قرارداد ضمنی یا غیرمکتوب
immediate holding company	شرکت بلافصل مادر، یک واحد تجاری که واحد تجاری دیگر را تحت کنترل دارد و خودش تحت کنترل شرکت دیگری (واحد تجاری اصلی) می‌باشد.	implied return	بازده ضمنی
immediate recognition	شناسایی فوری	import and export	واردات و صادرات
immediately	بلافاصله، فوراً		
immortal asset, mortal asset	دارایی فناپذیر		
immovable	دارایی غیرمنقول		



import and export duties and taxes	حقوق و عوارض ورودی و خروجی	imprest cash (fund)	تنخواه گردان
import barriers	موانع وارداتی	imprest payroll account	حساب مستقل حقوق و دستمزد
import bill	برات وارداتی	imprest petty cash fund	حساب مستقل تنخواه گردان
import customs' duty	مالیات گمرکی	imprest system, petty cash system	سیستم تنخواه گردان
import declaration	اظہارنامه ورودی	improper interference of auditor	دخالت بی مورد حسابرس
import deposit	سپرده وارداتی	improved asset	دارایی اصلاح شده
import documentary credits	اعتبار اسنادی وارداتی	improved goods	کالای بهبود یافته
import duties	حقوق گمرکی، عوارض گمرکی	improvement = betterment	تعمیرات اساسی، بهسازی، اعیانی
import duties and taxes	حقوق و عوارض ورودی	improvement cost	هزینه بهسازی
import duty	مالیات (عوارض و حقوق) بر واردات	improvement loan	وام اصلاح و بهبود
import goods	کالای وارداتی	improvement other than building	اعیانی غیر از ساختمان
import licence	جواز واردات، پروانه واردات	improvements in production	بهبود تولید
import list	صورت واردات	improvements other than building	بهسازی‌های غیر از تأسیس (ساخت)
import order registration	ثبت سفارش	improvement reserve	اندوخته بهبود و اصلاح
import quota	سهمیه واردات	imputation	برآورد نرخ بهره
import rate	نرخ ورود (کالا)	imputed cost (alternative cost)	هزینه تلویحی، هزینه مرتبط (منتسب)
import restriction	محدودیت وارداتی	imputed interest	بهره ضمنی، بهره تلویحی (تخصیصی)
import substitution	جایگزینی واردات	imputed interest rate	نرخ بهره تخصیصی
import surcharge	تعرفه اضافی، سور شارژ واردات	imputed payment	پرداخت انتسابی
import tariff	تعرفه گمرک	imputed value	ارزش تلویحی
importance	اهمیت	in bond	در انبار گمرک، در گرو
importance factor	عامل اهمیت	in depth auditing	حسابرسی عمیق (حسابرسی عمقی)
importance mean	میانگین اهمیت	in progress inventory, inventory in progress	موجودی در پیشرفت ساخت
imported goods	کالای وارده (از خارج از کشور)	in progress of completion	در دست تکمیل
imported goods inventory	موجودی کالای وارداتی	in rem	مالیات مربوط به «آحاد فیزیکی کالا»
importer	واردکننده	in restraint of trade	تحت محدودیت تجاری
imports	واردات		
imposed budget	بودجه تحمیلی		
impound	توقیف و تصرف دارایی، از طریق حکم دادگاه		
imprest account	حساب تنخواه گردان		

in the pipeline	اوراق در شرف انتشار	incentive, carriage outwards gratuity,	پاداش، پرداخت بر مزد از بابت خدماتی که انجام داده، جایزه
in transit funds, cash in transit	وجوه در راه	incentive plan	طرح انگیزش (تشویقی)
in transit goods, goods in transit	کالای در راه	incentive shares	سهام تشویقی
in transit stock	موجودی کالای در راه	incentive taxation	مالیات بندی انگیزشی
in-and-out trader	بورس باز	incentive wage system	سیستم انگیزش مزد (سیستم تشویقی مزد)
in-charge auditor	سرپرست گروه رسیدگی حسابرسی، حسابرس مسئول	incentives	طرحهای انگیزشی
in-common	(ملک) مُشاع	inception of the lease	شروع قرارداد اجاره
in-depth analysis, vertical analysis	تجزیه و تحلیل عمودی	incestuous share trading	معاملات خودمانی سهام
in-depth testing	آزمون عمقی، آزمون ریشه‌ای	incidence	رویداد
in-lieu tax	مالیات معوض	incidence of cost (expenditure)	تعلق واقعی هزینه
inactive (passive) investment	سرمایه گذاری غیرفعال	incidence of tax	تعلق (تحمل) واقعی مالیات
inactive account	حساب غیرفعال	incidental authority	اختیار اقدام در موارد ضروری
inactive asset	دارایی های بی بازده	incidental beneficiary	ذینفعی که در سایه اجرای قرارداد که برحسب تصادف موجب مزایایی می شود، منتفع می گردد.
inactive audit file	پرونده راکد حسابرسی	incidental cost (charge)	هزینه جزئی (فرعی)
inactive balance	مانده راکد (بیکار)	incidental expenses	مخارج اتفاقی
inactive bond	اوراق قرضه غیرفعال	inclusive cost (charge), over-all cost	هزینه جامع
inactive share (stock)	سهام غیرفعال (راکد)	inclusive debt comprehensive debt	بدهی جامع
inactive stock	موجودی (کالا) راکد	income	درآمد، سود
inactivity	توقف (عدم فعالیت)	income account	حساب درآمد
inadequacy	عدم کفایت، کاهش ارزش	income adjusted	درآمد تعدیل شده
inadequacy loss	ضرر عدم کاردانی	income and expenditure (expense)	درآمد و خرج
inadequate auditing	حسابرسی ناکافی (نامناسب)	income and expense summary	خلاصه حساب سود و زیان، حساب خلاصه سود و زیان
inadequate disclosure	افشای ناقص	income applicable to common stock	سود متعلق به سهام عادی
inadequate response	پاسخ ناکافی		
inadequate stock-taking	موجودی گیر غیر کافی (نامناسب)		
inadmitted asset	یک قلم دارایی که هنگام فروش (انحلال شرکت) هیچ ارزشی نداشته باشد.		
incentive	انگیزه، پاداش		
incentive bonus scheme	طرح پاداش تشویقی		
incentive fee, bonus, compensation, reward, remuneration, fee, premium,			

income applicable to senior securities	سود متعلق به اوراق بهادار اولویت‌دار	income from subscription	درآمد حاصل از آبونمان
income as a predictive device	سود بعنوان ابزار پیش‌بینی	income fund	صندوق سرمایه‌گذاری با هدف کسب درآمد
income averaging	متوسط‌گیری درآمد	income gearing	نسبت سود قبل از بهره و مالیات به ناخالص بهره
income before deduction of tax	درآمد قبل از کسر مالیات	income generating unit	واحد ایجادکننده درآمد
income before extraordinary items	سود قبل از اقلام غیرمترقبه	income in kind	درآمد موردی، درآمد برحسب مورد
income bond	اوراق قرضه درآمدی (مبتنی بر سود)	income manipulation	دستکاری در سود
income bond	اوراق قرضه مبتنی بر درآمد	income measurement	اندازه‌گیری سود، تعیین سود
income curve	منحنی درآمد	income motive	انگیزه تحصیل سود
income deduction	آخرین بخش صورت سود و زیان که نشان‌دهنده هزینه‌های جاری است.	income multiplier	ضریب افزایش درآمد
income deductions card	کارت کسورات درآمد	income producing property	دارایی که ایجاد درآمد می‌نماید
income determination	تعیین درآمد	income property	املاک درآمدزا
income distribution	توزیع درآمد	income realization	تحقق بخشیدن به درآمد
income earned, earned income	درآمد کسب شده	income realization concept	مفهوم تحقق درآمد
income equation	معادله درآمد	income recipients	دریافت‌کنندگان سود
income from	درآمد حاصل از	income recognition	شناسایی درآمد
income from cash penalties	درآمد حاصل از جریم نقدی	income share	سهم درآمدزا
income from continuing operation	درآمد حاصل از عملیات جاری	income sheet	صورت درآمد
income from contribution	درآمد حاصل از حق بیمه	income smoothing	هموارسازی سود
income from discontinued operations	درآمد حاصل از عملیات متوقف‌شده	income standard	در هزینه‌یابی استاندارد، میزان درآمد مورد انتظار از پیش تعیین شده (در مورد اقلامی که به فروش خواهد رفت).
income from discount, discount earning	درآمد حاصل از تخفیف	income statement accounts	حساب‌های صورت سود و زیان
income from investment	درآمد حاصل از سرمایه‌گذاری	income statement budget	بودجه صورت سود و زیان
income from members	درآمد حاصل از اعضا	income statement identity	صورت تطبیق درآمد و هزینه
income from sales, revenue from sales	درآمد حاصل از فروش	income statement summary	خلاصه صورتحساب سود و زیان

income statement, profit and loss statement	صورت سود و زیان	income-production asset	دارایی مولد درآمد
income subject to tax, taxable income	سود مشمول مالیات	income-tax allocation	تخصیص مالیات بر درآمد
income summary account	خلاصه حساب سود و زیان	incometax declaration (statement)	اظهارنامه مالیات بر درآمد
income summary, profit and (or) loss summary	خلاصه سود و (یا) زیان	incoming auditor, successor auditor	حسابرس جانشین، حسابرس جدید (آتی)
income tax	مالیات مستقیم بر درآمد	incoming partner	شریک واردشونده
income tax acts	قوانین مالیات بر درآمد	incoming-outgoing	وارد - صادره
income tax allocation	تخصیص مالیات بر درآمد	incompatible duties (functions)	وظایف مانعة الجمع، وظایف متناقض، وظایف ناسازگار
income tax allowance	بخشودگی مالیاتی	incompatible functions	اقدام ناشایست
income tax assessment	ارزیابی مالیات بر درآمد	incompatible occupations, incorrect acceptance	قبول نادرست (پذیرش نادرست)
income tax collection	وصول مالیات بر درآمد	incomplete accounting records	مدارک ناقص حسابداری
income tax disputes	دعای مالیات بر درآمد	incomplete audit	حسابرسی ناتمام
income tax equalization provision	ذخیره برابری مالیات بر درآمد	incomplete contract	پیمان ناتمام
income tax law	قانون مالیات بر درآمد	incomplete contract cost	هزینه (قیمت) پیمان ناتمام
income tax liability	بدهی مالیات بر درآمد	incomplete data	اطلاعات ناقص
income tax month	ماه مالیات بر درآمد	incomplete equity method	روش ارزش ویژه ناقص
income tax paid	مالیات بر درآمد پرداختی	incomplete goods	کالای غیرکامل (قاعده ۲ الف سیستم هماهنگ شده)
income tax payable	مالیات بر درآمد پرداختنی	incomplete records	مدارک ناقص
income tax payable provision	ذخیره مالیات بر درآمد پرداختنی	incomplete transaction	معامله ناتمام
income tax rate	نرخ مالیات بر درآمد	incomplete units	آحاد تکمیل نشده
income tax rate schedule	جدول نرخ مالیات بر درآمد	incomplete work	کار ناتمام
income tax regulations	مقررات مالیات بر درآمد	inconsistent	بی ثبات
income tax return	اظهارنامه مالیاتی	incontestable clause	شرط غیر قابل تردید، شرط غیر قابل اعتراض
income tax schedules	تبصره‌های قوانین مالیاتی	inconvertible currency	پول غیر قابل تبدیل
income, revenue, profit, earning	درآمد	inconvertible securities	اوراق بهادار غیر قابل تبدیل
		incorporate	شرکت کردن، شرکت دادن، در هم ادغام شدن

incorporated company	شرکت به‌ثبت رسیده، شرکت با مسئولیت محدود	increment(al) cost, final cost, marginal cost, manufacturing cost	هزینه نهائی
incorporation	تأسیس شرکت	incremental	تفاضلی، نهایی، افزایشی
incorporation of audit firms	شرکتهای تضامنی حسابرسی با مسئولیت محدود	incremental (revenue-income)	درآمد افزایشی
incorporation process	فرآیند تأسیس یک شرکت سهامی	incremental allowance	اضافه حدود مجاز
incorrect entry	ثبت اشتباه (غلط)	incremental analysis (marginal analysis)	تجزیه و تحلیل هزینه نهایی، تجزیه و تحلیل
incoterms	ضوابط تفسیر اصطلاحات بازرگانی بین‌المللی	incremental approach	روش اضافی، روش مبتنی بر ارقام نهایی
inconvertible bill of exchange	برات ارزی غیرقابل تبدیل	incremental benefit	تغییر در سود
inconvertible	غیرقابل تبدیل	incremental budget	بودجه تفاضلی، بودجه نهایی
inconvertible currency	ارز تبدیل‌ناپذیر، ارز ضعیف	incremental budgeting	بودجه‌بندی بر مبنای سال قبل
increase endorsement	تصدیق یا تأیید افزایش	incremental cash flow	جریان نقدی اضافی
increase in asset	افزایش در دارایی	incremental common cost allocation method	روش تفاضلی تخصیص هزینه‌های مشترک
increase in price	ترقی قیمت (افزایش در قیمت)	incremental cost, marginal cost	هزینه نهایی، هزینه (بهای تمام شده) افزایشی
increase in value	افزایش ارزش	incremental method	روش تفاضلی
increase in working capital	افزایش در سرمایه در گردش	incremental net benefit	تغییر در خالص منافع
increase of capital	افزایش سرمایه	incremental revenue	درآمد تفاضلی
increase of premium	افزایش حق بیمه	incremental sample size	اندازه نمونه اضافی
increase on investment	افزایش سرمایه‌گذاری	incumbrance(s)	تعهد (در جمع تعهدات)، تأمین اعتبار، تعهد هزینه
increase reduction, rise (in price)	ترقی، افزایش / تنزل / ترقی، افزایش (در قیمت)	incur	متحمل هزینه شدن، تحقق یافتن
increasing cost	هزینه بالا رونده	incurred cost	هزینه به مصرف رسیده
increasing ratio	نسبت فزاینده	indebt, debited, debiting debit	بدهکار کردن
increasing return	بازده صعودی	indebtedness	بدهی، هر نوع بدهی، جمع بدهی‌ها
increasing trend	روند فزاینده، روند صعودی	indebtedness ratio, debt ratio	نسبت بدهی
increasing volume of production	حجم تزايد تولید	indefeasible, irrevocable	غیرقابل فسخ
incredible expense	هزینه باورنکردنی		
increment of income	نمو درآمد		

indemnifier	خسارت‌پرداز	independent broker	کارگزار مستقل
indemnify	پرداخت غرامت، جبران خسارت، غرامت (تاوان) دادن	independent contractor	پیمانکار مستقل
indemnity	تاوان، غرامت، خسارت	independent examination of auditor	رسیدگی مستقل حسابرسی
indent	درخواست رسمی (مستقیم)، سفارش رسیده از خارج، سفارش وارداتی	independent financial adviser (IFA)	مشاور مالی مستقل
indentify asset	تعیین هویت دارایی	independent income	درآمد مستقل
indenture	سند (قرارداد) انتشار اوراق قرضه، توافق متقابل	independent international finance expert	متخصص مستقل مالی بین‌المللی
independence	استقلال، ناوابستگی، مستقل	independent investigation	تحقیق مستقل
independence from line operations	استقلال از لحاظ فعالیتهای سازمانی	independent professional accountants	حسابداران مستقل حرفه‌ای
independence of access	استقلال از لحاظ دسترسی	independent public accountants	حسابداران عمومی (رسمی) مستقل
independence of auditors	استقلال حسابرس، حسابدار مستقل	independent registrar	سازمان مستقل کنترل‌کننده سهام
independence of mind	استقلال رأی	independent review	بررسی مستقل
independence of position	استقلال از لحاظ جایگاه سازمانی	independent trustee	امین مستقل
independence of reporting	استقلال از لحاظ گزارشگری	independent valuer	ارزیاب مستقل
independence-in-appearance	استقلال ظاهری	independent variable	متغیر غیروابسته، متغیر مستقل
independence-in-fact	استقلال واقعی	independent warehouse	انبار مستقل
independend international auditor	حسابرس مستقل بین‌المللی	independet appraisal function	وظیفه ارزیابی مستقل
independent	مستقل، غیروابسته	indeterminate appropriation	تخصیص مبهم
independent accountant = public accountant	حسابدار مستقل، حسابدار رسمی	index	شاخص، فهرست و اژه‌ای یا الفبایی
independent accountant's opinion	نظر حسابدار مستقل	index bond	سند قرضه شاخصی
independent accountants' society	جامعه حسابداران مستقل	index fund	صندوق مشترک سرمایه‌گذاری وابسته به شاخص
independent audit (auditing), external audit	حسابرسی مستقل	index model	مدل شاخص
independent audit report	گزارش حسابرسی مستقل	index number	عدد شاخص
independent auditor	حسابرس مستقل	index number comparison	شاخص سنجی
		index of retail prices	شاخص قیمت‌های خرده‌فروشی
		index of wholesale prices, holesale price	شاخص قیمت‌های عمده‌فروشی
		index option	اختیار معامله شاخص
		index-linked gilt	اوراق بهادار شاخص پیوسته

index-linked insurance	بیمه‌ای که با تغییرات شاخص تعدیل می‌شود	indirect debt (liability)	بدهی غیرمستقیم، بدهی احتمالی
indexation	پیونددهی، شاخص‌بندی، رعایت سطح عمومی قیمت در مورد متغیرهایی مانند مالیات، دستمزد، حق بیمه و مستمری	indirect departmental charges	هزینه‌های غیر مستقیم دوایر
indexed bond	اوراق قرضه با بهره متغیر	indirect division of medical care	بخش درمان غیرمستقیم
indexing (and cross-referencing)	طبقه‌بندی اسناد و تطبیق آنها در کاربرگ‌های حسابرسی	indirect evidence	شواهد غیرمستقیم
indexless price	قیمت بی شاخص	indirect factory wages	دستمزد غیرمستقیم کارخانه
indexless records	اسناد و مدارک بی‌فهرست	indirect financial interest	منافع مالی غیرمستقیم
indicated yield	نرخ سود برحسب درصدی از مبلغ سرمایه‌گذاری	indirect holding	سرمایه‌گذاری (مالکیت) غیرمستقیم
indication	نشانه، گواه	indirect labour cost	هزینه دستمزد غیرمستقیم، هزینه کار غیرمستقیم
indications of source	علائم محل ساخت (مبدأ)	indirect labour rate variance	مغایرت نرخ کار غیرمستقیم
indicator	شاخص، نمایه، نماگر	indirect liability	بدهی غیرمستقیم
indirect	غیرمستقیم	indirect material rate variance	مغایرت نرخ مواد غیرمستقیم
indirect (labour-wages)	دستمزد غیرمستقیم	indirect material usage variance	مغایرت مصارف مواد غیرمستقیم
indirect access	دسترسی غیرمستقیم	indirect material, prime costs, indirect expense	مواد غیرمستقیم، مواد اولیه غیرمستقیم
indirect approach	روش (رویکرد) غیرمستقیم	indirect materials cost	هزینه مواد غیرمستقیم
indirect assessment method	روش سنجش غیر مستقیم	indirect method	روش غیرمستقیم
indirect charges (expenditures)	مخارج غیرمستقیم	indirect obligation	تعهد غیرمستقیم
indirect consequences	آثار، پیامدهای غیرمستقیم	indirect overhead	سربار غیرمستقیم
indirect cost (indirect expenses)	هزینه‌های غیرمستقیم، هزینه سربار	indirect parity	برابری غیرمستقیم
indirect cost center	مرکز هزینه غیرمستقیم (خدماتی)	indirect product	تولید غیرمستقیم
indirect cost pool	مجموعه‌ای از هزینه‌های غیرمستقیم	indirect quoted free exchange rate	نرخ آزاد تبدیل غیر مستقیم
indirect costing	هزینه‌یابی غیرمستقیم	indirect stock	ملزومات غیرمستقیم
indirect costs, indirect expenses	هزینه‌های غیرمستقیم	indirect tax, excise tax	مالیات غیرمستقیم
indirect damage	خسارت غیرمستقیم	indirect taxation	مالیات غیرمستقیم
		indirect taxes	مالیات‌های غیرمستقیم
		indirect valuation	ارزیابی غیرمستقیم
		indirect wage rate	نرخ دستمزد غیرمستقیم

indirect-cost pool	مجموع هزینه‌های غیرمستقیم	industrial partnership	مشارکت صنعتی
indirect-effect illegal acts	اعمال غیرقانونی دارای تأثیر غیرمستقیم	industrial	صنعتی
indiscrimination stock taking	موجودی‌گیری درهم‌برهم (قاطی)	industrial aid bond	اوراق قرضه برای توسعه صنعت
individual accounts	صورت‌حسابهای شرکتی، صورتهای مالی شرکتی منفرد	industrial bank	بانک صنعتی
individual and collective responsibility	مسئولیت فردی و جمعی شرکاء	industrial building	ساختمان‌های تجاری
of partners		industrial concern	بنگاه صنعتی
individual and collective responsibility,		industrial development Bank	بانک توسعه صنعتی
several and joint liability (responsibility)	مسئولیت فردی و دسته‌جمعی	industrial development bond	اوراق قرضه توسعه صنعت
individual income tax	مالیات بر درآمد فردی	industrial development bond (IDB)	اوراق قرضه توسعه صنعتی (صنایع)
individual proprietorship	مالکیت انفرادی	industrial estate	منطقه صنعتی، شهرک صنعتی، ناحیه تجاری
individual retirement account (IRA)	طرح بازنشستگی برای کسانی که هیچ نوع بیمه‌ای ندارند.	industrial insurance	بیمه صنعتی
individual savings accounts (ISA)	حساب‌های پس‌انداز شخصی	industrial organizations	مؤسسات صنعتی
individual segregation	جداسازی حساب مشتریان در مؤسسه کارگزاری	industrial standard ratios	نسبتهای استاندارد صنعتی
indivisible overhead, on-cost overhead	سربار غیرقابل تقسیم	industrial union, guild	اتحادیه صنعتی
indorse (to endorse), indorsement	ظهنویسی کردن، پشت‌نویسی کردن	industrial value chain	زنجیره ارزش صنایع (صنعتی)
indorsed bond	سند قرضه پشت‌نویسی شده	industrialists	صاحبان صنایع
indorsed draft	حواله ظهنویسی شده	industrially advanced company	شرکت پیشرفته صنعتی
indorsement without recourse	ظهنویسی بدون حق ارجاع	industry analysis	تجزیه و تحلیل صنعت
indorser, drawer	برات‌گیر- محال علیه	industry averages	شاخصهای صنعت
induced charge (expense)	هزینه القایی	industry characteristics	مختصات صنعت
induced investment	سرمایه‌گذاری القایی	industry peculiarities	خصوصیات صنعتی
induced reserve	اندوخته القایی	industry practices, industry peculiarities	خصوصیات صنعت
inductive approach	روش (رویکرد) استقرایی	industry ratios	نسبتهای صنعت
inductive reasoning	استدلال استقرایی	industry segments, industrial segments	قسمتهای صنعتی
industrial management	مدیریت صنعتی	industry standard	استاندارد صنعت
		ineffectiveness	نارسایی، عدم توفیق
		inefficiency	فقدان کارآیی، عدم کارآیی
		inefficient	عدم توفیق



inefficient portfolio	پرتفوی غیرکارا (غیربهبوده)	informal procedures	روش‌های غیرمدون
inefficient use	استفاده غیرمؤثر	informal records	مدارک و اسناد غیررسمی
inelastic	بی‌کشش	information	اطلاعات، مجموعه‌ای از واقعیت‌ها، آگاهی
inelastic demand	تقاضای بی‌کشش	information and communication	اطلاعات و گزارشگری
inevitable charge (expense)	هزینه قطعی و حتمی	information asymmetry	عدم تقارن اطلاعات، عدم دسترسی یکسان به اطلاعات
inflation	تورم	information content of dividends	فرضیه محتوای اطلاعاتی سود سهام
unfavorable trade balance, adverse trade balance	موازنه نامساعد تجاری	information economic theory	تئوری اقتصادی بودن اطلاعات
inference	استنباط، استنتاج، نتیجه	information economics	اطلاعاتی که می‌تواند بر تغییرات (رفتار) اقتصادی اثر بگذارد.
inferior goods	اجناس نامرغوب	information for financial control	اطلاعات جهت کنترل مالی
inflated profit	سود بادکرده	information for management control	اطلاعات جهت کنترل مدیریتی
inflated stock	موجودی تورمی	information hypothesis	فرضیه (نظریه) اطلاعات
inflation	تورم	information inductance	تلقین اطلاعات
inflation accounting	حسابداری تورمی	information induction	استقراء اطلاعات
inflation rate	نرخ تورم، افزایش سطح کل قیمت‌ها	information intermediaries	واسطه‌های اطلاعاتی
inflation-indexed security	اوراق بهادار شاخص‌بندی شده با سطح تورم	information needs	نیازهای اطلاعاتی
inflationary	تورمی	information overload	انباشت بیش از حد اطلاعات، ارائه بیش از حد اطلاعات
inflationary changes	تغییرات تورمی	information report	گزارش اطلاعاتی
inflationary factors	عوامل تورمی	information retrieval	بازیابی اطلاعات
inflationary influence	تأثیر تورمی	information risk	ریسک اطلاعات
inflationary period	دوره تورمی	information statistic	آمار اطلاعاتی
inflection accounting	حسابداری تورمی	information system	سیستم اطلاعاتی
inflow of cash	جریان ورود وجه نقد	information systems management	مدیریت سیستم‌های اطلاعاتی
inflow of foreign funds	ورود سرمایه‌های خارجی	information technology	تکنولوژی اطلاعات
inflow-outflow	ورودی - خروجی	information technology (IT)	مخفف تکنولوژی اطلاعاتی، فن‌آوری اطلاعات
influence	نفوذ کردن		
influential	بانفوذ، موثر		
influential organizations	سازمان‌های ذی‌نفوذ (تأثیرگذار)		
inforce, valid, reliable, reputable, honoured, valid	معتبر		
informal	مدون نشده		
informal opinion	اظهار نظر آگاهانه		

information technology strategy	استراتژی تکنولوژی اطلاعات	initial audit	حسابرس نخستین
information theory	تئوری اطلاعاتی	initial authorized capital	سرمایه ثبت شده (اسمی) اولیه
informed authority	مقام آگاه	initial campain	معرفی کالا به بازار
informed opinion	اظهار نظر آگاهانه	initial capital, staring capital, opening capital	سرمایه اولیه، سرمایه اصلی
infrastructure (social overhead capital)	زیرساختار	initial charge	خرج اولیه
infrequent items	اقلام غیرمستمر	initial delivery and handing costs	مخارج حمل و نقل اولیه
infrequent occurence	وقوع غیرمکرر	initial direct costs	هزینه‌های مستقیم اولیه
infringe legal powers	تجاوز از اختیار قانونی کردن	initial distribution of income	توزیع اولیه درآمد
infringement	تخطی از شرایط قرارداد، نقص مفاد قرارداد	initial distribution of wealth	توزیع اولیه ثروت
infringement on other's rights	تجاوز به حقوق دیگران	initial franchise fee	حق فرانشیز اولیه
ingot	شمش فلزی	initial investment	سرمایه‌گذاری اولیه
ingredients of primary qualities	عناصر تشکیل دهنده ویژگی‌های کیفی اولیه	initial margin requirement	اعتبار اولیه مورد نیاز
inherent error	اشتباه ذاتی	initial provision	ذخیره اولیه
inherent goodwill	سرقفلی موجود در یک بنگاه اقتصادی	initial public offering (IPO)	عرضه (انتشار) عمومی اولیه اوراق بهادار
inherent limitation	محدودیت ذاتی	initial public offering (IPO)	عرضه اولیه اوراق بهادار
inherent risk	احتمال خطر ذاتی، ریسک ذاتی	initial purchase price	قیمت خرید اولیه
inherent risk (IR)	ریسک ذاتی	initial recognition	شناخت اولیه
inherent tax	مالیات بر ارث	initial reserve	اندوخته اولیه
inherent vice (of goods)	عیب و نقص ذاتی (کالا)	initial sales	فروش اولیه محصولی جدید
inherit	به ارث بردن	initial sample size	تعداد نمونه اولیه، حجم اولیه نمونه
inheritance	ارث (میراث)	initial value	ارزش اولیه
inheritance tax return	مالیات بر ارث متوفی	initial wealth	ثروت اولیه
inheritance tax waiver	مفاساحساب مالیات بر ارث	initial yield	نسبت بازدهی اولیه، درآمد ناخالص سالانه اولیه قلم‌داری
inheritance tax, succession tax, death duty, estate duty	مالیات بر ارث	initiatory expense (cost)	هزینه اولیه
inheritor, devise	وارث	inland bill of exchange, domestic, bill of exchange	برات داخلی
initial	پاراف کردن	inland customs	گمرک داخلی (داخل کشور)
initial adoption	بکارگیری برای اولین بار (اولیه)	inland duty	عوارض داخلی

inland feright	هزینه حمل داخلی	insider trading	مبادله بوسیله افراد داخل شرکت
inland purchase	خرید داخل کشور	insolvable	عاجز از پرداخت دیون (مفلس)
inland revenue (GB), internal revenue	درآمد داخلی	insolvency	توقف، نداشتن نقدینگی، ناتوانی در پرداخت بدهی ها
inland waterway bill of lading	بارنامه آبراه داخلی	insolvency administration order	حکم دادگاه برای مدیریت بر دارایی های یک مدیون متوفی ورشکسته
inland waterway consignment note	صورت ارسال بار از طریق آبراه داخلی	insolvency liquid deficiency	کمبود نقدینگی
inprest cash book	دفتر تنخواه گردان	insolvency practitioner	مأمور اجرای امور مربوط به ورشکستگی شرکت
input	وارد، داده	insolvent asset	دارایی غیرکافی برای بدهی
input cost	بهای تمام شده اقلام ورودی	insolvent estate	ترکه غیرمکفی (برای دین)
input data	مجموعه اطلاعات داده شده	insolvent law	قانون اعسار
input output statement of funds	صورتحساب منابع و مصارف وجوه	insolvent, bankrupt	درمانده در پرداخت، مُعسر، مفلس، ندار، متوقف، درمانده
input-oriented principles	اصول متمرکز بر داده ها	insourcing	تأمین از داخل
input-output analysis	تجزیه و تحلیل داده، ستانده	inspect	بازرسی کردن، بررسی کردن، بازدید کردن
input-output coefficient	ضرایب داده - ستاده	inspect the goods, control the goods,	بازرسی کردن کالا
input-output controls	کنترلهای نهاد - بازده	checking the goods, control the goods	بازرسی کردن
input-output statement	صورتحساب داده ها و ستاده ها (منابع و مصارف)	inspect, examine	بازرسی از مؤسسات حسابرسی
inputed income	درآمد غیرنقدی	inspection	گواهی بازرسی
inputed interest	بهره ضمنی	inspection certificate	اداره بازرسی
inputs	داده ها (منابع، ورودی ها)	inspection department (office)	وظایف بازرسی
inputs-outputs	داده ها و ستاده ها (منابع و مصارف)	inspection duties	بازرسی کارفرمایان
inquiry of the client's attorney	پرس و جو از وکیل حقوقی صاحبکار	inspection of employers	بازرسی کالا
inseparability	عدم تفکیک پذیری	inspection of goods	بازرسی کالای ساخته شده
inseparable cost	هزینه غیرقابل تفکیک	inspection of goods finished	بازرسی کالای خریداری شده
inside director	عضو هیئت مدیره	inspection of purchased goods	بازرسی مواد خریداری شده
inside information	اطلاعات داخلی / محرمانه / خصوصی	inspection of purchased material	گزارش بازرسی
inside market	مظنه قیمت داخلی	inspection report	بخش بازرسی
insider	خودی، کارمند محرم اسرار سازمان، اطلاعات محرمانه	inspection section	
insider dealing (insider trading)	معامله درون سازمانی		

inspection time	زمان بازرسی / کنترل	installment, annuity	قسط
inspection, survey, examination	بازرسی، رسیدگی، معاینه، بازدید	installments receivable	اقساط دریافتنی
inspector	بازرس، بازرین	institute of credit management	انجمن مدیران اعتبارات
inspector general	بازرس کل	institute of certified public accountants	انجمن حسابداران رسمی
inspector of taxes	ممیز مالیاتی	institute of accountants	مؤسسه حسابداران
inspector's fee	حق الزحمه بازرس	institute of administrative accountants	انجمن حسابداران اداری
instability index of earnings	شاخص بی ثباتی سود	institute of auditors	مؤسسه حسابرسان
installation controls, general controls	کنترل‌های عمومی	institute of chartered accountants	انجمن حسابداران خبره انگلستان و ویلز
installation costs (fee)	هزینه‌های نصب	institute of chartered accountants in England and Wales (ICAEW)	انجمن حسابداران خبره انگلستان و ویلز
installation of accounting system	برقراری سیستم حسابداری	institute of chartered accountants in Ireland (ICAI)	انجمن حسابداران خبره در ایرلند
installation review	بررسی تجهیزات	institute of chartered accountants of Scotland (ICAS)	انجمن حسابداران خبره در اسکاتلند
installment purchase	خرید اقساطی	institute of chartered accountants	مؤسسه حسابداران خبره
installment bond	سند قرضه اقساطی	institute of cost and management accountants (ICMA)	انجمن حسابداران هزینه و مدیریت
installment buying	خرید اقساطی	institute of cost and management accountants	انجمن حسابداران هزینه و مدیریت
installment contract	قراردادهای اقساطی	institute of credit management	انجمن مدیران اعتبارات
installment credit	اعتبار اقساطی، خرید اقساطی	institute of external auditors	مؤسسه حسابرسان خارجی
installment debt (liability)	بدهی اقساطی	institute of internal auditors (IIA)	انجمن حسابرسان داخلی
installment financial services	خدمات مالی اقساطی	institute of management accountants (IMA)	انجمن حسابداران مدیریت
installment funds	وجه اقساطی	institute of professional accountants	مؤسسه حسابداران حرفه‌ای
installment loan	وام اقساطی		
installment method of accounting	روش حسابداری (فروش) اقساطی		
installment method of recognition	شناسایی به روش اقساطی		
installment notes	اسناد اقساطی		
installment payment, annuity due,	پرداخت اقساطی		
payment of installments	اقساط دریافتنی		
installment receivable	فروش اقساطی		
installment sale	روش فروش اقساطی		
installment sales method	معاملات اقساطی		

institute of public accountants	مؤسسه حسابداران عمومی (رسمی)	insurance cover note	یادداشت پوشش خطر بیمه
institution to commence	دستور به آغاز کار	insurance coverage	پوشش بیمه‌ای
institution, organization institute,		insurance expense	هزینه بیمه
entity, institute	مؤسسه، نهاد، شرکت	insurance fund	منابع بیمه‌ای
institutional buyer	مؤسسه‌های خریدار	insurance fund investment	سرمایه‌گذاری وجوه بیمه
institutional investor	مؤسسه سرمایه‌گذار	insurance hypothesis	فرضیه، نظریه بیمه
institutional loan	وام مؤسساتی (سازمانی)	insurance part of medical care	بخش بیمه‌ای خدمات درمانی
instruction to commence	دستور شروع به کار	insurance policy	بیمه‌نامه
instruction, procedure, code of practice	دستورالعمل، آموزش حسابداری	insurance premium, premium fee	حق بیمه، قسط بیمه
instrument (financial instrument)	ابزار مالی، سند، مدرک	schedule, contribution, net premium	بیمه پیش‌پرداخت شده
instrument of assignment	سند واگذاری	insurance prepaid	نرخ بیمه
instrument of commerce	سند تجاری	insurance rate	نرخ‌بندی بیمه
instrumentequity	اوراق بهادار سرمایه‌ای، ابزار سرمایه‌ای	insurance rating	دفتر ثبت بیمه
insufficient capacity	ظرفیت غیرکافی	insurance registry book, insurance registrar	مقررات بیمه
insufficient competent evidence	فقدان شواهد و مدارک کافی و قابل اطمینان	insurance regulations	ذخیره بیمه
insufficient investment	سرمایه‌گذاری غیرکافی	insurance reserve	وجوه اندوخته بیمه
insurable	بیمه شدنی	insurance reserve funds	مخارج انواع بیمه
insurable asset	دارایی بیمه شدنی (کردنی)	insurance type charges	بیمه
insurable interest	مالکیت شخصی یا حقوقی در دارایی‌های خسارت‌پذیر	insurance, assurance	تقاضای پوشش بیمه برای حسابرس
insurable value	ارزش قابل بیمه شدن، ارزش جایگزینی دارایی‌های موجود	insuredemand for auditing	بیمه کردن
insurance	بیمه	insure	بیمه کردن دارایی
insurance agent	نماینده بیمه	insure asset	بیمه کردن کالا
insurance broker	واسطه بیمه، دلال بیمه	insure goods	اطمینان دادن، تضمین کردن
insurance certificate	گواهی بیمه، مدرک بیمه	insure, ensure	حساب بیمه شده
insurance claim	خسارت بیمه	insured account	مبلغ بیمه شده
insurance company	شرکت بیمه	insured amount	دارایی بیمه شده
insurance contract	قرارداد بیمه	insured asset	کالای بیمه شده
		insured goods	طرح بیمه بازنشستگی
		insured pension plan	موجودی کالای بیمه شده
		insured stock (inventory)	ارزش بیمه شده
			بیمه‌گذار، بیمه شده

insurer's representative نماینده بیمه‌گر  
 insurer, assurer, underwriter بیمه‌گر، بیمه‌کننده  
 intangible property (or assets) دارایی غیر قابل لمس  
 intangible دارایی نامشهود یا نامحسوس  
 intangible fixed assets دارایی‌های ثابت نامشهود  
 intangible measures معیارهای نامشهود  
 intangible output محصول غیرعینی (غیرمادی)  
 intangible value ارزش نامرئی (غیرعینی)  
 integer عدد صحیح  
 integral costing system سیستم هزینه‌یابی پیوسته (همگون)  
 integral part جزء لاینفک  
 integral view (approach) دیدگاه (نگرش یا رویکرد) مکمل  
 integrated account حساب کامل شده، حساب‌های یکپارچه، حساب‌های همبسته  
 integrated approach روش / رویکرد جامع / یکپارچه  
 integrated test facility امکان آزمون همگام  
 integrated test facility (ITF) یک سیستم رایانه دارای برنامه، کد و داده‌های خاص که یک مؤسسه حسابرسی آن را در سیستم رایانه صاحب‌کار قرار می‌دهد.  
 integration یکپارچه کردن، ترکیب، تجمیع  
 integration voluntary settlement تسویه اختیاری با ترکیبی از روشها  
 integrity درستکاری، صحت، صداقت، تمامیت  
 integrity and reliability of information صحت و قابلیت اعتماد اطلاعات  
 intellectual capital سرمایه معنوی  
 intellectual property مالکیت معنوی  
 intellectual property right حقوق مالکیت معنوی  
 intelligent terminal پایانه هوشمند

intended use استفاده مورد نظر، استفاده مورد انتظار  
 intentional distortion تحریف عمدی  
 intentional wrongdoing خطای عمدی  
 inter company eliminations ارقام حذفی بین شرکتها  
 inter company profit سود داخلی (بین شرکتها)  
 inter company purchase خرید فی مابین شرکتها  
 inter company sale فروش بین شرکتها  
 inter company transfer pricing قیمت‌گذاری انتقالات داخلی  
 inter fund transfers مبالغ انتقالی بین اعتبارات  
 inter period allocation تخصیص بین دوره‌ای  
 inter period allocation of tax تخصیص بین دوره‌ای مالیات  
 inter period tax allocation تخصیص مالیاتی بین دوره‌ها  
 inter service department transfers eftpos انتقال الکترونیکی پول به هنگام فروش  
 electronic funds transfer at point of sale  
 inter-American accounting association انجمن حسابداران سراسر آمریکا  
 inter-bank deposits سپرده بانکها نزد یکدیگر  
 inter-bank loan وام فی مابین بانکها  
 inter-bank offered rate نرخ پیشنهادی مابین بانکها  
 inter-company account balances مانده‌های حساب فی مابین شرکتها  
 inter-company account payable حساب پرداختنی بین شرکتی  
 inter-company account receivable حساب دریافتنی بین شرکتها  
 inter-company accounts حساب‌های بین شرکتها عضو گروه، حساب‌های فی مابین شرکت‌های گروه

inter-company bonds	اوراق قرضه بین شرکتها	intergroup transactions	معامله‌هایی که بین شرکت‌های عضو یک گروه (یک مجتمع) انجام شود.
inter-company comparisons	مقایسه‌های فی مابین شرکتها	interbank funds	وجوه فی مابین بانکها
inter-company debt	بدهی فی مابین گروه شرکتها	interbank market	بازار بین بانکی
inter-company inventory transfer	انتقال موجودی بین شرکتها	interchangeable exchange	ارز قابل معاوضه بین کشورها
inter-company profit	سود داخلی	interchangeable part	قطعات استاندارد (که به راحتی جایگزین قطعات موجود می‌شوند).
inter-company profit or loss	سود یا زیان بین شرکتها	intercommodity spread	شکاف کالایی
inter-company transactions	معاملات فی مابین شرکتها	intercompany accounts	دفتر کل عمومی، حسابهای بین شرکت‌های عضو گروه
inter-company transfer pricing	قیمت‌گذاری انتقالات داخلی بین شرکتها	intercompany elimination	حذف اقلام شرکت‌های وابسته
inter-department profit	سود فی مابین دواير	intercompany pricing	قیمت‌گذاری داخلی
inter-department transfers	انتقالات بین ادارات (دواير)	intercompany profit	سود حاصل از فعالیت درون گروهی یک شرکت یا سود بین شرکت‌های گروه
inter-firm comparisons	مقایسه‌های فی مابین بنگاهها	intercompany receivables and payables	دریافتنیها و پرداختنیهای فی مابین شرکت‌های عضو گروه
inter-fund transfer	انتقال وجه بین اعتبارات	intercompany transaction (intergroup transactions)	معامله بین شرکتها
inter-locking ownership	مالکیت وابسته به هم (درهم آمیخته)	interdepartmental profit	سود بین واحدهای سازمانی
inter-market trading system (ITS)	نوعی شبکه ارتباطی الکترونیکی که تالار بورس‌های بزرگ را به یکدیگر مرتبط می‌سازد.	interecpt parameter	عامل ثابت، عرض از مبدأ
inter-period allocation	تخصیص بین دوره‌ای	interest	بهره، ربح، سود بانکی، ربا، هزینه مربوط به گرفتن وام
inter-process profit	سود بین مراحل	interest account	حساب بهره
inter-relationships	روابط فی مابین	interest accrued to principal	بهره متعلق به اصل
inter-segment transfers	انتقالات بین بخشها (قسمتها)	interest bearing liability	بدهی بهره‌دار
inter-service department changes	هزینه خدمات متقابل دواير خدماتی دیگر	interest bearing note	اسناد بهره‌دار
inter-vivos trust	نوعی سازمان سپرده‌پذیر که بین دو «شخص» به وجود آید.	interest bond	سند قرضه بهره‌دار

interest capitalization	بهره پرداختنی	interest payable
به حساب دارایی بردن هزینه تأمین مالی، به حساب دارایی منظور کردن بهره	دوره مشمول بهره	interest period
interest costs capitalized	نرخ ضمنی بهره در قرارداد اجاره بلند مدت	interest rate implicit in the lease
مخارج بهره منظور شده به حساب دارایی	حاشیه نرخ سود	interest rate margin
interest coupon	نرخ بهره سالانه	interest rate per annual
کوپن بهره اوراق بهادار	نرخ بهره	interest rate, rate of interest
interest cover (fixed-charge-coverage ratio)	بهره دریافتی	interest receivable
پوشش بهره	حساب بهره دریافتی	interest receivable account
نسبت پوشش بهره	بهره دریافت شده	interest received
interest coverage ratio	درآمد بهره، درآمد سود بانکی	interest revenue
بهره معوق (بهره پرداختی)	صورتحساب بهره	interest statement
interest due	بازده بهره	interest yield
بهره طی دوره احداث / ساخت	وام با بهره	interest-bearing loan
interest entry	سند بهره دار	interest-bearing note
ثبت بهره (در دفاتر)	بانکداری بدون بهره (ریا)	interest-free banking
interest expense	وام بدون بهره، قرض الحسنه	interest-free loan
هزینه بهره	سرمایه گذاری با بهره ثابت	interest-in-possession trust
interest for delay	وام «بهره اقساطی»	interest-only loan
بهره دیرکرد	تضمین نرخ بهره	interest-rate guarantee
interest formulas	دوگانگی نرخ بهره	interest-rate parity
فرمول محاسبه بهره (بهره مرکب)	ریسک ناشی از نوسان نرخ بهره	interest-rate risk
interest guarenteed	سهم حساس به تغییرات نرخ بهره در بازار	interest-sensitive stocks
سود تضمین شده (بهره)	اشخاص ثالث ذینفع	interested third parties
interest income	حقوق، منافع	interests, benefits, gains, cost-benefit
درآمد بهره	مقایسه چند شرکت	interfirm comparison
interest method	حساب نقل و انتقال بین وجوه مستقل دولتی	interfund accounts
روش سود تضمین شده	انتقالات میان حساب های مستقل دولتی	interfund transfer
interest method of amortization	میان دوره ای (در مورد صورتهای مالی)	interim
روش انقضای مبتنی بر نرخ بهره، روش بهره استهلاک		
interest number		
بهره شمار		
interest on borrowing(s)		
بهره قرض		
interest on call(s)		
بهره عندالمطالبه، بهره دیداری		
interest on capital		
سود تضمین شده (بهره) سرمایه		
interest on deposit		
بهره سپرده، سود تضمین شده سپرده گذارینها		
interest on inventory loan		
بهره وام موجودی کالا		
interest on investment		
بازده حاصل از سرمایه گذاری		
interest on mortgage		
بهره رهن		
interest paid		
بهره پرداخت شده		



interim accounts حساب‌های میان دوره‌ای  
interim audit (auditing) حسابرسی طی سال، حسابرسی میان دوره‌ای  
interim audit procedures روشهای رسیدگی ضمنی  
interim audit work حسابرسی ضمنی  
interim balance sheet ترازنامه میان دوره‌ای  
interim bond سند قرضه موقت  
interim certificate گواهی مقدماتی  
interim closing بستن دفاتر در میان دوره  
interim closing of accounts بستن میان دوره‌ای حسابها (به طور موقت)  
interim dividend سود سهام طی دوره، سود سهام ضمن سال  
interim dividend paid سود سهام پرداختی طی سال  
interim financial reporting گزارش مالی میان دوره‌ای  
interim financial statements (interim accounts' interim report) صورت‌های مالی میان دوره  
interim inventory موجودی برداری طی سال  
interim period دوره باقیمانده، دوره سه ماهه، دوره ضمنی، دوره میانی  
interim quality standards استانداردهای کیفیت میان دوره‌ای  
interim reporting گزارشگری مالی میان دوره‌ای، گزارشهای میان دوره‌ای  
interim reporting requirements الزامات گزارشگری میان دوره‌ای  
interim reports گزارشهای مالی میان دوره‌ای  
interim share (stock) سهم موقت  
interim share purchase خرید میان دوره‌ای سهام  
interim statement صورتحساب بین دوره‌ای، صورتحساب طی سال  
interior sale فروش داخله

interlocking accounts حساب‌های بهم بسته، تفکیک اطلاعات مربوط  
interlocking directorate حسابداری بهای تمام شده و حسابداری مالی به  
interlocking directorate اعضای هیئت مدیره مشترک  
interim injunction حکم توقیف موقت  
intermediary, broker واسطه (دلال واسطه)  
intermediate account حساب واسطی یا واسطه  
intermediate accounting حسابداری میانه، حسابداری سطح میانی  
intermediate accounting controls کنترل‌های داخلی حسابداری  
intermediate cash flows جریانهای نقدی میان دوره‌ای  
intermediate consignee گیرنده واسطه (خریدار واسطه)  
intermediate goods or product کالای واسطه‌ای  
intermediate holding company شرکتی که در یک گروه به عنوان واحد تجاری اصلی اما همین شرکت در گروه بزرگ‌تر به عنوان واحد تجاری فرعی به حساب می‌آید.  
intermediate term credit اعتبار متوسط‌المدت  
intermediate term loan وام متوسط‌المدت  
intermediate time debt بدهی متوسط‌المدت  
intermediate, middleman, broker واسطه، دلال، کارگزار  
intermediate-term financing تأمین مالی میان‌مدت  
intermediate-term loans وامهای میان مدت  
intermediation واسطه  
intermodal transport حمل با چند نوع وسیله نقلیه  
internal accounting control system سیستم کنترل داخلی حسابداری  
internal accounting controls کنترل‌های داخلی حسابداری  
internal analysis تجزیه و تحلیل درونی

internal applications, internal users	مصارف داخلی	internal auditor	حسابرس داخلی
internal audit adjustments	تعدیلات اصلاحی حسابرسی داخلی	internal capital resources	منابع سرمایه‌ای داخلی
internal audit approach	رویکرد حسابرسی داخلی	internal check	رسیدگی داخلی
internal audit check	رسیدگی حسابرسی داخلی	internal consistency	انسجام / هماهنگی درونی
internal audit department	اداره حسابرسی داخلی	internal control	کنترل داخلی
internal audit file	پرونده حسابرسی داخلی	internal control checklist	چک‌لیست / فهرست کنترل‌های داخلی
internal audit findings	یافته‌های حسابرسی داخلی	internal control components	عناصر تشکیل‌دهنده کنترل‌های داخلی
internal audit manual	دستورالعمل حسابرسی داخلی	internal control evaluation sheet	برگ ارزیابی کنترل‌های داخلی
internal audit objectives	هدف‌های حسابرسی داخلی	internal control instruction	دستورالعمل کنترل‌های داخلی
internal audit office	دفتر حسابرسی داخلی	internal control letter	نامه کنترل داخلی
internal audit procedure	رویه عمل حسابرسی داخلی	internal control procedures	روش‌های کنترل‌های داخلی
internal audit program	برنامه حسابرسی داخلی	internal control questionnaire (ICQ)	پرسشنامه کنترل‌های داخلی
internal audit questionnaire	پرسشنامه حسابرسی داخلی	internal control risk	خطر کنترل داخلی
internal audit recommendations	پیشنهاد‌های حسابرسی داخلی	internal control structure (system)	ساختار (سیستم) کنترل داخلی
internal audit records	مدارک و اسناد حسابرس داخلی	internal control system	سیستم کنترل داخلی
internal audit report	گزارش حسابرسی داخلی	internal control weakness	ضعف / نقاط ضعف کنترل‌های داخلی
internal audit resources	منابع حسابرسی داخلی	internal controls	کنترل‌های داخلی
internal audit standards	استانداردهای حسابرس داخلی	internal debt	قرض داخلی
internal audit(ing) services	خدمات حسابرسی داخلی	internal decision makers	تصمیم‌گیرندگان برون سازمانی، تصمیم‌گیرندگان خارج از واحد تجاری داخلی (درون سازمانی)
internal auditing	حسابرسی داخلی	internal deconstruction	تجدید ساختار داخلی
internal auditing standards (IAS)	استانداردهای حسابرسی داخلی	internal documents	مدارک داخلی، مدارک درون سازمانی
		internal events	رویدادهای داخلی
		internal evidence	شواهد داخلی
		internal expansion	توسعه از درون

internal expansion financing	بررسی داخلی
رشد از طریق استفاده از منابع مالی داخلی	منابع داخلی
internal financial controls, internal rate of return	تردد داخلی
کنترل‌های مالی داخلی	مبادلات داخلی
internal financial reporting	مصرف داخلی
گزارشگری مالی داخلی	استفاده‌کنندگان درون‌سازمانی
internal financing	اعتبار دهندگان، بستانکاران دارندگان اوراق بدهی
تأمین مالی داخلی (از منابع داخل شرکت)	internal verification, verification
internal fraud	ممیزی، تأیید صحت ثبت عملیات
تقلب درون سازمانی	internal voucher
internal investment loan	سند داخلی
وام سرمایه‌گذاری داخلی (از منابع داخلی)	internal-external evidence
internal investment resources	شواهد درون (برون) سازمانی
منابع سرمایه‌گذاری داخلی	internally generated report
internal investment, home investment	گزارش مأخذ از منابع داخلی
سرمایه‌گذاری داخلی	international accounting (multinational accounting)
internal linkages	حسابداری بین‌المللی
روابط / ارتباطات داخلی	international accounting standard
internal loan	استانداردهای بین‌المللی حسابداری (IAS)
وام داخلی (از منابع داخلی)	international accounting standards committee (IASC)
internal management reports	کمیته استانداردهای بین‌المللی حسابداری
گزارشهای داخلی مدیریت	international accounting standards board
internal markets	هیأت استانداردهای بین‌المللی حسابداری
بازارهای داخلی	international accounting standards board
internal national debt	هیأت استانداردهای بین‌المللی حسابداری
قرض ملی داخلی	international accounting standards (IAS)
internal operating controls	آرbitrage بین‌المللی
کنترل‌های داخلی عملیاتی	international association of book-keepers
internal rate of return (IRR)	جامعه دفترداران بین‌المللی
نرخ بازده داخلی	international auditing practices committee (IAPC)
internal rate of return = IRR	کمیته اجرایی حسابرسی بین‌المللی، یک کمیته ثابت در فدراسیون بین‌المللی حسابداران
مخفف "نرخ بازده داخلی"	international bank
internal reconstruction	بانک بین‌المللی
تجدید ساختار داخلی	international bank for reconstruction and development (IBRD)
internal report	بانک بین‌المللی ترمیم و توسعه
گزارش داخلی (درون‌سازمانی)	
internal reporting	
گزارشگری داخلی	
internal reserve, inner reserve	
ذخیره داخلی	
internal revenue (income)	
درآمد داخلی	
internal revenue service (IRS)	
اداره مالیاتهای داخلی (در امریکا)	

international bank for reconstruction and development  
بانک بین‌المللی ترمیم و توسعه

international centre for settlement  
مرکز بین‌المللی تصفیه

international chamber of commerce  
اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC)

international clearing union  
اتحادیه پایاپای بین‌المللی

international commercial terms  
شرایط بازرگانی بین‌المللی (INCOTERMS)

international committee for accounting cooperation (ICAC)  
کمیته بین‌المللی همکاری حسابداری

international commodity agreement  
موافقتنامه بین‌المللی کالا

international congress of accountants  
کنگره بین‌المللی حسابداران (ICA)

international cooperation administration  
اداره همکاری بین‌المللی

international coordination committee for the accounting profession (ICCAP)  
کمیته بین‌المللی همکاری حسابداری

international customs declaration form  
اظهارنامه بین‌المللی گمرکی مدل

international development fund  
صندوق بین‌المللی توسعه

international federation of accountants (IFAC)  
فدراسیون بین‌المللی حسابداران (آیفک)

international finance  
مالیه بین‌المللی

international finance corporation  
شرکت مالی بین‌المللی

international finance expert  
متخصص مالی بین‌المللی

international financial sources  
منابع مالی بین‌المللی

international financing  
تأمین مالی بین‌المللی

international labour organization (ILO)  
سازمان بین‌المللی کار

international liquidity  
نقدینگی بین‌المللی

international loan  
وام بین‌المللی

international management accounting practice statements (IMAPS)  
بیانیه‌های حرفه‌ای بین‌المللی حسابداری مدیریت

international market price  
قیمت بازار بین‌المللی

international monetary market  
بازار بین‌المللی پول

international monetary fund (IMF)  
صندوق بین‌المللی پول

international monetary market (IMM)  
بازار بین‌المللی پول

international mutual fund  
صندوق مشترک سرمایه‌گذاری بین‌المللی

international organization for securities commission (IOSCO)  
کمیسیون سازمان‌های بین‌المللی برای اوراق بهادار

international reserves  
ذخایر بین‌المللی

international securities marketn association  
سازمان بازارهای بین‌المللی اوراق بهادار

international sources of funds  
منابع بین‌المللی اعتبار

international standards on auditing (ISA)  
استانداردهای بین‌المللی حسابرسی

international standards organization (ISO)  
سازمان استانداردهای بین‌المللی

international standards organization  
سازمان استانداردهای بین‌المللی

international trade  
تجارت بین‌المللی

international trade commission  
کمیسیون بین‌المللی پول

international trade organization  
سازمان تجارت بین‌المللی

international trade terms  
اصطلاحات تجارت بین‌المللی

interperiod tax allocation	inventories, physical inventory, stock
= comprehensive income-tax allocation	موجودی انبار، سهم
تخصیص مالیات میان دوره	inventory موجودی جنسی، موجودی مواد و کالا
interpolated rate نرخ نسبی	inventory adjustment, stock adjustment تعدیل موجودی
interpositioning استفاده از کارگزار دیگر	inventory allowance method روش ذخیره‌گیری برای کاهش ارزش موجودیها
interpot انبار کردن	inventory and warehousing cycle چرخه موجودی کالا و انبارداری
interpret تفسیر کردن	inventory at begining period of goods موجودی اول دوره کالای
interpretable statement صورت‌حساب قابل تفسیر	inventory at end of the period موجودی کالای در جریان ساخت آخر دوره
interpretation تفسیر	inventory budget بودجه موجودی انبار
interpretation of control reports تفسیر گزارشات کنترلی	inventory build-up تدارک کالا، انبار کردن کالا
interpretation of financial comparisons تفسیر سنجش‌های مقایسه‌ای مالی	inventory build-up period دوره تدارک کالا
interpretation of financial reports تفسیر گزارشات مالی	inventory card کارت انبار
interpretation of variances تفسیر مغایرات (انحرافات)	inventory certificate گواهی موجودی انبار
interpretations تفاسیر	(که صاحبکاران باید به حساب‌رسان ارائه دهند)
interquartile range دامنه چارکی	inventory certification تأییدیه انبار
interrelationships among accounts روابط بین حسابها	inventory classification طبقه‌بندی موجودی کالا
interrupt قطع کردن، گسیختن، دچار وقفه کردن	inventory completion tests آزمون‌های تکمیل موجودی کالا
intersegment sales فروش بین بخشها	inventory control (stock control) سیستم کنترل بر موجودی کالا
intervene مداخله کردن	inventory costing, inventory pricing قیمت‌گذاری موجودی
intervenor مداخله‌کننده	inventory count شمارش موجودی
interview گفتگو، مصاحبه	inventory cut-off (date) (تاریخ) انقطاع انبارگردانی
intra vires در محدوده / داخل اختیارات قانونی	inventory equation معادله موجودی کالا
intra-company transfer pricing قیمت‌گذاری انتقالات داخلی	inventory financing تأمین مالی موجودیها
intra-group بین گروه	inventory holding gain, loss سود یا زیان ناشی از نگهداری موجودی کالا
intraproduct tax allocation تخصیص مالیات بین اقلام صورتهای مالی	inventory holding profits (gains) سود حاصل از نگهداری موجودی کالا
intrinsic ذاتی	inventory level سطح موجودی انبار
intrinsic value of an option ارزش ذاتی برگ اختیار معامله	inventory liquidation کاهش موجودی پایه
introductory paragraph بند مقدمه	
inventoriable costs هزینه‌های قابل تقسیم به حساب موجودی کالا	
inventorial cost هزینه سیاهه‌ای	

inventory loss	زیان ناشی از نگهداری موجودی کالا	inventory turnover	گردش کالا
inventory management	مدیریت موجودی کالا، مدیریت موجودیها	inventory turnover (stock turnover)	گردش موجودی کالا، دفعات گردش کالا
inventory obsolescence	نابابی (موجودی) کالا	inventory turnover period, average number of days, inventory in stock	متوسط گردش موجودی کالا
inventory of real estate	موجودی اموال غیرمنقول	inventory umover rate	سرعت گردش موجودی
inventory olosolescence	از مد افتادگی موجودی کالا، نابابی موجودی کالا	inventory valuation (stock valuation)	تعیین ارزش موجودیها
inventory plugging	دستکاری به قصد تقلب در حساب موجودی	inventory valuation account	حساب تعدیل موجودی
inventory price tests	آزمونهای قیمت موجودی کالا	inventory valuation methods	روشهای ارزیابی موجودی
inventory pricing	قیمت‌گذاری موجودی کالا	inventory value variance	انحراف ارزش موجودی
inventory pricing methods	روشهای قیمت‌گذاری موجودی کالا	inventory, stock, stock in trade	موجودی
inventory profit (income)	سود موجودی کالا، سود نگهداری موجودیها	inventory-sales ratio	نسبت فروش به موجودی
inventory provision	ذخیره موجودی	inventory valuation methods	روشهای ارزیابی موجودی
inventory rate variance	انحراف نرخ موجودی	inverted scale	ترکیب معکوس
inventory ratios	نسبتهای موجودی کالا	invest	سرمایه‌گذاری کردن
inventory record	مدرک موجودی	invested	سرمایه‌گذاری شده
inventory record keeping	نگهداری اسناد انبار	invested capital	سرمایه پرداخت شده
inventory shortages cost	هزینه کسری موجودی کالا	invested funds	وجوه سرمایه‌گذاری شده
inventory shrink	کسری موجودی	invested value, capitalized value	ارزش سرمایه‌گذاری شده
inventory stock	موجودی کالا، موجودی جنسی، موجودی انبار	investee	واحد تجاری سرمایه‌پذیر، سرمایه‌پذیر
inventory tag	برگ شمارش موجودی	investible (investabte) funds	وجوه آماده سرمایه‌گذاری
inventory taking methods	روشهای تعیین موجودی کالا، روشهای موجودی‌گیری، روشهای انبارگردانی	investigate	تحقیق کردن، رسیدگی کردن، جست‌وجو برای شناسایی علت‌های مربوطه
inventory to slaes ratio	نسبت فروش به موجودی	investigation on accounts	رسیدگی به حسابها
inventory to working capital ratio	نسبت موجودی کالا به سرمایه در گردش	investigation, review, study inspection, review engagement, verification	بررسی (تعیین)، بازرسی، رسیدگی

investing activities	فعالیت‌های مربوط به سرمایه‌گذاری	investment guidelines	رهنمودهای سرمایه‌گذاری
investing ratio, capatalization ratio	نسبت سرمایه‌گذاری	investment in bonds	سرمایه‌گذاری در اوراق قرضه
investment (company-trust)	شرکت سرمایه‌گذاری	investment in branch	سرمایه‌گذاری در شعبه
investment (on) properties	سرمایه‌گذاری در املاک	investment in default	اوراق بهادار تحت تملک سازمان که امکان سوخت آنها وجود دارد.
investment advisor (adviser), investment counsel, investment consultant	مشاور سرمایه‌گذاری	investment in foreign money	سرمایه‌گذاری ارزی
investment agreement	موافقت‌نامه سرمایه‌گذاری	investment in marketable securities	سرمایه‌گذاری در اوراق بهادار قابل داد و ستد
investment allowance	تخفیف مالیاتی سرمایه‌گذاری	investment in securities	سرمایه‌گذاری در اوراق بهادار
investment amount	مبلغ سرمایه‌گذاری	investment income	درآمد / سود حاصل از سرمایه‌گذاری
investment analysis	تجزیه و تحلیل سرمایه‌گذاری	investment institutions	مؤسسات سرمایه‌گذاری
investment analyst	تحلیلگر سرمایه‌گذاری (مالی)	investment measures	اقدامات سرمایه‌گذاری
investment bank	بانک سرمایه‌گذاری	investment of funds	سرمایه‌گذاری وجوه
investment banker	بانک سرمایه‌گذار	investment of reserve funds	سرمایه‌گذاری اندوخته وجوه
investment base	اساس سرمایه‌گذاری	investment opportunities schedule	جدول فرصت‌های سرمایه‌گذاری (IOS)
investment bill	برات سرمایه‌گذاری	investment opportunity	امکان سرمایه‌گذاری
investment broker	کارگزار سرمایه‌گذاری	investment process	فرآیند سرمایه‌گذاری
investment cash flows	جریانهای نقدی سرمایه‌گذاری	investment properties	دارایی‌های تحت تملک شرکت
investment center	مرکز سرمایه‌گذاری	investment revaluation reserve	ذخیره تجدید ارزیابی سرمایه‌گذاری
investment certificate	گواهی سرمایه‌گذاری	investment revaluation reserve	حساب ذخیره برای تجدید ارزیابی
investment company (or trust)	شرکت سرمایه‌گذار	investment scheudle	صورت ریز سرمایه‌گذاری
investment counsel	مشاور سرمایه‌گذاری	investment tax credit (ITC)	تخفیف / مزایای مالیاتی سرمایه‌گذاری‌های خاص، تشویق مالیاتی
investment credit	معافیت مالیاتی، اعتبار سرمایه‌گذاری، تخفیف سرمایه‌گذاری	investment turnover	گردش سرمایه‌گذاری
investment exchanges	شرکت واسطه سرمایه‌گذاری، دلال سرمایه‌گذاری	investment turnover rate	سرعت گردش سرمایه‌گذاری
investment grade	اوراق قرضه دارای کیفیت خوب		
investment guarantee	ضمانت سرمایه‌گذاری		

investment value	ارزش سرمایه‌گذاری	irrecoverable	وصول نشدنی (غیر قابل وصول)
investments by owners	سرمایه‌گذاری توسط صاحبان سهام (سرمایه)	irrecoverable cost	هزینه غیرقابل بازیافت
investor	سرمایه‌گذار	irredeemable bond	سند قرضه غیرقابل بازخرید
investor's capital	سرمایه سرمایه‌گذار	irredeemable securities	اوراق بهادار غیر قابل خرید
invisible asset	دارایی‌های نامشهود	irredeemable stocks	سهام فاقد سررسید
invisible supply	عرضه نامرئی	irredeemable securities	اوراق بهادار غیر قابل بازخرید
invoice	صورت حساب	irregular gains	درآمدهای (غیر عملیاتی) غیر مکرر
invoice book	دفتر صورتحساب‌ها	irregularities	سوء جریانات - تخلفات
invoice confirmation	تأیید فاکتور / سیاهه	irregularity of accounts	بی‌نظمی حسابها
invoice cost	هزینه خرید،	irregularity, irregularities	اختلال، اختلالات
invoice for goods received	قیمت تمام شده سیاهه‌ای (طبق سیاهه)		اشتباه در یک ثبت دفتری
	سیاهه کالای رسیده	irregularity	تخلف
invoice price	قیمت سیاهه	irrelevant	نامربوط، بی‌معنا
invoice register	دفتر ثبت سیاهه‌ها (فاکتورها)	irrevocable	غیر قابل بازیافت، برگشت‌ناپذیر
invoice sale	صورتحساب فروش	irrevocable agreement	موافقت‌نامه غیر قابل فسخ
invoice, bill, customs invoice, statement	فاکتور، سیاهه خرید، سیاهه تجاری	irrevocable and confirmed documentary credits	اعتبارات اسنادی برگشت‌ناپذیر و تأیید شده
involuntary bankrupt merchant	تاجر ورشکسته بدون تقصیر	irrevocable confirmed L/C	اعتبار اسنادی تأیید شده غیر قابل برگشت
involuntary bankruptcy	ورشکستگی به	irrevocable contract	قرارداد غیر قابل فسخ
	درخواست بستن کاران، ورشکستگی غیرارادی	irrevocable credit	اعتبار غیر قابل برگشت (غیر قابل فسخ)
involuntary conversion	تبدیل ناخواسته	irrevocable documentary credits	اعتبارات اسنادی برگشت‌ناپذیر
involuntary reorganization	تجدید سازمان اجباری	irrevocable guarantee	تضمین غیر قابل فسخ
involuntary retirement	بازنشستگی اجباری	irrevocable letter of credit	اعتبار اسنادی غیر قابل برگشت
involuntary saving	پس انداز غیر عادی	irrevocable non-confirmed L/C	اعتبار اسنادی غیر قابل برگشت تأیید نشده
involuntary unemployment	بیکاری غیر عمدی (غیرارادی)	islamic banking	بانکداری اسلامی
inward bill of lading	بارنامه ورودی	islamic economy	اقتصاد اسلامی
inward invoices	سیاهه‌های وارده	isoexpected return line	خط بازده مورد انتظار یکسان
inward manifest or import manifest	اظهارنامه ورود (کالا)		
inward processing	عمل آوردن در داخل		
iou	رسید پرداخت موقت		
irredeemable bonds	اوراق قرضه غیر قابل بازپرداخت		



issuance of bonds	انتشار اوراق قرضه
issuance, issuing	صدور، انتشار
issue a permit	صدور اجازه
issue cost	هزینه صدور
issue note	برگ صدور کالا (از انبار یا فروشگاه)
issue of material	صدور (ارسال) مواد
issue of shares, stock issue	انتشار سهام
issue price	قیمت اعلام شده
issue, publish	منتشر کردن، انتشار، توزیع کردن
issued	صادر (منتشره)
issued capital stock (issued share)	سهام صادر شده
issued date	تاریخ انتشار
issuer	منتشرکننده، عرضه کننده
issuing	صادرکننده
issuing association	نهاد صادرکننده
issuing authority	سازمان انتشاردهنده
issuing bank	بانک ناشر
issuing house	مؤسسه ناشر اوراق بهادار
item by item application	روش قلم به قلم
itemize	به اقلام نوشتن
items of asset	اقلام دارایی
items of credit	اقلام بستانکاری
iteraperiod tax allocation	تخصیص مالیات در دوره
iump-sum purchase	خرید گروهی از دارائیهها بطور یکجا

# J z

(just in time) plants = JIT	کارخانه‌های استفاده‌کننده از روش حذف انبارداری	job method of cost accounting	روش حسابداری هزینه‌یابی کارمزدی
Jihad Sazandegy pension fund	صندوق بازنشستگی وزارت جهاد سازندگی	job number	شماره کار (شماره سفارش کار)
jo'aalah, contract of reward	جعاله	job order costing, job cost system	هزینه‌یابی سفارشات (سفارش کار)
job card, job ticket	شرح وظیفه، کارت شماره کار، کارت شماره سفارش	job order sheet	کارت هزینه سفارش
job classification	طبقه‌بندی برحسب شغل (کار)، طبقه‌بندی مشاغل	job production	تولید کارمزدی (مقاطع‌های)
job control, operation control	کنترل عملیات (کار)	job request	درخواست کار
job cost card	کارت هزینه کار معین	job sheet	کارت شماره کار، کارت شماره سفارش
job cost record, job costing record	سابقه، کارت هزینه، بهای تمام‌شده سفارش	job specification	مشخصات کار
job cost sheet	برگ هزینه (بهای) تمام‌شده سفارش	job ticket, time ticket	برگ کارکرد
job cost unit	واحد هزینه کار معین	job time card	کارت اوقات کار معین
job costing	هزینه‌یابی کار	job training	آموزش کار
job costing (job order costing; specific order costing)	هزینه‌یابی سفارش کار	job-lot costing	هزینه‌یابی سفارش مقداری از تولید
job costing method	روش هزینه‌یابی کارمزدی	job-order costing	هزینه‌یابی سفارش کار
job cycle	چرخه کار	job-order costing method	روش هزینه‌یابی سفارش کار
job description	شرح شغل، شرح وظایف	jobber	بازارساز، کارگزار، دلال سهام
job documentation	راهنمای عملیات	joint	مشترک، مشاع، (در حقوق) تضامنی
job evaluation	ارزشیابی شغل	joint account	حساب مشترک
job lot	کالاهای گوناگون، به عنوان یک واحد	joint account agreement	توافق‌نامه حساب مشترک
		joint and several bond	سند قرضه با ضمانت چندمشاعی
		joint and several liabilities	دیون تضامنی، مسئولیت تضامنی، بدهی مشترک

joint and several liability bond (joint bond)	اوراق قرضه با ضمانت مشترک	joint use agreement	قرارداد استفاده مشترک
joint audit	حسابرسی (رسیدگی) مشترک	joint variance	مغایرت (انحراف) مشترک
joint bond	تعهد یا ضمانت مشترک	joint venture account	حساب مشارکت عملی (تجارت مشترک)
joint contract (agreement)	قرارداد مشترک	joint-and-several liability	مسئولیت مشترک در برابر یک بدهی
joint cost, common cost	هزینه مشترک، بهای تمام شده مشترک	jointly and severally	وام با ضمانت مشترک
joint demand	تقاضای مشترک	jointly responsibility	مسئولیت مشترک (مشترکاً)
joint heir	وارث مشترک	journal book	دفتر گزارش روزانه
joint holders	دارندگان مشاع	journal entry	ثبت دفتر روزنامه
joint insurance	بیمه اشتراکی	journal ledger	دفتر روزنامه و کل
joint liability (debt)	بدهی مشاع، مسئولیت مشترک (در مورد یک بدهی)	journal sale form	فرم دفتر روزنامه فروش
joint ownership, co-ownership	مالکیت مشاع (مشترک)	journal voucher	برگه حسابداری یا سند روزنامه
joint probability	احتمال مشترک	journal voucher summary	خلاصه اسناد روزنامه
joint process	فرآیند مشترک	journal, day book, daily book,	دفتر روزنامه
joint product	محصول مشترک	journal book	دفتر روزنامه
joint product cost	بهای تمام شده محصول مشترک	journalization	ثبت در دفتر روزنامه
joint product costing	هزینه‌یابی محصول مشترک	journalizing	روزنامه‌نویسی، تحریر دفتر روزنامه
joint product method of cost accounting	روش حسابداری هزینه‌یابی محصول مشترک	judge	قاضی، داور، دادرس، قضاوت کردن
joint product offer	فروش یک کالا همراه یک کالای دیگر	judgement	قضاوت، داوری، حکم، فتوی
joint production	تولید مشترک	judgement sampling	نمونه‌گیری قضاوتی توسط حسابرسان
joint rate	نرخ مشترک	judgemental method(of risk adjustment)	روش قضاوتی (تعدیل ریسک)
joint service costing	هزینه‌یابی خدمات مشترک	judgemental opinion	اظهار نظر مبتنی بر قضاوت
joint services account	حساب خدمات مشترک	judgemental risk evaluation	ارزیابی قضاوتی مخاطره
joint stock company	شرکت سهامی	judgy	دادرس، قاضی، داور
joint stock partnership	شرکت مختلط سهامی	judicial arbitrator	داور قانونی، داور قضایی
joint tariff	تعرفه مشترک	judicial review	تجدید نظر قضایی
joint tenancy	مالکیت مشاع، اجاره مشترک	judicial authorities	مقامات قضایی
joint tenant	مالیات مشترک، مستأجر مشترک	jumbo risks	خطرات بزرگ

junior accountant	حسابداری که تحت سرپرستی یک حسابدار ارشد کار می‌کند.
junior auditor	کمک حسابرس
junior issue	اوراق بهادار با اولویت دوم
junior refunding	اوراق قرضه درجه دوم
junior stock incentive plan	طرح تشویقی خرید سهام
junk bonds	اوراق قرضه بنجل، اوراق قرضه با ریسک بالا
jurisdiction	صلاحیت رسیدگی به دعاوی
jurisdiction clause	شرط داوری
jurisprudence	قانون شناخت
just price	قیمت عادلانه
just, fair	مناسب، منصفانه
just-in-time (JIT) production	فرآیند تولید بموقع
just-in-time (JIT) purchasing	خرید بموقع
just-in-time techniques (JIT techniques)	روش‌های به‌هنگام، روش حذف انبارداری
justice and fairness	عدالت و انصاف
justified price	قیمت عادلانه، قیمت معقول
justify	توجیه کردن

# K k

kaizen	بهبود مستمر، کایزن (اصطلاح ژاپنی)	kicker	دادن امتیاز
keen (adj)	قابل رقابت	killer bees	ناجی
keep house	خانه‌نشین شدن (از دست طلبکاران)	kind = in kind	دارایی به صورت غیرنقد
keep-or-drop decision	تصمیم به توقف یا ادامه	kind of commodity / kind of the goods	نوع کالا
key business ratio	نسبت‌های صنعت، نسبت‌های کلیدی (در تجزیه و تحلیل صورت‌های مالی)	kite-flying	بلندپروازی، سفته‌بازی، گزاف‌گویی
key factor	عامل کلیدی (عامل اساسی)	kiting	نوعی تقلب از طریق چک‌بازی (حساب به حساب کردن وجوه)
key industry	صنعت مادر، صنعت اصلی (کلیدی)	knock out price	قیمت ناچیز (بسیار ارزان)
key items	اقلام کلیدی	knocked down (KD)	ماشین‌آلات به صورت پیاده شده، فروش بدون نصب
key job	شغل کلیدی		
key man	شخص کاربُر		
key management	مدیریت ارشد		
key number	عدد راهنما		
key operations	عملیات اساسی (کلیدی)		
key profitability factor	عامل کلیدی سودآوری		
key rate	نرخ پایه		
key ratio	نسبت کلیدی		
key variable	متغیر کلیدی		
key worker	کارگر پایه (مؤثر)		
key-man insurance	بیمه مدیران		
keyston pricing	قیمت‌گذاری بر اساس چانه زدن		
kickback	رشوه		

# L

London inter bank mean rate	نیروبر، شرکتی که در آن هزینه دستمزد بیش از هزینه سرمایه اهمیت دارد.
London inter bank offered rate (LIBOR)	قانون کار
میانگین نرخ بهره بین بانکی لندن	قوانین کارگری
نرخ بهره کوتاه مدت بین بانکی لندن	بازار کار
labor = labour	ترکیب نیروی کار
کار، کارگر، هزینه دستمزد	انحراف ترکیب نیروی کار، مغایرت ترکیبی کار (دستمزد)
labour (wage) price variance, labour rate variance, labour turnover	labour intensive
انحراف نرخ دستمزد	کاربر (به فتح ب)
labour (wages) efficiency variance	labour oriented
انحراف کارآیی دستمزد	labour overtime
labour account, wages account	اضافه کار کارگری
حساب دستمزد	labour piracy
labour agreement (contract)	کارگرزبایی
قرارداد کار	labour policy
labour cost card	سیاست استخدام کارکنان
کارت هزینه کار	labour quantity variance
labour cost summary	انحراف کارایی نیروی کار
صورت خلاصه هزینه دستمزد	labour rate
labour costs (wages costs)	نرخ دستمزد
دستمزد، هزینه دستمزد	labour rate variance
labour efficiency variance	انحراف نرخ کار (دستمزد)
انحراف کارآیی دستمزد، نیروی کار	labour ration subsidy
labour excess, excess labour	کمک هزینه کارگری
کار اضافه	labour related benefits
labour hour absorption rate of overhead	مزایای مربوط به کارگران
نرخ جذب ساعتی سربار	labour surplus
labour hours	مازاد کار
ساعات کار کارگران	labour time variance
labour hours variance	انحراف ساعات کار (دستمزد)
انحراف ساعات کار	labour turnover
labour incurred	گردش نیروی کار
کار انجام شده	labour turnover ratio
	نسبت گردش کار

labour usage variance	انحراف مصرف کار (دستمزد)	landed terms	بهای کالا بشرط تخلیه در بندر مقصد
labour variance	انحراف دستمزد	landing	ورود به خشکی (فرودگاه)
labour-cost ratio	نسبت هزینه استاندارد دستمزد مستقیم به هزینه واقعی	landing storage delivery (LSD)	تخلیه، نگهداری، تحویل
labour-hour method of depreciation	روش (ساعت کار) برای محاسبه استهلاک، استهلاک بر مبنای ساعت کارکرد	landlord	موجر، مالک زمین
labour-off the job pay	پرداخت مزد ایام بیکاری	landmark	نشان مرزی، راهنما
labour-saving innovation	نوآوری در صرفه‌جویی در هزینه دستمزد	landscaping	محوطه‌سازی
lack of order of accounts	بی‌تربیتی حسابها	language of business	زبان تجارت، زبان واحد تجاری
laddered portfolios	سرمایه‌گذاری‌های پلکانی	lapping (teeming and lading)	دزدی، به جیب زدن، کلاه به کلاه کردن
lag	فاصله زمانی، عقب‌افتادگی	lapse	منقضی شدن، به پایان رسیدن قرارداد بیمه
lag factor	فاکتور خرید (فروش) نسبه	lapse of stock option	انقضای مدت استفاده از اختیار خرید سهام (انقضای مهلت استفاده از برگ اختیار معامله سهم)
lag in payment by debtors	تاخیر پرداخت بدهکاران	larceny	دزدی حيله‌گرانه
lag in payment of salary	تأخیر در پرداخت حقوق	large purchase	خرید عمده
lag in payment of wages	تأخیر در پرداخت دستمزد	large-capitalization stocks (large-caps)	سهام شرکت‌هایی که از ارزش بازار بالایی برخوردارند (سهام شرکت‌های بزرگ)
lagging indicators	شاخصهای تأخیری، دوره‌های زمانی همگام با سطوح مختلف فعالیت‌های اقتصادی	largest return on investment	بیشترین بازده سرمایه‌گذاری
laissez-faire	بدون نظم	lashing	تسمه‌کشی، جهازبندی بار
land and deed registry	ثبت اسناد و املاک	last day of field work	آخرین روز اجرای عملیات رسیدگی
land improvement	بهبودی زمین، تأسیسات (زیربنایی) در زمین	last invoice pricing	قیمت‌گذاری براساس آخرین فاکتور خرید
land patent	جواز زمین	last price	آخرین قیمت (بها)
land tax	مالیات بر اراضی	last sale	قیمت آخرین معامله
land, estate, real estate, real property, properties	زمین، املاک	last trade	آخرین معامله در یک روز کاری
landed cost	هزینه تحویل کالا	last-in-first-out cost (LIFO cost)	روش اولین صادره از آخرین وارده
landed price	قیمت اعلام‌شده یک کالا که شامل هزینه حمل و تخلیه می‌شود.	lasting price	قیمت بادوام
	بارگیری،	late charges	هزینه دیرکرد
		late insured person	بیمه‌شده فوت شده
		late payment fine	زیان دیرکرد

late tape	تأخیر در گزارش قیمت معاملات	leader merchandising	پیشرو در عرضه، پیشرو در قیمت‌گذاری
lateness	دیرکرد	leadership	راهبری، هدایت
latent defect	عیب ناپیدا، نقص پنهان	leading and lagging	تعجیل و تأخیر
later year investment	سرمایه‌گذاری سال بعد	leading indicators	شاخصهای پیشرو
lateral	کنترل ردیفی (کنترل جانبی)	leading insurer	بیمه‌گر اصلی
latest allowable time	آخرین مهلت مجاز	leakage	کمبود (نشتی)، کاستی
latest purchase price method	روش آخرین قیمت خرید	lease accounting	حسابداری اجاره توسط
laundering	تطهیر پول، پول‌شویی، مشروع‌سازی درآمد نامشروع	lease agreement (contract)	قرارداد اجاره
law expense	هزینه حقوقی	lease asset	دارایی استجاری
law merchant	حقوق بازرگانی، حقوق تجارت	lease financing	تأمین مالی از طریق اجاره
law of corporations (company act)	قانون شرکتها	lease inception date	تاریخ شروع اجاره
law of diminishing return	قانون بازده نزولی	lease liability	بدهی اجاره
law of probability	قانون احتمالات	lease obligations	تعهدات اجاره
law of succession	قانون وراثت، قانون (تقسیم) میراث	lease option agreement	اجاره با حق خرید
law of supply and demand	قانون عرضه و تقاضا	lease prepayment	پیش‌پرداخت اجاره
lawful expense	هزینه قانونی (مشروع)	lease purchase agreement	قرارداد اجاره خرید
lawful heir, heir at law	وارث قانونی	lease purchase vendor	فروشنده اجاره خرید
lawless, unlawful, illegal	غیرقانونی	lease receivable, rent receivable	اجاره دریافتنی
laws and regulations	قوانین و مقررات	lease selling accounts	حساب‌های اجاره فروشی
lawyer's letter	درخواست تأییدیه وکیل حقوقی	lease term	مدت اجاره، شرایط اجاره
lay days	روزهای معین برای بارگیری یا باراندازی کشتی (بدون تعلق خسارت تأخیر)	lease, rent	اجاره
lay off, vacation	تعطیل، انتظار خدمت کارگر، حالت تعلیق	leaseback (renting back)	دوباره اجاره کردن، اجاره مجدد
lay time	زمان بارگیری (یا باراندازی) کشتی	leased asset	دارایی اجاره داده شده
lead	رهبری، هدایت	leased property	اموال / دارایی مورد اجاره، ملک استیجاری
lead schedule	کاربرگ اصلی	leasehold	اجاره مال بوسیله فروشنده، حق استفاده از مورد اجاره
lead time	فرجه زمانی، فاصله زمانی بین دادن سفارش و دریافت کالا یا جنس	leasehold improvements	بهسازی اموال تجاری
		leasehold mortgage	اجاره مورد رهن
		leasehold property	مال اجاره‌ای
		leaseholder	اجاره‌دار، مستأجر، اجاره‌کننده



leaseholding, tenancy	اجاره‌داری	legal considerations	ملاحظات حقوقی
leasing	اجاره اعتباری	legal cost	هزینه قانونی، هزینه دادرسی
leasing company	شرکت لیزینگ	legal counsel	شورای حقوقی
leasing revenue	درآمد اجاره	legal currency, the currency of the	
leasing versus buying	اجاره در مقابل خرید	country	پول رسمی (رایج) کشور
least cost	کمترین هزینه	legal deposit	سپرده قانونی
least cost production method	روش تولید با حداقل هزینه	legal documents	اسناد حقوقی (قانونی)
least-cost combination	ترکیب کمترین هزینه	legal domicile	اقامتگاه قانونی
least-cost position	موقعیت کمترین هزینه	legal entity (or person), artificial person,	
least-cost production	محصول کمترین هزینه	legal entity	شخص (شخصیت) حقوقی
leave buy out	خرید مرخصی استفاده نشده	legal entity of the company	شخصیت حقوقی شرکت
leave of absence with pay	مرخصی با استفاده از حقوق	legal fee	حق المشاوره، حق الوکالت
leave pay, vacation pay	حقوق ایام مرخصی	legal form	شکل قانونی
leave traveling charge	هزینه مسافرت مرخصی	legal formality	تشریفات قانونی
ledger	دفتر حسابداری، دفتر کل	legal format	شکل قانونی
ledger cards	کارت‌های (ماشینی) دفاتر	legal inspector's (statutory examiner's)	
ledger clerk	کارمند ثبت دفتر	checklist	چک لیست بازرس قانونی
ledger control	کنترل دفتر کل	legal inspector's fee	حق الزحمه بازرس قانونی
ledger control account	حساب کنترل دفتر کل	legal interest	بهره قانونی
ledger sheet	برگ ماشین‌ی دفتر کل	legal letter	تأییدیه حقوقی
ledgerless book-keeping	دفترداری بدون دفتر معین	legal liability	مسئولیت قانونی، بدهی قانونی
left-over capacity	ظرفیت باقی مانده، ظرفیت مازاد ظرفیت خالی	legal maximum reserve	حداکثر اندوخته قانونی
leg	معاملات پوششی برای از بین بردن ریسک	legal minimum reserve	حداقل اندوخته قانونی
legacy, field, inheritance, heritage	میراث، ارث ترکه	legal note(s) (H.S.)	یادداشت قانونی (سیستم هماهنگ شده)
legal (public) liability	بدهی قانونی (عمومی)	legal notification	اظهارنامه (اخطاریه) قانونی
legal basis method	روش مبنای قانونی	legal obligation	تعهد قانونی
legal bodies	نهادهای قانونی	legal office (or department)	اداره حقوقی (قضائی)
legal capital	سرمایه قانونی، سرمایه اسمی	legal representation letter, lawyer's	تأییدیه (وکیل / مشاور) حقوقی
legal competency	صلاحیت قانونی شخص برای ادای شهادت	letter	تأییدیه (وکیل / مشاور) حقوقی
		legal requirements	الزامات قانونی
		legal reserve account	حساب اندوخته قانونی



legal reserve funds	وجه اندوخته قانونی	less than container load (LCL)	کمتر از ظرفیت کانتینر
legal reserve insurance	بیمه اندوخته قانونی	lessee, tenant	مستأجر، اجاره کننده
legal reserve, required reserve, statutory reserve	سپرده قانونی، اندوخته قانونی	lessen	کمتر کردن، کاستن از
legal restriction	محدودیت قانونی	lessor	اجاره دهنده، موجر
legal right of set-off	حق تهاوتر	lessor accounting	حسابداری اجاره توسط اجاره دهنده (موجر)
legal settlement	تسویه قانونی	letter bond	اوراق قرضه غیر قابل معامله
legal stage (state)	وضعیت حقوقی	letter dispatched book	دفتر نامه های صادره
legal status of deceased partner	وضعیت حقوقی شریک فوت شده	letter of agreement, agreement, consent letter, letter of consent	موافقت نامه
legal status of new partner	وضعیت حقوقی شریک جدید	letter of allotment	تسهیم نامه (صورت یا برگ تسهیم)
legal suit	دادخواست قانونی، تعقیب قضایی	letter of application	تقاضای استخدام
legal title	مالکیت قانونی	letter of authorization	وکالت نامه
legal transfer	نقل و انتقال رسمی اوراق بهادار	letter of awareness	اخطاریه
legal validity	اعتبار قانونی	letter of comfort	التزام اخلاقی، معرفی نامه
legal validity of shares	اعتبار قانونی سهام	letter of commitment, warranty, written undertaking	تعهدنامه
legalize	مجاز کردن، قانونی کردن	letter of credit (LC)	اعتبار اسنادی (اعتبارنامه)
legend	شرح ثبت، شماره سند، نقش	letter of credit (documentary credit)	اعتبار اسنادی، اعتبارنامه بانکی
legibility of documents	قابلیت خوانایی اسناد	letter of declaration	اظهارنامه
legislate	قانون گذراندن	letter of engagement	قرارداد حسابرسی
legitimate expense for tax	هزینه مشروع (مجاز) برای مالیات	letter of guarantee issue cost	هزینه صدور ضمانت نامه
legitimate method of costing	روش معقول (مشروع) هزینه یابی	letter of indemnity	ورقه تضمین خسارت
lender	قرض دهنده، وام دهنده	letter of inquiry	درخواست تأییدیه وکیل حقوقی
lending at a premium	کارمزد مربوط به قرض دادن سهام	letter of intent (LOI)	تفاهم نامه
lending at a rate	نرخ بهره سهام استقراضی	letter of protest	واخواست نامه
lending securities	سهام استقراضی	letter of recommendation, representation by management	تأییدیه مدیران
lessee's borrowing rate	نرخ استقراض برای اجاره کننده	letter of representation, representation letter	نامه تأیید صحت اطلاعات توسط مدیران
lessee's implicit interest rate	نرخ ضمنی سود تضمین شده برای اجاره کننده		(تأییدیه مدیریت)
lessee's incremental borrowing rate	نرخ فرضی استقراض برای اجاره کننده		
less developed country (LDC)	کشورهای کمتر توسعه یافته، کشورهای در حال توسعه		

letter of understanding	یادداشت تفاهم	liability reserve = accrued liability	بدهی تعلق‌گرفته و پرداخت‌نشده
letter of violation	تخلفنامه	liability sheet	ورقه (صورت) بدهی
letter received book	دفتر نامه‌های رسیده	liability to group companies	بدهی به شرکت‌های عضو گروه
letter stock	سهام غیر قابل معامله	liability to parent company	بدهی به شرکت مادر، اصلی
letter-post items	اقلام نامه‌های پستی	liability to subsidiaries	بدهی به شرکت‌های فرعی
letters patent	اسم ثبت شده (نام شرکت یا کالا که به ثبت می‌رسد) امتیازنامه، گواهی اختراع	liability, debt, due	بدهی، تعهد، الزام، دین
level of activity	سطح فعالیت	liable for damages	مسئول خسارات
level of aggregation	سطح / میزان تجمع	liable for payment	مسئول پرداخت
level of attainment	سطح فعالیت	liable for payment of debts	مسئول پرداخت بدهی‌ها
level premium	حق بیمه ثابت	liable to pay duty, dutiable	مشمول پرداخت حقوق گمرکی
levels of market efficiency	سطوح کارایی بازار	liable to tax, taxable, retable	مشمول مالیات
leverage	اهرم، اهرمی (عمل کردن)	librarian	بایگان، کتابدار
leverage lease	خرید به منظور اجاره	librarian system	سیستم بایگانی
leverage ratio, gearing ratio	نسبت اهرمی	licence, permit	جواز، پروانه
leveraged buy out (LBO)	خرید اهرمی، تصاحب از طریق استقراض	license, royalty	حق الامتیاز، حق التألیف، اجازه‌نامه، جواز
leveraged company	شرکت با بدهی	licensed public accountant	حسابدار رسمی دارای مجوز کار
leveraged lease	اجاره بلندمدت اهرمی	lien	حق تصرف وثیقه، حق وصول طلب، حق رهن، ضامن
leveraged stock	سهام خریداری شده از طریق وام	lien on shares	حق تصرف سهام
levy	برآورد مالیات، وضع مالیات	lience	مرهون، وثیقه‌گذار
levy assessment	عوارض دولتی (شهرداری)، عوارض، ارزیابی مالیات	lienor	راهن، وثیقه‌گر
liability (scrip) dividends payable	بدهی سود سهام پرداختنی	life annuity	مستمری (قسط) مادام‌العمر
liability certificate, certificate of debt	گواهی (تأییدیه) بدهی	life annuity installments	مستمری قسط‌السنین
liability coverage, liability payable	مبلغ قابل پرداخت بدهی	life assurance	بیمه عمر
liability for endorsement	بدهی حاصل از ظهرنویسی، بدهی احتمالی	life cycle	دوره حیات، چرخه عمر
liability ledger	دفتر تعهدات (بدهی‌ها)	life income funds	صندوق درآمد مادام‌العمر
liability method	روش بدهی	life insurance	بیمه عمر
liability of auditors	مسئولیت (تعهد) حساب‌برسان	life insurance policy	بیمه‌نامه عمر
liability representation	تأییدیه بدهی‌ها		

life interest	حق عُمری، حبس مال مادام‌العمر	limited assurance, negative assurance	اطمینان محدود (نسبی)
life long annuity	مقرری سالانه مادام‌العمر	limited audit	حسابرسی محدود
life of machine	عمر ماشین	limited discretion	وکالت محدود
life table of asset	جدول عمر قابل استفاده دارایی	limited dividend company	شرکت با سود سهام محدود
life tenant	مالکیت مادام‌العمر	limited liability company, limited company	شرکت با مسئولیت محدود
life-cycle budget	بودجه چرخه عمر محصول	limited liability partnership (LLP)	شرکت تضامنی با مسئولیت محدود
life-cycle budgeting	بودجه‌بندی بر مبنای چرخه عمر محصول	limited life	عمر محدود
life-cycle costing	تعیین بهای تمام‌شده دارایی بر مبنای چرخه عمر	limited open end mortgage bond	اوراق قرضه با رهن محدود
life-periods method	روش مجموع سنوات	limited partner	شریک با مسئولیت محدود
lifo-cashflow consequences	تأثیر روش	limited partnership	شرکت تضامنی مختلط، مشارکت محدود
lift-on, lift-off = lo-lo	اولین صادره از آخرین وارده برگردش نقدینگی	limited partnership with shares	شرکت مختلط سهامی
light and heating expense	بارگیری و تخلیه کشتی با جرثقیل	limited power of attorney (LPOA)	وکالت محدود
light taxation	هزینه روشنایی و حرارت	limited recourse financing	وام با تضمین خاص
lighterage	مالیات‌بندی سبک	limited sources	منابع محدود
likely error	هزینه بارگیری و باراندازی از کشتی توسط دوبه	limited testing of the system	آزمون محدود سیستم
likely errors in the financial statements	خطای احتمالی، اشتباه محتمل	limited trading authority	وکالت جهت انجام دادن معامله
limit check	اشتباهات احتمالی در صورتهای مالی	limiting factor (principal budget factor)	عامل محدودکننده
limit down	کنترل حدود	line	رشته، شعبه
limit move	حد کاهش قیمت	line and staff relations	روابط صفی و ستادی
limit order	حد تغییر قیمت	line item	یکی از اقلام بودجه
limit order book	سفارش به قیمت معین، سفارش محدود	line of credit	حد (میزان) اعتبار،
limit price	دفتر سفارشات محدود	line position	اعلامیه ارائه اعتبار (اعطای خط اعتباری)
limit up	قیمت محدود (معین)	line responsibility	پست / جایگاه صفی
limitation of action, limitation period	حد افزایش قیمت		
limitation on scope	محدودیت در دامنه رسیدگی		
limitation period	دوره محدودیت		
limited (ltd)	محدود، منحصر		مسئولیت اجرایی (صفی)

line-by-line consolidation	تلفیق سطر به سطر	liquidation value	ارزش تسویه، ارزش انحلال (ارزش برچیدگی)
linear cost function	تابع هزینه خطی	liquidation value of assets	ارزش برچیدگی دارایی‌ها
linear depreciation	استهلاک خطی	liquidator, trustee in bankruptcy,	مدیر تصفیه
linear programming	برنامه‌ریزی / برنامه‌نویسی خطی	equity receiver	نقدینگی (نقدینگی جاری)
linear regression	رگرسیون خطی	liquidity	بحران نقدینگی
linear relation	رابطه خطی	liquidity crisis	شاخص نقدینگی
linear statistics	آمار خطی	liquidity index	مدیریت بر نقدینگی
linear trend	روند خطی	liquidity management	نقدینگی یک بانک
linear-cut approach	روش کاهش خطی	liquidity of a bank	نقدینگی حسابها
linearity	رابطه خطی	liquidity of accounts	قابلیت نقدینگی دارائیها
liner shipping	حمل توسط خط کشتیرانی منظم	liquidity of assets	قابلیت نقدینگی اوراق و اسناد
liner terms	شرایط خط کشتیرانی	liquidity of papers	وضع میعان موقعیت نقدینگی
liner trade	کشتیرانی منظم تجاری	liquidity position	ارجحیت‌های نقدینگی
liquid	نقدینه (پول شدنی)، دارای قدرت نقدینگی، نقدی	liquidity preferences	صرف نقدینگی
liquid asset	دارایی پول شدنی، دارایی سیال	liquidity premium	نسبت سریع، نسبت آنی، نسبت‌های نقدینگی
liquid reserve	ذخیره قابل نقد	liquidity ratio (acid-test ratio; quick ratio)	ریسک نقدینگی
liquidate	تسویه کردن، واریز کردن، نقد کردن	liquidity risk	فهرست کردن، لیست
liquidate a company	شرکتی را برچیدن (منحل کردن)	list	فهرست حسابهای پرداختنی (بدهی‌ها)
liquidated asset	دارایی نقد شده	list of accounts payable	صورت حسابهای دریافتنی (طلب‌ها)
liquidated damages	خسارات نقدی	list of accounts receivable	صورت حسابها، chart of accounts,
liquidating a partnership	انحلال شرکت تضامنی	accounting manual	فهرست حسابها
liquidation (winding-up)	انحلال، تسویه، تسویه کردن دارایی‌ها	list of assets	صورت دارایی‌ها
liquidation costs	هزینه‌های تسویه	list of creditors	صورت طلبکاران
liquidation dividend	سود سهام انحلال	list of debtors	صورت بدهکاران
liquidation dividend profit (earning)	سود تسویه	list of doubtful debts	صورت بدهیهای مشکوک‌الوصول
guaranteed, gurenteed profit	سود تسویه	list of investments	صورت سرمایه‌گذاریها
liquidation due to bankruptcy	انحلال به دلیل ورشکستگی	list of liabilities (debts)	صورت بدهی‌ها
liquidation expense	هزینه تسویه	list of prices	صورت قیمت‌ها، فهرست بها
liquidation of a company	تصفیه یک شرکت		
liquidation proceedings	اقدامات تسویه		

list of rent received صورت اجاره دریافتی  
 list price, catalog price قیمت مندرج در لیست، قیمت معین  
 listed bond اوراق قرضه قابل معامله در بورس  
 listed company شرکت پذیرفته شده در بازار بورس  
 listed investment سرمایه‌گذاری در اوراق بهادار پذیرفته شده در بورس  
 listed option برگ اختیار خرید یا فروش سهام که در بورس پذیرفته شده است.  
 listed security اوراق بهادار / سهم (شرکت) پذیرفته شده در بورس  
 listed selling price قیمت فروش طبق فهرست  
 listed shares سهام پذیرفته شده (در بورس)  
 listed stock سهام قابل معامله در بورس  
 listing of non-cash investment and financing activities فهرست فعالیتهای سرمایه‌گذاری و تأمین مالی غیر نقدی  
 listing particulars مشخصات شرکت متقاضی پذیرش در بورس اوراق بهادار  
 listing requirements شرایط پذیرش در بورس اوراق بهادار  
 litigate دادخواهی کردن، اقامه دعوا کردن  
 litigation دعوی قضائی، دعوی حقوقی  
 litigation support تعقیق قانونی، دعاوی مطروحه، دادخواهی پشتیبانی، یا پشتوانه دادخواست  
 living expenses, cost of living هزینه زندگی  
 living wage, minimum wage حداقل مزد  
 load fund صندوق سرمایه‌گذاری با هزینه کارمزد  
 load, burden بار  
 loadable, executable, feasible قابل اجرا  
 loading charge هزینه بارگیری

loading for contingencies کارمزدی که بابت هزینه‌های احتمالی به حق بیمه اضافه می‌شود  
 loading in branch inventory سود تحقق‌نیافته موجودی کالای شعبه  
 loading participation in profit هزینه مشترک در سود  
 loading space فضای قابل بارگیری  
 loading the goods on ship بارگیری کالا در کشتی  
 loan قرض دادن، وام دادن، امانت دادن، وام  
 loan (at) with interest وام بهره‌دار  
 loan agreement قرارداد وام  
 loan amortization schedule جدول استهلاك وام  
 loan at call وام دیداری، وام عندالمطالبه  
 loan at notice وام غیردیداری  
 loan cap سقف وام  
 loan charges هزینه‌های وام (اخذ و استفاده وام)  
 loan collateral تضمین وام، وثایق وام  
 loan commission حق کمیسیون وام  
 loan fee حق الزحمه وام  
 loan from partners وام دریافتی از شرکاء  
 loan guarantee scheme طرح تضمین وام  
 loan holder وام‌دهنده  
 loan interest, interest on loan بهره وام  
 loan on deeds وام تعهدی، وام با سند کتبی  
 loan on deposit اعطای وام به وثیقه سپرده  
 loan on notes وام در مقابل اسناد تجاری (سفته)  
 loan on overdraft وام اضافه برداشت  
 loan on stocks وام (قرض) در مقابل سهام  
 loan on trust وام شرافتی  
 loan position وضعیت وام  
 loan position statement صورت وضعیت وام  
 loan receivable وام دریافتی

loan repayment factor	فاکتور بازپرداخت وام	long form auditor's report	
loan statement	صورت حساب وام	long form report, long-term report	گزارش بلند (گزارش تفصیلی) حسابرس
loan stock	سهام قرضه، سهام وام سرمایه	long format	صورت تفصیلی
loan to capital ratio, capital structure ratio, debt-equity ratio	نسبت وام به سرمایه	long haul	خط سیر بلند
loan to equity ratio	نسبت وام به حقوق صاحبان سهام	long hedge	مصون ماندن از طریق پیش خرید
loan to partners	وام پرداختی به شرکاء	long lasting plants	تأسیسات با عمر بلندمدت
loan value	ارزش وام	long lease	اجاره بلندمدت
loanable funds	وجوه قابل استقراض، وجوه وام دادنی	long lived assets	داراییهای بلند مدت
loaned	وام گیرنده	long lived intangible assets	داراییهای نامشهود بلندمدت
loaned flat	وام بدون بهره	long period	دوره طولی
loanee	وام گیرنده	long position	خرید استقراری
local currency	ارز محلی / داخلی، واحد پول محلی	long range budget	بودجه با محدوده طولی
local purchase	خرید داخلی (محلی)	long range plan	برنامه با محدوده وسیع
local rate	نرخ داخلی	long run	بلندمدت
local safe keeping (LSK)	اوراق بهادار متعلق به مشتری	long run capital budget	بودجه سرمایه‌ای درازمدت
local sale	فروش داخلی	long run cash budget	بودجه نقدینه درازمدت
lock out	تعطیل کارخانه (توسط کارفرما)	long run earnings	عایدات بلندمدت
lock up	فروش بخشی از سهام یا دارایی‌های شرکت هدف	long run equilibrium	موازنه بلندمدت (قیمت‌ها)
lock-in capital, loan capital, debt capital	سرمایه وامی، سرمایه حبس شده	long run frequency	فراوانی بلند مدت، نسبت پرداخت سود سهام در بلندمدت
lock-up	حبس سرمایه	long run market rate	نرخ بلندمدت بازار
locked market	بازار راکد	long run performance	اجرای بلندمدت
locus regit actum	اسناد تابع قوانین محل صدور	long run profit maximization	به حداکثر رسانی طولی‌المدت سود
lodgement	تودیع، سپردن	long run profitability	قابلیت سوددهی بلند مدت
logical reasoning	استدلال منطقی	long run rate	نرخ بلندمدت
london inter bank bid rate (LIBID)	نرخ داخلی بهره بانک‌های لندن	long standing policy	سیاست (خط مشی) بلندمدت
long cycle	دوره بلندمدت	long tail insurance	بیمه دنباله‌دار
long dated bill	برات بلندمدت	long tail liability	تعهد طولانی مدت
long established policy	سیاست دیرینه	long tap	اوراق بهادار بلندمدت
long form auditing	حسابرسی تفصیلی (مفصل)	long term (debt-liability) debt capital	بدهی بلندمدت

long term (strategic) financial plans	برنامه‌های مالی بلندمدت (راهبردی)	long term recivables	حساب‌های دریافتی بلندمدت
long term asset, long-lived	دارایی بلند مدت	long term refundable deposits	سپرده‌های قابل استرداد دراز مدت
long term bill	برات درازمدت (بیش از سی روز)	long term solvency	قدرت پرداخت تعهدات بلندمدت
long term budget	بودجه بلندمدت	long term, long run	بلندمدت، درازمدت
long term commitments	تعهدات بلند مدت	long ton	تن بزرگ (۱۰۲۷ کیلو)، تن بلند (برابر با ۲۲۴۰ پوند)
long term construction contracts	قراردادهای بلندمدت ساختمانی، قراردادهای پیمانکاری	longs	اوراق قرضه بلندمدت
long term contract	قرارداد بلندمدت	loophole	راه فرار از اجرای قانون
long term credit	اعتبارات بلندمدت	loose leaf	کارت یا اوراق آزاد
long term credit commitment	تعهد اعتبار بلندمدت	loose leaf ledger	دفتر کل مجلد (اوراق جداشدنی)
long term debt	بدهی بلندمدت (وامی که سررسید آن بیش از یک سال باشد)	lose	ضرر کردن، از دست دادن
long term debtors	بدهکاران بلندمدت	loss	زیان، خسارت
long term debts to net worth ratio	نسبت بدهی بلند مدت به ارزش ویژه	loss (gain) on repossession	زیان (سود) ناشی از تملک مجدد
long term financing	تأمین مالی بلندمدت	loss and gain = profit and loss	سود و زیان
long term forecast	پیش‌بینی درازمدت	loss and gain account	حساب سود و زیان
long term investment	سرمایه‌گذاری بلندمدت	loss area	منطقه زیان
long term items	اقلام بلندمدت	loss assessment	ارزیابی میزان خسارت
long term lease	اجاره بلندمدت	loss carried forward, loss carryforward	زیان انتقال‌یافته به دوره‌های آتی
long term liabilities	بدهی‌های درازمدت	loss carry over	انتقال زیان به دوره‌های آتی
long term loan	وام بلندمدت	loss carryback	زیان انتقالی به دوره‌های قبل
long term monetary assets	داراییهای بلندمدت پولی	loss contingency	زیان احتمالی
long term notes payable	اسناد پرداختی بلندمدت	loss discount	تخفیف نقدی از دست رفته
long term notes receivable	اسناد دریافتی بلندمدت	loss from abnormal spoilage	زیان حاصل از ضایعات غیرعادی
long term obligations	تعهدات (بدهیهای) بلندمدت	loss from discontinued operations	زیان حاصل از عملیات متوقف‌شده
long term planning	برنامه‌ریزی طویل‌المدت	loss function	تابع زیان
long term position	وضعیت بلندمدت	loss marking operation	عملکرد زیانبار
long term prepaid expenses	پیش پرداخت بلند مدت هزینه‌ها	loss of chaim	فقدان غرامت، زیان نامعلوم
		loss of value (or fall in value)	افت ارزش
		loss on bad debt	ضرر حاصل از مطالبات سوخت شده



loss on contract      ضرر پیمان (ضرر مقاطعه)  
 loss on investment      ضرر سرمایه‌گذاری  
 loss on manufacture      انتقال کالا از واحد تولید به واحد کالای ساخته‌شده به قیمتی کمتر از بهای تمام‌شده  
 loss on stocks      زیان موجودی‌ها  
 loss on stocks due to fall in price      زیان موجودی‌ها بر اثر سقوط قیمت  
 loss payable endorsement      بیمه به نفع دیگران  
 loss per share      زیان هر سهم  
 loss ratio      نسبت زیان  
 loss relief      معافیت مالیاتی به دلیل زیان شرکت  
 loss reserve      اندوخته (جبران) زیان  
 loss units      آحاد محصول از دست رفته  
 lost capital      سرمایه از دست رفته  
 lost discount, cash sales discounts      تخفیفات نقدی فروش، تخفیف از دست رفته  
 lost usefulness (depreciation)      استهلاک یا از دست رفتن توان سوددهی دارایی  
 lost-dated papers      اوراق بهادار درازمدت  
 lot      مقدار، دسته، اندازه، حجم  
 lot acceptance sampling      نمونه‌برداری مورد قبول  
 lot size      مقدار سفارش  
 lot tolerance percent defective      درصد کالای خراب در یک محموله  
 low coupon bonds      اوراق قرضه با بازده کم  
 low of cost and net realizable value rule      قاعده مبتنی بر اقل «بهای تمام‌شده» و «خالص ارزش بازیافتنی»  
 low p/e stocks      سهامی که نسبت قیمت به سود آنها پایین می‌باشد  
 low price      قیمت کمتر (پائین)، قیمت‌های نازل  
 low-load fund      صندوق سرمایه‌گذاری با سرمایه اندک

low-return capital      سرمایه‌گذاری بازده کم  
 lowballing      رقابت حساب‌برسان برای جذب صاحب‌کار (از طریق کم کردن حق‌الزحمه)  
 lower control limit (LCL)      حد پایین کنترل  
 lower of cost or market (LCM) rule      قاعده اقل بهای تمام‌شده یا بازار  
 lower of cost or market price (value)      حداقل قیمت تمام شده یا قیمت بازار  
 lower of cost or market rule      قاعده اقل بهای تمام‌شده یا قیمت بازار  
 lower of cost or market valuation      ارزیابی براساس اقل قیمت تمام‌شده  
 lower precision      دقت پایین  
 lower precision limit      حد پایین دقت  
 lower quartile, lead time      اقل بهای تمام‌شده یا قیمت روز، ربع تحتانی  
 lowest cost operation      عملکرد با حداقل هزینه  
 lucrative capital      سرمایه پرسود  
 lucrative investment      سرمایه‌گذاری پرسود  
 lucrative profit opportunities      فرصت‌ها (امکانات) زیاد سوددهی  
 lump sum acquisition      تحصیل (خرید) به طور یکجا  
 lump sum compensation      غرامت مقطوع  
 lump sum contract      قرارداد مقطوع براساس قیمت کل کار  
 lump sum freight      هزینه حمل مقطوع  
 lump sum payment      پرداخت مبلغ (یکجا) مقطوع  
 lump sum purchase      خرید (یکجا) مقطوع  
 lump sum sales      فروش دسته‌جمعی / یکجا  
 lump-sum, indexing      مبلغ مقطوع  
 کلاً در یک مرحله به حساب هزینه بردن  
 luxury article      کالای تجملی (لوکس)  
 luxury trade      تجارت کالای لوکس

# M m

M.	مخفف میلیون (Million) در رابطه با اعداد و مبالغ به کار می‌رود	macro (political) risk	ریسک سیاسی در سطح کلان
machine book-keeping	دفترداری ماشینی	macro accounting = national income accounting	حسابداری ملی
machine hours	ساعات کار ماشین (آلات)	macroeconomics	اقتصاد کلان
machine operating hours	ساعت کارکرد ماشین	mail order business	کسب و کار مکاتبه‌ای
machine operation cost	هزینه عملیات ماشین	mail order of payment	دستور پرداخت کتبی
machine oriented	ماشین‌بر	mail order sale	فروش مکاتبه‌ای
machine rent charge (expense)	هزینه اجاره ماشین	mail transfer	حواله کتبی، حواله پستی
machine set-up	آماده کردن کامپیوتر یا ماشین دیگر	main contract	پیمان اصلی، قرارداد اصلی، قرارداد دست اول
machine time sheet (record)	برگ اوقات کار ماشین	main contractor, major contractor	پیمانکار دست اول، پیمانکار اصلی
machine times	اوقات کار ماشین	main credits	اعتبارات اصلی
machine utilization	کاربرد ماشین	main documentary credits	اعتباری اسنادی اصلی
machine-hour rate	نرخ ساعت کار ماشین، نرخ سرشکن کردن هزینه سریار براساس ساعت کار ماشین	main function	وظیفه اصلی
machine-hours method of depreciation	استهلاک به روش ساعت کار ماشین آلات	main insured person	بیمه شده اصلی
machinery	ماشین آلات	main office	دفتر مرکزی
machinery account	حساب ماشین آلات	main population under coverage	جمعیت بیمه شده اصلی تحت پوشش
machinery and equipment	ماشین آلات و تجهیزات	main product	محصول اصلی
machinery depreciation	استهلاک ماشین آلات	main product cost	هزینه تمام شده محصول اصلی
		main row	سطر اصلی
		maintain	نگهداری کردن
		maintenance	نگهداری و مراقبت
		maintenance call	اخطار کسر ودیعه

maintenance cost (expense)	هزینه تعمیر و نگهداشت	maker of a note	صادرکننده سند
maintenance excess	سرمايه مازاد	mala fide	از روی سوء نیت (اصطلاح بورس)
maintenance lease	اجاره با تعمیر و نگهداری	malfeasance	مرتکب اشتباه شدن
maintenance of capital	نگهداشت سرمايه	malinvestment	سرمايه‌گذاري نامناسب
maintenance of physical capital	نگهداشت سرمايه فیزیکی (مادی)	malpractice insurance	بیمه خدمات حرفه‌ای در برابر اقداماتی قانونی
maintenance period, retention period	دوره تعمیر و نگهداری	man-power	نیروی انسانی، جمعیت فعال
maintenance requirement	حداقل ودیعه	manage, administer	اداره کردن، اجرا کردن
maintenance reserve	اندوخته تعمیر و نگهداری	managed (band) exchange rates	محدوده نوسان نرخ ارز
major capital	سرمايه عمده	managed costs (expenses)	مخارج برنامه‌ریزی شده
major capital project	طرح بزرگ (عظیم) سرمايه‌ای	management	مدیریت، اداره کردن
major customer	مشتری عمده	management accountant	حسابدار مدیریت
major defect	نقص اصلی و عمده	management accounting	حسابداری مدیریت
major duties	تکالیف عمده	management accounting data	(information)
major effects	تأثیرات عمده		مجموعه اطلاعات حسابداری مدیریت
major expansion project	پروژه توسعه‌ای عمده	management accounting guidelines	رهنمودهای حسابداری مدیریت (MAGs)
major repair budget	بودجه تعمیرات اساسی	management accounting structure	ساختار حسابداری مدیریت
major repair or extraordinary repair	تعمیر اساسی یا تعمیر فوق‌العاده	management advisory services	خدمات مشاوره مدیریت
major sale	فروش عمده	management appraisal	ارزیابی مدیریت
major work	کار اصلی	management attitude	نگرش مدیریت
majority equity holders, majority stockholders	صاحبان سهام اکثریت	management by exception	مدیریت براساس استثنا
majority interest	دارنده منافع بیشتر	management buy-in (MBI)	خرید شرکت
majority shareholders	سهامداران اکثریت		دائره وسیله مدیرانی از خارج مؤسسه
majority shareholders' vote	رأی اکثریت صاحبان سهام	management buy-out (MBO)	خرید
majority-owned subsidiary	واحد فرعی		شرکت دائره وسیله مدیرانی از داخل مؤسسه
make allowance on	تخفیف قایل شدن	management by exception principle	اصل مدیریت بر پایه استثناء
make provision, forecast	پیش‌بینی کردن	management by objective	مدیریت بر مبنای هدف
make ready time	زمان آماده‌سازی، زمان راه‌اندازی دستگاه		
maker (signatory) of promissory note	صادرکننده (امضاءکننده) سفته		



m

management by objectives (MBO)	رهنمون مدیریت
مدیریت بر اساس هدفها	مدیر سنديکا
management consulting services	اختيار مديران
خدمات مشاوره مدیریت	management's discussion and analysis
management control system (MCS)	تجزیه و تحلیل و نقطه نظرات مدیریت
سیستم کنترل مدیریت ، کنترل فرد	management's illegal acts
management discretion	اقدامات خلاف قانون مديران
نظریه یا صلاحديد مدیریت	manager = director
management expenses	مدیر
مخارج مدیریت	manager's compensation
management fee	حق الزحمه مدير
حق الزحمه مدیریت	manager's fee
management information system (MIS)	حق الزحمه مدير
سیستم اطلاعات مدیریت	managerial accounting
management integrity	حسابداری مدیریت
صداقت، درستکاری، صلاحیت اخلاقی مدیریت	managerial compensation
management letter of representation	حقوق و مزایای مدیریت
تأییدیه مدیریت	managerial control
management letter, letter of recommendation	کنترل مدیریتی
نامه مدیریت	managerial control systems
management of cash	سیستمهای کنترل مدیریتی
اداره و جوه نقد	managerial finance, financial
management override of internal controls	مدیریت مالی
زیر پا گذاردن کنترلهای داخلی	managment
management performance	وظیفه مدیریتی
میزان مهارت و موفقیت در یک فعالیت	managerial function
management performance audit	پرسنل اداره کننده
حسابرسی عملکرد مدیریت، (حسابرسی عملیاتی)	managerial personnel
management ratios	سیستمهای مدیریت
نسبتهای مدیریت	managerial systems
management remuneration	مدیرعامل
حق الزحمه مدیریت	managing director
management representation	کمیته مدیریت
تأییدیه مدیریت، که مدیران به حسابرس ارائه می کنند	managment committee
management responsibility	اختیار عمل، دستور مافوق
مسئولیت مدیریت	mandate
management review (or audit)	اختیار عمل، دستور مافوق
بررسی یا حسابرسی مدیریت	mandated audit
management science = operations	حسابرسی اجباری / الزامی
تحقیق در عملیات، دانش مدیریت	mandatory labour, forced labour,
research	کار اجباری
شیوه های مدیریت	compulsory labour
management style	بازخرید اجباری
	mandatory redemption
	سپرده اجباری
	mandatory saving
	مظهرنامه بار، شرح محموله
	manifest
	manifest (cargo)
	بارنامه عمومی (هر نوع وسیله نقلیه)
	manipulating the accounting records
	حساب سازی
	manipulation
	ایجاد بازارگرمی، دستکاری
	manipulation of accounts
	حساب سازی
	manner of combining interests
	روش ترکیب منافع

manpower planning برنامه‌ریزی نیروی انسانی  
 manual مجموعه دستورالعملها و مقررات  
 manual accounting system دستورالعمل سیستم حسابداری  
 manual labor (work) کار دستی  
 manual of accounting = accounting دستورالعمل حسابداری  
 manual ساختن، تولید کردن  
 manufacture سازنده، تولید کننده (کارخانه‌دار)  
 manufacturer تولیدی، ساخت  
 manufacturing حسابداری تولید  
 manufacturing accounting بودجه ساخت (کالا)  
 manufacturing budget شرکت تولیدی  
 manufacturing company هزینه تولید (محصول)  
 manufacturing cost (expense), output هزینه تولید (محصول)  
 cost, product cost بهای تمام‌شده کالای ساخته‌شده  
 manufacturing cost of finished goods  
 manufacturing cost of goods produced هزینه ساخت، هزینه تولید کالای ساخته  
 manufacturing cost variance مغایرت هزینه ساخت  
 manufacturing efficiency کارآیی ساخت  
 manufacturing enterprise مؤسسه صنعتی  
 manufacturing measure معیار ساخت (تولید)  
 manufacturing mix ترکیب ساخت  
 manufacturing order سفارش تولید  
 manufacturing overhead سربار تولید (ساخت)  
 manufacturing overhead allocated سربار تخصیص یافته تولید  
 manufacturing process مرحله ساخت، جریان ساخت (فرایند تولید)  
 manufacturing productivity بهره‌وری ساخت  
 manufacturing profit (or loss) سود (یا زیان) تولید

manufacturing progresses مراحل ساخت  
 manufacturing resource planning برنامه‌ریزی منابع تولیدی (MRP)  
 manufacturing statement صورت هزینه کالای ساخته شده  
 manufacturing time زمان تولید  
 manuscript دست‌نویس، نسخه اصل  
 manuscript signature امضای اصل  
 macroeconomic factors مؤلفه‌های اقتصاد کلان، متغیرهای کلان اقتصادی  
 margin حاشیه سود، سود ناخالص، تفاوت ارزش  
 margin account حساب اعتباری  
 margin agreement قرارداد خرید اعتباری  
 margin of profit ratio نسبت حاشیه اطمینان، نسبت حاشیه ایمنی  
 margin of safety (MS) حاشیه ایمنی  
 margin purchase خرید اعتباری / نسبی  
 margin risk ریسک از دست دادن سپرده  
 margin security اوراق بهادار قابل خرید به صورت اعتباری  
 marginal نهایی  
 marginal analysis تجزیه و تحلیل نهایی  
 marginal balance, final balance مانده نهایی، مازاد درآمد به هزینه‌های متغیر  
 marginal cash flow گردش نهایی و وجه نقد  
 marginal cost هزینه متغیر هر واحد تولیدی  
 marginal cost curve منحنی هزینه نهایی  
 marginal cost equation معادله هزینه نهایی  
 marginal cost function تابع هزینه نهایی  
 marginal cost of capital (MCC) هزینه نهایی سرمایه  
 marginal cost of production هزینه نهایی تولید  
 marginal cost price قیمت بر حسب هزینه نهایی  
 marginal cost pricing قیمت‌گذاری بر مبنای کل هزینه‌های متغیر



## m

marginal costing, variable costing  
 هزینه‌یابی متغیر، هزینه‌یابی نهایی

marginal efficiency of investment  
 بازده نهایی سرمایه‌گذاری

marginal equation  
 معادل هزینه‌یابی نهایی

marginal income rate  
 ضریب درآمد نهایی، ضریب سود حاشیه‌ای

marginal income, incremental revenue  
 درآمد نهایی (درآمد فروش یک محصول اضافی)

marginal net product  
 تولید خالص نهایی

marginal product  
 محصول (تولید) نهایی

marginal productivity  
 بهره‌وری نهایی، قدرت نهایی تولید

marginal productivity of capital  
 بهره‌وری نهایی سرمایه

marginal productivity theory  
 تئوری بهره‌وری نهایی

marginal profit (income)  
 سود نهایی

marginal rate of tax  
 نرخ نهایی مالیات

marginal rate, final rate  
 نرخ نهایی

marginal return on capital  
 بازده نهایی سرمایه

marginal unit cost  
 بهای تمام‌شده واحد کالای نهایی، بهای تمام‌شده یک واحد اضافی

marginal utility  
 فایده نهایی

marginal weights  
 ضرایب نهایی

marine  
 دریایی، بحری، وابسته به دریانوردی

marine bill of lading  
 بارنامه دریایی (کالا)

marine charge  
 نرخ حمل و نقل دریایی

marine insurance, sea insurance  
 بیمه دریایی

mariner  
 دریانورد، کشتیران

maritime insurance  
 بیمه دریایی

maritime law  
 حقوق دریایی

maritime lien  
 برتری دریایی، امتیاز دریایی

maritime survey  
 بازرسی دریایی

mark to the market  
 به روز درآوردن حساب

mark up pricing  
 تعیین افزایش قیمت

mark up pricing method  
 روش تعیین افزایش قیمت

mark-down  
 قیمت کالا را به منظور فروش پایین آوردن

mark-up  
 سود توزیع‌کننده

marked (of marking) to the market  
 تعدیل با قیمت (ارزش) بازار

marked cheque, stamped cheque,  
 چک ممهور

enfaced check  
 سهام ممهور

marked shares  
 خرید و فروش کردن،

market  
 بازار، یک حوزه جغرافیایی، محل خرید و فروش

market ability opening balance  
 ارزش بازار، ارزش روز

market acceptance  
 پذیرش کالا توسط بازار

market analysis  
 تجزیه و تحلیل بازار، گزارش تحلیلی از بازار

market appraisal  
 سنجش بازار

market arbitrage  
 معاملات همزمان

market beta  
 ضریب بتای بازار

market capitalization (market valuation)  
 تعیین ارزش بازار یک شرکت

market channels  
 مجاری بازار (توزیع)

market conditioning  
 اثرگذاری بر بازار

market conditions  
 شرایط بازار

market demand potential  
 تقاضای بالقوه بازار

market discount function  
 تابع تنزیل بازار، کارکرد / نقش تنزیل بازار

market equilibrium  
 تعادل بازار

market equilibrium point  
 نقطه تعادل در بازار

market expectation theory of the term  
 تئوری انتظارات بازار ساختار زمانی نرخ بهره

structure

market failure  
 شکست / نارسایی بازار، قصور بازار

market for management labor بازار خدمات مدیران حرفه‌ای

market forces نیروهای بازار

market growth رونق بازار، احتمال افزایش سریع قیمت‌ها

market hours ساعت کار بازار

market index شاخص بازار

market index of stock prices شاخص بازار قیمت سهام

market interest rate نرخ بازار بهره

market maker بازارساز

market method روش بازار

market or sales value method روش ارزش فروش یا بازار

market order سفارش بازار، نظم بازار

market out clause شرایط اضطراری

market place محل بازار

market portfolio پرتفوی بازار، مجموعه سرمایه‌گذاریهای بازار

market price قیمت بازار

market price list فهرست قیمت‌های بازار

market price per share قیمت بازار هر سهم

market rate نرخ بازار، نرخ بهره پایه

market rate of discount نرخ بازار تنزیل

market rate of interest, market price per share نرخ بهره در بازار

market rate of investment نرخ بازار سرمایه

market report گزارش بازار

market research expense هزینه بررسی بازار

market research, market review, market survey بررسی (تحقیق) بازار

market risk ریسک بازار

market risk premium صرف مخاطره بازار

market risk-return function تابع ریسک و بازده بازار

market segmentation theory تئوری بخش‌بندی بازار

market share سهم بازار

market share variance انحراف سهم بازار

market size اندازه بازار

market size variance انحراف اندازه بازار

market structure ساختار بازار

market study بررسی بازار

market tendency تمایل بازار

market tendency is falling روند بازار رو به تنزل است

market tendency is upward روند بازار رو به ترقی است

market tests آزمون‌های بازار

market timing تعیین زمان مناسب برای انجام دادن معامله

market trend روند بازار

market trust بازار انحصاری

market value = fair value ارزش بازار، ارزش روز

market value method روش ارزش بازار

market value method for investments روش ارزش بازار سرمایه‌گذاریها

market value of stock (goods) ارزش بازاری کالا

market value ratios نسبت‌های ارزش بازار

market value weights ضرایب ارزش بازار

market value-weighted index شاخص موزون قیمت سهام

market-based price قیمت بر پایه بازار

market-based transfer pricing قیمت‌گذاری انتقالات داخلی بر مبنای قیمت بازار

market-oriented enterprise activities فعالیتهای مؤسسات اقتصاد بازار

marketability قابلیت فروش، سهولت فروش، قابلیت مبادله

marketable فروش رفتنی، قابل فروش سریع (در بازار)

marketable asset دارایی قابل فروش (در بازار)

marketable bonds اوراق قرضه قابل داد و ستد

marketable debt security اوراق بهادار بدهی قابل خرید و فروش



## m

marketable equity securities	اوراق سهام قابل داد و ستد	master control account	حساب کنترل اصلی (در دفتر کل برای دفاتر فرعی)
marketable goods	کالای قابل عرضه به بازار	master file	پرونده اصلی
marketable investment	سرمایه گذاری سریع المعامله در بازار	master plan	برنامه کلان
marketable loan	وام قابل خرید و فروش	master requisition	برگ درخواست از انبار
marketable securities, street securities, trading securities	اوراق بهادار قابل داد و ستد	master schedule	برنامه زمانی کلان
marketable shares	اوراق سهام قابل داد و ستد	master-budget utilization	استفاده از بودجه جامع
marketing	بازاریابی	match	مطابقت دادن، تطبیق کردن
marketing & sales	بازاریابی و فروش	matching	مقابله، تطابق
marketing and administrative expense	هزینه بازاریابی و اداری	matching concept	مفهوم (اصل) تعلق زمانی، اصل تطابق
marketing area	منطقه توزیع کالا	matching concept of cost and income	تضمین هزینه و درآمد
marketing budget	بودجه بازاریابی	matching of cost with revenue	تطابق هزینه با درآمد
marketing channel	مجرای بازاریابی (توزیع)	matching principle	اصل تطابق، اصل مقابله هزینه‌های هر دوره با درآمدهای همان دوره
marketing consultant	مشاور بازاریابی	mate's receipt	رسید کاپیتان کشتی
marketing cost (expense)	هزینه بازاریابی	material	کالای مادی، مواد اولیه، بااهمیت، عمده
marketing cost variance	انحراف هزینه بازاریابی	material damage	خسارت مادی
marketing policy	روش بازاریابی	material effect	اثر بااهمیت، تأثیر عمده
marketplace	بازار	material error	اشتباه بااهمیت
marking	تعدیل، علامت گذاشتن	material goods	مواد، کالا، جنس، کالای مادی
marking clerk	نرخگذار (در بورس)	material handling	حمل و نقل مواد
marking quotation	قیمت‌گذاری، مظنه	material impact	تأثیر عمده / بااهمیت
markup cancellation	حذف افزایش	material in process	مواد در جریان ساخت
marriage allowance	کمک ازدواج	material in transit	مواد در راه
martingale	تنظیم مقادیر برحسب دوره‌های زمانی	material information	اطلاعات مهم
mass customization	سفارش‌سازی انبوه	material issued	مواد صادره
mass investment	سرمایه گذاری انبوه	material issued to product	مواد صادره جهت تولید
mass market product	محصول پرفروش	material ledger card	کارت معین مواد
mass production, large scale production	تولید انبوه	material misstatement	نادرست‌نمایی، تحریف عمده، تحریف بااهمیت
master accountant, senior accountant	حسابدار ارشد	material omission	تقلب به صورت حذف تحریف بااهمیت
master budget plan	طرح بودجه جامع		
master budget volume	ظرفیت مورد انتظار، تعیین ظرفیت مورد انتظار واحد		



material on site مواد و مصالح پای کار  
 material price قیمت مواد  
 material price variance انحراف نرخ مواد  
 material purchase price variance انحراف نرخ خرید مواد اولیه  
 material quantity variance = material usage variance انحراف مصرف مواد  
 material related cost هزینه مربوط به مواد  
 material requisition, material requisition form, material requisition record برگ درخواست مواد  
 material returned مواد برگشتی  
 material returned to store مواد برگشتی به انبار  
 material returned to supplier مواد برگشتی به عرضه کننده  
 material specifications خصوصیات مواد  
 material spoilage ریخت و پاش مواد  
 material transfer note سند انتقال مواد  
 material usage مصرف مواد  
 material usage variance انحراف مصرف مواد  
 material variance انحراف مواد  
 material weakness ضعف بااهمیت، نقاط ضعف عمده  
 material weakness in internal control ضعف با اهمیت در سیستم کنترل داخلی  
 materiality اهمیت نسبی، بااهمیت بودن  
 materiality concept مفهوم اهمیت  
 materiality principle اصل اهمیت  
 materialize مادی کردن  
 materially misstated بطور بااهمیت تحریف شده، تحریف عمده  
 materials مواد  
 materials and services مواد و خدمات  
 materials and supplies inventory انبار مواد خام و ملزومات  
 materials control کنترل مواد  
 materials cost بهای تمام شده مواد اولیه

materials inventory warehouse انبار مواد خام  
 materials issued صدور مواد  
 materials issued analysis sheet برگ مشخصات ریز مواد  
 materials issued at an inflated price مواد صادره به قیمتی بیش از قیمت خرید  
 materials issued in excess of requirements مواد صادره زائد بر احتیاج  
 materials mix variance انحراف ترکیب مواد  
 materials purchase budget بودجه خرید مواد  
 materials quantity variance انحراف مصرف مواد، واریانس کمیّت مواد  
 materials requirements planning (MRP) برنامه ریزی مواد اولیه مورد نیاز  
 materials requisition انحراف مصرف مواد، واریانس کمیّت مواد  
 materials requisition (stores issue note; stores requisition) درخواست مواد (از انبار)  
 materials usage budget بودجه مصرف مواد  
 materials usage variance انحراف مصرف مواد  
 materials yield variance انحراف بازده مواد  
 maternity کمک هزینه ایام استراحت بارداری  
 maternity benefits مزایای ایام استراحت بارداری  
 maternity leave مرخصی زایمان  
 mathematical accuracy صحت محاسباتی / ریاضی  
 mathematical error اشتباه ریاضی و محاسباتی  
 mature economy اقتصاد بدون رشد  
 matured bill برات سررسیده  
 matured claims مطالبات سررسیده  
 matured debt (liability) بدهی سررسیده  
 maturing در حال سر رسید  
 maturing (debt-liability) بدهی در حال سر رسید



## m

maturing loan	وام در حال سررسید	maximum stock level holding	حداکثر سطح نگهداری موجودی
maturity	سررسید، تاریخی که یک بدهی به سررسید می‌رسد	maximum transfer price	بالاترین قیمت انتقالی
maturity amount	مبلغ در سررسید	meal allowance	فوق‌العاده غذا
maturity basis	مبنای محاسبه	mean	میانگین، متوسط
maturity date	تاریخ سررسید	mean deviation	انحراف میانگین
maturity of debt	موعد پرداخت بدهی	mean estimation	برآورد میانگین
maturity of loan	تاریخ پرداخت وام	mean per unit estimator	برآورد میانگین در هر واحد
maturity value	مبلغ بدهی هنگام سررسید، ارزش سررسید، ارزش سررسید	mean return	بازده مورد انتظار
maturity value of debt	ارزش سرسیدی بدهی	mean-per-unit measurement	اندازه‌گیری (برآورد) میانگین هر واحد
maturity yield	بازده تا سررسید، ارزش سرسید، ارزش در سررسید، ارزش اسمی	means	وسایل
maximization	بیشینه‌سازی	means of clearing	وسائل (اسناد) واریز و تسویه
maximization of contribution margin,		means of control	ابزارهای کنترل
contribution margin maximization	حداکثر کردن حاشیه فروش	means of entry	وسیله ثبت در دفتر
maximization of income	حداکثر کردن درآمد	means of payment	وسائل پرداخت
maximize	به حداکثر رساندن	means of transportation	وسایل حمل و نقل
maximize return on investment	به حداکثر رساندن بازده سرمایه‌گذاری	measurability	قابلیت اندازه‌گیری
maximized investment	سرمایه‌گذاری حداکثر	measure	سنجیدن، اندازه گرفتن
maximizing price	حداکثر سازی قیمت	measure unit	واحد اندازه‌گیری
maximum (Max)	حداکثر، بیشترین	measured goods	کالای اندازه‌گیری شده
maximum and minimum stock	حداکثر و حداقل موجودی در انبار	measurement attributes	خاصه‌های اندازه‌گیری
maximum capacity	حداکثر ظرفیت	measurement concept	مفهوم اندازه‌گیری
maximum efficiency	حداکثر کارایی	measurement date	تاریخ محاسبه
maximum efficiency rate	ضریب حداکثر کارایی	measurement in terms of money	اندازه‌گیری در قالب پول
maximum pensions	حداکثر مستمری‌ها	measurement of revenue	اندازه‌گیری درآمد عملیاتی
maximum period of payment	حداکثر دوره بازپرداخت	measurement process	فرآیند اندازه‌گیری
maximum price, highest price	قیمت ماکزیمم (حداکثر)	measurement, evaluation	سنجش یا اندازه‌گیری
maximum pricing	قیمت‌گذاری حداکثر	measures of dispersion	معیارهای پراکندگی
maximum stock	موجودی حداکثر	measuring unit	واحد اندازه‌گیری
		mechanized accounting system	سیستم حسابداری ماشینی

mechanized accounts	حساب‌های مکانیزه	merchandise turnover = inventory turnover	گردش موجودی کالا، دوره گردش موجودی جنسی
median	میانۀ توزیع، عدد وسط	merchant bank	بانک تجاری
median ratio	نسبت میانہ	merchant books	دفاتر تجاری
medical insurance	بیمۀ درمانی	merchant wholesaler	عمده فروش
medium ratio	نسبت میانہ	merchant, businessman, trader	بازرگان، تاجر
medium-size company	شرکت متوسط	merchtable	قابل معامله، قابل فروش
medium-term	میان مدت	merge	در هم ادغام شدن، در هم ادغام کردن، ادغام
medium-term bond	اوراق قرضه میان مدت	merger	ادغام کننده
medium-term capital	سرمایه میان مدت	merger reserve	ذخیره ادغام
medium-term contract	پیمان میان مدت	merging audit evidence	ادغام شواهد حسابرسی
medium-term debt	بدهی بلندمدت	merit bad	کالای مضر
medium-term forecast	پیش بینی میان مدت	merit good	کالای مفید
medium-term note	سند میان مدت	merit rate	درجه شایستگی
meet	ملاقات کردن، برآورده کردن، بر خوردن به	merit rate of employee	درجه شایستگی کارمند
meeting	مجمع، جلسه، انجمن	message switching	مبادله پیام یا اطلاعات
melon	تقسیم سود اضافی	method of accounting for treasury stock	روش حسابداری سهام خزانه
member	عضو، کارمند	method of calculation	روش محاسبه
member of the association of accounting technicians (MAAT)	عضو انجمن تکنسین های حسابداری انگلستان	method of measurement	روش اندازه گیری
member takedown	تخفیف بین اعضا	method of neglect	روش اغماض
member's entrance fee	حق ورودیه عضو	method of pricing	روش قیمت گذاری
members of the household	افراد خانوار	method of pricing goods dispatched	روش قیمت گذاری محصول ارسالی
members' voluntary liquidation (members' voluntary winding-up)	انحلال به درخواست سهامداران شرکت	method of valuation	روش ارزیابی
memorandum account	حساب یادداشتی (توضیحی)	method of valuing	روش تعیین ارزش
memorandum of association	اساس نامه	method, policy, procedure, system	روش
memorandum of financing	برگ تامین وجوه	methods of absorbing overhead	روشهای جذب سربار
memorandum reconciliation account	حساب آماری تطبیق حسابها	methods of allocation	روشهای تخصیص
mercantile agent	نماینده تجاری، کارگزار، عامل	methods of judging efficiency	روشهای تشخیص کارائی
merchandise	کالای تجاری، موجودی کالا		
merchandise advance	پیش پرداخت کالا		
merchandise in transit	کالای بین راه		
merchandise inventory	موجودی کالا		



## m

meticulous calculation محاسبه بسیار دقیق  
 metric ton تن متریک (۲۲۰۴/۶ کیلو)  
 microeconomic theory تئوری اقتصاد خرد  
 microeconomy اقتصاد خرد  
 mid-day work کار نیمه‌روزه  
 middle paragraph explanatory, paragraph بند توضیحی (گزارش)  
 middleman, broker واسطه، کارگزار  
 milage (mileage) هزینه سفر به مایل  
 mill-based system pricing سیستم قیمت‌گذاری تحویل کارخانه  
 milliard (billion) میلیارد  
 million میلیون (هزار هزار)  
 min-max method, high-low method روش حداقل، حداکثر  
 mine معدن  
 mineral معدنی  
 mineral reserves ذخایر معدنی  
 mineral resources منابع معدنی  
 mineral rights حق بهره‌برداری از معادن  
 minimization of cost حداقل کردن بهای تمام شده  
 minimize به حداقل رساندن  
 minimum (min) حداقل  
 minimum acceptable rate of return حداقل نرخ بازده قابل قبول  
 minimum benefits حداقل مزایا  
 minimum efficiency حداقل کارایی  
 minimum initial investment حداقل سرمایه‌گذاری اولیه  
 minimum level of cash حداقل سطح موجودی نقد  
 minimum level of cash holding حداقل سطح نگهداری موجودی نقد  
 minimum old age pension حداقل مستمری بازنشستگی  
 minimum pension حداقل مستمری  
 minimum price حداقل قیمت

minimum transfer price کمترین قیمت انتقالی  
 minimum variation حداقل تغییر  
 minimum wage legislation قانون حداقل دستمزد  
 minimum wage rate حداقل نرخ دستمزد  
 ministry of commerce وزارت بازرگانی  
 ministry of cooperative وزارت تعاون  
 ministry of economic and finance وزارت امور اقتصادی و دارایی  
 ministry of finance وزارت دارایی  
 ministry of industry وزارت صنایع  
 ministry of labor and social affairs وزارت کار و امور اجتماعی  
 minor accountant, auditor, accountant assistant کمک حسابدار (حسابدار جزء)، کمک حسابدار  
 minor coin پول سیاه (پول کم بها)  
 minor defects نقائص جزئی  
 minor work کار غیراصلی، کار فرعی، کار جزئی  
 minority اقلیت  
 minority active investment سرمایه‌گذاری فعال اقلیت  
 minority holders صاحبان اقلیت  
 minority inactive investment سرمایه‌گذاری غیرفعال اقلیت  
 minority interest income سود سهامداران اقلیت  
 minority of shareholders اقلیت صاحب سهام  
 minority shareholders' right (interest) حقوق صاحبان سهام اقلیت  
 minority shareholders, minority صاحبان سهام اقلیت  
 stockholders ضرابخانه  
 mint(ing) house حق‌الضرب  
 mintage, seigniorage کاهش قیمت  
 minus tick دفتر خلاصه مذاکرات  
 minute book

minute book of board of directors	دفتر خلاصه مذاکرات هیأت مدیره	mispriced securities	اوراق بهادار درست قیمت‌گذاری نشده
minute book of general meeting	دفتر خلاصه مذاکرات مجمع عمومی	misquote	اشتباه مظنه کردن
minutes of directors, minutes of board of directors	صورت جلسات هیأت مدیره	misrepresentation	اظهاریه دروغین، القاء شبهه، قلب حقیقت، بیان کاذب
minutes of general meeting	صورت جلسات مجمع عمومی	missdemeanour	گناه، تقصیر
misapplication	بکارگیری نادرست	missed discount	تخفیف از دست رفته
misappropriation	استفاده نادرست، حیف و میل، تخصیص نادرست (در حسابداری دولتی)	missed income, lost revenue	درآمد از دست رفته
misappropriation on wages	اختلاس دستمزد	missed revenue	عایدی از دست رفته
miscalculate	اشتباه حساب کردن	missing asset	دارایی مفقود (ناپیدا)
miscalculation	محاسبه غلط	missing documents	اسناد و مدارک مفقودشده
miscellaneous	متفرقه	missing links	حلقه‌های مفقوده
miscellaneous asset	دارایی متفرقه	missing the market	از دست دادن بازار
miscellaneous control account	حساب کنترل مخارج متفرقه	mission statement	بیانیه رسالتها و اهداف کلان
miscellaneous expense, other expense	هزینه متفرقه	misstated items	اقلام تحریف‌شده
miscellaneous revenue	درآمد متفرقه (کم‌اهمیت)	misstatement	ارائه نادرست، تحریفات
miscellaneous bank charge	هزینه متفرقه بانکی	misstatement bounds	حدود بالا و پایین
miscellaneous income	درآمد متفرقه	misstatements of facts	تحریف حقایق
misclassification	طبقه‌بندی نادرست	misunderstanding	سوء تفاهم، درک نادرست
misconduct	سوء اداره	misuse of public funds	القاء شبهه، قلب حقیقت، بیان کاذب، بیان خلاف واقع
miscount	بد شمردن (بد حساب کردن)	mix	مخلوط کردن، قاطی شدن
misfeasance	استفاده نادرست، حیف و میل، تخصیص نادرست (در حسابداری دولتی)	mix ratio	نسبت ترکیب (نسبت) ترکیبات
misinterpretation	تفسیر نادرست، سوء تعبیر	mix variance	انحراف ترکیب
misleading	گمراه‌کننده، گمراه کردن	mixed	مختلط
misleading financial statements	صورت‌های مالی گمراه‌کننده	mixed account	حساب مختلط
mismatching of cost with revenue	عدم تطابق دقیق هزینه‌ها با درآمد	mixed cost	هزینه مختلط، هزینه‌های نیم متغیر
		mixed cost formula method	روش فرمول هزینه مختلط
		mixed cost items	اقلام مختلط بهای تمام‌شده
		mixed policy	بیمه‌نامه مختلط
		mixed tariff	تعرفه مختلط
		mixed variance	مغایرت ترکیبی
		mode of transportation	شیوه و روش حمل و نقل
		model	مدل، الگو



## m

moderate income	درآمد متوسط	monetary asset	دارایی پولی
moderate priced goods	کالای با قیمت معقول	monetary assumption	فرض واحد پولی، فرض ثبات واحد پولی
modern accounting	حسابداری روزآمد (مدرن)	monetary authorities	مقامات پولی
modern auditing	حسابرسی نوین	monetary cash-basis accounting	حسابداری نقدی تعدیل شده
modernized bookkeeping	دفترداری مدرن	monetary compensation	پاداش پولی
modification of books of accounts	تغییر شکل دفاتر حساب	monetary current asset	دارایی جاری پولی
modification of terms	تعدیل شرایط	monetary current liabilities	بدهیهای جاری پولی
modified	تعدیل شده، تجدیدنظر شده	monetary data	اطلاعات پولی
modified accelerated cost recovery system	سیستم تعدیل شده باز یافت سریع بهای تمام شده	monetary debt	بدهی پولی
modified account	حساب تغییر شکل داده	monetary errors	اشتباه در ثبت
modified accrual basis	روش تعهدی اصلاح شده	monetary gain or loss	سود و زیان پولی
modified auditor's report	گزارش تعدیل شده حسابرس	monetary gold	طلای بانکی
modified books (ledgers)	دفاتر تغییر شکل داده	monetary incentives	انگیزه‌های پولی
modified cash basis	مبنای نقدی تعدیل شده، روش نقدی اصلاح شده	monetary item	قلم پولی
modified equity method	روش ارزش ویژه تعدیل شده	monetary measure allocation	تخصیص بر اساس معیار پولی
modified historical cost accounting system	سیستم بهای تمام شده تاریخی تعدیل شده	monetary measurement convention	اصل محاسبه اقلام پولی
modified temporal method	روش موقت اصلاح شده	monetary order	حواله بانکی
modified treasury stock method	روش تعدیل شده سهام خزانة	monetary policy	سیاست پولی
modifying language	عبارت تعدیلی	monetary principle	اصل ثابت انگاشتن واحد پول، اصل واحد پول
module	بخش، قسمت، واحد	monetary reserve(s)	اندوخته(های) پولی
molding forces	شکل دهنده‌ها	monetary risk	مخاطره پولی
momentum	شتاب	monetary stock	موجودی پولی
monetarist	طرفدار نظریه پول	monetary system	سیستم پولی
monetary	پولی	monetary transactions	مبادلات پولی
monetary amount	میزان (مبلغ) پولی	monetary unit	واحد پولی
		monetary unit assumption	فرض (ثبات) واحد پولی
		monetary unit concept	اصل اتخاذ واحد پول در محاسبه
		monetary unit sampling	نمونه‌گیری براساس واحد پول

monetary value	ارزش پولی	money terms	ارزش پولی
monetary working capital	سرمایه در گردش پولی، پول در محاسبه	money wages	دستمزد نقدی (پولی)
monetary working capital adjustment	تعدیل سرمایه در گردش پولی	money-off offer	فروش با تخفیف
monetary working capital adjustment	تعدیل سرمایه در گردش پولی	money-refund offer	فروش قابل پس دادن
monetary-nonmonetary method	روش پولی - غیرپولی	moneyed resources	منابع پول نقد
monetization	تبدیل به پول	moneyed, man of money	پول دار
monetization of debts	تبدیل به پول کردن دیون	monitoring value	ارزش نظارتی
monetizing	تبدیل به پول کننده	monopolies and mergers commission	کمیسیون انحصارها و ادغامها
money	پول، وسیله مبادله	monopolist	انحصارگر
money back	تضمین بازپرداخت	monopolistic	انحصاری
money center banks	بانکهای بزرگ جهانی	monopolistic competition	رقابت انحصاری
money changing	صرافی پول	monopolistic right, franchise, exclusive right	حق انحصار
money charger	صراف پول، متخصص ارز	monopoly	انحصار، بازار انحصار کامل، انحصار خرید کالا
money converted into foreign currency	پول تبدیل شده به ارز خارجی	monopoly price	قیمت انحصاری
money cost	هزینه نقدی (پولی)	monopoly revenue	عایدی انحصاری
money economy	اقتصاد پولی	monopsony	بازار در انحصار خریدار
money equivalent	معادل پول، برابر پولی	monotonous application of cost	سرشکنی (تسهیم) یکنواخت هزینه
money income	درآمد پولی (نقدی)	monotonous auditing	حسابرسی یکنواخت
money interest	بهره نقدی	monthly allowance	مقرری ماهانه
money laundering	پول شویی یا تطهیر پول	monthly closing date	تاریخ بستن ماهیانه حسابها
money making	پول ساختن (جمع کردن)	monthly closing entry	ثبت اختتامی ماهانه
money market	بازار پول	monthly physical count	شمارش فیزیکی ماهانه، انبارگردانی ماهانه
money market line	خط بازار پول	monthly posting	نقل ماهانه (ارقام یا مانده حساب)
money measurement	واحد اندازه گیری بر حسب پول	monthly rent	اجاره ماهانه
money order, transfer (money),	حواله پول / حواله، وجه واگذاری	monthly report	گزارش ماهانه
remittance	حواله پول / حواله، وجه واگذاری	monthly salary	حقوق ماهیانه
money rate of interest	نرخ پولی بهره (نرخ نقدی بهره)	monthly wages worker	کارگر مزدبگیر ماهیانه
money spread	شکاف قیمتی	moral control	کنترل اخلاقی
money stock	حجم پول	moral hazard	خطر اخلاقی
money supply	عرضه پول		



## m

moral hazard phenomenon	پدیده خطر اخلاقی	motor vehicles	وسایل نقلیه موتوری
moratorium to pay tax	مهلت قانونی پرداخت مالیات	mould	قالب‌ریزی کردن، قالب گرفتن
moratorium, usance	مهلت، تمدید قرارداد، مهلت پرداخت بدهی	movable property = movables	اموال منقول
moratory interest, late interest	بهره دیرکرد	moving average	میانگین متحرک
mortal asset	دارایی از بین رونده (فناپذیر)	moving average process	فرایند مبتنی بر میانگین متحرک
mortality	استهلاک‌پذیری دارایی	moving budget = continuous budget	بودجه متغیر
mortality chart	نمودار استهلاک‌پذیری	moving expense	هزینه جابه‌جایی
mortality curve	منحنی مرگ و میر	multi programming systems	سیستم‌های چندبرنامه‌ای
mortality of asset	فناپذیری دارایی	multi-alternative decision	تصمیم بین چند گزینه
mortality of stock	فناپذیری موجودی کالا	multi-column journal	دفتر روزنامه چندستونی
mortgage	گروه، رهن، وثیقه	multi-shift	چند نوبتی
mortgage bank, pawn bank	بانک رهنی	multi-shift work	کار چندنوبتی
mortgage bond	اوراق قرضه رهنی	multi-stage consolidation	تلفیق چندمرحله‌ای
mortgage certification	گواهینامه رهنی	multi-step income statement	صورت سود و زیان چند مرحله‌ای
mortgage creditor	طلبکار با وثیقه	multilateral trade	تجارت چندجانبه
mortgage debt	بدهی رهنی	multilateral transport	حمل و نقل چندمنظوره
mortgage deed	سند رهن	multilevel affiliation	خرید و ادغام شرکت‌ها
mortgage loan, loan on mortgage	وام رهنی، وام با وثیقه	multinational company	شرکت چندملیتی
mortgage market	بازار رهن	multinational corporation	شرکت فراملیتی، شرکت (سهامی) چندملیتی
mortgage note payable	سند پرداختنی رهنی	multiphase sampling	نمونه‌گیری چندگانه
mortgage notes	اسناد وثیقه	multiple breakeven points	وجود چند نقطه سربه‌سر
mortgage payable	دیون رهنی	multiple costing	هزینه‌یابی مرکب (چند محصول)
mortgage pool	اوراق قرضه رهنی	multiple currency system	نظام چندنرخ‌ی ارز
mortgage, pledge	گرو گذاشتن، رهن گذاشتن	multiple exchange rate	نرخ چندگانه ارز
mortgaged	به رهن گذاشته شده	multiple rate	نرخ ترکیبی
mortgaged asset	دارایی رهنی (به رهن گذاشته شده)	multiple relationships	روابط چندگانه
mortgaged company	شرکت رهنی		
mortgagee	گروگیرنده، شخص یا سازمانی که دارایی نزد آن گروه گذارده شود.		
mortgagor	وام‌دهنده		
mosaqt	مساقات (عقد مساقات)		
motivation	انگیزش، انگیزه، تشویق		
motivational cost	میانگین متحرک		



multiple sampling	نمونه‌گیری چندگانه
multiple services	خدمات چندگانه
multiple solution rates	نرخ‌های بازده متعدد
multiple step income statement	صورت سود زیان چند مرحله‌ای
multiple tariff system	سیستم تعرفه متعدد
multiple taxation	مالیات‌بندی ترکیبی
multiple-line underwriting	پذیره‌نویسی چندجانبه
multiple-product pricing	قیمت‌گذاری چند محصول
multiple-step format	شکل چندمرحله‌ای
multiplied by number of insured years	ضربدر سنوات حق بیمه
multiplier effect	ضرب تکاثر درآمد
multiplier principle of investment, investment multiplier	ضرب افزایش سرمایه‌گذاری
multiproduct firm	شرکت چندمحصولی
multipurpose testing	آزمون چندمنظوره
multistage sampling	نمونه‌گیری چندمرحله‌ای
municipal bond	اوراق قرضه شهرداری‌ها
mutual agreement (contract)	قرارداد متقابل
mutual fund	صندوق مشترک سرمایه‌گذاری
mutual fund custodian	امانت‌دار
mutual fund open-end fund	شرکت سرمایه‌گذاری محدود
mutual investment	سرمایه‌گذاری متقابل
mutual investment funds	وجوه سرمایه‌گذاری متقابل
mutual recognition directive	مقررات شناسایی متقابل



# N n

naked contract	قرارداد بی پشتوانه (بی تضمین)	national debt	قرض ملی، بدهی دولت
name bond	سند قرضه با نام	national economy	اقتصاد ملی
name brand	نام تجاری مشهور	national expenditure, national	
name plugging	تکرار نام یا علامت تجاری	cost (expense)	هزینه ملی
name tag, label	برچسب، کارت مشخصات	national income accounting	حسابداری درآمد ملی
named port of destination	بندر مقصد مشخص	national income, social income	درآمد ملی
named port of shipment	بندر مشخص برای حمل	national product	(تولید) محصول ملی
named vessel	کشتی مشخص	national wealth	ثروت ملی
narration	شرح معامله	nationalized company	شرکت ملی شده
narrative form = report form	فرم گزارش	natural interest	بهره عادی، بهره معمولی
narrow market	بازار کم عمق	natural interest rate	نرخ بهره طبیعی
narrowing the spread	کاهش حاشیه سود	natural person	شخص حقیقی
national accounting	حسابداری ملی	nature of inventories	ماهیت موجودیها
national auditing standards	استانداردهای ملی حسابرسی	near cash	شبه نقد
national bank	بانک ملی	necessity, requirements	ضرورت، وجوب
national brand	نشان ملی	negate	نفی کردن، انکار کردن
national budget	بودجه ملی	negative assurance	اطمینان منفی، اظهارنظر منفی حسابرس در مورد صورت های مالی صاحب کار
national capital	سرمایه ملی	negative balance / adverse balance	مانده منفی
national commission on fraudulent financial reporting	کمیسیون ملی رسیدگی به تقلب در گزارش های مالی	negative cash flow	جریان نقدی منفی
national committee on government accounting	کمیته ملی حسابداری دولتی	negative confirmation	تأییدیه منفی (در حسابرسی)
national council on governmental accounting	شورای ملی حسابداری دولتی	negative correlation	همبستگی منفی
		negative equity	سرمایه منفی
		negative goodwill	سرقفلی منفی
		negative interest	بهره منفی

negative opinion	نظر منفی	net asset	خالص دارایی‌ها، ارزش ویژه
negative pledge clause	شرط عدم در رهن گزاردن دارایی	net asset value	خالص ارزش داراییها
negative verification	تأییدیه منفی	net asset value (NAV)	خالص ارزش دارایی
negative working capital	سرمایه در گردش منفی	net avails	خالص مبلغ
negative yield curve	منحنی بازده منفی	net back price	قیمت پس از کسر مخارج
negligence, neglect	سهل‌انگاری، اهمال، غفلت، قصور، کوتاهی	net benefit	منفعت خالص
negligible value	بدون ارزش	net book value	خالص ارزش دفتری
negotiability	قابل معامله، انتقال‌پذیری	net book value (NBV)	خالص ارزش دفتری
negotiable / non negotiable	قابل معامله / غیر قابل معامله	net borrowings	خالص وام‌ها
negotiable assets	داراییهای قابل معامله (قابل انتقال)	net capital requirement	خالص سرمایه مورد نیاز
negotiable bill	برات قابل انتقال (به وسیله ظهرنویسی)	net carrying amount	خالص ارزش دفتری، خالص ارزش ثبت شده
negotiable certificate of deposit	گواهی سپرده بانکی قابل معامله	net cash	خالص وجوه نقد
negotiable check	چک قابل نقل و انتقال (داد و ستد)	net cash currency	نقد خالص ارزی
negotiable papers	اوراق و اسناد قابل انتقال	net cash flow	گردش خالص وجوه نقد
negotiable securities	اوراق بهادار قابل معامله	net current assets	خالص دارایی‌های جاری
negotiable warehouse receipt	رسید انبار قابل معامله	net current replacement cost	خالص ارزش جاری جایگزینی
negotiatble error	اشتباه قابل گذشت	net domestic product	تولید خالص داخلی
negotiated transfer pricing	قیمت‌گذاری توافقی انتقالات داخلی	net export of goods and services	خالص صادرات کالا و خدمات
negotiated underwriting	تعهد خرید قراردادی	net funds	خالص منابع، خالص وجوه
negotiating bank	بانک معامله‌کننده، بانک کارگزار	net identifiable assets	خالص داراییهای قابل شناسایی
negotiation	مذاکره و گفتگو به منظور حل اختلاف و توافق	net income	سود خالص / ویژه
net	خالص	net income approach	روش سود خالص
net (value-worth)	ارزش خالص	net interest, pure interest	بهره خالص
net = network	شبکه	net investment	خالص سرمایه‌گذاری
net advantages	مزایای خالص	net lease	اجاره خالص
net application of funds	خالص مصارف وجوه	net liquid assets	خالص دارایی‌های نقدشدنی
		net loss	زیان خالص / ویژه
		net margin	خالص سود ناویژه
		net mark up	خالص افزایش قیمت فروش
		net monetary assets	خالص دارایی‌های پولی
		net monetary items	خالص اقلام پولی
		net operating income approach (NOI)	روش سود عملیاتی

net operating loss	خالص زیان عملیاتی	nominal value	ارزش اسمی
net payment	خالص پرداخت	nomination of directors	کاندید شدن مدیران
net payment of salary	خالص پرداخت حقوق	nomination of inspectors	کاندید شدن بازرسان قانونی
net premium, pure premium	حق بیمه خالص	nominee	نامزد، نماینده
net present value (NPV)	خالص ارزش فعلی	non cash asset	دارایی غیرنقد
net realizable value (NRV)	خالص ارزش قابل تحقق، خالص ارزش بازیافتنی	non convertible preferred stock	سهام ممتاز غیر قابل تبدیل
net value, net worth, equity, right	ارزش ویژه	non current liabilities	بدهی‌های غیرجاری
net working capital	خالص سرمایه در گردش	non interest bearing loan, non - interest loan, interest free loan, loaned flat	وام بدون بهره
net worth	ارزش ویژه	non management fraud	تقلب غیرمدیریتی
net worth to fixed assets ratio	نسبت ارزش ویژه به دارایی‌های ثابت	non par value	به غیر بهای اسمی
net worth to long-term debt ratio	نسبت ارزش ویژه به بدهی‌های بلندمدت	non tariff barriers	موانع غیرتعرفه‌ای
net yield	بازده خالص، بازده ویژه	non value added operations (activities)	عملیات فاقد ارزش افزوده
next in first out (NIFO)	اولین صادره از وارده آتی (بعدی)	non voting stocks	سهام بدون حق رأی
niche	قدرت نفوذ، داشتن امتیاز	non-acceptance of bill	عدم قبولی برات
night shift	نوبت کار شب	non-acceptance	عدم قبولی
nil paid shares	سهام بدون پرداخت	non-adjusting event	رویداد غیراصلاحی، وقایع غیر تعدیلی
nominal capital, authorized capital, authorized capital stock	سرمایه اسمی (مجاز)، سرمایه ثبت شده	non-audit services	خدمات غیرحسابرسی
nominal damages	خسارت صوری	non-audited financial statements, unaudited statements	صورت‌های مالی حسابرسی نشده
nominal interest rate	نرخ بهره اسمی، نرخ بهره اعلام شده	non-business day	روز غیرکاری
nominal interest, stated interest	بهره اسمی	non-cash activities	فعالیت‌های غیرنقدی
nominal ledger (general ledger)	دفتر کل	non-cash contribution, contribution-in-kind	آورده غیرنقدی، سرمایه‌گذاری غیرنقدی
nominal owner	مالک اسمی	non-cash cost (expense, expensediture)	هزینه غیرنقدی
nominal price	ارزش اسمی	non-cash items	اقلام غیرنقدی
nominal quotation	گرفتن مظنه قیمت	non-commercial establishment	مؤسسه غیرتجاری
nominal rate (of interest) = coupon rate	نرخ بهره اسمی یا اعلام شده	non-commercial profit oriented establishment	مؤسسه غیر تجاری انتفاعی
nominal share capital	سرمایه ثبت شده		

non-compete agreement	توافق عدم رقابت	non-recurring income, perquisite	درآمد غیرمستمر
non-confirmed credit	اعتبار تایید نشده	non-recurring items	اقلام غیرتکراری
non-confirmed letter of credit	اعتبار اسنادی تایید نشده	non-refundable	غیر قابل استرداد
non-conformity	عدم تطابق	non-resident	غیر ساکن، ساکن نبودن در یک کشور
non-controllable costs (expenses)	مخارج غیر قابل کنترل	non-returnable containers	ظروف غیر قابل برگشت
non-controllable inventory	موجودی انبار غیر قابل کنترل	non-revolving bank facility	اعتبار با دوره تنفس
non-convertible preferred stock	سهام ممتاز غیر قابل تبدیل	non-taxable	غیر مشمول مالیات
non-cumulative dividend	سود سهام غیر انباشته	noncallable	غیر قابل بازخرید
non-current	غیر جاری	noncancelable lease agreement	قرارداد اجاره غیر قابل فسخ
non-current asset	دارایی غیر جاری	noncash assets	دارایی های غیر نقد
non-delinsilile L/C	اعتبار اسنادی غیر قابل تقسیم	noncash compensation	حقوق و مزایای غیر نقدی
non-delivery	تحویل ندادن	nonhomogenous events	رویدادهای ناهمگن
non-depreciable assets	داراییهای استهلاک ناپذیر	nonmonetary items, non-monetary items	اقلام غیر پولی
non-distributable reserve	اندوخته غیر قابل توزیع (غیر قابل تقسیم)	nonmonetary liability	بدهی غیر پولی
non-equity share	سهام با حقوق محدود	nonmonetary transactions	معامله غیر پولی
non-essential loan	وام غیر ضروری	nonmonetary transfer	مبادله غیر پولی
non-execution	عدم اجرا	nonoperating	غیر عملیاتی
non-executive	غیر موظف	nonoperating gain and loss	سود و زیان غیر عملیاتی
non-executive director	مدیر غیر اجرایی	nonsufficient fund check	چک بلامحل،
non-financial income	درآمد غیر مالی		چک برگشت شده به علت کسر موجودی
non-fund items	اقلام غیر مرتبط با وجوه	nontariff measures (NTMs)	اقدامات غیر تعرفه‌ای
non-homogenous financial data	اطلاعات مالی ناهمگن	nontariff trade barriers	موانع تجاری غیر تعرفه‌ای
non-profit	غیر انتفاعی	norm	هنجار، قاعده
non-profit organizations (company)	مؤسسات، سازمانهای غیر انتفاعی	normal	عادی
non-profitable, uneconomic	غیر اقتصادی، غیر سودمند	normal (wastage-spoilage), abnormal	ضایعات غیر عادی
non-recurring	غیر مستمر	spoilage (wastage)	سطح فعالیت عادی
non-recurring cost (expense)	هزینه غیر مستمر	normal activity level	ظرفیت اسمی، ظرفیت عادی
		normal capacity = average capacity	

normal conditions شرایط عادی  
 normal financing principles اصول معاملات دوجانبه (دو کشور)  
 normal hours of work ساعات عادی کار  
 normal idle times اوقات بیکاری عادی  
 normal income درآمد متعارف  
 normal labor hours, idle hours ساعات بیکاری  
 normal level of activity سطح عادی فعالیت  
 normal shrinkage (spoilage) آبرفتگی عادی، ضایعات عادی  
 normal waste ضایعات عادی  
 normalize عادی کردن  
 normative هنجاری، دستوری  
 nominal cost هزینه اسمی  
 nominal rate of interest نرخ اسمی بهره  
 not accrued بدست نیامده  
 not charged, not accounted for به حساب نیامده (به حساب منظور نشده)  
 not for profit organization سازمان غیرانتفاعی  
 not matured debt بدهی موعد نرسیده  
 not negotiable غیر قابل انتقال  
 not on charge به حساب نیامده  
 not rated بدون درجه اعتبار  
 notary public, registry محضر، دفتر اسناد رسمی، دفترخانه  
 note تبصره، یادداشت، اسکناس، سفته، توجه کردن، دقت کردن، یادداشت کردن  
 note receivable discounted سند دریافتنی تنزیل شده  
 note-cover پشتوانه  
 notes of meetings صورتجلسات  
 notes paid اسناد پرداختی  
 notes payable account حساب اسناد پرداختنی  
 notes payable, bills payable, documents اسناد پرداختنی  
 payable

notes receivable اسناد دریافتنی  
 notes receivable account حساب اسناد دریافتنی  
 notes receivable discounted اسناد دریافتنی تنزیل شده  
 notes register دفتر ثبت اسناد  
 notes to financial statements یادداشت‌های پیوست صورت‌های مالی  
 notes to the balance sheet یادداشت‌های پیوست ترازنامه  
 notes, documents اسناد (اسکناسها، سفته‌ها)  
 notes, securities, valuable bills اسناد، اوراق بهادار  
 notesunsecured اوراق بدون وثیقه (بدون تضمین)  
 notice اختباره (اطلاعیه)، تذکر، توجه کردن، فهمیدن، پی بردن  
 notice of change یادداشت (نامه) تغییرات  
 notification ابلاغ، اعلام، اختاریه  
 notification of intended return برگشت کالا  
 notify خبر دادن، مطلع ساختن، توجه دادن  
 notifying bank بانک اعلام‌کننده (بانک کارگزار)  
 notional profit سود ظاهری  
 notional rent مال‌الاجاره فرضی  
 notorious-ill named partner شریک بدنام  
 null and void کان لم یکن، بی اثر  
 number of days of sickness تعداد روزهای بیماری (بیمه شده)  
 number of dependents تعداد افراد تحت تکفل (بیمه شده)  
 numerator صورت کسر، مقسوم  
 numerical calculation محاسبه عددی (رقمی)  
 numerical scale point for importance ضریب کمی اهمیت، ضریب مقداری اهمیت  
 numerical value قدر مطلق



object	موضوع (هزینه)	obligations incurred	تعهدات انجام شده
object (objective) statement	صورت وضعیت موضوعی	obligations outstanding	تعهدات معوق
object classification of cost	طبقه‌بندی موضوعی هزینه	obligations under capital lease	تعهدات اجاره سرمایه‌ای
objective	عینی، واقع‌بینانه، هدف (بلندمدت)	obligative-irrevocable contract	عقد لازم
objective classification	طبقه‌بندی عینی (هزینه‌ها)	obligatory decrease of capital, obligatory event	کاهش اجباری سرمایه
objective evidence	شواهد عینی، سند مثبت	obligatory event	رویداد تعهدآور
objective function	تابع مورد هدف	obscure	کدر کردن، تیره و تاریک ساختن
objective information	اطلاعات عینی	observance evidence	شواهد مشاهده شده
objective measurability	قابلیت اندازه‌گیری عینی	observation	مشاهده
objective professional judgment	قضاوت حرفه‌ای بی طرفانه	observation frequency	فراوانی مشاهده شده
objective test	آزمون عینی	observation test	آزمون مشاهدات
objective value	ارزش عینی، ارزش بازار	observe	مشاهده کردن، رعایت کردن
objectives of financial reporting	اهداف گزارشات مالی	obsolescence	فرسودگی (کهنگی)، نابابی
objectives of financial statements	اهداف صورت‌های مالی	obsolescence	ناباب یا منسوخ شدن، نابابی
objectivity	عینیت (عینی بودن)	obsolescent, obsolete	ناباب، از مد افتاده
objectivity principle	اصل عینیت	obsolete stocks (product)	موجودی غیرمستعمل (متروک)
objects clause	اهداف صورتهای مالی، بند مربوط به هدف تشکیل سازمان	obtain, to acquire	بدست آوردن (دارایی یا مال)
obligate	متعهد کردن، ملزم ساختن	accommodation	توافق، مساعده، قرار
obligation	تعهد، بدهی	occupancy expense	هزینه اشغال فضا
obligations and duties	تعهدات و وظایف	occupation tax	عوارض کسب
		occupational accidents	حوادث شغلی، حوادث ناشی از کار
		occupational disease	بیماری شغلی، بیماری ناشی از کار

occupational pension scheme	برنامه بازنشستگی کارکنان	offer commercial	پیشنهاد (تجارتی)
occupational safety	حفاظت کار	offer price	قیمت پیشنهادی
occupational tax	مالیات پیشه‌وران و اصناف	offer wanted	گرفتن مظنه قیمت خرید
occupied capacity	ظرفیت بکار گرفته شده (اشتغال)	offer, propose	پیشنهاد کردن، تعارف کردن، عرضه
occupy	به تصرف درآوردن، اشغال کردن	offeree	طرف قبول
occur, take place	رخ دادن، اتفاق افتادن	offering	عرضه سهام
occurrence	رخداد، رویداد	offering circular	اعلامیه فروش
occured items	اقلام ایجاد شده	offering date	تاریخ عرضه
occurrence and existence	وقوع معامله و وجود مال	offering price	قیمت پیشنهادی
of contract	پیمانکار عمومی (پیمانکار انواع پیمانها)	office en route	دفتر گمرکی بین راهی
of price fluctuation	ترقی و تنزل قیمت (نوسان قیمت)	office equipment	تجهیزات یا اثاثه اداری
of relative cost	ضریب هزینه نسبی	office furniture and fixtures	اثاثیه و لوازم اداری
off balance sheet items	اقلام زیر ترازنامه	office hours	ساعات اداری
off balance sheet risk	ریسک تأمین مالی خارج از ترازنامه	office of departure	دفتر گمرکی مبدأ
off risk	خالی از خطر، بدون ریسک	office of destination	دفتر گمرکی مقصد
off-board	معاملات خارج از بورس	office of loading	دفتر گمرکی بارگیری
off-line	گسسته، منفصل	office of paying master	دفتر رئیس پرداخت
off-setting	تهاتر، پایاپای	office of unloading	دفتر گمرکی تخلیه
off-setting asset account	حساب کاهنده دارایی	office supplies	ملزومات اداری
off-setting error	اشتباه متقابل، اشتباه جبرانی	officer	مأمور، افسر، عضو هیأت رئیسه
off-shore	دور از کرانه، مقابل ساحل، واقع در فلات	officer, executive director	مدیر اجرایی
off-type	ناجور، مغایر با نوع عادی و معمولی	officers of a company	مدیران و مقامات ارشد یک شرکت
offence	جرم، لغزش، تخلف	official discount rate	نرخ رسمی تنزیل
offend	تخلف کردن، مرتکب خلاف شدن	official document (paper)	سند رسمی
offender	متخلف	official list	فهرست رسمی
offer acceptanceand	اشتباه متقابل، اشتباه جبرانی	official receiver (OR)	مسئول یا مأمور اداره امور ورشکستگی
offer and acceptance	ایجاب و قبول (در معاملات)	official, administrative	رسمی، اداری
offer and demand	عرضه و تقاضا	officials, responsibilities	مسئولین، مقام‌های رسمی
		offset	معامله افسست، تسویه، پایاپای، خنثی کردن
		offset clearing	حساب کاهنده، حساب متهاتر
		offset debt, reciprocal debt	پایاپای (تهاتر)
		offset requirement	بدهی متقابل (در مقابل طلب)
			شرط پایاپای (نیاز جبرانی)



offsetting entry, contra entry	on board B/L	بارنامه روی کشتی
ثبت متقابل (بدهکار در مقابل بستانکار)	on both sides	در هر دو طرف
offsetting asset accounts	on call	آماده خدمت
حساب‌های کاهنده دارایی	on cash basis	نقداً
offsetting cost with revenue	on consignment	امانی
تفاوت درآمد با بهای تمام شده	on cost	هزینه سربار تولید (هزینه) سربار تولید،
offsetting errors, compensating errors		هزینه‌های غیرمستقیم تولید
دو اشتباه که یکدیگر را خنثی کنند،	on cost labor (work), indirect labor	کار غیرمستقیم
اشتباهات متقابل	on cost transfer pricing	قیمت‌گذاری انتقالات داخلی بر مبنای قیمت تمام شده
offshore account		
حساب برون‌مرزی	on credit, on account, charge account	نسبه
offshore banking		
بانکداری برون‌مرزی	on deck / under deck	روی عرشه / زیر عرشه
offshore company		
شرکت فراساحل	on demand	عنداللزوم
offshore contract		
قرارداد در خارج از کشور	on hand	موجود، در دست
offshore fund		
صندوق برون‌مرزی	on hire	کرایه‌ای (اجاره‌ای)
oil ministry pension fund		
صندوق بازنشستگی وزارت نفت	on margin	خرید اعتباری اوراق بهادار
old age benefits		
عواید ایام پیری	on my account	به حساب خود
old age insurance		
بیمه پیری، بیمه کهولت	on offer	آماده ترخیص داخلی
old age pension		
حقوق بازنشستگی سالخورده	on risk / hazard (exposure)	در معرض خطر / (در معرض) خطر، تصادف
old age pension fund		
صندوق بیمه بازنشستگی	on sight	به رویت، دیداری (مدت‌دار)
old age retirement		
بازنشستگی ناشی از پیری	on site tour	بازدید از محل کار (واحد مورد رسیدگی)
old age salary		
حقوق دوران سالخورده	on spot price, spot price	قیمت فی‌المجلس
old, aged		
کهنه (قدیمی)، کهنگی	on the way	در سر راه
oldness of asset, age of asset		
قدمت دارائی	on time (on sight, on demand)	مدت‌دار (به رویت، عنداللزوم)
oligopoly		
رقابت چندجانبه، انحصار چندگانه، بازار انحصاری چند فروشنده	on us	عهده ما
oligopsony		
انحصار خرید	on-cost, indirect cost (expense), indirect expense	هزینه غیرمستقیم
omicile, residence		
اقامتگاه (اقامتگاه اداری)	on-line processing	پردازش مستمر
omitted dividend		
سود پرداخت نشده	on-line, real-time	پیوسته، بیدرنگ
on account (O/A)		
بطور علی‌الحساب	on-the-job training	آموزش ضمن خدمت
on account of		
بابت	on-time performance	عملکرد بموقع
on account prior years		
علی‌الحساب سنواتی	on-voting share	سهام بدون رأی
on account-current year		
علی‌الحساب جاری	oncost	هزینه اضافی، هزینه غیرمستقیم
on approval		
به شرط		
on behalf of		
از طرف		
on board / afloat		
در کشتی / شناور		

one man company شرکت یک نفره  
 one shift work کار یک‌نوبتی  
 one shift worker کارگر یک‌نوبتی  
 one-line consolidation تلفیق تک‌سطری  
 one-price policy سیاست قیمت واحد  
 one-shift operations عملیات یک‌نوبتی  
 one-side confidence interval بازده اطمینان یک‌طرفه  
 one-transaction method روش مبتنی بر یک رویداد مالی  
 one-variance approach روش تک‌انحرافی  
 onerous contracts قرارداد تحمیلی، قرارداد زیان‌آور  
 onshore contract قرارداد در داخل کشور  
 onus مسئولیت، تعهد  
 open check چک باز، چک نقدشدنی  
 open contract قولنامه  
 open discount market بازار تنزیل آزاد  
 open doors در(ها)ی باز، دروازه‌های باز (اقتصاد)  
 open doors policy سیاست درهای باز (بازرگانی)  
 open item file پرونده ارقام باز  
 open letter of credit اعتبار اسنادی باز  
 open market operations عملیات بازار آزاد  
 open market rate نرخ بازار آزاد  
 open market value (OMV) ارزش دارایی در بازار آزاد  
 open order سفارش باز  
 open outcry حراج حضوری  
 open policy بیمه‌نامه باز، بیمه‌نامه قابل تغییر  
 open treaty معاهده باز  
 open-end bonds اوراق قرضه آزاد  
 open-end budget بودجه نامحدود  
 open-end company (or trust) صندوق مشترک سرمایه‌گذاری  
 open-end fund صندوق مشترک سرمایه‌گذاری با سرمایه نامحدود (متغیر)

open-end investment company شرکت سرمایه‌گذاری با سرمایه متغیر (نامحدود)  
 open-end mortgage رهن آزاد (نامحدود)  
 open-ended mutual funds یک صندوق مشترک سرمایه‌گذاری که تعداد سهام آن مشخص نیست  
 opening balance مانده افتتاحیه، مانده اول دوره، مانده انتقالی به دوره بعد  
 opening balance sheet ترازنامه افتتاحیه اختتامی، تراز آزمایشی پس از بستن حسابها و انجام ثبتهای تعدیلی  
 opening bank بانک بازکننده اعتبار  
 opening books افتتاح حسابها، افتتاح دفاتر  
 opening entry افتتاح حسابها، ثبت افتتاحی  
 opening inventory موجودی کالای ابتدای دوره  
 opening stock موجودی افتتاحیه (اول دوره)، موجودی کالا اول دوره  
 opening the books افتتاح حسابها، نقل مانده حسابها به دفاتر جدید  
 opening trial balance تراز آزمایشی افتتاحیه  
 operable time زمان آمادگی، زمان دسترسی  
 operate, practice عمل کردن  
 operating عملیاتی، فعالیت یک سازمان  
 operating (income-profit) سود عملیاتی  
 operating (period-cycle), cycle of دوره گردش عملیات  
 operations فعالیت‌های عملیاتی  
 operating activities, operational operating and financial review بررسی وضع مالی و عملیاتی شرکت  
 operating asset دارایی فعال (مؤثر در بهره‌برداری)  
 operating capability توان عملیاتی  
 operating capability maintenance حفظ توان عملیاتی  
 operating cash inflows جریانهای وجه نقد ورودی حاصل از عملیات

operating cycle	چرخه عملیات، دوره عملیاتی، گردش عملیات	operation leverage	اهرم عملیاتی
operating earnings	عایدات عملیاتی	operation research	تحقیق عملیات
operating effectiveness	سودمندی عملکرد درجه (عملیات)	operation test run period	دوره عملکرد آزمایشی
operating efficiency	کارایی عملی (مؤثر)	operation time	زمان مشغول به کار
operating expense (cost)	هزینه عملیاتی	operational	عملیاتی
operating income (or profit)	سود عملیاتی	operational accountability	پاسخگویی نسبت به عملیات، مسئولیت مقامات اجرایی
operating income	درآمد عملکرد، درآمد عملیاتی	operational asset	دارایی عملیاتی
operating items	اقلام عملیاتی	operational audit(ing)	حسابرسی عملیاتی
operating lease	اجاره عملیاتی	operational capacity, practical capacity, practical attainable capacity	ظرفیت عملی، قدرت عملیات
operating leverage	اهرم عملیاتی	operational control information system	سیستم اطلاعاتی کنترل عملیات
operating loss	زیان عملیاتی	operational control, operating control	کنترل عملیاتی
operating manual	راهنمای عملیاتی	operational expense	هزینه عملیاتی، هزینه عملیات عادی واحد تجاری
operating margin	سود ناویژه	operational internal audit plan	طرح عملیاتی حسابرسی داخلی
operating method	روش عملیاتی	operational management	مدیریت عملیاتی
operating performance	عملکرد، میزان مهارت و موفقیت حاصل از هر نوع فعالیت	operational report	گزارش عملیاتی
operating performance ratio(s)	نسبت‌های عملیاتی (عملکرد)	operational variances	انحراف‌های عملیاتی
operating profit	سود عملکرد	operations research (OR)	تحقیق عملیاتی
operating ratio	نسبت عملیاتی	operations, transactions	عملیات
operating report	گزارش عملیاتی	opinion	آراء، رأی، عقیده، اظهار نظر
operating reserve	ذخایر عملیاتی	opinion paragraph (auditing)	بند اظهار نظر
operating result(s), results of operations	نتایج عملیات، سود یا زیان خالص	opinion research	تحقیق آراء، تحقیق عقاید
operating revenue	درآمد عملیاتی	opinion shopping	رأی خری
operating risk	ریسک عملیاتی	opinion, attitude, view, award	نظرگاه، دیدگاه، رأی، عقیده، آراء، حکم
operating segment	بخش (واحد) عملیاتی	opportunity cost (allocation)	هزینه فرصت‌های از دست رفته
operating statement	صورت عملکرد	opportunity set	مجموعه گزینه‌های پیش روی
operating system	سیستم عامل	oppose	مخالفت کردن، رو در رو ایستادن
operating trend	روند عملیات	opposite side of account	طرف مقابل حساب
operation	عملیات، عملکرد		
operation budget	بودجه عملیاتی		
operation cost center	مرکز هزینه عملیات		
operation costing	هزینه‌یابی عملیاتی		

optimal capital structure	جامعه آماری مورد نظر
optimal cost management system	ساختار بهینه سرمایه
optimal level	سیستم مدیریت (کنترل) بهینه هزینه
optimal portfolios	سطح مطلوب
optimal solution	پرتفوی بهینه، مطلوبترین
optimize	مجموعه سرمایه گذاری
optimizing models	راه حل بهینه
optimum	بهینه‌یابی، بهینه‌سازی
optimum (optimal) allocation method	مدل‌های بهینه‌سازی
optimum output	حد مطلوب، بهینه
optimum performance	روش تخصیص مطلوب
optimum solution	نتیجه یا محصول مطلوب (مورد نظر)
optimum stock level	اجرای مطلوب (عملیات)
optimum tariff	راه‌حل مطلوب
optimum trading range	حد مطلوب موجودی
optimum use	تعرفه بهینه
optimum work period	دامنه مطلوب
option	داد و ستد، حد بهینه خرید و فروش
option dealing	استفاده مطلوب
option holder	حد مطلوب دوره کار
option money	اختیار، آزادی در انتخاب، اختیار معامله
option premium	اختیار معامله
option price	سفته‌بازی روی ترقی سهام، معامله اختیاری
option series	دارنده برگ اختیار معامله
option spread	پول اختیاری (علی الحساب)
option writer	قیمت برگ اختیار خرید (فروش) سهام
optional dividend	قیمت اختیار خرید سهام
optional redemption	سری برگ‌های اختیار معامله
	فرم سفارش
	فروشنده یک برگ اختیار معامله
	سود سهام اختیاری (نقدی)
	یا مصرفی با سهام جایزه
	بازخرید اختیاری
opulation of interest	سفارش دادن، دستور دادن، مرتب کردن
order	شماره سفارش
order No	حواله سفارشی، برات حواله کرد
order bill	چک حواله کرد
order check	تأییدیه سفارش
order confirmation	پوشش سفارش (کالا)، حد سفارش پذیری
order cover	روش تکرار سفارش
order cycling method	هزینه انجام سفارش
order fitting cost	حکم تملیک
order for foreclosure	سفارش کالا
order for goods	حواله سفارش
order form	هزینه دریافت سفارشی
order getting cost	حواله کرد
order of (O/O)	نقطه سفارش (کالا)، نقطه تجدید سفارش
order point	نقطه سفارش (کالا)، نقطه تجدید سفارش
order processing time	نقطه سفارش (کالا)، نقطه تجدید سفارش
order ticket	فرم سفارش
order-getting costs	هزینه‌های دریافت سفارش
ordere de experts comptables (OEC)	هیأت ناظر بر حرفه حسابداری در فرانسه
ordered goods	کالای سفارش شده
ordering cost	هزینه سفارش
orderly marketing arrangement (OMA)	ترتیب بازاریابی منظم « ترتیبات / خودداری
orders in transit	سفارشات در راه
orders outstanding control account	حساب کنترل سفارشات معوق
ordinary annuity	اقساط مساوی
ordinary creditor	قسط قابل پرداخت در آخر دوره
ordinary debt	بستانکار عادی
ordinary depreciation	بدهی عادی (معمول)
ordinary general meeting,	استهلاک عادی
Annual General Meeting (AGM)	جمع عمومی عادی

ordinary income	درآمد عادی	original capital	سرمایه اصلی
ordinary incremental budget	بودجه تفاضلی (فزاینده) عادی	original copy	نسخه اصلی
ordinary interest	بهره عادی (ساده)	original cost (expense, expenditure)	هزینه اصلی
ordinary loss, normal loss	ضرر عادی ناشی از فعالیت‌های شرکت	original documents	مدارک اصلی
ordinary negligence	سهل‌انگاری	original invoice	صورت‌حساب اصلی
ordinary profit	سود ناشی از فعالیت‌های شرکت	original shareholder, shareholder of record	سهامدار اصلی
ordinary repair	تعمیر عادی	origin	مبدأ، منشأ
ordinary share	سهم عادی	origin of risk	منشاء خطر
ordinary shareholder's equity (ordinary shareholder's funds)	ارزش سهام عادی پس از کسر سهام ممتاز	original	اصلی، اولیه
ordinary shareholders	صاحبان سهام عادی	original capital	سرمایه اولیه
organization	سازمان	original cost	قیمت اصل، بهای اولیه
organization chart	نمودار سازمانی	original cost standard	معیار هزینه اصلی
organization controls	کنترل‌های سازمانی	original documents	اسناد اصل، اسناد اولیه
organization for economic cooperation and development (OECD)	سازمان همکاری و توسعه اقتصادی	original entry	ثبت اولیه، نقل به دفتر کل
organization for european economic cooperation (OEEC)	سازمان همکاری اقتصادی اروپا	original entry error	اشتباه نخستین ثبت
organization unit	واحد سازمانی	original estimate	برآورد اولیه
organization's goal	هدف سازمان	original goods	کالای اصلی و طبیعی
organization, body corporate, corporation	سازمان	original issue of shares	انتشار اولیه سهام
organizational controls	کنترل‌های سازمانی	original markups	افزایش اولیه قیمت فروش
organizational goal	هدف سازمانی	original maturity	تاریخ سررسید اولیه
organizational relationships	روابط سازمانی	original receipt	رسید اصلی
organizational status	موقعیت سازمانی	original selling price	قیمت اولیه فروش
organizational structure	ساختار سازمانی	original value	ارزش اصلی
organizational unit	واحد سازمانی	originate	نشأت گرفتن، سرچشمه گرفتن از
organizations, institutions	مؤسسات	originator	ترتیب‌دهنده، تنظیم‌کننده
organize	تأسیس کردن، سازمان‌دهی کردن	other accounts payable	سایر حسابهای پرداختنی
organizer	مؤسسين	other assets	سایر دارایی‌ها
organizing	سازماندهی	other comprehensive income	سایر اقلام سود جامع
		other information included in annual reports	سایر اطلاعات مندرج در گزارشات سالانه
		other liabilities	سایر بدهی‌ها
		other people's money (OPM)	(استفاده از) پول دیگران
		ounce (oz)	اونس، برابر با ۲۸/۳۱۹۵ گرم
		out flow	خروجی

out flow of capital خروج سرمایه  
 out for a bid مزایده  
 out of control خارج از کنترل  
 out of date, overdue موعده گذشته، منقضی، منسوخ، کهنه  
 out of line بی تناسب  
 out of order خارج از نظم  
 out of pocket costs, actual expenditures مخارج واقعی، هزینه‌های پرداخت فوری  
 out of station allowance فوق العاده خارج از مرکز  
 out of stock (o/s) غیرموجود، خارج از موجودی  
 out ward documentary credits اعتبارات اسنادی برای خارج  
 out ward manifest اعلامیه خروج  
 out-cycle work کارهای خارج از چرخه عملیات  
 out-of-date check چک تاریخ گذشته  
 out-of-pocket costs هزینه‌های خاص که جهت انجام یک کار به‌ناچار پرداخت می‌شود.  
 out-of-sample data اطلاعات (داده‌های) خارج از نمونه  
 outage مدت عدم استفاده  
 outage cost هزینه دوران عدم استفاده  
 outboard بیرون از کشتی یا قایق  
 outflow of cash جریان خروج وجه نقد  
 outgoing صادره، صادرشونده  
 outgoing partner شرکت خارج شونده  
 outlay expiration استهلاك، کاهش ارزش دارایی  
 outlet محل فروش  
 outlier خارج از محدوده، دورافتاده، نقطه پرت  
 outlines رئوس مطالب  
 output بازده، محصول، برون‌داد  
 output cost هزینه تولید  
 output data اطلاعات خروجی  
 output level overhead variance انحراف سربار در سطح محصول

output report گزارش خروجی  
 output scanning بررسی گزارش‌های خروجی  
 output-oriented principles اصول متمرکز بر ستانده‌ها  
 outputs عوامل کارکرد  
 outright یکسره  
 outright exportation صادرات یکسره / قطعی  
 outside broker دلال غیررسمی (بورس)  
 outside controls کنترل‌های خارجی  
 outside director مدیر خارج از سازمان  
 outside shareholder سهامدار اقلیت  
 outside the power خارج از اختیار  
 outside the power of directors خارج از اختیارات مدیران  
 outsider شخص غیروابسته  
 outsourcing واگذاری انجام امور سازمان به بیرون  
 outstanding capital سرمایه معوق (وصول نشده)  
 outstanding check چک دریافت نشده، چک معوق  
 outstanding commitments تعهدات معوق (وصول نشده)  
 outstanding debts دیون معوق (پرداخت نشده)  
 outstanding deposit سپرده‌های بین راهی  
 outstanding orders سفارشات معوق، سفارش‌های تکمیل نشده  
 outstanding premium حق بیمه معوق  
 outstanding share سهام معوق  
 outstanding, pending, accrue معوق  
 outward documentary credit اعتبار اسنادی برای خارج  
 outward manifest اعلامیه خروج کالا  
 outward processing عمل آوردن در خارج  
 outweigh سنگین‌تر بودن از، چربیدن بر  
 over absorb جذب بیش از حد  
 over absorbed, over applied اضافه جذب شده

over absorption (overall feasibility)	اضافه جذب	overall reasonableness test	آزمون کامل
over absorption of fixed cost	اضافه جذب سرپار ثابت	overall review	بررسی کلی
over alloting	گرفتن بیش از حد سفارش	overall risk	خطر کلی
over and short cash account	حساب کسری یا اضافات صندوق	overall risk assessment	برآورد کلی خطر
over billing (invoice)	اضافه دریافت از طریق صورتحساب	overallocated indirect (overhead) costs	اضافه تخصیص هزینه‌های سرپار
over capacity	بالاتر از ظرفیت	overapplied (overhead) cost	مازاد هزینه جذب شده
over investment	سرمایه‌گذاری بیش از حد	overcharge	هزینه اضافی
over life of project	در طول عمل، مدت پروژه	overdraft, overdue account	اضافه برداشت
over par value	مازاد بر ارزش اسمی	overdraftcash	اضافه برداشت نقدی (از حساب بانک)
over pay	بیش از استحقاق مزد دادن	overdraw	اضافه برداشت کردن
over payment	پرداخت زائد (بیش از حد)	overdraw a check	چک پرداخت شده
over product	تولید بیش از اندازه (تولید انبوه)	overdue (drafts)	(برات) سررسید گذشته
over purchase	خرید به قیمت بالا	overdue (goods)	(کالاهای) تحویل نشده
over spend	تجاوز از اعتبار مصرف شده	overdue debt, past due debt	بدهی سررسید گذشته، مطالبات معوق
over-absorbed overhead	اضافه جذب (هزینه) سرپار	overestimate	اضافه برآورد کردن
over-and-short	کسر و اضافه	overfright	بار اضافی
over-applied overhead	اضافه جذب (هزینه) سرپار	overhead (overhead cost)	سرپار، هزینه سرپار
over-audit	رسیدگی بیش از اندازه	overhead absorb	اضافه جذب
over-estimation	برآورد بیش از حد	overhead absorbtion, overapplied	
over-the-counter	بازار خارج از بورس	overhead	جذب (هزینه) سرپار
over-the-counter market	بازار خارج از بورس، بازار فرابورس	overhead adjustment account	حساب تعدیل سرپار
over-the-counter sale	فروش اوراق بهادار پذیرفته نشده (در بورس)	overhead analysis sheet (overhead distribution summary)	سرشکن کردن سرپار، کارت تجزیه و تحلیل هزینه سرپار
overabsorbed indirect (overhead) costs	اضافه جذب هزینه‌های سرپار	overhead appropriation	تسهیم، سرشکن کردن، تقسیم کردن
overabsorption	مازاد جذب سرپار	overhead capacity variance	مغایرت ظرفیت سرپار
overage	اضافی انبار	overhead charge	هزینه بالاسری
overage and shortage	اضافی و کسری انبار	overhead control account	حساب کنترل سرپار
overall efficiency	افزایش کارایی، کاهش هزینه	overhead cost variance	
overall feasibility	امکان‌پذیری (از لحاظ کلی)		
overall productivity	بهره‌وری کامل (جامع)		

مغایرت هزینه سربار  
 overhead cost, overhead efficiency  
 variance هزینه سربار  
 overhead crane جرثقیل سقفی (بالاسری)  
 overhead efficiency variance  
 (productivity variance; overhead  
 productivity variance)  
 انحراف کارایی سربار  
 overhead expenses  
 هزینه‌های سربار (بالاسری)  
 overhead in process سربار در جریان ساخت  
 overhead per unit نرخ واحدی سربار  
 overhead price variance  
 مغایرت قیمت سربار  
 overhead usage, overhead spending  
 مصرف سربار  
 overheads هزینه‌های بالاسری  
 overheated حالت تورمی  
 overloading اضافه بارگیری  
 overnight loan وام یک شبهه  
 overnight money پول یک شبهه  
 overpaid پرداخت بیش از حد (بیش از حق)  
 overqualified بالاتر از شرایط احراز  
 overrate بیش از ارزش واقعی ارزیابی کردن  
 overrider (overriding commission)  
 حق دلالتی فوق العاده  
 overseas ماوراء بحار، خارجه  
 overseas company شرکت ماورای بحار  
 overseas-income taxation  
 مالیات بر درآمدهای خارج از کشور  
 oversee نظارت کردن، زیر نظر داشتن  
 overshadow تحت الشعاع قرار دادن  
 overstaffing مازاد کارکنان  
 overstate, overstatement ارائه بیش از واقع  
 overstatement زیاد نشان دادن، ارائه مبالغه به  
 بیش از میزان واقعی  
 overstatement of revenue  
 بزرگنمایی، یا فزون‌نمایی درآمد  
 overstock items اقلام مازاد بر نیاز

overstocked goods  
 کالای بیش از حد انبار شده  
 overtime allowance, overtime pay  
 فوق‌العاده اضافه کار  
 overtime free هزینه اضافه کار  
 overtime hours ساعات اضافه کاری  
 overtime pay مزد اضافه کاری  
 overtime premium hours  
 ساعات اضافه کاری جایزه‌دار  
 overtime work کار اضافه کاری  
 overtrading گسترش بیش از حد دادوستد  
 overvaluation of stock  
 اضافه ارزیابی موجودی  
 overvalue (overvaluation)  
 ارزیابی بیش از واقعی  
 overwork کار زیاد از حد  
 owe مدیون بودن  
 own مالک بودن  
 owner صاحب، مالک  
 owner of the goods صاحب کالا  
 owner withdrawals برداشتهای مالک  
 owner's equity  
 حق مالی صاحب سرمایه، حقوق صاحبان سهام  
 ownerless بطور امانی  
 owners' equity حقوق صاحبان سرمایه  
 owners' interest حقوق سهامداران  
 ownership مالکیت  
 ownership card کارت مالکیت  
 ownership claims مطالبات مالکیت  
 ownership equity حقوق مالکین  
 ownership of assets مالکیت دارایی  
 ownership right, right of possession,  
 property right, proprietary right  
 حق مالکیت



# P p

Pacioli, Luca (1445-1514)

پاچیولی، لوکا (۱۴۴۵-۱۵۱۷ میلادی) یک راهب فرانسویسیکن و نخستین کسی که توانست دفترداری ثبت دوطرفه ارائه کند.

package deal

معامله کلیدی - چکی (بدون توجه به مسائل جزئی معامله)

package pay مزد بسته‌بندی یا عدلبندی

packaged program برنامه آماده

packaging cost هزینه بسته‌بندی

packet, small package بسته کوچک

packing and distribution بسته‌بندی و توزیع

packing and loading expense

هزینه بسته‌بندی و بارگیری

packing and shipping بسته‌بندی و ارسال

packing expense (charge) هزینه بسته‌بندی

packing list صورت بسته‌بندی یا عدلبندی؛

صورت کالاهای بسته‌بندی شده

packing note یادداشت محتویات بسته

packing, packaging بسته‌بندی

padding expenses فزون‌نمایی هزینه‌ها

paging فرایند انتقال داده‌ها و اطلاعات از حافظه اصلی به حافظه‌های فرعی (رایانه)

paid پرداخت شده، نقد

paid check چک پرداختی

paid in (up) capital, contributed capital سرمایه پرداخت شده

paid in capital for treasury stock

صرف سهام خزانه

paid in capital from retirement of treasury stock

سرمایه پرداخت شده از ابطال سهام خزانه

paid in cash share سهام نقداً پرداخت شده

paid in kind پرداخت غیرنقدی

paid in excess of par value

پرداخت مازاد بر ارزش اسمی

paid invoice صورتحساب پرداخت شده

paid on account پرداختی علی‌الحساب

paid on charge پرداختی به عنوان مساعده

paid on credit پرداختی نسبه (قرضی)

paid sick leave, sickness benefit

پرداخت دستمزد ایام بیماری

paid up capital share سرمایه تمام پرداخت شده

paid up insurance بیمه پرداخت شده

paid up policy

بیمه‌نامه‌ای که حق بیمه آن پرداخت شده

paid up share (stock) سهام پرداخت شده

paid-in پرداخت شده

paid-in capital سرمایه پرداخت شده

paid-in capital in excess of par

صرف سهام

paid-in capital surplus صرف سهام

paid-in surplus صرف سهام

paid-up capital سرمایه پرداخت شده

paid-up insurance بیمه پرداخت شده

painting the tape	ایجاد رونق مصنوعی در بورس	parallel simulation	شبیه‌سازی موازی
pansion and saving department	اداره بازنشستگی و پس‌انداز	parallel testing	آزمون موازی
paper assets	داراییهای مالی، اوراق بهادار	parameter	عامل ثابت، پارامتر، مؤلفه
paper profit	سود تحقق نیافته، سود صوری	parametric test	آزمون پارامتر، پارامترسنجی
paper rate	نرخ غیر واقعی	parcel of bills	بسته بروات
paper tiger	سرمایه‌گذاری به ظاهر سودآور	parcel post	بسته پستی
par	برابری، تساوی، بهای رسمی اسناد و ضمانتنامه‌ها	parcel post receipt	قبض امانات پستی
par bond	اوراق قرضه‌ای که به ارزش اسمی فروخته شود	parent	واحد تجاری اصلی، شرکت مادر
par clearing, par payment	پرداخت اصلی (اسمی)	parent company	شرکت مادر، واحد تجاری اصلی یا شرکتی که واحدهای فرعی را کنترل می‌کند.
par exchange rate, exchange parity, foreign exchange rate	نرخ برابری ارز	parent company auditor	حسابرس شرکت مادر
par of exchange	نسبت واحد پول یک کشور به واحد پول کشور دیگر	parent company statements	صورت‌های مالی جداگانه «واحدهای تجاری اصلی»
par rate of exchange, official exchange rate	نرخ رسمی ارز	parent company's percentage of ownership	درصد مالکیت شرکت اصلی
rate	روش ارزش اسمی	parent enterprise (corporation)	مؤسسه مادر
par value method	نرخ اسمی ارز	parent's percent of ownership	درصد مالکیت شرکت اصلی
par value of currency	ارزش اسمی ارز	parent-subsidiary relationship	رابطه اصلی، فرعی
par value of securities	قیمت اسمی اوراق بهادار	parenthesis-free notation	یادداشت بدون پرانتز
par value of shares	قیمت اسمی سهام	parenthetical information	ارائه اطلاعات در داخل پرانتز
par value of stocks, face value of shares, stated value of share, stock par value	ارزش اسمی سهام	parenthetical note	یادداشت درون پرانتزی
par value theory	تئوری ارزش اسمی	pareto principle	اصل پارتو
par-clearance	واریز (پرداخت) اسمی	pari passu clause	شرط برابر بودن وام‌ها
par-clearing	واریز اصل سند (مبلغ اسمی سند)	parity	برابری، نسبت
par-value capital stock	تعیین ارزش اسمی هر سهم بر اساس اساسنامه شرکت	parity price	قیمت همانند یا یکسان
paradigm	الگوی فکری، پارادایم	parol	قول شفاهی، قرارداد شفاهی
paragraph	یک قسمت از یک ماده یا تبصره، بند	parole agreement	قولنامه (قرارداد شفاهی)
parallel hedge	پوشش ریسک از طریق خرید ارزهای متفاوت	parole evidence role	قاعده حاکمیت متن نوشته بر نقل قول شفاهی در قراردادهای
		part paid	قسمت پرداخت شده

part shipment حمل قسمتی از کالا  
 part-paid invoice, part paid statement صورت حساب جزئاً پرداخت شده  
 part-payment پرداخت قسمتی  
 part-time worker, casual worker کارگر موقت، کارگر نیمه وقت  
 partial جزئی، قسمتی  
 partial damage خسارت جزئی  
 partial disability از کار افتادگی جزئی  
 partial payment پرداخت به دفعات  
 partial productivity بهره‌وری ناقص  
 partial productivity measurement اندازه‌گیری بهره‌وری ناقص / نسبی  
 partial recognition شناسایی ناقص / نسبی  
 partial reliance اعتماد نسبی  
 partial relief بخشودگی جزئی  
 partial shipment, shipment by instalment حمل به دفعات  
 partial work related disability از کار افتادگی جزئی ناشی از کار  
 partial year بخشی از سال  
 partially paid قسمت پرداخت شده  
 partially paid capital سرمایه به دفعات پرداخت شده  
 partially paid shares سهام به دفعات پرداخت شده  
 partially participating مشارکت جزئی  
 partially participating preferred stock سهام ممتاز با مشارکت جزئی در سود باقی مانده  
 partially participation مشارکت جزئی  
 participate مشارکت کردن  
 participating bonds اوراق قرضه با حق مشارکت در سود  
 participating capital stock سهام ممتاز با حق سهام شدن در مازاد سود  
 participating clause شرط حق مشارکت در سود اضافی

participating dividend سود پرداختی به دارندگان سهام ممتاز علاوه بر سود تعیین شده در برگ سهم.  
 participating in interests سهام در منافع  
 participating insurance بیمه سهام (در منافع)  
 participating preference share سهم ممتاز که دارنده آن سود تقسیمی ثابتی دریافت می‌کند و پس از این که سهامداران عادی درصد مشخصی از سود دریافت کردند، وی در بقیه سود سهام می‌شود.  
 participating share سهم ممتاز با حق مشارکت در سود  
 participating stock سهام مشارکت کننده در سود  
 participation certificate ورقه یا برگ مشارکت  
 participation credit اعتبار مشارکتی  
 participation funds وجوه مشارکتی  
 participation loan وام مشارکتی  
 participation, corporate, joint venture, partnership, cooperation مشارکت  
 participation, partnership شراکت، همیاری  
 particular average میانگین خاص  
 particular balance sheet accounts حساب‌های خاص ترازنامه  
 particular expense هزینه خاص  
 particular format of accounting books شکل خاص دفاتر حساب  
 particular forms of cost functions اشکال خاص توابع هزینه  
 particular operating cost هزینه خاص عملکرد (عملیات)  
 particular partnership مشارکت مخصوص  
 particular profit and loss expense هزینه خاص سود و زیان  
 particular(s) مشخصات، مشخص، معین  
 parties to bill اشخاص ذینفع در برات

parties to contract طرفین قرارداد  
 partly finished تا اندازه‌ای ساخته شده (نیمه‌ساخته)  
 partly finished goods, semi finished کالای نیمه‌ساخته  
 goods  
 partly finished stock موجودی کالای تا اندازه‌ای تمام  
 partly finished store انبار کالای نیمه ساخته  
 partly paid shares سهامی که هنوز تمام مبلغ اسمی آن پرداخت نشده باشد  
 partly paid, semi-paid نیمه پرداخت  
 partly secured تا اندازه‌ای تضمین شده  
 partly secured credit اعتبار نیمه تضمین شده  
 partly secured loan وام با قسمتی تضمین  
 partner شریک بودن، یار بودن، همکار  
 partner in joint account شریک با حساب مشترک  
 partner participant شریک  
 partners شرکاء  
 partners of the company شرکاء شرکت  
 partners' current account حساب جاری شرکاء  
 partners' drawing account حساب برداشت‌های شرکاء  
 partners' interest حقوق شرکاء (منافع شرکاء)  
 partnership accounting حسابداری شرکتهای تضامنی  
 partnership agreement, joint venture agreement قرارداد بین شرکای یک شرکت تضامنی  
 partnership capital سرمایه شراکت  
 partnership dissolution partnership liquidation انحلال شرکت تضامنی  
 partnership financial statements صورت‌های مالی شرکت تضامنی

partnership liquidation انحلال شرکتهای غیر سهامی  
 partnership profit سود شرکت غیر سهامی  
 parts list صورت مواد، صورت اجزا  
 party طرف معامله  
 party concerned, party interested ذینفع (طرف ذی‌نفع)  
 pass از قلم افتاده، تصویب، کلمه رمز، گذشتن، عبور کردن، تصویب کردن قانون  
 pass-book دفتر حساب جاری بانکی مشتری  
 passage حق عبور  
 passage of title انتقال مالکیت  
 passavant پروانه عبور  
 passavant declaration اظهارنامه عبور  
 passbook دفتر حساب (پس‌انداز) بانک  
 passed رده شده  
 passed dividend سود سهام اعلام‌نشده  
 passenger manifest صورت مسافران، مانیفیست مسافران  
 passive مجهول  
 passive asset دارایی راكد  
 passive bond قرض الحسنه، اوراق قرضه بدون بهره  
 passive debt بدهی بی‌بهره  
 passive investment سرمایه‌گذاری غیرفعال  
 passport گذرنامه  
 password اسم رمز، کلمه عبور  
 password pawn کلمه رمز، اسم رمز  
 past due تأخیر در پرداخت و رعایت نکردن در زمان تعیین شده (مورد توافق)  
 past due bill, overdue bill برات سررسید گذشته  
 past service (pension) cost هزینه خدمات قبلی  
 past, due, overdue سررسید گذشته سررسید گذشته (مهلت منقضی شده)  
 patent حق اختراع  
 patent office اداره ثبت اختراع

patent right, patent, royalty	حق الاختراع	pay plan	طرح حقوق، سیستم حقوق و مزایا
patent, pervasive	اختراع ثبت شده، حق ثبت	pay raise, increase in salary	افزایش حقوق
	اختراع، حق بهره برداری	pay sheet, salary roll, pay roll	لیست حقوق، لیست حقوق و دستمزد
patentee	صاحب اختراع ثبت شده	pay slip, pay receipt	بیجک (برگ رسید دستمزد)
patrimony	دارایی موروثی (ترکه)	pay up	پرداخت وجه اضافی
pattern	الگو	pay, reimburse, disburse, settle	پرداخت کردن
pattern of cost allocation	الگوی تخصیص هزینه	pay-as-you-earn	پرداخت به قدر عایدی، پرداخت در برابر خدمت
pawn broker	دلالت گرو (رهن)	pay-as-you-go	پرداخت تدریجی بدهی، ثبت هنگام پرداخت
pawn setter	رهن گذار (راهن)	pay-off period of asset	دوره بازدهی دارایی
pawn, pledge, mortgage	گرو (رهن)، گرو گذاشتن	pay-off period of investment	دوره پرداخت سرمایه گذاری
pawner	راهن، گروگذار	pay-through bonds	اوراق قرضه دارای پشتوانه
pay a draft at sight	پرداخت برات دیداری	payability	قابلیت پرداخت
pay as you earn (PAYE)	پرداخت تدریجی بدهی، پرداخت تدریجی بدهی	payable	بدهی های پرداختنی، قابل پرداخت
	براساس تحصیل درآمد	payable (on) demand	قابل پرداخت در صورت مطالبه
pay back method	روش مقایسه بازده (سرمایه گذاری ها - طرح ها)	payable at destination	قابل پرداخت در مقصد
pay bak	بازپرداخت، استرداد وجه کردن	payable at maturity	قابل پرداخت در سررسید
pay bill, payment voucher, voucher	سند پرداخت	payable at par	قابل پرداخت به ارزش اسمی
pay by check	با چک پرداختن	payable at sight	قابل پرداخت به رویت
pay clerk	متصدی پرداخت	payable in advance	قابل پیش پرداخت
pay day	روز پرداخت	payable in bearer	قابل پرداخت در وجه حامل
pay in advance	پول پیش دادن	payable long-term inter-company	بدهی بلندمدت فی مابین شرکتهای وابسته
pay in installments	به اقساط پرداختن	payable to bearer	قابل پرداخت به حامل
pay interest	بهره پرداختن	payable to bearer of bill bearer bill	برات در وجه حامل
pay interest in current account	بهره جاری دادن	payable to order	قابل پرداخت به حواله کرد
pay master	مأمور پرداخت	payables turnover period	دوره واریز بستنکاران
pay master pay plan, paymaster	مأمور پرداخت		
pay off	بازدهی (برگشت وجه)		
pay office	اداره پرداخت		
pay officer, pay master	متصدی پرداخت		
pay on credit	به صورت نسیه پرداختن		
pay out rate	(سرمایه - سهام) نرخ پرداخت سود		

payables, accounts payable	برات پرداختی	payment bill
حساب‌های پرداختنی (بدهیها، بستانکاران)	ضمانتنامه پیش‌پرداخت	payment bond
payback	پرداخت به اقساط	payment by instalments
برگشت سرمایه، بازافت سرمایه‌گذاری	پرداخت براساس نتایج کار	payment by results
payback (or payout) period method	پیش‌پرداخت توسط بیمه شده	payment by the insured
روش دوره بازافت سرمایه	تاریخ پرداخت	payment date
payback method	پرداخت پیش‌از، پرداخت	payment in advance, payment on
روش (محاسبه) بازیابی سرمایه	حساب، پرداخت	account, disbursement
دوره برگشت سرمایه، دوره بازافت سرمایه‌گذاری	پرداخت علی‌الحساب، پیش‌پرداخت	payment in dollars
payback period	پرداخت به دلار	payment in due
بازافت سرمایه‌گذاری	پرداخت در سررسید	payment in foreign currency
payback period method	پرداخت به‌ارز خارجی	payment of a debt, discharge
روش مبتنی بر دوره بازافت	پرداخت بدهی، ایفای تعهد، برائت ذمه، پرداخت	payment of claim
payback period reciprocal	بدهی به اعتبار	پرداخت ادعا، پرداخت خسارت
معکوس دوره بازافت	پرداخت دستمزد	payment of wages
دوره بازیابی	(پرداخت) علی‌الحساب	payment on account
payback reciprocal	پرداخت از طرف	payment on behalf of
مبلغ صرفه‌جویی شده	پرداخت در حساب جاری	payment on open account
paydown	حواله ارزی	payment order
گیرنده	خلاصه پرداخت	payment summary
گیرنده چک	پرداخت supra protest	payment supra protest
payee of the check, receiver of check	پرداخت پس از واخواهی	پرداخت سیستم پرداخت‌ها
گیرنده سند	سیستم پرداخت‌ها	payment system
payee of the note	شرایط پرداخت	payment term, terms of payment
دریافت‌کننده وجه سند، گیرنده سند	پرداخت تحت ضمانتنامه	پرداخت تحت تضمین
payer	پرداخت تحت رزرو	پرداخت تحت تضمین
پرداخت‌کننده، دهنده وجه	پرداخت بابت	پرداخت بابت
نماینده پرداخت	سند پرداخت	پرداخت
paying agent	پرداخت	پرداخت
استرداد، بازپرداخت	پرداخت	پرداخت
paying bank, reimbursing bank	پرداخت	پرداخت
بانک پرداخت‌کننده	پرداخت	پرداخت
paying credit	پرداخت	پرداخت
حواله پرداخت	پرداخت	پرداخت
paying out profit	پرداخت	پرداخت
سود پرداخت کردنی (قابل تقسیم)	پرداخت	پرداخت
paying slip	پرداخت	پرداخت
برگ پرداخت وجه	پرداخت	پرداخت
برائت (دین، بدهی)	پرداخت	پرداخت
paying up, clearance	پرداخت	پرداخت
فرم بستانکار، فیش بستانکار	پرداخت	پرداخت
paying-in slip	پرداخت	پرداخت
پرداخت	پرداخت	پرداخت
payment	پرداخت	پرداخت
پرداخت	پرداخت	پرداخت
payment against a draft	پرداخت	پرداخت
پیش‌پرداخت در مقابل برات	پرداخت	پرداخت
payment agreement	پرداخت	پرداخت
موافقت‌نامه پرداخت	پرداخت	پرداخت
payment authorization	پرداخت	پرداخت
دستور (مجوز) پرداخت	پرداخت	پرداخت

payoff = pay-off	نتیجه، حاصل، قسط نهایی بدهی	pecuniary difficulties	مشکلات پولی
payoff period = pay-off period	دوره بازایی سرمایه	pecuniary punishment	مجازات نقدی
payoff table	جدول عایدات	peer review	بررسی به وسیله همکاران، حسابرسی همپیشگان
payout ratio, dividend payout, long-run dividend payout ratio, payout time	نسبت پرداخت سود سهام	pegged rates	نرخ ارز ثابت یا نسبت مبادله ارز پول دو کشور
payout time	دوره (زمان) بازایی سرمایه	pegging, market price fixing	تثبیت قیمت بازار
payroll and personnel cycle	چرخه حقوق و دستمزد کارکنان	pelf, unlawful (illegal) property	مال نامشروع
payroll card	کارت مشخصات حقوق	penal provisions	مقررات جزائی
payroll computations	محاسبات حقوق و دستمزد	penal records	سوابق کیفری
payroll cost	هزینه حقوق و دستمزد	penal responsibility	مسئولیت جزائی
payroll cycle	چرخه حقوق و دستمزد	penalty	کیفر، مجازات، جریمه
payroll deductions	کسورات حقوق و دستمزد	penalty agreed beforehand	غرامت مقطوع
payroll entries	ثبتهای حقوق و دستمزد	penalty rate	نرخ جریمه
payroll master file	پرونده اصلی حقوق و دستمزد	pending accounts	حسابهای معلق
payroll records	اوراق و اسناد حقوق و دستمزد	pending expenses, suspense cost, deferred expense, accrued expense	هزینه معوق
payroll register	دفتر ثبت حقوق و دستمزد	pending lawsuits	دعای حقوقی در شرف
payroll system	سیستم حقوق و دستمزد		طرح، دعای حقوقی در جریان
payroll tax	مالیات حقوق و دستمزد	pending litigation	دعای معوقه
payroll tax rate	نرخ مالیات حقوق و دستمزد	penetration pricing	قیمت‌گذاری زیرکانه
payroll, wages and salaries	حقوق و دستمزد	penny shares	اوراق بهادار کم‌بها
peak	منتها درجه، حداکثر، نقطه اوج	penny stock	سهام کم‌ارزش
peak efficiency	حداکثر کارایی	pension	بازنشستگی
peak load	بار حداکثر، حداکثر بار	pension (fund- pool), retirement fund	صندوق بازنشستگی
peak sales	نقطه اوج فروش	pension and saving fund	صندوق پس‌انداز و بازنشستگی
pecking order	به ترتیب اولویت	pension and savings	بازنشستگی و پس‌انداز
peculator, embezzler	مختلس (دزدی‌کننده)	pension benefits	مستمری
pecuniary benefit	خالص وجوه نقد یا معادل پول حاصل از یک معامله، پس از کم کردن هزینه‌های مربوطه	pension contribution	سهامیه بازنشستگی
		pension cost	هزینه سالانه که کارفرما به صندوق بیمه بازنشستگی پرداخت می‌کند.
		pension costs and retirement plans	هزینه‌های و طرحهای بازنشستگی

pension development افزایش مستمری  
 pension fund صندوق بازنشستگی  
 pension funds investment سرمایه‌گذاری وجوه بازنشستگی  
 pension lapse قطع مستمری  
 pension liability بدهی بازنشستگی  
 pension office اداره بازنشستگی  
 pension payment پرداخت مستمری  
 pension plan طرح وجوه بازنشستگی  
 pension plan fund صندوق طرح بازنشستگی  
 pension reserve تعهد کارفرما، ذخیره وجوه بازنشستگی  
 pension reserve funds وجوه ذخیره بازنشستگی  
 pension reserve funds investment سرمایه‌گذاری وجوه اندوخته بازنشستگی  
 pension scheme طرح بازنشستگی  
 pensionable به سن بازنشستگی رسیده  
 pensionary حقوق بگیر بازنشسته  
 per از قرار، در، هر  
 per annum (per, ann.), annual(ly), سالیانه، در سال  
 yearly سالانه، در سال  
 per capita سرانه  
 per capita income = income per head درآمد سرانه  
 per capital tax, capitation tax مالیات سرانه  
 per cent = percentage درصد  
 per contra برعکس، از طرف دیگر  
 per contra account balances مانده‌های حساب با طرف مقابل پایاپای  
 per contra item مانده موازنه با طرف دیگر حساب  
 per diem در روز، روزانه، از قرار، به قرار روزی  
 per mensem در ماه، ماهی  
 per pro بجای، از جانب  
 per capita debt بدهی سرانه  
 percent درصد  
 percent of ownership درصد مالکیت

percent of sales method روش درصد فروش  
 percentage (نسبت) درصد  
 percentage bonds اوراق قرضه درصدی (بهره)  
 percentage change in EBIT درصد تغییر در سود قبل از کسره بهره و مالیات  
 percentage computation درصدیابی  
 percentage expression درصد نمائی  
 percentage interest بهره درصدی  
 percentage mark up on cost درصد افزایش به بهای تمام شده  
 percentage method روش درصدی  
 percentage of completion درصد تکمیل  
 percentage of completion method روش تعیین درصد تکمیل کار  
 percentage of debtors to turnover درصد بدهکاران به حجم فروش  
 percentage of gross profit to sales درصد سود ناویژه به فروش  
 percentage of gross profit to turnover درصد سود ناویژه به حجم فروش  
 percentage of net sales درصد فروش خالص  
 percentage of receivables درصد وصولی‌ها  
 percentage of the time درصد دفعات  
 percentage on prime cost درصد «هزینه‌های اولیه»  
 percentage point یک‌صدم  
 percentage profit سود درصدی  
 percentate of credit sales درصد فروشهای نسیه  
 percentile صد یک، یک‌صدم  
 percentage sales change درصد تغییر فروش  
 preferential discount rate نرخ ممتاز تنزیل (یا تخفیف)  
 presentation for payment ارائه برای پرداخت (برات)



perfect capital market بازار کامل سرمایه  
 perfect competition رقابت کامل  
 perfect loss زیان مطلق، زیان خالص  
 perfect markets school مکتب بازارهای کامل  
 perfect monopoly انحصار کامل  
 perfect negative correlation همبستگی منفی کامل  
 perfection standard استاندارد کامل (ایده‌آل)  
 perfectly competitive market بازار رقابت کامل  
 perforated check (cheque) چک منگنه شده (باطل شده)  
 perform عمل کردن، اجرا کردن  
 perform customs formalities انجام دادن تشریفات گمرکی  
 performance عملکرد  
 performance accounting, constant money accounting حسابداری برحسب کارکرد  
 performance appraisal, performance evaluation ارزیابی عملکرد  
 performance audit حسابرسی عملکرد  
 performance bond (letter of) guarantee سند تضمین اجرای کار  
 performance bond guarantee (P.B.G) تضمین‌نامه حسن انجام کار  
 performance bond letter of guarantee تضمین‌نامه اجرای کار  
 performance bond, performance guarantee, surety bond ضمانتنامه حسن انجام کار، تضمین عملکرد  
 performance budget بودجه عملکرد (محصول)  
 performance budget expenditure مخارج بودجه عملیاتی  
 performance budget funds اعتبارات بودجه عملیاتی  
 performance budget period دوره بودجه عملیاتی

performance budgeting بودجه‌بندی عملیاتی (دولتی)  
 performance data مجموعه اطلاعات اجرایی  
 performance evaluation ارزیابی عملکرد  
 performance gap شکاف عملکرد  
 performance goals هدف‌های عملیاتی  
 performance guarantee insurance بیمه ضمانت عمل  
 performance indicators شاخصهای عملکرد  
 performance measures سنجش عملکرد  
 performance of audit work اجرای عملیات حسابرسی (داخلی)  
 performance of work اجرای عملیات  
 performance quarantine ضمانت اجرا، مقیاس، سنجش عملیات، مقیاس سنج عملیات  
 performance report گزارش عملکرد  
 performance standard استاندارد عملکرد  
 performance test آزمون عملکرد  
 performance withholding سپرده حسن انجام کار، کسور وجه‌الضمان  
 period concept اصل دوره زمانی  
 period cost هزینه دوره مالی  
 period for acceptance of tenders, tender acceptance period مدت قبول پیشنهادات شرکت در مناقصه  
 period for remedying defects مدت (دوره) رفع نقایص، مدت‌زمان اعتبار حق اقامه دعوا، مدت‌زمان بین سفارش کالا و تحویل آن (به خریدار)  
 period of account هزینه‌های دوره‌ای، هزینه دوره محاسباتی  
 period of credit دوره اعتبار  
 period of credit allowed دوره مجاز اعتبار (طلب)  
 period of delivery دوره تحویل  
 period of guarantee, warranty period دوره تضمین

period of hire دوره اجاره  
 period of insurance مدت بیمه  
 period of military service مدت خدمت سربازی  
 period of office, term of office دوره تصدی  
 period of payment, grace period مهلت پرداخت، دوره پرداخت  
 period to date مدت تا این تاریخ  
 period, phase, cycle, time, age, course, term دوره  
 period-to-period change method روش تغییر دوره به دوره  
 period-to-period comparisons مقایسه‌های دوره به دوره  
 periodic ادواری  
 periodic audit program برنامه حسابرسی متناوب  
 periodic audit, repeated audit حسابرسی دوره‌ای (مکرر)  
 periodic budget بودجه دوره‌ای  
 periodic checking رسیدگی دوره‌ای  
 periodic compensation حقوق و مزایای ادواری  
 periodic cost هزینه متناوب (تناوبی)  
 periodic expense, period cost, time cost هزینه دوره  
 periodic income درآمد دوره‌ای (ادواری)  
 periodic internal audit reports گزارشهای دوره‌ای حسابرسی داخلی  
 periodic inventory system سیستم ثبت ادواری موجودی‌ها  
 periodic inventory taking صورت‌برداری دوره‌ای از موجودی انبار  
 periodic inventory valuation ارزیابی ادواری موجودی انبار  
 periodic method روش ادواری  
 periodic payment پرداخت متناوب

periodic payment accumulating to (A) سرمایه (A) قسط‌السنین برای تشکیل  
 periodic payment plan طرح خرید سهام دوره‌ای  
 periodic payment with present value of 1 پرداخت اقساط با ارزش فعلی یک  
 periodic review system روش تجدید سفارش کالا یا مواد، تعیین فاصله زمانی تجدید سفارش  
 periodic simple average معدل ساده دوره‌ای  
 periodic stock taking موجودی‌گیری دوره‌ای  
 periodic system روش ثبت ادواری موجودیها  
 periodic weighted average متوسط وزنی دوره‌ای  
 periodical profits سودهای متناوب  
 periodicity concept مفهوم دوره‌ای، اصل مبتنی بر وجود دوره‌های مشخص زمانی  
 periodicity periodicity assumption فرض دوره مالی  
 peripheral or incidental transactions رویدادها و عملیات جنبی یا تصادفی  
 perishability فسادپذیری  
 perishable فاسدشدنی، ضایع‌شدنی  
 perishable goods (stock) کالای فاسدشدنی  
 perks عواید غیرمستمر  
 permanent account حساب دائمی  
 permanent annuity مستمری دائمی  
 permanent asset دارایی سرمایه‌ای، دارایی همیشگی (زمین)  
 permanent audit file, permanent file of auditing پرونده دائمی حسابرسی  
 permanent capital سرمایه دائمی  
 permanent capital company شرکت با سرمایه دائم  
 permanent decline کاهش دائمی و همیشگی  
 permanent decline in value of investment کاهش دائمی در ارزش سرمایه‌گذاری

permanent difference تفاوت همیشگی  
 permanent diminution in value کاهش دائمی ارزش  
 permanent income درآمد مستمر (ثابت)  
 permanent interest bearing share (PIBS) اوراق بهادار با بهره ثابت  
 permanent investment سرمایه‌گذاری دائمی (ثابت - طویل‌مدت)  
 permanent ownership right حق تملک دائم  
 permanent saving پس‌انداز ثابت (مستمر)  
 permanent tariff committee کمیته دائمی تعرفه  
 permanent-total disability از کارافتادگی کلی دائم  
 permissible capital payment (PCP) پرداخت (برداشت) مجاز از سرمایه  
 permissible goods کالای مجاز  
 permission letter اجازه‌نامه  
 permission, completion اجازه، اختیار  
 permit, licence اجازه‌نامه، جواز، پروانه  
 permutation, time-period principle مفهوم دوره‌ای، مفهوم دوره محاسباتی  
 perpendicular spread شکاف عمودی  
 perpetual annuity قسط مادام‌العمر  
 perpetual audit رسیدگی مداوم به موجودی کالا  
 perpetual bond اوراق قرضه مادام‌العمر  
 perpetual debt وام مادام‌العمر  
 perpetual entry ثبت دائمی  
 perpetual insurance بیمه مستمر، بیمه دائمی  
 perpetual inventory ثبت دائمی موجودی کالا  
 perpetual inventory control کنترل دائمی موجودی انبار  
 perpetual inventory master file پرونده اصلی ثبت دائمی موجودی کالا  
 perpetual inventory method روش دائمی موجودی‌گیری  
 perpetual inventory posting system، سیستم ثبت دائمی موجودی‌ها  
 perpetual inventory system

perpetual inventory valuation system روش ارزیابی دائمی موجودی  
 perpetual inventory, permanent موجودی‌گیری دائمی از انبار  
 inventory روش دائمی  
 perpetual method برگ اختیار خرید دائمی سهام  
 perpetual warrant همیشگی  
 perpetual, permanent دائمی  
 perpetual, permanent, constant اقساط مادام‌العمر، مقرری دائمی  
 perpetuity انعام یا هدیه، مزایای حاشیه‌ای  
 perquisites شخص، واحد سازمانی  
 person (check-cheque) چک شخصی (غیربانکی)  
 personal account حساب شخصی  
 personal account of partner حساب‌های شخصی شرکاء (در دفاتر کل)  
 personal accounts heading سرفصل حساب‌های شخصی (در دفاتر کل)  
 personal allowances مقرری دائمی، مستمری عمرانه، عمری  
 personal and nominal accounts حساب‌های شخصی و اسمی  
 personal chattel دارایی منقول، اموال منقول  
 personal consumption مصرف شخصی  
 personal credit اعتبار شخصی  
 personal debt (liability) بدهی شخصی (شخص حقیقی)  
 personal effects لوازم شخصی  
 personal estate ماترک شخصی  
 personal financial planning برنامه‌ریزی مالی شخصی  
 personal financial statements صورتهای مالی فردی / انفرادی  
 personal financing تأمین مال شخصی  
 personal income tax مالیات بر درآمد اشخاص حقیقی  
 personal interest منافع شخصی

personal investment	سرمایه‌گذاری شخصی	personnel's transfer expense	هزینه انتقال کارکنان
personal liability	بدهی شخصی	personnel, staff, workers	کارکنان
personal loan	وام شخصی	persons authorized	اشخاص مجاز
personal observation of auditor	مشاهدات شخصی حسابرس	persons authorized to endorse	اشخاص مجاز جهت ظهنویسی
personal ownership	مالکیت شخصی	perspective	دورنما
personal pension schemes	برنامه‌های بازنشستگی شخصی	persuasiveness	متقاعد کنندگی
personal property (personalty)	دارایی منقول، دارایی شخصی	presumption of fraud	احتمال تقلب
personal property tax	مالیات بر اموال شخصی	pertinent control procedures	روشهای کنترل مناسب
personal property, personal asset	دارایی شخصی	pertinent internal control procedure	روش کنترل داخلی مطلوب
personal related benefits	مزایای پرسنلی کارکنان	pervasive network	شبکه فراگیر
personal relief	معافیت مالیاتی شخصی	pervasive principles	اصول فراگیر
personal representative	مدیر ترکه، امین ترکه	pessimist auditor	حسابرس بدبین
personal representative (PR)	نماینده شخصی، امین ترکه، نمایندگی	pessimistic	بدبینانه
personal responsibility	مسئولیت شخصی (فردی)	pessimistic checking	رسیدگی ناشی از بدبینی
personal saving	پس‌انداز شخصی	pessimistic report	گزارش بدبینانه
personal tax exemption	بخشودگی مالیاتی اشخاص حقیقی	petroleum revenue tax (PRT)	مالیات بر سود حاصل از استخراج نفت
personnal agenda	امور پرسنلی	petty cash book (PCB)	دفتر تنخواه‌گردان
personnal department	دایره کارگزینی	petty charges (expenses)	مخارج جزئی
personnel & administration function	امور (فعالیت) اداری و پرسنلی	petty disbursement	پرداخت جزئی
personnel and human resource system	سیستمهای کارگزینی و منابع انسانی	petty expense	هزینه جزئی
personnel cost	هزینه شخصی	petty landowner	خرده مالک
personnel recruiting expense	هزینه استخدامی کارکنان	phantom income	درآمد وصول نشده
personnel training	آموزش کارکنان، آموزش کارمندان	phantom profit	سود موقت
personnel's salary and related benefits	حقوق و مزایای کارکنان	phantom stock plan	طرح پاداش مدیران اجرایی
		phase	پایه، دوره، فاز
		phase-out period	دوره توقف تدریجی، دوره گذر
		phasing	تقسیم دوره مالی یا سال بودجه به مدت‌های کوتاهتر به منظور کنترل بهتر
		phenomenon	رویداد، پدیده
		philips curve	منحنی فیلیپس
		philosophy of auditing	فلسفه حسابرسی

physical asset = tangible asset	دارایی مشهود	physical units method	روش آحاد فیزیکی
physical capacity, practical capacity	ظرفیت عملی	pickup and delivery	بارگیری و تحویل
physical checking	رسیدگی عملی	pie chart, piece rate, circular chart	نمودار دایره‌ای
physical commodity	کالای واقعی	piece work costing	هزینه‌یابی کارمزدی (پارچه‌کاری)
physical control	کنترل عینی (عملی)	piece work wages rate	نرخ کارمزدی دستمزد
physical count(ing)	شمارش عینی (موجودیها)	piece-rate	نرخ دانه‌ای (عددی)، قطعه‌ای
physical deterioration	خسارت فیزیکی، فرسودگی	piecemeal opinion	اظهارنظر ناقص
physical distribution	توزیع مادی (سود، سرمایه، بهره)	piecework	پارچه‌کاری (کار مقاطعه‌ای)
physical evidence	شواهد (مدارک) عینی	piecework order	سفارش کارمزدی (پارچه‌کاری)
physical examination	بررسی عینی، آزمون مشاهده فیزیکی	pig point wage, base wage	مزد پایه
physical exams	آزمایشهای فیزیکی	pilot sampling	نمونه‌گیری اولیه (پیش‌قدم)
physical flow	گردش فیزیکی	pilot testing	آزمون محدود، مقدماتی
physical flow of inventory	گردش فیزیکی موجودیها	place and date of issue	محل و تاریخ صدور
physical flow schedule	جدول گردش فیزیکی	place of delivery	محل تحویل
physical inventory	موجودی فیزیکی، صورت‌برداری فیزیکی (عمل عینی)	place of discharge / place of unloading	محل تخلیه
physical inventory count	شمارش فیزیکی موجودی کالا، انبارگردانی	place of loading	محل بارگیری
physical measure method	روش اندازه‌گیری فیزیکی	place of receipt	محل دریافت، محل رسید
physical measurement allocation	تخصیص بر مبنای اندازه‌گیری فیزیکی	placed deal	عرضه کل اوراق بهادار یا اوراق قرضه به وسیله یک بانک یا گروهی از بانک‌ها
physical observation, physical check	مشاهده عینی	placement	عمده‌فروشی اوراق بهادار
physical stock	موجودی فیزیکی کالا (عملی عینی)	placement decision	تصمیم‌گیری در خصوص محل انعکاس
physical stock count, actual stock count	شمارش عملی (واقعی) موجودی کالا	placing	فروش سهام یک شرکت به گروهی از افراد یا مؤسسات
physical stocktaking	موجودی‌گیری فیزیکی (عملی، عینی)	placing at disposal	در دسترس گذاردن
physical unit sampling	نمونه‌گیری واحد فیزیکی	placing power	قدرت فروش
		plaintiff	شاکی
		plan	برنامه‌ریزی کردن، طرح (برنامه)
		plan and budget	برنامه و بودجه
		plan and budget organization	سازمان برنامه و بودجه
		plan and control	برنامه‌ریزی و کنترل
		plan expansion reserve	اندوخته توسعه کارخانه

plan, project, design, layout	طرح	planning horizon	افق برنامه‌ریزی
planned	طرح‌ریزی شده	planning materiality	برنامه‌ریزی اهمیت در حسابرسی
planned budget	بودجه مطابق برنامه	planning memorandum	کاربرگ برنامه‌ریزی
planned cost	هزینه طبق برنامه (یا بودجه)	planning model	الگوی برنامه‌ریزی
planned detection risk	ریسک برنامه‌ریزی شده عدم کشف	planning principles	اصول برنامه‌ریزی
planned direct hours of work	ساعات کار مستقیم طبق برنامه	planning risk	احتمال خطر برنامه‌ریزی
planned economy	اقتصاد برنامه‌ای	planning, programming	برنامه‌ریزی، طرح‌ریزی
planned investment	سرمایه‌گذاری برنامه‌ای (طبق برنامه)	planning, programming, budgeting system (PPBS)	سیستم طرح‌ریزی، برنامه‌ریزی و بودجه‌بندی
planned liquidity	نقدینگی برنامه‌ریزی شده	plant	تجهیزات، ماشین‌آلات
planned maintenance	تعمیرات برنامه‌ریزی شده، تعمیرات منظم ادواری	plant and equipment	اثاثه و تجهیزات
planned outage	مدت برنامه‌ریزی شده عدم استفاده (از ماشین)	plant and machinery	ماشین‌آلات و تجهیزات
planned price	قیمت برنامه‌ای (بودجه‌ای)	plant asset	اموال کارخانه
planned production volume	حجم برنامه‌ریزی شده تولید	plant capacity	حداکثر ظرفیت تولیدی یک واحد تولیدی
planned results	نتایج برنامه‌ای	plant cost budget	بودجه هزینه کارخانه
planned shut down	تعطیلی برنامه‌ریزی شده (کارخانه، کار، ماشین)	plant depreciation	استهلاک کارخانه
planned unit purchase price	قیمت برنامه‌ای خرید هر واحد	plant expansion budget	بودجه توسعه کارخانه
planned unit sale price	قیمت برنامه‌ای فروش هر واحد	plant expansion fund	وجوه برای گسترش کارخانه
planning and control	برنامه‌ریزی و کنترل	plant expansion and replacement funds	وجوه جایگزینی و توسعه داراییها
planning and supervision	برنامه‌ریزی و نظارت	plant hard cost	ارزش سخت‌افزار کارخانه
planning audit	برنامه‌ریزی حسابرسی	plant layout	ساختار کارخانه
planning audit work	برنامه‌ریزی عملیات حسابرسی	plant operation work	کار درونی کارخانه
planning budgeting system	سیستم برنامه‌ریزی و بودجه‌بندی	plant physical capacity	ظرفیت عملی کارخانه
planning calendar	جدول زمانی فعالیت‌های برنامه‌ریزی شده	plant protection cost	هزینه حفاظت از کارخانه
planning department budget	بودجه اداره برنامه‌ریزی	plant rearrangement	جابجایی ماشین‌آلات
		plant utilization budget	بودجه استفاده از ماشین‌آلات و تجهیزات
		plat-amount increase	اضافه حقوق مقطوع
		play a role	ایفای نقش کردن
		play booty, collude	تبانی کردن

pledge, surety, security, gage	وئيقه گذاشتن، گرو، وئيقه رهن	political insurance	بیمه سیاسی
pledged asset	دارایی گرو گذارده شده	political risk	ریسک سیاسی
pledged share, pledged stock	سهم در گرو	politicalization of standard setting	جریان سیاسی تدوین استانداردها
pledged stock	موجودی کالای در گرو	poll tax, head tax	مالیات سرانه، مالیات سرشماری
pledgee	گروگیرنده، مُرتهن	pool	یک کاسه کردن، روی هم گذاشتن
pledger	وئيقه دهنده، گروگذار	pooled	متحد شده
pledging of receivables	گروگذاری مطالبات	pooled investments	سرمایه گذاری های متمرکز
pledging, pledge	گروگذاری، تضمین گذاشتن	pooling of interest	اتحاد (اشتراک) منافع
pledgor	گروگذار، راهن	pooling of interest method, pooled	روش اتحاد منافع، روش متمرکز
policy reserve funds	وجه ذخیره بیمه	pooling of interests method	روش یک کاسه کردن منافع، روش تجميع منافع
plotting the data	ترسیم داده ها بر روی نمودار	poor management	مدیریت ضعیف
plough back earnings	عواید نگهداری جهت سرمایه گذاری	poorly paid clerk	کارمند کم حقوق
plough back policy	سیاست انباشتن منافع	porata liability clause	شرایط مسئولیت متناسب (در قرارداد)
plowback	سرمایه گذاری مجدد سود	port	بندر
plugging back reserve	اندوخته سرمایه گذاری مجدد	port charge	عوارض بندری
plurilateral	مذاکره دو سه جانبه (منتخب)	port dues	حقوق بندری
point estimate	برآورد نقطه ای	port duty, port fees	عوارض بندری
point of separation of product	نقطه تفکیک سازی کالا	port of delivery	بندر تحویل (کالا)
point venture	مخاطره آمیز، مشارکت مخصوص	port of discharge	بندر تخلیه (کالا)
pointer	اشاره گر، نشانه گر	port of entry	بندر ورود
points forward, next audit notes	کاربرگ نکات حسابرسی	port of exit	بندر خروج
policy depreciation	روش مستهلک کردن دارایی های ثابت	port of lading	بندر بارگیری
policy holder	دارنده بیمه نامه	port officer	رئیس بندر
policy making body	نهاد سیاستگذار	port risk insurance	بیمه خطر کالا در بندر
policy reserve	اندوخته بیمه نامه	portable pension	بازنشستگی قابل انتقال
policy, method, procedure	رویه (خط مشی)، سیاست	portage, portorage	حمل، مخارج باربری
political credit risk	ریسک اعتبار دولت خارجی	portfolio	پرتفوی، مجموعه اوراق بهادار، سبد اوراق بهادار
		portfolio balancing (diversification)	متنوع ساختن سرمایه گذاری ها
		portfolio construction	تشکیل پرتفوی، ایجاد مجموعه سرمایه گذاری

portfolio entry ثبت موجودی اوراق بهادار  
 portfolio insurance (portfolio بیمه کردن پرتفوی اوراق بهادار protection)  
 portfolio investment سرمایه‌گذاری در اوراق بهادار  
 portfolio management مدیریت پرتفولیو  
 portfolio of projects مجموعه‌ای از پروژه‌های سرمایه‌ای  
 portfolio of securities مجموعه سرمایه‌گذاری در اوراق بهادار  
 portfolio performance evaluation ارزیابی عملکرد مجموعه سرمایه‌گذاری  
 portfolio return بازده پرتفوی (مجموعه سرمایه‌گذاری)  
 portfolio revision بازنگری در پرتفوی  
 portfolio risk ریسک مجموعه سرمایه‌گذاری  
 portfolio theory تئوری پرتفوی، نظریه مجموعه سرمایه‌گذاری  
 portfolio turnover rate ضریب گردش مجموعه سرمایه‌گذاری  
 portion قسمت (سهم)  
 portion of long-term liabilities حصة جاری بدهیهای بلند مدت  
 ports and warehouses office اداره بنادر و انبارها  
 position allowance, differential bonus فوق‌العاده شغل  
 position bond سند قرضه باعتبار وضع مالی  
 position building موضع گرفتن  
 position trader معامله‌گر کوتاه‌مدت  
 position, status, case, situation وضع (وضعیت)  
 positive accounting research تحقیقات توصیفی / اثباتی حسابداری  
 positive accounting theory تئوری اثباتی حسابداری  
 positive approach روش مثبت  
 positive balance, active balance مانده مثبت، موازنه مثبت

positive carry اهرم مالی مطلوب  
 positive cash flow جریان‌های نقدی مثبت  
 positive confirmation تاییدیه مثبت (تایید صریح)  
 positive contribution margin حاشیه فروش مثبت  
 positive correlation همبستگی مثبت  
 positive integer عدد صحیح، هریک از اعدادی که در شمارش و محاسبه بکار می‌رود.  
 positive signal علامت / پیغام مثبت  
 positive theory تئوری اثباتی (توصیفی)  
 positive verification تأییدیه مثبت  
 positive verification of asset اثبات مثبت (صریح) دارایی  
 positive yield curve منحنی بهره صعودی  
 possess داشتن، مالک بودن، در اختیار داشتن  
 possession تصرف  
 possessive تملیکی  
 possessory right حق تصرف  
 possible loss ضرر امکان‌پذیر، زیان احتمالی  
 post a cheque چک وعده‌دار کشیدن  
 post audit حسابرسی حین اجرای طرح، حسابرسی عملیاتی پروژه‌ها  
 post audit reviews بررسی‌های پس از انجام حسابرسی  
 post balance sheet date events وقایع پس از تاریخ ترازنامه  
 post balance sheet disclosures افشای رویدادهای بعد از تاریخ ترازنامه  
 post balance sheet period دوره بعد از تاریخ ترازنامه  
 post balance-sheet review بررسی وقایع پس از تاریخ ترازنامه توسط حسابرس  
 post bill بارنامه پستی  
 post closing trial balance تراز آزمایشی اختتامی (پس از تعدیلات حسابرسی) تراز آزمایشی بعد از بستن حسابها  
 post dated دارای تاریخ دیر از واقعی



post dated cheque	چک وعده‌دار	postdate	از تاریخ واقعی بیشتر تاریخ گذاشتن
post dated document	سند با تاریخ مؤخر	postdated checks (cheque)	چک‌های مدت‌دار
post dating	تاریخ‌گذاری مؤخر	posted	نقل به دفتر کل شده (ثبت در دفتر کل شده)
post entry	ثبت دفتر (پس از انجام معامله)	posterior probabilities	احتمالات پسین
post giro	پست مالی	posting	نقل، انتقال به حسابها، نقل ارقام به دفتر کل
post office order, post order, mail order	حواله پستی	posting media (medium)	دلیل ثبت دفتر، (دفتر ثبت اولیه)
post service liability	بدهی خدمات قبلی	posting to T-account	ثبت حساب به شکل T-account
post statement events	وقایع بعد از تاریخ صورتحساب‌های (مالی)	posting to accounts, entry in accounts	ثبت حسابها
post-audit review	بررسی پس از انجام رسیدگی	postponement of inception	تعویق شروع کار
post-balance sheet events, subsequent events	وقایع بعد از تاریخ ترازنامه	postulate	امر بدیهی، قضیه حقیقی، اصل
post-balance sheet period	دوره ترازنامه پس از تاریخ	potential ability of borrower to repay	عمومی، قاعده کلی
post-balance-sheet events	رویداد پس از تاریخ ترازنامه	potential ability to pay	توانایی بالقوه وام‌گیرنده در بازپرداخت
post-book	دفتر ثبت (ها)	potential benefits	توانایی بالقوه در پرداخت
post-cessation receipts	دریافت‌های پس از متوقف ساختن دادوستد	potential conflict of interest	تضاد منافع بالقوه
post-closing trial balance	تراز آزمایشی بعد از بستن حسابها	potential dilution	تقلیل بالقوه
post-date	به تاریخ آینده	potential future benefits	منافع بالقوه آتی
post-dated check	چک وعده‌دار (مدت‌دار)	potential interest	بهره بالقوه، منافع بالقوه
post-paid	پول با پست پرداخت شده است	potential investor	سرمایه‌گذار بالقوه
post-retirement benefits	منافع پس از بازنشستگی، مستمری بازنشستگی	potential liability	بدهی بالقوه
postage	پول (هزینه) پست	potential risk, inherent risk	خطر بالقوه، خطر ذاتی
postage (post) and telephone expense	هزینه پست و تلفن	potential substitution	جانشینی بالقوه
postal	پستی	potentially exempt transfer	انتقال دارایی مادام‌العمر به دیگری
postal cheque	چک پستی	pound	پاند (معادل ۴۵۳/۵۹۵ گرم)
postal code	کد پستی	poverty line	خط فقر
postal items	اقلام پستی	power of a test	قدرت یک آزمون
postal order (PO)	حواله پستی	power of attorney	وکالت‌نامه
postal parcel	بسته‌های پستی	power of sale	اختیار فروش
postal receipt	رسید پستی	power to refuse	اختیار رد
postaudit	حسابرسی پس از رویداد مالی		

power to terminate اختیار فسخ  
 powers and duties of auditing اختیارات و وظایف حسابرسی  
 powers and duties of board of directors اختیارات و وظایف هیأت مدیره  
 powers and duties of legal inspector اختیار و وظایف بازرس قانونی  
 powers stated اختیارات اعطائی  
 powers stated in articles of association اختیارات اعطائی اساسنامه  
 powers stated in contract اختیارات داده شده در قرارداد  
 powers stated in memorandum اختیارات اعطائی در شرکت نامه  
 practicability عملی بودن  
 practical عملی (قابل اجرا)  
 practical activity level سطح فعالیت عملی  
 practical capacity, work capacity, available capacity ظرفیت در دسترس  
 practical insolvency ناتوانی عملی در پرداخت دیون، درماندگی  
 practical pricing قیمت گذاری عملی (قابل اجرا)  
 practical project پروژه عملی (قابل اجرا)  
 practical standards استانداردهای عملی / کاربردی  
 practicality قابلیت کاربرد - عملی بودن  
 practice حرفه (مشارکت حرفه ای)  
 practice bulletins خبرنامه های کاربردی  
 practice inspection, practice review بررسی کار حسابرس به منظور کنترل کیفیت  
 practice notices اعلامیه اجرایی  
 practice office مؤسسه (دفتر) حسابرسی  
 practice set مجموعه ای عملی یا کاربردی  
 particular average خسارت جزئی، خسارت خالص  
 pragmatic theories تئوری عملگرا، تئوری کاربردی

pre audit حسابرسی قبلی، نظارت قبل از خرج  
 pre audit procedure روش عمل حسابرسی قبل از (انجام، پرداخت)  
 pre-acquisition قبل از تحصیل  
 pre-acquisition profits سودهای پیش از خرید  
 pre-audit, pre-auditing حسابرسی قبل از عملیات  
 pre-closing بستن ماقبل نهایی (دفاتر، حسابها)  
 pre-closing balance sheet ترازنامه ماقبل نهایی  
 pre-closing the accounts بستن ماقبل نهایی حسابها  
 pre-closing the books بستن ماقبل نهایی دفاتر  
 pre-closing trial balance تراز آزمایشی ماقبل نهایی  
 pre-contract costs مخارج قبل از انعقاد قرارداد  
 pre-emption حق تقدم در خرید  
 pre-emption rights حق تقدم، حق تقدم خرید سهام تازه انتشار یافته  
 pre-incorporation expense هزینه قبل از تشکیل (ثبت) شرکت  
 pre-incorporation income درآمد قبل از تشکیل شرکت  
 pre-incorporation loss زیان قبل از تشکیل شرکت  
 pre-incorporation profit سود قبل از تشکیل شرکت  
 pre-numbered از قبل شماره گذاری شده  
 pre-operating costs مخارج قبل از بهره برداری  
 pre-operating loss زیان قبل از بهره برداری  
 pre-operation earnings عواید قبل از بهره برداری

pre-operation profit	سود قبل از بهره‌برداری	precision and reliability of auditor	دقت و قابلیت اعتماد حسابرس
pre-operational expenditure	هزینه‌های قبل از بهره‌برداری	precision interval	فاصله دقت
pre-preferential debt	دین فوق ممتاز، بدهی فوق ممتاز	precision level	سطح دقت
pre-production expenses (charges)	مخارج قبل از تولید	precision limits	حدود دقت
pre-separation point cost	هزینه (قیمت تمام شده) قبل از نقطه تفکیک	precision of accountant work	درجه دقت کار حسابدار
pre-separation point wastage	ضایعات قبل از نقطه تفکیک	precision of audit work	درجه دقت کار حسابرسی
pre-tax income	سود قبل از کسر مالیات	precision per time	دقت در هر دفعه
pre-test	آزمون قبل	preclosing trial balance	تراز آزمایشی پیش از بستن دفاتر
pre-trading expenditures	هزینه‌های قبل از آغاز کار	preclude	مانع شدن، جلوگیری کردن، ممانعت
preacquisition devidends	سود سهام قبل از تحصیل	predate = antedate	تاریخ پیش از وقوع
preacquisition earnings	سود قبل از تحصیل	predatory pricing	قیمت‌گذاری آمرانه
preaudit	پیش از حسابرسی	predecessor auditor	حسابرس قبلی
precarious employment	کار زیان‌آور	predetermined cost	هزینه از پیش تعیین شده
precaution, conservatism, prudence	احتیاط در حسابداری، اصل احتیاط	predetermined overhead rate	نرخ سریار از پیش تعیین شده
precautionary motive	انگیزه احتیاطی	predetermined profit	سود از قبل تعیین شده
precautionary requirement	ذخیره‌های احتیاطی	predetermined rate	نرخ از پیش تعیین شده
precedence	رعایت حق تقدم	predicive value	ارزش پیش‌بینی
precedent	رویه قضایی	predictability	قابلیت پیش‌بینی
preceding period	دوره قبل	predicted difference	اختلاف پیش‌بینی
preceding year accounts	حساب‌های سال پیش	prediction	پیش‌بینی، برآورد رویدادها یا عملیات
preceding year basis (PYB)	مبنای سال قبل	prediction equation	معادله پیش‌بینی
preceding-year basis	مبنای سال قبل	predictive value	ارزش اطلاعات در پیش‌بینی
precision	دقیق، صحیح، بدون اشتباه، درجه دقت	predictor	عامل پیش‌بینی
precision and reliability	دقت و قابلیت اعتماد	preemption	شفعه (حق تقدم در خرید - در یک معامله)
		preemptive right	حق تقدم در خرید، حق تقدیم خرید سهام
		preferred shareholders' interest	منافع صاحبان سهام ممتاز
		preference	حق تقدم انجام معامله، امتیاز، برتری، رجحان

preference (stock-share), gilt-edged shares سهام ممتاز  
 preference as to assets in the event of liquidation اولویت در دریافت داراییها به هنگام انحلال شرکت  
 preference as to dividends اولویت در دریافت سود سهام  
 preference bond سند قرضه ممتاز  
 preference dividend سود سهام ممتاز، سود تقسیمی سهام ممتاز  
 preference in liquidation اولویت در بازافت مبلغ اسمی سهام هنگام تصفیه  
 preference right in liquidation حق اولویت در تصفیه  
 preference right, preemptive right حق تقدم (اولویت)  
 preference share سهم ممتاز  
 preference share capital آن بخش از سرمایه که از سهام ممتاز تشکیل شده باشد  
 preference share dividend سود سهمی ممتاز  
 preference shareholder equity حقوق صاحبان سهام ممتاز  
 preference shares certificate گواهینامه سهام ممتاز  
 preference shares dividend, preferred dividends سود سهام ممتاز  
 preferential برخوردار از حقوق ممتاز  
 preferential claim طلب ممتاز (طلب مقدم)  
 preferential creditor بستانکار با اولویت  
 preferential debt, senior debt بدهی مقدم (ممتاز)  
 preferential dividend, preferred dividend سود سهام مقدم (ممتاز)  
 preferential duty حقوق و عوارض گمرکی ترجیحی  
 preferential exchange rate نرخ ترجیحی ارز  
 preferential rate نرخ ترجیحی (امتیازی)

preferential tariff تعرفه ممتاز (ترجیحی)  
 preferential timeseter حق تقدم (یا اولویت) در پرداخت  
 preferential trade agreement موافقتنامه تجاری ترجیحی دوجانبه تجاری  
 preferred (-stock) dividend سود متعلق به دارنده سهام ممتاز  
 preferred (stock - shares) سهام ممتاز  
 preferred capital stock سهام ممتاز  
 preferred creditor طلبکاران ممتاز (مقدم)  
 preferred dividends coverage نسبت پوشش سود سهام ممتاز  
 preferred ordinary shares سهام عادی مقدم  
 preferred shareholders صاحبان سهام ممتاز  
 preferred stock ratio نسبت سهام ممتاز  
 preferring creditors بستانکاران ممتاز (با حق تقدم)  
 prefix notation علامت پیشوند (عملیات چهارگانه حساب)  
 performance guarantee ضمانت حسن انجام کار  
 preferential creditors طلبکاران مقدم (ممتاز)  
 prefunding بازخرید قبل از سررسید اوراق قرضه  
 prejudice پیشداوری  
 prejudicial زیان آور (لطمه زن)  
 preliminary ابتدائی  
 preliminary announcement پیش‌بینی سود  
 preliminary audit حسابرسی اولیه  
 preliminary balance sheet ترازنامه مقدماتی  
 preliminary budget بودجه مقدماتی  
 preliminary budget forecast پیش‌بینی مقدماتی بودجه  
 preliminary control evaluation ارزیابی مقدماتی سیستم کنترل داخلی  
 preliminary evaluation ارزیابی اولیه  
 preliminary expense of project هزینه‌های مقدماتی طرح

preliminary expense, prime cost,	premium value of bonds
primary cost (هزینه اولیه (مقدماتی)	ارزش اوراق قرضه با صرف
preliminary expenses (cost) of	premium, prize, reward, bonus
production (هزینه‌های مقدماتی تولید)	جایزه، انعام
preliminary judgment about materiality	preoperation expense
قضاوت اولیه درباره سطح اهمیت	هزینه قبل از بهره‌برداری
preliminary phase of review	preoperational expense (cost)
مرحله مقدماتی بررسی	هزینه قبل از شروع عملیات
preliminary planning procedures	prepaid
روشهای برنامه‌ریزی اولیه / مقدماتی	پیش‌پرداخت
preliminary prospectus	prepaid asset = prepaid expense
پیش‌آگهی پذیره‌نویسی	پیش‌پرداخت هزینه
preliminary statement	prepaid expense
صورت‌حساب مقدماتی	پیش‌پرداخت هزینه
preliminary trial balance	prepaid insurance
تراز آزمایشی مقدماتی	پیش‌پرداخت بیمه
preliminary views (دیدگاهها / نقطه‌نظرات اولیه)	prepaid interest
کار مقدماتی	بهره پیش داده (پیش‌پرداخت شده)
preliminary work	prepaid items
صورت (لیست) مقدماتی	پیش‌پرداختها، اقلام پیش‌پرداخت
prelist	prepaid rent
preliminary distribution (پرداخت قبل از موقع)	پیش‌پرداخت اجاره
premium	prepaid tax
حق بیمه، پاداش	مالیات پیش‌پرداخت شده
premium bond	preparation
اوراق قرضه با جایزه	آماده‌سازی، آمادگی، تدارک
وام در مقابل جایزه (یا حق بیمه)	preparation time
premium on capital stock	زمان آمادگی، زمان فراهم
صرف سهام سرمایه	آوردن مقدمات تولید سفارش
premium on debenture account	prepare
حساب صرف اوراق قرضه	تهیه کردن
premium on debentures	prepare a declaration
صرف اوراق قرضه	تهیه و تنظیم کردن اظهارنامه
premium on ordinary shares, premium	preparing and issuing report
صرف سهام عادی	تهیه و انتشار گزارش
premium on preferred shares	prepay
صرف سهام ممتاز	از قبل پرداخت کردن، پیش‌پرداخت کردن
premium on redemption	prepay, pay in advance
صرف بازخرید	پیش‌پرداخت کردن
premium rate	prepayment (payment in advance)
نرخ صرف	پیش‌پرداخت
premium statement	prepayment of income tax
صورت اضافه ارزش سهام	پیش‌پرداخت مالیات بر درآمد
premium stock	prepayment of tax, prepaid taxes,
سهام جایزه‌دار	taxes paid in advances
premium value	پیش‌پرداخت مالیات
ارزش با صرف	prepayment-current year
	پیش‌پرداخت سال جاری

prepayment-prior years	پیش‌پرداخت سنواتی	present value index	شاخص ارزش فعلی
preponderance	برتری	present value interest factor (PVIF)	عامل بهره ارزش فعلی
preprocessor	پیش پردازنده	present value method	روش ارزش فعلی
preproduction costs	هزینه‌های پیش از تولید (بهره‌برداری)	present value of 1	ارزش فعلی یک که در پایان 1
preproduction expense (cost)	هزینه قبل از راه‌اندازی تولید	present value of an ordinary annuity	هریک از دوره‌های بعد به دست آید
prerequisite	پیش‌نیاز	present value of a single amount	ارزش فعلی اقساط مساوی قابل دریافت یا پرداخت در پایان دوره
prerogative	امتياز ویژه (حق ویژه)	present value of deferred annuity	ارزش فعلی اقساط مساوی انتقالی به دوره‌های آتی
prescribe	تجویز کردن، مقرر کردن	present value of expected cash flows	ارزش فعلی جریانهای نقدی مورد انتظار
prescribed	مقرر شده، از پیش تعریف شده	present value of investment, present value of a single amount	ارزش فعلی مبلغ واحد
prescription (= time bar)	مرور زمان (= محدودیت زمانی)	present value table	جدول تبدیل به ارزش فعلی
prescription right	حق مالکیت بر اثر مرور زمان	present value table of 1 Rial	جدول ارزش فعلی یک ریال
prescription title	حق نسبت به ملک در اثر مرور زمان	present value table of an annuity of 1 rial at beginning of period	جدول ارزش فعلی اقساط اول دوره یک ریال
prescriptive approach	روش تجویزی	present value table of an annuity of 1 Rial	جدول ارزش فعلی اقساط عادی یک ریال 1 Rial
present a cheque for payment	چکی را برای وصول ارائه کردن	present worth = present value	ارزش فعلی
present audit, current audit	حسابرسی فعلی	present, render	ارائه دادن، عرضه کردن، معرفی کردن، هدیه دادن
present capital value	ارزش حال سرمایه	presentation	ارائه، نحوه ارائه
present value	ارزش روز	presentation copy	نسخه تقدیمی
present value of asset	ارزش روز دارایی	presentation faithful	ارائه درست
present fiscal (financial) year	سال مالی فعلی	presentation for acceptance	ارائه برای قبولی (برات)
present of financial statement	ارائه صورتهای مالی	presentation of financial statements	نحوه ارائه صورتحسابهای مالی
present production capacity	ظرفیت جاری تولید	presentation of invoice	ارائه صورتحساب
present value (discounted value)	ارزش فعلی	presentation of the budget	نحوه ارائه بودجه
present value amortization	روش استهلاک ارزش فعلی		
present value factor	فاکتور ارزش فعلی		

presentation report	گزارش تقدیمی	previous year's accounts, last year	حساب‌های سال قبل
presentation statement	صورت‌حساب تقدیمی	accounts	حساب‌های سال قبل
presents fairly	به نحو مطلوب نشان می‌دهد	previous year's audit	حسابرسی سال قبل
preshipment inspection	بازرسی قبل از حمل	previous year's books	دفاتر سال قبل
president	مدیرعامل یا رئیس شرکت	previous year's expense	هزینه سال قبل
prestigious goods	کالای تجملی شهرت‌دار	previous year's inventory	موجودی‌گیری سال قبل
presumption income tax	مالیات بر درآمد از روی قرائن	price	قیمت‌گذاری کردن
presumption of fact	استنباط مبتنی بر امارات و شواهد	price (rate) variance	انحراف قیمت (نرخ)
presumption of low	استنباط قانونی	price / earnings multiple approach	روش ضریب قیمت به سود
pretax accounting income	سود حسابداری قبل از کسر مالیات	price adjustment	تعدیل قیمت
pretax cash inflow	جریان ورود پول از قبل از مالیات	price ceiling	سقف قیمت، قیمت مطلوب
pretax rate of return	نرخ بازده پیش از کسر مالیات	price contract	قرارداد به قیمت مشخص
pretax yield	بازده قبل از کسر مالیات	price control	کنترل قیمت
pretest	آزمون پیش از توزیع	price current list, price list	صورت قیمت‌ها
prevail	رواج داشتن، غالب شدن، حاکم بودن	price cutting	قیمت شکن
prevailing accounting ratios, accounting	نسبتهای متداول حسابداری	price determination	تعیین قیمت
fashionable ratios	نسبتهای متداول حسابداری	price difference	تفاوت قیمت
prevent	بازداشتن، جلوگیری کردن، پیشگیری	price discrimination	تمایز قیمت
prevention controls	کنترل‌های بازدارنده	price earning ratio	نسبت قیمت به درآمد
preventive	پیشگیرانه	price earnings ratio (PE ratio)	نسبت قیمت به سود
preventive actions	اقدامات پیشگیرانه	price enquiry	استعلام بها کردن
preventive maintenance (PM)	سرویس، سرویس پیشگیرانه	price equalization	تعداد قیمت (تساوی قیمت)
preventive repairs	تعمیرات پیشگیرانه	price equalization point	نقطه تعادل قیمت
previous audit	حسابرس قبلی	price ex works	قیمت تحویل کارخانه
previous audit file	پرونده حسابرسی قبلی	price fixing agreement	موافقت‌نامه تثبیت قیمت
previous audit program	برنامه حسابرسی قبلی	price fixing, price stabilization	تثبیت قیمت، قیمت‌گذاری انحصاری همراه با
previous audit report	گزارش حسابرسی قبلی		تثبیت و محدود کردن عرضه
	قبلی (گزارش قبلی حسابرسی)	price floor	حد پایین قیمت، قیمت کف
previous auditor	حسابرس قبلی	price fluctuation risk	ریسک ناشی از نوسان قیمت
previous records	مدارک و سوابق قبلی		نوسان قیمت
		price fluctuations	تثبیت قیمت‌ها
		price freeze	شکاف قیمت
		price gap	

price gauging	سنجش قیمت، تخمین قیمت	price, cost, finished cost, value worth	بها
price impact	اثر قیمت	price, value	
price increase	ترقی قیمت		قیمت، ارزش پولی، قیمت‌گذاری کردن
price index	شاخص قیمت	price-dividend ratio (PDR-P/D ratio)	
price index increase	افزایش شاخص قیمت		نسبت سود به قیمت
price index number of current cost accounting		price-earning ratio	
			نسبت قیمت به درآمد سهم
price level	سطح قیمت	price-fixing policy	سیاست تثبیت قیمت
price level adjustment	تعدیل سطح قیمت	price-index, index of prices	
price level fluctuations			شاخص قیمت‌ها
	نوسانات سطح قیمت	price-indifference point	نقطه بی‌تفاوتی قیمت
price limit	محدوده قیمت	price-level accounting	
price list	فهرست قیمت، لیست قیمت کالاها		حسابداری بر مبنای تغییر در سطح قیمت
price making	قیمت‌بندی	price-level adjusted cost	بهای تمام‌شده
price method of valuing	در ارزش‌گذاری (مواد) ساده		تعدیل شده بر مبنای سطح قیمت‌ها
price per ticket	قیمت هر بلیط	price-level changes, changes in the price level	تغییر سطح قیمت‌ها
price per unit	قیمت هر واحد	price-rate system of wages	
price quotation	مظنه قیمت		سیستم نرخ مقداری (تولید) دستمزد
price range	دامنه قیمت	price-sensitive information	
price relative	قیمت نسبی		اطلاعات درباره تغییر قیمت سهام شرکت
price sale ratio	نسبت قیمت به فروش	price-weighted index	
price spread	شکاف قیمت		شاخص موزون قیمت سهام
price standard	استاندارد قیمت	price-weighted market index	
price support	قیمت تضمینی، نظام قیمت‌های حمایت‌شده		شاخص مبتنی بر میانگین موزون قیمت اوراق بهادار
price system	سیستم قیمت‌گذاری	priced	بهادار (نرخ دار)
price tag	برچسب قیمت	pricing and extension fraud	
price taker	قیمت‌پذیر		تقلب در قیمت‌نمایی و جمع قیمت
price talk	بحث قیمت	pricing based on return on capital	
price trends	روند قیمت		قیمت‌گذاری بر مبنای بازده سرمایه
price undertaking	تعهد قیمت	pricing decisions	تصمیمات قیمت‌گذاری
price variance	انحراف (مغایرت) قیمت	pricing full cost	قیمت‌گذاری براساس کل هزینه
price variance analysis	تجزیه و تحلیل انحراف قیمت	pricing methods	روش‌های قیمت‌گذاری
price volume variance	انحراف حجم قیمت	pricing on bargain	
			قیمت‌گذاری بر اساس چانه زدن
		pricing policy	سیاست قیمت‌گذاری
		pricing problems	مسائل قیمت‌گذاری
		pricing strategy	استراتژی قیمت‌گذاری



pricing system, price system	سیستم تعیین قیمت (قیمت‌گذاری)	primary objective	هدف اولیه
pricing, costing	قیمت‌گذاری	primary obligation	تعهدات اولیه و اصلی
prima	نخست، مقدم، پیش از همه، نخستین	primary offering	عرضه اولیه اوراق بهادار
prima facie	در نظر اول، در بادی امر، قابل قبول (در نظر اول)	primary production	تولید اولیه
prima facie evidence	قرائن ظاهری	primary relatives	بستگان درجه اول
primage	اضافه کرایه، پاداش ناخدای کشتی	primary reserve fund	وجوه اندوخته اولیه
primal model	مدل اصلی	primary reserves	ذخایر (اندوخته‌های) اولیه
primary	اصلی، اولیه، عمده، مقدماتی	prime bank bill	برات بانکی ممتاز
primary (best) evidence	بهترین شواهد	prime bill	برات ممتاز (یا اعتبار عالی)
primary account	حساب ثبت اولیه، حسابی که رویدادهای مالی خارجی نخست به آن منتقل می‌شوند.	prime bill of exchange	برات اسنادی ممتاز
primary agreement	قولنامه (قرارداد اولیه)	prime bond	سند قرضه درجه اول
primary audit objective (VFM)	(اولیه) حسابرسی هدف اصلی	prime budget	بودجه اولیه
primary auditor	حسابرسی که واحد تجاری اصلی را حسابرسی می‌نماید. حسابرسی مسئول اظهار نظر صورت‌های تلفیقی	prime cost percentage	درصد بهای اولیه
primary bank reserve	اندوخته اولیه بانک	prime cost principal	هزینه‌های اولیه
primary beneficiary	ذینفع اول (نخست)		هزینه‌های اولیه، هزینه‌های تأسیس
primary books	دفاتر اولیه (مقدماتی)	prime cost, original cost, direct expenses	بهای اولیه، هزینه‌های اولیه (مستقیم)
primary classification	طبقه‌بندی اولیه	prime document	سند اولیه
primary cost material	مواد به بهای اولیه	prime entry	ثبت اولیه
primary dealer	معامله‌گر اصلی	prime entry books	دفاتر ثبت اولیه
primary deposit	سپرده اولیه (اصلی)	prime interest rate	نرخ بهره اولیه
primary documents	مدارک اولیه	prime model, primal model	مدل اصلی
primary elements	عوامل اولیه	prime rate	نرخ بهترین (ممتاز)، نرخ اولیه
primary financial statements	صورت‌های مالی اساسی	primitive	مفهوم اولیه یا تعریف مشخص
primary functions	وظایف اولیه	primitive books	دفاتر اولیه (ابتدایی - قدیمی)
primary issue	انتشار سهام اولیه	primitive source	منبع قدیمی (منبع پیشین)
primary liability	دین اولیه، مدیون اولیه		دستوردهنده (در وصول، ضمانت قرارداد)
primary market	بازار اولیه	principal	اصل
primary market transactions	مبادلات بازار اولیه	principal amount, principal sum	مبلغ اصلی
primary movement	تغییر شدید اولیه	principal auditor	حسابرس اصلی
		principal books	دفاتر اصلی
		principal budget factor	عامل کلیدی (اصلی) بودجه
		principal creditor	طلبکار اصلی (عمده)
		principal debtor	بدهکار اصلی (عمده)
		principal office of the partnership	مرکز اصلی مشارکت

principal products	محصولات اصلی	prior preferred stock	سهام ممتاز با حق تقدم
principal-agent relationship	رابطه مالک و مدیر، رابطه ارباب و رعیت، رابطه نمایندگی	prior probabilities	احتمالات پیشین
principle errors in entries	اشتباهات اصولی در ثبت حسابها	prior probability distribution	احتمالات برآوردی
principle of conservation	اصل محافظه کاری	prior right of creditors	حقوق ممتاز اعتباردهندگان
principle of consistency	اصل ثبات و هماهنگی	prior service cost	هزینه خدمات پیشین
principle of consistency for comparison	اصل ثبات رویه جهت	prior shares	سهام مقدم
principle of consolidating statements	اصل تلفیق کردن صورت‌های مالی	prior year	سال قبل
principle of disclosure	اصل افشای (حقایق)	prior year profit	سود سالهای قبل
principle of exceptions	اصل توجه به انحرافات بودجه‌ای	prior year's adjustments	تعدیلات سال قبل
principle of realization	اصل تحقق	prior years loss(es)	زیان سنواتی
principles of consolidating financial statements	اصول تلفیق کردن	prior-charge capital	مبناى اولیه بودجه، سرمایه ممتاز، سرمایه دارای اولویت
principles of cost accounting	اصول حسابداری قیمت تمام شده	priority	اولویت، حق تقدم
principles of double entry accounting	اصول حسابداری دو طرفه	priority expense	هزینه مقدم بر
principles of the code	اصول آیین رفتار	priority percentages	(فهرست) نسبت‌های تقدم
print	ثبت قیمت در تابلوی بورس، چاپ کردن، چاپ شدن	private	خصوصی، شخصی
periodic inventory posting system,	سیستم ثبت ادواری موجودی‌ها	private accounting	حسابداری خصوصی
periodic inventory system	اصلاحات دوره مالی قبل	private bank	بانک خصوصی
prior financial period adjustments	اصلاحات سنوات قبل، تعدیلات دوره قبل	private company, private corporation	شرکت خصوصی، شرکت سهامی خاص
prior lien bond	اوراق قرضه با حق تقدم	private contract, private agreement	قرارداد خصوصی
prior period adjustment	اصلاح سنوات قبل، تعدیلات دوره قبل	private costs	هزینه‌های خصوصی
prior period items	اقلام دوره‌های قبل	private debt	بدهی خصوصی (شخصی)
prior period's accounts	حساب‌های دوره قبل	private deed	سند خصوصی
prior period, preceding period	دوره قبل	private financing	تأمین مالی خصوصی
		private health insurance	بیمه درمان خصوصی
		private joint stock company	شرکت سهامی خاص
		private ledger (PL)	دفتر خصوصی
		private ledgers	دفاتر خصوصی
		private limited company	شرکت سهامی خاص
		private offering	عرضه خصوصی

private ownership, private property

مالکیت خصوصی

private placement عرضه خصوصی سهام

private property اموال خصوصی

private sector بخش خصوصی

private securities litigation reform act

قانون اصلاحیه پیگرد قانونی اوراق بهادار بخش

خصوصی

private treaty معامله خصوصی

private treaty pro-forma invoice

معامله اشخاص وابسته، معامله داخلی، معامله

خصوصی

private warehouse انبار اختصاصی

privatization خصوصی سازی

privilege امتیاز خاص، حق ویژه

privileged communication

رابطه خاص بین وکیل و موکل، پزشک و بیمار،

حسابرس و صاحبکار

privileged information اطلاعات ممتاز

privileges, benefits, advantages, rewards

مزایا

privity رابطه حقوقی (بین طرفین قرارداد)

privity of contract

مسئولیت طرفین قرارداد

pro forma data

اطلاعات (داده‌های) فرضی / پیش‌بینی شده

pro rata متناسب (در مورد سرشکن کردن

هزینه‌ها، به کار می‌برند)

pro rata allocation تخصیص متناسب

pro rata distribution

توزیع متناسب (هزینه، درآمد، وجوه)

pro rata liability clause

ماده مسئولیت متناسب (در قرارداد)

pro-forma financial statements

صورت‌های مالی پیش‌بینی شده

pro-forma invoice پیش‌فاکتور، پروفرما،

صورت‌حساب موقت

pro-rata rate نرخ نسبی (نرخ تسهیم به نسبت)

pro-ration of costs

تسهیم‌بندی هزینه (به دوایر - به آحاد)

pro-ration of joint costs تسهیم‌بندی

هزینه مشترک (به دوایر، به آحاد تولید)

proactive پیشگیرانه، قبل از وقوع، پیش‌هنگام

probabilistic forecasting

پیش‌بینی مبتنی بر احتمالات

probabilistic sample selection

انتخاب نمونه بر اساس احتمالات آماری

probability احتمال، ضریب احتمال

probability distribution توزیع احتمالات

probability frequency function

یک تابع ریاضی که نشان‌دهنده احتمال رخداد

رویدادهای تصادفی در یک سیستم مبتنی بر

رویدادهای تصادفی است.

probability of bankruptcy

احتمال ورشکستگی

probability of loss احتمال ضرر و زیان

probability of loss, likelihood of loss

احتمال ضرر (درآمد)

probability of obtaining loan

احتمال اخذ وام

probability proportionate to size (PPS)

sampling نمونه‌گیری رویدادهای احتمالی

متناسب با «اندازه یا بزرگی» نمونه

probability sample نمونه احتمالی

probability-proportion-to-size sample

selection (PPS)

انتخاب نمونه به روش احتمال متناسب با اندازه

probable event

یک رویداد آتی که رخداد آن محتمل است

probable life عمر احتمالی

probable life of asset عمر احتمالی دارایی

probable life of machinery

عمر احتمالی ماشین‌آلات

probable value ارزش احتمالی

probate value

ارزش همه اموال متوفی، هنگام فوت

probe, review	بررسی، کاوش	process control	کنترل فرایند
problem definition	تعریف مسئله	process cost account	حساب هزینه مرحله عمل
problem delineation	تشریح و بیان موضوع (مسأله)	process cost accounting	حسابداری هزینه یابی مراحل عمل
problem error cause, problems, errors, mistakes	اشتباهات	process cost accounting method	روش حسابداری قیمت تمام شده مرحله‌ای
procedural (executional) activities	فعالیت‌های اجرایی	process cost(ing) system	سیستم هزینه‌یابی مرحله‌ای
procedural audit (or review)	بررسی کنترل‌های داخلی و سایر روش‌های مورد استفاده سازمان به وسیله یک حسابرس خارجی	process costing method	روش هزینه‌یابی مرحله‌ای
procedure library	بایگانی دستورالعمل‌های اجرایی	process costing procedure	روش عمل هزینه‌یابی مرحله‌ای
procedure on checking accounts	طرز عمل رسیدگی به حسابها	process costing, process cost system	هزینه‌یابی مرحله‌ای، هزینه‌یابی مراحل عملی
procedure on receipts	دستورالعمل دریافت (کالا - مواد)	process improvement	بهبود فرایند
procedure on stocktaking	دستورالعمل صورت‌برداری از انبار	process loss	زیان مرحله‌ای
procedure, method	روش عمل، دستور کار، دستورالعمل اجرایی	process map	تصویر فرایند
procedures to obtain an understanding	روش‌های کسب شناخت	process material	مواد در جریان ساخت
procedures to obtain an understanding of internal control	روش‌های شناخت از کنترل‌های داخلی	process of financial reporting	فرآیند گزارشگری مالی
proceeds amount, proceeds	مبلغ حاصل از فروش	process payment, stage payment	پرداخت مرحله‌ای
proceeds from...	عایدات حاصل از...	process productivity	بهره‌وری فرایند
proceeds of discounting	وجوه حاصل از تنزیل	process productivity analysis	تجزیه و تحلیل بهره‌وری فرآیند
proceeds of sale, sales revenue	عواید فروش، وجوه حاصل از فروش	process profit	سود مرحله‌ای (سود ساخت) مرحله
process	فرآیند، مرحله عمل، پردازش کردن	process quality yield	بازده کیفیت فرایند
process audit	فرآیند حسابرسی	process value analysis	تجزیه و تحلیل ارزش فرایند
process benchmarking	الگوگزینی فرآیند، مقایسه فرآیند با الگوی برگزیده	processess, stages	مراحل
process billing	ارسال صورتحساب مرحله‌ای	processing departments	دوایر ساخت
		processing flow-chart	نمودار جریان پردازش اطلاعات در برنامه
		processing information	اطلاعات در حال پردازش
		processing of the order	انجام سفارش

processing the cost	تسهیم هزینه به مراحل	product financing arrangement	
processing time	زمان پردازش	product flow, product turnover	قرارداد تأمین مالی محصول
processor	پردازنده	product growth curve	گردش محصول
procurement fee	حق‌العمل تحویل وام (قرضه)	product inventory stock	منحنی نمایش رشد تولید
procurement subrogation	وکالت	product investment cost	موجودی انبار محصول
procurator, agent	وکیل، نماینده	product launch	هزینه سرمایه‌گذاری تولید
procurement	تهیه، تدارک، فراهم کردن	product liability	جا انداختن محصول در بازار
procurement fraud	تقلب تدارکاتی	product liability insurance	مسئولیت در قبال کالا
procurement lead time	مدت زمان تدارک (کالا)	product life cycle	بیمه مسئولیت کیفی تولید
production department	واحد تولید	product life expectancy	چرخه حیات محصول، دوره عمر محصول
produce	تولید کردن (کالا)	product line	عمر مورد انتظار محصول
produce advance	پیش‌پرداخت خرید محصولات	product line investment	خط تولید
produce the delivery order	ارائه حواله تحویل کالا	product line margin	سرمایه‌گذاری خط تولید
producer advertising	تبلیغ توسط سازنده، تبلیغ محصولات	product master	حاشیه فروش خط تولید
producer(s) capital	کالای سرمایه‌ای	product mix	محصول اصلی
producers' price index (PPI)	شاخص قیمت عمده‌فروشی	product price index	ترکیب تولید
product	محصول، کالا، فرآورده	product pricing methods	شاخص قیمت تولیدکننده
product (production) mix	ترکیب محصول	product quality control	روشهای قیمت‌گذاری محصولات
product analysis	تجزیه و تحلیل محصول (برحسب محصول)	product usage rate	کنترل کیفی تولید
product capabilities	خواص (قابلیت) محصول	product variety, product diversity	میزان مصرف محصول
product completed, finished product	محصول تکمیل شده	product warranty	تنوع محصول
product complexity	پیچیدگی محصول، پیچیدگی یا ناپایداری فعالیتها	product warranty expense	تضمین فرآورده (تولید)
product contribution margin	حاشیه فروش محصول	product-level (sustaining) activities	هزینه ضمانت تولید
product costing methods	روشهای هزینه‌یابی محصول		
product cost	هزینه محصول، بهای تمام‌شده محصول		
product cost unit	قیمت تمام شده واحد تولید		
product distribution methods	شیوه‌های توزیع محصول		

product-line pricing

قیمت‌گذاری ثابت برای یک گروه کالا

production

ارائه، تولید، محصول

production basis of revenue

recognition

شناسایی درآمد بر مبنای تولید

production bonus

جایزه تولید (برحسب تولید)

production budget (operating budget)

بودجه تولید، بودجه عملیاتی

production capacity

ظرفیت تولید

production control

کنترل تولید

production cost account

حساب هزینه (بهای تمام‌شده) محصول

production cost budget

بودجه هزینه تولید

production cost diagram (curve)

منحنی نمایش هزینه تولید

production cost of sales

بهای تمام‌شده (تولید) کالای فروش‌رفته

production cost variance

انحراف هزینه تولید

production curve

منحنی تولید

production cycle

چرخه تولید، دوره گردش تولید

production data

مجموعه اطلاعات تولید

production data records

مدارک و اسناد اطلاعات تولید

production denominator level

سطح فعالیت تولید

production department

دایره تولیدی

production forecast

پیش‌بینی (بودجه تولید)

production function

تابع تولید،

رابطه عوامل تولید با محصول

production herd

محصول دامی

production hours method of

depreciation

روش (ساعات کار تولید) در (محاسبه) استهلاک

production hours method of application

روش (ساعات کار تولید) در تسهیم

production index

شاخص تولید

production investment

سرمایه‌گذاری تولیدی

production limiting factors

عوامل محدودکننده تولید

production loan

وام تولید

production of goods to the customs

ارائه کالا به گمرک

production order (manufacturing

requisition)

دستور تولید،

سفارش تولید (درخواست نوع محصول)

production overhead cost

هزینه سربار تولید، هزینه سربار کارخانه

production overhead rate

نرخ سربار تولید

production overhead variance

انحراف سربار تولید

production per (hour, day, week, month,

year) تولید هر (ساعت، روز، هفته، ماه، سال)

production planning

برنامه‌ریزی تولید

production points system of payment

پرداخت براساس طرح پاداش امتیازی

production pricing method

روش قیمت‌گذاری محصولات

production process

مرحله تولید

production quotas

سهیمه‌بندی تولید

production report

گزارش تولید

production sales price

قیمت فروش تولیدات

production schedule

برنامه تولید

production scheduling

برنامه زمانبندی تولید، جدول زمانی تولید

production sources

منابع تولید

production statement

صورت وضعیت تولید، خلاصه‌ای از عوامل

تشکیل‌دهنده محصول تولیدی

production trend

روند تولید

production unit cost	قیمت تمام شده واحد تولید	productive processes	فرآیندهای مولد
production unit method of application	روش واحد تولید در تسهیم سربار	productive processing time	زمان پردازش تولید
production unit method of depreciation	استهلاک براساس روش واحد تولید	productive resources	منابع مولد
production volume variance	انحراف حجم تولید	productive stock	مواد مولد، مواد مورد نیاز تولید
production wastage	ضایعات تولید	productive work (labor)	کار مولد
production work flow	گردش کار تولید	productivity	بهره‌وری در تولید
production, product, output, produce, yield	محصول	productivity measurement	اندازه‌گیری / سنجش بهره‌وری
production-unit method (units of production method) of depreciation	روش استهلاک مبتنی بر آحاد تولید	productivity of capital	بهره‌وری سرمایه
production-volume ratio (PV ratio)	نسبت حجم تولید، نسبت فعالیت	productivity of investment	بهره‌وری (سودمندی) سرمایه‌گذاری
productive asset	دارایی مولد	productivity of work	بهره‌وری کار
productive capacity	ظرفیت مولد، ظرفیت تولیدی	profession	حرفه، کار تخصصی
productive capital	سرمایه مولد	profession's position	جایگاه حرفه، موقعیت حرفه
productive cost	هزینه تولیدی	professional accountant	حسابدار حرفه‌ای، حسابدار رسمی، حسابرس قسم‌خورده
productive debt	بدهی سودمند (مولد)	professional accountant's society	انجمن حسابداران حرفه‌ای
productive expenditure	هزینه مولد (سودآور)	professional auditor	حسابرس حرفه‌ای
productive investment	سرمایه‌گذاری مولد (سودمند)	professional checking	رسیدگی حرفه‌ای
productive labor (or wages)	دستمزد مستقیم	professional checking on accounts	رسیدگی حرفه‌ای به حسابها
productive material	مواد مولد، مواد مورد نیاز تولید	professional consituencies	تشکیلات حرفه‌ای، نهادهای حرفه‌ای
productive opportunities	فرصت‌های سودمند تولید	professional control (inspection)	نظارت حرفه‌ای
productive output	آحاد تولید	professional engagement	قرارداد حسابرسی
productive overhead, production overhead	سربار تولیدی	professional equipment	لوازم حرفه‌ای
productive power	قدرت تولیدی	professional ethics	اخلاق حرفه‌ای، آیین رفتار حرفه‌ای
		professional expertise	تخصص حرفه‌ای
		professional investors	سرمایه‌گذاران حرفه‌ای
		professional judgement	قضاوت حرفه‌ای و تخصصی

professional liability insurance بیمه تعهدات حرفه‌ای  
 professional misconduct اشتباه حرفه‌ای  
 professional obligation, professional duty وظیفه حرفه‌ای  
 professional opinion عقیده حرفه‌ای  
 professional proficiency صلاحیت و مهارت تخصصی و حرفه‌ای  
 professional reputation شهرت حرفه‌ای  
 professional responsibility مسئولیت حرفه‌ای  
 professional silence رازداری حرفه‌ای، سکوت حرفه‌ای  
 professional skepticism تردید حرفه‌ای  
 professional skill مهارت حرفه‌ای  
 professional speculator سفته‌باز حرفه‌ای  
 professional standards استانداردهای حرفه‌ای  
 professional, practitioner حرفه‌ای، متخصص  
 professionalism حرفه‌گرایی  
 professionally qualified صلاحیت حرفه‌ای  
 proficiency پیشرفت، ترقی، مهارت، تخصص  
 profile measurement سنجش وضعیت موجود  
 profit سود، نفع، بهره بردن  
 profit & loss statement صورت سود و زیان  
 profit (earning) after interest and tax سود پس از مالیات و بهره  
 profit (earning) before interest and tax سود قبل از مالیات و بهره  
 profit (making-taking) سوددهی (سودآوری)  
 profit after all expenses سود پس از کسر کلیه هزینه‌ها  
 profit and loss (p and l) سود و زیان  
 profit and loss account (P&L account) حساب سود و زیان

profit and loss account for the year حساب سود و زیان سال  
 profit and loss account format شکل صورت سود و زیان  
 profit and loss account, income statement حساب خلاصه سود و زیان، صورت سود و زیان  
 profit and loss appropriation account حساب تقسیم سود و زیان  
 profit and loss budget بودجه سود و زیان  
 profit and loss ratios نسبت‌های سود و زیان  
 profit and loss retained سود یا زیان انباشته  
 profit and loss statement, income statement صورت حساب درآمد، صورت سود و زیان  
 profit and loss summary خلاصه سود و زیان  
 profit and loss summary account حساب خلاصه سود و زیان  
 profit and loss variance انحراف سود و زیان  
 profit appropriation account, appropriation account حساب تقسیم سود  
 profit available for appropriation سود قابل تخصیص  
 profit available for distribution سود قابل تقسیم  
 profit available for distribution, distributable profits سود قابل تقسیم  
 profit before tax سود قبل از مالیات  
 profit before tax deduction سود قبل از کسر (مالیات)  
 profit cannibalism افراط در تخفیف و ارزان  
 profit directed activity فعالیت انتفاعی  
 profit for the period (term) سود دوره  
 profit forecast پیش‌بینی سود  
 profit goal حد سود  
 profit incentive انگیزه سوددهی (سود)  
 profit making کسب سود، تحصیل سود



profit margin	حاشیه سود، نسبت سود به فروش	profit prior to operation	سود قبل از عملیات (سود غیر عملیاتی)
profit margin on sales	حاشیه فروش	profit restraints	موانع سود
profit margin percentage	درصد سود روی قیمت	profit sharing	تسهیم سود
profit margin, profit on price	سود روی قیمت، حاشیه سود خالص	profit sharing bond	سند قرضه سهام در سود
profit margins on individual products	سود نهایی هر محصول	profit sharing employees	سود کارکنان در منافع شرکت
profit maximization	حداکثرسازی سود	profit sharing plan	طرح سهام کردن کارکنان در منافع
profit minus cost	سود پس از کسر هزینه	profit sharing ratio	نسبت تسهیم سود
profit on completed contract	سود مقاطعه (پیمان)	profit standards	معیارهای سود
profit on installment sale	سود تحقق یافته فروش اقساطی	profit tax	مالیات بر سود
profit on sale	سود فروش	profit to turnover ratio	نسبت سود به فروش
profit on sale of asset	سود فروش دارایی	profit variance	انحراف سود
profit on uncompleted contract	سود پیمان ناتمام	profit volume ratio	نسبت حجمی سود (سود ناویژه به حجم فروش)
profit on under completion contract	سود مقاطعه (پیمان) در حال انجام	profit zone	نقطه سودآوری
profit oppotunities	فرصت‌های سوددهی	profit, gain, income, earnings	سود، درآمد
profit or loss on change of asset	سود یا زیان در تعویض دارایی	profit-sharing plan, income sharing plan	طرح تقسیم سود
profit organization	سازمان غیرانتفاعی	profit-sharing scheme	طرح سهام کردن کارکنان در سود
profit oriented organization	سازمان انتفاعی (با هدف سود)	profitability	سودآوری، سوددهی، سودمندی
profit overstated	سود اغراق‌آمیز	profitability accounting	حسابداری سنجش مسئولیت
profit overstated to obtain higher commission	سود اغراق‌آمیز (بیش از واقع)	profitability analysis	تجزیه و تحلیل سوددهی
profit path	مسیر سود	profitability comparison	مقایسه سودمندی
profit per share	سود هر سهم	profitability comparison of projects	مقایسه سودمندی طرح‌ها
profit planning	برنامه‌ریزی سود	profitability comparison, profit center, income center, profit center	مقایسه سودمندی، مرکز سود
profit prior to consolidation	سود قبل از تلفیق شرکت	profitability index	شاخص سودمندی
profit prior to incorporation	سود قبل از تأسیس	profitability index (PI)	شاخص سودآوری
		profitability of alternative projects	سودمندی پروژه‌های جایگزین

profitability of investment

سودمندی (کفایت) سرمایه‌گذاری

profitability of production

سودآوری محصول

profitability of projects سودمندی طرح‌ها

profitability ratios نسبت‌های سودآوری

profitability restraints موانع سوددهی

profitability standards معیارهای سوددهی

profitability yield حاصل (بازده) سودآوری

profitable, gainful, profitable

پرسود (سودمند)، پرفایده، سودبخش

profitless بی‌سود

proforma پیش‌نویس، سیاهه

proforma amount مبلغ فرضی

proforma balance sheet

ترازنامه پیش‌بینی شده

proforma budget بودجه پیش‌نویس

proforma income statement

صورت‌حساب فرضی درآمد (پیش‌نویس)

proforma invoice

سیاهه مقدماتی، پیش‌فاکتور

proforma source and application of

funds

صورت وضعیت پیش‌بینی منابع و مصارف وجوه

proforma statement

صورت وضعیت تخمینی (برآوردی)

program برنامه

program accounting

حسابداری برنامه

program analysis techniques

تکنیک‌های تجزیه و تحلیل برنامه

program audit(ing) حسابرسی برنامه

program evaluation &amp; review

techniques (PERT)

تکنیک‌های ارزیابی و بررسی برنامه

program evaluation and review

technique روش ارزیابی و تجدید نظر در

پروژه، روش مسیر بحرانی

program flowchart

نمودگر برنامه، نمودار گردش کار برنامه

program planning budgeting system

(PPBS) سیستم برنامه‌ریز و بودجه‌بندی

program trading

داد و ستد بر اساس برنامه

programme evaluation and review

روش مسیر بحرانی، (PERT) technique

فنون ارزیابی و تجدید نظر در پروژه

programmed controls, standing data file

controls کنترل‌های برنامه‌ریزی شده

programmed cost

هزینه برنامه‌ای (طبق برنامه)

programmed delivery dates

برنامه زمانبندی شده تحویل محصول به مشتریان

programmed fixed cost

هزینه ثابت برنامه‌ریزی شده

progress پیشرفت کردن، بهبود حاصل کردن

progress billing صورت‌حساب پیشرفت کار

progress payment پرداخت در ازای پیشرفت

کار، دریافت بابت صورت وضعیت

progression تصاعد (عددی یا هندسی)

progressive تصاعدی

progressive average معدل تصاعدی

progressive reducing rate

نرخ تصاعدی نزولی

progressive salary حقوق تصاعدی (پله کانی)

progressive tax, gradual tax

مالیات تصاعدی

progressive taxation

مالیات‌بندی تصاعدی

progressive wage مزد تصاعدی (بالارونده)

prohibited ممنوع، قدغن

prohibited article, prohibited goods

کالای ممنوعه (قدغن)

prohibited risk خطر بیمه‌نشدنی

prohibition, boycott تحریم، قدغن، منع

prohibitive price قیمت بازدارنده

prohibitive tariff	تعرفه بازدارنده (ورود یا صدور کالا)	projected balance sheet	ترازنامه پیش‌بینی شده
prohibitive tax	مالیات گزافی که صدور یا ورود کالا را غیرممکن می‌سازد	projected benefit obligation (PBO)	بدهی مزایای پیش‌بینی شده
project	پیش‌بینی کردن، برنامه‌ریزی کردن	projected benefit-cost methods	روش‌های پیش‌بینی هزینه و سود
project account	حساب پروژه	projected cash flow	گردش وجوه پیش‌بینی شده
project administration cost	هزینه اداری پروژه	projected error	خطای تعمیم یافته
project audit	حسابرسی پروژه	projected financial statement	صورت مالی پیش‌بینی شده، گزارش مالی پیش‌بینی شده
project classification	طبقه‌بندی پروژه‌ها	projected income statement	صورت‌حساب حساب سود و زیان پیش‌بینی شده
project commitments	تعهدات پروژه	projected misstatement	تحریف پیش‌بینی شده / تعمیم یافته
project cost budget	بودجه هزینه پروژه	projected profit and loss statement	صورت‌حساب پیش‌بینی سود و زیان
project cost ledger summary	خلاصه دفتر هزینه طرح	projected sale	فروش پیش‌بینی شده
project cost report	گزارش هزینه طرح	projection (financial)	گزارش‌های مالی فرضی
project costing	هزینه‌یابی پروژه (تعیین قیمت تمام‌شده پروژه)	projection statement	صورت مالی پیش‌بینی شده
project evaluation and review technique	تکنیک ارزیابی و تجدیدنظر در پروژه	projections	پیش‌بینی، مفروض
project finance	تأمین مالی پروژه	projects classification	طبقه‌بندی پروژه‌ها
project financing	تأمین مالی طرح	promise to pay	تعهد به پرداخت
project initial cost (charges)	هزینه اولیه طرح	promised yield-to-maturity	بازده وعده داده شده تا تاریخ سررسید
project investment	سرمایه‌گذاری طرح	promising investment opportunities	فرصت‌های نویدبخش سرمایه‌گذاری
project network analysis (PNA)	تحلیل شبکه پروژه	promissory	وعده‌دار
project network technique (PNT)	تکنیک شبکه پروژه	promissory note	اسناد تعهدآور، سفته، برات
project performance cost variance	انحراف هزینه عملکرد / اجرای پروژه	promote	تبلیغ کردن، ترفیع دادن
project rate of return	نرخ بازده طرح	promote a company, float a company	شرکتی را به راه انداختن
project schedule	جدول زمانبندی شده اجرای پروژه	promoter	بانی (شرکت)، مؤسس (با هدف سود)، بنیان‌گذار
project statement, statement of project	صورت وضعیت پروژه	promoters' profit	سود مؤسسين
projected annual income	سود (درآمد) برآوردشده سالانه		

promotion expense, establishment  
 expense  
 هزینه تبلیغات، هزینه ترویج، هزینه‌های  
 راه‌اندازی یک واحد سازمانی  
 promotion layout طرح ترقی (ارتقاء)  
 promotion right حق ترفیع  
 promotion shareholders صاحبان سهام مؤسس  
 promotion shares سهام مؤسس (سهام جایزه مؤسسين)  
 promotion, upgrade ترفیع، ارتقاء  
 promotional shares سهام مؤسس یا سهام ارزان  
 promotional work کار تشویقی  
 prompt مهلت یا وعده پرداختن دین  
 prompt delivery goods کالای سریع‌الحمل  
 prompt delivery stock موجودی کالای سریع‌الحمل  
 prompt money (cash), ready cash پول فی‌المجلس (آماده، فوری)  
 prompt payment پرداخت بلافاصله (فوری)  
 prompt shipment حمل فوری (با کشتی)  
 prompt to pay account خوش حساب بودن  
 prompt to pay, ready for payment آماده پرداخت  
 proof مستند طلب‌خواهی  
 proof beyond a reasonable doubt توان اثبات قطعی  
 proof list برگ (صورت) غلط‌گیری  
 proof of accuracy اثبات صحت (صورت‌های مالی به ارزشهای جاری همگن)  
 proof of cash صورت مغایرات (بانک) چهارستونی، تایید نقد  
 proof of cash receipts صورت مغایرت دریافت‌های نقدی  
 proof of debt مدرک (دلیل) بدهی  
 proof of delivery گواهی تحویل

proof of loss دلیل وجود خسارت یا زیان در بیمه  
 proof of ownership دلیل مالکیت  
 proof verification اثبات، تایید، تصدیق  
 proper audit حسابرسی صحیح (چنانچه باید)  
 proper books دفاتر واقعی  
 proper books of account دفاتر واقعی حساب  
 proper disclosure افشای مناسب  
 proper price قیمت درست (واقعی)  
 property depreciation استهلاک اموال  
 properly executed assignment سند پشت‌نویسی شده قابل انتقال  
 properties and equipments اموال و تجهیزات  
 property مستغلات، اموال منقول  
 property account حساب اموال  
 property bonds اوراق قرضه مالکیت  
 property capital سرمایه ملکی  
 property control account حساب کنترل اموال  
 property dividend, dividend in kind پرداخت سود سهام به صورت دارایی  
 property dividends payable سود سهام پرداختنی غیرنقدی  
 property gratuitous acquired اموال تحصیلی رایگان  
 property income certificate (PINC) گواهی میزان مالکیت شخص در یک دارایی  
 property ledger دفتر اموال  
 property ownership حق مالکیت  
 property register دفتر ثبت اموال  
 property reserved استهلاک انباشته  
 property right حق مالکیت  
 property tax, estate tax مالیات بر دارایی، مالیات بر املاک و مستغلات

property(s) earning power	نسبت مالکانه	proprietary ratio
قدرت تحصیل درآمد مالی	نظریه مالکیت، تئوری مالکیت انفرادی	proprietary theory, proprietary opinion, ownership theory
property, asset, plant and equipment	مالک	proprietor, landlord, owner
اموال، کارخانه و تجهیزات	تک مالکی	proprietorship
property-rights approach	مالکیت انفرادی، مؤسسه فردی حساب سرمایه، در مالکیت انفرادی	proprietorship
روش حقوق مالکیت	حسابداری مالکیت	proprietorship accounting
proportion of profit to expense	تسهیم به نسبت	prorata
نسبت درآمد به هزینه	تسهیم کردن هزینه	prorate cost
proportional consolidation	تسهیم به نسبت کردن	proration
تلفیق متناسب	تئوری چشم انداز، تئوری مشتری احتمالی	prospect theory
proportional liability partnership, company with proportionate liability	روش تسری به دوره های آینده	prospective approach
شرکت نسبی	تسری به دوره های آینده	prospective basis
proportional method	اطلاعات مالی برآوردی	prospective financial information
روش ارزش نسبی	صورت های مالی برآوردی	prospective financial statements
proportional performance method	صورت های مالی برآوردی،	prospective financial statements,
روش نسبت کارکرد	pro forma statements	pro forma statements
نسبت متناسب	صورت های مالی پیش بینی شده (فرضی)	prospectus
مالیات متناسب (که به سطوح درآمدی تعلق می گیرد)	آگهی پذیره نویسی، آگهی عرضه (سهام، اوراق)	prosper
proportional-performance method	به رونق مالی رسیدن	protect
روش عملکرد نسبی	محافظت کردن	protection tariff
proportionate consolidation	تعرفه حمایتی	protection, safety
تلفیق نسبی	ایمنی، حفاظت، نگهداری	protectionism
proposal	حمایت گرایی	protective covenant
پیشنهاد، طرح پیشنهادی	توافق حمایتی، شرط های حمایت کننده	protective duty
proposed budget, draft budget	حقوق و عوارض حمایتی	protective liquidity
بودجه پیشنهادی	نقدینگی پشتوانه	
proposed dividend		
سود سهام پیشنهادی (پیشنهاد شده)		
proposed investment		
سرمایه گذاری پیشنهادی		
proposed statement		
صورت حساب پیشنهادی		
proposition, proposal, offer, motion		
پیشنهاد، قضیه، موضوع		
tender, suggestion		
پیشنهاد، حساب های دارایی، حساب های سرمایه ای		
proprietary accounts		
حساب مستقل وجوه سرمایه ای		
proprietary funds		
حساب مستقل وجوه سرمایه ای		
proprietary insurance, level premium		
بیمه با حق بیمه ثابت		
insurance		
منافع مالکیت		
proprietary interest		

protective role  
(نقش) تمبر اسناد بابت مالیات نقش حفاظتی

protective tariff تعرفه حمایتی سنگین

protest واخواست، واخواهی

protest fee حق الزحمه واخواست / اعتراض

protest prove واخواست، واخواهی

prove تأیید کردن، اثبات کردن

proved oil and gas reserves  
مقدار برآوردی نفت خام و گاز طبیعی

provided آماده، تهیه شده، مشروط بر اینکه

provided scheme برنامه تدارک شده

provident fund, contingency fund  
وجوه احتیاطی، صندوق احتیاطی

provident reserve end money  
اندوخته احتیاطی

provident reserve funds  
وجوه اندوخته احتیاطی

providing period دوره تدارک

provision ذخیره، تدارک، شرط، بند، ماده

provision for accrued expense  
ذخیره هزینه معوق

provision for bad debts (A provision for doubtful debt; allowance for doubtful accounts)  
ذخیره برای مطالبات مشکوک‌الوصول

provision for cash discounts, cash discount provision  
ذخیره تخفیفات نقدی

provision for cash requirements  
ذخیره احتیاجات نقدی

provision for cash shorts  
ذخیره کسورات صندوق

provision for contingent debt  
ذخیره بدهی احتمالی

provision for contingent losses  
ذخیره زیانهای احتمالی

provision for current year tax  
ذخیره مالیات سال جاری

provision for decrease in value of inventory  
ذخیره کاهش ارزش موجودی‌ها

provision for decrease value of investment  
ذخیره کاهش ارزش سرمایه‌گذاری‌ها

provision for depreciation  
ذخیره برای استهلاک، استهلاک انباشته

provision for discounts (allowances)  
ذخیره تخفیفات

provision for discounts allowable  
ذخیره تخفیفات قابل قبول

provision for discounts payable  
ذخیره تخفیفات پرداختنی

provision for foreseeable losses  
ذخیره زیان‌های قابل پیش‌بینی

provision for forward purchases  
ذخیره پیش‌خرید

provision for forward sales  
ذخیره پیش‌فروش

provision for inventory decline  
ذخیره زوال (کاهش) موجودی انبار

provision for renewal  
ذخیره تجدید (تعویض)

provision for returns and allowances  
ذخیره برگشت از فروش و تخفیفات

provision for sales returned  
ذخیره برگشت از فروش

provision for staff termination benefits  
ذخیره مزایای پایان خدمت کارکنان

provision for stock valuation adjustment  
ذخیره تعدیل ارزیابی

provision for tax, tax provision  
ذخیره مالیات

provision for unsecured liabilities  
ذخیره مطالبات تضمین نشده

provision for valuation of stock, stock valuation provision  
ذخیره ارزیابی موجودی کالا، ذخیره استهلاک

provision for vested benefits  
ذخیره مزایای قطعی

provision for warehouse stock	public asset	دارایی عمومی
adjustment ذخیره تعدیل موجودی انبار	public auction	حراج عمومی
provision of direct services	public benefit, qualified endorsement,	
ارائه خدمات درمان مستقیم	public interest	منافع عمومی
provision, allowance, accrual, reserve,	public bond	سند قرضه عمومی
ذخیره، اندوخته، مقدار مجاز	public company, corporation	شرکت دولتی، شرکت سهامی عام
quantity allowed	public credit	اعتبار عمومی
provisional appointment انتصاب موقت	public debt = national debt	قرضه ملی،
provisional hand over تحویل موقت	public deposit	بدهی یک نهاد دولتی به مردم سپرده عمومی (دولتی)
provisional letter of credit اعتبار اسنادی موقت	public expenditure (expense)	منخراج عمومی
provisional rights حقوق موقت	public finance	مالیه عمومی
provisional share certificate گواهینامه موقت خرید سهام	public financing, public finance, national	تأمین مالی عمومی، تدارک مالی دولت
provisional statement صورت وضعیت موقت	finance	حساب مستقل وجوه عمومی
provisional take-over (acceptance) تحویل گرفتن موقت	public fund	کالاها یا خدماتی که به عموم ارائه می‌شود.
provisions (contract, law) مواد (قرارداد، قانون)	public good	بیمه درمان همگانی
proviso, clause condition شرط، ماده، قید، بند	public health insurance law	قانون بیمه درمان همگانی
proximate damage خسارت قابل پیش‌بینی	public held company	شرکت سهامی عام
proximo ماه آینده، ماه بعدی	public image	تأثیر علامت تجاری روی اذهان عمومی
proxy fight جمع‌آوری وکالتنامه	public information	اطلاعات در دسترس عموم، پیش‌بینی شده
proxy, proxy form وکالت‌نامه، نماینده	public interest	منافع عمومی، نفع همه مردم
prudence concept اصل احتیاط	public issue	عرضه سهام، اوراق قرضه یا بهادار
prudence in accounting احتیاط در حسابداری، اصل احتیاط	public issue of shares	نشر عمومی سهام
prudence, conservatism عاقبت‌اندیشی،	public joint-stock company	شرکت سهامی عام
آینده‌نگری، احتیاط، محافظه‌کاری	public lands	اراضی عمومی
prudential insurance بیمه احتیاطی	public liability (national)	بدهی عمومی (ملی)
pseudocode شبه‌کد، شبه‌جمله	public liability insuranc	بیمه تعهدات عمومی
psychological affiliation وابستگی اخلاقی و عاطفی		
public accountant حسابدار عمومی، حسابداری رسمی		
public accounting, general accounting حسابداری عمومی		

public limited company (PLC) شرکت سهامی عام با مسئولیت محدود

public limited partnership شرکت تضامنی با مسئولیت محدود

public loan وام عمومی

public net income قرضه خالص عمومی

public offering عرضه (اوراق بهادار) به عموم

public offering of shares عرضه سهام به عموم

public offering price قیمت عرضه عمومی اوراق بهادار

public oversight board هیأت نظارت عمومی

public owned company, public joint stock company, public limited (joint stock), public corporation publicly-held corporation شرکت سهامی عام

public ownership مالکیت عمومی

public property (ies) اموال عمومی

public relations department دایره روابط عمومی

public revenue, general revenue درآمد عمومی

public sale فروش عمومی

public sector (governmental) بخش عمومی (دولتی)

public sector accounting حسابداری بخش دولتی

public service organizations سازمانهای ارائه‌دهنده خدمات عمومی

public trust مؤسسه عام‌المنفعه

public trust fund حساب مستقل امانی عمومی

public utility bond سند قرضه کارهای عام‌المنفعه

public utility companies شرکت‌های عام‌المنفعه، شرکت‌های تولیدکننده / ارائه‌دهنده کالا یا خدمات عمومی

public utility pricing قیمت‌گذاری خدمات عمومی

public warehouse انبار عمومی

public welfare program برنامه رفاه عمومی

publication expense هزینه طبع و نشر

publication of financial statements انتشار صورت‌های مالی

publicity cost هزینه تبلیغات

publicity drive فعالیت تبلیغاتی

publishable accounts حساب‌های انتشار داندی (جهت عموم)

published accounts صورت‌های مالی انتشار یافته

punchist پانچیسست

punitive damages خسارت کیفری یا جزایی

pur autre vie حق عمری، حق مالکیت عمرانه

purchase خرید، خریداری کردن، تحصیل کردن

purchase acquisition تصاحب از طریق خرید

purchase allowance تخفیف در خرید

purchase and leaseback خریدن و دوباره اجاره دادن

purchase and supply department اداره خرید و تدارکات

purchase commitment losses زیانهای ناشی از تعهدات خرید کالا

purchase commitments تعهدات خرید

purchase consideration ثمن معامله، مابه‌ازای خرید

purchase cost, cost to buy بهای تمام شده خرید

purchase cut-off test آزمون انقطاع زمانی خرید

purchase cycle چرخه خرید

purchase day book (purchase journal) دفتر روزنامه خرید

purchase discount, purchase allowance تخفیف خرید

purchase discounts not taken تخفیفات استفاده نشده خرید

purchase discrepancy تفاوت خرید



purchase expenditures مخارج خرید  
 purchase financial documents, financial purchase records مدارک مالی خرید  
 purchase fund حساب مستقل برای بازخرید اوراق قرضه  
 purchase invoice فاکتور خرید، سیاهه خرید  
 purchase journal دفتر روزنامه خرید  
 purchase ledger دفتر (معین) خرید  
 purchase method ترکیب شرکت‌ها به روش خرید  
 purchase method of combination روش خرید در مورد ادغام شرکت‌ها  
 purchase of parent bonds خرید اوراق قرضه شرکت اصلی  
 purchase on account خرید نسبه  
 purchase option اختیار خرید  
 purchase order سفارش خرید، دستور خرید  
 purchase power, purchasing power قدرت خرید  
 purchase price قیمت خرید  
 purchase product for resale محصول خریداری شده جهت فروش مجدد  
 purchase rate (or rhythm) نرخ خرید  
 purchase records مدارک و اسناد خرید  
 purchase requisition درخواست خرید  
 purchase requisition for stock درخواست خرید موجودی انبار  
 purchase return برگشت از خرید  
 purchase return allowances journal دفتر روزنامه برگشت از خرید  
 purchase returned خرید برگشتی  
 purchase returns account حساب برگشت از خرید  
 purchase returns and allowances برگشت از خرید و تخفیفات

purchase returns book دفتر برگشت از خرید  
 purchase returns entry ثبت برگشت از خرید  
 purchase tax مالیات خرید  
 purchase-money obligation وام رهنی که وام‌دهنده (در صورت انحلال شرکت) نسبت به بقیه حق تقدم دارد  
 purchase-order lead time زمان تحویل سفارش خرید  
 purchased goodwill سرقتی خریداری شده  
 purchased preacquisition earnings خرید سود قبل از تحصیل  
 purchased product محصول خریداری شده  
 purchased services خدمات خریداری  
 purchaser خریدار  
 purchases daybook دفتر روزنامه خرید  
 purchases invoice صورت حساب خرید، فاکتور خرید  
 purchases ledger دفتر کل خرید  
 purchases ledger control account حساب کنترل خرید  
 purchases' return, consumers' return برگشت از خرید  
 purchasing (purchase) voucher سند خرید  
 purchasing agent کارگزار خرید  
 purchasing budget بودجه خرید  
 purchasing commission کارمزد خرید، کارمزد دلالی، حق دلالی  
 purchasing contracts قراردادهای خرید  
 purchasing cost بهای تمام شده خرید  
 purchasing function امور تدارکات  
 purchasing lead time مدت زمان بین سفارش کالا و تحویل آن (به خریدار)  
 purchasing officer کارپرداز  
 purchasing patterns الگوهای خرید  
 purchasing power قدرت خرید، توانایی در خرید کالاها و خدمات

purchasing power capital maintenance	put and take	حق بردن کالا سپس پول دادن
concept of income	put bonds	اوراق قرضه قابل استرداد
تئوری حفظ قدرت خرید سرمایه	put down	
purchasing power gain	پول در بانک گذاشتن	ودیعه دادن، بیعانه دادن، ثبت معامله در دفتر
سود قدرت خرید	put money in the bank	
purchasing power gain and loss	put option	اختیار فروش به قیمت دلخواه
سود و زیان ناشی از قدرت خرید	put price	قیمت ثابت (در بورس)
purchasing power parity theory	put to contract	به مقاطعه دادن
تئوری برابری قدرت خرید واحد پول‌های دو کشور	put to sale	به معرض فروش گذاشتن
purchasing power risk	put to the seller	استفاده از اختیار فروش
ریسک قدرت خرید	put up sale price	بالا بردن قیمت فروش
purchasing procedure, purchase method	put-call parity	
روش خرید (روش اجرائی خرید)	دوگانگی حق / اختیار فروش و خرید اوراق بهادار	
purchasing-power risk	putting up for sale	در معرض فروش
ریسک ناشی از قدرت خرید	pyramid of ratios	هرم نسبت‌ها
pure installment method	pyramiding	
روش اقساطی مطلق	مدیریت یک شرکت بزرگ که بر چندین شرکت دیگر اعمال قدرت می‌نماید و یا صاحب آنهاست.	
pure interest		
بهره خالص		
pure interest rate, pure rate of interest		
نرخ خالص بهره		
pure play		
تک‌محصولی		
pure premium		
حق بیمه خالص، صرف خالص		
pure price, net price		
قیمت خالص		
pure profit		
سود خالص		
pure research		
تحقیقات نظری، پژوهش بنیادی		
pure security price		
ارزش مطلق اوراق بهادار		
pure, net		
خالص		
pure-discount security		
اوراق بهادار با تخفیف هنگامت		
purpose		
قصد داشتن		
push down accounting		
منظور کردن		
دارایی‌های خریداری شده به ارزش روز		
push system		
سیستم فشاری		
push-down accounting		
حسابداری تعدیل ارزش دفتری شرکت فرعی		
put		
مجوز فروش سهام، عرضه اختصاصی سهم		

# Q q

(qualitative) quality control	کنترل کیفیت، کنترل کیفی	qualifying clauses	مواد اصلاحی
Quantitative Restriction (QR)	محدودیت کمی (مقداری)	qualifying language	عبارت شرطی، بند شرط گزارش حسابرسی
qualification	صلاحیت، تحصیلات، واجد شرایط، (در حسابرسی) مشروط	qualifying loss	زیان قابل قبول (از نظر مالیاتی)
qualification, details, description	مشخصات	qualitative	کیفی، غیرکمی
qualified	واجد صلاحیت، دارای شرایط، مشروط	qualitative attributes	ویژگیهای کیفی
qualified acceptance	واجد صلاحیت، دارای شرایط، مشروط، با قید و شرط	qualitative characteristics of accounting information	ویژگیهای کیفی اطلاعات حسابداری
qualified accountant	حسابدار واجد شرایط	qualitative factors	عوامل کیفی
qualified audit opinion	اظهار نظر مشروط حسابر	quality assurance	اطمینان از کیفیت
qualified audit report, qualified endorsement	گزارش مشروط حسابرسی	quality audit	حسابرسی با کیفیت
qualified auditor's report	گزارش مشروط حسابر	quality control report	گزارش کنترل کیفیت
qualified endorsement	ظهنویسی مقید، پشت‌نویسی مشروط	quality control standards	استانداردهای کنترل کیفیت
qualified opinion	اظهار نظر مشروط	quality factors	عوامل کمی
qualified report (or certificate)	گزارش مشروط	quality information	اطلاعات کیفی
qualified stock option	قرارداد واگذاری برگ اختیار خرید سهام به کارکنان	quality level	سطح کیفیت
qualifying	صلاحیت	quality of earnings	کیفیت سود
qualifying asset	دارایی واجد شرایط	quality of performance	کیفیت عملکرد
qualifying certificate	گواهی صلاحیت	quality review	بررسی کیفیت، بررسی همپیشگان (در حسابرسی)
		quality standard	معیار کیفی، استاندارد کیفیت
		quality substitution	تقلبی است به صورت تعویض کیفیت کالای ارسال شده به زیان خریدار
		quality variance	انحراف کیفیت
		quantifiability	قابلیت سنجش / اندازه‌گیری

quantification      مقداری کردن، کمی کردن  
 quantified      کمی  
 quantitative analysis      تجزیه و تحلیل کمی  
 quantitative control, quantity control  
                                  کنترل کمی  
 quantitative information      اطلاعات کمی  
 quantitative measurement      معیارهای کمی  
 quantitative method      روش مقداری  
 quantitative model      مدل مقداری  
 quantitative techniques      تکنیکهای مقداری  
 quantitative terms      شرایط مقداری  
 quantitative, quantive      کمی، مقداری  
 quantitative quota      سهمیه کمی  
 quantity allowed to buy      مقدار مجاز خرید  
 quantity column      ستون مقادیر  
 quantity control report  
                                  گزارش کنترل مقداری (کمی)  
 quantity level      سطح (میزان) مقداری  
 quantity received      مقدار دریافتی (رسیده)  
 quantity schedule      جدول مقداری تولید  
 quantity variance = usage variance  
                                  انحراف در مصرف، مغایرت مقداری  
 quantity, measurement      مقدار، کمیّت  
 quarantine      قرنطینه  
 quarantine certificate      گواهی قرنطینه  
 quarterly financial statements  
                                  صورتهای مالی سه ماهه / فصلی  
 quarterly report (statements)  
                                  گزارش سه ماهه، گزارش فصلی  
 quasi contract      شبه قرارداد  
 quasi deposit      شبه سپرده  
 quasi partner      شریک ظاهری (صوری)  
 quasi rent      شبه اجاره، شبه بهره  
 quasi reorganization  
                                  اقدام شبه تجدید سازمان  
 quasi-contract      شبه قرارداد  
 quasi-experimental      شبه تجربی - نیمه تجربی  
 quasi-loan      تعهد (وام) مشروط  
 quasi-random number      عدد شبه تصادفی

quasi-reorganization      شبه تجدید سازمان  
 quay duty      مالیات (عوارض) اسکله  
 query      ایراد (حسابداری)  
 query by auditor  
                                  پرسش (یا ایراد) توسط حسابرس  
 questionnaire      پرسشنامه  
 queuing models      مدل‌های صف انتظار  
 queuing time      مدت انتظار  
 quick and decisive analysis  
                                  تجزیه و تحلیل سریع و قاطع  
 quick asset ratio      نسبت سریع دارایی  
 quick assets, liquid assets  
                                  داراییهای نقدشونده، دارایی‌های آنی (سریع)  
 quick cash assets      دارایی سریع نقد  
 quick liquidated asset  
                                  دارایی سریع به نقد (تبدیل)  
 quick rate, quick ratio, acid-test ratio  
                                  نسبت آنی (سریع)  
 quick return      بازده سریع (برگشت سریع منافع)  
 quorum      مابه‌ازای معامله، ثمن معامله، موعوض، حد نصاب، حداقل زمان برای رسمیت جلسه  
 quota, portion, ration contribution  
                                  سهمیه، سهم  
 quota-share treaty      قرار سهمیه‌بندی  
 quotatin board      تابلوی اعلان قیمت‌ها  
 quotation, marking      مظنه، قیمت، قیمت‌گذاری  
 quote      نقل قول کردن، قیمت دادن  
 quoted      مظنه، بهای اعلام شده، سهام شرکت‌های پذیرفته شده در بورس  
 quoted at cost      برآورد به قیمت تمام شده  
 quoted at par value      برآورد به ارزش اسمی  
 quoted company      شرکت پذیرفته شده در بورس  
 quoted list      صورت برآورد (مظنه قیمت)  
 quoted market price  
                                  قیمت اعلام شده در بازار  
 quoted market value      ارزش اعلام شده بازار  
 quoted price, posted price      قیمت اعلام شده  
 quoted securities      اوراق بهادار نرخ‌بندی شده

# R r

Racketeer Influenced and Corrupt Organization (RICO)	سازمان پوشش‌دهندهٔ باندهای تبهکار، سازمان‌های جنایی مالی (مانند پولشویان)	railway receipt	رسید راه‌آهن
Real Estate Investment Trust (REIT)	صندوق سرمایه‌گذاری در املاک و مستغلات	railway storage costs	هزینه انبار راه‌آهن
Request For Proposal (RFP)	درخواست اعلام آمادگی برای شرکت در مزایده یا مناقصه	raise	بالا بردن، افزایش دادن
Research and Development (R&D)	تحقیق و توسعه	rally	افزایش قیمت
Retail Price Index (RPI)	شاخص قیمت خرده‌فروشی	random check	بازرسی تصادفی، نمونه‌بینی
Return On Assets (ROA)	بازده دارایی	random error	اشتباه تصادفی
Return On Equity (ROE)	بازده حقوق صاحبان سهام	random figures	ارقام تصادفی
Return On Investment (ROI), yield on investment	بازده سرمایه‌گذاری، بازدهٔ دارایی	random inspection	بازرسی تصادفی (اتفاقی)
Return On Sales (ROS)	بازده فروش	random sampling	نمونه‌گیری تصادفی
Return On total Assets (ROA)	بازده مجموعه دارائیه‌ها	random selection, sampling selection	انتخاب نمونه‌گیری، انتخاب تصادفی
Return on Owners' Equity (ROE)	بازده حقوق صاحبان سهام	random variance	مغایرت تصادفی
Roll On / Roll Off vessel (RO/RO vessel)	کشتی رو	random variation	تغییر تصادفی، نوسان تصادفی
rack rent	اجاره گزاف، مال‌الاجاره سنگین	rank correlation	درجهٔ همبستگی
railway bill of lading	بارنامه راه‌آهن	rank rate	مرتب، ترتیب، درجه
railway consignment note	سند ارسال کالا با راه‌آهن	ranking approach	روش رتبه‌بندی
		ranking of projects	رده‌بندی پروژه‌ها
		rapid amortization	استهلاک سریع دارایی‌های نامشهود
		rappporteur	مخبر
		rate	نرخ، میزان، نرخ‌بندی
		rate (amount) of saving	میزان پس‌انداز
		rate base	پایه نرخ (مبنای نرخ)
		rate covenant	شرط قیمت
		rate fixing department	اداره تثبیت قیمت
		rate implicit in the lease	نرخ ضمنی در اجاره

## rate of apportionment of overhead

rate of conversion	نرخ تسهیم سربار
rate of duty	نرخ تسعیر ارز
rate of exchange	نرخ عوارض، نرخ حقوق گمرکی
rate of hour	نرخ ارز
rate of inflation	نرخ ساعتی، نرخ هر ساعت
rate of interest	نرخ تورم
rate of investment	نرخ بهره
rate of premium	نرخ سرمایه‌گذاری
rate of profit per article (goods)	نرخ حق بیمه، نرخ جایزه
rate of profit per production	نرخ سود هر واحد کالا
rate of profit, profit rate	نرخ سود هر واحد تولید
rate of return	نرخ سود
rate of return on investment, investment	نرخ بازده
rate of return, yield rate of investment	نرخ بازده سرمایه‌گذاری
rate of return over cost	نرخ بازده بر حسب هزینه
rate per machine hour	نرخ بازده هر ساعت ماشین
rate per standard hour	نرخ بازده هر ساعت استاندارد
rate per unit	نرخ هر واحد
rate schedule, rate card	جدول نرخ
rate variance	مغایرت (انحراف) هزینه
rate, degree, amount	میزان (درجه - اندازه)
rate-fixing	تثبیت نرخ
ratification	تصدیق، تصویب
rating agency	مؤسسات تعیین‌کننده رتبه اعتباری شرکت‌ها
rating system	سیستم نرخ‌بندی
ratio	نسبت
ratio of current assets to current liabilities	نسبت دارایی جاری به بدهی‌های جاری

## ratio of equity to liabilities

ratio of gross profit to sale, gross profit	نسبت حقوق صاحبان سهام به بدهی‌ها
ratio	نسبت سود ناویژه به فروش
ratio of net profit to capital	نسبت سود ویژه به سرمایه
ratio of net sales to assets	نسبت فروش خالص به داراییها
ratio of profit to sale, proportion of profit to sale	نسبت سود به فروش
ratio, proportion, ratio analysis	نسبت، ضریب
ration	سه‌می‌بندی کردن، جیره دادن، جیره
rational allocation	تخصیص معقول
rational economic behavior	رفتار عقلانی (معقول) اقتصادی
rational number	عدد گویا،
rationing of exchange	خارج قسمت دو عدد صحیح
rationing of goods	جیره‌بندی ارز
rationing system	جیره‌بندی کالا
rationing, couponing	سیستم جیره‌بندی، نظام جیره‌بندی
ratios used for valuation	جیره‌بندی، جیره، کوپن‌بندی
raw and in process (RIP) inventory account	نسبت‌های ارزشیابی
raw data	حساب موجودی مواد خام و در جریان ساخت
raw material	ارقام خام، اطلاعات خام
raw material requisition	مواد خام
raw material shrinkage	برگ درخواست مواد خام
raw material stock	آبرفتگی مواد خام
raw material usage variance	موجودی مواد خام
	مغایرت مصرف مواد خام

re-appointment of legal inspectors	انتصاب مجدد بازرسان قانونی	reasonable assurance	اطمینان معقول (منطقی)
re-charter	اجاره مجدد کشتی	reasonableness	معقول بودن
re-classify	طبقه‌بندی کردن مجدد	reasonableness test	آزمون برآورد مانده حساب، مانده‌سنجی
re-consignment	تنظیم مجدد بارنامه برای تحویل	reasonably possible event	رویداد محتمل
re-entry	دوباره ثبت (ثبت مجدد)	rebate	تخفیف، تخفیف دادن
re-entry items, re-entered items	اقلام ثبت شده مجدد	rebater	تخفیف‌دهنده
re-exchange	تسعیر مجدد (ارز)	recapitalization surplus	مازاد تجدید سرمایه
re-export	صدور مجدد (صادرات مجدد)، دوباره صادر کردن	receipt issued, issued receipt	رسید صادره
re-hypothecation	رهن مجدد	receipt of goods	رسید کالا
re-insurance, co-insurance	بیمه اتکائی	receipt statement	اعلامیه ورود، رسید
re-insure	بیمه اتکائی کردن	receipt, arrival	رسیدن کالا (جنس - متاع)
re-insured	بیمه‌گذار اتکائی	receivable bills	اسناد وصولی
re-insurer	بیمه‌گر اتکائی	receivable collection period	دوره وصول مطالبات
re-issue	انتشار مجدد	receivable turnover	گردش مطالبات
re-order	تجدید سفارش	receive	دریافت کردن
reacquisition	بازخرید	receive versus payment	تحویل در برابر دریافت وجه نقد
readjustment	تعدیل مجدد	receiver	دریافت‌کننده
ready money, money at hand	پول دم دست، پول موجود، نقد	receiver of payment payee	گیرنده وجه
real account	حساب حقیقی (دائمی)	receivers' certificate	گواهی‌نامه تصفیه
real asset	دارایی واقعی (حقیقی)	receiving note	حواله گیرنده
real bill, original bill	برات اصلی	receiving order	اعلام ورشکستگی
real capital	سرمایه واقعی (حقیقی)	receiving report	رسید انبار، گزارش دریافت
real cost	هزینه واقعی	recession	کساد، رکود خفیف
real estate (or property)	املاک و مستغلات	recessionary period	دوره‌های رکود اقتصادی
realizable value	ارزش بازیافتنی، ارزش قابل تحقق	reciprocal account(s), offset account, contra account	حساب متقابل (پایاپای)
realizable value of accounts receivable	ارزش بازیافتنی (قابل تحقق) حسابهای دریافتنی	reciprocal demurrage	زیان متقابل معطلی کشتی
realization	تحقق یافتن یک رویداد مالی	reciprocal method	روش متقابل
reallocation	تسهیم (تخصیص) مجدد	reciprocal of payback period, pay back	معکوس دوره بازپشت
reallocation of cost	تسهیم (تخصیص) مجدد هزینه	reciprocal	معکوس دوره بازپشت
realty	مال غیرمنقول، مستغل	reciprocal trade agreement, bilateral agreement	موافقت‌نامه تجاری دوجانبه
		reciprocal transfers	انتقالات دوجانبه

reciprocity principles	اصول معاملات دوجانبه (دو کشور)	recourse	بدون حق رجوع / مراجعه، بدون حق جبران غرامت / زیان
reckon	حساب کردن (شمردن)	recover	بازیافت، برگشت (سرمایه)
reclamation	اصلاح طلب، اقدامات اصلاحی	recoverability	قابل بازیافت
reclassification	طبقه‌بندی مجدد	recoverable	قابل وصول (قابل جبران)
reclassification entry	ثبت تجدید طبقه‌بندی، اصلاحات طبقه‌بندی	recoverable advance corporation tax	بازیافت مالیات پیش پرداخت شده
reclassification of accounts	طبقه‌بندی مجدد حسابها	recoverable amount	مبلغ قابل بازیافت
reclassify	طبقه‌بندی مجدد	recoverable cost (expense)	هزینه بازیافتنی، هزینه قابل جبران (استرداد)
recognition (realization)	شناسایی درآمد (تحقق درآمد فروش)	recoverable expense, reimbursable	هزینه قابل برگشت
recognition of income	شناخت درآمد	expense, recoveries	بهبود، بهبودی
recognize	شناسایی (ثبت) رویداد مالی	recovery (revival) upturn	اعلامیه وصول
recognized	شناسایی شده	recovery advice	سال‌های بازیافت (برگشت سرمایه)
reconcile	مغایرت گرفتن، رفع مغایرت کردن	recovery years	سال‌های بازیافت (برگشت سرمایه)
reconciliation	مغایرت، تهیه صورت مغایرت	recovery, realize, payoff, retrieve	بازیافت، بازیابی
reconciliation (reconcilement) of	تطبیق حسابها	recruitment	دعوت به کار
accounts	روش مغایرت‌گیری	rectification	اصلاح (دفاتر، اشتباه، اسناد)
reconciliation method	بازسازی، تجدید ساختار	rectification note	اصلاح (دفاتر، اشتباه، اسناد)، تصحیح
reconstruction	پروژه تجدید بنا	recur	تکرار شدن، استمرار داشتن
reconstruction project	ثبت، سابقه، مدرک، ثبت دفتر کردن	recurrent (recurring) cost	هزینه مستمر (تکراری)
record	تاریخ ثبت	rediscount	تنزیل مجدد
record date	شواهد ثبتی (کتبی)	rediscount rate	نرخ تنزیل مجدد
record evidence	نگهداری اسناد، دفترداری	rediscounting	تنزیل مجدد، تنزیل اسناد تنزیل شده نزد بانک مرکزی
record keeping	هزینه ضبط اسناد	redistributed cost	هزینه توزیع مجدد
record keeping expense	سابقه خدمت	redistribution	توزیع مجدد
record of service	سابقه کار انجام شده	redraft, cross bill, renewed bill	برات تجدیدشده (حواله مجدد)
record of work done	هزینه ثبت شده	reduce	کم کردن، کاهش دادن
recorded cost	ثبات	reduced profit method	روش تقلیل سود
recorder, registrar, reliability	وسيله ثبت کننده	reducing installment method	روش مانده نرولی
recording device	مدارک کتبی، دفاتر	reduction	کسر، تقلیل، تنزل، کاهش
records	مغایرت، reparation compensation, indemnity		
recoupment, reparation compensation, indemnity	غرامت		
recourse action	رجوع به دادگاه		
recourse	حق رجوع		
recoursesans recourse, without			



reference	بازگشت، عطف	regulations, rules	قواعد، مقررات
reference and control report	گزارش عطف و کنترل	regulatory bodies	نهادهای ذیصلاح قانونی
reference bank	بانک مرجع	reimburse	بازپرداختن، پول کسی را پس دادن
reference file	فایل (پرونده) مرجع	reimbursement	پرداخت جبرانی
referre, judge, umpire	داور (یک دعوی)، حکم، قاضی، دادرس	reimbursement of funds	بازپرداخت اعتبارات (استرداد اعتبارات)
refinancing	تجدید مالی مجدد، تأمین مالی مجدد	reinstallation	نصب دوباره
reflect	منعکس کردن، انعکاس دادن	reinstallation cost	هزینه نصب دوباره
refund the over payment or excess	استرداد اضافه پرداختی	reinsurance	بیمه اتکایی
region, zone	ناحیه، منطقه، حوزه	reinsurance company	شرکت بیمه اتکایی
regional exchange	بورس منطقه‌ای	reinvestment	سرمایه‌گذاری مجدد
regional trade	تجارت منطقه‌ای	reject note	یادداشت پس فرستادن کالای غیر قابل قبول، یادداشت کالای مرجوعی
registered share (stock)	سهم بانام	rejection report of goods received	گزارش عدم پذیرش کالا
register	ثبت‌نام کردن، به ثبت رساندن، ثبت	related company	شرکت تابعه (وابسته)
registered security	اوراق بهادار با نام	related parties	اشخاص وابسته
registered shares, nominal shares,		related party disclosures	افشای معاملات اشخاص وابسته
inscribed shares	سهم با نام	related party transactions	معاملات اشخاص وابسته
registering of deeds	ثبت اسناد	release	اجازه ترخیص، ترخیص کردن کالا
registration date	تاریخ ثبت	release dates	تاریخهای انتشار
registration fee	هزینه ثبت، حق سفارش	release note	برگ ترخیص
registration for value added tax	ثبت مالیات بر ارزش افزوده	release of fund(s), appropriate	واگذاری اعتبار
registration of companies	ثبت شرکتها	release of mortgage	فک رهن (واگذاری گروبی)
registration of trade mark, trade mark	ثبت علائم تجاری	release of seizure	رفع توقیف
registry	اداره ثبت اسناد	released rate	نرخ ترخیص
registretion office	دفترخانه رسمی (محضر)	relevance	مهم، اثرگذار، ارتباط
registry	حق بیمه مستمر	relevant	مربوط، مرتبط
regular contribution	حقوق ثابت	relevant accounts	حساب‌های مهم یا اثرگذار
regular salary	تنظیم کردن، مقررات وضع کردن	relevant cost	هزینه مهم یا اثرگذار
regulate	اقتصاد تحت کنترل، اقتصاد تحت نظارت	relevant cost items	اقلام مربوط بهای تمام شده
regulated economy	بازارهای تحت نظارت (کنترل شده)	relevant evidence	شواهد مربوط
regulated markets	آیین‌نامه		

relevant income (relevant revenue)	درآمد مهم یا اثرگذار	remove	برداشتن، بردن، برطرف کردن، زدودن
relevant information	اطلاعات مربوط	remuneration committee	کمیته تعیین‌کننده حقوق مدیران
reliability	قابل اتکا، قابل اعتماد	remuneration of directors, directors' fee, manager's remuneration	حق‌الزحمه مدیران
reliability of evidence	قابل اتکاء بودن شواهد	remuneration, salary, wage, pay	مزد
reliability of financial reporting	قابل اتکاء بودن گزارشگری مالی	remunerative	متضمن پاداش (پاداش‌دار)
reliability of records	قابلیت اعتماد اسناد و مدارک	rendering of service	انجام خدمت
reliability period	دوره قابلیت اتکا	renegotiation	مذاکره‌ی مجدد
reliable	قابل اتکا، قابل اعتماد	renewal asset	دارایی قابل بازسازی (تجدید)
reliable evidence	شاهد قابل اتکا	renewal fee	حق‌الزحمه بازسازی
reliance	اتکا	renewal index	شاخص قابل تجدید نظر
reliance on internal control	تکیه بر (اعتماد به) سیستم کنترل داخلی	renewal of a lease	تمدید قرارداد اجاره
relief	کمک، اعانه، امداد	renovation cost (expense)	هزینه نوسازی
relief consignment	محموله امدادی	rent	اجاره، اجاره‌بها
relief funds	وجوه اعانه	rent and rate	اجاره و عوارض
relief payments	کمک‌های امدادی	rent of an annuity	قسط مادام‌العمر
relif from import duties	معافیت از حقوق و عوارض ورودی	rent of finished goods warehouse	اجاره انبار کالای ساخته شده
remainder	بقیه، مانده	rental value	ارزش اجاره‌ای
remaining obligation	تعهد موجود	renter, hirer, lessor	موجر
remaining service life	عمر مفید باقی مانده	reorder level	سطح سفارش مجدد
remission, dispensation	بخشودگی، معافیت	reorganization	تجدید سازمان
remit	پرداختن، ارسال وجه، حواله پول	reorganization plan	طرح تجدید سازمان
remittance	وجه واگذاری، حواله، تأدیه، پرداخت	repair and maintenance	تعمیر و نگهداشت
remittance bank	بانک ارسال‌کننده وجه	repair cost / expense	هزینه تعمیر
remitter	ارسال‌کننده وجه	repay, reimburse	بازپرداخت کردن
remitting bank	بانک واگذارنده	repayment claim	درخواست استرداد مالیات
remote event	رویداد بعید، رویدادی که در آینده دور ممکن است رخ دهد	repayment guarantee	ضمانت بازپرداخت
remote job entry	ثبت از راه دور	repayment of loan	بازپرداخت وام
remote likely	احتمالاً بعید	repayment schedule	جدول بازپرداخت
removal of the site installation	برچیدن کارگاه	repayment with penalty	بازپرداخت وام همراه با جریمه
		replacement	جایگزینی، تعویض
		replacement and betterment	تعویض و بهسازی (نوسازی)
		replacement cost	هزینه جایگزینی (تعویض)

replacement value depreciation  
استهلاک براساس ارزش جایگزینی

replacing, replacement, substitution  
جایگزینی

replenish of petty cash  
تجدید کردن تنخواه گردان

report of legal inspectors, legal  
inspectors' report, گزارش بازرسان قانونی

report on internal control  
گزارش سیستم کنترل داخلی

reportable  
قابل گزارش

reportable conditions  
شرایط قابل گزارش

reporting requirements  
الزامات گزارشگری

reporting standard  
استاندارد گزارشگری

repossess  
تملك مجدد

repossession  
تملك ثانوی

repossession of goods  
تملك مجدد کالا، تمليك کردن

represent  
نماینده‌گی کردن

representation and warranty  
تضمین شرایط خاص

representation, agency  
نماینده‌گی، تأییدیه مدیریت

representational faithfulness  
بیان صادقانه

representative of shareholder  
نماینده صاحب سهم

representative office  
دفتر نمایندگی

representative sample  
نمونه معرف،  
نمونه تصادفی که با مشاهده انتخاب شود

representative, agent  
قائم مقام، نماینده، عامل

reproduction  
تولید مجدد

repudiation  
امتناع از پرداخت (وام، دین)

repurchase  
خرید مجدد

repurchase agreement  
قرارداد بازخرید

repurchase offer  
پیشنهاد بازخرید

repurchase shares (stocks)  
سهم بازخریدشده

repurchase transaction  
تعهد بازخرید

request for quotation  
استعلام بها

request, requisition, petition  
درخواست

required  
الزامی، مطلوب است

required quorum  
حد نصاب لازم

requirement  
احتیاج، نیاز، تقاضا، التزام به شرط

requisites  
شرایط لازم

requisition  
درخواست کردن، تقاضا کردن، برگ درخواست، درخواست

requisition of material  
برگه درخواست مواد

requisition statement  
صورت درخواست

resale value  
ارزش فروش مجدد

rescind  
لغو قرارداد

rescission loan  
وام قابل فسخ

resell  
فروش کالای خریداری شده

reserve for contingency  
ذخیره احتیاطی

reserve for encumbrances-prior year  
اندوخته تعهدات قطعی نشده سنواتی

reserve for inventory  
ذخیره موجودی‌ها

reserve for obsolescence  
ذخیره نابابی (کهنگی و فرسودگی)

reserve for outstanding expenses,  
provision for accrued expenses  
ذخیره هزینه‌های معوق

reserve for renewal  
ذخیره بازسازی

reserve for replacement  
ذخیره جایگزینی (تعویض)

reserve for retirement  
ذخیره بازنشستگی

resignation  
استعفاء

resolution  
بخش نامه هیئت مدیره، قطع نامه

resource utilization  
بهره‌برداری از منابع

resource, asset  
منبع

resources allocation  
اختصاص منابع

resources management  
مدیریت منابع

responsibilities and duties  
مسئولیت‌ها و وظایف

responsibilities of inspectors	مسئولیت بازرسان	retirement allowance, retiring pension,	حقوق بازنشستگی، مستمری
responsibility	مسئولیت، پذیرفتن اختیارات تفویض شده	old age benefits	حقوق بازنشستگی
responsibility accounting	حسابداری سنجش مسئولیت	retirement pay	حقوق بازنشستگی
resting order, idle order	سفارش راکد	retraining	بازآموزی
restoration	بازیافت، استرداد، ترمیم	retroactive approach	روش / رویکرد تسری
restore of maintain the economic	حفظ یا ترمیم منافع اقتصادی	retroactive basis	به دوره‌های گذشته، روش عطف به‌ماسبق
benefits	بستن راه داد و ستد	retroactive payment	بر مبنای تسری به دوره‌های قبل
restraint of trade	موانع	return cargo	پرداخت مربوط به گذشته
restraints, difficulties	سهم غیر قابل معامله	return freight	محموله برگشت
restricted stock	محدودیت	return of capital	کرایه برگشت
restriction	محدودیت واردات	return of goods, goods returned	بازگشت سرمایه
restriction of imports	محدود کننده، بازدارنده	return of guarantee	کالای برگشت داده شده، اعاده کالا
restrictive	شرط محدودکننده	return of investment	استرداد ضمانتنامه
restrictive covenant	نتایج عملیات	return on assets	برگشت سرمایه گذاری
results of operations	بررسی مجدد، بازبینی	return on capital	بازده دارایی‌ها
resurvey	شاخص بهای خرده‌فروشی	return on invested capital	بازده سرمایه
retail price index	نگهداشتن، حفظ کردن	return on share market value	بازده سرمایه بکاررفته
retain	زیان سنوات قبل (باقیمانده از سال‌های قبل)	return on shareholder's equity	بازده سرمایه به ارزش بازار
retained loss	سود انباشته	return on total assets	بازده حقوق صاحبان سهام
retained profit, retained earnings,	حفظ، نگهداری، ضبط	return outward = purchases return	بازده روی کل داراییها
accumulated earnings	سپرده حسن انجام کار قابل پرداخت	return premium	برگشت خرید
retention	دوره نگهداری	return ratio	حق بیمه برگشتی
retention payable deposit	بازنشسته شدن، بازنشسته کردن	returnable containers	نسبت بازده
retention period	دارایی کنار گذاشته شده (مستهلك)	returnable deposits	ظروف قابل برگشت
retire	لاشه برات	revaluation	سپرده‌های قابل برگشت
retired asset	بازنشسته (از کار افتاده)	revaluation alternation	ارزیابی مجدد، تجدید ارزش
retired draft	بازنشستگی، ابطال،	revaluation method	تناوب تجدید ارزیابی
retired, pensioner, superannuated	از دور خارج کردن (یک قلم دارایی ثابت)	revaluation of assets	روش تجدید ارزش اقلام
retirement	سن بازنشستگی		ارزیابی مجدد دارایی‌ها، تجدید ارزش دارایی‌ها
retirement age			

revaluation surplus account	حساب مازاد تجدید ارزیابی	right to sue	حق تعقیب
revenue expenditure	مخارج درآمدی	rightful claimant	مدعی محق
review	مرور کردن، واریسی کردن، بازدید کردن	rightful claims	دعای حق
review controls	کنترل‌های بررسی	rightful, party entitled	ذی‌حق (بحق)
review engagement	بررسی (حسابرسی خاص یا اولیه)	rights and interests (benefits)	حقوق و منافع
review for subsequent events	بررسی رویدادهای بعد از تاریخ ترازنامه	rights and powers	حقوق و اختیارات
subsequent events reviewed	دوره بازنگری (موجودی)	rise in price	افزایش در قیمت
review period	تجدیدنظر کردن، اصلاح کردن	risk	خطر، ریسک، احتمال زیان
revise	تجدیدنظر شده، اصلاح شده	risk actually incurred	خطر محقق شده
revised	مبلغ تجدیدنظر شده	risk analysis	تجزیه و تحلیل خطر
revised amount	تجدید نظر، مرور مجدد، بازنگری	risk and reward	ریسک و بازده
revision	اعتبار قابل برگشت	risk assessment	ارزیابی مخاطره، برآورد خطر
revocable credit	اعتبار اسنادی برگشت‌پذیر	risk averter	ریسک‌گریز
revocable documentary credits	وجه برگشت‌پذیر	risk coefficient	ضریب خطر
revocable funds	اعتبار اسنادی قابل برگشت	risk components	اجزای خطر
revocable letter of credit	لغو کردن، بازپس گرفتن، فسخ کردن	risk factors	عوامل خطر
revoke, abrogate	چرخیدن	risk focused approach	روش مبنی بر ریسک
revolve	اعتبار مداوم، اعتبار در گردش	risk free	بدون ریسک
revolving credit, line of credit	اعتبار اسنادی گردان	risk free rate	نرخ بدون احتمال ضرر
revolving documentary credits	هزینه دوباره کاری	risk increase	تشدید خطر
rework cost	ماده الحاقی یا الصافی	risk index	شاخص مخاطرات، معیار سنجش ریسک سرمایه‌گذاری
rider	حق دسترسی به حسابها	risk indicators	شاخصهای خطر، نشانگرهای ریسک
right	حق دسترسی به دفاتر	risk measurement	اندازه‌گیری خطر
right of access to accounts	حق گذر (حق العبور)	risk of incorrect rejection (alpha risk)	خطر رد کردن نادرست
right of access to books	حق مداخله	risk of over auditing	احتمال خطر حسابرسی بیش از اندازه
right of way		risk of over reliance	خطر اتکای بیش از واقع
right to intervene		risk of ownership	خطر مالکیت
		risk of under reliance	خطر اتکای کمتر از واقع
		risk of unwarranted reliance	احتمال خطر اتکای توجیه‌ناپذیر
		unwarranted reliance risk	

risk-based audit	حسابرسی مبتنی بر ریسک	run up a stock	
risk-indifferent	بی تفاوت به ریسک		بالا بردن بهای یک سهم (در بورس)
risk-less	بدون مخاطره	running account credit	اعتبار حساب جاری، اعتبار حساب در گردش
road bill	بارنامه حمل خشکی	running cost	هزینه کارکرد
road haulage	حق عبور	running days	ایام هفته
road haulier	حمل کننده کالا از طریق خشکی	runs test	آزمون تغییر قیمت
roll out	معرفی یک کالای تجاری به بازار		
roll over loan	وام با بهره متغیر		
roll, till rolls	بسته (اسکناس، پول)، رول		
rolling budget	بودجه چرخشی، بودجه متغیر		
rollover	تجدید یا تمدید بدهی		
rontier	سرحد		
rotation	جابجایی، دوران، تعویض وظایف		
rotation of directors	چرخش مدیران		
rotation shift	نوبت کاری گردش (چند نوبتی)		
rotational delay	زمان چرخش		
rotational tests	آزمون های چرخه ای		
round	سراسر کردن		
round down	سراسر کردن از طریق کاهش خرده تا نزدیکترین رقم کامل		
round figure, even lot	رقم راند (بدون اعشار)		
round off	سراسر کردن (رقم یا عدد)، حذف برخی از ارقام با هدف گرد کردن عدد		
round tripping	رفت و برگشت		
rounded amount, significant amount	مبلغ سراسر		
rounded sum	مبلغ راند (بدون اعشار)		
rounding	عدد راند کردن (رقم)		
rounding off	روند کردن		
royalty	حق امتیاز		
royalty agreement	قرارداد حق الامتیاز		
rule	قاعده، دستور، دستورالعمل، بخشنامه		
rule of thumb	حساب سرانگشتی		
rules of conduct	مقررات اخلاقی		
rules of origin	قواعد مبدأ		
rumor	شایعه، اطلاعات بی پایه و اساس		
run to run control	کنترل مرحله به مرحله		

# S s

safe	صندوق آهنی محکم (گاوصندوق)، ایمنی، صندوق	salary deductions, deductions made of	کسورات حقوق
safe deposit	گاوصندوق، صندوق نسوز	salary	اضافه حقوق
safe investment	سرمایه گذاری اطمینان بخش	salary increase	حقوق پرداختی
safe keeping and filing	نگهداری و بایگانی مطمئن	salary paid	پرداخت حقوق
safeguard measures	اقدامات حفاظتی	salary pay, payment of salary	حقوق پرداختنی
safeguard(ing)	حفاظت	salary payable	لیست پرداخت حقوق
safeguarding of assets	حفاظت دارایی ها از طریق کنترل های داخلی	salary payroll	پایه حقوق
safekeeping	نگهداری اوراق بهادار	salary scale, salary base	مالیات حقوق
safety	امنیت	salary tax	فروش، مبادله کالا
safety of asset	ایمنی دارایی	sale	فروش دارائی و اجاره آن
safety of goods	ایمنی کالا	sale and leaseback	فروش و خرید مجدد
safety of stock	ایمنی موجودی کالا	sale and repurchase	فروش با ارائه نمونه
safety stock (= reserve stock)	سطح اطمینان بخش نگهداری موجودی کالا	sale by sample	کارمزد فروش
salability	قابلیت فروش	sale commission	اعلامیه بستانکار
salable	فروش رفتنی	sale credit note	سیاهه فروش (فاکتور فروش)
salable asset	دارایی فروختنی	sale invoice	فروش آزمایشی
salable product	محصول قابل فروش	sale on experiment	فروش به شرط برگشت
salami slicing	دله دزدی: خرده پول دزدی	sale on return	اختیار فروش
salaride partner	شریک حقوق بگیر	sale option	مغایرت قیمت فروش
salaried, employee	حقوق بگیر	sale price variance, selling price	مغایرت فروش
salary	حقوق دادن	variance	مغایرت فروش
salary and related benefits	حقوق و مزایای مربوطه	sale variance	فروش با حق بازخرید
		sale with option of redemption	فروش با حق برگشت
		(repurchase)	بهای فروش
		sale with option of return	
		sale(s) value, selling price	

sales agency, sales representative  
 نمایندگی فروش، کارگزاری فروش

sales agent  
 کارگزار فروش

sales agreement (contract)  
 توافق فروش

sales allowance, sale discount  
 تخفیف فروش

sales curve  
 منحنی (نمایش) فروش

sales cycle  
 چرخه فروش

sales figure  
 ارقام فروش

sales finance company  
 شرکت تأمین مالی جهت فروش (وام به فروشندگان می‌دهد)

sales forecast  
 پیش‌بینی فروش

sales forecasting  
 پیش‌بینی فروش (بودجه فروش)

sales literature  
 دفترچه تبلیغاتی

sales quota  
 سهمیه فروش

sales territory  
 قلمرو فروش (ناحیه فروش)

sales to accounts receivable ratio  
 نسبت فروش به حساب‌های دریافتنی

sales to current liabilities ratio  
 نسبت فروش به بدهی‌های جاری

sales to fixed assets ratio  
 نسبت فروش به دارایی‌های ثابت، گردش دارایی‌های ثابت

sales to inventories ratio  
 نسبت فروش به موجودی کالا، گردش موجودی کالا

sales to other assets ratio  
 نسبت فروش به سایر دارایی‌ها

sales to stockholders' equity ratio  
 نسبت فروش به حقوق صاحبان سهام، گردش حقوق صاحبان سهام

sales to total assets ratio  
 نسبت فروش به کل دارایی‌ها

sales to working capital ratio  
 نسبت فروش به سرمایه در گردش

sales turnover  
 گردش فروش

sales uncollectible  
 فروش‌های لاوصول

sales value at split off method  
 روش ارزش فروش در نقطه تفکیک

sales value at split-off allocation  
 تخصیص بر مبنای ارزش فروش در نقطه تفکیک

sales variance  
 انحراف فروش

sales volume = volume of sales  
 حجم فروش

sales volume varianc  
 انحراف حجم فروش

sales with recourse  
 فروش با حق مراجعه، جبران غرامت

sales yield, return on sales  
 بازده فروش

sales, clearance sale  
 حراج، فروش / حراج، فروش به منظور تصفیه

sales-to-production-ratio method  
 روش نسبت فروش به تولید

sales-type lease  
 اجاره از نوع فروش

salesman's commission  
 کمیسیون فروشنده

salesman's compensation  
 اجرت خدمت فروشنده

salvage value, residual value, scrap value  
 ارزش قراضه، ارزش اسقاطی، ارزش بازیافتنی

salvaged goods  
 کالای خسارت دیده بازیافتی

sample characteristics  
 ویژگیهای نمونه

sample examinations  
 آزمونهای نمونه

sample mean  
 میانگین نمونه

sample survey  
 بررسی نمونه‌ای

sample, pattern  
 نمونه، الگو، نمونه گرفتن

samples of no commercial  
 نمونه‌های فاقد ارزش

samples without value  
 نمونه رایگان کالا

sampling distribution  
 توزیع نمونه‌گیری، اندازه یا بزرگی نمونه، تعداد اقلام در یک نمونه

sampling error  
 اشتباه در نمونه‌گیری، خطای نمونه‌گیری

sampling frame  
 چارچوب نمونه‌گیری

sampling interval  
 فاصله نمونه‌برداری

sampling offer  
 عرضه آزمایشی نمونه



sampling plan	طرح نمونه‌گیری	schedule of assets, list of assets	فهرست دارایی‌ها
sampling risk	احتمال خطر نمونه‌گیری	schedule of calls	فهرست مطالبات
sampling unit	واحد نمونه‌گیری	schedule of changes in working capital	جدول تغییرات سرمایه در گردش
sandilands	نمونه‌گیری بدون اعاده، انتخاب نمونه	schedule of changes in working capital components	جدول تغییرات در اجزای تشکیل‌دهنده سرمایه در گردش
satisfactory results	نتایج مطلوب	schedule of costs	فهرست هزینه‌ها
satisfactory return on asset employed	بازده رضایتبخش روی دارایی بکاررفته	schedule of prices	جدول قیمت‌ها
satisfactory return on investment	بازده رضایتبخش روی سرمایه	schedule of quotations	جدول مظنه‌ها
satisfice	تکافو، کافی بودن، رضایتمند	schedules of depreciation	جداول استهلاک
satisfy	راضی شدن، راضی کردن	scheme of composition	توافق (قرار و مدار) تصفیه با طلبکاران
save	نجات دادن، پس‌انداز کردن، صرفه‌جویی کردن	schilling	شیلینگ (واحد پول)
saving	پس‌انداز، صرفه‌جویی	scientific management	مدیریت علمی
saving account	حساب پس‌انداز	scope	حدود عملیات، دامنه شمول، دامنه رسیدگی
saving and deposit	پس‌انداز و سپرده	scope limitation	محدودیت عملیات (رسیدگی، حسابرسی)
saving and investment	پس‌انداز و سرمایه‌گذاری	scope of audit work	حدود رسیدگی‌های حسابرسی
saving bank	بانک پس‌انداز	scope of coverage	حیطه پوشش، حوزه عمل
saving bank book	دفتر پس‌انداز بانکی	scope of examination	دامنه رسیدگی
saving deposit	سپرده پس‌انداز	scope of internal audit work	حدود رسیدگی‌های حسابرسی داخلی
saving fund	صندوق پس‌انداز	scope of work	دامنه انجام کار (حدود کار)
saving of work	صرفه‌جویی در کار	scope paragraph	بند دامنه رسیدگی
saving schedule	جدول پس‌انداز	scorekeeping	نمره دادن به افراد
saving turnover	گردش پس‌انداز	scote	چوب خط حساب
saving-to-income ratio	نسبت پس‌انداز به درآمد	scrap	ضایعات، قراضه
scale and unit of measurement	مقیاس و واحد اندازه‌گیری	scrap generated	قراضه تولید شده
scale of measurement	مقیاس سنجش	scrap material	مواد قراضه (مواد اسقاط)
scale of prices	مقیاس قیمت‌ها	scrap production	محصول قراضه
scale of production	مقیاس تولید	scrap value	ارزش اسقاط
scarce resources	منابع محدود (نادر)	scrapped	قراضه شده
scarcity	کمیابی	scrapped asset	دارایی قراضه (اسقاط شده)
scarcity value	ارزش کمیابی		
schedule	جدول، ریز برنامه، در جدول (در فهرست) گذاشتن		

scrip issue, share (stock) certificate,	برنامه پنجساله دوم	second five year plan
stock certificate	گواهی سهام	second half of the financial year
script	اصل دستخطی سند	نیمه دوم سال مالی
script certification	گواهینامه موقت (سهام - طلب)	second hand purchase
scrutinize	بررسی دقیق	خرید دست دوم
sea borne	حمل شده از راه دریا، بوسیله کشتی	second hand sale
sea carriage	حمل و نقل دریایی	فروش دست دوم
sea insurance cost	هزینه بیمه دریائی	second mortgage, secondary mortgage
seal	مهر و لاک، لاک و مهر کردن، مهر	رهن درجه دوم (ثانوی)
sealed	ممهور، مهر شده	second prescription, second copy
sealed bid	پیشنهاد لاک و مهر شده، پاکت مناقصه (مزایده) ممهور	نسخه دوم
sealed draft, marked bill	برات ممهور	second quarter
sealed ledger	دفتر کل مهر شده	سه ماهه دوم، فصل دوم
search	جستجو کردن، جست و جو	second-hand broker (broker)
search warrant	اجازه نامه بازرسی	دلالت دست دوم
seasonal	کندی فصلی سفارشات	second-rate security
seasonal adjustment	تعدیل فصلی	اوراق بهادار دست دوم
seasonal checking	رسیدگی فصلی	secondary audit objective
seasonal fluctuations	نوسانات فصلی	هدف ثانوی حسابرسی
seasonal inventory	صورت برداری فصلی از موجودی	secondary classification
seasonal price	قیمت فصلی	طبقه بندی مجدد (ثانوی)
seasonal provision	ذخیره فصلی	secondary evidence
seasonal sale	فروش فصلی (موسمی)	شواهد و بینه دست دوم
seasonal tariff	تعرفه فصلی	secondary liability
seasonal unemployment	بیکاری فصلی	تعهد ثانوی، بدهی احتمالی
seasonal variations	تغییرات فصلی	secondary market
seasonal work	کار فصلی (موسمی)	بازار دست دوم (ثانویه)
seasonal worker, casual worker	کارگر فصلی، کارگر موقتی	secondary obligations
second beneficiary, secondary beneficiary	ذینفع دوم (ثانوی)	تعهدات ثانویه
second class goods, second-rate goods	کالای درجه دوم	secondary offering
second collateral (security)	وثیقه دوم	عرضه ثانویه اوراق بهادار
second endorser	ظهرنویس دوم	secondary powers
		اختیارات ثانوی
		secondary product
		محصول ثانوی (فرعی)
		secondary product cost
		قیمت تمام شده محصول ثانوی (فرعی)
		secondary product separation point
		نقطه تفکیک محصول ثانوی
		secondary product stock
		موجودی محصول ثانوی (فرعی)
		secondary rights
		حقوق ثانوی
		secondary rights and powers
		حقوق و اختیارات ثانوی
		secret agreement
		قرارداد محرمانه
		secret commission
		کمیسیون سری
		secret provision, secret reserve =

secretariate office	دبیرخانه	security analysis	تجزیه و تحلیل اوراق بهادار
section, segment, department	قسمت (بخش)	security analyst	تحلیلگر اوراق بهادار
sectional depreciation	استهلاک بخش به بخش	security dealer	دلال اوراق بهادار
secure	تضمین کردن، مصون ساختن، امنیت داشتن	security investment	سرمایه‌گذاری مطمئن
secure financing	تأمین مالی مطمئن	security market, bourse, Stock Exchange	بازار اوراق بهادار، تالار بورس
secured	با وثیقه، تضمین شده	security, guarantee	وثیقه، ضمانت، تضمین
secured account	حساب تضمین شده	seeing rate, sight rate, call rate	نرخ دیداری (عندالمطالبه)
secured advance	مساعده با وثیقه	segment margin	حاشیه فروش بخش تجاری
secured bonds, guaranteed bonds, mortgage bond, Collateral trust bond	اوراق قرضه تضمین شده	segment of an enterprise (business)	قسمتی از یک واحد تجاری
secured by mortgage	تضمین رهنی	segmental reporting (line of business reporting)	گزارش بخشی از شرکت
secured debt (liability), collateralized debt, full-fledged liability	بدهی تضمین شده	segregation of duties	تفکیک وظایف
secured debtor	بدهکار با ضامن	seizure, attachment, stoppage	توقیف، جلوگیری، ضبط
secured liability	بدهی تضمین شده (با وثیقه)	selected inspector	بازرس منتخب (برگزیده)
secured loan, loan on collateral	وام با وثیقه	selected list tender, competitive tender from a selected list	مناقصه محدود
secured note	سفته تضمینی، اوراق با وثیقه	selective control	کنترل انتخابی
secured promissory note	سفته تضمین شده	selectivity	قابلیت انتخاب، برخورد گزینشی
securities	اوراق بهادار	self checking number	اعداد خودآزما
securities act of 1346	قانون اوراق بهادار مصوب ۱۳۴۶	self interest, personal interest	نفع شخصی
securities and exchange commission	کمیسیون بورس و اوراق بهادار امریکا (SEC)	self sufficiency	خودکفایی
securities as asset	اوراق بهادار به عنوان دارایی	self-actualization	خودشکوفایی
securities as collateral	اوراق بهادار به عنوان وثیقه	self-balancing	تراز متوازن
securities broker	کارگزار بورس، کارگزار اوراق بهادار	self-balancing account	حساب خود توازن
securities dealer	معامله‌گر اوراق بهادار	self-balancing entries	ثبت‌های خود تراز
securities market	بازار اوراق بهادار	self-checking	خودآزما
securities transactions	معاملات اوراق بهادار	self-checking figure	رقم خود کنترل
security account	حساب وثیقه	self-employed	صاحب شغل آزاد، کاسبکار، خویش‌کارفرمایی
		self-employment retirement plans	برنامه بازنشستگی خویش‌کارفرمایی
		self-evaluation	خودارزیابی
		self-insurance	بیمه خویش‌کارفرمایی، بیمه شخصی

self-liquidating cycle	چرخه گردش وجوه نقد، دوره تبدیل داراییهای جاری به وجه نقد	semi variable cost	هزینه‌های نیمه متغیر
self-regulation	خودتنظیمی، خودگردانی	semi variable cost items	اقلام نیمه‌متغیر بهای تمام‌شده
self-regulatory organizations	سازمان خودگردان	semi-annual	نیم سال
self-retirement saving	پس‌انداز بازنشستگی شخصی	semi-annual accounts	حساب‌های نیمه ساله
self-sustaining fund	صندوق خودکفا	semi-finished	نیمه تمام
self-test questions	سؤالات خودآزمایی	semi-finished stock(s)	موجودی کالای نیمه‌ساخته
sell at a discount	به تخفیف فروختن	semi-fixed cost (stepped cost)	هزینه نیمه‌ثابت
sell at a loss	به ضرر فروختن	semi-fixed cost items	اقلام نیمه‌ثابت بهای تمام‌شده
sell at a premium	به صرف فروختن	semi-official	بطور نیمه رسمی
sell at best	فروش به بالاترین قیمت ممکن	seminar	گردهمائی، سمینار، همایش
sell below par value	پایین‌تر از ارزش اسمی فروختن	senior	مقام ارشد، دارای اولویت
sell in advance	پیش فروش کردن	senior accountant	حسابدار ارشد
sell off	ارزان فروختن	senior advisor	مشاور ارشد
sell up a debtor	دارایی بدهکاری را جهت وصول طلب فروختن	senior creditors	بستانکاران مقدم
seller's lien	حق وصول طلب (از جانب طلبکاران)	senior debt	اوراق قرضه اولویت‌دار
seller-lessee	فروشنده، اجاره‌کننده	senior debtors	بدهکاران مقدم
selling agent	عامل فروش	senior interest	بهره مقدم
selling license	جواز (پروانه) فروش	senior partner	شریک اصلی (ارشد)
selling price	قیمت فروش	senior security	اوراق بهادار ممتاز
selling price determination	تعیین قیمت فروش	senior shareholder	سهامدار عمده
selling price per unit, unit selling price	قیمت فروش هر واحد	seniority	ارشدیت
selling price variance	انحراف قیمت فروش	seniority right	حق ارشدیت
selling rate	نرخ فروش	seniority right pay	مزد حق ارشدیت
selling rate variance	مغایرت نرخ فروش	sensible error	اشتباه محسوس
semantic interpretation	تفسیر محتوایی / معنایی	sensitive market	بازار حساس
semi fixed cost	اقلام نیمه ثابت بهای تمام شده	sensitivity	حساسیت
semi official employee	کارمند نیمه‌رسمی	sensitivity analysis	تجزیه و تحلیل حساسیت
semi skilled labor (worker)	کارگر نیمه‌ماهر	separable assets	دارایی تفکیک‌پذیر
		separable cost	هزینه قابل تفکیک
		separable cost separable net assets	هزینه‌های تفکیک‌پذیر
		separable net assets	خالص داراییهای قابل تفکیک
		separate	تفکیک کردن، جدا کردن

separate accounting entity	تفکیک ماهیت حسابداری	service department cost allocation	تخصیص هزینه دواير خدماتی
separate return	اظهارنامه جداگانه	service fee	حق الزحمه خدمت
separate-entity concept	اصل تفکیک واحد تجاری از مالکان	service industries	صنایع خدماتی
separating mixed costs	تفکیک هزینه‌های مختلف	service life of a machine	عمر خدمت یک ماشین
separation	جداسازی، تفکیک مسئولیت غیرمشاع، (جداگانه، فردی)	service life of asset, asset service life	سنوات خدمت دارایی
separation of accounts	تفکیک حسابها	service period	دوره خدمت
separation of ownership and control	تفکیک مالکیت و کنترل	service rendered	خدمت انجام شده
separation of rights and powers	تفکیک حقوق و اختیارات	service revenue	درآمد خدمات
separation of service	انفصال از خدمت	service yield	بازده خدمت
separation point (split-off point)	نقطه تفکیک	service yield basis of depreciation	محاسبه استهلاک براساس بازده خدمت
separation point cost of production	هزینه محصول در نقطه تفکیک	service-output method	روش خدمت، بازده
separation point sequestration	نقطه تفکیک	session, meeting	جلسه
sequential (of step) method	روش متوالی یا مرحله‌ای	set up cost	هزینه آماده‌سازی (راه‌اندازی)
sequential allocation method	روش تخصیص متوالی یا مرحله‌ای	set up time, make-ready time	زمان آماده سازی
sequential analysis	تجزیه و تحلیل متوالی	set-off, compensatory amount	جبران، غرامت، حذف
sequential decisions	تصمیمات متوالی (پی در پی)	set-up time	زمان آماده‌سازی خط تولید
server devaluation	کاهش شدید نرخ رسمی	settling account, settlement of account	حساب تسویه (حساب تصفیه)
service	خدمت (سرویس)	settle	تسویه کردن، بخشیدن، صلح کردن، حل و فصل کردن
service activity	فعالیت خدماتی	settle (or settlement) price	قیمت تصفیه
service agreement	قرارداد خدمت	settle up	تصفیه حساب کردن
service benefits	مزایای خدمت	settled property	اموال تسویه شده
service business	مؤسسه خدماتی	settled, cleared	تسویه شده
service charge	هزینه خدمت	settlement	تسویه (حساب)، واریز بدهی
service company	شرکت خدماتی	settlement by abandonment	تسویه در نتیجه صرفنظر کردن از مطالبات
service cost	بهای تمام‌شده هر «خدمت»	settlement date	تاریخ حل و فصل / تسویه
		settlement day	روز تسویه، روز واریزی حساب
		settlement of a credit	تسویه اعتبار
		settlement of a dispute	رفع اختلاف

settlement of account on dissolution	تصفیه حساب هنگام انحلال	share certificate book, stock certificate book	دفتر گواهینامه سهام، دفتر سهام
settlement of bank account	مفاصا حساب بانکی	share discount	کسر سهام
settlement of budget (bill)	(لایحه) تفریغ بودجه	share dividend, dividend	سود سهام
settlement of claim	تسویه خسارت	share index	شاخص بهای سهام
settlement of debt on time	تسویه بدهی در سررسید	share issue expense	هزینه انتشار سهام
settlement right	حق اختیار واریز و تسویه	share method of issuing	روش انتشار سهام
settlement statement, reckoning statement	صورت حساب تصفیه	share offering	عرضه سهام
settling, settlement, clearance	تصفیه (تسویه)	share option	برگ اختیار خرید
severance and redundancy payment	پرداختی مربوط به مزایای پایان خدمت کارکنان	share option scheme	طرح اختیار خرید سهام
severance pay	حقوق انفصال از خدمت، فوق العاده خاتمه پاداش خدمت	share premium account = paid-in surplus	حساب صرف سهام
severance payment	پاداش خاتمه (پایان) خدمت، پرداخت انفصال خدمت	share price	قیمت سهم
severe competition	رقابت شدید	share quoted	سهم نرخ بندی شده
severe devaluation	کاهش شدید نرخ رسمی	share quoted at par value	سهم نرخ بندی شده به قیمت اسمی
shadow director	مدیر نامرئی، مدیر غیررسمی	share register, share ledger,	دفتر سهام
sham dividend	سود سهام واهی (ساختگی)	stockholders' ledger	دفتر سهام
sham sale	فروش ساختگی (واهی)	share repurchase plan	طرح بازخرید سهام
share (stock) acquisition, stock acquisition	تحصیل سهام	share transfer (stock transfer)	انتقال سهم
share (stock) certificate	ورقه سهم	share warrant	تضمین فروش
share bonus, share premium	جایزه سهمی (سهم بجای سود سهام)	share(s) ownership	مالکیت سهام
share capital	سرمایه سهمی	share-the-wealth agreement	توافق / قرارداد سهم شدن در ثروت
share capital paid	سرمایه سهمی پرداخت شده	shareholder, stockholder, sharer	سهامدار، مالک سهام شرکت
share capital registered	سرمایه سهمی ثبت شده	shareholders powers	اختیارات صاحبان سهام
share capital unpaid	سرمایه سهمی پرداخت نشده	shareholders' equity (shareholders' funds)	حقوق (حق مالی) صاحبان سهام
		shareholders' equity method	روش حقوق صاحبان سهام
		sharers issued	سهام منتشره
		shares above par value	سهام بیشتر از بهای اسمی
		shares at par value	سهام به ارزش اسمی
		shares below par value	سهام به ارزش کمتر از بهای اسمی

shares issued at (a) discount	سهام منتشره به تخفیف	shipment from home office	کالای ارسالی از دفتر مرکزی
shares issued at (a) premium	سهام منتشره به صرف	shipment to branch billed at cost	حمل کالای ارسال به شعبه به بهای تمام شده
shares market	بازار سهام	shipment to branch in excess of cost	حمل کالای ارسال به شعبه بیش از بهای تمام شده
shares rating	رده‌بندی سهام	shipment to branch, goods sent to branch	کالای ارسالی به شعبه
sharing of responsibility	مشارکت در مسئولیت	shipowner	مالک کشتی
sharing responsibility opinion, shared opinion	اظهار نظر مشترک	shipped B/L	بارنامه حاکی از حمل محموله
shift allowance	فوق‌العاده نوبت کاری	shipping agent	نماینده کشتیرانی
shift differential	تفاوت دستمزد نوبت کار	shipping and ports organization pension fund	صندوق بازنشستگی کارکنان سازمان بنادر و کشتیرانی
shift pay	پرداخت مزد نوبت کاری	shipping charge	هزینه حمل و نقل (با کشتی)
shift premium	پاداش نوبت کاری	shipping company	شرکت کشتیرانی
shift, shift worker, shift working, shifting	نوبت کار، نوبتکاری، تغییر	shipping document	اسناد حمل و نقل
shiftwork	کار نوبت کاری	shipping line / liner	خط کشتیرانی
ship	با کشتی حمل کردن، کشتی	shipping note	پروانه بارگیری (با کشتی)
ship commercial manifest	بارنامه تجاری کشتی	shipping order	دستور ارسال کالا
ship's arrival declaration	اظهارنامه ورود کشتی	shipping point	مقصد کشتی
ship's commercial manifest	مانیفست تجاری کشتی	shipping unit	واحد حمل
ship's general declaration	اظهارنامه عمومی کشتی	shipping weight	وزن محموله کشتی
ship's stores declaration (inwards)	اظهارنامه انبارهای کشتی (ورودی)	shipping, navigation	کشتیرانی، بارگیری / کشتیرانی، دریانوردی
ship, vessel	کشتی، با کشتی حمل کردن، وسایط نقلیه آبی	shirking	شانه خالی کردن از مسئولیت
shipboard	عرشه	shop window display stock (goods)	موجودی کالای نمایشی در ویترین
shipbuilding	کشتی سازی	shopping center, emporium	مرکز بزرگ تجاری، مرکز خرید
shipload	بار کشتی، ظرفیت کشتی	shopping market	بازار خرید
shipment (=consignment)	کالای حمل شده (= کالای ارسالی)	short bill	اسناد سریع الوصول
shipment (on board a vessel)	حمل (در داخل کشتی)	short credit	اعتبار کوتاه مدت
		short cycle	دوره کوتاه مدت
		short day	موعد نزدیک
		short form audit report	گزارش کوتاه حسابرسی
		short form report	گزارش به شکل کوتاه

short form reporting	گزارش نویسی کوتاه (مختصر)	shrinkage	آبرفتگی، زیان یا خسارت طبیعی در مواد و کالا از نظر وزن یا حجم
short interest	بهره کم (کوتاه مدت)	shut down of factory	تعطیل کارخانه
short lease	اجاره کوتاه مدت	shut down pay	مزد ایام تعطیلی
short lived	بی دوام	shut-down cost (expense)	هزینه ایام تعطیلی
short notice	اخطار کوتاه مدت	shut-down, holiday, day off	تعطیلی
short of credit	کمبود اعتبار	sick leave	مرخصی استعلاجی
short of money, short of cash	کم پولی	sickness benefit	دستمزد ایام بیماری
short presentation	ارائه کوتاه، گزارش کوتاه	sight bill (of exchange) draft at sight	برات رویت
short price	قیمت پائین (کم)	sight credit	اعتبار دیداری
short run	دوره کوتاه	sight deposit, demand deposit	سپرده دیداری
short run fluctuations	نوسانات کوتاه مدت	sight documentary credit	اعتبار اسنادی دیداری
short run loan, short-term loan	وام کوتاه مدت	sight draft, sight bill	برات، برات رویتی، برات وصولی دیداری
short run performance	اجرای کوتاه مدت	sight manifest	اعلامیه موقت، اظهاریه موقت
short run profit maximization	به حداکثر رساندن کوتاه مدت سود	sight note	حواله دیداری
short time	مدت کم	sight test of auditor	بررسی نظری حسابرس
short weight	کم وزن، وزن خشک	sighting a draft	برات را به رویت رساندن
short-cut method	روش انجام آزمون سریع	sign	علامت، نشان، نشانه
short-term debt ratio	نسبت بدهی های کوتاه مدت	signatory, subscriber	امضاءکننده، تعهدکننده
short-term debt, short-term borrowing	قرض کوتاه مدت	significance mean	میانگین تأثیر
short-term financing	تأمین مالی از محل منابع کوتاه مدت، تأمین مالی کوتاه مدت	significant	مهم، دارای اهمیت، معنادار
short-term interest rates	نرخ بهره وام های کوتاه مدت	significant digits, significant figures	ارقام مهم معنی دار
short-term lease	اجاره کوتاه مدت	significant figure, cardinal number	عدد اصلی، رقم با اهمیت
short-term liability, short-term obligation	تعهد کوتاه مدت	significant influence	اعمال نفوذ زیاد
shortage of goods, stock deficiency	کسری کالا، کمبود کالا	significant variance	انحراف عمده / قابل توجه
shortage of stock	کسری موجودی کالا	signing officer	دارنده امضاء مجاز
shortage, decrease, deficit, short	کسری، کسر بودجه، کمبود (کاهش)	signature	امضاء
shortly matured loan	وام سررسید نزدیک	signature card	برگ نمونه امضاء (بانکداری)
shortly maturing bonds	اوراق قرضه با سررسید نزدیک	silent partner	شریک غیرفعال
		similar assets	دارایی های مشابه
		simple allocation	تسهیم (تخصیص) ساده





social credit	اعتبار اجتماعی	sole agency	نماینده انحصاری
social insurance	بیمه اجتماعی	sole agent	نماینده انحصاری
social insurance fund	صندوق بیمه اجتماعی	sole arbitrator	حکم یا داور انحصاری
social insurance organization	سازمان بیمه‌های اجتماعی	sole distribution contract	قرارداد توزیع انحصاری
social marginal cost	هزینه نهائی اجتماعی	sole practitioner	مالک کل یک واحد تجاری
social overhead cost	هزینه بالاسری اجتماعی	sole proprietary right	حق مالکیت فردی
social responsibilities' audit	حسابرسی مسئولیتهای اجتماعی	sole proprietorship, single proprietorship	واحد تک مالکی، مالکیت فردی
social responsibility	مسئولیت اجتماعی	sole right	حق انحصار
social responsibility reporting	ارائه گزارش درباره مسئولیت‌های اجتماعی	sole selling rights	حقوق فروش انحصاری
social return on capital	بازده اجتماعی سرمایه	sole trade	تجارت فردی
social security	تأمین اجتماعی	solicitation	رایزنی، روشهای جلب مشتری
social security benefits	مزایای تأمین اجتماعی	solicitor	وکیل دعاوی
social security fund	صندوق تأمین اجتماعی	solicitor's fee	حق الزحمه وکیل (مشاور) حقوقی
social security law	قانون تأمین اجتماعی	solution	(تسویه، پرداخت)، راه حل
social security organization	سازمان تأمین اجتماعی	solvability, solvency	قدرت پرداخت دین (بدهی)
social security premium	حق بیمه سازمان تأمین اجتماعی	solvency case	حالت عدم اعسار
social security system	سیستم تأمین اجتماعی	solvency margin	حاشیه عدم اعتبار
social wealth	ثروت اجتماعی	solvency ratios	نسبت توان بازپرداخت بدهی‌ها
social welfare	رفاه اجتماعی	solver, solvent	بدهی قادر به بازپرداخت
social-security tax	مالیات تأمین اجتماعی	sort, sorting	نوع، جور، جور کردن
socio-economic factors	عوامل اجتماعی و اقتصادی	sorter	تفکیک‌کننده
soft currency	ارز ضعیف، ارز کم‌توان	sorting	رتبه‌بندی
soft data	اطلاعات غیرقطعی (یا غیرعینی)	sound finance position	وضع مال خوب (سالم)
soft dollars	سفارش بدون کارمزد	sound financial institutions	مؤسسات مالی صحیح‌العمل
soft goods	کالای زود مصرفی	sound financial policy	سیاست مالی مناسب
soft loan	وام کم‌بهره	sound money	پول معتبر (سالم)
soft market	بازار ضعیف (کم‌عمق)	soundness	درستی، صحت
soft option	راه‌حل کم‌خطر	source	منبع، منشأ
soft spot	بازار ضعیف محلی	source of funds	منابع وجوه
sole	تنها، انحصاری، فردی	source of working capital	منابع سرمایه در گردش

source(s) of financial information	منابع اطلاعات مالی	special purpose balance sheet	ترازنامه به منظور خاص
sources and applications	منابع و مصارف	special purpose checking	رسیدگی بمنظور خاص
sources and applications (uses) of funds	منابع و مصارف وجوه	special report	گزارش ویژه، گزارش مخصوص
sources, funds, resources	منابع	special reserve	اندوخته خاص
spare part	قطعه یدکی	special revenue fund	حساب مستقل درآمدهای اختصاصی
spare parts inventory	موجودی لوازم یدکی	special stock-taking	صورت برداری ویژه از موجودیها
spares stock	موجودی قطعات یدکی	special-purpose financial statement	صورت مالی که برای هدف خاصی تهیه شود
special agency	نماینده‌گی ویژه	special-purpose funds	حساب‌های مستقل خاص
special agent	نماینده خاص	special-revenue fund	صندوق درآمدهای خاص
special audit report	گزارش ویژه حسابرسی	specialist expert	کارشناس، متخصص
special auditor	حسابرس ویژه (خاص)	speciality store	انبار کالای ویژه
special bid	عرضه ویژه (خاص)	specialized goods	کالای اختصاصی
special cargo	کالای ویژه، محموله ویژه	specialty goods	کالای ویژه
special circumstances	شرایط خاص (ویژه)	specie	پول فلزی
special conditions for sub-contracts	شرایط اختصاصی پیمانهای دست دوم	specific	خاص، مشخص، مورد خاص
special conditions of contract, special terms of contract	شرایط خاص پیمان	specific audit	حسابرسی خاص
special contingency reserve	ذخیره برای زیان‌ها یا هزینه‌های احتمالی آینده	specific authorization	تصویب خاص
special deposit, legal reserve	سپرده قانونی، سپرده ویژه	specific bank guarantee	تضمین صادرات
special drawing rights	حق برداشت ویژه	specific commitments	تعهدات خاص
special endorsement	ظهنویسی با ذکر نام گیرنده	specific deposit	سپرده به منظور خاص
special fund	صندوق ویژه (یک حساب مستقل)	specific disclosure	افشای موارد خاص
special fund reserve	اندوخته وجوه خاص	specific item sampling	نمونه‌گیری اقلام مشخص
special items	اقلام خاص	specific order cost accounting system	سیستم حسابداری قیمت تمام شده سفارش معین
special offering	عرضه ویژه	specific unit cost method	روش بهای تمام شده هر واحد مشخص
special offering or bid	پیشنهاد مناقصه، مزایده خاص	specific-order costing	هزینه‌یابی سفارش کار
special order	سفارش ویژه	specific-purpose financial statements	صورت‌های مالی تهیه شده برای مقاصد خاص
special premium	حق بیمه خاص	specification	مشخصات (ذکر خصوصیات)
special purpose auditing	حسابرسی به منظور خاص		

specification analysis	تجزیه و تحلیل مشخصات	spot sale (or purchase)	خرید یا فروش کالا با شرط تحویل فوری
specification of goods	مشخصات کالا	spot trading	معامله نقد
specify	تصریح کردن	stability	ثبات، پایداری
specimen signature	نمونه امضاء	stability of price	ثبات قیمت
speculation	حدس، پیش‌بینی، سفته‌بازی	stabilization fund	صندوق تثبیت
speculative	پرخطر	stabilization, fixing	تثبیت
speculative contracts	قراردادهای سفته‌بازی	stabilized price	قیمت تثبیت شده
speculative-grade bonds	اوراق قرضه با ریسک بالا	stage of completion	میزان تکمیل کار
speculator	سفته‌باز، سوداگر	stage payments	پرداخت‌های مرحله‌ای
spend	خرج کردن، گذراندن	stagflation	رکود اقتصادی همراه با تورم
split	تجزیه سهام	stakeholder(s), beneficiary, endorsee,	ذینفعان
split offering	عرضه تدریجی	indorsee	چک مدت گذشته
split risks	تفکیک خطرات	stale cheque	اسناد مدت گذشته
split shift	نوبت کار دو وقتی	stale documents	عوارض پرداختی تمبر
split-up	تجزیه سهام	stamp duty paid	stamp duty, stamp tax
spoilage	ضایعات (تولید)		هزینه تمبر، عوارض (مالیات) تمبر
spoilage rate	نرخ ضایعات	stamp shortage	کسر تمبر
spoiled goods	کالای ضایع شده	stamp, seal	مهر
spoiled goods inventory	موجودی کالای ضایعاتی	stand-alone risk	ریسک منحصر بفرد، ریسک مستقل
spoiled material, wasted material	مواد ضایع شده (ضایعاتی)	standard	استاندارد، معیار، نمونه
spoiled stock	موجودی ضایعات	standard bank confirmation form	شکل استاندارد تأییدیه بانک
spoilage cost	بهای ضایعات	standard capacity	ظرفیت استاندارد
sponsor	حمایت مالی کردن، متولی	standard cost accounting	حسابداری هزینه یابی استاندارد
spot (or cash) transaction	معامله نقدی	standard cost rate	نرخ استاندارد هزینه
spot cash	پول نقد در دسترس	standard cost sheet	برگ هزینه استاندارد
spot cash payment	پرداخت نقد در محل	standard direct labor cost per unit	هزینه استاندارد کار مستقیم برحسب هر واحد (تولید)
spot check	کنترل آنی، بررسی نمونه‌ای	standard direct labor hours (rate)	ساعات استاندارد کار مستقیم
spot delivery	تحویل فوری، معامله نقد	standard direct materials cost (price)	هزینه استاندارد مواد مستقیم
spot exchange rate	نرخ ارز رایج بازار	standard error of the estimated	خطای استاندارد ضریب برآوردی
spot market	بازار معاملات نقدی، بازار روز	coefficient	
spot order	سفارش فوری		
spot payment	پرداخت فوری (در محل)		
spot rate, current rate	نرخ جاری، نرخ تحویل فوری، نرخ آنی		
spot sale	فروش نقد فی‌المجلس (حمل فوری)		

standard error of the sample means	اشتباه معیار میانگین نمونه	standard of auditing	استاندارد حسابرسی
standard estimation	برآورد استاندارد	standard of checking of accounts	معیار رسیدگی به حسابها
standard expense (cost, charge, expenditure)	هزینه استاندارد	standard of deferred payments	معیار پرداخت‌های مربوط به آینده، استاندارد پرداختهای معوق
standard factory cost	بهای استاندارد کارخانه	standard of reporting	استاندارد گزارش‌نویسی
standard fixed overhead cost	هزینه استاندارد سربار ثابت	standard operating profit	سود استاندارد عملیاتی
standard hours allowed	ساعات مجاز استاندارد	standard overhead cost	هزینه استاندارد سربار
standard hours of work	ساعات استاندارد کار	standard preparation hours	مدت‌زمان استاندارد برای آماده‌سازی یا راه‌اندازی دستگاه
standard hours per unit	ساعات استاندارد واحد کار	standard price	قیمت استاندارد
standard hours rate	نرخ استاندارد (ساعت) کار	standard production cost	هزینه تولید استاندارد
standard labor cost	هزینه استاندارد دستمزد	standard purchase price	قیمت خرید استاندارد
standard labor cost per an hour	هزینه استاندارد دستمزد برای هر ساعت	standard quantity	مقدار استاندارد
standard labor hours	ساعات استاندارد کار	standard quantity allowed	مقدار مجاز استاندارد
standard labor rate	نرخ دستمزد استاندارد	standard rate	نرخ استاندارد
standard labor time	ساعت کار استاندارد	standard rate of pay	نرخ پرداخت استاندارد
standard machine hours	ساعات کار استاندارد ماشین	standard rate per unit	نرخ استاندارد هر واحد
standard machine rate	نرخ استاندارد ماشین	standard ratio	نسبت‌های استاندارد
standard manufacturing overhead	سربار استاندارد ساخت	standard selling price	قیمت فروش استاندارد
standard marginal costing	هزینه‌یابی نهایی بر مبنای استاندارد	standard time	زمان (وقت) استاندارد
standard material price	قیمت استاندارد مواد	standard unit price (cost)	قیمت استاندارد هر واحد
standard material quantity	مقدار استاندارد مواد	standard value	ارزش استاندارد
standard materials usage	مصرف مواد استاندارد	standard-setting process	فرآیند تدوین استاندارد
standard method	روش استاندارد	standardize	استاندارد درآوردن
standard mix	ترکیب یا آمیزه استاندارد	standardized	استاندارد شده
standard normal deviate	انحراف معیار نرمال		

standardized goods کالای استاندارد شده  
standards for accreditation استانداردهای اعتبارسنجی  
standards for follow-up استانداردهای پیگیری  
standards of performance استانداردهای عملکرد  
standards revision بازنگری در استانداردها، تجدید نظر در استانداردها  
standing cost, fixed (cost-expense-charge) هزینه ثابت  
standing data داده‌های پایدار  
standing owner, left over owner مالک باقیمانده اموال  
staple goods کالای بسیار ضروری  
start-up cost هزینه راه‌اندازی  
starting-load cost هزینه تدارکات یک نوع فعالیت  
state property دارایی دولت، اموال عمومی  
state retirement pension مستمری بازنشستگی دولتی  
state trading تجارت دولتی  
state-controlled companies شرکتهای تحت کنترل دولت  
state-controlled corporations مؤسسات تحت کنترل دولت  
state-owned company شرکت دولتی  
stated interest rate نرخ بهره رسمی  
stated liabilities (اعلام شده) بدهی‌های رسمی (اعلام شده)  
stated rate of interest نرخ بهره اعلام شده  
stated value of securities ارزش اسمی اوراق بهادار  
stated value, declared value ارزش اسمی (اعلام شده)  
statement صورت وضعیت، صورت حساب  
statement from incomplete records صورت مالی تهیه شده از روی مدارک ناقص

statement of accounting principles بیانیه اصول حسابداری  
statement of assets and liabilities صورت وضعیت دارئی‌ها و بدهی‌ها  
statement of auditing standards (SAS) بیانیه استانداردهای حسابرسی  
statement of capital, capital statement صورت حساب سرمایه  
statement of cash flows صورت جریان وجوه نقد  
statement of changes in financial position صورت تغییرات در وضع مالی  
statement of changes in owners' equity صورت تغییرات در حقوق مالکان  
statement of changes in retained earnings صورت تغییرات در سود انباشته  
statement of changes in stockholders' equity صورت تغییرات در حقوق صاحبان سهام  
statement of changes in working capital صورت تغییرات در سرمایه در گردش  
statement of concepts, concepts statement بیانیه مفاهیم  
statement of cost صورت حساب قیمت تمام شده  
statement of earnings / سود صورت عایدات / سود  
statement of financial position, financial statement, statement position صورت وضعیت مالی  
statement of income صورت سود و زیان  
statement of liquidation صورت وضعیت میعان  
statement of internal auditing استانداردهای (SIAS) بیانیه استانداردهای حسابرسی داخلی  
statement of movements in shareholders' fund صورت تغییرات وضع مالی سازمان  
statement of operations, operating statement صورت حساب عملیات

statement of owner's equity	بیانیه‌های حسابرسی
صورت‌حساب حقوق صاحب سرمایه	statement on auditing
statement of profit or loss (gain or loss)	statement on management accounting
صورت وضعیت سود یا زیان	standards (SMAS)
statement of receipts and disbursement	بیانیه استانداردهای حسابداری مدیریت
صورت دریافت‌ها و پرداخت‌ها	statement summary خلاصه صورت وضعیت
statement of receipts and payments	statement, list, bill, sheet
صورت وضعیت دریافت‌ها و پرداخت‌ها	صورت حسابها، صورت وضعیها
statement of recommended practice (SORP)	statements on standards of sttestation engagements (SSAEs)
توصیه‌های اجرایی استانداردهای حسابداری	بیانیه‌های استانداردهای خدمات اعتباردهی
statement of results of operations	statements on sutiding standards (SASs)
صورت نتایج عملکرد، صورت نتایج عملیات	بیانیه‌های استانداردهای حسابرسی (SASs)
statement of retained earnings	statistical آماري
صورت وضعیت سود (زیان) انباشته	statistical analysis تجزیه و تحلیل آماری
statement of revenues and expenditure	statistical data, proforma information
صورت‌حساب درآمد و خرج	اطلاعات (داده‌های) آماری
statement of shareholders' (stockholders') equity	statistical forecast پیش‌بینی آماری
صورت‌حساب حقوق صاحبان سهام	status report گزارش وضعیت موجود
statement of source and applications of funds	status report of inventory, stock report
صورت منابع و مصارف وجوه	گزارش وضعیت موجودی
statement of standard accounting practice (SSAP)	statute of limitations محدودیت‌های قانونی
استانداردهای عملیات حسابداری (استانداردهایی راکه باید در مرحله عمل به کار برد).	statute-barred مشمول مرور زمان
statement of total recognized gains and losses	statutory accountant
صورت کل سود و زیان غیرعملیاتی شناسایی شده	حسابدار قانونی، حسابرس قانونی
statement of transactions	statutory accounts حساب‌های قانونی
صورت معاملات، صورت کل سود و زیان	statutory apportionment تقسیم قانونی، قسط‌بندی قانونی
statement of valuation	statutory audit
صورت وضعیت ارزیابی	حسابرسی قانونی (طبق مقررات قانون)
statement of valuation of stock,	statutory authorities
statement of valuing stocks (goods)	مقدمات قانونی
صورت وضعیت ارزیابی موجودی کالا	statutory books of account
statement of valuing asset	دفاتر حساب قانونی
صورت وضعیت ارزیابی دارائی	statutory books, books of original entry
	دفاتر قانونی
	statutory examiner, legal inspector
	بازرس قانونی
	statutory law قانون موضوعه

statutory limitation	مرور زمان	stock in transit	موجودی در راه کالا
statutory meeting, founders meeting		stock keeper, stock man, store keeper	
	مجمع مؤسس	warehouseman	انباردار
statutory merger	ادغام قانونی	stock keeping rent	اجاره انبارداری
statutory obligations	وظایف قانونی	stock ledger	دفتر موجودی کالا
statutory rate, authorized rate		stock level	سطح موجودی
	نرخ مجاز، نرخ رسمی، نرخ قانونی، نرخ بازار	stock level average	
statutory regulations	مقررات قانونی		حد متوسط سطح (میزان) موجودی
statutory requirement	الزام قانونی	stock level minimum	
statutory retirement pension			حداقل سطح (میزان) موجودی
	مستمری بازنشستگی قانونی	stock list	صورت موجودی کالا
statutory sick pay (SSP)		stock of wealth	ثروت انباشته
	مرخصی استعلاجی	stock on hand	کالای موجود
steady price	قیمت یکنواخت	stock power	وکالتنامه فروش
step rate	نرخ مرحله‌ای	stock premium	صرف سهام
sterile asset	دارایی بی‌ثمر (بی‌مصرف)	stock right	حق تقدم خرید سهام
sterile reserve	اندوخته بی‌ثمر (بی‌مصرف)	stock service level	سطح تقاضای کالا
sterile reserve funds		stock shortage	کمبود موجودی
	وجوه اندوخته‌ای بی‌مصرف	stock subscription	تعهد خرید سهام
sterling	استرلینگ، لیره استرلینگ (پول انگلستان)	stock subscription right	
stedore	متصدی بارگیری و باراندازی		حق پذیره نویسی سهام
stedoring charges		stock turnover (ratio)	گردش کالا
	هزینه‌های بارگیری و باراندازی	stock turnover, inventory turnover	
stewardship	مباشر		گردش موجودی (انبار)، گردش موجودی کالا
stick deal	معامله گند	stock valuation	ارزیابی موجودی کالا
stipend	حقوق (موجب) سالیانه	stockkeeping charge, (expense)	
stipendiary	حقوق بگیر وظیفه		هزینه نگهداری موجودی کالا
stipulated	مصرح، تصریح شده	stop limit order	
stipulation	شرط ضمن عقد		دستور توقف در یک قیمت خاص
stipulation of a contract	مفاد قرارداد	stop payment order	دستور عدم پرداخت
stochastic	احتمالی، تصادفی	stop price	قیمت توقف
stochastic process risk		stoppage in transit right	
	ریسک فرایند تصادفی		حق توقیف کالای در راه
stock (share) classification	طبقه‌بندی سهام	stoppage of trade	
stock (share) dividend to be distributed			قطع معاملات، منع معاملات
	سود سهمی قابل توزیع	storehouse, shed	انبار
stock (share) list	لیست موجودی سهام	stores issued to production	
stock in hand	موجودی موجود انبار		موجودی صادره از انبار جهت تولید



stores order سفارش کالا  
 stores requisition درخواست از انبار  
 stores' records اسناد و مدارک انبار  
 stores' requisition برگ درخواست از انبار  
 storing, storekeeping, warehousing انبارداری  
 stowage چیدن بار، جا دادن بار، هزینه چیدن بار  
 stowage fee حق بارگیری و چیدن کالا  
 stowage manifest اظهارنامه بارگیری  
 str letter of credit اعتبار اسنادی فسخ‌ناپذیر  
 straight line depreciation استهلاك برحسب خط مستقیم  
 straight line endowment وقف مادام‌العمر  
 straight line method of depreciation استهلاك طبق روش خط مستقیم  
 straight percentage rate نرخ درصدی مستقیم  
 straight piecework plan طرح پارچه کاری مستقیم  
 straight time زمان مستقیم  
 straight time work کار ساعتی مستقیم  
 strategic mission statement بیانیه رسالت  
 stratum boundaries حدود طبقات  
 street certificate گواهی خارج از دفاتر ثبت  
 stretching accounts payable تجزیه سنی حسابهای پرداختنی  
 stright bill of lading بارنامه غیرقابل انتقال  
 stub ته چک (ته سوشی)  
 stub period دوره بین دو حسابرسی  
 sub-contract قرارداد دست دوم  
 sub-contract parties طرفین پیمان فرعی  
 subject to مشروط به  
 subject to approval مشروط به تصویب  
 subject to provisions of law مشمول مفاد قانون  
 submission of a claim تسلیم دادخواست  
 submission of the tender تسلیم پیشنهاد مناقصه

subnormal error اشتباه غیرعادی (پایین تر از معمول)  
 suboptimization غیربهبینه‌سازی  
 subordinate تبعی  
 subscribed shares سهام پذیره‌نویسی شده  
 subscriber, underwriter پذیره‌نویس، تعهدکننده  
 subscription price قیمت پذیره نویسی  
 subscription privilege حق تقدم خرید سهام  
 subsidiary and affiliated companies شرکتهای فرعی و وابسته  
 subsidiary ledgers دفاتر معین  
 substance over form رجحان محتوا بر شکل  
 substantial doubt تردید اساسی  
 substantiate اثبات کردن  
 substantive حائز اهمیت  
 substantive analytical procedures بررسیهای / روشهای تحلیلی محتوایی  
 substantive approach روش / رویکرد محتوایی  
 substantive audit tests آزمونهای ماهوی حسابرسی  
 substantive error اشتباه / خطای محتوایی  
 substantive evidence شواهد اثباتی (محتوایی)  
 substantive procedures روشهای محتوایی  
 substantive strategy راهبرد محتوایی  
 substantive test آزمون محتوا  
 sue, suing شکایت کردن  
 suerty ضامن  
 sufferance, consent رضایت  
 sufficiency کفایت، کافی بودن  
 sufficient competent evidential matter مدارک کافی و مستند (مستدل)  
 sufficient evidence شواهد کافی  
 sufficient information اطلاعات کافی  
 sufficient skepticism شک کافی  
 sum جمع زدن، خلاصه کردن، جمع  
 sum of the years digits (SYD) مجموع سنوات (یکی از روش‌های استهلاك)

summarized financial statements	صورتهای مالی خلاصه شده	surplus capacity	ظرفیت مازاد
summarizing entry	ثبت مخلص (خلاصه شده)	surplus cash balance	مانده نقد مازاد
summary of significant accounting policies	خلاصه اهم رویه های حسابداری	surplus from consolidation	مازاد حاصل از ادغام
sundry bills for collection (S.B.C)	اسناد متفرقه وصولی	surplus value of shares	ارزش بازخرید سهام
sundry creditors	بستانکاران متفرقه	surrender	فسخ بیمه نامه
sundry debtors	بدهکاران متفرقه	surrender (of document)	واگذاری (اسناد)
sundry expenses	هزینه های متفرقه	surrender a debt	از بدهی صرف نظر کردن
sunk cost	هزینه هدر رفته	surrender charge	هزینه ختم ادعا
supervising board	هیأت نظار (نظارت)	surrender value of contract	ارزش ختم قرارداد
supervision	نظارت و سرپرستی	surrender value of policy	ارزش فسخ بیمه نامه
supervision fee	حق الزحمه مباشرت	swap	معاملات سلف ارز، معاوضه، تبدیل
supervisor	سرپرست، ناظر	swap agreement	موافقتنامه مبادلات (ارزی)
supervisory	کنترل نظارتی	swap credit agreement	قرارداد اعتباری متقابل (پایاپای)
supervisory board, board of supervisors	هیأت ناظر (نظارت)	swap credit facilities	تسهیلات اعتباری متقابل
supervisory body	دستگاه نظارت	swap loan agreement	قرارداد وام متقابل (پایاپای)
supervisory program	برنامه نظارت	synergy	هم افزایی
supervisory salary	حقوق سرپرستی	system of cross referencing	روش شماره عطف گذاری (در دفاتر)
supplement for spouse and family	حق همسر و کمک عائله مندی	system of internal auditing	سیستم حسابرسی داخلی
supplemental appropriation request	درخواست تخصیص اعتبار	system of internal check	سیستم رسیدگی داخلی
supplementary	تکمیلی	system theory	تئوری سیستمها
supplementary budget	بودجه متمم	system-based audit	حسابرسی مبتنی بر سیستم کنترل های داخلی
suppliers of funds	تامین کنندگان وجوه	system-testing techniques	تکنیکهای آزمون سیستم
suppliers' statement	صورتحساب تهیه کنندگان	systematic uncertainty	ابهام، عدم قطعیت منظم، ریسک سیستماتیک
supplies	مواد مصرفی، ملزومات	systems-based audit	حسابرسی مبتنی بر سیستم
supply and demand	عرضه و تقاضا		
supply and demand law	قانون عرضه و تقاضا		
surety (=guarantee), guarantor	ضامن، متعهد، وثیقه (= تضمین)		
surety bond, bail bond, bill of guarantee, letter of guarantee	ضمانتنامه		
surplus available	مازاد موجود		

# T t

T account	حسابداری به شکل T	target capital structure	ساختار سرمایه هدف، ساختار مطلوب سرمایه
TIR (international road transport union IRU)	تیر (= اتحادیه حمل و نقل بین‌المللی جاده‌ای)	target company	شرکت مورد هدف
tactical cost analysis	تجزیه و تحلیل تاکتیکی هزینه	target cost, standard cost, basic standard cost	هزینه استاندارد، بهای مطلوب
tactical decision making	تصمیم‌گیری تاکتیکی	target market	بازار مورد نظر، بازار هدف
tactical planning, strategic planning	برنامه‌ریزی تاکتیکی	target price, optimum price	قیمت مطلوب
tagging and tracing	علامت‌گذاری و ردیابی معاملات	target program	برنامه مقصد، برنامه نهایی
take over, acquisition	خرید شرکت، تصاحب، تسلط	target rate	نرخ مطلوب، نرخ بر حسب هدف
take-over, affiliation	تحت کنترل درآوردن	target rate of return pricing	قیمت‌گذاری بر مبنای بازده نرخ مورد نظر
takeover	تحویل‌گیری، اعمال کنترل	target return on investment	بازده سرمایه‌گذاری هدف / مورد توقع
taking of inventory, stocktaking	انبارگردانی	target, objective	هدف
taking possession	تملک	tariff	تعرفه
tally	چوب خط، حساب نگهداری، محاسبه چیزی	tariff advertising	تشبیه تعرفه
tally clerk, tally man	بارشمار	tariff ceiling	سقف تعرفه
tally sheet	کاربرگ حسابداری	tariff description	شرح تعرفه‌ای
tangible asset	دارایی محسوس (مشهود)	tariff escalation	افزایش تعرفه
tangible cost	هزینه مشهود	tariff heading (or subheading)	شماره تعرفه (یا شماره فرعی شش‌رقمی)
tangible fixed assets	داراییهای ثابت مشهود	tariff listing	فهرست‌بندی تعرفه‌ها
tangible property	اموال مشهود، اموال ملموس	tariff nomenclature	نمانکلاتور تعرفه‌ای
tangible value	ارزش دارایی‌های مشهود	tariff peaks	تعرفه‌های بالا / حداکثر تعرفه
tanker	کشتی نفتکش	tariff preference, preferential tariff	تعرفه ترجیحی
		tariff rate	نرخ تعرفه (گمرکی)
		tariff regulations	مقررات تعرفه‌بندی

tariff schedule	جدول تعرفه	tax deducted at source	مالیات مسکوره در منبع
tariff structure / nomenclature	جدول تعرفه گمرکی	tax deductions	کسور مالیاتی
tariff union	اتحادیه تعرفه‌ای، اتحادیه گمرکی	tax deferred	مالیات پرداختنی، مالیات انتقالی
tariffication	تعرفه‌بندی	tax deposit certificate	گواهی سپرده مالیاتی، گواهی پیش‌پرداخت مالیات،
task master, employer	کارفرما	tax effect	اثر مالیاتی
tax	مالیات	tax effect accounting	حسابداری آثار مالیاتی
tax (taxation) schedules, schedules of	جدول مالیاتی	tax evasion	فرار از پرداخت مالیات به صورت قانونی
tax abatement	تخفیف مالیاتی	tax exclusion = tax exemption	معافیت مالیاتی، بخشودگی مالیاتی
tax accounting	حسابداری مالیاتی	tax exempt, free of tax	معاف از مالیات
tax act	قانون مالیات	tax form	فرم اظهارنامه مالیاتی
tax advantage	مزیت مالیاتی	tax free	معاف از مالیات
tax allocation	تخصیص مالیات، سرشکن کردن مالیات	tax harmonization	همگون کردن سیستم‌های مالیات‌بندی
tax allowance, tax exemption	بخشودگی مالیاتی، امتیاز مالیاتی	tax haven	(بهشت) پناهگاه مالیاتی
tax anticipation certificate	تأییدیه پیش‌پرداخت مالیات	tax in kind	مالیات جنسی
tax assessor	ارزیاب مالیاتی، ممیز مالیاتی	tax law	قانون مالیات
tax audit	حسابرسی مالیاتی	tax liability	تعهد مالیاتی
tax auditor	حسابرس مالیاتی	tax loophole	راه فرار مالیاتی
tax authorities	مقامات مالیاتی	tax loss	زیان قابل قبول مالیاتی
tax avoidance	ترفند مالیاتی برای به حداقل رساندن مالیات با استفاده از فنون و روش‌های محاسباتی	tax loss carry back	تخفیف مالیات زیان سالهای قبل
tax base (basis)	پایه (مبنای) مالیات	tax official, excise man	مأمور مالیاتی
tax bracket	درآمدهای مشمول مالیات	tax on income	مالیات بر درآمد
tax burden, tax pressure	فشار (بار) مالیات	tax paid in advance	پیش‌پرداخت مالیات
tax code	کد مالیاتی	tax payer, rate payer	مودی مالیاتی، مالیات‌بده
tax collected in advance	پیش‌دریافت مالیات	tax period	دوره مالیاتی
tax collector	مأمور وصول مالیات، تحصیلدار مالیاتی	tax policy	سیاست مالیاتی
tax court	دادگاه رسیدگی به شکایت‌های مربوط به مالیات	tax provision, taxation provision	ذخیره مالیاتی
tax credit	اعتبار مالیاتی	tax rate	نرخ مالیات
tax data	اطلاعات مالیاتی	tax rate changes	تغییرات نرخ مالیات
tax day	روز مالیات		

tax ratio	نسبت مالیات بر درآمد	technical insolvency	توقف عملی
tax rebate	استرداد مالیات	technical obsolescence	نابایی فنی
tax return = tax declaration	اظهاریانه مالیاتی	technical offer	پیشنهاد فنی (در مناقصه)
tax return guide	راهنمای تنظیم فرم اظهارنامه مالیاتی	technical specifications	مشخصات فنی
tax saving	صرفه‌جویی مالیاتی	technological risk	ریسک فناوری
tax shelter scam	استفاده تقلبانه برای معافیت مالیاتی	teeming and lading	کلاه به کلاه کردن
tax shield	سپر مالیاتی	teller	تحویله‌دار
tax supplement	مکمل مالیات	teller's cage	گیشه تحویل‌دار
tax surplus	مازاد مالیاتی	teller's stamp	مهر تحویل‌دار
tax system	سیستم مالیاتی	temporal method	روش مبتنی بر تبدیل ارز در زمانی که معامله انجام می‌شود
tax tables	جداول مالیاتی	temporal principle	اصل تسعیر به نرخ روز معامله
tax treatment	روش مالیاتی	temporal write down of asset	کاهش موقت در ارزش دارایی
tax treaty	ثبث مالیات	temporary account	حساب موقت، حساب اسمی، اصل تسعیر به نرخ روز معامله
tax year	سال مالیاتی	temporary annuity	مستمری موقت
tax, taxation	مالیات	temporary diminution in value	کاهش ارزش دارایی در کوتاه‌مدت
tax-deductible	مبلغی که می‌توان از درآمد مشمول مالیات کم کرد	temporary disability benefits	مزایای از کار افتادگی موقت
tax-deferred income	سود (درآمد) مشمول مالیات انتقالی به دوره‌های آتی	temporary disablement	از کار افتادگی موقت
tax-effective	طبق مالیات	temporary investment	سرمایه‌گذاری موقت، دارایی‌های جاری (در ترازنامه)
tax-exempt	معافیت مالیاتی	temporary loan	وام کوتاه‌مدت
tax-exempt bond	اوراق قرضه معاف از مالیات	temporary ownership right	حق تملک غیر دائم
tax-exempt income	سود معاف از مالیات	temporary share certificate	گواهینامه موقت سهام
taxable	مشمول مالیات	temporary storage of goods / shed	انبار موقت کالا
taxable base	پایه مالیات، مأخذ مالیات	tenancy	استیجاری
taxable capacity	ظرفیت مالیاتی	tenant	شریک. داشتن حقوق مالکیت مشترک
taxable earnings	عواید مشمول مالیات	tenant in common	مالیات مشترک
taxable event	رویداد مالیاتی	tenant in sufferance	مستأجر عدوانی
taxable income	درآمد مشمول مالیات	tenant, lessee	موجر و مستأجر
taxable profit	سود مشمول مالیات	tender	پیشنهاد خرید (در یک مزایده یا مناقصه)
taxable supply	کالا و خدمات مشمول مالیات		
taxation	مالیات‌بندی		
taxation brackets	طبقات مالیاتی		
taxation liability, tax liability	بدهی مالیاتی		
taxman	نام غیررسمی برای «ممیز مالیاتی»		

tender acceptance period	دوره قبول پیشنهادات شرکت در مناقصه	terms and conditions	ضوابط و شرایط
tender conditions	شرایط مناقصه	terms of delivery	شرایط تحویل کالا
tender documents	اسناد و مدارک مناقصه	terms of discount	شرایط تخفیف
tender guarantee	ضمانتنامه شرکت در مناقصه (یا مزایده)	terms of issue of bonds	شرایط صدور اوراق قرضه
tenderer	شرکت‌کننده در مزایده یا مناقصه	terms of loan	شرایط وام
tendering	مناقصه	terms of payment	شرایط پرداخت، نحوه پرداخت
tenor	سررسید، تا تاریخ سررسید	terms of redemption	شرایط بازخرید
tentative	غیرقطعی	terms of reference	حیطه اختیارات
term	دوره، مدت، (در جمع) شرایط	terms of repayment	شرایط بازپرداخت
term and condition of the credit	ضوابط و شرایط اعتبار	terms of sale	شرایط فروش، مدت فروش
term documentary credits	اعتبارات اسنادی مدت‌دار	terms of transaction	شرایط معامله
term funds	وجوه مشروط	terms of years absolute	اجاره‌داری (بلندمدت)، رقابت (حق انتفاع واگذاری)
term lease	اجاره بلندمدت دارایی‌ها	terms, conditions	شرایط، ضوابط، مفاد
term life insurance	قرارداد بیمه عمر	test check(ing), test check	رسیدگی آزمایشی
term loan, time loan	وام بلندمدت	test data approach	روش آزمون اطلاعات،
term of office of inspectors	دوره تصدی بازرسان	test of controls	بازبینی و تأیید مدارک الکترونیکی
terminable	فسخ‌پذیر	test of details of balances	آزمون کنترل‌ها
terminal	پایانه	test of details of risk	آزمون (ها) جزئیات مانده حسابها
terminal bonus	پاداش پایان دوره	test of details of risk	خطر عدم کشف ناشی از آزمون جزئیات
terminal cash flow	جریان نقدی نهایی	test priod	دوره مورد رسیدگی
terminal costing	هزینه‌یابی پایانی	test sample of the goods	آزمایش کردن نمونه کالا
terminal value terms of years absolute	ارزش نهایی	test statistic	آزمون آماری
terminal wealth	ثروت نهایی	test-check	رسیدگی آزمایشی، رسیدگی به
terminal year, final year	سال نهایی (کار - طرح)	test-check	روش نمونه‌برداری
terminated contracts	قراردادهای فسخ‌شده	testamentary	طبق وصیت‌نامه
termination	انقضا	testator	وصی
termination benefits	مزایای پایان خدمت کارکنان	testcheck	بررسی و اثبات اقلام نمونه یک
termination date, expiration	تاریخ انقضا	testcheck	مجموعه به منظور اظهارنظر در مورد صحت کل
		testimonial	مجموعه مورد بررسی
		testimonial	شهادت، گواهی
		testimonial evidence	شواهد تصدیقی

tests of controls	three-column ledger	دفتر کل سه ستونی
آزمون روشهای کنترلی، آزمون(های) کنترلها	threshold	آستانه، حد
tests of profitability	through bill of lading / through B/L	بارنامه سراسری
آزمونهای سودآوری	through rate	نرخ حمل سراسری، نرخ کامل
tests of solvency	through statutory authorities	از طریق اختیارات قانونی
آزمونهای توان پرداخت بدهی	through traffic	عبور یکسره
the activity approach to income measurement	through transport	حمل یکسره
رویکرد فعالیت در اندازه گیری سود	throughput scam	تقلب در ظرفیت پردازش
the drop in prices	throwaway offer	ارائه مظنه قیمت
پایین افتادن قیمتها	ticker-card	کارت راهنما
the public oversight	tied loan	وام مشروط
هیأت ناظر عام	tier	تعیین رتبه (درجه) یا طبقه بندی اوراق بهادار
theft risk	till float	پول خرد، موجودی پول خرد
خطر دزدی (بیمه)	time and motion study	مطالعه زمان و حرکت
theft, pilferage, non delivery	time assumption	فرض زمان
سرقت، دله دزدی، عدم تحویل	time bar	محدودیت زمانی
theoretical capacity	time bill	حواله مدت دار، سفته مدت دار
ظرفیت اسمی	time budget	بودجه زمانی
theoretical structure	time budget pressure	فشار بودجه زمانی
ساختار نظری	time card (clock card)	کارت ساعت
theoretical value of right	time clock	ماشین ساعت زن
ارزش نظری حق تقدم خرید سهام	time constraints	محدودیت های زمانی
theory of chance	time covered	زمان لازم، زمان طی شده
نظریه شاناس	time credit	اعتبار مدت دار
theory of constraints	time deposit, term deposit	سپرده مدت دار
تئوری محدودیتها	time draft, draft at tenor	برات مدت دار
تئوری بازی ها، نظریه بازی ها	time interest earned	دفعات واریز بهره
theory verification	time keeping	ضبط اوقات کار
تبیین تئوری (نظریه)	time keeping department	دایره ثبت اوقات کار
theory of verification	time keeping methods	روشهای ضبط اوقات کار
thin in action	time labor cards, labor time card	کارت اوقات کار (کارگران)
حق استرداد اموال شخصی	time lag in production	عقب افتادگی زمانی تولید
thin in possession		
حق عینی، حق بالفعل		
thin incorporation		
شرکت کم بنیه		
thin market		
بازار محدود، بازار سست		
third party (person)		
شخص ثالث		
third party beneficiary		
شخص ثالث ذینفع		
third party insurance		
بیمه شخص ثالث		
third party transactions		
معاملات اشخاص ثالث		
third-party guarantor		
تضمین کننده شخص ثالث		
three shift system		
روش کار سه نوبتی، روش کار تمام وقت		
three-column cash book		
دفتر صندوق سه ستونه		
three-column journal		
دفتر روزنامه سه ستونی		

time line خط زمان، خط سیر زمان  
 time of supply زمان تحویل کالا به مشتری  
 time policy بیمه‌نامه مدت‌دار  
 time recording machine ماشین ضبط اوقات کار  
 time sharing اشتراک زمان، طبق جدول زمان‌بندی شده، استفاده از یک دستگاه یا یک کالا و دارایی  
 time sharing system سیستم اشتراک زمان  
 time ticket, time sheet برگ ثبت اوقات کار  
 time utility فایده زمانی  
 time value ارزش زمان (زمانی)  
 time value of money ارزش زمانی پول  
 time variance مغایرت وقت (زمان)  
 time wage rate دستمزد ساعتی  
 time wage, time work مزد بر حسب زمان کار  
 time work کار زمانی  
 time work rate نرخ زمانی کار  
 time-keeping ثبت ساعات کار، ثبت اوقات کار  
 time-period concept مفهوم دوره‌ای، مفهوم دوره محاسباتی  
 time-period principle اصل اتخاذ دوره محاسباتی  
 time-weighted return بازده مبتنی بر زمان  
 timeliness بموقع بودن  
 timeliness (timely) بموقع (بودن)  
 timely disclosure افشای بموقع  
 timely information اطلاعات بموقع  
 timely, just-in-time (JIT) بموقع  
 times interest covered نسبت پوشش بهره  
 times interest covered, time value of money time-value (time permium) ارزش زمانی (صرف زمان)  
 times interest earned دفعات واریز بهره  
 timework کار ساعتی، دستمزد پرداختی  
 برحسب زمان (نه محصول تولیدشده)  
 timing تعیین موقعیت زمانی، زمان‌بندی  
 timing of cash flow زمان‌بندی گردش وجوه

timing of revenue recognition زمان‌بندی شناخت درآمد  
 tip خبر مهم  
 tithe عشر، ده یک، یک‌دهم  
 title by occupancy = title by possession مالکیت به دلیل تصرف  
 title by purchase مالکیت به دلیل تصرف  
 title deed قباله، سند مالکیت  
 title of accounts عنوان حسابها  
 title retention حفظ حق مالکیت  
 title, deed بنچاق، سند مالکیت  
 token ژتون، نشانه، علامت  
 token charge هزینه ناچیز  
 token rent اجاره نازل  
 tolerable error خطای قابل تحمل، اشتباه قابل اغماض  
 tolerable misstatement تحریف قابل تحمل (قابل اغماض)  
 tolerable rate ضریب قابل تحمل  
 tolerance حد قابل اغماض، حد تغییر کم یا زیاد  
 toll, dues عوارض، دیون  
 ton تن (معادل هزار کیلو)  
 tonnage ظرفیت بر اساس تن  
 tontine بیمه بازماندگان  
 top up افزودن  
 top-down forecasting پیش‌بینی از سطح بالا به پایین  
 top-down system سیستم بالا به پایین  
 topping out رسیدن به نقطه اوج قیمت  
 tort صدمه، آسیب، ضرر و زیان  
 tort law قوانین شبه‌جرم  
 total (overall) sales variance انحراف کل فروش  
 total assets turnover گردش کل دارایی‌ها، دفعات گردش دارایی  
 total budget variance انحراف کل بودجه  
 total capital کل سرمایه  
 total capital employed کل سرمایه بکار رفته (بکار گرفته‌شده)



total contribution margin	حاشیه فروش کل	trade notes payable	اسناد پرداختنی تجاری
total cost	هزینه کل	trade notes receivable	اسناد دریافتنی تجاری
total utility	مطلوبیت کل	trade payable	بدهی، حساب پرداختنی
total variance	انحراف کل، کل مغایرت	trade regulation laws	قوانین و مقررات تجارت
totaling	جمع بندی	trade restrictions	محدودیت‌های تجاری
town clearing	پایپای کردن حساب‌ها	trade sanction, trade embargo	تحریم تجاری
trace	دنبال کردن، پیدا کردن، ردیابی کردن	trade surplus	مازاد بازرگانی
traceable cost, direct(expense-cost)	هزینه مستقیم، هزینه قابل ردیابی	trade titles	عناوین تجاری
tracing	ردیابی	trade union	اتحادیه اصناف
tracing and tagging	ردیابی و علامت‌گذاری	trade volume	حجم داد و ستد، گردش معاملات
track	شیار	trade, commerce	تجارت، بازرگانی
tracking	ردیابی کردن	trade-in-value	ارزش معاوضه‌ای
trade	تجارت، کسب، حرفه، پیشه، معامله کردن	trade-ins valuation	تعیین ارزش معاوضه
trade acceptance	قبول (برات) تجاری	trademarks, trade names, or brand	علائم تجاری، یا نشان تجاری
trade agreement, trade contract	قرارداد تجاری، موافقتنامه تجاری	trader, merchant, businessman	بازرگان، تاجر، سوداگر، معامله‌گر
trade allowance	تخفیف تجاری	trading certificate	جواز کسب
trade barrier	موانع تجاری، مانع تجاری، قید و بند تجاری	trading down	فروش کالاها با ارزان قیمت
trade bill	حواله بازرگانی، حواله تجاری	trading estate	شهرک صنعتی، منطقه تجاری، مرکز صنعتی
trade channel	کانال توزیع (تجارت)، مجرای توزیع	trading post	دکه معاملات
trade credit	اعتبار تجاری	trading profit	سود عملکرد (سود عملیاتی)
trade date	تاریخ انجام شدن معامله	trading ring	دکه معاملات اوراق قرضه
trade debtors, trade debt, trade liability	بدهی تجاری	trading securities	اوراق معاملاتی
trade deficit	کسر بازرگانی	training benefits	مزایای کارآموزی
trade discount, trade allowance,	تخفیف تجاری (نقدی)	training leave	مرخصی آموزشی
allowance on trade	تخفیف تجاری (نقدی)	training levy	مالیات کارآموزی
trade fraud	تقلب تجاری	transaction	رویداد مالی، معامله
trade gap	کسری تجاری	transaction approach	رویکرد معاملات
trade in value	ارزش معاوضه	transaction balance	مانده معاملاتی
trade investment	سرمایه‌گذاری تجاری	transaction code	رمز فعالیت (مالی - معاملاتی)
trade liability	بدهی تجاری	transaction committee	کمیسیون معاملات
trade liberalization	آزادسازی تجارت	transaction cost	هزینه معامله
trade loss	ضرر تجاری	transaction cycle	چرخه عملیات

transaction data	اطلاعات فعالیت	transire	پته، پروانه عبور
transaction entry	فعالیت جاری	transit	عبوری، ترانزیت
transaction flow	جریان مبادله، معامله	transit bill = passavant	اجازه عبور، پروانه عبور = پاساوان
transaction risk	ریسک مبادله (معامله)	transit bond-note	تعهد ترانزیت
transaction stream	جریان (عبور) مبادله (معامله)	transit freight	هزینه حمل ترانزیتی
transaction trail	زنجیره عطف، مسیر معامله، پی گیری فعالیت، ردگیری فعالیت	transit goods	کالای عبوری (کالای ترانزیت)
transactions test	آزمون رویدادهای مالی	transit rate	نرخ ترانزیت، نرخ عبور
transactions walk-through	آزمون درونکاوای معاملات، مبادلات، آزمون شناخت مبادلات	transit time	زمان گذر، مدت زمان انتقال مواد از یک مرحله تولید به مرحله دیگر
transfer (money), transfer (goods)	انتقال، حواله (پول)، انتقال (کالا)	transit traffic	عبور ترانزیتی
transfer credit risk	ریسک اعتبار خارجی	translation	تبدیل ارز خارجی
transfer deed	سند انتقال	translation adjustment	تعدیل ناشی از تسعیر ارز
transfer expenditures	مخارج انتقالی	translation of foreign currency	تسعیر نرخ ارز
transfer expense	هزینه جابجایی	translation, foreign exchange, foreign	تسعیر ارز، تبدیل
transfer fee	هزینه واگذاری	currency conversion, conversion of	تبدیل ارز، تبدیل
transfer incomes	درآمدهای انتقالی	foreign currency	تسعیر ارز، تبدیل
transfer of ownership test	آزمون انتقال مالکیت	transport allowance	فوق العاده ایاب و ذهاب
transfer payments	نقل و انتقال، تحویل، واگذاری، سند واگذاری	transport charges	هزینه های حمل و نقل
transfer pricing	قیمت گذاری انتقالات داخلی	transport insurance	بیمه حمل و نقل
transfer pricing based on cost	قیمت گذاری انتقالات داخلی بر مبنای بهای تمام شده	transportation cost	هزینه حمل و جابه جایی کالا
transfer tax	مالیات انتقالی	transportation-in	هزینه حمل کالای خریداری شده
transferable documentary credits	اعتبارات اسنادی قابل انتقال	transportation-out	هزینه حمل کالای فروخته شده
transferable payment	پرداخت قابل انتقال	transporting expense, freight	هزینه حمل و نقل
transferable securities	اوراق بهادار قابل انتقال	transposition	جابجا نوشتن اعداد
transferee	انتقال گیرنده، تحویل گیرنده، منتقل الیه	transshipment	ترانشیپمنت: انتقال کالا از ...
transferer (transferor)	انتقال دهنده	trapping and blocking insurance	بیمه مسدود شدن راه کشتی
transhipment	ترانشیپ، انتقال کالا از یک وسیله حمل	travel allowance and expense	هزینه سفر و فوق العاده مأموریت
		traveler's check (cheque)	چک مسافرتی
		traveler's letter of credit	اعتبارنامه مسافرتی

treasurer	خزانه‌دار	true interest	بهره واقعی (خالص)
treasury	خزانه، خزانه‌داری	true reserve	سود انباشته تخصیص‌یافته
treasury bills, treasury securities	اسناد خزانه	truncation	ساده کردن عملیات بانکداری
treasury bond	اوراق قرضه خزانه	trust and agency fund	صندوق امانی و نمایندگی
treasury deposit	سپرده خزانه	trust company	مؤسسه امین
treasury funds	وجوه خزانه	trust fund	سپرده امانی، وجوه سپرده
treasury general	خزانه‌داری کل	trust instrument	اساسنامه تولیت
treasury note, treasury bill	اوراق (سند) خزانه	trust receipt	رسید امانی (کالا)
treasury officer	ذیحساب، عامل خزانه	trustee	متولی، امین
treasury stock (or shares)	سهام خزانه	trustee securities	اوراق بهادار وجوه امانی
treasury stock approach	روش سهام خزانه	trustee, trustee in bankruptcy, fiduciary	امین، امانت‌گیر، مُوَدَّع، متولی، معتمد
treaty duty	حقوق متعارف گمرکی	turn around	تجدید حیات
treaty, contract	پیمان، قرارداد	turn-key	کلید در دست
trend analysis	تجزیه و تحلیل روند	turnover	گردش دارایی‌ها
trend finding, trend analysis	تجزیه و تحلیل روند، روندیابی	turnover of accounts receivables	گردش حساب‌های دریافتنی (بدهکاران)
trend of equity, trend of net worth	روند ارزش ویژه	turnover of warehouse materials	دوره گردش در انبار
trend of financial condition	روند وضع مالی	turnover, flows	گردش، برگشت، گردش معاملات
trial and error	آزمون و خطا، آزمایش مکرر	two-line entries	ثبت‌های دوسطری
trial and error method	روش آزمون (آزمایش) و خطا	two-sided market	بازار دوطرفه
trial balance	تراز آزمایشی، مانده آزمایشی	two-sided test	آزمون دوطرفه، ناحیه بحرانی
trial balance adjusted, adjusted trial balance	تراز آزمایشی اصلاحی (تطبیقی)	two-stage assignment process	فرآیند تسهیم دو مرحله‌ای
trial board	هیأت دادرسی	two-tier board	روش مدیریت دوسطحی، دو گروه مدیران
trial offer	عرضه آزمایشی		شرکت را اداره می‌کنند. این روش مدیریت در شرکت‌های اروپایی به ویژه آلمان متداول است. روشی شبیه هیأت امناء و هیأت مدیره در برخی شرکت‌های ایرانی
tribute, greenmail	باج، خراج		
troubled debt restructuring	تمدید وام مسئله‌دار (دردسرساز)		
truck charge	کرایه حمل با کامیون		
truckway bill of lading	بارنامه حمل با کامیون		
true and fair	درست و منصفانه		
true and fair view, true and fair present fairly	ارائه تصویری واقعی و منصفانه		

# U u

ultimate risk	خطر نهایی	unamortized cost	هزینه مستهلک نشده
ultra vires	خارج از اختیارات قانونی	unamortized debt	بدهی مستهلک نشده
unabsorbed cost	هزینه جذب نشده	unanimity	اتفاق آراء
unabsorbed overhead, underapplied		unanimity principle	اصل یگانگی آراء و عقاید، اصل وحدت نظر
overhead	سربار جذب نشده	unanticipated cost (expense), unforeseen	هزینه پیش بینی نشده
unacceptable	غیر قابل قبول	cost	منافع تخصیص نیافته
unaccepted bill	برات قبول نشده	unappropriated earns (funds)	درآمد تخصیص نیافته
unaccrued interest	بهره بدست نیامده، بهره حاصل نشده	unappropriated income	درآمد تخصیص نیافته
unadjusted	تعدیل نشده، اصلاح نشده	unappropriated lands	اراضی بی صاحب، مباحات
unadjusted trial balance	تراز آزمایشی اصلاح نشده (تعدیل نشده)	unappropriated retained earnings	سود انتقال نیافته به حساب ذخائر
unadmitted asset = inadmitted asset	دارایی بی ارزش	unappropriated surplus	مازاد تخصیص نیافته
unaffiliated parties	اشخاص غیر وابسته	unasserted claims	ادعاهای اعلام نشده
unalienable	غیر قابل انتقال (در مورد اموال و حقوق)	unaudited	حسابرسی نشده
unallocated appropriations	اعتبارات مصوب تخصیص نیافته (در بخش دولتی)	unauthentic statements	اظهار خلاف واقع
unallocated share	سهام انتشار نیافته، سهام توزیع نشده	unauthorized	غیر مجاز
unallotted appropriation	اعتبار تخصیص نیافته	unauthorized goods	کالای غیر مجاز
unallotted appropriations funds	اعتبارات مصوب تخصیص نیافته	unauthorized overtime	اضافه کاری غیر مجاز
unallotted shares (unissued shares)	سهام انتشار نیافته	unauthorized sale	بیع فضولی، معامله فضولی
unamortized bonds	اوراق قرضه مستهلک نشده	unavoidable	اجتناب ناپذیر
		unavoidable cost (expense)	هزینه غیر قابل اجتناب
		unavoidable loss	ضرر غیر قابل اجتناب

unbalanced	نامتوازن، نامتعادل	uncommitted cost	هزینه تعهد نشده
unbalanced balance sheet	ترازنامه نامتوازن	unconditional acceptance	قبولی بدون قید و شرط
unbalanced budget	بودجه نامتعادل	unconditional guarantee	تضمین بدون قید و شرط
unbankable	مردود از نظر بانک	unconditional letter of credit	اعتبار اسنادی غیرمشروط
unbanked	به حساب بانک تودیع نشده	unconditional receivable / payable	دریافتنی / پرداختنی غیرمشروط
unbiased auditor	حسابرس بی‌غرض (بی‌طرف)	unconfirmed	تایید نشده
uncalled	مطالبه نشده (بدهی، سرمایه تعهدنشده)	unconfirmed profits	سودهای تحقق نیافته
uncalled capital	سرمایه تعهدی، سرمایه تعهدشده پرداخت نشده	unconsolidated subsidiary	اسناد در جریان، اسناد واریز نشده
uncashed (check)	چک نقدنشده	uncontrollable	غیرقابل کنترل
uncertainty	شک، تردید، عدم اطمینان	uncontrollable variable	متغیر غیرقابل کنترل
uncertainty principle	اصل ابهام	uncover	برملا ساختن، آشکار ساختن
unclaimed	مطالبه نشده	uncovered cost	هزینه بازیافت نشده
unclaimed balance	مانده مطالبه نشده	uncredibility	بی‌اعتباری
unclaimed dividend	سود سهام مطالبه نشده	uncrossed check	چک باز، چک نقدشدنی
unclaimed goods	کالای مطالبه نشده	undated	بدون تاریخ
unclaimed wages	حقوق و دستمزد مطالبه نشده	undated bonds	اوراق قرضه بدون تاریخ
unclassified balance sheet	ترازنامه طبقه‌بندی نشده	undepreciable asset	دارایی استهلاک‌ناپذیر
uncleared goods	کالای ترخیص نشده (از گمرک)، کالای تجاری که حقوق گمرکی آن پرداخت نشده	undepreciated book balance (value)	ارزش دفتری مستهلک نشده
uncleared effects	اسناد واریز نشده، اسناد در جریان	under applied	کسر جذب
uncollectable	غیرقابل وصول، غیرقابل جمع‌آوری	under bond	در گرو گمرک، کالاهای زیر کلید
uncollectable accounts	حساب‌های لاوصول	under capacity	زیر ظرفیت
uncollectable accounts (receivable)	مطالبات وصول نشده	under capitalization	کمبود سرمایه
uncollectable accounts allowance	(allowance for uncollectable accounts)	under consideration	تحت رسیدگی (تحت بررسی)
ذخیره حساب‌های لاوصول، ذخیره مطالبات غیرقابل وصول		under contract	تحت قرارداد
uncollectable checks	چک‌های غیرقابل وصول	under deck	زیر عرشه
uncollectable debt	بدهی غیرقابل وصول	under developed	توسعه نیافته
uncollected funds	وجوه لاوصول، وجوه دریافت نشده	under investment	سرمایه‌گذاری نامکفی
		under lease, sub-lease	اجاره دست دوم (فرعی)
		under pricing	کمتر قیمت‌گذاری کردن
		under reviewing accounts	حساب‌های تحت بررسی (رسیدگی)

under the credit      تحت اعتبار  
 under trustee      تحت امانت  
 under-absorbed overhead      کم اهمیت تر، کمتر از حد انتظار  
 under-applied overhead      کسر جذب (هزینه) سریار  
 under-paid      کسر پرداخت  
 underabsorbed overhead (underapplied overhead)      سریار جذب نشده  
 underabsorption      جذب نشده، کسر جذب  
 underapplied burden      کسر جذب سریار  
 underlying bonds      اوراق قرضه اصلی  
 underlying mortgage      رهن، ضمانت ثانوی  
 underlying records      مدارک اساسی  
 underpay      حقوق کمتر دادن  
 undersigned      امضاءکننده زیر  
 understaffing      کمبود کارکنان  
 understandability      قابل فهم بودن، قابلیت درک داشتن، قابلیت فهم  
 understated      کمتر از واقع نشان داده شده  
 understatement      ارائه مبالغ به کمتر از میزان واقعی  
 understatement of costs      کم‌نمایی هزینه‌ها  
 understatement of ending inventory      ارائه (گزارش) کمتر از واقع موجودی پایان دوره  
 understatement of liability      کم‌نمایی بدهی  
 undertake      تقبل کردن، تعهد کردن  
 undertake a payment      تعهد پرداخت کردن  
 undertaking      شرکت انتفاعی  
 undervaluation      ارزیابی کمتر از واقع  
 undervalued      فروش به قیمتی زیر ارزش ذاتی  
 undervalued asset      دارایی کمتر ارزیابی شده  
 undervalued currency      ارز ارزان  
 undervalued securities      اوراق بهادار کمتر از واقع ارزشگذاری شده  
 underwrite shares      تعهد خرید سهام کردن  
 underwriter      ضامن انتشار (پذیره‌نویس)،  
 تعهدکننده فروش اوراق بهادار

underwriting      پشت‌نویسی کردن،  
 اخذ تعهد خرید  
 undeveloped land      زمین بایر  
 undischarged bankrupt      ورشکستگی به تقصیر  
 undistributed investee earnings      سود توزیع شده نشده واحد سرمایه‌پذیر  
 undistributed profit      سود تقسیم نشده  
 undistributed reserves      ذخایر غیر قابل تقسیم، اندوخته‌های  
 تقسیم‌نشده، سود انباشته  
 undivided interest      حقوق مشاع  
 undivided right      حق مالکیت مشروع  
 undivided share in property      مالیات سودهای تقسیم‌نشده  
 undue      سررسید نشده  
 undue payment      پرداخت غیرضروری  
 unearned      تحصیل نیافته  
 unearned discount      تخفیف کسب نشده  
 unearned increment      سود باد آورده  
 unearned interest      بهره تحقق نیافته  
 unearned items      اقلام تحصیل نشده / تحقق نیافته  
 uneconomic      غیراقتصادی  
 unefficiency      عدم کارایی  
 unemployed insured person      بیمه شده بیکار  
 unemployed, idle      بیکار  
 unemployment benefit      کمک بیکاری  
 unemployment compensation      حقوق ایام بیکاری  
 unemployment contribution      حق بیمه بیکاری  
 unemployment fund      صندوق تأمین بیکاری  
 unemployment insurance      بیمه ایام بیکاری  
 unemployment pay      مزد توقف کار، مزد ایام بیکاری  
 uneven cash flows      جریانهای نقدی نابرابر  
 (نامساوی یا غیریکنواخت)

unexpected quarterly earnings	یکنواختی در تسهیم سود فصلی غیرمنتظره	uniformity of allocation	یکنواختی در تسهیم
unexpected, unforeseen, extraordinary	غیر مترقبه	unilateral	یک‌جانبه، یکطرفه
unexpended appropriation	بودجه تخصیص یافته مصرف نشده	unilateral contract	قرارداد یک‌طرفه
unexpired risks	خطرات منتفی شده	unilateral relief	بخشودگی یک‌جانبه
unfavorable	نامساعد	unimodal	تک‌نمایی
unfavorable cost variance	انحراف نامساعد هزینه	unincorporated business	واحد تجاری غیرسهامی
unfavorable events	رویدادهای نامطلوب	uninsurable	غیرقابل بیمه شدن
unfavorable material usage variance	انحراف نامساعد مصرف مواد	unintentional mistake	اشتباه غیرعمدی
unfavorable price variance	انحراف نامساعد قیمت	union labor, labor union	اتحادیه کارگری، تعاونی کارگری
unfavorable usage variance	انحراف نامساعد مصرف	unissued capital	سرمایه منتشرنشده
unfavorable variance	انحراف نامساعد	unissued capital stock	سهام سرمایه صادرشده
unforeseeable events	رویدادهای غیرقابل پیش‌بینی	unissued shares	سهام منتشر نشده
unforeseen loss	ضرر غیرمترقبه (پیش‌بینی نشده)	unit cost	بهای تمام شده یک واحد محصول
unforeseeable event	رویداد غیر قابل پیش‌بینی	unit cost per production	قیمت محصول تمام شده واحد هزینه‌یابی واحدی (واحد تولید)، هزینه‌یابی واقعی
unfunded debt	بدهی بی‌پشتوانه	unit labor-hour method of depreciation	روش واحد ساعت کار در محاسبه استهلاک
unidentifiable intangible assets	داراییهای نامشهود غیرقابل شناسایی	unit load	واحد بار
uniform	یکنواخت، مشابه، متحدالشکل، یکنواخت کردن	unit of measure	واحد سنجش
uniform accounting system	سیستم حسابداری متحدالشکل (یکنواخت)	unit of risk	واحد خطر
uniform business rate (UBR)	نرخ مالیات یکسان بازرگانی	unit of sampling	واحد نمونه‌گیری
uniform classification of accounts	طبقه‌بندی متحدالشکل حسابها	unit price	قیمت هر واحد محصول
uniform commercial code (UCC)	قانون همسان (استاندارد) تجارت	unit production method of depreciation	محاسبه استهلاک بر مبنای آحاد تولید
uniformity	متحد‌الشکلی، همسانی رویه‌ها، رعایت مقررات یا عرف	unit standard production cost	هزینه استاندارد تولید هر واحد
		unit standard selling price	قیمت استاندارد فروش هر واحد
		unit tax	مالیات بر واحد کالا
		unit(s) in process	واحد(های) در جریان ساخت
		unit, entity	واحد
		united nations conference on trade and development (UNCTAD)	(آنکتاد)، کنفرانس تجارت و توسعه ملل متحد

unitholder صاحب سهم در شرکت تعاونی  
 uniting of interests یکی شدن منافع  
 unitization تعیین واحد  
 unitized cargo تکمحموله  
 units completed آحاد تکمیل شده  
 units manufactured آحاد ساخته شده  
 units not yet completed آحادی که هنوز تکمیل نشده‌اند.  
 units of cost واحد هزینه  
 units of output method of depreciation استهلاك به روش بازده دارائی  
 units of production (UOP) روش استهلاك آحاد تولید  
 units of work performed method روش آحاد کار انجام پذیرفته  
 units produced آحاد تولید شده  
 units scrapped واحدهای قراضه شده  
 units sold آحاد فروخته شده  
 units to be produced آحادی که بایستی تولید شود  
 units to be sold آحادی که بایستی فروخته شود  
 units under completion واحدهای در حال تکمیل  
 unity یگانگی، اتحاد  
 universe, population جامعه آماری مورد تحقیق  
 unlawful غیر شرعی  
 unlevered firm شرکت بدون بدهی  
 unlimited company شرکت با مسئولیت نامحدود  
 unlimited liability مسئولیت نامحدود  
 unlimited-indefinite life عمر نامحدود  
 unlisted company شرکت ثبت نشده (در بورس سهام)  
 unlisted securities اوراق بهادار فهرست نشده (در بورس)  
 unloading تخلیه، فروش  
 unloading charge هزینه تخلیه

unloading of aircraft تخلیه هواپیما  
 unloading of ship تخلیه کشتی  
 unloading risk خطر تخلیه  
 unloading temporary store تخلیه در انبار موقت  
 unmarketable غیرقابل فروش سریع  
 unnecessary check رسیدگی غیر لازم  
 unnecessary inventory (redundant inventory) موجودی زائد انبار  
 unorganized money market بازار سازمان نیافته پول  
 unpaid پرداخت نشده  
 unpaid (unpayable) services خدمات بی مواجب  
 unpaid cheque چک برگشتی  
 unpaid dividend سود تقسیمی اعلام ولی پرداخت نشده  
 unpaid voucher سند هزینه پرداخت نشده  
 unpayable غیرقابل پرداخت  
 unpriced, priceless بی قیمت  
 unproductive غیرتولیدی  
 unproductive asset دارایی غیرمولد  
 unproductive wages (labor) دستمزد غیرتولیدی  
 unpublished price-sensitive information اطلاعات منتشرشده حساس نسبت به قیمت  
 unqualified auditor حسابرِس فاقد صلاحیت  
 unqualified opinion نظر مقبول  
 unqualified report گزارش مقبول  
 unquoted قیمت گذاری نشده  
 unquoted company شرکت ثبت نشده  
 unrealized gain سود تحقق نیافته  
 unrealized revenue درآمد تحقق نیافته  
 unrecorded expense هزینه ثبت نشده  
 unrecorded revenue درآمد ثبت نشده  
 unrecoverable غیرقابل جبران



unrecovered cost	نامنظم، ریسک
هزینه (بهای تمام شده) بازیافت نشده	ابهام، عدم قطعیت، غیرسیستماتیک
unrecovered income	مفقودالاثرا
درآمد وصول نشده	
unredeemable securities	دارایی غیرقابل استفاده
اوراق بهادار غیر قابل بازخرید	
unregistered company	ظرفیت استفاده نشده
شرکت غیر ثبتی (ثبت نشده)	
unrestricted access	عمر غیر قابل استفاده، عمر غیر سودمند
دسترسی بدون محدودیت	
unrestricted income funds	درآمدهای غیرعادی
وجوه درآمد مصرف نامحدود	
unrestricted random sampling	هزینه غیرعادی
نمونه گیری تصادفی غیر مقید	
unsecured	درآمد غیرعادی
تضمین نشده	
unsecured advance	رویداد غیرعادی
مساعده بدون وثیقه	
unsecured bonds, unsecured debentures, debenture bonds	اقلام غیرعادی
اوراق قرضه تضمین نشده	
unsecured liability (debt)	ماهیت غیرعادی
بدهی بدون ضمانت	
unsecured loan	اقلام غیرعادی یا غیرمکرر
وام بدون وثیقه (ضمانت)	
unsecured loan stock (ULS)	درآمد بیش از اندازه (فوق العاده)
سهام قرضه تضمین نشده	
unsettled	بیمه نامه ارزش گذاری نشده
تسویه نشده	
unsettled account	زمان آمادگی، زمان دسترسی
حساب تسویه نشده	
unsettled liability (debt), outstanding debt	زمان تا آخرین روز
بدهی تسویه نشده	
unsettled loan	حساب روزآمد، حساب ثبت شده تا آخرین روز
وام تسویه نشده	
unskilled worker	سیستم حسابداری روزآمد (ثبت حسابها به روز)
کارگر غیرماهر	
unstamped securities	دفاتر مطابق روز (روزآمد)
اوراق بهادار تمبر نخورده	
unstratified sampling	صورت وضعیت روزآمد
نمونه گیری طبقه بندی نشده	
unstuffing (UK) (unloading of container)	اطلاعات روزآمد
تخلیه (تخلیه کالا از کانتینر)	
unsystematic risk	به روز کردن، روزآمدن کردن
ریسک غیرسیستماتیک	
unsystematic risk non-market risk, unsystematic risk, idiosyncratic risk	به قید ضمانت
ریسک غیرسیستماتیک، ریسک قابل حذف، ریسک تنوع پذیر	
	حداکثر و حداقل سقف درآمد
	حداکثر سقف حقوق
	حد بالای اشتباه
	حد بالای تحریف
	دقت بالا

upside	رو به افزایش، رو به رونق	utility program	برنامه مطلوبیت
upside potential	افزایش بالقوه	utility theory	تئوری مطلوبیت
upstream loan, primary loan	وام اولیه	utilization variance = volume variance	انحراف حجم، انحراف ظرفیت، انحراف مصرف
uptick	قیمت بالاتر	utilize	به کار بردن، مورد استفاده قرار دادن
upturn	رونق، پیشرفت، صعود		
upward error	اشتباه فاحش		
urgent	فوری، ضروری		
urgent consignment	محموله فوری و ضروری		
usage method	(روش) استهلاك بر حسب کارکرد یا مصرف		
usage variance	انحراف مصرف (مواد)		
usance	فُرجه، مهلت، مدت زمان لازم برای پرداخت حواله یا برات ارزی کوتاه مدت		
usance credit, time credit	اعتبار مدت دار، یوزانس		
use, usage, consumption, spending,			
disposal	مصرف		
used merchandise	کالای دست دوم		
used stock	موجودی کالای مستعمل		
useful	مفید، دارای مزیت، سودمند		
useful economic life	عمر مفید اقتصادی		
useful evidence	شواهد مفید		
useful information	اطلاعات مفید		
useful life (economic life; service life)	عمر مفید، دوره بهره برداری		
useful life of asset	عمر مفید دارایی		
useful load (= carrying capacity)	ظرفیت مفید (= ظرفیت حمل)		
usefulness	مفید بودن، سودمندی		
user	استفاده کننده، مصرف کننده، کاربر		
user department	واحد استفاده کننده		
users of financial statements	استفاده کنندگان صورت های مالی		
usury	ربا، رباخواری		
usury laws	بالاترین نرخ قانونی بهره		
usury rate, usurious rate	نرخ ربا خواری		
utilities expense	هزینه آب، برق و تلفن		
utility function	تابع مطلوبیت		

# V v

vacation pay, leave pay	ارزیابی محصول فرعی در نقطه تفکیک
دستمزد ایام مرخصی (تعطیل)	valuation of by-product at separation point
valid	ارزیابی محصولات فرعی
قابل اتکاء، معتبر، مجاز	valuation of by-products
valid accounting documents	ارزیابی کالا
اسناد حسابداری معتبر	valuation of goods
valid document, creditable document,	ارزیابی سرقفلی
significant document	valuation of goodwill
سند معتبر	valuation of incomplected work
validation	ارزیابی کار ناتمام
درستی، صحت، اعتبار داشتن	valuation of joint product
validity of the credit	ارزیابی محصول مشترک
معتبر بودن یا پایدار بودن اعتبار	valuation of stock above cost, valuation of stock bellow cost
validity tests	ارزیابی موجودی کالا کمتر (بیشتر) از قیمت
آزمون‌هایی که در حسابرسی برای اثبات قابل اعتماد بودن اسناد به عمل می‌آید.	valuation reserve = valuation account
validity, credit	ذخیره ارزیابی
اعتبار، صحت، درستی	valuation, evaluation, appraise, assessment
valuable	ارزیابی
بازارزش، قیمت	valuation accounting
valuation	حسابداری ارزشیابی
ارزشیابی، ارزیابی	valuation allowance
valuation account or reserve	ذخیره ارزشیابی
حساب کاهنده، حساب مقابل	valuation allowance account
valuation accounting	حساب ذخیره ارزشیابی، حساب ذخیره کاهش ارزش
valuation allowance	valuation analysis
valuation allowance account	تحلیل ارزشیابی
حساب ذخیره ارزشیابی، حساب ذخیره کاهش ارزش	valuation day
valuation analysis	روز (ارزشیابی، ارزیابی)
تحلیل ارزشیابی	valuation in exchange
valuation day	اعتبار قانونی، گواهی
روز (ارزشیابی، ارزیابی)	valuation methodolgy
valuation in exchange	مراجعه رسمی بر صحت اسناد
اعتبار قانونی، گواهی	valuation methodology
مراجعه رسمی بر صحت اسناد	روش تعیین قیمت، روش ارزیابی
valuation methodolgy	valuation of by-product at joint point
valuation methodology	ارزیابی محصول فرعی در محصول مشترک
روش تعیین قیمت، روش ارزیابی	
valuation of by-product at joint point	
ارزیابی محصول فرعی در محصول مشترک	

value in exchange ارزش مبادله / معاوضه  
 value in use ارزش دارایی، ارزش فعلی جریان‌های نقدی آینده  
 value of asset ارزش دارایی  
 value of bond ارزش ورقه قرضه  
 value of debt ارزش بدهی  
 value of marginal product ارزش محصول نهایی  
 value of money, money worth ارزش پول، قدرت خرید پول  
 value received بابت کالای تحویلی  
 value shifting انتقال ارزش مال بدون مالیات، انتقال بدون افزایش مالیات  
 value transferred ارزش انتقالی  
 value weighted market index شاخص مبتنی بر میانگین موزون ارزش سهام  
 value-added activity فعالیت ارزش افزوده  
 value-added standard استاندارد ارزش افزوده  
 value-relative ارزش نسبی  
 valued ارزشگذاری شده، ارزیابی شده  
 valued policy بیمه‌نامه با ارزش معین  
 valuer ارزیاب  
 valuer's fee حق الزحمه ارزیاب  
 valuing securities تعیین ارزش اوراق بهادار  
 valuta برات ارزی  
 variable متغیر  
 variable administration cost هزینه متغیر اداری  
 variable annuity اقساط متغیر یا متفاوت  
 variable budget, flexible budget بودجه انعطاف‌پذیر، بودجه متغیر  
 variable cash flow الگوی متغیر گردش نقدی  
 variable cost (expense) هزینه متغیر، اقلام متغیر بهای تمام شده  
 variable cost per unit هزینه متغیر هر واحد  
 variable cost percentage درصد هزینه متغیر  
 variable cost ratio نسبت هزینه‌های متغیر به کل درآمد

variable cost-plus pricing قیمت‌گذاری بر مبنای هزینه متغیر با اضافه درصد معینی سود  
 variable factor of cost عامل متغیر هزینه  
 variable factory cost هزینه متغیر کارخانه  
 variable factory overhead سربار متغیر کارخانه  
 variable manufacturing cost هزینه متغیر ساخت  
 variable overhead سربار متغیر  
 variable overhead efficiency variance انحراف کارایی سربار متغیر  
 variable overhead spending variance انحراف مصرف (هزینه) سربار متغیر  
 variable overhead standard استاندارد سربار متغیر  
 variable rate ضریب متغیر، نرخ متغیر  
 variable test آزمون متغیر  
 variable yield بازده متغیر  
 variable-income securities اوراق بهادار با درآمد (سود) متغیر  
 variable-yield securities اوراق بهادار با بازده متغیر  
 variables sampling نوعی نمونه‌گیری خصوصیات کمی  
 variability of returns تغییرپذیری بازده‌ها، نوسان بازده‌ها  
 variance accounting حسابداری انحرافات  
 variance analysis تجزیه و تحلیل انحرافات  
 variance control account حساب کنترل انحرافات  
 variance disposition بستن (به صفر رساندن) انحراف (انحرافات)  
 variance investigation بررسی (تجزیه و تحلیل) انحرافات  
 variance, departure, deviation انحراف، مغایرت  
 variate (random variable) متغیر تصادفی

variety of accounts	تنوع حسابها	vertical integration (merger combination)	ادغام عمودی، توسعه عمومی
ve-ecapitalization	تبدیل مجدد به سرمایه	vessel	وسایط نقلیه آبی، کشتی
velocity of money	سرعت گردش پول	vested	اعطاشده، قطعی
vend, vendition	فروش، بیع	vicarious liability	مسئولیت تبعی
vendor	فروشنده	vice chairman	نایب رئیس هیأت مدیره
vendor short shipment	دزدیدن از محموله‌های فرستاده به خریدار	vice president, assistant	معاون
vendor's invoice (statement)	صورتحساب فروشنده	violate	تخطی کردن
venture accounting	حسابداری یک فعالیت	violation	تخطی
venture capital	سرمایه پرریسک	violation of agreement	نقض قرارداد
venture, incorporation	مشارکت، تصدی	virement = allocation	جابجایی ارقام بودجه‌ای در شرکت‌های دولتی از یک حساب به حساب دیگر
venue	محل مورد نظر برای اقامه دعوا	visible error	اشتباه معلوم
ver-applied overhead, over-the-counter	اضافه جذب (هزینه) سربار	visible items, visibles	اقلام قابل رؤیت
verbal agreement	موافقتنامه شفاهی	visible supply	عرضه قابل رؤیت
verbal evidence	اطلاعات شواهد شفاهی	vision statement	منشور شرکت، بیانیه مأموریت
verbal information	اطلاعات شفاهی	vision, idea	پنداره، بینش، منشور
verifiability	قابل حسابرسی بودن، قابلیت تأیید	visit	دیدار کردن از، ملاقات کردن
verifiable	قابل تأیید (قابل بازبینی و اثبات)	vital cost of production	هزینه اساسی تولید، هزینه حیاتی تولید
verifiable data	اطلاعات قابل رسیدگی (قابل حسابرسی)	vital importance audit	حسابرسی خیلی با اهمیت
verification	بازبینی و اثبات (در آزمون محتوا)	vital processes of production	مراحل اساسی تولید
verification of assets	اثبات دارایی‌ها	void	باطل، بی‌اثر، از درجه اعتبار ساقط کردن
verification of bills payable	اثبات بروات پرداختنی	void a voucher	سندی را از درجه اعتبار ساقط کردن
verification of capital	اثبات سرمایه	void stamps	نقش تمبر، ابطال تمبر
verification of contingent liabilities	اثبات بدهیهای احتمالی	void voucher	سند بی اعتبار، سند باطل
verification section	قسمت بازبینی	voidable	قابل فسخ
verification, examination	رسیدگی، تجزیه و تحلیل مسائل	voidable contract	قرارداد باطل شدنی
verifier	بازبین	volatile	نوسان شدید در قیمت، تیخیر شدن
verify	بازبینی و اثبات (از طریق تطبیق با واقعیت)	volatility	نوسان پذیری قیمت
vertical analysis	تجزیه و تحلیل درصدی	volume	حجم، حجم معامله
vertical combination	ترکیب عمودی	volume discount	تخفیف عمده‌فروشی (خرید انبوه)
vertical flowchar	نمودگر عمودی	volume efficiency	کارایی حجم
vertical form	شکل عمودی		

volume efficiency variance	انحراف کارایی حجم	voucher trading	معاملات کوپن، خرید و فروش کوپن ارزاق
volume of shares traded	حجم سهام داد و ستد شده	vouchers	ممیزی اسناد روزنامه
volume variance	انحراف حجم، مغایرت ظرفیت، انحراف مصرف	vouchers payable	اسناد هزینه پرداختنی
voluminous data (information)	اطلاعات حجیم (زیاد)	vouching cash payments	سندرسی پرداختهای نقدی
voluntary arrangement	توافق بر سر بدهی‌ها	vouching department	اداره سندرسی
voluntary bankruptcy	ورشکستگی عمدی	vouching journal	سندرسی دفتر روزنامه
voluntary decrease of capital	کاهش اختیاری سرمایه	vouching purchase journal	سندرسی دفتر روزنامه خرید
voluntary disclosure	افشا (گری) اختیاری	vouching salary paid	سندرسی حقوق پرداخت شده
voluntary insurance	بیمه اختیاری	vouching section	دایره سندرسی
voluntary insured person	بیمه شده اختیاری	voyage accounting	حسابداری سفر دریائی
voluntary liquidation (voluntary winding-up)	تسویه اختیاری	voyage charter party	طرف قرارداد کرایه دریاست مسافرتی
voluntary retirement	بازنشستگی اختیاری	voyage policies	بیمه‌نامه‌های سفری
voluntary unemployment	بیکاری اختیاری		
voluntary winding up, voluntary liquidation	انحلال ارادی، برچیدن شرکت		
vote	رای، رأی دادن		
voting bond	اوراق قرضه با حق رأی		
voting by proxy	رای دهمی وکالتی، اعطای حق رأی به مدیران		
voting power	قدرت رأی دهمی		
voting power of shareholders	اختیار رأی صاحبان سهام		
voting right	حق رأی		
voting shares (stock)	سهام با حق رأی		
voting trust	انتقال حق رأی		
vouch, vouching	سندرسی، سندرسی کردن		
voucher check	سندرسی، چک مشروط		
voucher check (cheque)	چک سنددار، چک مشروط		
voucher index	فهرست الفبایی اسناد		
voucher register journal (record)	دفتر ثبت اسناد، دفتر اسناد هزینه		

# W w

wage	مزد، اجرت، حقوق، دستمزد	waiting time	زمان بلااستفاده
wage agreement	قرارداد مزد	waiver	چشم‌پوشی، صرف‌نظر، اگماض
wage compensation, wage eligibility	غرامت دستمزد	waiver clause	شرط اسقاط حق
wage control	کنترل دستمزد	waiver of compliance	حکم تعلیق رعایت (مفاد قرارداد)
wage determination	تعیین دستمزد	waiver of right	اسقاط حق
wage earner, wage worker	مزدبگیر	walk-through test	آزمون شناخت سیستم، آزمون فراگیر
wage index	شاخص دستمزد	warehouse	انبار
wage interruption	قطع دستمزد	warehouse book	دفتر انبار
wage level	سطح دستمزد	warehouse expenditures	هزینه‌های انبار (عمومی)
wage rate	نرخ دستمزد بر حسب واحد زمان	warehouse insurance	بیمه انبار
wage rate basis	ملاک نرخ دستمزد	warehouse order	حواله انبار
wage rate standard	استاندارد نرخ مزد	warehouse rate	نرخ انبارداری
wage scale (base)	پایه مزد	warehouse receipt	رسید انبار
wage workers' pension insurance	بیمه بازنشستگی کارگران مزدبگیر	warehouse receipt (non title to the goods)	رسید انبار (بدون ذکر نام مالک)
waged dividend	سهیم کردن کارگران در سود	warehouse requisition note	برگه درخواست کالا از انبار
wages and salaries	حقوق و دستمزد	warehouse stock	موجودی انبار
wages cost, labor cost	هزینه دستمزد	warehouse warrant (title to the goods)	قبض انبار (با ذکر نام مالک)
wages outstanding	دستمزد معوق (پرداخت نشده)	warehousing	نگهداری در انبار، انبارداری
wages payable	دستمزد پرداختی	warehousing charges, warehousing fees	هزینه انبارداری
wages payroll	لیست دستمزد کارگران		
wages sheet	ورقه دستمزد (ورقه مزد)		
waiting delay	تأخیر ناشی از عدم توانایی پرداخت		
waiting period	دوره انتظار		

warehousing levies	عوارض انبارداری	wealth, property	دارایی، ثروت، ملک
warfage (dues)	حق (عوارض) باراندازی	wealth-producing activities	فعالیت‌های ایجادکننده ثروت، فعالیت‌های درآمدزا
warrant for payment	تعهد (دستور) پرداخت	wear and tear	فرسودگی و ساییدگی (دراثر استعمال)
warrant to bearer	بحواله کرد حامل	weekly allowance	مستمری هفتگی
warranty, guarantee	متعهدله	weekly paid staff	کارمندان حقوق‌بگیر هفتگی
warrants and rights	حق خرید (سهام و اوراق بهادار)	weekly payment	پرداخت هفتگی
warranty	ضمانت‌نامه	weekly salary	حقوق هفتگی
warranty cost allowance	ذخیره هزینه تضمین محصول	weekly time sheet	برگ ثبت اوقات کار هفتگی
warranty deed	تعهدنامه	weighable	وزن‌کردنی
warranty expense	هزینه تضمین کالا	weigher	وزن‌کننده، توزین‌کننده
warranty period	دوره تضمین	weight	وزن، وزنه، بار، سنگینی، ضریب، اهمیت
wash transaction	معامله ساختگی (جهت بالا بردن حجم فروش)	weight factor	عامل وزن، معیار اهمیت
wastage control	کنترل ضایعات	weight list	صورت وزن
wastage of processes	ضایعات مراحل	weight note	برگه توزین، کارت توزین
wastage, lost unit, spoilage	ضایعات	weight of evidence	وزن شواهد
waste product	ضایعات (محصول)	weighted	سنگین‌وزن
wasted time, idle time, lost time	وقت تلف شده	weighted arithmetic mean	میانگین موزون
wastes	ضایعات	weighted average	میانگین موزون، میانگین وزنی
wasting asset	دارایی تحلیل‌رونده یا نقصان‌پذیر (با عمر محدود)	weighted average cost method	روش میانگین موزون بهای تمام‌شده
waterway bill of lading	بارنامه راه آبی	weighted average method	روش میانگین وزنی
wax seal	مهر و موم	weighted average pricing	قیمت‌گذاری برحسب معدل وزنی
way bill	سند حمل، بارنامه	weighted average rate	نرخ متوسط وزنی
way port	بندر سر راه	weighted index	شاخص موزون
weak efficiency	کارایی ضعیف	weighted mean	میانگین موزون
weak market	بازار ضعیف	weighted-average process costing method	روش میانگین موزون هزینه‌یابی مرحله‌ای
weak point	نقطه ضعف	weighting	موزون کردن، ضریب دادن
weak point in financing	نقطه ضعف در تأمین مالی	weighting factor	ضریب اهمیت
weak-form market efficiency	شکل ضعیف کارایی بازار	welfare expenditure	هزینه رفاه عمومی
wealth maximization	حداکثر سازی ثروت	welfare services	خدمات رفاهی
wealth tax	مالیات بر ثروت		



well paid	دارای حقوق کافی	winding-up order	حکم دادگاه جهت انحلال شرکت
well-constructed	خوب ساخته شده	winding-up petition	درخواست بستنکاران به دادگاه برای اعلام ورشکستگی شرکت بدهکار
well-equipped stock	انبار کاملاً مجهز	windmill	برات سازشی، برات دوستانه
wet goods	کالاهای مایع	window dressing	خوب جلوه دادن به قصد تقلب و فریب دیگران، ظاهرسازی، حساب‌آرایی
whistle-blowers	رسواکنندگان	with particular average (WPA)	مشمول خسارت خاص
white-collar crime	جرم کارمندی (یقه سفیدها)	with recourse	با حق رجوع / مراجعه، با حق جبران غرامت / زیان
whole life insurance, straight line insurance	بیمه مادام‌العمر	with-divided date	تاریخ مشمول سود سهام
wholesale business	تجارت عمده فروش	withdrawal of a partner	خروج (کناره‌گیری) شریک
wholesale cost	هزینه خرید عمده	withdrawal warrant	مجوز برداشت
wholesale dealer	عمده‌فروش	withdrawal, drawing	خارج کردن، برداشت از حساب شرکت توسط مالکان یا سهامداران
wholesale market	بازار عمده‌فروشی	withholding tax	مالیات تکلیفی
wholesale market price	قیمت بازار عمده فروش	withholdings	کسورات تکلیفی
wholesale merchant	تاجر عمده‌فروش	without dividend (ex-dividend)	بدون سود سهام
wholesale price	قیمت عمده‌فروشی	without recourse (sans-recours)	بدون حق ارجاع
wholesale price index (producers' price index)	شاخص قیمت عمده‌فروشی	witness	شهادت، گواهی، شاهد
wholesaler	عمده‌فروشی	work bonus, task, piece	پاداش کارمزدی
wholly owned	تمام مالکیت	work capacity	ظرفیت‌کاری
wide quotation, bid-ask spread	اختلاف قیمت خرید و فروش	work certified	کار گواهی شده
widget	هر نوع کالای مصرفی	work completed	کار اتمام یافته
wild fluctuations	نوسانات شدید (قیمت)	work cost	بهای تمام شده کار
will, testament	وصیت‌نامه	work improvement methods	روشهای بهبود کار
willful misrepresentation	عمداً بد جلوه دادن	work in progress (work in process; WIP)	کالای در جریان ساخت
wind up, close, wrap up	بستن، انحلال		
windfall gain	نفع بادآورده		
windfall income	درآمد غیر مترقبه (باد آورده)		
windfall loss	زیان غیرمترقبه		
windfall profit	سود بادآورده		
windfall property	مال بادآورده		
windfall, acquired without cost	بادآورده		
winding-up	برچیدن (شرکت)، تسویه یا انحلال شرکت		

work in progress turnover	گردش کار در جریان ساخت	working capital trend	روند سرمایه در گردش
work location bonus	فوق العاده محل خدمت	working life	عمر کاری، عمر مفید
work measurment	روش کنترل هزینه‌ها	working week average	متوسط هفته کاری
work order, job order	سفارش کار، دستور کار، گزارش مکتوب در مورد عملکرد و کنترل کارهای انجام شده	workman's compensation insurance	بیمه حقوق ایام بیکاری
work permit	پروانه (مجوز) کار	workplace	محل کار
work prevention	جلوگیری از کار	works distribution	دفتر کوتاه، دفتر توزیع کار
work program	یک برنامه که شامل هزینه‌های برآوردی کاری را که باید انجام داد، می‌شود.	works oncost	هزینه‌های سربار تولید
work related injury, work related accident	حادثه ناشی از کار	worksheet	کاربرگ
work sampling	نمونه‌گیری از کارهای انجام شده	world customs organization (WCO)	سازمان جهانی گمرک
work turnover, labor turnover, job flow	گردش کار	world intellectual property organization (WIPO)	سازمان جهانی مالکیت معنوی (ویپو)
work unit	معیار سنجش	world trade organization (WTO)	سازمان تجارت جهانی
work-measurement method	روش کار سنجی	worn out asset	کهنگی دارایی
workable letter of credit	اعتبار اسنادی قابل استفاده	worn out value	ارزش اسقاط (فرسوده)
worker's compensation insurance	بیمه تأمین منافع کارگران	worth of work	ارزش کار
working asset, current asset	دارایی جاری	worth of work in process	ارزش کار در جریان پیشرفت
working capital	سرمایه در گردش	writ	حکم، فرمان، احضاریه
working capital changes	تغییرات در سرمایه گردش	writ of entry	حکم تملک مجدد
working capital components	اجزای سرمایه در گردش	write down	کاهش دادن (ارزش)، انتقال قسمتی از مانده حساب دارایی به حساب هزینه یا به حساب سود و زیان
working capital cycle	چرخه سرمایه در گردش	write of, delete, ommit	حذف کردن
working capital fund	اعتبار سرمایه در گردش	write off	حذف حساب، انتقال مانده
working capital ratio	نسبت سرمایه در گردش	write on	به دارایی افزودن
		write-off of bad debts	حذف مطالبات سوخت شده
		written law	قوانین موضوعه
		written narrative of the system	شرح نوشته سیستم کنترل‌های داخلی، توضیح نوشتاری شرح و پیش‌بینی سیستم کنترل‌های داخلی
		explain and predict	

written narrative of the system

شرح نوشته سیستم

written off goodwill, goodwill written off

سرقفلی مستهلک شده

written permission

اجازه‌نامه کتبی

written promise

قولنامه (قرارداد اولیه)

written-down value (WDV)

ارزش تقلیل یافته (پس از کسر استهلاک)

wrongdoing

اشتباه انجام دادن کار

wrongful trading

معامله نادرست و غیرعمدی که منجر به

ورشکستگی شرکت شود.

wrongshipped

محموله‌ای که عوضی (اشتباهی) ارسال شده

# Y y

year to date (YTD)	از اول سال تاکنون	yield	بازده، عایدی، تسلیم کردن یا شدن، حاصل، واگذار کردن، درآمد حاصل از سرمایه‌گذاری
yard	یارد = سه فوت یا ۳۶ اینچ و یا ۹۱/۴۴ سانتیمتر	yield gap, yield spread	اختلاف بازده، فزونی بازده سهام بورس بر بهره حاصل از اوراق قرضه دولتی
year ahead, next year, following	سال آینده	yield of bonds	بازده اوراق قرضه
year, forthcoming year	سال مالیاتی	yield of capital	بازده سرمایه
year of assessment	سنوات پرداخت حق بیمه	yield of invested capital	بازده سرمایه‌گذاری
year of insurance	سنوات خدمت	yield of sale	حاصل فروش
year of services, service life	سال بعد از تحصیل دارایی	yield of sale of asset	حاصل فروش دارایی
year subsequent to acquisition	حساب از اول تا تاریخ تنظیم	yield on common stock	بازده سهام عادی
year to date account	سال مورد رسیدگی	yield on securities	بهره اوراق بهادار
year under audit	سال مورد رسیدگی	yield premium	صرف بازده
year under review	پایان سال	yield rate of capital, rate of return	نرخ بازده سرمایه
year-end	حساب‌های آخر سال	yield rate, rate of return	نرخ بازده
year-end accounts	تعديلات (اصلاحات) پایان سال مالی	yield structure	ساختار بازده
year-end adjustments	حسابرسی آخر سال	yield tax	مالیات بر بازده
year-end audit	مانده آخر سال	yield to cal (YTC) yield to redemption	بازده تا تاریخ بازخرید
year-end balance	ترازنامه آخر سال	yield to call	بازده (بهره) تا درخواست واریز
year-end balance sheet	سود پایان دوره	yield to maturity	بازده (بهره) تا سررسید
year-end profit	ذخیره / مقررری سالانه	yield variance of direct materials	مغایرت بازده مواد مستقیم
yearly allowance	اقساط سالانه	yo-yo stock	سهام متزلزل / بی‌ثبات
yearly installments	بهره پرداختی سالیانه	young company	شرکت تازه کار
yearly paid interest	پرداخت سالیانه		
yearly payment, annual payment	مدت سابقه کار		
years of record			

# Z<sub>z</sub>

zero cost	بدون بها، رایگان
zero coupon bond (rate)	اوراق قرضه بدون بهره، اوراق قرضه بدون کوپن
zero defects	بدون عیب و نقص
zero growth	بدون رشد، بی‌تحرك، رشد صفر
zero growth stock	سهام فاقد رشد
zero sum game	بازی بدون برد و باخت
zero tax bracket	درآمد معاف از مالیات
zero-balance account	حساب بدون مانده
zero-beta portfolio	پرتفوی دارای بتای صفر
zero-coupon security bonds	اوراق قرضه تضمین شده بدون بهره
zero-defect policy	سیاست مبنی بر از بین بردن عیب و نقص
zero-one programming	برنامه‌ریزی صفر، یک
zone accounts	حساب‌های منطقه‌ای
zone costing	هزینه‌یابی ناحیه‌ای
zone freight rate	نرخ کرایه حمل منطقه‌ای
zone of acceptability	ظرفیت قابل قبول
zone pricing	قیمت‌گذاری منطقه‌ای
zone rate	نرخ منطقه‌ای (ناحیه‌ای)
zone, region	منطقه، ناحیه، حوزه
zoning	منطقه‌بندی



# بخش سوم:

اصطلاحات اختصاری حسابداری



# A

<b>AAA</b>	American Accounting Association
<b>AAA</b>	Association of Accounting Administrators
<b>AAA-CPA</b>	American Association of Attorney - Certified Public Accountants
<b>AACSB</b>	American Assembly of Collegiate Schools of Business
<b>AACSB</b>	International Association for Management Education
<b>AAFI</b>	Associated Accounting Firms International
<b>AAHCPA</b>	American Association of Hispanic CPAs
<b>ABA</b>	American Bar Association
<b>ABV</b>	Accredited in Business Valuation
<b>ACA</b>	Accreditation Council for Accountancy
<b>ACC</b>	Audit Committee Center
<b>ACMS</b>	Audit Committee Matching System
<b>AcSEC</b>	Accounting Standards Executive Committee
<b>ADAPSO</b>	Accounting of Data Processing Service Organizations
<b>AECC</b>	Accounting Education Change Commission
<b>AFA</b>	Accounting Firms Associated, Inc.
<b>AGA</b>	Association of Government Accountants
<b>AGFM</b>	Association of Government Financial Managers
<b>AGI</b>	Accounting Group International
<b>AICPA</b>	American Institute of Certified Public Accountants
<b>AICPA PAC</b>	AICPA Political Action Committee
<b>AICPA PLUS</b>	AICPA Personal Liability Umbrella Security Plan
<b>AITF</b>	Audit Issues Task Force
<b>AMA</b>	American Management Association
<b>APB</b>	Accounting Principles Board



---

<b>APG</b>	Audit Program Generator
<b>APS</b>	Auditing Procedure Studies
<b>AR</b>	Advance Reading
<b>ARA</b>	Accounting Research Association
<b>ARAF</b>	Association Regional Accounting Firms
<b>ARIA</b>	Accounting Researchers International Association
<b>ARSC</b>	Accounting and Review Services Committee
<b>ASAE</b>	American Society of Association Executives
<b>ASB</b>	Auditing Standards Board
<b>ASEC</b>	Assurance Services Executive Committee
<b>ASP</b>	Application Service Provider
<b>ASWA</b>	American Society of Women Accountants
<b>AT</b>	Attestation Standards
<b>ATA</b>	American Taxation Association
<b>ATB</b>	Accountants Trial Balance
<b>ATRA</b>	American Tort Reform Association
<b>AWSCPA</b>	American Woman's Society of Certified Public Accountants

## **B**

<b>BAP</b>	Beta Alpha Psi
<b>BIEC</b>	Business and Industry Executive Committee
<b>BOE</b>	Board of Examiners
<b>BV</b>	Business Valuation

## **C**

<b>CA</b>	Chartered Accountants
<b>CAE</b>	Certified Association Executive
<b>CAI</b>	Computer - Assisted Instruction
<b>CAPA</b>	Federation of Accounting Institutions in East Asia
<b>CART</b>	Committee - Appointed Review Team

<b>CASB</b>	Cost Accounting Standards Board
<b>CAT</b>	Competency Assessment Tool
<b>CATS</b>	Computerized Accounting Tool Series
<b>CBO</b>	Congressional Budget Office
<b>CBT</b>	Computer Based Testing
<b>CCH</b>	Commerce Clearing House
<b>CD</b>	Certificate of Deposit
<b>CFP</b>	Certified Financial Planner
<b>CGFM</b>	Certified Government Financial Manager
<b>CIA</b>	Certified Internal Auditor
<b>CIAS</b>	Center for Investment Advisory Services
<b>CICA</b>	Canadian Institute of Chartered Accountants
<b>CISA</b>	Certified Information System Auditor
<b>CISM</b>	Certified Information Security Manager from ISACA
<b>CITP</b>	Certified Information Technology Professional
<b>CMA</b>	Certified Management Accountant
<b>CPA</b>	Certified Public Accountant
<b>CPA / SEA</b>	Certified Public Accountants' Society Executives Association
<b>CPA2BIZ</b>	Profession's Vertical Portal
<b>CPCAF</b>	Center for Public Company Audit Firms
<b>CPE</b>	Continuing Professional Education
<b>CRS</b>	Congressional Research Service
<b>CSI</b>	Computer Security Institute

## D

<b>D &amp; T</b>	Deloitte & Touche LLP
<b>DCAA</b>	Defense Contract Audit Agency
<b>DLG</b>	Discussion Leader's Guide
<b>DM</b>	Discussion Memorandum

**E**

<b>E &amp; Y</b>	Emst & Young LLP
<b>EA</b>	Enrolled Agent
<b>EBP AQC</b>	Employee Benefit Plan Audit Quality Center
<b>EBR</b>	Enhanced Business Reporting
<b>EC</b>	Examination Committee
<b>ECAS</b>	Educational Competency Assessment Site
<b>ECSAFA</b>	Federation of Accounting Institutions in Africa
<b>ED</b>	Exposure Draft
<b>EDMAX</b>	Educational Management Exchange
<b>EDPAA</b>	EDP Auditors Association
<b>EDPAF</b>	EDP Auditors Foundation
<b>EITF</b>	Emerging Issues Task Force
<b>ERB</b>	Examination Review Board
<b>ERISA</b>	Employee Retirement Income Security Act of 1974
<b>ESCORP</b>	Examination Services Corporation
<b>ETF</b>	Evaluation Task Force

**F**

<b>FAE</b>	Foundation for Accounting Education
<b>FAF</b>	Financial Accounting Foundation
<b>FAS</b>	Financial Accounting Standards
<b>FASAB</b>	Federal Accounting Standards Advisory Board
<b>FASAC</b>	Financial Accounting Standards Advisory Council
<b>FASB</b>	Financial Accounting Standards Board
<b>FDIC</b>	Federal Deposit Insurance Corporation
<b>Fed</b>	Federal Reserve System - Board of Governors
<b>FEE</b>	Federation of Accounting Institutions in Europe
<b>FEI</b>	Financial Executives International
<b>FERF</b>	Financial Executives Research Foundation

---

<b>FGAA</b>	Federal Government Accountant's Association
<b>FICA</b>	Federal Insurance Contributions Act
<b>FOF</b>	Firm - on - Firm Review
<b>FPA</b>	Financial Planning Association
<b>FR</b>	Federal Register
<b>FSA</b>	Federation of Schools of Accountancy
<b>FTC</b>	Federal Trade Commission

## **G**

<b>GAAFR</b>	Governmental Accounting, Auditing, and Financial Reporting
<b>GAAP</b>	Generally Accepted Accounting Principles
<b>GAAS</b>	Generally Accepted Auditing Standards
<b>GAGAS</b>	Generally Accepted Government Auditing Standards
<b>GAO</b>	General Accounting Office
<b>GAS</b>	Governmental Accounting Standards
<b>GASB</b>	Governmental Accounting Standards Board
<b>GASBOO</b>	Governmental Accounting Standards Board Organizing Committee
<b>GAQB</b>	Government Audit Quality Center
<b>GFOA</b>	Government Finance Officers Association
<b>GPAC</b>	Governmental Performance and Accountability Committee
<b>GSTT</b>	Generation Skipping Transfer Tax

## **H**

<b>HFMA</b>	Health Care Financial Management Association
-------------	--

## **I**

<b>IA</b>	International Affiliation of Independent Accounting Firms
<b>IAA</b>	Iranian Accounting Association
<b>IAASB</b>	International Auditing And Assurance Standards Board

---

<b>IACPA</b>	Iranian Association of Certified Public Accountants
<b>IICA</b>	Iranian Institute of Certified Accountants
<b>IAA</b>	Iranian Accounting Association
<b>IAFP</b>	International Association for Financial Planning
<b>IAG</b>	International Auditing Guidelines
<b>IAHA</b>	International Association of Hospitality Accountants
<b>IAI</b>	Independent Accountants International
<b>IAPC</b>	International Auditing Practices Committee (is now IAASB)
<b>IASB</b>	International Accounting Standards Board
<b>ICFP</b>	Institute for Certified Financial Planners
<b>ID</b>	Instructor Dependent
<b>IDEA</b>	Interactive Data Extraction and Analysis
<b>IDI</b>	In - depth Interview
<b>IFAC</b>	International Federation of Accountants
<b>IFAD</b>	International Federation for Accountancy Development
<b>IGAF</b>	International Group of Accounting Firms
<b>IIA</b>	Institute of Internal Auditors
<b>IICA</b>	Iranian Institute of Certified Accountant
<b>IMA</b>	Institute of Management Accountants
<b>INCFO</b>	Institute of Newspaper Controllers and Finance Officers
<b>IOSCO</b>	International Organization of Securities Commission
<b>IQAB</b>	International Qualifications Appraisal Board
<b>IQEX</b>	International Qualification Examination
<b>IRB</b>	Internal Revenue Bulletin
<b>IRS</b>	Internal Revenue Service
<b>ISAs</b>	International Standards on Auditing
<b>ISACA</b>	Information Systems Audit and Control Association
<b>ISB</b>	Independence Standards Board
<b>ISC</b>	International Steering Committee
<b>ISC</b>	International Strategy Committee
<b>ITEC</b>	International Technology Executive Committee

**J**

<b>JEEP</b>	Joint Ethics Enforcement Plan
<b>JTB</b>	Joint Trial Board

**K**

<b>KPMG</b>	KPMG
<b>KM</b>	Knowledge Management
<b>KNET</b>	Knowledge Net

**L**

<b>LLC</b>	Limited Liability Company
<b>LLP</b>	Limited Liability Partnership
<b>LOC</b>	Letters of Comment
<b>LOR</b>	Letters of Response
<b>LPR</b>	Business Law and Professional Responsibilities
<b>LS</b>	Litigation Services

**M**

<b>MAP</b>	Management of an Accounting Practice
<b>MCS</b>	Management Consulting Services
<b>MSP</b>	Member Solutions Partnership

**N**

<b>NAAACPA</b>	National Association of Asian American Certified Public Accountants
<b>NAAI</b>	National Association of Accountants in Insolvency's
<b>NAARS</b>	National Automated Accounting Research System
<b>NABA</b>	National Association of Black Accountants
<b>NAC</b>	National Accreditation Commission

---

<b>NAFC</b>	National Accounting and Finance Council
<b>NASAA</b>	North American Securities Administrators Association
<b>NASBA</b>	National Association of State Boards of Accountancy
<b>NCCPAP</b>	National Conference of CPA Practitioners
<b>NCUA</b>	National Credit Union Administration
<b>NSA</b>	National Society of Accountants
<b>NSAC</b>	National Society of Accountants for Cooperatives
<b>NYSSCPA</b>	New York State Society of Certified Public Accountants

## O

<b>OCBOA</b>	Other Comprehensive Bases of Accounting
<b>OCC</b>	Office of the Comptroller of the Currency
<b>OECD</b>	Organization for Economic Cooperation and Development
<b>OMB</b>	Office of Management and Budget
<b>OTS</b>	Office of Thrift Supervision

## P

<b>PA</b>	Public Accountant
<b>PAC</b>	Political Action Committee
<b>PAIB</b>	Professional Accountants in Business Committee of IFAC
<b>PAR</b>	Public Accounting Report
<b>PCAOB</b>	Public Company Accountability Oversight Board
<b>PcEEC</b>	Pre - certification Education Executive Committee
<b>PCPS</b>	Private Companies Practice Section
<b>PEEC</b>	Professional Ethics Executive Committee
<b>PFP</b>	Personal Financial Planning
<b>PFS</b>	Personal Financial Specialist
<b>PIP</b>	Process Improvements Project
<b>PM</b>	Participant's Manual
<b>POB</b>	Public Oversight Board

<b>PPC - CPE</b>	Practitioners Publishing Company - CPE
<b>PPI</b>	Producers Price Index
<b>PRB</b>	Peer Review Board
<b>PRP</b>	Peer Review Program
<b>PRC</b>	Peer Review Committee
<b>PWC</b>	Pricewaterhouse Coopers

## Q

<b>QC</b>	Quality Control
<b>QCIC</b>	Quality Control Inquiry Committee

## R

<b>RAB</b>	Report Acceptance Body
<b>PAP</b>	Regulatory Accounting Principles
<b>RFP</b>	Request for Proposal
<b>RIA</b>	Registered Investment Adviser
<b>RICO</b>	Racketeer Influenced and Corrupt Organizations Act

## S

<b>S</b>	Seminar
<b>SAS</b>	Statements on Auditing Standards
<b>SBA</b>	Small Business Administration
<b>SEC</b>	Securities and Exchange Commission
<b>SECPS*</b>	Securities and Exchange Commission Practice Section (* no longer in existence)
<b>SFFAS</b>	Statements of Federal Financial Accounting Standards
<b>SIA</b>	Society of Insurance Accountants
<b>SOP</b>	Statements of Position
<b>SRM</b>	Summary Review Memorandum
<b>SS</b>	State Society
<b>SSAE</b>	Statements on Standards for Attestation Engagements
<b>SSARS</b>	Statements on Standards for Accounting and Review Services



---

<b>SSCS</b>	Statements on Standards for Consulting Services
<b>SSLLC</b>	Shared Services LLC
<b>SSMAS</b>	Statements on Standards for Management Advisory Services
<b>SSTS</b>	Statements on Standards for Tax Services

**T**

<b>TB</b>	Technical Bulletin
<b>TC</b>	Team Captain
<b>TIC</b>	Technical Issues Committee
<b>TIPS</b>	Technical Information for Practitioners Series
<b>TM</b>	Team Member
<b>TRPs</b>	Technical Resource Panels

**U**

<b>UEC</b>	Union Europeene des Experts Comptables Economiques et Financiers
<b>UMI</b>	University Microfilms, Inc. Of Ann Arbor, MI
<b>USTC</b>	United States Tax Court

**V**

<b>VAI</b>	Video - Assisted Instruction
<b>VGP</b>	Virtual Grassroots Panel
<b>VTPR</b>	Voluntary Tax Practice Review

**W**

<b>WLWIEC</b>	Work / Life and Women's Initiatives Executive Committee
---------------	---

**X**

<b>XBRL</b>	Extensible Business Reporting Language
-------------	--



# بخش چهارم:

اصطلاحات اختصاری بازرگانی



# A a

(ad val)	(لاتین: به نسبت ارزش)
A & B = Admitting and Discharge	پذیرش و ترخیص
A/Arb = Associate of the Institute of arbitrators	عضو وابسته مؤسسه دلانان ارز
A/C = Account	حساب؛ گزارش؛ شرح
Account Current	حساب جاری
A/D = After date	از تاریخ
A/M = Ante Meridiem (L.before noon)	پیش از ظهر
A/P = Account Purchase	حساب خرید
A/P = Additional Premium	حق بیمه اضافی
A/S = Account Sales	حساب فروش
After Sight	پس از رؤیت
AAR (a.a.r) = Against All Risks	بیمه تمام خطر؛ در مقابل تمام خطرات
ABB = activity - based budgeting	بودجه بندی بر مبنای فعالیت.
ABCC = Associations of British Chambers of commerce	اتحادیه اتاقهای بازرگانی بریتانیا
ABLA = American Business law association	سازمان آمریکایی قانون تجارت
ABS = American Bureau of Shipping	اداره حمل و نقل (ترابری) امریکا
AC = Account	حساب؛ گزارش؛ شرح
Average Cost	هزینه متوسط
ACA = Accession Compensatory Amount	مبلغ جبران الحاق
ACCI = Association of Chambers of Commerce of Irland	اتحادیه اتاقهای بازرگانی ایرلند
ACI = Airport Council International	شورای فرودگاههای بین المللی
ACIA = Associate of the Corporation of Insurance agents	عضو وابسته مؤسسه نمایندگان (کارگزاران) بیمه
ACIB = Associate of the Corporation of Insurance Brokers	عضو وابسته مؤسسه دلانان بیمه
ACII = Associate of the Charrtered Insurance Institute	عضو وابسته مؤسسه مجاز بیمه
ACMET = (akmet) Advisory Council on Middle East	جامعه ضد بازار مشترک
ACV = Actual Cash Value	ارزش واقعی نقدینگی
AD / VAL = Ad Valorem (L.according to the value)	از روی قیمت
ADB = African development bank	بانک توسعه افریقا
Asian Development Bank	بانک عمران آسیا
ADF = African Development Fund	صندوق توسعه افریقا
ADG = Assistant director-general	معاون مدیرکل

ADP = Automatic Data Processing	داده‌پردازی خودکار؛ پردازش خودکار داده‌ها
AF = Advanced Freight	کرایه بار پیش پرداخت شده
AF = Advertisement	آگهی؛ اعلان
AGM = Annual General Meeting	مجمع عمومی سالانه
AIBA = American Industrial Banker's Association	جامعه بانکداران امریکا
AID = Agency for International Development	آژانس توسعه بین‌المللی
AIFT = American Institute for Foreign trade	مؤسسه تجارت خارجی آمریکا
AIRTE = Associate of the Institute of Road Transport engineers	عضو پیوسته مؤسسه مهندسين ترابری جاده‌ای
AMF = Arab Monetary Fund	صندوق پول عرب
AMU = Asian Monetary Unit	واحد پول آسیا
AN = Advice Note	یادداشت؛ نامه آگهی و اطلاع (یادداشتی که فروشنده پس از ارسال کالا برای خریدار؛ به منظور شرح میزان کالا؛ شماره کامیون و یا شماره بارنامه می‌فرستد)
APEC = Asia-Pacific Economic Co-Operation Council	شورای همکاری اقتصادی آسیا - اقیانوسیه
API = Average Propensity to Import	میل متوسط به واردات
AR = All Risks	بیمه تمام خطر
ASYCUDA = Automated System for Customs Data	آسیکودا؛ سیستم خودکار برای داده‌های گمرکی (سیستم کامپیوتری ترخیص کالا)
ATA = Customs Convention on the ATA carnet for the temporary admission of goods	قرارداد گمرکی درباره دفترچه آت؛ برای ورود کالاها
ATP = Accord Transports Perishable (European agreement on the international Carriage of perishable food stuffs)	موافقتنامه اروپایی در مورد حمل و نقل مواد غذایی فاسدشدنی
AV = Ad Valorem	از روی ارزش
AVE = Ad Valorem equivalent	معادل تعرفه ارزشی
AWB = Airway Bill	بارنامه حمل هوایی ← بارنامه حمل و نقل

## B b

BAF = Banker adjustment factor	ضریب تعدیل سوخت
BD (B/D) = Bank Draft Bills Discounted	برات بانکی؛ حواله بانکی سفته یا برات نزول شده
bd = Bond Bundle	سند قرضه؛ اوراق قرضه؛ تعهد قانونی حد؛ مرز؛ کرانه؛ بند بسته؛ بقچه؛ دسته
BE = Bank of England	بانک انگلستان
Bill of Exchange	برات؛ سفته؛ برات ارزی
bg = Bag	کیف؛ کیسه
BH = Bill of Health	برگ بهداشت؛ گواهی بهداشت

BIMCO = Baltic and International Maritime Council	بالتیک و شورای بین‌المللی دریایی
BIS = Bank for International Settlements	بانک بین‌المللی توسعه
bk. = Bank	بانک
B/L = Bill of Lading	بارنامه حمل کالا (بارنامه دریایی)
blk. = Bulk	فله؛ بدون ظرف یا بسته‌بندی
BN = Bank Note	چک تضمینی؛ اسکناس
BO = Bank Order	سفارش معوق؛ قسمتی از کالای تحویل نشده به مشتری
Branch Office	اداره تابعه؛ شعبه
Broker's Order	سفارش دلال (کارگزار)
Buyer's option	اختیار خریدار؛ انعام خریدار؛ ترقی سهام (بورس)
BOT = Board of Trade	هیئت بازرگانی؛ وزارت بازرگانی
B/P = Bill Payable	برات قابل پرداخت
b.p.d = Barrel per day	(تعداد) بشکه در روز
BR (B/R) = Bills Recievable	اسناد قابل دریافت؛ براتهای دریافتی
br. = Brand	نشانه تجاری؛ علامت بازرگانی
B/S = Bill of Sale	سند فروش
BT = Brut	وزن غیرخالص

## C c

C = Captain	کاپیتان؛ سروان؛ ناخدا؛ خلبان
Centigrade	سانتیگراد = یکصدم گراد
Central	مرکزی؛ میانی؛ وسطی
Collis	بسته؛ کلی
Currency	پول نقد؛ نقدینگی؛ پول رایج
CA = Chartered Accountant	حسابدار قسم خورده؛ حسابدار رسمی
Chief Accountant	رئیس حسابداری؛ رئیس محاسبات
Commercial agent	نماینده بازرگانی
Consular agent	نماینده کنسولی
C/A = Capital account	حساب سرمایه
Credit account	حساب اعتباری
Current account	حساب جاری؛ حساب فعال
CAA = Civil Aviation Authority	سازمان هواپیمایی کشوری
CAC = Currency Adjustment Charge	هزینه تعدیل نرخ ارز
CACCI = Confederation of Asian Chambers of Commerce and Industry	اتحادیه اتاقهای بازرگانی و صنعتی آسیا
CACM = Central American Common Market	بازار مشترک امریکای مرکزی
CAD (c.a.d.) = Cash Against Documents	پرداخت نقدی در مقابل اسناد
CAEA = Central American Economic Association	سازمان اقتصادی امریکای مرکزی

CAEU = Council of Arab Economic Community	شورای جامعه اقتصادی عرب
CAF = Cost, Assurance, Freight	بهای کالا؛ هزینه بیمه و حمل
Currency adjustment factor	ضریب تعدیل نرخ پول
CAFTA = (kafta) Central American Free Trade Association	اتحادیه تجارت آزاد مرکزی
C & F = Cost and Freight	ارزش کالا و کرایه حمل
C & I = Cost and Insurance	ارزش کالا به اضافه بیمه
CAN = Customs Assigned Number	شماره تعیین شده گمرک
CARICOM = community Coribbean	جامعه حوزه کارائیب
CBD = Cash Before Delivery	جامعه حوزه کارائیب
CBT = Commercial Benefit Tax	سود بازرگانی
CC = Charges Collect	هزینه نقد؛ دریافت می شود
CCC = Commodity Credit Corporation	مؤسسه اعتباری کالا
Customs Co-operation Council	شورای همکاری گمرکی
CCCN = Customs Co-Operation Council Nomenclature	نمانکلاتور شورای همکاری گمرکی
CD (c/d) = Cash against document	پرداخت (فروش) نقدی در مقابل اسناد
Certificate of deposit	گواهی سپرده
Customs declaration	اظهارنامه گمرکی
c.d. = Cash discount	تخفیف خرید نقدی؛ تخفیف پرداخت نقدی
CEAO = West African Economic Community	جامعه اقتصادی افریقای غربی
CEEC = Council for European Economic	شورای همکاری اقتصادی اروپا
CEPGL = Economic Commission of the Great Lakes countries	کمیسیون اقتصادی کشورهای دریاچه های بزرگ
Cge Pd = Carriage paid	کرایه پرداخت شده
CH = Custom House	گمرک؛ گمرکخانه
Ch of C = Chamber of Commerce	اتاق بازرگانی
Ch Pd = Charges Paid	هزینه های پرداخت شده
C/I = Certificate of Insurance	گواهی بیمه
Consular Invoice	سیاهه خرید مهر شده کنسولی
CIA = Cash in Advance	پیش پرداخت و مساعده نقدی
CIE = Compagnie	شرکت
CIF = Cost, Insurance and Freight	هزینه؛ بیمه و کرایه حمل
CIFC = Cost, Insurance, Freight, Commision	ارزش کالا؛ بیمه؛ کرایه حق العمل
CIF & E = Cost, Insurance, Freight and Exchange variation / or banker's charges	قیمت؛ بیمه؛ هزینه حمل و تغییرات نرخ ارز
CIFCI = Cost, Insurance, Freight, Commission, Interest	ارزش کالا؛ بیمه؛ کرایه حق العمل؛ کارمزد
CII = Chartered Insurance Institute	دسته بیمه مجاز
CIM = Conditions for International Trade in Endangered Species of	

wild fauna and flora	کنوانسیون تجارت بین‌المللی گونه‌های حیوانات و گیاهان وحشی در معرض نابودی
CKD = Completely Knocked Down	کامل؛ بصورت قطعات سوارنشده
CLU = Chartered Life Underwriter	بیمه‌گر (متخصص رسمی) بیمه عمر
CN (C/N) = Cover note	سند؛ برگ وثیقه
Credit note	برگ بستانکار؛ اعلامیه بستانکاری
CO = Compagnie	شرکت
Cash order	حواله (دستور پرداخت) نقد
C/O = Care of	توسط
Certificate of Origin	حواله (دستور پرداخت) نقد
COD = Cash On Delivery	پرداخت نقدی به مجرد تحویل کالا
c.o.h. = Cash on hand	موجودی؛ نقدی؛ موجودی وجوه نقد
COL = Certificate of Loss or damage	گواهی خسارت و زیان
Com. = Commission	کمسیون؛ حق‌العمل
COS = Cash On Shipment	وصول وجه حین حمل
C/P = Carriage Paid	کرایه پرداخت شده
Charter Party	قرارداد کشتی دربستی
Collis Postal	بسته پستی
CP = Contracting Party	طرف قرارداد
CPT = Captain	کاپیتان کشتی
CR = Current rate	نرخ جاری
Carriers risk	احتمال خطر حمل‌کنندگان
Compound risk	احتمال خطر مرکب
Cable reply	پاسخ تلگراف
Cr. = Credit(or)	اعتبار؛ طلبکار؛ بستانکار
CRN. = Customs Registered Number	شماره ثبت شده گمرکی
C/S = Cases(s)	جمعه (ها)
CSC = Convention for Safe Container	کنوانسیون ایمنی کانتینرها
CT = Combined Transport	حمل و نقل ترکیبی
CTA = Commercial Traveller's Association	جامعه مسافران تجاری
CTD = Combined Transport Document	سند حمل و نقل ترکیبی
CTO = Combined Transport Operator	عامل حمل و نقل ترکیبی
CTT = Capital Transfer Tax	مالیات انتقال سرمایه
C/V = Certificate of Value	گواهی ارزش
CVD = Contervailing Duties	حقوق گمرکی جبرانی
C/VO = Certificate of Value and Origin	گواهی ارزش و مبدأ
CWE = Cleared Without Examination	ترخیص بدون بازرسی
c.w.o. = Cash With Order	نقد با سفارش؛ پرداخت وجه هنگام سفارش کالا
Cy. = Capacity	ظرفیت؛ گنجایش
Currency	پول؛ نقدینگی؛ پول رایج



# D d

DA	= Depositi Account	حساب سپرده
D/A	= Day after acceptance	روز بعد از پذیرش (برات پذیرفته شده)
	Deposit account	حساب سپرده
	Documents against acceptance	تحویل اسناد در مقابل قبول نویسی
	Documents attached	اسناد پیوست شده
DAF	= Delivered at frontier	تحویل در مرز (DAF)
Dbk.	= Drawback	درابک
D/B	= Documentary bill	برات اسنادی
D/C	= Deviation clause	شرط تغییر مسیر (بیمه)
DD	= Demand draft	برات دیداری؛ برات کتبی
D/D	= Documentary draft	برات اسنادی
dd.	= Dated	به تاریخ؛ مورخه
	Delivered	تحویل شده
DDP	= Delivered duty paid	تحویل پس از پرداخت حقوق و عوارض گمرکی
DELY	= Delivery	تحویل یا تسلیم کالای تجاری
DEQ	= Delivered ex quay	تحویل در اسکله (DEQ)
DES	= Delivered ex ship	تحویل از کشتی (DES)
DF	= Dead freight	هزینه (کرایه) حمل بابت ظرفیت استفاده نشده
dft	= Draft	حواله؛ برات؛ پیش نویس؛ طرح؛ ترسیم
disc.	= Discount	تخفیف
D/L	= Demand loan	وام دیداری؛ وام بدون سررسید
DM	= Deutsche Mark	مارک آلمان (واحد پایه پول آلمان)
D/N	= Debit note	برگ بدهکار؛ سند هزینه
D/O	= Delivery order	حواله تحویل کالا؛ برگ ترخیصیه
DOI	= Department of industry	اتاق صنایع
DOT	= Department of trade	وزارت تجارت
D/P	= Documents against payment	تحویل اسناد در ازای پرداخت
DR (D/R)	= Deposit receipt	برگ رسید سپرده
dr.	= debtor	بدهکار؛ مقروض؛ طرف بدهکار
	drawer	برات کش؛ حواله دهنده
D & S	= Demand and supply	عرضه و تقاضا
D/S	= Days (after) sight	روز بعد از رؤیت
DSCT (DICT)	= Discount	تخفیف
D/W	= Dead weight	ظرفیت بارگیری
DWT	= Dead weight tonnage	

وزن کامل به تن (مقدار وزن به تن که کشتی می تواند کالا و سوخت حمل کند)

# E e

EAC	= East African Community	جامعه افریقای شرقی
EADB	= East Africa Development Bank	بانک توسعه افریقای خاوری
EC	= European Community	جامعه اروپا
ECA	= Economic Co-operation Administration	اداره همکاریهای اقتصادی
ECAFE	= Economic Commission for Asia and Far East	کمیسیون اقتصادی آسیا و خاور دور
ECE	= Economic comission for Europe	کمیسیون اقتصادی اروپا
ECG	= Export Credit guarantee	تضمین اعتبار صادرات
ECLAC	= Economic Comission for Latin America and the Caribbean	کمیسیون اقتصادی امریکای لاتین و حوزه کارائیب
ECO	= Economic Co-operation Organization	سازمان همکاری اقتصادی (اکو)
ECONWAS	= Economic Community of West African States	جامعه اقتصادی کشورهای افریقای غربی
ECSC	= European Coal & Steel Community	جامعه ذغال و فولاد اروپا
ECU	= European Currency Unit	واحد پول اروپا
EDI	= Electronic Data Interchange	تبادل الکترونیکی اطلاعات / مبادله اطلاعات الکترونیکی
EDIFACT	= Electronic Data Interchange For Administrative, Commerce and Transport	برای امور اداری، تجارت و حمل و نقل (ملل متحد)
EEA	= European Economic Area	منطقه اقتصادی اروپا
EEC	= European Economic Community	جامعه اقتصادی اروپا
EFTA	= European Free Trade Association	انجمن تجارت آزاد اروپا (افتا)
EIB	= European Investment Bank	بانک سرمایه گذاری اروپا
EIP	= Export incentive Program	برنامه تشویق صادرات
EMA	= European Monetary Agreement	موافقتنامه (بیمان) پولی اروپا
EMS	= European Monetary System	نظام پولی اروپا
EOM	= End of Month	پایان ماه
EOY	= End of Year	پایان سال
E & P	= Errors and Omissions Excepted	اشتباه و از قلم افتادگی مستثنی شده
ESCAP	= Economic and Social Commission for Asia and the Pacific	کمیسیون اقتصادی و اجتماعی آسیا و اقیانوس آرام
ETA	= Estimated time of Arrival	زمان تقریبی ورود
ETD	= Estimated time of Departure	زمان تقریبی حرکت
EST	= Estimated time of Sailing	زمان تقریبی عزیمت کشتی
EU	= European Union	اتحادیه اروپا
EURATOM	= European Atomic Energy Community	جامعه انرژی اتمی اروپا
EX	= Examined, Exchanged, Excluded	آزمایش شده؛ مبادله شده؛ مستثنی شده

# F f

FAA = Federal Aviation Administration	اداره هواپیمایی فدرال (ایالات متحده)
fac. (FAX) = Facsimile	فاکسیمایل؛ نمابر
FAK = Freight All Kind	انواع هزینه حمل
FAO = Food and Agriculture Organization of the United Nations	سازمان خواربار و کشاورزی ملل متحد (فائو)
FAS (f.a.s) = Free Alongside Ship	تحويل در کنار کشتی
FBL = FIATA Combined Transport Bill of Lading	بارنامه حمل ترکیبی «فیاتا»
FCA = Free Carrier	تحويل به حمل کننده (FCA)
FCI = Fellow of the Institute of Commerce	
FCL = Full Container Load	کانتینر با تمام ظرفیت بار؛ ظرفیت پر کانتینر
FCR = Forwarders' Certificate of Receipt	گواهی رسید متصدی حمل و نقل
F & D = Freight and Demurrage	مبلغ کرایه و هزینه تأخیر کشتی
FECB = Foreign Exchange Control Board	هیأت نظارت بر ارز
FIA = International Motor Federation	فدراسیون موتور بین‌المللی
FIATA = Federation Internationale des Associations des Transporteurs et Assimile's (International Federation of Freight Forwarder Association)	
FIFO = First-in-First-out	اولین صادره از اولین وارده
FIO = Free In and Out	(روشی برای ارزشگذاری کالا)
	بدون هزینه تخلیه و بارگیری (مخارج بارگیری و تخلیه بر عهده اجاره کننده وسیله حمل و نقل)
FIO & Stowed = Free in and out & Stowed	بدون هزینه تخلیه و بارگیری و چیدن کالا
FIO & Trimmed = Free in and out & Trimmed	بدون هزینه تخلیه و بارگیری و جابجایی و صفافی
FOA = Free On Aircraft	قیمت کالا تا تحويل به هواپیما
FOB = Free on Board	تحويل روی عرشه (FOB)
FONASBA = Federation of National Association of Ship Brokers and Agent	کنوانسیون انجمن ملی حق‌العملکاران و نمایندگان کشتیرانی
FOQ = Free On Quay	تحويل کالا روی اسکله
FP = Fire Policy	بیمه آتش سوزی
Floating Policy	بیمه نامه متغیر
Fully Paid	کامل (تماماً) پرداخت شده
FPA = Free of Particular Average	(بیمه اف.پی.ا) معاف از جبران خسارت خاص
FPAD = Freight Payable At Destination	هزینه حمل در مقصد پرداخت می شود
FRO(FCO) = Franco = Free	رایگان؛ بدون مخارج تحويل
FRT(frt) = Freight	کرایه بار؛ هزینه حمل کالا
FY = Fiscal Year	سال مالی؛ دوره مالی

## G g

GA	= General Agent	کارگزار (نماینده) کل
C/A	= General Average Gross Average	خسارت مشترک؛ خسارت کلی خسارت همگانی ← خسارت مشترک
GAC	= General Average Certificate	گواهی خسارت کلی
CATT	= General Agreement on Tariffs and Trade	موافقتنامه عمومی تعرفه و تجارت (گات)
GCC	= Co-Operation Council for the Arab States of the Golf	شورای همکاری کشورهای عرب خلیج
GCR	= General Cargo Rate	نرخ حمل بار متفرقه (عمومی)
GDP	= Gross Domestic Product	تولید ناخالص داخلی
GNP	= Gross National Product	تولید ناخالص ملی
GPO	= General Post Office	اداره کل پست
GRT	= Gross Registered Tonnage	تناژ خالص ثبت شده
GSP	= Generalized System of Preferences	سیستم عمومی ترجیحات
GTC	= Government Trading Corporation	شرکت سهامی بازرگانی دولتی ایران
CR WT	= Gross Weight	وزن ناخالص
GV	= Grand Vitesse (Express Train)	قطار سریع‌السیر کالای تجاری

## H h

HW	= High Water	بالا آمدن زیاد آب؛ جزر و مد زیاد
HP	= Horse Power	قدرت اسب = ۷۴۶ وات
HS	= Harmonized Commodity Description and Coding System	سیستم هماهنگ شده توصیف و کدگذاری کالا

## I i

IAPH	= International Association of Ports and Harbours	انجمن بین‌المللی بنادر و لنگرگاهها
IATA	= International Air Transport Association (یاتا)	انجمن بین‌المللی حمل و نقل هوایی (یاتا)
IB	= In Bond	زیر کلید گمرک؛ در گرو گمرک
IBCC	= International Breau of Chambers of Commerce	دفتر بین‌المللی اتاق تجارت
IBRD	= International Bank for Reconstruction and Development	بانک بین‌المللی ترمیم و توسعه

ICA	= International Co-operative Alliance	اتحادیه همکاری بین‌المللی
	International Commodity Agreement	موافقتنامه بین‌المللی کالا
ICAA	= International Civil Airport Association	انجمن بین‌المللی فرودگاه‌های بین‌المللی
ICAO	= International Civil Aviation Organization	سازمان بین‌المللی هواپیمایی کشوری
ICB	= International Container Bureau	دفتر بین‌المللی کانتینر
ICC	= International Chamber of Commerce	اتاق بازرگانی بین‌المللی
ICCA	= International Civil Airport Association	انجمن بین‌المللی فرودگاه کشوری
ICJ	= International Court of Justice	دادگاه داورى بین‌المللی
ICPOI INTERPOL	= International Criminal Police Organization	سازمان بین‌المللی پلیس جنایی (اینتربول)
ICS	= International Chamber of Shipping	اتاق بین‌المللی کشتیرانی
ICTB	= International Customs Tariff Bureau	دفتر بین‌المللی تعرفه گمرکی
ICU	= International Clearing Union	اتحادیه پایاپای بین‌المللی
ID	= Import duty	حقوق و عوارض ورودی
IDA	= International Development Association	انجمن توسعه بین‌المللی
	Import Duties Act	قانون حقوق و عوارض ورودی
IDRO	= Industrial Development and Renovation Organization	سازمان گسترش و نوسازی صنایع
IECC	= International Express Carriers Conference	کنفرانس بین‌المللی حمل‌کنندگان تندرو (اکسپرس)
IFC	= International Finance Corporation	شرکت سهامی مالی بین‌المللی
IFCBA	= International Federation of Customs Broders	فدراسیون بین‌المللی حق‌العملکاران گمرکی
IFPI	= International Federation of Producers of Phonograms and Videograms	فدراسیون بین‌المللی تولیدکنندگان دستگاه‌های ضبط صدا و تصویر
IL	= Import Licence	پروانه ورود؛ مجوز ورود
ILC	= Irrevocable Letter of Credit	اعتبار غیر قابل برگشت
ILO	= International Labour Organization	سازمان بین‌المللی کار
IMF	= International Monetary Fund	صندوق بین‌المللی پول
IMO	= International Maritime Organization	سازمان بین‌المللی دریانوردی
INCOTERMS	= International Commercial Terms	شرایط بازرگانی بین‌المللی (اینکوترمز)
INS	= Insurance	بیمه
INSA	= International Shipowners' Association	انجمن بین‌المللی صاحبان کشتی
inst.	= Instant	ماه جاری
INTERPOL	= International Criminal Police Commission	سازمان بین‌المللی پلیس جنایی (اینتربول)
int.	= Interest	بهره
Inter alia	= Among other thing	در میان اشیاء دیگر؛ ضمناً؛ در ضمن
IOP	= Irrespective Of Percentage	بدون فرانشیز
IOU	= I Owe You	رسید؛ من به شما بدهکارم

IPA	= Including Particular Average	شامل خسارت خاص یا انفرادی (بیمه)
IPR's	= Intellectual Property Rights	حقوق مالکیت معنوی
IpsO facto	= "By the fact itself"	بالفعل
	"By mere fact"	
IpsO jure	= "By mere law"	با تمام حقوق
	"By operation of law"	با حق کامل
IRD	= Inland Rail Depot	انبار راه آهن داخلی
IRU	= International Road Transport Union	اتحادیه بین‌المللی حمل و نقل جاده‌ای
ISF	= International Shipping	فدراسیون بین‌المللی کشتیرانی
ISO	= International Organization for Standardisation	سازمان بین‌المللی استاندارد
IT	= Immediate Transport	حمل و نقل فوری
ITA	= International Touring Alliance	اتحادیه بین‌المللی جهانگردی
ITC	= International Trade Centre, (UNCTAD / GATT)	مرکز تجارت بین‌المللی؛ (انکتاد/گات)
ITF	= International Transport Worker's Federation	فدراسیون بین‌المللی کارکنان حمل و نقل
ITO	= International Trade Organization	سازمان تجارت بین‌المللی
ITU	= International Telecommunication Union	اتحادیه بین‌المللی ارتباطات از راه دور
IWW	= Industrial Workers of the World	کارگران صنعتی جهان

## J j

JA	= Joint Account	حساب مشترک
J & WO	= Jettison & Washing Overboard	عمل به دریا ریختن و سبک ساختن کشتی (بیمه)

## K k

KD	= Knocked Down	فروش بدون نصب؛ ماشین‌آلات بصورت پیاده شده
----	----------------	---

## L l

LA	= LLoyd's Agent	نمابندگی لویدز
LAFTA	= Latin American Free Trade Association (لافتا)	انجمن تجارت آزاد امریکای لاتین (لافتا)
LAIA	= Latin American Integration Association	انجمن یکپارچه امریکای لاتین
LASH	= Lighter Aboard Ship	کشتی‌های بارچبر

L.b.	= Pound	علامت اختصاری پاوند = ۴۵۳/۵۹۲ کیلوگرم
L/C	= Letter of Credit	اعتبارنامه؛ برگ اعتباری
LCL	= Less than Container Load	کمتر از ظرفیت کانتینر
LDC's	= Last Developed Countries	کشورهای کمتر توسعه یافته
LDV	= Lettre de Voiture (International Rail Consignment Note)	گواهی محصولات بین‌المللی راه آهن
LG	= Letter of Guarantee	ضمانتنامه
LI	= Letter of Indemnity	ورقه ضمانت
		(قراردادی که برای زیان ناشی از یک اتفاق معین، بازپرداخت به طرف دیگر را می‌پذیرد «قرارداد بیمه»)
LIFO	= Last First Out	اولین صادره از آخرین وارده
	Liner in, Liner out (full liner)	
		کلیه مخارج بارگیری؛ جابجایی و تخلیه به عهده مؤسسه حمل است
LKG & BKG	= Leakage and Breakage	ریزش و شکستگی
LME	= London Metal Exchange	بورس فلزات لندن
LSD	= Landing, Storage, Delivery	تخلیه؛ نگهداری؛ تحویل
Ltd	= Limited (Ltd co. محدود)	محدود؛ مختصر (شرکت با مسئولیت محدود)

## M m

M/A	= My Account	حساب من
Max	= Maximum	حداکثر
MC	= Marginal Cost	هزینه نهایی
M/D	= Months After Date	ماههای بعد از تاریخ (معین)
MFN	= Most - Favored - Nation	دولت کامل‌الوداد
Min.	= Minimum	حداقل
Min B/L	= Minimum Bill of Lading	
Min Wt	= Minimum Weight	حداقل وزن
MIP	= Marine Insurance Policy	بیمه‌نامه دریایی
M/L	= More / Less	بیشتر یا کمتر
MN	= Merchant Navy	ناوگان تجاری
M/O	= Money Order	حواله پولی
MR	= Mates' Receipt	رسید موقت انبار
MS (M/S)	= Motorship (Motorsailer)	قایق موتوری
M/S	= Months After Sight	ماههای بعد از رؤیت
MSC	= Maritime Safety Committee	کمیته ایمنی دریانوردی
MT	= Mail Transfer	انتقال بستی
MTN	= Multilateral Trade Negotiations	مذاکرات تجاری چندجانبه
MTO	= Multimodal Transport Operator	عامل حمل و نقل چندنوعه

# N n

N/A (n/a) = No Account No Advice	بدون حساب؛ کشنده چک حساب ندارد بی خبر؛ بی اطلاع
NAFTA = North American Free Trade Agreement	موافقتنامه تجارت آزاد آمریکای شمالی
NCV = No Commercial Value	فاقد ارزش تجاری
ND = No discount	بدون تخفیف
Net wt = Net weight	وزن خالص
NF = No Funds	فاقد موجودی (کشنده چک موجودی ندارد)
NICs = Newly Industrialized Countries	کشورهای تازه صنعتی (مانند هنگ کنگ؛ سنگاپور؛ کره جنوبی و تایوان)
NIEO = New International Economic Order	نظم جدید اقتصاد بین‌المللی
No(s) = Number(s)	شماره(ها)؛ تعداد
NP = No Protest	بدون اعتراض
NPC = National Ports Council	شورای بنادر ملی
NRBP = Natural Resource-Based Products	محصولات براساس منابع طبیعی
NRT = Net registered Tonnage	وزن (تناژ) خالص ثبت شده
NS = Not Sufficient	غیرکافی
NSF = Not Sufficient Fund	اندوخته غیرکافی
N/T = New Terms	شرایط جدید
NTBs = Non tariff Trade Barriers	موانع غیرتعرفه‌ای تجارت
NTMs = Non Tariff Measures	اقدامات غیرتعرفه‌ای
NVOCC = Non Vessel Owning Common Carrier	حمل‌کننده غیر از مالک وسیله حمل
NWT = Net Weight	

# O o

O = Order	سفارش
O/A = On Account of	به حساب
OAS = Organization of Americal States	سازمان ایالات امریکا
OAU = Organization of African Unity	سازمان وحدت افریقا
O/C = Over Charge	اضافه هزینه؛ اضافه بار
OD = On Deck	روی عرشه
O/D = on Demand over draft over drawn	به محض تقاضا؛ عندالمطالبه حواله پیش از سپرده بی محل؛ بدون موجودی (بانک)
OECD = Organization for Economic Cooperation and Development	سازمان همکاری اقتصادی و توسعه



OEEC	= Organization for European Economic Co-operation	سازمان همکاری اقتصادی اروپا
OK	= All Correct	همه چیز روبراه است؛ اوکی
O/O	= Order of	حواله کرد
OP	= Open Policy	بیمه‌نامه آزاد
OPEC	= Organization of Petroleum Exporting Countries	سازمان کشورهای صادرکننده نفت = اوپک
OR	= Owners' Risk	خطر احتمالی مالک (شرط برای حمل کالا هنگامی که فرستنده متحمل خطر احتمالی ضرر یا زیان خسارت است)
ORD	= Ordinary Owners' Risk Damage	عادی؛ معمول خسارت احتمالی مالک
O/S	= Out of Stock Out Standing	غیر موجود؛ کالای تمام شده معوق؛ وصول نشده؛ واریز نشده
O/T	= Old Terms On Truck	شرایط قدیمی روی واگن

## P p

PA	= Particular Average Power of Attorney	خسارت خاص یا انفرادی وکالت؛ وکالتنامه
P/A	= Private Account	حساب شخصی
P.a.	= Pro anno Per aval Per annum	برای امسال با پست هوایی سالانه
Pat.	= Patent / Patented	حق الامتیاز؛ حق انحصاری مالکیت/ دارای حق امتیاز؛ اختراع ثبت شده
PC	= Post Card Personal Computer	کارت پستال کامپیوتر شخصی
p.c	= Per cent	درصد
P/C	= Price Current	قیمت جاری
Pcl.	= Parcel	بسته
P & D	= Pick up and Delivery	بارگیری و تحویل
Pd.	= Paid	پرداخت شده
PD	= Port Dues	عوارض بندری
PE	= Period Entry	موعد ورود
P & I club	= Protection and Idemnity Club	باشگاه حفظ منافع و جبران خسارت
PKD	= Partially Knocked Down	قسمتهای سوارنشده
PL	= Partial Loss	خسارت جزئی (بیمه)

PL (P/L) = Profit and Loss	ضرر و منفعت
PM (pm) = Premium	حق بیمه؛ جایزه؛ انعام
P/M (PM) = Post Meridiem	بعدازظهر
P/N = Promissory note	سفته؛ برگه بدهی
PO = Postal order	سفارش پستی
Post Office	اداره پست
POD = Payable (Paid) on Delivery	قابل پرداخت موقع تحویل
PPd. = Prepaid	پیش پرداخت شده
PPI = Policy Proof of Interest	اصطلاح بیمه‌ای
(از بین رفتن کالا و در دست نبودن دلیل قانونی برای اثبات آن تا بیمه گذار بتواند خسارت بیمه را دریافت کنند.)	
PR = Parcel Receipt	رسید بسته
PSD = Pre-Shipment Document	اسناد و اوراق پیش از حمل محموله
Pt. = Payment	پرداخت
PTA = Preferential Trade Area (Eastern and Southern African States)	منطقه تجارت ترجیحی (کشورهای شرق و جنوب افریقا)
PTL = Partial Total Loss	خسارت کلی محدود (قسمتی)
PV = Petite Vitesse (slow goods Train)	
PROX = Proximo	ماه آینده

## Q q

qn. = Quotation	منطقه؛ قیمت؛ صورت قیمت
Qty = Quantity	تعداد

## R r

RCD = Regional Cooperation for Development	سازمان همکاری عمران منطقه‌ای
rcd = Received	دریافت شده؛ رسید از
RD = Refer to Drawer	به کشنده چک رجوع شود
R & D = Research and Development	تحقیق و توسعه
ref. = Reference	بازگشت؛ عطف؛ اشاره
REGD = Registered	ثبت شده
RI = Reinsurance	بیمه تکایی
RO - RO = Roll on / Roll of	رو - رو (بارگیری - تخلیه)
(نوعی کشتی که با اتصال به خشکی؛ تخلیه و بارگیری آن به سهولت انجام می‌گیرد.)	

## S s

SACU = Southern African Customs Union	اتحادیه گمرکی افریقای جنوبی
SAD Single Administrative Document of EC	اسناد اداری واحد جامعه اروپا
SDR = Special Drawing Rights	حق برداشت مخصوص
SGD = Single Goods Declaration	اظهاریانه واحد کالا
S/HE = Sundays and Holidays Excepted	به استثنای روزهای تعطیل و یکشنبه‌ها
SITC = Standard International Trade Classification	طبقه‌بندی استاندارد تجارت بین‌المللی
S/N = Shipping Note	پروانه بارگیری کشتی
SO = Sellers' Option	اختیار فروشنده؛ حق انتخاب فروشنده
SOB = Shipped on Board	بارگیری شده روی عرشه
SOLAS = Safety of Life at Sea	ایمنی جان اشخاص در دریا
SRCC = Strike, Riots & Civil Commotions	اعتصاب؛ شورش و آشوبهای داخلی
SS = Steamer (Ship)	کشتی
Short sight	دیدار کوتاه
SWL = Safe Working	بارگیری مطمئن

## T t

T/A = Trade Acceptance	قبول تجاری
TC = Time Charter	اجاره در بست برای مدت زمان معین
TDC = Total Distribution Costs	کل هزینه‌های توزیعی
TDW = Tons Dead Weight	کل هزینه‌های توزیعی
TEU = Twenty-foot Equivalent Units	اصطلاحی است در مورد کانتینر ۲۰ فوتی که دارای حجم (۳۱ متر مکعب) برابر با یک TEU است.
TIR = Transport International Routiers	حمل و نقل جاده‌ای بین‌المللی
(customs convention on the international Transport of goods under cover TIR Carnet)	
(کنوانسیون گمرکی مربوط به حمل و نقل بین‌المللی کالا در جاده‌ها تحت پوشش کارنه تیر)	
T/L (TL) = Total Loss	خسارت کلی (بیمه)
TLO = Total Loss Only	فقط خسارت کلی (بیمه)
TMO = Telegraphic Money Order	حواله پولی تلگرافی
TPND = Theft, Pitferage, Nondelivery	سرقت؛ دله‌زدی و عدم تحویل کالا (بیمه)
TQ = Tale Quale	به همان شکل:
«اصطلاح لاتین برای in such shape as it is - که در داد و ستد بکار می‌رود.»	
Tr = Tare	وزن با ظرف
TT = Telegraphic Transfer	انتقال تلگرافی

## U u

UC	= Usual Condition	شرایط معمولی
U/D	= Under Deck	زیر عرشه
UDEAC	= Central African Customs Economic Union	اتحادیه اقتصادی گمرکی افریقای مرکزی
U/C	= International Union of Railway	اتحادیه بین‌المللی راه‌آهن
ULD	= Unit Load Device	وسیله بارگیری واحد (مثل پالت؛ کانتینر)
ULT (Ult)	= Ultimo	در ماه گذشته
UNCTAD	= United Nations Conference on Trade and Development	کنفرانس توسعه و تجارت ملل متحد
UNDCP	= United Nation Drug Control Programme	برنامه کنترل مواد مخدر ملل متحد
UN/EDIFACT	= Electronic Data Interchange for Administration, Commerce and Transport	تبادل الکترونیکی اطلاعات برای امور اداری؛ تجارت و حمل و نقل/ملل متحد
UNDP	= United Nations Development Programme	برنامه توسعه ملل متحد
UN/EDIFACT	= data elements directory	راهنمای عناصر اطلاعاتی ادیفکت ملل متحد
UNEP	= United Nations Environment Programme	برنامه محیط زیست ملل متحد
UNESCO	= United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization	سازمان فرهنگی؛ علمی و تربیتی ملل متحد (یونسکو)
UNFDAC	= United Nations Fund for Drug Abus Control	صندوق ملل متحد برای نظارت بر سوء استعمال مواد مخدر
UNIDO	= United Nations Industrial Organization Development	سازمان توسعه صنعتی ملل متحد
UNO	= United Nations Organization	سازمان ملل متحد
UNTDID	= United Nations Trade Data Interchange Directory	راهنمای مبادله اطلاعات تجاری ملل متحد
UPU	= Universal Postal Union	اتحادیه جهانی پست
UT	= Usual Terms	شرایط معمولی
UW (U/W)	= Under Writer	بیمه‌گر؛ صادرکننده بیمه دریایی

## V v

VAT	= Value Added Tax	مالیات بر ارزش افزوده
V/V	= Vorte Ville	آنجا

# W w

WA = With Average	بیمه دابلویا
W/B = Waybill	صورت بار؛ بارنامه راه آهن
WB Warehouse Book	دفتر انبار
WD (w/d) = Warranted	تضمین شده
WG = Weight Guaranteed	وزن ضمانت شده
Wgt = Weight	وزن
WIPO = World Intellectual Property Organization	سازمان مالکیت معنوی جهانی
W/M = Weight and (or) Measurement	وزن و ابعاد (حمل و نقل دریایی)
WP = Without Prejudice	بدون زیان و ضرر
WPA = With Particular Average	بیمه دابلویا (مشمول دریافت خسارت خاص)
WR = War Risk	بیمه خطر جنگ
Warehouse Receipt	رسید انبار؛ قبض انبار
WRO = War Risk Only	فقط بیمه در مقابل خطر جنگ
WT (Wt) = Weight	وزن
WTO = World Trade Organization	سازمان تجارت جهانی
W/W = Warehouse Warrant	حواله انبار

# بخش پنجم:

ترجمه آزاد بندهای صورتهای مالی  
نمونه و گزارش حسابرسی نمونه



**1- Diary of activities:**

Group consists of Iran Investment Company (Public Joint Stock)-parent company and subsidiary companies. Iran Investment Company was registered on March 17, 1992 under No. 1072 at Tehran Registration Office. The company is listed at the Tehran Stock Exchange since May 29, 1995.

**تاریخچه فعالیت****۱-۱- کلیات**

گروه شامل شرکت سرمایه‌گذاری ایران - سهامی عام (شرکت اصلی) و شرکت‌های فرعی آن است. شرکت سرمایه‌گذاری حسابداران در تاریخ ۱۳۷۰/۱۲/۲۷ به صورت شرکت سهامی عام تأسیس شده و تحت شماره ۱۰۷۲ در اداره ثبت شرکت‌ها و مالکیت صنعتی تهران به ثبت رسیده است. شرکت تاریخ ۱۳۷۴/۳/۸ در بورس تهران پذیرفته شده است و مرکز اصلی شرکت در خیابان دوان شماره ۶ می‌باشد.

**1/2-Main activities:**

The main activities of the company, according to article of association, is investing, generally in manufacturing and industrial companies and projects especially in petrochemical industries, as well as establishing and developing such units. Most of subsidiary companies activities are concentrated in oil and related industries (note 19 to the financial statements).

**۱-۲- فعالیت‌های اصلی**

موضوع فعالیت شرکت سرمایه‌گذاری ایران (سهامی عام) طبق اساسنامه عبارتست از سرمایه‌گذاری در شرکت‌ها و مجتمع‌ها و طرح‌ها و واحدهای تولیدی و صنعتی، عموماً و صنایع پتروشیمی، خصوصاً که به منظور ایجاد، راه‌اندازی و یا توسعه این‌گونه واحدها می‌باشد. موضوع فعالیت شرکت‌های فرعی عمدتاً در رشته‌های نفت و صنایع وابسته به آن به شرح یادداشت ۱۹ است.

**1/3-Employment status:**

	Group		Parent company	
	21/6/2003	21/6/2002	21/6/2003	21/6/2002
	Person	Person	Person	Person
Permanent employees	1500	1600	62	53
Temporary employees	1700	1400	71	60
	3200	3000	133	133



**۱-۳- وضعیت اشتغال**

متوسط تعداد کارکنان دائم و موقت طی سال به شرح زیر بوده است:

شرکت اصلی		گروه		
۱۳۸۱/۳/۳۱	۱۳۸۲/۳/۱	۱۳۸۱/۳/۳۱	۱۳۸۲/۳/۳۱	
نفر	نفر	نفر	نفر	
۶۲	۵۳	۱۶۰۰	۱۵۰۰	کارکنان دائم
۷۱	۶۰	۱۴۰۰	۱۷۰۰	کارکنان موقت
۱۳۳	۱۱۳	۳۰۰۰	۳۲۰۰	

**2- Basis of preparation:**

Financial statements of the group (consolidated) and parent company are prepared under historical cost basis and in some cases current values are used.

**۲- مبنای تهیه صورت‌های مالی**

صورت‌های مالی تلفیقی گروه و شرکت اصلی اساساً بر مبنای بهای تمام‌شده تاریخی تهیه و در موارد مقتضی از ارزش‌های جاری نیز استفاده شده است.

**3- Basis of consolidation:**

3-1- Consolidated financial statement incorporate the financial statements of Iran Investment Company (Public Joint Stock) and its subsidiaries. All intra-group transactions, balances, income and expenses are eliminated in full on consolidation.

**۳- مبانی تلفیق**

۳-۱- صورت‌های مالی تلفیقی حاصل تجمیع اقلام صورت‌های مالی شرکت سرمایه‌گذاری ایران (سهامی عام) و شرکت‌های فرعی مشمول تلفیق آن پس از حذف معاملات و مانده‌های درون گروه و سود و زیان تحقق‌نیافته ناشی از معاملات فیما بین است.

3-2- The results of subsidiaries acquired or disposed of during the year are included in the consolidated statement of comprehensive income from the effective date of disposal, as appropriate.

۳-۲- در مورد شرکت‌های فرعی تحصیل شده طی دوره، نتایج عملیات آن از تاریخی که کنترل آن به طور مؤثر به شرکت اصلی منتقل می‌شود و در مورد شرکت‌های فرعی واگذار شده، نتایج عملیات آن تا زمان واگذاری، در صورت سود و زیان تلفیقی منظور می‌گردد.

3-3- The acquisitions of stock of parent company by subsidiaries are stated at cost and are deducted as "share of parent company owned by subsidiaries" in equity section of the consolidated balance sheet.

۳-۳- سهام تحصیل شده شرکت اصلی توسط شرکت‌های فرعی، به بهای تمام شده در حساب‌ها منظور و در ترازنامه تلفیقی به عنوان کاهنده حقوق صاحبان سهام تحت سرفصل (سهام شرکت اصلی در مالکیت شرکت‌های فرعی) منعکس می‌گردد.

3-4- Fiscal year of subsidiaries end on March 21st and are incorporated in the consolidated statements as of the same date. However, events having considerable effects on consolidated financial statements are adjusted for the period between the end of fiscal years of subsidiaries and that of the parent company.

۳-۴- سال مالی شرکت‌های فرعی در ۲۹ اسفندماه هر سال خاتمه می‌یابد. با این حال، صورت‌های مالی شرکت‌های مذکور به همان ترتیب در تلفیق مورد استفاده قرار می‌گیرد. با این وجود در صورت وقوع هرگونه رویدادی تا تاریخ صورت‌های مالی شرکت اصلی، که تأثیر عمده‌ای بر کلیت صورت‌های مالی تلفیقی داشته باشد آثار آن از طریق تعدیلات لازم در اقلام صورت‌های مالی شرکت‌های فرعی به حساب گرفته می‌شود.

#### Significant accounting policies:

##### 4-1- Inventories

Inventories are stated at the lower of cost and net realizable value for each item or groups of similar items. Provision for diminution of value is made, where cost exceeds the net realizable value. Inventories are valued on the following methods:

Material & goods	Method
Raw materials	Average / first-in - first-out
Work in process	Average / first-in - first-out
Finished goods	Weighted average
Spare parts	Weighted average

#### ۴- خلاصه اهم رویه‌های حسابداری

##### ۴-۱- موجودی مواد و کالا

موجودی مواد و کالا به اقل بهای تمام شده و خالص ارزش فروش تک تک اقلام مشابه ارزشیابی می‌شود. در صورت فزونی بهای تمام شده نسبت به خالص ارزش فروش، مابه‌التفاوت به عنوان ذخیره کاهش ارزش موجودی شناسایی می‌شود. بهای تمام شده موجودی‌ها با بکارگیری روش‌های زیر تعیین می‌شود:

روش مورد استفاده	مواد اولیه و کالای ساخته شده
میانگین / اولین صادره از اولین وارده	مواد اولیه و بسته بندی
میانگین / اولین صادره از اولین وارده	کالای در جریان ساخت
میانگین موزون	کالای ساخته شده
میانگین موزون	قطعات و لوازم یدکی

**4-2- Investments**

	<b>Consolidation (group)</b>	<b>Parent company</b>
A: Evaluation method:		
Long-term investments:		
Investment in subsidiary companies	Consolidation	Cost (less accumulated impairment losses)
Investment in affiliated companies	Equity	Cost (less accumulated impairment losses)
Other long-term investment	Cost	Cost (less accumulated impairment losses)
Current investment:		
Marketable investment	Lower of cost or net realizable value on portfolio basis	Lower of cost or net realizable value on portfolio basis
Other current investments	Lower of cost or net realizable value of each investment	Lower of cost and realizable value of each investment
B: revenue recognition		
Investment in subsidiary companies	Consolidation	At time of income approval by general assembly of investee (up to the date of approval of financial statements)
Investment in affiliated companies	Equity	At the time income is approved by general assembly of investee (up to the date of approval of financial statements)
Other long-term and current investments	At the time income is approved by general assembly of investee (up to the date of balance sheet)	At time income is approved by general assembly of investee (up to the date of balance sheet)
Invest in affiliated companies not subject to consolidation	At the time income is approved by general assembly of investee (up to the date of financial statements)	At the time income approved by general assembly of investee (up to the date of financial statements)

## ۲-۴- سرمایه گذاری‌ها

شرکت اصلی	گروه	
		<b>الف: نحوه ارزیابی</b>
		<b>سرمایه گذاری بلندمدت:</b>
بهای تمام شده (به کسر ذخیره کاهش دائمی در ارزش سرمایه گذاری)	مشمول تلفیق	سرمایه گذاری در شرکت‌های فرعی مشمول تلفیق
بهای تمام شده (به کسر ذخیره کاهش دائمی در ارزش سرمایه گذاری)	ارزش ویژه	سرمایه گذاری در شرکت‌های وابسته
بهای تمام شده (به کسر ذخیره کاهش دائمی در ارزش سرمایه گذاری)	بهای تمام شده (به کسر ذخیره کاهش دائمی در ارزش سرمایه گذاری)	سایر سرمایه گذاری‌های بلندمدت
		<b>سرمایه گذاری‌های جاری:</b>
اقل بهای تمام شده و خالص ارزش فروش مجموع سرمایه گذاری‌ها	اقل بهای تمام شده و خالص ارزش فروش مجموع سرمایه گذاری‌ها	سرمایه گذاری‌های سریع‌المعامله
اقل بهای تمام شده و خالص ارزش فروش تک تک سرمایه گذاری‌ها	اقل بهای تمام شده و خالص ارزش فروش تک تک سرمایه گذاری‌ها	سایر سرمایه گذاری‌های جاری
		<b>ب: نحوه شناخت درآمد:</b>
در زمان تصویب سود توسط مجمع عمومی صاحبان سهام شرکت سرمایه‌پذیر (تا تاریخ تصویب صورت‌های مالی)	مشمول تلفیق	سرمایه گذاری در شرکت‌های فرعی مشمول تلفیق
در زمان تصویب سود توسط مجمع عمومی صاحبان سهام شرکت سرمایه‌پذیر (تا تاریخ تصویب صورت‌های مالی)	روش ارزش ویژه	سرمایه گذاری در شرکت‌های وابسته
در زمان تصویب سود توسط مجمع عمومی صاحبان سهام شرکت سرمایه‌پذیر (تا تاریخ ترازنامه)	در زمان تصویب سود توسط مجمع عمومی صاحبان سهام شرکت سرمایه‌پذیر (تا تاریخ ترازنامه)	سایر سرمایه گذاری‌های بلندمدت و سرمایه گذاری‌های جاری
در زمان تصویب سود توسط مجمع عمومی صاحبان سهام شرکت سرمایه‌پذیر (تا تاریخ صورت‌های مالی)	در زمان تصویب سود توسط مجمع عمومی صاحبان سهام شرکت سرمایه‌پذیر (تا تاریخ صورت‌های مالی)	سرمایه گذاری در شرکت‌های فرعی مستثنی از تلفیق

### 4-3- Tangible fixed assets:

4-3-1-Tangible fixed assets are stated at cost. Major repairs and improvements that considerably increase the capacity or useful life of fixed assets, or result in a significant development in the quality of output, are capitalized and depreciated during the remaining useful life of the related assets. Maintenance and minor repairs are charged to the profit or loss account in the period in which they are incurred.

#### ۴-۳- دارایی‌های ثابت مشهود

۴-۳-۱- دارایی‌های ثابت مشهود بر مبنای بهای تمام شده در حساب‌ها ثبت می‌شود. مخارج بهسازی و تعمیرات اساسی که باعث افزایش قابل ملاحظه در ظرفیت یا عمر مفید دارایی‌های ثابت یا بهبود اساسی در کیفیت بازدهی آنها می‌گردد، به عنوان مخارج سرمایه‌ای محسوب و طی عمر مفید باقیمانده دارایی‌های مربوط مستهلک می‌شود. هزینه نگهداری و تعمیرات جزئی که به منظور حفظ یا ترمیم منافع اقتصادی مورد انتظار واحد تجاری از استاندارد عملکرد ارزیابی شده اولیه دارایی انجام می‌شود، هنگام وقوع به عنوان هزینه‌های جاری تلقی و به حساب سود و زیان دوره منظور می‌شود.

4-3-2- Depreciation on tangible fixed assets is charged based on their estimated useful life and according to the provisions of article 151 of the Direct Tax law, approved on Feb 17, 2002.

۴-۳-۲- استهلاک دارایی‌های ثابت مشهود با توجه به عمر مفید برآوردی دارایی‌های مربوطه (و با در نظر گرفتن آیین‌نامه استهلاکات موضوع ماده ۱۵۱ قانون مالیات‌های مستقیم مصوب ۱۳۸۰/۱۱/۲۷) و بر اساس نرخ‌ها و روش‌های زیر محاسبه می‌شود:

Asset	Rates	Depreciation method
Buildings	7%, 8%, 10%	Reducing balance
Installations	10%, 12%, 7% & 15 years	Reducing balance & straight line
Machinery	25%, 7% & 10 years	Reducing balance & straight line
Office equipment	10 years	Straight line
Tools and equipment	4 years	Straight line
Vehicles	25%, 30%, 35%	Reducing balance

  

روش استهلاک	نرخ استهلاک	دارایی‌های ثابت مشهود
نزولی	۸،۷ و ۱۰ درصد	ساختمان‌ها
نزولی و خط مستقیم	۱۰٪، ۱۲٪، ۷٪ و ۱۵ ساله	تأسیسات
نزولی و خط مستقیم	۲۵٪، ۷٪ و ۱۰ ساله	ماشین‌آلات
خط مستقیم	۱۰ ساله	اثاثه و منصوبات
خط مستقیم	۴ ساله	ابزارآلات
نزولی	۲۵٪، ۳۰٪ و ۳۵٪	وسایل نقلیه

Depreciation of the assets which are acquired and brought into operation during the month is calculated and recorded as of the beginning of the month following the acquisition. In case that the depreciable assets are not used for a while because of suspension of work or other reasons, the amount of depreciation is computed based on 30% of the rates reflected in the above table.

برای دارایی‌های ثابتی که طی ماه تحصیل می‌شود و مورد بهره‌برداری قرار می‌گیرد، استهلاک از اول ماه بعد محاسبه و در حساب‌ها منظور می‌شود. در مواردی که هر یک از دارایی‌های استهلاک‌پذیر پس از آمدگی جهت بهره‌برداری به علت تعطیل کار یا علل دیگر برای مدتی مورد استفاده قرار نگیرد، میزان استهلاک آن برای مدت یادشده معادل ۳۰ درصد نرخ استهلاک منعکس در جدول بالاست.

#### 4-4- Financial costs

Finance costs are recognized in profit or loss in the period in which they are incurred, except for those finance costs that are directly attributed to the "qualifying assets."

#### ۴-۴- مخارج تأمین مالی

مخارج تأمین مالی در دوره وقوع به عنوان هزینه شناسایی می‌شود به استثنای مخارجی که مستقیماً قابل انتساب به تحصیل «دارایی‌های واجد شرایط» است.

#### 4-5- Foreign currencies

Foreign transaction - monetary foreign currencies are translated at the exchange deposit certificate rate at the balance sheet date and non-monetary items are recorded under historical cost and converted into Iranian Rials at the exchange deposit certificate rate at the date of transaction. The difference resulting from settlement or translations of monetary foreign currencies, are recognized in profit or loss in the period in which they arise.

#### ۴-۵- تسعیر ارز

معاملات ارزی - اقلام پولی ارزی با نرخ رسمی بانک مرکزی در تاریخ ترازنامه و اقلام غیرپولی که به بهای تمام‌شده تاریخی بر حسب ارزش ثبت شده است با نرخ گواهی سپرده ارزی در تاریخ انجام معامله، تسعیر می‌شود. تفاوت‌های ناشی از تسویه یا تسعیر اقلام پولی ارزی به عنوان درآمد یا هزینه دوره وقوع شناسایی می‌شود.

#### 4-6- Provision for employees' termination benefits

Provision for the termination benefits of the employees of subsidiary companies is calculated on the basis of one month and for parent company's employees on the basis of 45 days of latest salary for each year of services.

#### ۴-۶- ذخیره مزایای پایان خدمت کارکنان

ذخیره مزایای پایان خدمات کارکنان شرکت‌های فرعی براساس یک ماه و شرکت اصلی براساس ۴۵ روز آخرین حقوق ثابت و مزایای مستمر برای هر سال خدمت آنان محاسبه و در حساب‌های منظور می‌شود.

#### 4-7- Goodwill

Goodwill arising in a business combination is recognized as an asset at the date that control is acquired (the acquisition date). Goodwill represents the excess of cost of an acquisition over the fair value of the group's share of the net assets of the acquired subsidiary. Goodwill is not amortized but is reviewed for impairment at least annually. The goodwill arising from the acquisition of the associate is included in the carrying amount of long term investments in the consolidated financial statements.

#### ۴-۷- سرقتی

حسابداری ترکیب واحدهای تجاری از نوع تحصیل براساس روش خرید انجام می‌شود. مازاد بهای تمام‌شده تحصیل سرمایه‌گذاری در شرکت‌های فرعی مشمول تلفیق بر سهم گروه از ارزش ویژه آنها در زمان تحصیل به عنوان سرقتی سرقتی شناسایی می‌شود. مستهلک نمودن سرقتی در صورت‌های مالی تلفیقی به دلیل شرایط خاص اقتصادی و ارزش سرمایه‌گذاری‌های شرکت می‌باشد.

سرقتی ناشی از تحصیل شرکت‌های وابسته جزء مبلغ دفتری سرمایه‌گذاری بلندمدت در شرکت‌های وابسته در ترازنامه تلفیقی منعکس می‌شود.

#### 4-8

The consolidated financial statements incorporate the financial statements of the company and entities controlled by the company (its subsidiaries) made up to March 21st each year. Control is achieved where the company has the power to govern the financial and operating policies of an investee entity so as to obtain benefits from its activities.

On acquisition, the assets and liabilities of a subsidiary are measured at their fair values at the date of acquisition. Any excess of the cost of acquisition over the fair value of the identifiable net assets acquired is recognized as goodwill. Any deficiency of the cost of acquisition below the fair value of the identifiable net assets acquired (i.e. discount on acquisition) is credited to profit and loss in the period of acquisition. The interest of minority shareholders is stated proportionately from the fair value of the

assets and liabilities recognized. Subsequently, any losses attributable to the interest of minority shareholders in excess of minority interest are allocated to the interest of the parent.

The results of subsidiaries acquired or disposed of during the year are included in the consolidated income statement from the effective date of acquisition or up to the effective date of disposal, as appropriate.

Where necessary, adjustments are made to the financial statements of subsidiaries to bring the accounting policies used into line with those used by the group.

All intra-group transactions, balances, income and expenses are eliminated on consolidation.

#### ۴-۸-

صورت‌های مالی تلفیقی در برگیرنده‌ی صورت‌های مالی شرکت و واحدهای اقتصادی تحت کنترل شرکت (واحدهای تابعه یا فرعی‌اش) است که دوره‌ی مالی تا ۲۹ اسفندماه هر سال را پوشش می‌دهد. کنترل در صورتی محرز می‌گردد که شرکت دارای قدرت حاکمیت و تسلط بر خط‌مشی‌ها (سیاست‌های مالی) و عملیاتی یک واحد اقتصادی سرمایه‌پذیر باشد آن سالن که از فعالیت‌های آن منتفع شود.

به هنگام تلفیق، دارایی‌ها و بدهی‌های یک واحد اقتصادی فرعی به ارزش‌های منصفانه در تاریخ تحصیل اندازه‌گیری می‌شود. هرگونه مازاد بهای تمام‌شده‌ی تحصیل نسبت به ارزش‌های منصفانه دارایی‌های خالص تحصیل‌شده‌ی قابل تعیین به عنوان سررقلمی شناسایی می‌شود. هرگونه کمبود بهای تمام‌شده‌ی تحصیل نسبت به ارزش‌های منصفانه‌ی دارایی‌های خالص تحصیل‌شده‌ی قابل تعیین (یعنی کسر تحصیل) به حساب سود و زیان دوره‌ی تحصیل بستانکار می‌شود. سهم سهامداران اقلیت به تناسب حقوق اقلیت از ارزش‌های منصفانه‌ی دارایی‌ها و بدهی‌ها شناسایی شده اظهار می‌گردد. سپس هرگونه زیان قابل انتساب به سهم اقلیت که مازاد بر سهم اقلیت باشد به سهم شرکت مادر تخصیص می‌یابد.

نتایج واحدهای تابعه (فرعی) تحصیل شده یا واگذار شده در طول سال در صورت سود و زیان از تاریخ مؤثر تحصیل یا تا تاریخ مؤثر واگذاری، بر حسب مورد منظور می‌شود.

در صورت ضرورت، تعدیلات نیز در صورت‌های مالی واحدهای تابعه برای یکسان‌سازی خط‌مشی‌های حسابداری مورد استفاده‌ی آنها با خط‌مشی‌های گروه به عمل می‌آید. به هنگام تلفیق، تمام معاملات، مانده‌ها، سودها و زیان‌های میان گروه حذف می‌گردد.



1. We have audited the accompanying balance sheet of Ronak Co. (Private Joint Stock) as of March 20, 2008 and the related statements of Income and cash flows for the year then ended, together with explanatory notes 1 to 19. These financial statements are the responsibility of the company's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audits and also report on any non-compliance with the legal requirements, according to the Commercial Code of Iran as amended, and the provisions of the company's articles of association.

ترازنامه شرکت روناک (سهامی خاص) در تاریخ ۲۹ اسفندماه ۱۳۸۷ و صورت‌های سود و زیان و جریان وجوه نقد آن برای سال مالی منتهی به تاریخ مزبور، همراه با یادداشت‌های توضیحی یک تا نوزده پیوست که توسط هیأت مدیره تهیه شده، مورد حسابرسی این مؤسسه قرار گرفته است. مسئولیت صورت‌های مالی با هیأت مدیره و مسئولیت حسابرس مستقل، اظهار نظر نسبت به صورت‌های مالی مزبور براساس حسابرسی انجام شده و نیز گزارش موارد عدم رعایت الزامات قانونی مقرر در اصلاحیه قانون تجارت و مفاد اساسنامه شرکت می‌باشد.

2. We have audited the accompanying consolidated balance sheet of the Group & Padideh (Private Joint Stock) as of March 20, 2008 and the related statements of Income and cash flows for the group and the company for the year then ended, together with explanatory notes 1 to 35 which have been approved by the board of directors. These financial statements are the responsibility of the company's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audits and also report on any non-compliance with the provisions of the Commercial Code of Iran and the company's articles of association.

ترازنامه‌های تلفیقی گروه و شرکت پدیده (سهامی خاص) در تاریخ ۲۹ اسفندماه ۱۳۸۷ و صورت‌های سود و زیان و جریان وجوه نقد تلفیقی گروه و شرکت برای سال مالی منتهی به تاریخ مزبور، همراه با یادداشت‌های توضیحی ۱ تا ۳۵ پیوست که توسط هیأت مدیره تهیه و تأیید شده، مورد حسابرسی این مؤسسه قرار گرفته است. مسئولیت صورت‌های مالی با هیأت مدیره شرکت است و مسئولیت این مؤسسه، اظهار نظر نسبت به صورت‌های مالی مزبور، براساس حسابرسی انجام شده و نیز گزارش موارد عدم رعایت الزامات قانونی مقرر در اصلاحیه قانون تجارت و مفاد اساسنامه شرکت است.

3. We conducted our audits in accordance with auditing standards. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatements. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

حسابرسی این مؤسسه براساس استانداردهای حسابرسی انجام شده است. استانداردهای مزبور ایجاب می‌کند که این مؤسسه، حسابرسی را چنان برنامه‌ریزی و اجراء کند که از نبود تحریفی بااهمیت در صورت‌های مالی، اطمینانی معقول به دست آید. حسابرسی از جمله شامل رسیدگی نمونه‌ای به شواهد پیش‌توانه مبالغ و اطلاعات مندرج در صورت‌های مالی است. حسابرسی همچنین، شامل ارزیابی اصول و رویه‌های حسابداری استفاده شده و برآوردهای عمده به عمل آمده توسط هیأت مدیره و ارزیابی کلیت ارائه صورت‌های مالی است. این مؤسسه اعتقاد دارد حسابرسی انجام‌شده مبنایی معقول برای اظهارنظر فراهم می‌کند.

4. In our opinion, the above mentioned financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of Ronak Co. (Private Joint Stock) as of March 20, 2004, and the results of its operations and its cash flows, for the year then ended, in conformity with accounting standards.

به نظر این مؤسسه، صورت‌های مالی یادشده در بالا، وضعیت مالی شرکت روناک (سهامی خاص) در تاریخ ۲۹ اسفندماه ۱۳۸۷ و نتایج عملیات و جریان وجوه نقد آن را برای سال مالی منتهی به تاریخ مزبور، از تمام جنبه‌های بااهمیت، طبق استانداردهای حسابداری، به نحو مطلوب نشان می‌دهد.

5. In our opinion, except for the effects of the matter referred to in paragraph 4 above, the aforementioned financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of Padideh Company (Private Joint Stock) as of 29th Esfand 1387 (March 21, 2009) and the results of its operations and its cash flows for the group and the company for the year then ended in conformity with accounting standards.

به نظر این مؤسسه به استثنای آثار مورد مندرج در بند ۴، صورت‌های مالی یادشده در بالا، وضعیت مالی گروه و شرکت پدیده (سهامی خاص) در تاریخ ۲۹ اسفندماه ۱۳۸۷ و نتایج عملیات و جریان وجوه نقد گروه و شرکت را برای سال مالی منتهی به تاریخ مزبور، از تمام جنبه‌های بااهمیت، طبق استانداردهای حسابداری، به نحو مطلوب نشان می‌دهد.

6. We have reviewed the accompanying balance sheet of Ronak Co. (Private Joint Stock) as of September 21, 2008 and the related statement of Income, and cash flows for the sixth months then ended together with the explanatory notes 1 to 20 as approved by the Board of Directors. These financial statements are the responsibility of the company's management. Our responsibility is to report on these financial statements based on our review.

ترازنامه شرکت روناک (سهامی خاص) در تاریخ ۳۱ شهریورماه ۱۳۸۷ و صورت‌های سود و زیان و جریان وجوه نقد آن برای دوره میانی شش ماهه منتهی به تاریخ مزبور، همراه با یادداشت‌های توضیحی یک تا بیست و یک پیوست که توسط هیأت مدیره تهیه شده، مورد بررسی اجمالی این مؤسسه قرار گرفته است. مسئولیت صورت‌های مالی با هیأت مدیره شرکت و مسئولیت حسابرس مستقل، صدور گزارش درباره صورت‌های مالی مزبور بر اساس بررسی اجمالی انجام شده است.

7. A review consists principally of inquiries of company personnel and analytical procedures applied to financial data. It is substantially less in scope than an audit in accordance with auditing standards, the objective of which is the expression of an opinion regarding the financial statements taken as a whole. Accordingly, we do not express such an opinion.

بررسی اجمالی حسابرس مستقل، بر اساس استاندارد حسابرسی «بررسی اجمالی صورت‌های مالی» انجام شده است. رعایت استاندارد مزبور مستلزم برنامه‌ریزی و اجرای بررسی اجمالی به گونه‌ای است که از نبود هرگونه اشتباه یا تحریف بااهمیت در صورت‌های مالی میان‌دوره‌ای، اطمینانی محدود به دست آید. بررسی اجمالی، به مراتب محدودتر از رسیدگی طبق استانداردهای حسابرسی است که هدف آن، اظهار نظر حرفه‌ای درباره صورت‌های مالی به عنوان یک مجموعه واحد است و از این رو، حسابرس مستقل نیز چنین نظر حرفه‌ای اظهار نمی‌کند.

8. We have audited the balance sheet of Europaisch Iranische Handelsbank AG - Tehran Representative Office as of June 30, 2004, the related statement of Income and retained earnings, and cash flows for the year then ended together with the attached notes 1 to 15 as approved by the management of the Representative office. These financial statements are the responsibility of the representative office's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial

statements based on our audit and also to report on any non-compliance with legal requirements according to the Commercial Code of Iran as amended, and the provisions of the company's article of association.

ترازنامه بانک تجارتي ايران و اروپا - دفتر نمايندگي تهران در تاريخ ۹ تير ماه ۱۳۸۲ و صورت‌های سود و زیان و جريان وجوه نقد آن برای سال مالی منتهی به تاريخ مزبور، همراه با يادداشت‌های توضیحي یک تا پانزده پیوست که توسط مدیران نمايندگي تهیه و تأیید شده، مورد حسابرسی این مؤسسه قرار گرفته است. مسئولیت صورت‌های مالی با مدیران نمايندگي و مسئولیت حسابرس مستقل، اظهار نظر نسبت به صورت‌های مالی مزبور بر اساس حسابرسی انجام شده و نیز گزارش موارد عدم رعایت الزامات قانونی مقرر جهت دفتر نمايندگي می‌باشد.

9. Based on our review, we are not aware of any material modifications that should be made to the accompanying financial statements in order for them to be in conformity with accounting standards.

بر اساس بررسی اجمالی انجام شده این مؤسسه، به موردی که نشان دهد صورت‌های مالی میان‌دوره‌ای يادشده در بالا، از تمام جنبه‌های بااهمیت، طبق استانداردهای حسابداري به نحو مطلوب ارائه نشده، برخوردار نکرده است.

10. In our opinion, except for the effects of such adjustments, if any, as might have been determined to be necessary, had we been able to examine the evidence described in paragraph 3 above, the financial statements referred to above, present fairly in all material respects, the financial position of Padideh Export Insurance Co. (Private Joint Stock) as of March 20, 2008 and results of its operations and its cash flows for the year then ended, in conformity with accounting standards.

به نظر این مؤسسه، به استثنای آثار تعدیلاتی که احتمالاً در صورت نبود محدودیت مندرج در بند ۳ ضرورت می‌یافت، صورت‌های مالی يادشده در بالا، وضعیت مالی شرکت بیمه صادرات پدیده (سهامی عام) در تاريخ ۲۹ اسفندماه ۱۳۸۷ و نتایج عملیات و جريان وجوه نقد آن را برای سال مالی منتهی به تاريخ مزبور، از تمام جنبه‌های بااهمیت، طبق استانداردهای حسابداري، به نحو مطلوب نشان می‌دهد.

11. In preparation of consolidated financial statements, goodwill on consolidation has been calculated as merely the difference between cost of investments and group's share of nominal value of investee companies at balance sheet date. This treatment is in contradiction with accounting standards described in note 7 to the financial statements, regarding the recognition and disclosure of goodwill. Furthermore, the amortization expense for goodwill has not been recorded in the accounts.

در تهیه و تنظیم صورت‌های مالی تلفیقی استانداردهای حسابداری ناظر بر افشاء کافی و ارائه مناسب اطلاعات در خصوص شناسایی سرقتی، برخلاف رویه حسابداری افشاء شده در یادداشت شماره (۷) توضیحی تلفیقی، صرفاً تفاوت بهای تمام شده سرمایه‌گذاری‌ها با سهم گروه از مبلغ اسمی سرمایه شرکت‌های سرمایه‌پذیر در تاریخ ترازنامه به عنوان سرقتی شناسایی شده، مضافاً هزینه استهلاک آن در حساب‌ها منظور نگردیده است.

12. As described in note 5 to the financial statements, goodwill is made up of the investments in the group of companies the of totaling RIs, 370,784million which is calculated as the difference between the cost of investment and net worth of the investee at the date of acquisition. Such goodwill should have been depreciated over a maximum period of 20 years, which has not been complied with.

همانطوری که در یادداشت شماره (۵) توضیحی منعکس است، سرقتی ترکیبی حاصل از سرمایه‌گذاری در شرکت‌های گروه جمعاً به مبلغ ۳۷۰,۷۸۴ میلیون ریال مربوط به تفاوت بهای تمام شده سرمایه‌گذاری‌ها و ارزش ویژه آنها در شرکت‌های گروه می‌باشد که می‌بایست با در نظر گرفتن ارزش منصفانه دارایی‌ها و بدهی‌های شرکت‌های سرمایه‌پذیر در زمان تحصیل محاسبه و حداکثر طی مدت بیست سال مستهلک گردد، لکن این امر رعایت نشده است.

13. In our opinion, except for the effects of the matter referred to in paragraph 3 and except for the effects of possible adjustments described in paragraph 4 above, the financial statements referred to above, present fairly, in all material respects, the financial position of the group and Iran Investment Company (Private Joint Stock) as of June 21, 2009 and the results of operations and cash flows of the group and the company, for the year then ended in conformity with accounting standards.

به نظر این مؤسسه، به استثنای آثار مورد مندرج در بند (۳)، و همچنین به استثنای آثار تعدیلاتی که احتمالاً در صورت نبود محدودیت مندرج در بند (۴)، ضرورت می‌یافت، صورت‌های مالی یادشده در بالا، وضعیت مالی شرکت سرمایه‌گذاری ایران (سهامی عام) و گروه در تاریخ ۳۱ خردادماه ۱۳۸۸ و نتایج عملیات و جریان وجوه نقد شرکت و گروه را برای سال مالی منتهی به تاریخ مزبور، از تمام جنبه‌های بااهمیت، طبق استانداردهای حسابداری، به نحو مطلوب نشان دهد.

14. In order to comply with the accounting standards, Davan Investment Company (Private Joint Stock) should have prepared and presented consolidated financial statements as the parent company for the year ended September 22, 2008. Non-preparation and non-presentation of such statements would prevent the users from being able to make judgments and take decisions over the financial position, results of operations and cash flows of the parent company and its subsidiaries as a single entity in an appropriate way.

در رعایت اصول متداول حسابداری، شرکت سرمایه‌گذاری دوان (سهامی عام)، به‌عنوان شرکت اصلی، می‌بایست برای سال مالی منتهی به ۳۱ شهریور ۱۳۸۷ صورت‌های مالی تلفیقی تهیه و ارائه می‌نمود. عدم تهیه و ارائه صورت‌های مالی تلفیقی مانع خواهد شد که بتوان نسبت به وضعیت مالی و نتایج عملیات و گردش وجوه نقد شرکت اصلی و شرکت‌های فرعی آن به شکل یک مجموعه واحد، به‌نحوی مناسب قضاوت و تصمیم‌گیری کرد.

15. Withholding taxes and social security contributions have not been paid in due times. In addition, withholding taxes have not been deducted from rents paid.

مالیات و بیمه تکلیفی در موعد مقرر قانونی به حساب‌های ذیربط واریز نشده همچنین از مال‌الاجاره‌های پرداختی مالیات تکلیفی کسر نگردیده است.

16. Except as discussed in paragraph 3 below, we conducted our audits in accordance with auditing standards. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatements. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statements presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

به استثنای محدودیت مندرج در بند ۳ زیر، حسابرسی این مؤسسه براساس استانداردهای حسابرسی انجام شده است. استانداردهای مزبور ایجاب می‌کند که این مؤسسه، حسابرسی را چنان برنامه‌ریزی و اجرا کند که از نبود تحریفی بااهمیت در صورت‌های مالی، اطمینانی معقول به دست آید. حسابرسی از جمله شامل رسیدگی نمونه‌ای به شواهد و پشتوانه مبالغ و اطلاعات مندرج در صورت‌های مالی است. حسابرسی همچنین، شامل ارزیابی اصول و رویه‌های حسابداری استفاده شده و برآوردهای عمده به عمل آمده توسط هیأت مدیره و ارزیابی کلیت ارائه صورت‌های مالی است. این مؤسسه اعتقاد دارد که حسابرسی انجام شده مبنایی معقول برای اظهار نظر فراهم می‌کند.

17. Except for the matters discussed in paragraphs 4 to 9 below, we conducted our audits in accordance with auditing standards. Those standards require the audit to be planned and performed in such a way to obtain reasonable assurance that the financial statements are free from material misstatements. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as overall financial statements presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

به استثنای محدودیت‌های مندرج در بندهای ۴ و ۹ زیر، حسابرسی این مؤسسه بر اساس استانداردهای حسابرسی انجام شده است. استانداردهای مزبور ایجاب می‌کند این مؤسسه، حسابرسی را چنان برنامه‌ریزی و اجرا کند که از نبود اشتباه یا تحریفی با اهمیت در صورت‌های مالی، اطمینانی معقول به دست آید. حسابرسی از جمله شامل رسیدگی نمونه‌ای به شواهد و مدارک پشتوانه مبالغ و اطلاعات مندرج در صورت‌های مالی است به گونه‌ای که همراه با سایر رسیدگی‌ها، مبنایی معقول برای اظهار نظر نسب به صورت‌های مالی فراهم آید.

18. As disclosed in note 12-2 to the financial statements, based on contract signed between the company and Davan company dated 14/5/2007 in respect of sales of electronic equipments amounting to Rls. 13.2 billion for Telecommunication company, a bank guarantee of Rls. 1.3 billion has been issued and submitted to the Telecommunication Company and accordingly notes amounting to Rls. 1.5 billion have been handed over to the issuing bank as security. Due to the delay in collection of sales proceeds for delivered equipment, only 40% of the subject of contract has been executed. If the provisions of the contract are not properly carried out, the possibility would exist for the beneficiary to redeem to the bank guarantee.

با توجه به یادداشت (۱۱) همراه صورت‌های مالی، بر اساس قرارداد منعقد فیما بین شرکت سرمایه‌گذاری ایران (سهامی عام) و شرکت سهامی دوان مورخ ۲۳ مرداد ماه ۱۳۸۶ در ارتباط با فروش وسایل الکترونیکی جمعاً به مبلغ حدود ۱۳/۲ میلیارد ریال جهت شرکت مخابرات ایران، یک فقره ضمانتنامه بانکی به مبلغ حدود ۱/۳ میلیارد ریال صادر و به شرکت مخابرات ایران واگذار گردیده و در این خصوص سفته‌های تضمینی به مبلغ حدود ۱/۵ میلیارد ریال در اختیار بانک صادرکننده ضمانتنامه قرار گرفته است. به دلیل تأخیر در دریافت وجوه مربوطه به فروش وسایل تحویلی، صرفاً حدود ۴۰ درصد از قرار مذکور اجرا گردیده است که در صورت عدم اجرای مفاد قرارداد، احتمال ضبط ضمانتنامه توسط ذینفع وجود دارد.

19. Up the date of this report, confirmations requested from Tejarat Bank, Paris and London branches, Saderat Bank, Sepehr Tower branch, Mellat Bank, Hejrat branch, and Export Development Bank, and also Rls. 655.2 million of trade accounts and notes receivable, Rls 12,502 million of amounts due from subsidiary and associated companies, Rls 41,476 million of other accounts receivable, Rls. 3,011 million of consignment goods with others, Rls 180,2 million of capital expenditure prepayments, Rls. 6,589.6 million of amounts due to subsidiary and associated companies, Rls 26,589.6 million of trade accounts and notes payable, and Rls. 15,228.7 million of other accounts and notes payable have not been received. Furthermore, according to confirmation received from Ardak Company (Public Joint Stock), a discrepancy of Rls. 782.4 million exists in relation to the goods on consignment with that company, which has not yet been clarified and adjusted. Any possible adjustments resulting from obtaining replies to above-mentioned confirmation requests and clarification of the discrepancy mentioned above cannot be determined by us.

تا تاریخ این گزارش تأییدیه‌های درخواستی از بانک‌های تجارت شعب پاریس و لندن، صادرات شعبه برج سپهر، ملت شعبه هجرت و توسعه صادرات، مبلغ حدود ۱۲,۵۰۲/۷ میلیون ریال طلب از شرکت‌های فرعی و وابسته مبلغ حدود دریافتی تجاری، مبلغ حدود ۴۱,۴۶۷ میلیون ریال از سایر حساب‌های دریافتی، مبلغ حدود ۳۰۱۱ میلیون ریال از موجودی مواد امانی نزد دیگران، مبلغ حدود ۱۸۰/۲ میلیون ریال از پیش‌پرداخت‌های سرمایه‌ای، مبلغ حدود ۶,۵۸۹/۶ میلیون ریال بدهی به شرکت‌های فرعی و وابسته، مبلغ حدود ۲۶,۲۵۵/۴ میلیون ریال از حساب‌ها و اسناد پرداختی تجاری و مبلغ ۱۵,۲۲۸/۷ میلیون ریال از سایر حساب‌ها و اسناد پرداختی واصل نگردیده است. همچنین طبق تأییدیه دریافتی از شرکت آرداک (سهامی عام) در مورد مواد امانی نزد شرکت فوق مبلغ حدود ۷۸۲/۴ میلیون ریال مغایرت وجود دارد که تاکنون مشخص و رفع نگردیده است. تعدیلات احتمالی ناشی از دریافت پاسخ تأییدیه‌های فوق‌الذکر و رفع مغایرت مذکور بر صورت‌های مالی مشخص نمی‌باشد.

20. As reflected in note 7 to the financial statements, receivables from subsidiary and associated companies at the balance sheet date amounts to Rls. 109.7 billion and Rls. 15.3 billion respectively (1995: Rls. 44.5 billion and Rls 17.6 billion respectively). These relate to inter-company transactions mainly in relation to materials delivered to manufacturing companies, prepayments, dividends in various financial years, proceeds from capital increase and expenses paid on behalf of above mentioned companies. The terms and conditions of settlement of those balances have not been determined. Furthermore, we have not been able to satisfy ourselves as to the proper classification of those balances as current assets.



همانطوری که در یادداشت ۷ همراه صورت‌های مالی مندرج است، مانده طلب از شرکت‌های فرعی وابسته در تاریخ ترازنامه به ترتیب به مبلغ حدود ۱۰۹/۷ میلیارد ریال و مبلغ حدود ۱۵/۳ میلیارد ریال (در پایان دوره مالی قبل به ترتیب به مبلغ حدود ۴۴/۵ میلیارد ریال و مبلغ حدود ۱۷/۶ میلیارد ریال) در ارتباط با معاملات فیما بین عمدتاً بابت مواد تحویلی به شرکت‌های تولیدی، علی‌الحساب‌های پرداختی، سهم سود سنوات مالی مختلف، وجوه افزایش سرمایه و هزینه‌های پرداخت شده شرکت‌های فوق‌الذکر می‌باشد. نحوه و چگونگی تسویه مانده‌های مذکور و همچنین تلقی آنها تحت عنوان دارایی‌های جاری برای این مؤسسه مشخص نمی‌باشد.

21. As reflected in note (9) to the financial statements, the balance of long-term investments at the balance sheet date includes purchase of 15,000 shares of Padidaran (Private Joint Stock) which is equal to 68% of the total shares of that company, at the cost of Rls. 5,848 million (nominal value being Rls. 2,040 million). The purchase of such shares lacked board's approval. Furthermore, the documents supporting commercial and technical feasibility with regard to those acquisitions have not been presented to us.

همانطوری که در یادداشت ۹ همراه صورت‌های مالی مندرج است، مانده سرمایه‌گذاری‌های بلندمدت در تاریخ ترازنامه شامل خرید ۱۵,۰۰۰ سهم از سهام شرکت پدیداران (سهامی خاص) معادل ۶۸ درصد سهام شرکت مذکور به بهای تمام شده مبلغ ۵,۸۴۸ میلیون ریال (به ارزش اسمی مبلغ ۲,۰۴۰ میلیون ریال) می‌باشد. توضیح اینکه خرید سهام شرکت فوق‌الذکر فاقد مصوبه هیأت مدیره بوده و همچنین مستندات و مدارک مربوط به توجیهات فنی و اقتصادی آن در اختیار این مؤسسه قرار نگرفته است.

22. The activities of the recent years of the companies A, B, C and D, purchased by Farzaneh Company (subsidiary company) in prior years, have resulted in losses. According to the financial statements of above-mentioned companies, all those companies had accumulated losses at the end of year under report. It should also be noted that a significant portion of working capital needs of such companies are financed by LIC. Therefore, the value of above investments is subject to sales, cease of operations or entering into profitable projects of above-mentioned companies.

فعالیت‌های چندساله اخیر شرکت‌های A, B, C و D که توسط شرکت فرزانه (از شرکت‌های فرعی) در سنوات قبل خریداری شده، منجر به زیان گردیده است. طبق صورت‌های مالی شرکت‌های مذکور، کلیه شرکت‌های فوق در پایان سال مالی مورد گزارش دارای زیان انباشته می‌باشند.

توضیح اینکه بخش اعظم سرمایه در گردش مورد نیاز شرکت‌های مذکور از طریق این شرکت تأمین می‌گردد. لذا باز یافت مبالغ سرمایه‌گذاری‌های فوق منوط به فروش یا توقف و یا اجرای طرح‌های سودآور شرکت‌های فوق‌الذکر می‌باشد.

23. As disclosed in note 8 to the financial statements, receivables from subsidiary and associated companies of A, B, C and D companies amounting to Rls. 1.5 billion is transferred from previous years. According to the financial statements of those companies, they have had accumulated losses at the end of the year under report, and part of their required working capitals have been financed by the parent company. The collectability of above amount is not certain. Due to the absence of necessary documents and records, we are unable to determine the amount of provision required in this respect.

با توجه به یادداشت ۸ همراه صورت‌های مالی، بالغ بر ۱۵ میلیارد ریال از بدهی شرکت‌های تابعه و وابسته مربوط به شرکت‌های A, B, C, D بوده که عمدتاً از سنوات قبل انتقال یافته است. طبق صورت‌های مالی شرکت‌های مذکور، کلیه این شرکت‌ها در پایان سال مالی مورد گزارش دارای زیان انباشته بوده و بخشی از سرمایه در گردش مورد نیاز آنها از طریق شرکت مورد گزارش تأمین گردیده است. با توجه به مراتب مذکور، قابلیت وصول مبالغ فوق محرز نبوده لیکن به دلیل فقدان اطلاعات و مدارک لازم، تعیین ذخیره مورد نیاز از این بابت در حساب‌ها میسر نمی‌باشد.

24. According to the examinations made, no provision has been made in the books of accounts for employees termination benefits, depreciation of intangible assets (equipment of project, as per note 8 to the financial statements) and the difference between social security payable on contracts and those deducted by the employers. In order to comply with accounting standards, adequate provisions should be made in those respects.

به موجب رسیدگی‌های انجام شده بابت ذخیره مزایای پایان خدمت کارکنان، استهلاک دارایی‌های ثابت (اموال پروژه - یادداشت توضیحی ۸ صورت‌های مالی) و تفاوت نرخ بیمه متعلقه به درآمد پیمان‌ها تا سپرده بیمه مکسوره توسط کارفرمایان، ذخیره در نظر گرفته نشده است. در رعایت استانداردهای حسابداری، احتساب ذخیره بابت موارد فوق ضرورت دارد.

25. Trade accounts and notes receivable as set out in note 5 to the financial statements includes Rls. 5,340 million trade bills receivable. The amount of Rls. 620 million of the above notes are overdue, the collectability of which is uncertain.

سرفصل حساب‌ها و اسناد دریافتی تجاری به شرح یادداشت توضیحی ۵ صورت‌های مالی شامل مبلغ ۵,۳۴۰ میلیون ریال بابت اسناد تجاری دریافتی از مشتریان می‌باشد. به موجب رسیدگی‌های انجام شده مبلغ ۶۲۰ میلیون ریال از رقم مذکور سررسید گذشته و مابقی به سررسیدهای آتی می‌باشد. نظر به مراتب فوق، حصول اطمینان از قابلیت بازیافت رقم مذکور منوط به وصول اسناد ذیربط در سررسیدهای آنها خواهد بود.

26. In respect of duties vested with the company's board of directors as a result of decisions taken in the shareholders general meeting dated January 18, 2008 (corresponding to audit report for the year ended September 22, 2008) the following matters relate to those for which no action has been taken, or actions taken have not led to final conclusion:

- a) Preparing and approving the regulations for purchasing shares, investments and fixed assets.
- b) Handing over or execution of profitable projects and finally determining the courses of action to be taken regarding loss-making companies.
- c) Removing company's commitments regarding sale of electronic equipment to Telecommunication Company.

مواردی از مصوبات مجمع عمومی عادی سالانه صاحبان سهام مورخ ۲۷ دیماه ۱۳۸۷ (در رابطه با عملکرد سال مالی منتهی به ۳۱ شهریورماه ۱۳۸۶) که تا تاریخ این گزارش توسط هیأت مدیره در مورد آنها اقدامی صورت نگرفته و یا اقدامات انجام شده به نتیجه نهایی منجر نگردیده است به شرح زیر می باشد:

- الف - تدوین و تصویب آیین نامه خرید سهام و سرمایه گذاری و دارایی ثابت.
  - ب - واگذاری و یا اجرای طرح های سودآور و نهایتاً تعیین تکلیف شرکت های زیان ده.
  - ج - رفع تعهدات شرکت دوان نسبت به قرارداد فروش وسایل الکتریکی به شرکت مخابرات.
27. Control activities including enforcement of regulations have not been implemented.

Also stocktaking of inventories at the end of year has not been carried out.

نظامات کنترلی مشتمل بر آیین نامه های مورد لزوم مستقر نشده و همچنین انبارگردانی موجودی ها در پایان دوره مالی صورت نگرفته است.

28. The provisions of article 31 of the company's articles of association regarding signing of binding documents by two members of the board have not been observed.

مفاد ماده ۳۱ اساسنامه مبنی بر امضاء اسناد تعهدآور توسط دو نفر از اعضای هیأت مدیره رعایت نگردیده است.

29. The provisions of article 27 (issue of provisional share certificates) and consequently the provisions of article 114 of the Commercial Code of Iran have not been observed.

مفاد ماده ۲۷ اصلاحیه قانون تجارت مبنی بر صدور گواهینامه موقت سهام و در نتیجه مفاد ماده ۱۱۴ اصلاحیه قانون تجارت رعایت نشده است.

30. Company's fixed tangible assets do not have appropriate and adequate insurance coverage. Moreover, ownership documents of two motor vehicles have not been transferred to the company up to date of this report.

دارایی های ثابت مشهود فاقد پوشش بیمه ای بوده ضمن اینکه تا تاریخ تنظیم این گزارش اسناد مالکیت دو دستگاه وسائط نقلیه به نام شرکت مورد رسیدگی انتقال نیافته است.

31. The minutes of the board directors' meetings have not been presented to us.

صورتجلسات هیأت‌مدیره ارائه نگردیده است.

32. In the absence of information regarding the separation of investments from their sources of financing (share capital, reserves and technical reserves) the review of ratios stipulated in the investment bylaws of insurance institutes has not been made possible

به دلیل عدم وجود اطلاعات در خصوص تفکیک سرمایه‌گذاری‌های انجام‌شده از حیث منابع آن (سرمایه و اندوخته‌ها - ذخایر فنی)، بررسی نسبت‌های مندرج در آیین‌نامه سرمایه‌گذاری مؤسسات بیمه، میسر نگردیده است.

33. Up to the date of this report, new regulations regarding personnel, employment, financial and transactions procedures as required by the company's new articles of association, have not been approved.

تا تاریخ تنظیم این گزارش آیین‌نامه‌های جدید پرسنلی، استخدامی، مالی و معاملاتی موضوع اساسنامه جدید تصویب نگردیده است.

34. About 38% of net income of the company (last year-23%) includes share transactions. (dividends earned and purchase and sales of shares) as disclosed in note 5 to the financial statements, about 91% (Years 2007 and 2006, 78% and 49% respectively) of the investment portfolio relates to Farzaneh and Ronak companies and most of the above mentioned share transactions relate to those companies.

حدود ۳۸ درصد (سال مالی قبل - ۲۳ درصد) از سود خالص شرکت ناشی از معاملات سهام (سود سهام و سود خرید و فروش سهام) می‌باشد. توضیح اینکه به قرار مندرج در یادداشت توضیحی ۵ صورت‌های مالی حدود ۹۱ درصد (سال‌های ۱۳۸۶ و ۱۳۸۵ به ترتیب ۷۸ و ۴۹ درصد) از پرتفوی سرمایه‌گذاری‌ها مربوط به شرکت‌های فرزانه و روناک بوده و به موجب رسیدگی‌های انجام‌شده قسمت عمده معاملات فوق بابت سهام این شرکت‌ها است.

35. Tax related to the technical know-how purchased by the group (note 12 to the financial statements) has not been settled. Furthermore, the authorization of the board, subject of article 6 of Promotion and Protection of Foreign Investments Law, approved on 25/05/2008 has not been issued for the subsidiary company.

تا تاریخ تنظیم این گزارش مالیات دانش فنی خریداری شده گروه (یادداشت توضیحی ۱۲ صورت‌های مالی) تعیین تکلیف نشده همچنین مجوز هیأت موضوع ماده ۶ قانون تشویق و حمایت سرمایه‌گذاری خارجی مصوب مورخ ۱۳۸۷/۳/۴ در مورد سهامدار خارجی شرکت فرعی صادر نشده است.

36. Parent company's raw material and finished goods (note 8 to the financial statements) do not have appropriate and adequate insurance coverage.

پوشش بیمه‌ای موجود مواد و کالای شرکت اصلی (یادداشت توضیحی ۸ صورت‌های مالی) از کفایت لازم برخوردار نمی‌باشد.

37. One of the board members had not attended the board meetings during the year under report.

در طول دوره مالی مورد گزارش یک نفر از اعضای هیأت مدیره در جلسات شرکت حضور نداشته است.

38. It is hereby brought to the attention of the general meeting of shareholders that the company has not obtained authorization to enter into operational activities.

توجه مجمع عمومی صاحبان سهام را به این موضوع جلب می نماید که شرکت فاقد پروانه بهره برداری یا مجوز فعالیت صنعتی می باشد.

39. Preparation of financial regulations (including cost accounting) and implementation of internal control systems are recommended.

تدوین نظامات مالی (شامل هزینه یابی) و کنترل داخلی مورد تأکید است.

40. Other accounts and notes payable, as set out in note 14 to the financial statements, includes RIs. 1,989 million due from stockholders. The provisions of article 132 of the Commercial Code in this respect has not been observed.

سرفصل سایر حساب ها و اسناد پرداختنی به شرح یادداشت توضیحی ۱۴ صورت های مالی شامل مبلغ ۱,۹۸۹ میلیون ریال بابت طلب از سهامداران می باشد. در این خصوص مفاد ماده ۱۳۲ اصلاحیه قانون تجارت رعایت نشده است.

41. As reflected in article 18 of the company's articles of association, all the company's binding documents and papers must be signed by the managing director, together with one of the board members. Our examinations revealed that some contracts have been signed by only one signatory.

به موجب ماده ۱۸ اساسنامه اسناد و مدارک تعهدآور می بایستی به امضای مدیرعامل و یک نفر از اعضای هیأت مدیره برسد. بررسی های انجام شده حاکی از انعقاد برخی از قراردادها با یک امضاء می باشد.

42. Provisions of the article 240 of the Commercial Code of Iran with regard to the payment of dividends within eight months after the approval of the General Meeting of Shareholders, as per note 17 to the financial statements, have not been observed, the reason being that the shareholders did not call on the company in due time, after the publish of announcement.

مفاد ماده ۲۴۰ اصلاحیه قانون تجارت مبنی بر پرداخت سود سهام ظرف مدت هشت ماه پس از تصمیم مجمع عمومی در باب تقسیم سود، در خصوص سود سهام پرداختنی مندرج در یادداشت توضیحی ۱۷ صورت های مالی رعایت نشده است. توضیح اینکه علت امر عدم مراجعه سهامداران ذیربط پیرو آگهی منتشره می باشد.

43. Provisions of the Commercial Code of Iran with regard to (issue of provisional share certificates - article 27), (keeping share register-article 40), (determining the scope of duties and responsibilities of the managing director article 128), (obtaining director's qualifications shares article- 114), (providing legal reserve-article 238) and (distributing a minimum of 10% of net profit as dividends article 95) have not been observed.

مفاد مواد ۲۷ (صدور اوراق سهام یا گواهینامه موقت سهام) ۴۰ (نگهداری دفتر سهام) ۱۲۸ (تعیین حدود اختیارات مدیرعامل) ۱۱۴ (اخذ سهام وثیقه مدیران) ۲۳۸ (احتساب اندوخته قانونی) و ۹۰ (تقسیم سود به میزان ده درصد) اصلاحیه قانون تجارت رعایت نگردیده است.

44. Installments of loans received from Tejarat Bank and Refah Karegaran Bank amounting to Rls. 32,129 million and Rls. 29,705 million respectively, are over due (note 14 to the financial statements). No provision has been made in the accounts for the delay payment fines. According to the accounting standards, adequate provision should be made in this respect.

به موجب رسیدگی‌های انجام شده جمعاً مبلغ ۳۲,۱۲۹ میلیون ریال از اقساط تسهیلات مالی دریافتی از بانک‌های تجارت (مبلغ ۲۹,۷۰۵ میلیون ریال) و رفاه کارگران (مبلغ ۲,۴۲۴ میلیون ریال) (یادداشت توضیحی ۱۴ صورت‌های مالی) سررسید گذشته بوده لیکن بابت جریمه تأخیر ذخیره‌ای در حساب‌ها منظور نشده است. در رعایت استانداردهای حسابداری احتساب ذخیره از این بابت ضرورت خواهد داشت.

45. The provisions of the article 240 of the Commercial Code and article 74 of the company's articles of association, regarding the payment of dividends within eight months after the approval of General Meeting of Shareholders have not been observed.

مفاد ماده ۲۴۰ اصلاحیه قانون تجارت و ماده ۷۴ اساسنامه در خصوص پرداخت سود تقسیم شده به صاحبان سهام حداکثر ظرف مدت ۸ ماه پس از تصمیم مجمع عمومی رعایت نشده است.

46. No proper system is established to control the activities of investees (note 9 to the financial statements), including obtaining the share certificates, recording dividends receivable and keeping their financial statements.

نظام مشخصی جهت کنترل وضعیت شرکت‌های سرمایه‌پذیر (یادداشت توضیحی ۹ صورت‌های مالی) مشتمل بر پیگیری دریافت اوراق سهام، سود سهام و صورت‌های مالی مربوطه پیش‌بینی نگردیده است.

47. Company's fixed tangible assets do not have appropriate and adequate insurance coverage.

دارایی‌های ثابت مشهود (به‌جز وسائط نقلیه) از پوشش بیمه‌ای لازم برخوردار نمی‌باشد.

48. As set out in notes 24 to the financial statements, the notes issued as guarantees in favor of customers are 500 times more than the share capital of the company. (note 15 to the financial statements).

به شرح یادداشت توضیح ۲۴ صورت‌های مالی، مانده اسناد تضمینی ما نزد دیگران حدود ۵۰۰ برابر سرمایه (یادداشت توضیحی ۱۵ صورت‌های مالی) است.

49. Some of the accounts and notes receivable relate to the balances brought forward from previous years. The follow-up of those accounts are hereby advised.

برخی از حساب‌های دریافتی و پرداختی سنواتی است که توصیه می‌شود پیگیری لازم جهت تعیین تکلیف آنها به عمل آید.

50. Total losses incurred for the projects 151,162,197,175,188,189,196,200 and 201, for the year under report amounts to Rls. 9,117 million. It is therefore necessary to revise the process of making proposals.

در سال مالی مورد گزارش جمعاً مبلغ ۹,۱۱۷ میلیون ریال بابت زیان پروژه‌های ۱۷۵، ۱۷۰، ۱۶۲، ۱۵۱، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۶، ۲۰۰ و ۲۰۱ در صورت سود و زیان منظور شده است. نظر به مراتب مذکور بازنگری در فرایند پیشنهاد قیمت پروژه‌ها ضرورت دارد.

51. Up to date of this report, the nature of Rls. 2,250 million paid to Engineers Investment Company has not been clarified.

تا تاریخ تنظیم این گزارش مبلغ ۲,۲۵۰ میلیون ریال پرداختی به شرکت سرمایه‌گذاری مهندسان ایران تعیین تکلیف نشده است.

52. Up to the date of this report, in spite of fulfillment of the related duties by the company, due to the fact that certain shareholders have not called on to collect their dividends, dividends payable as reflected in note 17 to the financial statements have remained unsettled.

تا تاریخ تنظیم این گزارش و علیرغم انجام تکالیف مربوطه توسط شرکت، به دلیل عدم مراجعه سهامداران ذینفع، سود سهام پرداختی مندرج در یادداشت توضیح ۱۷ صورت‌های مالی تسویه نگردیده است.

53. We hereby bring the attention of the Annual General Meeting of Shareholders to the fact that, according to the articles of association, income from loans granted (note 17 to the financial statements) is recognized on accrual basis. Furthermore, income earned on bank's share of joint participation is recognized as prescribed in note 19 to the financial statements.

توجه مجمع عمومی صاحبان سهام را به این موضوع جلب می‌نماید که در اجرای مفاد اساسنامه، درآمد تسهیلات اعطایی (یادداشت توضیحی ۱۷ صورت‌های مالی) به روش تعهدی محاسبه گردیده همچنین محاسبه درآمد مشاع سهم بانک به ترتیب مندرج در یادداشت توضیحی ۱۹ صورت‌های مالی صورت گرفته است.

54. The provisions of article 90 of the Commercial Code of Iran, as amended, regarding the distribution of ten percent of annual profit to the shareholders has not been observed.

مفاد ماده ۹۰ اصلاحیه قانون تجارت مبنی بر الزامی بودن تقسیم ده درصد از سود در صورت وجود سود قابل تقسیم، در صورت‌های مالی ارائه شده رعایت نگردیده است.

55. Quorum limit of article 241 of the Commercial Code has not been observed.

حد نصاب مندرج در ماده ۲۴۱ اصلاحیه قانون تجارت رعایت نگردیده است.

56. According to the decision of the Extra-ordinary General Meeting of Shareholders dated 12.10.2009, the company's capital has increased from Rls. 500 million to Rls. 5000 million, but provisional share certificate or shares have not been issued and accordingly the pervious qualification shares of the board of directors have not been replaced.

به موجب مصوبه مورخ ۱۳۸۸/۷/۲۰ مجمع عمومی فوق‌العاده صاحبان سهام سرمایه شرکت از مبلغ ۵۰۰ میلیون ریال به مبلغ ۵,۰۰۰ میلیون ریال افزایش یافته لیکن گواهینامه موقت سهام یا اوراق سهام از این بابت صادر نشده و در نتیجه اوراق سهام وثیقه قبلی نیز تعویض نگردیده است.

57. Return on investments in Amir, Padideh and Davan companies (note 13 to the financial statements) have not been determined. Furthermore, the original share certificates of investments in some companies have not been observed by us.

باز یافت اقتصادی سرمایه گذاری در شرکت‌های امیر، پدیده و دوان (یادداشت توضیح ۱۳ صورت‌های مالی) مشخص نبوده، همچنین اوراق سهام برخی از اقلام سرمایه گذاری‌ها ملاحظه نگردیده است.

58. The provisions of article 20 of the company's articles of association with regard to holding Extraordinary General Meeting of Shareholders, in the second six months of the year under report to approve the budget for the year 2008 has not been observed. Meanwhile, the budget for the year 2005 has not been approved by the company's Annual General Meeting of Shareholders.

مفاد ماده ۲۰ اساسنامه در خصوص تشکیل مجمع عمومی فوق‌العاده در ۶ ماهه دوم سال مورد گزارش برای تصویب بودجه و خط‌مشی شرکت برای سال ۱۳۸۷ رعایت نگردیده است. مضافاً بودجه سال ۱۳۸۲ نیز به تصویب مجمع عمومی عادی شرکت نرسیده است.

59. We have not been provided with the evidence supporting the approval for the payments to the board of directors as salaries, benefits and incentives, as required by article 36 of the company's articles of association.

مستنداتی در خصوص تعیین و تصویب مبالغ پرداختی به اعضای هیأت مدیره شرکت طی سال مورد گزارش بابت حقوق، مزایا، بهره‌وری، کارانه و عیدی در رعایت ماده ۳۶ اساسنامه به این مؤسسه ارائه نشده است.



60. In spite of the registration of the company in Chabahar Free Zone, all the activities of the company, during the year under report were carried out in a rented workshop out of the Free Zone. The situation regarding the registration of the workshop in the Free Zone has not been clarified. The possible effects of the above matter on the financial statements, especially with respect to the tax exemption, is subject to the examination and final review of the tax authorities.

علیرغم ثبت شرکت در منطقه آزاد تجاری، صنعتی چابهار، کلیه فعالیت‌های سال مالی مورد گزارش در یک کارگاه استیجاری خارج از منطقه صورت گرفته و وضعیت تأسیس کارخانه در منطقه مذکور به طور قطعی تعیین تکلیف نگردیده است. تعیین اثرات ناشی از موضوع فوق بر صورت‌های مالی مورد گزارش به ویژه از حیث مالیاتی، منوط به رسیدگی مقامات ذیربط خواهد بود.

61. Transactions detailed in note 19 to the financial statements have been notified to us by the company's board of directors as the only transactions falling under the provisions of article 129 of the Commercial Code of Iran. Provisions of the above article regarding the approval of those transactions by the board of directors and not taking part of the interested board members in voting have not been observed.

معاملات مندرج در یادداشت ۱۹ توضیحی صورت‌های مالی، به عنوان کلیه معاملات مشمول ماده ۱۲۹ اصلاحیه قانون تجارت که طی سال مالی مورد گزارش انجام شده و توسط هیأت مدیره شرکت به اطلاع این مؤسسه رسیده، مورد بررسی قرار گرفته است. در مورد معاملات مذکور مفاد ماده فوق مبنی بر کسب مجوز از هیأت مدیره رعایت و عدم شرکت مدیر ذینفع در رأی‌گیری رعایت نشده است.

62. Transactions disclosed in note 29 to the financial statements have been notified to us by the company's board of directors as the only transactions falling under the provisions of the above article. Provisions of the above article regarding the approval of those transactions and not taking part of the interested board members in voting have not been observed. Furthermore, such transactions have been made mainly within the framework of relationships between the companies of the group.

معاملات مندرج در یادداشت ۲۹ توضیحی صورت‌های مالی، به عنوان کلیه معاملات مشمول ماده ۱۲۹ اصلاحیه قانون تجارت که طی دوره مالی مورد گزارش انجام شده و توسط هیأت مدیره شرکت به اطلاع این مؤسسه رسیده، مورد بررسی قرار گرفته است. در مورد معاملات مذکور، مفاد ماده فوق مبنی بر کسب مجوز از هیأت مدیره و عدم شرکت مدیر ذینفع در رأی‌گیری رعایت شده است. مضافاً معاملات مزبور عمدتاً در چارچوب روابط فی‌مابین شرکت‌های همگروه صورت پذیرفته است.

63. As reflected in note 28 to the financial statements, no transactions have taken place falling under the provisions of article 129 of the Commercial Code of Iran. However the change in the balance of the account of Golshahr Company, as compared to the last year, (Note 9 to the financial statements) indicates that such transactions have taken place, but not disclosed.

به شرح یادداشت توضیحی ۲۸ صورت‌های مالی در سال مورد گزارش معاملات مشمول ماده ۱۲۹ اصلاحیه قانون تجارت وجود نداشته در حالی که تغییرات مانده حساب شرکت گلشهر نسبت به سال قبل (یادداشت توضیحی ۹ صورت‌های مالی) حاکی از وجود معاملات مذکور می‌باشد که گزارش نگردیده است.

64. As reflected in note 27 to the financial statements, no transactions falling under the provisions of article 129 of the Commercial Code of Iran have taken place.

به شرح یادداشت توضیحی ۲۷ صورت‌های مالی در سال مالی مورد گزارش، شرکت فاقد معاملات با اشخاص وابسته بوده است.

65. Social insurance contributions have not been deducted from salaries paid and also withholding taxes have not been deducted from rents paid. In addition, withholding taxes deducted, have not been paid in due time.

از دستمزد پرداختی به کارکنان حق بیمه تکلیفی و از مال‌الاجاره‌های پرداختی مالیات تکلیفی کسر نگردیده همچنین مالیات تکلیفی مکسوره در موعد مقرر قانونی به حساب‌های ذیربط واریز نشده است.

66. We have read the report of the Board of Directors to the Annual General Meeting of Shareholders regarding the company's activities and general affairs. Based on our examinations of the company's records, we have not come across any material point to believe that the financial information contained in the report is not in conformity with the documents presented by the Board of Directors.

گزارش هیأت مدیره درباره فعالیت و وضع عمومی شرکت که به منظور تقدیم به مجمع عمومی عادی سالانه صاحبان سهام تنظیم گردیده مورد بررسی این مؤسسه قرار گرفته است. با توجه به رسیدگی‌های انجام‌شده، نظر این مؤسسه به موارد بااهمیتی که حاکی از مغایرت اطلاعات مندرج در گزارش مذکور با اسناد و مدارک ارائه‌شده از جانب هیأت مدیره باشد، جلب نشده است.

67. The Board of Directors' report relating to the activities and general affairs of the company, subject of article 232 of the Commercial Code of Iran, has not been presented.

گزارش موضوع ماده ۲۳۲ اصلاحیه قانون تجارت ارائه نگردیده است.

68. We have reviewed the report on comparison between budgeted and actual figures for the year ended March 20, 2008. (Page 30 of the financial statements). We have not come across any material point to believe that the information set out in the note referred to is not in conformity with the documents presented by the Board of Directors.

گزارش تطبیق عملیات سال مالی منتهی به تاریخ ۱۳۸۶/۱۲/۲۹ با بودجه مصوب (صفحه ۳۰ صورت‌های مالی) مورد بررسی قرار گرفته است. در این خصوص، نظر این مؤسسه به موارد بااهمیتی که حاکی از مغایرت اطلاعات مندرج در یادداشت توضیحی مذکور با دفاتر، اسناد و مدارک ارائه‌شده از جانب هیأت مدیره باشد، جلب نگردیده است.

69. Internal control systems, including necessary regulations have not been implemented and enforced. In addition, the year end stock taking has not been carried out.

نظامات کنترلی مشتمل بر آئین نامه های مورد لزوم مستقر نشده و همچنین انبارگردانی موجودی ها در پایان دوره مالی صورت نگرفته است.

70. The company's taxation status is disclosed in note 16 to the financial statements. The company has paid all taxes up to and including the year 2007. Tax provision for the group for the year ended March 20, 2008 has been made on the basis of declared profit, the adequacy of which is subject to the review by the tax authorities.

وضعیت مالیاتی شرکت در یادداشت توضیحی ۱۶ صورت های مالی بیان شده است. به شرح این یادداشت بدهی های مالیاتی شرکت اصلی برای عملکرد تا پایان سال ۱۳۸۶ حل و فصل شده و برای عملکرد سال ۱۳۸۷ گروه معادل مالیات ابرازی ذخیره محسوب گردیده است. حصول اطمینان از کفایت ذخیره فوق، موکول به صدور نظر مقامات مالیاتی خواهد بود.

71. As set out in notes 18 and 20 to the financial statements, provisions amounting to Rls. 69,038 million and Rls. 44,877 million have been made in the accounts respectively for the income tax of the group and social security contributions on contracts. With due consideration to the company's taxation records and because of certain disallowable expenses of the group and also since necessary examinations have not been carried out by the authorities in charge, additional provisions are deemed necessary in those respects, the amounts of which are subject to final review by the authorities.

به شرح یادداشت های شماره ۲۰ و ۱۸ توضیحی، از بابت مالیات عملکرد سال ۱۳۸۶ و سنوات قبل شرکت های گروه و همچنین حق بیمه های پرداختنی بابت قراردادهای پیمانکاری به ترتیب مبالغ ۶۹,۰۳۸ و ۴۴,۸۷۷ میلیون ریال ذخیره مالیات و بیمه در حساب ها منظور شده است. با توجه به سوابق مالیاتی موجود و وجود برخی از هزینه های غیر قابل قبول شرکت های گروه و نیز عدم انجام رسیدگی های لازم توسط مقامات ذیصلاح، کسری ذخیره در حساب ها وجود دارد که تعیین بدهی قطعی از این بابت موکول به رسیدگی مقامات مالیاتی خواهد بود.

72. As disclosed in note 19-4 to the financial statements, tax provision for the parent company for the years ending September 22, 2006 and 2007 have been made in the accounts on the basis of declared profit. According to the tax assessments and also the decision of the tax appeal committee, the income tax assessed amounted to Rls. 58.3 Billion. The company has protested those assessments. In addition, tax provision amounting to Rls. 46.2 billion for the nine month ending June 21, 2009 has been made on the basis of the declared profit and taking tax exemptions of the subsidiary companies into account. Determining the exact tax liabilities for those years are subject to the final review by the tax authorities.

به شرح یادداشت شماره ۴-۱۹ توضیحی، جهت عملکرد سنوات مالی منتهی به ۳۱ شهریور ۱۳۸۶ و ۱۳۸۷ شرکت اصلی، بر اساس سود ابرازی مبلغ ۵۲/۷ میلیارد ریال مالیات محاسبه و پرداخت گردیده، لیکن بر اساس برگه های تشخیص و رأی هیأت حل اختلاف صادره، مبلغ ۵۸/۳ میلیارد ریال مالیات به شرکت اعلام که شرکت به رأی صادره اعتراض نموده است، مضافاً جهت عملکرد دوره مالی نه ماهه منتهی به ۳۱ خردادماه ۱۳۸۸ و سال مالی مورد گزارش، بر اساس سود ابرازی و با در نظر گرفتن معافیت های مالیاتی طبق

اعلام شرکت‌های سرمایه‌پذیر، مبلغ ۴۶/۲ میلیارد ریال پرداخت و یا ذخیره در حساب‌ها منظور شده است. با توجه به مراتب فوق و نیز به دلیل فقدان مدارک و مستندات کافی در خصوص میزان قطعی مالیات و نیز مبلغ پیش‌پرداخت‌های مالیاتی قابل پذیرش از سوی وزارت امور اقتصادی و دارایی، تعیین بدهی قطعی مالیاتی سنوات مذکور منوط به اعلام نظر نهایی مقامات ذیصلاح خواهد بود.

73. Tax provision for the year under report has been made on the basis of the company's declared profit. Adequacy of the provision is subject to the examination of tax authorities.

ذخیره مالیات دوره مالی مورد گزارش معادل مالیات ابرازی محسوب شده است. حصول اطمینان از کفایت ذخیره مذکور منوط به صدور نظر مقامات مالیاتی در این خصوص می‌باشد.

74. Major issues, regarding the taxation status of the company are set out below (notes 4 and 5 to the financial statements)

اهم مطالب حائز اهمیت در رابطه با وضعیت مالیاتی شرکت (موضوع یادداشت‌های ۴ و ۵ همراه صورت‌های مالی) به شرح زیر می‌باشد.

75. Provision for taxation for the year ending March 20, 2007 amounting to Rls. 4.5 billion is calculated after taking into account exemptions in respect of Rls. 6 billion accounted for completion and development reserve, subject of the Article 138 of the Direct Taxation Act. Tax assessed for that year amounted to Rls. 13.4 billion. The company protested the assessment. Subsequently, the tax determined by the appeal committee amounted to Rls. 13.2 billion, which was again protested by the company. The case has been referred to the revision committee, the vote of which has not yet been issued.

مالیات عملکرد سال مالی منتهی به ۲۹ اسفندماه ۱۳۸۶ شرکت براساس سود ابرازی پس از وضع مبلغ حدود ۶ میلیارد ریال اندوخته توسعه و تکمیل موضوع ماده ۱۳۸ قانون مالیات‌های مستقیم به مبلغ ۴/۵ میلیارد ریال محاسبه و پرداخت گردیده است. براساس برگ تشخیص صادره از سوی مقامات مالیاتی جهت عملکرد سال مالی مذکور مبلغ ۱۳/۴ میلیارد ریال مالیات مطالبه گردیده که مورد اعتراض شرکت واقع شده و متعاقباً به موجب رأی هیأت حل اختلاف، مالیات عملکرد سال مالی مذکور به مبلغ ۱۳/۲ میلیارد ریال تعیین گردیده که شرکت مجدداً به رأی مزبور اعتراض نموده و تاکنون رأی هیأت حل اختلاف تجدید نظر صادر نشده است.

76. Income tax for the year ending September 22, 2007, has been calculated and paid by Rls. 15.4 billion, on the basis of declared profit and after deducting Rls. 12 billion exemption for completion and development reserve. The tax assessed for that year amounts to Rls. 2.3 billion (as per assessment dated 20.12.2008). No provision has been made for the extra tax assessed.

مالیات عملکرد سال مالی منتهی به ۳۱ شهریورماه ۱۳۸۶ براساس سود ابرازی و پس از وضع مبلغ ۱۲ میلیارد ریال اندوخته توسعه و تکمیل به مبلغ ۱۵/۴ میلیارد ریال محاسبه و پرداخت گردیده است. طبق برگ تشخیص صادره (به تاریخ ۱۳۸۷/۹/۲۹)، مالیات عملکرد سال مالی مذکور مبلغ حدود ۲۲/۳ میلیارد ریال تشخیص و مطالبه گردیده، لیکن از این بابت ذخیره‌ای در حساب‌ها منظور نشده است.

77. Tax provision for the year under report in amount of Rls. 22.9 billion is calculated on the basis of declared profit. With due consolidation to the regulations governing disallowable expenses and considering the company's previous tax records, additional tax provision is deemed necessary in this respect, the amount of which is subject to the final review by the tax authorities.

مالیات عملکرد سال مالی مورد گزارش به مبلغ ۲۲/۹ میلیارد ریال (بر اساس سود ابرازی) محاسبه و پرداخت گردیده است که با توجه به مفاد آیین نامه هزینه‌های قابل قبول از لحاظ مالیاتی و تجربیات حاصل از نحوه تشخیص مالیات عملکرد شرکت توسط مقامات مالیاتی در سنوات قبل، مبلغ قطعی کسری ذخیره مالیاتی از این بابت در حساب‌ها، مشخص نمی‌باشد. با توجه به مراتب مزبور، تعیین مبلغ قطعی کسری ذخیره مالیاتی شرکت برای عملکرد سنوات و دوره مالی مذکور، منوط به رسیدگی و اعلام نظر نهایی مقامات مالیاتی می‌باشد.

78. No provisions have been made in the accounts for the employees termination benefits, depreciation of fixed assets (project's equipment-note 8 to the financial statements) and the difference between social security contributions on contracts and deposits withheld by the employers. According to the accounting standards, making provisions for the above items are necessary.

به موجب رسیدگی‌های انجام شده بابت ذخیره مزایای پایان خدمت کارکنان، استهلاک دارایی‌های ثابت (اموال پروژه - یادداشت توضیحی ۸ صورت‌های مالی) و تفاوت نرخ بیمه متعلقه به درآمد پیمان‌ها تا سپرده بیمه مکسوره توسط کارفرمایان، ذخیره در نظر گرفته نشده است. در رعایت استانداردهای حسابداری، احتساب ذخیره بابت موارد فوق صورت دارد.

79. Major issues regarding fixed assets, as per note 7 to the financial statements are as follows:

اهم نکات قابل ذکر در خصوص سرفصل دارایی‌های ثابت مشهود به شرح یادداشت توضیحی ۷ صورت‌های مالی به قرار زیر است:

80. Because of the matters discussed above and in the absence of the response to the confirmations requested, we are not able to determine the effects of possible adjustment on the financial statements.

نظر به مراتب فوق و در غیاب پاسخ تأییدیه درخواستی، تعیین اثرات ناشی از حل و فصل نهایی موارد مطروحه بر صورت‌های مالی مورد گزارش امکان‌پذیر نشده است.

81. As reflected in note 18 to the financial statements guaranteed obligations are about 9.8 times of the capital of the company.

به شرح یادداشت توضیحی ۱۸ صورت‌های مالی مبلغ تعهدات تضمینی شرکت در حدود ۹/۸ برابر سرمایه آن می‌باشد.

82. The company's accounts have not been examined by the related authorities in relation to social security contributions and withholding taxes payable, since the start of the company. Furthermore, based on the assessment issued for the year ended March 20, 2007, the amount of RIs. 572.8 million withholding taxes has been claimed, against which the company has made a protest. No provision has been made in the accounts in this respect.

حساب‌های شرکت از تاریخ تأسیس در ارتباط با حق بیمه‌های پرداختی و مالیات‌های تکلیفی از سوی مقامات مربوطه مورد رسیدگی قرار نگرفته است. مضافاً به استناد برگ تشخیص صادره جهت عملکرد سال مالی منتهی به ۲۹ اسفندماه ۱۳۸۶ مبلغ حدود ۵۷۲/۸ میلیون ریال نیز مالیات‌های تکلیفی مطالبه گردیده که شرکت نسبت به مبلغ مزبور اعتراض نموده، لذا از این بابت ذخیره‌ای در حساب‌ها منظور ننموده است.

83. Provisions of Article 31 of the Commercial Code of Iran have not been observed in some instances.

مفاد ماده ۳۱۱ قانون تجارت بعضاً رعایت نشده است.

84. The factory project has been provisionally handed over on December 16, 2008 and the deadline for removing the defects has been 42 days. Ignoring this and against accounting standards, general and administrative expenses, like the procedure followed during the pre-operating period, have been capitalized (note 9-3 to the financial statements). Accordingly some of those expenses are not subject to capitalization of assets and should be charged to the profit or loss of the year. In the absence of sufficient information, we are unable to determine the effects of necessary adjustments on the financial statements, in this respect.

پروژه ساخت کارخانه در تاریخ ۱۳۸۶/۹/۲۵ تحویل موقت شده و مهلت رفع نقص آن ۴۲ روز بوده است. علیرغم این موضوع مشابه دوران احداث، هزینه‌های عمومی و اداری به عنوان بهای تمام‌شده دارایی‌ها محسوب گردیده است (یادداشت شماره ۳-۹ توضیحی)، نحوه عمل فوق مطابق استانداردهای حسابداری نبوده لذا برگشت بخشی از هزینه‌های مذکور و انعکاس آن در صورت سود و زیان ضروری می‌باشد به دلیل فقدان اطلاعات مورد نیاز در این خصوص، تعیین تعدیل لازم امکانپذیر نشده است.

85. In contradiction to the accounting standards, all general, administrative and financial expenses have been charged to the cost of services rendered. In addition, prepayments in foreign currencies (non-monetary items) have been translated into Rials at the end of the year. According to the accounting standards, part of the above expenses should have been charged to the profit and loss for the year and prepayments in foreign currencies should not have been translated into Rials at the rates ruling at the balance sheet date.

به موجب رسیدگی‌های انجام‌شده کلیه هزینه‌های اداری، عمومی و مالی به عنوان جزئی از بهای تمام‌شده خدمات ارائه شده منظور گردیده همچنین مانده حساب پیش‌پرداخت‌های ارزی (اقلام غیرپولی) در پایان سال مالی مورد گزارش تسعیر شده که این نحوه عمل مغایر استانداردهای حسابداری است. در رعایت استانداردهای مذکور، انعکاس مبلغ مناسبی از هزینه‌های فوق، در صورت سود و زیان، به طور جداگانه، و عدم تسعیر پیش‌پرداخت‌های ارزی در پایان سال ضرورت داشت.

86. Other accounts payable as set out, in note 12 to the financial statements includes Rls. 28,339 million provisions made for the difference between the social security contribution calculated on income earned and the contributions deducted by the employers. Determining the exact liability in this respect is subject to the examinations by the authorities of the social security organization.

سرفصل سایر حساب‌های پرداختنی به شرح یادداشت توضیحی ۱۲ صورت‌های مالی شامل مبلغ ۲۸,۳۳۹ میلیون ریال ذخیره بابت تفاوت نرخ حق بیمه متعلقه به درآمد شناسایی شده پروژه‌ها نسبت به حق بیمه مکسوره توسط کارفرمایان می‌باشد که به طور برآوردی محاسبه و در حساب‌ها منظور شده است. حصول اطمینان از قطعیت ذخیره مذکور منوط به انجام رسیدگی لازم توسط سازمان تأمین اجتماعی خواهد بود.

## جدول تبدیل اوزان

اونس: Ounce = ۲۸/۳۴۹۵ گرم.

اونس طلا: Troy Ounce یا Fine Ounce = ۳۱/۱ گرم.

بوشل (گندم و سویا): Bushel = ۶۰ پوند = ۲۷/۲۱۵۵ کیلوگرم.

بوشل جو Bushel = انگلیسی و استرالیائی ۵۰ پوند، امریکائی و کانادائی ۴۸ پوند.

بوشل (جو دوسر) Bushel = امریکائی ۳۲ پوند، کانادائی ۳۴ پوند، استرالیائی ۴۰ پوند.

بوشل (ذرت) Bushel = ۶۵ پوند = ۲۵/۴۰۱۲ کیلوگرم.

بوشل (ذرت خوشه‌ای) Bushel = امریکائی ۵۶ پوند، استرالیائی ۶۰ پوند.

پوند Pound = ۴۵۳/۵۹۲۳۷ گرم.

تن بزرگ Long Ton = ۲۲۴۰ پوند = ۱۰۱۶/۰۴۶۹ کیلوگرم.

تن کوچک Short Ton = ۲۰۰۰ پوند = ۹۰۷/۱۸۴۷ کیلوگرم.

تن متریک Metric Ton = ۲۲۰۴/۶۲ پوند = ۱۰۰۰ کیلوگرم.

جریب Acre = ۰/۴۰۴۴۶۸۶ هکتار.

عدل (پنبه) Bale = امریکائی ۵۰۰ پوند، ژاپن ۴۰۰ پوند، پاکستانی ۳۳۷ پوند.

کوینتل Quintal متریک ۱۰۰ کیلوگرم، انگلیسی ۵۰/۸ کیلوگرم.



## پیشوندهای نظام اندازه گیری متریک

ضریب	مخفف	لاتین	فارسی
۱۰	DA	DECA	دکا
۱۰ <sup>۲</sup>	H	HECTO	هکتو
۱۰ <sup>۳</sup>	K	KILO	کیلو
۱۰ <sup>۶</sup>	M	MEGA	مگا
۱۰ <sup>۹</sup>	G	GIGA	گیگا
۱۰ <sup>۱۲</sup>	T	TERA	ترا
۱۰ <sup>۱۵</sup>	P	PETA	پتا
۱۰ <sup>۱۸</sup>	E	EXA	اگزا
$\frac{1}{10}$	D	DECI	دسی
$\frac{1}{100}$	C	CENTI	سانتی
$\frac{1}{1000}$	M	MILI	میلی
$\frac{1}{10000}$	$\mu$	MICRO	میکرو
$\frac{1}{10000000000}$	N	NANO	نانو
$\frac{1}{1000000000000}$	P	PICO	پیکو
$\frac{1}{100000000000000}$	F	FEMTO	قمتو
$\frac{1}{10000000000000000}$	A	ATTO	آتو

## وبگاه انجمن‌ها و سازمان‌های حرفه‌ای بین‌المللی

**Accountants International**

[WWW.aia.org.uk](http://WWW.aia.org.uk)

**Accountants' Joint Disciplinary Scheme**

[WWW.castigator.org.uk](http://WWW.castigator.org.uk)

**Accounting Standards Board**

[WWW.asb.org.uk](http://WWW.asb.org.uk)

**Association for Accountancy and Business Affairs**

[visar.csustan.edu/aaba/home.htm](http://visar.csustan.edu/aaba/home.htm)

**Association of Accounting Technicians**

[WWW.aat.co.uk](http://WWW.aat.co.uk)

**Association of Chartered Certified Accountants**

[WWW.acca.co.uk](http://WWW.acca.co.uk)

**Association of International Accountants**

[WWW.a-i-a.org.uk](http://WWW.a-i-a.org.uk)

**Auditnet**

[WWW.auditnet.org](http://WWW.auditnet.org)

**Auditing exhibitions**

[WWW.accountingandfinance365.com](http://WWW.accountingandfinance365.com)

**Auditing Commission**

[WWW.audit-commission.gov.uk](http://WWW.audit-commission.gov.uk)

**British Accounting Association**

[WWW.shef.ac.uk/~baa](http://WWW.shef.ac.uk/~baa)

**Chartered Accountant Student Society for London**

[WWW.cassl.com](http://WWW.cassl.com)

**Chartered Institute of Management Accountants**

[WWW.cima.org.uk](http://WWW.cima.org.uk)

**Chartered Institute of Public Finance & Accounting**

[WWW.cipfa.org.uk](http://WWW.cipfa.org.uk)

**European Accounting Association**

[WWW.bham.ac.uk/EAA](http://WWW.bham.ac.uk/EAA)

**European Federation of Accountants and Auditors**

[WWW.efaa.com](http://WWW.efaa.com)

**European Spreadsheet Risks Interest Group**

[WWW.gre.ac.uk/~cd02/EUSPRIG](http://WWW.gre.ac.uk/~cd02/EUSPRIG)

**Financial Accounting Standards Board**

[WWW.fasb.org](http://WWW.fasb.org)

**The financial Reporting Review Panel**

[WWW.frrp.org.uk](http://WWW.frrp.org.uk)

**The Information Systems Audit and Control Association & Foundation**

[WWW.isaca.org](http://WWW.isaca.org)

**International Accounting Standards Committee**

[WWW.iasc.org.uk](http://WWW.iasc.org.uk)

**Institute of Business Advisors**

[WWW.iba.org.uk](http://WWW.iba.org.uk)

**Institute of Chartered Accountants in England and Wales**

[WWW.icaew.co.uk](http://WWW.icaew.co.uk)

**Institute of Chartered Accountants in Ireland**

[WWW.icaei.ie](http://WWW.icaei.ie)

**Institute of Chartered Accountants in Scotland**

[WWW.icas.org.uk](http://WWW.icas.org.uk)

**Institute of Internal Auditors**

[WWW.iaa.org.uk](http://WWW.iaa.org.uk)

**International Accounting Standards Committee**

[WWW.iasc.org.uk](http://WWW.iasc.org.uk)

**International Association of Professional Advisors**

[WWW.iapa-online.com](http://WWW.iapa-online.com)

**International Federation of Accountants**

[WWW.ifac.org](http://WWW.ifac.org)

**IT Audit Forum**

[WWW.itaudit.org](http://WWW.itaudit.org)

**London Society for Chartered Accountants**

[WWW.lsca.co.uk](http://WWW.lsca.co.uk)

**National Audit Office**

[WWW.nao.gov.uk](http://WWW.nao.gov.uk)

**National Extension College**

[WWW.nec.ac.uk/courses](http://WWW.nec.ac.uk/courses)

## فهرست منابع و مآخذ

- ۱- فرهنگ اصطلاحات حسابداری جلد ۱ و ۲ سازمان حسابداری نشریه ۱۱۱ و ۱۳۸
  - ۲- فرهنگ اصطلاحات حسابداری انتشارات سازمان حسابداری - عباس ارباب سلیمانی نشریه ۱۳۸
  - ۳- فرهنگ حسابداری، ترجمه دکتر مهدی تقوی
  - ۴- فرهنگ جامع حسابداری انگلیسی به فارسی گردآوری و ترجمه دکتر علی پارسائیان
  - ۵- فرهنگ اصطلاحات کاربردی حسابداری و حسابداری - غلامحسین دوانی
  - ۶- واژگان تأمین اجتماعی دوزبانه - مؤسسه عالی پژوهش تأمین اجتماعی
  - ۷- فرهنگ حسابداری نوین - محمدرضا صفار سفلائی - امیر
  - ۸- فرهنگ اصطلاحات مالی - دکتر علی جهانخانی - دکتر علی پارسائیان
  - ۹- فرهنگ توصیفی اصطلاحات پولی، بانکداری و مالی بین‌المللی انگلیسی به فارسی حسن گلریز
  - ۱۰- فرهنگ اصطلاحات حسابداری دوزبانه دکتر احمد مدرس - دکتر محسن خوش طینت
  - ۱۱- چاپ سوم Oxford Dictionary of Accounting
  - ۱۲- چاپ سوم Oxford Dictionary of Business
  - ۱۳- فرهنگ تخصصی میر - سیدمحمد تونی - مسعود افضلیان‌مند
  - ۱۴- فرهنگ حسابداری و مالی - گردآوری سید اسدا... حسنی
  - ۱۵- فرهنگ حسابداری نورووش - دکتر ایرج نورووش - رضا شیروانی
  - ۱۶- فرهنگ گمرک و تجارت - غلامحسین آرام
  - ۱۷- فرهنگ دوسویه جامع مدیریت - مجید پسران قادر - عباس کحال‌زاده - علیرضا جابری
  - ۱۸- Auditor's Dictionary دیوید اورگان انتشارات وایلی چاپ ۲۰۰۴
19. **English Finance Management Accounting Dictionary of financial and business terms**  
<http://WWW.mininova.org/tor/1733778>
20. **Dictionary of Accounting Terms, 4th edition, by Joel G.Siegel, Ph.D., CPA, and Jae K.Shim, Ph.D., published by Barron's Educational Series, Inc**  
<http://WWW.answers.com/topic/accounting-dictionary>
21. **Essential Accounting Dictionary**  
By: Kate Mooney

22. **Glossary and Transcriptions of Experts**
23. **Accounting for Derivative Instruments and Hedging Activities**  
<http://WWW.trinity.edu/rjensen/133glosf.htm>
24. **Auditing Glossary of Terms**  
<http://accounting.smartpros.com/x29469.xml>
25. **Glossary: International Accounting Terms**  
<http://accounting.smartpros.com/x23119.xml>
26. **Glossary of auditing terms**  
[http://WWW.abrema.net/abrema/in\\_dex.html](http://WWW.abrema.net/abrema/in_dex.html)
27. **Accounting terms by investorWords.com**  
<http://WWW.investorwords.com/cgi-bin/bysubject.cgi?1>
28. **Kohler's Dictionary for Accountants**
29. **Oxford Dictionary of Accounts**

served as a consultant to prominent international organizations and businesses. He previously was also a member of supreme court of Iranian Association of Certified public Accountants (IACPA). Amani has consulted on international projects under the auspices of the World Bank (Doing Business in Iran). His primary areas of interest are international auditing banking and finance. Amani has had numerous articles published in professional journals and conference proceedings, including Accounting, Fraud and Fronsic, He is a member of the American Accounting Association, European Accounting Association, The New York Society of CPAs, and the Institute of Management Accountants, and other international professional organizations.

### **About the Authors**

**Gholamhossein Davani**, Managing partner of Dayarayan Auditing & Financial Services Firm Member of NYSSCPA, IACPA, CFE, IICA, IIA, IMA, CAAA, EAAI, has Thirty-five years' experience in the public accounting profession, as auditor as technical director/partner for several national and local firm, and as a consulting and testifying financial reporting and auditing expert on over eight hundred litigation matters to date. His current practice is devoted to providing technical consultations and Tax advisory corporations regarding ISA and financial reporting matters, Iran and International auditing standards, matters involving financial analysis, forensic accounting investigations, and corporate governance matters. He regularly serves as accounting, auditing, financial reporting, and financial analysis expert in litigation matters, including assignments for both the private sector litigants and various governmental agencies.

Davani is a widely published authority on accounting and auditing. His current publications include Tax Accounting, now in its 31th edition. He has also appeared on over a dozen national article and radio and television programs discussing the crises in corporate financial reporting and corporate governance, has presented more than 30 seminar to professional and corporate groups in several educational, and has had scores of articles published in legal, accounting, Fraud, anti-money laundry in professional journals. He previously was member of high council of Iranian Association of Certified Public Accountants (IACPA) and member of Tax Committee of the IACPA's and has served on other professional panels at state and national levels. He is a member New York CPA Society, and American Accounting Association.

**Ali Amani**, Managing director of Dayarayan Auditing & Financial Services Firm, Member of NYSSCPA, IACPA, CFE, IICA, IIA, IMA, CAAA, EAA, has thirty years' experience in the public accounting profession, as auditor, as technical director/partner for several national and local firms, and as a consulting and testifying financial reporting and auditing expert on over thousand litigation matters to date and has





**Dayarayan Unabridged Applied Dictionary of**

# **ACCOUNTING & AUDITING**

**English - Persian**

**Persian - English**

**Dayarayan Auditing & Financial Services Firm**

**Ali Amani - Gholamhossein Davani**

Dayarayan Unabridged Applied Dictionary of

# ACCOUNTING & AUDITING

English - Persian

Persian - English

Dayarayan Auditing & Financial Services Firm

Ali Amani - Gholamhossein Davani

KUMARS PUBLICATION

TEHRAN, ENGHELAB AVE. No.1202 TEL:66414492 Fax:66950446

ISBN: 978 - 600 - 5540 - 11 - 6

www.kumarsbook.com فروشگاه اینترنتی